CONGO BELGE

BULLETIN OFFICIEL

BELGISCH-CONGO

AMBTELIJK BLAD

1924

MAISON D'ÉDITION VANDERPOORTEN & Cie, RUE DE LA CUILLER, 18, GAND

CONGO BELGE

BULLETIN OFFICIEL

BELGISCH-CONGO

AMBTELIJK BLAD

17e ANNÉE, N° 1 — 15 Janvier. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 1. — 15 Januari.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
18 août 1923. — Ministère des Affaires Etrangères. — Loi portant approbation des amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26 du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 . .	15
3 novembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 2 mars 1921 sur les pensions de retraite des fonctionnaires et agents coloniaux	26
3 novembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial concernant un projet de décret se rapportant aux pensions d'invalidité	33
30 novembre 1923. — A. R. — Administration Centrale. — Personnel	58
1 décembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales	43
1 décembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession, au Mayumbe, de deux mille hectares de terre à la Société « Palma »	23

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
18 Augustus 1923. — Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet houdende goedkeuring der aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16 en 26 van het Pact van den Volkenbond toegebrachte wijzigingen welke door de tweede Vergadering van den Bond in hare zittingen van 3, 4 en 5 October 1921 aangenomen werden.	15
3 November 1923. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 2 Maart 1921, betrekkelijk de rustgelden voor de koloniale ambtenaren en beambten	26
3 November 1923. — Verslag van den Koloniales Raad over een ontwerp van decreet betreffende de invaliditeitspensioenen	33
30 November 1923. — K. B. — Hoofdbeheer. — Personeel	58
1 December 1923. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet, houdende goedkeuring van door de plaatselijke overheden verleende afstanden en vergunningen van gronden.	43
1 December 1923. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet, houdende goedkeuring der aan de Vennootschap «Palma» verleende vergunning van in Mayumbe gelegen tweeduizend hectaren gronds. . . .	23

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz
3 décembre 1923. — A. R. — Conseil Colonial	59	3 December 1923. — K. B. — Koloniale Raad	59
3 décembre 1923. — A. R. — Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo. — Nomination	59	3 December 1923. — K. B. — « Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo ». — Benoeming	59
5 décembre 1923. — D. — Terres. — Concession à la Société Anonyme « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Approbation	23	5 December 1923. — D. — Gronden. — Vergunning aan de Naamlooze Vennootschap « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Goedkeuring	23
13 décembre 1923. — A. R. — Société Congolaise à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuts. — Autorisation	72	13 December 1923. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Coloniale d'Electricité ». — Standregelen. — Machtiging	72
15 décembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial sur le décret pris d'urgence pour proroger la juridiction du Conseil Supérieur en tant que Cour d'appel	22	15 December 1923. — Verslag van den Kolonialen Raad over het bij dringendheid uitgevaardigd decreet om de rechtsmacht van den Hoogeren Raad, als Beroepshof zetelend, te verlengen	22
15 décembre 1923. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret complétant certaines dispositions du code pénal	49	15 December 1923. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet, houdende aanvulling van zekere schikkingen uit het Strafwetboek	49
17 décembre 1923. — A. M. — Droits d'entrée. — Conseils d'appel. — Fonctionnement	70	17 December 1923. — M. B. — Inkomende rechten. — Beroepsraden. — Werking	70
19 décembre 1923. — D. — Pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique	34	19 December 1923. — D. — Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika	34
19 décembre 1923. — D. — Pensions de retraite des fonctionnaires et agents d'Afrique. — Modifications au décret du 2 mars 1921	27	19 December 1923. — D. — Rustgelden voor de ambtenaren en beambten van Afrika — Wijzigingen aan het decreet van 2 Maart 1921.	27
24 décembre 1923. — D. — Terres. — Cessions et concessions consenties par les autorités locales. — Approbation	44	24 December 1923. — D. — Gronden. — Afstanden en vergunningen door de Plaatselijke overheden toegestaan. Goedkeuring	44
24 décembre 1923. — Décret complétant certaines dispositions du code pénal	54	24 December 1923. — Decreet tot aanvulling van zekere schikkingen uit het strafwetboek	54
24 décembre 1923. — A. R. — Voyages des magistrats et de leur famille	59	24 December 1923. — K. B. — Reizen van de magistraten en van hunne familie	59
24 décembre 1923. — A. R. — Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille	60	24 December 1923. — K. B. — Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie	60

Dates.	Pages.
24 décembre 1923. — A. R. — « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Statuts. — Autorisation	73
24 décembre 1923. — A. R. — « Brasserie de Léopoldville ». — Statuts. — Autorisation.	72
27 décembre 1923. — A. R. — Budget du Congo Belge pour l'exercice 1924. — Crédits provisoires	61
1 janvier 1924. — A. R. — Ordre de Léopold. — Nominations	13
1 janvier 1924. — A. R. — Ordre royal du Lion. — Nominations	4-14
1 janvier 1924. — A. R. — Ordre de la Couronne. — Nominations	6-14
1 janvier 1924. — A. R. — Ordre de Léopold II. — Nomination	14
1 janvier 1924. — A. R. — Etoile de Service en or	6-9
1 janvier 1924. — A. R. — Etoile de Service	9-10
1 janvier 1924. — A. M. — Etoile de Service	11-13
Rectifications.	73

Dagteekeningen.	Bladz.
24 December 1923. — K. B. — « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Standregelen. — Machtiging . . .	73
24 December 1923. — K. B. — « Brasserie de Léopoldville ». — Standregelen. — Machtiging	72
27 December 1923. — K. B. — Koloniale begrooting voor het dienstjaar 1924. — Voorloopige kredieten	61
1 Januari 1924. — K. B. — Leopoldsorde. — Benoemingen	13
1 Januari 1924. — K. B. — Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen	4-14
1 Januari 1924. — K. B. — Orde der Kroon. — Benoemingen	6-14
1 Januari 1924. — K. B. — Orde van Leopold II. — Benoeming	14
1 Januari 1924. — K. B. — Gouden Dienstster	6-9
1 Januari 1924. — K. B. — Dienstster . . .	9-10
1 Januari 1924. — M. B. — Dienstster . .	11-13
Terechtwijzingen	73

ORDRE ROYAL DU LION.

Nominations.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

M. VIATOUR, L. J. A., agent de l'ordre judiciaire de 1re classe est nommé chevalier de l'Ordre royal du Lion.

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée à M. BROUWERS, J. J., instituteur.

La médaille d'argent de l'Ordre royal du Lion est décernée à M. VERSCHAFFEL, G. A. Gh., ancien agent territorial de 2e classe.

Par arrêté royal de même date,

Mme MARIEN, J., chef de service adjoint au Comité Spécial du Katanga, est nommée chevalier de l'Ordre royal du Lion.

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée à M. BALTUS, E. A., géomètre au Comité Spécial du Katanga.

Par arrêté royal de même date,

Sont nommés chevaliers de l'Ordre royal du Lion :

M. AUTRIQUE, A. Is. M., directeur en Afrique de la Société « Belgika ».

le Rd. P. CAMBRON, L., missionnaire des Prêtres du Sacré-Cœur ;

KONINKLIJKE ORDE VAN DEN LEEUW.

Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, is

De heer VIATOUR, L. J. A., beambte van den rechterlijken stand-1e klasse, tot ridder in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd.

De gouden medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan den heer BROUWERS, J. J., onderwijzer.

De zilveren medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan den heer VERSCHAFFEL, G. A. Gh., gewezen gewestbeambte-2e klasse.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is

Mevrouw MARIEN, J., toegevoegde dienstoverste bij het Bijzonder Comiteit van Katanga, tot ridder in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd.

De gouden medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan den heer BALTUS, E. A., landmeter bij het Bijzonder Comiteit van Katanga.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum,

Zijn tot ridders in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd :

de heer AUTRIQUE, A. Is. M., bestuurder in Afrika van de Vennootschap « Belgika » ;

de E. P. CAMBRON, L., missionaris der Priesters van het Heilig Hart ;

le Rd. P. GALLENKAMP, J. G. M. W., supérieur de mission des Pères Blancs ;

le Rd. P. LENS, J., missionnaire des Prêtres du Sacré-Cœur ;

Mme SOETEN, C. A. A., en religion sœur François de Paul, supérieure de mission des Pères Blancs ;

le Rd. P. VAN GENECHTEN, Ed., missionnaire prémontré ;

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée :

au R. Fr. BRUNEEL, C., missionnaire prémontré ;

à Mmes CROES, M., en religion sœur Gerulfe et

DEWIT, H., en religion sœur Alphonsine, franciscaines missionnaires de Marie ;

à M. HEBERMEHL, H., en religion frère Majella, missionnaire du Sacré-Cœur ;

au Rd. Fr. MIES, X., missionnaire prémontré ;

à M. POECK, Fr., en religion frère Armand de mission des Pères Blancs ;

au Rd. Fr. ROMME, AUG., missionnaire prémontré ;

à Mmes TAYMANS, J., en religion sœur Abel et VAN DE VEN, L., en religion sœur Pharaïlde, franciscaines missionnaires de Marie ;

aux R. R. Fr. Fr. VAN HECKE, PH. et VAN LIL, ED., missionnaires prémontrés ;

à Mme VANNITZEN, V., en religion sœur Berthilda, franciscaine missionnaire de Marie ;

au Rd. Fr. VAN ROMPAEY, Em., missionnaire prémontré ;

de E. P. GALLENKAMP, J. G. M. W., zendingoverste der Witte Paters ;

de E. P. LENS, J., missionaris der Priesters van het Heilig Hart ;

Mevr. SOETEN, C. A. A., met kloosternaam, Zuster Franciscus à Paulo, zendingoverste der Witte Paters ;

de E. P. VAN GENECHTEN, Ed. missionaris-premonstratens ;

De gouden medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend :

aan den E. Br. BRUNEEL, C., missionaris-premonstratens ;

aan Mevrouwen CROES, M., met kloosternaam Zuster Gerulfe en

DEWIT, H., met kloosternaam Zuster Alphonsina, franciscanessen-missionarissen van Maria ;

aan den heer HEBERMEHL, H., met kloosternaam broeder Majella, missionaris van het Heilig Hart ;

aan den E. Br. MIES, X., missionaris-premonstratens ;

aan den heer POECK, Fr., met kloosternaam, broeder Armandus, van de zending der Witte Paters ;

aan den E. Br. ROMME, Aug., missionaris-premonstratens ;

aan Mevrouwen TAYMANS, J., met kloosternaam Zuster Abel en VAN DE VEN, L. met kloosternaam Zuster Pharaïlde, franciscanessen, missionarissen van Maria ;

aan de E. E. Br. Br. VAN HECKE, Ph., en VAN LIL, Ed., missionarissen-premonstratensen ;

aan Mevr. VANNITZEN, V., met kloosternaam, Zuster Berthilda, franciscanes-missionarisse van Maria ;

aan den E. Br. VAN ROMPAEY, Em., missionaris-premonstratens ;

à Mme VANSTEENKISTE, Em., en religion sœur Adyle, franciscaine missionnaire de Marie.

aan Mevr. VANSTEENKISTE, Em., met kloosternaam Zuster Adyle, franciscanes-missionarisse van Maria.

—

ORDRE DE LA COURONNE

Nominations.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

M. LEBOUTTE, F. L. M., procureur du Roi, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date,

M. MOSTADE, E. E., chef de service au Comité Spécial du Katanga, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

—

ETOILE DE SERVICE EN OR.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

Sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service en or avec :

Quatre raies :

M. EVELY, J. E. M., directeur au Gouvernement des provinces ;

Trois raies :

MM. DE MEULEMEESTER, H. D. H., commissaire de police ;
VERONI, N., médecin principal de 2e classe ;

ORDE DER KROON.

Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, is

de heer LEBOUTTE, F. L. M., procureur des Konings, tot ridder in de Orde der Kroon benoemd

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is

de heer MOSTADE, E. E., dienstoverste bij het Bijzonder Comiteit van Katanga tot ridder in de Orde der Kroon benoemd.

—

GOUDEN DIENSTSTER.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924,

Hebben het recht het kenteeken der gouden Dienstster te dragen met :

Vier strepen :

De heer EVELY, J. E. M., bestuurder bij het Beheer der Provinciën ;

Drie strepen :

De heeren DE MEULEMEESTER, H. D. H., Commissaris van politie ;
VERONI, N., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse ;

Deux raies :

MM. FAGERSTROM, F., commandant de la marine ;
LEYNEN, Ch. Th., procureur du Roi ;
POPULAIRE, P. L. J., chef de bureau de 2e classe du service des secrétariats;
VERNIMMEN, C. J., ajusteur-monteur ;
WAEYENBERGE, H. J. B., surveillant principal des bâtiments civils ;

Une raie :

MM. CHIWY, H. L. J., inspecteur vétérinaire principal ;
DECHAMPS, J. J. M. A. L., administrateur territorial de 1e classe ;
DELIZÉE, D. M., dit JULIEN, ancien agent de l'ordre judiciaire de 3e classe;

DE NIES, H. L. V. M. E., chef de bureau de 1e classe du service des finances ;
DERAEDT, H. J., chef de division du service des finances ;
DE ZUTTER, J. V. A., chef de division du service des finances ;
GALLE, C. L. T., ancien agent territorial de 1e classe ;
MABILLE, E. J. L. D., conservateur des titres fonciers adjoint ;
MÉLIS, A. Ph., agent de l'ordre judiciaire de 1e classe ;
MORTEHAN, M. G., commissaire de district de 2e classe ;
PASSANITI, S., pharmacien de 1e classe ;
RUELLE, J. H., chef de division du service des finances ;
STRANART, C. G., contremaître des travaux publics ;
VALLAEYS, E. L. A. C., administrateur territorial de 1e classe ;
VAN DE VOORDE, C., agent territorial de 1e classe ;

Twee strepen :

De heeren FAGERSTROM, F., bevelhebber bij het zeewezen ;
LEYNEN, K. Th., Procureur des Konings ;
POPULAIRE, P. L. J., bureeloverste-2e klasse van den dienst der secretariaten;
VERNIMMEN, C. J., paswerker-monteerder;
WAEYENBERGE, H. J. B., eerstaanwezend toezichter der burgerlijke gebouwen ;

Eene streep :

De heeren CHIWY H. L. J., eerstaanwezend veearts-opzichter ;
DECHAMPS, J. J. M. A. L., gewestbeheerder-1e klasse ;
DELIZÉE, D. M., alias JULIAAN, gewezen beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;
DE NIES, H. L. V. M. E., bureeloverste van den dienst der financiën-1e klasse ;
DERAEDT, H. J., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;
DE ZUTTER, J. V. A., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;
GALLE, C. L. T., gewezen gewestbeambte-1e klasse ;
MABILLE, E. J. L. D., toegevoegd bewaarder der grondtitels ;
MÉLIS, A. Ph., beambte van den rechterlijken stand-1e klasse ;
MORTEHAN, M. G., districtcommissaris-2e klasse ;
PASSANITI, S., apotheker-1e klasse ;
RUELLE, J. H., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;
STRANART, C. G., meestergast der openbare werken ;
VALLAEYS, E. L. A. C., gewestbeheerder-1e klasse ;
VAN DE VOORDE, C., gewestbeambte-1e klasse ;

VAN DIEST, F. J., médecin principal de 2e classe ;

VAN GEIT, P. M. G., contrôleur des douanes de 2e classe ;

WALRAND, V. A. J., agent de l'ordre judiciaire de 1e classe ;

WILLEMS, E., chef de division du service des finances ;

WILMET, F. L. F., administrateur territorial de 1e classe (h. c.).

L'Etoile de Service en or est décernée à:

MM. BALLEZ, T. L. M., chef de bureau de 2e classe du service des finances ;

BALLION, L.J..J., directeur au Gouvernement général ;

CLAEYSSENS, J., hydrographe principal ;

CLEDA, L. J., chef de bureau de 2e classe du service des finances ;

ELDH, N. H. A., administrateur territorial de 1e classe ;

GALLE, C. L. T., ancien agent territorial de 1e classe ;

HEENEN, G. R. J., commissaire général, assistant du gouverneur de province ;

JUNGERS, E. J. P. L., juge-président de 1e instance ;

MARIEN, F. J. E., agent territorial de 1e classe ;

OVERLAET, F. G., administrateur territorial de 2e classe ;

PEPERMANS, J.C., cantonnier de 1eclasse des ponts et chaussées ;

PIETERS D. J. A. J., administrateur territorial de 2e classe ;

RIGAUMONT, C. F. J. E., commis-chef du service des secrétariats ;

RUELLE, J. H., chef de division du service des finances ;

SAARINEN, S., mécanicien de 1e classe ;

VAN DIEST, F. J., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse ;

VAN GEIT, P. M. G., controleur der douanen-2e klasse ;

WALRAND, V. A. J., beambte van den rechterlijken stand-1e klasse ;

WILLEMS, E., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

WILMET, F. L. F., gewestbeheerder-1e klasse (buiten kader) ;

De gouden Dienstster is toegekend aan :

De heeren : BALLEZ, T. L. M., bureeloverste van den dienst der financiën-2e klasse ;

BALLION, L. J. J., bestuurder bij het algemeen beheer ;

CLAEYSSENS, J., eerstaanwezend hydrograaf ;

CLEDA, L. J., bureeloverste-2e klasse van den dienst der financiën ;

ELDH, N. H. A., gewestbeheerder-1e klasse ;

GALLE, C. L. T., gewezen gewestbeambte-1e klasse ;

HEENEN, G. R. J., algemeen commissaris, helper van den provinciegouverneur ;

JUNGERS, E. J. P. L., rechter-voorzitter van 1en aanleg ;

MARIEN, F. J. E., gewestbeambte-1e klasse ;

OVERLAET, F. G., gewestbeheerder-2e klasse ;

PEPERMANS, J. C., baanwachter- 1e klasse der bruggen en wegen ;

PIETERS, D. J. A. J., gewestbeheerder-2e klasse ;

RIGAUMONT, C. F. J. E., hoofdklerk van den dienst der secretariaten ;

RUELLE, J. H., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

SAARINEN, S., werktuigkundige-1e klasse;

SEAUX, M. D P., agent territorial de 1e classe ;
STRADA, L., médecin principal de 1e classe ;
THYS, J. J. M., ancien chef de division du service des secrétariats ;
VALCKE, G. J. O. H , médecin provincial;
VAN WAEYENBERGE, P. L., administrateur territorial de 2e classe.

Par arrêté royal de même date,

L'Etoile de Service en or est décernée à Mme MARIEN, J., chef de service adjoint et M. MOSTADE, E. E., chef de service au Comité Spécial du Katanga.

—

ETOILE DE SERVICE.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

L'Etoile de Service est décernée à MM.:

BOUTIAU, L. H., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
BROUWERS, J. J., instituteur ;
CLEEMPOEL, L. J. H., commis-chef du service des finances à titre provisoire;
CUVELIER, P., ancien agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
D'ABRAMO, P., médecin de 1e classe à titre provisoire ;
DAVID, A. P. L., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;
DE BRIER, G. V. F. J., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
DELFOSSE, F. A. J., agent sanitaire de 3e classe à titre provisoire ;

SEAUX, M D. P., gewestbeambte- 1e klasse ;
STRADA, L., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;
THYS, J. J. M., gewezen afdeelingsoverste van den dienst der secretariaten ;
VALCKE, G. J. O. H., provinciegeneesheer;
VAN WAEYENBERGE, P. L., gewestbeheerder-2e klasse.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum.

Is de gouden Dienstster toegekend aan Mevrouw MARIEN, J., toegevoegde dienstoverste en den heer MOSTADE, E. E., dienstoverste bij het Bijzonder Comiteit van Katanga.

—

DIENSTSTER.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924,

Is de Dienstster toegekend aan de heeren :

BOUTIAU, L H., gewestbeambte- 3e klasse, te voorloopigen titel ;
BROUWERS, J. J., onderwijzer ;
CLEEMPOEL, L. J. H., hoofdklerk bij den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;
CUVELIER, P., gewezen gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
D'ABRAMO, P , geneesheer-1e klasse, te voorloopigen titel ;
DAVID, A. P. L., hoofdklerk bij den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;
DE BRIER, G, V. F. J., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
DELFOSSE F. A. J. gezondheidsbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

GERMAIN, G. E. A. J., géomètre de 3e classe à titre provisoire ;

KADANER, M., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

KEYAERTS R. F. H. V, agent de l'ordre judiciaire de 4e classe ;

LAMMERANT, L. J., géomètre de 3e classe à titre provisoire ;

LINARO, G., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

LIVCHITZ, O., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

LUKS, C., second lieutenant de la marine (hors cadre);

MANS, P. G. J., commis-chef des secrétariats à titre provisoire ;

MERLOT, J. J. H., agent territorial de 2e classe à titre provisoire ;

MOTTIAUX R. P. M. V, agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

PIGNEUR, G. A. J, vétérinaire de 1e classe à titre provisoire ;

QUOILIN, L.-J., agent territorial de 3e classe, à titre provisoire ;

SAINT-MARTIN, C. T., commis du service des secrétariats à titre provisoire ;

SIMON, M. H. J., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;

SONCK, F. C., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

TERLINDEN, B. O. C. M., agent territorial de 2e classe à titre provisoire ;

VAN MIERLO, C. A. J. L., géomètre de 3e classe à titre provisoire ;

VERBIST, A. F. C. J., magistrat à titre provisoire ;

VERMEYLEN, C. A., agent territorial de 3e classe à titre provisoire.

Par arrêté royal de même date,

L'Etoile de Service est décernée aux

GERMAIN, G. E. A. J., landmeter-3e klasse, te voorloopigen titel ;

KADANER, M., geneesheer- 1e klasse, te voorloopigen titel ;

KEYAERTS, R. F. H. V., gezondheidsbeambte-4e klasse ;

LAMMERANT, L. J., landmeter-3e klasse, te voorloopigen titel ;

LINARO, G., geneesheer-1e klasse, te voorloopigen titel ;

LIVCHITZ, O., geneesheer-1e klasse, te voorloopigen titel ;

LUKS, C., tweede luitenant ter zee (buiten kader) ;

MANS, P. G. J., hoofdklerk der secretariaten, te voorloopigen titel ;

MERLOT, J. J. H., gewestbeambte-2e klasse, te voorloopigen titel ;

MOTTIAUX, R. P. M. V., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

PIGNEUR, G A. J., veearts-1e klasse, te voorloopigen titel ;

QUOILIN, L. J., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

SAINT-MARTIN, C. T., klerk bij den dienst der secretariaten, te voorloopigen titel ;

SIMON, M. H. J., hoofdklerk bij den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

SONCK, F. C., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

TERLINDEN, B. O. C. M., gewestbeambte-2e klasse, te voorloopigen titel ;

VAN MIERLO, C. A. J. L., landmeter-3e klasse, te voorloopigen titel ;

VERBIST, A. F. C. J., magistraat te voorloopigen titel ;

VERMEYLEN, C. A, gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum,

Is de Dienstster toegekend aan de

fonctionnaires et agents du Comité Spécial du Katanga dont les noms suivent : MM.

Brasseur, H., candidat ingénieur ;
Demeyer, J., géomètre ;
Dhondt, E., ingénieur ;
Doutrewe, H., géomètre ;
Heinrichs, G., topographe ;
Klecskowski, Fr., topographe ;
Lauffer, J., commis ;
Pigiere, I., dessinateur ;
Piota, Ch., topographe ;
Robert, M., chef de service ;
Simon, A., géomètre ;
Stroobant, R., ingénieur ;
Thomas, R., ingénieur ;
Vandenbrande, P., ingénieur.

Par arrêté ministériel de même date,

Sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies :

MM. Barbieux, L., chef de bureau de 1e classe du service des finances ;
Beckers, J. H. L., administrateur territorial principal ;
Beken, P. Th. G., juge de 1e instance ;
Galle, C. L. T., ancien agent territorial de 1e classe ;
Godichal, A. N. G. C., vérificateur des douanes de 2e classe ;
Grosfils, H. L. A., agent territorial de 1e classe ;
Latinne, G. L. G., médecin de 1e classe ;
Marien, F. J. E., agent territorial de 1e classe ;
Pieters, D. J. A. J., administrateur territorial de 2e classe ;
Rigaumont, C. F. J. E., commis-chef du service des secrétariats ;

ambtenaren en beambten bij het Bijzonder Comiteit van Katanga wier namen volgen : de heeren

Brasseur, H., kandidaat ingenieur ;
Demeyer, J., landmeter ;
Dhondt, E., ingenieur ;
Doutrewe, H., landmeter ;
Heinrichs, G., topograaf ;
Klecskowski, Fr., topograaf ;
Lauffer, J., klerk ;
Pigiere, I., teekenaar ;
Piota, Ch., topograaf ;
Robert, M., dienstoverste ;
Simon, A., landmeter ;
Stroobant, R., ingenieur ;
Thomas, R., ingenieur ;
Vandenbrande, P., ingenieur.

Bij ministeriëel besluit van denzelfden datum,

Hebben het recht het kenteeken der Dienstster te dragen met ;

Vier strepen :

De heeren Barbieux, L., bureeloverste-1e klasse bij den dienst der financiën ;
Beckers, J. H. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
Beken, P. Th. G., rechter van 1en aanleg;
Galle, C L. T., gewezen gewestbeambte-1e klasse ;
Godichal, A. N. G. C., verificator der douanen-2e klasse ;
Grosfils. H. L. A. gewestbeambte-1e klasse ;
Latinne, G. L. G., geneesheer-1e klasse ;
Marien, F. J. E., gewestbeambte-1e klasse ;
Pieters D. J. A. J., eerstaanwezend gewestbeheerder-2e klasse ;
Rigaumont C. F. J. E., hoofdklerk bij den dienst der secretariaten ;

SEAUX, M. D. P., agent territorial de 1e classe ;

VANGHENDT, F. F., géomètre principal adjoint ;

VAN OSCH, E. G. G., percepteur des postes et télégraphes de 1e classe ;

Trois raies :

MM. BALLEZ, D. E., vérificateur des douanes de 2e classe ;

BATSELE, A., mécanicien de 2e classe ;

BAUMANN, H. T., agent sanitaire de 1e classe ;

BRASSART, A., vérificateur des douanes de 2e classe ;

BROUWERS, J. J., instituteur ;

CHRISTOPHE, J. L., chef d'atelier de l'imprimerie ;

COLIN, J. P., substitut du procureur du Roi ;

DEHAYBE, L., surveillant principal des bâtiments civils ;

DE MAERE, A. A., percepteur des postes et télégraphes de 3e classe ;

DEVAUX, J. M., juge-président de 1e instance ;

HAEN, P. M., agent territorial de 2e classe;

HANSENNE, M. J., agent territorial de 2e classe ;

JENICOT, L. J. F. J., surveillant de 2e classe des bâtiments civils ;

MAREE, C. E. G., administrateur territorial de 2e classe ;

MICHEL, L. P. N., chef de bureau de 2e classe du service des secrétariats ;

RIGAUMONT, C. F. J. E., commis-chef du service des secrétariats ;

SCHREDER, A. F. J., vérificateur des douanes de 1e classe ;

SOORS, M. M., agent territorial de 1e classe;

VAN HOECK, J. J., agent de l'ordre judiciaire de 4e classe ;

SEAUX, M. D. P., gewestbeambte-1e klasse ;

VANGHENDT, F. F., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;

VAN OSCH E G. G., ontvanger der posterijen en telegrafen-1e klasse ;

Drie strepen :

De heeren BALLEZ, D. E., verificator der douanen-2e klasse ;

BATSELE, A., werktuigkundige-2e klasse ;

BAUMANN, H. T., gezondheidsbeambte-1e klasse ;

BRASSART, A., verificator der douanen-2e klasse ;

BROUWERS, J. J., onderwijzer ;

CHRISTOPHE, J. L. werkplaatsoverste der drukkerij ;

COLIN J. P., substituut van den procureur des Konings ;

DEHAYBE, L., eerstaanwezend toezichter der burgerlijke gebouwen ;

DE MAERE, A. A., ontvanger der posterijen en telegrafen-3e klasse ;

DEVAUX, J. M., rechter-voorzitter van 1en aanleg ;

HAEN, P. M., gewestbeambte-2e klasse ;

HANSENNE, M. J., gewestbeambte-2e klasse ;

JENICOT, L. J. F. J., toezichter-2e klasse der burgerlijke gebouwen ;

MAREE, C. E. G., gewestbeheerder-2e klasse ;

MICHEL, L. P. N., bureeloverste-2e klasse bij den dienst der secretariaten ;

RIGAUMONT, C. F. J. E., hoofdklerk bij den dienst der secretariaten ;

SCHREDER, A. F. J., verificator der douanen-1e klasse ;

SOORS, M. M., gewestbeambte-1e klasse ;

VAN HOECK, J. J., beambte van den rechterlijken stand-4e klasse ;

Deux raies :

MM. BOUGNET, P. J. S. E., agent territorial de 1e classe ;
BROUWERS, J. J., instituteur ;
DEVIENNE, G. D., agent territorial de 1e classe ;
DUFOUR, R. A. F. J. J., inspecteur principal de 1e classe de l'industrie et du commerce ;
GHESQUIERE, J. H. P. A., inspecteur de l'agriculture ;
RIGAUMONT, C. F. J. E., commis-chef du service des secrétariats ;
SCHMITZ, E. R., administrateur territorial principal ;
van ZUYLEN van NYEVELT, A., (baron), administrateur territorial de 1e classe.

Par arrêté ministériel de même date,

Les fonctionnaires et agents du Comité Spécial du Katanga dont les noms suivent sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies :

MM. de MIOMANDRE, Ch., chef de service et MARQUET, L. J., chef de service adjoint.

Deux raies :

MM. BALTUS, E. A., géomètre et ROMBAUX, L. G., artisan.

Twee strepen :

De heeren BOUGNET, P. J. S. E., gewestbeambte-1e klasse ;
BROUWERS, J. J., onderwijzer ;
DEVIENNE, G. D., gewestbeambte-1e klasse ;
DUFOUR, R. A. F. J. J., eerstaanwezend opzichter-1e klasse van nijverheid en van handel ;
GHESQUIERE, J. H. P. A., landbouw-opzichter ;
RIGAUMONT, C F J. E., hoofdklerk bij den dienst der secretariaten ;
SCHMITZ, E. R., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
van ZUYLEN van NYEVELT, A., (baron), gewestbeheerder-1e klasse.

Bij ministerieël besluit van denzelfden datum,

Hebben de ambtenaren en beambten bij het Bijzonder Comiteit van Katanga wier namen volgen, het recht het kenteeken der Dienstster te dragen met :

Vier strepen :

de heeren de MIOMANDRE, Ch., dienstoverste en MARQUET, L. J., toegevoegd dienstoverste.

Twee strepen :

de heeren BALTUS, E. A., landmeter en ROMBAUX, L. G., ambachtsman.

—

ORDRE DE LEOPOLD.

Nominations.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

LEOPOLDSORDE.

Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, zijn

MM. COUSIN, J., directeur à l'Union Minière du Haut-Katanga et GEERTS, G., ingénieur, directeur à la Compagnie du Chemin de fer du Congo, sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold.

—

ORDRE ROYAL DU LION.

Nomination.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

M. le Docteur BERTRAND, L. R. J., à Anvers, est nommé chevalier de l'Ordre royal du Lion.

—

ORDRE DE LA COURONNE.

Nominations.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

MM. DAVID, J. J., médecin de 1e classe au Congo Belge et GUILLAUME, R., directeur général à la Banque du Congo Belge, sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne.

—

ORDRE DE LEOPOLD II.

Nomination.

Par arrêté royal du 1er janvier 1924,

M. ENGELS, E. J. A., chef de service à la Société Anonyme Belge pour le Commerce

de heeren COUSIN, J., bestuurder bij de « Union Minière du Haut-Katanga » en GEERTS, G., ingenieur, bestuurder bij de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » tot ridder in de Leopoldsorde benoemd.

—

KONINKLIJKE ORDE VAN DEN LEEUW.

Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, is

de heer Doctor BERTRAND, L. R. J., te Antwerpen, tot ridder in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd.

—

ORDE DER KROON.

Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, zijn

de heeren DAVID, J. J., geneesheer-1e klasse in Belgisch-Congo en GUILLAUME, R., algemeen bestuurder bij de Bank van Belgisch-Congo, tot ridders in de Orde der Kroon benoemd.

—

ORDE VAN LEOPOLD II.

Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 1 Januari 1924, is

de heer ENGELS, E. J. A., diensthoofd aan de «Société Anonyme Belge pour le

du Haut-Congo, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold II.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Commerce du Haut-Congo », tot ridder in de Orde van Leopold II benoemd.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Ministère des Affaires Étrangères.

Loi portant approbation des amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26 du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 (1).

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Les amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26 du Pacte de la Société des

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

Wet tot goedkeuring der aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16 en 26 van het Pact van den Volkenbond toegebrachte wijzigingen welke door de tweede Vergadering van den Bond in hare zittingen van 2, 4 en 5 October 1921 aangenomen werden(1).

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

De aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16 en 26 van het Pact van den Volkenbond toege-

(1) *Session de* 1921-1922.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs, texte du projet de loi et texte des amendements au Pacte. Séance du 23 mars 1922, n° 139. — Rapport. Séance du 1er juin 1922, n° 282.

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 23 mars 1922, pp. 465 et 466. — Dépôt du rapport. Séance du 1er juin 1922. — Discussion et adoption. Séance du 13 juillet 1922, p. 1738.

Session de 1922-1923.

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Rapport. Séance du 2 août 1923, n° 251.

Annales parlementaires. — Dépôt du rapport. Séance du 2 août 1923. — Discussion et adoption. Séance du 8 août 1923, pp. 1417 et 1439.

(1) *Zittijd* 1921-1922.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting, tekst van het wetsontwerp en tekst van de wijzigingen aan het Pact. Zitting van 23 Maart 1922, nr 139. — Verslag. Zitting van 1 Juni 1922, nr 282.

Handelingen der Kamer. — Nederlegging van het wetsontwerp. Zitting van 23 Maart 1922, bl. 465 en 466. — Nederlegging van het verslag. Zitting van 1 Juni 1922. — Bespreking en aanneming. Zitting van 13 Juli 1922, bl. 1738.

Zittijd 1922-1923.

SENAAT.

Senaatsbescheiden. — Verslag. Zitting van 2 Augustus 1923, nr 251.

Handelingen van den Senaat. Nederlegging van het verslag. Zitting van 2 Augustus 1923. — Bespreking en aanneming. Zitting van 8 Augustus 1923, bl. 1417 en 1439.

Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 sont approuvés.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 18 août 1923.

brachte wijzigingen welke door de tweede Vergadering van den Bond in hare zittingen van 3, 4 en 5 October 1921 aangenomen werden, worden goedgekeurd.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 18n Augustus 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

Van 's Konings wege :

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

H. JASPAR.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel bekleed :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

—

Amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 *et* 26 *du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société.*

ART. 4

L'alinéa suivant sera inséré entre le deuxième et le troisième alinéa de l'art 4 :

« L'assemblée fixe, à la majorité des deux tiers, les règles concernant les élections des Membres non permanents du Conseil, et en particulier celles concernant la durée de leur mandat et les conditions de rééligibilité. »

Wijzigingen in artikels 4, 6, 12, 13, 15 en 26 *van het Pact van den Volkenbond, aangenomen door de tweede Vergadering van den Bond.*

ART. 4.

Het volgende lid zal tusschen het tweede en het derde lid van artikel 4 ingelascht worden :

« De vergadering stelt bij meerderheid der twee derden de regels vast betreffende de verkiezing der niet-bestendige Leden van den Raad, en in het bijzonder die betreffende den duur van hun mandaat en de voorwaarden van herkiesbaarheid. »

ART. 6.

Le dernier paragraphe de l'article 6 sera remplacé par le paragraphe suivant :

« Les dépenses de la Société seront supportées par les Membres de la Société dans la proportion décidée par l'Assemblée. »

Le paragraphe suivant sera ajouté à l'article 6 :

« La répartition des dépenses de la Société figurant à l'annexe 3 sera appliquée du 1er janvier 1922 jusqu'à ce qu'une répartition nouvelle adoptée par l'assemblée soit mise en vigueur. »

La liste suivante sera insérée à l'annexe au Pacte :

III. — RÉPARTITION DES DÉPENSES DE LA SOCIÉTÉ.

Etats.	Unités à payer.	Etats.	Unités à payer.
Afriq. du Sud.	15	Italie.	65
Albanie.	2	Japon.	65
Argentine.	35	Lettonie.	5
Australie.	15	Libéria.	2
Autriche.	2	Lithuanie.	5
Belgique.	15	Luxembourg	2
Bolivie.	5	Nicaragua.	2
Brésil.	35	Norvège.	10
Emp. Britann.	90	Nouv.-Zélande.	10
Bulgarie.	10	Panama.	2
Canada.	35	Paraguay.	2
Chili.	15	Pays-Bas.	15
Chine.	65	Pérou.	10
Colombie.	10	Perse.	10
Costa-Rica.	2	Pologne.	15
Cuba.	10	Portugal.	10
Danemark.	10	Roumanie.	35
Espagne.	35	Salvador.	2
Esthonie.	5	Etat Serbe-Croate-Slovène.	35
Finlande.	5	Siam.	10
France.	90		

ART. 6.

De laatste paragraaf van artikel 6 zal door de navolgende paragraaf vervangen worden :

« De uitgaven van den Bond zullen gedragen worden door de Leden van den Bond in de verhouding welke door de Vergadering vastgesteld is. »

De volgende paragraaf zal bij artikel 6 gevoegd worden :

« De in aanhangsel 3 aangegeven verdeeling der uitgaven van den Bond zal toegepast worden van 1 Januari 1922 af tot dat eene nieuwe door de vergadering aangenomen verdeeling in werking gesteld worde. »

De navolgende lijst zal in het aanhangsel van het Pact ingelascht worden :

III. — VERDEELING DER UITGAVEN VAN DEN BOND.

Staten.	Te betalen eenheden.	Staten	Te betalen eenheden.
Zuid-Afrika.	15	Italië.	65
Albanië.	2	Japan.	65
Argentinië	35	Letland.	5
Australië.	15	Liberia.	2
Oostenrijk	2	Littauen.	5
België.	15	Luxemburg	2
Bolivia.	5	Nicaragua.	2
Brazilië.	35	Noorwegen.	10
Britsche Rijk.	90	Nieuw-Zeeland.	10
Bulgarije.	10	Panama.	2
Canada.	35	Paraguay.	2
Chili.	15	Nederland.	15
China.	65	Peru.	10
Columbia.	10	Perzië.	10
Costa Rica.	2	Polen.	15
Cuba.	10	Portugal.	10
Denemarken	10	Roemenië.	35
Spanje.	35	Salvador.	2
Esthland.	5	Serv.-Kroatisch-Sloveensche-St.	35
Finland.	5	Siam.	10
Frankrijk.	90		

Grèce.	10	Suède.	15
Guatémala.	2	Suisse.	10
Haïti.	5	Tchéco-Slovaq.	35
Honduras.	2	Uruguay.	10
Inde.	65	Vénézuéla.	5

ART. 12.

L'article 12 sera rédigé comme suit :

« Tous les Membres de la Société conviennent que, s'il s'élève entre eux un différend susceptible d'entraîner une rupture, ils le soumettront, soit à la procédure de l'arbitrage ou à un règlement judiciaire, soit à l'examen du Conseil. Ils conviennent encore qu'en aucun cas ils ne doivent recourir à la guerre avant l'expiration d'un délai de trois mois après la décision arbitrale ou judiciaire, ou le rapport du Conseil.

« Dans tous les cas prévus par cet article la décision doit être rendue dans un délai raisonnable, et le rapport du Conseil doit être établi dans les six mois à dater du jour où il aura été saisi du différend. »

ART. 13.

L'article 13 sera rédigé comme suit :

« Les Membres de la Société conviennent que s'il s'élève entre eux un différend susceptible, à leur avis, d'une solution arbitrale ou judiciaire, et si ce différend ne peut se régler de façon satisfaisante par la voie diplomatique, la question sera soumise intégralement à un règlement arbitral ou judiciaire.

« Parmi ceux qui sont généralement susceptibles d'une solution arbitrale ou judiciaire, on déclare tels les différends relatifs

Griekenland.	10	Zweden.	15
Guatemala.	2	Zwitserland.	10
Haïti.	5	Tsejcho-Slowak.	35
Honduras.	2	Uruguay	10
Indië.	65	Venezuela.	5

ART. 12.

Artikel 12 zal luiden als volgt :

« Al de Leden van den Bond komen overeen dat, indien tusschen hen een geschil onstaat dat een breuk zou kunnen voor gevolg hebben, zij het geval hetzij aan eene scheidsrechterlijke uitspraak of aan eene gerechterlijke regeling, hetzij aan het onderzoek van den Raad zullen onderwerpen. Zij komen ook overeen in geen geval tot den oorlog over te gaan vooraleer een tijdperk van drie maanden na de scheidsrechterlijke of gerechterlijke uitspraak of na het verslag van den Raad verloopen is.

« In alle door dit artikel voorziene gevallen moet de uitspraak binnen eene redelijke tijdruimte gedaan en het verslag van den Raad opgemaakt worden binnen de zes maanden te rekenen van den dag waarop hem het geschil werd voorgelegd.»

ART. 13.

Artikel 13 zal luiden als volgt :

«De Leden van den Bond komen overeen dat, ingeval er tusschen hen een geschil ontstaat dar naar hunne meening vatbaar is voor eene scheidsrechterlijke of gerechtelijke oplossing, en indien dit geschil niet op voldoende wijze langs diplomatieken weg kan geregeld worden, zij de geheele vraag aan eene scheidsrechterlijke of gerechtelijke regeling zullen onderwerpen.

« Onder die welke over het algemeen voor eene scheidsrechterlijke of gerechtelijke oplossing vatbaar zijn worden be-

à l'interprétation d'un traité, à tout point de droit international, à la réalité de tout fait qui, s'il était établi, constituerait la rupture d'un engagement international, ou à l'étendue ou à la nature de la réparation due pour une telle rupture.

« La cause sera soumise à la Cour permanente de Justice internationale ou à toute juridiction ou cour désignée par les parties ou prévue dans leurs conventions antérieures.

« Les Membres de la Société s'engagent à exécuter de bonne foi les sentences rendues, et à ne pas recourir à la guerre contre tout membre de la Société qui s'y conformera. Faute d'exécution de la sentence, le Conseil propose les mesures qui doivent en assurer l'effet. »

ART. 15.

Le premier alinéa de l'article 15 sera rédigé comme suit :

« S'il s'élève entre les Membres de la Société un différend susceptible d'entraîner une rupture, et si ce différend n'est pas soumis à la procédure de l'arbitrage ou à un règlement judiciaire prévu à l'article 13, les Membres de la Société conviennent de le porter devant le Conseil. A cet effet, il suffit que l'un d'eux avise de ce différend le Secrétaire général qui prend toutes dispositions en vue d'une enquête et d'un examen complet. »

ART. 16.

La dernière partie du premier alinéa de l'article 16 sera rédigée comme suit :

grepen geschillen nopens de uitlegging van een verdrag, nopens eenig punt van internationaal recht, nopens de waarheid van eenig feit hetwelk, indien het vastgesteld ware, het verbreken van eene internationale verbintenis zou uitmaken, of nopens den omvang of den aard der vergoeding die voor zulk eene breuk verschuldigd is.

« Het geding zal onderworpen worden aan het bestendig Hof van internationale Justitie of aan elk gerecht of hof dat door de partijen aangewezen wordt of in hunne vroegere overeenkomsten voorzien was.

« De Leden van den Bond verbinden er zich toe de uitspraken te goeder trouw na te komen, en niet tot den oorlog over te gaan tegen eenig lid van den Bond dat gezegde uitspraken nakomt. Bij gebrek aan nakomig van de uitspraak, stelt de Raad de maatregelen voor, die er de uitwerking van moeten verzekeren. »

ART. 15.

De eerste alinea van artikel 15 zal luiden als volgt :

« Indien tusschen de Leden van den Bond een geschil mocht ontstaan dat eene breuk zou kunnen teweegbrengen en indien dit geschil niet aan de in artikel 13 voorziene scheidsrechterlijke uitspraak of gerechtelijke regeling onderworpen wordt, komen de Leden van den Bond overeen gezegd geschil vóór den Raad te brengen. Te dien einde is het voldoende dat een hunner den algemeenen Secretaris in kennis stelt van dit geschil, en deze zal alle maatregelen nemen tot volledig onderzoek en volledige overweging hiervan. »

ART. 16.

Het laatste gedeelte van het eerste lid van artikel 16 zal luiden zooals volgt :

« Ceux-ci s'engagent à rompre immédiatement avec lui toutes relations commerciales ou financières, à interdire tous rapports entre les personnes résidant sur leur territoire et celles résidant sur le territoire de l'Etat en rupture de Pacte et à faire cesser toutes communications financières, commerciales ou personnelles entre les personnes résidant sur le territoire de cet Etat et celles résidant sur le territoire de tout autre Etat, membre ou non de la Société. »

« Deze verbinden er zich toe alle handels- of financieele betrekkingen met dit lid onmiddellijk af te breken, alle betrekkingen tusschen de personen die op hun grondgebied verblijven en deze die op het grondgebied van den Pactbrekenden Staat verblijven te verbieden, en alle financieel, handels- of persoonlijk verkeer te doen ophouden tusschen de personen die op het grondgebied van dien Staat verblijven en deze die op het grondgebied van elken anderen Staat, hij zij lid of niet van den Bond, verblijven. »

Le second alinéa de l'article 16 sera rédigé comme suit :

« Il appartient au Conseil d'émettre un avis sur le point de savoir s'il y a ou non rupture de Pacte. Au cours des délibérations du Conseil sur cette question, il ne sera tenu compte du vote des Membres accusés d'avoir eu recours à la guerre et des Membres contre qui cette guerre est entreprise. »

De tweede alinea van artikel 16 zal luiden als volgt :

« De Raad dient advies uit te brengen omtrent de vraag of het Pact al of niet verbroken werd. Er zal in den loop der beraadslagingen van den Raad over deze quaestie geene rekening gehouden worden met de stem van de Leden die beschuldigd worden tot den oorlog hunne toevlucht genomen te hebben en van de Leden tegen wie deze oorlog ondernomen is. »

Le troisième alinéa de l'article 16 sera rédigé comme suit :

« Le Conseil doit notifier à tous les Membres de la Société la date à laquelle il recommande d'appliquer les mesures de pression économique visées au présent article. »

De derde alinea van artikel 16 zal luiden zooals volgt :

« De Raad moet aan de Leden van den Bond kennis geven van den datum waarop de in dit artikel bedoelde economische dwangmaatregelen volgens zijne meening dienen toegepast te worden. »

Le quatrième alinéa de l'article 16 sera rédigé comme suit :

« Toutefois, si le Conseil jugeait que, pour certains Membres, l'ajournement, pour une période déterminée, d'une quelconque de ces mesures, dût permettre de mieux atteindre l'objet visé par les mesures mentionnées dans le paragraphe précédent, ou fût nécessaire pour réduire au minimum les pertes et les inconvénients qu'elles pourraient leur causer, il aurait

De vierde alinea van artikel 16 zal luiden zooals volgt :

« Mocht echter de Raad van oordeel zijn dat, voor zekere Leden, verdaging voor een bepaald tijdperk van eene dezer maatregelen zou toelaten het doel beoogd door de in de voorgaande paragraaf vermelde maatregelen beter te bereiken, of, dat gezegde verdaging noodig zou zijn om de verliezen en de nadeelen die zij hun zouden kunnen veroorzaken op een mini-

le droit de décider cet ajournement. »

ART. 26.

Le premier alinéa de l'article 26 sera remplacé par le texte suivant :

« Les amendements au présent Pacte dont le texte aura été voté par l'Assemblée à la majorité des trois quarts, parmi lesquels doivent figurer les voix de tous les Membres du Conseil représentés à la réunion, entreront en vigueur dès leur ratification par les Membres de la Société dont les représentants composaient le Conseil lors du vote, et par la majorité de ceux dont les représentants forment l'Assemblée. »

Après le premier alinéa de l'article 26 il sera ajouté un alinéa qui sera rédigé comme suit :

« Si dans les vingt-deux mois qui suivent le vote de l'Assemblée, le nombre de ratifications requis n'a pas été réuni, la résolution d'amendement reste sans effet. »

Le deuxième alinéa de l'article 26 sera remplacé par les deux alinéas suivants :

« Le Secrétaire général informe les Membres de l'entrée en vigueur d'un amendement.

« Tout Membre de la Société qui n'a pas à ce moment ratifié l'amendement est libre de notifier dans l'année au Secrétaire général son refus de l'accepter. Il cesse en ce cas de faire partie de la Société. »

mum te brengen, dan zou hij tot deze verdaging mogen besluiten. »

ART. 26.

De eerste alinea van artikel 26 zal door den volgenden tekst worden vervangen :

« De wijzigingen in dit Pact waarvan de tekst door de Vergadering goedgekeurd werd bij meerderheid van drie vierden, waaronder de stemmen van al de op de bijeenkomst vertegenwoordigde Leden van den Raad moeten begrepen zijn, zullen in werking treden zoodra zij bekrachtigd zijn door de Leden van den Bond wier vertegenwoordigers bij de stemming den Raad vormden, en door de meerderheid dergenen waarvan de vertegenwoordigers de Vergadering uitmaken. »

Na het eerste lid van artikel 26 zal er een lid woren bijgevoegd dat zal luiden als volgt :

« Indien het vereischte getal bekrachtigingen binnen de twee en twintig maanden die op de stemming der Vergadering volgen, niet bereikt is, blijft het besluit tot wijziging zonder uitwerking. »

Het tweede lid van artikel 26 zal door de twee volgende leden vervangen worden

« De algemeene Secretaris geeft aan de Leden kennis van het in werking treden eener wijziging.

» Het staat ieder Lid van den Bond, dat op dit oogenblik de wijziging niet bekrachtigd heeft, vrij binnen het jaar aan den algemeenen Secretaris te laten weten dat het weigert ze aan te nemen. In dit geval houdt zulk Lid op deel uit te maken van den Bond. »

Les ratifications de la Belgique ont été déposées à Genève, le 28 septembre 1923.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères,

De akten van bekrachtiging van België werden te Geneve neergelegd op 28 September 1923.

Echtverklaard door den Algemeenen Secretaris, van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

H. COSTERMANS.

Rapport du Conseil Colonial sur le décret pris d'urgence pour proroger la juridiction du Conseil Supérieur en tant que Cour d'appel.

Par décret pris d'urgence le 6 décembre 1923, le Gouvernement proroge jusqu'au 31 décembre 1924, le pouvoir juridictionnel du Conseil Supérieur en tant que Cour d'appel en matière civile et commerciale, lequel, suivant le décret du 2 mars 1922, devait prendre fin le 31 décembre 1923.

On s'était aperçu, en effet, que le Conseil Supérieur n'aurait pas terminé à cette date, comme on l'avait espéré, toutes les affaires dont il avait été régulièrement saisi par les appels interjetés avant le 8 mars 1922.

La mesure était donc nécessaire ; de plus, elle était urgente, car pour être obligatoire le 1er janvier 1924, le décret devait être publié dans le « *Bulletin Officiel* », du 15 décembre 1923.

C'est ce qui justifie le décret pris d'urgence, soumis au Conseil Colonial conformément à l'alinéa final de l'article 25 de la Charte Coloniale. Il n'a soulevé aucune objection, ni quant au fond, ni quant à l'urgence et le Conseil l'a approuvé à l'unanimité dans sa séance du 15 décembre, de même que le présent rapport qui a été présenté immédiatement.

S'étaient excusés : MM. DUPRIEZ, DIDERRICH et FUCHS.

Bruxelles, le 15 décembre 1923.

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,

F. WALEFFE.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession, au Mayumbe, de deux mille hectares de terre à la société « Palma ».

Le Conseil Colonial s'est occupé dans sa séance du 10 novembre 1923 d'un projet de décret approuvant la convention conclue le 23 octobre 1923 avec la société « Palma », huileries, palmeraies, comptoirs au Congo », société anonyme, ayant son siège social à Charleroi.

L'exposé des motifs indique, très exactement, dans quelles conditions est faite cette convention ; elle remplace, en fait, celle conclue le 8 janvier 1921 avec M. Pierret, qui n'avait pu être mise à exécution par suite de la crise économique survenue peu après la conclusion de cet accord de 1921.

Un membre a fait remarquer que cette concession, accordée dans une des régions les plus peuplées du Mayumbe, réduira d'autant les terres dont peuvent disposer les indigènes ; redoutant que, dans l'avenir, leurs droits ne soient pas pleinement respectés, le membre en question a annoncé que c'était la dernière fois qu'il voterait une concession de ce genre.

Le Président du Conseil a répondu qu'on se bornait à régulariser une affaire déjà ancienne et il a ajouté qu'il ne serait guère difficile de concilier le droit des indigènes avec les droits du concessionnaire.

Le projet, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité.

MM. Fuchs, Diderrich, Waleffe avaient fait excuser leur absence.

Bruxelles, le 1er décembre 1923.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

E. Wangermée.

Terres. — Concession à la Société Anonyme « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Approbation.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis pour le Conseil Colonial en sa séance de 10 novembre 1923.

Gronden. — Vergunning aan de Naamlooze Venootschap « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Goedkeuring.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 10 November 1923.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

La convention, dont la teneur suit, est approuvée.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

De overeenkomst, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd ;

Entre :

La Colonie du Congo belge, représenté, par M. LOUIS FRANCK, Ministre des Colonies,

et

La Société « PALMA, Huileries, Palmeraies, Comptoires au Congo », société anonyme, ayant son siège social à Charleroi, représentée par MM. Louis Roger, Ingénieur à Châtelet et Alexandre Pierret, à Marcinelle, tous deux administrateurs.

Sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie,

IL A ÉTÉ CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER. — La Colonie autorise la Société à occuper provisoirement pendant dix ans, 2.000 hectares de terres destinées à l'usage agricole et situées au Mayumbe, à choisir avant le 1er janvier 1925, dans le bloc d'une superficie de 18.000 hectares teinté en jaune sur le croquis approximatif figuré ci-après, à l'échelle de 1 à 200.000.

Si la société justifie n'avoir pu choisir dans ce bloc une superficie de 2.000 hectares de terres vacantes propres à ses cultures, elle pourra, dans le délai prévu ci-dessus, parfaire le choix des terres qui lui reviennent sur les terres disponibles attenant au bloc.

ART. 2. — Les 2.000 hectares de terrains pourront être divisés en parcelles de 250 hectares au moins. La société notifiera son choix au Commissaire de district avec plan détaillé à l'appui. Le choix ne sera définitif qu'après l'agréation écrite du Gouverneur de la Province ; cette agréation sera acquise, toutefois, si un avis contraire n'a pas été exprimé dans les trois mois de la notification faite au Commissaire de district.

Toutes les contestations qui pourraient s'élever au sujet du choix des terres entre la société concessionnaire et le Commissaire de district seront portées devant le Gouverneur de la Province qui tranchera souverainement.

ART. 3. — L'occupation provisoire prendra cours le 1er janvier 1924. Les baux

seront consentis pour un terme qui prendra cours le 1er janvier ou le 1er juillet qui suivra l'agréation du choix des terrains et qui expirera au 31 décembre 1933, aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918, modifiées par des arrêtés royaux du 22 décembre 1919 et du 6 avril 1922, pour autant que les présentes n'y dérogent pas.

ART. 4. — Sous peine de déchéance, la société s'engage à établir et à mettre en action, endéans les trois ans qui suivront la signature du décret approuvant la présente convention, une huilerie dont la capacité sera suffisante pour traiter au moins 2.000 tonnes de fruits de palmiers élaïs par an. La Colonie vendra à la société, aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918 précité, les terrains nécessaires à l'installation de l'usine qui ne pourra dépasser 2 hectares, y compris les cours, enclos et dépendances.

ART. 5. — Au 1er janvier 1934, la Colonie vendra à la société, les terres mises en valeur, c'est-à-dire celles qui seront abornées conformément au règlement sur le cadastre, et couvertes, sur la moitié au moins de leur surface, par des constructions, y compris les cours et enclos y attenants ou par des cultures diverses y compris les terrains défrichés et aménagés pour recevoir des plants ou des semis, le tout à dire d'experts. Seront également considérées comme mises en valeur les palmeraies naturelles vacantes qui auront été aménagées par la société concessionnaire c'est-à-dire débroussaillées et pourvue de voies de communication.

Le prix de vente sera calculé à raison de 15 francs l'hectare. La vente sera consentie aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918 pour autant que les présentes n'y dérogent pas.

ART. 6. — Les terres devenues la propriété de la société ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées d'une servitude qu'à des conditions approuvées par le Gouvernement ; l'approbation ne sera refusée que si les conditions proposées sont préjudiciables aux intérêts de la Colonie.

ART. 7.— Si une partie des terrains loués ou vendus devient nécessaire à une destination d'intérêt public, le Gouverneur Général ou son délégué, s'il ne préfère recourir aux formalités de l'expropriation, peut, après préavis d'un an, notifié par lettre recommandée, la reprendre en remboursant le montant des loyers et en payant le prix originaire payé, augmenté des impenses fixées à dire d'experts.

De plus, la Colonie pourra, moyennant préavis d'un an, pour la première fois, le 1er janvier 1950, et ensuite à l'expiration de chaque période de dix ans, reprendre sans indemnité, par bloc d'au moins 100 hectares, des terres que la société n'aurait, à dire d'experts, ni utilisées, ni exploitées depuis deux ans, sans que, de ce fait, ses opérations puissent être entravées ou restreintes.

ART. 8. — La présente convention est conclue sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes.

La Colonie ne garantit pas à la société qu'elle trouvera, dans les régions visées par l'article 1er, des terres libres de droits à concurrence des superficies envisagées.

ART. 9. — Dans les cas d'expertise prévus par la présente convention, chacune des parties désignera un expert et le tribunal de première instance compétent en désignera un troisième. Si chacun des trois experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute, ni la plus basse, établira le droit du concessionnaire.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 23 octobre 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1923.	Gegeven te Brussel, den 5n December 1923.

ALBERT

Par le Roi :	Van 's Koningswege,
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

LOUIS FRANCK.

Rapport du Conseil Colonial sur un Projet de décret modifiant le décret du 2 mars 1921 sur les Pensions de retraite des Fonctionnaires et Agents coloniaux.

Le projet de décret soumis au Conseil Colonial dans sa séance du 27 octobre 1923 a pour objet de corriger quelques défectuosités du décret du 2 mars 1921 et de compléter certaines de ses dispositions qui ne permettent pas de régler d'une façon équitable la situation de divers fonctionnaires.

Une seule observation a été présentée sur le fond du décret. Un membre a fait remarquer que les pensions civiques accordées aux anciens fonctionnaires de l'Etat Indépendant du Congo ont le caractère non d'une pension, mais d'une récompense destinée à reconnaître la valeur des services rendus par eux. Elle devrait donc leur demeurer acquise en toute hypothèse. Il propose, en conséquence, de faire disparaître de l'article 17 les mentions relatives aux pensions civiques. Cette suggestion n'est pas admise.

A l'unanimité, le Conseil adopte une nouvelle rédaction du premier alinéa de

l'article 2 qui fera disparaître une contradiction que présente le texte dont il est saisi. Le texte admis est ainsi conçu :

« L'alinéa final suivant est ajouté à l'article 2 :

« Comptent également pour la pension, les services rendus en Afrique au Comité « Spécial du Katanga, avant le 1er septembre 1910, par les agents de cet organisme « qui sont entrés au service de la Colonie. »

A l'unanimité également, le Conseil se rallie à une proposition de M. le Ministre d'ajouter au projet une disposition rendue nécessaire par l'arrêté royal du 30 juin dernier qui a porté le traitement initial du vice-gouverneur général à 60.000 fr. Aucun texte ne prévoit l'augmentation de pension de base du vice-gouverneur général pour les années de service passées dans ce grade. Cette lacune sera comblée en introduisant, in fine de l'article premier du projet, le texte suivant :

« La mention de 32.500 francs à moins de 60.000 du tableau figurant à l'ar- « ticle 4 est remplacée par : 32 mille 500 francs et au delà. Le renvoi (2) figurant « à la première ligne de la troisième colonne du tableau annexé au décret est rem- « placé par : « 16.896 (2) ».

L'ensemble du projet, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des voix. MM. Cabra, Diderrich, Fuchs et Waleffe avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 3 novembre 1923.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

C. De Lannoy.

Pensions de retraite des fonctionnaires et agents d'Afrique.

(*Modifications au décret du 2 mars* 1921).

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil colonial en ses séances des 27 octobre et 3 novembre 1923 ;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et des Colonies,

Rustgelden voor de ambtenaren en beambten van Afrika.

(*Wijzigingen aan het decreet van 2 Maart* 1921).

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den kolonialen Raad uitgebracht in diens vergaderingen van 27 October en 3 November 1923 :

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën en van Koloniën,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les modifications ci-après sont apportées au décret du 2 mars 1921 organique du régime des pensions de retraite des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie :

Après le pénultième alinéa de l'art. 1er, il est ajouté :

« Si toutefois le fonctionnaire ou l'agent en service effectif au moment où il a accompli le terme de douze ou de quinze ans, continue ses fonctions jusqu'à la date d'expiration de la période en cours, il est pensionné à cette date, pour la durée réelle de ses services. La pension est calculée par année de service, à raison d'un vingtième de la pleine pension de retraite. »

Le premier alinéa de l'article 2, est rédigé comme suit :

« Le service effectif à la Colonie compte seul pour la pension ».

L'alinéa final suivant est ajouté à l'art. 2 :

« Comptent également pour la pension : les services rendus, en Afrique, au Comité Spécial du Katanga avant le 1er septembre 1910, par les agents de cet organisme qui sont entrés au service de la Colonie. »

Le dernier alinéa de l'article 10 est rédigé comme suit :

« Le fonctionnaire ou l'agent qui, ayant accompli un terme de dix-huit ans, continue ses services, est pensionné au mo-

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

De wijzigingen hierna worden toegebracht aan het decreet van 2 Maart 1921, tot inrichting van het stelsel der rustgelden voor de administrative en militaire ambtenaren en beambten en voor de beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie.

Na het voorlaatste lid van artikel één, wordt bijgevoegd :

« Zoo, evenwel, de ambtenaar of de beambte die in werkelijken dienst is op het oogenblik waarop hij den termijn van twaalf of van vijftien jaar voleind heeft, zijn ambt tot op den datum van het verstrijken der loopende periode blijft waarnemen, wordt hij op dien datum voor den werkelijken duur zijner diensten op pensioen gesteld.

Het pensioen wordt berekend per jaar dienst, tegen één twintigste van het volle rustgeld ».

Het eerste lid van artikel 2 is opgesteld als volgt :

« De werkelijke dienst in de Kolonie komt alleen in aanmerking voor het pensioen ».

Het volgend eindlid wordt bij artikel 2 gevoegd :

« Komen insgelijks in aanmerking voor het pensioen : de diensten in Afrika bij het Bijzonder Comiteit van Katanga vóór 1 September 1910 verleend door de ambtenaren dezer inrichting die in dienst der Kolonie zijn getreden ».

Het laatste lid van artikel 10 is opgesteld als volgt :

« De ambtenaar of beambte die, na eenen termijn van achttien jaar te hebben voleind, zijnen dienst blijft waarnemen

ment où il est relevé de ses fonctions. Sa pension est calculée, pour la durée réelle de ses services, à raison d'un dix-huitième de la pleine pension de retraite, par année de service ».

L'article 12 est complété comme suit :

« Les fonctionnaires et agents démissionnés ou démissionnaires, réadmis au service de la Colonie, sont autorisés à rattacher à leurs derniers services ceux accomplis antérieurement à leur démission ».

Le deuxième alinéa de l'article 17 est rédigé comme suit :

« L'application du nouveau régime implique : *a*) la perte des pensions accordées en vertu des dispositions antérieures et des pensions civiques ; *b*) l'obligation de rembourser à la Colonie sur les pensions qui seront attribuées, conformément aux présentes dispositions, le montant des arrérages acquis et touchés depuis le 1er janvier 1921, ou la date d'entrée en jouissance d'une pension accordée en vertu du décret du 2 mars 1921, si cette date est antérieure au 1er janvier 1921, du chef des pensions civiques et des pensions accordées sous le régime de pensions antérieur à celui instauré par le décret du 2 mars 1921.

Les fonctionnaires et agents titulaires de pensions civiques susceptibles d'être pensionnés par application du régime de retraites instauré par le décret du 2 mars 1921, auront toutefois la faculté d'option, dans les conditions qui seront déterminées par arrêté royal, pour le régime instauré par le décret du 2 mars 1921, avec maintien de la pension civique. Leurs pensions seront calculées d'après les

wordt op pensioen gesteld op het oogenblik waarop hij uit zijn ambt wordt ontheven. Zijn pensioen wordt berekend, voor den werkelijken duur zijner diensten, tegen één achttiende van het volle rustgeld per jaar dienst. »

Artikel 12 is aangevuld als volgt :

« De ontslagen of afgetreden ambtenaren en beambten welke terug in den dienst der Kolonie werden genomen, zijn gerechtigd de vóór hun ontslag voleinde diensttermijnen bij hunne laatste termijnen te voegen. »

Het tweede lid van artikel 17 is opgesteld als volgt :

« De toepassing van het nieuw stelsel brengt mede : *a*) Het verlies der pensioenen verleend krachtens de vroegere schikkingen evenals der burgerlijke pensioenen ; *b*) de verplichting aan de Kolonie op de pensioenen die overeenkomstig de tegenwoordige schikkingen zullen toegekend worden, terug te betalen het bedrag der termijnen verworven en getrokken vanaf 1 Januari 1921 of vanaf de dagteekening der ingenottreding van een krachtens het decreet van 2 Maart 1921 verleend pensioen, indien deze dagteekening 1 Januari 1921 voorafgaat, uit hoofde der burgerlijke pensioenen en der pensioenen verleend onder het pensioenstelsel dat dit bij het decreet van 2 Maart 1921 ingevoerd, voorafgaat.

De van burgerlijke pensioenen genietende ambtenaren en beambten die kunnen gepensioneerd worden bij toepassing van het door het decreet van 2 Maart 1921 ingevoerd stelsel der rustgelden, zullen evenwel onder de voorwaarden welke bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld, recht van keuze hebben, voor het bij het decreet van 2 Maart 1921 ingevoerd stelsel, met het behouden van het

règles tracées à l'article 18 dudit décret pour les services accomplis depuis l'annexion du Congo par la Belgique ».

L'article 18 est libellé comme suit :

« Les services effectifs ou les services y assimilés, aux termes de l'article 2 du décret du 2 mars 1921 accomplis antérieurement au 1er janvier 1921 dans les cadres administratifs ou militaires, dans la magistrature de carrière ou dans le cadre des agents de l'Ordre Judiciaire, par les fonctionnaires et agents administratifs et militaires et par les agents de l'Ordre Judiciaire, soit au service de l'Etat Indépendant du Congo, soit au service de la Colonie, soit avant le 1er septembre 1910, au service du Comité Spécial du Katanga, sont supputés pour l'admission à la pension de retraite et pour la fixation du taux de cette pension. Celle-ci est toutefois réduite dans la proportion de 50 francs par 1.000 francs d'allocation de retraite ou d'indemnités analogues reçues. La réduction n'est opérée que pour des années ayant donné lieu aux allocations et indemnités. »

Sous réserve de la disposition qui fait l'objet du premier alinéa de l'article 10 du décret du 2 mars 1921, les pensions méritées par application du régime instauré par ce décret prennent cours, également pour les fonctionnaires et agents admis à la retraite entre le 1er août 1920 et avant le 1er janvier 1921, le lendemain du jour de leur relèvement du service.

Les pensions méritées par application

burgerlijk pensioen. Hunne pensioenen zullenbe rekend worden, voor wat betreft de vanaf de overname van Congo door België voleinde diensttermijnen, naar de bij artikel 18 uit gezegd decreet vastgestelde regelen. »

Artikel 18 is opgestled als volgt :

« De werkelijke diensten of de luidens artikel 2 uit het decreet van 2 Maart 1921 daarmede gelijkgestelde diensten vervuld vóór 1 Januari 1921 in de administratieve kaders of in de kaders der landmacht, in den eigenlijken Rechterlijken Stand of in het kader der beambten van den Rechterlijken Stand, door de beheers- en krijgsambtenaren en -beambten en door de beambten van den Rechterlijken Stand, hetzij in den dienst van den Onafhankelijken Congostaat, hetzij in den dienst der Kolonie, hetzij, vóór 1 September 1910, in den dienst van het Bijzonder Comiteit van Katanga, worden berekend voor de aanneming tot het rustgeld en voor het vaststellen van het bedrag van dit pensioen. Dit pensioen wordt, evenwel, verminderd in de verhouding van 50 frank per 1,000 frank verkregen rustgelden of dergelijke vergoedingen. De vermindering wordt slechts toegepast voor de jaren welke tot de rustgelden en vergoedingen aanleiding gaven. »

Onder voorbehoud der schikking welke het voorwerp uitmaakt van lid één uit artikel 10 van het op 2 Maart 1921 gedagteekend decreet, nemen de bij toepassing van het bij decreet ingevoerd stelsel verworven pensioen, aanvang daags na de ontheffing uit hunnen dienst, voor wat betreft eveneens de tusschen 1 Augustus 1920 en vóór 1 Januari 1921, tot rustgeld aanvaarde ambtenaren en beambten.

De pensioenen bij toepassing van het

du régime instauré par le décret du 2 mars 1921, par les fonctionnaires et agents n'ayant pas joui effectivement de traitements d'activité fixés d'après les nouveaux barèmes, mis en vigueur le 1er septembre 1920, sont calculées comme si les fonctionnaires et agents intéressés avaient joui des traitements des nouveaux barèmes afférents à leurs grades.

L'article 19 est complété comme suit :

« Cette règle est applicable aussi dans les cas prévus aux articles 1er, 10, 20 et 21 ».

L'article 3 est abrogé. Il en est de même de l'article 11, sauf à l'égard des fonctionnaires et agents qui useront de la faculté d'option dont il est question au deuxième alinéa de l'article 17, rédigé comme il est prévu ci-dessus.

La mention

« de 32.500 fr. à moins de 60.000 fr. »
« van 32.500 fr. tot minder dan 60.000 fr. »

du tableau figurant à l'article 4 est remplacée par « 32,500 fr. et au-delà » / en meer ».

Le renvoi (2) figurant à la 1e ligne de la 3e colonne du tableau annexé au décret est remplacé par « 16.896 (2) ».

ART. 2.

Jusqu'à la date du 30 avril 1923, les dispositions des décrets des 2 mai 1910, 31 juillet 1912, 18 septembre 1915, 7 mai 1917, en tant qu'elles visent l'attribution de la réserve constituée et l'octroi d'un complément, par le Trésor Colonial, seront remises en vigueur en faveur des femmes non divorcées et, à leur défaut, des descendants légitimes, âgés de moins de dix-huit

door het decreet van 2 Maart 1921 ingevoerd stelsel verworven door de ambtenaren en beambten die niet van de werkelijke wedden door de op 1 September 1920 in voege gebrachte nieuwe barema's vastgesteld, wezenlijk hebben genoten, worden berekend alsof de belanghebbende ambtenaren en beambten van de wedden genoten hadden der bij hunnen graad behoorende nieuwe barema's.

Artikel 19 is aangevuld als volgt :

« Deze regel is eveneens toepasselijk in de bij artikelen 1, 10, 20 en 21 voorziene gevallen ».

Artikel 3 is afgeschaft. Hetzelfde geldt voor artikel 11, behoudens voor ambtenaren en beambten welke van het keusvermogen zullen gebruik maken waarvan spraak is in lid 2 uit artikel 17, opgesteld zooals hierboven is voorzien.

De melding

« de 32.500 fr. à moins de 60.000 fr. »
« van 32.500 fr tot minder dan 60.000 fr. »

uit de tabel welke bij artikel 4 behoort, wordt vervangen door « Fr. 32.500 et au-delà » / en meer ».

De verwijzing (2) in de eerste lijn der 3e kolom uit de tabel welke bij het decreet behoort, wordt vervangen door « 16.896 (2) ».

ART. 2.

Zullen, tot op den datum van 30 April 1923, terug in voege worden gebracht, ten voordeele der niet gescheiden vrouwen of, bij hunne ontstentenis, der minder dan achttien jaar oud zijnde wettige afstammelingen van gedurende hunnen dienstermijn overlijdende agenten, de schikkingen uit de decreten van 2 Mei 1910, 31 Juli 1912, 18 September 1915, 7 Mei

ans, d'agents décédant durant le terme de service.

La réserve ou épargne constituée sera considérée comme comportant outre la réserve ou épargne proprement dite et les intérêts produits, les retenues qui auraient dû être opérées sur les traitements depuis le 1er janvier 1921, si la disposition faisant l'objet de l'article 7 du décret du 2 mai 1910 n'avait pas été suspendue.

Durant la période envisagée, seront suspendues les dispositions du décret du 2 mars 1921, qui dérogent à celles du régime antérieur visées ci-dessus.

Dans le cas où, par application des règles résultant des articles 5, 6, et 7 du décret du 2 mars 1921, la réserve constituée ou épargne aurait été liquidée aux ayants droit, la veuve et les descendants légitimes âgés de moins de dix-huit ans, ne recevraient que le complément, tel qu'il est déterminé ci-dessus.

ART. 3.

Les dispositions ci-dessus entreront en vigueur à la même date que celles du décret du 2 mars 1921.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1923.

1917, voor zooveel zij het toekennen bedoelen van het samengebracht voorbehoud evenals het verleenen van eene aanvulling door de Koloniale Schatkist.

Het samengesteld voorbehoud of spaargeld zal worden aanzien als behelzende, buiten het eigenlijk voorbehoud of spaargeld en de opgebrachte interesten, de afhoudingen op de wedden welke moesten worden gedaan vanaf 1 Januari 1921, zoo de schikking welke het voorwerp uitmaakt van artikel 7 uit het decreet van 2 Mei 1910 niet werd opgeschorst.

De schikkingen uit het decreet van 2 Maart 1921, welke afwijken van de hierbovenbedoelde schikkingen uit het vorig stelsel, zullen, gedurende het voormeld tijdstip, opgeschorst worden.

Wanneer, bij toepassing der uit artikelen 5, 6 en 7 van het decreet van 2 Maart 1921 voortvloeiende regelen, het samengesteld voorbehoud of spaargeld aan de belanghebbenden vereffend werd, zouden de weduwe en de minder dan achttien jaar oud zijnde wettige afstammelingen slechts de aanvulling verkrijgen, zooals hierboven werd bepaald.

ART. 3.

De schikkingen hierboven zullen op dezelfde dagteekening in werking treden als die uit het decreet van 2 Maart 1921.

Gegeven te Brussel, den 19n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

G. THEUNIS.

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Financiën,

De Minister van Koloniën :

Rapport du Conseil Colonial concernant un projet de décret se rapportant aux pensions d'invalidité.

Dans sa séance du samedi 27 octobre 1923, le Conseil Colonial a examiné un projet de décret concernant les pensions d'invalidité aux fonctionnaires et agents de la Colonie, reconnus inaptes à continuer leurs services au Congo et à les y reprendre ultérieurement et qui sont atteints d'une invalidité physique permanente en Europe.

L'exposé des motifs explique les causes qui ont amené le dépôt de ce projet et les principes sur lesquels il est basé.

Un membre n'admet pas le motif pour lequel (Titre III, article 14) la pension d'invalidité ne peut être cumulée avec la pension civique. Il fait remarquer que la pension civique, le mot civique l'implique, est une récompense civique accordée au titulaire. Ce fut dans cet ordre d'idées et dans ce but que la pension civique a été instituée ; et il semble étrange qu'elle puisse être retirée du fait que le titulaire serait devenu invalide.

Plusieurs membres confirment cette manière de voir.

M. le Ministre des Colonies a fait remarquer qu'il importe cependant de prévenir les doubles-emplois et que, d'ailleurs, le dernier alinéa de l'article 14 réserve aux intéressés la faculté d'opter. Il convient de se pénétrer du principe, commun à tous les régimes de pensions, que le crédit affecté au service des pensions est nécessairement limité.

Examinant, ensuite, l'article 5, le Conseil, après échange de vues, a estimé qu'il y avait lieu de supprimer, comme inutile et pouvant donner lieu à des erreurs d'interprétation, le premier alinéa de cet article.

Ce paragraphe pourrait, en effet, laisser supposer par son texte qu'il couvre même l'usure normale, ce qui, évidemment, n'entre pas dans la pensée du législateur.

Cet alinéa premier de l'article 5 est donc supprimé, le deuxième alinéa est maintenu. Dans un but de donner au texte plus de clarté, le Conseil colonial a modifié comme suit la rédaction de l'article 10 :

« Ne donne pas lieu à octroi d'une pension d'invalidité ou d'une allocation en » capital, l'inaptitude au service d'Afrique ou l'invalidité physique : 1° lorsque » indubitablement, elle n'est pas une conséquence du service, telles les suites » de maladies vénériennes ou d'abus de boissons, d'accidents en état d'ivresse, » de duels, etc... y compris les aggravations qui en résultent ; 2° lorsqu'elle est » imputable au refus ou à la négligence du fonctionnaire ou de l'agent de se sou- » mettre à un traitement médical préventif ou à des règles d'hygiène prescrites » par le gouvernement, ou que le cas de l'intéressé s'est aggravé par suite de ces » négligences ou refus. »

La finale de l'article 11 est corrigée comme suit :

« Etre introduite dans les cinq ans de la date à laquelle le requérant a été relevé » de ses fonctions coloniales. »

Moyennant les corrections signalées, le décret a été approuvé à l'unamité du Conseil.

MM. CABRA, DIDERRICH, FUCHS et WALEFFE s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 3 novembre 1923.

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,

G. DRYEPONDT.

Pensions d'Invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 27 octobre 1923 ;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

I. — *Pension d'invalidité.*

ARTICLE PREMIER.

Les fonctionnaires et agents, tant administratifs que militaires et les agents de l'Ordre judiciaire reconnus inaptes à continuer leurs services en Afrique et à les y reprendre ultérieurement et qui sont atteints d'une invalidité physique permanente en Europe, sont pensionnés à titre d'invalidité :

a) Si leur inaptitude résulte de blessures reçues ou d'accidents survenus durant le

Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 27 October 1923 ;

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën en van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

I. — *Invaliditeitspensioen.*

ARTIKEL ÉÉN.

De ambtenaren en beambten, zoo administratieve als militaire , en de beambten van den Rechterlijken Stand als ongeschikt erkend om hunne diensten in Afrika voort te zetten en er deze later te hernemen, en die door eene in Europa bij blijvende lichamelijke invaliditeit zijn aangetast, worden wegens invaliditeit, op pensioen gesteld.

a) Zoo hunne ongeschiktheid voortvloeit uit tijdens den dienst en uit hoofde

service et par le fait du service, quelle que soit la durée de leurs services ;

b) Si, nommés à titre définitif, ils ont accompli au moins six ans de services lorsque l'inaptitude résulte de maladies ou d'infirmités.

Ils ont droit à une allocation de capital si, nommés à titre définitif, ils ont accompli moins de six ans de services, lorsque l'inaptitude résulte de maladies ou d'infirmités.

ART. 2.

Les fonctionnaires et agents, tant administratifs que militaires et les agents de l'Ordre judiciaire qui, après leur nomination à titre définitif et avant l'expiration du terme de 12 ans de services effectifs sont, par suite de blessures reçues ou d'accidents survenus durant le service et par le fait du service ou pour raison de santé, reconnus définitivement inaptes à servir dans la Colonie, mais ne sont frappés d'aucune invalidité physique permanente en Europe, obtiennent une allocation de capital. Si l'inaptitude au service d'Afrique survient après 12 ans ils reçoivent la pension de retraite, telle qu'elle est prévue au décret du 2 mars 1921, pour la durée réelle des services.

ART. 3.

La pension d'invalidité est égale au montant de la pleine pension de retraite prévue au décret du 2 mars 1921, multiplié par le coefficient d'invalidité. Les dispositions qui font l'objet de l'article 4 dudit décret lui sont applicables. La pen-

van den dienst opgedane kwetsuren of overkomen ongevallen, welk ook de duur der diensten weze ;

b) Zoo zij, voor goed benoemd zijnde, minstens zes jaar hunne diensten verleenden, wanneer de ongeschiktheid voortkomt uit ziekten of gebrekkelijkheden.

Zij hebben recht op eene bewilliging in kapitaal, zoo zij, voor goed benoemd zijnde, minder dan zes jaar dienst tellen, wanneer de ongeschiktheid uit ziekten of gebrekkelijkheden voortvloeit.

ART. 2.

De ambtenaren en beambten, zoo administratieve als militaire, en de beambten van den rechterlijken Stand, die, na hunne benoeming te bepaalden titel, en vóór het verstrijken van den twaalfjarigen termijn werkelijken dienst, wegens tijdens den dienst en uit hoofde van den dienst ontvangen kwetsuren of overkomen ongevallen, of om gezondheidsreden, op beslissende wijze ongeschikt worden erkend om in de Kolonie te dienen, doch door geene enkele in Europa bijblijvende lichamelijke invaliditeit zijn aangetast, bekomen eene bewilliging in kapitaal. Zoo de ongeschiktheid tot den dienst in Afrika na twaalf jaar overkomt, ontvangen zij het rustgeld, zooals dit bij decreet van 2 Maart 1921 voorzien is, voor den werkelijken duur der diensten.

ART. 3.

Het invaliditeitspensioen staat gelijk met het bedrag van het volle bij decreet van 2 Maart 1921 voorziene rustgeld, vermenigvuldigd met den invaliditeitsgraad. De schikkingen die het voorwerp uitmaken van artikel 4 uit gemeld decreet

sion d'invalidité ne peut dépasser le montant de la pleine pension de retraite majorée dans les conditions prévues à l'article 4 du susdit décret.

Le montant de l'allocation de capital dont il est question aux articles 1 et 2 du présent décret comporte autant de fois un mois du dernier traitement d'activité, dégagé de toute indemnité quelconque, dont a joui l'agent, que celui-ci a accompli d'années entières de services. Il est calculé à raison d'un mois et demi du traitement, tel qu'il est déterminé ci-dessus, pour chaque année entière de service accomplie à partir de la huitième année. L'allocation ne peut être inférieure à 1,200 francs par année de service, ni supérieure au chiffre absolu de 25.000 francs.

ART. 4.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité, la pension de retraite est accordée de préférence à la pension d'invalidité, à l'agent qui a accompli au moins douze ans de services, chaque fois que le montant de cette pension de retraite est au moins égal au montant de la pension d'invalidité attribuable. La pension de retraite est calculée pour la durée réelle des services.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension, il est accordé une allocation de capital, de préférence, chaque fois que son revenu, calculé au taux de 5 p. c. l'an, est au moins égal au montant de la pension.

ART. 5.

Il n'est pas tenu compte de l'invalidité

zijn op gezegd pensioen toepasselijk. Het invaliditeitspensioen kan het bedrag niet te boven gaan van het volle rustgeld, onder de voorwaarden bij artikel 4 uit voormeld decreet vermeerderd.

Het bedrag van de bewilliging in kapitaal, bij artikelen 1 en 2 uit het tegenwoordig decreet bedoeld, behelst zooveel malen ééne maand der laatste wedde onder werkelijken dienst, waarvan de beambte, buiten alle andere vergoedingen genoten heeft, alsdat deze volledige jaren dienst heeft volbracht. Het wordt berekend tegen een anderhalve maand wedde, zooals deze hierboven is bepaald, voor elk volledig uitgedaan jaar dienst, te rekenen van het achtste jaar. De bewilliging kan niet minder dan 1,200 fr. voor ieder jaar dienst, noch meer dan het volstrekt cijfer van 25,000 frank bedragen.

ART. 4.

In de gevallen welke tot het toekennen van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt het rustgeld eerder dan het invaliditeitspensioen verleend, aan den beambte die minstens twaalf jaar diensten telt, telkenmaal dit rustgeld ten minste gelijkstaat met het bedrag van het verleenbaar invaliditeitspensioen. Het rustgeld wordt berekend voor den werkelijken duur der diensten.

In de gevallen welke tot het toekennen van een pensioen kunnen aanleiding geven wordt bij voorkeur, eene bewilliging in kapitaal toegestaan, telkenmaal de opbrengst dezer, aan het bedrag van 5 t. h. 's jaars berekend, minstens gelijkstaat met het bedrag van het pensioen.

ART. 5.

Van de lichaamlijke invaliditeit bene-

physique inférieure à 10 p.c. de la validité entière.

ART. 6.

La cause, la nature et les suites des blessures ou accidents sont justifiées dans les formes et délais qui sont déterminés par arrêté royal.

La maladie du sommeil est considérée comme un accident.

ART. 7.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à une pension proprement dite d'invalidité, lorsque le caractère de permanence ou le degré d'invalidité ne peuvent être fixés dès l'origine d'une manière définitive, il est accordé par le Ministre des Colonies, sur le vu des conclusions provisoires de la Commission des pensions, prévue à l'article 11, une allocation annuelle provisoire. Cette allocation est accordée pour trois ans au plus. Elle est susceptible d'augmentation, de réduction ou de suppression, selon que l'invalidité augmente, se réduit ou disparaît.

ART. 8.

L'agent qui jouit d'une allocation provisoire d'invalidité est tenu de se soumettre à l'examen de la Commission médicale prévue à l'article 12, aux époques qui seront déterminées par la Commission des pensions visée à l'article 11.

Au plus tard à l'expiration du délai de 3 ans, la Commission des pensions est tenue de formuler des conclusions définitives, sur le vu desquelles la pension

den de 10 t. h. der volkomen validiteit, wordt geene rekening gehouden.

ART. 6.

Van de oorzaak, den aard en de gevolgen der kwetsuren of ongevallen wordt in de bij koninklijk besluit bepaalde vormen en tijdsbestekken, bewijs geleverd.

De slaapziekte wordt als een ongeval beschouwd.

ART. 7.

In de gevallen welke tot een eigenlijk invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wanneer de bijblijvende aard of de invaliditeitsgraad niet van in den beginne op beslissende wijze kunnen worden vastgesteld, wordt door den Minister van Koloniën, op het zicht van de voorloopige bij artikel 11 voorziene besluitselen van de Commissie der pensioenen, eene voorloopige jaarlijksche bewilliging toegestaan. Deze bewilliging wordt voor hoogstens drie jaar verleend. Zij is vatbaar voor vermeerdering, vermindering of afschaffing naar gelang de invaliditeit vermeerdert, vermindert of verdwijnt.

ART. 8.

De beambte die eene voorloopige bewilliging voor invaliditeit geniet, is gehouden zich aan het bij artikel 12 voorziene onderzoek der geneeskundige Commissie te onderwerpen, op de tijdstippen welke door de bij artikel 11 voorziene Commissie der pensioenen zullen worden vastgesteld.

Uiterlijk bij het verstrijken van een tijdsbestek van drie jaar, is de Commissie der pensioenen gehouden afdoende besluitselen te uiten, op wier zicht het inva-

pour invalidité est rejetée ou accordée.

ART. 9.

L'allocation proviscire d'invalidité se détermine d'après les règles prévues pour la fixation de la pension d'invalidité. Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension de retraite ou d'une pension d'invalidité, l'allocation provisoire d'invalidité est remplacée par la pension de retraite accordée à titre provisoire par le Ministre des Colonies, si le taux de cette pension de retraite est au moins égal au taux de l'allocation provisoire d'invalidité.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité, l'allocation provisoire éventuelle d'invalidité est remplacée par le revenu de l'allocation de capital attribuable, calculé au taux de 5 p. c. l'an, si ce revenu est au moins égal au montant de l'allocation provisoire d'invalidité.

ART. 10.

Ne donne pas lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité ou d'une allocation en capital, l'inaptitude au service d'Afrique ou l'invalidité physique: 1° lorsque indubitablement, elle n'est pas une conséquence du service, telles les suites de maladies vénériennes et d'abus de boissons, d'accidents en état d'ivresse, de duels, etc., y compris les aggravations qui en résultent ; 2° lorsqu'elle est imputable au refus ou à la négligence du fonctionnaire ou de l'agent de se soumettre à un traitement médical préventif ou à des

liditeitspensioen wordt verworpen of toegestaan.

ART. 9.

De voorloopige bewilliging voor invaliditeit wordt bepaald naar de voor het vaststellen van het invaliditeitspensioen voorziene regelen. In de gevallen welke tot het toekennen van een rustgeld of van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt de voorloopige bewilliging voor invaliditeit vervangen door het te voorloopigen titel door den Minister van Koloniën verleende rustgeld, zoo het bedrag van dit rustgeld minstens gelijkstaat met de voorloopige bewilliging voor invaliditeit.

In de gevallen welke tot het toekennen van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt de gebeurlijke voorloopige bewilliging voor invaliditeit vervangen door de opbrengst der verleenbare bewilliging in kapitaal aan het bedrag van 5 t.h.'s jaars berekend, zoo deze opbrengst minstens gelijkstaat met het bedrag der voorloopige bewilliging voor invaliditeit.

ART. 10.

Geven geene aanleiding tot het toekennen van een invaliditeitspensioen of van eene bewilliging in kapitaal : de ongeschiktheid voor den dienst in Afrika of de lichamelijke invaliditeit : 1° wanneer deze zekerlijk niet uit den dienst voortvloeien, zooals de gevolgen van venerische ziekten en van drankoverdaad, van ongevallen bij dronkenschap, van tweegevechten, enz., erbij begrepen de daaruit voortkomende verergeringen ; 2° wanneer zij toe te wijten zijn aan het weigeren of het nalaten van wege den

règles d'hygiène prescrites par le Gouvernement.

Il en est de même des inaptitudes ou invalidités survenant en congé ou pendant le temps de la mise en disponibilité ou de la suspension, à moins que les intéressés n'administrent la preuve que l'incapacité est la suite directe de maladies ou d'infirmités contractées dans l'exercice de leurs fonctions coloniales et non exclues en vertu de la disposition précédente.

II. — *Dispositions générales.*

ART. 11.

Il est justifié des conditions prévues pour l'obtention de la pension et de l'allocation d'invalidité et de l'allocation de capital pour invalidité, dans les formes déterminées par arrêté royal. La requête tendant à obtenir la pension d'invalidité ou l'allocation provisoire d'invalidité doit, sous peine de déchéance, être introduite dans les cinq ans de la date à laquelle le requérant a été relevé de ses fonctions coloniales.

La Commission constituée pour l'examen des demandes de pensions de retraite, par application des dispositions du décret du 2 mars 1921, est chargée également, sur le vu des conclusions éventuelles de la Commission médicale, prévue ci-après, d'examiner les demandes de pensions d'invalidité, d'allocations de capital pour inaptitude et de donner son avis sur tous différends que susciterait l'application du présent décret.

ambtenaar of beambte, zich aan eene voorbehoedende geneeskundige behandeling of aan de door het Beheer voorgeschreven gezondheidsregelen te onderwerpen.

Hetzelfde geldt voor de ongeschiktheden of invaliditeiten voorkomende tijdens het verlof of gedurende de ter beschikkingstelling of de schorsing, tenzij de belanghebbenden het bewijs leveren dat de ongeschiktheid het rechtstreeksch gevolg is van ziekten of gebrekkelijkheden opgedaan bij het uitoefenen van hun koloniaal ambt en niet uit hoofde van bovenstaande schikking uitgesloten.

II. — *Algemeene schikkingen.*

ART. 11.

Van de voorwaarden voorzien tot het bekomen van het pensioen en van de bewilliging voor invaliditeit alsmede van de bewilliging in kapitaal voor invaliditeit, wordt in de bij koninklijk besluit vastgestelde vormen bewijs geleverd. De aanvraag tot het bekomen van het invaliditeitspensioen of van de voorloopige bewilliging voor invaliditeit moet, op straf van verval, binnen de vijf jaar na den datum waarop de aanvrager uit het koloniaal ambt werd ontheven, worden ingediend.

De bij toepassing der schikking uit het decreet van 2 Maart 1921 voor het onderzoek der rustgelden samengestelde Commissie is, insgelijks, gelast op het zicht van de gebeurlijke besluitselen der hierna voorziene geneeskundige Commissie, de aanvragen te onderzoeken aangaande invaliditeitspensioenen, bewilligigen in kapitaal wegens ongeschiktheid, en haar advies te geven in al de geschillen, welke uit de toepassing van het tegenwoordig decreet zouden kunnen ontstaan.

ART. 12.

Un arrêté royal déterminera la composition, les attributions et le fonctionnement de la Commission médicale chargée de constater le caractère de permanence et de fixer le degré de l'invalidité physique des fonctionnaires et agents Elle constate également l'inaptitude au service d'Afrique pour raison de santé.

ART. 13.

Les dispositions qui font l'objet des articles 2, 9, 10, 12, 13, 14, 15 et 16 du décret du 2 mars 1921, sur les pensions de retraite, s'appliquent aux pensions ou allocations provisoires d'invalidité et aux allocations de capital attribuées conformément au présent décret.

Sauf dans le cas où il a été fait usage de l'option dont il est question ci-après, sont admissibles, pour la détermination du taux de la pension d'invalidité, de l'allocation temporaire d'invalidité ou de l'allocation de capital, les services entrant en ligne pour la pension de retraite.

III. — *Dispositions transitoires.*

ART. 14.

Sous réserve de ce qui est prévu au dernier alinéa de l'article 22 du décret du 2 mars 1921, le régime instauré par le présent décret implique :

a) La perte des pensions accordées en vertu des dispositions antérieures et des pensions civiques ;

b) L'obligation de rembourser à la Colonie, sur les pensions qui seront attribuées conformément aux présentes dispo-

ART. 12.

Een koninklijk besluit zal de samenstelling, de bevoegdheden en de werkwijze bepalen der geneeskundige Commissie die gelast is den bijblijvenden aard en den lichamelijken invaliditeitsgraad der ambtenaren en beambten vast te stellen. De ongeschiktheid om gezondheidsreden tot den dienst in Afrika wordt ingelijks door haar vastgesteld.

ART. 13.

De schikkingen welke het voorwerp uitmaken van artikelen 2, 9, 10, 12. 13, 14, 15 en 16 uit het decreet van 2 Maart 1921, op de rustgelden, zijn toepasselijk op de pensioenen of voorloopige bewilligingen voor invaliditeit, alsmede op de overeenkomstig tegenwoordig decreet toegekende bewilligingen in kapitaal.

Behoudens wanneer gebruik werd gemaakt van de hierna bedoelde keus, zijn de diensten welke voor het rustgeld in aanmerking komen, ontvankelijk om het bedrag te bepalen van het invaliditeitspensioen, van de tijdelijke bewilliging voor invaliditeit of van de bewilliging in kapitaal.

III. — *Overgangsbepalingen.*

ART. 14.

Onder voorbehoud van hetgeen in het laatste lid van artikel 22 uit het decreet van 2 Maart 1921 voorzien is, behelst het bij tegenwoordig decreet ingevoerde stelsel :

a) Het verlies der krachtens vroegere schikkingen verleende pensioenen en der burgerlijke pensioenen ;

b) De verplichting, op de overeenkomstig tegenwoordige schikkingen toegekende pensioenen, aan de Kolonie het

sitions, le montant des arrérages acquis et touchés depuis le 1er janvier 1921 ou la date d'entrée en jouissance d'une pension accordée en vertu du second alinéa de l'article 22 du décret du 2 mars 1921, si cette date est antérieure au 1er janvier 1921, du chef des pensions accordées en vertu du second alinéa de l'article 22 du décret du 2 mars 1921, des pensions civiques et des pensions accordées sous le régime de pensions antérieur à celui instauré par le décret du 2 mars 1921.

Les fonctionnaires et agents titulaires de pensions civiques, relevés de leurs fonctions entre le premier août 1920 et la date du présent décret, susceptibles d'être pensionnés par application du présent régime, auront toutefois la faculté d'option, dans les conditions qui seront déterminées par arrêté royal, pour le régime ancien visé au second alinéa de l'article 22 du décret du 2 mars 1921, avec maintien de la pension civique.

Les pensions d'invalidité et les allocations temporaires d'invalidité sont réduites dans la proportion de 50 francs par 1.000 francs d'allocation de retraite ou d'indemnités analogues reçues ; les allocations de capital sont réduites du montant des dites allocations de retraite ou indemnités analogues. La réduction n'est opérée que pour les années ayant donné lieu aux allocations et indemnités.

bedrag der termijnen terug te betalen, welke wervorven en ontvangen werden vanaf 1 Januari 1921 of vanaf den datum waarop men in genot treedt van een krachtens het tweede lid van artikel 22 uit het decreet van 2 Maart 1921 verleend pensioen, zoo deze datum vóór 1 Januari 1921 plaats vat, uit hoofde van krachtens tweede lid van artikel 22 uit het decreet van 2 Maart 1921 verleende pensioenen, uit hoofde der burgerlijke pensioenen en der pensioenen welke toegekend werden onder het pensioenstelsel dat vóór datgene komt, hetwelk bij decreet van 2 Maart 1921 werd in voege gebracht.

De ambtenaren en beambten, titularissen van burgerlijke pensioenen, die in het tijdsverloop begrepen tusschen 1 Augustus 1920 en den datum van het tegenwoordig decreet, uit hun ambt werden ontheven en die kunnen worden op pensioen gesteld bij toepassing van het tegenwoordig stelsel, zullen, evenwel, onder de bij koninklijk besluit te bepalen voorwaarden, keusvrijheid genieten, aangaande het oude in het tweede lid van artikel 22 uit het decreet van 2 Maart 1921 bedoelde stelsel met behoud van het burgerlijk pensioen.

De invaliditeitspensioenen en de tijdelijke bewilligingen voor invaliditeit worden verminderd in de verhouding van 50 frank per 1,000 frank ontvangen rustgelden of dergelijke vergoedingen : de bewilligingen in kapitaal worden van het bedrag der gezegde rustgelden of dergelijke vergoedingen afgetrokken. De vermindering geschiedt slechts voor de jaren welke tot bewilligingen en vergoedingen aanleiding gaven.

ART. 15.

Pour l'application de l'article 22 du décret du 2 mars 1921, le régime instauré par le présent décret est considéré comme plus favorable que celui résultant des décrets des 2 mai 1910, 31 juillet 1912, 18 septembre 1915, 7 mai et 21 juillet 1917, dans le cas où le régime ancien prévoit l'octroi d'une pension et le présent une allocation de capital, chaque fois que le revenu de cette dernière calculé au taux de 5 p. c. l'an, atteint le montant de la pension.

ART. 15.

Voor de toepassing van artikel 22 uit het decreet van 2 Maart 1921, wordt het stelsel dat hij het tegenwoordig decreet is ingevoerd, als gunstiger beschouwd dan dat welk voortvloeit uit de decreten van 2 Mei 1910, 31 Juli 1912, 18 September 1915, 7 Mei en 21 Juli 1917, wanneer het voormalig stelsel de toekenning van een pensioen en het tegenwoordig stelsel deze van eene bewilliging in kapitaal voorziet telkenmaal dat de opbrengst dezer laatste aan 5 t. h. 's jaars berekend, het bedrag van het pensioen bereikt.

ART. 16.

Les dispositions qui font l'objet des articles 18, 20 et 21 du décret du 2 mars 1921, sont applicables en matières de pensions ou allocations provisoires d'invalidité accordées en vertu du présent décret. La charge des pensions sera supportée par les employeurs proportionnellement à la durée des services des pensionnés auprès des employeurs successifs.

Ces services seront comptés pour leur durée réelle. Les jours qui, dans le total du temps, ne forment pas un mois, sont comptés pour un mois.

ART. 16.

De schikkingen welke het voorwerp uitmaken van artikelen 18, 20, en 21 uit het decreet van 2 Maart 1921 zijn toepasselijk in zake krachtens tegenwoordig decreet toegekende of voorloopige bewilligingen voor invaliditeit. De last der pensioenen zal door de werkgevers gedragen worden in verhouding met den duur der diensten van de gepensioneerden bij de opvolgenlijke werkgevers. Deze diensten zullen voor hunnen werkelijken duur aangerekend worden. De dagen welke bij de optelling van den tijd, geene maand uitmaken, zullen voor eene maand worden gerekend.

Le régime instauré par le présent décret entrera en vigueur à la même date que le décret du 2 mars 1921 sur les pensions de retraite.

Het bij tegenwoordig decreet ingevoerd stelsel zal in werking treden op denzelfden datum als het decreet van 2 Maart 1921 op de rustgelden.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1923.

Gegeven te Brussel, den 19 December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :

De Minister van Financiën,

G. THEUNIS.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales.

Le samedi 10 novembre 1923, le Conseil Colonial a examiné un projet de décret portant approbation de contrats d'échange et de cession de terres, consentis par les autorités locales.

Les contrats énumérés ci-après ne provoquèrent aucune observation :

1° conclu entre la Société anonyme N. A. H. V. et la Colonie, comportant l'échange d'un terrain de 3 hectares, 78 ares, 5 centiares, appartenant à la première, situé à Shionzo, pour un autre terrain d'égale superficie, appartenant à la seconde, à situer ultérieurement ;

2° conclu entre les mêmes, comportant l'échange d'un terrain de 1 hectare, 1 are, 36 centiares, appartenant à la première, situé à Kinshasa, pour quatre parcelles appartenant à la seconde, d'une superficie totale égale, située dans la même localité ;

3° conclu entre les mêmes, comportant l'échange d'un terrain de 11 ares, 4 centiares, appartenant à la première, situé à Matadi, pour un autre terrain de 8 ares, 9 centiares, appartenant à la seconde, situé dans la même localité ;

4° conclu entre la « Sonatra » et la Colonie, comportant la cession, par la seconde, d'un terrain de 1 hectare, 10 ares, 50 centiares, situé à Boyera ;

5° conclu entre la Société anonyme « Syndicat d'études et d'entreprises au Congo » et la Colonie, comportant la cession, par la seconde, d'un terrain de 2 hectares, 70 ares, situé à Kinshasa.

A propos de la cession du domaine de Congo da Lemba, un des membres du Conseil qui, maintes fois, s'était plaint du caractère superficiel des enquêtes conduites pour établir la nature et l'étendue des droits des indigènes sur les terres à céder par la Colonie, tint à marquer que les procès-verbaux joints au dossier

levaient, cette fois, tous ses scrupules. Il avait noté que les questions posées aux indigènes avaient été précises, détaillées et concrètes, que les intéressés avaient pu prendre une conscience très exacte du but poursuivi par l'administration. Il émit le vœu que les enquêtes futures fussent menées dans le même esprit.

A propos du domaine de la Kafubu, le même membre fit savoir au Conseil que l'examen du dossier ne permet pas de croire, d'après l'exposé des motifs, que l'accord intervenu porte sur une entreprise agricole. Parmi les bâtiments énumérés on ne relève ni une étable, ni une remise, pas même un poulailler. Le colon intéressé n'a eu d'autre préoccupation visible que d'exploiter un établissement de villégiature aux environs d'Elisabethville, ce qui est confirmé par un autre membre du Conseil ayant résidé au Katanga. Pour pouvoir céder actuellement au colon De Plancke, le terrain et les constructions, la Colonie les avait d'abord repris pour une somme considérable à une banque qui les avait acquis, du même colon, par un achat à réméré. La combinaison ne paraît pas très heureuse. En somme, on a l'impression d'assister beaucoup plus au développement d'une spéculation sur des terrains suburbains qu'à des efforts pour créer des installations agricoles. On comprend, jusqu'à un certain point, que le Gouvernement intervienne à concurrence des engagements pris par l'occupant envers la Banque, mais il serait cependant désirable, qu'à l'avenir, on se montrât très prudent en engageant des opérations comme celle dont le Conseil est saisi. Le Conseil marque son assentiment.

A l'unanimité des membres présents, le Conseil colonial approuve le projet de décret qui lui était soumis.

MM. Fuchs, Diderrich, Waleffe, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 1er décembre 1923.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

Bertrand.

Terres. — Cessions et concessions consenties par les autorités locales. — Approbation.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 10 novembre 1923 ;

Gronden. — Afstanden en vergunningen door de plaatselijke overheden toegestaan. — Goedkeuring.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 10 November 1923.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Est approuvé le contrat d'échange du 22 mars 1923 conclu entre le Gouvernement du Congo Belge, représenté par le Gouverneur de la Province du Congo-Kasaï, et la Société anonyme « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap», comportant les cessions suivantes :

a) cession gratuite, par la Société précitée, au Gouvernement du Congo Belge, d'un terrain d'une superficie de 3 hectares 78 ares 5 centiares 53/100 situé à Shionzo, enregistré vol. IV, F° 9 ;

b) cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée d'une parcelle de terrain d'une superficie équivalente, à choisir en dehors des circonscriptions urbaines de la Colonie, dans un délai de cinq ans à partir de la date de la signature ou contrat.

ART. 2.

Est approuvé le contrat d'échange du 7 juin 1923, conclu entre le Gouvernement du Congo Belge, représenté par le Gouverneur de la Province du Congo Kasaï et la Société anonyme « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennoot. chap» comcomportant les cessions suivantes :

a) cession gratuite au Gouvernement du Congo Belge, par la Société précitée d'un terrain d'une superficie de 1 hectare 1 are 36 centiares 83/100, situé à Léopold-

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Is goedgekeurd het ruilcontract van 22 Maart 1923 gesloten tusschen het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door den Gouverneur der Provincie Congo-Kasaï, en de Naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », houdende de volgende afstanden :

a) afstand door voormelde Vennootschap aan het Beheer van Belgisch-Congo van eenen grond hebbende 3 hectaren 78 aren 5 centiaren 53/100 oppervlakte, te Shionzo gelegen, ingeschreven boek IV, F° 9;

b) Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van een perceel gronds van dezelfde oppervlakte buiten de stedelijke omschrijvingen der Kolonie te kiezen, binnen een tijdsbestek van vijf jaar, te rekenen van den datum der onderteekening van het contract.

ART. 2.

Is goedgekeurd het ruilcontract van 7 Juni 1923, geslo en tusschen het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door den Gouverneur der Provincie Congo Kasaï en de naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap», houdende de volgende afstanden :

a) kostelooze afstand aan het Beheer van Belgisch-Congo door voormelde Vennootschap van eenen grond, hebbende eene oppervlakte van 1 hectare 1 are 36

ville (Kinshasa) et faisant partie du terrain enregistré vol. VId, Fº 40;

b) cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge, à la Société précitée, de quatre parcelles de terrain sises à front de l'avenue de la Cité à Léopoldville (Kinshasa) et ayant une superficie totale de 1 hectare 1 are 36 centiares et environ 82/100.

ART. 3.

Sont approuvées les cessions suivantes consenties par le Gouvernement du Congo Belge, représenté par les Gouverneurs de Province compétents, aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918, modifié par des arrêtés royaux des 22 décembre 1919 et 6 avril 1922 et aux conditions spéciales ci-après :

a) cession en pleine propriété, par convention du 3 avril 1923, à la Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo, ayant son siège social à Kinshasa, d'un terrain d'une superficie de 1 hectare 13 ares 50 centiares 25/100 situé à Coquilhatville (Boyera) et destiné à l'érection de bâtiments.

Le prix de vente du terrain est fixé à 68.101.50 francs ;

b) cession en pleine propriété, par convention du 7 juin 1923, à la Société anonyme « Syndicat d'Etudes et d'Entreprise au Congo » ayant son siège social à Liége, d'un terrain d'une superficie de 2 hectares 70 ares situé à Léopoldville (Kinshasa) avenue Colonel Thys et destiné à un usage industriel.

centiaren 83/100, te Leopoldville (Kinshasa) gelegen en deeluitmakende van den grond, ingeschreven boek VId, fº 40;

b) kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van vier perceelen gronds, gelegen langs de Stadslaan van Leopoldville (Kinshasa) en hebbende eene algeheele oppervlakte van 1 hectare 1 are 36 centiaren en ongeveer 82/100.

ART. 3.

Zijn goedgekeurd de volgende afstanden toegestaan door het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door de bevoegde Provincie-Gouverneurs onder de algemeene voorwaarden van het koninklijk besluit van 12 Augustus 1918, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 22 December 1919 en 6 April 1922 en onder de bijzondere voorwaarden hierna :

a) afstand in vollen eigendom, bij overeenkomst van 3 April 1923, aan de « Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo », hebbende haren maatschappelijken zetel te Kinshasa, van eenen grond ter oppervlakte van 1 hectare 13 aren 50 centiaren 25/100, gelegen te Coquilhatville (Boyera) en tot het oprichten van gebouwen bestemd.

De verkoopprijs van den grond is op fr. 68.101.50 vastgesteld;

b) afstand in vollen eigendom, bij overeenkomst van 7 Juni 1923, aan de naamlooze Vennootschap « Syndicat d'Etudes et d'Entreprises au Congo », hebbende haren maatschappelijken zetel te Luik, van eenen grond ter oppervlakte van 2 hectaren, 70 aren te Leopoldville (Kinshasa), Kolonel Thyslaan gelegen en voor nijverheidsgebruik gestemd.

Le prix de vente du terrain est fixé à 216.000 francs.

ART. 4.

Est approuvée la cession, par adjudication publique du 31 mars 1923, à M. Tanghe Fl. R. C. résidant à Thysville, de la station agricole de Congo da Lemba.

La vente comporte la cession de 200 hectares de terrains avec les plantations, les bâtiments, le matériel et le troupeau de moutons existant au moment de la prise en possession de la station.

L'acquéreur doit conserver à la station sa destination agricole et maintenir au moins 50 hectares en culture.

Le prix de vente est de 35.000 francs.

ART. 5.

Est approuvé le contrat de vente du 26 mars 1923, conclu entre le Gouvernement du Congo Belge, représenté par le Gouverneur de la Province du Katanga et le colon de Plancke, Charles-Evariste, domicilié à Elisabethville.

La Colonie cède au colon précité un terrain d'une sup rficie de 85 hectares 85 ares, destiné à un usage agricole, situé sur la Kafubu, le long de la route d'Elisabethville à la Munama, ainsi que les constructions y érigées. Le prix de vente est fixé à fr. 131.791.41, payable au 8 octobre 1924.

Le paiement du prix de vente, des intérêts à 5 p. c. et des frais éventuels est garanti par une hypothèque en premier rang, pour la somme de 140.000 frs au

De verkoopprijs van den grond is op 216.000 frank vastgesteld.

ART. 4.

Is goedgekeurd de afstand, bij openbare toewijzing van 31 Maart 1923, aan den Heer Tanghe Fl. R. C. verblijvende te Thysville, der landbouwstandplaats van Congo da Lemba.

De verkoop begrijpt de afstand van 200 hectaren gronds met de beplantingen, de gebouwen, het materieël en de schapenkudde, bestaande op het oogenblik van de in bezittreding der standplaats.

De aankooper dient aan de standplaats hare landbouwkundige bestemming te behouden en minstens 50 hectaren te blijven bewerken.

De verkoopprijs bedraagt 35.000 frank.

ART. 5.

Is goedgekeurd het verkoopcontract van 26 Maart 1923 gesloten tusschen het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door den Gouverneur der Provincie Katanga en den kolonist De Plancke, Karel-Evarist, gehuisvest te Elisabethville.

De Kolonie staat aan voormelden kolonist eenen grond af ter oppervlakte van 85 hectaren 85 aren voor landbouwgebruik bestemd en gelegen op de Kafubu, langs de baan van Elisabethville naar de Munama, alsmede de aldaar opgerichte gebouwen. De verkoopprijs is vastgesteld op fr. 131.791.41 betaalbaar den 8n October 1924.

De betaling van den verkoopprijs van de interesten aan 5 t. h. en van de gebeurlijke kosten, is gewaarborgd door eene hypotheek in eersten rang, voor de

profit de la Colonie du Congo Belge.

ART 6.

Est approuvé le contrat d'échange du 30 avril 1923, conclu entre le Gouvernement du Congo Belge, représenté par le Gouverneur du Congo-Kasaï et la Société Anonyme « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap » comportant les cessions suivantes :

a) cession gratuite au Gouvernement du Congo Belge, par la Société précitée, d'un terrain sis à Matadi et d'une superficie de 11 ares 4 centiares et 56/1000;

b) cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée d'un terrain sis à Matadi et d'une superficie de 8 ares 9 centiares et 76/100.

ART. 7.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1923.

som van 140.000 frank ten voordeele der Kolonie Belgisch-Congo.

ART. 6.

Is goedgekeurd het ruilcontract van 30 April 1923, gesloten tusschen het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door den Gouverneur der Provincie Congo-Kasaï en de Naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap», houdende de volgende afstanden :

a) kostelooze afstand aan het Beheer van Belgisch-Congo door voormelde Vennootschap, van eenen grond hebbende eene oppervlakte van 11 aren, 4 centiaren en 56/1000 te Matadi, gelegen;

b) kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde vennootschap van eenen grond hebbende eene oppervlakte van 8 aren, 9 centiaren en 76/100 te Matadi gelegen.

ART. 7.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 24n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret complétant certaines dispositions du Code Pénal.

Le Conseil a examiné dans ses séances des 10 novembre, 1er décembre et 15 décembre 1923, le projet de décret qui a pour objet de compléter les dispositions du Code Pénal relatives à l'homicide et aux lésions corporelles involontaires, à l'épreuve de la N'Kassa, à la mutilation de cadavres humains, à l'anthropophagie et aux imputations dommageables.

Homicide et lésions corporelles involontaires. — Seuls les numéros des articles 67° et 68° en vigueur sont changés. Leur texte est reproduit sous les numéros 64° et 65° du projet. Ils n'ont donné lieu à aucune observation.

L'addition proposée par le Gouvernement, des mots « ou d'une de ces peines seulement » à l'article 69° du texte en vigueur (66° du projet) autorisera le juge à prononcer, lorsqu'il croira devoir le faire, seulement une peine de servitude pénale ou seulement une peine d'amende, comme en matière de coups et blessures volontaires. Le texte en vigueur ne le permet pas, même en cas d'admission de circonstances atténuantes.

Sur la proposition d'un de ses membres, le Conseil a fixé au même taux le minimum et le maximum des peines comminées par les articles 66° et 67° du projet (69° et 610° du texte en vigueur). Les infractions qu'ils visent sont, en effet, de même nature. Les suites du fait prévu par la première de ces deux dispositions peuvent être plus graves, vu la puissance des moteurs modernes, que les suites du fait prévu par la seconde. Aussi est-ce le taux le plus élevé de servitude pénale qui a été adopté pour les deux cas.

Epreuves superstitieuses. — Le Conseil a reconnu la nécessité de combattre plus efficacement qu'il n'a été possible de le faire jusqu'à présent les abus auxquels donnent lieu, non seulement l'épreuve du poison ou N'Kassa, mais toutes les autres épreuves pratiquées sous l'empire des superstitions indigènes. Les sentiments d'humanité et de justice ne permettent pas de tolérer les exactions, les sévices et les tortures qui accompagnent fréquemment ces épreuves ou en sont la suite. En les réprimant on ne contrevient pas au principe du respect dû aux coutumes indigènes. Un membre a toutefois fait observer que les ordalies en usage au Congo y jouent le rôle de procédures judiciaires que des épreuves analogues ont rempli, en Europe, pendant plusieurs siècles, au début du moyen-âge ; il serait imprudent de supprimer violemment ces modes d'investigation, malgré leur grossièreté et leur caractère fallacieux, avant que notre civilisation ait fait plus de progrès en Afrique. Le même membre a signalé, et il n'a pas été contredit, qu'il importe de ne pas confondre, dans la lutte que l'on entreprend, le « sorcier », dont l'action est toujours fâcheuse et même détestable, avec le simple devin (généralement appelé N'ganga) dont les intentions ne sont pas nécessairement mauvaises et dont l'influence n'est pas toujours nuisible : le terme de « féticheur », au moyen

duquel on les désigne parfois tous deux, peut devenir une source de regrettables confusions qu'il importe d'éviter.

C'est en tenant compte de ces considérations, en tenant compte aussi de l'ignorance des indigènes, qui les excuse plus ou moins, qui ne peut pas être dissipée en un jour et dont le principal antidote ne consiste pas dans des peines, que le Conseil Colonial, tout en adoptant le système général du projet, l'a amendé en rendant moins rigoureuses les dispositions de ses articles 6[10°] et 17[4°].

Le système général du projet peut être résumé comme suit :

Certaines épreuves (celles visées par l'article 6[8°]) constituent en elles-mêmes des infractions. Elles consistent essentiellement à soumettre une personne à un mal physique, en vue de tirer une conclusion des effets obtenus. Le mal physique peut n'être que *supposé*, en ce sens que le Ministère public n'a pas à fournir la preuve, qui serait très difficile dans bien des cas, du caractère réellement nuisible de la drogue administrée ou de l'épreuve à laquelle est soumis le patient. Les *auteurs* du fait seront punis de peines prévues par l'article 6[8°]. La peine des complices sera naturellement réduite conformément à l'article 101[*quater*] du Livre premier du Code Pénal. Auteurs et complices seront, en principe, déterminés par application des articles 101[*bis*] et 101[*ter*] du même livre, respectivment. Mais, en outre, en vue de mieux atteindre notamment le « sorcier », une catégorie spéciale de personnes — celles visées par l'article 6[9°] (nouveau) alinéa 2 — est ajoutée ici aux coauteurs et aux complices, d'après les articles 101[*bis*] et 101[*ter*] et vient élargir ainsi, lorsqu'il s'agit de l'infraction visée par l'article 6[8°] du projet, la notion ordinaire de la participation, soit principale, soit secondaire. Le Juge apprécie dans chaque cas si les personnes visées par l'article 6[9°] (nouveau) alinéa 2, sont des coauteurs ou des complices.

La personne visée par l'article 6[9°] (nouveau), alinéa 3, est une victime, non un coupable, et cette règle n'a pas besoin d'autre justification.

En vue de donner plus de latitude d'appréciation au Juge, lorsqu'il aura à appliquer l'article 6[8°], alinéa 2, le minimum de la servitude pénale y a été abaissé à deux *mois* et les mots « *ou d'une de ces peines seulement* » ont été ajoutés au texte du projet.

Il importe de noter que malgré l'abrogation de l'article 6[4°] en vigueur (épreuve du poison), le fait visé par l'article 6[8°] du projet pourra, le cas échéant, tomber sous l'application des articles 6[*bis*] et 6[*ter*] du Livre II ou d'autres dispositions de la loi répressive. Les auteurs ou complices seront déterminés suivant les articles 101[*bis*] et 101[*ter*] du Livre premier et il y aura éventuellement concours d'infractions.

Sauf les points visés ci-dessus (art. 6[8°] alinéa 2 et 6[9°] nouveau, alinéa 2), les amendements du Conseil Colonial concernent la forme et non le fond des dispositions du projet, qui ne fait ici que généraliser, en la modifiant d'ailleurs profondément, la disposition de l'article 6[4°] en vigueur.

L'innovation la plus importante du projet est contenue dans la seconde partie

de son système ; elle consiste à punir ceux qui ont participé à une épreuve, *même non constitutive d'infraction*, comme ayant participé de la sorte à toutes les infractions dont l'épreuve est la cause directe, à moins qu'ils n'aient pas pu prévoir que ces infractions consécutives seraient commises. L'article 6[10°] amendé par le Conseil Colonial remplace les articles 6[9°] (ancien) et 6[10°] du projet et en consacre le principe, avec deux atténuations cependant, inspirées par les motifs indiqués plus haut : d'abord, l'application du principe est restreinte au cas où l'infraction consécutive est un vol qualifié tombant sous l'application des articles 20 et suivants du Livre II, une détention arbitraire accompagnée de tortures corporelles (article 11, alinéa 2 du même Livre) ou une autre infraction de gravité au moins égale; ensuite, ceux qui ont participé à l'épreuve ne seront passibles que des peines pouvant frapper les *complices* de l'infraction consécutive, suivant l'article 101[*quater*] du Livre premier. Cette modération est conforme à la justice ; les participants à l'épreuve ne sont pas des auteurs directs de l'infraction consécutive et une sévérité outrancière dans la loi pourrait, en pratique, affaiblir la répression. Il y a d'ailleurs lieu de remarquer que chaque fois que l'infraction consécutive sera très grave, ceux qui ont participé à l'épreuve encourront, comme simples complices de cette infraction consécutive, des peines bien plus élevées que celles comminées par l'article 6[8°], alinéa premier.

Lorsque l'épreuve est, en elle-même, constitutive de l'infraction visée par l'article 6/8°, *ceux qui y ont participé* sont les auteurs et les complices de l'épreuve, tels qu'ils sont définis par l'article 6[9°] et il y aura concours d'infractions, puisque les mêmes personnes seront punies comme complices de l'infraction consécutive. Il sera fait application de l'article 101 du Livre premier.

Lorsque l'épreuve n'est pas, en elle-même, constitutive d'infraction, il n'y a pas, en droit, d'auteurs ni de complices de cette épreuve. Mais il fallait définir *ceux qui y ont participé* et qui, comme tels, sont complices de l'infraction consécutive. Tel est l'objet de l'article 6[11°] amendé.

Mutilation de cadavres humains. — Le Conseil a estimé que l'addition au texte en vigueur (6[5°]) des mots « frappé » et « meurtri » est inutile. « Cadavres humains » remplacera « cadavres d'êtres humains », sans modification de sens, mais le fait ne sera puni que s'il est commis « méchamment » : la mutilation de cadavre ne sera pas punie si elle résulte d'un accident ou si elle est justifiée par la poursuite d'un but scientifique ou médico-légal (art. 6[12°] amendé).

Anthropophagie. — L'article 6[13°] amendé ne s'écarte que par une légère modification de forme de l'article du projet, portant le même numéro, qui remplacera l'article 6[6°] en vigueur. Le projet ajoute aux « actes d'anthropophagie » le fait d'être trouvé en possession de chair humaine destinée à de tels actes. La répression de ces pratiques atroces sera ainsi facilitée, spécialement au point de vue de la preuve.

Imputations dommageables. — C'est pour les raisons indiquées ci-dessus à propos

de l'article 6[10°], que les personnes coupables du fait prévu par l'article 17[4°] ne seront, aux termes de l'amendement adopté par le Conseil, punies que comme « complices » de l'infraction provoquée par l'imputation visée par le projet. L'infraction existera aussi bien lorsque c'est un « acte » de l'homme qui aura été imputé, que lorsque ce sera un « événement » étranger à l'homme.

***

Un membre a attiré l'attention du Conseil sur les inconvénients de la numérotation singulière des dispositions formant les deux Livres du Code Pénal. Faisant droit à ces observations, le Conseil a ajouté au projet une disposition finale qui autorise le Gouvernement à coordonner par arrêté royal, lorsqu'il jugera opportun de le faire, toutes les dispositions répressives susceptibles de faire partie du Code Pénal de la Colonie.

Moyennant les amendements énumérés ci-après, dans l'étude desquels il se félicite d'avoir pu profiter des vives lumières de M. le Gouverneur Général Rutten, le Conseil Colonial a, dans sa séance du 15 décembre 1923, approuvé le projet de décret, à l'unanimité moins une abstention.

MM. Diderrich, Dupriez et Fuchs, absents, s'étaient excusés.

AMENDEMENTS DU CONSEIL COLONIAL.

Article 6[6°]. — S'il n'est résulté de défaut de prévoyance ou de précaution que des coups ou des blessures, le coupable sera puni d'une servitude pénale de huit jours à *un an* et d'une amende de cinquante à cinq cents francs *ou d'une de ces peines seulement.*

Article 6[7°]. — Sera puni des *mêmes peines ou de l'une d'elles seulement,* celui qui etc.... (la suite comme au projet).

Article 6[8°]. — Seront punis d'une servitude pénale d'un mois à deux ans et d'une amende de 25 à 200 francs ou d'une de ces peines seulement, *les auteurs de toute épreuve superstitieuse consistant* à soumettre, de gré ou de force, une personne à un mal physique réel ou supposé, en vue de déduire des effets produits l'imputabilité d'un acte ou d'un événement ou toute autre conclusion.

Si l'épreuve a causé une maladie ou une incapacité de travail personnel, ou s'il en est résulté la perte de l'usage absolu d'un organe ou une mutilation grave, *les auteurs seront punis* d'une servitude pénale de deux *mois* à vingt ans et d'une amende de cent à deux mille francs *ou d'une de ces peines seulement.*

Ils seront punis... (la suite comme au projet).

Article 6[9°]. — Sont auteurs ou complices de l'épreuve superstitieuse visée à l'article 6[8°] ceux qui y ont participé selon les modes prévus aux articles 101 ***bis*** et ***ter,*** du Livre premier du Code Pénal.

Sont considérés également comme auteurs *ou complices* de l'épreuve superstitieuse

tieuse visée à l'article 6[8°] ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de la réclamer, de l'ordonner ou de la pratiquer.

N'est considérée ni comme auteur ni comme complice la personne qui a consenti à subir le mal physique constitutif de l'épreuve.

ARTICLE 6[10°]. — Quand une épreuve superstitieuse, qu'elle soit ou non constitutive d'infraction, est la cause directe d'une infraction, ceux qui ont participé à l'épreuve seront punis comme *complices* de l'infraction consécutive, à moins qu'ils n'aient pas pu prévoir qu'elle serait commise.

Il n'y a pas lieu à poursuite lorsque l'infraction consécutive à l'épreuve est un vol ou une détention non accompagnée de sévices sur les personnes ou une autre infraction moins grave.

ARTICLE 6[11°]. — Sont considérés comme ayant participé à l'épreuve superstitieuse non constitutive d'infraction visée à l'article 6[10°], ceux qui y ont prêté leur concours selon les modes prévus aux articles 101*bis* et 101*ter* du Livre premier du Code Pénal et ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de réclamer, d'ordonner ou de pratiquer l'épreuve.

ARTICLE 6[12°]. — Comme au projet, sauf suppression de *frappé*, de *meurtri* et d'*être* et sauf addition de *méchamment*.

ARTICLE 6[13°]. — Comme au projet, sauf l'inversion : Sans préjudice à l'application des peines frappant l'assassinat ou le meurtre, sera puni etc...

ARTICLE 17[4°]. — Intercaler, avant les mots : *un événement*, les mots : *un acte ou* et remplacer *coauteur* par *complice*.

Disposition finale à ajouter au projet :

Le Gouvernement est autorisé à coordonner les dispositions des Livres premier et deuxième du Code Pénal et d'autres lois pénales en donnant éventuellement aux Livres, aux subdivisions et aux articles une numérotation nouvelle.

Bruxelles, le 15 décembre 1923.

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,

HENRI ROLIN.

Décret complétant certaines dispositions du Code Pénal.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 15 décembre 1923 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Les articles 64° à 66° et la section 1*bis* du Livre II du Code Pénal sont remplacés par les deux sections suivantes :

Section 1*bis*.

De l'homicide et des lésions corporelles involontaires.

64°. — Est coupable d'homicide ou de lésions involontaires, celui qui a causé le mal par défaut de prévoyance ou de précaution, mais sans intention d'attenter à la personne d'autrui.

65°. — Quiconque aura involontairement causé la mort d'une personne sera puni d'une servitude pénale de trois mois à deux ans et d'une amende de cinquante à mille francs.

66°. — S'il n'est résulté du défaut de prévoyance ou de précaution que des coups ou des blessures, le coupable sera

Decreet tot aanvulling van zekere schikkingen uit het Strafwetboek.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomende, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 15 December 1923 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

De artikelen 64° tot 66° en de afdeeling 1*bis* uit Boek II van het Strafwetboek worden vervangen door de twee afdeelingen hierna :

Afdeeling 1*bis*.

Van den onvrijwilligen doodslag en de onvrijwillige lichamelijke letsels.

64°. — Schuldig aan onvrijwilligen doodslag of aan onvrijwillig lichamelijk letsel is hij, die het leed veroorzaakt bij gebrek aan vooruitzicht of voorzorg, doch zonder inzicht om eens anders persoon aan te randen.

65°. — Al wie iemands dood vrijwillig veroorzaakt, wordt met gevangenisstraf van drie maand tot twee jaar en geldboete van vijftig tot duizend frank gestraft.

66°. — Indien uit het gebrek aan vooruitzicht of voorzorg slechts slagen of verwondingen onstaan, wordt de schul-

puni d'une servitude pénale de huit jours à un an et d'une amende de cinquante à cinq cents francs, ou d'une de ces peines seulement.

67°. — Sera puni des mêmes peines ou de l'une d'elles seulement, celui qui aura involontairement causé à autrui une maladie ou une incapacité de travail personnel en lui administrant des substances qui sont de nature à donner la mort ou à altérer gravement la santé.

SECTION 1ter.

Des épreuves superstitieuses et des pratiques barbares,

68°. — Seront punis d'une servitude pénale d'un mois à deux ans et d'une amende de vingt-cinq à deux-cents francs ou d'une de ces peines seulement, les auteurs de toute épreuve superstitieuse consistant à soumettre, de gré ou de force, une personne à un mal physique réel ou supposé, en vue de déduire des effets produits, l'imputabilité d'un acte ou d'un événement ou toute autre conclusion.

Si l'épreuve a causé une maladie ou une incapacité de travail personnel, ou s'il en est résulté la perte de l'usage absolu d'un organe ou une mutilation grave, les auteurs seront punis d'une servitude pénale de deux mois à vingt ans et d'une amende de cent à deux mille francs, ou d'une de ces peines seulement.

Ils seront punis de mort si l'épreuve a causé la mort.

dige met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en geldboete van vijftig tot vijfhonderd frank of met ééne slechts dezer straffen gestraft.

67°. — Zal met dezelfde straffen of met ééne slechts dezer straffen worden gestraft hij, die iemands anders eene ziekte of eene onbekwaamheid tot persoonlijken arbeid onvrijwillig veroorzaakt door hem stoffen toe te dienen die van aard zijn den dood teweeg te brengen of de gezondheid zwaar te krenken.

AFDEELING 1ter.

Van de bijgeloovige proeven en de barbaarsche gebruiken.

68°. — Zullen gestraft worden met eene gevangenisstraf van ééne maand tot twee jaar en met eene boete van vijf-en-twintig tot tweehonderd frank of met ééne slechts dezer straffen de daders van elke bijgeloovige proef welke bestaat in het willens of onwillens onderwerpen van eenen persoon aan eene werkelijke of veronderstelde lichamelijke pijn, ten einde uit de verkregen uitwerkselen de toerekenbaarheid van eene daad of van eene gebeurtenis of welke ander besluitselen ook af te leiden.

De daders zullen gestraft worden met eene gevangenisstraf van twee maand tot twintig jaar en met eene boete van honderd tot twee duizend frank, of met ééne slechts dezer straffen, zoo de proef eene ziekte of eene onbekwaamheid tot persoonlijken arbeid veroorzaakte of zoo zij het verlies van het volstrekt gebruik van een zintuig of eene zware verminking voor gevolg had.

Zij zullen met den dood worden gestraft zoo de proef den dood veroorzaakte.

6[9°]. — Sont auteurs ou complices de l'épreuve superstitieuse visée à l'article 6[8°] ceux qui y ont participé selon les modes prévus aux articles 101*bis* et *ter* du Livre I[er] du Code Pénal.

Sont considérés également comme auteurs ou complices de l'épreuve superstitieuse visée à l'article 6[8°] ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de la réclamer, de l'ordonner ou de la pratiquer.

N'est considérée ni comme auteur ni comme complice la personne qui a consenti à subir le mal physique constitutif de l'épreuve.

6[10°]. — Quand une épreuve superstitieuse, qu'elle soit ou non constitutive d'infraction, est la cause directe d'une infraction, ceux qui ont participé à l'épreuve seront punis comme complices de l'infraction consécutive à moins qu'ils n'aient pas pu prévoir qu'elle serait commise.

Il n'y a pas lieu à poursuite lorsque l'infraction consécutive à l'épreuve est un vol ou une détention non accompagnés de sévices sur les personnes ou une autre infraction moins grave.

6[11°]. — Sont considérés comme ayant participé à l'épreuve superstitieuse non constitutive d'infraction visée à l'article 6[10°], ceux qui y ont prêté leur concours selon les modes prévus aux articles 101*bis* et 101*ter* du Livre I[er] du Code Pénal et ceux qui, de quelque façon que ce soit, ont à dessein fait naître la résolution de réclamer, d'ordonner ou de pratiquer l'épreuve.

6[12°]. — Sera puni d'une servitude

6[9°]. — Zijn daders of medeplichtigen der bij artikel 6[8°] bedoelde bijgeloovige proef, zij die hieraan zullen deelgenomen hebben volgens de bij artikelen 101*bis* en *ter* uit Boek I van het Strafwetboek voorziene wijzen.

Zijn eveneens als daders of medeplichtigen der bij artikel 6[8°] bedoelde bijgeloovige proef geacht, zij die, hoe het ook zij, opzettelijk het besluit deden ontstaan deze proef te eischen, te bevelen of uit te oefenen.

De persoon die toestemde de de proef uitmakende lichamelijke pijn te doorstaan, wordt noch als dader noch als medeplichtige geacht.

6[10°]. — Wanneer een bijgeloovige proef, zij make al dan niet eene inbreuk uit, de rechtstreeksche oorzaak is van van eene inbreuk, zullen zij die aan deze proef deelnamen, worden gestraft als medeplichtigen der inbreuk welke hiervan het gevolg is, tenzij zij niet konden voorzien dat deze zou begaan worden

Zoo de op de proef volgende inbreuk een diefstal of eene hechtenis is zonder mishandeling op de personen of eene minder zware inbreuk, dienen geen vervolgingen ingespand.

6[11°]. — Worden geacht als hebbende deelgenomen aan de geene inbreuk uitmakende bijgeloovige proef bedoeld bij art. 6[10°], zij die volgens de bij artikelen 101*bis* en 101*ter* uit boek I van het Strafwetboek voorziene wijzen hunne medehulp hebben verleend evenals die, hoe het ook zij, opzettelijk het besluit deden ontstaan deze proef te eischen, te bevelen of uit te oefenen.

6[12°]. — Al wie een menschelijk

pénale de deux mois à deux ans et d'une amende de vingt-cinq à cinq cents francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura méchamment mutilé un cadavre humain.

6[13°]. — Sans préjudice à l'application des peines frappant l'assassinat ou le meurtre, sera puni d'une servitude pénale de six moix à trois ans et d'une amende de cent à mille francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura provoqué ou préparé des actes d'anthropophagie, y aura participé, ou aura été trouvé en possession de chair destinée à des actes d'anthropophagie.

ART. 2.

Le titre de la section 5 du Livre II du Code Pénal est remplacé par le titre suivant :

« Des Imputations dommageables et » des Injures. »

ART. 3.

La disposition ci-après formera l'article 174° de la section 5 du Livre II du Code Pénal :

174°. — Quiconque, abusant des croyances superstitieuses des indigènes, aura, sans fondement réel, imputé à une personne un acte ou un événement vrai ou imaginaire, sachant que cette imputation inciterait autrui à commettre une infraction, sera considéré comme complice de l'infraction ainsi provoquée.

kwaadwillig zal verminkt hebben, zal gestraft worden met eene gevangenisstraf van twee maand tot twee jaar en met eene boete van vijf-en-twintig tot vijfhonderd frank of met ééne slechts dezer straffen.

6[13°]. — Al wie, ongeminderd de toepassing van de straffen welke den beraamden of onberaamden moord treffen, daden van menscheneterij zal verwekt of voorbereid of aan deze daden deelgenomen hebben, al wie in het bezit zal bevonden zijn van tot menscheneterij bestemd vleesch, zal worden gestraft met eene gevangenisstraf van zes maand tot drie jaar en met eene boete van honderd tot duizend frank of met ééne slechts dezer straffen.

ART. 2.

De titel van Afdeeling 5 uit Boek II van het Strafwetboek wordt door den volgenden titel vervangen :

« Van de schadelijke Tcerekeningen en van de Beleedigingen. »

ART. 3.

De schikking hierna zal artikel 174° van Afdeeling 5 uit Boek II van het Strafwetboek uitmaken.

174°. — Al wie, door misbruik der bijgeloovigheden van de inboorlingen, zonder werkelijken grond, aan eenen persoon eene echte of ingebeelde gebeurtenis of daad zal aangerekend hebben, dewijl hij wist dat deze aanrekening eenen anderen zou aanzetten eene inbreuk te bedrijven, zal aanzien worden als medeplichtige der aldus uitgelokte inbreuk.

ART. 4.

Le Gouvernement est autorisé à coordonner les dispositions des Livres Ier et II du Code Pénal et d'autres lois pénales, en donnant éventuellement aux livres, aux subdivisions et aux articles une numérotation nouvelle.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1923.

ART. 4

Het Beheer is gerechtigd de schikkingen uit de boeken I en II van het Strafwefboek en uit andere strafrechtelijke wetten samen te ordenen, met, gebeurlijk, aan de boeken, indeelingen en artikelen, eene nieuwe nummering te geven.

Gegeven te Brussel, den 24n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Administration Centrale.

—

Personnel.

Aux termes d'un Arrêté Royal en date du 30 novembre 1923 :

1° M. OLYFF, G. T. J., Directeur Général à l'Administration Centrale du Ministère des Colonies, Chef de service de la 9e Direction, est désigné pour exercer ses fonctions à la 4e Direction, à partir du 1er décembre 1923.

2° M. KOLLER, H. F. P., Directeur (en disponibilité) est réintégré dans les cadres du Département à partir du 1er décembre 1923. Il est désigné pour exercer les fonctions de Chef de service de la 9e Direction.

Hoofdbeheer.

—

Personeel.

Luidens een Koninklijk besluit van 30 November 1923, is :

1° de heer OLYFF, G. T. J., Algemeen Bestuurder bij het Hoofdbeheer van het Ministerie van Koloniën, Dienstoverste van het 9e Bestuur, aangeduid om, te rekenen van 1 December 1923, bij het 4de Bestuur zijn ambt waar te nemen.

2° de heer KOLLER, R. F. P., Bestuurder (in beschikbaarheid) te rekenen van 1 December 1923 in de kaders van het Departement wederopgenomen. Hij is aangeduid om het ambt van Dienstoverste bij het 9e Bestuur waar te nemen.

Conseil Colonial.

—

Par arrêté royal du 3 décembre 1923,

M. ROLIN, Henri, Conseiller à la Cour d'Appel, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles, est nommé membre du Conseil Colonial pour un nouveau terme prenant cours le 16 décembre 1923.

Koloniale Raad.

—

Bij koninklijk besluit van 3 December 1923, is

de heer ROLIN, Hendrik, Raadsheer bij het Beroepshof, Leeraar aan de Vrije Hoogeschool van Brussel, tot lid van den Kolonialen Raad benoemd, voor eenen nieuwen termijn welke op 16 December 1923 aanvang neemt.

Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo. — Nomination.

—

Par arrêté royal du 3 décembre 1923,

Mr CAMUS Célestin, Directeur de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, est nommé administrateur de la Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo.

Pour extraits conforme :

Le Secrétaire Général,

Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo. — Benoeming.

—

Bij koninklijk besluit van 3 December 1923, wordt

de heer CAMUS Celestin, Bestuurder van de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » tot beheerder benoemd der « Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo ».

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Voyages des magistrats et de leur famille.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Reizen van de magistraten en van hunne familie.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Revu Nos arrêtés du 31 décembre 1920, spécialement en ses articles 2 et 4, du 27 avril 1921 et du 6 octobre 1923, relatifs aux voyages des magistrats de la Colonie et de leur famille ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions susvisées de Nos arrêtés du 31 décembre 1920 et du 27 avril 1921 prémentionnés, resteront en vigueur jusqu'au 31 mars 1924, sauf renouvellement.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1923.

Herzien Onze besluiten van 31 December 1920, inzonderheid in zijne artikelen 2 en 4, van 27 April 1921 en van 6 October 1923, betrekkelijk de reizen der magistraten van de Kolonie en hunner familie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De hoogerbedoelde schikkingen uit Onze voormelde besluiten van 31 December 1920 en van 27 April 1921 zullen, behoudens hernieuwing, tot op 31 Maart 1924, in voege blijven.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Brussel, den 24n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi:

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Nos arrêtés du 6 décembre 1920,

Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoodigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Onze besluiten van 6 December

spécialement en ses articles 3 et 4, du 27 avril 1921 et du 6 octobre 1923, relatifs aux voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions susvisées de Nos arrêtés du 6 décembre 1920 et du 27 avril 1921 prémentionnés, resteront en vigueur jusqu'au 31 mars 1924, sauf renouvellement.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1923.

1920, inzonderheid in zijne artikelen 3 en 4, van 27 April 1921 en van 6 October 1923, betrekkelijk de reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De bovenbedoelde schikkingen uit Onze voormelde besluiten van 6 December 1920 en van 27 April 1921 zullen, behoudens hernieuwing, tot op 31 Maart 1924, in voege blijven.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Budget du Congo-Belge pour l'exercice 1924. — Crédits provisoires.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Koloniale begrooting voor het dienstjaar 1924. — Voorloopige kredieten.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toe komenden, HEIL.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Considérant qu'en raison de diverses circonstances, les Chambres législatives n'ont pu être saisies avant le 27 décembre 1923 du projet de budget du Congo belge pour l'exercice 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les recettes ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1924 sont évaluées à la somme de cent quarante-un millions, six cent trois mille, trente-neuf francs, quatre-vingt-six centimes (141.603.039,86) conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Il est ouvert au Ministère des Colonies, pour le Gouvernement du Congo Belge des crédits provisoires à concurrence de quarante-cinq millions de francs (45.000.000) à valoir sur les dépenses ordinaires inscrites au Budget Colonial de 1924.

ART. 3.

Le présent arrêté sera obligatoire en Belgique et au Congo Belge, le 1er janvier 1924.

Gezien artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Overwegende dat, om reden van verscheidene omstandigheden, de wetgevende Kamers niet vóór 27 December 1923, kennis hebben kunnen nemen van het ontwerp van begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ART. ÉÉN.

De gewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924, worden geraamd op de som van honderd één-en veertig millioen, zes honderd en drieduizend, negen-en-dertig frank, zes-en-tachtig centiem, (141.603.039,86) overeenkomstig de hierbij behoorende tabel.

ART. 2.

Er worden aan het Ministerie van Koloniën, voor het Bestuur van Belgisch-Congo voorloopige kredieten verleend tot een beloop van vijf-en-veertig millioen frank, (45.000.000) op rekening der gewone uitgaven ingeschreven op de Koloniale begrooting van 1924.

ART. 3.

Het tegenwoordig besluit zal in België en in Belgisch-Congo op 1 Januari 1924 verbindend zijn.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 1923.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 27en December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

TABLEAU DU BUDGET
des voies et moyens du Congo-Belge pour l'exercice 1924.

Articles.	Désignation des Produits	Montant des évaluations de recettes par article	TOTAUX par chapitre
	CHAPITRE PREMIER.		
	Impositions et Taxes.		
1	Impôts sur les quatre bases	2.445.000	
2	Impôt indigène	28.500.000	
3	Impôt sur les revenus des professions et Sociétés commerciales	8.017.000	
4	Patente des trafiquants	227.000	
5	Taxes de navigation	150.000	
6	Taxe de statistique.	255.000	
7	Permis de chasse, permis de port d'armes et permis de vente d'armes à feu et de munitions	358.500	
8	Permis de récolte	161.500	
9	Permis de coupe de bois	45.500	
10	Recrutement des travailleurs et louage de services	47.500	
11	Licences pour recherches minières . .	6.000	
12	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool . . .	509.000	
13	Taxes de licence pour l'achat du coton	48.000	
14	Taxes d'enregistrement et recettes cadastrales	134.700	
15	Taxes sur les chiens	21.000	40.925.700
	CHAPITRE II.		
	Recettes domaniales et administratives		
16	Vente et location de terrains domaniaux et location d'immeubles et de fermes	832.000	

TABEL DER BEGROOTING
der middelen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924.

ARTIKELEN	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	BEDRAG DER ONTVANGSTEN PER ARTIKEL	TOTALEN PER HOOFDSTUK
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	Belastingen en Taksen.		
1	Belastingen naar de vier basissen. . .	2.445.000	
2	Inlandsche belasting	28.500.000	
3	Belasting op de winsten der beroepen en der Handelsmaatschappijen . . .	8.017.000	
4	Patent der handelaars	227.000	
5	Scheepvaarttaks	150.000	
6	Statistiektaks	255.000	
7	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen	358.500	
8	Verloven tot inoogsting	161.500	
9	Verloven tot houthakking	45.500	
10	Aanwerving van arbeiders en dienstovereenkomst	47.500	
11	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen	6.000	
12	Invoervergunningen en vergunningen tot het verkoopen van alcoholhouhoudende dranken	509.000	
13	Vergunningstaksen tot het aankoopen van katoen	48.000	
14	Taksen van registratie en kadastraal inkomen	134.700	
15	Taks op de honden	21.000	40.925.700
	IIe HOOFDSTUK.		
	Ontvangsten van Domeinen en Beheer		
16	Verkoop en verhuring van domeingronden en verhuring van onroerende goederen en van hoeven	832.000	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des ÉVALUATIONS DE RECETTES PAR ARTICLE.	TOTAUX PAR CHAPITRE.
17	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution de l'art. 8 du décret du 26 juillet 1910	1.500.000	
18	Taxe domaniale sur l'ivoire exporté par les particuliers	1.100.000	
19	Recettes diverses et accidentelles du service de l'Hygiène	1.043.500	
20	Recettes diverses et accidentelles du service judiciaire	514.000	
21	Droits de chancellerie et recettes autres de services relevant de la direction de la justice	237.300	
22	Recettes diverses du Service des Travaux Publics	71.700	
23	Recettes des Services des Transports .	4.146.000	
24	Recettes diverses et accidentelles du Service de l'hydrographie	56.000	
25	Recettes du Service de l'Agriculture .	721.100	
26	Recettes diverses du Service de la Trésorerie et des Finances	4.074.939,86	
27	Service des Douanes, Accises et Entrepôts	34.489.500	
28	Recettes du Service des Postes, Télégraphes et Téléphones	4.374.000	
29	Produits de services divers.	957.300	54.117.339,86
	CHAPITRE III.		
	Capitaux et Revenus.		
30	Subvention du Trésor Belge au service des conférences populaires et informations	60.000	
31	Produit net de la Régie des Mines . .	24.000.000	
32	Produit du Portefeuille	7.500.000	

ARTIKELEN	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	BEDRAG DER ONTVANGSTEN PER ARTIKEL	TOTALEN PER HOOFDSTUK
17	Verkoop van ivoor door den Staat bij uitoefening van art. 8 uit het decreet van 26 Juli 1910 verworven	1.500.000	
18	Domeinrecht op het ivoor door bijzonderen uitgevoerd	1.100.000	
19	Verscheiden en toevallige ontvangsten van den gezondheidsdienst	1.043.500	
20	Verscheiden en toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst	514.000	
21	Kanselarijrechten en andere ontvangsten van diensten welke van het Rechtsbestuur afhangen	237.300	
22	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken. . . .	71.700	
23	Ontvangsten van Vervoerdiensten . .	4.146.000	
24	Verscheiden en toevallige ontvangsten van den hydrogr. Dienst	56.000	
25	Ontvangsten van den Landbouwdienst	721.100	
26	Verscheidene ontvangsten van den Dienst der Schatkist en der Financiën	4.074.939,86	
27	Dienst van het Tolwezen, van de Accijnsen en van de Stapelplaatsen. .	34.489.500	
28	Ontvangsten van den Dienst der Posterijen, Telegrafen en Telefonen . . .	4.374.000	
29	Opbrengst van verscheidene diensten.	957.300	54.117.339,86
	III[e] HOOFDSTUK.		
	Kapitalen en Inkomsten.		
30	Toelage der Belgische Schatkist aan den dienst der volksvoordrachten en inlichtingen	60.000	
31	Netto-opbrengst van de Uitbating der Mijnen in eigen beheer	24.000.000	
32	Opbrengst der Portefeuille	7.500.000	

Articles.	Désignation des Produits.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
33	Quatrième avance métropolitaine extraordinaire pour les dépenses coloniales en vue de l'outillage de la Colonie	15.000.000	46.560.000
	Total des recettes ordinaires :		141.603.039,86

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 1923.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies :

Louis Franck.

ARTIKELEN.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	BEDRAG DER ONTVANGSTEN PER ARTIKEL	TOTALEN PER HOOFDSTUK
33	Vierde buitengewoon voorschot van het Moederland voor de koloniale uitgaven tot toerusting der Kolonie .	15.000.000	46.560.000
	TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN FR. :		141.603.039,86

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit van den 27en December 1923.

ALBERT.

VAN 's KONINGS WEGE :

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Droits d'entrée.
Conseils d'Appel. — Fonctionnement.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 3 décembre 1923 sur les droits d'entrée, et spécialement ses articles 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 relatifs à l'institution des Conseils d'Appel ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Les membres des Conseils d'Appel sont nommés par le Gouverneur Général. Le président est choisi parmi les magistrats coloniaux. Il lui est adjoint un fonctionnaire du service des Finances, et un membre désigné, suivant le cas, par la Chambre de Commerce de Kinshasa, d'Elisabethville ou de Stanleyville. Des suppléants sont nommés pour remplacer, en cas d'empêchement, les Membres du Conseil d'Appel.

ART. 2.

Dès leur réception, les recours sont transmis au président du Consil d'Appel par le Chef de la douane du lieu où la contravention a été constatée. Ce fonctionnaire joint au dossier, toutes pièces justificatives destinées à éclairer le Conseil, en même temps qu'un rapport énonçant ses avis et considérations.

ART. 3.

Le Conseil d'Appel statue d'après le résultat des investigations qu'il juge utile

Inkomende Rechten.
Beroepsraden. — Werking.

—

DE MINISTER VAN KOLONIEN,

Gezien het decreet van 3 December 1923, op de inkomende rechten, en inzonderheid diens artikelen 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 15 betreffend de instelling der beroepsraden :

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

De leden van den Beroepsraad worden door den Algemeen Gouverneur benoemd. De voorzitter wordt onder de koloniale magistraten gekozen. Hem wordt een ambtenaar uit den dienst der Financiën en één, volgens het geval, door de Handelskamer van Kinshasa, Elisabethville of Stanleyville aangeduid lid toegevoegd. Plaatsvervangers worden benoemd om, in geval van belet, de Leden van den Beroepsraad te vervangen.

ART. 2.

De verhalen worden, zoodra ontvangen, door het hoofd van het tolwezen waar de overtreding werd vastgesteld, den Voorzitter van den Beroepsraad overgemaakt. Deze ambtenaar voegt bij het bundel alle tot het verlichten van den Raad bestemde bewijsstukken, tezelfdertijd als een zijne gevoelens en overwegingen vermeldend verslag.

ART. 3.

De Beroepsraad doet uitspraak naar den uitslag der opzoekingen welke hij

de faire. Il peut demander tous renseignements et documents susceptibles de l'éclairer et, le cas échéant, prendre l'avis de personnes particulièrement qualifiées pour estimer la valeur des marchandises, objets du litige.

ART. 4.

Le Conseil d'Appel rend ses arrêts à la majorité de ses membres. En cas de désaccord et d'abstention de l'un des membres, l'avis du président est prépondérant.

ART. 5.

Le Gouverneur Général fixe le montant des jetons de présence à allouer aux membres des Conseils. Cette dépense sera imputée sur le fonds inscrit au budget sous l'article « produit des amendes et confiscations ».

ART. 6.

Le Gouverneur Général est chargé de l'exécution du présent arrêté. Il prendra toutes dispositions complémentaires nécessaires.

Bruxelles, le 17 décembre 1923.

noodig acht te doen. Hij kan alle inlichtingen en stukkeneischen welke hen kunnen verlichten en, desvoorkomend geval, het gevoelen in- winnen van personen in 't bijzonder aangeduid om de waarde der goederen, voorwerpen van het geschil, te schatten.

ART. 4.

De Beroepsraad doet uitspraak bij meerderheid zijner leden. In geval van oneenigheid en van onthouding van een zijner leden, is het gevoelen van den voorzitter overwegend.

ART. 5.

De Algemeen Gouverneur stelt het bedrag vast der aan de leden der Raden toe te kennen aanwezigheidspenningen. Deze uitgaven zal ten bezware komen van het fonds in de begrooting onder artikel « Opbrengst der boeten en verbeurten », ingeschreven.

ART. 6.

De Algemeen Gouverneur is beslast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit. Hij zal alle noodige aanvullende schikkingen treffen.

Brussel, den 17 December 1923.

LOUIS FRANCK.

Société congolaise à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Electricité » — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 13 décembre 1923, la société à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Électricité » dont les statuts(1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Coloniale d'Electricité ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij Koninklijk besluit van 13 December 1923, is aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Coloniale d'Électricité » waarvan de standregelen (1) bij het tegenwoordig besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

« Brasserie de Leopoldville ». — Statuts. — Autorisation

—

Par arrêté royal du 24 décembre 1923, la société à responsabilité limitée «Brasserie de Léopoldville » dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

« Brasserie de Leopoldville ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 24 December 1923, is aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Brasserie de Léopoldville » waarvan de standregelen (1) bij het tegenwoordig besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenooten.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains. » — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 24 décembre 1923, la société à responsabilité limitée « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij Koninklijk besluit van 24 December 1923, is aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains », waarvan de standregelen (1) bij het tegenwoordig besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenooten.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Rectifications.

—

B. O. 1923, p. 984, ajouter après la mention : « Vu et approuvé pour être annexé à Notre décret du », 3 décembre 1923.

B. O. 1923, p. 985, ajouter après la mention : « Gezien en goedgekeurd behoort bij Ons decreet van » : « 3 December 1923. »

Terechtwijzingen.

—

A. B. 1923, bl. 984, na de melding : « Vu et approuvé pour être annexé à Notre décret du » voege men : « 3 decembre 1923 » bij.

A. B. 1923, bl. 985, na de melding : « Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons decreet van » voege men : « 3 December 1923 » bij.

17e ANNÉE, No 1*bis*
5 Février. 1924

17e JAARGANG, Nr 1*bis*.
5 Februari.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.		Pages.
19 janvier 1924.	— Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières par le Représentant du Comité Spécial du Katanga	76
30 janvier 1924.	— D. — Mines. — Permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga. — Approbation	76

INHOUD

Dagteekeningen.		Bladz.
19 Januari 1924.	— Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet goedkeurend de aflevering van bijzondere verloven, tot mijnopzoekingen, door den Vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga	76
30 Januari 1924.	— D. — Mijnen. — Bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga. — Goedkeuring. . .	76

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières par le Représentant du Comité Spécial du Katanga.

—

Le Conseil Colonial a examiné, dans sa séance du 19 janvier 1924, un projet de décret en date du 18 décembre 1923 approuvant la délivrance de divers permis spéciaux de recherches minières par le Représentant du Comité Spécial du Katanga.

Il s'agit des permis n^{os} 972 à 1023 inclus.

A l'unanimité, moins une abstention, le Conseil a approuvé le projet.

Le membre qui s'est abstenu a justifié son abstention par la raison qu'il a fait valoir déjà à l'occasion de projets précédents de même nature.

Bruxelles, le 19 janvier 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
F. Timmermans

Mines. — Permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga. — Approbation.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 19 janvier 1924.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons.

Article premier.

Est approuvée la délivrance, par le

Mijnen. — Bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga. — Goedkeuring.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad, uitgebracht in diens vergadering van 19 Januari 1924.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en decreteeren :

Artikel één.

Is goedgekeurd de aflevering door den

Représentant du Comité Spécial du Katanga, des permis spéciaux de recherches minières désignés ci-après :

Permis spécial n° 972, délivré le 8 février 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », ayant son siège social à Bruxelles, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 2.500 mètres de l'embouchure de la Lufupa, dans la direction Nord 75° 30'. Est de celle-ci, à 3.570 mètres au Nord 78° Ouest du poteau-signal du cercle dénommé Kiawilwa (permis spécial n° 974).

Permis spécial n° 973, délivré le 8 février 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 4.770 mètres au Nord 15° Ouest du poteau-signal du cercle dénommé Kiawilwa (permis spécial n° 974).

Permis spécial n° 974, délivré le 8 février 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 1.770 mètres dans la direction Nord 16° Ouest du poteau-signal du cercle dénommé Kandwa (permis spécial n° 973).

Permis spécial n° 975, délivré le 16 février 1922, à M. Victor Jacobs, domicilié à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé devant la hutte du chef Mwashia, à 30 mètres de

Vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga, der hiernavermelde bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen :

Bijzonder verlof nr 972, op 8 Februari 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Brussel, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 2.500 meter van de monding der Lufupa, in de richting Noord 75° 30' Oost van deze, op 3570 meter te Noorden 78° West van den seinpaal van den kring Kiawilwa genaamd (bijzonder verlof nr 974).

Bijzonder verlof nr 973, op 8 Februari 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Indiustrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 4.770 meter ten Noorden 15° West van den seinpaal van den kring Kiawilwa genaamd (bijzonder verlof nr 974).

Bijzonder verlof nr 974, op 8 Februari 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staa op 1.770 meter in de richting Noord 16° West van den seinpaal van den kring Kandwa genaamd (bijzonder verlof nr 973).

Bijzonder verlof nr 975, op 16 Februari 1922 afgeleverd aan den heer Victor Jacobs, te Elisabethville gehuisvest, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat vóór de hut van het hoofd Mwashia, op 30 meter

la route de Koni à Lukafu, approximativement à 2,500 mètres du confluent de la Lufira et de la Mulongo, dans la direction approximative de 50°.

Permis spécial n° 976, délivré le 24 février 1922, à M. A.-T. Ckiandi, domicilié à Bruxelles et immatriculé à Boma qui a signalé la découverte de fer et de charbon.

Le poteau-signal est situé à environ 200 mètres sur la rive droite du ruisseau Kaby, affluent du Lualaba, dans la gorge de Kalenge. Le confluent de ces rivières se trouve à environ 2.500 mètres dans la direction Nord 83° Ouest du poteau-signal. Le centre du cercle dénommé Segem K. 156 (permis spécial n° 957) se trouve à environ 4.550 mètres dans la direction Sud 39° Ouest.

Permis spécial n° 977, délivré le 24 février 1922. à M. A.-T. Ckiandi, prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de charbon.

Le poteau-signal est situé à 750 mètres à l'Est du ruisseau Tshingulungu, près de ses sources. Ce ruisseau est le premier affluent du Lualaba en amont de Bukama. Le centre du cercle dénommé Segem K. 157 (permis spécial n° 976) se trouve à 4.900 mètres environ dans la direction Sud 37° Ouest du poteau-signal du présent permis.

Permis spécial n° 978, délivré le 24 février 1922, à M. A.-T. Ckiandi, prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de charbon.

Le poteau-signal est situé sur la crête des collines où se trouve la ville de Bukama, à une distance de 900 mètres environ au Sud, 36° 30' Ouest du mât du pavillon

der baan van Koni naar Lukafu, op ongeveer 2.500 meter van de samenvloeiing der Lufira en der Mulongo in de benaderende richting van 50°.

Bijzonder verlof nr 976, op 24 Februari 1922 afgeleverd aan den heer A.-T. Ckiandi, gehuisvest te Brussel en te Boma ingeschreven die de ontdekking van ijzer en van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op ongeveer 200 meter op den rechteroever der beek Kaby, toevloeiing van den Lualaba, in de engte van Kalenge. De samenvloeiing dezer rivieren ligt op ongeveer 2.500 meter in de richting Noord 83° West van den seinpaal. Het midden van den kring Segem K. 156 genaamd (bijzonder verlof nr 957) staat op ongeveer 4,550 meter in de richting Zuid 39° West.

Bijzonder verlof nr 977, op 24 Februari 1922 afgeleverd aan den heer A.-T. Ckiandi voormeld, die de ontdekking van ijzer en van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op 750 meter ten Oosten der beek Tshingulungu, nabij hare bronnen. Deze beek is de eerste toevloeiing van den Lualaba stroomopwaarts Bukama. Het midden van den kring Segem K. 157 genaamd (bijzonder verlof nr 976) staat op ongeveer 4.900 meter in de richting Zuid 37° West van den seinpaal van het tegenwoordig verlof.

Bijzonder verlof nr 978, op 24 Februari 1922 afgeleverd aan den heer A.-T. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op den kam der heuvels waar zich de stad Bukama bevindt, op eenen afstand van ongeveer 900 meter ten zuiden, 36° 30' West van

du poste de l'Etat, à Bukama.

Permis spécial n° 979, délivré le 3 mars 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga », ayant son siège social à Élisabethville, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Le poteau-signal est situé à égale distance des gisements de Kasombo et de Karavia à 2,500 mètres au Nord-Est de la borne XIX-2. La borne centrale n° XIX-1 se trouve dans la direction Nord-Ouest magnétique 6° Ouest, à la distance de 7.700 mètres. Le confluent des rivières Kasombo et Karavia se trouve dans la direction Nord magnétique 88° Est, à la distance de 4.300 mètres.

Permis spécial n° 980, délivré le 3 mars 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Le poteau-signal est situé à la borne XX-1 du gisement de Kipushi au Sud-Est et à environ 2.500 mètres de la borne XX-3, située elle-même à 50 mètres du repère n° 28 de la frontière rhodésienne. Le confluent des rivières Kampemba et Kabarange est situé à une distance de 4.400 mètres du poteau-signal dans la direction Nord magnétique 70° Est.

Permis spécial n° 981, délivré le 3 mars 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Le poteau-signal est situé à la borne IX-1 de la mine de Kakanda.

den vlaggenmast van den Staatspost Bukama.

Bijzonder verlof nr 979, op 3 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Elisabethville, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

De seinpaal staat op gelijken afstand der lagen van Kasombo en van Karavia, op 2.500 meter ten Noord-Oosten van den grenssteen XIX-2. De centrale grenssteen nr XIX-1, staat in de richting magnetisch Noord-West 6° West, op den afstand van 7.700 meter. De samenvloeiing der rivierenKasombo en Karavia staat in de richting magnetisch Noord 88° Oost, op den afstand van 4.300 meter.

Bijzonder verlof nr 980, op 3 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

De seinpaal staat bij den grenssteen XX-1 der laag van Kipushi, ten Zuid-Oosten en op ongeveer 2.500 meter van den grenssteen XX-3, welke zelf op 50 meter gelegen is van het merk nr 28 der Rhodesiaansche grens. De samenvloeiing der Kampemba- en Kabarangerivieren ligt op eenen afstand van 4.400 meter van den seinpaal in eene richting magnetisch Noord 70° Oost.

Bijzonder verlof nr 981, op 3 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

De seinpaal staat bij den grenssteen IX-1 der mijn van Kakanda.

Permis spécial n° 982, délivré le 3 mars 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à la borne LXII-1 du gisement de Sabwe, à 5 kilomètres à l'Est de la frontière rhodésienne et à 1 kilomètre à l'Est de l'ancienne route. Le confluent des rivières Kimunshi et Lukushashi est situé à une distance de 3.580 mètres du poteau-signal dans la direction Nord magnétique 18° Ouest.

Bijzonder verlof nr 982, op 3 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan, solfes en koper deed kennen.

De seinpaal staat bij den grenssteen LXII-1 der laag van Sabwe, op 5 kilometer ten Oosten der Rhodesiaansche grens en op 1 kilometer ten Oosten der oude baan. De samenvloeiing der rivieren Kimunshi en Lukushashi ligt op eene afstand van 3.580 meter van den seinpaal in de richting magnetisch Noord 18° West.

Permis spécial n° 983, délivré le 4 mars 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à l'extrême Ouest des monts Kundelungu, sur un éperon nommé Tshinguli, à 3.500 mètres au Sud de la rivière Lofoï, à 300 mètres à l'Ouest de la route indigène allant de Lofoï à Lukafu.

Bijzonder verlof nr 983, op 4 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op het uiterste Westen der bergen Kundelungu, op eenen voorsprong Tshinguli genaamd ; op 3.500 meter ten Zuiden der rivier Lofoï, op 300 meter ten Westen der inlandsche baan welke van Lofoï naar Lukafu loopt.

Permis spécial n° 984, délivré le 3 mars 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à l'extrême Ouest des monts Kundelungu, au pied d'un éperon, à 9.500 mètres au Nord de la rivière Lofoï, à 100 mètres à l'Est d'une route indigène conduisant à Lofoï.

Bijzonder verlof nr 984, op 3 Maart 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op het uiterste Westen der bergen Kundelungu, aan den voet van eenen voorsprong op 9.500 meter ten Noorden der rivier Lofoï, op 100 meter ten Oosten der inlandsche baan welke naar Lofoï leidt.

Permis spécial n° 985, délivré le 16 mars 1922, à M. Hyman White, immatriculé à Élisabethville, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé sur la rivière

Bijzonder verlof nr 985, op 16 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Hyman White, te Elisabethville ingeschreven, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op de rivier N'Cone

N'Cone à proximité du village de Pwote, à 4.810 mètres du poteau signal du cercle dénommé Chimbara (permis spécial n° 646), à 3.870 mètres du poteau-signal du cercle dénommé Moshakapota (permis spécial n° 648).

Permis spécial n° 986, délivré le 28 mars 1922, à M. A.-T. Ckiandi, immatriculé à Boma, qui a signalé la découverte de charbon.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite du Lualaba, à environ 100 mètres du confluent du ruisseau Lumisongu et sur la rive droite de ce dernier. Le confluent du Luanga, le plus grand affluent du Lualaba dans ces parages, se trouve dans la direction 34° Est et à la distance de 3.350 mètres environ. La pointe septentrionale de l'île Kamama se trouve dans la direction 113° Ouest, à une distance de 300 mètres environ du poteau.

Permis spécial n° 987, délivré le 28 mars 1922, à M. A.-T. Ckiandi, prémentionné, qui a signalé la découverte de charbon.

Le poteau-signal est situé à l'origine d'un vallon, vers le ruisseau Wuzumbu, affluent du Lualaba. Le confluent de ces rivières se trouve dans la direction 91° 30' Ouest environ et à la distance approximative de 3.350 mètres du poteau. Le centre du cercle Segem K. 160 (permis spécial n° 986) se trouve dans la direction approximative de 56° Ouest et à 4.500 mètres environ du centre du cercle dénommé Segem K. 161 (permis spécial n° 987).

Permis spécial n° 988, délivré le 28 mars 1922, à M. A.-T. Ckiandi, prémen-

nabij het dorp Pwote, op 4.810 meter van den seinpaal van den kring Chimbara genaamd, (bijzonder verlof nr 646) op 3.870 meter van den seinpaal van den kring Moshakapota genaamd (bijzonder verlof nr 648).

Bijzonder verlof nr 986, op 28 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T., te Boma ingeschreven, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever van den Lualaba, op ongeveer 100 meter der samenvloeiing van de beek Lumisongu en op den rechteroever van deze laatste. De samenvloeiing van den Luanga, de grootste toevloeiing van den Lualaba in deze buurt, staat in de richting 34° Oost en op den afstand van ongeveer 3.350 meter. Het Noordelijk punt van het eiland Kamama staat in de richting 113° West, op eenen afstand van ongeveer 300 meter van den paal.

Bijzonder verlof nr 987, op 28 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T. voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat aan den aanvang van een klein dal in de richting der beek Wuzumbu, toevloeiing van den Lualaba. De samenvloeiing dezer rivieren is gelegen in de richting van ongeveer 91° 30' West en op den benaderenden afstand van 3.350 meter van den paal. Het midden van den kring Segem K. 160 (bijzonder verlof nr 986), is gelegen ongeveer in de richting 56° West en op ongeveer 4.500 meter van het midden van den kring Segem K. 161 genaamd (bijzonder verlof nr 987).

Bijzonder verlof nr 988, op 28 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi.

tionné, qui a signalé la découverte de charbon.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite du Lualaba, à 2.200 mètres environ, dans la direction 2° 30' Sud-Est du confluent du Wuzumbu. Le Lualaba coule dans ces parages dans une profonde gorge. La direction et la distance approximatives vers le centre du cercle dénommé Segem K. 161 (permis spécial n° 987) sont 55° Est et 4.000 mètres.

Permis spécial n° 989, délivré le 28 mars 1922, à M. Ckiandi A.-T., prémentionné, qui a signalé la découverte de charbon.

Le poteau-signal est situé à environ 1.400 mètres, à l'Est du Lualaba, sur un haut plateau boisé. Le centre du cercle dénommé Segem K. 162 (permis spécial n° 988) se trouve dans la direction et distance approximatives de 11° 30' Est et 4.600 mètres du poteau.

Permis spécial n° 990, délivré le 28 mars 1922, à M. Ckiandi A.-T., prémentionné, qui a signalé la découverte de charbon.

Le poteau signal est situé dans le bassin du Wuzumbu, affluent du Lualaba. Les direction et distance approximatives du cercle dénommé Segem K. 162 (permis spécial n° 988) sont 49° Ouest et 3.750 mètres. Les direction et distance approximatives du cercle dénommé Segem K. 163 (permis spécial 989) sont 119° Ouest et 4.300 mètres.

Permis spécial n° 991, délivré le 7 avril 1922, à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ayant son siège social à Bruxelles, qui a signalé la découA.-T. voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever van den Lualaba, op 2.200 meter ongeveer, in de richting 2° 30' Zuid-Oost der samenvloeiing van den Wuzumbu. De Lualaba loopt in die buurt in eene diepe engte. De benaderende richting en afstand naar het midden van den kring Segem K. 161 genaamd (bijzonder verlof nr 987) zijn 55° Oost en 4.000 meter.

Bijzonder verlof nr 989 op 28 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T., voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat op ongeveer 1.400 meter ten Oosten van den Lualaba, op eene hooge beboschte vlakte. Het midden van den kring Segem K. 162 genaamd (bijzonder verlof nr 988) staat in de benaderende richting en den benaderenden afstand van 11° 30' Oost en 4.600 meter van den paal.

Bijzonder verlof nr 990, op 28 Maart 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T., voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

De seinpaal staat in het bekken van den Wuzumbu, toevloeiing van den Lualaba. De benaderende richting en afstand van den kring Segem K. 162 genaamd (bijzonder verlof nr 988) zijn 49° West en 3.750 meter. De benaderende richting en afstand van den kring Segem K. 163 genaamd (bijzonder verlof nr 989), zijn 119° West en 4.300 meter.

Bijzonder verlof nr 991, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » hebbende haren maatschappelijken zetel te Brussel.

verte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 6.300 mètres dans la direction 257° de la source de la Tantara (Kabonene), affluent de la Mura qui est un affluent de droite de la Panda. Cette dernière rivière est elle même un affluent de gauche de la Lufira.

Permis spécial n° 992, délivré, le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.000 mètres dans la direction 270° du poteau central du cercle denommé Kando 1 (permis spécial n° 991).

Permis spécial n° 993, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4,000 mètres dans la direction 161° du poteau-signal du cercle denommé Kando 2 (permis spécial n° 992).

Permis spécial n° 994, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.200 mètres, dans la direction 141° 30' du poteau-signal du cercle dénommé Kando 3 (permis spécial n° 993).

Permis spécial n° 995, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 6.300 meter in de richting 257° van de bron der Tantara (Kabonene) toevloeiing der Mura welke eene rechtertoevloeiing is der Panda. Deze laatste rievir is zelf eene linkertoevloeiing der Lufira.

Bijzonder verlof nr 992, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.000 meter in de richting 270° van den middenpaal van den kring Kando 1 genaamd (bijzonder verlof nr 991).

Bijzonder verlof nr 993, op 7 April 1922, afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.000 meter in de richting 161° van den middenpaal van den kring Kando 2 genaamd (bijzonder verlof nr 992).

Bijzonder verlof nr 994, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.200 meter in de richting 141° 30' van den seinpaal van den kring Kando 3 genaamd (bijzonder verlof nr 993).

Bijzonder verlof nr 995, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 4.000 mètres dans la direction 271° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 2 (permis spécial n° 992), sur la rive droite de la Kando ; à 400 mètres de cette rivière et à environ 1.500 mètres en aval du point du confluent de la Kando et de la Kamapumpa.

De seinpaal staat op 4.000 meter in de richting 271° van den seinpaal van den kring Kando 2 genaamd (bijzonder verlof nr 992) op den rechteroever der Kando, op 400 meter van deze rivier en op ongeveer 1.500 meter stroomafwaarts het punt der samenvloeiing. van de Kando en de Kamapumpa.

Permis spécial n° 996, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Bijzonder verlof nr 996, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 4.000 mètres dans la direction 161° 30' du poteau signal du cercle dénommé Kando 5 (permis spécial n° 995) et à environ 500 mètres à l'Est du confluent de la Kando et de la Waliwandi.

De seinpaal staat op 4.000 meter in de richting 161° 30' van den seinpaal van den kring Kando 5 genaamd (bijzonder verlof nr 995) en op ongeveer 500 meter ten Oosten van de samenvloeiing der Kando en der Waliwandi.

Permis spécial n° 997 délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Bijzonder verlof nr 997, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 4.600 mètres dans la direction 148° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 6 (permis spécial n° 996) et à environ 500 mètres au Nord de la source du Kolokoso, petit affluent de drcite de la Kando.

De seinpaal staat op 4.600 meter in de richting 148° van den seinpaal van den kring Kando 6 genaamd (bijzonder verlof nr 996) en op ongeveer 500 meter ten Noorden der bron van den Kolokoso, kleine rechtertoevloeiing der Kando.

Permis spécial n° 998, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Bijzonder verlof nr 998, op 1 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 4.100 mètres dans la direction 91° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 7 (permis spécial n° 997) ; à l'Ouest de la Kando, à environ 1 kilomètre au Nord-Ouest du

De seinpaal staat op 4.100 meter in de richting 91° van den seinpaal van den kring Kando 7 genaamd (bijzonder verlof nr 997), ten Westen der Kando op ongeveer 1 km. Noord-West der samen-

confluent de la Kando et de la Kolokoso.

Permis spécial n° 999, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est stitué à 4.500 mètres dans la direction 330° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 8 (permis spécial n° 998, à 2 kilomètres environ du ruisseau Kamakonga et à 2.500 mètres environ au Nord-Ouest du confluent de la Kando et de la Kamakonka.

Permis spécial n° 1000, délivré le 7 avril 1922, à la « société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.400 mètres du poteau-signal du cercle dénommé Kando 11 (permis spécial n° 1001), dans la direction 106°, à environ 1 kilomètre au Nord-Est du confluent de l'Indweulu et de la Manga ; à 4.500 mètres dans la direction 214° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 9 (permis spécial n° 999).

Permis spécial n° 1001, délivré le 7 avril 1922, à la «Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.400 mètres dans la direction 286° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 10 (permis spécial n° 1000) ; à 2 kilomètres environ dans la direction 195° approximative du confluent de l'Indweulu et de la Kiantete.

Permis spécial n° 1002, délivré le 7

vloeiing van de Kando en de Kolokoso.

Bijzonder verlof nr 999, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.500 meter in de richting 330° van den seinpaal van den kring Kando 8 genaamd (bijzonder verlof nr 998), op ongeveer 2 kilometer der beek Kamakonka en op 2.500 meter ongeveer ten Noord-Westen van de samenvloeiing der Kando en der Kamakonka.

Bijzonder verlof nr 1000, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.400 meter van den seinpaal van den kring Kando 11 genaamd (bijzonder verlof nr 1001), in de richting 106°, op ongeveer 1 kilometer ten Noord-Oosten der samenvloeiing van den Indweulu en de Manga ; op 4.500 meter in de richting 214° van den seinpaal van den kring Kando 9 genaamd (bijzonder verlof nr 999).

Bijzonder verlof nr 1001, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.400 meter in de richting 286° van den seinpaal van den kring Kando 10 genaamd (bijzonder verlof nr 1000) ; op ongeveer 2 kilometer in de benaderende richting 195° der samenvloeiing van den Indweulu en de Kiantete.

Bijzonder verlof nr 1002, op 7 April

avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.200 mètres dans la direction 293° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 11 (permis spécial n° 1001) ; à 1.100 mètres environ dans la direction Sud-Ouest du confluent de l'Indweulu et de la Kiamasope.

Permis spécial n° 1003, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à 4.800 mètres dans la direction 168° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 12 (permis spécial n° 1002) ; à 1.500 mètres dans la direction 350° de la source de la Kiamato, affluent de gauche de l'Indweulu.

Permis spécial n° 1004, délivré le 7 avril 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est stiué à 4.400 mètres dans la direction 150° du poteau-signal du cercle dénommé Kando 10 (permis spécial n° 1000) ; à 4.900 mètres dans la direction 85° du poteau-signal du cercle dénommé Kiboro (permis spécial n° 155) ; à 800 mètres environ au Nord du Kawisito, affluent de gauche de la Kando.

Permis spécial n° 1005, délivré le 16 mai 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.200 meter in de richting van 293° van den seinpaal van den kring Kando 11 genaamd (bijzonder verlof nr 1.001 op ongeveer 1.100 meter in de richting Zuid-West der samenvloeiing van den Indweulu en de Kiamasope.

Bijzonder verlof nr 1003, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.800 meter in de richting 168° van den seinpaal van den kring Kando 12 genaamd (bijzonder verlof nr 1002) ; op 1.500 meter in de richting 350° van de bron der Kiamato, linkertoevloeiing van den Indweulu.

Bijzonder verlof nr 1004, op 7 April 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op 4.400 meter in de richting 150° van den seinpaal van den kring Kando 10 genaamd (bijzonder verlof nr 1000) ; op 4.900 meter in de richting 85° van den seinpaal van den kring Kiboro genaamd (bijzonder verlof nr 155) ; op ongeveer 800 meter ten Noorden van den Kawisito, linkertoevloeiing der Kando.

Bijzonder verlof nr 1005, op 16 Mei 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Le poteau-signal est situé sur une colline de la rive gauche de la rivière Kipokwe, à 2.400 mètres en amont de son confluent avec la Kibubi, et à 800 mètres en amont du confluent de la Kipokwe avec son premier affluent de gauche, en amont de Kibubi.

De seinpaal staat op eenen heuvel van den linkeroever der rivier Kipokwe, op 2.400 meter stroomopwaarts hare samenvloeiing met de Kibubi en op 800 meter stroomopwaarts de samenvloeiing der Kipokwe met hare eerste linkertoevloeiing stroomopwaarts de Kibubi.

Permis spécial n° 1006, délivré le 24 mai 1922, à la « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels Belges » ayant son siège social à Liége, qui a signalé la découverte de cassitérite.

Bijzonder verlof nr 1006, op 24 Mei 1922 afgeleverd aan de « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels Belges », hebbende haren maatschappelijken zetel te Luik, die de ontdekking van cassiteriet deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 2.400 mètres au Nord magnétique 60° Est du poteau du cercle dénommé Monono (permis spécial n° 154) ; à 1.600 mètres au Nord magnétique 67° Est de la maison du directeur de la mine de Monono ; à 2.000 mètres au S. 28° Est du gué de Katenge.

De seinpaal staat op 2.400 meter magnetisch Noord 60° Oost van den paal van den kring Monono genaamd (bijzonder verlof nr 154) ; op 1.600 meter magnetisch Noord 67° Oost van het huis van den Bestuurder der mijn van Monono op 2.000 meter ten Zuiden 28° Oost van de ondiepte van Katenge.

Permis spécial n° 1.007, délivré le 11 août 1922, à M. Ckiandi, A.-T., immatriculé à Boma, qui a signalé la découverte de fer et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 1007, op 11 Augustus 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T., te Boma ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en van mangaan deed kennen.

Le poteau-signal est situé au sommet du mont Kakyulu, au Sud de la plaine de Kwanda (formée par la vallée de la rivière Tungwe) entre la route de Kigoma à Kabenga et le ruisseau Kalumbei, affluent de la Tungwe. Le centre de ce cercle se trouve à environ 1.500 mètres, dans la direction 155° Sud-Est du village de Kigoma et à 800 mètres environ dans la direction 157° Ouest du village de Kinyoka. Le village de Kigoma se trouve à environ 29 kilomètres, à vol d'oiseau, dans la direction 97° Est de la gare de Sankishia.

De seinpaal staat op den top van den Kakyuluberg, ten Zuiden der vlakte Kwanda (door het dal der rivier Tungwe gevormd), tusschen de baan van Kigoma naar Kabenga en de beek Kalumbei, toevloeiing der Tungwe. Het midden van dezen kring staat op ongeveer 1.500 meter in de richting 155° Zuid-Oost van het dorp Kigoma en op 800 meter ongeveer, in de richting 157° West van het dorp Kinyoka. Het dorp Kigoma ligt op ongeveer 29 kilometer in vogelvlucht, in de richting 97° Oost van de statie van Sankishia.

Permis spécial n° 1008, délivré le 11 août 1922, à M. Ckiandi, A.-T., prémentionné, qui a signalé la découverte de fer, de manganèse et de tungstène.

Le poteau-signal est situé à environ 4 kilomètres dans la direction 84° Est du poteau du cercle dénommé Segem K. 156 (permis spécial n° 1007), sur la route de Kigoma à Sampwe, à l'endroit où cette route traverse le col entre le mont Kabala et les monts Pangwe et à environ 760 mètres dans la direction 149° Est du village du chef Kungwabanza.

Bijzonder verlof nr 1008, op 11 Augustus 1922 afgeleverd aan den heer Ckiandi, A.-T., voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en tungsteen deed kennen.

De seinpaal staat op ongeveer 4 kilometer in de richting 84° Oost van den paal van den kring Segem K. 156 genaamd (bijzonder verlof nr 1007), op de baan van Kigoma naar Sampwe, bij de plaats waar deze baan de engte tusschen den Kabalaberg en de Pangwebergen doorschreidt en op ongeveer 760 meter in de richting 149° Oost van het dorp van het hoofd Kungwabanza.

Permis spécial n° 1009, délivré le 23 août 1922, à M. Cornille Germain, immatriculé à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la Kafubu, à 550 mètres à vol d'oiseau de l'embouchure de la Kashiamata, dans la direction Sud 47° Ouest.

Bijzonder verlof nr 1009, op 23 Augustus 1922 afgeleverd aan den heer Cornille Germain, te Elisabethville ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der Kafubu op 550 meter in vogelvlucht van de monding der Kashiamata, in de richting Zuid 47° West.

Permis spécial n° 1010, délivré le 27 août 1922, à la « Société Union Minière du Haut-Katanga » ayant son siège social à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la Munama et à 2 kilomètres environ de cette rivière. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu n° 3. (permis spécial n° 1065) se trouve dans la direction Nord 28° Est à une distance de 4.300 mètres. Le centre du cercle dénommé Kafubu n° 4 (permis spécial n° 1066) se trouve à une distance de 4.400 mètres dans la direction Nord 87° Est..

Bijzonder verlof nr 1010, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan de Vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » hebbende haren maatschappelijken zetel te Elisabethville, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der Munama en op 2 kilometer ongeveer van deze rivier. De seinpaal van den kring Kafubu nr 3 genaamd (bijzonder verlof nr 1065) staat in de richting Noord 28° Oost, op eenen afstand van 4.300 meter. Het middenpunt van den kring Kafubu nr 4 genaamd (bijzonder verlof nr 1066) is gelegen op eenen afstand van 4.400 meter in de richting Noord 37° Oost.

Permis spécial n° 1011, délivré le 27 août 1922, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionné, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la Kaponda, à une distance de 400 mètres de cette rivière. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 5 (permis spécial n° 1110) est situé à la distance de 3.800 mètres dans la direction Nord 134° Est. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 3 (permis spécial n° 1065) est situé à la distance de 4.800 mètres dans la direction Nord 78° Est.

Bijzonder verlof nr 1011, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan den vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der Kaponda, op eenen afstand van 400 meter van deze rivier. De seinpaal van den kring Kafubu 5 genaamd (bijzonder verlof nr 1110) staat op eenen afstand van 3.800 meter in de richting Noord 134° Oost. De seinpaal van den kring Kafubu 3 genaamd (bijzonder verlof nr 1065), staat op den afstand van 4.800 meter in de richting Noord 78° Oost.

Permis spécial n° 1012, délivré le 27 août 1922, à la société « Union Minière du Haut-Kantanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la Kafubu, à 4.000 mètres à vol d'oiseau à l'Ouest du passage, sur cette rivière, de la route venant de la Lubumbashi. Le poteau central du cercle dénommé Kafubu 6 (permis spécial n° 1011) se trouve à une distance de 4.100 mètres dans la direction Nord 135° Est.

Bijzonder verlof nr 1012, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der Kafubu op 4,000 meter in vogelvlucht, ten Westen van den doorgang, door deze rivier, der baan welke van de Lubumbashi komt. De middenpaal van den kring Kafubu 6 genaamd (bijzonder verlof nr 1011), staat op eenen afstand van 4.100 meter in de richting Noord 135° Oost.

Permis spécial n° 1013, délivré le 27 août 1922, à la société Union Minière du Haut-Katanga prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à l'origine d'un vallon.

Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 7 (permis spécial n° 1012), se trouve à une distance de 4.200 mètres dans la direction Nord 16° Est. Le po-

Bijzonder verlof nr 1013, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat bij den ingang van een dal.

De seinpaal van den kring Kafubu 7 genaamd (bijzonder verlof nr 1012), staat op eenen afstand van 4.200 meter in de richting Noord 16° Oost. De seinpaal van

teau-signal du cercle dénommé Kafubu 6 (permis spécial n° 1011) se trouve à une distance de 4.600 mètres dans la direction Nord 73° Est.

Permis spécial n° 1014, délivré le 27 août 1922, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Kafubu et à 1.400 mètres environ au Sud de cette rivière. Le point trigonométrique Tula se trouve distant de 3.200 mètres dans la direction Nord 10° Est. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 7 (permis spécial n° 1012) se trouve à une distance de 4.800 mètres dans la direction Nord 70° Est. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 8 (permis spécial n° 1013) se trouve à une distance de 4.000 mètres dans la direction Nord 125° Est.

Permis spécial n° 1015 délivré le 27 août 1922. à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Kipushi et à 1.400 mètres au Sud de cette rivière. La borne Sud-Est du bloc de Kipushi se trouve à la distance de 4.500 mètres dans la direction Nord 91° Ouest. Le poteau-signal du cercle dénommé Kafubu 9 (permis spécial n° 1014) se trouve à la distance de 3.900 mètres, dans la direction Nord 80° Est.

Permis spécial n° 1016, délivré le 27 septembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémention-

den kring Kafubu 6 genaamd (bijzonder verlof n^{r} 1011), staat op eenen afstand van 4.600 meter in de richting Noord 73° Oost.

Bijzonder verlof n^{r} 1014, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Kafubu en op 1.400 meter ongeveer ten Zuiden dezer rivier. Het trigonometrisch punt Tula staat op eenen afstand van 3.200 meter in de richting Noord 10° Oost. De seinpaal van den kring Kafubu 7 genaamd (bijzonder verlof n^{r} 1012), staat op eenen afstand van 4.800 meter in de richting Noord 70° Oost. De seinpaal van den kring Kafubu 8 genaamd (bijzonder verlof n^{r} 1013), staat op eenen afstand van 4.000 meter in de richting Noord 125° Oost

Bijzonder verlof n^{r} 1015, op 27 Augustus 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Kipushi en op 1.400 meter ten Zuiden dezer rivier. De grenssteen Zuid-Oost van het vak Kipushi staat op den afstand van 4.500 meter in de richting Noord 91° West. De seinpaal van den kring Kafubu 9 genaamd (bijzonder verlof n^{r} 1014) staat op den afstand van 3.900 meter, in de richting Noord 80° Oost.

Bijzonder verlof n^{r} 1016, op 27 September 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga »

née, qui a signalé la découverte de cuivre, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au Sud-Est et à 3.800 mètres du pont du chemin de fer du Katanga sur la Munama. Le centre du cercle dénommé Kafubu 2 (permis spécial n° 1064) se trouve à la distance de 4.400 mètres dans la direction Nord 38° Ouest. Le centre du cercle dénommé Kafubu 4 (permis spécial n° 1066) se trouve à la distance de 4.500 mètres dans la direction Nord 92° Ouest.

Permis spécial n° 1017, délivré le 2 octobre 1922, à M. Jacobs Victor, immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé sur la route de la ferme Smulders, au village Kisuse, vers la route dite « du Prince », à 800 mètres à vol d'oiseau à l'Est du point où la prédite route franchit la Kapemba. Ce point est situé à 250 mètres au Sud du confluent des rivières Masaka et Kapemba (point repéré suivant la carte au 1/25000e dressée par le Comité spécial du Katanga).

Permis spécial n° 1018, délivré le 2 octobre 1922, à M. Vermeersch, J.-M.-J.-P.-A., immatriculé à Élisabethville, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé à 2.400 mètres au Nord du confluent des rivières Katemo et Kilobelobe, sur la route de traction qui relie l'ancienne scierie Harisson à la rivière Kafubu (point repéré suivant la carte au 1/25.000e dressée par le Comité spécial du Katanga).

voormeld, die de ontdekking van koper, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Zuid-Oosten en op 3.800 meter van de brug van den spoorweg van Katanga op de Munama. Het midden van den kring Kafubu 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1064) staat op den afstand van 4.400 meter in de richting Noord 38° West. Het midden van den kring Kafubu 4 genaamd (bijzonder verlof nr 1066) staat op den afstand van 4.500 meter in de richting Noord 92° West.

Bijzonder verlof nr 1017, op 2 October 1922 afgeleverd aan den heer Jacobs, Victor, te Sakania ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en van aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op de baan van de hoeve Smulders naar het dorp Kisuse, in de richting van de baan « du Prince » genaamd, op 800 meter in vogelvlucht ten Oosten van het punt waar voornoemde baan de Kapemba doortrekt. Dit punt staat op 250 meter ten Zuiden der samenvloeiing der rivieren Masaka en Kapemba (punt gemerkt volgens de kaart op 1/25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Bijzonder verlof nr 1018 op 2 October 1922 afgeleverd aan den heer Vermeersch, J.-M.-J.-P.-A. te Elisabethville ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en van aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op 2.400 meter ten Noorden der samenvloeiing van de rivieren Katemo en Kilobelobe op de trekbaan welke de oude zagerij Harisson met de Kafuburivier verbindt (punt gemerkt volgens de kaart op 1/25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Permis spécial n° 1019, délivré le 2 octobre 1922, à M. Vermeersch, J.-M.-J.-P.-A., prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé sur la rivière Ruashi, à l'endroit où le sentier de l'ancienne concession Harisson traverse la Ruashi, soit à 1 kilomètre de la source de cette rivière (point repéré suivant la carte au 1 /25.000e dressée par le Comité spécial du Katanga).

Bijzonder verlof nr 1019 op 2 October 1922 afgeleverd aan den heer Vermeersch, J.-M.-J.-P.-A. voormeld, die de ontdekking van ijzer en van aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op de rivier Ruashi, op de plaats waar het voetpad der oude vergunning Harisson de Ruashi doortrekt, hetzij op 1 kilometer van de bron dezer rivier (punt gemerkt volgens de kaart op 1 /25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Permis spécial n° 1020, délivré le 2 octobre 1922, à M. Vermeersch, J.-M.-J.-P.-A., prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé à la hauteur du kilomètre 261 /300 de la ligne du chemin de fer allant d'Élisabethville à l'Etoile du Congo, à 50 mètres au Sud du rail point repéré suivant la carte au 1 /25.000e, dressée par le Comité Spécial du Katanga.

Bijzonder verlof nr 1020 op 2 October 1922, afgeleverd aan den heer Vermeersch J.-M.-J.-P.-A. voormeld, die de ontdekking van ijzer en van aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op de hoogte van kilometer 261 /300 der spoorbaan van Elisabethville naar Etoile du Congo, op 50 meter ten Zuiden der spoor (punt gemerkt volgens de kaart op 1 /25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Permis spécial n° 1021, délivré le 2 octobre 1922, à M. Jacobs, Victor, immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé sur la route de Snelleghem à l'Étoile du Congo, à 2.500 mètres Nord-Nord-Est du pont de la Kapemba, situé sur la dite route dans la dite ferme (point repéré suivant la carte au 1 /25.000e dressée par le Comité Spécial du Katanga.

Bijzonder verlof nr 1021 op 2 October 1922 afgeleverd aan den heer Jacobs, Victor, te Sakania ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op de baan van Snelleghem naar Etoile du Congo, op 2.500 meter Noord-Noord-Oost van de brug der Kapemba, welke op deze baan in gezegde hoeve ligt (punt gemerkt volgens de kaart op 1 /25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Permis spécial n° 1022, délivré le 2 octobre 1922, à M. Jacobs, V., prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Bijzonder verlof nr 1022, op 2 October 1922 afgeleverd aan den heer Jacobs, V., voormeld, die de ontdekking van ijzer en aardpek deed kennen.

Le poteau-signal est situé à l'embouchure du ruisseau affluent de la rive gauche de la Kafubu qui s'y jette près de la ferme Smulders (point repéré suivant la carte au 1/25.000e dressée par le Comité Spécial du Katanga).

Permis spécial n° 1023, délivré le 10 octobre 1922, à M. Jacobs, V., prémentionné, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la rivière Lubumbashi, à 50 mètres environ de la prise d'eau (pompe) pour l'alimentation d'Élisabethville, près de l'embranchement du canal de « l'Union Minière du Haut-Katanga », sur le sentier reliant la pompe à Élisabethville.

ART. 2.

Les terrains nécessaires à l'exploitation industrielle des salines de Mwashia ne sont pas compris dans les cercles de recherches minières accordés par les présents permis.

Ces terrains seront réservés, conformément aux indications que le Comité Spécial du Katanga pourra donner en tout temps à ce sujet.

ART. 3.

Le présent décret entrera en vigueur le jour de sa publication au *Bulletin Officiel* du Congo Belge.

De seinpaal staat bij de monding der beek, toevloeiing van den linkeroever der Kafubu, welke zich hierin werpt bij de hoeve Smulders (punt gemerkt volgens de kaart op 1/25.000e door het bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Bijzonder verlof nr 1023, op 10 October 1922 afgeleverd aan den heer Jacobs, V., voormeld, die de ontdekking van ijzer en aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der rivier Lubumbashi, op ongeveer 50 meter van de waterafleiding (pomp) voor de bevoorrading van Elisabethville, bij de vertakking der vaart van de « Union Minière du Haut-Katanga », op het voetpad dat Elisabethville met de pomp verbindt.

ART. 2.

De tot de nijverheidsuitbating der zoutbronnen van Mwashia noodige gronden zijn niet in de bij de tegenwoordige verloven verleende kringen van mijnopzoekingen begrepen.

Deze gronden zullen voorbehouden zijn overeenkomstig de aanduidingen welke het bijzonder Comiteit van Katanga te allen tijde dienaangaande zal kunnen geven.

ART. 3.

Het tegenwoordig decreet zal in werking treden op den dag zijner bekendmaking in het *Ambtelijk Blad* van den Belgischen Congo.

ART. 4.	ART. 4.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1924.	Gegeven te Brussel, den 30n Januari 1924.

ALBERT

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

LOUIS FRANCK.

17e ANNÉE, No 2.
15 Février. 1924 17e JAARGANG, Nr 2.
15 Februari.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.		Pages.
29 octobre 1901.	Traité entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs. . .	105
5 mars 1907.	Convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901.	126
3 mars 1911.	Deuxième convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du 29 octobre 1901	129
4 août 1923.	Loi approuvant la convention conclue, le 16 février 1923 entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo belge	97
8 août 1923.	Convention étendant au Congo belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les Conventions additionnelles au dit Traité des 5 mars 1907 et 3 mars 1911	100
1 décembre 1923.	Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Compagnie du Kasai une	

INHOUD

Dagteekeningen.		Bladz.
29 October 1901.	Verdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Britanje en Ierland, voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers	105
5 Maart 1907.	Bijvoegende overeenkomst aan het uitleveringsverdrag tusschen België en het vereenigd Koninkrijk Groot-Britanje en Ierland, van 29 October 1901	126
3 Maart 1911.	Tweede toegevoegde overeenkomst tot het verdrag van uitlevering tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901	129
4 Augustus 1923.	Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen	97
8 Augustus 1923.	Overeenkomst waarbij het Uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de toegevoegde overeenkomsten aan gezegd verdrag van 5 Maart 1907 en 3 Maart 1911 over Belgisch Congo en sommige Britsche Protectoraten uitgebreid wordt.	100
1 December 1923.	Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet waarbij aan de « Compagnie du	

Dates.	Pages	Dagteekeningen.	Bladz.
concession de 15.000 hectares, à choisir dans un cercle situé sur la rivière Lukula, affluent de l'Inzia	132	Kasai » eene vergunning van 15.000 hectaren verleend wordt, te kiezen in een kring gelegen op de rivier Lukula toevloeiing der Inzia	132
19 décembre 1923. — A. R. — Personnel judiciaire	138	19 December 1923. — K. B. — Rechterlijk personeel	138
24 décembre 1923. — A. R. — Administration Locale. — Personnel	139	24 December 1923. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	139
24 décembre 1923. — A. R. — Caisse d'Épargne. — Intérêt à bonifier pour l'année 1924	141	24 December 1923. — K. B. — Spaarkas. — Interest ten goede te komen voor het jaar 1924	141
11 janvier 1924. — A. M. — Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo. — Augmentation de capital	143	11 Januari 1924. — M. B. — « Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo » Vermeerdering van kapitaal	143
14 janvier 1924. — A. M. — Traitement de congé des agents de l'ordre judiciaire .	140	14 Januari 1924. — M. B. — Verlofgeld der beambten van den rechterlijken stand.	140
18 janvier 1924. — D. — Terres. — Convention du 25 août 1923 avec la Compagnie du Kasai. — Approbation	133	18 Januari 1924. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 25 Augustus 1923 met de « Compagnie du Kasai ». — Goedkeuring	133
18 janvier 1924. — A. R. — Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. — Statuts. — Autorisation	142	18 Januari 1924. — K. B. — « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri ». — Standregelen. — Machtiging	142
18 janvier 1924. — A. R. — Société Minière du Kasai. — Modifications aux statuts. — Approbation	143	18 Januari 1924. — K. B. — « Société Minière du Kasai ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring . .	143
18 janvier 1924. — A. R. — Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Retrait d'option	139	18 Januari 1924. — K. B. — Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Intrekking van keus	139
19 janvier 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à la concession gratuite de terres aux fonctionnaires méritants	135	19 Januari 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet betreffende de kostelooze vergunning van gronden aan verdienstelijke ambtenaren.	135
29 janvier 1924. — D. — Terres. — Concessions gratuites de terres aux fonctionnaires et agents fin de carrière	136	29 Januari 1924. — D. — Gronden. — Kostelooze vergunningen aan ambtenaren en beambten, op het einde der loopbaan	136

Ministères des affaires étrangères et des Colonies.

Loi approuvant la Convention conclue, le 16 février 1923 entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo belge (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique.

La Convention conclue à Bruxelles, le 16 février 1923, entre la Belgique et la Suisse, pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo belge, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons

(1) *Session* de 1922-1923.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs, texte du projet de loi et texte de la Convention. Séance du 2 mai 1923, n° 276. — Rapport. Séance du 18 juillet 1923, n° 402.

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 2 mars 1923. — Dépôt du rapport. Séance du 18 juillet 1923. — Discussion. Séance du 25 juillet 1923, p. 2339. — Adoption. Séance du 26 juillet 1923, p. 2398.

Sénat.

Documents parlementaires. — Rapport. Séance du 31 juillet 1923, n° 237.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 2 août 1923, p. 1390. — Adoption. Séance du 2 août 1923, p. 1398.

Ministeriën van buitenlandsche zaken en van Koloniën.

Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel.

De overeenkomst gesloten te Brussel, op 16 Februari 1923, tusschen België en Zwitserland, om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen, zal hare volle uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij

(1) *Zittijd* 1922-1923.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting, tekst van het wetsontwerp en tekst van de Overeenkomst. Vergadering van 2 Mei 1923, nr 276. — Verslag. Vergadering van 18 Juli 1923, nr 402.

Handelingen der Kamer. — Neerlegging van het wetsontwerp. Vergadering van 2 Maart 1923. — Neerlegging van het verslag. Vergadering van 18 Juli 1923. — Bespreking. Vergadering van 25 Juli 1923, bl. 2339. — Aanneming. Vergadering van 26 Juli 1923, bl. 2398.

Senaat.

Senaatbescheiden. — Verslag. Vergadering van 31 Juli 1923, nr 237.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking. Vergadering van 2 Augustus 1923, bl. 1390. — Aanneming. Vergadering van 2 Augustus 1923, bl. 1398.

qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1923.

met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel den 4n Augustus 1923.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

Van 's Konings wege :

De Minister van buitenlandsche Zaken,

H. JASPAR.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën

LOUIS FRANCK.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

CONVENTION.

S. M. le Roi des Belges et le Conseil Fédéral Suisse.

Étant convenus de régler la situation des ressortissants suisses au Congo belge et de les admettre au bénéfice, dans le territoire de cette colonie, des droits accordés aux signataires de la Convention du 10 septembre 1919, signée à Saint-Germain-en-Laye, et portant revision de l'Acte général de Berlin du 26 février 1885 ainsi que de l'Acte général de la Déclaration de Bruxelles du 2 juillet 1890.

VERDRAG.

Z. M. de Koning der Belgen en de Zwitsersche Bondsraad.

Overeengekomen zijnde den toestand te regelen van de Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo en hen op het grondgebied dezer kolonie het voordeel te laten genieten van de rechten verleend aan de onderteekenaars van de Overeenkomst van 10 September 1919, geteekend te Saint-Germain-en-Laye, tot herziening van de Algemeene Akte van Berlijn van 26 Februari 1885 evenals van de Algemeene Akte en van de Verklaring van Brussel van 2 Juli 1890.

Ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

S. M. le Roi des Belges, M. Henri Jaspar, Son Ministre des Affaires étrangères,

Le Conseil Fédéral Suisse, M. Frédéric Barbey, Ministre de Suisse en Belgique.

Lesquels, dûment autorisés, sont convenus des dispositions suivantes :

1° Les ressortissants suisses jouiront, pour eux et leurs marchandises dans le territoire du Congo belge soumis à la Convention du 10 septembre 1919 portant revision de l'Acte général de Berlin du 26 février 1885 et de l'Acte général et de la Déclaration de Bruxelles du 2 juillet 1890, des mêmes droits et avantages que ceux prévus pour les ressortissants des Puissances signataires du dit accord ;

2° La présente convention, qui entrera en vigueur le jour de l'échange des ratifications, demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée ;

3° La présente convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Bruxelles le plus tôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent traité et y ont apposé leurs cachets.

Hebben tot hunne Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Z. M. den Koning der Belgen, den heer Henri Jaspar, Zijn Minister van buitenlandsche Zaken,

De Zwitsersche Bondsraad, den heer Frédéric Barbey, Minister van Zwitserland in België.

Welke, behoorlijk gemachtigd, omtrent de volgende bepalingen overeengekomen zijn :

1° De Zwitsersche onderhoorigen zullen voor hen en hunne koopwaren op het grondgebied van Belgisch-Congo onderworpen aan de Overeenkomst van 10 September 1919 tot herziening van de Algemeene Akte van Berlijn van 26 Februari 1885 en van de Algemeene Akte en van de Verklaring van Brussel van 2 Juli 1890, dezelfde rechten en voordeelen genieten als deze voorzien voor de onderhoorigen van de onderteekenende Mogendheden van gezegde overeenkomst ;

2° Deze overeenkomst, die op den dag van de uitwisseling der bekrachtigingen in werking zal treden, zal verplichtend blijven tot na verloop van één jaar te beginnen van den dag waarop de eene of de andere van de verdragsluitende Partijen ze zal opgezegd hebben.

3° Deze overeenkomst zal bekrachtigd worden en de bekrachtigingen zullen te Brussel zoo spoedig mogelijk uitgewisseld worden.

Ter oorkonde waarvan de respectieve Gevolmachtigden dit verdrag onderteekend en met hunne stempels bekleed hebben.

Fait à Bruxelles, en double original, le 16 février 1923.

(S.) Frédéric Barbey.
(S.) Henri Jaspar.

(L'échange des ratifications a eu lieu le 20 septembre 1923.)

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères,

Gedaan te Brussel, in dubbel origineel, den 16n Februari 1923.

(Get.) Frederik Barbey.
(Get.) Henri Jaspar.

(De uitwisseling van de bekrachtigingen heeft den 20n September 1923 plaats gehad.)

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

H. Costermans.

Ministères des affaires étrangères et des Colonies.

—

Ministeriën van buitenlandsche zaken en van Koloniën.

—

Convention étendant au Congo belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les Conventions additionnelles au dit Traité des 5 mars 1907 et 3 mars 1911.

Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, ayant jugé nécessaire d'appliquer au Congo belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les Conventions additionnelles audit Traité du 5 mars 1907 et du 3 mars 1911, ont nommé dans ce but pour leurs Plénipotentiaires :

Sa Majesté le Roi des Belges : Son Excellence M. le baron Moncheur, Commandeur de l'Ordre de Léopold, etc., Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire, et

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the Britisch Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of the Belgians, having deemed it necessary to apply to the Belgian Congo and to certain British protectorates the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, have appointed as their Plenipotentiares for this purpose :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the Britisch Dominions beyond the Seas, Emperor of India : the Most Honourable Marquess Curzon of Kelle-

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes : le Très Honorable Marquis Curzon de Kedleston, K. G. Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Affaires Etrangères ;

Lesquels, après s'être communiqué réciproquement leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions du Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les Conventions additionnelles audit Traité du 5 mars 1907 et du 3 mars 1911 s'appliqueront au Congo belge et aux protectorats britanniques mentionnés dans la liste annexée à la présente Convention.

Si, après la signature de la présente Convention, il était estimé opportun d'étendre ses dispositions à des protectorats britanniques autres que ceux mentionnés dans la liste annexée ou à des territoires au sujet desquels un mandat au nom de la Société des Nations a été accepté par Sa Majesté Britannique, les dispositions de la présente Convention, après accord entre les Gouvernements respectifs, s'appliqueraient également à ces autres protectorats ou à pareils territoires, à partir de la date indiquée dans les notes à échanger en vue de réaliser l'extension.

ART. 2.

Pour l'application du Traité du 29 oc-

ston, K.-G., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs : and

His Majesty the King of the Belgians : his Excellency Baron Moncheur, Commander of the Order of Leopold &. &. His Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary ;

Who, having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

ARTICLE ONE.

The provisions of the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, shall apply to the Belgian Congo and to the British protectorates mentioned in the list annexed to this Convention.

If, after the signature of this Convention, it should be considered advisable to extend its provisions to British protectorates other than those mentioned in the annexed list or to territories in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations has been accepted by His Britannic Majesty, then, after agreement arrived at between the respective Governments, its conditions shall apply also to these other protectorates or to such territories from the date prescribed in the notes to be exchanged for the purpose of effecting such extension.

ART. 2.

For the purposes of the application of

tobre 1901 et des Conventions additionnelles prémentionnées, les indigènes du Congo belge et ceux des dits protectorats et territoires seront respectivement considérés comme sujets des Hautes Parties contractantes.

ART. 3.

Les demandes d'extradition, en vertu de la présente Convention, seront faites conformément aux dispositions du Traité du 29 octobre 1901 et comme si les dits protectorats et territoires étaient respectivement des possessions extérieures des Hautes Parties contractantes.

ART. 4.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications seront échangées à Londres le plus tôt possible. Elle entrera en vigueur dix jours après sa publication dans les formes prescrites par la législation des Hautes Parties contractantes et restera en vigueur aussi longtemps que le Traité d'extradition du 29 octobre 1901 entre la Belgique et la Grande-Bretagne et cessera d'exister en même temps que ce Traité.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double à Londres, le 8 août 1923

(L. S.) BARON MONCHEUR.

—

the Treaty ot the 29th October, 1901, and the said supplementary Conventions the natives of the Belgian Congo and of the said protectorates and territories shall be regarded as subjects of the High Contracting Parties respectively.

ART. 3.

Requisitions for extradition under the present Convention shall be made in accordance with the provisions of the Treaty of the 29th October, 1901, and as if the said protectorates and territories were foreign possessions of the High Contracting Parties respectively.

ART. 4.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible. It shall come into operation ten days after its publication, in conformity with the laws of the High Contracting Parties and shall remain in force as long as the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and shall lapse with the termination of that Treaty.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, the 8th day of August, 1923.

(L. S.) CURZON of KEDLESTON.

—

ANNEXE

Liste des Protectorats britanniques.

Protectorat de Bechuanaland.
Protectorat de la Gambie.
Protectorat du Kenya.
Protectorat de la Nigérie.
Rhodésie du Nord.
Territoire du Nord de la Côte d'Or.
Nyassaland.
Protectorat de Sierra-Leone.
Protectorat de Somaliland.
Rhodésie du Sud.
Swaziland.
Protectorat de l'Uganda.
Zanzibar.

ANNEX.

List of Britisch Protectorates.

Bechuanaland Protectorate.
Gambia Protectorate.
Kenya Protectorate.
Nigeria Protectorate.
Northern Rhodesia.
Northern territories of the Gold Coast.
Nyasaland.
Sierra Leone Protectorate.
Somaliland Protectorate.
Southern Rhodesia.
Swaziland.
Uganda Protectorate.
Zanzibar.

L'échange des ratifications a été opéré à Londres, le 15 octobre 1923.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères,

H. COSTERMANS.

VERTALING.

Overeenkomst waarbij het Uitvoeringsverdrag tusschen België en Groot Brittanje van 29 October 1901 en de toegevoegde overeenkomsten aan gezegd verdrag van 5 Maart 1907 en van 3 Maart 1911 over Belgisch Congo en sommige Britsche Protectoraten uitgebreid wordt.

Zijne Majesteit de Koning der Belgen en Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland en van de Overzeesche Britsche Grondgebieden, Keizer van Indië, hebbende geoordeeld dat het noodzakelijk is het Uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de daaraan toegevoegde Overeenkomsten van 5 Maart 1907 en 3 Maart 1911 toe te passen op Belgisch-Congo en op zekere Britsche Protectoraten, hebben te dien einde tot hun Gevolmachtigden benoemd :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen : Zijne Excellentie Baron Moncheur, Commandeur der Leopoldsorde, enz., Zijn Buitengewonen en Gevolmachtigden Ambassadeur, en

Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland en van de Overzeesche Britsche Grondgebieden, Keizer van Indië : den Most Honorable Markies Curzon de Kedleston, K.-G., Hoofdstaatssecretaris van Zijne Majesteit voor Buitenlandsche Zaken ;

Welke, na elkander wederzijds hunne in behoorlijken vorm bevonden volmachten medegedeeld te hebben, omtrent de volgende artikelen overeengekomen zijn :

ARTIKEL ÉÉN.

De beschikkingen van het Uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de daaraan toegevoegde Overeenkomsten van 5 Maart 1907 en van 3 Maart 1911 zijn toepasselijk op Belgisch-Congo en op de Britsche Protectoraten vermeld in de bij deze Overeenkomst gevoegde lijst.

Mocht het, na de onderteekening dezer Overeenkomst, wenschelijk geacht worden hare beschikkingen uit te strekken tot andere Britsche Protectoraten dan deze die in de bijgevoegde lijst vermeld zijn, of tot grondgebieden waaromtrent een mandaat in naam van den Volkenbond door hare Britsche Majesteit aanvaard werd, dan zouden de beschikkingen dezer Overeenkomst, nadat de respectieve Regeeringen het eens werden, eveneens toepasselijk zijn op deze andere protectoraten of dergelijke grondgebieden, te rekenen van den datum voorgeschreven in de nota's te wisselen met het oog op het tot stand brengen dezer uitbreiding.

ART. 2.

Met het oog op de toepassing van het Verdrag van 29 October 1901 en der bovenvermelde toegevoegde Overeenkomsten, worden de inboorlingen van Belgisch-Congo en deze van gezegde protectoraten en grondgebieden respectievelijk als onderdanen der Hooge Verdragsluitende Partijen beschouwd.

ART. 3.

De aanvragen om uitlevering, krachtens deze overeenkomst, zullen gedaan worden overeenkomstig de beschikkingen van het Verdrag van 29 October 1901, en alsof gezegde protectoraten en grondgebieden respectievelijk buitenlandsche bezittingen der Hooge Verdragsluitende Partijen waren.

ART. 4.

Deze Overeenkomst zal bekrachtigd en de bekrachtigingen zullen zoo spoedig mogelijk te Londen uitgewisseld worden. Zij zal in werking treden tien dagen na hare afkondiging overeenkomstig de wetgeving der Hooge Verdragsluitende Partijen, en zal van kracht blijven zoolang als het Uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901, en zal terzelfder tijd als het Verdrag ophouden te bestaan.

Ter oorkonde waarvan de respectieve Gevolmachtigden deze Overeenkomst geteekend en er hunne stempels op gedrukt hebben.

Gedaan te Londen, in dubbel exemplaar, den 8n Augustus 1923.

(L. S.) Baron MONCHEUR.

(L. S.) CURZON of KEDLESTON.

AANHANGSEL.

Lijst der Britsche Protectoraten.

Protectoraat van Bechuanaland.
Protectoraat van Gambia.

Protectoraat van Kenya.
Protectoraat van Nigerland.
Noord-Rhodesia.
Noordelijk gebied der Goudkust.
Nyassaland.
Protectoraat van Sierra Leone.
Protectoraat van Somaliland.
Zuid-Rhodesia.
Swaziland.
Protectoraat van Uganda.
Zanzibar.

De akten van bekrachtiging werden te Londen den 15n October 1923 uitgewisseld.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

H. COSTERMANS.

Ministère des affaires étrangères.

Traité entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs.

Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Empereur des Indes, ayant résolu de conclure un nouveau Traité pour l'extradition des criminels, les dites Hautes Parties Contractantes ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, à l'effet de conclure un Traité dans ce but, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges, M. le Baron de Favereau, Chevalier de l'Ordre de Léopold, Sénateur, Son Ministre des Affaires Etrangéres et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Empereur des Indes, Constantine Phipps, Esquire, Compagnon du Très Honorable Ordre du Bain, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges,

Lesquels, après s'être communiqué réciproquement leurs pleins pouvoirs, recon-

His Majesty the King of the Belgians and His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Emperor of India, having mutually resolved to conclude a new Treaty for the extradition of criminals, the said High Contracting Parties have named as their Plenipotentiaries to conclude a Treaty for this purpose, that is to say :

His Majesty the King of the Belgians, the Baron de Favereau, Knight of His Order of Leopold, Member of the Senate, His Minister of Foreign Affairs and His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Emperor of India, Constantine Phipps, Esquire, Companion of the Most honourable Order of the Bath, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Majesty The King of the Belgians,

Who, after having communicated to each other their respective full powers,

nus en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

ARTICLE PREMIER.

Il est convenu que Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté Britannique, sur la demande faite en leur nom par Leurs Agents Diplomatiques respectifs, se livreront réciproquement sous les conditions stipulées dans le présent Traité, tous les individus qui, étant poursuivis ou condamnés comme auteurs ou complices, pour l'un des crimes ou délits ci-après spécifiés, commis sur le territoire de la partie requérante, seront trouvés sur le territoire de l'autre partie :

1. Meurtre (y compris l'assassinat, le parricide, l'infanticide, l'empoisonnement) ou tentative de meurtre ou complot en vue de meurtre dans les cas prévus simultanément par la législation des deux pays.

2. Administration de drogues ou usage d'instruments en vue de provoquer l'avortement.

3. Homicide commis sans préméditation ou guet-apens.

4. Bigamie.

5. *a)* Contrefaçon ou altération de monnaie, ainsi que mise en circulation de la monnaie contrefaite ou altérée ;

b) Avoir fabriqué sciemment sans compétence légale un instrument, outil ou engin propre à contrefaire la monnaie du Royaume et destiné à ce but.

6. Délaissement, exposition, ou recel d'enfants.

7. Faux, contrefaçon, ou altération, ou mise en circulation de ce qui est falsifié, contrefait ou altéré.

found in good and due form, have agreed upon the following :

ARTICLE ONE.

It is agreed that :

His Majesty the King of the Belgians and His Britannic Majesty, shall, on requisition made in their name by their respective Diplomatic Agents, deliver up to each other reciprocally, under the circumstances and conditions stated in the present Treaty, any persons who being accused or convicted as principals or accessories of any of the crimes hereinafter specified, committed within the territories of the requiring party, shall be found within the territories of the other party :

1. Murder (including assassination, parricide, infanticide, poisoning) or attempt or conspiracy to murder, in cases jointly provided for by the laws of the two countries.

2. Administering drugs or using instruments with intent to procure the miscarriage of women.

3. Manslaughter.

4. Bigamy.

5. *a)* Counterfeiting or altering money, or uttering counterfeit or altered money.

b) Knowingly making, without lawful authority, any instrument, tool, or engine adapted and intended for the counterfeiting of the coin of the Realm.

6. Abandoning children, exposing or unlawfully detaining them.

7. Forgery, counterfeiting, or altering or uttering what is forged or conterfeited or altered.

8. Tout acte punissable commis avec l'intention méchante de mettre en danger des personnes se trouvant dans un train de chemin de fer.

9. Soustraction frauduleuse ou vol.

10. Recèlement frauduleux d'argent, valeur ou objets mobiliers provenant d'escroquerie, vol, ou détournement.

11. Escroquerie d'argent, de marchandises, ou valeurs sous de faux prétextes.

12. Crimes des banqueroutiers frauduleux prévus par la loi.

13. Détournement ou dissipation frauduleux au préjudice d'autrui, d'effets, deniers, marchandises, quittances, écrits de toute nature, contenant ou opérant obligation ou décharge et qui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé.

14. Viol.

Commerce sexuel, ou tentative de commerce sexuel, avec une fille âgée de moins de 16 ans en tant que ces actes sont punissables par la loi de l'État auquel la demande est adressée.

Attentat à la pudeur avec violences ou menaces. Attentat à la pudeur sans violences ni menaces sur des enfants de l'un ou de l'autre sexe âgés de moins de 13 ans.

15. Enlèvement de mineurs.

16. Enlèvement d'enfant.

17. Attentats à la liberté individuelle pour autant que les lois des deux pays permettent l'extradition de ce chef.

18. Vol avec effraction ou escalade.

19. Incendie.

20. Vol avec violence (comprenant l'intimidation).

21. Menaces d'attentat punissable d'une peine criminelle.

8. Any malicious act done with intent to endanger persons in a railway train.

9. Embezzlement or larceny.

10. Receiving any chattel money, valuable security, or other property, knowing the same to have been embezzled, stolen, or feloniously obtained.

11. Obtaining money, goods, or valuable security by false pretences.

12. Crimes by bankrupts against bankruptcy law.

13. Fraud by a bailee, banker, agent, factor, trustee, or director, or member or public officer of any company, made criminal by any law for the time being in force.

14. Rape.

Carnal knowledge, or any attempt to have carnal knowledge, of a girl under 16 years of age, so far as such acts are punishable by the law of the State upon which the demand is made.

Indecent assault. Indecent assault without violence upon children of either sex under 13 years of age.

15. Abduction.

16. Child-stealing.

17. Kidnapping, and false imprisonment.

18. Burglary or housebraking.

19. Arson.

20. Robbery with violence (including intimidation).

21. Threats by letter or otherwise with intent to extort.

22. Prise d'un navire par les marins ou passagers par fraude ou violence envers le capitaine.

22. Piracy by law of nations.

23. Échouement, perte, destruction, ou tentative d'échouement, de perte ou de destruction d'un navire à la mer par le capitaine ou les officiers et gens de l'équipage.

23. Sinking or destroying a vessel at sea, or attempting or conspiring to do so.

24. Attaque ou résistance à bord d'un navire en haute mer avec violence et voies de fait envers le capitaine par plus du tiers de l'équipage.

24. Assaults on board a ship on the high seas with intent to destroy life or to do grievous bodily harm.

25. Révolte ou complot de révolte par deux ou plusieurs personnes à bord d'un navire en haute mer, contre l'autorité du capitaine.

25. Revolt or conspiracy to revolt by two or more persons on board a ship on the high seas against the authority of the master.

26. Faux serment, faux témoignage et subornation de témoins.

26. Perjury and subornation of perjury.

27. Destruction ou dégradation de constructions, machines, plantations, récoltes, instruments d'agriculture, appareils télégraphiques, ouvrages d'art, navires, tombeaux ; dommages causés volontairement au bétail et à la propriété mobilière, délits qui sont réprimés en Angleterre sous le nom de « malicious injury to property ».

27. Malicious injury to property, if the offence be indictable.

28. Coups portés ou blessures faites volontairement avec préméditation ou ayant causé une maladie paraissant incurable, une incapacité permanente de travail personnel, la perte de l'usage absolu d'un organe ou une mutilation grave.

28. Assault occasioning actual bodily harm. Malicious wounding or inflicting grievous bodily harm.

29. Crimes ou délits concernant la traite des esclaves en tant qu'ils sont punissables d'après les lois des deux pays.

29. Offences in connection with the Slave Trade punishable by the laws of both states.

Toutefois, l'extradition ne sera accordée, dans le cas d'une personne accusée que si la perpétration du crime ou du délit est établie de telle façon que les lois du pays où le fugitif accusé sera trouvé justifieraient son arrestation et son emprison-

Provided that the surrender shall be made only when in the case of a person accused, the commission of the crime shall be so established as that the laws of the country where the fugitive or person accused shall be found would

nement si le crime ou le délit avait été commis dans ce pays ; et dans le cas d'une personne prétenduement condamnée, que sur la production d'une preuve, qui, d'après les lois du pays où le fugitif a été trouvé, établirait suffisamment qu'il a été condamné.

En aucun cas l'extradition ne pourra avoir lieu que lorsque le crime ou le délit sera prévu par la législation sur l'extradition en vigueur dans les deux pays.

En aucun cas, ni sous aucun prétexte que ce soit, les Hautes Parties Contractantes ne seront obligées de livrer leurs nationaux, par naissance ou par naturalisation.

ART. 2.

Dans les États de Sa Majesté Britannique, autres que les Colonies ou les possessions étrangères de Sa Majesté, la manière de procéder sera la suivante :

1. S'il s'agit d'une personne accusée :

La demande d'extradition sera adressée au premier Secrétaire d'État de Sa Majesté pour les Affaires Étrangères par le Ministre ou autre Agent diplomatique de Sa Majesté le Roi des Belges.

A cette demande seront joints un mandat d'arrêt ou autre document judiciaire équivalent, délivré par un Juge ou Magistrat dûment autorisé à prendre connaissance des actes imputés à l'accusé en Belgique, ainsi que les dépositions authentiques ou les déclarations faites sous serment ou sous affirmation solennelle devant ce Juge ou Magistrat, énonçant clairement les dits actes, et contenant, outre le signalement de la personne réclamée, toutes les particularités qui pourraient servir à établir son identité.

Ledit Secrétaire d'Etat transmettra

justify his apprehension and commitment for trial if the crime had been there committed ; and in the case of a person alleged to have been convicted, on such evidence as, according to the laws of the country where he is found, would prove that he had been convicted.

In no case, can the surrender be made unless the crime shall be punishable according to the laws in force in both countries with regard to extradition.

In no case, nor on any consideration whatever, shall the High Contracting Parties be bound to surrender their own subjects, whether by birth or naturalization.

ART. 2.

In the dominions of His Britannic Majesty, other than the Colonies or foreign possessions of His Majesty, the manner of proceeding shall be as follows :

1. In the case of a person accused :

The requisition for the surrender shall be made to His Britannic Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs by the Minister or other Diplomatic Agent of His Majesty the King of the Belgians, accompanied by a warrant of arrest or other equivalent judicial document issued by a Judge or Magistrate duly authorized to take cognizance of the acts charged against the accused in Belgium, together with duly authenticated depositions or statements taken on oath or upon solemn affirmation before such Judge or Magistrate, clearly setting forth the said acts, and containing a description of the person claimed, and any particulars which may serve to identify him.

The said Secretary of State shall trans-

ces documents au Premier Secrétaire d'Etat de Sa Majesté Britannique pour les Affaires Intérieures, qui, par un ordre de sa main et muni de son sceau signifiera à l'un ou l'autre Magistrat de Police à Londres, que la demande d'extradition a été faite, et le requerra, s'il y a lieu, de délivrer un mandat pour l'arrestation du fugitif.

A la réception d'un semblable ordre du Secrétaire d'Etat et sur la production de telle preuve qui, dans l'opinion de ce Magistrat, justifierait l'émission du mandat si le crime avait été commis dans le Royaume-Uni, il délivrera le mandat requis.

Lorsque alors le fugitif aura été arrêté, il sera amené devant un magistrat compétent. Si la preuve qu'on produira est de nature à justifier, selon la loi anglaise, la mise en jugement du prisonnier dans le cas où le crime dont il est accusé aurait été commis en Angleterre, le Magistrat l'enverra en prison pour attendre le mandat du Secrétaire d'Etat, nécessaire à l'extradition, et il adressera immédiatement au Secrétaire d'Etat une attestation de l'emprisonnement avec un rapport sur l'affaire.

Après l'expiration d'un certain temps qui ne pourra jamais être moindre de quinze jours depuis l'emprisonnement de l'accusé, le Secrétaire d'Etat, par un ordre de sa main et muni de son sceau, ordonnera que le criminel fugitif soit livré à telle personne qui sera dûment autorisée à le recevoir au nom du Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Belges.

2. S'il s'agit d'une personne condamnée :

La marche de la procédure sera la même que dans le cas d'une personne accusée, sauf que le mandat à transmettre

mit such documents to His Britannic Majesty's Principal Secretary of State for the Home Department, who shall then, by order under his hand and seal, signify to some Police Magistrate in London that such requisition has been made, and require him if there be due cause, to issue his warrant for the apprehension of the fugitive.

On the receipt of such order from the Secretary of State, and on the production of such evidence as would, in the opinion of the Magistrate, justify the issue of the warrant if the crime had been committed in the United Kingdom he shall issue his warrant accordingly.

When the fugitive shall have been apprehended, he shall be brought before a competent Magistrate. If the evidence to be then produced shall be such as to justify, according to the law of England, the committal for trial of the prisonner, if the crime of which he is accused had been committed in England, the Magistrate shall commit him to prison to await the warrant of the Secretary of State for his surrender, sending immediately to the Secretary of State a certificate of the committal and a report upon the case.

After the expiration of a period from the committal of the prisoner, which shall never be less than fifteen days, the Secretary of State shall, by order under his hand and seal, order the fugitive criminal to be surrendered to such person as may be duly authorized to receive him on the part of the Government of His Majesty the King of the Belgians.

2. In the case of a person convicted :

The course of proceeding shall be the same as in the case of a person accused, except that the warrant to be transmitted

par le Ministre ou autre Agent Diplomatique, à l'appui de la demande d'extradition, énoncera clairement le crime pour lequel la personne réclamée aura été condamnée, et mentionnera le fait, le lieu et la date du jugement. La preuve à produire devant le Magistrat sera telle que d'après la loi anglaise elle établirait que le prisonnier a été condamné pour le crime dont on l'accuse.

Après que le Magistrat aura envoyé la personne accusée ou condamnée en prison, pour attendre l'ordre d'extradition du Secrétaire d'Etat, cette personne aura le droit de réclamer une ordonnance d'*habeas corpus* ; l'extradition doit alors être différée jusqu'après la décision de la Cour sur le renvoi de l'ordonnance, et elle ne pourra avoir lieu que si la décision est contraire au demandeur.

ART. 3.

Dans les Etats de Sa Majesté le Roi des Belges, autres que les Colonies ou possessions étrangères de Sa dite Majesté, on procédera de la façon suivante :

1. S'il s'agit d'une personne accusée :

La demande d'extradition sera adressée au Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté le Roi des Belges par le Ministre au autre Agent diplomatique de Sa Majesté Britannique ; à cette demande seront joints un mandat d'arrêt ou autre document judiciaire équivalent délivré par un Juge ou Magistrat dûment autorisé à prendre connaissance des actes imputés à l'accusé dans la Grande-Bretagne, ainsi que les dépositions authentiques ou les déclarations faites sous serment ou sous affirmation solennelle devant ce Juge ou

by the Minister or other Diplomatic Agent in support of his requisition shall clearly set forth the crime of which the person claimed has been convicted, and state the fact, place, and date of his conviction. The evidence to be produced before the Magistrate shall be such as would, according to the law of England, prove that the prisonner was convicted of the crime charged.

After the Magistrate shall have committed the accused or convicted person to prison to await the order of a Secretary of State for his surrender, such person shall have the right to apply for a writ of *habeas corpus* ; if he should so apply, his surrender must be deferred until after the decision of the Court upon the return to the writ, and even then can only take place if the decision is adverse to the applicant.

ART. 3.

In the dominions of His Majesty the King of the Belgians, other than the Colonies or foreign possessions of His said Majesty, the manner of proceeding shall be as follows :

1. In the case of a person accused.

The requisition for the surrender shall be made to the Minister for Foreign Affairs of His Majesty the King of the Belgians by the Minister or other Diplomatic Agent of His Britannic Majesty, accompanied by a warrant of arrest or other equivalent judicial document issued by a Judge or Magistrate duly authorized to take cognizance of the acts charged against the accused in Great Britain together with duly authenticated depositions or statements taken on oath or upon solemn affirmation before such Judge or Magis-

Magistrat, énonçant clairement les dits actes, et contenant, outre le signalement de la personne réclamée toutes les particularités qui pourraient servir à établir son identité.

Le Ministre des Affaires Etrangères transmettra le mandat d'arrêt, avec les pièces annexées, au Ministre de la Justice, qui fera parvenir les documents à l'autorité judiciaire, à l'effet de voir rendre le dit mandat d'arrêt exécutoire par la Chambre du Conseil du Tribunal de première instance du lieu de la résidence de l'inculpé, ou du lieu où il pourra être trouvé.

L'étranger pourra réclamer la liberté provisoire dans le cas où un Belge jouit de cette faculté et dans les mêmes conditions. La demande sera soumise à la Chambre du Conseil.

Le Gouvernement prendra l'avis de la Chambre des mises en accusation de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle l'étranger aura été arrêté.

L'audience sera publique, à moins que l'étranger ne réclame le huis clos.

Le Ministère Public et l'étranger seront entendus. Celui-ci pourra se faire assister d'un conseil.

Dans la quinzaine à dater de la réception des pièces, elles seront renvoyées avec l'avis motivé au Ministre de la Justice, qui statuera et pourra ordonner que l'inculpé soit livré à la personne qui sera dûment autorisée au nom du Gouvernement de Sa Majesté Britannique.

trate, clearly setting forth the said acts and containing a description of the person claimed, and any other particulars which may serve to identify him.

The Minister for Foreign Affairs shall transmit the warrant of arrest, with the documents thereto annexed, to the Minister of Justice, who shall forward the same to the proper judicial authority, in order that the warrant of arrest may be put in course of execution by the Chamber of the Council (Chambre du Conseil), of the Court of first Instance of the place of residence of the accused, or of the place where he may be found.

The foreigner may claim to be provisionally set at liberty in any case in which a Belgian enjoys that right, and under the same conditions. The application shall be submitted to the Chamber of the Council (Chambre du Conseil).

The Government will take the opinion of the Chamber of Indictments or Investigation (Chambre des Mises en Accusation) of the Court of Appeal within whose jurisdiction the foreigner shall have been arrested.

The hearing of the case shall be public, unless the foreigner should demand that it should be with closed doors.

The public authorities and the foreigner shall be heard. The latter may obtain the assistance of counsel.

Within a fortnight from the receipt of the documents, they shall be returned, with a reasoned opinion, to the Minister of Justice, who shall decide and may order that the accused be delivered to the person duly authorized on the part of the Government of His Britannic Majesty.

2. S'il s'agit d'une personne condamnée :

Le cours de la procédure sera le même que dans le cas d'une personne accusée, sauf que le jugement ou l'arrêt de condamnation délivré en original ou en expédition authentique à transmettre par le Ministre ou l'Agent Diplomatique à l'appui de la demande d'extradition, énoncera clairement le crime pour lequel la personne réclamée aura été condamnée, et mentionnera le fait, le lieu et la date du jugement. La preuve à produire sera telle que, conformément aux lois belges, elle établirait que le prisonnier a été condamné pour le crime dont on l'accuse.

ART. 4.

Un criminel fugitif peut, cependant, être arrêté sur un mandat délivré par tout magistrat de police, juge de paix, ou autre autorité compétente dans chaque pays, à la suite d'un avis, d'une plainte, d'une preuve, ou de tout autre acte de procédure qui, dans l'opinion de la personne délivrant le mandat, justifierait ce mandat, si le crime avait été commis ou la personne condamnée dans la partie des Etats des deux Contractants où elle exerce juridiction : pourvu que, cependant, s'il s'agit du Royaume-Uni, l'accusé soit, dans un pareil cas, envoyé aussi promptement que possible devant un magistrat compétent. Il sera relâché, tant dans le Royaume-Uni qu'en Belgique, si dans les quatorze jours une demande d'extradition n'a pas été faite par l'Agent Diplomatique du pays requérant, suivant le mode indiqué par les articles II et III de ce Traité.

La même règle s'appliquera aux cas de

2. In case of a person convicted :

The course of proceeding shall be the same as in the case of a person accused, except that the conviction or sentence of condemnation issued in original or in an authenticated copy, to be transmitted by the Minister or other Diplomatic Agent in support of his requisition shall clearly set forth the crime of which the person claimed has been convicted, and state the fact, place, and date of his conviction. The evidence to be produced shall be such as would, according to the Belgian laws prove that the prisoner was convicted of the crime charged.

ART. 4.

A fugitive criminal may, however, be apprehended under a warrant issued by any Police Magistrate, Justice of the Peace, or the competent authority in either country, on such information or complaint, and such evidence, or after such proceedings as would, in the opinion of the person issuing the warrant justify the issue of a warrant, if the crime had been committed or the prisonner convicted in that part of the dominions of the two contracting Parties in which he exercices jurisdiction : Provided, however, that, in the United Kingdom, the accused shall, in such case, be sent as speedily as possible before a competent Magistrate. He shall be discharged, as well in the United Kingdom as in Belgium, if within fourteen days a requisition shall not have been made for his surrender by the Diplomatic Agent of the requiring State in the manner directed by articles II and III of this Treaty.

The same rule shall apply to the cases

personnes poursuivies ou condamnées du chef de l'un des crimes spécifiés dans ce Traité et commis en pleine mer, à bord d'un navire de l'un des deux Pays, et qui viendrait dans un port de l'autre.

ART. 5.

Si endéans les deux mois à partir de la date de l'arrestation, des documents suffisants n'ont pas été produits, l'individu arrêté sera mis en liberté. Il sera également mis en liberté si endéans les deux mois du jour où il a été placé à la disposition de l'Agent Diplomatique, il n'a pas été emmené dans le pays requérant.

ART. 6.

Lorsqu'une personne aura été extradée par l'une des Hautes Parties Contractantes, cette personne, jusqu'à ce qu'elle soit rentrée dans le pays d'où elle a été extradée, ou qu'elle ait eu occasion de le faire, ne sera poursuivie pour aucun délit commis dans l'autre pays avant l'extradition, autre que celui pour lequel l'extradition a eu lieu.

ART. 7.

Aucune personne accusée ou condamnée ne sera extradée si le délit pour lequel l'extradition est demandée est considéré par la partie requise comme un délit politique ou un fait connexe à un semblable délit, ou si la personne prouve, à la satisfaction du Magistrat ou de la Cour devant laquelle elle est amenée pour l'*habeas corpus*, ou du Secrétaire d'Etat que la demande d'extradition a été faite, en réalité, dans le but de la poursuivre ou

of persons accused or convicted of any of the crimes specified in this Treaty, and committed on the high seas on board any vessel of either country which may come into a port of the other.

ART. 5.

If within two months counting from the date of arrest, sufficient evidence for the extradition shall not have been presented, the person arrested shall be set at liberty. He shall likewise be set at liberty if, within two months of the day on which he was placed at the disposal of the Diplomatic Agent, he shall not have been sent off to the reclaiming country.

ART. 6.

When any person shall have been surrendered by either of the High Contracting Parties to the other, such person shall not, until he has been restored or had an opportunity of returning to the country from whence he was surrendered, be triable or tried for any offence committed in the other country prior to the surrender, other than the particular offence on account of which he was surrendered.

ART. 7.

No accused or convicted person shall be surrendered if the offence in respect of which his surrender is demanded shall be deemed by the party upon which it is made to be a political offence, or to be an act connected with (connexe à) such an offence, or if he proves, to the satisfaction of the Magistrate, or of the Court before which he is brought on *habeas corpus*, or to the Secretary of State, that the requisition for his surrender has in

de la punir pour un délit d'un caractère politique.

ART. 8.

Les mandats, dépositions, déclarations sous serment, délivrés ou recueillis dans les Etats de l'une des deux Hautes Parties Contractantes, les copies de ces pièces, ainsi que les certificats ou les documents judiciaires établissant le fait de la condamnation, seront reçus comme preuve dans la procédure des Etats de l'autre partie, s'ils sont revêtus de la signature ou accompagnés de l'attestation d'un juge, magistrat ou fonctionnaire du pays où ils ont été délivrés ou recueillis.

Pourvu que ces mandats, dépositions, déclarations, copies, certificats et documents judiciaires soient rendus authentiques par le serment ou affirmation solennelle d'un témoin, ou par le sceau officiel du Ministre de la Justice ou d'un autre Ministre d'Etat.

ART. 9.

L'extradition n'aura pas lieu si, depuis les faits imputés, les poursuites, ou la condamnation, la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays où le prévenu s'est réfugié.

ART. 10.

Si l'individu réclamé par l'une des Hautes Parties Contractantes, en exécution du présent Traité, est aussi réclamé par une ou plusieurs autres Puissances, du chef d'autres crimes commis sur leurs territoires respectifs, son extradition sera

fact been made with a view to try or to punish him for an offence of a political character.

ART. 8.

Warrants, depositions, or statements on oath, issued or taken in the dominions of either of the two High Contracting Parties, and copies thereof, and certificates of or judicial documents stating the fact of conviction, shall be received in evidence in proceedings in the dominions of the other, if purporting to be signed or certified by a Judge, Magistrate, or officer of the country where they were issued or taken.

Provided such warrants, depositions, statements, copies, certificates, and judicial documents are authenticated by the oath or solemn affirmation of some witness or by being sealed with the official seal of the Minister of Justice, or some other Minister of State.

ART. 9.

The surrender shall not take place if, since the commission of the acts charged, the accusation, or the conviction, exemption from prosecution or punishment has been acquired by lapse of time, according to the laws of the country where the accused shall have taken refuge.

ART. 10.

If the individual claimed by one of the two High Contracting Parties, in pursuance of the present Treaty, should be also claimed by one or several other Powers, on account of other crimes committed upon their respective territories,

accordée à l'Etat dont la demande est la plus ancienne en date, à moins qu'il n'existe entre les gouvernements qui l'ont réclamé un arrangement qui déciderait de la préférence, soit à raison de la gravité des crimes commis, soit à raison de tout autre motif.

ART. 11.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné par les tribunaux du pays où il s'est réfugié, son extradition pourra être différée jusqu'à ce qu'il ait été mis en liberté selon le cours régulier de la loi.

Dans le cas où il serait poursuivi ou détenu dans le même pays à raison d'obligations par lui contractées envers des particuliers, son extradition n'en aura pas moins lieu, sauf à la partie lésée à faire valoir ses droits devant l'autorité compétente.

ART. 12.

Tout objet trouvé en la possession de l'individu réclamé au moment de son arrestation sera, si l'autorité compétente en a ainsi ordonné, saisi pour être livré avec sa personne lorsque l'extradition aura lieu.

Cette remise ne sera pas limitée aux objets acquis par vol ou banqueroute frauduleuse, mais elle s'étendra à toute chose qui pourrait servir de pièce de conviction. Elle se fera même si l'extradition, après avoir été accordée, ne peut s'accomplir par suite de l'évasion ou de la mort de l'individu réclamé.

Sont cependant réservés les droits des tiers sur les objets susmentionnés.

his surrender shall be granted to that state whose demand is earliest in date ; unless any other arrangement should be made between the Governments which have claimed him, either on account of the gravity of the crimes committed, or for any other reasons.

ART. 11.

If the individual claimed should be under process, or condemned by the Courts of the country where he has taken refuge, his surrender may be deferred until he shall have been set at liberty in due course of law.

In case he should be proceeded against or detained in such country, on account of obligations contracted towards private individuals, his surrender shall nevertheless take place, the injured party retaining his right to prosecute his claims before the competent authority.

ART. 12.

Every article found in the possession of the individual claimed at the time of his arrest shall, if the competent authority so decide, be seized, in order te be delivered up with his person at the time when the surrender shall be made.

Such delivery, shall not be limited to the property or articles obtained by stealing or by fraudulent bankruptcy, but shall extend to every thing that may serve as proof of the crime. It shall take place even when the surrender, after having been ordered, shall be prevented from taking place by reason of the escape or death of the individual claimed.

The rights of third parties with regard to the said property or articles are nevertheless reserved.

ART. 13.

Chacune des Hautes Parties Contractantes supportera les frais occasionnés par l'arrestation sur son territoire, la détention et le transport à la frontière des personnes qu'elle consentirait à extrader en exécution du présent Traité.

ART. 14.

Les stipulations du présent Traité seront applicables aux Colonies et possessions étrangères des deux Hautes Parties Contractantes.

La demande d'extradition d'un criminel fugitif qui s'est refugié dans une Colonie ou possession étrangère de l'une des Parties sera faite au Gouverneur ou au fonctionnaire principal de cette colonie ou possession par le principal Agent Consulaire de l'autre dans cette colonie ou possession ; ou, si le fugitif s'est échappé d'une colonie ou possession étrangère de la Partie au nom de laquelle l'extradition est demandée, par le Gouverneur ou le fonctionnaire principal de cette colonie ou possession.

Ces demandes seront faites ou accueillies en suivant toujours, aussi exactement que possible, les stipulations de ce Traité par les Gouverneurs ou premiers fonctionnaires, qui, cependant, auront la faculté ou d'accorder l'extradition ou d'en référer à leur Gouvernement.

Sa Majesté Britannique se réserve cependant le droit de faire des arrangements spéciaux dans les Colonies anglaises ou possessions étrangères pour l'extradition de criminels belges qui y auraient cherché refuge, en se conformant aussi exactement que possible, aux stipulations du présent Traité.

ART. 13.

Each of the High Contracting Parties shall defray the expenses occasioned by the arrest within its territories, the detention, and the convoyance to its frontier, of the persons whom it may consent to surrender in pursuance of the present Treaty.

ART. 14.

The stipulations of the present Treaty shall be applicable to the Colonies and foreign possessions of the two High Contracting Parties.

The requisition for the surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in a Colony or foreign possession of either Party, shall be made to the governor or chief authority of such Colony or possession by the chief consular officer of the other in such Colony or possession ; or, if the fugitive has escaped from a Colony or foreign possession of the Party in whose behalf the requisition is made, by the governor or chief authority of such Colony or possession.

Such requisition may be disposed of, subject always, as nearly as may be, to the provisions of this Treaty, by the respective Governors or chief authorithies, who, however, shall be at liberty either to grant the surrender, or to refer the matter to their Government.

His Britannic Majesty shall, however, be at liberty to make special arrangements in the British Colonies and foreign possessions for the surrender of Belgian criminals who may there take refuge, on the basis, as nearly as may be, of the provisions of the present Treaty.

ART. 15.

Le présent Traité entrera en vigueur dix jours après sa publication dans les formes prescrites par la législation des pays respectifs.

A partir du jour où le présent Traité entrera en vigueur, le traité d'extradition entre les deux pays du 20 mai 1876, la Déclaration entre les Gouvernements Belge et Britannique, du 23 juillet 1877, étendant le Traité du 20 mai 1876 à certains autres délits, la Déclaration du 21 avril 1887, modifiant l'article 1er du Traité du 20 mai 1876, et la Convention du 27 août 1896, portant nouvelle modification du Traité du 20 mai 1876, cesseront leurs effets ; mais le présent Traité sera applicable à tous les délits prévus au Traité, qu'ils aient été commis avant ou après la date où il sera entré en vigueur.

Chaque Partie peut en tout temps mettre fin au Traité en donnant à l'autre, six mois à l'avance, avis de son intention.

ART. 16.

Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications seront échangées à Bruxelles le plus tôt possible dans les six semaines de la date de la signature.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé ce même Traité, et y ont apposé le seau de leurs armes.

Fait à Bruxelles, le vingt-neuvième jour du mois d'octobre de l'an de grâce mil neuf cent un.

(L. S.) P. DE FAVEREAU.

ART. 15.

The present Treaty shall come into operation ten days after its publication in conformity with the laws of the respective countries.

From the day when the present Treaty shall come into force, the Treaty of Extradition between the two countries of the 20th May, 1876, the Declaration between the Belgian and British Governments, dated the 23rd July, 1877, extending the Treaty of the 20th May, 1876, to certain additional crimes, the further Declaration of the 21th April, 1887, amending article 1 of the Treaty of the 20th May 1876, and the Convention of the 27th August 1896, further amending the Treaty of the 20th May 1876, shall all cease to have effect ; but the present Treaty shall apply to all crimes within the Treaty, whether committed before or after the day when it comes into force.

Either Party may at any time terminate the Treaty on giving to the other six months' notice of its intention.

ART. 16.

The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Brussels as soon as may be within six weeks from the date of signature.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same and have affixed thereto the seals of their arms.

Done at Brussels, the twenty ninth day of October, in the year of our Lord one thousand nine hundred and one.

(L. S.) CONSTANTINE PHIPPS.

L'échange des ratifications a été opéré à Bruxelles, le 6 décembre 1901.

Certifié par le secrétaire général du Ministère des affaires étrangères,

Bon LAMBERMONT.

VERTALING.

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

Verdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers.

—

Zijne Majesteit de Koning der Belgen en Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, Keizer van Indië, besloten hebbende een nieuw Verdrag aan te gaan voor de uitlevering der misdadigers, zoo hebben gezegde Hooge Contracteerende Partijen, met dit doel een Verdrag te sluiten, tot Hare Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen, den Heer Baron de Favereau, Ridder in de Leopoldsorde, Senator, Hoogstdeszelfs Minister van Buitenlandsche Zaken, en Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, Keizer van Indië, Constantine Phipps, Esquire, Gezel van de zeer vereerende Orde van het Bad, Hoogstdeszelfs Buitengewonen Gezant en Gevolmachtigden Minister bij zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

Die, na elkander hunne volmachten te hebben medegedeeld, welke in goeden en behoorlijken vorm zijn bevonden, omtrent de navolgende bepalingen zijn overeengekomen :

ART. 1

Er wordt overeengekomen dat Zijne Majesteit de Koning der Belgen en Zijne Britsche Majesteit, op aanvraag in hunnen naam gedaan door hunne wederzijdsche Diplomatische Agenten aan elkander zullen uitleveren, onder de voorwaarden bij dit verdrag vastgesteld, al de personen die, als daders of medeplichtigen vervolgd of veroordeeld wegens een der misdaden of wanbedrijven hieronder nader opgegeven en begaan op het grondgebied van de verzoekende partij, op het grondgebied der andere partij gevonden mochten worden :

1. Doodslag (waaronder ook begrepen sluipmoord, oudermoord, kindermoord, vergiftiging) of poging tot doodslag of in samenspanning met het inzicht eenen doodslag te plegen in de gevallen gelijktijdig voorzien door de wetgeving der beide landen.

2. Toedienen van middelen of gebruik maken van instrumenten om de vrucht eener vrouw af te drijven.

3. Manslag zonder voorbedachten rade of hinderlaag.

4. Dubbel huwelijk.

5. *a.* Namaak of vervalsching van munt, alsmede in omloopbrengen van nagemaakte of vervalschte munt.

b. Willens en wetens en zonder wettelijke machtiging een toestel, gereedschap of werktuig, dienstig tot en bestemd voor den namaak van Rijksmunt, te hebben vervaardigd.

6. Verlaten, te vindenleggen of verhelen van kinderen.

7. Namaak of vervalsching of in omloop brengen van wat nagemaakt of vervalscht is.

8. Elke strafbare daad gepleegd met het boos inzicht personen, die zich in een spoortrein bevinden, in gevaar te brengen.

9. Bedriegelijke ontvreemding of diefstal.

10. Bedriegelijk verhelen van geld, waarden of roerende voorwerpen voortkomende van aftroggelarij, diefstal of verduistering.

11. Aftroggelarij, onder valsche voorwendsels, van geld, goederen of waarden.

12. Bedriegelijke bankbreuk, in de gevallen voorzien door de wet.

13. Bedriegelijke verduistering of verkwisting, ten nadeele van een ander, van effecten, penningen, goederen, kwijtschriften, geschriften van allerlei aard, bevattende of doende schuldbekentenis of ontlasting en die afgegeven werden op voorwaarde ze terug te geven of er een bepaald gebruik van te maken.

14. Verkrachting. Vleeschelijke omgang of poging tot vleeschelijken omgang met een meisje minder dan 16 jaar oud, in zooverre die daden strafbaar zijn door de wet van den Staat waaraan de aanvraag is gedaan.

Aanslag op de eerbaarheid met geweld of bedreigingen. Aanslag op de eerbaarheid zonder geweld of bedreigingen op kinderen van eene of andere kunne, minder dan 13 jaar oud.

15. Schaking van minderjarigen.

16. Schaking van kinderen.

17. Aanslag op de persoonlijke vrijheid, in zooverre de wetten der beide landen de uitlevering uit dien hoofde toestaan.

18. Diefstal met braak of beklimming.

19. Brandstichting.

20. Diefstal met geweld (met inbegrip van bangmaking).

21. Bedreigingen van aanranding, strafbaar met eene lijfstraf.

22. Innemen van een schip door het scheepsvolk of de passagiers door bedrog of geweld jegens den schipper.

23. Doen stranden, onbruikbaar maken, vernielen of poging tot doen stranden, onbruikbaar maken of vernielen van een schip op zee door den schipper of de stuurlieden en mindere schepelingen.

24. Aanranding of verzet op een schip in volle zee, met geweld en feitelijkheden jegens den schipper, door meer dan een derde van het scheepsvolk.

25. Muiterij of samenzwering tot muiterij door twee of meer personen, op een schip in volle zee, tegen het gezag van den schipper.

26. Valsche eed, valsche getuigenis en omkooping van getuigen.

27. Vernieling of beschadiging van gebouwen, machines, beplantingen, oogsten, landbouwgerief, telegraaftoestellen, bruggen en tunnels, schepen, granen, vrijwillig veroorzaakte schade aan vee of aan roerend eigendom, misdrijven welke in Engeland bestraft worden onder de benaming « Malicious injury to property ».

28. Slagen of kwetsuren vrijwillig toegebracht met voorbedachten rade of hebbende veroorzaakt eene ongeneesbaar schijnende ziekte, eene bestendige onbekwaamheid tot persoonlijk werk, het verlies van het volkomen gebruik van een zintuig of eene zware verminking.

29. Misdaden of wanbedrijven in zake slavenhandel, in zoover zij strafbaar zijn volgens de wetten der beide landen.

Echter zal de uitlevering, voor een beschuldigde, alleen dan worden toegestaan, mits de uitvoering van de misdaad of van het wanbedrijf in die mate is bewezen, dat de wetten van het land, waar de voortvluchtige beschuldigde zal gevonden worden, zijne aanhouding en

gevangenzetting zouden rechtvaardigen, zoo de misdaad of het wanbedrijf in dat land gepleegd was ; en, voor een voorgewend veroordeelde, mits overlegging van een bewijsstuk dat, volgens de wetten van het land waar de voortvluchtige werd gevonden, genoegzaam zal doen blijken dat hij veroordeeld werd.

In geen geval zal de uitlevering kunnen geschieden indien de misdaad of het wanbedrijf niet voorzien is door de wetgeving nopens uitlevering, van kracht in de beide landen.

In geen geval en voor geene enkele reden, kunnen de Hooge Contracteerende Partijen verplicht worden elkander hare landgenooten — bij geboorte of bij inburgering — uit te leveren.

ART. 2.

In de Staten van Zijne Britsche Majesteit die geen deel uitmaken van zijne koloniën of buitenlandsche bezittingen, zal gehandeld worden als volgt :

1. Voor een beschuldigden persoon :

De vraag tot uitlevering zal worden gestuurd aan een Eersten Staatssecretaris Zijner Majesteit voor Buitenlandsche Zaken door den Minister of anderen Diplomatischen Agent van Zijne Majesteit den Koning der Belgen.

Bij die aanvraag zullen worden gevoegd het bevel tot aanhouding of ander gelijkwaardige gerechtelijke oorkonde, afgegeven door een Rechter of ander Overheidspersoon, behoorlijk gemachtigd om kennis te hebben van de feiten den beschuldigde in België ten laste gelegd, alsmede de rechtsgeldige getuigenissen of verklaringen gedaan onder eede of plechtige bevestiging vóór dien Rechter of Overheidspersoon, welke die daden klaar voorstellen en, buiten de persoonsbeschrijving van den opgeëischte, al de bijzonderheden bevatten welke strekken om zijne eenzelvigheid vast te stellen.

Bedoelde Staatssecretaris zal die stukken overmaken aan den Eersten Staatssecretaris Zijner Britsche Majesteit voor Binnenlandsche Zaken, die, door een bevelschrift van zijne hand en voorzien van zijn zegel, aan een of anderen politiemagistraat te Londen zal doen kennen dat de vraag tot uitlevering gedaan is en hem, zoo daartoe reden bestaat, zal aanzoeken een bevel tot aanhouding van den voortvluchtige uit te vaardigen.

Bij ontvangst van dergelijk bevelschrift van den Staatssecretaris en op overlegging van een bewijs dat, naar het gevoelen van dien Overheidspersoon, de uitvaardiging van het bevel zou wettigen indien de misdaad in het Vereenigd Koninkrijk was begaan, zal hij het gevraagde bevel afgeven.

Wanneer alsdan de voortvluchtige aangehouden is, zal hij voor een bevoegd Overheidspersoon worden gebracht.

Indien het geleverde bewijs van dien aard is dat het, volgens de Engelsche wet, de inbeschuldigingstelling van den gevangene zou rechtvaardigen, zoo de misdaad, waarvan hij is beschuldigd, in Engeland was gepleegd, zal de Overheidspersoon hem doen in hechtenis stellen, in afwachting van het bevel van den Staatssecretaris, dat voor de uitlevering noodig is ; daarbij zal hij onmiddellijk aan den Staatssecretaris eene bevestiging der in hechtenisneming zenden, met een verslag over de zaak.

Na verloop van een zekeren tijd, die nooit minder dan vijftien dagen mag bedragen sedert de gevangenzetting van

den beschuldigde, zal de Staatssecretaris, door een bevelschrift van zijne hand en voorzien van zijn zegel, den voortvluchtigen misdadiger doen overleveren aan den persoon, die behoorlijk gemachtigd is om hem, in naam van de Regeering van Zijne Majesteit den Koning der Belgen, te ontvangen.

2. Voor een veroordeelden persoon :

De rechtsvormen zullen dezelfde zijn als voor een beschuldigden persoon, behoudens dat het bevel, door den Minister of anderen Diplomatischen Agent tot staving van de vraag tot uitlevering over te maken, duidelijk de misdaad zal bepalen waarvoor de opgeëischte persoon veroordeeld is, met vermelding van het feit, de plaats en den dag van het vonnis. Het aan den Overheidspersoon over te leggen bewijs zal van dien aard zijn dat het volgens de Engelsche wet zal vaststellen dat de gevangene veroordeeld werd voor de hem ten laste gelegde misdaad.

Nadat de Overheidspersoon den beschuldigden of veroordeelden persoon zal hebben doen gevangen zetten, in afwachting van het uitleveringsbevel van den Staatssecretaris, zal die persoon het recht hebben eene verordening *habeas corpus* te eischen ; de uitlevering moet alsdan worden verdaagd, tot na beslissing van het Hof over de verzending der verordening, en de uitlevering zal alleen dan kunnen plaats hebben wanneer de beslissing den eischer ongunstig is.

ART. 3.

In de Staten van Zijne Majesteit den Koning der Belgen, die geen deel uitmaken van de koloniën of buitenlandsche bezittingen van Zijne Majesteit, wordt gehandeld als volgt :

1. Voor een beschuldigden persoon :

De vraag tot uitlevering zal worden gestuurd aan den Minister van Buitenlandsche Zaken van Zijne Majesteit den Koning der Belgen, door den Minister of anderen Diplomatischen Agent van Zijne Britsche Majesteit ; bij die vraag zal worden gevoegd een bevel tot aanhouding of elk andere gelijkwaardige gerechtelijke oorkonde, afgegeven door een Rechter of ander Overheidspersoon, behoorlijk gemachtigd om kennis te hebben van de feiten den beschuldigde in Groot-Brittanje ten laste gelegd, alsmede de rechtsgeldige getuigenissen of verklaringen gedaan onder eede of plechtige bevestiging vóór dien Rechter of Overheidspersoon, welke die daden klaar voorstellen en buiten de persoonsbeschrijving van den opgeëischte, al de bijzonderheden bevatten welke strekken om zijne eenzelvigheid vast te stellen.

De Minister van Buitenlandsche Zaken zal het bevel tot aanhouding, met de erbij gevoegde stukken, aan den Minister van Justitie zenden, die die stukken zal overmaken aan de rechterlijke overheid, om dat bevel tot aanhouding te zien uitvoerbaar maken door de Raadkamer van de rechtbank van eersten aanleg van de verblijfplaats van den betichte of van de plaats waar hij zal aangetroffen worden.

De vreemdeling zal zijne voorloopige vrijheid kunnen vorderen zoo een Belg in dezelfde omstandigheden dat recht geniet. De vraag zal aan de Raadkamer worden voorgelegd.

De regeering zal het oordeel inwinnen van de kamer van inbeschuldigingstelling bij het Hof van Beroep, in wiens omschrijving de vreemdeling aangehouden werd.

Het verhoor zal openbaar zijn, tenware de vreemdeling uitspraak bij gesloten deuren vroeg.

Het openbaar Ministerie en de vreemdeling zullen worden verhoord. Deze laatste mag zich door een raadsman doen bijstaan.

Binnen de vijftien dagen na ontvangst der stukken, zullen deze met een met redenen omkleed oordeel worden gezonden aan den Minister van Justitie, die zal belissen en kunnen bevelen dat de beklaagde worde overgeleverd aan den persoon daartoe behoorlijk gemachtigd in naam van de Regeering van Zijne Britsche Majesteit.

2. Voor een veroordeelden persoon :

De rechtsvormen zullen dezelfde zijn als voor een beschuldigden persoon, behalve dat het vonnis of arrest der veroordeeling in originaal of in rechtsgeldig afschrift, dat door den Minister of Diplomatischen Agent tot staving van de vraag tot uitlevering gezonden wordt, duidelijk de misdaad zal bepalen waarvoor de opgeëischte persoon veroordeeld is met vermelding van het feit, de plaats en den dag van het vonnis. Het te leveren bewijs moet van dien aard zijn dat het volgens de Belgische wet zal vaststellen dat de gevangene veroordeeld werd voor de hem ten laste gelegde misdaad.

ART. 4.

Een voortvluchtige misdadiger kan echter worden aangehouden op een bevel afgegeven door elken politie-magistraat, vrederechter of elk andere bevoegde overheid in elk land, ten gevolge van een bericht, eene klacht, een bewijs of elk andere akte van rechtspleging, die, naar het gevoelen van den persoon die het bevel afgeeft, dit bevel zou rechtvaardigen zoo de misdaad was bedreven of de persoon veroordeeld werd in het gedeelte van de Staten der beide Contracteerende Partijen, waar hij rechtspreekt, mits, echter, voor het Vereenigd Koninkrijk, de beschuldigde, in dergelijk geval, zoo spoedig mogelijk worde verzonden vóór een bevoegden overheidspersoon. Hij zal in vrijheid worden gesteld, zoowel in het Vereenigd Koninkrijk als in België, zoo binnen de veertien dagen geene vraag tot uitlevering gedaan is door den Diplomatischen Agent van het eischende land, zooals aangegeven in artikelen I en II van dit Verdrag.

Dezelfde regel zal toepasselijk zijn voor de personen die vervolgd zijn of veroordeeld werden wegens een der misdaden in dit Verdrag bepaald, en begaan in volle zee, op een schip van een der beide landen, en dat eene haven van het andere mocht binnenvaren.

ART. 5.

Indien binnen de twee maanden na den dag der aanhouding, geene voldoende bescheiden werden verstrekt, zal de aangehouden persoon in vrijheid worden gesteld. Hij zal eveneens in vrijheid worden gesteld indien, binnen de twee maanden na den dag dat hij ter beschikking werd gesteld van den Diplomatischen Agent, hij naar het opvorderende land niet is gebracht.

ART. 6.

Wanneer een persoon door eene der Hooge Contracteerende Partijen uitgeleverd is zal hij, tot bij zijne terugkomst in het land van waar hij werd uitgeleverd

of zoo hij gelegenheid zal gehad hebben zulks te doen, niet worden vervolgd voor eenig wanbedrijf in het andere land, vóór de uitlevering bedreven, tenzij voor het wanbedrijf waarvoor de uitlevering plaats had.

ART. 7.

Geen beschuldigd of veroordeeld persoon zal worden uitgeleverd indien het wanbedrijf, voor hetwelk de uitlevering wordt gevraagd, door de opgevorderde partij wordt beschouwd als een staatkundig wanbedrijf of een feit verbonden met een staatkundig wanbedrijf of indien de persoon, ten genoege van de Overheidspersoon of van het Hof vóór welke hij voor het *habeas corpus* verschijnt, of van den Staatssecretaris bewijst, dat de vraag tot uitlevering in werkelijkheid is gedaan met het doel hem te vervolgen of te straffen voor een wanbedrijf van staatkundigen aard.

ART. 8.

De bevelen, getuigenissen, verklaringen onder eede, afgegeven of ontvangen in de Staten van eene der Contracteerende Partijen, de afschriften van die stukken, alsmede de getuigschriften of de rechterlijke oorkonden tot staving van het feit der veroordeeling worden aangenomen als bewijsstuk in de rechtspleging der Staten der andere partij, indien zij voorzien zijn van de handteekening of vergezeld gaan van de bevestiging van een rechter, overheidspersoon of ambtenaar van het land waar zij zijn uitgevaardigd of ontvangen.

Op voorwaarde dat die bevelen, getuigenissen, verklaringen, afschriften, getuigschriften en rechterlijke oorkonden rechtsgeldig zijn gemaakt door den eed of de plechtige bevestiging van een getuige of door het officieël zegel van den Minister van Justitie of van een anderen Staatsminister.

ART. 9.

De uitlevering zal niet plaats hebben indien sedert de ten laste gelegde feiten, de vervolgingen of de veroordeeling, de vordering of de straf verjaard is, volgens de wetten van het land waar de betichte zich verscholen heeft.

ART. 10.

Indien de door eene der Hooge Contracteerende Partijen krachtens dit Verdrag opgeëischte persoon eveneens wordt opgeëischt door eene of meerdere andere Mogendheden, wegens andere op haar respectief grondgebied begane misdaden, zal de uitlevering worden toegestaan aan den Staat wiens aanvraag de oudste is volgens dagteekening, tenzij tusschen de Regeeringen, die hem hebben opgeëischt eene regeling bestond, welke beslist aan welk land, hetzij om den ergen aard der bedreven misdaden, hetzij om alle andere reden, de voorkeur moet gegeven worden.

ART. 11.

Indien de opgeëischte persoon vervolgd wordt of veroordeeld werd door de rechtbanken van het land waar hij zich verscholen heeft, zal zijne uitlevering uitgesteld kunnen worden totdat hij in vrijheid is gezet volgens den regelmatigen loop van de wet.

Mocht hij in datzelfde land worden vervolgd of in hechtenis zitten wegens

verbintenissen die hij tegenover bijzondere personen heeft aangegaan, zal zijne uitlevering desniettemin plaats hebben, behoudens de bevoegdheid van de benadeelde partij hare rechten vóór de bevoegde overheid te doen gelden.

ART. 12.

De op en bij den opgeëischte, ten tijde dezes aanhouding bevonden goederen, zullen, indien de bevoegde macht het bevolen heeft, worden aangeslagen om bij de uitlevering met zijnen persoon te worden overgegeven.

Die overgave zal geschieden niet alleen ten opzichte van de goederen verworven door diefstal of bedriegelijke bankbreuk maar nog van elke zaak die zou kunnen dienen als overtuigingstuk. Zij zal geschieden zelfs dan wanneer de uitlevering, nadat zij werd toegestaan, niet kan gedaan worden, omdat de opgeëischte op de vlucht of gestorven is.

Zijn echter voorbehouden de rechten van derden op bovenbedoelde voorwerpen.

ART. 13.

Elke der Hooge Contracteerende Partijen zal de kosten dragen die veroorzaakt zijn door de aanhouding, op haar grondgebied, de opsluiting en het vervoer tot aan de grens van de personen wier uitlevering zij zal toestaan krachtens dit Verdrag.

ART. 14.

De bepalingen van dit verdrag zullen toepasselijk zijn op de koloniën en buitenlandsche bezettingen der beide Hooge Contracteerende Partijen.

De vraag tot uitlevering van een voortvluchtigen misdadiger, die zich heeft verscholen in eene kolonie of eene buitenlandsche bezitting van eene der Partijen, zal worden gedaan aan den gouverneur of eerstaanwezenden ambtenaar dier kolonie of bezitting door den eerstaanwezenden consulairen Agent der andere Partij in die kolonie of die bezitting of, indien de voortvluchtige ontsnapt is uit eene kolonie of buitenlandsche bezitting van de Partij in wier naam de uitlevering wordt gevraagd, door den Gouverneur of eerstaanwezenden Ambtenaar van die kolonie of die bezitting.

Die vragen zullen worden gedaan of aanvaard, steeds onder de zoo trouw mogelijke navolging van de bepalingen van dit Verdrag, door de Gouverneurs of Eerstaanwezende Ambtenaars, die echter bevoegd zullen zijn de uitlevering toe te staan ofwel de tusschenkomst hunner Regeering in te roepen.

Zijne Britsche Majesteit behoudt zich echter het recht voor bijzondere schikkingen in de Engelsche koloniën en buitenlandsche bezittingen te nemen voor de uitlevering van Belgische misdadigers, die daar eene schuilplaats mochten hebben gezocht, met zoo stipt mogelijk nakoming aan de bepalingen van dit Verdrag.

ART. 15.

Dit Verdrag treedt in werking tien dagen na zijne afkondiging in de vormen voorgeschreven door de wetgeving der beide landen.

Op den dag waarop dit Verdrag in werking treedt, zal de geldigheid van het uitleveringsverdrag tusschen beide landen van 20 Mei 1876, de Verklaring tusschen de Belgische en Britsche Regeeringen van

23 Juli 1877, waarbij het Verdrag van 20 Mei 1876 tot zekere andere wanbedrijven wordt uitgebreid, de Verklaring van 21 April 1887, wijzigende artikel 1 van het Verdrag van 20 Mei 1876, en de Overeenkomst van 27 Augustus 1896, houdende nieuwe wijziging van het Verdrag van 20 Mei 1876, ophouden te bestaan ; doch zal het tegenwoordig Verdrag toepasselijk zijn op al de in dit Verdrag voorziene wanbedrijven, om het even of zij bedreven werden vóór of na den dag waarop het in werking is getreden.

Elke Partij kan te allen tijde een einde stellen aan het Verdrag, mits de andere Partij zes maanden op voorhand met haar voornemen in kennis te stellen.

ART. 16.

Dit Verdrag zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging ervan zoo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld, binnen de zes weken na den dag der onderteekening.

Ten blijke waarvan de beide Gevolmachtigden ditzelfde Verdrag hebben onderteekend en er het zegel van hun wapen op hebben gesteld.

Gedaan te Brussel, den negen en twintigsten dag der maand October van het jaar van gratie duizend negen honderd één.

(*L. S.*) P. DE FAVEREAU.
(*L. S.*) CONSTANTINE PHIPPS.

—

De akten van bekrachtiging werden den 6n December 1901 uitgewisseld.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

Bon LAMBERMONT.

Ministère des affaires étrangères.

Convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901.

—

Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Belges, et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, ayant jugé nécessaire de compléter l'Article XIV du Traité d'Extradition entre la Belgique et la Grande Bretagne du 29 octobre 1901, relatif à l'application aux Colonies et

The Government of His Majesty the King of the Belgians, and the Government of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, having deemed it necessary to complete Article XIV of the Treaty of Extradition between Belgium and Great Britain of the 29th October 1901, relative to the application of the

Possessions étrangères des deux Etats hors d'Europe des stipulations du Traité, les Soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1.

Dans les rapports de chacune des Hautes Parties Contractantes avec les Colonies et Possessions étrangères de l'autre, situées hors d'Europe, les délais prévus par les Articles IV, alinéa 1, et V du Traité du 29 octobre 1901, seront prolongés comme suit :

1. Le criminel fugitif arrêté aux termes de l'Article IV sera relâché dans les Etats de Sa Majesté Britannique si, dans le délai de deux mois à dater de son arrestation, une demande d'extradition n'a pas été faite par le Gouvernement du pays requérant.

Le criminel fugitif pourra être relâché dans les Etats de Sa Majesté le Roi des Belges si, dans le même délai, une demande d'extradition n'a pas été faite par le Gouvernement du pays requérant ; il devra l'être si, dans les sept jours qui suivent l'expiration de ce délai, il ne reçoit communication du mandat délivré par l'autorité compétente ;

2. L'individu arrêté sera mis en liberté si, endéans les trois mois à partir de la date de l'arrestation, les documents suffisants à l'appui de la demande d'extradition n'ont pas été produits.

stipulations of the Treaty to the extra-European Colonies and foreign Possession of the two States, the Undersigned, duly authorized to that effect by their respective Governments, have agreed as follows :

ART. I.

In the relations of each of the High Contracting Parties with the extra-European Colonies and foreign Possessions of the other, the periods fixed by Articles IV, paragraph 1, and V of the Treaty of the 29th October 1901, shall be extended as follows :

1. A fugitive criminal arrested under the terms of Article IV shall be discharged in the dominions of His Britannic Majesty if, within the period of two months from the date of the arrest, a request for his extradition shall not have been made by the Government of the requisitioning State.

The fugitive criminal may be discharged in the dominions of His Majesty the King of the Belgians if within the same period a request for his extradition has not been made by the Government of the requisitioning State ; he shall be released if within seven days following the expiration of this period the warrant issued by the competent authority shall not have been communicated to the fugitive criminal.

2. The person arrested shall be set at liberty if, within the three months, counting from the date of arrest, sufficient evidence in support of the demand for extradition shall not have been produced.

ART. II.

La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification en seront échangés à Londres aussitôt que possible. Elle entrera en vigueur dix jours après sa publication, conformément aux lois des Hautes Parties Contractantes, et elle aura la même force et la même durée que le Traité d'Extradition auquel elle se réfère.

En foi de quoi les Soussignés ont signé la présente Convention, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double original à Londres, le 5 mars 1907.

(L. S.) LALAING.

ART. II.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible. It shall come into force ten days after its publication, in conformity with the laws of the High Contracting Parties, and it shall have the same force and duration as the Treaty of Extradition to which it relates.

In witness whereof the Undersigned have signed the present Convention, and have affixed their seals thereto.

Done in duplicate at London, the 5 th March 1907.

(L. S.) E. GREY.

L'échange des ratifications a été opéré à Londres le 17 avril 1907.

Certifié par le Secrétaire général
du Ministère des Affaires Etrangères,
Chevr VAN DER ELST.

VERTALING.

Ministerie van buitenlandsche zaken.

—

Daar de Regeering van Zijne Majesteit den Koning der Belgen en de Regeering van Zijne Majesteit den Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland en van de onder Britsch gezag staande overzeesche Landen, Keizer van Indië, het noodig geoordeeld hebben Artikel XIV van het op 29 October 1901 tusschen België en Groot-Britannië gesloten Uitleveringsverdrag aan te vullen, welk Artikel de toepassing der bepalingen van het Verdrag op de Koloniën en buitenlandsche Bezittingen, van de beide Staten buiten Europa regelt, zijn de ondergeteekenden daartoe door hunne wederzijdsche Regeering behoorlijk gemachtigd, omtrent het volgende overeengekomen :

ART. 1.

In de betrekkingen van elke der Hooge Verdragsluitende Partijen met de buiten Europa gelegen Koloniën en buitenlandsche Bezittingen van de andere Partij zullen de bij Artikelen IV, lid 1, en V van het Verdrag van 29 October 1901 voorziene temijnen verlengd zijn aldus :

1. De krachtens Artikel IV aangehouden voortvluchtige misdadiger zal in de Staten van Zijne Britsche Majesteit in

vrijheid gesteld worden zoo, binnen den termijn van twee maanden te rekenen van zijne aanhouding, door de Regeering van het eischende land geene vraag om uitlevering werd gedaan.

De voortvluchtige misdadiger zal in de Staten van Zijne Majesteit den Koning der Belgen in vrijheid gesteld kunnen worden, zoo, binnen denzelfden termijn, door de Regeering van het eischende land geene vraag om uitlevering werd gedaan ; hij zal in vrijheid moeten gesteld worden zoo, binnen zeven dagen na verloop van gezegden termijn, hem van het bevel, door de bevoegde overheid afgeleverd, geene kennis wordt gegeven ;

2. De aangehouden persoon zal in vrijheid gesteld worden zoo, binnen drie maanden te rekenen van den dag der aanhouding, de voldoende bescheiden tot staving van de vraag om aanhouding niet werden overgelegd.

ART. II.

Deze Overeenkomst zal bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen te Londen uitgewisseld worden zoohaast mogelijk. Zij zal in werking treden tien dagen na hare afkondiging, overeenkomstig de wetten van de Hooge Verdragsluitende Partijen, en zij zal dezelfde kracht en denzelfden duur hebben als het Uitleveringsverdrag waarop zij betrekking heeft.

Ten blijke waarvan de ondergeteekenden deze Overeenkomst hebben geteekend en er hun zegel hebben op gesteld.

In dubbel origineel opgemaakt te Londen, den 5n Maart 1907.

(L. S.) LALAING. *(L. S.)* E. GREY.

De akten van bekrachtiging werden te London den 17n April 1907 uitgewisseld.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

Chevr VAN DER ELST.

Ministère des Affaires étrangères.

Deuxième convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du 29 octobre 1901.

Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, désireux de modifier les dispositions de l'article 6 du Traité conclu le 29 octobre 1901, entre la Belgique et la Grande-Bretagne, pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs,

His Majesty the King of the Belgians and His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, being desirous of amending the provisions of artikel 6 of the Treaty between Belgium and Great Britain of the 29th October 1901, for the mutual extradition of fugitive criminals,

ont nommé respectivement comme Plénipotentiaires à cet effet, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges, le Comte de Lalaing, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté près Sa Majesté Britannique ;

Et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Sir Edward Grey, Baronnet du Royaume-Uni, Membre du Parlement, Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté au Département des Affaires Etrangères ;

Lesquels, après s'être communiqué réciproquement leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

L'article suivant remplace l'article 6 de la Convention d'Extradition du 29 octobre 1901 :

Lorsqu'une personne aura été extradée par une des Hautes Parties Contractantes, cette personne, jusqu'à ce qu'elle soit rentrée dans le pays d'où elle a été extradée ou qu'elle ait eu l'occasion d'y rentrer, ne sera détenue ou traduite en justice dans l'Etat auquel elle a été livrée pour aucun crime ou pour d'autres sujets quelconques de plainte, antérieurs à l'extradition, que ceux pour lesquels l'extradition a eu lieu.

Cette personne ne pourra non plus, avant qu'elle ait eu l'occasion de rentrer dans le pays d'où elle a été extradée, être livrée à un Etat tiers.

have named as their respective Plenipotentiaries, for this purpose, that is to say :

His Majesty the King of the Belgians, Count de Lalaing, His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty ;

And His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Sir Edward Grey, a Baronet of the United Kingdom a Member of Parliament, His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs ;

Who, having reciprocally communicated their full powers, found to be in good and due form, have agreed as follows :

ARTICLE ONE.

The following article is substituted for article 6 of the Extradition Treaty of the 29th October 1901 :

When a person shall have been extradited by one of the high Contracting Parties, that person, until he has returned to the country from which he had been extradited, or until he has had an opportunity of returning to it, shall not be detained or brought to justice in the State to which he has been handed over for any crime or on any other charge whatever prior to the extradition, except those in respect of which the extradition has been accorded.

Neither shall that person, until he has had an opportunity of returning to the country from which he has been extradited, be handed over to a third State.

ART. 2.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Londres, aussitôt que possible.

Elle entrera en vigueur dix jours après sa publication dans la forme prévue par la législation des pays respectifs, et aura la même force et la même durée que le Traité auquel elle se rapporte.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Londres, en double exemplaire, le 3 mars 1911.

ART. 2.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London, as soon as possible.

It shall come into force ten days after its publication in the manner prescribed by law in the respective countries, and shall have the same force and duration as the Treaty to which it relates.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention, and have affixed thereto their seals.

Done, in duplicate, at London, the 3rd March 1911.

(L. S.) LALAING.
(L. S.) E. GREY.

L'échange des ratifications a eu lieu à Londres, le 10 mai 1911.

Certifié par le Secrétaire général du Ministère des Affaires Etrangères,

Bon VAN DER ELST.

VERTALING.

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

Tweede toegevoegde overeenkomst tot het verdrag van uitlevering tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland van 29 October 1901.

Zijne Majesteit de Koning der Belgen en Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland en van de Overzeesche Britsche Territoren, Keizer van Indië, verlangende wijzigingen toe te brengen aan de bepalingen van artikel 6 van het Verdrag, den 29n October 1901 tusschen België en Groot-Brittanje gesloten voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers, hebben daartoe wederzijds tot Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen, Graaf de Lalaing, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister van Zijne Majesteit bij Zijne Britsche Majesteit ;

En zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, den Zeer Geachten Sir Edward Grey, Baronet van het Vereenigd Koninkrijk, Lid van het Parlement, Eerstaanwezend Staatssecretaris van Zijne Majesteit bij het Departement van Buitenlandsche Zaken ;

Die, na elkander wederzijds hunne volmachten te hebben medegedeeld welke in goeden en behoorlijken vorm werden bevonden, omtrent het volgende zijn overeengekomen : .

ARTIKEL ÉÉN.

Onderstaand artikel vervangt artikel 6 van het Verdrag van Uitlevering van 29 October 1901.

Wanneer een persoon door eene der Hooge Contracteerende Partijen zal zijn uitgeleverd, zal hij, totdat hij zich terug bevindt in het land van waar hij werd uitgeleverd ofwel gelegenheid heeft gehad om er terug binnen te komen, niet worden vervolgd of in rechten betrokken in den Staat waaraan hij werd uitgeleverd, wegens eenig wanbedrijf of om het even welke andere redenen tot klacht, van vóór de uitlevering, tenzij die waarvoor de uitlevering heeft plaats gehad.

Die persoon zal, zoolang hij de gelegenheid niet heeft gehad om terug in het land te komen van waar hij werd uitgeleverd, ook niet mogen overgeleverd worden aan een derden Staat.

ART. 2.

Deze Overeenkomst zal bekrachtigd en de akten van bekrachtiging ervan zullen te Londen uitgewisseld worden, zoo spoedig doenlijk.

Zij zal in werking treden tien dagen na hare afkondiging op de wijze die door de wetgeving van de wederzijdsche landen is voorzien, en zal dezelfde kracht en denzelfden duur hebben als het Verdrag waarop zij betrekking heeft.

Ten blijke waarvan de wederzijdsche Gevolmachtigden deze Overeenkomst hebben onderteekend en van hun zegel voorzien.

Opgemaakt te Londen, in twee exemplaren, den 3n Maart 1911.

(L. S.) LALAING. *(L. S.)* E. GREY.

De akten van bekrachtiging werden uitgewisseld te Londen, den 10n Mei 1911.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

BON VAN DER ELST

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Compagnie du Kasaï une concession de 15,000 hectares à choisir dans un cercle situé sur la rivière Lukula, affluent de l'Inzia.

L'exposé des motifs renseigne qu'il s'agit d'une concession antérieurement accordée à M. Baud'huin, concession qui est devenue caduque du fait de ce dernier.

La Compagnie du Kasaï à laquelle une concession de pareille étendue avait été accordée à Bashi-Shombe, sur le Kasaï, a demandé à échanger cette dernière contre l'ancienne concession Baud'huin.

Celle-ci avait été approuvée par le Conseil colonial, comme l'avait également été celle de Bashi-Shombe pour la Compagnie du Kasaï.

En réalité, il ne s'agit donc pas de concessions nouvelles. Ce n'est que la substitution d'un titulaire à un autre et le nouveau titulaire, outre qu'il présente toutes garanties, renonce à une concession de même étendue dans une autre partie de la Colonie.

Il ne saurait y avoir d'inconvénient, au contraire, à cette mutation puisqu'il s'agit de terrains déjà accordés en concession.

Dans sa séance du 10 novembre 1923, le Conseil adopte le projet de décret, à l'unanimité, moins une abstention.

MM. Diderrich, Fuchs et Waleffe s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 1er décembre 1923.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
G. Dryepondt.

Terres. — Convention du 25 août 1923 avec la Compagnie du Kasai. — Approbation.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 10 novembre 1923,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

La convention dont la teneur suit, est approuvée :

Gronden. — Overeenkomst van 25 Augustus 1923 met de « Compagnie du Kasai ». — Goedkeuring.

—

ALBERT, Koning der Belgen.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 10 November 1923.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

De overeenkomst waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd :

Entre la Colonie du Congo belge, représentée par M. Louis Franck, Ministre des Colonies, d'une part, et la Compagnie du Kasaï, Société à responsabilité limitée,

ayant son siège à Dima, représentée par M. Jean de Hemptinne, Président du Conseil d'Administration et M. Jules Vanhulst, Administrateur-Directeur, d'autre part ;

Revu la convention du 15 septembre 1922, approuvée par un décret du 12 janvier 1923 (B. O. 1923, p. 103) ;

Sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie,

Il a été convenu ce qui suit :

ARTICLE PREMIER. — La Compagnie du Kasaï renonce à exercer le choix de 15,000 hectares de terres dans le cercle C K 2 (Bashi-Shombe), porté sur le croquis annexé à la Convention du 15 septembre 1922.

ART. 2. — La Colonie concède à la Compagnie du Kasaï, aux mêmes conditions que celles stipulées dans la Convention du 15 septembre 1922, 15,000 hectares de terres à choisir dans un cercle, de 20 kilomètres de rayon, ayant comme centre un point situé sur le cours de la Lukula, à 20 kilomètres de son embouchure.

ART. 3. — Le croquis joint à la convention du 15 septembre 1922 est annulé et remplacé par celui annexé à la présente convention.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 25 août 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1924.	Gegeven te Brussel, den 18n Januari 1924.

ALBERT,

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

LOUIS FRANCK.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à la concession gratuite de terres aux fonctionnaires méritants.

—

Au cours de la séance du 15 décembre 1923, le Conseil Colonial a examiné un projet de décret autorisant les Gouverneurs de province à concéder des terres aux fonctionnaires ou agents de la Colonie ayant accompli une carrière d'au moins douze ans avec la cote 3 au minimum, fin de carrière, ce qui caractérise un bon sujet.

Ces concessions gratuites n'ont en vue que des terres à destination agricole et elles seront soumises, en dehors de la gratuité, aux autres conditions formulées par les divers règlements sur la matière.

Les autorités locales ont pris l'initiative du projet qui, tout en constituant un encouragement pour les bons, attachera, à la Colonie, des colons méritants qui seront au courant des nécessités de la vie d'Afrique.

Un membre a exprimé l'avis qu'il conviendrait d'éviter, dans la mesure du possible, que des dispositions généreuses pussent couvrir de simples spéculations sur des terrains, spéculations qui pourraient être singulièrement facilitées à des fonctionnaires, de par l'exercice même de leurs fonctions, surtout à proximité de centres importants. N'y aurait-il donc pas eu avantage à augmenter le minimum de 5 kilomètres de distance des limites des circonscriptions urbaines?

Un membre a fait remarquer que l'autorisation préalable du Gouverneur, requise par l'article 3 pour l'exercice des droits de propriété, est de nature à dissiper les craintes qu'on pourrait avoir au sujet d'abus possibles.

En dehors de cela, le Président du Conseil a insisté sur la valeur de la garantie offerte par la distance de 5 kilomètres qui se comptera à partir des limites des circonscriptions urbaines, limites qui sont déjà elles mêmes, en général, assez éloignées du centre vivant des agglomérations.

D'autre part, les concessions ne sont accordées que sous la condition de mise en valeur, condition qui ne doit pourtant pas être appliquée avec une rigueur excessive, allant à l'encontre du but poursuivi. Ainsi, il ne pourrait y avoir d'inconvénient à ce que la mise en valeur personnelle se double d'une petite industrie devant être considérée comme l'accessoire de l'exploitation agricole.

Il est entendu que des instructions seront données dans ce sens.

Diverses questions ont encore été posées à propos de l'interprétation de l'article 3 qui stipule que les terres devenues la propriété des concessionnaires ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels qu'avec l'autorisation préalable du Gouverneur-Général.

Les voici résumées :

1° Ne faudrait-il pas limiter le délai pendant lequel aucune des opérations citées ne peut être faite sans l'autorisation préalable?

2° En cas de cession faite avec autorisation, le nouvel acquéreur reste-t-il assujetti à la disposition de l'article 3?

3° Le crédit agricole n'existant pas encore, le concessionnaire devra souvent prendre hypothèque sur le terrain concédé. Eventuellement, l'autorisation donnée à la constitution de l'hypothèque vaudra-t-elle autorisation pour le créancier de réaliser le gage? Si non, quel droit et quelle garantie aura-t-il?

Le Président du Conseil a répondu que la nécessité d'une autorisation n'est pas discutable, le Gouvernement devant être armé pour prévenir les abus. Il en résulte l'obligation d'examiner les circonstances particulières à chaque cas et, il n'est pas à craindre que le Gouverneur Général montre une méfiance tracassière.

Si quelque spéculation est soupçonnée à l'endroit, l'autorisation sollicitée pourra être refusée. Si non, elle sera accordée et personne ne pourra être inquiété dans l'exercice de son droit, sauf le cas où l'autorisation ne serait accordée que sous le bénéfice de la disposition de l'article 3. La spéculation ne serait vraiment possible que s'il y avait collusion entre le fonctionnaire concessionnaire d'un terrain et son acheteur, son locataire ou son propriétaire.

Un membre a conclu de l'échange de vues qui avait eu lieu, qu'en ayant l'air de faire une faveur aux fonctionnaires, on ne leur accorde en réalité rien du tout et que la concession reste soumise à des mesures de surveillance qui deviendront fatalement tracassières ; il a déclaré que, pour ces raisons, rendant toutefois hommage à la valeur du motif du projet, il émettrait un vote négatif.

Divers membres du Conseil et, notamment le Président, ont insisté sur ce fait que l'octroi des mesures prises en considération était vivement réclamé au Congo et qu'il y a donc lieu de tenir compte de ce désir.

L'ensemble du projet de décret, mis aux voix, a été approuvé à l'unanimité, moins une voix.

MM. Dupriez, Diderrich, Fuchs, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 19 janvier 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
E. Wangermee.

Terres. — Concessions gratuites de terres aux fonctionnaires et agents fin de carrière.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Gronden. — Kostelooze vergunningen aan ambtenaren en beambten, op het einde der loopbaan.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 15 décembre 1923 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Les Gouverneurs de province pourront, sous réserve des approbations prévues par l'article 15 de la Charte Coloniale, accorder une concession gratuite de terre à destination agricole, aux fonctionnaires ou agents ayant accompli une carrière d'au moins douze ans avec la cote 3 au minimum, fin de carrière.

Les terrains concédés seront situés à plus de 5 kilomètres des limites des circonscriptions urbaines et des postes du Gouvernement.

ART. 2.

Les concessions sont accordées aux fonctionnaires ou agents à condition de mettre les terres eux-mêmes personnellement en valeur dans les conditions et délais prévus par le règlement général sur la vente et la location des terres ou par les dispositions réglementaires spéciales prises dans ce but.

ART. 3.

Les terres devenues la propriété des concessionnaires ne pourront être vendues, louées, hypothéquées ou grevées de droits réels qu'avec l'autorisation préa-

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 15 December 1923 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

De Provincie-Gouverneurs zullen, onder voorbehoud van de bij artikel 15 der Koloniale Akte voorziene goedkeuringen, eene kostelooze vergunning van voor den landbouw bestemde gronden kunnen verleenen aan de ambtenaren en beambten die eene loopbaan tellen van minstens twaalf jaar dienst en met het minimum waardecijfer 3, op het einde der loopbaan.

De vergunde gronden zullen op meer dan 5 kilometer van de grenzen der stedelijke omschrijvingen en der Beheersposten gelegen zijn.

ART. 2.

De vergunningen worden aan de ambtenaren of beambten toegestaan op voorwaarde dat zij zelf en persoonlijk de gronden tot waarde brengen, binnen den termijn en onder de voorwaarden welke voorzien zijn bij het algemeen reglement op den verkoop en de verhuring der gronden of bij de met dat doel getroffen bijzondere reglementsbeschikkingen.

ART. 3.

De gronden welke den eigendom geworden zijn der vergunninghouders zullen niet mogen worden verkocht, verhuurd, met hypotheek belast, of met

lable du Gouverneur Général.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1924.

werkelijke reøhten bezwaard, dan met de voorafgaande goedkeuring van den Algemeen Gouverneur.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 29n Januari 1924.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Personnel judiciaire.

—

Par arrêté royal du 19 décembre 1923, M. GUEBELS, L.-M.-J., Juge-Président du Tribunal de 1re instance de Lusambo est, à sa demande, déchargé de ces fonctions et est nommé Conseiller suppléant de la Cour d'appel d'Elisabethville.

Par arrêté royal du 19 décembre 1923, M. BEKEN, P.-T.-G., Juge du Tribunal de 1re instance de Lusambo, est déchargé de oes fonctions, à la date du 1er janvier 1924, et est nommé Juge du Tribunal de 1re instance de Léopoldville.

Rechterlijk personeel.

—

Bij Koninklijk besluit van 19 December 1923, wordt de heer GUEBELS, L.-M.-J., Rechter-Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg van Lusambo, op eigen verzoek, uit dit ambt ontslagen en tot bijgevoegd Raadsheer aan het Hof van Beroep van Elisabethville benoemd.

Bij Koninklijk besluit van 19 December 1923, wordt de heer BEKEN, P.-T.-G., Rechter van de Rechtbank van eersten aanleg van Lusambo, op 1 Januari 1924, uit dit ambt ontslagen en tot Rechter van de Rechtbank van eersten aanleg van Leopoldville benoemd.

Administration Locale. — Personnel.

—

Par arrêté royal du 24 décembre 1923, M. VAN SACEGHEM, R., Directeur de Laboratoire au service de l'Agriculture, est promu au grade d'Inspecteur Vétérinaire Principal.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

Plaatselijk Beheer. — Personeel.

—

Bij Koninklijk besluit van 24 December 1923, wordt de heer VAN SACEGHEM, R., Bestuurder van een Laboratorium bij den Landbouwdienst, tot Eerstaanwezend Opzichter-Veearts bevorderd.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Retrait d'option.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Vu les décrets des 2 mars 1921 et 19 décembre 1923, sur les pensions de retraite des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie et spécialement le premier alinéa de l'article 17 du décret du 2 mars 1921 ;

Revu Notre arrêté du 23 mars 1921 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE UNIQUE.

Les fonctionnaires et agents administra-

Rustgelden voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Intrekking van keus.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de decreten van 2 Maart 1921 en 19 December 1923, op de rustgelden der beheers- en krijgsambtenaren en beambten en der beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie en inzonderheid het eerste lid van artikel 17 uit het decreet van 2 Maart 1921 ;

Herzien Ons besluit van 23 Maart 1921 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

EENIG ARTIKEL.

De beheers- en krijgsambtenaren en

tifs et militaires et les agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie qui ont fait usage de l'option qui leur était laissée de rester sous le régime de pensions antérieur à celui instauré par le décret du 2 mars 1921, ont la faculté de retirer la déclaration ad hoc souscrite par eux.

Cette faculté s'exercera par une déclaration introduite au siège du Ministère des Colonies, du Gouvernement Général ou de l'un des Gouvernements de province, avant le 1er septembre 1924. La déclaration ne pourra être conditionnelle ; il ne sera pas tenu compte de pareille déclaration.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1924.

beambten en de beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie, die gebruik maakten van de hun vrijgelaten keus onder het pensioenstelsel te blijven hetwelk datgene voorafgaat dat bij decreet van 2 Maart 1921 werd ingesteld, hebben het vermogen de door hen daartoe ondergeteekende verklaring in te trekken.

Tot het uitoefenen van dat vermogen dient, vóór 1 September 1924, ten zetel van het Ministerie van Koloniën, van het Algemeen Beheer of van een der Provincie-Beheeren, eene verklaring ingediend. De verklaring mag niet voorwaardelijk zijn ; van dergelijke verklaring wordt geene rekening gehouden.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 18a Januari 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 't Konings wege :

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Traitement de congé des agents de l'ordre judiciaire.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 1920, spécialement en son article 2, portant modifications à l'arrêté royal du 9 août 1916, formant statut des agents de l'ordre

Verlofgeld der beambten van den rechterlijken stand.

—

De Minister van Koloniën,

Gezien het koninklijk besluit van 6 December 1920, inzonderheid in zijn artikel 2, waarbij wijzigingen worden gebracht aan het koninklijk besluit van

judiciaire du Congo Belge ;

Revu les arrêtés ministériels du 7 décembre 1920 et du 19 février 1921, pris en exécution de l'arrêté royal du 6 décembre 1920, prérappelé ;

Arrête :

ARTICLE 1.

Le traitement de congé des agents de l'ordre judiciaire de la Colonie est fixé, à partir du 1er janvier 1924, à la moitié du traitement d'activité considéré indépendamment de toute indemnité.

Toutefois, et à titre temporaire, le traitement minimum de congé sera de francs 700, — par mois.

ART. 2.

Le Secrétaire Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 janvier 1924.

9 Augustus 1916, dat de standregelen uitmaakt der beambten van den rechterlijken stand van Belgisch-Congo ;

Herzien de ministeriëele besluiten van 7 December 1920 en 19 Februari 1921 ter uitvoering van voormeld koninklijk besluit van 6 December 1920 genomen ;

Besluit :

ARTIKEL 1.

Het verlofgeld der beambten van den rechterlijken stand der Kolonie wordt, vanaf 1 Januari 1924, vastgesteld op de helft der wedde onder werkelijken dienst, buiten alle vergoeding beschouwd.

Evenwel en bij tijdelijken maatregel, zal het verlofgeld ten minste 700 frank per maand bedragen.

ART. 2.

De Algemeen Secretaris is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Brussel, den 14n Januari 1924.

LOUIS FRANCK.

Caisse d'Épargne. — Intérêt à bonifier pour l'année 1924.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 9 décembre 1891 instituant la Caisse d'Epargne ;

Spaarkas. — Interest ten goede te komen voor het jaar 1924.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het decreet van 9 December 1891, tot inrichting der Spaarkas ;

Vu le décret du 25 décembre 1917 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE UNIQUE.

L'intérêt à bonifier pour les sommes déposées à la Caisse d'Epargne est fixé, pour l'année 1924, à 5 % l'an.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1923.

Gezien het decreet van 25 December 1917 ;

Op voorstel van Onze Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

EENIG ARTIKEL.

De voor de ter Spaarkas neergelegde sommen uit te keeren interest is, voor het jaar 1924, op 5 t. h. 's jaars vastgesteld.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n December 1923.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. — Statuts. — Autorisation.

Par arrêté royal du 18 janvier 1924, la société à responsabilité limitée « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri », dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. — Standregelen. — Machtiging.

Bij Koninklijk besluit van 18 Januari 1924, is aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri », waarvan de standregelen (1) bij het tegenwoordig besluit behooren, machtiging verleend; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken onderscheidenlijk van deze der deelgenooten.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société Minière du Kasaï. — Modifications aux statuts. — Approbation.

Par arrêté royal du 18 janvier 1924, est approuvée la décision de l'assemblée générale extraordinaire de la société congolaise à responsabilité limitée « Société Minière du Kasaï », tenue le 28 novembre 1923 et modifiant les statuts de cette société, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Pour extraits conformes :
Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Société Minière du Kasaï. — Wijzigingen aan du standregelen. — Goedkeuring.

Bij Koninklijk besluit van 18 Januari 1924, wordt goedgekeurd het besluit van de buitengewone algemeene vergadering der Congoleesche vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid « Société Minière du Kasaï » op 28 November 1923 gehouden tot wijziging van de standregelen dezer vennootschap overeenkomstig den bijbehoorenden tekst aan vermeld besluit.

Voor echte uittreksels :
De Algemeen Secretaris,

(1) Voir annexe au présent numéro

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo. — Augmentation de capital.

Le Ministre des Colonies,

Vu le décret du 27 décembre 1919 créant la Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo,

Arrête :

La décision du Conseil d'Administration, prise en sa séance du 12 novembre 1923, de porter le capital de la Société à vingt-cinq millions (frs. 25.000.000) conformément aux articles 25 et 26 des statuts, est approuvée.

Bruxelles, le 11 janvier 1924.

LOUIS FRANCK.

Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo. — Vermeerdering van kapitaal.

De Minister van Koloniën,

Gezien het decreet van 27 December 1919, tot instelling der « Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo »,

Besluit :

De beslissing van den Beheerraad in diens vergadering van 12 November 1923 genomen om het kapitaal der Vennootschap overeenkomstig de artikelen 25 en 26 der standregelen, op vijf en twintig millioen (fr. 25.000.000) te brengen, is goedgekeurd.

Brussel, den 11n Januari 1924.

17e ANNÉE, No 3. 15 Mars. 1924

17e JAARGANG, Nr 3. 15 Maart.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.		Pages.
31 juillet 1923.	A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. . .	180
29 octobre 1923.	A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. . .	180
9 novembre 1923.	Administration locale. — Personnel	181
20 novembre 1923.	A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. . .	181
1 décembre 1923.	Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la convention conclue le 4 juin 1923 avec MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une Société des chemins de fer vicinaux du Congo	150
8 décembre 1923.	Ordonnance du 8 décembre 1923, n° 79, fixant au 26 décembre 1923 la mise en vigueur du décret du 3 décembre 1923, relatif au tarif des droits d'entrée et à la perception de ces droits	185
13 décembre 1923.	A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. . .	180
14 décembre 1923.	A. M. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. .	181

INHOUD

Dagteekeningen.		Bladz.
31 Juli 1923.	K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
29 October 1923.	K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
9 November 1923.	K. B. — Plaatselijk beheer. — Personeel.	181
20 November 1923.	K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	181
1 December 1923.	Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet tot goedkeuring van de overeenkomst gesloten op 4 Juni 1923, met de HH. Josse Allard en consoorten tot stichting eener Maatschappij der buurtspoorwegen van Congo	150
8 December 1923.	Verordening van 8 December 1923, Nr 79, waarbij het decreet van 3 December 1923 betrekkelijk het tarief der inkomende rechten en de inning dezer rechten, te rekenen van 26 December 1923, in werking gebracht worden	185
13 December 1923.	K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
14 December 1923.	M. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	181

Dates.	Pages	Dagteekeningen.	Bladz.
19 décembre 1923. — A. R. — Personnel judiciaire	180	19 December 1923. — K. B. — Rechterlijk personeel	180
24 décembre 1923. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	180	24 December 1923. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
18 janvier 1924. — A. R. — Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Conservation des pensions civiques.	182	18 Januari 1924. — K. B. — Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Behouding der burgerlijke pensioenen	182
19 janvier 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant une concession minière à M. Delleur et à son groupe	174	19 Januari 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet waarbij eene mijnvergunning aan den Heer Delleur en zijne groep verleend wordt	174
19 janvier 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant rectification des zones interdites aux recherches minières le long de la Lufira.	147	19 Januari 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet houdende terechtwijzing der langs de Lufira gelegen landstreken, tot delfstoffenopzoekingen verboden	147
28 janvier 1924. — A. R. — Personnel judiciaire	180	28 Januari 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel	180
30 janvier 1924. — A. R. — Personnel judiciaire	180	30 Januari 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel	180
1 février 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	181	1 Februari 1924. — K. B. — Plaatselijk beheer. — Personeel	181
2 février 1924. — A. M. — Légalisation	184	2 Februari 1924. — M. B. — Echtverklaring	184
5 février 1924. — A. R. — Brasseries du Katanga. — Statuts. — Autorisation.	183	5 Februari 1924. — K. B. — «Brasseries du Katanga». — Standregelen. — Machtiging	183
8 février 1924. — D. — Mines. — Interdiction de rechercher les mines dans deux zones situées près de la rivière Lufira	147	8 Februari 1924. — D. — Mijnen. — Verbod tot mijnopzoekingen in twee landstreken bij de Lufira rivier gelegen	147
22 février 1924. — D. — Convention du 19 décembre 1923 entre le Gouvernement de la Colonie et MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une société des chemins de fer vicinaux du Congo. — Approbation.	166	22 Februari 1924. — D. — Overeenkomst van 19 December 1923 gesloten tusschen het Beheer der Kolonie en de HH. Josse Allard en consoorten tot stichting eener maatschappij der buurtspoorwegen van Congo. — Goedkeuring.	166
22 février 1924. — D. — Mines. — Concession accordée à M. Delleur et à son groupe.	175	22 Februari 1924. — D. — Mijnen. — Vergunning verleend aan den heer Delleur en zijne groep	175
25 février 1924. — A. M. — Tarif télégraphique	184	25 Februari 1924. — M. B. — Telegraaftarief	184

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant rectification des zones interdites aux recherches minières le long de la Lufira.

—

Ce projet de décret fait suite à deux autres décrets déjà pris sur le même objet, les 2 janvier et 24 avril 1922.

Ce dernier décret, approuvant une ordonnance-loi du Vice-Gouverneur Général du Katanga, interdit tous travaux de recherches minières dans trois grandes zones longeant la Lufira. Il doit cesser ses effets le 31 décembre 1923, le Conseil Colonial ayant fait observer qu'il serait désirable de pouvoir, à la fin de 1923, grâce à l'avancement des travaux de l'Union Minière, limiter l'interdiction de rechercher des mines aux terrains strictement nécessaires aux travaux de captage. Grâce aux précisions fournies par l'Union Minière, le nouveau projet est en mesure de restreindre les zones d'interdiction et de remplacer par deux zones, de 50.000 hectares chacune, les trois zones d'une superficie totale de 349.000 hectares créées par le décret du 24 avril 1922.

Le projet est venu en discussion au Conseil Colonial, en séance du 15 décembre 1923.

Un membre ayant demandé s'il ne fallait pas abroger expressément le décret du 24 avril 1922, M. le Président a répondu que cela n'était pas nécessaire, puisque l'article 2 de ce décret en limite la durée au 31 décembre 1923.

L'ensemble du projet, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité.

Etaient absents et excusés : MM. Dupriez, vice-président ; Diderrich et Fuchs.

Bruxelles, le 19 janvier 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
E. Dubois.

Mines. — Interdiction de rechercher les mines dans deux zones situées près de la rivière Lufira.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 15 décembre 1923,

Mijnen. — Verbod mijnen op te zoeken in twee landstreken bij de Lufira rivier gelegen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 15 December 1923,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Sous réserve des droits préexistants, la recherche des mines est interdite dans les terrains compris dans les deux zones suivantes :

I. Une zone s'étendant au Sud des chutes de Mwadingusha, de part et d'autre de la Lufira, jusque vers les terres de la mission Saint-Gérard.

Cette zone est limitée, comme suit, conformément à la carte ci-annexée :

Sommet du périmètre : A, coordonnée suivant l'axe des X + 638,900, coordonnée suivant l'axe des Y + 303,100 ; sommet du périmètre : B, coordonnée suivant l'axe des X + 623,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 290,000 ; sommet du périmètre : C, coordonnée suivant l'axe des X + 614,350 ; coordonnée suivant l'axe des Y + 273,750 ; sommet du périmètre : D, coordonnée suivant l'axe des X + 610,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 276,100 ; sommet du périmètre E, coordonnée suivant l'axe des X + 608,650, coordonnée suivant l'axe des Y + 278,700 ; sommet du périmètre : F, coordonnée suivant l'axe des X + 608,650, coordonnée suivant l'axe des Y + 286,000 ; sommet du périmètre : G, coordonnée suivant l'axe des X + 605,300, coordonnée suivant l'axe des Y + 286,000 ; sommet du périmètre : H, coordonnée suivant l'axe des X + 602,800, coordonnée suivant l'axe des Y + 292,200 ; sommet du périmètre : I, coordonnée suivant l'axe des X + 605,800, coordonnée suivant l'axe des Y + 300,400 ; sommet du périmètre : J, coordonnée suivant l'axe

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Onder voorbehoud der reeds bestaande rechten, is het opzoeken der mijnen verboden op de gronden begrepen binnen de twee volgende strooken.

I. Eene strook welke zich uitstrekt ten Zuiden der watervallen van Mwadingusha, aan wederzijden der Lufira tot bij de gronden der zending Sint-Gerard.

Deze strook is begrensd, als volgt, volgens de hierbijgevoegde kaart :

Top van den omtrek : A, coordinaat volgens de as der X + 638,900, coordinaat volgens de as der Y + 303,100 ; top van den omtrek : B, coordinaat volgens de as der X + 623,000, coordinaat volgens de as der Y + 290,000 ; top van den omtrek : C, coordinaat volgens de as der X + 614,350, coordinaat volgens de as der Y + 273,750 ; top van den omtrek : D, coordinaat volgens de as der X + 610,000, coordinaat volgens de as der Y + 276,100 ; top van den omtrek : E, coordinaat volgens de as der X + 608,650, coordinaat volgens de as der Y + 278,700 ; top van den omtrek : F, coordinaat volgens de as der X + 608,650 ; coordinaat volgens de as der Y + 286,000 ; top van den omtrek : G, coordinaat volgens de as der X + 605,300, coordinaat volgens de as der Y + 286,000 ; top van den omtrek : H, coordinaat volgens de as der X + 602,800 ; coordinaat volgens de as der Y + 292,200 ; top van den omtrek : I, coordinaat volgens de as der X + 605,800, coordinaat volgens de as der Y + 300,400 ; top van den omtrek : J, coordinaat volgens de as der X + 627,750,

des X + 627,750, coordonnée suivant l'axe des Y + 300,400 ; sommet du périmètre : K, coordonnée suivant l'axe des X + 635,750, coordonnée suivant l'axe des Y + 307,000.

II. Une zone s'étendant de part et d'autre de la Lufira et de la Mwemashi à partir d'une ligne passant à un kilomètre environ au Nord du confluent de la rivière Katanga et de la Lufira jusqu'à 41,500 mètres au Sud de cette ligne.

Cette zone est limitée comme suit, conformément à la carte ci-annexée :

Sommet du périmètre : M, coordonnée suivant l'axe des X + 593,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 254,500 ; sommet du périmètre : N, coordonnée suivant l'axe des X + 593,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 213,000 ; sommet du périmètre : O, coordonnée suivant l'axe des X + 581,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 213,000 ; sommet du périmètre : P, coordonnée suivant l'axe des X + 581,000, coordonnée suivant l'axe des Y + 254,000.

ART. 2.

Le présent décret entrera en vigueur le jour de sa publication au *Bulletin Officiel*.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1924.

coordinaat volgens de as der Y + 300,400; top van den omtrek : K, coordinaat volgens den as der X + 635,750, coordinaat volgens de as der Y + 307,000.

II. Eene strook welke zich uitstrekt aan weerszijden der Lufira en der Mwemashi vanaf eene lijn welke loopt op ongeveer één kilometer ten Noorden der samenvloeiing van de rivieren Katanga en Lufira, tot op 41,500 meter ten Zuiden dezer lijn.

Deze strook is begrensd, als volgt, volgens de hierbijgevoegde kaart :

Top van den omtrek : M, coordinaat volgens de as der X + 593,000, coordinaat volgens de as der Y + 254,500 ; top van den omtrek : N, coordinaat volgens de as der X + 593,000, coordinaat volgens de as der Y + 213,000 ; top van den omtrek : O, coordinaat volgens de as der X + 581,000, coordinaat volgens de as der Y + 213,000 top van den omtrek : P, coordinaat volgens de as der X + 581,000, coordinaat volgens de as der Y + 254,000.

ART. 2.

Het tegenwoordig besluit zal in werking treden op den dag zijner bekendmaking in het *Ambtelijk Blad*.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 8n Februari 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la convention conclue le 4 juin 1923 avec MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une Société des chemins de fer vicinaux du Congo.

—

Sans routes, ni moyens de transports, pas de colonisation. C'est une vérité banale. Mais il ne suffit pas de construire des centaines de kilomètres de voies ferrées en ligne directe pour animer le trafic d'un pays neuf ; il ne suffit pas d'y rencontrer un fleuve magnifique, navigable sur des centaines de kilomètres aussi, pour porter partout la vie économique. Ces grands chemins de fer, ces larges et profondes rivières sont comme les cadres de la circulation générale : il leur faut des affluents, d'autant plus nombreux que leur capacité de transport est plus puissante.

Dans les pays de civilisation ancienne, l'établissement du chemin de fer s'est superposé à un réseau de routes, chemins de terre ou voies navigables, existant depuis des siècles, par où les produits de l'agriculture et de l'industrie étaient charriés vers les marchés consommateurs. Ces routes ont immédiatement apporté leur afflux à la voie nouvelle, plus économique, plus commode, plus rapide. Dans un pays nouveau tel que le Congo, rien de pareil. Les routes n'y sont que des pistes sommaires, impropres à la circulation des véhicules, et sur lesquelles péniblement, douloureusement, les indigènes transportent sur leurs épaules des fardeaux de petit volume. Ou bien, ce sont des rivières de faible tirant d'eau, navigables sur de courtes distances, incapables de fournir un débouché régulier à une exploitation de quelque importance.

Quand, donc, on y a créé la grande voie, qu'on a amélioré le grand fleuve, on n'a pas tout fait.

La sollicitude du Gouvernement doit se fixer, en même temps, sur la création des routes secondaires qui fourniront l'aliment à ces grandes artères.

Le projet de décret que M. le Ministre des Colonies a soumis à l'avis du Conseil Colonial et qui porte constitution d'une Société des chemins de fer vicinaux et concession d'une première ligne, est une manifestation de cette sollicitude, et un premier pas dans l'accomplissement d'un dessein nouveau.

* * *

Depuis longtemps, la région de l'Uele s'est recommandée à l'attention du Gouvernement par sa population et ses richesses naturelles. A la fin de l'année 1921, on comptait 418,131 habitants dans le Bas-Uele, et 692,349 habitants dans le Haut-Uele. On y fait d'abondantes récoltes de palmistes et de sésame, le culture du riz y réussit très bien, et les conditions climatériques se montrent tout à fait favorables à la production du coton.

Le pays est arrosé par un réseau serré de rivières, mais leur navigabilité est faible et irrégulière. Il est indispensable d'y créer des chemins de fer ou des routes. Outre l'intérêt économique, l'intérêt politique le commande, puisque cette partie de la colonie confine au bassin du Haut-Nil. De l'intérieur de la cuvette du Congo, on y accède par le fleuve, puis, à partir de Bumba, par son affluent l'Itimbiri, navigable en tout temps à des unités plus ou moins fortes, jusqu'à Aketi. Ici, la navigation est interrompue par intervalles, jusqu'à Go, où elle peut être reprise par de petites unités jusqu'à Buta.

C'est de Buta vers Bambili, pour se continuer jusqu'à la frontière, que part la grand'route destinée au transport par automobiles, commencée à l'initiative du Roi Léopold II et achevée depuis quelques années. Il existe un service de transports régulier entre Buta et Bambili. Le trafic a été, suivant les chiffres donnés par M. le Gouverneur général Lippens, de 766 tonnes en 1922. Mais ce mode de transport est coûteux et ne paraît pas susceptible de prendre un grand développement en tant qu'il s'agit de produits pondéreux, encombrants et de prix peu élevé. D'après l'exposé des motifs du projet de décret, le prix de revient de la tonne kilométrique y ressort à fr. 3.75 en moyenne, sans tenir compte de certains frais généraux. Le chiffre indiqué par M. Lippens n'est pas sensiblement inférieur. Des sociétés minières qui emploient l'auto pour des parcours restreints en d'autres points de la Colonie, mentionnent un coût bien plus élevé encore. Il en résulte que le transport par autos ne peut supprimer le portage qui ne revient qu'à fr. 1.50 ou 2 francs par tonne kilométrique dans l'Uélé.

Or, la suppression du portage ou, tout au moins, sa réduction dans les limites les plus étroites, est la condition *sine qua non* du progrès économique du Congo. M. le Colonel Paulis dans une communication faite à *l'Association pour le perfectionnement du matériel colonial,* a fourni à cet égard des données impressionnantes. La charge d'un porteur étant de 25 kilogrammes et l'étape de 25 kilomètres, il conclut que pour assurer, par le portage, un transport de 10.000 tonnes par an sur 200 kilomètres, il faut employer au moins 20,000 hommes pendant les 365 jours de l'année. Ce sont autant de travailleurs arrachés à la production, et, ce qui est non moins funeste, à leurs famille. La corvée du portage est en horreur aux indigènes ; elle est une cause de dépopulation.

Il est donc assez naturel que l'on ait pu songer à modifier le mode de locomotion sur la route de Buta à Bambili, et par exemple à l'imitation de certaines sections de chemin de fer vicinaux en Belgique, à border cette route d'une voie ferrée à petit écartement où circuleraient des trains remorqués par des locomotives.

Ce projet a rencontré une vive opposition. Il y a des partisans convaincus de l'automobile et qui croient que des perfectionnements apportés aux tracteurs amèneront une réduction notable du prix de revient. Quoiqu'il en soit, l'idée d'installer le rail sur la plate-forme de Buta-Bambili a été abandonnée pour un motif péremptoire : c'est que le profil de cette route présente des rampes et des pentes qui la rendent inutilisable pour la traction par locomotive. Un ingénieur envoyé sur les

lieux pour l'étude du projet l'a reconnu. D'ailleurs, une ligne à voie d'un mètre sera très prochainement construite par la Compagnie du Chemin de fer des Grands Lacs, de Stanleyville vers la frontière Nord-Est, et sans, précisément, qu'on puisse dire qu'il y aurait eu double emploi, on peut tout au moins penser que cette grande ligne offrira un débouché plus commode aux centres situés au delà de Bambili

* * *

Mais une autre partie du Bas-Uelé signalée dans plusieurs rapports du Gouvernement local avait également sollicité l'attention. Il s'agit de la région comprise entre Aketi, terminus de la navigation facile sur l'Itimbri et Bondo, situé au Nord sur l'Uelé. Entre les deux points, distants de 150 kilomètres environ, coule sur 75 à 80 kilomètres une rivière, la Likati, à pente douce, dont la vallée se prête avec de grandes facilités à l'établissement du rail. Cette région a une population relativement dense et la production agricole y est déjà considérable. Il a été indiqué comme prévision du trafic par la route Bondo-Likati pour 1923 : 1,200 tonnes de palmistes, 200 tonnes de riz, 100 tonnes de sésame, 220 tonnes de coton égrené et 10 tonnes d'ivoire, en tout 1,730 tonnes. L'exposé des motifs du projet de décret que nous examinons, évalue même le tarif actuel du Bas-Uelé à 6,500 tonnes et conclut qu'on peut compter dès l'établissement d'une voie ferrée, sur un transport d'au moins 10,000 tonnes.

La concession que vise le projet de décret, a pour objet de relier Aketi à Bondo. Sera-ce par une voie ferrée continue, ou par une voie ferrée interrompue aux endroits où la Likati navigable peut être utilisée pour les transports en masse? La question n'est pas résolue définitivement. Par esprit d'économie, pour éviter la dépense de l'établissement de la ligne sur les kilomètres où le transport par la rivière voisine suffirait, M. le Ministre des Colonies se montrait enclin, au cours de la discussion, à adopter la seconde solution. Mais des membres du Conseil ont fait remarquer que l'exploitation d'un chemin de fer coupé en plusieurs tronçons serait bien plus onéreuse que celle d'une voie ininterrompue. Elle exigerait plus de matériel, puisque celui-ci serait immobilisé sur chaque tronçon, et pour l'exploitation et l'entretien de ce matériel, du personnel, un dépôt et un atelier par section. La rivière, ajoute-t-on, n'en sera pas moins utilisée, si la ligne est continue ; les indigènes s'en serviront pour amener leurs produits aux points d'arrêt. Ces observations, appuyées par le Conseil Colonial tout entier, ont été notées par M. le Ministre des Colonies qui a promis d'y avoir égard lorsqu'il arrêtera le tracé.

En tout cas, ce tracé devra être conçu en vue d'améliorer les conditions de transport même sur la route Bambili-Buta vers l'Itimbri, c'est-à-dire, que, partant d'Aketi, il devra contourner les rapides qui, d'Aketi à Djamba, interrompent par deux fois la navigation. La voie ainsi construite pourra recueillir tout le trafic qui s'achemine par le Rubi.

* * *

La ligne qui va, dans ces conditions, drainer le transport, non seulement de la région comprise entre Bondo et Aketi, mais de l'Uelé, sera à voie étroite. Ce qu'on entend par voie étroite au Congo, est celle de moins de 1 m. 067 qui est l'écartement des chemins de fer du Katanga et sera, demain, celui de la ligne de Matadi au Stanley Pool et du Bas-Congo-Katanga, et de moins de 1 mètre qui est l'écartement des lignes de la Compagnie du chemin de fer des Grands Lacs. Ici, il s'agit d'une voie de 0^m60.

Le matériel en est déjà acheté. Les rails ont 10 kilogrammes au mètre courant : les traverses 12 kilogrammes chacune, ce qui donne approximativement le poids de 35 tonnes par kilomètres. Ces caractéristiques ont provoqué des questions de la part de certains membres du Conseil. Peut-on, réellement, avec sécurité et continuité, effectuer des transports de personnes et de produits pondéreux sur une ligne aussi légère? L'exposé des motifs avait prévu ces doutes et, d'avance, répondu à ces questions en invoquant l'exemple de lignes semblables exploitées en France, dans le département du Calvados et au Maroc. Mais ne s'agit-il pas là de lignes beaucoup plus courtes, peut-être même de lignes utilisées simplement par des entreprises industrielles, agricoles ou forestières?

D'après les renseignements complémentaires fournis au Conseil Colonial, on n'envisagerait pas de grandes vitesses, 10 kilomètres à l'heure, pour les marchandises. Les voyageurs pressés pourraient circuler en draisine. Le but est principalement de recueillir un trafic local en des arrêts assez nombreux, ce qui assimile l'exploitation à celle d'une ligne desservant un vaste domaine agricole. Enfin ,ici la nature et la configuration du terrain jouent un rôle essentiel. Si le sol offre une solidité suffisante pour assurer l'assiette de la voie, si le profil en long ne présente nulle part de grandes déclivités, si l'on peut donner aux courbes un rayon convenable, on peut, avec quelque raison, espérer que l'expérience — car, c'en est une — à laquelle on va se livrer, tournera bien.

La question du combustible employé aux machines a été soulevée aussi, et elle a bien son importance. Si l'on chauffe au bois, il faut en emporter beaucoup, car il brûle vite, et par conséquent, il faut multiplier les dépôts sur la route pour recharger avec tous les inconvénients et toutes les dépenses inséparables du système : personnel nombreux, etc. Mais les promoteurs considèrent que le bois ne serait pas nécessairement employé ; la traction pourrait se faire à l'aide de moteurs à explosion alimentés au gaz pauvre, système qui vient, disent-ils, d'être expérimenté et qui, pour les faibles vitesses, donne des résultats excellents et une économie très appréciable.

Le Gouvernement admet parfaitement que cette ligne de 0^m60 puisse devenir insuffisante : ce serait le cas si le trafic augmentait, s'il atteignait, par exemple, 20,000 tonnes, ce qui n'aurait rien de surprenant, ce qui est même à prévoir, vu les ressources naturelles du pays. Si ces perspectives se réalisent, il faudra remplacer la ligne étroite par une autre voie à écartement normal qui serait le chemin de fer définitif. Mais la ligne étroite n'en aurait pas moins eu sa grande utilité, car, outre qu'elle aurait fomenté le développement économique de la région, elle serait d'un

secours puissant pour l'établissement de la voie large. Ainsi, l'on peut dire que sa destinée est de préparer sa déchéance.

* * *

Envisageant cet avenir, un membre du Conseil a demandé s'il ne conviendrait pas de construire la plate-forme de manière qu'elle puisse recevoir ultérieurement une voie à écartement normal, le surplus de la dépense en travaux de terrassement paraissant devoir être de minime importance. Et de même, et avec plus de raison, pour les travaux d'arts, ponts, viaducs, tunnels, etc. Cependant, le Ministre des Colonies ne croit pas qu'il y ait utilité à élargir la plate-forme en vue de la pose d'une voie plus robuste à grand écartement. Cette voie définitive peut exiger de tout autres conditions de tracé que la voie légère qu'on projette, être plus directe, plus courte, et traverser les obstacles en déblai ou en remblai au lieu de les contourner. La ligne de 0^m60 épousera les mouvements du terrain, au risque d'allonger le kilométrage, parce que l'essentiel est de faire vite et d'abolir le plus tôt possible le labeur du portage. Mais, en ce qui concerne les travaux d'art, la suggestion peut être retenue. Quel que soit le tracé de l'une et de l'autre, il y a des points critiques où la ligne, soit provisoire, soit définitive, devra passer, et la construction des ouvrages d'art à établir en ces points pourra être conçue de façon à se prêter à la ligne définitive comme à celle de 0^m60.

* * *

Mais, du moins, l'objectif de la suppression du portage sera-t-il atteint par un chemin de fer exécuté dans ces conditions sommaires? Quel sera le prix de revient de la tonne kilométrique? Que peut-on prévoir comme tarif en tenant compte des charges financières? L'exposé des motifs mentionne le chiffre de fr. 0.85 à la tonne kilométrique, sans qu'on puisse voir nettement s'il s'agit du coût ou de la tarification. Des explications ont été demandées à ce sujet.

La réponse à cette demande implique à la fois des renseignements sur le coût d'établissement de la voie et sur l'estimation des dépenses d'exploitation.

Des indications qui ont été fournies, il résulte que, en admettant une ligne de 150 kilomètres, le premier établissement, matériel roulant compris, coûtera 59, 270 francs par kilomètre. C'est très bon marché et ce chiffre ne paraîtrait pas vraisemblable si, en premier lieu, le terrain n'était exceptionnellement favorable, et en second lieu, si le groupe concessionnaire n'avait réussi à se procurer d'occasion les rails et traverses, ainsi que les locomotives, voitures et wagons, à des prix fort au-dessous de ceux d'aujourd'hui. Tablant sur ce coût de construction, l'amortissement à 5% en nonante-neuf ans, tenant compte également des dépenses d'entretien du matériel de la voie et du matériel roulant, ainsi que des intérêts intercalaires pendant la durée de la construction et y ajoutant les dépenses d'exploitation évaluées suivant budget à 4,870 francs par kilomètre, on arrive au prix de revient

de fr. 8,547.50 par kilomètre, ce qui, pour le trafic en vue de 10,000 tonnes, donne le chiffre de fr. 0,85 par tonne kilométrique. Les charges financières et l'amortissement du matériel étant compris dans cette estimation, l'on estime que le tarif moyen de transport ne dépassera guère ce chiffre, et qu'on restera ainsi fort au-dessous du coût du portage qui est, comme on l'a vu, de fr. 1,50 à 2 francs.

* * *

Mais que fera-t-on de ce matériel léger si le trafic s'amplifie et exige alors des wagons de plus grande capacité, des locomotives plus puissantes que les machines de 10 tonnes, des rails plus lourds que 10 kilogrammes au mètre courant? Ce provisoire qu'on institue, n'est-ce pas une dépense qui, réduite qu'elle soit, se manifestera, à bref délai, inutile? C'est ici que se révèle l'originalité de la conception soumise à l'avis du Conseil Colonial.

D'après la convention, la concession du chemin de fer à voie étroite d'Aketi-Bondo est accordée à un groupe formé de MM. Josse Allard, banquier, de la Banque Nagelmaeckers Fils et Cie et de la Société Commerciale et Minière du Congo. Ce groupe devra, dans les six mois qui suivront la signature, constituer une société congolaise à responsabilité limitée que le projet dénomme « *Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux du Congo* ».

Pourquoi « Nationale »? Pourquoi cette dénomination qui paraît attribuer à l'entreprise nouvelle un caractère général, une portée bien plus étendue que la construction et l'exploitation d'un petit chemin de fer de 150 kilomètres? C'est que, dans la pensée du Gouvernement, l'objet de la société ne se limiterait pas à cette unique concession. Non pas qu'on puisse, dès à présent, indiquer, ni même prévoir à quelles autres concessions il s'appliquerait, ni qu'aucun engagement, même moral, soit pris, de lui en accorder d'autres dans l'avenir. Mais le Congo est si vaste et la nécessité des chemins de fer secondaires, si évidente qu'on peut admettre sans témérité qu'il faudra créer d'autres lignes du même type et que le jour où la ligne étroite Aketi-Bondo paraîtra insuffisante et devra faire place à un grand chemin de fer, une autre région, voisine ou éloignée, sollicitera l'établissement d'une voie légère et que l'emploi du matériel à $0^{m}60$ y sera tout indiqué. Celui-ci passerait donc de place en place jusqu'à usure complète, et l'activité de la société s'alimenterait incessamment par la révélation des besoins nouveaux de la Colonie.

C'est cette combinaison qui avait suggéré la dénomination de société « nationale ».

Cette dénomination a été critiquée par plusieurs membres du Conseil Colonial. On y a vu l'intention d'accorder à une société privée sinon un monopole de droit, du moins le monopole de fait de toutes les lignes secondaires qu'il faudra construire et exploiter au Congo. Le rapprochement des deux adjectifs « nationale » et « vicinaux » peut tendre aussi à créer, dans l'esprit du public, une confusion entre cette société coloniale et la Société Nationale des Chemins de Fer vicinaux qui existe en Belgique. La garantie d'intérêt que la Colonie accordera aux obligations émises pour construire la voie, n'est pas faite pour dissiper cette confusion. Or, les deux organismes ont des

caractères bien différents. Le premier est une société de particuliers, le second une institution publique dont les actionnaires sont presque exclusivement l'Etat, les provinces et les communes.

M. le Ministre des Colonies a formellement déclaré qu'il n'était pas question d'un monopole de droit. Mais il estime qu'il est désirable que l'organisation des voies secondaires de transport au Congo soit unifiée. Cela ne veut pas dire que le Gouvernement n'accordera pas de concessions indépendantes de celles qu'obtiendra la société considérée. En tout cas, nulle concession ne pourra se donner qu'avec l'intervention du Conseil Colonial. Celui-ci aura donc à apprécier, dans chaque cas, s'il faut s'en tenir au principe de l'unification, ou y déroger. Au surplus, pour écarter toute confusion, M. le Ministre des Colonies est disposé à faire disparaître le mot « nationale » de la dénomination sociale.

* * *

La société est chargée de construire la ligne et de l'exploiter. Elle doit être constituée au capital de 3 millions de francs, en 30,000 actions de 100 francs chacune. Il sera créé 50,000 actions de dividende, dont 40,000 seront attribuées à la Colonie, et 10,000 aux fondateurs. Le nombre de ces actions de dividende ne pourra être augmenté qu'avec l'assentiment du Gouvernement.

Le capital versé est destiné, notamment, à l'équipement de la ligne ; il sera consacré à l'acquisition du matériel roulant dans la proportion de 15 % du coût total de la voie. Les dépenses de construction seront couvertes par le produit d'obligations émises par la société, à des conditions approuvées par le Gouvernement, et garanties par lui. Le montant total de ces obligations sera suffisant pour couvrir : 1° les frais d'études et de construction des lignes, intérêts intercalaires compris ; 2° les déficits éventuels d'exploitation pendant les deux premières années.

Le Gouvernement de la Colonie fera les avances nécessaires au paiement du coupon, au cas où les recettes de la ligne et éventuellement des autres lignes, ne produiraient pas, suivant ce qui va être indiqué, une somme suffisante pour assurer ce paiement. Et de même, il se porte garant du remboursement du principal à l'expiration de la concession.

Bien que la convention soumise au Conseil Colonial ne vise qu'une seule concession, celle d'Aketi-Bondo, elle règle, dès à présent, l'emploi des recettes nettes — c'est-à-dire des recettes brutes, déduction faite des frais d'exploitation, mais à l'exclusion des charges financières, — comme si la société était concessionnaire d'autres lignes, et elle suppose *a priori* que certaines d'entre elles pourront produire un excédent de recettes, et d'autres, se trouver déficitaires.

S'il y a déficit sur une ligne, la société est tenue de faire l'avance nécessaire pour le combler, mais ses avances doivent lui être remboursées sur les recettes des lignes qui clôturent en boni, et si les recettes d'un exercice n'y suffisent pas, sur celles des exercices futurs, et cela avant toute autre répartition. Ces avances de la société seront productives d'un intérêt de 6 % l'an.

Ceci posé, et si nous envisageons une ligne déterminée, la répartition de ses recettes se fera comme suit. On prélèvera d'abord les sommes nécessaires pour rembourser ses avances à la société, avec les intérêts. Du solde restant, il sera fait trois parts : 10 % seront destinés à un fonds de renouvellement du matériel ; 20 % iront à la société ; 70 % seront affectés au service des obligations jusqu'à concurrence des sommes nécessaires pour assurer le service financier de toutes les obligations émises, sans distinction entre les lignes.

Suivant cette dernière condition, une ligne très prospère pourra devoir supporter une charge bien supérieure au service des obligations qui ont servi à la créer, car, la convention établit une solidarité entre les diverses lignes. Toutefois, cette solidarité n'est pas indéfinie ; d'abord, une ligne n'aura jamais à verser plus de 70 % de ses recettes nettes au fonds commun, et ensuite, dès que l'alimentation de ce fonds sera suffisante, et que les 70 % laisseront un reliquat disponible, ce reliquat sera attribué par moitié à la société, et par moitié à un fonds spécial de prévoyance pour le service des obligations.

En résumé, pour la rémunération de son capital investi dans une ligne, la société recevra 20 % de la recette nette, après apurement éventuel des déficits, plus la moitié de l'excédent subsistant après versement des sommes exigées par le fonds commun du service des obligations.

Le dernier point a subi une modification dont il sera question plus loin.

* * *

Cette répartition a été critiquée par un membre du Conseil Colonial qui, pesant les avantages et les charges incombant à la Colonie et à la Société, en a conclu que la balance penchait en faveur de celle-ci. La société, disait-il, ne court qu'un risque : les déficits d'exploitation. La convention les met à la charge de la Colonie pour les deux premières années. Pour les années suivantes, la société fera l'avance des manquants, mais elle pourra se les faire rembourser sur les recettes des lignes en boni de l'année même ou des années suivantes, avec une bonification de 6 % par an sur ses avances, et cela, indéfiniment.

D'autre part, ajoutait-il, la Colonie qui assume le service des obligations, ne pourra jamais recevoir que 70 % des recettes nettes de chaque ligne et séparément pour chaque année. Si la ligne A ne produit pas assez et que les 70 % de la ligne B excèdent la somme nécessaire au service de ses obligations, la Colonie reste chargée du déficit de la ligne A et devra laisser à la Société l'excédent B.

En troisième lieu, tandis que la Société a le droit, par priorité, d'être remboursée des avances qu'elle aura faites pour couvrir les déficits, même sur les recettes des années futures et avec bonification d'intérêt, la Colonie doit attendre que ces dettes soient apurées pour recevoir sur les recettes une contribution pour le service des obligations, et cela sans rétroactivité, de sorte qu'elle ne pourra récupérer sur l'avenir les sommes qu'elle aura payées dans le passé.

Enfin, le même membre signalait une autre inégalité. Pour la construction de la voie, la Colonie engage 100 ; pour l'équipement, la société ne doit engager que 15. A la répartition de la recette nette, la Colonie reçoit 70/90, soit 78 % et la Société 20/90, ou 22 %. Aussi, en concluait-il, le capital de la Société sera largement rémunéré avant que la Colonie soit déchargée du service des obligations. Tout au plus, suivant l'exposé des motifs, pourra-t-elle faire face à ce service quand la société sera à même de distribuer 7 % à ses actionnaires.

* * *

Cette dernière comparaison a été relevée pour commencer.

On a fait remarquer qu'étant données les conditions actuelles du marché financier, les obligations des lignes envisagées devraient être vraisemblablement du type 6% nominal et ne pourraient se placer qu'au-dessous du pair, et qu'ainsi les porteurs d'obligations garanties par l'Etat, toucheraient avec sécurité chaque année un intérêt de 6.25 % environ, tandis que les actionnaires auraient couru le risque de ne rien toucher du tout pendant longtemps, ou de toucher fort peu de chose, avant de recevoir 7 %.

Cependant, leur concours est nécessaire ; on ne peut se l'assurer qu'en leur accordant un avantage, et celui-ci n'est certes pas disproportionné à la chance qu'ils doivent affronter.

On peut ajouter à cela que si la convention impose à la société l'obligation de pourvoir la ligne de matériel roulant pour un montant égal à 15 % du coût de construction de la voie, cela n'implique pas que le capital puisse se limiter strictement à ces 15 %. En effet, à toute exploitation il faut un fonds de roulement, et c'est le cas pour un chemin de fer qui doit constituer des approvisionnements de tous genres : combustible, huiles de graissage, pièce de rechange, etc. Le capital sera donc supérieur à 15 % ; il pourra être de 20 ou de 25 % et, pour la ligne concédée par la convention, le capital de 3,000,000 de francs prévu est de 30 % au moins du coût estimé de la construction.

En ce qui concerne les déficits d'exploitations que la Société s'engage à couvrir après les deux premières années d'exploitation en recevant un intérêt annuel de 6 % pour ses avances, de deux choses l'une : ou bien la Société prélèvera des sommes sur la partie disponible de son capital pour faire ces avances, et alors, strictement, elle recevra 6 % sur les montants avancés, mais sur ces montants seulement, et la partie du capital investie dans l'entreprise restera elle-même improductive, puisque l'exploitation sera déficitaire à ce moment, — ou bien, la société, n'ayant plus de disponible, devra emprunter pour combler les déficits et alors elle paiera sûrement au prêteur un intérêt égal à celui qu'elle recevra — ou plutôt qu'elle est appelée à recevoir — plus tard, et, peut-être moins sûrement. De sorte que si, dans l'éventualité prévue, la Colonie ne touche rien, la Société ne touchera rien non plus sur son capital immobilisé.

Quant à l'argumentation tirée des recettes *B* suffisantes pour que les 70 %

excèdent les besoins du service obligataire et qui laisseraient ainsi un solde profitant à la société, tandis que la Colonie comblerait le déficit des 70 % des recettes *A* insuffisantes, elle ne tient pas compte de la solidarité qu'établit le système de la convention entre les différentes lignes au point de vue des charges obligataires.

Un des points de cette critique a pourtant retenu l'attention de M. le Ministre des Colonies et du Conseil Colonial. Si la Société a le droit d'être remboursée des avances qu'elle fait pour couvrir les déficits d'exploitation, même sur les années futures, pourquoi la Colonie n'aurait-elle pas celui de se faire rembourser des avances qu'elle consent de son côté pour assurer le service des obligations, sur les années futures également? La part de 70 % qu'elle a dans les recettes, après paiement des dettes, devrait être affectée non seulement au service obligataire de l'exercice, mais aussi à celui des exercices écoulés qui l'auraient constituée créditrice. Et la Société ne devrait bénéficier des excédents qu'après liquidation de ce passif.

M. le Ministre des Colonies a déposé un amendement à la convention dans ce sens.

* * *

Plusieurs membres du Conseil n'ont pas caché que leurs préférences eussent été à un système moins complexe. A leur avis, l'expérience des chemins de fer secondaires doit être tentée, mais c'est une expérience, et il leur paraissait sage de la limiter à une seule ligne pour le début et de ne pas se lier pour d'autres. Nous avons déjà exposé les raisons d'unification qui ont fait prévaloir une combinaison plus ample et plus organique.

Un membre a préconisé un système entièrement différent. Construire et exploiter un chemin de fer, a-t-il dit, sont deux choses bien différentes. L'expérience l'a prouvé, non seulement en matière de chemins de fer, mais dans d'autres domaines : recherches de mines, forages de puits, construction d'usines, etc. La construction des lignes secondaires devrait être faite par la Colonie, après adjudication, sur plans, devis et cahier des charges, la Colonie, rester propriétaire de la voie, la Société concessionnaire se borner à l'exploitation, et la durée de sa concession, être assez limitée.

A ce système, M. le Ministre des Colonies a objecté que si le constructeur doit être aussi l'exploitant, il apportera certainement plus de soin à la construction, puisque toutes les défectuosités de la voie retentiraient sur les résultats de son exploitation. Le système de la convention associe l'intérêt privé à l'intérêt public. C'est la meilleure manière de sauvegarder celui-ci, du moment que les avantages et les charges sont justement équilibrés.

* * *

La ligne devant être construite au moyen d'obligations dont les arrérages et le remboursement sont garantis par le Gouvernement de la Colonie, il est logique qu'il

en soit tenu pour le propriétaire. La convention l'affirme dans son article 25, mais ce même article dispose qu'il en sera de même de l'équipement. Il fallait ici, évidemment, une stipulation expresse, puisque le matériel doit être acquis au moyen du capital de la Société.

Diverses remarques et des questions ont été formulées à ce sujet. En présence de cette disposition, sur quoi porterait une éventuelle liquidation? Comment la Société dressera-t-elle son bilan, puisque son capital qui figurera au passif, n'a de représentation à l'actif que dans le matériel qu'il a servi à acheter? Ne va-t-on pas nuire à son crédit en la privant de cette propriété? Dans l'intérêt même de la bonne conservation du matériel, ne vaut-il pas mieux qu'elle en reste propriétaire? Comment pourra-t-elle l'affecter à une autre ligne, suivant le système même de la convention, si elle ne le possède plus?

M. le Ministre des Colonies estime que le texte de l'article 25 répond à ces observat · · Il est ainsi conçu :

« Les lignes avec leurs dépendances et leur équipement sont la propriété de la Colonie *sous la charge de la concession.* »

Le matériel échappe à la Société, dès la mise en exploitation, mais, en même temps, elle est saisie de la concession qui constitue pour elle un actif réel, si réel, que, sous l'empire de la loi congolaise, il peut être donné en hypothèque. Cet actif entrera en compte en cas de liquidation. Et ce sera là pour la société un très important élément de crédit.

Quant à la bonne conservation du matériel, la société y est tenue en vertu d'un autre article de la convention.

* * *

Une dernière question a préoccupé le Conseil Colonial dans l'examen du projet de décret. La loi organique du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge porte en son article 15 :

« Une loi spéciale déterminera les règles relatives aux concessions de chemins de » fer et des mines, aux cessions et concessions de biens domaniaux.

» En attendant, toute concession de chemins de fer ou de mines ; toute cession » ou concession, pour quelque durée que ce soit, de biens domaniaux d'une superficie excédant 10 hectares, est consentie ou autorisée par décret.

. . . . . .

» Tout acte accordant une concession la limitera à un temps déterminé, renfer- » mera une clause de rachat et mentionnera les cas de déchéance. »

Or, la convention soumise au Conseil ne renfermait ni clause de rachat, ni disposition de déchéance. A la vérité, son article 7 faisait bien allusion à une clause de rachat. Il était rédigé comme suit :

« VII. Pour chacune des lignes dont la concession lui sera accordée par le Gou- » vernement, [illegible] iété, etc....

» Chaque concession sera accordée sous réserve d'approbation du pouvoir législatif de la Colonie et contiendra une clause de rachat notamment pour le cas où la capacité de transport de la ligne ne suffisant plus au trafic, le Gouvernement de la Colonie déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale »

Le Conseil Colonial a estimé que cette indication sommaire ne suffisait pas, attendu que la convention vise une concession de chemin de fer bien déterminée et qu'elle tend à fixer d'avance le régime légal des concessions analogues qui pourraient ultérieurement être accordées à la même société.

Et, puisque l'article 25 de la convention stipule que, non seulement la voie, mais le matériel roulant sont dès l'abord la propriété de la Colonie, l'objet du droit de rachat ne peut être que la « concession », c'est-à-dire la faculté pour la Société d'exploiter une ligne à son bénéfice, autrement dit, une sorte d'usufruit. On ne peut laisser au cahier des charges le soin de fixer les conditions de rachat de cet usufruit ; c'est là, au prescrit de la Charte Coloniale, une disposition essentielle de l'acte de concession ; elle doit être insérée *in terminis* dans la convention elle-même.

Pour éviter toute contestation sur cette question, M. le Ministre des Colonies a déposé au cours de la séance du 10 novembre 1923, un amendement à l'article 16 de la convention. Outre le rachat, cet amendement prévoit la déchéance.

Celle-ci sera encourue dans le cas où la Société ne réaliserait pas ses engagements; la Colonie pourra se substituer à la Société en remboursant à celle-ci la valeur de ses immobilisations à dire d'experts, ce qui ne préjudicie d'ailleurs pas aux dommages qu'elle aurait encourus d'après le droit commun.

La Colonie aura le droit de racheter la concession dans le cas où la capacité de transport de la ligne ne suffisant plus au trafic, elle déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale ; elle pourra aussi exercer son droit de rachat au cours de la trente-cinquième année de la mise en exploitation et ensuite tous les dix ans.

Les conditions pour le calcul du prix de rachat s'inspirent de celles qui ont été fixées dans la convention conclue par l'Etat Belge et relative au chemin de fer de Matadi à Léopoldville.

Avant la discussion en détail des articles du projet de décret, M. le Ministre des Colonies avait déposé sur le bureau du Conseil divers amendements. Il y a déjà été fait allusion précédemment. Nous y reviendrons à propos de chacun des articles dont le texte subit une modification.

* * *

ARTICLE PREMIER. — Dans la dénomination de la Société, le mot « nationale » est supprimé, et le titre de la Société devient : « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ».

ART. 2. — M. le Ministre des Colonies, répondant à la question d'un membre, précise que les chemins de fer *secondaires* dont l'étude, la construction et l'exploitation forment l'objet essentiel de la société, sont des lignes qui ont principalement

un caractère d'intérêt local et se rattachent, avec ce caractère, aux grandes voies de communication. Ils seront, le plus souvent, à voie étroite.

La Société peut également s'occuper de transports sur routes. Elle peut encore, mais ici, moyennant l'autorisation du Ministre des Colonies seulement, s'occuper d'études, de construction et d'exploitation de voies étroites pour compte de tiers et de transports auxiliaires par eau, sur les rivières secondaires.

Cette restriction lui est imposée dans l'intérêt de la Colonie. Il ne faut pas, si son entreprise principale donne de bons résultats, que la Société puisse les compromettre en détournant son activité et ses ressources sur d'autres exploitations plus ou moins aléatoires.

ART. 3. — Adopté sans observation.

ART. 4. — Il fixe le montant du capital de la Société, sa composition en actions de capital et en actions de dividende, l'attribution de celles-ci, la répartition du bénéfice et les conditions de la liquidation. La situation respective des actions de capital et des actions de dividende n'y est pas précisée et la loi coloniale ne règle pas la question, mais les statuts y pourvoiront.

ART. 5. — Dans un intérêt facile à comprendre, cet article subordonne à l'autorisation du Ministre des Colonies l'augmentation ou la réduction du capital social.

ART. 6 et 7. — Adoptés sans observation.

ART. 8. — Il donne au Ministre des Colonies, par lui-même ou par son délégué, un droit de contrôle général sur toutes les opérations de la Société, avec, par voie de conséquence, celui d'exiger tous états et renseignements. Le Ministre pourra s'opposer à l'exécution de toute mesure qui, selon lui, serait contraire à la loi, aux statuts ou aux intérêts de l'Etat.

« *Selon lui* », n'est-ce pas bien arbitraire? a-t-on remarqué. M. le Ministre des Colonies estime que non. L'arbitraire n'est pas à redouter, avec le contrôle qu'exerce l'opinion publique dans notre pays. Cette formule figure déjà dans les statuts d'une autre société ; elle se justifie par les charges assumées par l'Etat.

Le Ministre des Colonies pourra désigner un ou deux délégués au sein du Conseil d'Administration, assimilés aux autres administrateurs, qui auront voix consultative. Il est bien entendu, et cela a été spécifié au cours de la discussion, que les droits de ces délégués assimilés aux administrateurs, comprennent, notamment, celui de prendre connaissance de toutes les pièces de comptabilité, des opérations, des rapports, etc. De même, le délégué du Gouvernement au sein du Collège des commissaires aura les mêmes droits de contrôle et de surveillance que les autres commissaires.

ART. 9-10-11. — Approuvés sans observations.

ART. 12. — Il prescrit de tenir une comptabilité spéciale pour chaque ligne, c'est-à-dire pour toute ligne faisant l'objet d'une seule et même concession, même si cette ligne comporte deux sections reliées par une voie navigable.

ART. 13. — Comme on l'a dit plus haut, cette clause de la convention porte qu'en cas de déficit d'exploitation d'une ou de plusieurs lignes, la Société fera l'avance des sommes nécessaires, et que ces sommes lui seront remboursées avant toute autre répartition sur les bénéfices d'exploitation actuels ou futurs, avec une bonification de 6 % l'an.

Il n'est peut-être pas superflu de répéter ici que cette clause suppose plusieurs lignes en exploitation, donnant des rendements différents, et que le bénéfice d'exploitation s'entend de la recette nette, c'est-à-dire de la recette brute moins les dépenses d'exploitation proprement dites, à l'exclusion des charges financières, et, notamment, de la charge obligataire. Vice-versa, le déficit d'exploitation sera la dépense d'exploitation proprement dite diminuée de la recette brute. C'est ce déficit que la Société doit combler par ses avances.

Normalement, a fait observer un membre qui a étudié avec attention les clauses financières de la convention, ce serait à la Société à subir le déficit de l'exploitation. C'est par privilège que la convention fait une exception à la règle ; il convient d'en limiter l'application.

M. le Ministre des Colonies n'est pas d'avis cependant qu'il y ait lieu, comme l'a suggéré un autre membre, de limiter à un maximum le montant des avances qui seraient remboursées, mais il propose de fixer à cinq années le temps pendant lequel ces avances produiront intérêt.

Il faut, en effet, noter que pendant que la ligne est en déficit, la Colonie continue à faire le service de l'emprunt obligations. Ce sont là, peut-on dire, des avances aussi. Le texte primitif de la convention n'en prévoyait pas expressément le remboursement : un amendement du Gouvernement le modifie sur ce point. Néanmoins, même après cet amendement, la Société conserve la priorité pour le remboursement de ses avances, dès que les bénéfices de l'exploitation le permettent. Ce privilège pourrait devenir excessif si la bonification d'intérêt était acquise pour une durée illimitée.

L'objection qu'on peut faire à la limitation du privilège — et elle a été faite — c'est que, lors de l'ouverture de nouvelles lignes, qui est dans l'esprit et la lettre de la convention, la Société connaîtra vraisemblablement de nouvelles périodes de déficit, et qu'ainsi son compte d'avances ne pourra jamais être apuré que temporairement. Il faudra donc qu'elle et la Colonie montrent une grande circonspection dans l'étude des concessions futures et ne retiennent que celles dont le rendement, après peu d'années, sera certain et capable de couvrir les frais d'exploitation et même les charges financières.

Finalement, le texte de l'article 13 a été adopté avec l'ajoute suivante, proposée par le Gouvernement :

« *Toutefois, l'intérêt cessera de courir après cinq ans.* »

ART. 14. — Adopté sans observation.

ART. 15. — On a demandé à qui appartiendra le fonds de renouvellement du matériel constitué par le prélèvement de 10 % sur la recette nette après paiement des dettes : à la Société qui a droit à l'excédent favorable de l'exploitation, ou à la Colonie que la convention institue propriétaire du matériel? M. le Ministre des Colonies estime que c'est à la Colonie, en vertu du principe de l'article 25, mais il sera utile de fixer cette interprétation par un amendement à cet article.

Le littera *c* de l'article 15 lui-même, est l'objet d'un amendement proposé par le Gouvernement pour tenir compte des observations présentées au sujet de la répartition des recettes nettes. Ce littera vise les 70 % affectés au service financier des obligations émises, il est complété par les mots :

« ... *et le remboursement des sommes affectées antérieurement par la Colonie au service des obligations et à leur amortissement.* »

Cette modification atténue considérablement, si elle ne la fait pas entièrement disparaître, l'inégalité de régime que le texte primitif tolérait, ou semblait tolérer entre les avances faites par la Colonie pour le service des obligations et les avances de la Société pour combler les déficits d'exploitation. Il devient désormais évident que si, comme il est probable, le prélèvement de 70 % ne suffit pas, dès la première année de l'exploitation, à fournir la somme nécessaire au service obligataire, il restera grevé pendant les années suivantes d'une dette plus ou moins lourde, et cela, bien après que l'équilibre aura été réalisé. Il est même possible qu'après avoir laissé un excédent pendant quelque temps, il redevienne déficitaire, si l'ouverture de lignes nouvelles, non immédiatement productives, a exigé l'emission d'autres emprunts obligations. La part de la société dans les recettes nettes tend donc à se réduire aux 20 % qu'elle pourra percevoir sur les recettes nettes disponibles.

Pourtant un autre amendement à l'article 15 lui apporte une sorte de compensation. Le texte primitif du dernier alinéa stipulait que si les 70 % affectes au service obligataire dépassaient la somme nécessaire, l'excédent serait versé pour moitié à la Société. Le texte nouveau le lui attribue en entier, mais encore sous une réserve que nous allons mentionner.

Suivant l'article 15, dernier alinéa primitif, l'autre moitié de l'excédent devait être affectée à un fonds de prévoyance spécial pour le service des obligations. On comprend que le Gouvernement renonce à cette attribution, puisque les 70 % doivent désormais tenir la Colonie indemne de tous les débours qu'elle aura faits dans le passé, et que la possibilité même de ces remboursements exclut la probabilité d'importants débours dans l'avenir.

L'amendement est ainsi conçu :

« *L'excédent est versé à la Société, mais la moitié sera affectée, si la Colonie le désire,* » *en tout ou en partie, à une participation des obligations dans les bénéfices. La même* » *affectation pourra être faite dans les mêmes conditions au profit des actions privi-*

» légiées, si la Société décide d'en émettre, d'accord avec la Colonie et moyennant garan-» tie de celle-ci. »

Ce texte ne demanderait aucun commentaire s'il n'y était question d'actions privilégiées dont la convention ne fait mention nulle part ailleurs. M. le Ministre des Colonies a déclaré qu'il n'en était parlé qu'à titre purement hypothétique et que la Colonie conserve à l'égard de leur création, la pleine liberté de sa décision.

ART. 16. — Le Gouvernement tenant compte des observations mentionnées plus haut, sur la convenance d'insérer dans la convention une clause prévoyant la déchéance, ainsi qu'une clause de rachat, avait présenté un amendement complétant cet article. Il a été adopté par le Conseil Colonial avec quelques modifications de détail. En conséquence, l'article 16 est complété par les alinéas suivants :

« *Dans le cas où la Société ne réaliserait pas ses engagements quant à la construction des lignes concédées dans les limites et délais prévus par le cahier des charges*, ou ne pourvoirait pas, en temps voulu et selon les prescriptions de l'acte de concession à l'outillage des lignes, en réalisant, si besoin en est, les augmentations de capital nécessaires, *la Colonie pourra se substituer à la Société en remboursant à celle-ci la valeur de ses immobilisations à dire d'experts.*

« *La Colonie aura le droit de racheter la concession* d'une ligne *dans le cas ou la capacité de transport de* cette *ligne ne suffisant plus au trafic, elle déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale ; elle pourra aussi exercer son droit de rachat au cours de la trente-cinquième année de la mise en exploitation et ensuite tous les dix ans.*

« *Le rachat se fera aux conditions suivantes* :

1° *Reprise du capital-obligations investi dans la* ligne ;

2° *Remboursement des sommes investies par la Société dans le matériel de la ligne à charge du capital-actions et non amorti* ;

3° *Une prime égale à la somme des recettes effectuées depuis la mise en exploitation de la ligne, diminuée du total des frais d'exploitation pendant la même période, le résultat de cette opération étant alors divisé par le nombre d'années depuis la mise en exploitation et le quotient étant diminué des charges financières* propres à la ligne *et des intérêts à* 6 % *du capital de la Société* investi dans cette ligne.

« *L'annuité ainsi obtenue sera capitalisée au taux de l'intérêt légal de l'année du rachat, en tenant compte du nombre d'années restant à courir jusqu'à l'expiration de la concession* : 20 % *du montant de cette capitalisation seront attribués à la Société avec maximum de* 50 % *du capital-actions investi dans la ligne.*

« *Dans le cas où la ligne à voie étroite serait remplacée par une ligne à voie normale, la Société sera autorisée à investir le montant de son capital remboursé, augmenté de la prime, dans le capital de la nouvelle ligne.* »

ART. 17 à 24. — Sans observations.

ART. 25. — Pour plus de précision, le second alinéa a été modifié et complété par un amendement du Gouvernement. Le texte de ce second alinéa sera donc rédigé comme suit :

« *A l'expiration du terme social, ou du terme de concession, la ligne avec le matériel et tous les accessoires et les dépendances, (y compris le fonds prévu à l'article* 15, *second litt.* a) *sera transférée de plein droit et sans frais, à la Colonie, sauf prolongation.* »

Le projet de décret, ainsi amendé, a été adopté à l'unanimité des membres présents, moins une voix.

Etaient absents et s'étaient excusés : MM. Cabra, Diderrich, Fuchs, Timmermans.

Bruxelles, le 1er décembre 1923.

L'Auditeur,
O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,
CH. MORISSEAUX.

Convention du 19 décembre 1923 entre le Gouvernement de la Colonie et MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une société des Chemins de fer Vicinaux du Congo. — Approbation.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 1er décembre 1923 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Overeenkomst van 19 December 1923 gesloten tusschen het Beheer der Kolonie en de HH. Josse Allard en consoorten tot stichting eener Maatschappij der Buurtspoorwegen van Congo. — Goedkeuring.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 1 December 1923 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTICLE PREMIER.	ARTIKEL ÉÉN.
La convention dont la teneur suit est approuvée :	De overeenkomst, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd :

Entre les soussignés :

La Colonie du Congo Belge, ci-après dénommée « La Colonie », représentée par M. Louis Franck, Ministre des Colonies, agissant sous réserve de l'approbation du pouvoir législatif de la Colonie, d'une part,

et M. Josse Allard, banquier, domicilié à Bruxelles, 8, rue Guimard,

et la Banque Nagelmackers fils et C^ie^, ayant son siège à Bruxelles, 12, place de Louvain, représentée par M. le Baron de Steenhault de Waerbeck, associé gérant,

et la Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme ayant son siège à Bruxelles, 56, rue du Commerce, représentée par MM. Albert Paulis, administrateur-directeur, et Victor Panquin, administrateur, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

I. — Dans les six mois qui suivront la signature de la présente convention, il sera constitué une société congolaise à responsabilité limitée, dénommée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo » appelée ci-après « La Société. »

II. — Elle aura pour but :

1°) l'étude, la construction et l'exploitation de lignes de chemins de fer secondaires dans la Colonie et le cas échéant, avec l'autorisation du Ministre, de leur prolongement sur les territoires étrangers — et plus spécialement de chemins de fer à voie étroite — destinées aux transports régionaux des marchandises et des voyageurs vers les grandes voies de communication par fer et par eau ;

2°) Les transports sur route ;

3°) Les études, la construction et l'exploitation de lignes de même genre pour le compte de tiers, mais seulement moyennant l'autorisation du Ministre.

La Société pourra s'occuper des transports auxiliaires par eau sur les rivières secondaires, mais seulement moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Colonies.

III. — La durée de la Société est de quatre vingt-dix ans. La dissolution anticipée devra être autorisée par le Ministre des Colonies.

IV. — Le capital initial est fixé à 3.000.000 de francs, représenté par 30.000 actions de 100 francs chacune, qui seront souscrites par les contractants de seconde part et par un groupe de cointéressés belges qu'ils formeront et dont la composition sera soumise à l'approbation du Ministre des Colonies.

Il sera créé, en outre, 50.000 actions de dividende, sans désignation de valeur nominale, dont 40 000 seront attribuées à la Colonie en rémunération des conces-

sions qui seront accordées à la Société en formation, et 10.000 aux contractants de seconde part en rémunération de leurs études, travaux préparatoires, négociations en vue de la formation de la dite Société et de la réalisation de son objet.

Le nombre des actions de dividende ne pourra être augmenté sans autorisation du Ministre des Colonies.

L'excédent favorable du bilan de la Société, déduction faite des récupérations prévues à l'article XIII ainsi que des charges, frais généraux et tous les amortissements, dépréciations et moins-value, constitue le bénéfice net et sera annuellement réparti comme suit :

Il sera prélevé d'abord et dans l'ordre suivant :

1°) 5 p. c. affectés au fonds de réserve sociale :

Lorsque celui-ci aura atteint le dixième du capital social ce prélèvement cessera d'être obligatoire ; il ne devra reprendre qu'en cas de diminution de la réserve ;

2° La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital, un premier dividende de 6 % des sommes dont elles sont libérées et non amorties ;

3°) 5 p. c. sur le solde au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires, étant entendu que chaque commissaire ne touchera pas plus du tiers du tantième d'un administrateur.

Après ces prélèvements, le solde éventuel sera réparti à raison de 50 p. c. aux actions de capital et de 50 p. c. aux actions de dividende.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra toujours, d'accord avec la Colonie, proposer à l'Assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévisions ou d'amortissements ; cette proposition émanant du Conseil, ne pourra être amendée ou rejetée que par un vote de l'Assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

En cas de liquidation de la Société, l'actif net sera tout d'abord employé à rembourser le montant libéré et non amorti des actions de capital ; le surplus sera réparti à raison de 5 p. c. aux administrateurs et commissaires en fonction au moment où la liquidation aura été prononcée, le solde devant être attribué à raison de 50 p. c. aux actions de capital et de 50 p. c. aux actions de dividende.

V. — Le capital pourra être augmenté ou réduit moyennant autorisation du Ministre des Colonies par décision de l'Assemblée générale extraordinaire statuant avec la majorité de présence et de votes requis pour les modifications aux statuts.

VI. — Pour toutes les augmentations de capital, un droit de préférence sera accordé aux porteurs d'actions de capital ou de dividende. Les actions de dividende auront un droit de souscription pour la moitié de chacune des augmentations de capital.

VII.— Pour chacune des lignes dont la concession lui sera accordée par le Gouvernement, la Société émettra des obligations en nombre suffisant pour couvrir :

1°) Les frais d'études et de construction de ces lignes, intérêts intercalaires compris, s'il y a lieu.

Les frais d'armement des lignes, et en général de tout le matériel roulant sont à charge du capital ordinaire de la Société.

Le Ministre des Colonies pourra, en tout temps, en raison des nécessités du service, exiger une immobilisation du matériel à concurrence d'une somme équivalente à 15 p. c. du coût total de construction de la ligne :

2°) Les déficits éventuels d'exploitation pendant les deux premières années d'exploitation.

Chaque concession sera accordée sous réserve d'approbation du pouvoir législatif de la Colonie et contiendra une clause de rachat notamment pour le cas où la capacité de transport de la ligne ne suffisant plus au trafic, le Gouvernement de la Colonie déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale.

Les conditions d'émission des obligations (montant de l'émission, valeur des titres, intérêts, amortissements et toutes autres conditions) seront déterminées en tenant compte de l'état du marché monétaire au moment de l'émission, et seront soumises à l'approbation du Ministre des Colonies.

La somme nécessaire pour couvrir l'intérêt et l'amortissement de ces obligations sera garantie par la Colonie, qui en cas de manque de bénéfices d'exploitation ou d'insuffisance de ceux-ci, prendra à sa charge ce service.

L'engagement de garantie ci-dessus n'est pris que dans les limites prévues par la loi du 21 août 1921 sur les travaux publics. Il est subordonné à l'approbation du pouvoir législatif pour tout ce qui dépasse les autorisations de cette loi.

La Société pourra également émettre des obligations destinées à couvrir les frais d'autres exploitations rentrant dans son objet social.

Sauf convention spéciale, ces obligations ne bénéficieront pas de la garantie de la Colonie ; elles ne pourront toutefois être créées qu'avec l'autorisation du Ministre.

VIII. — Le Ministre des Colonies, par lui-même ou son délégué, a le droit de contrôler toutes les opérations de la Société et à cette fin d'exiger d'elle tous états et renseignements. Il pourra s'opposer à l'exécution de toute mesure qui, selon lui, serait contraire soit à la loi, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'Etat.

Le nombre des membres du Conseil d'Administration sera fixé par la Société d'accord avec le Ministre des Colonies.

La nomination du Président du Conseil d'Administration et de l'administrateur délégué de la Société est soumise à la ratification du Ministre des Colonies.

Le Ministre des Colonies pourra désigner un ou deux délégues au sein du Conseil d'Administration qui auront voix consultative. Il pourra également désigner un commissaire spécial qui aura le même droit de contrôle et de surveillance que les commissaires de la Société.

IX. — Le Ministre des Colonies remettra gratuitement à la Société les terrains du

domaine public nécessaires pour l'établissement de la voie et de ses dépendances, y compris les emplacements d'embarquement aux voies navigables.

La Colonie prêtera ses bons offices pour l'expropriation éventuelle des terrains appartenant à des tiers aux frais de la Société, en compte de premier établissement.

X. — Sauf accord spécial, les lignes, suivant concession à accorder séparément pour chaque ligne par la Colonie, seront concédées pour une durée de septante-cinq ans, prenant cours à dater de la mise en exploitation de la ligne.

XI. — Les tarifs seront soumis à l'approbation du Ministre des Colonies qui déterminera le terme pour lequel ils sont fixés.

Si ce terme expire avant qu'un nouveau tarif soit approuvé, le Ministre a le droit de fixer, à titre provisoire, les tarifs à appliquer.

Les tarifs seront établis de façon à couvrir, autant que possible, les frais d'exploitation.

XII. — Il sera tenu une comptabilité spéciale pour chaque ligne.

XIII — En cas de déficit d'exploitation d'une ou de plusieurs lignes, la Société tera l'avance des sommes nécessaires qui lui seront remboursées avant toute autre répartition, sur les bénéfices d'exploitation des lignes clôturant l'exercice en boni, et si besoin est, sur les bénéfices des exercices futurs ; ces avances seront productives d'un intérêt annuel de 6 p. c. Toutefois, l'intérêt cessera de courir après cinq ans.

XIV. — Pour couvrir les frais d'administration et de direction, en Europe, de la Société, une somme, qui pour les cinq cents premiers kilomètres ne dépassera pas trois cents francs par kilomètre de ligne de chemin de fer, sera portée aux comptes des frais d'exploitation de chacune des lignes. Au-delà des cinq cents premières kilomètres, la somme ainsi allouée ne dépassera plus cent francs par kilomètre.

XV. — L'excédent favorable de l'exploitation de chacune des lignes sera réparti de la façon suivante :

1°) Prélèvement des sommes nécessaires pour rembourser les avances faites par la Société à l'une ou l'autre ligne ; avances augmentées des intérêts produits, suivant l'article XIII ci-dessu ;

2°) Du solde :

a) Prélèvement de 10 p. c. servant à la formation et à l'alimentation d'un fonds de renouvellement du matériel ;

b) 20 p. c. à la Société ;

c) 70 p. c. affectés au service des obligations jusqu'à concurrence des sommes nécessaires à assurer le service financier de toutes les obligations émises sans distinction entre les lignes, et le remboursement des sommes affectées antérieurement par la Colonie au service des obligations et à leur amortissement.

L'excédent est versé à la Société ; mais la moitié sera affectée, si la Colonie le désire, en tout ou en partie, à une participation des obligations dans les bénéfices. La même affectation pourra être faite dans les mêmes conditions au profit des actions privilégiées si la Société décide d'en émettre, d'accord avec la Colonie et moyennant garantie de celle-ci.

XVI. — Dès la signature de la présente convention, la Colonie concède à la Société une ligne destinée à relier la région de l'Uelé à la région de l'Itimbiri, suivant tracé qui sera déterminé d'accord avec le Ministre des Colonies en tenant compte des possibilités de la navigation de l'Itimbiri-Rubi et de la Likati. Le cahier des charges devra être approuvé par le Ministre des Colonies.

Dans le cas où la Société ne réaliserait pas ses engagements quant à la construction des lignes concédées dans les limites et délais prévus par le cahier des charges, ou ne pourvoirait pas, en temps voulu et selon les prescriptions de l'acte de concession à l'outillage des lignes, en réalisant, si besoin en est, les augmentations de capital nécessaires, la Colonie pourra se substituer à la Société en remboursant à celle-ci la valeur de ses immobilisations à dire d'experts.

La Colonie aura le droit de racheter la concession d'une ligne dans le cas où la capacité de transport de cette ligne ne suffisant plus au trafic, elle déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale ; elle pourra aussi exercer son droit de rachat au cours de la trente-cinquième année de la mise en exploitation et ensuite tous les dix ans.

Le rachat se fera aux conditions suivantes :

1°) Reprise du capital-obligations investi dans la ligne ;

2°) Remboursement des sommes investies par la Société dans le matériel de la ligne à charge du capital-actions et non amorti ;

3°) Une prime égale à la somme des recettes effectuées depuis la mise en exploitation de la ligne, diminuée du total des frais d'exploitation pendant la même période, le résultat de cette opération étant alors divisé par le nombre d'années depuis la mise en exploitation et le quotient étant diminué des charges financières propres à la ligne et des intérêts à 6 p. c. du capital de la Société investi dans cette ligne.

L'annuité ainsi obtenue sera capitalisée au taux de l'intérêt légal de l'année du rachat, en tenant compte du nombre d'années restant à courir jusqu'à l'expiration de la concession : 20 p. c. du montant de cette capitalisation seront attribués à la Société avec maximum de 50 p. c. du capital-actions investi dans la ligne.

Dans le cas où la ligne à voie étroite serait remplacée par une ligne à voie normale, la Société sera autorisée à investir le montant de son capital remboursé, augmenté de la prime, dans le capital de la nouvelle ligne.

XVII. — Les chemins de fer avec leurs travaux d'art et leurs dépendances devront être construits conformément aux plans et cahiers des charges que la Société soumettra à l'approbation du Ministre des Colonies.

XVIII. — Au cours des travaux, des modifications secondaires reconnues utiles pourront être apportées aux plans, à la condition qu'ils ne modifient pas la direction des lignes, qu'ils ne diminuent pas la valeur de celles-ci aux points de vue de la solidité et des exigences d'une bonne exploitation et qu'ils n'en augmentent pas le coût.

XIX. — Les changements de certaine importance apportés au tracé et aux plans devront être approuvés préalablement par le Gouvernement local.

XX. — Les matériaux à employer pour la construction des lignes et de leurs dépendances sont laissés au choix de la Société mais la construction devra être convenable et solide et faite suivant les règles de l'art, de manière à permettre une exploitation régulière, dans des conditions de sécurité satisfaisantes.

XXI. — La Société adoptera pour son matériel d'exploitation des types répondant aux exigences du trafic ; ce matériel devra être solide, entretenu avec soin et présenter toutes les garanties désirables au point de vue de la sécurité des voyageurs et des marchandises.

XXII. — A moins d'autorisation spéciale du Ministre des Colonies, la Société sera tenue de transporter au prix des tarifs qui auront été publiés et aux conditions fixées dans les règlements, tous les voyageurs et toutes les marchandises non exclues du transport en vertu des dispositions légales, sans pouvoir accorder des faveurs à des particuliers ni à des sociétés quelconques.

XXIII. — La Société transportera gratuitement le courrier comprenant les colis postaux qui lui sera remis par le Service des postes et télégraphes dans les conditions stipulées par les cahiers des charges.

XXIV. — La Société établira une ligne télégraphique ou téléphonique ou les deux, le long des voies, conformément aux indications qui lui seront fournies par le Gouvernement. La construction de ces lignes se fera aux frais de l'Etat et en conformité d'arrangements spéciaux qui seront conclus dans chaque cas.

L'exploitation se fera pour le compte et au profit de l'Etat, mais les agents de la Société seront tenus de prêter gratuitement leurs services pour cette exploitation et l'entretien de la ligne.

XXV. — Les lignes avec leurs dépendances et leur équipement sont la propriété de la Colonie sous la charge de la concession. A l'expiration du terme social, ou du terme de concession, la ligne avec le matériel, et tous les accessoires et les dépendances (y compris le fonds prévu à l'article XV, 2° littera a) sera transférée, de plein droit et sans frais, à la Colonie sauf prolongation.

Fait à Bruxelles, en quadruple exemplaire, le 19 décembre 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 22 février 1924.	Gegeven te Brussel, den 22n Februari 1924.

ALBERT.

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

LOUIS FRANCK.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant une concession minière à M. Delleur et à son groupe.

—

Le projet de décret soumis au Conseil approuve une convention conclue le 8 septembre 1923, qui accorde à M. Delleur et à son groupe, le droit non exclusif de rechercher des gisements miniers pendant une période de deux ans dans deux régions situées l'une dans l'ancien domaine de la Couronne, l'autre dans la partie occidentale du bassin du Kasaï. Durant cette période, les concessionnaires pourront délimiter une superficie de 500.000 hectares, en sept blocs au maximum, dans lesquels ils jouiront ensuite d'une droit exclusif de recherches jusqu'au 31 décembre 1927. Si, avant l'expiration de ce terme, ils découvrent des gisements, ils auront, s'ils en font la demande, le droit de les exploiter pendant quatre-vingt-dix ans.

La convention ne fait qu'appliquer les principes qui régissent les concessions accordées précédemment. Un membre a cependant demandé s'il était indispensable d'accorder aux concessionnaires un droit exclusif de recherches. Ce privilège pourrait décourager certains prospecteurs et retarder la découverte de richesse minières.

M. le Ministre répondit à cette observation en faisant remarquer que les concessionnaires ne jouiront pas d'un droit exclusif durant la période de deux ans qui leur est accordée pour faire des recherches.

Ils ne l'obtiendront que dans les blocs qu'ils auront délimités et seulement pendant une nouvelle période de deux ans. Après quoi, ils pourront obtenir, le cas échéant, l'autorisation d'exploiter les gisements qu'ils auront découverts. La convention leur accorde la plupart des droits établis par la législation minière du Katanga. Des dispositions de ce genre, dans les actes de concession, deviendront inutiles quand une législation minière aura été élaborée pour toute la Colonie.

Un autre membre s'est élevé contre la concession elle-même pour deux motifs :

Le premier motif indiqué par lui, c'est dans la région située au Sud du 5e parallèle, les nouveaux concessionnaires pourront entrer en conflit avec des entreprises minières du Kasaï qui ont été autorisées à y délimiter des blocs d'une superficie de trois millions d'hectares, dans lesquels ils auront un droit exclusif de recherches. Il a été répondu à cette objection que le délai, accordé à ces entreprises pour délimiter les blocs choisis par elles, est expiré depuis le 1er février 1923. A supposer que les limites de ces blocs ne soient pas encore tracées sur le terrain avec toute la précision désirable, elles comportent certainement un nombre suffisant de points de repères naturels, pour que, si des conflits surgissent, il soit aisé de leur donner une solution.

Le second motif allégué, c'est que les régions où les concessionnaires vont opérer leurs recherches, sont peu peuplées et qu'une forte partie de la main-d'œuvre disponible est déjà employée par les concessionnaires anciens et est ou sera prochainement attirée vers les chantiers du chemin de fer Bas-Congo-Katanga. Il est à craindre que les tribus indigènes ne disposent plus de travailleurs en nombre suffisant pour entretenir leurs cultures vivrières.

La nécessité d'épargner la main-d'œuvre indigène, fait observer M. le Ministre, en réponse à l'observation précédente, n'a pas été perdue de vue par l'Administration. Mais il est à remarquer que les travaux du chemin de fer seront terminés dans cinq ans et que d'ici-là, le groupe Delleur, occupé uniquement de travaux de prospection, n'aura pas besoin d'un personnel considérable.

Les demandeurs en concession ont exprimé la crainte d'être sans défense contre des tiers pendant le laps de temps nécessaire à l'abornement des blocs. M. le Ministre, en faisant part de cette circonstance au Conseil, émet l'avis qu'une crainte de ce genre n'a pas de raison d'être. En effet, l'article 9 de la convention stipule que le mode de délimitation des mines découvertes, — et, en général, tout ce qui n'est pas prévu par la convention — sera régi par les dispositions des décrets miniers qui s'appliquent ou s'appliqueront à la même matière dans le territoire du Comité Spécial du Katanga. M. Delleur et son groupe seront donc protégés comme le sont les concessionnaires de mines au Katanga, durant la période d'abornements.

Dans la séance du 15 décembre, le projet, mis aux voix, est approuvé à l'unanimité, moins une abstention déterminée par des motifs personnels. MM. Diderrich, Dupriez et Fuchs avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 19 janvier 1924.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

Ch. De Lannoy.

Mines. — Concession accordée à M. Delleur et à son groupe.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 15 décembre 1923 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

La convention ci-après est approuvée.

Mijnen. — Vergunning verleend aan den heer Delleur en zijne groep.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 15 December 1923 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

De overeenkomst hierna is goedgekeurd.

Entre :

La Colonie du Congo belge, représentée par M. Louis Franck, Ministre des Colonies

et

MM. Jean-Henri Delleur, Ingénieur civil des Mines, à Boitsfort ;
Camille Lempereur, Ingénieur, à Bruxelles ;
Jules Mathieu, Avocat, à Nivelles ;
Georges-Hubert de Bournonville, Avocat, à Bruxelles ;

Mlle Nelly de Haene, à Anvers ;

MM. Louis Criquillon, Industriel à Anvers ;
Marcel Catulle, Docteur en droit, à Anvers ;
Lucien-Joseph Van Damme, Ingénieur civil des Mines, à Bruxelles ;

Sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Il a été convenu ce qui suit :

Article premier. — Sous la réserve des droits acquis par des tiers, la Colonie autorise les contractants de seconde part, dans les limites et aux conditions déter-

minées aux articles suivants, à rechercher les mines dans les territoires compris entre les limites suivantes :

I. A l'Ouest, la ligne de faîte marquant la limite occidentale des bassins de la rivière Lukenie, du lac Léopold II et de la rivière Busira-Momboyo ; au Nord, la ligne de faite marquant la limite septentrionale du bassin de la Busira-Momboyo ; à l'Est, la ligne de faîte occidentale du bassin du Lomami jusqu'au cinquième parallèle Sud ; au Sud, ce cinquième parallèle jusqu'à la rive droite du Lubefu, cette rive droite jusqu'au confluent du Lubefu et du Sankuru, le méridien de ce confluent jusqu'à la ligne de faîte formant la limite méridionale du bassin de la Lukenie, puis cette ligne de faite jusqu'à la limite Ouest du bassin de cette rivière.

II. Le cinquième parallèle Sud depuis la frontière occidentale de la Colonie jusqu'à son intersection avec une ligne droite joignant le confluent de la Djuma Kailu et de la rivière Ko à la source de la rivière Lie ; cette ligne droite jusqu'à la source de la rivière Lie, une ligne droite de cette source au confluent des rivières Kasaï et Lulua, la Lulua jusqu'à son confluent avec le Luebo, cette dernière rivière jusqu'à sa source, la ligne de partage des eaux des rivières Lulua et Lueta jusqu'à son intersection avec le parallèle du confluent Lusele-Lulua, ce parallèle jusqu'à la Lulua, la Lulua jusqu'à sa source, le parallèle de cette source jusqu'à son intersection avec le méridien 23°54' Est de Greenwich, ce méridien jusqu'à la frontière méridionale de la Colonie, les frontières méridionales et occidentales jusqu'au cinquième parallèle Sud.

ART. 2. — Toutes les contestations qui surgiraient entre les contractants de seconde part et les titulaires d'un droit de recherche ou d'exploitation actuellement existant au sujet des limites des régions, dont la prospection est autorisée à titre général par la présente convention, seront tranchées souverainement par le Ministre des Colonies.

ART. 3. — Sous réserve des droits acquis par les tiers au moment de la délimitation, les contractants de seconde part auront le droit pendant deux ans à dater de l'approbation de la présente convention par le pouvoir législatif de la Colonie de délimiter, dans les régions indiquées à l'article 1er, une superficie de 500.000 hectares en sept blocs au maximum, dans lequels ils jouiront d'un droit exclusif de recherches minières jusqu au 31 décembre 1927.

ART. 4. — Les droits des concessionnaires sur les blocs tels qu ils sont prévus à l'article précédent naîtront dès l'instant où ces blocs seront abornés.

L'abornement des blocs sera fait au moyen de bornes et de poteaux placés aux angles et sur les côtés, au passage des rivières, sentiers, cours d'eau, etc. de telle sorte que les tiers prospecteurs reconnaissent aisément ces limites. Les bornes et

les poteaux porteront un écriteau indiquant le nom des concessionnaires, la date de la délimitation et l'indication sommaire du périmètre du bloc.

La notification de cet abornement sera faite au commissaire de district avec un plan au 1.100.000e à l'appui, mentionnant les cours d'eau, montagnes, points géographiques, etc. permettant de rattacher le plan à la carte générale du Congo Belge. Le périmètre des blocs devra être, autant que possible formé de limites naturelles continues, telles que cours d'eau, routes, etc.

Le Commissaire de district affichera la notification et les plans dans ses bureaux, où les tiers intéressés pourront en prendre connaissance.

ART. 5. — L'autorisation de rechercher les mines confère le droit de faire, à la surface du sol, tous les travaux nécessaires, tels qu'excavations, tranchées, puits, sondages, etc. sous réserve des droits des tiers.

Toutes recherches sont interdites dans les terrains déjà concédés pour l'exploitation d'une substance minérale ou délimités pour prospection à titre exclusif en vertu d'une autorisation de recherches minières.

ART. 6. — Pendant toute la durée des recherches minières, c'est-à-dire à partir de l'approbation de la présente convention par le pouvoir législatif de la Colonie, jusqu'à l'expiration du droit exclusif de recherches dans les sept blocs, dont il est question à l'article 3, les contractants de seconde part paieront annuellement à la Colonie une somme de 1.000 francs par ingénieur ou prospecteur employé aux travaux d'exploration minière. Ces agents seront munis d'une licence et pourront seuls rechercher les mines pour compte des contractants de seconde part.

ART. 7. — La copie des rapports des prospecteurs et des ingénieurs avec les plans annexés, sera transmise à la Colonie au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

La Colonie pourra, en tout temps, faire inspecter les travaux par un délégué.

ART. 8. — La Colonie s'engage, jusqu'au 31 mars 1929, à accorder à une société ou à des Sociétés fondées par les contractants de seconde part au capital espèces minimum de 2.000.000 de francs et dont les statuts seront approuvés par le Ministre des Colonies le droit d'exploiter pendant nonante ans à courir de la date de l'octroi du permis d'exploitation, les mines découvertes dans les délais fixés à l'article 3 et dont la découverte aura été notifiée au Commissariat de district avant le 31 mars 1928. La superficie globale de ces mines ne pourra dépasser 100.000 hectares, sans qu'aucune mine puisse dépasser 10.000 hectares.

ART. 9. — Le mode de délimitation des mines découvertes, les conditions de leur exploitation, le taux des redevances minières à payer par les concessionsaires, les règles qui régissent les statuts et les emprunts de la Société, la nomination de délégués par la Colonie au sein du Conseil d'Administration, les droits de contrôle et de surveillance, les conditions de rachat et les clauses de déchéance et, en géné-

ral, tout ce qui n'est pas prévu par la présente convention, sera régi par la législation minière qui sera mise en vigueur ultérieurement. En attendant, ces objets seront régis ; par les dispositions des décrets miniers qui s'appliquent ou s'appliqueront à la même matière dans le territoire du Comité Spécial du Katanga, la Colonie remplaçant le Comité Spécial pour l'exécution de ces diverses dispositions.

Toutefois, s'il s'agit d'exploiter des mines de diamant ou d'autres pierres précieuses, les concessionnaires remettront à la Colonie, à titre de redevance, 50 % des gains et profits de toute nature provenant de ces mines.

La Colonie se réserve le droit d'exiger qu'une Société spéciale soit constituée pour exploiter ces mines de diamants ou d'autres pierres précieuses.

La Colonie recevra la moitié des actions de toutes catégories de cette Société spéciale.

Il est entendu que la constitution de cette Société, à laquelle participerait en qualité d'apporteur la Société d'exploitation prévue à l'article 8 ci-dessus, n'aura pas pour effet de permettre à la Colonie de recevoir deux fois sa quote-part sur les mêmes bénéfices.

En conséquence si des actions de la Société créée pour l'exploitation du diamant ou d'autres pierres précieuses entrent, à ttitre de rémunération d'apport, dans le portefeuille de la Société d'exploitation prévue à l'article 8, les intérêts et dividendes que cette dernière encaissera de ce chef seront décomptés des bénéfices avant le calcul des quotes-parts revenant à la Colonie. De même, en cas de liquidation de la Société d'exploitation prévue à l'article 8, la valeur de réalisation de ces actions d'apport, qui se trouveront dans son portefeuille, sera déduite du reliquat de l'actif avant le calcul de la part revenant à la Colonie, laquelle se contentera de la quote-part lui revenant dans la Société diamantaire elle-même.

La Colonie se réserve en outre la faculté de créer, lorsque l'intérêt général lui paraîtra le commander, un organisme ayant pour objet de réaliser la centralisation de l'exploitation ou de la vente du diamant, des substances radio-actives ou d'autres substances précieuses. Dans ce cas, la société exploitante s'engage à remettre l'exploitation de ces mines ou la vente de ces substances à cet organisme. Il est entendu que la Colonie ne recevra pas d'avantage supplémentaire du chef de cette organisation.

ART. 10. — Le Gouvernement de la Colonie, et, à son défaut, le Gouvernement belge, auront, à prix égal, le droit d'acquérir, par préférence, tout ou partie de l'or provenant des mines concédées en vertu de la présente convention.

ART. 11. — La Colonie se réserve le droit de nommer un délégué au sein, du Conseil d'Administration de la Société de recherches minières qui serait constituée par les contractants de seconde part. Ce délégué, qui aura le droit de surveiller les opérations de la société, sera convoqué aux assemblées générales, à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du Collège des commissaires ; il y aura voix

consultative. Il recevra les procès-verbaux des séances et toutes les communications adressées aux administrateurs ou aux commissaires. Il n'aura droit qu'à une indemnité fixe ou à un jeton de présence.

ART. 12. — Les droits et obligations dérivant des présentes ne pourront être cédés, hypothéqués ou grevés d'un droit réel quelconque par les contractants de seconde part sans l'assentiment préalable et par écrit du Ministre des Colonies.

ART. 13. — Les concessionnaires choisiront 60 p. c. au moins du personnel parmi les personnes de nationalité belge, qu'il s'agisse du personnel dirigeant ou du personnel subalterne ; ils achèteront en Belgique 60 p. c. au moins du matériel et des approvisionnements nécessaires à leur exploitation et y exporteront 60 p. c. au moins de leur production ; le tout sauf exception autorisée par le Ministre des Colonies.

Fait en double exemplaire à Bruxelles, le 8 septembre 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 22 février 1924.	Gegeven te Brussel, den 22n Februari 1924.

ALBERT.

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

LOUIS FRANCK.

Personnel Judiciaire.

—

Par arrêté royal du 19 décembre 1923, M. Gorlia, E. O. E., Procureur du Roi près le Tribunal de première instance de Lusambo est, à sa demande, déchargé de ces fonctions et nommé Conseiller suppléant de la Cour d'appel de Léopoldville.

Rechterlijk Personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 19 December 1923, wordt de heer GORLIA, E. O. E., Procureur des Konings bij de Rechtbank van eersten Aanleg van Lusambo, op eigen verzoek, uit dit ambt ontslagen en tot bijgevoegd Raadsheer aan het Hof

Par arrêté royal du 28 janvier 1924, M. BERTELS, P. J. M. G., Substitut de l'Auditeur Militaire des Provinces Anvers-Limbourg, est nommé, à titre définitif, Substitut du Procureur du Roi près le Tribunal de première Instance d'Elisabethville.

Par arrêté royal du 30 janvier 1924, démission honorable de ses fonctions de Substitut du Procureur du Roi près le Tribunal de première instance de Boma, est accordée à M. CORNET, N. G. O. J.

van Beroep van Leopoldville benoemd.

Bij koninklijk besluit van 28 Januari 1924, wordt de heer BERTELS, P. J. M. G., Substituut van den Krijgsauditor der Provinciën Antwerpen-Limburg, tot Substituut van den Procureur des Konings bij de Rechtbank van eersten Aanleg van Elisabethville voorgoed benoemd.

Bij koninklijk besluit van 30 Januari 1924, is eervol ontslag uit zijn ambt als Substituut van den Procureur des Konings bij de Rechtbank van eersten aanleg van Boma toegestaan aan den heer CORNET, N. G. O. J.

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie.

—

Deux arrêtés royaux en date des 31 juillet et 13 décembre 1923, prorogent successivement jusqu'au 31 décembre 1923 et 31 mars 1924 l'application de l'arrêté royal du 27 décembre 1920 qui règle les conditions de voyage des fonctionnaires, agents de la Colonie et de leur famille.

Par arrêté royal du 29 octobre 1923, le traitement du Gouverneur Général est fixé à cent mille francs, à partir du 1er février 1923 ; son traitement de congé est fixé à la moitié du traitement initial d'activité.

Arrêté royal du 24 décembre 1923 :

Considérant la cherté actuelle de la vie,

Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie

—

Twee koninklijke besluiten gedagteekend 31 Juli en 13 December 1923, verlengen achtereenvolgens tot 31 December 1923 en 31 Maart 1924 de toepassing van het koninklijk besluit van 27 December 1920 dat de reisvoorwaarden regelt van de ambtenaren, beambten der kolonie en van hunne familie.

Bij koninklijk besluit van 29 October 1923 wordt de wedde van den Algemeen Gouverneur van af 1 Februari 1923 vastgesteld op honderd duizend frank ; zijn verlofgeld wordt vastgesteld op de helft der aanvankelijke wedde onder werkelijken dienst.

Koninklijk besluit van 24 December 1923 :

Overwegende de huidige levens-

le traitement minimum de congé est porté, à titre temporaire, de 600 frs. à 700 francs, à partir du 1er janvier 1924 ;

Un arrêté ministériel du 14 décembre 1923 fixe, à partir de la même date, les traitements de congé à la moitié des traitements d'activité.

Un arrêté royal en date du 20 novembre 1923 alloue annuellement à titre de frais de représentation, une indemnité spéciale de 1200 frs. au médecin chargé de la direction du laboratoire de Léopoldville.

duurte, wordt het minimum-verlofgeld te tijdelijken titel van 600 fr. op 700 fr. gebracht vanaf 1 Januari 1924 ;

Een ministeriëel besluit van 14 December 1923 stelt, vanaf dezelfde dagteekening, de verlofgelden op de helft der wedden onder werkelijken dienst vast.

Een koninklijk besluit gedagteekend 20 November 1923, verleent jaarlijks voor vertegenwoordigingskosten, eene bijzondere vergoeding van 1200 fr. aan den geneesheer belast met het bestuur van het laboratorium te Leopoldville.

Administration locale. — Personnel.

—

Par arrêté royal du 9 novembre 1923, M. LEJEUNE, E. A. J., Médecin Provincial, passe, à sa demande, dans la catégorie des Médecins résidants ou itinérants avec le grade de Médecin Principal de 1re classe.

Par arrêté royal du 1er février 1924, M. BUREAU, L. G. Vice-Gouverneur Général, est déchargé de ses fonctions de Gouverneur de la Province du Congo-Kasaï et nommé Gouverneur de la Province du Katanga.

Par arrêté royal de même date, M. POSTIAUX, H. J., Secrétaire Général adjoint, a été nommé Secrétaire Général, assistant du Gouverneur Général.

Pour extraits conformes :
Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Plaatselijk Beheer. — Personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 9 November 1923, gaat de heer LEJEUNE, E. A. J. Provincie-Geneesheer op eigen verzoek over tot de categorie der inwonende of reizende geneesheeren met den graad van Eerstaanwezend Geneesheer-1e klasse.

Bij koninklijk besluit van 1 Februari 1924, wordt de heer BUREAU, L. G. Onderalgemeen Gouverneur, van zijn ambt van Gouverneur der Provincie Congo-Kasaï ontlast en tot Gouverneur der Provincie Katanga benoemd.

Bij koninklijk besluit van dezelfde dagteekening werd de heer POSTIAUX, H. J., Toegevoegd Algemeen Secretaris, tot Algemeen Secretaris, helper van den Algemeen Gouverneur, benoemd.

Voor echte uittreksels :
De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Pensions des Fonctionnaires et Agents de la colonie. — Conservation des pensions civiques.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les décrets des 2 mars 1921 et 19 décembre 1923 sur les pensions de retraite et les pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique.

Les fonctionnaires et agents administratifs et militaires et les agents de l'Ordre Judiciaire titulaires de pensions civiques, susceptibles d'être pensionnés par application des régimes instaurés par les décrets des 2 mars 1921 et 19 décembre 1923 qui font usage de la faculté qui leur est laissée de conserver leur pension civique, en font la déclaration écrite à Notre Ministre des Colonies.

La déclaration doit être introduite au siège du Ministère des Colonies, du Gouvernement Général ou d'un Gouvernement de province, avant le 1er septembre 1924.

La déclaration ne peut être conditionnelle ; il ne sera pas tenu compte de pareille déclaration.

Rustgelden van de Ambtenaren en Beambten der Kolonie — Behouding der burgerlijke pensioenen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de decreten van 2 Maart 1921 en 19 December 1923 op de rustgelden en de invaliditeitspensioenen der beheers- en krijgsambtenaren en beambten en der beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel.

De beheers- en krijgsambtenaren en beambten en de beambten van den Rechterlijken Stand, titularissen van burgerlijke pensioenen die, geschikt zijnde om, bij toepassing der bij de decreten van 2 Maart 1921 en van 19 December 1923 ingevoerde stelsels te worden gepensioneerd, gebruik maken van de hun vrijgelaten keus hun burgerlijk pensioen te behouden, doen hiervan de schriftelijke verklaring aan Onzen Minister van Koloniën.

De verklaring dient vóór 1 September 1924, ten zetel van het Ministerie van Koloniën, van het Algemeen Beheer of van een der Provincie-Beheeren ingediend.

De verklaring mag niet voorwaardelijk zijn ; van dergelijke verklaring wordt geene rekening gehouden.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1924.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 18a Januari 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Brasseries du Katanga. — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 5 février 1924, la société à responsabilité limitée « Brasseries du Katanga » dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

« Brasseries du Katanga ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 5 Februari 1924, is aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Brasseries du Katanga », waarvan de standregelen (1) bij het tegenwoordig besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken onderscheidenlijk van deze der deelgenooten.

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Légalisation.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu le décret du 5 décembre 1885,

Vu la loi du 18 octobre 1908 ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

La compétence attribuée par l'arrêté du 27 novembre 1890 aux Commissaires de district, pour légaliser tous documents et pièces qui leur seront présentés, est étendue aux Administrateurs territoriaux et à leurs remplaçants.

ART. 2.

Le Gouverneur Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 février 1924.

Echtverklaring.

—

De Minister van Koloniën,

Gezien het decreet van 5 December 1885 ;

Gezien de wet van 18 October 1908 ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

De bij het besluit van 27 November 1890 aan de Districtcommissarissen toegekende bevoegdheid tot het echtverklaren van alle hun voorgelegde oorkonden en stukken, wordt tot de gewestbeheerders en hunne plaatsvervangers uitgebreid.

ART. 2.

De Algemeen Gouverneur is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Brussel, den 2en Februari 1924.

LOUIS FRANCK.

Tarif télégraphique.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu les décrets du 8 juillet 1895 (B. O. p. 224) et du 18 février 1898 (B. O. p. 38).

Revu l'arrêté du 27 mai 1922 (B. O. p. 577) ;

Telegraaftarief.

—

De Minister van Koloniën,

Gezien de decreten van 8 Juli 1895 (A. B. blz. 224), en van 18 Februari 1898 (A. B. blz. 38).

Herzien het besluit van 27 Mei 1922 (A. B. blz. 577) ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

L'article 13 de l'arrêté du 27 mai 1922 est remplacé par la disposition ci-après :

Le coût de la transmission des télégrammes ordinaires, en service intérieur, est de 50 centimes par mot.

ART. 2.

Le Gouverneur Général au Congo détermine la date de mise en vigueur du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 février 1924.

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 13 uit het besluit van 27 Mei 1922 wordt vervangen door de schikking hierna :

De kosten voor de overseining van de gewone telegrammen in binnenlandschen dienst bedragen 50 centiem per woord.

ART. 2.

De Algemeen Gouverneur in Congo zal den datum vaststellen waarop het tegenwoordig besluit in werking treedt.

Brussel, den 25n Februari 1924.

LOUIS FRANCK.

Ordonnance du 8 décembre 1923 N° 79,

fixant au 26 décembre 1923 la mise en vigueur du décret du 3 décembre 1923 relatif au tarif des droits d'entrée et à la perception de ces droits.

Le Gouverneur Général, p. i.,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu l'article 10 de l'Arrêté Royal du 28 juillet 1914 ;

Vu l'article 20 du décret du 3 décembre 1923 sur les droits d'entrée ;

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

Le décret du 3 décembre 1923 relatif au

Verordening van 8 December, 1923 N° 79,

waarbij het Decreet van 3 December 1923 betrekkelijk het tarief der inkomende rechten en de inning dezer rechten te rekenen van 26 December 1923 in werking gebracht wordt.

De Algemeen Gouverneur, a. i.,

Gezien de wet op het beheer van Belgisch Congo ;

Gezien artikel 10 uit het koninklijk besluit van 28 Juli 1914 ;

Gezien artikel 20 uit het decreet van 3 December 1923, betrekkelijk de inkomende rechten.

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

Het decreet van 3 December 1923, be-

tarif des droits d'entrée et à la perception de ces droits sortira ses effets à partir du 26 décembre 1923.

ART. 2.

Le Directeur Général des Finances est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Boma, le 8 décembre 1923.

trekkelijk het tarief der inkomende rechten en de inning dezer rechten zal te rekenen van 26 December 1923 zijne uitwerksels hebben.

ART. 2.

De Algemeen Bestuurder der Financiën wordt met de uitvoering onderhavige verordening belast.

Boma, den 8n December 1923.

L. BUREAU.

17e ANNÉE, No 4. — 15 Avril. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 4 — 15 April.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
20 décembre 1923. — Rapport au Roi de la Commission de Protection des Indigènes. — IVe session	385
1 mars 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	195
3 mars 1924. — A. M. — Etat civil. — Exécution de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. — Délégation	384
6 mars 1924. — A. R. — Compagnie du Kasaï. — Société congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts	384
8 mars 1924. — A. R. — Monnaies	200
10 mars 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	195
10 mars 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	196
11 mars 1924. — A. R. — Cabinet du Premier Ministre. — Ministres. — Démissions. — Nominations	189

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
20 December 1923. — Verslag aan den Koning van de Commissie tot bescherming der inboorlingen. — IVe zittijd.	385
1 Maart 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	195
3 Maart 1924. — M. B. — Burgerlijke stand. — Uitvoering van de wet van 28 Juli 1921 op de geldigverklaring der akten van den Burgerlijken stand, de terechtwijzing der tijdens den oorlog opgemaakte overlijdensakten en de gerechtelijke aangifte van overlijden. — Machtiging	384
6 Maart 1924. — K. B. — « Compagnie du Kasaï ». Congoleesche vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen . . .	384
8 Maart 1924. — K. B. — Munten	200
10 Maart 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	195
10 Maart 1924. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijzigingen	196
11 Maart 1924. — K. B. — Kabinet van den Eersten Minister. — Ministers. — Ontslag. — Benoemingen	189

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
14 avril 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'ex-ploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda	203	14 April 1924.—K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de «Société Minière du Kasaï» van het recht eene diamantlaag op de Beneden-Luenda te ontginnen . .	203
Rectification	426	Terechtwijzing	426

CABINET DU PREMIER MINISTRE.

Ministres. — Démissions. Nominations.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er.

La démission offerte, le 27 février 1924, par M. Georges Theunis de ses fonctions de Premier Ministre, Ministre des Finances, n'est pas acceptée.

Art. 2.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

F. Masson.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

KABINET VAN DEN EERSTEN MINISTER.

Ministers. — Ontslag. — Benoemingen

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1.

Het ontslag, door den heer Georges Theunis aangeboden den 27n Februari 1924, uit zijn ambt van Eersten Minister, Minister van Financiën, wordt niet aanvaard.

Art. 2.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,

F. Masson.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La démission offerte, le 27 février 1924, par MM. Henri Jaspar, le vicomte Paul Berryer, Romain Moyersoen, Louis Franck, de leurs fonctions respectives de Ministres des Affaires étrangères, de l'Intérieur et de l'Hygiène, de l'Industrie et du Travail, des Colonies, est acceptée.

ART. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL 1.

Het ontslag, den 27n Februari 1924, aangeboden door de heeren Henri Jaspar, burggraaf Paul Berryer, Romain Moyersoen, Louis Franck, onderscheidenlijk uit hun ambt van Ministers van Buitenlandsche Zaken, van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, van Nijverheid en Arbeid, van Koloniën, wordt aanvaard.

ART. 2.

Onze Eerste Minister, Minister van Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

Ministre des Finances,

G. THEUNIS.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister, Minister van Financiën,

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

La démission offerte, le 27 février 1924, par MM. Fulgence Masson, Pierre Nolf, le baron Albert Ruzette, Xavier Neujean, Pierre Forthomme, Aloïs Van de Vyvere, de leurs fonctions respectives de Ministres de la Justice, des Sciences et des Arts, de l'Agriculture et des Travaux publics, des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, de la Défense Nationale, des Affaires économiques, n'est pas acceptée.

ART. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

ARTIKEL 1.

Het ontslag, den 27n Februari 1924, aangeboden door de heeren Fulgence Masson, Pierre Nolf, baron Albert Ruzette, Xavier Neujean, Pierre Forthomme, Aloïs Van de Vyvere, onderscheidenlijk uit hun ambt van Ministers van Justitie, van Wetenschappen en Kunsten, van Landbouw en Openbare Werken, van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen, van Landsverdediging, van Œconomische Zaken, wordt niet aanvaard.

ART. 2.

Onze Eerste Minister, Minister van Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

Ministre des Finances,

G. THEUNIS.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister, Minister van Financiën,

G. THEUNIS.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

M. Paul Hymans, Ministre d'Etat, membre de la Chambre des Représentants, ancien Ministre des Affaires économiques, ancien Ministre des Affaires étrangères, est nommé Ministre des Affaires étrangères.

ART. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

ARTIKEL 1.

De heer Paul Hymans, Minister van State, lid der Kamer van Volksvertegenwoordigers, gewezen Minister van Œconomische Zaken, gewezen Minister van Buitenlandsche Zaken, wordt tot Minister van Buitenlandsche Zaken benoemd.

ART. 2.

Onze Eerste Minister, Minister van Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Financiën,

G. THEUNIS.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

M. Prosper Poullet, membre et ancien président de la Chambre des Représentants, ancien Ministre des Sciences et des Arts, ancien Ministre des Affaires écono-

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL 1.

De heer Prosper Poullet, lid en gewezen voorzitter der Kamer van Volksvertegenwoordigers, gewezen Minister van Wetenschappen en Kunsten, gewezen

miques, ancien Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, est nommé Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

ART. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

Minister van Œconomische Zaken, gewezen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen, wordt tot Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid benoemd.

ART. 2.

Onze Eerste Minister, Minister van Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

Ministre des Finances,

G. THEUNIS.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister, Minister van Financiën,

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

M. Paul Tschoffen, ancien membre de la Chambre des Représentants, est nommé Ministre de l'Industrie et du Travail.

ART. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL 1.

De heer Paul Tschoffen, gewezen lid der Kamer van Volksvertegenwoordigers, wordt tot Minister van Nijverheid en Arbeid benoemd.

ART. 2.

Onze Eerste Minister Minister van

Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

G. Theunis.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Financiën,

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

M. Henri Carton, membre du Sénat, est nommé Ministre des Colonies.

Art. 2.

Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1924.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1.

De heer Henri Carton, Senator, wordt tot Minister van Koloniën benoemd.

Art. 2.

Onze Eerste Minister, Minister van Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

G. Theunis.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Financiën,

Administration locale. — Personnel.

—

Par arrêté royal du 1er mars 1924, Mr VANDENBOOGAERDE, J. E. C., Commissaire de District de 1re classe, est nommé Commissaire Général assistant du Gouverneur de Province.

Par arrêté royal du 10 mars 1924, Mr REPETTO R., Médecin Principal de 1e classe, est nommé Médecin Provincial, à la date du 1er janvier 1924.

Par arrêté royal du 10 mars 1924 sont nommés à la date du 1er janvier 1924 :

a) *Lieutenants-Colonels de la Force Publique* ;

MM. WEILER, M. T. F. E. et DUPONT, G. F. D. H., Majors de la Force Publique ;

b) *Majors de la Force Publique* :

MM. LAGNEAUX, O., BAL, F. A. J., LEEMANS, E. J. J. A., PIEREN, H. A., HOLLANTS, M. F. et SOHIER, O. J. B. L., Capitaines-Commandants de la Force Publique.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

Plaatselijk Beheer. — Personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 1 Maart 1924, is de heer VANDENBOOGAERDE, J. S. C., Districtcommissaris-1e klasse, benoemd tot Algemeen Commissaris, helper van den Provincie-Gouverneur.

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1924, is de heer REPETTO, R., Eersaantwezend Geneesheer-1e klasse, benoemd tot Provincie-Geneesheer ter dagteekening van 1 Januari 1924.

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1924, zijn ter dagteekening van 1 Januari 1924 benoemd tot :

a) *Luitenant-Kolonels der Landmacht* :

de heeren WEILER, M. T. F. E. en DUPONT J. F. D. H., Majoors der Landmacht ;

b) *Majoors der Landmacht* :

LAGNEAUX, O., BAL, F. A. J., LEEMANS, E. J. J. A., PIEREN, H. A., HOLLANTS M. F. en SOHIER, O. J. B. L., Kapiteins Bevelhebbers der Landmacht.

Voor echte uittreksels,

De Algemeen Secretaris.

N. ARNOLD.

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie. — Modifications.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Il est créé les grades suivants :

a) dans le cadre du Gouvernement Général :

Ingénieur en Chef. . . .	Frs. 37.500
Ingénieur en Chef adjoint	» 35.000

b) dans le cadre du Gouvernement des Provinces :

Ingénieur Provincial. . .	Frs. 32.500

c) dans le cadre du service des Travaux Publics, section des Ponts et Chaussées :

Chef de section principal	Frs. 24.000

d) dans le cadre du personnel de la Flotille :

Inspecteur de la navigation	Frs. 25.500

Art. 2.

Le cadre du personnel de l'imprimerie

Standregel der Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Wijzigingen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de standregelen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De volgende graden worden ingesteld :

a) in het kader van het Algemeen Beheer :

Opperingenieur	Fr. 37.500
Toegevoegd-Opperingenieur	» 35.000

b) in het kader der Provinciebeheeren :

Provincie-ingenieur . . .	Fr. 32.500

c) in het kader van den dienst der Openbare Werken, afdeeling der Bruggen en Wegen :

Eerstaanwezend sectie-overste	Fr. 24.000

d) in het kader van het personeel der Vloot :

Opziener der scheepvaart .	Fr. 25.000

Art. 2.

Het kader van het personeel der druk-

est détaché de celui du service des Secrétariats et forme un cadre distinct dénommé :

Service de l'Imprimerie.

Il comprend :

Chef d'atelier de l'imprimerie	Frs.	16.000
Sous-Chef d'atelier de l'imprimerie de 1re classe .	»	15.250
Sous-Chef d'atelier de l'imprimerie de 2e classe .	»	13.750
Agent de 1re classe	»	12.250
Agent de 2me classe. . .	»	10.750

ART. 3.

Le Médecin en Chef, Directeur du service de l'Hygiène, le médecin provincial médecin en chef adjoint et le médecin provincial sont détachés du cadre du service de l'Hygiène et rattachés, les deux premiers au cadre du Gouvernement Général et le troisième à celui du Gouvernement des Provinces.

ART. 4.

Le traitement de l'Inspecteur principal de l'Agriculture est fixé à Frs. 24.000.

Les grades de mécanicien et d'artisan sont supprimés dans ce service.

ART. 5.

Il est créé dans le Service des Travaux Publics, sous la dénomination de : Personnel des ateliers et chantiers et des mécaniciens, électriciens, poseurs-appareilleurs, mécaniciens-chauffeurs d'automobiles, artisans, un nouveau cadre, dans quelle sont fusionnés les personnels des

kerij wordt afgezonderd van dit der Secretariaten en zal een onderscheiden dienst uitmaken,

Dienst der drukkerij genaamd.

Hij bevat :

Hoofd der drukkerij . . .	Fr.	16.000
Onderhoofd der drukkerij-1ste klasse	»	15.250
Onderhoofd der drukkerij-2e klasse	»	13.750
Beambte-1e klasse	»	12.250
Beambte-2e klasse	»	10.750

ART. 3.

De Oppergeneesheer, Bestuurder van den Gezondheidsdienst, de provinciegeneesheer, toegevoegd oppergeneesheer en de Provincie-geneesheer zijn van het kader van den gezondheidsdienst afgezonderd, de twee eersten worden bij het kader van het Algemeen Bestuur en de derde bij dit van het Provincie-beheer gevoegd.

ART. 4.

De wedde van den Eerstaanwezend Landbouwtoeziener wordt op fr. 24.000 vastgesteld.

De graden van werktuigkundige en van ambachtsman worden in dezen dienst afgeschaft.

ART. 5.

In den dienst der Openbare Werken wordt, onder de benaming van : Personeel der werkplaatsen en werven en der werktuigkundigen, electriekwerkers, leggers-optuigers, werktuigkundigen-automobielgeleiders, ambachtslieden, een nieuw kader ingesteld in hetwelk zijn

ateliers et chantiers et des mécaniciens du service de la flottille. Dans ce cadre sont compris également les mécaniciens-chauffeurs d'automobiles, les électriciens, les poseurs-appareilleurs et les artisans de toutes les catégories.

Ce cadre est fixé comme suit :

Inspecteur mécanicien . .	Frs.	20.000
Inspecteur mécanicien adjoint	»	17.500
Chef d'atelier	»	16.000
Chef poseur-appareilleur.	»	16.000
Sous-Chef d'atelier . . .	»	14.500
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur de 1re classe	»	14.500
Mécanicien, électricien poseur-appareilleur de 1re classe	»	13.750
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur de 3me classe	»	12.250
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur adjoint	»	10.750
Contre-maître	»	13.000
Artisan	»	10.750

Les artisans et contremaître des diverses catégories étant prévus dans ce nouveau cadre, sont supprimés aux sections des Bâtiments Civils et des Ponts et Chaussées.

ART. 6.

Le service des douanes constitue un cadre distinct de celui des Finances.

ART. 7.

L'ingénieur en chef, l'ingénieur en chef adjoint et l'ingénieur provincial, dont le

versmolten het personeel der werkhuizen en werven en dit der werktuigkundigen van de flotielje. Bij dit kader zijn eveneens begrepen de werktuigkundigen automobielgeleiders, de electriekwerkers, de leggers-optuigers en de ambachtslieden van allen aard.

Dit kader wordt vastgesteld als volgt :

Opziener-werktuigkundige .	Fr.	20.000
Toegevoegd opziener-werktuigkundige	»	17.500
Werkmeester	»	16.000
Hoofd legger-optuiger . .	»	16.000
Onderwerkmeester	»	14.500
Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-1ste klasse	»	14.500
Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-2e klasse	»	13.750
Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-3e klasse	»	12.250
Toegevoegd werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger	«	10.750
Meestergast	»	13.000
Ambachtsman	»	10.750

Daar in dit nieuw kader de ambachtslieden en meestergasten van allen aard zijn voorzien, zullen zij in de afdeelingen Burgerlijke Gebouwen en Bruggen en Wegen worden afgeschaft.

ART. 6.

De toldienst zal een kader uitmaken onderscheidenlijk van dit der Financiën.

ART. 7.

De opper-ingenieur, de toegevoegd opper-ingenieur en de provincie-inge-

grade est prévu à l'article 1er du présent arrêté, jouissent d'une indemnité annuelle respectivement de Frs. 3.000, 2.000 et 2.000, à titre de frais de représentation.

ART. 8.

La situation des fonctionnaires et agents intéressés sera mise en concordance avec les dispositions prévues aux articles 1er, 2 et 5 ci-dessus par ordonnance du Gouverneur Général et lorsque celui-ci le jugera opportun.

De même, les titulaires des grades prévus au présent arrêté dont les traitements sont inférieurs aux traitements initials affectés à ces grades, ne jouiront de ces derniers traitements qu'en vertu d'une ordonnance du Gouverneur Général.

ART. 9.

Le tableau annexé au présent arrêté n'apporte aux cadres des différents services, tels qu'ils sont établis actuellement, aucune modification autre que celles stipulées aux articles précédents.

ART. 10.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1924.

nieur, wier graad bij artikel één uit het tegenwoordig besluit wordt voorzien, genieten eene jaarlijksche vergoeding ten titel van kosten voor vertegenwoordiging, bedragende respectievelijk 3.000, 2.000 en 2.000 frank.

ART. 8.

De toestand der betrokkene ambtenaren en beambten zal, bij verordening van den Algemeen Gouverneur en wanneer deze het zal nuttig achten, in overeenstemming worden gebracht met de bij de artikelen 1, 2 en 5 hierboven voorziene schikkingen.

De voerders der bij het tegenwoordig besluit voorziene graden wier wedden minder bedragen dan de aan deze graden toegekende aanvankelijke wedden, zullen insgelijks en slechts krachtens eene verordening van den Algemeen Gouverneur, deze laatste wedden genieten.

ART. 9.

De bij dit besluit behoorende tabel brengt, aan de kaders der verscheidene diensten als thans ingericht, geene enkele andere wijziging dan die bij de voorgaande artikels vermeld.

ART. 10.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

Monnaies.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les conventions monétaires additionnelles conclues à Paris les 25 mars 1920 et 9 décembre 1921 approuvées par les lois des 22 juin 1920 et 5 juin 1922 et autorisant pour les besoins de la Colonie, la frappe de monnaies spéciales d'un franc et de 50 centimes ;

Vu Notre Arrêté du 28 décembre 1920 réglant le type de ces monnaies ;

Vu Nos Arrêtés des 28 août 1922 et 28 juillet 1923 autorisant la frappe de ces monnaies à concurrence de 28 millions pour les pièces d'un franc et de 17 millions pour les pièces de 50 centimes ;

Considérant que les contingents ainsi prévus ne sont plus suffisants pour assurer les besoins actuels de la Colonie ;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La frappe des monnaies spéciales de la Colonie pourra atteindre une valeur nominale de quarante et un millions de francs pour les pièces d'un franc et de vingt quatre millions de francs pour celles

Munten.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de aanvullende muntovereenkomsten te Parijs den 25 Maart 1920 en 9 December 1921 gesloten, en bij de wetten van 22 Juni 1920, en 5 Juni 1922 goedgekeurd, waarbij, voor de noodwendigheden der Kolonie, het slaan wordt toegelaten van bijzondere munten van één frank en van 50 centiem ;

Gezien Ons Besluit van 28 December 1920, waarbij het type dezer munten wordt geregeld ;

Gezien Onze Besluiten van 28 Augustus 1922 en 28 Juli 1923, houdende toelating van het slaan dezer munten tot een beloop van 28 millioen voor de stukken van één frank en van 17 millioen voor de stukken van 50 centiem ;

Overwegende dat de aldus voorziene bedragen niet meer toereikend zijn om de huidige noodwendigheden der Kolonie te verzekeren ;

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën en van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Het slaan der bijzondere munten van de Kolonie zal eene nominale waarde mogen bereiken van één en veertig millioen frank voor de stukken van één frank en van vier en twintig millioen

de cinquante centimes.

ART. 2.

Sont rapportés Nos arrêtés des 28 août 1922 et 28 juillet 1923.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1924.

frank voor deze van vijftig centiem.

ART. 2.

Onze besluiten van 28 Augustus 1922 en 28 Juli 1923, zijn ingetrokken.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 8 Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

GEORGES THEUNIS.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Financiën,

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

De Minister van Koloniën,

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article II de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu les décrets des 15 mars 1909 et 17 mars 1910 relatifs à la frappe de monnaies de billon spéciales pour la Colonie ;

Considérant qu'il y a lieu, en vue d'assurer l'alimentation des caisses publiques, de procéder à une nouvelle émission de monnaies de nickel ;

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 11 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Gezien de decreten van 15 Maart 1909 en 17 Maart 1910, betrekkelijk het slaan van bijzonder kopergeld voor de Kolonie ;

Overwegende dat, ten einde de bevoorradingen der Staatskassen te verzekeren, tot het slaan dient overgegaan van eene nieuwe uitgifte van nikkelmunten

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il sera frappé des monnaies d'appoint aux conditions énoncées aux articles 1, 2 et 3 du décret du 15 mars 1909 et à l'article unique du décret du 17 mars 1910. Cette frappe, d'un montant nominal de 1.500.000 francs comprendra :

14.000.000 de pièces de 5 centimes,
8.000.000 de pièces de 10 centimes.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1924.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Onder de bij artikelen één, 2 en 3 uit het decreet van 15 Maart 1909 en bij het eenig artikel uit het decreet van 17 Maart 1910 vermelde voorwaarden, zullen pasmunten worden geslagen voor een nominaal bedrag van 1.500.000 fr. behelzende :

14.000.000 in stukken van 5 centiem,
8.000.000 in stukken van 10 centiem.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 8n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Mines. — Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 30 juillet 1919, accordant une concession de mines à la C^ie du Kasaï, et le décret du 1er février 1920 approuvant cette convention ;

Vu l'Arrêté Royal du 1er septembre 1920, accordant la personnalité civile à la Société Minière du Kasaï et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par la C^ie du Kasaï ;

Vu la demande de la Société Minière du Kasaï en date du 11 août 1923 ;

Considérant que la Société a découvert des mines de diamant dans les territoires où elle est autorisée à prospecter

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La Société Minière du Kasaï est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre

Mijnen. — Vergunning aan de « S^té Minière du Kasaï » van het recht eene diamantlaag op de Beneden-Luenda te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 30 Juli 1919, waarbij eene mijnvergunning verleend wordt aan de « C^ie du Kasaï » en het decreet van 1 Februari 1920 dat deze overeenkomst goedkeurt ;

Gezien het Koninklijk besluit van 1 September 1920 waarbij burgerlijk rechtspersoon verleend wordt aan de « Société Minière du Kasaï » en waarbij de afstand van mijnrechten door de « Compagnie du Kasaï » te haren voordeele gedaan, wordt goedgekeurd ;

Gezien de aanvraag der « Société Minière du Kasaï » ter dagteekening van 11 Augustus 1923 ;

Overwegende dat de Vennootschap diamantmijnen ontdekt heeft binnen de grondgebieden waarop zij gemachtigd is prospectie uit te oefenen.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën :

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De « Société Minière du Kasaï » is gemachtigd de diamantmijnen tot ontginning te brengen, die gelegen zijn in de

les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

1°) Une zône axée par le thalweg de la rivière Luenda, affluent du Kasaï, s'étendant depuis la concession Forminière (décret royal du 2 juin 1913), jusqu'à la limite sud du gisement de Mulamba (voir A. R. du 25 novembre 1921), la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de la Luenda et sur la limite de la concession Forminière, à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Le sommet d'une normale de 200 mètres élevée sur l'axe du thalweg de la Luenda et sur la rive droite à une distance de 650 mètres de l'intersection susdite ;

Les sommets de cinquante quatre normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Luenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600 mètres chacun, à partir du pied de la normale précédente ;

Les sommets de douze normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Luenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 800, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600 et 300 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite.

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de la Luenda et sur

terreinen begrepen binnen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit gevoegd is :

1°) Eene strook geast door den thalweg der Luenda-rivier, bijrivier der Kasaï-rivier, en zich uitstrekkend van af de vergunning der Forminière (koninklijk decreet van den 2en Juni 1913) tot aan de zuidelijke grens der Mulamba-afzetting (zie K. B. van den 25en November 1921), de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-rivier en op de grens der vergunning der Forminière gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De top eener loodlijn van 200 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-rivier en op den rechteroever getrokken, op 650 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van vier en vijftig loodlijnen van 200 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-rivier en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 600 meter van af den voet der voorgaande loodlijn ;

De toppen van twaalf loodlijnen van 200 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-rivier en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 800, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600 en 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-

la limite sud du gisement de Mulamba à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les points symétriques des soixante-sept sommets cités ci-dessus, par rapport à l'axe du thalweg de la Luenda.

2°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau I, affluent de droite de la Luenda (à 400 mètres environ de la concession Forminière), s'étendant depuis la zône 1 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau I et sur la limite nord de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite :

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau I.

3°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau I*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 2 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau I*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

rivier en op de zuidelijke grens der Mulamba-afzetting, gelegen op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Luenda-rivier der zeven en zestig hierboven gemelde toppen.

2°) Eene strook geast door den thalweg der beek I, rechter bijrivier der Luenda-rivier (op ongeveer 400 meter afstand van de vergunning der Forminière) en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek I en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek I en op den rechter oever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek I der vier voorgaande toppen.

3°) Eene strook geast door den thalweg der beek I*a*, rechter bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek I*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de midden-

de l'axe du thalweg du ruisseau Ia, et sur la limite ouest de la zône 2, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau Ia et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau Ia.

4°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshitukuma, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshitukuma, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitukuma et sur la limite nord de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitukuma et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des onze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitukuma.

5°) Une zône axée par le thalweg d'un

snijlijn van den thalweg der beek Ia, en op de westelijke grens der strook 2 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Ia, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Ia, der twee voorgaande toppen.

4°) Eene strook geast door den thalweg der Tshitukuma-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshitukuma-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshitukuma-beek en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshitukuma-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300, meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshitukuma-beek der elf voorgaande toppen.

5°) Eene strook geast door den thal-

ruisseau Tshitukuma I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 4 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshitukuma I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitukuma I et sur la limite ouest de la zône 4, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitukuma I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitukuma I.

6°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshitukuma II, affluent de droite du Tshitukuma, s'étendant depuis la zône 4 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshitukuma II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitukuma II et sur la limite Ouest de la zône 4 à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitukuma II et sur la rive droite à des

weg der beek Tshitukuma I rechter-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 4 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tschitukuma I, de strook begrensd zijnde door een gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshikutuma I en op de westelijke grens der strook 4 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma I der twee voorgaande toppen.

6°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshitukuma II, rechterbijrivier der Tshitukuma, en zich uitstrekkend van af de strook 4 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshitukuma II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma II en op de westelijke grens der strook 4 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma II en op

intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitukuma II.

7°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshitukuma III, affluent de gauche du Tshitukuma, s'étendant depuis la zône 4 jusqu'à la limite amont au thalweg du Tshitukuma III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitukuma III et sur la limite Est de la zône 4, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitukuma III et sur la rive droite, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite.

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitukuma III.

8°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamikinda, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt :

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma II der twee voorgaande toppen.

7°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshitukuma III, linkerbijrivier der Tshitukuma-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 4 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshitukuma III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma III en op de oostelijke grens der strook 4 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma III en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitukuma III der drie voorgaande toppen.

8°) Eene strook geast door den thalweg der Kamikinda-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamikinda-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda et sur la limite nord de la zône 1, à 150 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de douze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des quatorze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda.

9°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 8 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda I et sur la limite Ouest de la zône 8, à 50 mètres de l'intersection de cette axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamikindabeek, en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 150 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens :

De toppen van twee loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van twaalf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda-beek der veertien voorgaande toppen.

9°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda I, rechter-bijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 8 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikinda I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda I en op de westelijke grens der strook 8 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Kamikinda I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda I.

10°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda II, affluent de droite du Kamikinda, s'étendant depuis la zône 8 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda II et sur la limite Ouest de la zône 8, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda II.

11°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda III, affluent de droite du Kamikinda, s'étendant depuis la zône 8 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

thalweg der beek Kamikinda I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda I der twee voorgaande toppen.

10°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda II, rechterbijrivier der Kamikinda-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 8 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamikinda II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda II en op de westelijke grens der strook 8 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda II, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda II der vier voorgaande toppen.

11°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda III, rechterbijrivier der Kamikinda-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 8 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikinda III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda III et sur la limite Ouest de la zône 8, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda III.

12°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda IV, affluent de gauche du Kamikinda, s'étendant depuis la zône 8 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda IV et sur la limite Est de la zône 8, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du

lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda III en op de westelijke grens der strook 8 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda III en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda III der drie voorgaande toppen.

12°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda IV linkerbijrivier der Kamikinda-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 8 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikinda IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda IV en op de oostelijke grens der strook 8 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda IV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamikinda IV.

13°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda V, affluent de gauche du Kamikinda, s'étendant depuis la zône 8 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda V, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda V et sur la limite est de la zône 8, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda V et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 400 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda V.

14°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikinda V.*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 13 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikinda V.*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikinda V.*a*, et sur la limite Ouest de la zône 13, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de

der Kamikinda IV der twee voorgaande toppen.

13°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda V, linker-bijrivier der Kamikinda-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 8 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikinda V, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda V en op de oostelijke grens der strook 8 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda V en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 400 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda V der vijf voorgaande toppen.

14°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikinda V.*a*, rechterbijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend vanaf de strook 13 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikinda V.*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamikinda V.*a*, en op de westelijke grens der strook 13 gelegen, op 100 meter afstand van het

cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikinda V.*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 200 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikinda V.*a*.

15°) Une zône axée par le thalweg d'un *ruisseau II*, affluent de droite de la Luenda (à 1700 mètres environ en amont du Kamikinda) s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants:

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau II et sur la limite nord de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 350, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau II.

16°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lupanga, affluent de droite de la

kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda V.*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 200 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikinda V.*a* der twee voorgaande toppen.

15°) Eene strook geast door den thalweg eener beek II, rechter-bijrivier der Luenda-rivier op ongeveer 1700 meter afstand stroomopwaarts de Kamikinda-beek) en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek II, en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek II, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 350, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek II der vier voorgaande toppen.

16°) Eene strook geast door den thalweg der Lupanga-beek, rechter-bijrivier

Luenda s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lupanga et sur la limite nord de la zône 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des treize sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga.

17°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau LUPANGA I, affluent de droite du Lupanga, s'étendant depuis la zône 16 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lupanga I et sur la

der Luenda en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lupanga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lupanga-beek en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lupanga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van tien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lupanga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, en 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lupanga-beek der dertien voorgaande toppen.

17°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lupanga I, rechter-bijrivier der Lupanga-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 16 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lupanga I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lu-

limite Ouest de la zône 16, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga I.

18°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lupanga II, affluent de gauche du Lupanga, s'étendant depuis la zône 16 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lupanga II et sur la limite est de la zône 16, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga II.

19°) Une zône axée par le thalweg d'un

panga I en op de westelijke grens der strook 16 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga I der vijf voorgaande toppen.

18°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lupanga II, linkerbijrivier der Lupanga-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 16 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lupanga II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga II en op de oostelijke grens der strook 15 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga II der twee voorgaande toppen.

19°) Eene strook geast door den th$_{al}$-

ruisseau Lupanga III, affluent de gauche du Lupanga, s'étendant depuis la zône 16, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lupanga III et sur la limite est de la zône 16, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga III.

20°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lupanga III*a*, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 19 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga III*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lupanga III*a* et sur la limite est de la zône 19, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Le sommet d'une normale de 50 mètres élevée sur l'axe du thalweg du Lupanga III*a* et sur la rive droite à 300 mètres de

weg der beek Lupanga III, linkerbijrivier der Lupanga-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 16, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lupanga III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III en op de westelijke grens der strook 16 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III der vijf voorgaande toppen.

20°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lupanga III*a*, linkerbijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 19 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lupanga III*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III*a*, en op de oostelijke grens der strook 19 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De top eener loodlijn van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III*a* en op den rechter-

l'intersection susdite ;

Le point symétrique du sommet précédent par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga IIIa.

21°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lupanga IV, affluent de gauche du Lupanga, s'étendant depuis la zône 16, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lupanga IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg, du Lupanga IV et sur la limite est de la zône 16, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lupanga IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lupanga IV.

22°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau III, affluent de droite de la Luenda (à 1500 mètres environ en amont du Lupanga), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont au thalweg du ruisseau III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

pever getrokken, op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

Het symetrisch punt in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga III van den voorgaande top.

21°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lupanga IV, linker-bijrivier der Lupanga-beek, en zich uitstrekkend vanaf de strook 16 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lupanga IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga IV en op de oostelijke grens der strook 16 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lupanga IV en op den rechter oever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lupanga IV der drie voorgaande toppen.

22°) Eene strook geast door den thalweg der beek III, rechter bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 1500 meter afstand stroomopwaarts der Lupanga-beek), en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek III, de strook begrensd zijnde door eene gebrokken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de midden-

de l'axe du thalweg du ruisseau III et sur la limite nord de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau III, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau III.

23°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau IV, affluent de droite de la Luenda, (à 2500 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau IV et sur la limite nord de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau IV, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau IV

24°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalupongu, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1,

snijlijn van den thalweg der beek III en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek III en op den rechter oever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek III der drie voorgaande toppen.

23°) Eene strook geast door den thalweg der beek IV, rechter-bijrivier der Luenda (ongeveer op 2.500 meter afstand stroomopwaarts der voorgaande beek) en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek IV en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek IV, en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hier bovengemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek IV der drie voorgaande toppen.

24°) Eene strook geast door den thalweg der Kalupongu-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich int-

jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu et sur la limite nord de la zône 1, à 175 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 et 400 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix-huit normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, et 300 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets de quinze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite.

Les points symétriques des quarante et un sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu.

25°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshinekaneka, affluent de droite du Kalupongu, s'étendant depuis la zône

strekkend van af de strook 1, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalupongu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongu-beek en op de noorderlijke grens der strook 1 gelegen, op 175 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongu-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van achttien loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn.

De toppen van vijftien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongu-beek der een-en-veertig voorgaande toppen.

25°) Eene strook geast door den thalweg der Tshinekaneka-beek, rechterbijrivier der Kalupongu-beek, en zich uit-

24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshinekaneka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinekaneka et sur la limite Ouest de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de dix normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinekaneka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des dix sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinekaneka.

26°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshinekaneka I, affluent de droite du Tshinekaneka, s'étendant depuis la zône 25 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshinekaneka I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinekaneka I et sur la limite sud de la zône 25, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinekaneka I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

strekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshinekaneka-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshinekaneka-beek, en op de westelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van tien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshinekaneka-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshinekaneka-beek der tien voorgaande toppen.

26°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshinekaneka I rechterbijrivier der Tshinekaneka-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 25 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshinekaneka I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tsinekaneka I en op de zuidelijke grens der strook 25 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshinekaneka I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinekaneka I,

27°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshinekaneka II, affluent de gauche du Tshinekaneka, s'étendant depuis la zône 25, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tsinekaneka II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinekaneka II et sur la limite nord de la zône 25, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinekaneka II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 350, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinekaneka II.

28°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamabua, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamabua, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamabua et sur

meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshinekaneka I der twee voorgaande toppen.

27°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshinekaneka II, linker bijrivier der Tshinekaneka-beek, en zich uitstrekkende van af de strook 25 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshinekaneka II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshinekaneka II en op de noordelijke grens der strook 25 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshinekaneka II en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 350, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshinekaneka II der drie voorgaande toppen.

28°) Eene strook geast door den thalweg der Kamabua-beek, linkerbijrivier der Kalupongo-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamabua-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamabua-

la limite ouest de la zône 24, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamabua et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamabua.

29°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau M'Bua, affluent de droite du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du M'Bua, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du M'Bua et sur la limite Ouest de la zône 24, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du M'Bua et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du M'Bua.

30°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu I, affluent de droite du Kalupongu, s'étendant depuis la zône

beek en op de westelijke grens der strook 24 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamabua-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 meter elk van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamabua-beek der vijf voorgaande toppen.

29°) Eene strook geast door den thalweg der M'Bua-beek, rechter-bijrivier der Kalupongo-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der M'Bua-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der M'Bua-beek en op de westelijke grens der strook 24 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der M'Bua-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der M'Bua-beek der zeven voorgaande toppen.

30°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu I, rechter-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uit-

24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu I et sur la limite Ouest de la zône 24, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu I.

31°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu II, affluent de droite du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu II et sur la limite Ouest de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection

strekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalupongu I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welk de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu I en op de westelijke grens der strook 24 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemelde kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu I der vier voorgaande toppen.

31°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu II, rechterbijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kalupongo II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu II en op de westelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en

susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu II.

32°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu III, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu III et sur la limite Est de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu III.

33°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu, IV, affluent de gauche du Kalupongu s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg, du Kalupongu IV et sur la limite est de la zône 24, à 50 mètres

300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu II der vier voorgaande toppen.

32°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu III linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kalupongu III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu III en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu III en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter van af het hierboven gemelde kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu III der vier voorgaande toppen.

33°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu IV, linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kalupongu IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu IV en op de oostelijke grens der

de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu IV.

34°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu V, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu V, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu V et sur la limite Est de la zône 24, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu V et sur la rive droite à des intervalles successifs de 200, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu V.

35°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamikishi, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24

strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu IV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu IV der twee voorgaande toppen.

34°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu V, linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kalupongu V, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongo V en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu V en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 200, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu V der drie voorgaande toppen.

35°) Eene strook geast door den thalweg der Kamikishi-beek, linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend

jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikishi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikishi et sur la limite Est de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatorze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikishi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatorze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikishi

36°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikishi I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 35 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikishi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikishi I et sur la limite Ouest de la zône 35, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikishi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux som-

van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamikishi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamikishi-beek en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van veertien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamikishi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamikishi-beek der veertien voorgaande toppen.

36°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikishi I, rechter bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 35 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikishi I, der strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi I en op de westelijke grens der strook 35 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking

mets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikishi I.

37°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamikishi II, affluent de gauche du Kamikishi, s'étendant depuis la zône 35 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikishi II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikishi II et sur la limite est de la zône 35, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikishi II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamikishi II.

38°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kana, affluent de gauche du Kamikishi, s'étendant depuis la zône 35 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kana, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kana et sur la limite Est de la zône 35, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi I der twee voorgaande toppen.

37°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamikishi II, linker-bijrivier der Kamikishi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 35 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamikishi II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi II en op de oostelijke grens der strook 35 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamikishi II der drie voorgaande toppen.

38°) Eene strook geast door den thalweg der Kana-beek, linker-bijrivier der Kamikishi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 35 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kana-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kana-beek en op de oostelijke grens der strook 35 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kana et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kana.

39°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabilengu, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabilengu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la limite Est de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabilengu.

40°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu VI, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu VI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kana-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kana-beek der vier voorgaande toppen.

39°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kabilengu, linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabilengu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengubeek en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengu-beek der vier voorgaande toppen.

40°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu VI, linker-bijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalupongu VI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu VI et sur la limite Est de la zône 24, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu VI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu VI.

welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu VI en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu VI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu VI der twee voorgaande toppen.

41°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kalupongu VII, affluent de gauche du Kalupongu, s'étendant depuis la zône 24 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalupongu VII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalupongu VII et sur la limite Est de la zône 24, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalupongu VII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalupongu VII.

41°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kalupongu VII, linkerbijrivier der Kalupongu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 24 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kalupongu VII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalupongo VII en op de oostelijke grens der strook 24 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu VII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekkkng met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kalupongu VII der drie voorgaande toppen.

42°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau V, affluent de droite de la Luenda (à 2000 mètres environ en amont du Kalupongu), s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau V, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau V et sur la limite nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau V et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau V.

43°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katumbi, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katumbi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katumbi et sur la limite nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katumbi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à

42°) Eene strook geast door den thalweg eener beek V, rechter bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 2.000 meter afstand stroomopwaarts der Kalupongubeek) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek V, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek V en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek V en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt :

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek V der drie voorgaande toppen.

43°) Eene strook geast door den thalweg der Katumbi-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katumbi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katumbi-beek en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katumbi-beek en op den rechteroever getrokken op de achtereenvolgende

partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katumbi.

44°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Katumbi I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 43, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katumbi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katumbi I et sur la limite nord de la zône 43, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katumbi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katumbi I.

45°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Katumbi I*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 44 jusqu'à la limite amont du thalweg du Katumbi I*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katumbi I*a*, et sur la limite Ouest de la zône 44, à 75 mètres

afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katumbi-beek der acht voorgaande toppen.

44°) Eene strook geast door den thalweg der beek Katumbi I, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 43 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Katumbi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I en op de noordelijke grens der strook 43 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I der vier voorgaande toppen.

45°) Eene strook geast door den thalweg der beek Katumbi I*a*, rechter-bijrivier der voorgaande en zich uitstrekkend van af de strook 44 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Katumbi I*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I*a*, en op de westelijke grens der strook 44

de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katumbi I*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katumbi I*a*.

46°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau VI, affluent de droite de la Luenda, (à 800 mètres environ en amont du Katumbi), s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau VI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau VI et sur la limite nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau VI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau VI.

47°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau VI*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 46 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau VI*a*, la zône étant limitée par une ligne

gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Katumbi I*a* der twee voorgaande toppen.

46°) Eene strook geast door den thalweg eener beek VI, rechter-bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts der Katumbi-beek), en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek VI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek VI en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek VI en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek VI der zeven voorgaande toppen.

47°) Eene strook geast door den thalweg eener beek VI*a*, rechterbijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 46 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek VI*a*,

brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau VI*a* et sur la limite ouest de la zône 46, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau VI*a* et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau VI*a*.

48°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau VII, affluent de droite de la Luenda (à 2700 mètres environ en amont du Katumbi), s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau VII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau VII et sur la limite nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau VII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 150, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des onze sommets précédents par rapport à l'axe du

de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek VI*a*, en op de westelijke grens der strook 46 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek VI*a* en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemelde kruispunt ;

De symetrische punten in de betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek VI*a* der twee voorgaande toppen.

48°) Eene strook geast door den thalweg der beek VII, rechter-bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 2.700 meter afstand stroomopwaarts der Katumbibeek) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek VII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijdse de middensnijlijn van den thalweg der beek VII en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der beek VII en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 150, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du ruisseau VII.

49°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau VII*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 48 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau VII*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau VII*a* et sur la limite Sud de la zône 48, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau VII*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau VII*a*.

50°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau VIII, affluent de droite de la Luenda, (à 1600 mètres environ en amont du ruisseau VII), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau VIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau VIII et sur la limite Nord de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mè-

der beek VII der elf voorgaande toppen.

49°) Eene strook geast door den thalweg der beek VII*a*, rechter bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 48 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek VII*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek VII*a* en op de zuidelijke grens der strook 48 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek VII*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek VII*a* der vier voorgaande toppen.

50°) Eene strook geast door den thalweg eener beek VIII, rechter -bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 1.600 meter afstand der beek VII), en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek VIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek VIII en op de noordelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50

tres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau VIII, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau VIII.

51°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau IX, affluent de droite de la Luenda, (à 1600 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau IX, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau IX, et sur la limite Nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau IX et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapports à l'axe du thalweg du ruisseau IX.

52°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau X, affluent de droite de la Luenda, (à 1000 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau X, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

meter op den middensnijlijn van den thalweg der beek VIII, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek VIII der zes voorgaande toppen.

51°) Eene strook geast door den thalweg eener beek IX, rechter-bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 1600 meter afstand stroomopwaarts de voorgaande) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek IX, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek IX, en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek IX en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemelde kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek IX der twee voorgaande toppen.

52°) Eene strook geast door den thalweg der beek X, rechter-bijrivier der Luenda-rivier (ongeveer op 1.000 meter afstand stroomopwaarts der voorgaande) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek X, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de midden-

de l'axe du thalweg du ruisseau X, et sur la limite Nord de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau X et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau X.

53°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau N'Kese, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese, et sur la limite ouest de la zône I, à 150 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de neuf normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 et 400 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de neuf normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir du pied de la dernière normale décrite ;

snijlijn van den thalweg der beek X en op de noordelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek X en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek X der drie voorgaande toppen.

53°) Eene strook geast door den thalweg der N'Kese-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der N'Kese-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese-beek, en op de westelijke grens der strook I gelegen, op 150 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negen loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 600, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van negen loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des vingt-neuf sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese.

54°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese I, affluent de droite du N'Kese (à 1100 mètres environ du confluent Luenda-N'Kese), s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese I, et sur la limite Sud de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese I.

55°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katundu, affluent de droite du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese-beek der negen en twintig voorgaande toppen.

54°) Eene strook geast door den thalweg der beek N'Kese I, rechterbijrivier der N'Kese-beek (ongeveer op 1.100 meter afstand der samenvloeing Luenda-N'Hese) en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der N'Kese-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese I, en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese I der drie voorgaande toppen.

55°) Eene strook geast door den thalweg der Katundu-beek, rechter-bijrivier der N'Kese, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaart-

Katundu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katundu et sur la limite Sud de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katundu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des onze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katundu.

56°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katoka, affluent de droite du Katundu, s'étendant depuis la zône 55, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katoka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katoka et sur la limite Est de la zône 55, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katoka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du

sche grens der Katundu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katundubeek en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

de toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katundu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katundu-beek der elf voorgaande toppen.

56°) Eene strook geast door den thalweg der Katoka-beek, rechter-bijrivier der Katundu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 55 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katokabeek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katoka-beek en op de oostelijke grens der strook 55 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katoka-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Katoka.

57°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kasura, affluent de droite du Katundu, s'étendant depuis la zône 55, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kasura, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasura et sur la limite Est de la zône 55, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasura et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kasura.

58°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kapikala, affluent de gauche du Katundu, s'étendant depuis la zône 55, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kapikala, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kapikala et sur la limite Ouest de la zône 55, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de

der Katoka-beek der vijf voorgaande toppen.

57°) Eene strook geast door den thalweg der Kasura-beek, rechter-bijrivier der Katundu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 55 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kasurabeek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasura-beek en op de oostelijke grens der strook 55 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasura-beek en op den rechter oever getrokken, ieder op 300 meter afstand van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kasura-beek der drie voorgaande toppen.

58°) Eene strook geast door den thalweg der Kapikala-beek, linker bijrivier der Katundu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 55 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kapikala, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kapikala-beek en op de westelijke grens der strook 55 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kapikala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kapikala.

59°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabwadi, affluent de droite du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabwadi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabwadi et sur la limite sud de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabwadi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabwadi.

60°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese II, affluent de droite du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du N'Kese II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kapikala-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kapikala-beek der drie voorgaande toppen.

59°) Eene strook geast door den thalweg der Kabwadi-beek, rechter-bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabwadi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabwadi-beek en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabwadi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabwadi-beek der zes voorgaande toppen.

60°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese II, rechter-bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese II et sur la limite Sud de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese II.

welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese II en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese II en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese II der vijf voorgaande toppen.

61°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese III, affluent de droite du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53 jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese III et sur la limite Sud de la zône 53, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese III.

61°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese III, rechter-bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der N'Kese III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese III en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese III en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der N'Kese III der vijf voorgaande toppen.

62°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese IV, affluent de droite du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese IV, et sur la limite Sud de la zône 53, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese IV.

63°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese V, affluent de gauche du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese V, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese V, et sur la limite Nord de la zône 53, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese V, et sur la rive droite à des

62°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese IV, rechter bijrivier der N'Kese, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese IV en op de zuidelijke grens der strook 53 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese IV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese IV der drie voorgaande toppen.

63°) Eene strook geast door den thalweg der beek N'Kese V, linker-bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese V, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese V, en op de noordelijke grens der strook 53 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese V, en op den

intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese V.

64°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese VI, affluent de gauche du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese VI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese VI et sur la limite nord de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese VI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 400, 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des onze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese VI.

65°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese, VI*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 64, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese VI*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese V der twee voorgaande toppen.

64°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese VI, linker bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI, en op de noordelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 400, 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI der elf voorgaande toppen.

65°) Eene strook geast door den thalweg der beek N'Kese VI*a*, rechter-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 64 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese VI*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn, welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese VI*a* et sur la limite Ouest de la zône 64, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese VI*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese VI*a*.

66°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese, VI*b*, affluent de gauche du N'Kese VI, s'étendant depuis la zône 64, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese VI*b*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese VI*b*, et sur la limite Est de la zône 64, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese VI*b*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese VI*b*.

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*a*, en op de westelijke grens der strook 64 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*a* der drie voorgaande toppen.

66°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese VI*b*, linker-bijrivier der beek N'Kese VI, en zich uitstrekkend van af de strook 64 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese VI*b*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*b*, en op de oostelijke grens der strook 64 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*b*, en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VI*b* der twee voorgaande toppen.

67°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lushika, affluent de gauche du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lushika, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lushika et sur la limite nord de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushika et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lushika.

68°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lushika I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 67, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lushika I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lushika I et sur la limite Ouest de la zône 67, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushika I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 250 et 300 mètres à

67°) Eene strook geast door den thalweg der Lushika-beek, linker-bijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lushika-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lushika-beek, en op de noordelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lushika-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lushika-beek der vier voorgaande toppen.

68°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lushika I, rechter-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 67 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lushika I de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de Middensnijlijn van den thalweg der beek Lushika I en op de westelijke grens der strook 67 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushika I en op den rechteroever getrokken, op achtereen-

partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lushika I.

69°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau N'Kese VII, affluent de gauche du N'Kese, s'étendant depuis la zône 53, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Kese VII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Kese VII, et sur la limite nord de la zône 53, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Kese VII, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Kese VII.

70°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabilengu, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabilengu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la limite ouest de la zône I, à 50 mètres de

volgende afstanden van 250 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushika I der twee voorgaande toppen.

69°) Eene strook geast door den thalweg eener beek N'Kese VII, linkerbijrivier der N'Kese-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 53 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek N'Kese VII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VII, en op de noordelijke grens der strook 53 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VII, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek N'Kese VII der vijf voorgaande toppen.

70°) Eene strook geast door den thalweg der Kabilengu-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabilengu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengubeek en op de westelijke grens der strook

l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des onze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabilengu.

71°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kabilengu I, affluent de droite du Kabilengu, s'étendant depuis la zône 70, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabilengu I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabilengu I et sur la limite Sud de la zône 70, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabilengu I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabilengu I.

72°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kabilengu II, affluent de gauche du Kabilengu, s'étendant depuis la zône

I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvlogende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengu-beek der elf voorgaande toppen.

71°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kabilengu I, rechter-bijrivier der Kabilengu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 70 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabilengu I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu I en op de zuidelijke grens der strook 70 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu I der drie voorgaande toppen.

72°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kabilengu II, linkerbijrivier der Kabilengu-beek, en zich

70, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabilengu II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabilengu II et sur la limite nord de la zône 70, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Le sommet d'une normale de 50 mètres élevée sur l'axe du thalweg du Kabilengu II et sur la rive droite à 300 mètres de l'intersection susdite ;

Le point symétrique du sommet précédent par rapport à l'axe du thalweg du Kabilengu II.

73°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Muanana, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Muanana, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Muanana et sur la limite Ouest de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Muanana et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du

uitstrekkend van af de strook 70 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kabilengu II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu II en op de noordelijke grens der strook 70 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De top eener loodlijn van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu II en op den rechteroever getrokken, op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

Het symetrisch punt in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabilengu II van den voorgaanden top.

73°) Eene strook geast door den thalweg der Muanana-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Muanana-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Muanana-beek en op de westelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Muanana-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Muanana.

74°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadifumumba, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadifumumba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadifumumba et sur la limite Ouest de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadifumumba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadifumumba.

75°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kadifumumba I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 74, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadifumumba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadifumumba I, et sur la limite Nord de la zône 74, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite.

der Muanana-beek der drie voorgaande toppen.

74°) Eene strook geast door den thalweg der Kadifumumba-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadifumumba-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadifumumba-beek en op de westelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadifumumba-beek en op den rechter-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadifumumba-beek der zes voorgaande toppen.

75°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kadifumumba I linkerbijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 74 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kadifumumba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kadifumumba I en op de noordelijke grens der strook 74 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadifumumba I et sur chacune des deux rives à un point situé sur cet axe à 300 mètres de l'intersection susdite.

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kadifumumba I en op ieder der twee oevers getrokken, op een punt op deze middensnijlijn gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

76°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shikoko, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Shikoko, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

76°) Eene strook geast dôor den thalweg der Shikoko-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shikoko-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shikoko et sur la limite ouest de la zône I, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shikokobeek en op de westelijke grens der strook I gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shikoko et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der Shikoko-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt :

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shikoko.

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shikoko-beek der drie voorgaande toppen.

77°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Shikoko, I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 76 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shikoko I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

77°) Eene strook geast door den thalweg der beek Shikoko I, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 76 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Shikoko I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shikoko I, et sur la

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Shi-

limite Nord de la zône 76, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shikoko I et sur chacune des deux rives en un point situé sur cet axe à 300 mètres de l'intersection susdite ;

78°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shanku, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshanku, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshanku et sur la limite Ouest de la zône I, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshanku et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshanku.

79°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshanku I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 78 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshanku I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

koko I, en op de noordelijke grens der strook 76 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Shikoko I, op ieder der twee oevers getrokken, op een punt op deze middensnijlijn gelegen en op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

78°) Eene strook geast door den thalweg der Tshanku-beek, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshanku-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke die volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshanku-beek en op de westelijke grens der strook I gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der Tshanku-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshanku-beek der vijf voorgaande toppen.

79°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshanku I rechter-bijrivier der voorgaande en zich uitstrekkend van af de strook 78 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshanku I, de strook be-

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshanku I, et sur la limite Sud de la zône 78, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshanku I, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshanku I.

80°) Une zône axée par le thalweg de la rivière Pushaluenda, affluent de droite de la Luenda, s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg de la Pushaluenda, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Pushaluenda et sur la limite Ouest de la zône I, à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Pushaluenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix-neuf normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Pushaluenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400 mètres

grensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshanku I, en op de zuidelijke grens der strook 78 gegelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshanku I, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshanku I der twee voorgaande toppen.

80°) Eene strook geast door dan thalweg der Pushaluenda-rivier, rechter-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Pushaluenda, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Pushaluenda en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 200 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Pushaluenda en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 600 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van negentien loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Pushaluenda en op den rechteroever getrokken, op achter-

chacun à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets de dix normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Pushaluenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, et 300 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets de douze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Pushaluenda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des quarante-cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de la Pushaluenda.

81°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshiswele, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiswele, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiswele et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de douze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiswele et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

eenvolgende afstanden van 400 meter ieder van af den voet der laatste beschreven loodlijn ;

De toppen van tien loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Pushaluenda en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter van af den voet der laatste beschreven loodlijn ;

De toppen van twaalf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Pushsluenda en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Pushaluenda der vijf-en-veertig voor gaande toppen.

81°) Eene strook geast door den thalweg der Tshiswele-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshiswele-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshiswelebeek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twaalf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshiswele-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en

Les points symétriques des douze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiswele.

82°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshipumpo, affluent de droite du Tshiswele, s'étendant depuis la zône 81 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshipumpo, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshipumpo et sur la limite Est de la zône 81, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshipumpo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshipumpo.

83°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiswele I, affluent de droite du Tshiswele, s'étendant depuis la zône 81, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiswele I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiswele I et sur la limite Est de la zône 81, à 50 mètres de

200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshiswele-beek der twaalf voorgaande toppen.

82°) Eene strook geast door den thalweg der Tshipumpo-beek, rechter-bijrivier der Tshiswele-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 81 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshipumpo-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshipumpobeek, en op de oostelijke grens der strook 81 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshipumpo-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshipumpo-beek der drie voorgaande toppen.

83°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshiswele I, rechterbijrivier der Tshiswele-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 81 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshiswele-beek I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg de beek Tshiswele I, en op de oostelijke grens der

l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiswele I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiswele I.

84°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiswele II, affluent de droite du Tshiswele, s'étendant depuis la zône 81, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiswele II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiswele II et sur la limite Est de la zône 81, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiswele II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiswele II.

85°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiswele III, affluent de gauche

strook 81 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele I der drie voorgaande toppen.

84°) Eene strook geast door den thalweg der beek Tshiswele II, rechter-bijrivier der Tshiswele-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 81, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tsiswele II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele II en op de oostelijke grens der streek 81 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele II en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt :

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele II der twee voorgaande toppen.

85°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshiswele III, linker

du Tshiswele, s'étendant depuis la zône 81, jusqu'à la limite amont du thalweg ; du Tshiswele III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiswele III et sur la limite Ouest de la zône 81, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiswele III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiswele III.

86°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiswele IV, affluent de gauche du Tshiswele, s'étendant depuis la zône 81, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiswele IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiswele IV et sur la limite Ouest de la zône 81, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiswele IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun

bijrivier der Tshiswele-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 81 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshiswele III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele III en op de westelijke grens der strook 81 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele III en op den rechteroever getrokken, op achtereenvlogende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele III der twee voorgaande toppen.

86°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshiswele IV, linker bijrivier der Tshiswele-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 81 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshiswele IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele IV en op de westelijke grens der strook 81 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele IV en op den rechteroever getrokken, op achtereen-

à partir de l'intersection susdite ;

. Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiswele IV.

87°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadikongo, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadikongo, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadikongo et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadikongo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadikongo.

88°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Dilamba, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Dilamba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dilamba et sur la limite Sud de la zône 80, à 200 mètres de

volgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshiswele IV der drie voorgaande toppen.

87°) Eene strook geast door den thalweg der Kadikongo-beek, rechter bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadikongo-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadikongo-beek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadikongo-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadikongo-beek der vijf voorgaande toppen.

88°) Eene strook geast door den thalweg der Dilamba-beek, rechter bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Dilamba-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Dilambabeek en op de zuidelijke grens der strook

l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Le sommet d'une normale de 150 mètres élevée sur l'axe du thalweg du Dilamba et sur la rive droite à 400 mètres de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dilamba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets d'onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dilamba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des vingt-deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dilamba.

89°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kafungila, affluent de droite du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kafungila, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kafungila et sur la limite Est de la zône 88, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

80 gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De top eener loodlijn van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dilamba-beek en op den rechteroever getrokken, op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van tien loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dilamba-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dilamba-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Dilamba-beek der twee-en-twintig voorgaande toppen.

89°) Eene strook geast door den thalweg der Kafungila-beek, rechter-bijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kafungila-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kafungila-beek en op de oostelijke grens der strook 88 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thal-

Kafungila et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kafungila.

90°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshikamakama, affluent de droite du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshikamakama, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshikamakama et sur la limite Est de la zône 88, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshikamakama et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshikamakama.

91°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kokomule, affluent de droite du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kokomule, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

weg der Kafungila-beek, en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kafungila-beek der drie voorgaande toppen.

90°) Eene strook geast door den thalweg der Tshikamakama-beek, rechterbijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshikamakama-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshikamakama-beek en op de westelijke grens der strook 88 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshikamakama-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tsikamakama-beek der vier voorgaande toppen.

91°) Eene strook geast door den thalweg der Kokomule-beek, rechter-bijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kokomule beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kokomule et sur la limite Est de la zône 88, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kokomule et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kokomule.

92°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshinkwema, affluent de droite du Kokomule, s'étendant depuis la zône 91 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshinkwema, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinkwema et sur la limite Est de la zône 91, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinkwema et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinkwema.

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kokomule-beek en op de oostelijke grens der strook 88 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kokomule-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300, 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kokomule-beek der zes voorgaande toppen.

92°) Eene strook geast door den thalweg der Tshinkwema-beek, rechter-bijrivier der Kokomule-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 91 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshinkwema-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkwema-beek en op de oostelijke grens der strook 91 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkwema-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkwema-beek der vier voorgaande toppen.

93°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Dilamba I, affluent de droite du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dilamba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dilamba I et sur la limite Est de la zône 88, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dilamba I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dilamba I.

94°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katala, affluent de droite du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Katala, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katala et sur la limite Sud de la zône 88, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

93°) Eene strook geast door den thalweg der beek Dilamba I, rechterbijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Dilamba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba I, en op de oostelijke grens der strook 88 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba I der drie voorgaande toppen.

94°) Eene strook geast door den thalweg der Katala-beek, rechter-bijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katala-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek, en op de zuidelijke grens der strook 88 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 200

Des points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katala.

95°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Dilamba III, affluent de gauche du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dilamba III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dilamba III et sur la limite Ouest de la zône 88, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dilamba III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 350 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dilamba III.

96°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Dilamba II, affluent de gauche du Dilamba, s'étendant depuis la zône 88 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dilamba II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dilamba II et sur la limite ouest de la zône 88, à 50 mètres

meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek der vijf voorgaande toppen.

95°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Dilamba III, linker-bijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Dilamba III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba III en op de westelijke grens der strook 88 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba III en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 350 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba III der twee voorgaande toppen.

96°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Dilamba II, linker-bijrivier der Dilamba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 88 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Dilamba II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba II en op de westelijke grens der strook 88

de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dilamba II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dilamba II.

97°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Pusha, affluent de droite de la Pushaluenda (à environ 800 mètres en amont du Dilamba), s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Pusha, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Pusha et sur la limite Sud de la zône 80, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Pusha et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Pusha.

98°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadipempi, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la

gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Dilamba II der drie voorgaande toppen.

97°) Eene strook geast door den thalweg der Pusha-beek, rechterbijrivier der Pushaluenda-beek (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts der Dilamba-beek), en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Pusha-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Pusha-beek, en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens.

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Pusha-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Pusha-beek der twee voorgaande toppen.

98°) Eene strook geast door den thalweg der Kadipempi-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda en zich uitstrekkend

zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadipempi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadipempi et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadipempi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadipempi.

99°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kadipempi I, affluent du gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 98 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadipempi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadipempi I et sur la limite Ouest de la zône 98, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadipempi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadipempi I.

van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadipempi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadipempi-beek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadipempi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadipempi-beek der drie voorgaande toppen.

99°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kadipempi I, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 98 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kadipempi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kadipempi I en op de westelijke grens der strook 98 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kadipempi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking

mets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadipempi I.

100°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamilunda, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamilunda, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamilunda et sur la limite sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamilunda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamilunda.

101°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamilunda I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 100, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamilunda I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamilunda I et sur la limite Ouest de la zône 100, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kadipempi I der twee voorgaande toppen.

100°) Eene strook geast door den thalweg der Kamilunda-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamilunda-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamilunda-beek, en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamilunda-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamilunda-beek der twee voorgaande toppen.

101°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kamilunda I, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 100, tot aan de stroom, opwaartsche grens van den thalweg der beek Kamilunda I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek-Kamilunda I en op de westelijke grens der strook 100 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamilunda I et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite ;

102°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamanga, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamanga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamanga et sur la limite sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamanga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamanga.

103°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mwakulumba, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mwakulumba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mwakulumba et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamilunda I en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

102°) Eene strook geast door den thalweg der Kamanga-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamanga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamanga-beek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het krukspunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamanga-beek,en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van a het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamanga-beek der twee voorgaande toppen.

103°) Eene strook geast door den thalweg der Mwakulumba-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mwakulumba-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mwakulumba-beek en op de zuidelijke grens der strook

de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mwakulumba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mwakulumba.

104°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Mwakulumba I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 103 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mwakulumba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mwakulumba I et sur la limite Ouest de la zône 103, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mwakulumba I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mwakulumba I.

105°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabambi, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône

80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mwakulumba-beek en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mwakulumba-beek der vier voorgaande toppen.

104°) Eene strook geast door den thalweg der beek Mwakulumba I linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 103 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Mwakulumba I, de strook begrensd zijnde door eene gebrokene lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Mwakulumba I en op de westelijke grens der strook 103 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Mwakulumba I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Mwakulumba I der drie voorgaande toppen.

105°) Eene strook geast door den thalweg der Kabambi-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend

80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabambi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabambi et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de 5 normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabambi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabambi.

106°) Une zône axée par l'axe du thalweg du ruisseau Kabakwadi, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabakwadi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabakwadi et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabakwadi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabakwadi.

van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabambi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabambi-beek, en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabambi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabambi-beek der vijf voorgaande toppen.

106°) Eene strook geast door den thalweg der Kabakwadi-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabakwadi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabakwadi-beek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabakwadi-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking

mets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabakwadi.

107°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katala, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Katala, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katala et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katala et sur la rive droite à des intervalles successifs dē 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katala.

108°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Pushaluenda II, affluent de droite de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Pushaluenda II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Pushaluenda II et sur la limite Sud de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de

met de middensnijlijn van den thalweg der Kabakwadi-beek der drie voorgaande toppen.

107°) Eene strook geast door den thalweg der Katala-beek, rechter-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katala-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katala-beek der vier voorgaande toppen.

108°) Eene strook geast door den thalweg der beek Pushaluenda II, rechterbijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Pushaluenda II de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda II, en op de zuidelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Pushaluenda II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 150 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Pushaluenda II.

109°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Pushaluenda III, affluent de gauche du Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Pushaluenda III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Pushaluenda III et sur la limite Nord de la zône 80, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Pushaluenda III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Pushaluenda III.

110°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshibuji, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshibuji, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda II der twee voorgaande toppen.

109°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Pushaluenda III, linkerbijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Pushaluenda III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensbijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda III en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda III en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda III der twee voorgaande toppen.

110°) Eene strook geast door den thalweg der Tshibuji-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshibuji-beek, de strook begrensd zijnde

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshibuji, et sur la limite nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshibuji et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshibuji.

111°) Une zône axée par l'axe du thalweg du ruisseau Kamitashi, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamitashi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamitashi et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamitashi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 150 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du

door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshibuji-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshibuji-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshibuji-beek der zes voorgaande toppen.

111°) Eene strook geast door den thalweg der Kamitashi-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamitashi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamitashi-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamitashi-beek en op den rechteroever getrokken, en achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamitashi.

112°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kakubai, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kakubai, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kakubai et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kakubai et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kakubai.

113°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lushimba, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lushimba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lushimba et sur la limite Nord de la zône 80, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de

der Kamitashi-beek der drie voorgaande toppen.

112°) Eene strook geast door den thalweg der Kabubai-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kakubai-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kakubaibeek, en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kakubai-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kakubai-beek der vier voorgaande toppen.

113°) Eene strook geast door den thalweg der Lushimba-beek linker bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lushimba-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lushimbabeek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van

100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushimba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushimba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 150 mètres à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des treize sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lushimba.

114°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lushimba I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 113, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lushimba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lushimba I et sur la limite Ouest de la zône 113, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushimba I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lushimba I.

100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lushimba-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lushimba-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 150 meter van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lushimba-beek der dertien voorgaande toppen.

114°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lushimba I, rechterbijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 113 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lushimba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba I en op de westelijke grens der strook 113 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba I en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba I der twee voorgaande toppen.

115°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lushimba II, affluent de gauche du Lushimba, s'étendant depuis la zône 113 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lushimba II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lushimba II et sur la limite Est de la zône 113, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lushimba II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lushimba II.

116°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Bikala, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Bikala, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Bikala et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Bikala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à par-

115°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lushimba II, linker-bijrivier der Lushimba-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 113 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lushimba II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba II, en op de oostelijke grens der strook 113 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba II en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lushimba II der twee voorgaande toppen.

116°) Eene strook geast door den thalweg der Bikala-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Bikala-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Bikala-beek, en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Bikala-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende

tir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Bikala.

117°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabatshanga, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabatshanga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabatshanga et sur la limite Nord de la zône 80 à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limitée ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabatshanga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabatshanga.

118°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamashwanga, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamashwanga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamashwanga et sur

afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Bikala-beek der zeven voorgaande toppen.

117°) Eene strook geast door den thalweg der Kabatshanga-beek, linkerbijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabatshanga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabatshanga-beek, en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabatshanga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabatshanga-beek, der drie voorgaande toppen.

118°) Eene strook geast door den den thalweg der Kamashwanga-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamaskwanga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamash-

la limite Nord de la zône 80, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamashwanga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 150 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamashwanga.

119°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kapinga, affluent de gauche de la Pushaluenda en aval du ruisseau Kamashwanga, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kapinga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kapinga et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kapinga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kapinga.

wanga-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamashwanga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg Kamashwanga-beek der drie voorgaande toppen.

119°) Eene strook geast door den thalweg der Kapinga-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda en stroomafwaarts de beek Kamashwanga, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kapinga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld k ruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek der drie voorgaande toppen.

120°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamisandu, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamisandu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamisandu et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamisandu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamisandu.

121°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shimbwotu, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shimbwotu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shimbwotu et sur la limite Nord de la zône 80, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shimbwotu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 400 et

120°) Eene strook geast door den thalweg der Kamisandu-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamisandu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamisandu-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamisandu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamisandu-beek der twee voorgaande toppen.

121°) Eene strook geast door den thalweg der Shimbwotu-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shimbwotu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shimbwotu-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shimbwotu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvol-

300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shimbwotu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des douze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shimbwotu.

122°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Sakaribu, affluent de droite du Shimbwotu, s'étendant depuis la zône 121 jusqu'à la limite amont du thalweg du Sakaribu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Sakaribu et sur la limite Ouest de la zône 121, à 150 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Sakaribu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 450 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Sakaribu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des douze sommets précédents par rapport à l'axe du

gende afstanden van 300, 300, 400 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shimbwotu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shimbwotu-beek der twaalf voorgaande toppen.

122°) Eene strook geast door den thalweg der Sakaribu-beek, rechter-bijrivier der Shimbwotu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 121 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Sakaribu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Sakaribubeek, en op de westelijke grens der strook 121 gelegen, op 150 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Sakaribu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 450 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van tien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Sakaribu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300, meter van af den voet der laatste beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Sakaribu.

123°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Sakaribu I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 122 jusqu'à la limite amont du thalweg du Sakaribu I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Sakaribu I et sur la limite Nord de la zône 122, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Des sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Sakaribu I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Sakaribu I.

124°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kashibwa, affluent de gauche du Sakaribu, s'étendant depuis la zône 122, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kashibwa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kashibwa et sur la limite Nord de la zône 122, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de

der Sakaribu-beek der twaalf voorgaande, toppen.

123°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Sakaribu I, linkerbijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 122 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Sakaribu I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Sakaribu I en op de noordelijke grens der strook 122 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Sakaribu I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Sakaribu I der twee voorgaande toppen.

124°) Eene strook geast door den thalweg der Kashibwa-beek, linker-bijrivier der Sakaribu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 122 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kashibwa-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kashibwabeek en op de noordelijke grens der strook 122 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kashibwa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kashibwa.

125°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kampulunga, affluent de gauche du Sakaribu, s'étendant depuis la zône 122 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kampulunga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kampulunga et sur la limite Nord de la zône 122, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kampulunga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 150 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kampulunga.

126°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamenka, affluent de gauche du Shimbwotu, s'étendant depuis la zône 121 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamenka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kashibwa-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kashibwa-beek der twee voorgaande toppen.

125°) Eene strook geast door den thalweg der Kampulunga-beek, linkerbijrivier der Sakaribu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 122 tot aan de stroomopwaartschegr ens van den thalweg der Kampulunga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kampulunga-beek en op de noordelijke grens der strook 122 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kampulunga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 150 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt.

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kampulunga-beek der twee voorgaande toppen.

126°) Eene strook geast door den thalweg der Kamenka-beek, linkerbijrivier der Shimbwotu-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 121 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamenka-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamenka et sur la limite Est de la zône 121, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamenka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamenka.

127°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabinuka, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabinuka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabinuka et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de neuf normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabinuka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des neufs sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabinuka.

welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamenka-beek en op de oostelijke grens der strook 121 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamenka-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamenka-beek der twee voorgaande toppen.

127°) Eene strook geast door den thalweg der Kabinuka-beek, linker- bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabinuka-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabinuka-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negen loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabinuka-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabinuka-beek der negen voorgaande toppen.

128°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabinuka, I, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 127 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabinuka I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabinuka I et sur la limite Ouest de la zône 127, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabinuka I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabinuka I.

129°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kapinga, affluent de gauche de la Pushaluenda en aval du ruisseau Kabinuka, s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kapinga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kapinga et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kapinga et sur la rive droite à des

128°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kabinuka I, rechterbijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 127 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kabinuka I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabinuka I en op de westelijke grens der strook 127 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabinuka I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kabinuka I der twee voorgaande toppen.

129°) Eene strook geast door den thalweg der Kapinga-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, stroomafwaarts der Kabinuka-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kapinga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek en op den

intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kapinga.

130°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamboo, affluent de gauche de la Pushaluenda, s'étendant depuis la zône 80, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamboo, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamboo et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamboo, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamboo.

131°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Pushaluenda IV, affluent de gauche de la Pushaluenda (à environ 1700 mètres de la Luenda) s'étendant depuis la zône 80 jusqu'à la limite amont du thalweg du Pushaluenda IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kapinga-beek der drie voorgaande toppen.

130°) Eene strook geast door den thalweg der Kamboo-beek, linker-bijrivier der Pushaluenda, en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamboo-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamboobeek en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamboo-beek, en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamboo-beek der drie voorgaande toppen.

131°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Pushaluenda IV, linker-bijrivier der Pushaluenda (ongeveer op 1700 meter afstand der Luendarivier), en zich uitstrekkend van af de strook 80 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Pushaluenda IV, de strook begrensd zijnde door

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Pushaluenda IV et sur la limite Nord de la zône 80, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Pushaluenda IV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Pushaluenda IV.

132°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kankegne, affluent de gauche de la Luenda ; s'étendant depuis la zône I, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kankegne, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kankegne et sur la limite est de la zône I, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kankegne et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du

eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda IV en op de noordelijke grens der strook 80 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda IV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Pushaluenda IV der twee voorgaande toppen.

132°) Eene strook geast door den thalweg der Kankegne-beek, linker-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kankegne-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kankegnebeek en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Kankegne-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kankegne.

133°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kashinbila, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kashinbila, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kashinbila et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kashinbila et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kashinbila.

134°) Une zône axée par le thalweg de la rivière Lubumbudi, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg de la Lubumbudi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de la Lubumbudi, et sur la limite Est de la zône 1, à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

der Kankegne-beek der zes voorgaande toppen.

133° Eene strook geast door den thalweg der Kashimbila-beek, linker-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kashinbila-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kashinbila-beek, en op de oostelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Kashinbila-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kashinbila-beek der vier voorgaande toppen.

134°) Eene strook geast door den thalweg der Lubumbudi-rivier, linker-bijrivier der Luenda-rivier, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lubumbudi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubumbudi, en op de oostelijke grens der strook 1 gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de trente et une normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Lubumbudi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 700, 500, 600, 600, 600, 600, 600, 600, 600

ruisseau XI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XI et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XI.

136°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamashiba, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamashiba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamashiba et sur la limite Ouest de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamashiba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du

de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XI, en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XI en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XI der vijf voorgaande toppen.

136°) Eene strook geast door den thalweg der Kamashiba-beek, rechterbijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamashiba-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamashiba-beek, en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamashiba-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300, meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamashiba.

137°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XII, affluent de droite de la Lubumbudi (à 2000 mètres environ en amont du Kamashiba), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XII et sur la limite ouest de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XII.

138°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XII*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 137 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XII*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XII*a*, et sur la limite sud de la zône 137, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

der Kamashiba-beek der vijf voorgaande toppen.

137°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XII, rechter-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 2000 meter afstand stroomopwaarts de Kamashiba-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XII en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XII der vier voorgaande toppen.

138°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XII*a*, rechter-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 137 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XII*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XII*a*, en op de zuidelijke grens der strook 137 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XII*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XII*a*.

139°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalubiloshi, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalubiloshi et sur la limite ouest de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalubiloshi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 350 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalubiloshi.

140°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau **XIII**, affluent de droite de la Lubumbudi (à 700 mètres environ en amont du Kalubiloshi), s'étendant depuis

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XII*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XII*a*, der twee voorgaande toppen.

139°) Eene strook geast door den thalweg der Kalubiloshi-beek, bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalubiloshi-beek, en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalubiloshi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 350 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalubiloshi-beek der zes voorgaande toppen.

140°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XIII, rechter bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 700 meter afstand stroomopwaarts der Kalubiloshi)

la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XIII et sur la limite ouest de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XIII.

141°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabilengu, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la limite ouest de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabilengu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 400 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du

en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XIII en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XIII en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XIII der twee voorgaande toppen.

141°) Eene strook geast door den thalweg der Kabilengu-beek, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijnvan den thalweg der Kabilengu en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabilengu en op den rechter-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kabilengu.

142°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mukengeshai (Mekenshel), affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mukengeshai, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mukengeshai et sur la limite ouest de la zône 134, à 150 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de neuf normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mukengeshai et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de onze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mukengeshai et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite :

Les points symétriques des vingt sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mukengeshai.

143°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Nunu, affluent de droite du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Mukengeshai, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

der Kabilenga-beek der zes voorgaande toppen.

142°) Eene strook geast door den thalweg der Mukengeshai-beek, (Mekenshel) rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mukengeshai, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mukengeshai en op de westelijke grens der strook 134 gelegen, op 150 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negen loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mukengeshai, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van elf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mukengeshai en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af den voet der laatste beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mukengeshai der twintig voorgaande toppen.

143°) Eene strook geast door den thalweg der Nunu-beek, rechter-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Mukengeshai-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Nunu et sur la limite ouest de la zône 142, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Nunu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 150 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Nunu.

144°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadiketti, affluent de droite du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadiketti, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadiketti et sur la limite ouest de la zône 142, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadiketti et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadiketti.

145°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshilungu, affluent de droite du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône

welke de volgende punten verbindt:

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Nunu-beek, en op de westelijke grens der strook 142 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Nunu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Nunu-beek en der vier voorgaande toppen.

144°) Eene strook geast door den thalweg der Kadiketti-beek, rechter-bijrivier der Mukengeshai, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadiketti, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadiketti en op de westelijke grens der strook 142 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadiketti en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadiketti der drie voorgaande toppen.

145°) Eene strook geast door den thalweg der Tshilungu-beek, rechter-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrek-

142 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Mukengeshai située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshilungu et sur la limite ouest de la zône 142, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite :

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshilungu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite :

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshilungu.

146°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalufungu, affluent de droite du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalufungu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalufungu et sur la limite ouest de la zône 142, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalufungu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

kend van af de strook 142 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Mukengeshai-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshilungu-beek en op de westelijke grens der strook 142 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshilungu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshilungu-beek der vier voorgaande toppen.

146°) Eene strook geast door den thalweg der Kalufungu-beek, rechter-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalufungu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalufungu en op de westelijke grens der strook 142 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalufungu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalufungu.

147°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Mukengeshai I, affluent de droite du Mukengeshai (à 500 mètres environ en amont du Kalufungu), s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mukengeshai I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mukengeshai I, et sur la limite ouest de la zône 142, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mukengeshai I, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mukengeshai I.

148°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamisansa, affluent de gauche du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamisansa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamisansa et sur

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalufungu-beek der twee voorgaande toppen.

147°) Eene strook geast door den thalweg der beek Mukengeshai I, rechterbijrivier der Mukengeshai-beek, (ongeveer op 500 meter afstand stroomopwaarts der Kalufungu-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Mukengeshai I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Mukengeshai I en op de westelijke grens der strook 142 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Mukengeshai I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mukengeshai I der twee voorgaande toppen.

148°) Eene strook geast door den thalweg der Kamisansa-beek, linker-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamisansa-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welk e de volgende puntenverbindt;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamisansa-beek

la limite Est de la zône 142, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamisansa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamisansa.

149°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamilumbi, affluent de gauche du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamilumbi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamilumbi et sur la limite Est de la zône 142, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamilumbi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamilumbi.

150°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Dina, affluent de gauche du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône

en op de oostelijke grens der strook 142 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamisansa-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300, meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamisansa-beek der drie voorgaande toppen.

149°) Eene strook geast door den thalweg der Kamilumbi-beek, linker-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamilumbi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamilumbi-beek, en op de oostelijke grens der strook 142 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamilumbi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamilumbi-beek der drie voorgaande toppen.

150°) Eene strook geast door den thalweg der Dina-beek, linker-bijrivier der Mukengeshai-beek, en zich uitstrekkend

142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dina, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dina et sur la limite Est de la zône 142, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dina et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite :

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dina.

151°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamudundu, affluent de gauche du Mukengeshai, s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamudundu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamudundu et sur la limite Est de la zône 142, à 150 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamudundu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du

van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Dina-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Dina-beek en op de oostelijke grens der strook 142 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dina-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 50 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Dina-beek der drie voorgaande toppen.

151°) Eene strook geast door den thalweg der Kamudundu-beek, linker-bijrivier der Mukengeshai, en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamudundu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamudundubeek en op de oostelijke grens der strook 142 gelegen, op 150 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamudundu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamudundu.

152°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Mukengeshai II, affluent de gauche du Mukengeshai (à 1400 mètres environ de la Lubumbudi) s'étendant depuis la zône 142 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mukengeshai II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mukengeshai II et sur la limite Est de la zône 142, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mukengeshai II et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite ;

153°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamagne, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamagne, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamagne et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamagne et sur la rive droite à des

Kamudundu-beek der twee voorgaande toppen.

152°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Mukengeshai II linkerbijrivier der Mukengeshai-beek (ongeveer op 1400 meter afstand der Lubumbudi) en zich uitstrekkend van af de strook 142 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Mukengeshai II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Mukengeshai II, en op de oostelijke grens der strook 142 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Mukengeshai II en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

153°) Eene strook geast door den thalweg der Kamagne-beek, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamagne-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamagne-beek en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamagne-beek en op den rechter

intervalles successifs de 300 et 300mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamagne.

154°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshimagne, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshimagne, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshimagne et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshimagne et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300,300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshimagne.

155°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lubudi, (appelé Lubudi Musonse en amont du Katoka),affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamagne-beek der twee voorgaande toppen.

154°) Eene strook geast door den thalweg der Tshimagne-beek, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshimagne-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshimagne-beek en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshimagne-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshimagne-beek der drie voorgaande toppen.

155°) Eene strook geast door den thalweg der Lubudi-beek (Lubudi Musonse genoemd stroomopwaarts der Katoka-beek), rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lubudi-beek, de strook begrensd zijnde door eene

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi et sur la limite nord de la zône 134, à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de onze normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets de dix-neuf normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les sommets de dix normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi Musonse et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des quarante-six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi, Musonse et Lubudi.

156°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalababale, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155

gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-beek, en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 600 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van elf loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-beek en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 400 meter van af den voet der laatst beschreven looslijn ;

De toppen van negentien loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

De toppen van tien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-Musonse en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-, Musonse- en Lubudibeek der zes-en-veertig voorgaande toppen.

156°) Eene strook geast door den thalweg der Kalababale-beek, rechter bijrivier der Lubudi-beek, en zich uit-

jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalababale, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalababale et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalababale et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalababale.

157°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalabi, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalabi, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalabi et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalabi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

strekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalababale-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalababale-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalababale-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalababale-beek der twee voorgaande toppen.

157°) Eene strook geast door den thalweg der Kalabi-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalabi-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalabi-beek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalabi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalabi.

158°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi I, affluent de droite du Lubudi (à 900 mètres environ en amont du Kalabi), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi I et sur la limite ouest de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi I.

159°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi II, affluent de droite du Lubudi (à 800 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalabi-beek der drie voorgaande toppen.

158°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lubudi I, rechter bijrivier der Lubudi (ongeveer op 900 meter afstand stroomopwaarts de Kalabi-beek), en zich uitstrekkend van af de strook 155, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi I en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi I der twee voorgaande toppen.

159°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi II, rechterbijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts der voorgaande beek) en zich uitstrekkende van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi II et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi II.

160°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi III, affluent de droite du Lubudi (à 700 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi III et sur la limite Ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi III et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

161°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamakwanda, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi II, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi II en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi II der twee voorgaande toppen.

160°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi III, rechter, bijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 700 meter afstand stroomopwaarts de voorgaande) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi III, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi III en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi III en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

161°) Eene strook geast door den thalweg der Kamakwanda-beek, rechterbijrivier der Lubudi-beek, en zich uit

jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamakwanda et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamakwanda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 350 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamakwanda.

162°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi IV, affluent de droite du Lubudi (à 500 mètres environ en amont du Kamakwanda), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi IV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi IV et sur la limite ouest de la zône 155, à 100 mètres, à partir de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

strekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamakwanda-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamakwanda-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 350 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamakwanda-beek der drie voorgaande toppen.

162°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi IV, rechterbijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 500 meter afstand stroomopwaarts der Kamakwanda-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi IV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi IV en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 100 meter afstand, van af het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Lubudi IV et sur chacune des deux rives, en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite ;

163°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lutoka, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lutoka et sur la limite ouest de la zône 155, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lutoka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lutoka.

164°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Moma, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

thalweg der beek Lubudi IV en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

163°) Eene strook geast door den thalweg der Lutoka-beek, rechter-bijrivier der Lubudi, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lutoka en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lutoka-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lutoka-beek der drie voorgaande toppen.

164°) Eene strook geast door den thalweg der Moma-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Moma et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Moma et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 250 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Moma.

165°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Moma I, affluent de gauche du Moma, s'étendant depuis la zône 164 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Moma I et sur la limite nord de la zône 164, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Moma I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Moma I.

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Moma-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Moma-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 250 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Moma-beek der drie voorgaande toppen.

165°) Eene strook geast door den thalweg der beek Moma I, linkerbij-rivier der Moma-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 164 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn van de Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Moma I, en op de noordelijke grens der strook 164 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Moma I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Moma I der twee voorgaande toppen.

166°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lusadi, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lusadi, la zône limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lusadi et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lusadi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lusadi.

166°) Eene strook geast door den thalweg der Lusadi-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lusadibeek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lusadi-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lusadi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lusadi-beek der drie voorgaande toppen.

167°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Makoma, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Makoma, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Makoma et sur la limite Ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Makoma et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à

167°) Eene strook geast door den thalweg der Makoma-beek, rechter bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Makoma-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Makoma-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Makoma-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereen-

partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Makoma.

168°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalusadi, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivantes :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalusadi et sur la limite ouest de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalusadi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalusadi.

169°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tumba Koke, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

volgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Makoma-beek der twee voorgaande toppen.

168°) Eene strook geast door den thalweg der Kalusadi-beek, rechter-bijrivier der Lubudi, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalusadi-beek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalusadi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 400 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalusadi-beek der drie voorgaande toppen.

169°) Eene strook geast door den thalweg der Tumba Koke-beek, rechterbijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook be-

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tumba Koke et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tumba Koke et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tumba Koke.

170°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamusapu, affluent de gauche du Tumba Koke, s'étendant depuis la zône 169 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamusapu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamusapu et sur la limite nord de la zône 169, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamusapu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du

grensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tumba Koke-beek, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tumba Koke-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tumba Koke-beek der drie voorgaande toppen.

170°) Eene strook geast door den thalweg der Kamusapu-beek, linker-bijrivier der Tumba Koke, en zich uitstrekkend van af de strook 169 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamusapu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamusapu-beek en op de noordelijke grens der strook 169 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamusapu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamusapu.

171°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kansoka, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kansoka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kansoka et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kansoka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kansoka.

172°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalusenga, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kalusenga, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalusenga et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50

der Kamusapu-beek der twee voorgaande toppen.

171°) Eene strook geast door den thalweg der Kansoka-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kansoka-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg de Kansoka-beek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Kansoka-beek, en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kansoka-beek der twee voorgaande toppen.

172°) Eene strook geast door den thalweg der Kalusenga-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155, tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kalusenga-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalusengabeek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50

mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalusenga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalusenga.

173°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kasenga, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasenga et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasenga et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 350 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kasenga.

174°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katoka, affluent de droite du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne

meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Kalusenga-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalusenga-beek der twee voorgaande toppen.

173°) Eene strook geast door den thalweg der Kasenga-beek, rechter-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasengabeek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasenga-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 350 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kasenga-beek der drie voorgaande toppen.

174°) Eene strook geast door den thalweg der Katoka-beek, rechter bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan

parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katoka et sur la limite ouest de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katoka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katoka.

175°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Bianbinfa, affluent de droite du Katoka, s'étendant depuis la zône 174 jusqu'à la limite amont du thalweg du Bianbinfa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Bianbinfa et sur la limite sud de la zône 174, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Bianbinfa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres,

de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn Lubudibeek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katoka-beek en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katoka-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katoka-beek der drie voorgaande toppen.

175°) Eene strook geast door den thalweg der Bianbinfa-beek, rechter-bijrivier der Katoka-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 174 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Bianbinfa-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Bianbinfabeek en op de zuidelijke grens der strook 174 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Bianbinfa en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende

à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Bianbinfa.

176°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi V, affluent de droite du Lubudi (à 800 mètres environ en amont du Katoka), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi V, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi V, et sur la limite ouest de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi V et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi V.

177°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi VI, affluent de droite du Lubudi (à 1700 mètres environ en amont du précédent) s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi VI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Bianbinfa-beek der twee voorgaande toppen.

176°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi V, rechterbijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts der Katoka-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi V, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi V, en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi V en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi V der drie voorgaande toppen.

177°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi VI, rechterbijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 1700 meter afstand stroomopwaarts der voorgaande), en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi VI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi VI, et sur la limite ouest de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi VI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi VI.

178°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamitumbe, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamitumbe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamitumbe et sur la limite Est de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamitumbe et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamitumbe.

179°) Une zône axée par le thalweg d'un

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi VI en op de westelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi VI der twee voorgaande toppen.

178°) Eene strook geast door den thalweg der Kamitumbe-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamitumbe-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumbebeek, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumbe-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumbe-beek der vier voorgaande toppen.

179°) Eene strook geast door den

ruisseau Kamitumbe I, affluent de gauche du Kamitumbe, s'étendant depuis la zône 178 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamitumbe I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamitumbe I et sur la limite est de la zône 178, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamitumbe I et sur chacune des deux rives en un point situé à 350 mètres de l'intersection susdite.

180°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamikoko, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamikoko, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamikoko et sur la limite Est de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamikoko et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du

thalweg eener beek Kamitumbe I, linkerbijrivier der Kamitumbe-beek, en zich uitstrekkend vanaf de strook 178 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kamitumbe I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamitumbe I en op de oostelijke grens der strook 178 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kamitumbe I en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 350 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

180°) Eene strook geast door den thalweg der Kamikoko-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamikoko-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamikokobeek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamikoko-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kamikoko.

181°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamankasankasa, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamankasankasa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamankasankasa et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamankasankasa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 350, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamankasankasa.

182°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kagnugnu, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kagnugnu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kagnugnu et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette

Kamikoko-beek der twee voorgaande toppen.

181°) Eene strook geast door den thalweg eener Kamankasankasa-beek, linkerbijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamankasankasa-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamankasankasa-beek, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamankasankasa-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 350, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamankasankasa-beek der vier voorgaande toppen.

182°) Eene strook geast door den thalweg der Kagnugnu-beek, linker bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kagnugnu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kagnugnubeek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het

limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kagnugnu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kagnugnu.

183°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabitungula, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabitungula, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabitungula et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabitungula et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabitungula.

184°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Katufungula, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Katufungula, la zône étant limitée par

kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kagnugnu-beek en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kagnugnu-beek der twee voorgaande toppen.

183°) Eene strook geast door den thalweg der Kabitungula-beek, linkerbijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabitingula-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabitungula-beek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabitungula-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabitungula-beek der twee voorgaande toppen.

184°) Eene strook geast door den thalweg der Katufungula-beek, linkerbijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den

une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katufungula et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katufungula et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

185°) Une zône axée par le thalweg du Lubudi Mutoke, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 usqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre le cet axe, la zône étant limitée par une igne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre e l'axe du thalweg du Lubudi Mutoke sur la limite Est de la zône 155, à) mètres de l'intersection de cet axe et cette limite ;

Les sommets de quatre normales de mètres élevées sur l'axe du thalweg du ıbudi Mutoke et sur la rive droite à des ervalles succes ifs de 300, 300, 300 et 0 mètres, à partir de l'intersection sus- e ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du lweg du Lubudi Mutoke.

thalweg der Katufungula-beek de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katufungula-beek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katufungula-beek en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

185°) Eene strook geast door den thalweg der beek Lubudi Mutoke, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi Mutoke-beek, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi Mutoke-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi Mutoke-beek der vier voorgaande toppen.

186°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mutoke, affluent de droite du Lubudi Mutoke, s'étendant depuis la zône 185 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mutoke, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mutoke et sur la limite nord de la zône 185, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mutoke et sur chacune des deux rives en un point situé à 350 mètres de l'intersection susdite.

187°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamabwo, affluent de droite du Lubudi Mutoke, s'étendant depuis la zône 185 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamabwo, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamabwo et sur la limite nord de la zône 185, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamabwo, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois som-

186°) Eene strook geast door den thalweg der Mutoke-beek, rechter-bijrivier der Lubudi Mutoke-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 185 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mutoke-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mutoke-beek en op de noordelijke grens der strook 185 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mutoke-beek en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 350 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

187°) Eene strook geast door den thalweg der Kamabwo-beek, rechter-bijrivier der Lubudi Mutoke-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 185 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamabwo-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamabwo-beek en op de noordelijke grens der strook 185 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Kamabwo-beek, en op de rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekkin

mets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamabwo.

188°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadijiba, affluent de gauche du Lubudi Mutoke, s'étendant depuis la zône 185 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadijiba et sur la limite sud de la zône 185, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadijiba et sur chacune des deux rives en un point situé à 150 mètres de l'intersection susdite.

189°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kasenga, affluent de gauche du Lubudi Mutoke, s'étendant depuis la zône 185 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasenga et sur la limite sud de la zône 185, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

met de middensnijlijn van den thalweg der Kamabwo-beek der drie voorgaande toppen.

188°) Eene strook geast door den thalweg der Kadijiba-beek, linker-bijrivier der Lubudi Mutoko-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 185 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadijiba-beek, en op de zuidelijke grens der strook 185 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadijiba-beek en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 150 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

189°) Eene strook geast door den thalweg der Kasenga-beek, linker-bijrivier der Lubudi Mutoke-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 185 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasenga-beek, en op de zuidelijke grens der strook 185 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasenga et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

190°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kaminkolongo, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kaminkolongo et sur la limite Est de la zône 155, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kaminkolongo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kaminkolongo.

191°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi VII, affluent de gauche du Lubudi (à 1500 mètres environ en aval du Kaminkolongo), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasenga-beek en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

190°) Eene strook geast door den thalweg der Kaminkolongo-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kaminkolongo-beek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kaminkolongo-beek en op den rechter-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kaminkolongo-beek der drie voorgaande toppen.

191°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi VII, linker-bijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 1500 meter afstand stroomafwaarts der Kaminkolongo-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op

les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi VII et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi VII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi VII.

192°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tumbabilonda, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tumbabilonda et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tumbabilonda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection sus-

1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VII, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 400 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VII der drie voorgaande toppen.

192°) Eene strook geast door den thalweg der Tumbabilonda-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tumbabilonda-beek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Tumbabilonda-beek en op de rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en

dite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tumbabilonda.

193°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabu, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabu et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabu.

194°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kangala, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tumbabilonda-beek der vier voorgaande toppen.

193°) Eene strook geast door den thalweg der Kabu-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabu-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabu-beek en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabu-beek der drie voorgaande toppen.

194°) Eene strook geast door den thalweg der Kangala-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek, en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnij-

de l'axe du thalweg du Kangala et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kangala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 150 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kangala.

195°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kangala I, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kangala I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kangala I et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kangala I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres, chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kangala I.

196°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi *a*, affluent de gauche

lijn van den thalweg der Kangala-beek, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kangala-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, en 150 meter van af het hierboven gemeld krukspunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kangala-beek der vier voorgaande toppen.

195°) Eene strook geast door den thalweg der beek Kangala I, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kangala I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Kangala I en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Kangala I en op den rechter oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Kangala I der drie voorgaande toppen.

196°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi *a*, linker-bijrivier

du Lubudi (à 1.000 mètres environ en aval du Kangala I), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi *a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi *a* et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi *a* et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi *a*.

197°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Lusansa, affluent de gauche du Lubudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe du Lubudi, située à 1 kilomètre de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lusansa et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lusansa et sur la rive droite à des inter-

der Lubudi-beek (ongeveer op 1000 meter afstand stroomafwaarts der beek Kangala I), en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi *a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi *a*, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubudi-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi *a*, der drie voorgaande toppen.

197°) Eene strook geast door den thalweg der Lusansa-beek, linker-bijrivier der Lubudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubudi-beek en op 1 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook zijnde begrensd door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lusansa-beek, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand dezer middensnijlijnen dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lusansa-beek en op den

valles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lusansa.

198°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi VIII, affluent de gauche du Lubudi (à 700 mètres environ en aval du Lusansa), s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi VIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi VIII, et sur la limite Est de la zône 155 à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi VIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi VIII.

199°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Lubudi IX, affluent de gauche du Lubudi (à 800 mètres environ en amont du Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 155 jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubudi IX, la zône étant

rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lusansa-beek der vier voorgaande toppen.

198°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Lubudi VIII, linkerbijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 700 meter afstand stroomafwaarts der Lusansa-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lubudi VIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VIII, en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VIII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi VIII der drie voorgaande toppen.

199°) Eene streek geast door den thalweg eener beek Lubudi IX, linker-bijrivier der Lubudi-beek (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts der Lubumbudi-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 155 tot aan de stroom-

limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubudi IX et sur la limite Est de la zône 155, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubudi IX et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubudi IX.

200°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshitataon, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitataon, et sur la limite nord de la zône 134, à 300 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitataon et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600, 600 et 600 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

opwaartsche grens van den thalweg der beek Lubudi IX, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi IX en op de oostelijke grens der strook 155 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi IX, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Lubudi IX der twee voorgaande toppen.

200°) Eene strook geast door den thalweg der Tshitataon-beek, rechter bijrivier der Lubumbudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi-beek, en op 2 Kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshitataon-beek, en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 300 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 200 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der Tshitataon-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 600, 600 en 600

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitataon et sur la ligne tracée parallèlement à l'axe de la Lubumbudi à 2 kilomètres de cet axe, ces points étant situés à 250 mètres de l'intersection de l'axe du thalweg du Tshitataon avec la ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi ;

Les sommets de trois normales de 200 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitataon et sur la rive gauche à des intervalles successifs de 850, 600 et 600 mètres, à partir de l'intersection susdite.

201°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshitataon I, affluent de droite du Tshitataon, (à 1500 mètres environ en amont de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 200 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitaton I et sur la limite ouest de la zône 200, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitataon I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres,

meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

Twee punten gelegen wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshitataon-beek en op eene lijn evenwijd getrokken met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 Kilometer afstand dezer middensnijlijn, die twee punten gelegen zijnde op 250 meter afstand van het kruispunt van de middensnijlijn van den thalweg der Tshitataon-beek, met de lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi ;

De toppen van drie loodlijnen van 200 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshitatoan-beek en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 850, 600 en 600 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt.

201°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshitataon I, rechterbijrivier der Tshitataon-beek (ongeveer op 1500 meter afstand stroomopwaarts der Lubumbudi-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 200 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumdudi, en op 2 Kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon I en op de westelijke grens der strook 200 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende

à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitataon I.

202°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshitataon II, affluent de gauche du Tshitataon (à 800 mètres environ en amont du thalweg de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 200 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshitataon II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshitataon II et sur la limite est de la zône 200, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshitataon II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshitataon II.

203°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Dicadi, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon I der twee voorgaande toppen.

202°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshitataon II, linkerbijrivier der Tshitataon-beek (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts den thalweg der Lubumbudi), en zich uitstrekkend van af de strook 200 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Tshitataon II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon II, en op de oostelijke grens der strook 200 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Tshitataon II der vier voorgaande toppen.

203°) Eene strook geast door den thalweg eener Dicadi-beek, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situées de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dicadi et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de neuf normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dicadi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des neuf sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dicadi.

204°) Une zône axée par le thalweg l'un ruisseau Dicadi I, affluent de droite lu Dicadi, s'étendant depuis la zône 203, usqu'à la limite amont du thalweg du Dicadi I, la zône étant limitée par une igne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de axe du thalweg du Dicadi I et sur la mite ouest de la zône 203, à 50 mètres de intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 ètres élevées sur l'axe du thalweg du cadi I et sur la rive droite à des interlles successifs de 300 et 300 mètres, à rtir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux somts précédents par rapport à l'axe du lweg du Dicadi I.

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Dicadi beek en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negen loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dicadi-beek, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Dicadi beek, der negen voorgaande toppen.

204°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Dicadi I, rechter-bijrivier der Dicadi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 203 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Dicadi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi I en op de westelijke grens der strook 203 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi I der twee voorgaande toppen.

205°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Dicadi II, affluent de gauche du Dicadi, s'étendant depuis la zône 203 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dicadi II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dicadi II, et sur la limite est de la zône 203, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dicadi II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dicadi II.

206°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kanguefu, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi. située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situées de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kanguefu et sur la limite nord de la zône 134, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

205°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Dicadi II, linker-bijrivier der Dicadi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 203 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Dicadi II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi II, en op de oostelijke grens der strook 203 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Dicadi II der drie voorgaande toppen.

206°) Eene strook geast door den thalweg der Kanguefu-beek, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kanguefu-beek en op de noordelijke grens der strook 13 gelegen, op 100 meter afstand van he kruispunt dezer middensnijlijn en deze grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 1(meter op de middensnijlijn van den tha

Kanguefu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kanguefu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kanguefu.

207°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kanguefu I, affluent de gauche du précédent, (à 1000 mètres environ de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 206 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kanguefu I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points située de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kanguefu I et sur la limite est de la zône 206, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kanguefu I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kanguefu I.

208°) Une zône axée par le thalweg

weg der Kanguefu-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kanguefu-beek en op den rechter-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 200 meter, van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kanguefu-beek der acht voorgaande toppen.

207°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kanguefu I, linker-bijrivier der voorgaande beek (ongeveer op 1.000 meter afstand der Lubumbudi) en zich uitstrekkend van af de strook 206 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Kanguefu I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kanguefu I en op de oostelijke grens der strook 206 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Beek Kanguefu I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meters van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kanguefu I der vier voorgaande toppen.

208°) Eene strook geast door den thal-

d'un ruisseau XIV, affluent de droite de la Lubumbudi (à 1600 mètres environ en amont du Kanguefu), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XIV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XIV et sur la limite nord de la zône 134, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XIV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XIV.

209°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XIV*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zone 208 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XIV*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XIV*a*, et sur la limite ouest de la zône 208, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XIV*a* et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres,

weg eener beek XIV, rechter-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 1600 meter afstand stroomopwaarts der Kanguefu-beek), en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche gren.. van den thalweg der beek XIV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV der zes voorgaande toppen.

209°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XIV*a*, rechter-bijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 208 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XIV*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twe punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV*a*, en op de westelijke grens der strook 208 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV*a* en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende

à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XIV*a*.

210°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XV, affluent de droite de la Lubumbudi (à 3000 mètres environ en amont du Kanguefu), s'étendant depuis la zône 134, jusqu'à la limite amont du ruisseau XV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XV et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XV.

211°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Bifuafua, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Bifuafua et sur la

afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XIV*a* der twee voorgaande toppen.

210°) Eene strook geast door den thalweg dezer beek XV, rechter-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 3.000 meter afstand stroomopwaarts der Kanguefubeek) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens der beek XV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XV en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XV der twee voorgaande toppen.

211°) Eene strook geast door den thalweg der beek Bifuafua, rechter-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Bifuafua-beek en

limite nord de la zône 134, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Bifuafua et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Bifuafua.

212°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XVI, affluent de droite du Bifuafua (à 100 mètres environ de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 211 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XVI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XVI et sur la limite ouest de la zône 211, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XVI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XVI.

213°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Bifuamwana, affluent de droite du Bifuafua, s'étendant depuis la zône 211 jusqu'à la rencontre avec une ligne

op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Bifuafua-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Bifuafua-beek der zeven voorgaande toppen.

212°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XVI, rechter bijrivier der Bifuafua-beek (ongeveer op 100 meter afstand der Lubumbudi) en zich uitstrekkend van af de strook 211 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XVI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XVI, en op de westelijke grens der strook 211 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XVI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XVI der twee voorgaande toppen.

213°) Eene strook geast door den thalweg der Bifuamwana-beek, rechter-bijrivier der Bifuafua-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 211 tot aan

parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Bifuamwana et sur la limite ouest de la zône 211, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Bifuamwana et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Bifuamwana.

214°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Bifuafua I, affluent de gauche du Bifuafua (à 300 mètres environ en aval du Bifuamwana), s'étendant depuis la zône 211 jusqu'à la limite amont du thalweg du Bifuafua I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Bifuafua I, et sur la limite Est de la zône 211, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Bifuafua I et sur la rive droite à des inter-

de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen ; de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Bifuamwana-beek en op de westelijke grens der strook 21 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Bifuamwana-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Bifuamwana-beek der drie voorgaande toppen.

214°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Bifuafua I, linker-bijrivier der Bifuafua (ongeveer op 300 meter afstand stroomaarwaarts der Bifuamwana-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 211 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek Bifuafua I de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek Bifuafua I, en op de oostelijke grens der strook 211 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek Bifuafua I en op den rechter-

valles successifs de 350, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Bifuafua I.

215°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XVII, affluent de droite de la Lubumbudi (à 1400 mètres environ en amont du Bifuafua), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XVII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XVII et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XVII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XVII

216°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XVIII, affluent de droite de la Lubumbudi (à 3200 mètres environ en amont du Bifuafua), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XVIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 350, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek Bifuafua I der drie voorgaande toppen.

215°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XVII, rechter-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 1.400 meter afstand stroomopwaarts der Bifuafuabeek), en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XVII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XVII en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XVII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XVII der twee voorgaande toppen.

216°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XVIII, rechter bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 3.200 meter afstand stroomopwaarts de Bifuafua), en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XVIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XVIII et sur la limite nord de la zône 134, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XVIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XVIII.

217° Une zône axée par le thalweg du ruisseau Muana n'Bumba, affluent de droite de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Muana n'Bumba et sur la limite nord de la zône 134, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Muana n'Bumba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 600, 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XVIII en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XVIII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XVIII der drie voorgaande toppen.

217°) Eene strook geast door den thalweg der Muana N'Bumba-beek, rechterbijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Muana N'Bumba en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Muana N'Bumba, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 600, 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Muana n'Bumba.

218°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Muana n'Bumba I, affluent de droite du Muana n'Bumba (à 1100 mètres environ en amont du Tshelamilengu), s'étendant depuis la zône 217 jusqu'à la limite amont du thalweg du Muana n'Bumba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Muana n'Bumba I et sur la limite ouest de la zône 217, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Muana n'Bumba I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Muana n'Bumba I.

219°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshelamilengu, affluent du Muana n'Bumba, s'étendant depuis la zône 217, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshelamilengu et sur la limite est de la zône 217, à 200 mè-

der Muana N'Bumba der zes voorgaande toppen.

218°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Muana N'Bumba I, rechter-bijrivier der Muana N'Bumba (ongeveer op 1.100 meter afstand stroomopwaarts de Tshelamilengu-beek) en zich uitstrekkend van af de strook 217 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Muana N'Bumba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Muana N'Bumba I en op de westelijke grens der strook 217 gelegen, om 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Muana N'Bumba I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Muana N'Bumba I der drie voorgaande toppen.

219°) Eene strook geast door den thalweg der Tshelamilengu-beek, bijrivier der Muana N'Bumba, en zich uitstrekkend van af de strook 217 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu en op de oostelijke grens der strook 217

tres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshelamilengu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshelamilengu.

220°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshelamilengu I, affluent de gauche du Tshelamilengu (à 1300 mètres environ en amont du Muana n'Bumba), s'étendant depuis la zône 219 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshelamilengu I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshelamilengu I et sur la limite Est de la zône 219, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshelamilengu I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshelamilengu I.

221°) Une zône axée par le thalweg d'un *uisseau XIX*, affluent de droite de la

gelegen op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu der zes voorgaande toppen.

220°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshelamilengu I, linkerbijrivier der Tshelamilengu (ongeveer op 1.300 meter afstand stroomopwaarts de Muana N'Bumba) en zich uitstrekkend van af de strook 219 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshelamilengu I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu I en op de oostelijke grens der strook 219 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshelamilengu I der twee voorgaande toppen.

221°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XIX, rechter-bijrivier der

Lubumbudi (à 3400 mètres environ en amont du Muana n'Bumba), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XIX, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XIX et sur la limite nord de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XIX et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XIX.

222°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XX, affluent de droite de la Lubumbudi (à 3700 mètres environ en amont du Muana n'Bumba), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XX, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XX et sur la limite nord de la zône 134, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XX et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois som-

Lubumbudi (ongeveer op 3.400 meter afstand stroomopwaarts de Muana N'Bumba) en zich uitstrekkend van af de strook 134 aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XIX, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XIX en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XIX en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XIX der vier voorgaande toppen

222°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XX, rechter-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 3.700 meter afstand stroomopwaarts de Muana N'Bumba) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XX, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XX en op de noordelijke grens der strook 134 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XX en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking

mets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XX.

223°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shanshie, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du Shanshie, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shanshie et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shanshie et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 350, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shanshie.

224°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Shanshie I, affluent de droite du Shanshie (à environ 1200 mètres de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 223 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shanshie I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shanshie I et sur la limite Est de la zône 223, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

met de middensnijlijn van den thalweg der beek XX der drie voorgaande topepn.

223°) Eene strook geast door den thalweg der Shanshie-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens der Shanshie, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 350, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie, der zeven voorgaande toppen.

224°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Shanshie I, rechter-bijrivier der Shanshie (ongeveer op 1200 meter afstand der Lubumbudi) en zich uitstrekkend van af de strook 223 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shanshie I, die strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie I en op de oostelijke grens der strook 223 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thal-

Shanshie I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 250, 300, 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shanshie I.

225°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shanshie II, affluent de droite du Shanshie (à 500 mètres environ en amont du Shanshie I), s'étendant depuis la zône 223 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shanshie II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shanshie II et sur la limite Est de la zône 223, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shanshie II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shanshie II.

226°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Shanshie III, affluent de gauche du Shanshie (à environ 400 mètres de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 223 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shanshie III, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

weg der Shanshie I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 250, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie I der drie voorgaande toppen.

225°) Eene strook geast door den thalweg der beek Shanshie II, rechter-bijvier der Shanshie (ongeveer op 500 meter afstand stroomopwaarts de Shanshie I) en zich uitstrekkend van af de strook 223 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shanshie II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie II en op de oostelijke grens der strook 223 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie II en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den haltweg der Shanshie II der twee voorgaande toppen.

226°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Shanshie III, linker-bijrivier der Shanshie (ongeveer op 400 meter afstand der Lubumbudi) en zich uitstrekkend van af de strook 223 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shanshie III, de strook begrensd zijnde door eene lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shanshie III et sur la limite ouest de la zône 223, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shanshie III et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shanshie III.

227°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXI, affluent de gauche de la Lubumbudi (à 3400 mètres environ en aval du Shanshie), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXI et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXI.

228°) Une zône axée par le thalweg d'un

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie III en op de westelijke grens der strook 223 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie III en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shanshie III der drie voorgaande toppen.

227°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXI, linker-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 3.400 meter afstand stroomafwaarts de Shanshie), en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI der zes voorgaande toppen.

228°) Eene strook geast door den thal-

ruisseau XXI*a*, affluent de droite du précédent, s'étendant depuis la zône 227, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXI*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXI*a* et sur la limite Est de la zône 227, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXI*a* et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXI*a*.

229°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXII, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXII et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susweg eener beek XXI*a*, rechter-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 227 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXI*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI*a*, en op de oostelijke grens der strook 227 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXI*a* der twee voorgaande toppen.

229°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXII, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXII en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter

dite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXII.

230°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXIII, affluent de gauche de la Lubumbudi (à 1700 mètres environ en amont du Tshibungu), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXIII et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXIII.

231°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshibungu, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshibungu et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de

van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXII der vier voogaande toppen,

230°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXIII, linker-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 1700 meter afstand stroomopwaarts de Tshibungu) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIII en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIII, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIII der drie voorgaande toppen.

231°) Eene strook geast door den thalweg der Tshibungu-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshibungu en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen,

l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshibungu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshibungu.

232°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamaseka, affluent de gauche du Tshibungu, s'étendant depuis la zône 231, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamaseka et sur la limite ouest de la zône 231, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamaseka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 400 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamaseka.

233°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXIV, affluent de gauche de la Lubumbudi (à 1200 mètres environ en

op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op den middensnijlijn van den thalweg der Tshibungu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshibungu der acht voorgaande toppen.

232°) Eene strook geast door den thalweg der Kamaseka-beek, linker-bijrivier der Tshibungu, en zich uitstrekkend van af de strook 231 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamaseka en op de westelijke grens der strook 231 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamaseka-beek en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamaseka-beek der twee voorgaande toppen.

233°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXIV, linker bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 1200 meter

aval du Tshibungu), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXIV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXIV, et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXIV, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXIV.

234°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamapanda, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamapanda et sur la limite sud de la zône 134, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamapanda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300.

afstand stroomafwaarts der Tshibungu) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXIV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIV en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIV der vier voorgaande toppen.

234°) Eene strook geast door den thalweg eener Kamapanda-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamapanda en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamapanda en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende

300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamapanda.

235°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mai a Senda, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mai a Senda et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mai a Senda et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Le sommet d'une normale de 50 mètres élevée sur l'axe du thalweg du Mai a Senda et sur la rive droite à une distance de 400 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Le sommet d'une normale de 50 mètres élevée sur l'axe du thalweg d'un affluent de droite du Mai a Senda et sur la rive droite de cet affluent à une distance de 200 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Le pied de la normale décrite ci-dessus ;

Le pied d'une normale de 50 mètres

afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 400 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamapanda der zes voorgaande toppen.

235°) Eene strook geast door den thalweg der Mai a Senda-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mai a Senda en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mai a Senda en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De top eener loodlijn van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mai a Senda en op den rechteroever getrokken, op 400 meter afstand van af den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

De top eener loodlijn van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg eener rechter-bijrivier der Mai a Senda en op den rechteroever dezer bijrivier getrokken, op 200 meter afstand van af den voet der laatst beschreven loodlijn ;

De voet der hierboven beschreven loodlijn ;

De voet eener loodlijn van 50 meter op

élevée sur l'axe du thalweg du Mai a Senda et sur la rive gauche à une distance de 100 mètres (vers l'amont du ruisseau), à partir du pied de la normale décrite trois paragraphes plus haut ;

Le sommet de la normale décrite ci-dessus ;

Les points symétriques des sommets des cinq normales décrites six paragraphes plus haut.

236°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kadikasa, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadikasa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadikasa et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadikasa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadikasa.

237°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kadikasa I, affluent de gauche du Kadikasa, s'étendant depuis la zône 236 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadikasa I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points sui-

de middensnijlijn van den thalweg der Mai a Senda en op den linker-oever getrokken op 100 meter afstand (stroomopwaarts de beek) van af den voet der loodlijn drie paragrafen hooger beschreven ;

De top der hierboven beschreven loodlijn ;

De symetrische punten der toppen der vijf loodlijnen zes paragrafen hooger beschreven.

236°) Eene strook geast door den thalweg eener Kadikasa-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadikasa, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijh van den thalweg der Kadikasa-beek en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa-beek en op den rechter-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

de symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa der vier voorgaande toppen.

237°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kadikasa I, linker-bijrivier der Kadikasa, en zich uitstrekkend van af de strook 236 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadikasa I, de strook begrensd zijnde

vants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadikasa I et sur la limite ouest de la zône 236, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadikasa I et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite ;

238°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kagnagnu, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kagnagnu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kagnagnu et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kagnagnu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kagnagnu.

239°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabelandai, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thal-

door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa I en op de westelijke grens der strook 236 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa I en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

238°) Eene strook geast door den thalweg der Kagnagnu-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kagnagnu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kagnagnu en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kagnagnu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kagnagnu der vijf voorgaande toppen.

239°) Eene strook geast door den thalweg der Kabelandai-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomop-

weg du Kabelandai, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabelandai et sur la limite sud de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabelandai et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 450 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabelandai.

240°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabondu affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabondu, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabondu et sur la limite Est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabondu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabondu.

waartsche grens van den thalweg der Kabelandai, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabelandai en op de zuidelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabelandai, en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 450 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabelandai der drie voorgaande toppen.

240°) Eene strook geast door den thalweg der Kabondu-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabondu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabondu en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabondu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabondu-beek der drie voorgaande toppen.

241°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabongula, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabongula, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabongula et sur la limite est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabongula et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabongula.

242°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mwasasa, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mwasasa, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mwasasa et sur la limite est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mwasasa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

241°) Eene strook geast door den thalweg der Kabongula-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabongula, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabongula en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabongula en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabongula der vier voorgaande toppen.

242°) Eene strook geast door den thalweg der Mwasasa-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi-beek, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mwasasa-beek, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mwasasa en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mwasasa en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mwasasa.

243°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Dikaka, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du Dikaka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Dikaka et sur la limite Est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Dikaka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Dikaka.

244°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Mikese, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mikese et sur la limite Est de la zône 134, à 200 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mwasasa, der vijf voorgaande toppen.

243°) Eene strook geast door den thalweg der Dikaka-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Dikaka, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Dikaka en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Dikaka en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Dikaka der vijf voorgaande toppen.

244°) Eene strook geast door den thalweg der Mikese-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mikese en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 200 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 200

200 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mikese et sur la rive droite à des intervalles successifs de 600, 600 et 600 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mikese.

245°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Mikese I, affluent de gauche du Mikese (à 1000 mètres environ de la Lubumbudi), s'étendant depuis la zône 244 jusqu'à la limite amont du thalweg du Mikese I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mikese I et sur la limite sud de la zône 244, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mikese I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mikese I.

246°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kawawa, affluent de gauche de la Lubumbudi, s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mikese en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 600, 600 en 600 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mikese der drie voorgaande toppen.

245°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Mikese I, linker-bijrivier der Mikese (ongeveer op 1.000 meter afstand der Lubumbudi), en zich uitstrekkend van af de strook 244 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mikese I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mikese I en op de zuidelijke grens der strook 244 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mikese I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mikese I der vier voorgaande toppen.

246°) Eene strook geast door den thalweg der Kawawa-beek, linker-bijrivier der Lubumbudi, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnij-

de l'axe du thalweg du Kawawa et sur la limite Est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kawawa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 150 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kawawa.

247°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabukongu, affluent de gauche du Kawawa, s'étendant depuis la zône 246 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Lubumbudi située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabukongu et sur la limite sud de la zône 246, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabukongu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabukongu.

248°) Une zône axée par le thalweg d'un

lijn van den thalweg der Kawawa en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kawawa en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kawawa der acht voorgaande toppen.

247°) Eene strook geast door den thalweg der Kabukongu-beek, linker-bijrivier der Kawawa, en zich uitstrekkend van af de strook 246 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Lubumbudi en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabukongu en op de zuidelijke grens der strook 246 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabukongu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabukongu der vier voorgaande toppen.

248°) Eene strook geast door den thal-

ruisseau XXV, affluent de gauche de la Lubumbudi (à 700 mètres environ en aval de la Kawawa), s'étendant depuis la zône 134 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXV, et sur la limite Est de la zône 134, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXV.

249°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXV*a*, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 248 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXV*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXV*a* et sur la limite ouest de la zône 248, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXV*a*, et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite ;

weg eener beek XXV, linker-bijrivier der Lubumbudi (ongeveer op 700 meter afstand stroomafwaarts der Kawawa) en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXV, en op de oostelijke grens der strook 134 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXV der twee voorgaande toppen.

249°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXV*a*, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 134 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXV*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXV*a*, en op de weselijke grens der strook 248 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXV*a*, en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

250°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXVI, affluent de gauche de la Luenda (à 1000 mètres environ en amont du Kamingolongo, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXVI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXVI et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXVI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

250°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXVI, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 1.000 meter afstand stroomopwaarts de Kamingolongo) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXVI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVI en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVI, en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

251°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamingolongo, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamingolongo et sur la limite Est de la zône 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamingolongo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

251°) Eene strook geast door den thalweg der Kamingolongo-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de aanraking van een lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamingolongo en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamingolongo en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt.

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamingolongo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamingolongo.

252°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXVII, affluent de gauche de la Luenda (à 1200 mètres environ en aval du Kamingolongo), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXVII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXVII et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXVII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite.

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXVII.

253°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXVIII, affluent de gauche de la Luenda (à 400 mètres environ en aval de la N'Kese), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située à 2 kilo-

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamingolongo en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamingolongo der zes voorgaande toppen.

252°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXVII, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 1.200 meter afstand stroomafwaarts de Kamingolongo) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXVII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVII en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVII, en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVII der vijf voorgaande toppen.

253°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXVIII, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 400 meter afstand stroomafwaarts der N'Kese-beek) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan eene lijn evenwijd loopend met de

mètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXVIII et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXVIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXVIII.

254°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau **XXIX**, affluent de gauche de la Luenda (à 1500 mètres environ en amont du Tshapemba), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXIX, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXIX et sur la limite est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXIX et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du

middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVIII en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVIII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXVIII der zes voorgaande toppen.

254°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXIX, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 1.500 meter afstand stroomopwqarts der Tshapemba), en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXIX, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIX en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXIX en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du ruisseau XXIX.

255°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau **XXX**, affluent de gauche de la Luenda (à 1100 mètres environ en amont du Tshapemba), dont la description est identique à celle de la zône précédente.

256°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshapemba, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshapemba et sur la limite Est de la zône 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 150 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshapemba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 400, 400, 400, 400 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshapemba.

257°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalole, affluent de gauche du Tshapemba, s'étendant depuis la zône 256 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée

der beek XXIX der vier voorgaande toppen.

255°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXX, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 1.100 meter afstand stroomopwaarts der Tshapemba), wier beschrijving dezelfde is als die der voorgaande strook.

256°) Eene strook geast door den thalweg eener Tshapemba-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshapemba en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 150 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshapemba en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 400, 400, 400 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshapemba der vijf voorgaande toppen.

257°) Eene strook geast door den thalweg der Kalole-beek, linker-bijrivier der Tshapemba, en zich uitstrekkend van af de strook 256 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer

par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalole et sur la limite sud de la zône 256, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalole et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalole.

258°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shambala, affluent de gauche du Kalole, s'étendant depuis la zône 257 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shambala et sur la limite sud de la zône 257, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shambala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shambala.

afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalole en op de zuidelijke grens der strook 256 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalole en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalole der vijf voorgaande toppen.

258°) Eene strook geast door den thalweg der Shambala-beek, linker-bijrivier der Kalole, en zich uitstrekkend van af de strook 257, tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shambala en op de zuidelijke grens der strook 257 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shambala en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shambala der twee voorgaande toppen.

259°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXI, affluent de gauche de la Luenda (à 2900 mètres environ en aval de la Tshapemba), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXI, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXI et sur la limite est de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevé s sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXI et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXXI.

260°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXI*a*, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 259 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXI*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXI*a*, et sur la limite sud de la zône 259, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXI*a*, et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de

259°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXI, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 2.900 meter afstand stroomafwaarts der Tshapemba), en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXI, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXI en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXI en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de midendsnijlijn van den thalweg der beek XXXI der zes voorgaande toppen.

260°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXI*a*, linker-bijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 259 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXI*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIa, en op de zuidelijke grens der strook 259 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXI*a*, en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op

l'intersection susdite ;

261°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshinkudi, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinkudi et sur la limite Est de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinkudi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 150 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinkudi.

262°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshinkudi I, affluent de droite du Tshinkudi (à 1200 mètres environ de la Luenda), s'étendant depuis la zône 261 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshinkudi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshinkudi I et sur la limite nord de la zône 261, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

261°) Eene strook geast door den thalweg der Tshinkudi-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijndedoor eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 150 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi der zeven voorgaande toppen.

262°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshinkudi I, rechter-bijrivier der Tshinkudi (ongeveer op 1.200 meter afstand der Luenda), en zich uitstrekkend van af de strook 261 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshinkudi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi I en op de noordelijke grens der strook 261 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshinkudi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshinkudi I.

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshinkudi I der drie voorgaande toppen.

263°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kalukengu, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

263°) Eene strook geast door den thalweg der Kalukengu-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kalukengu et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kalubengu en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kalukengu et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 100 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kalukengu en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 100 meter van af het hierboven gemeld kruispunt.

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kalukengu.

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kalukengu der zeven voorgaande toppen.

264°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXII, affluent de gauche de la Luenda (à 800 mètres environ en aval du Kalukengu), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXII, la zône étant

264°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXII, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 800 meter afstand stroomafwaarts de Kalukengu) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den

limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXII et sur la limite Est de la zône I, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXXII.

265°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXII*a*, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 264 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXII*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXII*a* et sur la limite sud de la zône 264, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXII*a*, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXXII*a*.

thalweg der beek XXXII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII der zes voorgaande toppen.

265°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXII*a*, linker-bijrivier der voorgaande beek, en zich uitstrekkend van af de strook 264 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXII*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII*a*, en op de zuidelijke grens der strook 264 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII*a*, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder, van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXII*a* der drie voorgaande toppen.

266°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Misololo, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située, à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Misololo et sur la limite Est de la zône 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Misololo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Misololo.

267°) Une zône axée sur le thalweg du ruisseau Kadikasa, affluent de gauche du Misololo, s'étendant depuis la zône 266 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadikasa et sur la limite Sud de la zône 266, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

266°) Eene strook geast door den thalweg der Misololo-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Misololo en op de oostelijke grens der strook 1 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Misololo en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Misololo-beek der zes voorgaande toppen.

267°) Eene strook geast door den thalweg der Kadikasa-beek, linker-bijrivier der Misololo, en zich uitstrekkend van af de strook 266 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa en op de zuidelijke grens der strook 266 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens :

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Kadikasa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadikasa.

268°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Misololo I, affluent de gauche du Misololo (à environ 1000 mètres en aval du Kadikasa), s'étendant depuis la zône 266 jusqu'à la limite amont du thalweg du Misololo I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Misololo I et sur la limite sud de la zône 266, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Misololo I, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Misololo I.

269°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kan'Gaji, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

thalweg der Kadikasa en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadikasa der twee voorgaande toppen.

268°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Misololo I, linker-bijrivier der Misololo (ongeveer op 1.000 meter afstand stroomafwaarts de Kadikasa), en zich uitstrekkend van af de strook 266 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Misololo 1, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Misololo I en op de zuidelijke grens der strook 266 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Misololo I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Misololo 1 der drie voorgaande toppen.

269°) Eene strook geast door den thalweg der Kan'Gaji-beek, linker-bijrivier der Luenda en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebro-

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kan'Gaji et sur la limite Est de la zône I, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kan'Gaji et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 250 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kan'Gaji.

270°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kan'Gaji I, affluent de droite du Kan'Gaji (à 900 mètres environ de la Luenda), s'étendant depuis la zône 269 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kan'Gaji I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kan'Gaji I et sur la limite Est de la zône 269, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kan'Gaji I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du

ken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gajibeek, en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 250 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji der zeven voorgaande toppen.

270°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kan'Gaji I, rechter-bijrivier der Kan'Gaji (ongeveer op 900 meter afstand der Luenda) en zich uitstrekkend van af de strook 269 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kan'Gaji I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji I en op de oostelijke grens der strook 269 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kan'Gaji I.

271°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kan'Gaji II, affluent de gauche du Kan'Gaji (à 1300 mètres, environ de la Luenda) s'étendant depuis la zône 269 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kan'Gaji II, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kan'Gaji II et sur la limite ouest de la zône 269, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kan'Gaji II et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kan'Gaji II.

272°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Shimba, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shimba et sur la limite Est de la zône 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette

der Kan'Gaji I der twee voorgaande toppen.

271°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kan'Gaji II, linker-bijrivier der Kan'Gaji (ongeveer op 1.300 meter afstand der Luenda) en zich uitstrekkend van af de strook 269 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kan'Gaji II, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kan-Gaji II, en op de westelijke grens der strook 269 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji II en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kan'Gaji II der twee voorgaande toppen.

272°) Eene strook geast door den thalweg der Shimba-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook 1, tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn van de Luenda, en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shimba en op de oostelijke grens der strook 1 gelegen, op 100 meter afstand van het kruis-

limite ;

Les sommets de six normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shimba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 450 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shimba.

273°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Shimba I, affluent de droite du Shimba (à environ 1100 mètres de la Luenda), s'étendant depuis la zône 272 jusqu'à la limite amont du thalweg du Shimba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Shimba I et sur la limite Est de la zône 272, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Shimba I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Shimba I.

274°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau N'Tauka, affluent de droite du Shimba, s'étendant depuis la zône 272 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points

punt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shimba en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 450 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shimba der zes voorgaande toppen.

273°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Shimba I, rechter-bijrivier der Shimba (ongeveer op 1.100 meter afstand der Luenda) en zich uitstrekkend van af de strook 272 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Shimba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Shimba I en op de oostelijke grens der strook 272 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Shimba I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Shimba I der twee voorgaande toppen.

274°) Eene strook geast door den thalweg der N'Tauka-beek, rechter-bijrivier der Shimba, en zich uitstrekkend van af de strook 272 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de

suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Tauka et sur la limite ouest de la zône 272, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Tauka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 150, mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Tauka.

275°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXIII, affluent de gauche de la Luenda (à 900 mètres environ en aval du Shimba), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXIII, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXIII, et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXIII et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du

strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka en op de westelijke grens der strook 272 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka en op den rechteroever getrokken, op achtereenvogende afstanden van 300 en 150 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka der twee voorgaande toppen.

275°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXIII, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 900 meter afstand stroomafwaarts de Shimba), en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXIII, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIII en op de oostelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIII en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du ruisseau XXXIII.

276°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXIII*a*, affluent de droite du ruisseau XXXIII, s'étendant depuis la zône 275 jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXIII*a*, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXIII*a* et sur la limite Est de la zône 275, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXIII*a* et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXXIII*a*.

277°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Tshiole, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiole et sur la limite sud de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de

der beek XXXIII, der vier voorgaande toppen.

276°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXIII*a*, rechter-bijrivier der beek XXXIII, en zich uitstrekkend van af de strook 275 tot aan de stroomopwaartsche grens der beek XXXIII*a*, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIII*a*, en op de oostelijke grens der strook 275 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter, op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIII*a* en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt.

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIII*a* der twee voorgaande toppen.

277°) Eene strook geast door den thalweg der Tshiole-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend met af de strook 1 tot aan de aanraking van eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole en op de zuidelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiole et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 450 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiole.

278°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiole I, affluent de droite du Tshiole (à 1500 mètres environ de la Luenda), s'étendant depuis la zône 277 jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiole I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiole I et sur la limite Est de la zône 277, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiole I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiole I.

279°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Tshiole II, affluent de droite du Tshiole (à 2100 mètres environ de la Luenda), s'étendant depuis la zône 277 jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 450 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole der zeven voorgaande toppen.

278°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshiole I, rechter-bijrivier der Tshiole (ongeveer op 1.500 meter afstand der Luenda) en zich uitstrekkend van af de strook 277 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshiole I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole I en op de oostelijke grens der strook 277 gelegen, op 50 meter afstand dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van ieder 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole I der vier voorgaande toppen.

279°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Tshiole II rechter-bijrivier der Tshiole (ongeveer op 2100 meter afstand der Luenda) en zich uitstrekkend van af de strook 277 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiole II et sur la limite Est de la zône 277, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiole II et sur chacune des deux rives en un point situé à 400 mètres de l'intersection susdite.

280°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kabitabala, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabitabala, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabitabala et sur la limite sud de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabitabala et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabitabala.

281°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kabitabala I, affluent de gauche du Kabitabala, s'étendant depuis la zône 280 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabitabala I, la zône étant

gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole II en op de oostelijke grens der strook 277 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshiole II en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

280°) Eene strook geast door den thalweg der Kabitabala-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabitabala, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala en op de zuidelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden, ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala der zeven voorgaande toppen.

281°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kabitabala I, linker-bijrivier der Kabitabala, en zich uitstrekkend van af de strook 280 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thal-

limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabitabala I et sur la limite ouest de la zône 280, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabitabala I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabitabala I.

282°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kagneshi, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kagneshi et sur la limite sud de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kagneshi et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du

weg der Kabitabala I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala I en op de westelijke grens der strook 280 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala I en op den rechteroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabitabala I der twee voorgaande toppen.

282°) Eene strook geast door den thalweg der Kagneshi-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kagneshi en op de zuidelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kagneshi en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 400 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du Kagneshi.

283°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kagneshi I, affluent de gauche du Kagneshi, s'étendant depuis la zône 282, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kagneshi I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kagneshi I et sur la limite ouest de la zône 282, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kagneshi I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kagneshi I.

284°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kasansa, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la rencontre avec une ligne parallèle à l'axe de la Luenda, située à 2 kilomètres de cet axe, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasansa et sur la limite sud de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

der Kagneshi der acht voorgaande toppen.

283°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kagneshi I, linker-bijrivier der Kagneshi, en zich uitstrekkend van af de strook 282 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kagneshi I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kagneshi I en op de westelijke grens der strook 282 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kagneshi I en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kagneshi I der drie voorgaande toppen.

284°) Eene strook geast door den thalweg der Kasansa-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de aanraking met eene lijn evenwijd loopend met de middensnijlijn der Luenda en op 2 kilometer afstand dezer middensnijlijn gelegen, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasansa en op de zuidelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeven loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Kasansa et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des sept sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kasansa.

285°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kadibumba, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du Kadibumba, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadibumba et sur la limite sud de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadibumba et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 mètres chacun, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kadibumba.

286°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kadibumba I, affluent de droite du Kadibumba, s'étendant depuis la zône 285 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kadibumba I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kadibumba I et sur la limite Est de la zône 285, à 50 mè-

thalweg der Kasansa en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kasansa der zeven voorgaande toppen.

285°) Eene strook geast door den thalweg der Kadibumba-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de streek 1 tot aan de stroomopwaartsche grens der Kadibumba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadibumba en op de zuidelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadibumba en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden ieder van 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kadibumba der vier voorgaande toppen.

286°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kadibumba 1, rechter bijrivier der Kadibumba, en zich uitstrekkend vanaf de strook 285 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kadibumba I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kadibumba I en op de oostelijke grens der strook 285

tres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kadibumba I, et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

287°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamasompo, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamasompo, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamasompo et sur la limite sud de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamasompo et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamasompo.

288°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau Kamasompo, I, affluent de gauche du Kamasompo s'étendant depuis la zône 287 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamasompo I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre

gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kadibumba I, en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

287°) Eene strook geast door den thalweg eener Kamasompobeek, linker-bijrivier der Luenda en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamasompo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamasompo en op de zuidelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamasompo en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamasimpo der drie voorgaande toppen.

288°) Eene strook geast door den thalweg eener beek Kamasompo I, linker-bijrivier der Kamasompo, en zich uitstrekkend van af de strook 287 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamasompo I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnij-

de l'axe du thalweg du Kamasompo I et sur la limite ouest de la zône 287, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamasompo I et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamasompo I.

289°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau N'Tauka, affluent de gauche de la Luenda, s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du N'Tauka, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Tauka et sur la limite Est de la zône 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Tauka et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Tauka.

290°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau N'Tauka I, affluent de gauche du précédent, s'étendant depuis la zône 289 jusqu'à la limite amont du thalweg

lijn van den thalweg der Kamasompo I en op de westelijke grens der strook 287 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamasompo I en op deb rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamasompo I der twee voorgaande toppen.

289°) Eene strook geast door den thalweg der N'Tauka-beek, linker-bijrivier der Luenda, en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der N'Tauka, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka der acht voorgaande toppen.

290°) Eene strook geast door den thalweg der beek N'Tauka I, linker-bijrivier der voorgaande, en zich uitstrekkend van af de strook 289 tot aan de stroomop-

du N'Tauka I, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du N'Tauka et sur la limite sud de la zône 289, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du N'Tauka I, et sur la rive droite à des intervalles successifs de 350 et 150 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du N'Tauka I.

291°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXIV, affluent de gauche de la Luenda (à 800 mètres environ en aval du N'Tauka), s'étendant depuis la zône 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXIV, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXIV et sur la limite Est de la zône 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXIV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du

waartsche grens van den thalweg der N'Tauka I, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka en op de zuidelijke grens der strook 289 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka I, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 350 en 150 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der N'Tauka I der twee voorgaande toppen.

291°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXIV, linker-bijrivier der Luenda (ongeveer op 800 meter afstand stroomafwaarts der N'Tauka) en zich uitstrekkend van af de strook I tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXIV, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIV en op de oostelijke grens der strook I gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXIV, en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg du ruisseau XXXIV.

292°) Une zône axée par le thalweg d'un ruisseau XXXV, affluent de la Luenda (rive gauche), dont le confluent est situé dans la concession Forminière (décret royal du 2 juin 1913) à 1900 mètres environ du Kasaï ; la zône s'étendant depuis la limite de la concession Forminière jusqu'à la limite amont du thalweg du ruisseau XXXV et étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du ruisseau XXXV et sur la limite de la concession Forminière à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du ruisseau XXXV et sur la rive droite à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du ruisseau XXXV.

—

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 8.850 hectares.

der Beek XXXIV der drie voorgaande toppen.

292°) Eene strook geast door den thalweg eener beek XXXV, bijrivier der Luenda (linker-oever) wier samenvloeiing in de Forminière-vergunning ongeveer op 1.900 meter afstand der Kasaï gelegen is, (K. D. van 2 Juni 1911,) de strook zich uitstrekkend van af de grens der Forminière-vergunning tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der beek XXXV en begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXV en op de grens der Forminière-vergunning gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXV en op den rechteroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, van af het hierboven gemeld kruispunt ;

De symetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der beek XXXV der twee voorgaande toppen.

—

De oppervlakte der hierboven bepaalde gronden mag de 8.850 hectaren niet te bovengaan.

ART. 2.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes ou non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter pendant 90 ans les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient aux fonds riverains les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913, (code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnée aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de

ART. 2.

De vergunningshoudende Vennootschap heeft het recht onder voorbehoud der rechten van derden, inlanders of niet-inlanders en overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betreffende deze zaak, gedurende negentig jaren de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit tot de bedding der beken en rivieren. De vergunninghouder zal evenwel, zonder de voorafgaande en schriftelijke machtiging van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de terreinen welke ze bezoomen, binnen eene strook van 10 meter breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterstand welke de wateren bij hun periodisch wassen bereiken

De machtiging zal de voorwaarden bepalen onder dewelke de werken zullen kunnen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op waging en gevaar en van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de zelfs toegelaten werken, welke hij in de rivieren en beken zou uitvoeren, aan de oevergoederen zouden berokkenen.

Hij zal overeenkomstig artikel 20, uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II), aan de oeverbewoners eene jaarlijksche som betalen, in verhouding met de schade welke zij in

leurs droits de riveraineté.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 avril 1924.

het uitoefenen hunner rechten van oever-bewoners ondergaan.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit

Gegeven te Brussel, den 14n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Compagnie du Kasaï. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts.

—

Par arrêté royal du 6 mars 1924, est approuvée la décision du Conseil d'Administration de la « Compagnie du Kasaï », du 31 décembre 1923, modifiant les statuts de la compagnie, conformément au texte annexé au dit arrêté. (1)

Compagnie du Kasaï. — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen.

—

Bij koninklijk besluit van 6 Maart 1924, is goedgekeurd het besluit van den bestuurraad van de « Compagnie du Kasaï », gedagteekend 31 December 1923, tot wijziging der standregelen van deze Maatschappij, overeenkomstig den bijbehoorenden tekst aan vermeld besluit. (1)

État Civil. — Exécution de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'État Civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. — Délégation.

—

Par arrêté ministériel du 3 mars 1924, délégation est donnée à M. HALEWYCK (M.), Directeur Général, Chef de Service de la 2me Direction (Affaires Politiques et Administratives) de l'Administration Centrale, et, en cas d'absence ou d'empêchement, à M. de MÛELENAERE (F.), Directeur à la même Direction, pour prendre toute décision et signer tout document en exécution de la loi du 28 juillet 1921, en ce qu'elle attribue compétence au Ministre des Colonies.

Pour extraits conformes :
Le Secrétaire Général,

Burgerlijke stand. — Uitvoering van de wet van 28 Juli 1921 op de geldigverklaring der akten van den burgerlijken stand, de terechtwijzing der tijdens den oorlog opgemaakte overlijdensakten en de gerechtelijke aangifte van overlijden. — Machtiging.

—

Bij ministeriëel besluit van 3 Maart 1924, wordt machtiging verleend aan den Heer HALEWYCK (M.), Algemeen Bestuurder, Dienstoverste van het 2e Bestuur (Staatkundige en Bestuurlijke Zaken) bij het Hoofdbeheer, en, bij ontstentenis of belet, aan den Heer de MÛELENAERE (F.), Bestuurder bij hetzelfde Bestuur, om alle beslissing te treffen en elk document te onderteekenen in uitvoering van de wet van 28 Juli 1921, in zoover zij aan den Minister van Koloniën bevoegdheid toekent.

Voor echte uittreksels :
De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Rapport au Roi de la Commission de protection des Indigènes.

IVe SESSION.

SIRE,

Nous avons l'honneur de soumettre respectueusement à Votre Majesté le rapport que nous avons établi à l'issue de notre IVème session qui s'est tenue à Léopoldville du 3 au 20 Décembre 1923, sous la présidence de Monsieur le Procureur Général près la Cour d'appel de Léopoldville.

Quatre de nos membres : MM. de Valériola et Oliver qui, sans esprit de retour, semble-t-il, ont quitté la Colonie, M. le Révérend Hensey, que son état de santé retient aux États Unis, et M. Beissel, en congé en Belgique, étaient absents.

Quatre années se sont écoulées entre la IIIe et la IVe session que nous clôturons aujourd'hui.

Ce long espace de temps est une période d'immédiate après-guerre. Il sépare deux moments, où, avec la plus grande attention et le plus sincère désir de voir juste, nous avons tenté d'apprécier la situation des populations indigènes et de mesurer les étapes parcourues par elles dans la voie de la civilisation. Nous sommes heureux de pouvoir déclarer immédiatement qu'il nous a été permis de constater que des progrès — de sérieux progrès — ont été réalisés, sinon par les populations elles-mêmes, tout au moins dans l'organisation qui doit les soutenir et les guider dans leur marche vers un état supérieur.

SIRE,

Le développement du Congo Belge en certains domaines, a été remarquablement rapide : il autorise les plus audacieux espoirs. Mais précisément pour cette raison, la plus grande prudence s'impose au Gouvernement dans le choix des méthodes et des procédés de réalisation. Pour que se poursuive harmonieusement l'œuvre si complexe qu'est la civilisation d'un peuple primitif et la colonisation d'un terre neuve ; pour que dans la mesure du pouvoir humain de prévision, les crises soient évitées, il importe essentiellement que les conditions de développement moral et matériel des populations suivent l'allure générale du progrès réalisé dans les autres domaines.

En est-il ainsi actuellement ?

Nous n'oserions l'affirmer, car s'il est aisé de mesurer les progrès réalisés dans les domaines du commerce, de l'industrie ou de la finance, dans lesquels tous les éléments se chiffrent avec précision, plus ardue est la tâche d'apprécier si, pour l'ensemble des populations, la vie morale s'est fortifiée, s'est dégagée des superstitions, s'est orientée vers un idéal plus élevé, si leur vie matérielle s'est améliorée et a bénéficié de notre présence.

Nous gardant de conclure catégoriquement, nous répondrons à la confiance du

Roi en exprimant en toute conscience l'impression que nous ont laissée nos travaux.

Beaucoup a été fait, beaucoup reste à faire !

Cette impression, nous l'étayerons par un exposé fidèle de nos délibérations.

***

Beaucoup a été fait.

La Commission s'en est convaincue en prenant connaissance, sur chaque matière proposée à son examen, du sentiment raisonné de chacun de ses membres et par un travail en commun auquel elle a procédé, préalablement à l'étude des questions portées à l'ordre du jour de la présente session.

La Commission, en effet, a estimé indispensable de revoir attentivement les vœux formulés par elle au cours de la précédente session et d'examiner les suites que le Gouvernement y avait données.

Ce travail, le Gouvernement nous l'a considérablement facilité en rédigeant à notre usage une note résumant les mesures prises en conformité de ces vœux ou exposant les raisons qui se sont opposées à leur réalisation ou simplement la retardent.

Notre rapport commencera donc par résumer cet examen, qui a réservé cependant les points qui devaient faire l'objet d'une discussion spéciale, parce qu'ils figuraient cette fois encore à notre ordre du jour.

Concurremment avec les questions qui firent l'objet d'échanges de vues au cours de la III[e] session, nos travaux ont porté sur les points suivants :

A. — *Conditions sociales d'existence des indigènes.*

1) Respect des institutions indigènes ;
2) Gouvernement direct ou gouvernement indirect des populations.

B. — *Conditions morales d'existence des indigènes.*

1) Répression de l'adultère, taux de la dot.
2) Enseignement et éducation.
3) Protection des enfants moralement abandonnés.
4) Protection morale des jeunes filles.
5) Ivresse publique dans les grands centres.

C. — *Conditions matérielles d'existence des indigènes.*

1) Situation hygiénique générale.
2) Amélioration de l'alimentation des noirs.
3) Impôt indigène.
4) Contrat de travail.
5) Commerce des indigènes dans les grandes concessions.
6) Cultures vivrières.

***

Ière SECTION

Résumé de l'examen des suites données aux vœux formulés par la Commission dans son précédent rapport.

Vœu N° 1.

La Commission avait demandé que des mesures fussent prises pour empêcher que des fillettes ne soient prématurément données en mariage, cette coutume, très répandue, étant contraire à la morale et préjudiciable à la natalité.

Le Gouvernement a répondu que l'accord sur le principe d'une interdiction de cette coutume, sanctionnée par des peines, était réalisé, que des projets de texte avaient été élaborés, mais que leur mise au point ne pouvait se faire qu'à l'issue d'une enquête poursuivie par le service médical et portant sur la détermination de l'âge moyen de la nubilité au Congo.

« Cette enquête, nous dit le Gouvernement, se heurte à de grandes difficultés. Bien » rares, ajoute-t-il, sont les jeunes filles qui consentent à se laisser examiner par » les médecins et de plus, ces praticiens ne parviennent à réunir que des indications » fort vagues sur l'âge de celles que n'effraie pas l'examen médical ».

La Commission se rend nettement compte de ces difficultés; mieux, elle est convaincue que l'enquête en cours ne pourra d'ici longtemps aboutir.

Elle ne peut cependant se résigner à en attendre l'aboutissement pour voir, sinon radicalement disparaître, tout au moins s'atténuer le mal signalé. L'enquête dira plus tard si l'âge de la nubilité est 12, 13 ou 14 ans, moins ou plus, mais la Commission estime que les criants abus que provoque cette coutume doivent être interdits et leur interdiction sanctionnée. L'intérêt de la race commande impérieusement d'empêcher sans plus tarder ce que chacun peut voir actuellement : que des fillettes de 7 ou 8 ans, par exemple, soient livrées comme épouses à des adultes, trop souvent à des vieillards.

Elle estime qu'en cette matière, l'administration doit pouvoir user d'autres moyens que de la seule persuasion.

Elle a donc favorablement accueilli la suggestion d'un de ses membres qui voit une solution pratique de la question, dans l'édiction de sanctions, dans l'application de celles-ci à tous les cas qui ne peuvent prêter à discussion et au renvoi à l'expertise médicale des autres cas.

La Commission formule donc à l'unanimité le vœu :

I. — *Qu'un texte intervienne à bref délai pour extirper la coutume de donner en mariage des jeunes filles non-nubiles.*

Vœu N° 2.

Taux des dots — voir 2e Section.

Vœu N° 3.

Répression de l'adultère — voir 2e Section.

Vœu N° 4.

Examinant la suite réservée au vœu tendant à voir le Gouvernement mettre à l'étude la création d'un Fonds de protection du Foyer monogamique, la Commission a pris connaissance avec un vif intérêt des origines et du programme d'une Société philanthropique d'assistance sociale qui s'est constituée à Coquilhatville et à laquelle le Gouvernement a accordé la personnification civile. Elle a pris note des premiers résultats obtenus. Elle croit, avec le Gouvernement, que c'est par l'action persévérante de semblables organismes, constitués par des personnes privées, que les noirs déracinés pourront fonder un foyer et que les ménages transplantés et fixés autour des grands centres pourront, avec le minimum de risques, s'adapter au nouveau milieu et se développer.

Elle forme, à l'unanimité, le vœu :

II. — *Que cette Société poursuive l'exécution de son programme sous le bienveillant auspice du Gouvernement et que l'exemple de ses fondateurs soit suivi partout où existent des centres extra-coutumiers d'une certaine importance.*

Vœu N° 5.

La constitution normale des foyers qui se fondent en conformité de nos principes et leur préservation contre les contingences de la vie indigène dans laquelle le faible est particulièrement faible, devaient retenir l'attention de la Commission. La question du taux de la dot et celle de la répression de l'adultère, qui avaient donné lieu à l'expression de vœux, au cours de la dernière session, réclamaient un examen d'autant plus approfondi qu'à nouveau, elles avaient été portées à l'ordre du jour. Réservant momentanément ces questions, la Commission a examiné la suite donnée à son vœu relatif à la simplification des formalités à remplir par les préposés aux offices auxiliaires d'état civil ; elle a pris acte des objections que le Gouvernement y a opposées. Tout en reconnaissant que la simplification qu'elle avait suggérée est de nature à compromettre un contrôle indispensable, la Commission constate que, dans l'état actuel des choses, l'état civil ne fonctionne pas, ou presque pas, pour beaucoup d'indigènes qui pourraient en réclamer le bénéfice. Des indications données par un membre, il résulte que des milliers de mariages religieux n'ont pu être complétés par la formalité du mariage civil et que la raison en est que les formalités imposées sont trop nombreuses.

D'autre part, des statistiques officielles montrent qu'au Katanga, il n'a été dressé en 1921 que 22 actes de mariage, 10 actes de décès et 0 actes de naissances.

En 1922, dans la province du Congo-Kasai, qui renferme plusieurs agglomé-

tions extra-coutumières très importantes, les chiffres des actes relatifs aux noirs, bien que plus élevés, ne sont guère plus satisfaisants :

mariages	154 actes
décès	112 actes
naissances	94 actes.

La Commission attribue comme cause principale à cette situation la complexité des formalités exigées notamment des Officiers d'état civil des bureaux auxiliaires; elle a donc émis le vœu suivant à l'unanimité :

III. — *Que le Gouvernement recherche les moyens pratiques de mettre les services de l'état civil à la portée des noirs.*

Vœu N° 6.

La Commission avait vivement insisté, dans sa dernière session, sur la nécessité de créer sans retard les maisons de travail prévues par l'article 6 du Décret du 23 mai 1896.

Au vœu motivé qu'elle émit à ce propos, le Gouvernement a répondu que diverses propositions tendant à la répression du vagabondage sont à l'étude. La Commission redoute que ces propositions, comme le projet de décret sur l'adultère, ne restent de longues années pendantes; elle note, d'autre part, le très honorable scrupule qu'éprouvent nombre de juges à ordonner l'internement des vagabonds dans les prisons. Elle ne peut s'empêcher de constater que la conséquence de cette situation, c'est que le vagabondage n'est pas réprimé ou ne l'est pas conformément à la loi et que cet état de choses, hautement préjudiciable à la morale publique, va s'aggravant d'année en année.

La Commission insiste donc à nouveau pour que soient créées et organisées les maisons de travail prévues par la législation en vigueur ; elle émet le vœu à l'unanimité :

IV. — *Que le Gouvernement prenne sans retard les mesures utiles et nécessaires pour permettre une rationnelle répression du vagabondage.*

Vœu N° 7.

Voir 2e Section.

Vœu N° 8.

Le recrutement de la Force Publique avait retenu la sérieuse attention de la Commission. En 1919, il apparaissait que d'importantes réformes des méthodes s'imposaient; un vœu motivé avait résumé les désidérata essentiels.

La Commission ne se dissimulait cependant pas que leur réalisation pourrait être malaisée, car des considérations d'un grand poids, relatives à la défense du territoire, ne pouvaient évidemment être négligées.

Reprenant l'examen de cette question, la Commission se fait un devoir de remercier le Gouvernement des mesures prises. Ses suggestions ont été rencontrées dans les textes et dans leurs applications.

Les prescriptions du Règlement du 18 novembre 1920 sur le recrutement de la Force Publique traduisent fidèlement, en maints endroits, ce que désirait la Commission. A propos du volontariat, on y lit en effet :

« Les Commissaires de district ayant fixé la répartition des hommes à recruter parmi tous les territoires de leur district, les administrateurs territoriaux auront d'abord recours au système du volontariat ; l'idéal serait d'arriver à fournir la totalité du contingent imposé à un territoire uniquement par application de ce mode de recrutement. Dans ce but, il importe de mettre les indigènes en confiance, d'étudier et de rechercher tous les moyens susceptibles d'assurer aux jeunes recrues le confort et le bien-être, tant pendant leur séjour dans les postes qu'au cours du voyage vers les centres d'instruction de destination. Un puissant moyen de développement du volontariat sera l'observation rigoureuse des prescriptions données au Chapitre suivant en ce qui concerne les femmes des hommes recrutés.

« Les administrateurs territoriaux ne procèderont aux levées de miliciens que pour autant qu'elles soient nécessaires pour parfaire le nombre total d'hommes à recruter dans leur territoire. »

La Commission exprime sa pleine confiance dans les résultats que doivent produire les sages prescriptions qui viennent d'être citées.

D'autre part, elle voit une heureuse application de sa proposition d'accorder des primes aux engagés dans la disposition prise par le Gouvernement de payer éventuellement la dot requise en vue du mariage des recrues.

Elle note avec une nouvelle satisfaction que la répartition du contingent de 1922 a été effectuée en application d'un système régional mitigé, c'est-à-dire en dirigeant sur les centres d'instruction de chaque province, un nombre aussi grand que possible de volontaires et de miliciens recrutés dans la même province.

La diminution des décès a été générale : pour certains camps, le taux de la mortalité est tombé de 11,22 % à 2,67 % ; nous y voyons, pour une bonne part, le résultat des sages mesures prises par le Gouvernement en matière de recrutement. Ces résultats immédiats si encourageants en détermineront d'autres. Il est bien certain, par exemple, que si maintes populations éprouvent une si grande répugnance pour le service militaire, celà tient à ce que la mortalité dans la Force publique était très élevée. La réduire à son minimum normal aidera dans une large mesure à calmer les appréhensions des populations et à créer un courant d'opinion favorable au volontariat.

La Commission, tout en réitérant son vœu de voir la durée du service du milicien réduite à 5 ans, se félicite du projet qu'envisage le Gouvernement de ramener de sept à six ans la durée du service de tout militaire sachant lire, écrire, calculer et s'exprimer de façon correcte en français ou ayant obtenu un certificat d'artisan

dans un des métiers enseignés à la Force publique. Elle estime que cette mesure constituera un efficace stimulant à l'activité et à l'application des soldats.

La Commission ne croit pas qu'il faille retenir le fait qu'on oppose à sa demande : à savoir qu'on rendra plus difficile le recrutement en prélevant annuellement un plus grand nombre d'hommes — conséquence inévitable de la réduction du temps de service. — Elle estime, au contraire, que le trouble que causera par exemple la levée de sept hommes dans une chefferie ne sera pas sensiblement plus grand que si la levée ne doit atteindre que cinq hommes. — Il faut même, dans une certaine mesure, tenir compte de ce fait que plus nombreux sont les hommes d'un même village qu'on enlève, moins pénible est pour chacun d'eux le départ.— L'homme le plus démoralisé par l'enrôlement, c'est le milicien qui doit partir seul.

Par contre, l'opposition à fournir des hommes sera considérablement moindre si ceux-ci ne sont enlevés à leur milieu que pour un terme de cinq ans.

La Commission, confiante dans le Gouvernement qui a donné des preuves du grand intérêt qu'il porte à cette question, suivra avec la plus sérieuse attention le développement de l'application du nouveau règlement.

Vœu N° 9.

Voir 2e Section.

Vœu N° 10.

Au cours de sa dernière session, la Commission prit acte avec satisfaction de ce que le Gouvernement avait élaboré un projet de décret renforçant les dispositions légales en vigueur sur les épreuves du poison et devant permettre d'atteindre les féticheurs et tous ceux qui interviennent d'une manière quelconque dans les pratiques de sorcellerie.

La Commission émet néanmoins un vœu à ce sujet afin de hâter si possible l'édiction de sanctions contre les féticheurs.

A l'heure actuelle, les armes promises pour combattre le fétichisme ne sont pas encore forgées. La nécessité d'une urgente et radicale intervention ne laisse cependant aucun doute dans l'esprit de quiconque observe sur place la vie indigène. C'est par milliers peut-être, par centaines certainement, que peuvent se compter annuellement les victimes de la plus barbare superstition.

En 1921, le Chef du Parquet Général, de son côté, a signalé au Gouvernement les lacunes que présente le code pénal quant à la répression des crimes provoqués par les féticheurs, en même temps que les modifications de texte nécessaires.

L'étude de la question se poursuit, nous dit-on, mais sa complexité retarde sa solution.

Ici encore, il faut regretter que le louable désir de nous doter d'un texte parfait retarde longuement l'édiction d'un texte utile et nécessaire.

La Commission a le devoir de signaler que chaque journée de retard coûte des vies humaines à la Colonie.

Elle émet le vœu, à l'unanimité :

V. — *Que le gouvernement complète sans nouveau retard les articles* 101bis *du livre I et* 6 *quarto du livre II du code pénal, de manière à faire tomber sous le coup de la loi tout recours au devin pour faire découvrir un coupable habituellement imaginaire ainsi que la dénonciation souvent intéressée des féticheurs, qui ont pour conséquence de faire soumettre ceux qui en sont l'objet à une épreuve du poison ou à tout autre ordalie.*

Vœux N° 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19.

Voir la 2e Section.

Vœu N° 20.

La Commission a pris acte que la question de la pension à attribuer aux employés noirs du Gouvernement de la Colonie était à l'étude. — Elle formule l'espoir que celle-ci aboutira le plus tôt possible au résultat demandé.

Vœu N° 21.

La Commission constate avec satisfaction que son vœu tendant à voir imposer aux entreprises qui emploient une main-d'œuvre relativement importante, la charge des soins médicaux que réclame cette main-d'œuvre, a été réalisé par les décrets du 16 mars 1922 et du 15 juin 1921 sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs, ainsi que par leurs ordonnances d'exécution.

Vœu N° 22.

La Commission avait formulé en 1919 le vœu de voir punir l'instigation ou l'aide apportée à l'émigration illégale ou inconsidérée des indigènes.

Son rapport développait les raisons très sérieuses, très graves, qui justifiaient l'introduction dans la loi d'une peine atteignant les auteurs moraux ou les complices de cette infraction.

Ces raisons n'ont pas semblé suffisantes au Gouvernement, qui espère que les mesures de police prises ou à prendre pour enrayer le vagabondage et pour mettre de l'ordre dans les agglomérations indigènes constituées autour des grands centres rendront inutiles de nouvelles mesures législatives sur le point envisagé.

La Commission ne peut se rallier à cet avis et elle considérerait de son devoir de prier le Gouvernement de faire réétudier la question si elle n'estimait pas qu'une satisfaction complète lui est donnée dans le projet de décret sur la circulation des gens de couleur. — Elle se borne donc à formuler le souhait que les dispositions développées dans l'exposé des motifs et relatives à la répression de la participation des non-indigènes aux émigrations illégales soient maintenues et étendues aux indigènes.

Vœu N° 23.

La Commission a également pris acte et elle exprime sa satisfaction de ce qu'un projet de décret organisant les groupements extra-coutumiers est à l'étude.

Vœu N° 24.

Les abus signalés en matière de déplacement de villages indigènes avaient en 1919 justifié le vœu de ne voir prendre ces mesures que dans les cas limitativement prévus par la loi.

La Commission a pris connaissance des instructions gouvernementales données sur cette matière; celles-ci, très judicieuses, semblent avoir eu pour effet de mettre un terme aux abus.

L'extension des pouvoirs conférés à l'administration en cette matière par le décret du 10 Février 1923 répond à des nécessités impérieuses qui s'étaient manifestées dans le domaine de l'hygiène.

Vœux N°s 25 et 29.

La Commission a examiné le sort réservé au vœu qu'elle émit en 1919, relativement à la réduction du temps pendant lequel l'indigène peut être légalement appelé à participer à des travaux d'ordre économique et à la suggestion qu'elle avait faite d'autoriser l'indigène à se racheter de cette corvée.

Elle a noté avec satisfaction :

1° L'accord de principe du Gouvernement sur la question du rachat de la corvée et la promesse faite de l'introduction, dans la loi, de cette faculté lors d'une modification d'ensemble du décret sur les chefferies.

2° Qu'en ce qui concerne la réduction à 30 jours par an du temps à consacrer aux travaux de chefferies, le Gouvernement attend la fin d'une enquête entreprise à ce sujet auprès des autorités compétentes.

De la discussion approfondie à laquelle la Commission s'est à nouveau livrée sur ces questions, il résulte que la limite de 60 jours pourrait à la rigueur rencontrer son agrément si elle obtenait l'assurance que dans la pratique, cette limite ne serait jamais dépassée. Or, il a été signalé des cas où l'indigène aurait dû travailler 90 et même 104 jours. Ces prestations excessives employées à des travaux de route d'une utilité ou d'une opportunité parfois très contestable avaient évidemment causé un réel appauvrissement des cultures vivrières indispensables à la subsistance du village.

La Commission a joint à ces questions celle de la fourniture aux indigènes des outils indispensables à l'exécution des travaux qui leur sont imposés. Elle a constaté que son vœu tendant à ce que l'administration procure aux indigènes les instruments aratoires et les outils manuels d'usage courant dans les travaux auxquels ils se livrent, n'avait reçu qu'une suite partielle. S'il est absolument exact que le Gouvernement — et la Commission l'en remercie — a inscrit à son budget des sommes importantes destinées à permettre des avances en bétail et en matières premières aux chefs indigènes, il n'en reste pas moins que d'importants travaux de route sont

effectués par des indigènes démunis de l'outillage approprié. La Commission estime de son devoir d'insister auprès du Gouvernement pour que soient mis à la disposition de l'indigène le matériel et l'outillage nécessaires à l'exécution des travaux imposés, lorsque ceux-ci — comme dans le cas des routes — contribuent à l'accroissement de la richesse du pays — et que pour les autres travaux, l'acquisition d'outillage lui soit facilitée.

Elle a donc adopté à l'unanimité le vœu suivant :

Considérant qu'une prestation annuelle de 60 jours de travail constitue une limite extrême qui ne peut être dépassée sans troubler profondément la vie économique et sociale des populations ;

Considérant qu'il est du devoir de l'État de prévenir tout gaspillage de main-d'œuvre lorsque celle-ci n'est pas outillée en vue d'un bon rendement ;

Emet le vœu :

VI. — *Que des mesures soient prises pour qu'en aucun cas, le terme de 60 jours fixé par le décret sur les chefferies ne soit dépassé et que les indigènes reçoivent ou soient mis en mesure de se procurer économiquement l'outillage et le matériel nécessaires à l'exécution des travaux imposés.*

Vœu N° 26.

Les conditions peu favorables dans lesquelles se pratiquaient, en 1919, le portage, comme l'emploi généralisé de ce mode de transport, avaient justifié un vœu au Gouvernement tendant à lui voir prendre les mesures propres à réduire le portage dans toute la mesure du possible. Le même vœu insistait pour que l'amélioration des conditions de travail des porteurs retienne son attention.

Sur ce dernier point, de récentes ordonnances ont donné satisfaction à la Commission.

Mais le portage lui-même n'a fait que se développer avec l'accroissement des affaires et proportionnellement à cet accroissement. Le fait et ses conséquences n'ont assurément pas échappé à la vigilance du Gouvernement qui a ébauché et mis à exécution, sans désemparer, un vaste programme de construction de routes.

Mais la Commission constate aujourd'hui que si des routes existent dans certaines régions, le portage se continue parce que ces routes ne sont pas équipées pour le transport : il y a des routes, mais pas de véhicules.

La Commission attribue l'abstention des entreprises à acquérir et à user des moyens mécaniques de transport au fait que le coût de ceux-ci et de leur emploi serait plus élevé que le coût du portage.

Elle constate que le Gouvernement a fait des sacrifices d'argent; que l'indigène a payé de sa personne et que tout cela reste improductif parce que les entreprises privées reculent devant une légère augmentation des charges d'exploitation, négligeant d'escompter le résultat très heureux et largement compensateur qu'aurait l'affectation à la production, des forces actuellement employées au portage.

La Commission s'est rendue compte que la plupart des produits d'exportation, notamment le coton, le copal, les amandes, l'huile de palme peuvent aisément être grevés des frais supplémentaires qu'entraînerait le transport par camion automobile lorsque la longueur du trajet à effectuer n'excède pas 50 à 60 kilomètres.

La Commission émet donc le vœu à l'unanimité :

VII. — *Que les routes dont la construction a été ordonnée soient, au fur et à mesure de leur achèvement, équipées par les entreprises qui exploitent les régions desservies, de manière à y réduire effectivement le portage.*

Qu'en vue de faciliter cette réalisation, le Gouvernement examine avec bienveillance toutes mesures susceptibles de rendre l'exploitation de ces routes moins onéreuse ; recommande à son attention la suggestion d'un de ses membres tendant à ce que soient portés au budget les crédits nécessaires à l'attribution d'avances destinées à permettre aux petits commerçants l'achat du matériel de transport.

Que le Gouvernement, au besoin, prononce, avec tous les ménagements et les délais convenables, l'interdiction du portage là où ce mode de transport ne s'impose pas rigoureusement.

Vœu N° 27.

La Commission a constaté avec satisfaction que les instructions données aux autorités administratives pour éviter que les marchés de produits d'exportation ne donnent lieu à des abus, ont été parfaitement appliquées ; dans ces conditions, elle souhaite voir le Gouvernement poursuivre l'extension de cette institution dans toutes les régions où son utilité pourrait se faire sentir. Très nombreuses sont les populations chez qui le marché est une institution traditionnelle qu'il serait intéressant de conserver et de développer.

Vœu N° 28.

La Commission a pris connaissance de la réponse du Gouvernement à son vœu tendant à voir que, dans les grandes concessions, des réserves de terres soient constituées pour permettre l'éventuel établissement d'institutions religieuses ou philanthropiques. Elle a noté avec satisfaction la promesse que les demandes des missionnaires tendant à obtenir des emplacements seront toujours examinées avec le désir de donner satisfaction à tous les intérêts en présence.

La Commission estime cependant que l'éventualité de l'installation de Missions doit être prévue lors de l'octroi de nouvelles concessions, et que la réalisation de ces installations ne doit jamais dépendre du bon vouloir d'un concessionnaire.

A l'unanimité, elle a voté le vœu suivant :

VIII. — *Que le Gouvernement se réserve, dans les concessions de terres qu'il sera encore amené à consentir, la possibilité d'attribuer des emplacements destinés à l'installation d'œuvres philantropiques et religieuses.*

Vœu N° 30.

La Commission avait attiré l'attention du Gouvernement sur le sort des indigènes appelés à venir témoigner en justice à des distances parfois très grandes

de leur village et forcés à séjourner longtemps dans les postes ; elle avait à ce sujet émis un vœu exprimant ses désiderata.

Elle se plait à constater aujourd'hui que la situation signalée, il y a quatre ans, s'est notablement améliorée.

Elle signale cependant avec insistance que dans quelques grands centres encore, les témoins sont très misérablement logés.

***

2me SECTION.

Ordre du jour de la IVe session.

Le Département a demandé que la Commission exprime son avis sur l'intérêt que présente le respect des institutions indigènes combiné avec les conditions que comportent les progrès de la civilisation.

Un long échange de vues a permis à la Commission de constater que l'unanimité des sentiments de ses membres pouvait se réaliser sur le texte de la note ci-dessous reproduite :

« Il y a grand intérêt pour le développement harmonieux d'une population à respecter ses institutions quand celles-ci sont respectables, c'est-à-dire conciliables avec les conceptions morales, politiques et économiques que nous nous efforçons d'introduire, de propager, de généraliser.

« Mieux, il y a dans ce cas intérêt, non seulement à les respecter — ce qui peut ne comporter qu'une attitude révérentielle d'absolue passivité — mais à les protéger et à les aider à se perfectionner.

« Malheureusement, les institutions indigènes respectables au sens indiqué ci-dessus sont extrêmement rares parce qu'elles dérivent presque toujours de conceptions nettement inconciliables avec celles que notre rôle de civilisateur nous commande de propager.

« La classe des institutions indigènes respectables a, il est vrai, été singulièrement élargie ; on y a incorporé en fait toutes celles qui n'étaient pas contraires à l'ordre public universel. La polygamie, par exemple, est entrée ainsi dans la catégorie des institutions indigènes respectables : il est recommandé de travailler à sa disparition, il est aussi recommandé de la respecter.

« Pour se comprendre, il faut s'entendre et n'employer les mots qu'avec un sens précis, fixe, bien limité.

« L'institution indigène respectable doit avoir pour caractère essentiel de dériver d'un concept respectable, c'est-à-dire digne de retenir notre estime, de mériter notre adhésion et notre appui.

« Une institution indigène n'est pas respectable, mais seulement excusable ou tolérable, lorsqu'elle dérive d'un concept indigène en contradiction avec les nôtres sans cependant être contraire à un principe d'ordre public universel.

« Les institutions respectables doivent être l'objet de notre protection et il ne peut être toléré que les conditions que comporte l'introduction de la civilisation y portent atteinte.

« Leur maintien, telles quelles, ou réformées, dans le cadre des institutions nouvelles que notre action édifiera, donnera à la civilisation congolaise son caractère particulier et fera que celle-ci ne sera pas un pauvre décalque de notre civilisation européenne, mais le fruit d'une heureuse union des deux génies.

« Les institutions indigènes excusables ou tolérables ne peuvent prétendre à une protection qui leur assurerait la pérennité.

« Elles sont appelées à disparaître; elles disparaîtront sans pour cela qu'une guerre au couteau leur soit déclarée. Pour atteindre ce but sans troubler trop profondément la société indigène, il faut, de notre part, une action constructive et non seulement destructive : il ne faut pas lutter directement contre la polygamie, il faut protéger la monogamie. Devant ce mode d'action, dirigé avec sagesse et modération, les institutions excusables ou tolérables disparaîtront en quelque sorte par elles-mêmes.

« Est-ce à dire que les institutions concurrentes que nous édifierons à côté d'elles devront toujours être fidèlement des institutions européennes? Non, elles devront au contraire, chaque fois que la chose sera possible, s'imprégner du génie indigène, tout en dérivant d'un concept conciliable avec les nôtres.

« Il ne faut donc pas arracher les femmes aux polygames : il faut multiplier les ménages monogamiques et démontrer au noir que la monogamie est un état possible et satisfaisant, supérieur à la polygamie.

« Il serait intéressant de voir dresser un tableau des institutions indigènes pour pouvoir les classer et fixer les esprits sur l'attitude à prendre à leur égard. Bien peu, pensons-nous, pourraient être qualifiées respectables, même en négligeant les abus qui finissent par corrompre toutes les institutions en période de crise.

« La valeur d'une institution se mesure aux services qu'elle rend à ceux qu'elle régit. Les services qu'en attendent, ceux-ci sont toujours en raison d'un état social déterminé. Bouleverser cet état social, ce que nous avons fait, et les services que peuvent rendre les institutions, risque fort de ne plus répondre aux besoins : l'institution alors est souvent irrémédiablement condamnée à mourir ou à s'altérer.

« Voyons l'institution de la dot dans le mariage indigène.

« Quoi de plus logique, quoi de plus sage que cette institution aux origines?

« Le clan a compris que la race s'étiolait lorsque les unions endogamiques se produisaient trop nombreuses.

« L'homme doit donc prendre femme dans le clan voisin, sinon la consanguinité des unions tarira la race ou la vouera à la décrépitude.

« Mais comment le clan voisin, avec lequel on est si fréquemment en guerre, consentirait-il à céder une de ses filles.

« Chez lui aussi, cependant, le danger de la consanguinité est menaçant.

« Il faut qu'en dehors du rapt, des unions puissent se conclure de clan à clan. On

prendra donc des garanties ; on échangera une femme contre une femme, l'une constituant la dot de l'autre et réciproquement. Comme il n'est pas toujours possible d'échanger femme contre femme, on échangera femmes contre esclaves, femmes contre armes, contre bétail, contre monnaies, etc...

« Mais voici que l'Européen arrive. Il fait cesser les guerres, impose la paix et le travail; il brise ou abaisse des puissants, il élève des faibles : le bouleversement est général. La femme, instrument de production, forme vivante du capital, doit passer des mains du riche d'hier dans celles du riche d'aujourd'hui ; un immense échange de femmes se produit; la dot qui, primitivement, n'était qu'une garantie revenant aux enfants de la femme, devient un paiement. Le taux de la dot suit les variations de l'offre et de la demande ; l'institution verse dans tous les excès et se présente finalement comme un éhonté commerce de la femme.

« Ce qui est vrai pour cette institution est vrai pour d'autres. Bien rares seront celles qui résisteront aux conditions que comportent les progrès — ou certains excès — de la civilisation ou qui pourront s'y adapter. »

La Commission a donc émis, à l'unanimité, l'avis suivant :

L'intérêt supérieur des populations indigènes et celui de notre propre action doivent recommander d'une façon spéciale à la protection du Gouvernement les institutions indigènes qui dérivent d'un concept conciliable avec nos principes moraux, politiques et économiques, lors même que ces institutions seraient actuellement viciées par des abus qu'il conviendra d'extirper : ces institutions étant respectables.

Mais il ne faut pas accorder une protection quelconque aux institutions indigènes, basées sur un principe en opposition avec ceux que nos conceptions civilisatrices nous imposent de propager.

Ces institutions sont tolérables ou excusables.

Des recommandations doivent être données pour que leur disparition ne soit pas précipitée par des moyens maladroits susceptibles de troubler la vie morale, politique ou économique des populations.

Enfin, il faut poursuivre énergiquement la disparition des institutions contraires à l'ordre public général, qui outragent nos conceptions ou qui compromettent la conservation de la race.

De cette question de politique indigène, la Commission est passée à un échange de considérations sur la grave question de l'administration directe et de l'administration indirecte, qui était d'ailleurs portée à son ordre du jour. Elle a entendu l'exposé d'une thèse dû à la plume d'un éminent colonial et la critique de celle-ci. Elle ne s'est pas reconnue l'autorité, ni la compétence pour départager les opinions en conflit, mais elle a décelé et dégagé les dangers qui résultent de l'application de théories trop absolues.

Elle a estimé nécessaire de rappeler la finalité de l'œuvre colonisatrice et d'affirmer que les méthodes — doctrinales ou empiriques — n'ont de valeur que si elles en poursuivent la réalisation .

La Commission à l'unanimité a émis le vœu suivant :

Considérant que la colonisation consiste en dernière analyse à faire participer une population arriérée et le pays qu'elle occupe à la civilisation européenne ;

Que cette participation doit être conduite le plus loin possible, de sorte que l'assimilation doit être le but final de toute colonisation, but d'autant plus éloigné que sont plus accentuées et plus profondes les différences entre le peuple colonisé et le peuple colonisateur ;

Considérant que l'œuvre coloniale ne sera viable que si la population colonisée est progressivement et dans une équitable mesure associée aux bénéfices moraux et matériels de la colonisation ;

Considérant que le choix des méthodes d'action et d'intervention dans les domaines divers et complexes de la vie indigène constitue la politique coloniale intérieure ou politique indigène ; qu'une politique n'est jamais que l'art des réalisations ; que sans verser dans le pur opportunisme, elle doit s'inspirer moins des doctrines que des faits ;

Considérant que notre intervention dans la vie indigène doit être d'autant plus forte, d'autant plus générale, d'autant plus constante que plus arriérée est la population et plus radicales les réformes que réclame son accession à notre civilisation ;

Estimant dangereux l'usage des formules absolues qui s'opposent, telles celles d' « administration directe » et d'« administration indirecte », les formules autorisant trop souvent à négliger les faits qui seuls comptent ;

A l'unanimité, émet le vœu :

« Que la politique indigène soit en toutes circonstances et en tous lieux adaptée » aux nécessités et aux possibilités de l'instant et de l'endroit ; qu'elle se propose, » nonobstant toute formule préétablie, de réaliser, partout et toujours, l'amélio- » ration progressive des conditions morales et matérielles des populations et la » mise en valeur du pays ».

***

Le Département a également demandé à la Commission de lui faire connaître les recommandations qu'elle estime devoir faire en matière d'instruction et d'éducation des indigènes. Il lui a demandé en outre quel est spécialement son avis sur la part qu'il conviendrait de faire à l'enseignement agricole et aux langues de grande circulation. Enfin, il lui a demandé son avis sur le moyen d'assurer une meilleure fréquentation et un meilleur recrutement des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, ainsi que sur la protection des apprentis contre des engagements prématurés au service d'entreprises commerciales.

Ces questions assez spéciales eussent mérité un examen et des études préparatoires de la part d'un collège particulièrement compétent. La Commission ne les a donc examinées qu'à un point de vue très général ; elle a réalisé un accord unanime sur les considérations ci-après, écartant délibérément tous les aspects,

ou tous les points particuliers, sur lesquels elle n'aurait pu acter que des opinions individuelles.

Donnant suite au vœu du Département, la Commission recommande unanimement :

» Que soit admis et affirmé le principe que l'instruction élémentaire sera généralisée de façon à en faire bénéficier progressivement tous les indigènes des deux sexes, en âge d'école.

» Que cette instruction élémentaire soit déclarée obligatoire dans les centres d'occupation européenne sous la réserve que cette obligation sauvegarde d'une façon absolue le principe de la liberté de conscience.

» Que l'instruction élémentaire donnée soit conçue rationnellement et qu'il ne soit pas perdu de vue que le plus grand bienfait que doit retirer la jeunesse de la fréquentation régulière des écoles, c'est une formation du caractère et une discipline des mœurs que n'a pas données la vie de famille et qui lui seront indispensables dans la vie sociale.

» Que le programme de l'enseignement élémentaire comprenne obligatoirement :

» des notions de lecture, d'écriture et de calcul ;

» des notions d'hygiène et un cours de morale ;

» des notions d'agriculture relatives aux cultures vivrières ;

» des petits travaux manuels permettent à l'enfant de s'orienter vers un métier indigène et mettant en honneur le travail manuel ;

» et pour les filles, des notions d'économie ménagère.

» Que soient prises en sérieuse considération les directives générales, développées dans le Rapport du Bureau permanent du Congrès Colonial national (1) ainsi que les principes résumés par sir Lugard dans les considérations sur le but de l'éducation et de l'enseignement en Afrique Centrale (2). — Cette recommandation indique combien, de l'avis de la Commission, doit être prépondérante la part accordée dans l'enseignement à l'agriculture.

» Qu'en matière de langue, l'enseignement du français soit porté au programme de toutes les écoles, la réalisation de cet enseignement se faisant au fur et à mesure des possibilités ; que si une langue indigène doit être enseignée, le choix se porte de préférence sur le lingala, que les grammaires du Révérend Stappleton et de Monseigneur De Boeck ont à peu près fixé ».

Quant aux moyens d'assurer une meilleure fréquentation et un meilleur recrutement des élèves des écoles d'assistants médicaux noirs, la Commission émet l'avis :

« Que la plupart des difficultés rencontrées jusqu'à présent disparaîtront lorsque les établissements religieux auront reçu des garanties quant à la conservation des sentiments religieux et moraux des jeunes gens d'élite qui leur sont demandés ».

Il importe en effet que ces derniers qui ont coûté de longues années de préparation,

(1) *Revue Congo* N° 2 de juillet 1922.

(2) *Revue Congo* N° 3 d'octobre 1922.

soient préservés contre les dangers de perversion qui existent dans les centres où ils sont appelés à séjourner pour recevoir leur formation professionnelle.

Dans ce but, le Gouvernement doit consentir tous les sacrifices nécessaires.

Enfin sur la question de la protection de l'apprenti contre les engagements prématurés au service d'entreprises commerciales, la Commission estime :

« Que la désertion de l'atelier ou de l'école professionnelle par l'apprenti ou » l'élève, avant achèvement de la formation prévue au contrat, tout comme le » débauchage de l'apprenti ou de l'élève, doivent être sanctionnés.

» Que la durée maximum de l'apprentissage doit être fixée dans chaque province » et pour chaque profession par les Comités consultatifs du Travail et de l'Industrie, » exception faite pour les écoles professionnelles dont le programme règlerait » ces points.

» Que doivent être assimilés aux apprentis, les élèves des écoles normales d'insti- » tuteurs, des écoles d'assistants médicaux et des écoles de candidats commis. »

La Commission estime en outre devoir attirer l'attention du Gouvernement sur la nécessité qu'il y a à ce que les contrats d'apprentissage prévoient en faveur de l'apprenti, dès le début de sa formation, un salaire déterminé d'après les conditions locales de la rémunération de la main-d'œuvre.

La Commission a été heureuse de mettre à profit les examens de sortie que subissaient, le 12 décembre, les élèves de la 4ème année de l'École professionnelle du bois de Léopoldville pour se documenter sur les conditions dans lesquelles se pratiquait l'enseignement professionnel dans une école de la Colonie et sur les résultats qu'on en pouvait retirer.

La Commission a été unanime à admirer l'ordonnancement à la fois pratique et harmonieux des locaux de l'école ; elle a noté le bon maintien des élèves et l'effort intelligent qu'ils faisaient pour répondre en un français presque correct, aux questions du Jury.

L'impression de la Commission que nos indigènes instruits et éduqués méthodiquement peuvent devenir de bons artisans a reçu une confirmation de fait.

La Commission a noté avec satisfaction que le Gouvernement était disposé à outiller convenablement les écoles professionnelles.

A son sens, l'action de celles-ci sera considérable, au double point de vue social et professionnel ; l'extension de leur enseignement doit être poursuivi de façon à le faire porter sur la plupart des professions.

La Commission a félicité le Directeur et le personnel enseignant de l'École.

***

Le Département a saisi la Commission d'un vœu que lui a adressé la Société Royale Protectrice des Enfants Martyrs de Belgique appelant la sollicitude particulière du Ministère des Colonies et du Conseil Colonial sur l'insuffisance ou l'inefficacité des mesures de répression pénale ou de police qui sont employées actuellement

à l'égard des enfants moralement abandonnés qui se livrent au vagabondage, au maraudage et à d'autres excès.

La Société Royale de Protection des enfants martyrs priait le Gouvernement d'étudier l'application au Congo d'un régime qui, s'inspirant des principes de la loi belge du 15 Mai 1912, attribuerait à un magistrat spécial, armé de pouvoirs très étendus, le droit et le soin de retirer ces enfants des milieux où ils se corrompent de plus en plus et de prendre vis-à-vis d'eux des mesures de garde, de surveillance, de tutelle et de préservation.

La Commission, après avoir pris connaissance d'un travail très complet entrepris sur cette matière, s'est unanimement ralliée au projet de vœu ci-dessous qui en constituait la logique conclusion :

Considérant le vœu adressé en suite de sa réunion du 6 mai 1923, par la Société Royale protectrice des enfants martyrs de Belgique à Monsieur le Ministre des Colonies et au Conseil Colonial en vue de l'application aux enfants moralement abandonnés qui vivent dans certains centres de la Colonie, d'un régime semblable à celui de la loi belge du 15 mai 1912 ;

Considérant que la législation en vigueur au Congo permet de prendre par l'intervention combinée des Officiers du Ministère Public, des Tribunaux de 1ère Instance et des Commissions de tutelle instituées par la circulaire du 19 mai 1900, toutes les mesures nécessaires de préservation, de garde et d'instruction en faveur des dits enfants, qu'ils soient mulâtres ou de race purement indigène ;

Considérant d'autre part que la délinquance infantile est encore rare au Congo, que l'institution d'une procédure spéciale pour la répression des infractions commises par les enfants ne s'impose donc pas actuellement ;

Considérant cependant que l'envoi dans les camps d'instruction et dans les Missions des enfants internés par application de l'article 242 du Code Civil est irréalisable dans la pratique ; qu'il n'existe aucune institution capable de les recevoir, pas plus du reste que les enfants de 9 à 10 ans dont les Missions ne voudraient pas accepter la tutelle en raison de leur corruption; qu'il pourrait être aisément remédié à cet état de choses par l'adjonction aux maisons de travail, réclamées par la Commission, de sections destinées aux enfants en question ;

Considérant en outre que des enfants abandonnés échappent parfois à toute intervention des autorités ; qu'il y aurait intérêt à ce que les Officiers du Ministère Public ne se bornent pas à intervenir en faveur des enfants délaissés dont l'existence est occasionnellement signalée, mais fassent preuve d'initiative dans la mission de protection qui leur est dévolue à leur sujet et exercent aux fins de les découvrir une véritable surveillance, notamment dans les agglomérations qui se sont constituées auprès des centres importants ;

Exprime l'opinion que la législation congolaise complétée par les circulaires sur la matière est suffisante pour permettre aux autorités d'intervenir efficacement en faveur des enfants abandonnés, qu'ils soient indigènes ou mulâtres.

Emet cependant le vœu à l'unanimité :

« Que l'administration adjoigne aux maisons de travail réclamées pour les vagabonds, des sections spéciales destinées aux enfants dont l'internement est demandé en vertu de l'article 242 du Code Civil congolais, ainsi qu'aux enfants de plus de 9 ou 10 ans dont les Missions ne pourraient accepter la tutelle.

» Que les Officiers du Ministère Public ne se bornent pas à faire porter leur sollicitude sur les enfants abandonnés dont l'existence leur est occasionnellement signalée, mais reçoivent pour instruction d'exercer en ce domaine une véritable mission de surveillance, notamment autour des centres européens. »

***

La Commission a pris connaissance d'une note rédigée par un de ses membres relative à la protection des jeunes filles dans les centres d'occupation européenne.

Après un examen très complet de la question, elle a estimé que l'œuvre de préservation morale à laquelle travaillent toutes les Missions pouvait être considérablement facilitée par certaines mesures qu'elle recommande à l'attention du Gouvernement.

A l'unanimité, elle a émis le vœu suivant :

Considérant que dans les grands centres d'occupation, la prostitution et la débauche de la jeune fille mineure indigène sont un mal grave contre lequel il importe de la protéger et de réagir sans retard ; que dans ce but, celle-ci devrait pouvoir être internée dans une maison de réforme ou être confiée à une institution de charité ou d'enseignement, publique ou privée ;

Considérant que les parents soucieux de remplir vis-à-vis de leurs enfants, leurs devoirs de garde, d'éducation et de préservation, ne peuvent pratiquement pas exercer les droits que leur confère l'article 242 du Code civil congolais par suite des difficultés qu'ils rencontrent quant au placement de ces enfants ;

Considérant d'autre part qu'il est urgent de voir sanctionner pénalement l'excitation à la débauche ou à la corruption des mineurs de l'un ou l'autre sexe ;

Considérant enfin que la moralité des grands centres, le souci de l'hygiène et l'enrayement des abus préjudiciables à la natalité, l'affermissement de l'autorité paternelle dans les unions monogamiques, ne sauraient assez retenir l'attention du Gouvernement ;

Emet le vœu :

1° « Que le Gouvernement édicte les mesures législatives nécessaires pour enrayer la prostitution et la débauche de la jeune fille mineure indigène ;

2° « Qu'il examine la possibilité de pourvoir à son établissement par la création d'une ou de plusieurs maisons de réforme dans lesquelles pourraient aussi être placées les jeunes filles dont les parents réclament l'internement du chef d'inconduite grave :

3° » Qu'il érige en infraction le fait d'attenter aux mœurs, en excitant, facilitant

» ou favorisant habituellement la débauche ou la corruption des mineurs de l'un » ou de l'autre sexe. »

***

C'est sous l'empire d'une pénible impression que la Commission a pris connaissance de la réponse du Gouvernement au vœu formulé par elle sur la nécessité d'un texte réprimant l'adultère.

Elle n'a pas estimé devoir rouvrir de débat sur cette question, le sentiment de tous ses membres étant parfaitement concordant.

Sans autre discussion, constatant simplement le regret général qu'en une matière de telle importance, le Gouvernement n'ait pas encore pu faire promulger un texte, la Commission a voté à l'unanimité le vœu suivant :

« La Commission prend acte de ce qu'un projet de décret relatif à la répres- » sion de l'adultère est actuellement soumis aux délibérations du Conseil Colonial » et, unanime à constater une fois de plus la nécessité qu'il y a de voir sanctionner » ce manquement à la foi conjugale, émet le vœu de voir intervenir, sans autre » retard, un texte de loi relatif à cet objet. »

La question de la dot dans le mariage indigène, qui avait fait l'objet d'un vœu de la Commission au cours de sa précédente session, a été remise en discussion, le Gouvernement ayant fait connaître qu'il ne pouvait suivre la Commission dans sa proposition.

« De l'avis des fonctionnaires les plus versés en la matière, écrit le Gouverne- » ment, la réglementation du mariage coutumier et particulièrement la fixation » du taux des dots, heurteraient notamment l'esprit indigène et seraient nuisibles » à notre action sur les populations.

» En ces matières délicates sur lesquelles repose la constitution de la famille » et de la société indigènes, il ne faut s'aventurer qu'avec une extrême prudence ».

La Commission estime de son devoir d'opposer à cette déclaration, la constatation incontestable qu'en de nombreuses régions de la Colonie, le taux élevé des dots constitue un réel obstacle au mariage des jeunes gens, les femmes étant accaparées par une minorité de riches.

Le taux élevé de la dot — taux qui ne cesse de croître — a donc deux conséquences néfastes devant lesquelles le Gouvernement ne peut conserver une attitude expectante :

1° Il renforce la polygamie, institution qui ne peut être l'objet d'aucune protection ;

2° Il réduit le nombre des mariages possibles, constituant ainsi un empêchement au relèvement de la natalité.

Mais en cette matière, la Commission n'a pu réaliser l'accord unanime de ses membres pour exprimer ses désiderata.

Par quatre voix contre trois, elle a émis la première partie du vœu suivant :

1° « Que le Gouvernement réglemente la dot en fixant pour celle-ci une somme

» raisonnable, telle que les jeunes gens qui veulent travailler puissent facilement » se la procurer, ensuite en déclarant que, cette somme une fois payée, les parents » n'auront plus le droit de rien réclamer au-delà ».

L'unanimité s'est par contre réalisée sur les deux dernières parties du vœu, » ainsi conçues :

2° « Que le Gouvernement cherche à extirper la pratique abusive de constituer » la dot par une personne du même sexe, sans le consentement de celle-ci ;

3° » Qu'il protège efficacement par des mesures adéquates le droit des jeunes » filles de ne pas accepter un époux contre leur gré. »

Les membres qui n'ont pu suivre la majorité de la Commission sur la première partie de ce vœu ont néanmoins tenu à faire nettement acter qu'ils ne contestaient pas que l'institution de la dot prêtait à de nombreux et parfois graves abus; qu'ils estimaient nécessaire de les enrayer et qu'ils considéraient notamment qu'il était du devoir du Gouvernement d'inviter ses fonctionnaires à travailler à l'épuration d'une coutume viciée dont l'altération progressive menaçait d'ébranler les fondements même de la famille indigène ; que s'ils n'ont pu se rallier au texte du vœu présenté, c'est uniquement parce qu'ils estiment que dans l'état actuel de l'occupation, il serait dangereux de recourir aux mesures générales et radicales demandées au Gouvernement.

***

La question de l'ivresse publique dans les grands centres a fait l'objet d'une communication qui a retenu toute l'attention de la Commission.

Cette question est connexe à celle de l'alcoolisme qui avait fait l'objet en 1919, d'un vœu de la part de la Commission.

A ce vœu qui demandait :

1° Un contrôle administratif sur les quantités d'alcool délivrées aux Européens en vue de faciliter la répression de toute cession aux indigènes de ce produit :

Le Gouvernement n'a donné ni suite ni réponse.

2° Une réglementation de la vente et du transport du vin de palme :

Le Gouvernement a répondu que la réglementation du transport et de la vente du vin de palme rencontrerait de l'hostilité dans les milieux indigènes et qu'en outre, l'application serait très difficile.

La Commission, tout en reconnaissant la valeur des objections présentées contre la prise en considération de sa demande, estime cependant qu'elles ne sont pas péremptoires, ni de nature à justifier une totale abstention d'intervention.

Tout en notant à nouveau une déclaration qui lui avait déjà été faite il y a quatre ans, à savoir qu'il n'y a pas — ou pratiquement pas — d'alcooliques au sens médical du mot parmi les indigènes, qui ne connaissent que la consommation du vin de palme, elle maintient que certains centres, à certains jours, sont le théâtre de nombreuses scènes d'ivresse. D'autre part, une statistique communiquée

montre que la répression pénale de l'ivresse publique n'atteint peut être pas un cas sur cent.

En matière d'alcool, l'élévation considérable du prix de revient, due pour une bonne part aux mesures fiscales prises par le Gouvernement, rend aujourd'hui sans objet la première partie du vœu émis en 1919 ; la Commission a donc estimé ne plus devoir insister pour obtenir la réglementation administrative qu'elle avait demandée, mais elle a décelé d'autres causes favorisant l'alcoolisme et de nature à multiplier les cas d'ivresse publique chez le noir.

Elle les expose avec les conclusions auxquelles elle a été conduite dans le vœu ci-dessous développé :

Unanime à constater que les mesures prises par le Gouvernement en matière de spiritueux ont amené cette situation favorable que les noirs ne consomment plus d'alcool régulièrement importé ;

Considérant que nonobstant l'indication qu'on voudrait tirer du nombre insignifiant de condamnations prononcées contre des noirs du chef d'ivresse publique, celle-ci se développe dans la cité indigène de Léopoldville, créant ainsi une situation déplorable à laquelle il importe de remédier;

Considérant que c'est principalement en consommant du vin portugais que les noirs de ce centre s'énivrent, mais qu'en outre, ils peuvent se procurer sans grandes difficultés des boissons alcooliques frauduleusement importées de la colonie voisine ;

Considérant que le Gouvernement n'a pu accueillir le vœu de la Commission tendant à voir réglementer la vente et le transport du vin de palme ; que d'autres modalités que celles qui lui furent proposées auraient peut-être pour conséquence, ainsi que le désire la Commission, de réduire dans une large mesure les possibilités pour l'indigène de s'énivrer :

Emet le vœu, à l'unanimité :

1° « de voir intervenir avec le Gouvernement de l'Afrique Equatoriale Fran-
» çaise, un accord tendant à équilibrer les taxes fiscales sur l'importation des
» boissons alcooliques, cet accord ne réduisant pas la barrière fiscale créée au
» Congo Belge contre leur consommation.

2° » de voir appliquer rigoureusement les mesures légales réglementant le
» débit aux noirs des boissons fermentées, ainsi que celles leur interdisant la cession
» ou le débit de boissons distillées et réprimant l'ivresse.

3° » de voir réexaminer le vœu de la Commission sur la réglementation du
» transport et de la vente du vin de palme, en dehors des chefferies et sur les mar-
» chés publics. »

***

La Commission a abordé l'examen des conditions matérielles d'existence de l'indigène en prenant connaissance d'une note rédigée par un de ses membres sur les progrès de l'assistance médicale indigène et des services de l'hygiène en général durant la période 1920-1923.

Cette note, dont la discussion n'a fait que mettre en évidence l'unanime accord des membres sur les points qui auraient pu prêter à controverse, contient des observations et des indications d'un tel intérêt qu'il a semblé à la Commission qu'elle devait être intégralement incorporée dans son rapport.

Elle a fait siens, à l'unanimité, les vœux que renferme cette note, dont ci-dessous le texte :

Note sur les progrès de l'assistance médicale indigène et des services de l'hygiène en général durant la période 1920-1923.

« Au cours de sa précédente session, la Commission s'est vivement préoccupée » de la situation hygiénique générale des indigènes. Devant la dépopulation pro- » gressive manifeste du pays, elle a jeté un cri d'alarme et adjuré le Gouvernement » de prendre sans retard les mesures qu'elle considérait de nature à enrayer les » mortalités excessives et à relever les natalités déficientes. Son rapport fut le » reflet sincère dégagé de tout pessimisme, de l'idée qui, à cette époque, obsédait » l'unanimité de ses membres.

» Il y a quatre ans de celà. Il convient aujourd'hui d'examiner si et comment, » son cri d'alarme a été entendu et — pour autant que possible — si la situation » générale s'est améliorée. »

Ire PARTIE.

« Analysant les principales causes des mortalités excessives qui déciment les » indigènes, la Commission avait émis une première série de vœux demandant au » Gouvernement d'y porter remède.

» Je passerai en revue ces différents vœux, dans l'ordre suivant lequel ils ont été » émis ; j'examinerai pour chacun, la suite qui lui a été réservée et les résultats » qui traduisent les efforts du Gouvernement.

I. — Maladie du sommeil.

« Les trois premiers vœux émis visaient la maladie du sommeil qui est la cause » dominante de la dépopulation des pays du centre africain. Ils demandaient la » reprise intensive de la lutte contre la trypanosomiase humaine, inséparable du » renforcement du personnel du service de l'hygiène. Ils sollicitaient pour les mission- » naires qui s'occupent de combattre la léthargie africaine, l'aide du Gouvernement » et insistaient sur la nécessité de développer la formation des aides indigènes.

» Ces trois vœux ont, peut-on dire, reçu une suite intégrale.

» 1° Le personnel européen régulier affecté au service de l'hygiène a été considé- » rablement augmenté tant en médecins qu'en auxiliaires.

» 2° A côté du cadre régulier, il a été créé pour les missionnaires de toutes con- » fessions, un service auxiliaire de l'assistance médicale indigène. L'organisation de

» ce service prévoit l'octroi gratuit d'équipements médicaux et pharmaceutiques.
» En ce sens, 41 postes médicaux auxiliaires fonctionnent régulièrement (1).

» 3° Des écoles pour assistants médicaux indigènes ont été créées dans toutes les » provinces ; il en existe actuellement six. Leur organisation s'est heurtée à de » graves difficultés. — Fin 1922, ces écoles comptaient 115 élèves.

» L'enseignement donné vise à la formation de vrais assistants médicaux indi- » gènes, mais la qualité des élèves ne permet pas encore de pousser l'instruction » médicale suffisamment loin.

» La comparaison des tableaux ci-dessous qui résument la situation du personnel » médical à la fin de 1919 et au 30 Novembre 1923 permet de se rendre compte du progrès réalisé.

I. — Relevé du personnel médical présent a la Colonie au 31 décembre 1919

Province ou service de l'Hygiène	Médecins	Pharmaciens	Agents sanitaires ou Chefs de poste d'observation	Infirmières laïques	Infirmières relig.	Infirmiers indigènes
Direction du service de l'Hygiène	1	1	—	—	—	—
Congo-Kasai	8	1	2	2	18	?
Province de l'Équateur	6	—	—	4	—	?
Province Orientale	10	4	2	1	4	?
Province du Katanga	6	1	—	2	7	?
Totaux	31	7	4	9	29	?

(1) Le Département a rencontré de sérieuses difficultés pour la fourniture des appareils nécessaires; sans les retards qui en sont résultés, il y aurait à la fin de cette année, 60 postes médicaux auxiliaires en fonction. Le nombre prévu est de 100.

II. — Personnel médical de la Colonie et de l'Assistance médicale indigène en service au 30 Novembre 1923.

Province et service	Médecins	Pharmaciens	Dentiste	Agents sanitaires	Dames infirmières	Relig. infirmières	Missionnaires et autres assist. médic.	Infirmiers indigènes diplômés
Gouvernement Général	2	1	1	-	—	—	—	—
Congo-Kasaï	20	2	—	7	7	24	21	35
Equateur	14	—	—	4	6	—	8	6
Orientale	16	4	—	5	9	2	6	29
Katanga	11	1	—	5	5	7	6	8
Totaux : (1)	63 (2)	8	1	21	27	33	41	78

» L'amélioration apportée à la situation de 1919 est considérable. J'appuierai » pourtant encore sur le fait que ces effectifs restent en dessous de la nécessité » réelle et ne permettent pas d'assurer une organisation régulière et stable, le per- » sonnel de relève n'existant pas.

» J'ajouterai que je sais que le Gouvernement se préoccupe de porter le chiffre » des médecins à 100, total prévu par la direction du service de l'hygiène. »

II. — Tuberculose humaine.

« La Commission, devant les progrès constants faits par cette maladie meur- » trière surtout parmi les indigènes vivant dans les milieux européens, avait émis » le vœu qu'un décret soit pris qui accorde au Service de l'hygiène les pouvoirs » nécessaires pour combattre avec espoir de succès l'extension de la tuberculose.

» Je suis heureux de constater que ce vœu aussi a reçu la solution qu'il comportait.

» L'immigration d'européens tuberculeux est actuellement défendue et la décla- » ration de la maladie rendue obligatoire. Le décret du 20 Janvier 1921, permet » la recherche des tuberculeux et prévoit leur isolement sous certaines conditions.

» Si les mesures prophylactiques qu'il autorise à prendre ne donnent pas entière- » ment satisfaction, il y a lieu cependant de se déclarer satisfait de l'intervention » gouvernementale. Au surplus, lorsque l'exécution des prescriptions aura mis » en lumière la véritable situation, des mesures complémentaires pourront être » demandées.

(1) Ces chiffres ne comprennent que le personnel présent à la Colonie.

(2) Il faut y ajouter 13 médecins agréés par l'Etat pour assurer le service dans les localités dépourvues de médecin.

» J'envisage ici notamment l'éventualité d'empêcher le rapatriement des indi-
» gènes tuberculeux au même titre que les trypanosés lorsqu'ils sont originaires
» de contrées indemnes de la maladie.

III. — Syphilis.

« La Commission avait formulé le vœu que le Gouvernement prenne des dispo-
» sitions obligeant toute personne reconnue syphilitique à se soumettre à un trai-
» tement médical, et permettant aux médecins, en cas de présomption de la maladie,
» de procéder aux examens nécessaires pour assurer le diagnostic. — Ce vœu
» répondait aux desiderata exprimés par la direction du service de l'hygiène, qui
» reçurent par la suite l'approbation du conseil du Gouvernement.

» Le Département a soumis au Conseil Colonial le projet de décret qui lui fut
» envoyé d'Afrique et dont la mise en vigueur eut permis la réalisation du vœu
» exprimé par la Commission. Le Conseil Colonial ne partagea pas entièrement les
» vues du Gouvernement d'Afrique. Il fut d'accord sur la nécessité de l'obligation
» du traitement médical, mais refusa de reconnaître le droit d'examen en cas de
» présomption de la maladie.

» Je ne puis que regretter cette décision basée sur le respect du principe de la
» liberté individuelle qui ne peut être invoquée lorsqu'il s'agit de la protection des
» collectivités.

» Personnellement, tout en reconnaissant que le décret intervenu constitue un
» progrès, je considère qu'il est incomplet, la lacune qu'il laisse subsister étant
» de nature à annihiler en grande partie les effets du remède qu'il apporte.

» La mise en pratique des mesures qu'il autorise à prendre et qui sont actuelle-
» ment en vigueur permettra de mesurer la gravité de la fêlure que les législateurs
» d'Europe ont laissée dans l'armature de la prophylaxie antivénérienne qui est
» nécessaire ici. »

IV. — Assistance médicale indigène. service auxiliaire.

« Pour épuiser les questions se rapportant directement aux moyens visant
» l'intensification de la lutte contre les diverses maladies dont souffrent les indigènes,
» la Commission avait émis un dernier vœu demandant la création d'un dispensaire
» par territoire administratif, desservi par un assistant médical indigène ayant
» à sa disposition les médicaments nécessaires pour une action médicale efficace
» et sollicitant les mêmes produits pour toutes les missions possédant un dispen-
» saire organisé.

» L'organisation des Écoles d'assistance médicale est de date trop récente pour
» qu'elle ait pu fournir les éléments nécessaires pour la réalisation de la première
» partie de ce vœu dont l'exécution entre dans les vues du Gouvernement. —
» D'autre part, le service auxiliaire de l'assistance médicale indigène prévoit pour

» les missionnaires qui possèdent les qualités requises l'octroi du matériel et des » médicaments nécessaires pour combattre les maladies endémiques importantes, » fréquentes chez les natifs.

» De fait, ainsi qu'il est dit plus haut, 41 postes médicaux auxiliaires, dirigés » par des missionnaires, les uns médecins, les autres ayant subi une préparation » médicale spéciale, fonctionnent actuellement.

» Enfin, il convient de souligner que le Ministre des Colonies, dans le but de per- » fectionner la préparation médicale des Missionnaires Belges, a obtenu du Parle- » ment que l'année de service que les jeunes lévites doivent faire en Belgique, » pourra être remplacée par une année d'études médicales. Cette heureuse initia- » tive est déjà en voie de réalisation. Il n'y a pas de doute qu'elle n'améliore l'assis- » tance médicale que les Missionnaires apportent aux indigènes.

» Cette rapide revue fait ressortir que pendant les quatre dernières années, le » Gouvernement s'est activement occupé de renforcer les moyens de combattre » les épidémies qui sévissent au Congo.

» S'il est encore trop tôt pour apprécier les résultats éloignés qui récompenseront » les efforts, il est permis d'en relever les résultats immédiats.

» Les quelques chiffres qui suivent pourront être utilement médités :

» En ce qui concerne la maladie du sommeil, le nombre des indigènes traités dans » le courant de 1919 ne dépassait guère 4000 ; il atteint, en 1922, le chiffre de » 56.197 (1).

» Ce nombre impressionnant de malades, s'il montre la portée de l'effort réalisé, » met aussi en lumière la gravité du mal auquel il faut porter remède.

» La généralisation à toute la Colonie, d'une lutte systématique contre la try- » panosomiase humaine ne peut être atteinte que progressivement.

» Elle doit rester la préoccupation constante du Gouvernement.

» Actuellement, en dehors de l'action locale que poursuivent, autour de leur résî- » dence, les médecins et les auxiliaires du service de l'hygiène, des missions impor- » tantes opèrent contre la maladie du sommeil dans diverses régions de la Colonie » (au Kwango, au Kasai, dans le Bas-Congo, dans les deux Uele, aux Bangala, au » Tanganika-Moers). Mais il est encore des régions où le mal sévit à l'état grave » et qui ne sont pas atteintes par l'action médicale, telles certaines contrées du Lac » Léopold II et du Kasai.

» Pour ce qui regarde la tuberculose humaine, des hôpitaux spéciaux sont » organisés dans la province du Congo-Kasai et dans la province Orientale, sous » forme de sanatorium ou de villages de ségrégation.

» Le problème de la tuberculose est grave et mérite qu'on s'y arrête un instant. » Les statistiques médicales établies depuis 1919 montrent une augmentation » constante des cas de tuberculose diagnostiqués chez les noirs.

---

(1) Le rapport général du service de l'hygiène pour l'année 1919 renseigne 2062 malades, mais ce chiffre est en dessous de la réalité; pour me rapprocher de celle-ci, j'ai admis le chiffre de 4000.

Le tableau ci-dessous les résume :

RELEVÉ DES CAS DE TUBERCULOSE HUMAINE CONSTATÉS DANS LA COLONIE DE 1915 A 1922.

ANNÉE	Nombre des cas constatés		Nombre de décédés		OBSERVATIONS.
	Europ.	Indig.	Europ.	Indig.	
1915	13	100	--	41	Il est probable que certains malades ont été portés deux fois en 1916-1917. Ces statistiques sont loin d'inclure tous les cas ; elles ne concernent avant tout que les tuberculeux diagnostiqués autour des centres habités par les européens et visités par des médecins ; un certain nombre de tuberculeux vivant dans l'intérieur ont échappé aux médecins rapporteurs.
1916	30	80	1	39	
1917	46	109	2	45	
1918	52	190	1	44	
1919	34	212	3	65	
1920	33	208	4	56	
1921	25	233	2	60	
1922	20	209	2	103	

« Telle quelle, cette statistique montre les progrès croissant du mal (1).

» Différentes données fournies par les médecins de la Colonie prouvent pourtant » que chez les indigènes de l'intérieur, le bacille tuberculeux reste une grande » rareté.

» Les mesures prises par le Gouvernement ne pourront probablement pas em- » pêcher définitivement l'infection de diffuser, mais il est certain qu'elles sont de » nature à ralentir les progrès de la maladie.

» Peu à peu aussi, les indigènes s'adapteront aux troubles que provoque la civi- » lisation et seront mieux en état de supporter le contact du virus tuberculeux » contre lequel ils peuvent, comme les européens, acquérir une certaine résistance. » Et sous ce rapport, le retard que les mesures prophylactiques actuelles apportent » à l'extension générale de la tuberculose constituera un grand bienfait.

» En ce qui concerne la syphilis, la législation nouvelle vient seulement d'être » mise en vigueur et ici encore, il est trop tôt pour envisager les résultats éloignés » qu'elle pourra apporter.

» Le renforcement de l'action médicale générale a provoqué, tout comme pour » la trypanosomiase, une augmentation du nombre des malades traités.

» Le relevé ci-dessous montre cette progression :

(1) du 31-8-1923 au 6-12-1923, il a été admis 31 cas de tuberculose pulmonaire au camp des tuberculeux de Léopoldville. 27 cas provenaient de l'agglomération même.

MALADES TRAITÉS POUR MALADIES VÉNÉRIENNES DANS LES HÔPITAUX ET DISPENSAIRES DU GOUVERNEMENT. ANNÉES 1919 A 1922.

VIe GROUPE.	ANNÉES.	NOMBRE DE MALADES.
Maladies vénériennes	1919	7.894
et	1920	6.136
Appareil uro-génital	1921	7.587
	1922	10.848

» Ce qui précède impose de reconnaître que la suite donnée par le Gouverne-
» ment à la première série de vœux émis par la Commission en 1919 a été effective.

» Elle se traduit par des résultats immédiats appréciables : une augmentation
» considérable de malades pris en traitement.

» Il importe en outre de constater que depuis 1922, le Gouvernement s'est efforcé
» d'améliorer les conditions d'hospitalisation des indigènes.

» Plus particulièrement sur les propositions de Monsieur le Gouverneur Général
» Lippens, un important programme de constructions hospitalières a été arrêté ;
» il est actuellement en voie de réalisation.

» La conclusion qui découle de la première partie de cette note dans laquelle
» j'ai examiné l'amélioration apportée par le Gouvernement aux moyens directs
» de combattre certaines causes importantes de mortalité ou de manque de natalité
» qui constituaient des facteurs de la dépopulation, c'est qu'il faut rendre hom-
» mage aux effets réels déployés depuis 1920 par le Gouvernement pour répondre
» aux vœux formulés par la Commission en 1919. »

L'auteur de la note proposait d'associer à cet hommage les noms de M. le Ministre Franck, de M. le Gouverneur Général honoraire Lippens et de M. le Gouverneur Général Rutten, dont la haute conscience a maintenu depuis quatre ans ces graves questions au premier plan de leurs préoccupations.

Ses collègues à la Commission ont tenu à ajouter à ces trois noms le Service médical tout entier, sans même oublier l'humble infirmier qui peine dans la brousse, modeste artisan de l'œuvre de haute humanité qui se poursuit ici.

La Commission, se ralliant à la proposition qui termine la première partie de la note, exprime le vœu unanime :

« Que les efforts entrepris par le Gouvernement et dont les résultats éloignés
» auront la plus heureuse influence, soient inlassablement poursuivis jusqu'à la
» généralisation, à tous les territoires de la Colonie, d'une assistance médicale
» appropriée aux conditions hygiéniques de chacun d'eux. »

2me PARTIE.

« Cette seconde partie de la note traitera de la suite donnée par le Gouvernement » aux vœux qu'avait émis la Commission dans le but d'améliorer les conditions » d'hygiène générale des indigènes que les nécessités de notre occupation, le déve- » loppement commercial et industriel progressif du pays, enlèvent chaque année » plus nombreux à leurs milieux naturels.

» Un premier vœu formulé par la Commission avait trait aux conditions de » transport des noirs à bord des vapeurs et à leur logement en cours de route. » Vieille question, souvent débattue, mais dont la solution était toujours retardée ; » cette fois pourtant, il semble que celle-ci soit proche.

» Un projet de texte a été élaboré, discuté et mis au point ; il est de nature » à donner satisfaction quant aux mesures qu'il prévoit en faveur des passagers » noirs ; sa publication, nous dit-on, ne tardera guère. Cependant la Commission » ferait acte de prudence en priant le Gouvernement d'en hâter dans toute la » mesure du possible la mise en vigueur.

» Dans une deuxième série de vœux, la Commission demandait que le Gouverne- » ment veille à ce que les ouvriers indigènes soient logés dans les conditions d'hy- » giène requises et reçoivent une nourriture suffisante. Elle insistait plus spéciale- » ment sur le grand avantage qui résulte pour l'ouvrier à recevoir la ration en » nature au lieu d'une allocation en argent, et sur l'obligation pour toute entre- » prise employant une main d'œuvre plus ou moins importante, d'assurer, soit » par elle-même, soit par des accords spéciaux, les soins médicaux dus au per- » sonnel.

» Il est encourageant pour la Commission de constater que le Gouvernement a » donné une suite intégrale à ces vœux ; elle y voit la preuve que la législation » qu'elle demandait répondait à une absolue nécessité. Peu avant la réunion de la » Commission en 1919, la province du Katanga, où existait une de ces grandes » industries « dévoratrice de main d'œuvre » avait édicté une ordonnance-loi sur » l'hygiène des travailleurs.

» Le décret du 15 Juin 1921 sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs a permis » de généraliser à toute la Colonie les mesures prévues au Katanga et actuellement, » l'hygiène du travail est réglementée dans ses détails dans trois provinces sur » quatre ; elle le sera dans la quatrième, la province de l'Equateur, lorsque les » conditions l'exigeront.

» Devant les progrès accomplis, la Commission se déclare satisfaite.

» S'il y a encore lieu pour elle d'insister, c'est d'abord pour souligner l'importance » des mesures édictées en cette période de rapide développement et ensuite, pour » demander au Gouvernement qu'il veille avec un soin attentif à ce que ces me- » sures n'endorment point les appréhensions, mais soient effectivement appliquées.

» Il y a quelque chose d'infiniment plus grave que de manquer de textes ; c'est » d'avoir des textes méconnus.

» Quelques considérations, quelques chiffres suffiront à excuser notre insistance.

» D'une part, la mortalité est encore grande parmi les indigènes que le recrute-
» ment de la Force publique, l'exécution des travaux publics et les besoins de
» l'industrie et du commerce enlèvent à leur milieu d'origine.

» D'autre part, un grand nombre des individus enlevés à leur milieu d'origine
» pour de longues durées, sont des éléments temporairement perdus pour la multi-
» plication de la race, et, en outre, lorsqu'ils rentrent chez eux, trop souvent ils
» disséminent des maladies meurtrières.

» Voici quelques chiffres concernant la mortalité qui règne parmi différentes
» catégories d'indigènes. Les premiers concernent les mortalités constatées de
» 1917 à 1922 parmi les ouvriers de l'Union Minière du Haut Katanga :

Année	Mortalité générale dans les camps ouvriers.	Mortalité parmi les ouvriers congolais de la Bourse du Travail du Katanga.
1917	102	130
1918	60	50
1919	32	50
1920	20	32
1921	29.58	29.58
1922	33.07	33.07

« Les chiffres qui suivent se rapportent aux mortalités enregistrées parmi les
» soldats de la Force publique. Les statistiques officielles du Commandant supé-
» rieur de la Force publique mentionnent pour l'année 1922 une mortalité de
» 36.8 pour mille parmi les recrues et de 20.6 pour mille parmi les soldats.
» Si la statistique de l'Union minière est consolante dans l'ensemble par l'indi-
» cation des progrès qui ont été réalisés, les mortalités des deux dernières années
» restent fort élevées. D'après ce que nous savons de l'expérience poursuivie
» dans les camps des mineurs indigènes de l'Afrique du Sud, la mortalité peut
» être ramenée à 18 et 15 °/oo. Il faut que nous atteignions ce taux.

» Les mortalités observées à la Force publique aussi, sont encore très élevées.
» Si, d'une part, celle de 20.6 °/oo qui a régné parmi les soldats et qui inclut tous
» les décès survenus, même en cours d'opérations de police, est relativement
» favorable, celle de 36.8 °/oo qui a existé parmi les recrues qui ne vivent que dans
» des camps, est fort significative. Elle montre combien les recrues sont sensibles
» aux influences morbides qu'elles rencontrent en dehors de leur milieu naturel.
» C'est d'ailleurs un fait bien connu de tous les médecins et qui n'est nullement
» particulier au Congo Belge. Et il faut noter que les recrues sont des hommes
» choisis, qui sont entourés, notamment dans les camps d'instruction, de soins

» spéciaux. Les chiffres cités plus haut appellent cependant une remarque : l'an-
» née 1922 a connu une épidémie de grippe qui est intervenue pour relever le
» taux de la mortalité des soldats et des ouvriers indigènes.

» D'autres statistiques ayant trait aux ouvriers des mines d'or de Kilo et de
» Moto sont beaucoup plus satisfaisantes. Mais elles ne concernent que la fraction
» des travailleurs permanents. Les données obtenues, au sujet de la mortalité qui
» existe parmi les ouvriers employés aux champs diamantifères du Kasai, sont
» absolument insuffisantes pour faire ressortir la situation qui y règne ; il en est
» de même pour plusieurs grandes entreprises qui emploient une main d'œuvre
» abondante.

» Le devoir de l'administration — devoir auquel elle ne faillira pas — est d'exiger
» rigoureusement que les statistiques qu'elles sont tenues de transmettre soient
» établies régulièrement ; les renseignements qu'elles comportent pourront seuls
» éclairer le Gouvernement sur l'état sanitaire du personnel indigène et lui dicter
» les mesures spéciales qu'il importera d'imposer.

» En regard des données qui précèdent et qui concernent exclusivement des
» ouvriers ou soldats, il est intéressant de placer celles qui se rapportent aux
» indigènes vivant dans l'agglomération de Léopoldville-Kinshasa et relatives
» à l'année 1922.

Localités.	Population recensée.	Décès enregistrés.	°/oo de mortalité.
Kinshasa	H. 8844 F. 2941 E. 1821	386	30
Léopoldville	H. 5200 F. 2900 E. 2800	201	18.3

» Enfin, non moins intéressants sont les renseignements fournis par Monseigneur
» Van Ronslé, relativement à la mortalité générale enregistrée par les missionnai-
» res dans le vicariat apostolique de Léopoldville, qui comprend le Bas-Congo, les
centres de Léopoldville et Kinshasa, et le Lac Léopold II.

MORTALITÉ GÉNÉRALE PARMI LES INDIGÈNES CATHOLIQUES DU VICARIAT APOSTOLIQUE DE LÉOPOLDVILLE (1).

Année	Nombre de Chrétiens	Décès	°/oo	Nombre de ménages	Nombre de naissances	°/oo	Nombre d'enfants en vie
1920	40.000	1468	36	8101	1198	148	8426
1921	46.918	1357	29	8710	1536	177	9744
1922	50.986	1776	34	9480	1758	185	11912

» Si l'on compare toutes ces mortalités à celles existant dans les pays européens » elles sont excessivement élevées.

» Les données que comprend cette statistique ne sont guère utilisables pour ce » qui concerne la natalité, car elles ne permettent pas de distinguer entre les nata- » lités qui existent dans les grands centres et que nous savons très minimes et celles » de l'intérieur, qui sont plus fortes.

» Le tableau suivant nous fixe d'ailleurs à ce sujet :

NATALITÉ PARMI LES VILLAGES CHRÉTIENS DU VICARIAT APOSTOLIQUE DE LÉOPOLDVILLE.

ANNÉE	Localités ou centres	Nombre de ménages	Nombre de naissances	%
1920	Léopoldville	701	42	6
	Kinshasa	1050	77	7.4
	Boma	410	59	14.4
	Bokoro	1231	209	18.9
	Kizu	1084	189	17.4
1921	Léopoldville	731	53	7.2
	Kinshasa	1120	108	9.6
	Boma	440	63	13.9
	Bokoro	1254	235	18.7
	Kizu	1261	337	26.7
1922	Léopoldville	730	64	8.8
	Kinshasa	1195	101	8.5
	Boma	430	64	15
	Bokoro	1374	325	23.6
	Kizu	1431	509	35.7

(1) Ne sont pas comptés dans cette statistique, les chrétiens baptisés in extrémis ; y sont compris les enfants.

» Il faut évidemment se garder de tirer des conclusions générales, s'étendant à » tout le Congo, de ces données très locales, mais pour les régions qu'elles concernent, » elles sont éloquentes.

» Si les chiffres de la natalité sont favorables dans les régions de l'intérieur, » ils deviennent mauvais dans les grands centres, où ils ne compensent point les » mortalités générales élevées.

» Au cours de sa mission dans le Kwango, le Docteur Schwetz s'est livré à une » enquête démographique qui a fourni des résultats qu'on ne peut omettre de citer.

» Les conclusions de son travail concernant le Kwilu sont :

» La survivance est d'environ 50 % de la natalité, c'est-à-dire qu'en interrrogeant, » à un moment donné, toutes ou la plupart des femmes adultes, sur le sort des enfants » nés d'elles, on apprendra qu'il en reste en vie environ la moitié.

» Le nombre d'enfants par rapport aux femmes adultes est, dans le Moyen-Kwilu, » d'environ 1.5.

» Malheureusement, le Docteur Schwetz n'a pu recueillir des données valables » concernant la mortalité générale, de sorte que les données assez favorables quant » au nombre d'enfants ne permettent pas de conclure à une augmentation de la » population.

» Celle-ci, au moment où la mission dirigée par le Docteur Schwetz entreprit » ces travaux, était infectée de maladie du sommeil dans la proportion de 12 %, pro- » portion qui, d'après ce que nous savons, entraîne la dépopulation.

» Il n'est pas possible de terminer cette note sans commenter la défaveur avec » laquelle la nouvelle législation sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs a été » accueillie dans l'ensemble du monde commercial et industriel. En maints endroits, » les employeurs ont protesté contre l'augmentation des charges qu'imposaient les » nouvelles prescriptions. — Tous perdaient de vue les principes d'une saine éco- » nomie et n'appréciaient pas à sa valeur le supplément de production qu'on peut » exiger et obtenir de l'ouvrier bien nourri, bien traité, bien soigné. A cet égard, il est » certain que l'éducation de nombre d'employeurs est encore à faire. Un personnel » spécial de l'administration s'y consacre.

» Sa tâche, bien ingrate, est cependant facilitée par l'initiative et la bonne volonté » de quelques entreprises et par les résultats qu'elles obtiennent.

» En considération de ce qui précède et tenant compte de ce que la Colonie pénètre » dans une période de grands recrutements, imposés, d'une part, par l'exécution » d'importants travaux d'utilité générale et, d'autre part, par le développement » intensif de l'industrie, de l'agriculture et du commerce, je conclurai en invitant » la Commission :

» A reconnaître les progrès réalisés par le Gouvernement dans le domaine de l'hy- » giène des travailleurs, mais à lui demander aussi qu'il veille attentivement à » l'application générale des mesures que, dans un esprit de haute sagesse, il a » rendues obligatoires et s'est efforcé d'appliquer à son personnel, suivi en cela par » nombre d'entreprises. »

***

Un membre de la Commission a déclaré que la note reproduite ce-dessus, tout en exposant avec force et vérité la situation hygiénique des populations et les mesures que réclamait son amélioration, ne s'appesantissait pas suffisamment sur le grave danger de la dépopulation; il est exact, a-t-il été dit, que l'absence de statistiques générales ne permet pas de prouver la régression de la population, mais les statistiques locales et partielles doivent, jusqu'à preuve du contraire, nous la faire admettre.

La Commission a estimé que son Rapport précédent a insisté à suffisance sur cette grave question, puisque son appel au Gouvernement a été entendu et suivi de mesures dont les bienfaisants effets se manifestent déjà et ne feront que s'accentuer.

Mais elle croit utile de demander au Gouvernement d'examiner la possibilité d'arriver à connaître, à bref délai, par des mesures administratives appropriées, l'allure générale du mouvement démographique dans la Colonie.

***

Une question dont l'importance n'échappera à personne est celle de l'amélioration du régime alimentaire des noirs en général. C'est une opinion répandue — et que la Commission n'hésite pas à épouser — que l'indigène de l'Afrique Centrale est médiocrement nourri.

D'autre part, on dit fréquemment que l'indigène n'a guère de besoins à satisfaire et que la satisfaction de ses besoins alimentaires ne lui coûte presqu'aucun effort. Cette opinion réclame une mise au point.

L'auteur français qui a écrit que tout le Centre Africain crie famine n'a pas exagéré : l'indigène en général ne mange pas à sa faim. Son naturel l'incline à se résigner à un minimum de nourriture indispensable pour subsister et fournir le minimum d'efforts que les conditions générales de la vie réclament impérieusement de lui. Il mange à sa faim et au delà, lorsqu'une cirsonstance favorable lui en fournit l'occasion ; il jeûne philosophiquement dans les autres circonstances jusqu'au moment où les affres de la faim le tirent de son apathie et le mettent en quête d'aliments. Ce sont surtout les substances albuminoïdes animales qui manquent à l'indigène ou dont la consommation est irrégulière ; les insectes divers qu'il mange sont l'expression de cette carence ou de cette insuffisance alimentaire.

Les riverains pêcheurs et les indigènes qui vivent dans les régions giboyeuses ne subissent pas cette déficience de protéines ; aussi leur état nutritif contraste-t-il avec celui d'autres tribus moins favorisées. — La même observation peut se faire à propos des soldats de la Force publique, qui sont bien nourris.

Le remède à cet état de chose, c'est le développement de l'élevage du bétail grand et petit.

La Commission ne se dissimule pas que le problème est difficile à résoudre, mais elle estime qu'il ne saurait assez retenir l'attention du Gouvernement. Elle croit que le développement des entreprises européennes d'élevage doit être poursuivi activement ; elle ne pense pas qu'il serait pratique, à l'heure actuelle, de confier des

troupeaux de gros bétail aux indigènes : tous les cas connus démontrent que les troupeaux indigènes sont négligés et qu'ils n'augmentent pas, alors que ceux des entreprises européennes installées dans les mêmes régions s'accroissent et prospèrent.

Elle estime par contre que l'indigène doit être encouragé dans la voie de l'élevage du petit bétail : chèvres, moutons, etc. — Elle a relevé que, dans certaines régions, il s'est fait un véritable gaspillage de petit bétail : les indigènes — sous la pression directe ou indirecte des européens — vendant indifféremment pour la consommation, mâles et femelles de leurs troupeaux. A son avis, des mesures de protection générales défendant l'abatage des animaux femelles devraient être prises sans la moindre hésitation.

Un immense progrès aura été réalisé le jour où l'élevage pourra fournir à l'indigène en fait de substances albuminoïdes animales, avec régularité, ce que lui donne la chasse. Ses effets se manifesteront dans tous les domaines : il amènera un adoucissement des mœurs, une stabilisation des populations sur les terres transformées en pâturages, une intensification et un meilleur rendement des cultures ; il accroîtra la natalité, réduira la polygamie, etc., etc.

A quels efforts ne se résoudrait-on pas pour réaliser ce progrès ?

Mais ce programme est à longue échéance ; entretemps subira-t-on passivement la situation exposée plus haut ? La subira-t-on pendant toute cette période de grands travaux publics et d'intense activité dans laquelle nous venons de pénétrer ? Non il faut, par des mesures immédiates, remédier dans toute la mesure du possible à l'insuffisance alimentaire qui a été signalée.

La Commission a donc accueilli avec faveur et elle a fait sienne, une proposition tendant à voir exonérer de tous droits d'entrée, les viandes et les poissons séchés, fumés ou salés, destinés à ce ravitaillement de la population indigène.

Dans un sens très admissible, ces produits ne doivent pas être considérés comme matières de consommation, mais comme matières premières destinées à se transformer en travail.

S'il faut faciliter l'entrée de ce qui aide à produire, il ne faut pas laisser sortir ce qui est indispensable à la production.

La Commission a pris connaissance d'une communication relative aux prix exagérés qu'atteint, sur les marchés de l'intérieur, l'huile de palme, aliment indispensable au noir. Elle s'est ralliée à la suggestion d'un de ses membres, qui estime que seule l'huile fabriquée industriellement devrait jouir du droit d'être exportée sans aucune restriction ni limitation. Quant à l'huile produite par les indigènes, elle doit rester affectée à la consommation, en dépit des hauts prix qu'elle trouve sur les marchés d'Europe. Elle ne doit pouvoir sortir que lorsque les besoins locaux seront satisfaits dans une juste mesure. La même conclusion peut être acceptée en ce qui concerne le marché du riz, cette denrée devenant, dans une toujours plus large mesure, l'élément de base de la nourriture des noirs qui résident dans les agglomérations européennes.

La Commission a donc adopté à l'unanimité le vœu suivant :

Considérant l'urgente nécessité de prendre des mesures en vue d'améliorer d'une façon générale l'alimentation du noir ;

Considérant la déficience, dans cette alimentation, des substances albuminoïdes animales et l'incontestable utilité d'en accroître et d'en régulariser la consommation ;

Considérant que le développement de l'élevage du gros bétail et une efficace protection du cheptel indigène pourront réaliser ces conditions dans un avenir plus ou moins éloigné ; qu'une exonération, à l'entrée, de certains produits alimentaires peut déterminer une immédiate amélioration ;

Considérant que le développement incessant de l'exportation de l'huile de palme compromet l'alimentation d'une partie de la population indigène ;

Considérant que la production locale du riz semble insuffisante pour en permettre l'exportation sans déterminer un relèvement excessif de ses prix ; que cette denrée constitue l'aliment de base des indigènes fixés dans les agglomérations européennes.

Emet le vœu :

« Que le développement de l'élevage du gros bétail soit l'objet d'une sollicitude » particulière de la part du Gouvernement ;

» Qu'il protège le cheptel indigène :

» 1° « en interdisant radicalement et partout l'abatage des femelles, ainsi que l'y » autorise le décret du 16 janvier 1918 ;

2° » en prenant les mesures utiles pour multiplier et développer les troupeaux, » qu'il règlemente l'exportation de l'huile de palme, ne laissant qu'aux huiles » fabriquées industriellement le droit d'être exportées sans restrictions ;

» Qu'il règlemente l'exportation du riz, de façon à sauvegarder les besoins de la » consommation locale. »

***

Dans son précédent rapport, la Commission avait émis une série de vœux relatifs aux conditions matérielles de vie des indigènes au service des entreprises européennes.

Elle avait notamment demandé que tous les centres territoriaux fussent pourvus de livrets d'un modèle déterminé qui seraient délivrés aux employeurs ; que le visa de ces livrets fut rendu obligatoire ; que toute conclusion et résiliation de contrat fut annoncée à l'administration ; que la ration promise aux travailleurs fut déterminée en nature et en valeur.

La Commission estimait en effet, et son opinion n'a pas varié à ce sujet, que le devoir de l'État était d'exercer un contrôle serré et permanent sur les conditions de travail des indigènes dans les entreprises européennes.

Au vœu de la Commission, le Gouvernement a répondu par le décret du 15 juin 1921 sur l'hygiène et la sécurité des travailleurs, par celui du 16 mars 1922 sur le contrat de travail et par les ordonnances provinciales d'exécution de ces décrets.

Il a en outre invité la Commission à lui faire part de son avis sur les résultats qu'a donnés cette nouvelle législation.

La Commission, après un échange de vues sur la question, a estimé que les textes nouveaux paraissaient constituer un notable progrès, mais qu'elle ne pouvait émettre sur les résultats de leur application, un avis motivé et basé sur des faits, en raison de ce que cette application était trop récente.

Elle a donc écarté toute considération purement théorique, se réservant d'observer attentivement les conséquences attendues de l'application générale des nouveaux textes.

Toutefois, l'attention de la Commission a été retenue par le projet du Gouvernement tendant à la suppression ou à la transformation de l'Office du travail qui fut institué par l'Ordonnance du Gouverneur Général du 16 novembre 1922.

La Commission a été favorablement impressionnée par les excellentes conditions dans lesquelles ont été entrepris par l'Office du Travail, les premiers recrutements de travailleurs destinés aux grands travaux d'utilité publique en cours ou projetés. Elle considère que les méthodes appliquées doivent être continuées et généralisées ; que s'il est dangereux, à l'heure actuelle, c'est-à-dire en pleine période de recrutement, de substituer l'action d'un organisme privé à celle de l'Office du Travail, il serait doublement dangereux de supprimer un organisme de contrôle du recrutement et de l'emploi de la main-d'œuvre ; qu'il importe au contraire de développer l'Office du Travail et de lui fournir les moyens de remplir parfaitement la délicate mission que lui attribue l'ordonnance qui l'a institué

La Commission a donc émis à l'unanimité le vœu suivant :

Considérant que la question de la main-d'œuvre est, pour la Colonie, une question vitale ; que son bon recrutement, son bon emploi et son bon traitement comportent des problèmes dont l'étude doit être poursuivie d'une façon constante, avec méthode et conscience par un organisme spécialisé ;

Considérant que l'Office du Travail peut réaliser cette mission ;

Emet le vœu :

« Que cet organisme d'étude et de contrôle soit conservé et développé. »

***

La Commission a demandé en 1919 que les travailleurs des grands centres soient dégrevés de l'impôt de capitation en proportion inverse de l'importance des salaires les plus bas et en proportion directe du coût de l'existence.

Le Gouvernement n'a pas accueilli ce vœu pour les raisons :

1° Qu'en fait, tout dégrèvement d'impôt profiterait plutôt à l'employeur qu'au salarié, le taux des salaires étant fixé en tenant compte des obligations fiscales du salarié.

2° Que les travailleurs des centres se créent aisément des ressources supplémentaires appréciables par la culture maraîchère et l'élevage.

Ces deux motifs procèdent d'une méconnaissance des réalités.

Le taux de l'impôt de capitation a toujours été calculé sur la base des ressources que possèdent ou peuvent se créer les indigènes d'un territoire pris dans son ensemble.

Si, de façon générale, les salaires se sont accrus, ce n'est nullement en raison de l'augmentation du taux de l'impôt, mais du renchérissement de toutes choses.

Quant à la seconde raison invoquée, chacun peut se rendre compte que le travailleur des grands centres ne peut nullement se créer des ressources supplémentaires par la culture et l'élevage. Ces occupations exigeraient des loisirs qui font défaut au travailleur, une femme, qui le plus souvent lui manque, la disposition de terres qu'il n'est guère possible de lui attribuer dans les grands centres.

La Commission ne voit donc aucune raison pertinente qui puisse s'opposer à ce que son vœu soit accueilli.

Elle considère en outre que l'impôt de capitation doit être fixé, non en considération des salaires moyens, mais de façon à ce que les contribuables les plus pauvres puissent s'en acquitter sans perdre une trop forte proportion du fruit de leur travail. C'est le jeu des impôts indirects qui doit répartir les charges fiscales au prorata des revenus ou de la consommation, ce qui se fait très régulièrement, l'indigène ne thésaurisant guère et l'ouvrier des grands centres consacrant la totalité de son salaire à l'acquisition d'articles importés.

Des chiffres fournis à la Commission, il résulte qu'un travailleur ordinaire de Léopoldville gagne — nourriture et logement déduits — environ 150 francs par an ; le taux de l'impôt y a été de 24.60 fr., soit environ un sixième. C'est excessif.

Il apparaît qu'une semblable proportion n'est jamais atteinte par l'impôt frappant l'indigène qui vit dans sa chefferie et qu'il existerait donc ainsi une inégalité dans la répartition de l'impôt.

La perception de la taxe, en un seul versement, lorsqu'elle atteint ce taux, est spécialement lourde pour le travailleur, puisque la charge dépasse le montant de la somme dont il dispose mensuellement. La Commission se rend compte que les paiements fractionnés compliquent la comptabilité et augmentent les frais de perception. Ces considérations ne peuvent cependant pas la dissuader de demander pour les contribuables particulièrement frappés, le bénéfice de pouvoir s'acquitter par versements semestriels.

La Commission a voté le vœu suivant :

Considérant que le taux de l'impôt de capitation frappe lourdement le travailleur des grands centres et, de façon générale, celui des entreprises industrielles, commerciales et agricoles ;

Qu'à Léopoldville il représente plus de 10 % du salaire proprement dit d'un travailleur quelconque ;

Considérant d'autre part, qu'il y a lieu d'encourager la prestation de la main d'œuvre nécessaire au développement économique de la Colonie et à sa mise en valeur dont dépend l'amélioration des conditions matérielles de la vie des indigènes ;

Considérant que la perception de l'impôt en un seul versement est particulièrement pénible pour le travailleur, parce qu'il dépasse la somme dont celui-ci dispose chaque mois, déduction faite de ses frais de nourriture et de logement.

Emet le vœu, par 6 voix contre une :

« De voir réduire de moitié le taux de l'impôt de capitation, quitte à doubler » le taux de l'impôt personnel payé par le maître, pour le travailleur. »

***

La Commission a terminé l'étude des matières portées à son programme en examinant la situation des indigènes dans les terres qui sont enclavées dans de vastes concessions et notamment, si le plein exercice de leur liberté de commercer n'était pas compromis.

Elle a reconnu que dans certains cas particuliers, l'existence des grandes concessions écartait de l'indigène une concurrence salutaire, en dépit des abus qu'elle peut déterminer.

La Commission a pris acte de ce que l'attention du Gouvernement était attirée sur ces situations et de ce que, de façon générale, l'octroi de grandes concessions, susceptibles de compromettre les intérêts indigènes, n'était plus à redouter.

SIRE,

La Commission ayant épuisé les matières portées à son ordre du jour, estime devoir réitérer ici l'expression de la satisfaction qu'elle a éprouvée au cours de ses travaux en constatant les résultats positifs acquis par le Gouvernement dans son œuvre civilisatrice.

Ce n'est donc pas un sentiment de pessimisme qui lui fait répéter ici que si beaucoup a été fait, il reste bien davantage à faire, notamment dans le domaine de l'hygiène ; nos paroles sont dictées, impérieusement, par la conviction que nous avons, que l'œuvre entreprise est immense et que tout arrêt serait un recul.

Pour mener à bonne fin cette œuvre de vie qui jetera sur le règne de Votre Majesté un lustre nouveau, il faudra des efforts considérables, une patience inlassable, des ressources premières importantes et des dévouements sans bornes.

La Belgique a prouvé qu'elle savait, à travers toutes les vicissitudes, mener à bien ce qu'elle entreprend : elle a donné au Monde l'exemple du respect de la parole engagée. Les populations noires du Congo Belge peuvent donc faire confiance à la Nation qui, charitablement, leur a tendu la main pour les aider à se dégager des ténèbres de la sauvagerie.

Profondément pénétrés de l'honneur que le Roi nous a fait en nous appelant à participer d'une façon spéciale à cette œuvre, nous prions Votre Majesté de daigner recevoir l'hommage de notre reconnaissance et de notre profond respect.

Léopoldville, le 20 décembre 1923.

(Signé) DEHEEM, C. VAN RONSLE, GABRIEL GRISON, RHODAIN, ROSS PHILLIPS, HAUZEUR, ENGELS.

Rectification.

—

Bulletin Officiel du 15 février 1924, nº 2, pages 140 et 141.

Le préambule de l'arrêté ministériel du 14 janvier 1924, relatif au traitement de congé des agents de l'ordre judiciaire, est rectifié comme suit :

« Vu l'arrêté royal du 9 août 1916 for-
» mant statut des agents de l'ordre judi-
» ciaire du Congo Belge, en son article 19,
» tel qu'il a été modifié par les arrêtés en
» date des 6 décembre 1920, 14 février
» 1921 et 13 janvier 1924 ;

» Revu les arrêtés ministériels du 7
» décembre 1920 et du 19 février 1921,
» pris en exécution des arrêtés royaux des
» 6 décembre 1920 et 14 février 1921 pré-
» rappelés. »

Terechtwijzing.

—

Ambtelijk Blad van 15 **Februari 1924**, nr 2, bl. 140 en 141.

De inleiding van het ministeriëel besluit van 14 Januari 1924, betrekkelijk het verlofgeld der beambten van den rechterlijken stand, wordt terechtgewezen als volgt :

« Gezien het koninklijk besluit van
» 9 Augustus 1916, dat de standregelen
» uitmaakt der beambten van den rech-
» terlijken stand van Belgisch-Congo, in
» zijn artikel 19, zooals het wordt gewij-
» zigd door de besluiten ter dagteekening
» van 6 December 1920, 14 Februari 1921
» en 13 Januari 1924 ;

» Herzien de ministeriëele besluiten van
» 7 December 1920 en 19 Februari 1921,
» ter uitvoering van voormelde koninк-
» lijke besluiten van 6 December 1920 en
» 14 Februari 1921 genomen. »

17e ANNÉE, No 5. — 15 Mai. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 5. — 15 Mei.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
8 mars 1924. — A. R. — Ordre de Léopold. Nomination	446
10 mars 1924. — A. R. — Ordre de l'Etoile africaine. — Nominations	430
10 mars 1924. — A. R. — Administration Centrale. — Cabinet du Ministre	474
10 mars 1924. — A. R. — Ministère des Chemins de Fer, Marine, Postes et Télégraphes et Ministère des Colonies. — Arrêté royal fixant les taxes des correspondances dans les relations avec le Congo Belge	480
15 mars 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à une convention entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga	451
15 mars 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession d'un gisement de calcaire à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga	455
15 mars 1924. — A. R. — Administration Centrale. — Cabinet du Ministre	474
15 mars 1924. — A. M. — Postes. — Tarif des correspondances du Service international	482
26 mars 1924. — A. R. — Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924	478

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
8 Maart 1924. — K. B. — Leopoldsorde. — Benoeming	446
10 Maart 1924. — K. B. — Orde der Afrikaansche Ster. — Benoemingen	430
10 Maart 1924. — K. B. — Hoofdbeheer. — Kabinet van den Minister	474
10 Maart 1924. — K. B. — Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Ministerie van Koloniën. — Koninklijk besluit waarbij het port voor met Belgisch-Congo gewisselde poststukken vastgesteld wordt	480
15 Maart 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet betreffend eene overeenkomst tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga »	451
15 Maart 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet goedkeurend de vergunning van eene kalklaag aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga »	455
15 Maart 1924. — K. B. — Hoofdbeheer. — Kabinet van den Minister	474
15 Maart 1924. — M. B. — Posterijen. — Briefwisselingstarieven van den internationalen dienst	482
26 Maart 1924. — K. B. — Begrooting van Belgisch-Congo. Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924	478

Dates.	Pages.
27 mars 1924. — Loi autorisant la Colonie à garantir l'émission d'actions privilégiées de la Compagnie du Chemin de Fer du Katanga	446
5 avril 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention conclue le 1er décembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo.	459
5 avril 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux droits de sortie sur les peaux de mouton	463
5 avril 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret réglementant la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses	465
8 avril 1924. — A. R. — Ordre de Léopold. — Nomination	446
8 avril 1924. — A. R. — Ordre royal du Lion. — Promotion. — Nomination .	444
8 avril 1924. — A. R. — Ordre royal du Lion. — Nominations	430
8 avril 1924. — A. R. — Ordre de la Couronne. — Promotion. — Nominations.	445
8 avril 1924. — A. R. — Ordre de Léopold II. — Nomination	445
8 avril 1924. — A. R. — Médaille commémorative des Campagnes d'Afrique . .	431
8 avril 1924. — A. R. — Etoile de Service en or	432
8 avril 1924. — A. R. — Etoile de Service .	437
8 avril 1924. — A. M. — Etoile de Service .	441
11 avril 1924. — D. — Terres. — Convention conclue le 12 janvier 1922 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation.	456
11 avril 1924. — D. — Terres. — Convention conclue le 8 novembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation	452

Dagteekeningen.	Bladz.
27 Maart 1924. — Wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte van preferentaandeelen van de « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga » te waarborgen	446
5 April 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet goedkeurend eene overeenkomst, gesloten den 1n December 1923 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo »	459
5 April 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet betrekkelijk de uitgaande rechten op de schapenvellen	463
5 April 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet tot regeling van de politie der mijnstreken voor de ontginning der edelstoffen	465
8 April 1924. — K. B. — Leopoldsorde. — Benoeming	446
8 April 1924. — K. B. — Koninklijke Orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoeming	444
8 April 1924. — K. B. — Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen . . .	430
8 April 1924. — K. B.— Orde der Kroon. — Bevordering. — Benoemingen	445
8 April 1924. — K. B. — Orde van Leopold II. — Benoeming	445
8 April 1924. — K. B. — Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika. .	431
8 April 1924. — K. B. — Gouden Dienstster	432
8 April 1924. — K. B. — Dienstster	437
8 April 1924. — M. B. — Dienstster	441
11 April 1924. — D. — Gronden. — Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ». — Goedkeuring	456
11 April 1924. — D. — Gronden. — Overeenkomst den 8n November 1923, tusschen het « Bijzonder Comiteit van Katanga » en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring .	452

Dates.	Pages.
11 avril 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie . . .	474
11 avril 1924. — A. R. — Pensions de retraite des fonctionnaires et agents de la Colonie (Décret du 2 mars 1921)	476
11 avril 1924. — A. R. — Organisation territoriale de la Colonie	477
14 avril 1924. — D. — Terres. — Convention conclue le 1er décembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation	460
15 avril 1924. — Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge.	448
15 avril 1924. — D. — Droits de sortie sur les peaux de mouton	464
17 avril 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele	490
22 avril 1924. — A. R. — Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts	505
26 avril 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele	484
26 avril 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tshapembe	497
26 avril 1924. — A. R. — Comité Spécial du Katanga. — Arrêté organique. — Modifications	503
26 avril 1924. — A. R. — Société à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Statuts. — Autorisation	475
2 mai 1924. — D. — Mines. — Réglementation de la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses	468
Rectification	505

Dagteekeningen.	Bladz.
11 April 1924. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie .	474
11 April 1924. — K. B. — Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie (Decreet van 2 Maart 1921)	476
11 April 1924. — K. B. — Gewestelijke inrichting van de Kolonie	477
14 April 1924. — D. — Gronden. — Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring	460
15 April 1924. — Wet waarbij het rechtsgebied van het verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt	448
15 April 1924. — D. — Uitgaande rechten op de schapenvellen	464
17 April 1924. — K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen . . .	490
22 April 1924. — K. B. — « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga ». — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen	505
26 April 1924. — K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen	484
26 April 1924. — K. B. Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen . .	497
26 April 1924. — K. B. — Bijzonder Comiteit van Katanga. — Besluit tot inrichting. — Wijzigingen	503
26 April 1924. — K. B. — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Standregelen. — Machtiging .	475
2 Mei 1924. — D. — Mijnen. — Regeling van de politie der mijnstreken voor de ontginning der edelstoffen.	468
Terechtwijzing	505

Ordre de l'Etoile africaine. — Nominations.

—

Par arrêté royal du 10 mars 1924, pour reconnaître des services éminents, M. ARNOLD, N. J., secrétaire général du Ministère des Colonies, est nommé chevalier de l'Ordre de l'Etoile africaine.

Pour extrait conforme :

Le Directeur Général délégué,

G. OLYFF.

Orde der Afrikaansche Ster. — Benoemingen.

—

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1924, is, om uitmuntende diensten te erkennen, de heer ARNOLD, N. J., algemeen secretaris bij het Ministerie van Koloniën, tot ridder in de Orde der Afrikaansche Ster benoemd.

Voor echt uittreksel :

De afgevaardigde-Algemeen Bestuurder,

Par arrêté royal du 10 mars 1924, pour reconnaître des services éminents, M. RUTTEN, M. J. M. R., gouverneur général du Congo Belge, est nommé chevalier de l'Ordre de l'Etoile africaine.

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1924, is, om uitmuntende diensten te erkennen, de heer RUTTEN M. J. M. R., algemeen gouverneur van Belgisch-Congo, tot ridder in de Orde der Afrikaansche Ster benoemd.

Ordre royal du Lion. — Nominations.

—

Par arrêté royal du 8 avril 1924, sont nommés chevaliers de l'Ordre royal du Lion, MM. BIDOUL, G. M. H., BISSEN, J. P. J., DALOZE, J. F. P. G., DEBOT, F. J. C., KRAFT de la SAULX, (chevalier) M. L. M. J. G., LAMBERT, J., LOGIER, H. J., PATFOORT, A. A. I. et YGODT, J. A., lieutenants.

Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen.

—

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, zijn tot ridders in de koninklijke Orde van den Leeuw benoemd, de heeren BIDOUL, G. M. H., BISSEN J. P. J., DALOZE, J. F. P. G., DEBOT, F. J. C., KRAFT de la SAULX, (ridder) M. L. M. J. G., LAMBERT, J., LOGIER, H. J., PATFOORT, A. A. I., en YGODT, J. A., luitenants.

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée à MM. BURGGRAEVE, A. R., DE LOOSE, H. M. M., DEMAY, E., et DE VLIEGER, F. J. J. J. adjudants-chefs.

DE VOGELAERE, R. J., agent de l'ordre judiciaire de 3e classe ;

ERAERTS, P., adjudant-chef ;

PIR, L., agent de l'ordre judiciaire de 3e classe ;

PIRLOT, G. P. P., POLLET, C. L., SALLE, L. J., TEEUWS, O. M. TESSENS, P. A., VANDAUDENARD, L., VAN DER EECKEN, L. C., WYCKAERT, A. L. J.,et WYLOCKE, E. A., adjudants-chefs.

La médaille d'argent de l'Ordre royal du Lion est décernée à MM. LONHAY, L. J. G., adjudant ; MAGNÉE, P. J., adjudant-chef.

De gouden medaille der koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan de heeren BURGGRAEVE, A. R., DE LOOSE, H. M. M., DEMAY, E., en DE VLIEGER, F. J. J. J., hoofdadjudanten ;

DE VOGELAERE, R. J., beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;

ERAERTS, P., hoofdadjudant ;

PIR, L., beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;

PIRLOT, G. P. P., POLLET, C. L., SALLE, L. J., TEEUWS, O. M., TESSENS, P. A., VANDAUDENARD, L.,VAN DER EECKEN, L.C.,WYCKAERT, A. L. J., en WYLOCKE, E. A., hoofdajudanten.

De zilveren medaille der koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan de heeren LONHAY, L. J. G., adjudant ; MAGNÉE, P. J., hoofdadjudant.

Médaille commémorative des Campagnes d'Afrique

—

Par arrêté royal du 8 avril 1924, la Médaille commémorative d'argent des Campagnes d'Afrique est décernée au militaire désigné ci-après qui a participé aux opérations de guerre aux frontières de la Colonie :

STRAGIER, C. P., adjudant-chef aux Troupes coloniales.

Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika.

—

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de zilveren Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika toegekend aan den hiernavermelden militair die aan de krijgsverrichtingen op de grenzen der kolonie heeft deelgenomen :

STRAGIER, C. P., hoofdadjudant bij de koloniale troepen.

Étoile de Service en or.

—

Par arrêté royal du 8 avril 1924, sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service en or avec :

Sept raies.

M. Bareau, L. J., commissaire de district de 1e classe.

Six raies.

M. de Meulemeester, (écuyer) A. J. M. G., vice-gouverneur général, gouverneur de la Province Orientale.

Cinq raies.

MM. Daelman, J. L. M. A., capitaine-commandant et
Galli, D. J., sous-lieutenant.

Quatre raies.

MM. Beaud, F. E., directeur du service des secrétariats ;
Delhaise, C. G. F. F., commissaire de district adjoint ;
Demptinne, A. G., commissaire de district adjoint ;
Fassin, J., administrateur territorial principal ;
Trolli, G. B., médecin provincial, médecin en chef adjoint ;
Vannini, V. B. F., administrateur territorial principal.

Trois raies.

MM. Berdal, H. F., agronome de 1e classe ;
Bosoni, T. R., commissaire de district de 2e classe ;

Gouden Dienstster

—

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, hebben het recht het kenteeken der gouden Dienstster te dragen met :

Zeven strepen.

De heer Bareau, L. J., districtcommissaris-1e klasse.

Zes strepen

De heer de Meulemeester (jonkheer), A. J. M. G., onderalgemeen gouverneur, gouverneur der Oostprovincie.

Vijf strepen.

De heeren Daelman, J. L. M. A., kapitein-bevelhebber en
Galli, D. J., onderluitenant.

Vier strepen.

De heeren Beaud, F. E., bestuurder van den dienst der secretariaten ;
Delhaise, C. G. F. F., toegevoegd district-commissaris ;
Demptinne, A. G., toegevoegd district-commissaris ;
Fassin, J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
Trolli, G. B., provinciaal geneesheer, toegevoegd oppergeneesheer ;
Vannini, V. B. F., eerstaanwezend gewestbeheerder.

Drie strepen.

De heeren Berdal, H. F., landbouwkundige-1e klasse ;
Bosoni, T. R., districtcommissaris-2e klasse ;

COLLAERT, J. B. F., administrateur territorial principal ;
DE RAES, F. M., agent territorial de 2e classe ;
ENGLEBERT, J. H. E., inspecteur provincial des finances ;
FAUCONNET, J. V. L., chef de section ;
FRANC, G. A. O., commandant de la marine ;
FREDRIKSSEN, J. H., capitaine-commandant ;
LOGIER, H. J., lieutenant ;
PANDURO-HANSEN, A. R., capitaine-commandant ;
PATTE, J. A., agent territorial de 1e classe ;
POPULAIRE, V. A. A. A., administrateur territorial principal ;
POSTIAUX, H. J., secrétaire général assistant du gouverneur général ;
RISCH, A., inspecteur de l'agriculture ;

COLLAERT, J. B. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
DE RAES, F. M., gewestbeambte-2e klasse ;
ENGLEBERT, J. H. E., provinciaal opzichter der financiën ;
FAUCONNET, J. V. L., sectieoverste ;
FRANC, G. A. O., bevelhebber bij het zeewezen ;
FREDRIKSSEN, J. H., kapitein-bevelhebber ;
LOGIER, H. J., luitenant ;
PANDURO-HANSEN, A. R., kapitein-bevelhebber ;
PATTE, J. A., gewestbeambte-1e klasse ;
POPULAIRE, V. A. A. A. eerstaanwezend gewestbeheerder ;
POSTIAUX, H. J., algemeen secretaris, helper van den algemeen gouverneur ;
RISCH, A., landbouwopzichter ;

Deux raies.

MM. BAETENS, A. A. J., contrôleur de 2e classe du service des finances ;
BATTAILLE, F. G., directeur d'administration au gouvernement général (service des finances) ;
BING, J. B. A., ancien mécanicien de 1e classe ;
BUDDE, F., capitaine-commandant ;
DUCHESNE, C. M. N., commissaire général assistant du gouverneur de province ;
FREITAG, P. M., agent territorial de 1e classe ;
GENDARME, P. F. E., major ;
ITTEN, G., directeur général ;
LAURENT, A. A., administrateur territorial principal ;
MAHIEU, E. C., conservateur des titres fonciers de 2e classe ;

Twee strepen.

De heeren BAETENS, A. A. J., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;
BATTAILLE, F. G., bestuurder van het beheer aan het algemeen bewind (dienst der financiën) ;
BING, J. B. A., gewezen werktuigkundige-1e klasse ;
BUDDE, F., kapitein-bevelhebber ;
DUCHESNE, C. M. N., algemeen commissaris, helper van den provinciegouverneur ;
FREITAG, P. M., gewestbeambte-1e klasse;
GENDARME, P. F. E., majoor ;
ITTEN, G., algemeen bestuurder ;
LAURENT, A. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
MAHIEU, E. C., bewaarder der grondtitels-2e klasse ;

OBBENS, J, M., agent territorial de 1e classe ;
SVIHUS, O., major ;
VANDERHELST, A. E., contrôleur des finances de 1e classe (ancien cadre) ;
WEBER, C. M. J., lieutenant-colonel.

Une raie.

MM. AERTS, E. J. G., agent territorial de 1e classe ;
ANDERSSON, E. A., sous-lieutenant ;
BERTAU, J. V. L., chef de bureau de 1e classe des finances ;
BUREAU, L. G., vice-gouverneur général, gouverneur de la province du Katanga ;
DRIESEN, B., agent territorial de 1e classe;
FRANÇOIS, V. E. L., agent territorial de 1e classe ;
HERREMERRE, L. L. M., major ;
LEGRAIN, E. J. G., contremaître des bâtiments civils ;
LENAERTS, L. C., vérificateur des douanes de 1e classe ;
LYSSENS, C. J., surveillant de 1e classe des bâtiments civils ;
MASCART, M. C. A. E., administrateur territorial de 1e classe ;
MENESTRET, M. A. J., percepteur des postes et télégraphes de 1e classe ;
PÈTRE, A. C. J. G., chef de bureau de 2e classe du service des secrétariats ;
PIETERS, D. J. A. J., administrateur territorial de 2e classe ;
REEL, A. J. M., chef de bureau de 1e classe du service des finances ;
SANDBERG, O. H., ancien sous-lieutenant;
SCHNEIDER, P. L., administrateur territorial de 2e classe ;
VERHULST, R. A. A., administrateur territorial de 2e classe ;
VERMEULEN, A., contremaître des bâtiments civils ;

OBBENS J. M., gewestbeambte-1e klasse;

SVIHUS, O., majoor ;
VANDERHELST, A. E., controleur der financiën-1e klasse (voormalig kader) ;
WEBER, C. M. J., luitenant-kolonel.

Eene streep.

De heeren AERTS, E. J. G., gewestbeambte-1e klasse ;
ANDERSSON, E. A., onderluitenant ;
BERTAU, J. V. L., bureeloverste-1e klasse der financiën ;
BUREAU, L. G., onderalgemeen gouverneur,gouverneurder provincie Katanga;
DRIESEN, B., gewestbeambte-1e klasse ;
FRANÇOIS, V. E. L., gewestbeambte-1e klasse ;
HERREMERRE, L. L. M., majoor ;
LEGRAIN, E. J. G., meestergast der burgerlijke gebouwen ;
LENAERTS, L. C., verificator der douanen-1e klasse ;
LYSSENS, C. J., toezichter-1e klasse der burgerlijke gebouwen ;
MASCART, M. C. A. E., gewestbeheerder-1e klasse ;
MENESTRET, M. A. J., ontvanger der posterijen en telegrafen-1e klasse ;
PÈTRE, A. C. J. G., bureeloverste-2e klasse van den dienst der secretariaten ;
PIETERS, D. J. A. J., gewestbeheerder-2e klasse ;
REEL, A. J. M., bureeloverste-1e klasse van den dienst der financiën ;
SANDBERG,O.H., gewezen onderluitenant;
SCHNEIDER, P. L., gewestbeheerder-2e klasse ;
VERHULST, R. A. A., gewestbeheerder-2e klasse ;
VERMEULEN, A., meestergast der burgerlijke gebouwen ;

VIANCE, H., instituteur.

L'Etoile de Service en or est décernée à

MM. ANSEEUW, A., administrateur territorial de 1e classe ;

ARNOLD, J. P., instituteur ;

BAEYENS, D., instituteur ;

BAL, F. A. J., major ;

BARTHELEMI, V. D., médecin principal de 1e classe ;

BEERNAERT, J. E. L., lieutenant-colonel ;

BREUGELMANS, P. J., percepteur principal des postes et télégraphes ;

COCKX, P., instituteur ;

CORBISIER-BALAND, A. A. P. J. G., agronome de 1e classe ;

CORNIL, E. A. J., agent d'administration de 3e classe ;

DAMIEN, C. N. J., percepteur principal des postes et télégraphes ;

DAVID, J. J., médecin de 1e classe ;

DE CONINCK, N., instituteur ;

DE GROOTE, L., instituteur ;

D'HOLLANDER, L. E., administrateur territorial de 2e classe ;

D'HONDT, V., agent territorial de 1e classe ;

D'HONDT, V. L., instituteur ;

ERMENS, P. C., lieutenant-colonel ;

FESTRAETS, F., chef d'atelier de la marine;

HENRI, P. D. M. J., contrôleur des douanes de 2e classe ;

HEYVAERT, L. J., agronome adjoint de 1e classe ;

HORNE, P. J., chef d'atelier de la marine;

INGHELS, H., instituteur ;

KACHEL, A., instituteur ;

KETELE, L. J. C. L., capitaine ;

LEGROS, N. F. J., chef de bureau de 1e classe du service des finances ;

VIANCE, H., onderwijzer.

De gouden Dienstster is toegekend aan

de heeren ANSEEUW, A., gewestbeheerder-1e klasse ;

ARNOLD, J. P., onderwijzer ;

BAEYENS, D., onderwijzer ;

BAL, F. A. J., majoor ;

BARTHELEMI, V. D., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;

BEERNAERT, J. E. L., luitenant-kolonel ;

BREUGELMANS, P. J., eerstaanwezend ontvanger der posterijen en telegrafen ;

COCKX, P., onderwijzer ;

CORBISIER-BALAND, A. A. P. J. G., landbouwkundige-1e klasse ;

CORNIL, E. A. J., beambte van het beheer-3e klasse ;

DAMIEN, C. N. J., eerstaanwezend ontvanger der posterijen en telegrafen ;

DAVID, J. J., geneesheer-1e klasse ;

DE CONINCK, N., onderwijzer ;

DE GROOTE, L., onderwijzer ;

D'HOLLANDER, L. E., gewestbeheerder-2e klasse ;

D'HONDT, V., gewestbeambte-1e klasse ;

D'HONDT, V. L., onderwijzer ;

ERMENS, P. C., luitenant-kolonel ;

FESTRAETS, F., overste eener werkplaats bij het zeewezen ;

HENRI, P. D. M. J., controleur der douanen-2e klasse ;

HEYVAERT, L. J., toegevoegd landbouwkundige-1e klasse ;

HORNE, P. J., overste eener werkplaats bij het zeewezen ;

INGHELS, H., onderwijzer ;

KACHEL, A., onderwijzer ;

KETELE, L. J. C. L., kapitein ;

LEGROS, N. F. J., bureeloverste-1e klasse van den dienst der financiën ;

LEROY, G. C., chef de division du service des finances ;	LEROY, G. C., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;
LIGNON, R. J., sous-lieutenant ;	LIGNON, R. J., onderluitenant ;
LOONTJENS, H. H., géomètre principal ;	LOONTJENS, H. H., eerstaanwezend landmeter ;
LOUIS, P. A. H., contrôleur des finances de 1e classe, ancien cadre ;	LOUIS, P. A. H., controleur der financiën-1e klasse, voormalig kader ;
MAES, J., instituteur ;	MAES, J., onderwijzer ;
MAGDELYNS, C. G., sous-chef de bureau du service des finances ;	MAGDELYNS, C. G., bureelonderoverste van den dienst der financiën ;
MAMET, M., capitaine-commandant ;	MAMET, M., kapitein-bevelhebber ;
MARCHAND, N., instituteur ;	MARCHAND, N., onderwijzer ;
MARZORATI, A. F. G., commissaire général assistant du gouverneur de province ;	MARZORATI, A. F. G., algemeen commissaris, helper van den provincie-gouverneur ;
PAGGI, J. A., administrateur territorial principal ;	PAGGI, J. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
PIERAERTS, A. H. J., commis-chef du service des secrétariats ;	PIERAERTS, A. H. J., hoofdklerk van den dienst der secretariaten ;
SMAELEN, A. L. M. J., inspecteur de 1e classe de l'Industrie et du Commerce ;	SMAELEN, A. L. M. J., opzichter-1e klasse van Nijverheid en Handel ;
STESSELS, C. F., agent territorial de 1e classe ;	STESSELS, C. F., gewestbeambte-1e klasse;
THIERS, P. L. J., instituteur ;	THIERS, P. L. J., onderwijzer ;
VANDECAPELLE, E. D. L., commissaire de district adjoint ;	VANDECAPELLE, E. D. L., toegevoegd district-commissaris ;
VANDEN HAUTE, F. L. F., vérificateur des douanes de 1e classe ;	VANDEN HAUTE, F. L. F., verificator der douanen-1e klasse ;
VAN DER MEEREN, H., instituteur ;	VAN DER MEEREN, H., onderwijzer ;
VERBEKEN, A. A. A., administrateur territorial principal ;	VERBEKEN, A. A. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
VERSPECHT, P. C., instituteur ;	VERSPECHT, P. C., onderwijzer ;
WALHIN, V. J. B., géomètre principal ;	WALHIN, V. J. B., eerstaanwezend landmeter ;
WARNIER, F. H. J. H., administrateur territorial de 2e classe.	WARNIER, F. H. J. H., gewestbeheerder-2e klasse.

Étoile de Service.

—

Par arrêté royal du 8 avril 1924, l'Etoile de Service est décernée à MM.

ANDRIES, A. A., commis du service des secrétariats ;

ANTOINE, J. G. J., armurier ;

ANTONISSEN, J. B., instituteur ;

AUTRU, A., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

BEAUDINET, J. N. C., commis-chef du service des secrétariats à titre provisoire ;

BEKE, L. H., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

BENOIT, E. F., sous-chef de bureau du service des finances à titre provisoire ;

BEQUAERT, M. L. M., ingénieur de 2e classe des ponts et chaussées à titre provisoire ;

BERTHELS, M. H. G., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

BREDO, J. A. L., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;

BROUHON, F. L. M. A., géomètre de 2e classe à titre provisoire ;

CARETTE, J., CIERS, A., CLAES, A., et CRUTZEN, J., instituteurs ;

DAMSEAUX, A. L. M. A., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

DAVID, J. J. M. I., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;

DE BACKER, J. C. A., adjudant ;

DE BRABANDERE, C. E., aspirant ;

DECLERCQ, A., instituteur ;

DE COCK, J. C., adjudant ;

Dienstster.

—

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de Dienstster toegekend aan de heeren

ANDRIES, A. A., klerk van den dienst der secretariaten ;

ANTOINE, J. G. J., wapenmaker ;

ANTONISSEN, J. B., onderwijzer ;

AUTRU, A., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

BEAUDINET, J. N. C., hoofdklerk van den dienst der secretariaten, te voorloopigen titel ;

BEKE, L. H., gewestbeambte-3e klasse te, voorloopigen titel ;

BENOIT, E. F., bureelonderoverste van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

BEQUAERT, M. L. M., ingenieur-2e klasse der bruggen en wegen, te voorloopigen titel ;

BERTHELS, M. H. G., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

BREDO, J. A. L., hoofdklerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

BROUHON, F. L. M. A., landmeter-2e klasse, te voorloopigen titel ;

CARETTE, J., CIERS, A., CLAES, A., en CRUTZEN, J., onderwijzers ;

DAMSEAUX, A. L. M. A., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

DAVID, J. J. M. I., hoofdklerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

DE BACKER, J. C. A., adjudant ;

DE BRABANDERE, C. E., kadet ;

DECLERCQ, A., onderwijzer ;

DE COCK, J. C., adjudant ;

DEFACQZ, J., instituteur ;
DEHEEM, F. C. J. M., procureur général ;
DE LAET, CH., instituteur ;
DEMARET, M. A. J., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;
DE MUNTER, L., instituteur ;
DEMOL, G., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
DE RECHTER, E. H., capitaine-commandant ;
DETRY, A. A. GH., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
DE VIRON (Baron), R. L. J. M. GH., aspirant ;
DEVOS, J., et DE WEERDT, G., instituteurs ;
DIMANCHE, M. E. A. J., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
DUBUISSON, F. P. A., agronome de 1e classe à titre provisoire ;
DU TRIEU DE TERDONCK, J. G. M. G., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
FIVÉ, G. H. H., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;
FREDERIX, M., instituteur ;
FRERE, C. M. H., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
GREISCHER, M., instituteur ;
GUILMOT, M. A. T., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
HOUSSEN, J., et HOUTTEKIER, A. B., instituteurs ;
INGELS, J. M. C., commis du service des finances à titre provisoire ;
JACOBS, J. B. I. J., et JANSSEN, J. F. J., adjudants ;
JUSTE, A. J. G., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;
LAEVENS, G., instituteur ;

DEFACQZ, J., onderwijzer ;
DEHEEM, F. C. J. M., procureur generaal ;
DE LAET, CH., onderwijzer ;
DEMARET, M. A. J., hoofdklerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;
DE MUNTER, L., onderwijzer ;
DEMOL, G., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
DE RECHTER, E. H., kapitein-bevelhebber ;
DETRY, A. A. GH., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
DE VIRON (Baron), R. L. J. M. GH., kadet;
DEVOS, J., en DE WEERDT, G. onderwijzers ;
DIMANCHE, M. E. A. J., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
DUBUISSON, F. P. A., landbouwkundige-1e klasse, te voorloopigen titel ;
DU TRIEU DE TERDONCK, J. G. M. G., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
FIVÉ, G. H. H., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;
FREDERIX, M., onderwijzer ;
FRERE, C. M. H., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
GREISCHER, M., onderwijzer ;
GUILMOT, M. A. T., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
HOUSSEN, J., en HOUTTEKIER, A. B., onderwijzers ;
INGELS, J. M. C , klerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;
JACOBS, J. B. I. J. en JANSSEN, J. F. J., adjudanten ;
JUSTE, A. J. G., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;
LAEVENS, G., onderwijzer ;

LAFFUT, F. J. L., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;

LECAILLE, J. A. J. F., agent territorial adjoint à titre provisoire ;

LENAERS, D. G., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

LÉON, J., instituteur ;

LOPES, A. J., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

MARCELLE, E. C. P. J., adjudant ;

MARTENS, CH., instituteur ;

MASSART, N. G. J. E., comptable, hors cadre ;

MEERBERGHS, L. M. C. V., agent territorial de 1e classe ;

MORTIER, A. H., et NUZET, A. G. J., agents territoriaux de 3e classe à titre provisoire ;

PECHEUR, R. J. M., administrateur territorial de 1e classe à titre provisoire ;

PHILIPPE, G. M. P., commis-chef du service des finances à titre provisoire ;

PIETERS, M. J. A. M., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

PONTZEN, G. C., et QUATAERT, T. E. J., adjudants ;

REDING, R. M. A. L. J., chef de bureau de 2e classe du service des finances à titre provisoire ;

ROEX, P. J., agent territorial de 2e classe ;

RONSMANS, CH. L., agent territorial de 1e classe à titre provisoire ;

RUBBEN, E., SCHEPERS, C., et SCIUS, J., instituteurs ;

SIBRET, C. J., adjudant ;

Mlle SIRTAINE, M. A., infirmière hors cadre ;

MM. SLUYS, A., instituteur ;

STERPIN, M. H. O. J., et STEVENS, M. I., agents territoriaux de 3e classe à titre provisoire ;

LAFFUT, F. J. L., hoofdklerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

LECAILLE, J. A. J. F., toegevoegd gewestbeambte, te voorloopigen titel ;

LENAERS, D. G., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

LÉON, J., onderwijzer ;

LOPES, A. J., geneesheer-1e klasse, te voorloopigen titel ;

MARCELLE, E. C. P. J., adjudant ;

MARTENS, CH., onderwijzer ;

MASSART, N. G. J. E., rekenplichtige, buiten kader ;

MEERBERGHS, L. M. C. V., gewestbeambte-1e klasse ;

MORTIER, A. H., en NUZET, A. G. J., gewestbeambten-3e klasse, te voorloopigen titel ;

PECHEUR, R. J. M., gewestbeheerder-1e klasse, te voorloopigen titel ;

PHILIPPE, G. M. P., hoofdklerk van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

PIETERS, M. J. A. M., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

PONTZEN, G. C. en QUATAERT, T. E. J., adjudanten ;

REDING, R. M. A. L. J., bureeloverste-2e klasse, van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

ROEX, P. J., gewestbeambte-2e klasse ;

RONSMANS, CH., L. gewestbeambte-1e klasse, te voorloopigen titel ;

RUBBEN, E., SCHEPERS, C. en SCIUS, J., onderwijzers ;

SIBRET, C. J., adjudant ;

Mej. SIRTAINE, M. A., ziekenverpleegster, buiten kader ;

de heeren SLUYS, A., onderwijzer ;

STERPIN, M. H. O. J. en STEVENS, M. I., gewestbeambten-3e klasse, te voorloopigen titel ;

STROOBANTS, G. P. A. G., agronome de 1e classe à titre provisoire ;

STRYCKMANS, A., administrateur territorial de 1e classe à titre provisoire ;

SWERTS, H. J. E., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

TASSENOY, L., adjudant ;

TAVERNARI, F. E. M., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

TIHON, A. J. J., agent territorial de 3e classe à titre provisoire ;

TOLLET, R. M. V. A. G., sous-chef de bureau du service des finances à titre provisoire :

VAN DEN ABEELE, M. H. J., agronome de 2e classe à titre provisoire ;

VAN DER AA, A., instituteur ;

VAN DER STRAETEN, P. E. J., administrateur territorial de 1e classe à titre provisoire ;

VAN DER VEKEN, M. C. M., lieutenant ;

VAN DEST, F. A. J. E., géomètre de 3e classe à titre provisoire ;

VANDEVENNE, H., administrateur territorial de 2e classe ;

VANHALEWYN, E. G., instituteur ;

VANHAY, P. J. S., adjudant ;

VAN HECK, A., instituteur ;

VAN HOOF, H. M. A , adjudant ;

Mlle VAN ISACKER, H. A. G., infirmière hors cadre ;

MM. VAN KERREBROUCK, Remi, adjudant ;

VAN LANDEGHEM, Fr., et VAN MECHELEN, M., instituteurs ;

VAN ZEELAND, G. G. H , agent territorial de 2e classe ;

WERA, H. F. J., agent territorial de 1e classe à titre provisoire ;

WIART, F. E. J., percepteur des postes et télégraphes de 2e classe à titre provisoire;

STROOBANTS, G. P. A. G., landbouwkundige-1e klasse, te voorloopigen titel;

STRYCKMANS, A., gewestbeheerder-1e klasse, te voorloopigen titel ;

SWERTS, H. J. E., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

TASSENOY, L., adjudant ;

TAVERNARI, F. E. M., geneesheer-1e klasse te voorloopigen titel ;

TIHON, A. J. J., gewestbeambte-3e klasse, te voorloopigen titel ;

TOLLET, R. M. V. A. G., bureelonderoverste van den dienst der financiën, te voorloopigen titel ;

VAN DEN ABEELE, M. H. J., landbouwkundige-2e klasse, te voorloopigen titel ;

VAN DER AA, A., onderwijzer ;

VAN DER STRAETEN, P. E. J., gewestbeheerder-1e klasse, te voorloopigen titel ;

VAN DER VEKEN, M. C. M., luitenant ;

VAN DEST, F. A. J. E., landmeter-3e klasse, te voorloopigen titel ;

VANDEVENNE, H., gewestbeheerder-2e klasse ;

VANHALEWYN, E. G., onderwijzer ;

VANHAY, P. J. S., adjudant ;

VAN HECK, A., onderwijzer ;

VAN HOOF, H. M. A., adjudant ;

Mej. VAN ISACKER, H. A. G., ziekenverpleegster, buiten kader ;

De heeren VAN KERREBROUCK, Remi, adjudant ;

VAN LANDEGHEM, Fr., en VAN MECHELEN M., onderwijzers ;

VAN ZEELAND, G. G. H., gewestbeambte-2e klasse ;

WERA, H. F. J., gewestbeambte-1e klasse, te voorloopigen titel ;

WIART, F. E. J., ontvanger der posterijen en telegrafen-2e klasse, te voorloopigen titel ;

WILLEMS, M. J. L., ancien agent du service agricole, hors cadre.

Par arrêté ministériel du 8 avril 1924, sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies.

MM. CLAIRBOIS, A.E.M. et COUTURIEAUX, A. C. J. B. A., capitaines-commandants;

DAVID, J. J., médecin de 1e classe ;
DE CONINCK, N., instituteur ;
DE GEEST, A. J. L. E., agent de l'ordre judiciaire de 3e classe ;
DEGLAIN, E. D. J., adjudant-chef ;
D'HONDT, V., agent territorial de 1e classe ;
DITS, A. F. J. M., sous-chef de bureau du service des finances ;
DOUCE, F. L., agent territorial de 1e classe ;
GEMMEKE, C. L. J., sous-directeur du service des secrétariats ;
GUNS, L., agent territorial de 1e classe ;
HENGES, A., instituteur ;
LAGNEAUX, O., major ;
LEBOUTTE, F. L. M., procureur du Roi ;
LONTIE, F., et MAES, J., instituteurs ;
MAGDELYNS, C. G., sous-chef de bureau du service des finances ;
MARCHAND, N., instituteur ;
MARON, A. E. V., commissaire de district adjoint ;
MUSSO, G. A., pharmacien de 1e classe ;
OP DE BEECK, L., vérificateur des douanes de 1e classe ;
PENNINCK, E. H. F., percepteur des postes et télégraphes de 1e classe ;
RUWET, A. L. J. G., major ;
TARTE, A. G. F., adjudant-chef ;

WILLEMS, M. J. L., gewezen beambte van den landbouwdienst, buiten kader.

Bij ministerieël besluit van 8 April 1924, hebben het recht het kenteeken der Dienstster te dragen met :

Vier strepen.

De heeren CLAIRBOIS, A. E. M. en COUTURIEAUX, A. C. J. B. A., kapiteins-bevelhebbers ;

DAVID, J. J., gencesheer-1e klasse ;
DE CONINCK, N., onderwijzer ;
DE GEEST, A. J. L. E., beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;
DEGLAIN, E. D. J., hoofdadjudant ;
D'HONDT, V., gewestbeambte-1e klasse ;
DITS, A. F. J. M., bureel-onderoverste van den dienst der financiën ;
DOUCE, F. L., gewestbambte-1e klasse ;
GEMMEKE, C. L. J., onderbestuurder van den dienst der secretariaten ;
GUNS, L., gewestbeambte-1e klasse ;
HENGES, A., onderwijzer ;
LAGNEAUX, O., majoor ;
LEBOUTTE, F. L. M., procureur des Konings ;
LONTIE, F. en MAES, J., onderwijzers ;
MAGDELYNS, C. G., bureel-onderoverste van den dienst der financiën ;
MARCHAND, N., onderwijzer ;
MARON, A. E. V., toegevoegd district-commissaris ;
MUSSO, G. A., apotheker-1e klasse ;
OP DE BEECK, L., verificator der douanen-1e klasse ;
PENNINCK, E. H. F., ontvanger der posterijen en telegrafen-1e klasse ;
RUWET, A. L. J. G., majoor ;
TARTE, A. G. F., hoofdadjudant ;

VANDERSTICHEL, E. R., commis-chef du service des secrétariats ;
VAN HOECK, J., commissaire de district adjoint.

Trois raies.

MM. AUBRY, O., administrateur territorial de 1e classe ;
BAERT, M. J. T., agent territorial de 2e classe ;
BAERT, O. A., lieutenant ;
BARTHEL, M. G., sous-chef de bureau du service des finances ;
BRASSEUR, A. E. J., capitaine ;
CAPELLE, H. J. C., géomètre de 1e classe ;
CLEINGE, M., mécanicien de 1e classe ;
CORNILLE, J., instituteur ;
CORNU, A., adjudant-chef ;
COURAUX, F. F. J., cantonnier de 1e classe des ponts et chaussées ;
DARDENNE, G. J. F., agent territorial de 1e classe ;
DE CONINCK, N., instituteur ;
DEGROEF, P. J. L. A., adjudant-chef ;
DELCROIX, J. M. A., capitaine ;
DESPRETS, C. J. C., lieutenant ;
DE VREEZE, C. P. D., agent territorial de 1e classe ;
DOM, P. G., adjudant-chef ;
DUBOIS, C. P. G., agent territorial de 1e classe ;
KOCKELMEYER, M., adjudant ;
LODEWYCKX, C., administrateur territorial de 1e classe ;
MATHIEU, L., instituteur ;
MATHOT, L. J., maître-armurier ;
MICHAËLIS, J. M., juge de 1e instance ;
NERINCKX, J., agent de l'ordre judiciaire de 2e classe ;
PERSAIN, A. J., et POLLET, E. S., adjudants-chefs ;
SAUVEUR, J. J., maître-armurier ;

VANDERSTICHEL, E. R., hoofdklerk van den dienst der secretariaten ;
VAN HOECK, J., toegevoegd districtcommissaris ;

Drie strepen.

De heeren AUBRY, O., gewestbeheerder-1e klasse ;
BAERT, M. J. T., gewestbeambte-2e klasse;
BAERT, O. A., luitenant ;
BARTHEL, M, G., bureel-onderoverste van den dienst der financiën ;
BRASSEUR, A. E. J. kapitein ;
CAPELLE, H. J. C.,, landmeter-1e klasse ;
CLEINGE, M., werktuigkundige-1e klasse ;
CORNILLE, J., onderwijzer ;
CORNU, A., hoofdadjudant ;
COURAUX, F. F. J., baanwachter-1e klasse der bruggen en wegen ;
DARDENNE, G. J. F., gewestbeambte-1e klasse ;
DE CONINCK, N., onderwijzer ;
DEGROEF, P. J. L. A., hoofdadjudant ;
DELCROIX, J. M. A., kapitein ;
DESPRETS, C. J. C., luitenant ;
DE VREEZE, C. P. D., gewestbeambte-1e klasse ;
DOM, P. G., hoofdadjudant ;
DUBOIS, C. P. G., gewestbeambte-1e klasse ;
KOCKELMEYER, M., adjudant ;
LODEWYCKX, C., gewestbeheerder-1e klasse ;
MATHIEU, L., onderwijzer ;
MATHOT, L. J., meester-wapenmaker ;
MICHAËLIS, J. M., rechter van 1enaanleg;
NERINCKX, J., beambte van den rechterlijken stand-2e klasse ;
PERSAIN, A. J. en POLLET, E. S., hoofdadjudanten ;
SAUVEUR, J. J., meester-wapenmaker ;

VAN DEN BERGH, J. O., instituteur ;
VANDENDYCK, I. L. J. G., et VAN HECKE, M. P., sous-chefs de bureau du service des finances ;
VAN MEIRHAEGHE, J., instituteur ;
VERHEGGE, E., administrateur territorial de 2e classe ;
WAUTERS, A., substitut du procureur du Roi ;
WEBER, J. H. L., mécanicien de 1e classe ;
WOLFS, A. A., instituteur.

Deux raies.

MM. ACHTEN, V., lieutenant, capitaine à titre honorifique ;
ANDRIES, A. A., agent territorial de 3e classe ;
BRADFER, A. L., administrateur territorial de 2e classe ;
CARETTE, J., et CORNILLE, J., instituteurs ;
DE CALUWE, A. P. F., contremaître des travaux publics ;
DECLERCQ, A., instituteur ;
DESSY, E. F. J., substitut du procureur du Roi ;
DE VREESE, L., contremaître de la marine ;
DODION, V. J., sous-chef de bureau du service des secrétariats ;
FIVÉ, G. H. H., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;
FLAMION, L., commissaire de police ;
GOOSSENS, V. G., inspecteur de l'agriculture ;
HANSSENS, A. C., mécanicien de 2e classe ;
HERMANS, J. M. F., et JANART, J. E., agents territoriaux de 1e classe ;
JANSSENS, L., instituteur ;

VAN DEN BERGH, J. O., onderwijzer ;
VANDENDYCK, I. L. J. G., en VAN HECKE, M. P., bureel-onderoversten van den dienst der financiën ;
VAN MEIRHAEGHE, J., onderwijzer ;
VERHEGGE, E., gewestbeheerder-2e klasse;
WAUTERS, A., substituut van den procureur des Konings ;
WEBER, J. H. L., werktuigkundige-1e klasse ;
WOLFS, A. A., onderwijzer ;

Twee strepen.

De heeren ACHTEN, V., luitenant, kapitein ten eeretitel ;
ANDRIES, A. A., gewestbeambte-3e klasse;
BRADFER, A. L., gewestbeheerder-2e klasse ;
CARETTE, J. en CORNILLE, J., onderwijzers ;
DE CALUWE, A. P. F., meestergast der openbare werken ;
DECLERCQ, A., onderwijzer ;
DESSY, E. F. J., substituut van den procureur des Konings ;
DE VREESE, L., meestergast bij het zeewezen ;
DODION, V. J., bureel-onderoverste van den dienst der secretariaten ;
FIVÉ, G. H. H., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;
FLAMION, L., commissaris van politie ;
GOOSSENS, V. G., landbouwopzichter ;
HANSSENS, A. C., werktuigkundige-2e klasse ;
HERMANS, J. M. F. en JANART, J. E., gewestbeambten-1e klasse ;
JANSSENS, L., onderwijzer ;

KRAFT DE LA SAULX (chevalier) M. L. M. J. G., lieutenant ;

LADSOUS, A. C. H., sous-chef de bureau du service des secrétariats ;

LAEVENS, G. et LAMOTTE, L., instituteurs;

LEFRANCQ, V. A., conducteur de 1e classe;

LORANGE, J. C. H. A., sous-chef de bureau du service des secrétariats ;

MAGNÉE, P. J., adjudant-chef ;

MAQUET, M. A. J., administrateur territorial de 1e classe ;

MARTIN, R. J., sous-chef de bureau du service des secrétariats ;

MATHIEU, L., instituteur ;

PHILIPPE, C. L. J., administrateur territorial de 1e classe ;

REYNTJENS, E. O. L., vérificateur des douanes de 2e classe ;

VAN DER NOOT, A. N. G., agent territorial de 1e classe ;

VANDEVENNE, H., administrateur territorial de 2e classe ;

VAN RETHY, H. C., agent de l'ordre judiciaire de 4e classe ;

WATIN, A., agent territorial de 1e classe ;

WUILLOT, R. L., surveillant de 2e classe des bâtiments civil ;

YPERMAN, J. A., instituteur.

KRAFT DE LA SAULX (ridder) M. L. M. J. G., luitenant ;

LADSOUS, A. C. H., bureel-onderoverste van den dienst der secretariaten ;

LAEVENS, G. en LAMOTTE, L., onderwijzers ;

LEFRANCQ, V. A., leider-1e klasse;

LORANGE, J. C. H. A., bureel-onderoverste van den dienst der secretariaten ;

MAGNÉE, P. J., hoofdadjudant ;

MAQUET, M. A. J., gewestbeheerder-1e klasse ;

MARTIN, R. J., bureel-onderoverste van den dienst der secretariaten ;

MATHIEU, L., onderwijzer ;

PHILIPPE, C. L. J., gewestbeheerder-1e klasse ;

REYNTJENS, E. O. L., verificator der douanen-2e klasse ;

VAN DER NOOT, A. N. G., gewestbeambte-1e klasse ;

VANDEVENNE, H., gewestbeheerder-2e klasse ;

VAN RETHY, H. C., beambte van den rechterlijken stand-4e klasse ;

WATIN, A., gewestbeambte-1e klasse ;

WUILLOT, R. L., toezichter 2e klasse der burgerlijke gebouwen ;

YPERMAN, J. A., onderwijzer.

Ordre royal du Lion. — Promotion. — Nomination.

Par arrêté royal du 8 avril 1924, M. BOLLE, A., ancien président de l'Association des Intérêts Coloniaux Belges est promu au grade de commandeur de l'Ordre royal du Lion.

Koninklijke Orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de heer BOLLE, A., gewezen voorzitter van de « Association des Intérêts Coloniaux Belges », bevorderd tot den graad van commandeur in de koninklijke Orde van den Leeuw.

Par arrêté royal de même date, M. VAN BRÉE, F., ingénieur, directeur de la Société Générale de Belgique, est nommé officier de l'Ordre royal du Lion.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer VAN BRÉE, F., ingenieur, bestuurder van de « Société Générale de Belgique », tot officier in de koninklijke Orde van den Leeuw benoemd.

Ordre de la Couronne. — Promotion. Nominations.

Par arrêté royal du 8 avril 1924, M. FRILING, W., administrateur de sociétés coloniales, est promu au grade d'officier de l'Ordre de la Couronne.

MM. ALLARD, F., vice-président de la Société Philanthropique « La Mutuelle Congolaise », à Anvers, et DANDOY, H., pharmacien-bactériologiste, capitaine-pharmacien de réserve, sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne.

Les palmes d'or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à M. ADRIEN, E. J., à Anvers.

Orde der Kroon. — Bevordering. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de heer FRILING, W., beheerder van koloniale vennootschappen, bevorderd tot den graad van Officier in de Orde der Kroon.

De heeren ALLARD, F., ondervoorzitter der Menschlievende Maatschappij « La Mutuelle Congolaise » te Antwerpen, en DANDOY, H., apotheker-bacteriologist, reserve-kapitein-apotheker, zijn tot ridders in de Orde der Kroon benoemd.

De gouden palmen van de Orde der Kroon zijn toegekend aan den heer ADRIEN, E. J., te Antwerpen.

Ordre de Léopold II. — Nomination.

Par arrêté royal du 8 avril 1924, M. THÉLIE, G. TH. L. L., ingénieur, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold II.

Orde van Leopold II. — Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de heer THÉLIE, G. TH. L. L., ingenieur, tot ridder in de Orde van Leopold II benoemd.

Ordre de Léopold. — Nominations.

Par arrêté royal du 8 mars 1924, M. J. VAN KESSEL, secrétaire du Cabinet du Ministre des Colonies, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté royal du 8 avril 1924, M. SIMAR, TH. G. J., bibliothécaire du Ministère des Colonies, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Leopoldsorde. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 8 Maart 1924, is de heer J. VAN KESSEL, secretaris aan het Kabinet van den Minister van Koloniën, tot ridder in de Leopoldsorde benoemd.

Bij koninklijk besluit van 8 April 1924, is de heer SIMAR, TH. G. J., bibliothecaris van het Ministerie van Koloniën, tot ridder in de Leopoldsorde benoemd.

Voor echte uittreksels ;

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Loi autorisant la Colonie à garantir l'émission d'actions privilégiées de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga (1).

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

(1) Chambre des Représentants.
Session 1923-1924.
Documents parlementaires. — Exposé des motifs et projet de loi N° 121, séance du 31 janvier 1924. (Rapport de la Commission, N° 147, du 19 février 1924, p. 577).
Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 27 février 1924, p. 655.
Sénat.
Document parlementaire, N° 102.
Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 26 mars 1924, p. 635.

Wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte van preferentaandeelen van de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » te waarborgen (1).

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.
Zittijd 1923-1924.
Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting en wetsontwerp, N^r 121. Zitting van 31 Januari 1924. — Verslag van de Commissie N^r 147 van 19 Februari 1924, blz. 577.
Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. — Zitting van 27 Februari 1924, blz. 655.
Senaat.
Senaatbescheid N^r 102.
Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. — Zitting van 26 Maart 1924, blz. 635.

ARTICLE UNIQUE.

Le Gouvernement de la Colonie est autorisé à étendre à un nouveau capital nominal de vingt-cinq millions de francs d'actions privilégiées à émettre par la Compagnie du Chemin de fer du Katanga, la garantie prévue par la loi du 9 janvier 1923.

La nouvelle émission bénéficiera de toutes les dispositions de la dite loi.

Promulgons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 1924.

EENIG ARTIKEL.

Het Beheer der Kolonie is gemachtigd de waarborg, voorzien in de wet van 9 Januari 1923, uit te breiden tot een nieuw nominaal kapitaal van vijf-en-twintig millioen frank preferentaandeelen, uit te geven door de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga ».

De nieuwe uitgifte zal van al de beschikkingen der gezegde wet genieten.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den Moniteur bekendgemaakt worde.

Gegeven, te Brussel, den 27ⁿ Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën :

Vu et scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld,

De Minister van Justitie :

Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article premier.

La Cour de Cassation prononce sur les demandes en cassation contre les décisions rendues en dernier ressort en matière civile et commerciale, par les tribunaux de première instance et par les Cours d'appel du Congo Belge.

Un décret et un arrêté royal déterminent, dans les limites de la compétence de la Cour de Cassation en Belgique, les autres demandes dont elle aura à connaître.

Art. 2.

La juridiction attribuée à la Cour de

Wet waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel één.

Het Verbrekingshof doet uitspraak over de eischen tot verbreking tegen de door de rechtbanken van eersten aanleg evenals door de Beroepshoven van Belgisch-Congo, in burgerlijke- en handelszaken, in laatsten aanleg gewezen uitspraken.

Een decreet en een Koninklijk besluit bepalen, binnen de perken der bevoegdheid van het Verbrekingshof in België, de andere eischen waarvan zij zal kennis nemen.

Art. 2.

De luidens de bepalingen uit voorgaand

(1) Session de 1922-1923.

Chambre des Représentants :

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et texte du projet de loi, n° 243, séance du 10 avril 1923 ; Rapport, n° 387, séance du 12 juillet 1923.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption : séances des 25 et 26 juillet 1923, p.2337 et 2397.

Sénat :

Documents parlementaires. — Texte du projet de loi, n° 231.

Session 1923-1924 : Rapport, n° 61 ; séance du 9 janvier 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption ; séance du 20 mars 1924, pp. 595 à 597 et 598.

(1) Zittijd 1922-1923.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Memorie van toelichting en tekst van het wetsontwerp, nr 243. Vergadering van 10 April 1923. Verslag, nr 387. Vergadering van 12 Juli 1923.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 25 en 26 Juli 1923, blz. 2337 en 2397.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Tekst van het wetsontwerp, nr 231.

Zittijd 1923-1924 : Verslag, nr 61 ; vergadering van 9 Januari 1924.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming ; vergadering van 20 Maart 1924, blz. 595 tot 597 en 598.

Cassation aux termes de l'article précédent s'exerce conformément aux règles en vigueur dans la métropole.

Les délais peuvent être modifiés par décret et par arrêté royal.

En matière répressive, un décret et un arrêté royal peuvent supprimer l'effet suspensif du pourvoi sur les condamnations à l'amende, à la servitude pénale subsidiaire, aux frais et à la contrainte par corps ; le décret peut décider que les condamnés à une peine emportant privation de la liberté ne seront pas admis à se pourvoir en cassation, lorsqu'ils ne seront pas actuellement en état ou lorsqu'ils n'auront pas été mis en liberté sous caution, et ordonner que l'acte de leur écrou, ou de leur mise en liberté sous caution, sera annexé à l'acte de recours en cassation.

Le renvoi se fait, soit devant un tribunal ou une Cour de la métropole, soit devant un tribunal ou une Cour de la Colonie.

ART. 3.

Les alinéas 3 et 4 de l'article 29 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo Belge sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Les décisions rendues en matière civile et commerciale par les tribunaux siégeant dans la Colonie et les sentences arbitrales exécutoires au Congo ont en Belgique l'autorité de la chose jugée et y sont exécutoires de plein droit.

« Les actes authentiques exécutoires

artikel aan het Verbrekingshof toegekende rechtsmacht, wordt overeenkomstig de in het moederland in voege zijnde regelen, uitgeoefend.

De uitstellen kunnen bij decreet en bij Koninklijk besluit gewijzigd worden.

In beteugelende zaken, kunnen een decreet en een Koninklijk besluit het opschorsend uitwerksel van de voorziening tegen de tot boete, tot bijkomenden strafdienst, tot de kosten en den lijfsdwang uitgesproken veroordeelingen beletten ; het decreet kan beslissen dat de veroordeelden tot eene straf welke de berooving der vrijheid medebrengt, niet zullen worden toegelaten zich in verbreking te voorzien, wanneer zij thans niet in staat van gevangenhouding zullen zijn of wanneer zij niet in vrijheid onder borg zullen gesteld zijn geweest, en bevelen dat de akte hunner gevangenzetting of in vrijheidstelling onder borg, bij de akte tot verhaal in de verbreking zal gevoegd worden.

De verwijzing geschiedt, hetzij naar eene Rechtbank of een Hof in het moederland, hetzij naar eene Rechtbank of een Hof in de Kolonie.

ART. 3.

Lid 3 en 4 van artikel 29 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo, worden vervangen door de schikkingen hierna :

« De door de in de Kolonie zetelende rechtbanken, in burgerlijke- en handelszaken gewezen besluiten en de in Congo uitvoerbare scheidsrechterlijke beslissingen, hebben in België het gezag van het gewijsde en zijn daar van rechtswege uitvoerbaar.

« De in de Kolonie uitvoerbare authen-

dans la Colonie sont exécutoires de plein droit en Belgique. »

L'alinéa 5 du même article est abrogé.

ART. 4.

La présente loi entrera en vigueur, en Belgique et au Congo, à la date fixée par un arrêté royal.

ART. 5.

Dispositions transitoires.

Le Conseil Supérieur du Congo restera saisi des demandes en cassation formées conformément à la législation du Congo Belge avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les pourvois contre les décisions qui ne sont pas coulées en force de chose jugée à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi sont formés conformément aux prescriptions de cette loi.

C'est à la même date que prend cours le délai pour se pourvoir en cassation, si la décision a été signifiée.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1924.

tieke akten, zijn van rechtswege in België uitvoerbaar. »

Lid 5 van hetzelfde artikel is afgeschaft.

ART. 4.

De tegenwoordige wet zal op de bij een Koninklijk besluit vastgestelde dagteekening, in België en in Congo, in werking treden.

ART. 5.

Overgangsbepalingen.

De Hoogere Raad van Congo zal de kennisneming der overeenkomstig de wetgeving van Belgisch-Congo en vóór het in voege treden van de tegenwoordige wet daargestelde en vóór dezen Raad gebrachte eischen tot verbreking behouden.

De voorzieningen tegen de op den datum van het in voege treden der tegenwoordige wet, niet in kracht van gewijsde gegane uitspraken, worden overeenkomstig de schikkingen uit deze wet daargesteld.

Zoo het besluit beteekend werd, neemt het uitstel om zich in verbreking te voorzien, op denzelfden datum aanvang.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den Moniteur bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 15n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à une convention entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga,

—

La Compagnie Foncière du Katanga est une société congolaise à responsabilité limitée, autorisée par un arrêté royal du 14 août 1922. Constituée au capital de 1.500.000 francs, elle a pour objet « de faire toutes opérations de nature à pro- » mouvoir et faciliter l'établissement, à demeure, d'Européens au Katanga, ainsi » qu'à améliorer les conditions matérielles de leur établissement. » Ses actionnaires sont les principales sociétés belges intéressées dans les grandes entreprises du Katanga, qui se sont déchargées, sur la nouvelle compagnie, du soin de loger et d'installer leur personnel.

Or, dans la situation actuelle, les maisons servant au logement du personnel de la Colonie et des grandes sociétés sont toutes construites sur des terrains que le Comité Spécial met gratuitement à leur disposition. Pour que les occupants deviennent propriétaires de ces maisons, il faut donc que le Comité Spécial intervienne pour vendre les terrains qui les supportent et, d'autre part, que les facilités de paiement leur soient accordées.

En vertu de l'article 1er de la convention, le Comité Spécial s'engage à céder, à la Compagnie Foncière du Katanga, la propriété des terrains, à la condition que la Compagnie justifie, au préalable, être devenue propriétaire des habitations construites sur les dits terrains. Il appartiendra ensuite à la Compagnie de permettre, sous certaines conditions de crédit et de paiement, aux employés occupant ces habitations d'en devenir propriétaires.

La superficie totale des terrains cédés en vertu de cet article 1er ne dépassera pas 500.000 mètres carrés et l'article 2 stipule, en outre, que la Compagnie Foncière remettra au Comité Spécial, au fur et à mesure des cessions, des actions de second rang entièrement libérées, à raison de trois pour 500 mètres carrés et jusqu'à concurrence d'un maximum de 3.000.

Les articles 3 et 5 de la convention permettent à la Compagnie Foncière d'étendre le bénéfice de son intervention à d'autres catégories d'employés, d'artisans ou de colons. Le Comité Spécial s'engage, en effet, à céder à la Compagnie, sous certaines conditions et réserves, la propriété de terrains urbains ou agricoles à *destination de résidences ou de petites cultures*, jusqu'à concurrence d'un maximum de 500.000 mètres carrés. L'article 5 définit la « destination de résidence ».

Il est entendu, enfin, que la Compagnie Foncière du Katanga se conformera à toutes les conditions du règlement général du Comité Spécial du Katanga sur la vente et la location des terres au même titre que les autres propriétaires, sauf les dérogations prévues par la convention. (Art. 6).

Le Conseil Colonial a, sans observation, et à l'unanimité des membres présents,

donné son approbation à ce projet de décret, en sa séance du 19 janvier 1924.
MM. FUCHS, le R. P. MORTIER et WANGERMÉE avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 15 mars 1914.

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,

E. DUBOIS.

Terres. — Convention conclue le 8 novembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 19 janvier 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

La convention, dont la teneur suit, est approuvée :

Gronden. — Overeenkomst, den 8n November 1923, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga », gesloten. — Goedkeuring.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 19 Januari 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

De overeenkomst, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd :

Entre le Comité Spécial du Katanga, représenté par M. H. DROOGMANS, Président, d'une part ;
et la Compagnie Foncière du Katanga, représentée par MM. E. SENGIER et A. DE BAUW, administrateurs, d'autre part ;

Il a été convenu ce qui suit :

ARTICLE PREMIER. — Le Comité Spécial du Katanga s'engage à céder, sur sa demande, à la Compagnie Foncière du Katanga, la propriété des terrains dont, en

vertu de conventions particulières, il a concédé ou concèdera l'usage, en vue du logement de leur personnel européen, à la Colonie, à la Société Union Minière du Haut Katanga, à la Compagnie du Chemin de fer du Katanga, et à d'autres sociétés bénéficiaires de semblables conventions.

La cession de ces terrains à la Compagnie Foncière du Katanga est toutefois subordonnée à la condition que cette Compagnie justifie au préalable être devenue propriétaire des habitations construites sur les dits terrains.

L'enregistrement de la mutation de ces terrains, au nom de la Compagnie Foncière du Katanga, se fera lorsque celle-ci aura fourni cette justification.

ART. 2. — La superficie totale des terrains cédés en exécution de l'article 1er ne dépassera pas cinq cent mille mètres carrés.

La Compagnie Foncière du Katanga remettra en échange au Comité Spécial du Katanga, au fur et à mesure des cessions, des actions de la Compagnie Foncière du Katanga entièrement libérées, telles qu'elles sont prévues par le deuxième alinéa de l'article 5 des statuts annexés à l'arrêté royal du 14 août 1922 (Bulletin Officiel, 1922, pp. 932 et suivantes), à raison de trois actions pour cinq cents mètres carrés enregistrés au nom de la Compagnie, sans fractionnement et jusqu'à concurrence d'un total maximum de trois mille actions.

ART. 3. — Le Comité Spécial du Katanga s'engage, en outre, à céder à la Compagnie Foncière du Katanga la propriété de terrains urbains ou agricoles à destination de résidences ou de petites cultures.

La superficie totale les terrains cédés en exécution de l'alinéa premier du présent article ne dépassera pas au maximum cinq cent mille mètres carrés.

La Compagnie Foncière du Katanga remettra en échange au Comité Spécial du Katanga, au fur et à mesure des cessions, des actions libérées de la même catégorie que celles prévues à l'article ci-dessus, à raison de quatre actions par cinq cents mètres carrés de terrains enregistrés, sans fractionnement et jusqu'à concurrence d'un total maximum de quatre mille actions.

La Compagnie Foncière du Katanga remboursera, en outre, au Comité Spécial du Katanga, pour chaque parcelle cédée, la part des frais de voirie payés par le Comité Spécial du Katanga. Cette part sera calculée sur la même base que celle réclamée aux autres riverains de la voie publique.

ART. 4. — Les terrains visés à l'article 3 ci-dessus seront choisis par la Compagnie Foncière du Katanga, sans que le droit d'exercer son choix puisse mettre obstacle à ce que le Comité Spécial du Katanga dispose librement de son patrimoine au profit de tiers et sous la réserve que le choix s'exercera parmi les terrains qui seront, au moment de la notification du choix, libres de bail ou d'autres droits de tiers indigènes ou non indigènes et compris dans les parties des lotissements généraux mises en vente ou en location par le Comité Spécial du Katanga.

Ces terrains devront être mis en valeur par la Compagnie Foncière du Katanga

dans le délai d'un an à partir de la date où ils ont été enregistrés, et les parcelles qui n'auront pas été mises en valeur, endéans ce délai, feront retour au Comité Spécial du Katanga contre remise à la Compagnie Foncière du Katanga des actions série B qui y correspondent.

Les terrains qui feraient ainsi retour au Comité Spécial du Katanga seront exclus du choix ultérieur de la Compagnie Foncière du Katanga et leur superficie restera déduite, sans compensation, du total des cinq cent mille mètre carrés stipulé à l'article 3 ci-dessus.

ART. 5. — La destination de résidence prévue à l'article 3 n'exclut pas le travail professionnel à domicile (médecin, avocat, coiffeur, tailleur, cabinet d'affaires, épicerie, fruiterie, crêmerie, industrie domestique) pourvu que dans l'utilisation de l'immeuble l'usage d'habitation reste dominant et qu'ainsi l'opération rentre dans l'objet de la Compagnie Foncière du Katanga qui est de promouvoir et de faciliter l'établissement, à demeure, d'Européens au Katanga, ainsi que d'améliorer les conditions matérielles de leur établissement, objet en considération duquel le prix des terrains prévus ci-dessus a été consenti.

La destination de résidence constitue une condition de la vente qui devra être respectée par les acquéreurs successifs pendant une durée de cinq années à dater du jour de l'enregistrement des terrains au nom de la Compagnie Foncière du Katanga. Il incombe à celle-ci de stipuler vis-à-vis de ses acquéreurs éventuels des garanties propres à assurer le respect de cette disposition.

ART. 6. — La Compagnie Foncière du Katanga est tenue de se conformer à toutes les conditions prescrites par le règlement général du Comité Spécial du Katanga sur la vente et la location des terres, au même titre que les autres propriétaires, sauf les dérogations prévues par la présente convention.

ART. 7. — La présente convention est conclue sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif de la Colonie.

Fait, à Bruxelles, en double exemplaire, le 8 novembre 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 11 avril 1924.	Gegeven te Brussel, den 11n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

HENRI CARTON.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession d'un gisement de calcaire à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga.

—

La convention soumise au Conseil a été conclue le 12 janvier 1922. Un membre a formulé le vœu qu'à l'avenir les conventions qui doivent être approuvées par décret soient soumises moins tardivement au Conseil. Il ne faut pas que celui-ci se trouve en présence d'un contrat dont l'exécution est un fait accompli.

M. le Ministre a déclaré qu'il approuvait l'observation et ordonnerait à ses services d'y avoir égard.

Un membre a exprimé la crainte que la concession accordée n'aboutisse à créer un monopole au profit du concessionnaire. Il fit remarquer à l'appui de sa thèse, que les terrains calcaires sont rares au Katanga, que la concession couvre 495 hectares, étendue considérable pour une exploitation de pierre à ciment; qu'en outre, le concessionnaire peut disposer de toute la force de l'une des chutes de la rivière Kalule. Il demanda, en conséquence, que la convention fût modifiée pour pour parer à ce danger. Cependant, à la suite des explications qui lui furent fournies par M. le Ministre, il retira sa proposition. Aucun danger de monopole ne menace, ni en ce qui concerne la fabrication de la chaux et du ciment, ni à l'égard de la force hydraulique.

Le projet a été approuvé à l'unanimité des voix dans la séance du 19 janvier 1924.

MM. Fuchs, R. P. Mortier et Wangermée avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 15 mars 1924.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

Ch. De Lannoy.

Terres. — Convention conclue le 12 janvier 1922 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga.— Approbation.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 19 janvier 1924.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

La convention, dont la teneur suit, est approuvée.

Gronden. — Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga».— Goedkeuring.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 19 Januari 1924.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

De overeenkomst, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd.

Entre le Comité Spécial du Katanga représenté par M. H. Droogmans, Président, et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga, représentée par M. M. Louis Goffin et Gaston Périer, administrateurs :

Il a été convenu ce qui suit ;

Article premier. — Le Comité Spécial du Katanga concède à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga le droit d'exploiter un gisement de calcaire de quatre cent quatre-vingt quinze hectares. Ce gisement sera délimité près du pont jeté par le chemin de fer du Katanga sur la rivière Lubudi, affluent de la Kalule Sud.

Le périmètre de la concession sera marqué sur le terrain, après accord entre les représentants du concessionnaire et ceux du Comité Spécial du Katanga.

Les frais d'abornement et d'enregistrement seront à charge du concessionnaire.

Le Comité Spécial du Katanga concède également à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga le droit d'utiliser une des deux chutes de la rivière Kalule Sud situées respectivement à 6 et à 10 kilomètres à vol d'oiseau environ, du pont du chemin de fer jeté sur la rivière Lubudi.

ART. 2. — Ces concessions sont accordées pour une durée de cinquante-cinq ans, qui commencera à courir à partir de la signature de la présente convention.

ART. 3. — Les travaux de captage des forces hydrauliques de, même que l'exploitation du gisement de calcaire, devront se faire d'une façon normale et régulière, le Comité Spécial se réservant un droit de contrôle et de surveillance.

ART. 4. — Le Comité Spécial du Katanga pourra faire prononcer la déchéance de la concession du gisement de calcaire et des chutes d'eau dans les cas suivants :

1° Si les travaux pour le captage des forces hydrauliqus de la Kalule Sud ou pour la création de l'usine à ciment ne sont pas commencés dans les deux ans de la présente convention ;

2° Si après avoir été commencés ils cessent d'être régulièrement poursuivis ;

3° Si la mise en exploitation du gisement n'est pas commencée dans les trois ans de la présente convention ;

4° Si après avoir été commencée elle n'est pas poursuivie d'une manière régulière ;

5° Si l'exploitation de la concession est abandonnée pendant deux ans au moins.

La déchéance ne sera pas encourue si le concessionnaire prouve qu'il a été arrêté par un cas de force majeure.

ART. 5. — Le Comité Spécial du Katanga pourra demander en justice la résiliation du contrat si l'exploitation se fait de manière à gaspiller le gisement. En ce cas, le matériel et les installations servant à l'exploitation du gisement, à l'exception de l'usine à ciment, seront acquis au Comité Spécial du Katanga sans indemnité, ce dernier se réservant, en outre, tous droits à des dommages-intérêts.

Le Comité Spécial du Katanga sera, en ce cas, autorisé à reprendre l'usine à ciment et les installations de captage, de production et de transport de force, à dire d'expert : le prix sera égal à la valeur industrielle des usines, du matériel et des installations.

ART. 6. — Le concessionnaire est autorisé à utiliser pour son industrie, dans les limites du gisement concédé, les substances qu'il découvrira dans le sol ou le sous-sol telles que argile, pierre à bâtir, terres à briques, etc.

Il pourra, en outre, dans ces mêmes surfaces, utiliser gratuitement les bois nécessaires à ses installations, à la condition de se conformer au règlement et aux instructions du Comité Spécial du Katanga.

ART. 7. — Le concessionnaire paiera au Comité Spécial du Katanga :

1° Une redevance de septante-cinq centimes par tonne de calcaire extrait et employé à fabrication du ciment ou de la chaux ;

2° Une redevance de trente centimes par mètre cube de calcaire employé à d'autres usages ;

3° Une redevance annuelle de quinze francs par cheval installé.

ART. 8. — Si le Comité Spécial du Katanga accorde ultérieurement une concession de même nature à des conditions plus favorables, la Société pourra réclamer les mêmes avantages, toutes choses étant égales ou équivalentes.

ART. 9. — Le concessionnaire s'engage à vendre à l'Etat et au Comité Spécial du Katanga, aux conditions du client le plus favorisé, le ciment qui leur serait nécessaire, quelle que soit la quantité achetée par ceux-ci. Cette quantité ne pourra dépasser dix pour cent de la production totale.

Il s'engage également à leur vendre, par préférence à tout autre acheteur, l'énergie électrique dont il disposerait au delà de ses besoins ; le prix ne pourra dépasser le prix coûtant augmenté de cinq pour cent.

ART. 10. — A l'expiration de la quarantième année, le Comité Spécial du Katanga pourra racheter la concession, le matériel et les installations.

Toutefois, il ne pourra procéder à ce rachat sans acquérir en même temps l'usine à ciment si la Société concessionnaire le désire.

Le prix sera égal à la valeur industrielle basée sur les profits réalisés. Il sera établi à dire d'experts. Le Comité Spécial du Katanga devra donner un préavis de deux ans de son intention d'exercer son droit de rachat. Dans l'année qui suivra ce préavis, le concessionnaire devra notifier s'il désire vendre l'usine à ciment.

ART. 11. — La Société Belge Industrielle et Minière du Katanga sera tenue d'avoir une comptabilité spéciale pour l'exploitation de la présente concession. Elle est autorisée à céder cette concession à une Société qui se constituera spécialement en vue de sa mise en valeur et dont les statuts seront soumis à l'approbation du Comité Spécial du Katanga.

ART. 12. — Le Comité Spécial du Katanga aura le droit de nommer un délégué, auprès de la Société. Ce délégué aura, sur les opérations de la Société, tous les droits de contrôle et de surveillance, qui appartiennent aux administrateurs et aux commissaires. Il sera notamment convoqué aux assemblées générales et à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du collège des commissaires. Il y aura voix consultative. Il recevra copie des procès-verbaux des séances et toutes les communications adressées aux administrateurs et aux commissaires. Ce délégué aura droit à une indemnité qui sera déterminée par le Conseil d'Administration, d'accord avec le Comité Spécial du Katanga.

ART. 13. — A l'expiration de la cinquante-cinquième année, le gisement et les chutes d'eau concédés feront retour au Comité. Toutes les installations et le matériel servant à l'exploitation du gisement, du captage des chutes, à la production et au transport de l'énergie électrique deviendront la propriété du Comité à l'exception de l'usine à ciment.

Le Comité pourra acheter l'usine moyennant un préavis de deux ans, le prix étant fixé, à dire d'experts, comme il est signalé à l'article cinq.

Si cette usine est construite sur un terrain situé dans le périmètre de la concession indiqué à l'article premier et n'est pas achetée par le Comité, le concessionnaire devra acheter le terrain sur lequel elle est bâtie. Il aura à se conformer, sur ce point aux barêmes des prix de vente des terres qui seront alors en vigueur.

ART. 14. — Dans le cas d'expertise prévu par la présente convention, chacune des parties désignera un expert et le Tribunal de première instance compétent en désignera un troisième. Si chacun des trois experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute ni la plus basse établira la valeur en question.

Fait à Bruxelles, en double exemplaire, le 12 janvier 1922.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 11 avril 1924.	Gegeven te Brussel, den 11n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :	Van 's Konings wege.
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

HENRI CARTON.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention conclue le 1er décembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo.

—

Au cours de sa séance du 5 avril 1924, le Conseil Colonial examina un projet de décret dont la teneur porte approbation d'une convention en date du 1er décembre 1923, conclus entre le Comité Social du Katanga et la Société Commerciale et Minière. Cette convention, qui a pour objet une concession d'exploitation de forêts, ne provoqua aucune objection : elle fut approuvée à l'unanimité des membres présents.

Un des membres tint à marquer sa satisfaction de la procédure qui, antérieure-

ment à la convention en cause, avait été adoptée d'une part, pour assurer aux nombreuses entreprises européennes de la région toute la liberté d'extension désirable, d'autre part, pour réserver solennellement aux collectivités indigènes intéressées des terres largement suffisantes et pour leur abandonner l'utilisation pratique quant aux droits d'usage « sui generis » de tous les terrains qui n'auraient pas été directement mis en valeur par les Européens. Il estima que cet accord, qui libère les forêts concédées, concilie très heureusement les droits des occupants et les intérêts des entreprises dont dépend le succès de notre œuvre de colonisation. Il manifesta le vœu que le texte de cet accord soit communiqué aux autorités territoriales de la Colonie, et considéré dorénavant comme un modèle dont il y aurait lieu de s'inspirer à l'occasion de chaque cession importante de terres sur lesquelles s'exercent les droits des indigènes.

MM. FUCHS, WANGERMÉE et WALEFFE, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 5 avril 1924.

L'Auditeur,

O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,

A. BERTRAND.

Terres. — Convention conclue le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 5 avril 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Gronden. — Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo.» — Goedkeuring.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 5 April 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTICLE PREMIER.

La convention, dont la teneur suit, est approuvée :

ARTIKEL ÉÉN.

De overeenkomst, waarvan de inhoud volgt, is goedgekeurd :

Le Comité Spécial du Katanga, représenté par M. Optat Paté, son directeur général, résidant à Elisabethville, agissant en vertu d'une procuration authentique du 31 janvier 1920, autorise la « Société Commerciale et Minière », représentée par M. Henrotte, son directeur, dûment immatriculé dans la Colonie du Congo belge, résidant à Elisabethville, qui accepte, à couper, débiter, enlever les produits forestiers de la forêt de la Buluo dans la partie comprise entre les limites suivantes : au Nord, la ligne du chemin de fer ; à l'Est la limite de la ferme Reuter ; au Sud, d'abord la route de Chituru jusqu'à sa rencontre avec la rivière Buluo ; ensuite, et à partir de ce point, la rivière Buluo et son affluent ; à l'Ouest, la limite du bloc Kamatanda (étant entendu que l'exploitation épargnera une bande large de 25 mètres de long du rail et de 30 mètres le long de la route et de la rivière), suivant croquis ci-annexé, signé par les parties, aux conditions du Cahier général des charges ci-annexé, signé par les parties, dont il déclare avoir pris connaissance, ainsi qu'aux clauses particulières qui suivent :

ARTICLE PREMIER. — La présente convention est conclue sous réserve des droits des tiers indigènes ou non indigènes, et sous réserve d'approbation par le Pouvoir législatif de la Colonie.

Elle est valable à partir de la date du décret d'approbation au 30 juin 1938.

ART. 2. — La forêt, visée par le permis, sera divisée, autant que le permettent les accidents de terrain, par des parallèles soit à la limite Est, soit à la limite Ouest (limite du bloc Kamatanda) selon que l'exploitation se rapprochera de l'une ou de l'autre limite. Ces parallèles seront distantes, l'une de l'autre, de un kilomètre environ, ou moins, de façon à déterminer des coupes à exploiter de proche en proche. Chaque coupe doit être exploitée dans toute son étendue et dans tout son matériel ligneux disponible avant que la coupe contiguë ne soit entamée. La durée de l'exploitation et la vidange d'une coupe ne dépasseront pas dix-huit mois.

ART. 3. — Le second nommé s'engage à employer des moyens mécaniques d'exploitation, de transport, notamment, moyens qui devront réaliser un progrès notable sur ce qui a été pratiqué jusqu'ici dans la région. La valeur technique de ces moyens sera laissée à l'appréciation du service compétent du Comité Spécial du Katanga qui, en cas de manquement total ou partiel à cet article, opérera une réduction de la superficie accordée, en tenant compte de la valeur du matériel en usage.

ART. 4. — L'exploitant pourra créer des chemins de vidange nécessaires à l'exploitation, pour autant qu'il prenne toutes les mesures destinées à réduire, au minimum, les dégâts occasionnés.

ART. 5. — L'exploitant fera incinérer les herbes au début de la saison sèche sur une bande de 30 mètres de largeur suivant le périmètre extérieur tant de la partie déjà exploitée que de la partie à exploiter, et cela pendant tout le temps de l'exploitation.

ART. 6. — Seront réservés tous arbres droits et de bonne venue, de moins de 0^m30 de diamètre, appartenant aux essences suivantes : Mutondo, Mutobo, Kahimbi, Musase, Mulombwa, Mukula, Ndale, Kibalebale et Muputu.

ART. 7. — La redevance à payer, au Comité Spécial du Katanga, du chef de cette convention, est fixée, pour la partie à exploiter jusqu'au 1er janvier 1925, à la somme de 973 francs (nous disons neuf cent soixante treize francs) par hectare, payable le 1er janvier 1924 et le 1er janvier 1925, suivant déclaration du second nommé, relative à la superficie exploitée et après vérification faite par un délégué du Comité Spécial du Katanga. La redevance ainsi fixée sera éventuellement réduite pour les seules parties où l'exploitation porterait sur un matériel exceptionnellement pauvre. Cette réduction sera fixée de commun accord par les deux parties.

Après le 1er janvier 1925, le Comité Spécial du Katanga se réserve le droit de fixer le montant de la redevance à l'hectare adaptée à la qualité du matériel restant sur pied. Cette redevance sera payée le 1er janvier de chaque année, suivant déclaration de l'exploitant relative à la superficie exploitée et après vérification du délégué du Comité Spécial du Katanga.

ART. 8. — Le prix des présentes est fixé à la somme de cinq cent cinquante francs (550 francs), à savoir cinquante francs (50 fr.) de redevance fixe et cinq cents francs (500 fr.) de redevance valant pour permis d'occupation des camps et chantiers nécessaires à l'exploitation, y compris les installations temporaires et machines mécaniques utilisées dans le même but, ou en vue de débits sommaires ne dépassant pas le déquarissage, dont quittance.

ART. 9. — Une garantie de vingt mille francs (20,000 fr.,), productive des intérêts consentis par la Banque de Bruxelles est versée, à ce jour, pour être restituée à l'expiration du présent permis, après qu'il aura été constaté que l'exploitation s'est faite dans les conditions normales, dont quittance. Le montant des intérêts produits par la garantie sera déduit de la redevance à payer, annuellement, par le second nommé.

ART. 10. — Au 1er janvier 1933 (nous disons mil neuf cent trente-trois), le Comité Spécial du Katanga pourra, à la demande de la Colonie, et pour des raisons d'utilité publique, racheter moyennant un préavis de deux ans, les droits conférés par la présente convention et les installations créées par la Société en vue de l'exploitation du bloc de forêts envisagé, en remboursant à celle-ci le montant des taxes versées, les frais d'établissement des installations diverses ainsi que la valeur du matériel, le tout à dire d'experts.

Le cas échéant, chacune des parties désignera un expert et le tribunal de première instance en désignera un troisième. Si chacun des trois experts émet un avis différent, l'estimation qui ne sera ni la plus haute, ni la plus basse, établira le droit du concessionnaire.

Fait en double exemplaire, à Elisabethville, le 1er décembre 1923.

ART. 2.	ART. 2.
Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.	Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.
Donné à Bruxelles, le 14 avril 1924.	Gegeven te Brussel, den 14n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :	Van 's Konings wege :
Le Ministre des Colonies,	*De Minister van Koloniën,*

HENRI CARTON.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux droits de sortie sur les peaux de mouton.

—

En sa séance du 5 avril 1924, le Conseil Colonial a approuvé, à l'unanimité et sans discussion, un projet de décret réduisant de 10 à 2 p. c. *ad valorem* les droits de sortie sur les peaux de mouton.

MM. Fuchs, Waleffe et Wangermée avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 5 avril 1924.

L'Auditeur,	*Le Conseiller-Rapporteur,*
O. LOUWERS.	E. DUBOIS.

Droits de sortie sur les peaux de mouton.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 5 avril 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décreté et décrétons :

Article premier.

Le droit de sortie fixé à 10% ad valorem pour les peaux de gros et de petit bétail, par l'article premier de l'ordonnance du 26 février 1923, est ramené à 2% pour les peaux de mouton.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret qui entrera en vigueur à la date fixée par le Gouverneur Général.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1924.

Uitgaande rechten op de schapenvellen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 5 April 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Het uitgaand recht dat bij artikel één uit de verordening van 26 Februari 1923 voor de huiden van zwaar en van klein vee op 10 t. h. ad valorem werd vastgesteld, wordt voor de schapenvellen op 2 t. h. teruggebracht.

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet dat in werking zal treden op den datum dien de Algemeen Gouverneur vaststelt.

Gegeven te Brussel, den 15e April 1924.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Henri Carton.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret réglementant la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses.

—

La nécessité de soumettre à des mesures spéciales de police les régions où des mines de substances précieuses sont exploitées soit par la Colonie, soit par des concessionnaires, est incontestable. Il importe d'y empêcher autant que possible les vols et les détournements de pareilles substances (or et autres métaux précieux, diamant et autres pierres précieuses) ; lorsque des infractions sont constatées, il faut les réprimer avec une sévérité exemplaire.

Le régime organisé par le projet de décret est un perfectionnement et une mise au point des mesures déjà autorisées par l'ordonnance-loi du 30 septembre 1915.

Elles consistent essentiellement dans la délimitation de deux zones concentriques, appelées zone d'exploitation, ou zone A et zone de police minière, ou zone B ; cette dernière sert en quelque sorte de couverture à la première.

Le système de contrôle qui y est appliqué est une source de désagréments, malheureusement inévitables, pour les indigènes, comme pour les non-indigènes. Aussi le vœu est-il exprimé de voir fixer l'étendue des zones et surtout celle de la zone A, au minimum compatible avec le but poursuivi, qui est le respect des droits des exploitants. L'intérêt de l'exploitation et l'intérêt des populations établies dans le voisinage des mines ne s'harmonisent pas spontanément dans tous les cas ; il faut s'efforcer de les concilier, en s'inspirant de ce double souci : prévenir les abus et sauvegarder les droits des indigènes.

L'accès de la zone A doit être facilité autant que possible par l'établissement d'un nombre suffisant de postes de contrôle et par leur établissement en des endroits convenablement choisis, en vue d'éviter aux intéressés des détours considérables. A titre d'exemple on peut citer le cas où des indigènes, dont le village est situé hors de la zone, exploitent une palmeraie ou des pêcheries dans la zone, ou le cas inverse.

Le régime prévu comporte essentiellement *dans la zone* A, le contrôle de la circulation ; *dans les zones* A et B, l'interdiction du colportage et éventuellement l'exercice du « droit de visite ».

De l'avant dernier alinéa de l'article premier, il ressort que le Gouverneur de province a la faculté, lorsqu'il délimite les zones A et B d'y mettre ou non en vigueur le régime du droit de visite prévu par les articles 8 à 11 du projet. Le Gouverneur peut, par des ordonnances ultérieures, compléter ou modifier sa première décision. Rien ne lui interdirait même de se borner à créer une zone A non entourée d'une zone B.

La circulation et le séjour dans la zone A sont en principe subordonnés à l'obtention d'un permis qui est délivré ou retiré dans les conditions indiquées à l'article 2. Les délégués du commissaire de district, compétents pour accorder ou révoquer le

permis de circulation, seront, en règle générale, l'administrateur territorial ou celui qui en remplit la fonction, et, exceptionnellement, les agents territoriaux. Sauf pour des raisons spéciales, telles que de graves présomptions de participation à des délits ou de connivence avec les délinquants, le permis ne peut pas être refusé arbitrairement si les postulants ont des motifs sérieux de pénétrer dans la zone : par exemple, lorsque les indigènes viennent y exercer des droits coutumiers de cueillette, ou vont et viennent pour y vendre les produits de leurs récoltes.

Les dispositions des articles 3 et 5 établissent des facilités qui empêcheront le contrôle de la circulation et du séjour de devenir oppressif pour les particuliers et d'imposer aux commissaires de district et à leurs délégués la tâche de la délivrance de permis trop nombreux. Les personnes visées par l'article 3 et spécialement les travailleurs et les indigènes mentionnés sous les nos 3 et 4, auront à justifier de leur qualité chaque fois qu'ils en seront requis par les autorités, notamment aux postes de contrôle.

Les employeurs visés par l'article 5 sont naturellement les employeurs autres que l'exploitant des mines. Les absences à déclarer sont celles qui peuvent faire soupçonner l'employé ou travailleur de contrevenir au décret ou de se livrer à un trafic illicite : ainsi l'absence due à ce que l'employé ou le travailleur, pour raison de maladie dûment constatée, ne peut se rendre au chantier, n'est pas une absence dans le sens où ce terme est pris à l'article 5.

Le contrôle des installations commerciales (magasins, dépôts, etc.) prévu par l'article 4, alinéa 2 est confié tout entier au Gouverneur de la province ; il accorde les autorisations et les retire, en vertu du pouvoir qui lui appartient en propre d'après le projet. Le refus ou le retrait d'une autorisation ne peuvent en aucun cas donner droit à une indemnité. Les contraventions à l'article 4, alinéa 2, ne sont punies par aucune disposition spéciale : le retrait du permis de séjour exposera le contrevenant aux peines de l'article 12.

L'interdiction du colportage dans les zones A et B (article 4, alinéa premier), ne comporte aucune exception. Mais la vente, par le producteur des produits de son propre fonds, de sa basse cour ou de son troupeau n'est pas comprise sous l'appellation de colportage.

Les dispositions des articles 7 et suivants ne restreignent en rien les attributions que la loi confère aux autorités judiciaires et aux officiers de police judiciaire de la colonie, dont le projet ne diminue ni la compétence, ni les pouvoirs.

Grâce à l'article 7, le directeur de l'exploitation pourra signaler directement à un officier de police judiciaire quelconque, même hors des zones minières (par exemple aux agents des finances et des postes), les faits susceptibles de justifier la visite des objets où des substances précieuses, provenant des dites zones pourraient être dissimulées. Le texte donne compétence à cet effet, même aux officiers de police judiciaire à compétence spéciale. L'ouverture des colis devra se faire conformément aux prescriptions établies ou à établir pour éviter tout abus (Cf. article 29 du décret du 11 juillet 1923). Le délai de six mois, dans lequel le droit de procéder à la visite

était circonscrit d'après le projet soumis au Conseil, a été supprimé intentionnellement. Le point de départ du délai (date de la sortie des zones minières) aurait été, dans bien des cas, difficile à vérifier et il importe que la recherche et la saisie des substances précieuses puissent avoir lieu tant que l'action pénale et les actions civiles ne sont pas éteintes.

Le droit de visite, que réglementent spécialement les article 8 à 11, est un amalgame de pouvoirs analogues à ceux qu'attribuent aux officiers du ministère public les articles 25 à 30 du Code de procédure pénale (décret du 11 juillet 1923).

Mais le droit de visite est accordé par le projet à toutes les personnes indiquées à l'article 8. Les délégués du directeur d'exploitation, que le Gouverneur de la province peut agréer aux termes de l'alinéa premier, sont les ingénieurs et autres agents composant le personnel supérieur de l'exploitation.

La portée du texte est que ces personnes deviennent des officiers de police judiciaire, aux fins du décret, si ces personnes ne possèdent pas cette qualité en vertu d'autres dispositions en vigueur. Il est fait application de cette régle par l'article 11, qui donne à tout titulaire du droit de visite, des pouvoirs et des devoirs analogues à ceux de tout officier de police judiciaire. Cependant, l'exercice des pouvoirs prévus par l'article 11 n'est pas soumis aux conditions et restrictions établies par le décret du 11 juillet 1923.

Les perquisitions domiciliaires auxquelles il est procédé en vertu du droit de visite ne peuvent avoir lieu que pendant le jour, c'est-à-dire depuis le lever jusqu'au coucher du soleil.

Le pouvoir de faire procéder à des explorations corporelles, compris dans le droit de visite, est, lui aussi, soumis par le projet à des régles distinctes de celles qu'établit l'article 30 du décret du 11 juillet 1923, règles qui ne sont pas applicables ici.

Le procès-verbal à dresser conformément à l'article 10 ne doit pas être confondu avec les procès-verbaux à dresser conformément à l'article 11. Ces derniers font seuls partie du dossier des poursuites Ils relatent notamment les dires des inculpés et des témoins et toutes constatations utiles. S'il a été procédé à des perquisitions domiciliaires, ou à une exploration corporelle, ils en font naturellement mention, et indiquent le résultat. Dans ces deux derniers cas, il doit être dressé en outre, et immédiatement, un procès-verbal répondant aux prescriptions de l'article 10. Cet acte est adressé au Procureur du Roi, pour lui permettre de vérifier, en vertu de sa mission générale de veiller à l'exécution des lois, si les règles établies par l'article 9 ont été observées. Ce procès-verbal ne doit pas mentionner le résultat des opérations ni les dires de l'inculpé ou des témoins.

Le droit de visite s'exerce non seulement aux postes de contrôle, mais dans toute l'étendue des zones. Les titulaires de ce droit appécient dans chaque cas, s'il y a lieu de faire usage de leur pouvoir.

Il a été jugé nécessaire d'élever considérablement le taux des peines frappant le vol, le détournement (ou abus de confiance) et le recel de substances précieuses (article 13). Ce sont là trois infractions distinctes de celles prévues par les articles 1 8

et suivants, 25 et 29 du livre second du Code pénal. En cas de recel, la preuve de ce que l'inculpé savait que le vol ou le détournement a été commis dans une zone minière incombe naturellement au Ministère public ; mais cette preuve peut être faite par toutes voies de droit. Les législations étrangères ne sont pas moins sévères : ainsi, au Transvaal, le vol et la simple détention illégale de diamants sont punis d'une amende de 1,000 livres sterling et de quinze années d'emprisonnement ou d'une de ces peines seulement (NATHAN. *The diamond laws of South Africa*, Johannesburg, 1920, pages 48 et 60).

La règle relative au minimum de la servitude pénale, en cas de circonstances atténuantes, répond à la nécessité d'une répression énergique et déroge à l'article 98 du Code pénal de la Colonie (décret du 25 juin 1913). Les articles 80 et 81 du Code pénal belge (loi du 23 août 1919, article 2) fournissent l'exemple de dispositions analogues, d'application beaucoup plus générale d'ailleurs.

Le présent rapport a été rédigé au nom de la Commission, nommée par le Conseil Colonial dans sa séance du 19 janvier 1924. Cette commission, présidée par M. Dupriez, vice-président du Conseil Colonial, et composée de MM. Bertrand, Dryepondt et Henri Rolin, a trouvé une précieuse assistance dans le concours que lui ont apporté M. Denyn, conseiller juridique du Ministère des Colonies, M. le vice-gouverneur général Moulaert, et M. l'auditeur Louwers. La Commission s'est réunie les 24 et 31 janvier, et a adopté à l'unanimité le projet amendé dont le texte est annexé à ce rapport.

Bruxelles, le 5 avril 1924.

L'Auditeur,
O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur,
HENRI ROLIN.

Mines. — Réglementation de la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 5 avril 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Mijnen. — Regeling van de Politie der Mijnstreken voor de ontginning der edelstoffen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 5 April 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Dans les districts où se trouvent des exploitations minières de substances précieuses, le Gouverneur de la Province peut déterminer, après avoir pris l'avis du Commissaire de district et du directeur de l'exploitation :

1° Les limites de la zone d'exploitation minière, ou zone A ;

2° Les limites de la zone de police minière, ou zone B ;

3° Les routes et les chemins publics pour la circulation dans la zone A ;

4° Les endroits de contrôle à l'entrée ou à la sortie de la zone A ;

Ces postes de contrôle sont autant que possible choisis de manière à permettre aux indigènes l'exercice de leurs droits coûtumiers de cueillette et de pêche.

Les mesures de police déteminées par les articles 8 à 11 ne sont applicables aux zones minières A et B que si le Gouverneur de la Province le décide par ordonnance.

Les ordonnances prises en exécution du présent article sont publiées par voie d'affichage.

ART. 2.

L'accès de la zone A est interdit à toutes personnes étrangères à l'exploitation, sauf celles qui sont munies d'un permis de circulation délivré par le commissaire de district ou par ses délégués ou d'un permis de séjour délivré par le commissaire de district après avis

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

In de districten waar zich mijnuitbatingen van edelstoffen bevinden, kan de Provincie-Gouverneur, na het advies van den Districtcommissaris evenals van den bestuurder der uitbating te hebben ingewonnen, bepalen :

1° De grenzen van de uitbatingsstrook der mijn, of strook A ;

2° De grenzen van de politiestrook der mijn, of strook B ;

3° De banen en openbare wegen tot het verkeer in de strook A ;

4° De opzichtposten bij het ingaan of het uitgaan der strook A ;

Deze opzichtposten zijn, zooveel mogelijk, derwijze uitgezocht, dat zij aan de inboorlingen het uitoefenen toelaten van hunne gewoonterechten tot pluk en vischvangst.

De bij artikelen 8 tot 11 bepaalde politiemaatregelen zijn slechts op de mijnstrooken A en B toepasselijk wanneer de Provincie-Gouverneur zulks bij verordening vaststelt.

De ter uitvoering van het tegenwoordig artikel getroffen verordeningen worden bij wege van aanplakbrief bekendgemaakt.

ART. 2.

De toegang tot de strook A is aan iederen voor de uitbating vreemden persoon verboden, met uitzondering der houders van eene door den districtcommissaris of zijne afgevaardigden afgeleverde verkeerkaart of van eene door den districtcommissaris op advies van den

du directeur de l'exploitation.

Le permis de séjour est révocable par le Commissaire de district avec un préavis minimum de quinze jours. Le permis de circulation est révocable, sans préavis, par le Commissaire de district, l'Administrateur territorial ou les agents spécialement désignés par le Commissaire de district.

ART. 3.

Sont dispensés de se munir du permis de circulation ou de séjour :

1° Les magistrats et fonctionnaires de la Colonie dans l'exercice de leurs fonctions ;

2° Le personnel européen des mines ;

3° Les travailleurs engagés aux mines ;

4° Les indigènes établis dans la zone A et recensés conformément aux dispositions sur la matière.

ART. 4.

Le colportage est interdit dans les zones A et B.

Dans la zone A, les commerçants ne peuvent s'établir que moyennant une autorisation du Gouverneur de la Province qui détermine dans chaque cas particulier, le directeur de l'exploitation minière entendu, le lieu et les conditions de l'installation.

ART. 5.

Dans la zone A, tout employeur est tenu de demander lui-même le permis de circulation ou de séjour pour son person-

bestuurder der uitbating afgeleverde verblijfkaart.

De verblijfkaart kan door den districtcommissaris worden teruggenomen na een preadvies van ten minste vijftien dagen. De verkeerkaart kan, zonder preadvies, worden teruggenomen door den districtcommissaris door den gewestbeheerder of de door den districtcommissaris bijzonderlijk aangeduide beambten.

ART. 3.

Zijn vrij van het dragen der verkeer- of der verblijfkaart :

1° De magistraten en ambtenaren der Kolonie in het uitoefenen van hun ambt ;

2° Het Europeesch personeel der mijnen ;

3° De bij de mijnen in dienst zijnde werklieden ;

4° De in de strook A gevestigde en overeenkomstig de schikkingen betreffende deze zaak bij de volkstelling begrepen inboorlingen.

ART. 4.

De rondleurderij is in de strooken A en B verboden.

In de strook A mogen de handelaars zich slechts vestigen bij toelating van den Provincie-Gouverneur die, in elk bijzonder geval, na het advies van den bestuurder der uitbating te hebben ingewonnen, de plaats evenals de voorwaarden der nederzetting bepaalt.

ART. 5.

In de strook A is ieder werkgever gehouden zelf de verkeer- of de verblijfkaart voor zijn personeel aan te vragen. Hij is

nel. Il est tenu de faire connaître aux autorités désignées par le Gouverneur de Province toute mutation survenue parmi son personnel et de déclarer toute absence ou désertion d'un employé ou travailleur quelconque.

ART. 6.

Nul ne peut entrer dans la zone A ni en sortir si ce n'est par un des postes de contrôle déterminés conformément à l'article premier.

ART. 7.

Sur demande du directeur de l'exploitation, tout colis, meuble, véhicule ou objet quelconque, sorti des zones minières, peut être visité par tout officier de police judiciaire de la Colonie.

ART. 8

Dès que l'ordonnance prévue à l'avant-dernier alinéa de l'article premier est publiée, le directeur de l'exploitation minière et ses délégués, spécialement agréés par le Gouverneur de la Province, ont le droit de visite dans la zone A et le Commissaire de district, les Administrateurs territoriaux, ainsi que les fonctionnaires, spécialement agréés par le Gouverneur de Province, ont le droit de visite dans les zones A et B.

Dans les mêmes conditions, les officiers de police judiciaire à compétence générale et ceux qualifiés spécialement à cet effet par le Gouverneur de Province ont, dans la zone A, le droit de visite à l'égard des membres du personnel de l'exploitation et de leur famille, des personnes qui

gehouden elke onder zijn personeel verwezenlijkte wijziging ter kennis van de door den Gouverneur der Provincie aangeduide overheden te brengen en de afwezigheid of de weglooping van welken beambte of werkman ook te verklaren.

ART. 6.

Niemand mag in de strook A komen of uit deze gaan, tenzij langs eenen der overeenkomstig artikel één vastgestelde opzichtposten.

ART. 7.

Op aanvraag van den bestuurder der uitbating kan elk uit de mijnstrooken gekomen collo, meubel, voertuig of welk voorwerp ook door iederen gerechtelijken politieofficier der Kolonie onderzocht worden.

ART. 8.

Zoodra na de bekendmaking van de bij het voorlaatste lid uit artikel één voorziene verordening, hebben de bestuurder der mijnuitbating en diens door den Provincie-Gouverneur bijzonderlijk aanvaarde afgevaardigden het recht van onderzoek in de strook A en de Districtcommissaris, de Gewestbeheerders evenals de bijzonderlijk door den Provincie-Gouverneur aanvaarde ambtenaren, hebben het recht van onderzoek in de strooken A en B.

De gerechtelijke politiecfficieren met algemeene bevoegdheid evenals zij, welke dienaangaande bijzonderlijk door den Provincie-Gouverneur de bevoegdheid verkregen hebben, onder dezelfde voorwaarden, in de strook A, het recht van onderzoek tegenover de leden van het

doivent être munies d'un permis de séjour ou de circulation et des indigènes de la zone.

ART. 9.

Le droit de visite comporte la perquisition domiciliaire pendant le jour, l'exploration corporelle et l'examen des hardes, bagages, marchandises.

L'exploration corporelle d'une personne de race européenne ne peut être faite que par une personne de même race.

S'il estime qu'il y a lieu de soumettre à l'exploration corporelle une personne du sexe féminin, le titulaire du droit de police désigne pour y procéder, un médecin, ou, à défaut, une femme.

ART 10

Il doit être dressé procès-verbal de toute perquisition domiciliaire ou exploration corporelle.

Ce procès-verbal sommaire est dressé immédiatement. Il est daté et contient la désignation précise de la personne dont le domicile a été visité ou qui a été soumise à l'exploration corporelle, le nom et la qualité de la personne qui y a procédé et l'heure des perquisitions.

Le procès-verbal est adressé au Procureur du Roi.

ART. 11.

Tout titulaire du droit de visite peut, en cas de découverte de substances pré-

personeel der uitbating en hunne familie en tegenover de personen die van eene verblijf- of eene verkeerkaart dienen voorzien en jegens de onboorlingen der strook.

ART. 9.

Het recht van onderzoek behelst de huiszoeking, in den dag, het lichaamsonderzoek en het onderzoek van de kleedingstukken, het reisgoed en de koopwaren.

Bij eenen persoon van Europeesch ras mag het lichaamsonderzoek slechts door eenen persoon van hetzelfde ras worden uitgeoefend.

Zoo de drager van het politierecht acht dat een persoon van het vrouwelijk geslacht aan het lichaamsonderzoek dient onderworpen, duidt hij daartoe eenen geneesheer of, bij gebreke van dezen, eene vrouw aan.

ART. 10.

Van elke huiszoeking of lichaamsonderzoek moet een proces-verbaal worden opgemaakt.

Dit beknopt proces-verbaal wordt terstond opgemaakt. Het is gedagteekend en behelst de nauwkeurige aanwijzing van den persoon wiens woonst bezocht werd of die aan het lichaamsonderzoek werd onderworpen, den naam en de hoedanigheid van den persoon die daartoe overging en het uur der onderzoekingen.

Het proces-verbaal wordt tot den Procureur des Konings gericht.

ART. 11.

Ieder drager van een onderzoeksrecht kan, in geval van ontdekking van edel-

cieuses, les saisir, arrêter le détenteur à charge de le faire conduire sans délai devant l'autorité judiciaire compétente. Il dresse procès-verbal de ces opérations et le transmet à la même autorité.

ART. 12.

Quiconque circule ou séjourne sans permis dans la zone A, s'y livre au colportage, y entre ou en sort par un autre endroit qu'un poste de contrôle, est passible d'une servitude pénale de six mois au maximum et d'une amende de dix mille francs au maximum, ou d'une de ces peines seulement.

ART. 13.

Le vol ou le détournement de substances précieuses commis dans une zone minière, sont punis d'un an à dix ans de servitude pénale et d'une amende de 500 francs à 10.000 francs.

Les mêmes peines sont encourues par le recéleur s'il a connaissance de ce que le vol ou le détournement de substances précieuses a été commis dans une zone minière. En cas d'admission de circonstances atténuantes, la peine de servitude pénale, prévue par les alinéas ci-dessus, ne sera pas inférieure à trois mois.

ART. 14.

Les infractions aux prescriptions de l'article 5 sont passibles d'une amende de 500 francs au maximum.

ART. 15.

L'ordonnance-loi du 30 septembre 1915 est abrogée.

stoffen, deze aanslaan, den houder aanhouden mits dezen, zonder verwijl, voor de bevoegde rechtsmacht te laten brengen. Hij maakt een proces-verbaal op van deze verrichtingen en laat dit aan dezelfde overheid geworden.

ART. 12.

Al wie in de strook A zonder toelating verkeert of verblijft, er rondleurt, er in- of uitgaat langs eene andere plaats dan een opzichtpost, is strafbaar met eene gevangenisstraf van ten hoogste zes maand en met eene boete van hoogstens tien duizend frank of met slechts eene dezer straffen.

ART. 13.

De in eene mijnstrook bedreven diefstal of ontvreemding van edelstoffen wordt gestraft met eene gevangenisstraf van een tot tien jaar en met eene boete van vijfhonderd tot tienduizend frank.

Dezelfde straffen worden opgeloopen door den verheler, zoo hij weet dat de diefstal of de ontvreemding van edelstoffen in eene mijnstrook werd bedreven. Indien verzachtende omstandigheden worden aangenomen, zal de hierboven voorziene gevangenisstraf niet minder dan drie maand bedragen.

ART. 14.

De tegen de bepalingen van artikel 5 begane inbreuken zijn strafbaar met eene boete van ten hoogste 500 frank.

ART. 15.

De verordening-wet van 30 September 1915 is afgeschaft.

ART. 16.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1924.

ART. 16.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 2n Mei 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Administration Centrale.

CABINET DU MINISTRE.

—

Par arrêté royal du 10 mars 1924, la démission offerte par Mr. HALEWYCK, M. E. E. M. J., de ses fonctions de Chef du Cabinet du Ministre des Colonies, est acceptée.

Par arrêté royal du 15 mars 1924, M. DELLICOUR, M. F. M. J. E., Procureur Général au Congo Belge, en disponibilité, est nommé Chef du Cabinet du Ministre des Colonies.

Hoofdbeheer.

KABINET VAN DEN MINISTER.

—

Bij koninklijk besluit van 10 Maart 1924, is het ontslag, aangeboden door den Heer HALEWYCK, M. E. E. M. J., uit zijn ambt van Kabinetsoverste van den Minister van Koloniën, aanvaard.

Bij koninklijk besluit van 15 Maart 1924, is de Heer DELLICOUR, M. F. M. J. E. Procureur Generaal in Belgisch-Congo, in beschikbaarheid, tot Kabinetsoverste van den Minister van Koloniën benoemd.

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie.

—

Un arrêté royal du 11 avril 1924 proroge, jusqu'au jour où il en sera disposé autrement, l'application des dispositions

Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie.

—

Een koninklijk besluit van 11 April 1924, verlengt tot den dag waarop er anders zal over beschikt worden, de toe-

des arrêtés royaux des 27 décembre 1920, 7 avril 1921 et 12 mai 1922, qui règlent les conditions de voyage des fonctionnaires, agents de la colonie et de leurs familles.

passing der schikkingen van de koninklijke besluiten van 27 December 1920, 7 April 1921 en 12 Mei 1922, genomen tot regeling der reisvoorwaarden van de ambtenaren, beambten der kolonie en van hunne familiën.

Société à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 26 avril 1924, la société à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole du Mayumbe », dont les statuts sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extraits conformes,

Le Secrétaire Général,

Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 26 April 1924, wordt aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Forestière et Agricole du Mayumbe », waarvan de standregelen bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Voor echte uittreksels,

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Pensions de retraite des fonctionnaires et agents de la Colonie. (Décret du 2 mars 1921).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du 2 mars 1921, organique d'un nouveau régime de pensions de retraite des fonctionnaires et agents de la Colonie et spécialement l'article 17 :

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique.

Sont considérés comme étant effectivement en fonctions à la date du 1er août 1920, les fonctionnaires et agents se trouvant à cette date dans la position de disponibilité où ils avaient été placés antérieurement, pour prendre du service à la Régie Industrielle des Mines.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1924.

Rustgelden voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. (Decreet van 2 Maart 1921).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het decreet van 2 Maart 1921, tot inrichting van een nieuw stelsel betreffende de rustgelden voor de ambtenaren en beambten der Kolonie en inzonderheid artikel 17;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel.

Worden beschouwd als werkelijk in dienst ter dagteekening van 1en Augustus 1920, de ambtenaren en beambten die zich op dien datum in den toestand bevonden van in beschikbaarheid, waarin zij vroeger werden gesteld om dienst te nemen bij de « Régie Industrielle des Mines. »

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Henri Carton.

Organisation territoriale de la Colonie.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo belge ;

Revu Nos arrêtés du 28 juillet 1914 et du 6 juillet 1922 sur l'administration locale de la Colonie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les districts de la Colonie sont groupés en 4 provinces constituées en vice-gouvernements généraux.

La province du Congo-Kasai comprend les districts du Bas-Congo, du Kwango, du Kasai, du Sankuru et le district urbain de Léopoldville.

Léopoldville en est le chef-lieu.

La province de l'Equateur comprend les districts de l'Equateur, du Lac Léopold II, de la Lulonga, des Bangala et de l'Ubangi.

Coquilhatville en est le chef-lieu

La Province Orientale comprend les districts du Haut-Uele, du Bas-Uele, de l'Aruwimi, de Stanleyville, du Maniema, de l'Ituri et du Kivu.

Stanleyville en est le chef-lieu.

La province du Katanga comprend les districts du Lomami, du Tanganika-Moero, du Haut-Luapula et de la Lulua.

Elisabethville en est le chef-lieu.

Gewestelijke inrichting van de Kolonie.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de wet op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Herzien Onze besluiten van 28 Juli 1914 en van 6 Juli 1922 op het plaatselijk beheer der Kolonie,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

Artikel één.

De districten der Kolonie zijn gegroepeerd in 4 provinciën als onderalgemeen bewinden samengesteld.

De provincie Congo-Kasaï behelst de districten Neder-Congo, Kwango, Kasaï, Sankuru en het stedelijk district van Léopoldville.

Leopoldville is er de hoofdplaats van.

De provincie van den Evenaar bevat de districten van den Evenaar, Meer Leopold II, der Lulonga, der Bangala en van den Ubangi.

Coquilhatville is er de hoofdplaats van.

De Oost-provincie bevat de districten Opper- en Neder-Uele, Aruwimi, Stanleyville, Maniema, Ituri en Kivu.

Stanleyville is er de hoofdplaats van.

De provincie Katanga behelst de districten van den Lomami, Tanganika-Moëro, Opper-Luapula en der Lulua.

Elisabethville is er de hoofdplaats van.

ART. 2.

Le territoire de Pama-Kasai est rattaché à la province de l'Equateur.

ART. 3.

La date de la mise en vigueur de l'article 2 du présent arrêté sera déterminée par le Gouverneur Général.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1924.

ART. 2.

Het gebied Pama-Kasaï wordt bij de provincie van den Evenaar aangehecht.

ART. 3.

De datum van het in werking brengen van artikel 2 uit het tegenwoordig besluit, zal door den Algemeen Gouverneur worden bepaald.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 11n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1923, ouvrant au Ministère des Colonies des

Begrooting van Belgisch-Congo. — Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Gezien het koninklijk besluit van 27 December 1923, waarbij aan het Minis-

crédits provisoires pour faire face aux besoins des Services du Congo belge, pour le premier trimestre de l'année 1924 ;

Considérant que les Chambres législatives ne pourront terminer l'examen du projet de Budget du Congo belge pour l'année 1924, avant la fin du mois courant, époque à laquelle les crédits provisoires ouverts par l'arrêté royal précité seront épuisés ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Ministère des Colonies pour le Gouvernement du Congo belge, des crédits provisoires supplémentaires à concurrence de quarante-cinq millions (frs. 45.000.000) à valoir sur les dépenses ordinaires inscrites au Budget de l'exercice 1924.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1924.

terie van Koloniën voorloopige kredieten worden verleend, om in de behoeften van de diensten in Belgisch-Congo te kunnen voorzien voor het eerste trimester van het jaar 1924 ;

Overwegende dat de Wetgevende Kamers het onderzoek van het ontwerp der Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 niet zullen kunnen voleinden vóór het einde van deze maand, tijdstip waarop de voorloopige kredieten door het voornoemd koninklijk besluit verleend, zullen uitgeput zijn ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan het Ministerie van Koloniën worden voor het Beheer van Belgisch-Congo bijkomende voorloopige kredieten verleend, tot een beloop van vijf en veertig millioen frank (45.000.000) op rekening van de gewone uitgaven welke in de Begrooting van het dienstjaar 1924 opgeschreven zijn.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 26ⁿ Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et Ministère des Colonies.

—

Arrêté royal fixant les taxes des correspondances dans les relations avec le Congo belge.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1921 ;

Vu la loi du 30 juin 1923 autorisant le gouvernement à modifier les tarifs postaux ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

A partir du 1er mai prochain, les taxes applicables, en Belgique et dans la colonie du Congo belge, aux lettres, aux cartes postales, aux journaux et publications périodiques échangés entre ces deux pays, seront fixées comme il suit :

Lettres affranchies : 50 centimes jusqu'à 20 grammes ; au delà de 20 grammes, 40 centimes en plus par 20 grammes ou fraction de 20 grammes.

Cartes postales simples : 30 centimes.

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Ministerie van Koloniën.

—

Koninklijk besluit waarbij het port voor de met Belgisch-Congo gewisselde poststukken vastgesteld wordt.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het koninklijk besluit van 29 Januari 1921 ;

Gezien de wet van 30 Juni 1923, waarbij de regeering gemachtigd werd de posttarieven te wijzigen ;

Op voorstel van Onzen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Van 1 Mei eerstkomende af is het port, in België en in de kolonie Belgisch-Congo toepasselijk op de brieven, postkaarten, nieuwsbladen en tijdschrifetn, die tusschen deze twee landen worden gewisseld, vastgesteld als volgt :

Gefrankeerde brieven : 50 centiem tot 20 gram ; boven 20 gram, 40 centiem meer per 20 gram of gedeelte van 20 gram.

Enkele postkaarten : 30 centiem.

Cartes postales avec réponse payée : 60 centimes.

Journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par trimestre : 10 centimes par 50 grammes ou fraction de 50 grammes.

ART. 2.

Jusqu'au 1er janvier 1925, la taxe des journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par trimestre, servis directement par l'éditeur et placés sous bande affranchie à l'adresse du destinataire, restera maintenue à 10 centimes par 100 grammes ou fraction de 100 grammes.

ART. 3.

Les dispositions de l'arrêté du 29 janvier 1921, concernant ces matières, sont rapportées.

Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et Notre Ministre des Colonies, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1924.

Postkaarten met betaald antwoord : 60 centiem.

Nieuwsbladen en tijdschriften die ten minste eenmaal per kwartaal verschijnen: 10 centiem per 50 gram of gedeelte van 50 gram.

ART. 2.

Het port voor de nieuwsbladen en tijdschriften die ten minste eenmaal per kwartaal verschijnen en door den uitgever rechtstreeks onder gefrankeerden band aan het adres van den bestemmeling worden gezonden, blijft, tot 1 Januari 1925, gesteld op 10 centiem per 100 gram of gedeelte van 100 gram.

ART. 3.

De bepalingen van het besluit van 29 Januari 1921, betreffende deze punten, zijn ingetrokken.

Onze Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Onze Minister van Koloniën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 10n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes,

XAVIER NEUJEAN.

Le Ministre des Colonies,

LOUIS FRANCK.

Van 's Konings wege :

De Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen,

De Minister van Koloniën,

Postes. — Tarif des correspondances du Service International.

—

LE MINISTRE DES COLONIES :

Vu le décret du 20 janvier 1921 et spécialement l'article 2 (B. O. p. 207) ;

Revu l'arrêté royal du 29 janvier 1921 (B O. p. 322) ;

Revu l'arrêté ministériel du 31 janvier 1921 (B. O. p. 324) ;

Revu l'arrêté ministériel du 11 juillet 1921 (B. O. p. 701) ;

Revu l'arrêté ministériel du 20 janvier 1923 et spécialement l'article 26 (B. O. p. 207) ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Le tarif postal, applicable aux correspondance du service international, est fixé comme suit :

1° pour les lettres, 75 centimes pour le premier poids de 20 grammes et 40 centimes par chaque poids de 20 grammes ou fraction de 20 grammes au-dessus du premier poids de 20 grammes ;

2° pour les cartes postales, 45 centimes pour la carte simple ou pour chacune des deux parties de la carte avec réponse payée ;

3° pour les imprimés de toute nature, les papiers d'affaires et les échantillons de marchandises, 15 centimes par chaque objet ou paquet portant une adresse particulière et par chaque poids de 50 grammes ou fraction de 50 grammes.

La taxe des papiers d'affaires ne peut être inférieure à 75 centimes par envoi, et

Posterijen. — Tarieven voor de briefwisselingen van den Internationalen Dienst.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN :

Gezien het decreet van 20 Januari 1921 en inzonderheid artikel 2 (A. B. blz 207) ;

Herzien het koninklijk besluit van 29 Januari 1921 (A. B. blz. 322) ;

Herzien het ministeriëel besluit van 31 Januari 1921 (A. B. blz. 324) ;

Herzien het ministeriëel besluit van 11 Juli 1921 (A. B. blz. 701) ;

Herzien het ministeriëel besluit van 20 Januari 1923 en inzonderheid art. 26 (A. B. blz. 207) ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Het op de briefwisselingen van den internationalen dienst toepasselijk posttarief is vastgesteld als volgt :

1° voor de brieven, 75 centiem voor het eerste gewicht van 20 gram, en 40 centiem voor ieder gewicht van 20 gram of deel van 20 gram boven het eerste gewicht van 20 gram ;

2° voor de postkaarten, 45 centiem voor de gewone postkaart of voor ieder der beide deelen van de kaart met betaald antwoord ;

3° voor de drukwerken van allen aard, de zaakpapieren en de koopwarenstalen, 15 centiem voor ieder voorwerp of paket dat een bijzonder adres draagt en voor ieder gewicht van 50 gram of deel van 50 gram.

De taks der zaakpapieren mag niet minder zijn dan 75 centiem per verzen-

la taxe des échantillons ne peut être inférieure à 30 centimes par envoi.

ART. 2.

Des taxes réduites, fixées par l'arrêté royal du 10 mars 1924, sont applicables aux lettres, aux cartes postales et aux journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par trimestre, échangés entre le Congo Belge et la Belgique.

ART. 3.

Dans les relations internationales, le droit de recommandation est fixé à 75 centimes par objet et la taxe d'un avis de réception, demandé au moment du dépôt, est fixée à 75 centimes .

Cette dernière taxe est portée à 1 franc pour les avis de réception demandés postérieurement au dépôt.

ART. 4.

En service international, la taxe des boîtes, contenant des valeurs déclarées comprend, outre le droit fixe de recommandation, un port de 30 centimes par 50 grammes, avec minimum de 1 franc 50 centimes.

La taxe de 50 centimes par envoi pour l'accomplissement des formalités en douane, fixée par l'article 5 de l'arrêté du 11 juillet 1921 (B. O. p. 704), est portée à 75 centimes.

ART. 5.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er mai 1924.

Bruxelles, le 15 mars 1924.

ding, en de taks der stalen mag niet minder zijn dan 30 centiem per verzending.

ART. 2.

Verminderde bij het koninklijk besluit van 10 Maart 1924 vastgestelde taksen, zijn toepasselijk op de tusschen Belgisch-Congo en België gewisselde brieven en postkaarten en op de dagbladen en tijdschriften welke ten minste éénmaal per trimester verschijnen.

ART. 3.

In de internationale betrekkingen is het recht op aanteekening op 75 centiem per voorwerp en de taks van een ontvangbericht op het oogenblik der nederlegging gevraagd, op 75 centiem vastgesteld.

Deze laatste taks wordt op 1 frank gebracht voor de ontvangberichten welke na de nederlegging worden aangevraagd.

ART. 4.

In internationalen dienst behelst de taks der verklaarde waarden inhoudende bussen, buiten het vast recht der aanteekening, eene taks van 30 centiem per 50 gram met een minimum van 1 fr. 50 centiem.

De bij artikel 5 uit het besluit van 11 Juli 1921 (A. B. blz. 704) vastgestelde taks van 50 centiem per verzending voor het vervullen der tolformaliteiten is op 75 centiem gebracht.

ART. 5.

Het tegenwoordig besluit zal op 1 Mei 1924 in werking treden.

Brussel, den 15n Maart 1924.

HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 1er août 1919 accordant une concession minière à M. Goldschmidt et le décret du 1er février 1920 approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921 accordant la personnalité juridique à la « Société Minière du Luebo » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. Goldschmidt ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923 ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer Goldschmidt, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het koninklijk besluit van 22 Augustus 1921 waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt te haren voordeele gedane afstand van mijnrechten goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo » evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen welke gelegen zijn in de gronden begrepen binnen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Une zone axée par une ligne médiane de la vallée de la rivière Kabissekelele à partir d'un point situé à 1000 m. en amont de l'intersection des thalwegs de la Lutshima et de la Kabissekelele jusqu'à la limite amont du thalweg de la Kabissekelele.

La zone est limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1. — Est située à l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg de la Lutshima à 1000 m. de celle-ci, avec une ligne parallèle à l'axe de l'affluent B sur la rive droite de la Kabissekelele. Cette dernière parallèle se trouve sur la rive droite de l'affluent B à une distance de 25 m. de cet axe.

Borne 2. — Est située à 210 m. en amont de la borne 1, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 3. — Est située à 195 m. en amont de la borne 2, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 4. — Est symétrique de la borne 3 par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent B.

Borne 5. — Est située à 190 m. en aval de la borne 4 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 6. — Est située à 130 m. en aval

Eene strook geast door eene mediaanlijn van het dal der rivier Kabissekelele van af een punt gelegen op 1000 m. stroomopwaarts het snijpunt der thalwegen van de Lutshima en van de Kabissekelele tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabissekelele.

De strook is begrensd door eene gebroken lijn, welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1. — Is gelegen op het snijpunt van eene met den thalweg der Lutshima evenwijdige lijn, op 1000 m. van deze laatste, met eene lijn welke met de as der bijrivier B op den rechteroever der Kabissekelele evenwijdig is. Deze laatste evenwijdige lijn is gelegen op den rechteroever der bijrivier B op eenen afstand van 25 m. van deze as.

Grenssteen 2. — Is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 1, op eene met de as van den thalweg der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3. — Is gelegen op 195 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van den thalweg der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4. — Is symmetrisch met den grenssteen 3, in verhouding met de as van den thalweg der bijrivier B.

Grenssteen 5. — Is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 4, op eene met de as van den thalweg der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 6. — Is gelegen op 130 m.

de la borne 5 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 7. — Est située à 420 m. en amont de la borne 6 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 8. — Est située à 320 m. en amont de la borne 7 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 9. — Est située à 120 m. en amont de la borne 8 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 10. — Est située à 410 m. en amont de la borne 9 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 11. — Est située à 305 m. en amont de la borne 10 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 12. — Est symétrique de la borne 11 par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent E.

Borne 13. — Est située à 300 m. en aval de la borne 12 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 5, op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7. — Is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 8. — Is gelegen op 320 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9. — Is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 8, op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 10. — Is gelegen op 410 m. stroomopwaarts den grenssteen 9, op eene met de as van den thalweg der bijrivier E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 11. — Is gelegen op 305 m. stroomopwaarts den grenssteen 10, op eene met de as van den thalweg der bijrivier E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12. — Is symmetrisch met den grenssteen 11, in verhouding met de as van den thalweg der bijriviere E.

Grenssteen 13. — Is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 12 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 14. — Est située à 420 m. en amont de la borne 13 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 14. — Is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 13 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 15. — Est symétrique de la borne 14 par rapport à l'axe du thalweg de la Kabissekelele.

Grenssteen 15. — Is symmetrisch met den grenssteen 14 in verhouding met de as van den thalweg der Kabissekelele.

Borne 16. — Est située à 470 m. en aval de la borne 15 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 16. — Is gelegen op 470 m. stroomafwaarts den grenssteen 15 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 17. — Est située à 250 m. en aval de la borne 16 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 17. — Is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 16 op eene met de as van den thalweg der bijrivier D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 18. — Est située à 210 m. en amont de la borne 17 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 18. — Is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 17 op eene met de as van den thalweg der bijrivier D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 19. — Est symétrique de la borne 18 par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent D.

Grenssteen 19. — Is symmetrisch met den grenssteen 18 in verhouding met de as van den thalweg der bijrivier D.

Borne 20. — Est située à 230 m. en aval de la borne 19 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 20. — Is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 19, op eene met de as van den thalweg der bijrivier D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 21. — Est située à 510 m. en aval de la borne 20 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 21. — Is gelegen op 510 m. stroomafwaarts den grenssteen 20 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 22. — Est située à 245 m. en

Grenssteen 22. — Is gelegen op 245 m.

aval de la borne 21 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 23. — Est située à 70 m. en amont de la borne 22 sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Kabissekelele, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 24. — Est située à 150 m. en amont de la borne 23 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 25.—Est symétrique de la borne 24 par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent C.

Borne 26. — Est située à 150 m. en aval de la borne 25 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 27. — Est située à 140 m. en aval de la borne 26 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 28. — Est située au point d'intersection des deux lignes suivantes : une première, parallèle à l'axe de la vallée de la Kabissekelele à 50 m. de cet axe; une seconde, parallèle au thalweg de la Lutshima, située à 1000 m. de ce thalweg.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 24 hectares.

stroomafwaarts den grenssteen 21 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23. — Is gelegen op 70 m. stroomopwaarts den grenssteen 22 op eene met de as van den thalweg der Kabissekelele evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 24. — Is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 23 op eene met de as van den thalweg der bijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25. — Is symmetrisch met den grenssteen 24 in verhouding met de as van den thalweg der bijrivier C.

Grenssteen 26. — Is gelegen op 150 m. stroomafwaarts den grenssteen 25 op eene met de as van den thalweg der bijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 27. — Is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 26 op eene met de as van den thalweg der bijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 28. — Is gelegen op het snijpunt der twee volgende lijnen : eene eerste, evenwijdig met de as van het dal der Kabissekelele op 50 m. afstand van deze as, eene tweede, evenwijdig met den thalweg der Lutshima en op 1000 m. afstand van dezen thalweg gelegen.

De oppervlakte der hierbovenvermelde gronden zal 24 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht, gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunningshouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II) eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade

droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1924.

welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 26n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la convention du 1er août 1919 accordant une concession minière à M. GOLDSCHMIDT et le décret du 1er février 1920 approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921 accordant la personnalité juridique à la « Société Minière du Luebo » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. GOLDSCHMIDT ;

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière de Luebo » van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer GOLDSCHMIDT, evenals het decreet van 1 Februari 1920 houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer GOLDSCHMIDT te haren voordeele gedane

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923 ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

Une zone axée par une ligne médiane de la vallée de la rivière Bisele, à partir d'un point situé à 2.000 m. en amont de l'intersection des thalwegs de la Bisele et de la Lunyeka jusqu'à la limite amont de la vallée Bisele. La zone étant limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1. — Est située à l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg de la Lunyeka, à 2.000 m. de celle-ci, avec une ligne parallèle à l'axe de la vallée de la rivière Bisele, cette dernière parallèle se trouvant sur la rive droite de la Bisele, à une distance de 50 m. de l'axe de celle-ci.

Borne 2. — Est située à 460 m. en amont de la borne 1 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

afstand van mijnrechten goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo » evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen, welke gelegen zijn in de gronden begrepen binnen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Eene strook geast door eene mediaanlijn van het dal der Biselerivier, vanaf een punt gelegen op 2.000 m. stroomopwaarts het snijpunt van de thalwegen der Bisele en der Lunyeka tot aan de stroomopwaartsche grens van het Biseledal. De strook zijnde begrensd door eene gebroken lijn, welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1. — Is gelegen op het snijpunt eener met den thalweg der Lunyeka evenwijdige lijn, op 2.000 m. van dit punt, met eene lijn welke met het dal der Biselerivier evenwijdig is, deze laatste evenwijdige lijn zijnde gelegen op den rechteroever der Bisele, op eenen afstand van 50 m. van de as van deze laatste.

Grenssteen 2. — Is gelegen op 460 m. stroomopwaarts den grenssteen 1, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 3. — Est située à 340 m. en amont de la borne 2 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 3. — Is gelegen op 340 m. stroomopwaarts den grenssteen 2 op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 4. — Est située à 240 m. en amont de la borne 3 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 4. — Is gelegen op 240 m. stroomopwaarts den grenssteen 3, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 5. — Est située à 360 m. en amont de la borne 4 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 5. — Is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 4, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 6. — Est située à 200 m. en amont de la borne 5 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 6. — Is gelegen op 200 m. stroomopwaarts den grenssteen 5, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 7. — Est située à 300 m. en amont de la borne 6 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 7. — Is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 8. — Est située à 230 m. en amont de la borne 7 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 8. — Is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 9. — Est symétrique de la borne 8 par rapport à l'axe de la vallée de la Bisele.

Grenssteen 9. — Is symmetrisch met den grenssteen 8 in verhouding met de as van het Biseledal.

Borne 10. — Est située à 240 m. en aval de la borne 9 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 10. — Is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 9, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 11. — Est située à 305 m. en aval de la borne 10 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 12. — Est située à 210 m. en aval de la borne 11 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 13. — Est située à 300 m. en amont de la borne 12 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 14. — Est symétrique de la borne 13 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent E.

Borne 15. — Est située à 250 m. en aval de la borne 14 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 16. — Est située à 145 m. en aval de la borne 15 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 17. — Est située à 230 m. en aval de la borne 16 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 18. — Est située à 10 m. en aval de la borne 17 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 11. — Is gelegen op 305 m. stroomafwaarts den grenssteen 10, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12. — Is gelegen op 210 m. stroomafwaarts den grenssteen 11, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 13. — Is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 12, op eene met de as van het dal der bijrivier E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 14. — Is symmetrisch met den grenssteen 13 in verhouding met de as van het dal der bijrivier E.

Grenssteen 15. — Is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 14, op eene met de as van het dal der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 16. — Is gelegen op 145 m. stroomafwaarts den grenssteen 15, op eene met de as van het dal der Bisele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 17. — Is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 16, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 18. — Is gelegen op 10 m. stroomafwaarts den grenssteen 17, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 19. — Est située à 245 m. en amont de la borne 18 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 19. — Is gelegen op 245 m. stroomopwaarts den grenssteen 18, op eene met de as van het dal der bijrivier D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 20. — Est symétrique de la borne 19 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent D.

Grenssteen 20. — Is symmetrisch met den grenssteen 19 in verhouding met de as van het dal der bijrivier D.

Borne 21. — Est située à 165 m. en aval de la borne 20 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 21. — Is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 20, op eene met de as van het dal der bijrivier D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 22. — Est située à 60 m. en amont de la borne 21 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 22. — Is gelegen op 60 m. stroomopwaarts den grenssteen 21, op eene met de as van het dal der onderbijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 23. — Est symétrique de la borne 22 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent C.

Grenssteen 23. — Is symmetrisch met den grenssteen 22 in verhouding met de as van het dal der onderbijrivier C.

Borne 24. — Est située à 55 m. en aval de la borne 23 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 24. — Is gelegen op 55 m. stroomafwaarts den grenssteen 23, op eene met de as van het dal der onderbijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 25. — Est située à 85 m. en aval de la borne 24 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 25. — Is gelegen op 85 m. stroomafwaarts den grenssteen 24, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 26. — Est située à 25 m. en amont de la borne 25 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 26. — Is gelegen op 25 m. stroomopwaarts den grenssteen 25, op eene met de as van het dal der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 27. — Est symétrique de la

Grenssteen 27. — Is symmetrisch met

borne 26 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent B.

Borne 28. — Est située à 55 m. en aval de la borne 27 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent B distante de 25 m. de cet axe.

Borne 29.—Est symétrique de la borne 28 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent A.

Borne 30. — Est située à 45 m. en aval de la borne 29 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent A, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 31. — Est située à 250 m. en aval de la borne 30 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 32. — Est située à l'intersection des 2 lignes suivantes : une première parallèle à l'axe de la vallée de la Bisele, à 50 m. de cet axe et sur la rive gauche ; une seconde, parallèle à l'axe du thalweg de la Lunyeka, située à 2000 m. de cet axe.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 22 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

den grenssteen 26 in verhouding met de as van het dal der bijrivier B.

Grenssteen 28. — Is gelegen op 55 m. stroomafwaarts den grenssteen 27, op eene met de as van het dal der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 29. — Is symmetrisch met den grenssteen 28 in verhouding met de as van het dal der bijrivier A.

Grenssteen 30. — Is gelegen op 45 m. stroomafwaarts den grenssteen 29, op eene met de as van het dal der bijrivier A evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 31. — Is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 30, op eene met de as van het Biseledal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 32. — Is gelegen op het snijpunt der twee volgende lijnen : eene eerste op de as van het Biseledal envewijdige lijn op 50 m. van deze as en op den linkeroever ; eene tweede met de as van den thalweg der Lunyeka evenwijdige lijn, op 2000 m. van deze as.

De oppervlakte der hierbovenvermelde gronden zal 22 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht, gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux domlages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 1924.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk Wetboek, boek II, titel II) eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 17n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,
HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,
HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la « Société Minière de Luebo » du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tshapembe.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 1er août 1919, accordant une concession minière à M. Goldschmidt et le décret du 1er février 1920, approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921 accordant la personnalité juridique à la « Société Minière du Luebo » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. Goldschmidt ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant, situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté.

Une zone axée par la ligne médiane de

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer Goldschmidt, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het Koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt te haren voordeele gedane afstand van mijnrechten goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo » evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten :

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij beluiten :

Artikel één.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen welke gelegen zijn in de gronden begrepen binnen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Eene strook geast door de mediaanlijn

la vallée de la rivière Tshapembe à partir d'un point situé à 2000 m. en amont de l'intersection des thalwegs Lunyeka et Tshapembe jusqu'à la limite amont de la vallée de la Tshapembe.

La zone étant limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1. — Est donnée par l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg de la Lunyeka à 2.000 m. de celle-ci, avec une parallèle à l'axe de la rivière Tshapembe, sur la rive droite de la Lunyeka à une distance de 50 m. de cet axe.

Borne 2. — Est située à 455 m. en amont de la borne 1 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe distante de 50 m. de cet axe.

Borne 3. — Est située à 150 m. en amont de la borne 2 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distance de 125 m. de cet axe.

Borne 4. — Est située à 120 m. en amont de la borne 3 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 125 m. de cet axe.

Borne 5. — Est située à 100 m en amont de la borne 4 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 6. — Est située à 205 m. en amont de la borne 5 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent B distante,

van het dal der Tshapembe-rivier, vanaf een punt op 2.000 meter stroomopwaarts het snijpunt der thalwegen Lunyeka en Tshapembe tot aan de stroomopwaartsche grens van het dal der Tshapembe.

De strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1. — Is aangeduid door het punt waar eene met den thalweg der Lunyeka evenwijdige lijn, op 2.000 m. dezer, eene met de as der Tshapembe-rivier evenwijdige lijn doorsnijdt, op den rechteroever der Lunyeka, op 50 m. afstand van deze as.

Grenssteen 2. — Is gelegen op 455 m. stroomopwaarts den grenssteen 1 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3. — Is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 125 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4. — Is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 3 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 125 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 5. — Is gelegen op 100 meter stroomopwaarts den grenssteen 4 op eene met de as van het dal der bijrivier B efenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 6. — Is gelegen op 205 m. stroomopwaarts den grenssteen 5 op eene met de as van het dal der bijrivier B

de 25 m. de cet axe.

Borne 7. — Est symétrique de la borne 6 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent B.

Borne 8. — Est située à 185 m. en aval de la borne 7 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent B distante de 25 m. de cet axe.

Borne 9 — Est située à 350 m en amont de la borne 8 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe distante de 50 m de cet axe.

Borne 10. — Est située à 445 m. en amont de la borne 9 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe distante de 25 m. de cet axe.

Borne 11. — Est située à 575 m. en amont de la borne 10 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 12. — Est située à 230 m. en amont de la borne 11 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe distante de 25 m. de cet axe.

Borne 13. — Est située à 85 mètres en amont de la borne 12 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 14. — Est située à 230 m. en amont de la borne 13 sur une parallèle

evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7. — Is symmetrisch met den grenssteen 6 in verhouding met de as van het dal der bijrivier B.

Grenssteen 8. — Is gelegen op 185 m. stroomafwaarts den grenssteen 7 op eene met de as van het dal der bijrivier B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9. — Is gelegen op 350 m. stroomopwaarts den grenssteen 8 op eene met de as van het dal der Tshapembe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 10. — Is gelegen op 445 m. stroomopwaarts den grenssteen 9 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 11. — Is gelegen op 575 m. stroomopwaarts den grenssteen 10 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12. — Is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 11 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 13. — Is gelegen op 85 m. stroomopwaarts den grenssteen 12 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwindige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 14. — Is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 13 op

à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 15. — Est symétrique de la borne 14 par rapport à l'axe de la vallée de la Tshapembe.

Borne 16. — Est située à 215 m. en aval de la borne 15 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 17. — Est située à 80 m. en aval de la borne 16 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 18. — Est située à 225 m. en aval de la borne 17 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 19. — Est située à 475 m. en aval de la borne 18 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 20. — Est situé à 110 m. en amont de la borne 19 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 21. — Est symétrique de la borne 20 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent C.

Borne 22. — Est située à 140 m. en aval de la borne 21 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent C, distante

eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 15. — Is symmetrisch met den grenssteen 14, in verhouding met de as van het Tshapembe-dal.

Grenssteen 16. — Is gelegen op 215 m. stroomafwaarts den grenssteen 15 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 17. — Is gelegen op 80 m. stroomafwaarts den grenssteen 16 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 18. — Is gelegen op 225 m. stroomafwaarts den grenssteen 17 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 19. — Is gelegen op 475 m. stroomafwaarts den grenssteen 18 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 20. — Is gelegen op 110 m. stroomopwaarts den grenssteen 19 op eene met de as van het dal der bijrivier C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 21. — Is symmetrisch met den grenssteen 20, in verhouding met de as van het dal der bijrivier C.

Grenssteen 22. — Is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 21 op eene met de as van het dal der bijrivier C even-

de 25 m. de cet axe.

Borne 23. — Est située à 40 m. en aval de la borne 22 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 24. — Est située à 420 m. en aval de la borne 23 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 25. — Est située à 245 m. en aval de la borne 24 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe distante de 50 m. de cet axe.

Borne 26. — Est située à 380 m. en aval de la borne 25 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 27. — Est située à 95 m. en aval de la borne 26 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Tshapembe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 28. — Est située à 235 m. en amont de la borne 27 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent A, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 29. — Est symétrique de la borne 28 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent A.

Borne 30. — Est située à 280 m. en aval de la borne 29 sur une parallèle à l'axe de

wijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23. — Is gelegen op 40 m. stroomafwaarts den grenssteen 22 op eene met de as van het dal der Tshapembe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 24. — Is gelegen op 420 m. stroomafwaarts den grenssteen 23 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 meter afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25. — Is gelegen op 245 m. stroomafwaarts den grenssteen 24 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 26. — Is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 25 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 27. — Is gelegen op 95 m. stroomafwaarts den grenssteen 26 op eene met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 28. — Is gelegen op 235 m. stroomopwaarts den grenssteen 27 op eene met de as van het dal der bijrivier A evenwijdige lijn welke op 25 m. afstand, van deze as gelegen is.

Grenssteen 29. — Is symmetrisch met den grenssteen 28 in verhouding met de as van het dal der bijrivier A.

Grenssteen 30. — Is gelegen op 280 m. stroomafwaarts den grenssteen 29 op eene

la vallée de la Tshapembe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 31. — Est située à l'intersection des deux lignes suivantes : une parallèle à l'axe de la Tshapembe à 50 m. de cet axe, une seconde, parallèle au thalweg de la Lunyeka à 2.000 m. de cet axe.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 25 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

met de as van het Tshapembe-dal evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 31. — Is gelegen op het snijpunt der twee volgende lijnen : eene evenwijdige met de as der Tshapembe op 50 m. van deze as, eene tweede, evenwijdig met den thalweg der Lunyeka op 2.000 m. van deze as.

De oppervlakte der hierbovenvermelde gronden zal 25 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen, betrekkelijk deze zaken en onder voorbehoud der rechten van derden zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1924.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren ;

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II), eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 26n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Comité Spécial du Katanga. — Arrêté organique. — Modifications.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu le décret du 6 décembre 1900, ac-

Bijzonder Comiteit van Katanga. — Besluit tot inrichting. — Wijzigingen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien het decreet van 6 December

cordant la personnification civile au Comité Spécial du Katanga et disposant que son Président le représente vis-à-vis des tiers (B. O. 1900. p. 189).

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Le deuxième alinéa de l'article unique de l'arrêté du 6 décembre 1900 est complété par les dispositions suivantes :

« En cas d'absence du Président, le » Comité désigne, d'accord avec le Mi- » nistre des Colonies, un de ses membres » pour le remplacer temporairement.

» Le Comité peut nommer, pour assu- » rer la direction générale de son admi- » nistration et la gestion des affaires jour- » nalières, un Secrétaire Général dont il » détermine les pouvoirs.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1924.

1900, waarbij aan het « Bijzonder Comiteit van Katanga » rechtspersoonlijkheid wordt verleend en waarbij bepaald wordt dat diens voorzitter deze vennootschap tegenover derden vertegenwoordigt (A. B. 1900, blz. 189).

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Lid twee van het eenig artikel uit het besluit van 6 December 1900, wordt door de schikkingen hierna aangevuld :

« In geval van afwezigheid van den » Voorzitter, duidt het Comiteit, in over- » eenstemming met den Minister van » Koloniën, een zijner leden aan om den » Voorzitter tijdelijk te vervangen.

» Het Comiteit kan, om het algemeen » bestuur van haar beheer en het beleid » der dagelijksche zaken te verzekeren, » een Algemeen Secretaris benoemen, » waarvan het de bevoegdheden vast- » stelt. »

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 26n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Compagnie du Chemin de fer du Katanga. — Société Congolaise a responsabilité limitée. — Modifications aux statuts.

—

Par arrêté royal du 22 avril 1924, est approuvée la décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga », du 25 février 1924, modifiant les statuts de cette Compagnie, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

Compagnie du Chemin de fer du Katanga. — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen.

—

Bij koninklijk besluit van 22 April 1924, is goedgekeurd het besluit van de buitengewone algemeene vergadering der aandeelhouders van de « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga », van 25 Februari 1924, tot wijziging der standregelen van deze Vennootschap, overeenkomstig den bij vermeld besluit behoorenden tekst (1).

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Rectification.

—

« B. O. du 5 février 1924, p. 80, lire : « Permis spécial n° 983 délivré le 3 mars » 1922 » au lieu de « le 4 mars 1922. »

Terechtwijzing.

—

« A. B. van 5 Februari 1924, bl. 80, » leze men : « Bijzonder verlof, nr 983. » op 3 Maart 1922, afgeleverd » in plaats van « op 4 Maart 1922. »

17e ANNÉE, No 6. — 15 Juin. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 6. — 15 Juni.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
31 mars 1924. — A.R. — Voyages des magistrats et de leur famille	514
31 mars 1924. — A.R. — Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille .	515
14 avril 1924. — A.R. — Personnel judiciaire.	513
17 avril 1924. — A.R. — Personnel judiciaire.	513
26 avril 1924. — A.R. — Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie . . .	517
30 avril 1924. — Ministère des Finances. — Loi accordant une indemnité de vie chère aux titulaires de pension.	509
30 avril 1924. — A.M — Télégraphe — Service des télégrammes-lettres	556
3 mai 1924. — A.R. — Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de Kampeshe	518
14 mai 1924. — A.R. — Administration locale. — Personnel.	516
14 mai 1924. — A.R. — Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa	541

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
31 Maart 1924. — K.B. — Reizen van de magistraten en van hunne familie . . .	514
31 Maart 1924. — K.B. — Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie	515
14 April 1924. — K.B. — Rechterlijk personeel.	513
17 April 1924. — K.B. — Rechterlijk personeel	513
26 April 1924. — K.B. — Pensioenen der ambtenaren en beambten van de Kolonie	517
30 April 1924. — Ministerie van Financiën. — Wet houdende verleening van eenen duurtetoeslag aan de pensioentrekkenden	509
30 April 1924. — M.B. — Telegraaf. — Dienst der brief-telegrammen.	556
3 Mei 1924. — K.B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen	518
14 Mei 1924. — K.B. — Plaatselijk beheer. — Personeel.	516
14 Mei 1924. — K.B. — Mijnen. — Vergunning aan de «Société Minière du Luebo» van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen	451

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
15 mai 1924. — A.M. — Postes. — Arrêté d'émission de timbres-poste	557	15 Mei 1924. — M.B. — Posterijen. — Besluit tot uitgifte van postzegels	557
20 mai 1924. — A.M. — Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — *Suspension*	559	20 Mei 1924. — M.B. — Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Schorsing	559
24 mai 1924. — A.R. — Mise en vigueur de la loi du 15 avril 1924 étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge.	512	24 Mei 1924. — K.B. — In werking treden der wet van 15 April 1924, waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch- Congo gewijzigd wordt . . .	512

MINISTÈRE DES FINANCES.

—

Loi accordant une indemnité de vie chère aux titulaires de pension (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article premier.

Une indemnité est accordée, pour chacun des trois derniers trimestres de l'année 1924, sur les bases déterminées par la présente loi, aux titulaires des pensions qui appartiennent à l'une des catégories rentrant dans les prévisions de la loi du 3 juin 1920, savoir :

1°) Pensions servies par le Trésor public, aux magistrats, fonctionnaires et employés, aux membres du personnel de l'enseignement, aux ministres des

(1) *Session de* 1923-1924.

Chambre des Représentants.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et texte du projet de loi, N° 140. — Rapport, N° 188. Séance du 1er avril 1924. — Amendements, N°s 201 et 208. Séances des 8 et 9 avril 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 10 avril 1924, pp. 928 à 934 et 939.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi N° 132. — Rapport n° 139. Séance du 29 avril 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 avril 1924.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

—

Wet houdende verleening van eenen duurtetoeslag aan de pensioentrekkenden (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel één.

Een toeslag wordt, voor elk der laatste drie kwartalen van het jaar 1924 verleend volgens de grondslagen bij deze wet bepaald, aan de titularissen van pensioenen, welke behooren tot een der categorieën vallende in de voorzieningen der wet van 3 Juni 1920, te weten :

1°) Pensioenen uit de Staatskas betaald aan de magistraten, ambtenaars en beambten, aan de leden van het personeel van het onderwijs, aan de bedienaars

(1) *Zittijd* 1923-1924.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Memorie van toelichting en tekst van het wetsontwerp Nr 140. — Verslag Nr 188. Vergadering van 1en April 1924. — Amendement, Nrs 201 en 208. Vergadering van 8 en 9 April 1924.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 10 April 1924, bl. 928 tot 934 en 939.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp Nr 132. — Verslag Nr 139. Vergadering van 29 April 1924.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 April 1924.

cultes, aux anciens militaires qui ont été admis à la retraite en vertu des dispositions antérieures à la loi du 23 novembre 1919, ou qui sont en jouissance d'une pension provisoire ou d'un secours viager, par application de la loi du 24 mai 1912, et aux fonctionnaires et employés des chemins de fer concédés, repris par l'Etat, ainsi qu'à leurs veuves et orphelins ;

2°) Pensions servies par les caisses des veuves et orphelins et autres caisses spéciales de prévoyance ;

ART. 2.

Pour les pensions dont le taux annuel ne dépasse pas 2.000 francs, le supplément trimestriel sera égal à 40 p. c. du montant brut d'un trimestre de la pension ; pour les pensions plus élevées, il sera de 200 francs (somme fixe).

ART. 3.

L'indemnité supplémentaire sera payée, pour la première fois, en avril 1924, avec les arrérages de la pension, sur production d'un seul et même certificat de vie.

Elle ne sera due que si l'intéressé était en vie le premier jour du mois précité.

Le certificat de vie ne sera assujetti au droit de timbre que si le montant annuel de la pension excède 2.000 frs.

ART. 4.

Les indemnités accordées en exécution de l'article 1er, 1°, seront liquidées comme il suit :

1°) A charge du budget de la dette

der eeredienstcn, aan de gewezen militairen die krachtens bepalingen van vóór de wet van 23 November 1919 tot pensioen toegelaten werden of die, bij toepassing der wet van 24 Mei 1912 een voorloopig pensioen of een levenslang hulpgeld genieten en aan de ambtenaren en beambten van de door den Staat vergunde spoorwegen, alsmede aan hunne weduwen en weezen ;

2°) Pensioenen uit de Kassen voor weduwen en weezen en andere bijzondere voorzorgskassen.

ART. 2.

Voor de pensioenen, die niet meer dan 2.000 frank 's jaars beloopen, is de toeslag per kwartaal gelijk aan 40 t. h. van het ruw bedrag van een kwartaal pensioen ; voor de hoogere zal hij 200 frank (vaste som) bedragen.

ART. 3.

De bijtoeslag wordt voor de eerste maal betaald in April 1924, samen met den achterstal van het pensioen, op overlegging van een en hetzelfde levensbewijs.

Hij zal enkel verschuldigd zijn indien de rechthebbende den eersten dag van gemelde maand in leven was.

Het levensbewijs is slechts dan aan het zegelrecht onderworpen, indien het pensioen meer dan 2.000 frank 's jaars bedraagt.

ART. 4.

De in uitvoering van artikel 1, 1°, verleende toelagen zullen verevend worden als volgt :

1°) Ten laste van de begrooting der

publique, pour les pensions inscrites au Grand-Livre de la Trésorerie ;

2°) A charge du budget du département liquidateur, pour les pensions en voie de liquidation ;

3°) A charge du budget des régies, pour les pensions civiles du Département des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.

ART. 5.

Les indemnités accordées en exécution de l'article 1er, 2°, seront liquidées par les caisses spéciales, dans les conditions imposées par les statuts pour la liquidation de leurs pensions.

ART. 6.

L'indemnité supplémentaire est, dans tous les cas, incessible et insaisissable pour le tout.

ART. 7.

Le bénéfice de la présente loi est étendu aux titulaires de pensions civiques et de pensions coloniales accordées ou à accorder par application des décrets des 2 mai 1910, 31 juillet et 20 août 1912.

La dépense sera liquidée à charge du budget du Ministère des Colonies.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de

openbare schuld voor de pensioenen die in het Grootboek der Thesaurie ingeschreven zijn.

2°) Ten laste van de begrooting van elk verevenend departement, voor de pensioenen waarvan de verevening gaande is ;

3°) Ten laste van de begrooting der regieën voor de burgerlijke pensioenen van het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen.

ART. 5.

De in uitvoering van artikel 1, 2°, verleende toeslagen zullen verevend worden door de bijzondere kassen, in de voorwaarden door de statuten voor de verevening hunner pensioenen opgelegd.

ART. 6.

De bijtoeslag is, in alle gevallen, voor zijn geheel, onvatbaar voor afstand en beslag.

ART. 7.

Het voordeel dezer wet wordt uitgebreid tot de rechthebbenden op burgerlijke en op koloniale pensioenen, welke reeds verleend zijn of nog moeten verleend worden bij toepassing der decreten van 2 Mei 1910, 31 Juli en 20 Augustus 1912.

De uitgave zal verevend worden ten laste van de begrooting van het Ministerie van Koloniën.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed

l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1924.

en door den Moniteur bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 30n April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

G. THEUNIS.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister,
Minister van Financiën,

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mise en vigueur de la loi du 15 avril 1924, étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge.

In werking treden der wet van 15 April 1924, waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 4 de la loi du 15 avril 1924, étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 4 uit de wet van 15 April 1924, waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo wordt uitgebreid en artikel 29 uit de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd ;

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

La loi du 15 avril 1924 entrera en vigueur en Belgique et au Congo Belge, le 1er août 1924.

ART. 2.

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Colonies sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mai 1924.

ARTIKEL ÉÉN.

De wet van 15 April 1924 zal op 1 Augustus 1924, in België en in Belgisch-Congo, in werking treden.

ART. 2.

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Koloniën zijn belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n Mei 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,

De Minister van Koloniën,

Personnel judiciaire.

—

Par arrêté royal du 14 avril 1924, M. REZETTE, E. J., magistrat à titre provisoire de la Colonie, est nommé, à titre définitif, Substitut du Procureur du Roi, près le Tribunal de 1e instance de Stanleyville.

Par arrêté royal du 17 avril 1924, M. BOURS, L. G. E., magistrat à titre provisoire de la Colonie, est nommé, à titre définitif, Substitut du Procureur du Roi près le Tribunal de 1e instance

Rechterlijk personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 14 April 1924, wordt de heer REZETTE, E. J., magistraat te voorloopigen titel van de Kolonie, te bepaalden titel, tot Substituut van den Procureur des Konings bij de Rechtbank van eersten aanleg van Stanleyville benoemd.

Bij koninklijk besluit van 17 April 1924, wordt de heer BOURS, L. G. E., magistraat te voorloopigen titel van de Kolonie, te bepaalden titel, tot Substituut van den Procureur des Konings bij de Rechtbank

d'Elisabethville.

Pour extraits conformes :
Le Secrétaire général,

N. ARNOLD.

van eersten aanleg van Elisabethville benoemd.

Voor echte uittreksels :
De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Voyages des magistrats et de leur famille.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Nos arrêtés du 31 décembre 1920, spécialement en ses articles 2 et 4, du 27 avril 1921, du 6 octobre 1923 et du 24 décembre 1923, relatifs aux voyages des magistrats de la Colonie et de leur famille ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions susvisées de Nos arrêtés du 31 décembre 1920 et du 27 avril 1921 prémentionnés, resteront en vigueur jusqu'au jour où il en sera disposé autrement.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé

Reizen van de magistraten en van hunne familie.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Onze besluiten van 31 December 1920, inzonderheid in zijne artikelen 2 en 4, van 27 April 1921, van 6 October 1923 en van 24 December 1923, betrekkelijk de reizen der magistraten van de Kolonie en hunner familie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De hoogerbedoelde schikkingen uit Onze voormelde besluiten van 31 December 1920 en van 27 April 1921, zullen, tot tot den dag dat men er anders zal over beschikken, in voege blijven.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast

de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1924.

met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 31n Maart 1924.

ALBERT,

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Nos arrêtés du 6 décembre 1920, spécialement en ses articles 3 et 4, du 27 avril 1921, du 6 octobre 1923 et du 24 décembre 1923, relatifs aux voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions susvisées de Nos arrêtés du 6 décembre 1920 et du 27 avril 1921 prémentionnés, resteront en vigueur jusqu'au jour où il en sera disposé autrement.

Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Onze besluiten van 6 December 1920, inzonderheid in zijne artikelen 3 en 4, van 27 April 1921, van 6 October 1923 en van 24 December 1923, betrekkelijk de reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De bovenbedoelde schikkingen uit Onze voormelde besluiten van 6 December 1920, en van 27 April 1921 zullen, tot den dag dat men er anders zal over beschikken, in voege blijven.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1924.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 31n Maart 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Administration locale. — Personnel.

Par arrêté royal du 14 mai 1924, les majors de la Force publique : GENDARME, P. F. E., et HOGNOULLE, H. J. E., ont été promus au grade de Lieutenant-Colonel, à la date du 1er mai 1924.

Par arrêté royal du 14 mai 1924, MM. ITTEN, G., Directeur Général et DE BACKER, E. E., Ingénieur Principal des Ponts et Chaussées, sont nommés respectivement Ingénieur en Chef et Ingénieur en Chef Adjoint, à la date du 10 mars 1924.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire général,

Plaatselijk beheer. — Personeel.

Bij koninklijk besluit van 14 Mei 1924, zijn de Majoors der Landmacht : GENDARME, P. F. E., en HOGNOULLE, H. J. E., tot den graad van Luitenant-Kolonel, met dagteekening van 1n Mei 1924, bevorderd geworden.

Bij koninklijk besluit van 14 Mei 1924 worden de heeren ITTEN, G, Algemeen Bestuurder en DE BACKER, E. E., eerstaanwezend Ingenieur van Bruggen en Wegen, respectievelijk benoemd tot Opperingenieur en Toegevoegd Opperingenieur, met dagteekening van 10 Maart 1924.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les décrets des 2 mars 1921 et 19 décembre 1923, sur les pensions des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les dispositions des décrets des 2 mars 1921 et 19 décembre 1923 sont applicables aux fonctionnaires et agents autorisés à cesser leurs fonctions à la Colonie, pour les continuer à la Société Nationale de Transports fluviaux au Congo ou à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Art. 2.

L'acceptation par le Gouvernement de la démission de leurs fonctions, offerte par certains agents, en vue de permettre aux intéressés de continuer ces fonctions aux deux organismes dénommés à l'article premier, est considérée comme l'autorisation dont il est question à l'article 21 du décret du 2 mars 1921.

Pensioenen der ambtenaren en beambten van de Kolonie.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de decreten van 2 Maart 1921 en 19 December 1923, betrekkelijk de pensioenen voor de administratieve en militaire ambtenaren en beambten en voor de beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De schikkingen uit de decreten van 2 Maart 1921 en 19 December 1923, zijn toepasselijk op de ambtenaren en beambten welke de toelating verwierven een einde te maken aan hun ambt in de Kolonie om het voort te zetten bij de « Société Nationale de Transports fluviaux au Congo » of bij de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains. »

Art. 2.

Het aanvaarden door de Regeering van het door sommige beambten aangeboden ontslag uit hun ambt, ten einde de belanghebbenden toe te laten dit ambt bij de twee in artikel één vermelde instellingen voort te zetten, wordt aanzien als zijnde de toelating waarvan in artikel 21 uit het decreet van 2 Maart 1921 spraak is.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1924.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 26e April 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la « Ste Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kampeshe.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la convention du 1er août 1919, accordant une concession minière à M. GOLDSCHMIDT et le décret du 1er février 1920, approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921, accordant la personnalité juridique à la Société Minière du Luebo et approuvant la cession de droits miniers, faite à son profit par M. GOLDSCHMIDT ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923,

Mijnen. — Vergunning aan de « Ste Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer GOLDSCHMIDT, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt ten haren voordeele gedane afstand van mijnrechten goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière

ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées :

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

« La Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

Deux zones axées par les thalwegs des vallées de la rivière Kampeshe et de son affluent de droite la Tshindundu. La zone axée par le thalweg de la rivière Kampeshe commence à 2.000 m. en amont de l'intersection des thalwegs du Kasaï et de la Kampeshe et se prolonge jusqu'à la limite amont de la vallée de la Kampeshe ; la zone axée par le thalweg de la Tshindundu commence à l'intersection formée par une ligne parallèle au thalweg du Kasaï et menée à 2.000 m. de celui-ci, avec l'axe de la vallée de la rivière Tshindundu ; elle se prolonge jusqu'à la limite amont de la vallée de la Tshindundu.

Ces zones sont limitées par des lignes brisées joignant les bornes suivantes :

Zone de la Tshindundu :

Borne 1 — est située à l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg du Kasaï, à 2.000 m. de celui-ci, avec une ligne

du Luebo », evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen welke gelegen zijn in de gronden, begrepen tusschen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Twee strooken geast door de thalwegen van de dalen der rivier Kampeshe en van hare rechtertoevloeiing, de Tshindundu. De strook geast door den thalweg der Kampeshe-rivier begint op 2000 m. stroomopwaarts het snijdingspunt der thalwegen van de Kasaï en van de Kampeshe en strekt zich uit tot aan de stroomopwaartsche grens van het Kampeshedal, de strook geast door den thalweg der Tshindundu begint op het snijdingspunt gevormd door een met den thalweg van den Kasaï evenwijdige lijn, en op 2000 m. van dezen getrokken, met de as van het dal der Tshindundu-rivier ; zij strekt zich uit tot aan de stroomopwaartsche grens van het Tshindundudal.

De strooken zijn geast door gebroken lijnen welke de volgende grenssteenen verbinden :

Strook der Tshindundu :

Grenssteen 1 — is gelegen op het snijdingspunt van eene met den thalweg van den Kasaï evenwijdige lijn, op 2.000 m.

parallèle à l'axe du thalweg de la rivière Tshindundu, affluent de droite de la Kampeshe, cette dernière parallèle se trouvant sur la rive droite de la Tshindundu, à une distance de 50 m. de l'axe de celle-ci.

Borne 2 — est située à 660 m. en amont de la borne 1, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 3 — est située à 1000 m. en amont de la borne 2 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 4 — est située à 550 m. en amont de la borne 3 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 5 — est symétrique à la borne 4 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu.

Borne 6 — est située à 625 m. en aval de la borne 5, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 7 — est située à 775 m. en aval de la borne 6, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshidundu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 8 — est située à 365 m. en amont de la borne 7, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent K, distante de

van dezen, met eene lijn welke met de as van den thalweg der Tshindundu-rivier, rechter-toevloeiing der Kampeshe, evenwijdig is, deze laatste evenwijdige lijn getrokken zijnde op den rechteroever der Tshindundu, op eenen afstand van 50 m. der as van deze laatste.

Grenssteen 2 — is gelegen op 660 m. stroomopwaarts den grenssteen 1, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3 — is gelegen op 1000 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4 — is gelegen op 550 m. stroomopwaarts den grenssteen 3, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 5 — is symmetrisch met den grenssteen 4 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu.

Grenssteen 6 — is gelegen op 625 m. stroomafwaarts den grenssteen 5, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7 — is gelegen op 775 m. stroomafwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 8 — is gelegen op 365 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van het dal der ondertoe-

25 m. de cet axe.

Borne 9 — est symétrique de la borne 8, par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent K.

Borne 10 — est située à 400 m. en aval de la borne 9, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent K, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 11 — est située à 170 m. en aval de la borne 10, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshindundu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 12 — est située à l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg de la rivière Tshindundu, à 50 m. de cet axe, et sur la rive gauche, et d'une ligne parallèle à l'axe du thalweg du Kasaï, située à 2000 m. de cet axe.

Zone de la Kampeshe.

Borne 13 — est située à l'intersection de deux lignes : une première, parallèle à l'axe du thalweg du Kasaï, située à 2000 m. de cet axe, et une seconde, parallèle à l'axe du thalweg de la rivière Kampeshe, distante de 1000 m. de cet axe, sur la rive droite.

Borne 14 — est située à 665 m. en amont de la borne 13, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

vloeiing K evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9 — is symmetrisch met den grenssteen 8, in betrekking met de as van het dal der ondertoevloeiing K.

Grenssteen 10 — is gelgen op 400 m. stroomafwaarts den grenssteen 9, op eene met de as van het dal der onder-toevloeiing K. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 11 — is gelegen op 170 m. stroomafwaarts den grenssteen 10, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshindundu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12 — is gelegen op het snijdingspunt eener met den thalweg der Tshindundu-rivier evenwijdige lijn, welk op 50 m. van deze as en op den linkeroever gelegen is, en eener met de as van den thalweg van den Kasaï evenwijdige lijn, welke op 2000 m. afstand van deze as gelegen is.

Strook der Kampeshe.

Grenssteen 13 — is gelegen op het snijdingspunt van twee lijnen : eene eerste evenwijdig met de as van den thalweg van den Kasaï, welke op 2000 m. afstand van deze as gelegen is ; en eene tweede evenwijdig met de as van den thalweg der Kampeshe-rivier, welke op 1000 m. afstand en op den rechteroever gelegen is.

Grenssteen 14 — is gelegen op 665 m. stroomopwaarts den grenssteen 13, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 15 — est située à 210 m. en amont de la borne 14, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 15 — is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 14, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 16 — est située à 500 m. en amont de la borne 15, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshimpangula, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 16 — is gelegen op 500 m. stroomopwaarts den grenssteen 15, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshimpangula evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 17 — est située à 320 m. en amont de la borne 16, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshimpangula, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 17 — is gelegen op 320 m. stroomopwaarts den grenssteen 16, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshimpangula evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 18 — est symétrique de la borne 17, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshimpangula.

Grenssteen 18 — is symmetrisch met den grenssteen 17 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Tshimpangula.

Borne 19 — est située à 310 m. en aval de la borne 18, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshimpangula, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 19 — is gelegen op 310 m. stroomafwaarts den grenssteen 18, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshimpangula evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 20 — est située à 460 m. en aval de la borne 19, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 20 — is gelegen op 460 m. stroomafwaarts den grenssteen 19, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 21 — est située à 45 m. en amont de la borne 20, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 21 — is gelegen op 45 m. stroomopwaarts den grenssteen 20, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 22 — est située à 380 m. en amont de la borne 21, sur une parallèle à

Grenssteen 22 — is gelegen op 380 m. stroomopwaarts den grenssteen 21, op

l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 23 — est située à 230 m. en amont de la borne 22, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 24 — est située à 640 m. en amont de la borne 23, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 25 — est située à 375 m. en amont de la borne 24, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 26 — est située à 620 m. en amont de la borne 25, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiapa, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 27 — est symétrique de la borne 26, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiapa.

Borne 28 — est située à 625 m. en aval de la borne 27, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiapa, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 29 — est située à 185 m. en amont de la borne 28, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 30 — est située à 235 m. en

eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 22, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 24 — is gelegen op 640 m. stroomopwaarts den grenssteen 23, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25 — is gelegen op 375 m. stroomopwaarts den grenssteen 24, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 26 — is gelegen op 620 m. stroomopwaarts den grenssteen 25, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiapa evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 27 — is symmetrisch met den grenssteen 26 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Kadiapa.

Grenssteen 28 — is gelegen op 625 m. stroomafwaarts den grenssteen 27, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiapa evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 29 — is gelegen op 185 m. stroomopwaarts den grenssteen 28, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 30 — is gelegen op 235 m.

amont de la borne 29, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 31 — est située à 370 m. en amont de la borne 30, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilenge, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 32 — est symétrique de la borne 31, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilenge.

Borne 33 — est située à 270 m. en aval de la borne 32, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilenge, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 34 — est située à 100 m. en amont de la borne 33, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabishanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 35 — est située à 120 m. en amont de la borne 34, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabishanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 36 — est symétrique de la borne 35, par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabishanga.

Borne 37 — est située à 140 m. en aval de la borne 36, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabishanga, distante de 25 m. de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 29, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 31 — is gelegen op 370 m. stroomopwaarts den grenssteen 30, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilenge evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 32 — is symmetrisch met den grenssteen 31 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Kamilenge.

Grenssteen 33 — is gelegen op 270 m. stroomafwaarts den grenssteen 32, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilenge evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 34 — is gelegen op 100 m. stroomopwaarts den grenssteen 33, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabishanga evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 35 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 34, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabishanga evenwijdige lijn welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 36 — is symmetrisch met den grenssteen 35 in betrekking met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabishanga.

Grenssteen 37 — is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 36, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabishanga evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 38 — est située à 170 m. en aval de la borne 37, sur une parallèle à 'axe de la vallée du sous-affluent Kabishanga, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 38 — is gelegen op 170 m. stroomafwaarts den grenssteen 37, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabishange evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 39 — est située à 755 m. en amont de la borne 38, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Grenssteen 39 — is gelegen op 755 m. stroomopwaarts den grenssteen 38, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 40 — est située à 280 m. en amont de la borne 39, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabiau, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 40 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 39, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabiau evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 41 — est symétrique de la borne 40, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kabiau.

Grenssteen 41 — is symmetrisch met den grenssteen 40 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Kabiau.

Borne 42 — est située à 230 m. en aval de la borne 41, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabiau, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 42 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 41, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabiau evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 43 — est située à 355 m. en amont de la borne 42, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Grenssteen 43 — is gelegen op 355 m. stroomopwaarts den grenssteen 42, op eene met de as van het dal der Kampesche evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 44 — est située à 295 m. en amont de la borne 43, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 44 — is gelegen op 295 m. stroomopwaarts den grenssteen 43, op eene met de as van het dal der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 45 — est symétrique de la borne 44, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent E.

Grenssteen 45 — is symmetrisch met den grenssteen 44 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing E.

Borne 46 — est située à 315 m. en aval de la borne 45, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 47 — est située à 180 m. en amont de la borne 46, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 48 — est située à 280 m. en amont de la borne 47, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent F, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 48*bis* — est symétrique de la borne 48, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent F.

Borne 49 — est située à 250 m. en aval de la borne 48*bis*, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent F, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 50 — est située à 245 m. en amont de la borne 49, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 51 — est située à 735 m. en amont de la borne 50, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshibululu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 52 — est située à 600 m. en amont de la borne 51, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshibululu, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 46 — is gelegen op 315 m. stroomafwaarts den grenssteen 45, op eene met de as van het dal der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 47 — is gelegen op 180 m. stroomopwaarts den grenssteen 46, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 48 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 47, op eene met de as van het dal der toevloeiing F evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 48*bis* — is symmetrisch met den grenssteen 48 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing F.

Grenssteen 49 — is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 48*bis*, op eene met de as van het dal der toevloeiing F evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 50 — is gelegen op 245 m. stroomopwaarts den grenssteen 49, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 51 — is gelegen op 735 m. stroomopwaarts den grenssteen 50, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshibululu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 52 — is gelegen op 600 m. stroomopwaarts den grenssteen 51, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshibululu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 53 — est symétrique de la borne 52, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshibululu.

Borne 54 — est située à 630 m. en aval de la borne 53, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshibululu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 55 — est située à 635 m. en aval de la borne 54, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshibululu, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 56 — est située à 475 m. en amont de la borne 55, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 57 — est située à 435 m. en amont de la borne 56, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 58 — est située à 350 m. en amont de la borne 57, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 59 — est située à 420 m. en amont de la borne 58, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 60 — est symétrique de la borne 59, par rapport à l'axe de la vallée de la Kampeshe.

Borne 61 — est située à 330 m. en aval

Grenssteen 53 — is symmetrisch met den grenssteen 52 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Tshibululu.

Grenssteen 54 — is gelegen op 630 m. stroomafwaarts den grenssteen 53, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshibululu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 55 — is gelegen op 635 m. stroomafwaarts den grenssteen 54, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshibululu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 56 — is gelegen op 475 m. stroomopwaarts den grenssteen 55, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 57 — is gelegen op 435 m. stroomopwaarts den grenssteen 56, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 58 — is gelegen op 350 m. stroomopwaarts den grenssteen 57, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 59 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 58, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 60 — is symmetrisch met den grenssteen 59 in betrekking met de as van het dal der Kampeshe.

Grenssteen 61 — is gelegen op 330 m.

de la borne 60, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 62 — est située à 30 m. en aval de la borne 61, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m de cet axe.

Borne 63 — est située à 190 m. en amont de la borne 62, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent I, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 64 — est symétrique de la borne 63, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent I.

Borne 65 — est située à 190 m. en aval de la borne 64, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent I, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 66 — est située à 195 m. en aval de la borne 65, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 67 — est située à 220 m. en aval de la borne 66, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 68 — est située à 330 m. en amont de la borne 67, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent H, distante de 25 m. de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 60, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 62 — is gelegen op 30 m. stroomafwaarts den grenssteen 61, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 63 — is gelegen op 190 m. stroomopwaarts den grenssteen 62, op eene met de as van het dal der toevloeiing I evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 64 — is symmetrisch met den grenssteen 63 in betrekking met de as der toevloeiing I.

Grenssteen 65 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 64, op eene met de as van het dal der toevloeiing I evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 66 — is gelegen op 195 m. stroomafwaarts den grenssteen 65, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 67 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 66, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 68 — is gelegen op 330 m. stroomopwaarts den grenssteen 67, op eene met de as van het dal der toevloeiing H evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 69 — est symétrique de la borne 68, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent H.

Borne 70 — est située à 350 m. en aval de la borne 69, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent H, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 71 — est située à 240 m. en aval de la borne 70, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 72 — est située à 390 m. en amont de la borne 71, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent G, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 73 — est symétrique de la borne 72, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent G.

Borne 74 — est située à 420 m. en aval de la borne 73, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent G, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 75 — est située à 375 m. en aval de la borne 74, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 76 — est située à 410 m. en aval de la borne 75, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 77 — est située à 295 m. en aval

Grenssteen 69 — is symmetrisch met den grenssteen 68 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing H.

Grenssteen 70 — is gelegen op 350 m. stroomafwaarts den grenssteen 69, op eene met de as van het dal der toevloeiing H evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 71 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 70, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 72 — is gelegen op 390 m. stroomopwaarts den grenssteen 71, op eene met de as van het dal der toevloeiing G evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 73 — is symmetrisch met den grenssteen 72 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing G.

Grenssteen 74 — is gelegen op 420 m. stroomafwaarts den grenssteen 73, op eene met de as van het dal der toevloeiing G evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 75 — is gelegen op 375 m. stroomafwaarts den grenssteen 74, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 76 — is gelegen op 410 m. stroomafwaarts den grenssteen 75, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 77 — is gelegen op 295 m.

de la borne 76, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 78 — est située à 415 m. en aval de la borne 77, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 79 — est située à 460 m. en amont de la borne 78, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 80 — est située à 210 m. en amont de la borne 79, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 81 — est située à 505 m. en amont de la borne 80, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 82 — est symétrique de la borne 81, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa.

Borne 83 — est situé à 505 m. en aval de la borne 82, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 84 — est située à 290 m. en aval de la borne 83, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 75 m. de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 76, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 78 — is gelegen op 415 m. stroomafwaarts den grenssteen 77, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 79 — is gelegen op 460 m. stroomopwaarts den grenssteen 78, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 80 — is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 79, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 81 — is gelegen op 505 m. stroomopwaarts den grenssteen 80, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 82 — is symmetrisch met den grenssteen 81 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa.

Grenssteen 83 — is gelegen op 505 m. stroomafwaarts den grenssteen 82, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 84 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 83, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 85 — est située à 320 m. en aval de la borne 84, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 75 m. de cet axe.

Grenssteen 85 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 84, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshasansa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 86 — est située à 155 m. en amont de la borne 85, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 86 — is gelegen op 155 m. stroomopwaarts den grenssteen 85, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 87 — est symétrique de la borne 86, par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent D.

Grenssteen 87 — is symmetrisch met grenssteen 86 in betrekking met de as van het dal der ondertoevloeiing D.

Borne 88 — est située à 155 m. en aval de la borne 87, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 88 — is gelegen op 155 m. stroomafwaarts den grenssteen 87, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing D evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 89 — est située à 240 m. en aval de la borne 88, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshasansa, distante de 75 m. de cet axe.

Grenssteen 89 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 88, op eene met de as van het dal der Tshasansa toevloeiing evenwijdige lijn, op 75 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 90 — est située à 180 m. en aval de la borne 89, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Grenssteen 90 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 89, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 75 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 91 — est située à 500 m. en amont de la borne 90, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 91 — is gelegen op 500 m. stroomopwaarts den grenssteen 90, op eene met de as van het dal der toevloeiing C, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 92 — est symétrique de la borne 91, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent C.

Grenssteen 92 — is symmetrisch met den grenssteen 91 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing C.

Borne 93 — est située à 480 m. en aval de la borne 92, sur une parallèle à l'axe

Grenssteen 93 — is gelegen op 480 m. stroomopwaarts den grenssteen 92, op

de la vallée de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 94 — est située à 470 m. en aval de la borne 93, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 95 — est située à 240 m. en aval de la borne 94, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 96 — est située à 350 m. en amont de la borne 95, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent A, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 97 — est symétrique de la borne 96, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent A.

Borne 98 — est située à 100 m. en aval de la borne 97, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent A, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 99 — est située à 90 m. en amont de la borne 98, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 100 — est symétrique de la borne 99, par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent B.

Borne 101 — est située à 130 m. en aval de la borne 100, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent B,

eene met de as van het dal der toevloeiing C. op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 94 — is gelegen op 470 m. stroomafwaarts den grenssteen 93,op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 75 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 95 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 94, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 96 — is gelegen op 350 m. stroomopwaarts den grenssteen 95, op eene met de as van het dal der toevloeiing A evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 97 — is symmetrisch met den grenssteen 96 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing A.

Grenssteen 98 — is gelegen op 100 m. stroomafwaarts den grenssteen 97,op eene met de as van het dal der toevloeiing A evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 99 — is gelegen op 90 m. stroomopwaarts den grenssteen 98, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing B evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen..

Grenssteen 100 — is symmetrisch met den grenssteen 99,in betrekking met de as van het dal der ondertoevloeiing B.

Grenssteen 101 — is gelegen op 130 m. stroomafwaarts den grenssteen 100, op eene met de as van het dal der onder-

distante de 25 m. de cet axe.

Borne 102 — est située à 210 m. en aval de la borne 101, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent A, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 103 — est située à 240 m. en aval de la borne 102, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 104 — est située à 285 m. en amont de la borne 103, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Lupembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 105 — est située à 470 m. en amont de la borne 104, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Lupembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 106— est symétrique de la borne 105, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Lupembe.

Borne 107 — est située à 430 m. en aval de la borne 106, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Lupembe, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 108 — est située à 340 m. en aval de la borne 107, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 109 — est située à 320 m. en aval de la borne 108, sur une parallèle à l'axe

toevloeiing B evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 102 — is gelegen op 210 m. stroomafwaarts den grenssteen 101, op eene met de as van het dal der toevloeiing A evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 103 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 102, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 104 — is gelegen op 285 m. stroomopwaarts den grenssteen 103, op eene met de as van het dal der toevloeiing Lupembe evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 105 — is gelegen op 470 m. stroomopwaarts den grenssteen 104, op eene met de as van het dal der toevloeiing Lupembe evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 106 — is symmetrisch met den grenssteen 105 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Lupembe.

Grenssteen 107 — is gelegen op 430 m. stroomafwaarts den grenssteen 106, op eene met de as van het dal der toevloeiing Lupembe evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 108 — is gelegen op 340 m. stroomafwaarts den grenssteen 107, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 109 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 108, op

de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 110 — est située à 170 m. en amont de la borne 109, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 111 — est située à 180 m. en amont de la borne 110, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 112 — est située à 250 m. en amont de la borne 111, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 113 — est symétrique de la borne 112, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio.

Borne 114 — est située à 230 m. en aval de la borne 113, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 115 — est située à 160 m. en aval de la borne 114, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 116 — est située à 165 m. en aval de la borne 115, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kapoio, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 117 — est située à 350 m. en aval

eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 110 — is gelegen op 170 m. stroomopwaarts den grenssteen 109, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kapoio evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 111 — is gelegen op 180 m. stroomopwaarts den grenssteen 110, op eene met de as van het dal der Kapoio evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 112 — is gelegen op 250 m. stroomopwaarts den grenssteen 111, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kapoio evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 113 — is symmetrisch met den grenssteen 112 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Kapoio.

Grenssteen 114 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 113, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kapoio evenwijdige lijn,op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 115 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 114, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kapoio evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 116 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 115, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kapoio evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 117 — is gelegen op 350 m.

de la borne 116, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 116, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 118 — est située à 210 m. en aval de la borne 117, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 118 — is gelegen op 210 m. stroomafwaarts den grenssteen 117, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 119 — est située à 420 m. en aval de la borne 118, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 119 — is gelegen op 420 m. stroomafwaarts den grenssteen 118, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 120 — est située à 160 m. en aval de la borne 119, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Grenssteen 120 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 119, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 121 — est située à 160 m. en amont de la borne 120, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 121 — is gelegen op 160 m. stroomopwaarts den grenssteen 120, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 122 — est située à 240 m. en amont de la borne 121, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 122 — is gelegen op 240 m. stroomopwaarts den grenssteen 121, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 123 — est située à 310 m. en amont de la borne 122, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 123 — is gelegen op 310 m. stroomopwaarts den grenssteen 122, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 124 — est située à 280 m. en amont de la borne 123, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiom-

Grenssteen 124 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 123 op eene met de as van het dal der toevloeiing

bela distante de 25 m. de cet axe.

Borne 125 — est symétrique de la borne 124, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela.

Borne 126 — est située à 310 m. en aval de la borne 125, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 127 — est située à 290 m. en aval de la borne 126, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 128 — est située à 220 m. en aval de la borne 127, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 129 — est située à 165 m. en aval de la borne 128, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kadiombela, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 130 — est située à 420 m. en amont de la borne 129 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabuena, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 131 — est située à 230 m. en amont de la borne 130, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabuena, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 132 — est symétrique de la

Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 125 — is symmetrisch met den grenssteen 124 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela.

Grenssteen 126 — is gelegen op 310 m. stroomafwaarts den grenssteen 125, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 127 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 126, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 128 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 127, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 129 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 128, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kadiombela evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 130 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 129, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabuena evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 131 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 130, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabuena evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 132 — is symmetrisch met

borne 131, par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabuena.

Borne 133 — est située à 230 m. en aval de la borne 132, sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabuena, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 134 — est située à 500 m. en aval de la borne 133, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 135 — est située à 200 m. en aval de la borne 134, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 136 — est située à 100 m. en aval de la borne 135, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 137 — est située à 540 m. en amont de la borne 136, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Muele, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 138 — est symétrique de la borne 137 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Muele.

Borne 139 — est située à 560 m. en aval de la borne 138, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 140 — est située à 120 m. en aval

den grenssteen 131, in betrekking met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabuena.

Grenssteen 133 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 132, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabuena evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 134 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 133, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 135 — is gelegen op 200 m. stroomafwaarts den grenssteen 134, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 136 — is gelegen op 100 m. stroomafwaarts den grenssteen 135, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 137 — is gelegen op 540 m. stroomopwaarts den grenssteen 136, op eene met de as van het dal der toevloeiing Muele evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 138 — is symmetrisch met den grenssteen 137 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Muele.

Grenssteen 139 — is gelegen op 560 m. stroomafwaarts den grenssteen 138, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 140 — is gelegen op 120 m.

de la borne 139, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, distante de 100 m. de cet axe.

Borne 141 — est située à 360 m. en amont de la borne 140, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 142 — est située à 210 m. en amont de la borne 141, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 143 — est située à 305 m. en amont de la borne 142, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 144 — est symétrique de la borne 143, par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga.

Borne 145 — est située à 300 m. en aval de la borne 144, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 146 — est située à 235 m. en aval de la borne 145, sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilanga, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 147 — est située à 355 m. en aval de la borne 146, sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe distante de 100 m. de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 139, op eene met de as van het dal der Kampeshe, evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 141 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 140, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 142 — is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 141, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 143 — is gelegen op 305 m. stroomopwaarts den grenssteen 142, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 144 — is symmetrisch met den grenssteen 143 in betrekking met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga.

Grenssteen 145 — is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 144, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 146 — is gelegen op 235 m. stroomafwaarts den grenssteen 145, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilanga evenwijdige lijn, op 25 m. afstand van deze as gelegen.

Grenssteen 147 — is gelegen op 355 m. stroomafwaarts den grenssteen 146, op eene met de as van het dal der Kampeshe evenwijdige lijn, op 100 m. afstand van deze as gelegen.

Borne 148 — est située à l'intersection des deux lignes suivantes; une première parallèle à l'axe de la vallée de la Kampeshe, à 100 m. de cet axe, sur la rive gauche, et une seconde, parallèle à l'axe du thalweg du Kasaï, située à 2.000 m. de cet axe.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 207 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables, ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et

Grenssteen 148 — is gelegen op het snijdingspunt der twee volgende lijnen : eene eerste, evenwijdig met de as van het dal der Kampeshe, op 100 m. afstand van deze as, op den linkeroever, en eene tweede, evenwijdig met de as van den thalweg van den Kasaï, op 2000 meter afstand van deze as gelegen.

De oppervlakte der hierbovenvermelde gronden zal 207 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en

périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1924.

gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II) eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 3e Mei 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la « Sté Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 1er août 1919, accordant une concession minière à M. Goldschmidt et le décret du 1er février 1920, approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921, accordant la personnalité juridique à la « Société Minière du Luebo » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. Goldschmidt ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

Une zone axéepar une ligne médiane de

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer Goldschmidt, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het Koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt te haren voordeele gedane afstand van mijnrechten, goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo », evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen, welke gelegen zijn in de gronden begrepen tusschen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Eene strook geast door eene mediaan-

la vallée de la rivière Lupupa; cette zone commence à un point situé à 1.000 m. en amont de l'intersection des thalwegs de la Lutshima et de la Lupupa et se prolonge jusqu'à la limite amont de la vallée de la Lupupa.

La zone est limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1 — est située à l'intersection des deux lignes suivantes : une première, parallèle au thalweg de la Lutshima, distante de 1.000 m. de ce thalweg ; une seconde, parallèle à l'axe de l'affluent B sur la rive droite de la Lupupa. Cette dernière parallèle se trouve sur la rive droite de l'affluent B à une distance de 50 m. de l'axe de celui-ci.

Borne 2 — est située à 270 m. en amont de la borne 1, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 3 — est située à 265 m. en amont de la borne 2, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 4 — est symétrique de la borne 3, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent B.

Borne 5 — est située à 225 m. en aval de la borne 4, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent B, distante de 50 m. de cet axe.

lijn van het dal der Lupupa-rivier ; deze strook begint op een punt dat 1.000 m. stroomopwaarts het snijdingspunt der thalwegen van de Lutshima en de Lupupa gelegen is, en gaat door tot aan de stroomopwaartsche grens van het dal der Lupupa.

De strook is begrensd door eene gebroken lijn welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1 — is gelegen op het snijdingspunt der twee volgende lijnen : eene eerste, evenwijdig met den thalweg der Lutshima, op 1000 m. afstand van dezen thalweg ; eene tweede, evenwijdig met de as der bijrivier B, op den rechteroever der Lupupa. De laatste evenwijdige lijn is gelegen op den rechteroever der bijrivier B, op eenen afstand van 50 m. der as van deze laatste.

Grenssteen 2 — is gelegen op 270 m. stroomopwaarts den grenssteen 1, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing B evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3 — is gelegen op 265 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing B evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4 — is symmetrisch met den grenssteen 3 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing B.

Grenssteen 5 — is gelegen op 225 m. stroomafwaarts den grenssteen 4, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing B evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 6 — est située à 380 m. en aval de la borne 5, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 7 — est située à 420 m. en amont de la borne 6, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 8 — est située à 1120 m. en amont de la borne 7, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 9 — est située à 240 m. en amont de la borne 8, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 10 — est symétrique de la borne 9, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent D.

Borne 11 — est située à 190 m. en aval de la borne 10, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 12 — est située à 100 m. en amont de la borne 11, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 13 — est située à 220 m. en amont de la borne 12, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 6 — is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 5, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 8 — is gelegen op 1120 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9 — is gelegen op 240 m. stroomopwaarts den grenssteen 8, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 10 — is symmetrisch met den grenssteen 9, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing D.

Grenssteen 11 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 10, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing D evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12 — is gelegen op 100 m. stroomopwaarts den grenssteen 11, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 13 — is gelegen op 220 m. stroomopwaarts den grenssteen 12, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 14 — est située à 100 m. en amont de la borne 13, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 15 — est située à 120 m. en amont de la borne 14, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E distante de 25 m. de cet axe.

Borne 16 — est située à 230 m. en amont de la borne 15, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 17 — est symétrique de la borne 16, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent E.

Borne 18 — est située à 220 m. en aval de la borne 17, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 19 — est située à 70 m. en aval de la borne 18, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent E. distante de 25 m. de cet axe.

Borne 20 — est située à 130 m. en amont de la borne 19, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 21 — est située à 560 m. en amont de la borne 20, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 14 — is gelegen op 100 m. stroomopwaarts den grenssteen 13, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 15 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 14, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 16 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 15, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 17 — is symmetrisch met den grenssteen 16 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing E.

Grenssteen 18 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 17, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 19 — is gelegen op 70 m. stroomafwaarts den grenssteen 18, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing E evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 20 — is gelegen op 130 m. stroomopwaarts den grenssteen 19, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 21 — is gelegen op 560 m. stroomopwaarts den grenssteen 20, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 22 — est située à 280 m. en amont de la borne 21, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent F, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 23 — est symétrique de la borne 22, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent F.

Borne 24 — est située à 210 m. en aval de la borne 23, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 25 — est située à 750 m. en amont de la borne 24, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 26 — est située à 410 m. en amont de la borne 25, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent G, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 27 — est symétrique de la borne 26, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent G.

Borne 28 — est située à 360 m. en aval de la borne 27, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent G, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 29 — est située à 640 m. en amont de la borne 28, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 30 — est symétrique de la borne

Grenssteen 22 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 21, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing F evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23 — is symmetrisch met den grenssteen 22 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing F.

Grenssteen 24 — is gelegen op 210 m. stroomafwaarts den grenssteen 23, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25 — is gelegen op 750 m. stroomopwaarts den grenssteen 24, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 26 — is gelegen op 410 m. stroomopwaarts den grenssteen 25, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing G evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 27 — is symmetrisch met den grenssteen 26 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing G.

Grenssteen 28 — is gelegen op 360 m. stroomafwaarts den grenssteen 27, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing G evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 29 — is gelegen op 640 m. stroomopwaarts den grenssteen 28, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 30 — is symmetrisch met

29 par rapport à l'axe du thalweg de la Lupupa.

Borne 31 — est située à 175 m. en aval de la borne 30, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 32 — est située à 140 m. en amont de la borne 31, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent H. distante de 25 m. de cet axe.

Borne 33 — est symétrique de la borne 32, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent H.

Borne 34 — est située à 190 m. en aval de la borne 33, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent H, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 35 — est située à 300 m. en aval de la borne 34, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 36 — est située à 1000 m. en aval de la borne 35, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 37 — est située à 220 m. en aval de la borne 36, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa distante de 50 m. de cet axe.

Borne 38 — est située à 230 m. en amont de la borne 37, sur une parallèle à

den grenssteen 29 in verhouding met de as van den thalweg der Lupupa.

Grenssteen 31 — is gelegen op 175 m. stroomafwaarts den grenssteen 30, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 32 — is gelegen op 140 m. stroomopwaarts den grenssteen 31, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing H evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 33 — is symmetrisch met den grenssteen 32, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing H.

Grenssteen 34 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 33, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing H evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 35 — is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 34, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 36 — is gelegen op 1000 m. stroomafwaarts den grenssteen 35, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 37 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 36, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 38 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 37, op

l'axe du thalweg du sous-affluent I, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 39 — est symétrique de la borne 38, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent I.

Borne 40 — est située à 140 m. en aval de la borne 39, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 41 — est située à 180 m. en amont de la borne 40, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 42 — est située à 590 m. en amont de la borne 41, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 43 — est située à 190 m. en amont de la borne 42, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 44 — est située à 185 m. en amont de la borne 43 sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent K, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 45 — est symétrique de la borne 44, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent K.

Borne 46 — est située à 130 m. en aval de la borne 45, sur une parallèle à l'axe

eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing I evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 39 — is symmetrisch met den grenssteen 38 in verhouding met de as van den thalweg der ondetoevloeiing I.

Grenssteen 40 — is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 39, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 41 — is gelegen op 180 m. stroomopwaarts den grenssteen 40, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 42 — is gelegen op 590 m. stroomopwaarts den grenssteen 41, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 43 — is gelegen op 190 m. stroomopwaarts den grenssteen 42, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 44 — is gelegen op 185 m. stroomopwaarts den grenssteen 43, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing K evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 45 — is symmetrisch met den grenssteen 44 in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing K.

Grenssteen 46 — is gelegen op 130 m. stroomafwaarts den grenssteen 45 op

du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 47 — est située à 200 m. en amont de la borne 46, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 48 — est située à 210 m. en amont de la borne 47, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent L, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 49 — est symétrique de la borne 48, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent L.

Borne 50 — est située à 165 m. en aval de la borne 49, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola distante, de 50 m. de cet axe.

Borne 51 — est située à 290 m. en amont de la borne 50, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 52 — est située à 110 m. en amont de la borne 51, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 53 — est située à 330 m. en amont de la borne 52, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 54 — est située à 290 m. en

eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 47 — is gelegen op 200 m. stroomopwaarts den grenssteen 46 op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 48 — is gelegen op 210 m. stroomopwaarts den grenssteen 47, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing L. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 49 — is symmetrisch met den grenssteen 48, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing L.

Grenssteen 50 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 49, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 51 — is gelegen op 290 m. stroomopwaarts den grenssteen 50, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 52 — is gelegen op 110 m. stroomopwaarts den grenssteen 51, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 53 — is gelegen op 330 m. stroomopwaarts den grenssteen 52, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 54 — is gelegen op 290 m.

amont de la borne 53 sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola distante de 25 m. de cet axe.

Borne 55 — est symétrique de la borne 54, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola.

Borne 56 — est située à 290 m. en aval de la borne 55,sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 57 — est située à 350 m. en aval de la borne 56, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 58 — est située à 90 m. en aval de la borne 57, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 59 — est située à 610 m. en aval de la borne 58, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 60 — est située à 155 m. en aval de la borne 59, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 61 — est située à 260 m. en aval de la borne 60, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 53, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 55 — is symmetrisch met den grenssteen 54, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola.

Grenssteen 56 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 55, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 57 — is gelegen op 350 m. stroomafwaarts den grenssteen 56, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 58 — is gelegen op 90 m. stroomafwaarts den grenssteen 57, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 59 — is gelegen op 610 m. stroomafwaarts den grenssteen 58, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 60 — is gelegen op 155 m. stroomafwaarts den grenssteen 59, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 61 — is gelegen op 260 m. stroomafwaarts den grenssteen 60 op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 62 — est située à 130 m. en amont de la borne 61, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent J, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 62 — is gelegen op 130 m. stroomopwaarts den grenssteen 61, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 63 — est symétrique de la borne 62, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent J.

Grenssteen 63 — is symmetrisch met den grenssteen 62 in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing J.

Borne 64 — est située à 180 m. en aval de la borne 63 sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent J, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 64 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 63, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing J evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 65 — est située à 260 m. en aval de la borne 64, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 65 — is gelegen op 260 m. stroomafwaarts den grenssteen 64, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 66 — est située à 365 m. en aval de la borne 65,sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Tshola, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 66 — is gelegen op 365 m. stroomafwaarts den grenssteen 65, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Tshola evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 67 — est située à 160 m. en aval de la borne 66,sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 67 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 66, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 68 — est située à 250 m. en aval de la borne 67,sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 68 — is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 67, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 69 — est située à 230 m. en aval de la borne 68,sur une parallèle à l'axe du haltweg de la Lupupa, distante de 50 m.

Grenssteen 69 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 68, op eene met de as van den thalweg der Lu-

de cet axe.

Borne 70 — est située à 630 m. en aval de la borne 69, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 71 — est située à 190 m. en amont de la borne 70, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C. distante de 50 m. de cet axe.

Borne 72 — est située à 220 m. en amont de la borne 71, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 73 — est située à 380 m. en amont de la borne 72, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 74 — est symétrique de la borne 73 par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent C.

Borne 75 — est située à 380 m. en aval de la borne 74, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 76 — est située à 250 m. en aval de la borne 75, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent C. distante de 50 m. de cet axe.

Borne 77 — est située à 220 m. en aval de la borne 76, sur une parallèle à l'axe

pupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 70 — is gelegen op 630 m. stroomafwaarts den grenssteen 69, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 71 — is gelegen op 190 m. stroomopwaarts den grenssteen 70, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 72 — is gelegen op 220 m. stroomopwaarts den grenssteen 71, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 73 — is gelegen op 380 m. stroomopwaarts den grenssteen 72, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 74 — is symmetrisch met den grenssteen 73 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing C.

Grenssteen 75 — is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 74, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 76 — is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 75, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 77 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 76, op

du thalweg de l'affluent C. distante de 50 m. de cet axe.

Borne 78 — est située à 470 m. en aval de la borne 77, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 79 — est située à 550 m. en amont de la borne 78, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 80 — est située à 435 m. en amont de la borne 79, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent M., distante de 25 m. de cet axe.

Borne 81 — est symétrique de la borne 80, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent M.

Borne 82 — est située à 390 m. en aval de la borne 81, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent M, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 83 — est située à 150 m. en amont de la borne 82, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 84 — est située à 670 m. en amont de la borne 83, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 50 m. de cet axe.

eene met de as van den thalweg der toevloeiing C evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 78 — is gelegen op 470 m. stroomafwaarts den grenssteen 77, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 79 — is gelegen op 550 m. stroomopwaarts den grenssteen 78, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 80 — is gelegen op 435 m. stroomopwaarts den grenssteen 79, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing M evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 81 — is symmetrisch met den grenssteen 80, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing M.

Grenssteen 82 — is gelegen op 390 m. stroomafwaarts den grenssteen 81, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing M evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 83 — is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 82, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 84 — is gelegen op 670 m. stroomopwaarts den grenssteen 83, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn,

welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 85 — est située à 970 m. en amont de la borne 84, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 85 — is gelegen op 970 m. stroomopwaarts den grenssteen 84, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 86 — est symétrique de la borne 85, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga.

Grenssteen 86 — is symmetrisch met den grenssteen 85 in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga.

Borne 87 — est située à 910 m. en aval de la borne 86, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent N, distante de 50 m. de cet axe.

Grenssteen 87 — is gelegen op 910 m. stroomafwaarts den grenssteen 86, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 88 — est située à 120 m. en amont de la borne 87, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent N, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 88 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 87, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 89 — est située à 120 m. en amont de la borne 88, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent N, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 89 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 88, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 90 — est située à 360 m. en amont de la borne 89, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent N, distante de 25 m. de cet axe.

Grenssteen 90 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 89, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 91 — est symétrique de la borne

Grenssteen 91 — is symmetrisch met

90 par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent N.

Borne 92 — est située à 370 m. en aval de la borne 91, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent N, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 93 — est située à 140 m. en aval de la borne 92. sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous affluent N, distante de 25 m. de cet axe.

Borne 94 — est située à 160 m. en aval de la borne 93, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 95 — est située à 650 m. en aval de la borne 94, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamilenga, distante de 50 m. de cet axe.

Borne 96 — est située à 775 m. en aval de la borne 95, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Lupupa, distante de 75 m. de cet axe.

Borne 97 — est située au point d'intersection des deux lignes suivantes : une première, parallèle à l'axe de la vallée de la Lutshima à 1000 m. de cet axe ; une seconde, parallèle au thalweg de la Lupupa et distante de 75 m. de cet axe.

den grenssteen 90 in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N.

Grenssteen 92 — is gelegen op 370 m. stroomafwaarts den grenssteen 91, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 93 — is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 92, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing N evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 94 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 93, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 95 — is gelegen op 650 m. stroomafwaarts den grenssteen 94, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamilenga evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 96 — is gelegen op 775 m. stroomafwaarts den grenssteen 95, op eene met de as van den thalweg der Lupupa evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 97 — is gelegen op het snijdingspunt der twee volgende lijnen : eene eerste, evenwijdig met de as van het dal der Lutshima, op 1.000 m. van deze as ; eene tweede evenwijdig met den thalweg der Lupupa en op 75 m. afstand van deze as gelegen.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 119 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes, et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière, d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de 10 m. à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 3.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913

De oppervlakte der hierbovengemelde gronden zal 119 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht gedurende negentig jaar de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de beddingen der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunningshouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet

(Code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1924.

van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II), eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 14n Mei 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

Télégraphe. — Service des télégrammes-lettres.

LE MINISTRE DES COLONIES,

Revu l'arrêté du 12 novembre 1923 (B. O. p. 1009).

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Dans les relations entre la Belgique et le Congo Belge, par la voie du câble de Banana, la transmission électrique des télégrammes lettres (T. L. T.) est limitée, dans la Colonie, aux bureaux des lignes télégraphiques de Banana à Coquilhatville et de Boma à Banga-Chela.

Telegraaf. — Dienst der Brief-Telegrammen.

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Herzien het besluit van 12 November 1923 (A. B. blz. 1009).

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Voor de betrekkingen tusschen België en Belgisch-Congo, bij middel van het kabel van Banana, is het electrisch overseinen der brief-telegrammen (T. L. T.), in de Kolonie tot de kantoren der telegraaflijnen van Banana tot Coquilhatville en van Boma tot Banga-Chela beperkt.

En amont de Coquilhatville, les télégrammes-lettres sont acheminés par la poste dans les deux sens.

ART. 2.

L'article 3 de l'arrêté du 12 novembre 1923 est remplacé par les dispositions ci-après :

Les télégrammes-lettres peuvent faire l'objet d'avis de service taxés et de réponse payée.

Les taxes à percevoir à raison de ces services spéciaux sont les mêmes que pour les télégrammes ordinaires (tarif plein).

L'indication relative à la réponse payée (R. P. — R. P. X. — R. P. D. X.) est taxée au tarif réduit.

ART. 3.

Le Gouverneur Général est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 avril 1924.

Stroomopwaarts Coquilhatville worden de brief-telegrammen, in beide richtingen, met de post doorgezonden.

ART. 2.

Artikel 3 uit het besluit van 12 November 1923, wordt vervangen door de schikkingen hierna :

De brief-telegrammen kunnen het voorwerp uitmaken van getakseerde dienstberichten en van het betaald antwoord.

De uit hoofde dezer bijzondere diensten te heffen taksen zijn dezelfde als voor de gewone telegrammen (volle tarief).

De aanduiding betrekkelijk het betaald antwoord (R. P. — R. P. X. — R. P. D. X.) wordt naar het verminderd tarief getakseerd.

ART. 3.

De Algemeen Gouverneur is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Brussel, den 30n April 1924.

HENRI CARTON.

Postes. — Arrêté d'émission de timbres-poste.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret postal du 20 janvier 1921 et spécialement l'article 2 (B. O. p. 207) ;

Posterijen. — Besluit tot uitgifte van postzegels.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het postdecreet van 20 Januari 1921, en inzonderheid artikel 2 (A. B. blz. 207) ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Il est émis :

1° Un timbre-poste de 20 centimes, rectangulaire, largeur 26 1/2 m/m, hauteur 25 m/m, vert-olive ;

2° Un timbre-poste de 30 centimes, rectangulaire, largeur 29 m/m, hauteur 25 m/m, rouge ;

3° Un timbre-poste de 3 francs, rectangulaire, largeur 29 m/m, hauteur 25 m/m, sépia ;

4° Un timbre-poste de 5 francs, rectangulaire, largeur 29 m/m, hauteur 25 m/m, gris-bleu ;

5° Un timbre-poste de 10 francs, rectangulaire, largeur 29 m/m, hauteur 25 m/m, noir.

ART. 2.

Un exemplaire de chacun de ces timbres est annexé au présent arrêté.

ART. 3.

Ces timbres seront admis pour l'affranchissement des correspondances à partir du 1er juillet 1924, concurremment avec les valeurs postales actuellement en cours.

Bruxelles, le 15 mai 1924.

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt uitgegeven :

1° Een postzegel van 20 centiem, rechthoekig, breedte, 26 m/m 1/2, hoogte 25 m/m, groen-olijf ;

2° Een postzegel van 30 centiem, rechthoekig, breedte 29 m/m, hoogte 25 m/m, rood ;

3° Een postzegel van 3 frank, rechthoekig, breedte 29 m/m, hoogte 25 m/m, sepia ;

4° Een postzegel van 5 frank, rechthoekig, breedte 29 m/m, hoogte 25 m/m, grijs-blauw ;

5° Een postzegel van 10 frank, rechthoekig, breedte 29 m/m, hoogte 25 m/m, zwart.

ART. 2.

Een exemplaar van ieder dezer zegels is bij het tegenwoordig besluit gevoegd.

ART. 3.

Te rekenen van 1 Juli 1924, zullen deze zegels aangenomen worden voor de frankeering der briefwisselingen gezamenlijk met de op heden in omloop zijnde postwaarden.

Brussel, den 15n Mei 1924.

HENRI CARTON.

Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — Suspension.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu le décret du 20 janvier 1921, relatif à l'organisation postale au Congo (B. O. p. 207) ;

Vu l'article 18 de l'arrangement international pour l'échange des colis postaux signé à Madrid le 30 novembre 1920 (B. O. 1922, bl. 181) ;

Revu l'arrêté ministériel du 30 septembre 1921 (B. O. p. 852) ;

Considérant l'encombrement extraordinaire du chemin de fer de Matadi à Léopoldville.

Arrête :

ARTICLE UNIQUE.

Le transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville est suspendu jusqu'au 30 septembre 1924.

Bruxelles, le 20 mai 1924.

HENRI CARTON.

Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Schorsing.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien het decreet van 20 Januari 1921, betrekkelijk de postinrichting in Congo (A. B. blz. 207) ;

Gezien artikel 18 uit de internationale schikking betreffende de uitwisseling de postcolli op 30 November 1920 te Madrid geteekend (A. B. 1922, blz. 181) ;

Herzien het ministerieël besluit van 30 September 1921 (A. B. blz. 852) ;

Inziende de buitengewone belemmering van den spoorweg van Matadi naar Leopoldville.

Besluit :

EENIG ARTIKEL.

Het vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville is tot 30 September 1924 opgeschorst.

Brussel, den 20n Mei 1924.

HENRI CARTON.

17e ANNÉE, N° 7. 15. Juillet. 1924 17e JAARGANG, Nr 7. 15 Juli.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
24 mai 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales . .	563
4 juin 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	636
4 juin 1924. — A. R. — Société à responsabilité limitée « Compagnie Générale des Travaux au Congo ». — Statuts. — Autorisation	644
18 juin 1924. — D. — Terres. — Approbation de cessions et de concessions	564
18 juin 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	636
18 juin 1924. — A. R. — Magistrats. — Voyages des femmes et enfants	640
18 juin 1924. — A. R. — Agents de l'ordre judiciaire. — Voyages des femmes et enfants	642
18 juin 1924. — A. R. — Société à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Autorisation	645
20 juin 1924. — A. R. — Conseil Colonial . .	636

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
24 Mei 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet, houdende goedkeuring van door de plaatselijke overheden verleende afstanden en vergunningen van gronden.	563
4 Juni 1924. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. Wijziging	636
4 Juni 1924. — K. B. — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Générale des Travaux au Congo ». — Standregelen. — Machtiging	644
18 Juni 1924. — D. — Gronden. — Goedkeuring van afstanden en van vergunningen	564
18 Juni 1924. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijziging	636
18 Juni 1924. — K. B. — Magistraten. — Reizen der vrouwen en kinderen	640
18 Juni 1924. — K. B. — Beambten van den rechterlijken stand. — Reizen der vrouwen en kinderen	642
18 Juni 1924. — K. B. — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Standregelen. — Machtiging	645
20 Juni 1924. — K. B. — Koloniale Raad . .	636

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
20 juin 1924. — A. R. — Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924	643	20 Juni 1924. — K. B. — Begrooting van Belgisch-Congo. — Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924 . .	643
28 juin 1924. — Rapport du Conseil Colonial relatif au projet de décret sur le statut des magistrats	567	28 Juni 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over het ontwerp van decreet betreffende den standregel der magistraten	567
28 juin 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux pensions des magistrats	617	28 Juni 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet betreffende de pensioenen der magistraten	617
7 juillet 1924. — D. — Personnel judiciaire. — Magistrats de carrière. — Statut . .	570	7 Juli 1924. — D. — Rechterlijk personeel. — Eigenlijk magistraten. — Standregelen	570
7 juillet 1924. — A. R. — Magistrats à titre provisoire. — Examen. — Règlement.	600	7 Juli 1924. — K. B. — Magistraten te voorloopigen titel. — Examen. — Reglement	600
7 juillet 1924. — A. R. — Magistrats à titre définitif. — Examen. — Règlement .	601	7 Juli 1924. — K. B. — Voorgoed benoemde magistraten. — Examen. — Reglement	601
7 juillet 1924. — A. R. — Magistrats. — Voyages des femmes et enfants . . .	605	7 Juli 1924. — K. B. — Magistr ten. Reizen der vrouwen en kinderen	605
7 juillet 1924. — A. R. — Magistrats. — Indemnité familiale	608	7 Juli 1924. — K. B. — Magistraten. Vergoeding voor familietoestand	608
7 juillet 1924. — A. R. — Présidents des Cours d'appel et Procureurs généraux. — Frais de représentation . . .	609	7 Juli 1924. — K. B. — Voorzitters van Beroepshoven en Procureurs-generaal. — Kosten voor vertegenwoordiging. . .	609
7 juillet 1924. — A. R. — Magistrats. — Visites médicales durant le congé . . .	610	7 Juli 1924. — K. B. — Magistraten. — Geneeskundige onderzoeken gedurende het verlof	610
7 juillet 1924. — A. M. — Magistrats. — Commissions médicales	613	7 Juli 1924. — M. B. — Magistraten. — Geneeskundige Commissies	613
7 juillet 1924. — A. M. — Magistrats. — Prestation de serment. — Délégations	614	7 Juli 1924. — M. B. — Magistraten. — Eedaflegging. — Machtigingen	614
7 juillet 1924. — A. M. — Magistrats. — Traitements et indemnités. — Liquidation .	614	7 Juli 1924. — M. B. — Magistraten. — Wedden en vergoedingen. — Afrekening	614
7 juillet 1924. — D. — Magistrats de carrière. — Pension de retr ite pour ancienneté et pensions d'invalidité . . .	619	7 Juli 1924. — D. — Eigenlijke magistraten. — Rustgeld voor dienst-ouderdom en invaliditeitspensioenen	619
9 juillet 1924. — A. R. — Personnel judiciaire.	646	9 Juli 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel.	646
Rectification	646	Terechtwijzing	646

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales.

—

Au cours d'une séance tenue le samedi 5 avril 1924, le Conseil Colonial examina un projet de décret en date du 8 février 1924, portant approbation de cessions et de concessions de terres consenties par les autorités locales; à titre définitif ou temporaire.

Un des membres attira l'attention du Conseil sur l'insuffisance manifeste des enquêtes conduites sur place aux fins de rechercher si les indigènes avaient des droits à faire valoir sur les terrains cédés ou concédés.

L'examen des dossiers lui permit de relever, entre autres faits, les suivants :

Dans un cas, l'inexistence de tout droit indigène « sui generis » sur les terres envisagées aurait comme explication l'assignation aux ayants droit, d'autres terres, à propos desquelles il n'est donné aucun renseignement.

Dans un autre cas, les croquis sont sommaires au point qu'on n'en peut tirer aucune information, tandis que les questions posées aux intéressés sont telles que les réponses ne peuvent avoir aucune signification probante.

Dans un autre cas, on relève entre les réponses des intéressés des contradictions qui n'ont même pas retenu l'attention du fonctionnaire enquêteur.

Ces trois cas sont ceux qui sont relevés sous les litterae *a* / et *c* / de l'article premier et sous l'article 2 du projet de décret en discussion.

Quant au littera *b* / de l'article premier, le dossier ne donne aucun renseignement sur la situation d'un terrain de 465 hectares qui fut antérieurement cédé ou concédé au demandeur, un nommé Glieman Holger.

Des précisions sur ce point seraient cependant indispensables pour apprécier si une extension de 80 hectares n'est pas de nature à léser très sérieusement les indigènes intéressés. Ces indigènes sont des pasteurs dont les troupeaux réclament de grands espaces et de grands pâturages. Pour disposer de leurs terres dans la mesure qui a été déjà, et serait encore réalisée, il convient d'être très prudent, beaucoup plus que s'il s'agissait uniquement de terres de culture. En l'état de l'enquête, il paraît très difficile d'émettre un avis favorable.

M. le Ministre accepta ce moint de vue, et il fut décidé que le vote sur la concession Glieman serait réservé jusqu'à la réception du complément d'enquête à demander à l'autorité locale compétente.

Des quatre dossiers étudiés, il ressort que toutes les enquêtes ont été menées par des fonctionnaires subalternes, n'appartenant pas même toujours au cadre territorial. Aucune d'elles n'a été commentée par l'autorité supérieure depuis et y compris le Commissaire de district.

L'auteur de ces observations conclut cependant qu'il pouvait approuver les cessions et concessions envisagées, à l'exception de la concession en faveur du sieur

Glieman. Les dossiers lui avaient laissé la conviction que les indigènes intéressés pouvaient, sans que leur vie ou leur développement dut en souffrir, s'accomoder de l'abandon aux Européens des parties de terres envisagées. Il émit le vœu qu'à l'avenir les autorités territoriales apportassent plus de soin à l'examen des problèmes relatifs à la propriété des terres ressortissant en quelque manière à l'activité indigène.

A l'exception de l'alinéa *b* / de l'article premier qui avait été retiré, le décret proposé fut approuvé à l'unanimité des membres présents.

MM. Fuchs, Waleffe et Wangermée, absents, s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 24 mai 1924.

L'Auditeur, O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur, A. Bertrand.

Terres. — Approbation de cessions et de concessions.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 5 avril 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article 1.

Sont approuvées les cessions et concessions suivantes consenties par le Gouvernement du Congo Belge, représenté par les Gouverneurs de province compétents, aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918, modifié par des

Gronden. — Goedkeuring van afstanden en van vergunningen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 5 April 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel 1.

Zijn goedgekeurd de hiernavolgende afstanden en vergunningen door het Beheer van Belgisch-Congo, vertegenwoordigd door de bevoegde Provincie-Gouverneurs, toegestaan onder de algemeene voorwaarden uit het bij de koninklijke be-

arrêtés royaux des 22 décembre 1919 et 6 avril 1922 et aux conditions spéciales ci-après :

a) Cession, en pleine propriété, par quatre conventions du 4 octobre 1922, à M. Louis Gentil, colon à Niengele de trois terrains d'une superficie totale de 13 hectares 31 ares 82 centiares 51/100 situés à Niengele (district du Sankuru) et destinés à un usage agricole.

Le prix de vente des terrains est de 1.331,50 francs.

b) Concession, par convention du 31 octobre 1923 à la Société anonyme Compagnie du Congo Belge, du droit d'occuper provisoirement, pendant cinq ans, à partir du 22 août 1923, un terrain rural de 50 Ha destiné à un usage agricole et situé à Mafu (Kwango).

Le loyer annuel, pendant l'occupation provisoire, est de fr. 62.50.

A la fin de l'occupation provisoire l'occupant aura la faculté d'acheter ou de louer à long terme les terres mises en valeur.

Le prix de vente sera de 25 francs l'hectare et le prix de location de fr. 1.25 l'hectare.

ART. 2.

Est approuvée la cession, par contrat du 13 novembre 1923, à M. Batz Ernest, G.-J., colon résidant à Djombo, de la station agricole de Djombo.

La vente comporte la cession de 500 hectares de terrains avec les plantations, les bâtiments, les matériaux et objets

sluiten van 22 December 1919 en 6 April 1922 gewijzigd koninklijk besluit van 12 Augustus 1918, evenals onder de bijzondere voorwaarden hierna :

a) Afstand, in vollen eigendom, door vier overeenkomsten van 4 October 1922, aan den heer Lodewijk Gentil, kolonist te Niengele, van drie gronden hebbende eene algeheele oppervlakte van 13 hectaren, 31 aren, 82 centiaren 51/100e, te Niengele (Sankuru-district, gelegen en tot landbouwgebruik bestemd.

De verkoopprijs der gronden bedraagt 1.331,50 frank.

b) Vergunning, bij overeenkomst van 31 October 1923, aan de naamlooze vennootschap Compagnie du Congo Belge van het recht voorloopig, gedurende vijf jaar, te rekenen vanaf 22 Augustus 1923, eenen te Mafu (Kwango) gelegen landelijken grond te bezetten, hebbende 50 Ha en voor landbouwgebruik bestemd.

De jaarlijksche huurprijs, tijdens de voorloopige bezetting, bedraagt fr. 62.50.

Bij het verstrijken der voorloopige bezetting zal de bezetter het recht hebben de in uitbating gebrachte gronden te koopen of voor langen termijn te huren.

De verkoopprijs zal 25 frank per hectare en de huurprijs fr. 1.25 per hectare bedragen.

ART. 2.

Is goedgekeurd de afstand, bij overeenkomst van 13 November 1923, aan den heer Batz, Ernest, J.-G. kolonist te Djombo verblijvende, der landbouwstandplaats van Djombo.

De verkoop behelst de afstand van 500 hectaren gronds met de beplantingen, de gebouwen, de materialen en de ver-

divers existants au moment de la prise en possession.

Les terrains vendus ne pourront être affectés, par l'acheteur, qu'à l'agriculture, à l'élevage et aux exploitations qui en dérivent directement.

Le prix de vente est de 150,000 francs payable en dix annuités.

Le Gouvernement de la Colonie accorde à l'acheteur l'option pendant dix ans, à dater du jour de la reprise, pour l'achat de terrains agricoles sis dans les limites d'un carré de 5 kilom. de côté aux environs de Lofoli. Cette option porte sur une superficie totale de mille hectares, répartis en deux blocs de 500 hectares. Ces terrains seront cédés à raison de 5 francs l'hectare. Le Gouvernement ne garantit pas qu'il existe 1,000 hectares de terres propres à la culture et libres de droits de tiers dans le périmètre du carré précité.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1924.

scheidene op het oogenblik der inbezitneming bestaande voorwerpen.

De verkochte gronden zullen door den kooper tot geen ander doel mogen gebruikt worden dan den akkerbouw, de veeteelt en de verscheidene rechtstreeks hieruit voortvloeiende uitbatingen.

De verkoopprijs bedraagt 150,000 frank in 10 annuïteiten betaalbaar.

Het Beheer der Kolonie vergunt den kooper, gedurende tien jaar, te rekenen vanaf den dag der overname, de keuze van aankoop der landelijke gronden in de omstreken van Lofoli, binnen de grenzen van eenen vierhoek hebbende 5 kilom. per zijde. Deze keuze geldt eene algeheele oppervlakte van 1,000 hectaren in twee vakken van 500 hectaren verdeeld. Deze gronden zullen afgestaan worden aan den prijs van 5 frank per hectare. Het Beheer verzekert niet dat er binnen den omtrek van voormelden vierhoek 1,000 hectaren grond bestaan welke tot den akkerbouw geschikt zijn en vrij van rechten van derden.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 18n Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Rapport du Conseil colonial relatif au projet de décret sur le statut des magistrats.

—

Le Conseil Colonial, saisi d'un projet de décret sur le statut des magistrats, en renvoya l'étude à une Commission spéciale. Celle-ci, par l'organe de M. Dupriez, presenta au Conseil dans la séance du 28 juin 1914, les conclusions suivantes :

La Commission a procédé à l'examen et à la discussion du projet de décret qui lui était soumis dans les séances des 2, 6, 12 et 21 juin.

Ce projet n'a nullement en vue d'apporter au statut des magistrats de la Colonie des réformes importantes. Son but principal est de mettre les dispositions qui règlent actuellement ce statut en harmonie avec les lois du 10 août 1921 et du 12 août 1923 qui ont modifié les articles 17, 18 et 33 de la Charte Coloniale. Aussi de nombreux articles ne font que répéter le texte du décret du 20 août 1912 et des divers décrets qui l'ont déjà amendé ou complété. D'autres articles, également nombreux, n'ont subi que des modifications de pure forme, notamment en vue d'employer dans les dispositions relatives au statut des magistrats la nouvelle terminologie introduite par le décret du 9 juillet 1923 sur l'organisation judiciaire et la compétence. Il faut ajouter cependant que sur certains points spéciaux, comme la détermination du commencement et de la fin des services effectifs, le droit au paiement des frais de voyage de retour, les anciennes dispositions ont été complétées et plus ou moins amendées, en vue de les rendre plus précises et de les rapprocher autant que possible des règles appliquées aux fonctionnaires de l'ordre administratif.

Si l'on compare le texte du projet aux articles du décret de 1912, on voit bien vite que les principales réformes consistent dans le transfert au Gouverneur Général des attributions d'ordre exécutif et disciplinaire qui appartenaient autrefois au Procureur Général, dans le plein droit reconnu au Roi de révoquer les magistrats du parquet, dans la prolongation jusqu'à dix-huit années du terme pour lequel sont nommés les magistrats. Mais le projet de décret qui nous est soumis ne fait sur tous ces points qu'appliquer les règles nouvelles qui ont été établies par les lois du 10 août 1921 et du 12 août 1923. La Commission n'avait donc pas à discuter celles-ci, et lorsqu'un de ses membres exprima le vif regret des atteintes ainsi apportées à l'indépendance de la magistrature, elle ne put s'y arrêter ; elle ne pouvait qu'adopter les mesures directement commandées ou implicitement contenues dans les articles de la loi.

Ainsi comme aucune question de principe n'était vraiment en jeu, il n'y eut point de discussion générale au sein de la commission et celle-ci procéda immédiatement à l'examen des articles.

En ce qui concerne l'examen imposé aux magistrats à titre provisoire, la Commission propose de remplacer le § 2 de l'article 5, par le texte suivant :

Pour être nommé magistrat à titre provisoire, il faut avoir subi avec succès un « examen

complémentaire dont le programme et l'organisation sont réglés par arrêté royal. »

L'ancien texte contenait des dispositions plus complètes, mais qui sont plutôt d'ordre exécutif.

Sur la proposition du délégué du Gouvernement, un nouveau paragraphe a été ajouté à l'article 5 en vue de conférer au Gouverneur Général le droit de priver de sa qualité le magistrat à titre provisoire qui n'a pas les aptitudes physiques, morales ou intellectuelles nécessaires. Mais il ne peut prendre cette mesure qu'après avoir entendu le Procureur Général. Le même pouvoir appartient au Ministre à l'égard du magistrat à titre provisoire qui est rentré en Europe ; toutefois, le Ministre n'a pas à prendre sur ce point l'avis du Procureur Général.

A l'article 7, la Commission propose de réserver au Roi et non plus au Ministre des Colonies, le pouvoir de déterminer les conditions de l'examen imposé aux candidats aux fonctions de magistrat à titre définitif. En effet, c'est au Roi, qu'appartient le pouvoir réglementaire.

Les articles 8 et 9 permettent au Roi de nommer dans certains cas directement des magistrats à titre définitif. Mais comme le faisait déjà remarquer le rapporteur du décret de 1912, ce n'est qu'à titre tout à fait exceptionnel que le Roi usera de cette faculté. « Cette exception ne sera admise qu'en faveur d'hommes d'un mérite » reconnu, qui ont donné la mesure de leur talent, de leur capacité et dont le Gou- » vernement a intérêt à solliciter et à obtenir le concours pour l'exercice de certaines » fonctions judiciaires... Ces conditions écartent les candidats qui, par la seule » inscription au barreau, et sans s'être distingués dans la pratique de la profession » d'avocat, ou par leur admission dans les services d'un ministère ou des services » administratifs de la Colonie, croiraient se créer, au bout d'un certain temps, des » titres à la faveur exceptionnelle de l'article 9. »

La Commission, s'inspirant justement de cette idée, que la nomination directe aux fonctions de magistrat à titre définitif doit être réservée aux hommes d'un mérite incontestable, a proposé diverses modifications aux articles 8 et 9 pour imposer des conditions plus étroites à cette faveur :

1. La nomination en vertu de l'article 8 ne pourra être faite qu'au profit de ceux qui, après avoir obtenu le diplôme de docteur en droit, ont accompli quatre années au moins de services effectifs dans les cadres administratifs ou militaires de la Colonie ;

2. La durée de l'exercice des fonctions prévues dans les trois premières catégories mentionnées à l'article 9 a été portée de deux à quatre années ;

3. Les années de fonctions prévues dans la quatrième catégorie de l'article 9 ne comptent qu'à partir du jour où le candidat avait obtenu son diplôme de docteur en droit.

L'article 10 s'attache à préciser ce qu'il faut entendre par « le temps de service effectif » prévu par le nouvel article 18, § 2, de la Charte Coloniale. La Commission a adopté un amendement présenté par le délégué du Gouvernement en vue de mieux préciser encore ce qu'il faut entendre par service effectif ; cet amendement remplace l'avant-dernier alinéa de l'article 10 du projet primitif.

L'article 12 a été adopté avec une simple modification de forme.

La Commission a approuvé sans hésitation le relèvement de l'âge minimum pour les hautes fonctions judiciaires que proposaient les articles 14 et 15 du projet.

A l'article 16, afin de bien montrer que le décret actuel ne modifie en rien les règles récemment établies par le décret du 9 juillet 1923, la Commission a ajouté un troisième paragraphe ainsi conçu :

Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte aux règles établies par le décret sur l'organisation judiciaire et la compétence.

L'article 22 soulève un problème fort délicat qui a retenu l'attention de la Commission : celui de savoir à quel statut doivent être soumis les juges de police, les juges de district, effectifs ou suppléants, les magistrats auxiliaires et les officiers de police judiciaire. Sans doute leurs fonctions ordinaires et normales, celles auxquelles ils consacrent la plus large part de leur activité, sont des fonctions administratives ; en principe ils doivent donc être soumis au statut des fonctionnaires administratifs. Mais ce statut implique des devoirs d'obéissance qui sont incompatibles avec l'indépendance essentielle du magistrat qui doit juger d'après sa conscience. La Commission a donc pensé qu'il était nécessaire de résoudre le problème et c'est pourquoi elle a modifié le texte qui lui était proposé de manière à imposer au Gouvernement l'obligation d'édicter, pour les fonctionnaires administratifs chargés de fonctions judiciaires, un règlement spécial de discipline concernant leur activité en qualité de magistrat.

La Commission a adopté un nouveau texte de l'article 30 proposé par le délégué du Gouvernement qui prévoit et résoud, d'une façon plus complète et plus juste, les divers cas où les frais du voyage de retour sont mis à charge de la Colonie.

Une nouvelle rédaction de l'article 37 a été proposée par le délégué du Gouvernement ; elle modifie le texte du projet en deux points. D'une part, elle oblige le magistrat qui ne veut pas reprendre ses fonctions à l'expiration de son congé, à rembourser le traitement de congé qui lui a été liquidé. D'autre part, elle accorde le traitement de congé jusqu'au jour d'arrivée dans la Colonie à tout magistrat qui s'embarque à la date fixée par le ministre, même si la date d'arrivée est postérieure à la fin normale du congé. Ces amendements ont été approuvés.

Les articles 38 à 44 ont été remaniés sur la proposition du délégué du Gouvernement principalement en vue de mieux distinguer les divers cas de cessation anticipée des fonctions des magistrats : la mise à la retraite (que le projet primitif ne prévoyait pas), la relève, la mise en disponibilité et la démission. La Commission a accepté avec de légères modifications les nouveaux textes ainsi proposés qui étaient mieux ordonnés et plus complets.

Les autres modifications introduites dans les textes du projet de décret ne sont que des amendements de pure forme ou visent des détails qu'il semble inutile de relever. Signalons, toutefois, que dans le tableau A réglant le rang hiérarchique des magistrats, il a semblé préférable d'assimiler au point de vue protocolaire les juges des tribunaux de première instance, les substituts du procureur du Roi, lorsqu'ils

ont été nommés à titre définitif, aux Commissaires de district, les magistrats à titre provisoire aux administrateurs principaux plutôt qu'aux directeurs et aux chefs de division, parce que la très grande majorité de ces magistrats se trouveront en dehors du siège du Gouvernement Général.

La Commission a adopté le projet ainsi amendé à l'unanimité.

Le Conseil s'est unanimement rallié aux conclusions de la Commission spéciale et a approuvé le projet de décret avec les amendements proposés par la Commission.

M.M. Cabra et Fuchs s'étaient fait excuser.

Bruxelles, le 28 juin 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Vice-Président Rapporteur,
L. Dupriez.

Personnel judiciaire. — Magistrats de carrière. — Statut.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons décrété et décrétons :

CHAPITRE PREMIER.

Du personnel judiciaire.

Article 1.

Le personnel judiciaire comprend les magistrats de carrière, les juges de district et les juges suppléants de district, les juges de police, les juges suppléants de police, les magistrats auxiliaires, les officiers de police judiciaire et les agents de l'ordre judiciaire.

Rechterlijk personeel. — Eigenlijke magistraten. — Standregelen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

EERSTE HOOFDSTUK.

Rechterlijk personeel.

Artikel 1.

Het rechterlijk personeel omvat de eigenlijke magistraten, de districtrechters en de plaatsvervangende districtrechters, de politierechters, de plaatsvervangende politierechters, de hulpmagistraten, de ambtenaren der rechterlijke politie en de beambten van den rechterlijken stand.

I. — *Des magistrats de carrière.*

ART. 2.

Sont magistrats de carrière :

a) Les présidents des Cours d'appel, les conseillers et les conseillers suppléants des Cours d'appel, les juges-présidents et les juges de première instance ;

b) Les procureurs généraux, les substituts du procureur général, les procureurs du Roi et les substituts du procureur du Roi.

ART. 3.

Nul ne peut être nommé magistrat de carrière s'il n'est docteur en droit et s'il n'a 21 ans accomplis.

ART. 4.

Les magistrats de carrière sont nommés à titre provisoire ou à titre définitif.

ART. 5.

Les magistrats à titre provisoire sont nommés par le Ministre des Colonies.

Pour être nommé magistrat à titre provisoire, il faut avoir subi avec succès un examen complémentaire, dont le programme et l'organisation sont réglés par arrêté royal.

Les magistrats à titre provisoire sont nommés pour une période indéterminée, qui ne peut dépasser trois ans de services effectifs.

Après avoir entendu le procureur général, le Gouverneur Général peut, à toute époque, priver de sa qualité, le magistrat à titre provisoire qui n'a pas les aptitudes

I. *De eigenlijke magistraten.*

ART. 2.

Zijn eigenlijke magistraten :

a) De voorzitters der Hoven van beroep, de raadsheeren en de plaatsvervangende raadsheeren der Hoven van beroep, de rechters-voorzitters en de rechters van eersten aanleg ;

b) De procureurs-generaal, de substituten van den procureur generaal, de procureurs des Konings en de substituten van den procureur des Konings.

ART. 3.

Niemand kan tot eigenlijk magistraat benoemd worden zoo hij geen doctor in de rechten en ten volle geen 21 jaar oud is.

ART. 4.

De eigenlijke magistraten zijn voorloopig of voorgoed benoemd.

ART. 5.

De magistraten te voorloopigen titel worden door den Minister van Koloniën benoemd.

Om tot magistraat te voorloopigen titel te worden benoemd, moet met goed gevolg een aanvullend examen afgelegd worden, waarvan het programma en de inrichting bij koninklijk besluit geregeld worden.

De magistraten te voorloopigen titel worden benoemd voor een onbepaald tijdperk, dat geen drie jaar werkelijken dienst mag te boven gaan.

Na den procureur generaal gehoord te hebben, kan de Algemeen Gouverneur den magistraat te voorloopigen titel die de noodige lichamelijke, zedelijke of verstan-

physiques, morales ou intellectuelles nécessaires.

Si le magistrat se trouve en Europe, le Ministre des Colonies peut prendre la même mesure pour les mêmes causes.

ART. 6.

Les magistrats nommés à titre provisoire sont mis à la disposition du Gouverneur Général, qui, après avoir entendu le procureur général, les désigne pour remplir les fonctions de substitut du procureur du Roi ou de juge de première instance et détermine le tribunal auquel ils sont attachés ; il peut aussi les attacher au service intérieur d'un parquet général, ou les désigner pour remplir des fonctions dans les services administratifs.

ART. 7.

Le Roi nomme les magistrats à titre définitif.

Pour être nommé magistrat à titre définitif, il faut avoir accompli, dans la Colonie, deux ans au moins de services effectifs en qualité de magistrat à titre provisoire et subir, dans les conditions à déterminer par le Roi, un examen portant notamment sur la connaissance d'une des langues indigènes et comprenant la présentation et la défense d'un mémoire sur un sujet de droit spécial au Congo, au choix du candidat.

ART. 8.

Peuvent être nommés à titre définitif, les docteurs en droit qui, après avoir

delijke geschiktheden niet bezit, op elk tijdstip van zijne hoedanigheid berooven.

Zoo de magistraat zich in Europa bevindt, kan de Minister van Koloniën denzelfden maatregel voor dezelfde redenen treffen.

ART. 6.

De magistraten die voorloopig benoemd zijn, worden ter beschikking gesteld van den Algemeen Gouverneur, die, na den procureur generaal gehoord te hebben, hen aanduidt om het ambt te bekleeden van substituut van den procureur des Konings of van rechter van eersten aanleg en de rechtbank bepaalt waaraan zij worden gehecht ; hij kan hen eveneens aan den inwendigen dienst van een algemeen parket hechten, of hen aanduiden om bedieningen in de beheerdiensten waar te nemen.

ART. 7.

De magistraten worden door den Koning voorgoed benoemd.

Om voorgoed tot magistraat benoemd te worden, moet men, in de Kolonie, ten minste twee jaar werkelijken dienst tellen als magistraat te voorloopigen titel en, onder de voorwaarden door den Koning te bepalen, een examen ondergaan, namelijk over de kennis van eene der inlandsche talen met daarbij de indiening en verdediging eener verhandeling van een onderwerp, naar keuze van den kandidaat, over recht eigen aan de Kolonie.

ART. 8.

Kunnen voorgoed benoemd worden, de doctors in de rechten die, na het beko-

obtenu leur diplôme, ont accompli deux ans au moins de services effectifs dans les cadres administratif ou militaire de la Colonie. Ils sont soumis à l'application de l'examen prévu à l'article 7.

ART. 9.

Exceptionnellement, le Roi peut nommer à titre définitif, en dispensant des conditions prescrites à l'article 7 :

1° Les docteurs en droit qui, pendant quatre ans au moins, ont, en qualité de magistrat, exercé dans la métropole des fonctions judiciaires à titre effectif ;

2° Les docteurs en droit qui, pendant quatre ans au moins, ont enseigné le droit dans une université ;

3° Les docteurs en droit qui, pendant quatre ans au moins, ont rempli, avec le grade de chef de bureau ou un grade supérieur, des fonctions administratives dans un des ministères de la métropole ;

4° Les docteurs en droit qui, après avoir obtenu leur diplôme ont, pendant quatre ans au moins, rempli des fonctions administratives ou militaires dans la Colonie ;

5° Les docteurs en droit qui, après l'accomplissement du stage, ont suivi le barreau pendant cinq ans au moins.

ART. 10.

Les magistrats sont nommés à titre définitif pour un terme de dix-huit ans.

Sur ce terme s'imputent :

1° Les services effectifs accomplis dans la Colonie en qualité de magistrat à titre provisoire ou dans les fonctions prévues à l'article 8 ;

men van hun diploma, minstens twee jaar werkelijken dienst in de beheers- of krijgskaders der Kolonie tellen. Zij zijn onderworpen aan de toepassing van het bij artikel 7 voorziene examen.

ART. 9.

Bij uitzondering, kan de Koning voorgoed benoemen, met van de bij artikel 7 voorgeschrevene voorwaarden te ontslaan :

1° De doctors in de rechten die, in hoedanigheid van magistraat, ten minste vier jaar werkelijk rechterlijke ambten in het moederland hebben waargenomen ;

2° De doctors in de rechten die, gedurende ten minste vier jaar, in eene hoogeschool de rechten hebben onderwezen ;

3° De doctors in de rechten die, gedurende ten minste vier jaar, met den graad van bureelhoofd of met een hoogeren graad, in een der ministeriën van het moederland beheersambten hebben waargenomen ;

4° De doctors in de rechten die, na het bekomen van hun diploma, gedurende ten minste vier jaar in de Kolonie beheers- of krijgsambten hebben waargenomen ;

5° De doctors in de rechten die, na het volbrengen van den proeftijd, gedurende ten minste vijf jaar de balie hebben gevolgd.

ART. 10.

De magistraten worden voorgoed benoemd voor een termijn van achttien jaar.

In dit termijn worden begrepen :

1° De werkelijke diensten in de Kolonie voltrokken als magistraat te voorloopigen titel of in de bij artikel 8 voorziene bedieningen ;

2° Les services effectifs accomplis dans la Colonie en qualité de magistrat à titre définitif ;

3° Le temps passé en disponibilité pour retraite ;

4° Le temps passé en missions officielles accomplies dans les colonies tropicales étrangères pour compte de la Colonie.

Est considéré comme accompli en services effectifs, tout le temps passé dans la Colonie depuis le jour de la première arrivée sur le territoire de la Colonie, à l'exclusion du temps qui y est passé dans la situation de congé, de disponibilité pour convenances personnelles ou de suspension.

Les mutations et les promotions ne prolongent pas le terme de dix-huit ans.

ART. 11.

Après l'expiration du délai de dix-huit ans ou dans les six mois qui le précèdent, le Roi peut renommer le magistrat ou le confirmer dans ses fonctions pour une nouvelle période de dix-huit ans.

ART. 12.

Nonobstant les dispositions des articles 10 et 11, le magistrat, nommé à titre définitif, peut être mis anticipativement à la retraite dans l'année qui, au cours du premier terme de dix-huit ans, suit la douzième ou la quinzième année de ses services, tels qu'ils sont déterminés à l'article 10, et, au cours d'un second terme, suit chaque période triennale de services depuis sa renomination.

Le magistrat ne peut être mis d'office

2° De werkelijke diensten in de Kolonie voltrokken als voorgoed benoemden magistraat ;

3° De tijd doorgebracht in beschikbaarheid voor dienstrust ;

4° De tijd doorgebracht in officieele zendingen in de vreemde tropische koloniën, voor rekening der Kolonie.

Wordt aanzien als voltrokken in werkelijke diensten, al den tijd doorgebracht in de Kolonie vanaf den dag der eerste aankomst op het grondgebied der Kolonie, ter uitsluiting van den tijd die er doorgebracht werd in verlof, in beschikbaarheid voor persoonlijke welvoeglijkheid of onder schorsing.

De ambtsverwisselingen en de bevorderingen verlengen het termijn van achttien jaar niet.

ART. 11.

Na het verstrijken van het achttienjarig termijn of binnen de zes maanden die het voorafgaan, kan de Koning den magistraat herbenoemen of hem in zijn ambt bevestigen voor een nieuw termijn van achttien jaar.

ART. 12.

Niettegenstaande de bepalingen van artikelen 10 en 11, kan de voor goed benoemde magistraat bij voorbaat op pensioen worden gesteld in het jaar dat volgt in den loop van het eerste termijn van achttien jaar, op het twaalfde of het vijftiende jaar zijner diensten, zooals deze bepaald zijn bij artikel 10, en, in den loop van een tweede termijn, op ieder driejaarlijksch diensttijdsbestek sedert zijne herbenoeming.

De magistraat kan van ambtswege niet

à la retraite que si sa conduite, son travail ou ses aptitudes ont cessé de répondre aux obligations de sa charge et, en outre, pour les conseillers, les conseillers suppléants d'appel, les juges-présidents et les juges de première instance, que si le Gouverneur Général propose cette mesure et que si la Cour d'appel y donne un avis conforme.

ART. 13.

Seuls les magistrats à titre définitif peuvent être nommés procureur du Roi, substitut du procureur général ou procureur général, juge-président de première instance, conseiller suppléant d'appel, conseiller d'appel ou président d'une Cour d'appel.

ART. 14.

Nul ne peut être nommé conseiller d'appel s'il n'est âgé de 30 ans accomplis.

ART. 15.

Nul ne peut être nommé président de la Cour d'appel ou procureur général s'il n'est âgé de 35 ans accomplis.

ART. 16.

Les présidents, conseillers et conseillers suppléants d'appel, les juges-présidents et les juges de première instance définitivement nommés ne peuvent être déplacés que par arrêté royal et de leur consentement, sauf par mesure provisoire, en cas

op pensioen worden gesteld tenzij zijn gedrag, zijn werk of zijne geschiktheid opgehouden hebben aan de verplichtingen van zijn ambt te beantwoorden, en, daarenboven, voor wat de raadsheeren, de plaatsvervangende raadsheeren van beroep, de rechters-voorzitters en de rechters van eersten aanleg betreft, tenzij de Algemeen Gouverneur dezen maatregel voorstelle en het Hof van beroep er een gelijkluidend advies over uitbrenge.

ART. 13.

Alleen de voorgoed benoemde magistraten kunnen benoemd worden tot Procureur des Konings, substituut van den procureur generaal of procureur generaal, rechter-voorzitter van eersten aanleg, plaatsvervangend raadsheer van beroep, raadsheer van beroep of voorzitter van een Hof van beroep.

ART. 14.

Niemand kan tot raadsheer van beroep benoemd worden, zoo hij niet ten volle 30 jaar oud is.

ART. 15.

Niemand kan tot voorzitter van het Hof van beroep of tot procureur generaal benoemd worden, zoo hij niet ten volle 35 jaar oud is.

ART. 16.

De voorzitters, raadsheeren en plaatsvervangende raadsheeren van beroep, de rechters-voorzitters en de voorgoed benoemde rechters van eersten aanleg kunnen slechts bij koninklijk besluit en met hunne toestemming verplaatst wor-

de besoins urgents.

Toutefois, les juges de première instance peuvent être déplacés, sans leur consentement, dans le ressort du Tribunal de première instance auquel ils sont attachés ; ils peuvent être déplacés hors de ce ressort, si des modifications sont apportées aux circonscriptions judiciaires dans lesquelles ils exercent leurs fonctions.

Les dispositions qui précèdent ne portent pas atteinte aux règles établies par le décret sur l'organisation judiciaire et la compétence.

ART. 17.

Dans tous les cas de déplacement, les magistrats reçoivent un traitement au moins équivalent à celui qui était attaché à leurs anciennes fonctions.

ART. 18.

Avant d'entrer en fonctions, les magistrats de carrière prêtent, entre les mains du Ministre des Colonies ou de son délégué, le serment suivant :

« Je jure fidélité au Roi et obéissance » aux lois du Congo Belge. »

Le serment, une fois prêté, doit être renouvelé verbalement ou par écrit, lorsque le magistrat est nommé à titre définitif ou lorsqu'il est nommé à de nouvelles fonctions.

II. — *Des autres membres du personnel judiciaire.*

ART. 19.

Les décrets sur l'organisation judi-

den, behoudens bij voorloopigen maatregel in geval van dringende noodwendigheden.

De rechters van eersten aanleg kunnen echter zonder hunne toestemming verplaatst worden in het rechtsgebied der rechtbank van eersten aanleg waaraan zij gehecht zijn ; zij kunnen buiten dit rechtsgebied verplaatst worden indien wijzigingen worden gebracht aan de gerechtelijke omschrijvingen in dewelke zij hun ambt uitoefenen.

De voorafgaande schikkingen wijken niet af van de regelen vastgelegd door het decreet op de gerechtelijke inrichting en de bevoegdheid.

ART. 17.

In al de gevallen van verplaatsing bekomen de magistraten eene wedde welke ten minste gelijkstaat met deze aan hun vroeger ambt verbonden.

ART. 18.

Alvorens in dienst te treden, leggen de eigenlijke magistraten, vóór den Minister van Koloniën of diens afgevaardigde, den volgenden eed af :

« Ik zweer getrouwheid aan den Koning en gehoorzaamheid aan de wetten van Belgisch-Congo. »

Eenmaal afgelegd moet de eed mondelings of schriftelijk vernieuwd worden als de magistraat voorgoed benoemd is of als hij tot nieuwe bedieningen wordt geroepen.

II. — *De andere leden van het rechterlijk personeel.*

ART. 19.

De decreten op de gerechtelijke inrich-

ciaire déterminent les fonctionnaires qui sont juges de police, juges de district, juges suppléants de police ou de district.

ART. 20.

Sont magistrats auxiliaires, les fonctionnaires ou agents des services administratifs, nominativement désignés par le Gouverneur Général pour remplir, en cas d'empêchement du magistrat de carrière, les fonctions de ce dernier.

Ils sont nommés à titre de juge auxiliaire de première instance ou de magistrat auxiliaire du Parquet.

ART. 21.

Le Gouverneur Général nomme les officiers de police judiciaire.

Il détermine les infractions qu'ils peuvent rechercher et fixe leur ressort.

Les officiers de police judiciaire sont placés sous les ordres et la surveillance du procureur général.

ART. 22.

Les juges de police, les juges de district et les juges suppléants de police et de district, les magistrats auxiliaires et les officiers de police judiciaire restent soumis au statut de leurs fonctions principales.

Toutefois, ils seront soumis, quant à l'exercice de leurs fonctions judiciaires, à un règlement spécial de discipline dont les dispositions sont fixées par arrêté royal.

ART. 23.

Lorsqu'ils sont de carrière, les greffiers,

ting bepalen de ambtenaren die politie-, district-, plaatsvervangende politie- of plaatsvervangende districtrechters zijn.

ART. 20.

Zijn hulpmagistraten, de ambtenaren of beambten der beheerdiensten, die bij naam door den Algemeen Gouverneur aangeduid zijn om, in geval de eigenlijke magistraat zou belet zijn, dezes ambt waar te nemen.

Zij worden benoemd ten titel van hulprechter van eersten aanleg of van hulpmagistraat van het Parket.

ART. 21.

De Algemeen Gouverneur benoemt de ambtenaren der gerechtelijke politie.

Hij duidt de inbreuken aan die zij mogen opzoeken en bepaalt hun rechtsgebied.

De ambtenaren der gerechtelijke politie staan onder de bevelen en het toezicht van den procureur generaal.

ART. 22.

De politierechters, de districtrechters en de plaatsvervangende politie- en districtrechters, de hulpmagistraten en de ambtenaren der gerechtelijke politie blijven onderworpen aan de standregelen hunner voornaamste bediening.

Zij zullen echter, voor wat de uitoefening hunner rechterlijke bediening betreft, aan een bijzonder tuchtreglement, waarvan de schikkingen bij koninklijk besluit worden vastgesteld, onderworpen worden.

ART. 23.

De eigenlijke griffiers, toegevoegde grif-

les greffiers adjoints et les commis-greffiers, les secrétaires et les commis du Parquet sont agents de l'ordre judiciaire.

Leur statut est déterminé par arrêté royal.

CHAPITRE II.

Des grades et du rang hiérarchiques, des traitements, des congés, de la démission et de la mise en disponibilité des magistrats de carrière.

I. — *Des grades et du rang hiérarchiques.*

ART. 24.

L'ordre hiérarchique des grades des magistrats de carrière est fixé suivant le tableau A annexé au présent décret.

ART. 25.

L'ancienneté à chaque degré de la hiérarchie est fixée par la date de l'arrêté de nomination et, pour les magistrats nommés à la même date, par la place qu'ils occupent dans l'arrêté.

Toutefois, pour les magistrats nommés, à titre définitif, substituts du procureur du Roi ou juges de première instance, après avoir accompli plus de deux ans de services effectifs, soit comme magistrat à titre provisoire, soit comme fonctionnaire d'un des services administratifs avec le diplôme de docteur en droit, l'arrêté de nomination rétroagira, au point de vue de leur ancienneté hiérarchique, d'un temps égal à la durée des services effectifs accomplis par eux au delà de deux ans, avant leur nomination de magistrat à titre définitif. La date de cette ancienneté

fiers en griffiersklerken de secretarissen en de klerken van het Parket zijn beambten van den rechterlijken stand.

Hunne standregelen worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

HOOFDSTUK II.

De graden en de rangorde, de wedden, de verloven, het ontslag en het ter beschikking stellen der eigenlijke magistraten.

I. — *De graden en de rangorde.*

ART. 24.

De rangorde van de graden der eigenlijke magistraten wordt vastgesteld volgens tabel *A* die bij het tegenwoordig decreet behoort.

ART. 25.

Voor elken graad der rangorde wordt de rangsouderdom bepaald door den datum van het besluit tot benoeming en, voor de magistraten op denzelfden datum benoemd, door de plaats welke zij in dit besluit innemen.

Evenwel, voor de voorgoed benoemde magistraten, de substituten van den procureur des Konings of de rechters van eersten aanleg, na meer dan twee jaar werkelijken dienst volbracht te hebben, hetzij als magistraat te voorloopigen titel, hetzij als ambtenaar van eenen der beheersdiensten, met het diploma van doctor in de rechten, zal het besluit tot benoeming, voor wat hunnen rangsouderdom betreft, terugwerkende kracht hebben voor eenen tijd gelijk aan den duur der werkelijke diensten door hen boven de twee jaar volbracht, vóór hunne benoe-

sera fixée par l'arrêté de nomination ou par un arrêté subséquent.

L'ancienneté des magistrats qui auront été en congé prolongé à leur demande ou en disponibilité pour convenances personnelles, sera ramenée à la date que l'arrêté de nomination aurait eue s'il avait été retardé d'un temps égal à la durée de ce congé ou de la disponibilité.

Pour les magistrats qui, par l'effet de ce calcul, auraient la même ancienneté, le rang sera fixé entre eux par l'âge.

II. — *Des traitements.*

ART. 26.

Les traitements des magistrats de carrière sont fixés suivant le tableau *B* annexé au présent décret.

Toutefois, le traitement du magistrat nommé à l'une des fonctions prévues au tableau *B* ne pourra être inférieur à celui dont il jouissait antérieurement, soit comme magistrat d'un degré inférieur, soit comme fonctionnaire.

Le traitement initial du magistrat colonial qui, au moment de sa nomination, est ou a été magistrat, référendaire ou référendaire adjoint dans la métropole, est le traitement initial prévu au tableau *B* pour les fonctions auxquelles il est nommé, augmenté de 250 francs par année pleine de services accomplis comme magistrat, référendaire ou référendaire adjoint dans

ming tot voorgoed benoemden magistraat. De dagteekening van dezen rangsouderdom zal door het besluit tot benoeming of door een volgend besluit vastgesteld worden.

De rangsouderdom der magistraten die in verlengd verlof zullen geweest zijn op hun eigen verzoek of in beschikbaarheid om reden van persoonlijke welvoeglijkheid, zal teruggebracht worden op den datum welken het besluit tot benoeming zou gehad hebben zoo het vertraagd geweest was voor eenen tijd gelijk aan den duur van dit verlof of van de beschikbaarheid.

Voor de magistraten die, tengevolge dezer berekening, denzelfden rangsouderdom zouden hebben, zal de rang onder hen vastgesteld worden naar den ouderdom.

II. — *De wedden.*

ART. 26.

De wedden der eigenlijke magistraten worden vastgesteld volgens tabel *B*, die bij het tegenwoordig decreet behoort.

Evenwel zal de wedde van den magistraat, benoemd tot een der ambten bij tabel *B* voorzien, niet minder mogen bedragen dan die welke hij vroeger genoot, hetzij als magistraat van eenen lageren graad, hetzij als ambtenaar.

De aanvankelijke wedde van den kolonialen magistraat die, op het oogenblik zijner benoeming, in het moederland magistraat, referendaris of hulpreferendaris is of was, is de bij tafel *B* voor het ambt tot hetwelk hij benoemd is voorziene aanvankelijke wedde, vermeerderd met 250 frank per volledig dienstjaar als magistraat, referendaris of hulpreferenda-

la métropole, sans cependant que le traitement ainsi augmenté puisse dépasser le maximum fixé pour le grade auquel le traitement est attaché.

Toutefois, il n'y a pas lieu à majoration si la nomination à des fonctions équivalentes dans la métropole était de nature à y entraîner, pour le magistrat, référendaire ou référendaire adjoint, une augmentation de traitement. Pour l'application de la disposition qui précède, les tribunaux de première instance de la Colonie sont assimilés aux tribunaux de première instance des 2e et 3e classes dans la métropole et les substituts du procureur général près les Cours d'appel de la Colonie, aux premiers avocats généraux près les Cours d'appel de la métropole.

ART. 27.

Après chaque année de services effectifs, le traitement du magistrat nommé à titre définitif est augmenté de 1.000 frs. sans qu'il puisse, en aucun cas, dépasser, pour chaque grade, le maximum prévu au tableau B.

Toutefois, le magistrat nommé à titre définitif a droit à une augmentation de 1,000 francs dès que, dans l'ensemble de ses services en qualité de magistrat à titre définitif et de magistrat à titre provisoire, il a accompli un an de services effectifs depuis la dernière augmentation qu'il a reçue comme magistrat à titre provisoire.

De même, lorsqu'un magistrat nommé à un grade supérieur jouit d'un traitement égal ou supérieur à l'initial de son nouveau grade, il a droit à une augmentation de 1,000 francs dès qu'il a accompli un

ris in het moederland volbracht, zonder dat, nochtans, de aldus vermeerderde wedde het voor den graad waartoe de wedde behoort vastgestelde maximum kunne te boven gaan.

Er bestaat, evenwel, geene aanleiding tot verhooging indien de benoeming tot gelijkwaardige bedieningen in het moederland van aard zou zijn voor den magistraat, referendaris of hulpreferendaris eene weddeverhooging mede te brengen.

Voor de toepassing der voorafgaande bepaling, worden de rechtbanken van eersten aanleg der Kolonie gelijkgesteld met de rechtbanken van eersten aanleg der 2e en 3e klasse van het moederland, en de substituten van den procureur generaal bij de Hoven van beroep der Kolonie, met de eerste advocaten-generaal bij de Hoven van beroep van het moederland.

ART. 27.

Na elk jaar werkelijke diensten wordt de wedde van den voorgoed benoemden magistraat met 1,000 frank vermeerderd, zonder dat zij, in geen geval, voor iederen graad, het bij tabel *B* voorziene maximum kunne te boven gaan.

Evenwel heeft de voorgoed benoemde magistraat recht op eene verhooging van 1,000 fr. zoodra hij over het geheel zijner diensten in hoedanigheid van voorgoed benoemden magistraat en van magistraat te voorloopigen titel, één jaar werkelijke diensten vervuld heeft sedert de laatste verhooging welke hij ontving als magistraat te voorloopigen titel.

Evenzoo, wanneer een magistraat, tot een hoogeren graad benoemd, eene gelijkwaardige of hoogere wedde geniet dan de aanvangwedde van zijnen nieuwen graad, heeft hij recht op eene verhooging van

an de services effectifs depuis la dernière augmentation qu'il a reçue dans ses anciennes fonctions.

ART. 28.

Le Ministre des Colonies règle le mode de liquidation du traitement des magistrats.

Il fixe la réduction à opérer sur le traitement des magistrats qui, provisoirement, seraient nourris par les soins du Gouvernement.

Il détermine aussi les indemnités qui peuvent être accordées aux magistrats selon le lieu où ils excercent leurs fonctions.

ART. 29.

Le Gouvernement fournit gratuitement, à ses magistrats dans la Colonie, le logement, les soins médicaux et les médicaments.

Les magistrats qui ne sont pas logés par les soins du Gouvernement reçoivent une indemnité de logement, fixée par le Ministre ou, à défaut de décision ministérielle, par le Gouverneur Général.

ART. 30.

Le Gouvernement prend à sa charge les frais de voyage du magistrat se rendant dans la Colonie.

Il prend à sa charge les frais de voyage de retour :

du magistrat nommé à titre provisoire, sauf si celui-ci a demandé et obtenu sa démission, étant en service effectif ;

du magistrat nommé à titre définitif

1,000 frank, zoodra hij één jaar werkelijke diensten vervuld heeft sedert de laatste verhooging welke hij ontving in zijn vroeger ambt.

ART. 28.

De Minister van Koloniën regelt de wijze van afrekening van de wedde der magistraten.

Hij stelt de vermindering vast op de wedde der magistraten die voorloopig door de zorgen van het Beheer zouden gevoed worden.

Hij bepaalt ook de vergoedingen welke aan de magistraten, volgens de plaats waar zij hun ambt uitoefenen, kunnen worden toegestaan.

ART. 29.

Het Beheer bezorgt kosteloos, aan zijne magistraten in de Kolonie, de huisvesting en de zorgen van geneesheer en apotheker.

De magistraten die niet op de kosten van het Beheer gehuisvest zijn, ontvangen eene vergoeding voor huisvesting, door den Minister of, bij gebrek aan eene ministerieele beslissing, door den Algemeen Gouverneur vastgesteld.

ART. 30.

Het Beheer neemt te zijnen laste de reiskosten der magistraten die zich naar de Kolonie begeven.

Het neemt te zijnen laste de kosten der terugreis :

van den te voorloopigen titel benoemden magistraat, behalve zoo deze, in werkelijken dienst zijnde, zijn ontslag aangevraagd en bekomen heeft ;

van den voorgoed benoemden magis-

lorsque ce dernier rentre en Europe en congé régulier ou lorsqu'il cesse ses fonctions par expiration de son terme et pour autant qu'il ait effectué au moins un an de services effectifs depuis son dernier congé.

Le Gouvernement prend également à sa charge les frais de voyage de retour du magistrat qui, par voie de démission dûment acceptée, quitte le service après un terme minimum de douze ans, pour autant qu'il ait effectué au moins trois ans de services effectifs depuis son dernier congé.

Dans tous les cas où le Gouvernement prend à sa charge les frais de voyage de retour, il n'est tenu, lorsque le magistrat prolonge son séjour dans la Colonie, qu'à concurrence des frais qu'il aurait eu à supporter si cette prolongation n'avait pas eu lieu.

Les magistrats voyagent par la voie que leur indique le Ministre des Colonies ou, à son défaut, le Gouverneur Général.

Un arrêté royal détermine les conditions dans lesquelles le Gouvernement prend à sa charge les frais de voyage, tant à l'aller qu'au retour, de la femme et des enfants du magistrat qui a été dûment autorisé à se faire accompagner ou à se faire rejoindre par eux dans la Colonie, ainsi que les indemnités qui pourront être allouées aux magistrats à raison de leur situation de famille.

ART. 31.

Un arrêté royal détermine les fonctions judiciaires qui donnent droit à une indemnité de représentation et fixe le montant

traat, zoo deze laatste met regelmatig verlof naar Europa terugkomt, of zoo hij zijne diensten eindigt bij verstrijken van zijn termijn en voor zooverre hij minstens één jaar werkelijke diensten sedert zijn laatste verlof hebbe voltrokken.

Het Beheer neemt eveneens te zijnen laste, de kosten der terugreis van den magistraat die, bij wijze van behoorlijk aanvaard ontslag, den dienst verlaat na een minimum-termijn van twaalf jaar, voor zooverre hij minstens drie jaar werkelijke diensten sedert zijn laatste verlof hebbe voltrokken.

In al de gevallen waarin het Beheer de kosten der terugreis te zijnen laste neemt, is het, zoo de magistraat zijn verblijf in de Kolonie verlengt, slechts gehouden in de verhouding der kosten die het zou moeten dragen hebben indien deze verlenging niet had plaats gehad.

De magistraten moeten den reisweg volgen dien de Minister van Koloniën of, bij ontstentenis van dezen, de Algemeen Gouverneur hun oplegt.

Een koninklijk besluit bepaalt de voorwaarden waaronder het Beheer zoowel bij den heen- als bij den terugtocht, de reiskosten te zijnen laste neemt van de vrouw en kinderen van den magistraat, die behoorlijk de toelating bekomen heeft zich door hen in de Kolonie te doen vergezellen of vervoegen, alsmede de vergoedingen welke den magistraten uit hoofde van hunnen familietoestand kunnen worden toegekend.

ART. 31.

Een koninklijk besluit bepaalt de rechterlijke bedieningen die recht geven op eene schadeloosstelling uit hoofde van

de celle-ci.

III. — *Des congés.*

ART. 32.

Après chaque période de trois ans de services effectifs dans le Colonie, les magistrats à titre définitif ont droit à un congé de six mois.

Les magistrats à titre provisoire ont droit à ce congé après deux ans de services effectifs.

Le Ministre des Colonies et le Gouverneur Général peuvent autoriser les magistrats à prolonger la période de services effectifs.

Ils peuvent, si l'intérêt du service l'exige, imposer une prolongation, sans que celle-ci puisse, en aucun cas, dépasser six mois.

ART. 33.

Sauf dans les cas particuliers où il en est autrement décidé par le Ministre des Colonies ou par le Gouverneur Général, le congé prend cours le lendemain du jour où le magistrat quitte le territoire de la Colonie ; il prend fin le lendemain du jour de son retour sur ce territoire.

ART. 34.

A la demande ou du consentement du magistrat, le Ministre des Colonies ou, en cas de besoin, le Gouverneur Général, peuvent placer le magistrat en congé, avant l'expiration des années de services effectifs prévues à l'article 32.

vertoonmaking, en stelt het bedrag dier vergoeding vast.

III. — *De verlojtijden.*

ART. 32.

Na ieder tijdsbestek van drie jaar werkelijken dienst in de Kolonie, hebben de voorgoed benoemde magistraten recht op een verlof van zes maand.

De voorloopig benoemde magistraten hebben recht op dit verlof na twee jaar werkelijken dienst.

De Minister van Koloniën en de Algemeen Gouverneur kunnen de magistraten toestaan het tijdsbestek van werkelijken dienst te verlengen.

Indien het belang van den dienst zulks vereischt, kunnen zij eene verlenging opleggen, zonder dat deze, in geen geval, zes maand moge te boven gaan.

ART. 33.

Met uitzondering der bijzondere gevallen waarin er door den Minister van Koloniën of door den Algemeen Gouverneur anders over beslist wordt, neemt de verloftijd aanvang daags na dezen waarop de magistraat het grondgebied der Kolonie verlaat ; hij eindigt daags na dezen waarop hij op dit grondgebied is teruggekeerd.

ART. 34.

Op verzoek of met toestemming van den magistraat, kan de Minister van Koloniën of, in geval van nood, de Algemeen Gouverneur, den magistraat op verlof stellen vóór het verstrijken der bij artikel 32 voorziene werkelijke dienstjaren.

ART. 35.

Si des raisons de service ou la santé du magistrat l'exigent, ou si le magistrat le demande, le Ministre des Colonies peut prolonger le congé.

La prolongation pour raison de service ne peut, si ce n'est du consentement du magistrat, dépasser six mois.

ART. 36.

Le Ministre des Colonies détermine, dans chaque cas, la date et le lieu du rembarquement pour la Colonie.

ART. 37.

Les magistrats en congé ont droit à un traitement de congé.

Toutefois, dans le cas où ils ne reprendraient pas leurs fonctions dans la Colonie à l'expiration de leur congé, ils sont tenus de rembourser le traitement de congé qui leur à été liquidé. Il est fait exception à cette règle pour les congés accordés pour raison de santé.

Le traitement de congé est fixé à la moitié du traitement d'activité, à l'exclusion de toute indemnité. Il est du quart du traitement d'activité pour les congés anticipés ou prolongés à la demande du magistrat.

Le magistrat en congé qui, s'embarquant à la date fixée par le Ministre, ne peut être rendu sur le territoire de la Colonie, à l'expiration de son congé, aura droit, jusques et y compris le jour d'arrivée, au traitement de congé dont il jouissait.

ART. 35.

Zoo dienstredenen of de gezondheid van den magistraat zulks vereischen, of zoo de magistraat zulks verzoekt, kan de Minister van Koloniën den verloftijd verlengen.

De verlenging om dienstreden mag, zonder de toestemming van den magistraat, het termijn van zes maand niet te boven gaan.

ART. 36.

De Minister van Koloniën bepaalt voor elk geval den datum en de plaats der wederinscheping voor de Kolonie.

ART. 37.

De op verlof zijnde magistraten hebben recht op een verlofgeld.

Evenwel, in het geval waarin zij hunne bediening in de Kolonie niet zouden hernemen bij het verstrijken van hun verlof, zijn zij gehouden tot het terugbetalen van het verlofgeld dat hun werd uitbetaald. Er wordt van dezen maatregel afgeweken voor de om gezondheidsredenen verleende verloven.

Het verlofgeld wordt vastgesteld op de helft van de wedde in werkelijken dienst, bij uitsluiting van alle vergoeding. Het bedraagt een vierde van de wedde in werkelijken dienst voor de verloven bij voorbaat verleend of verlengd op aanvraag van den magistraat.

De magistraat met verlof die, ingescheept op den door den Minister vastgestelden datum, bij het verstrijken van zijn verlof op het grondgebied der Kolonie niet kan worden teruggebracht, zal, tot en met inbegrip van den dag van aankomst, op het verlofgeld waarvan hij genoot, recht hebben.

Si le magistrat interrompt son voyage pour motif de convenances personnelles, le traitement est suspendu à partir du lendemain du jour où le voyage est interrompu.

IV. — **De la mise à la retraite anticipée. — De la relève anticipée des fonctions. — De la mise en disponibilité. — De la démission.**

1. — *De la mise à la retraite anticipée.*

ART. 38.

La mise à la retraite anticipée d'un magistrat, par application de l'art. 12, est accordée ou ordonnée par arrêté royal.

ART. 39.

La mise à la retraite anticipée d'un magistrat en service effectif qui la demande par application de l'art. 12, prend cours du jour où il a effectué 12 mois de services effectifs depuis son dernier congé.

Toutefois, si l'année prévue à l'article 12 expire avant que le magistrat ait effectué ces douze mois de services effectifs, la mise à la retraite prend cours le jour où cette année expire.

2. — *De la relève anticipée des fonctions.*

ART. 40.

Le magistrat nommé à titre définitif qui, de l'avis conforme d'une commission médicale dont la composition est déterminée par le Ministre des Colonies ou par le Gouverneur Général, se trouve, par maladie ou par infirmités graves et permanentes, impropre au service d'Afrique,

Zoo de magistraat, om reden van persoonlijke welvoeglijkheid, zijne reis onderbreekt, wordt de wedde geschorst daags na dezen waarop de onderbroken reis is.

IV. — **De vervroegde in dienstrustplaatsing. — De ambtsontheffing. — De ter beschikkingsstelling. — Het ontslag.**

I. — *De vervroegde in dienstrustplaatsing.*

ART. 38.

De bij toepassing van artikel 12 vervroegde in dienstrustplaatsing van eenen magistraat, wordt bij koninklijk besluit verleend of bevolen.

ART. 39.

De vervroegde in dienstrustplaatsing van eenen magistraat in werkelijken dienst die deze bij toepassing van artikel 12 aanvraagt, neemt aanvang vanaf den dag waarop hij sedert zijn laatste verlof 12 maanden werkelijke diensten heeft voltrokken.

Evenwel, zoo het bij artikel 12 voorziene jaar verstrijkt vooraleer de magistraat deze 12 maanden werkelijke diensten heeft voltrokken, neemt de in dienstrustplaatsing aanvang vanaf den dag waarop dit jaar verstrijkt.

II. — *De vervroegde ambtsontheffing.*

ART. 40.

De voorgoed benoemde magistraat die, volgens het eensluidend advies eener geneeskundige commissie, waarvan de samenstelling door den Minister van Koloniën of door den Algemeen Gouverneur bepaald wordt, wegens ziekte of zware en voortdurende ziekelijkheden, niet meer

est relevé de ses fonctions par arrêté royal, soit à sa demande, soit d'office. Dans ce dernier cas le procureur général doit être consulté et si le magistrat appartient à la magistrature assise et s'il est en service, l'avis conforme de la Cour d'appel est, en outre, exigé.

3. — *De la mise en disponibilité.*

ART. 41.

Le magistrat pourra à sa demande, être mis, par arrêté ministriel, en disponibilité pour convenances personnelles.

Dans ce cas, il ne jouit d'aucun traitement.

ART. 42.

Si, pour parfaire un premier ou un second terme de service de 18 ans, ou pour atteindre l'année au cours de laquelle le magistrat peut anticipativement être mis à la retraite, le temps restant à accomplir par un magistrat qui se trouve hors de la Colonie dans la situation de congé ou de disponibilité pour convenances personnelles, n'excède pas dix mois, ce magistrat peut être mis d'office en disponibilité pour retraite jusqu'au jour où, s'il était en service, son terme de 18 ans ou celui prévu à l'article 12 arriverait à expiration.

Pour les magistrats assis, la mise en disponibilité pour retraite sera subordonnée à la proposition et à l'avis prévus à l'art. 12, al. 2.

La même mesure peut être prise, à la demande du magistrat qui se trouve dans

geschikt is voor den dienst in Afrika, wordt bij koninklijk besluit, op eigen verzoek of van ambtswege, uit zijne bediening ontheven. In dit laatste geval moet de procureur generaal worden geraadpleegd, en zoo de magistraat tot de gezeten magistratuur behoort en in dienst is, wordt, daarenboven, het eensluidend advies van het Hof van beroep vereischt.

III. — *De ter beschikkingstelling.*

ART. 41.

De magistraat zal, op eigen verzoek, bij ministerieel besluit, voor persoonlijke welvoeglijkheid ter beschikking kunnen gesteld worden.

In dit geval geniet hij geenerlei wedde.

ART. 42.

Indien, tot het volmaken van een eerste of een tweede diensttermijn van achttien jaar of tot het bereiken van het jaar in den loop van hetwelk de magistraat bij voorbaat in dienstrust kan worden geplaatst, de door eenen magistraat die zich buiten de Kolonie met verlof of om persoonlijke welvoeglijkheid in beschikbaarheid bevindt, nog te volbrengen tijd tien maanden niet te boven gaat, kan die magistraat van ambtswege in beschikbaarheid voor dienstrust geplaatst worden, tot op den dag waarop, zoo hij in dienst was, zijn termijn van achttien jaar of dit bij artikel 12 voorzien, zou verstreken zijn.

Voor de gezeten magistraten zal de ter beschikkingstelling voor dienstrust afhangen van het voorstel en het advies bij artikel 12, lid 2, voorzien.

Een zelfde maatregel kan getroffen worden, op aanvraag van den magistraat

la cas prévu à l'alinéa 1 du présent article, si le temps qui lui reste à accomplir n'atteint pas deux ans.

La mise en disponibilité pour retraite est ordonnée par arrêté ministériel.

A partir de la date de cet arrêté, la place que le magistrat occupait est considérée comme vacante.

La mise en disponibilité pour retraite court du lendemain du jour où le magistrat a quitté le territoire de la Colonie. Toutefois, pour le magistrat en congé pour maladie, elle court de la date d'expiration de ce congé ; pour les magistrats en disponibilité pour convenances personnelles, de la date de l'arrêté qui prononce la mise en disponibilité pour retraite.

Le magistrat placé d'office en disponibilité pour retraite, a droit à un traitement de disponibilité. La même règle est applicable au magistrat mis, à sa demande, en disponibilité pour retraite, sauf si ce magistrat se trouvait antérieurement en disponibilité pour convenances personnelles. En aucun cas, le traitement dont le magistrat jouit pendant sa mise en disponibilité pour retraite n'est dû pendant plus de dix mois. Il n'est pas dû si le magistrat émarge, pendant sa mise en disponibilité pour retraite, à un budget de l'Etat ou d'une administration publique.

Le taux du traitement de disponibilité pour retraite est fixé au quart du traitement d'activité considéré indépendamment de toute indemnité. Toutefois, si le dernier séjour dans la Colonie du magis-

die zich in de bij lid 1 van het tegenwoordig artikel voorziene geval bevindt, zoo de tijd die hem te voltrekken blijft, geen twee jaar bereikt.

De ter beschikkingstelling voor dienstrust wordt bij ministerieel besluit bevolen.

Vanaf den datum van dit besluit, wordt de plaats die de magistraat bekleedde, als open beschouwd.

De ter beschikkingstelling voor dienstrust loopt van daags na dezen waarop de magistraat het grondgebied der Kolonie verlaten heeft. Evenwel, voor den magistraat met ziekverlof, loopt zij vanaf den dag van het verstrijken van dit verlof ; voor de magistraten ter beschikking gesteld voor persoonlijke welvoeglijkheid, vanaf den datum van het besluit dat de ter beschikkingstelling voor dienstrust uitspreekt.

De van ambtswege ter beschikking voor dienstrust geplaatste magistraat, heeft recht op eene beschikbaarheidswedde. Eenzelfde regel is toepasselijk op den op eigen verzoek ter beschikking voor dienstrust geplaatsten magistraat, behalve wanneer deze magistraat zich vroeger in beschikbaarheid voor persoonlijke welvoeglijkheid bevond. In geen enkel geval is de wedde waarvan de magistraat tijdens zijne in beschikkingstelling voor dienstrust geniet, gedurende meer dan tien maand verschuldigd. Zij is niet verschuldigd zoo de magistraat, terwijl hij in beschikbaarheid voor dienstrust is, van de begrooting van den Staat of van een openbaar bestuur geniet.

Het bedrag van de wedde voor beschikbaarheid voor dienstrust wordt vastgesteld op een vierde van de wedde in werkelijken dienst, bij uitsluiting van alle vergoeding. Evenwel, zoo het laatste ver-

trat intéressé lui donnait normalement droit à un congé, le taux de son traitement de disponibilité pour retraite sera fixé, pour six mois au maximum, à la moitié de son traitement d'activité, considéré indépendamment de toute indemnité.

4. — *De la démission.*

ART. 43.

Le magistrat qui veut quitter le service avant l'expiration des trois années pour lesquelles il est nommé à titre provisoire ou à une époque autre que celles prévues aux art. 12 et 39 combinés du présent décret, doit adresser sa démission au Ministre. Le magistrat qui se trouve dans la Colonie transmet sa demande par la voie hiérarchique.

Si le magistrat est en service, il continuera l'exercice de ses fonctions jusqu'au moment où il obtiendra un congé régulier ou recevra connaissance de l'arrêté acceptant sa démission.

Le magistrat qui contreviendrait à cette obligation serait coupable de refus ou d'abandon de service.

La démission d'un magistrat nommé à titre provisoire est acceptée par arrêté ministériel ; celle d'un magistrat nommé à titre définitif par arrêté royal.

Le magistrat qui obtient sa démission pendent qu'il est en activité de service est tenu de rembourser les frais de son dernier voyage à destination de la Colonie, sauf si au moment où sa démission est

blijf in de Kolonie van den belanghebbenden magistraat hem normaal recht gaf op een verlof, zal het bedrag van de wedde voor beschikbaarheid voor dienstrust, voor hoogstens zes maand, op de helft van zijne wedde in werkelijken dienst, bij uitsluiting van alle vergoeding, vastgesteld worden.

4. — *Het ontslag.*

ART. 43.

De magistraat die den dienst wil verlaten vóór het verstrijken der drie jaren voor dewelke hij te voorloopigen titel werd genoemd of op een ander tijdstip dan die bij samengeordende artikelen 12 en 39 uit tegenwoordig decreet voorzien, moet zijn ontslag zenden naar den Minister van Koloniën. De magistraat die zich in de Kolonie bevindt zendt zijne vraag langs ambtelijken weg over.

Zoo de magistraat in dienst is, zal hij de uitoefening van zijn ambt blijven voortzetten tot op het oogenblik waarop hij een regelmatig verlof zal verkrijgen of kennis zal ontvangen van het besluit dat zijn ontslag aanvaardt.

De magistraat die aan deze verplichting zou tekort komen, zou zich plichtig maken aan dienstweigering of — verlating.

Het ontslag van eenen te voorloopigen titel benoemden magistraat wordt bij ministerieel besluit, dit van eenen voorgoed benoemden magistraat, bij koninklijk besluit aanvaard.

De magistraat die zijn ontslag bekomt terwijl hij in werkelijken dienst is, is gehouden de kosten van zijne laatste reis ter bestemming van de Kolonie terug te betalen, behalve wanneer hij, op het

acceptée, il vient d'effectuer au moins deux ans de services effectifs.

Est également tenu de rembourser les frais de son dernier voyage à destination de la Colonie, le magistrat qui refuse ou abandonne le service, sauf si, au moment où il a refusé ou abandonné le service, il vient d'effectuer au moins trois ans de services effectifs.

ART. 44.

Est considéré comme démissionnaire, le magistrat en congé qui ne se conformerait pas aux ordres qui lui sont donnés pour la reprise de ses fonctions à l'expiration de son congé.

Il en est de même du magistrat, en disponibilité pour convenances personnelles, qui méconnaîtrait pareil ordre.

La démission d'office d'un magistrat nommé à titre provisoire sera ordonnée par arrêté ministériel ; celle d'un magistrat nommé à titre définitif, par arrêté royal.

CHAPITRE III.

De la discipline des magistrats de carrière.

ART. 45.

Suivant la gravité des cas, les peines disciplinaires sont :

1° Le blâme écrit ;
2° La censure ;
3° La suspension de quinze jours à trois mois ;
4° La révocation.

oogenblik dat zijn ontslag aanvaard wordt, minstens twee jaar werkelijke diensten komt te voltrekken.

Is eveneens gehouden de kosten van zijne laatste reis ter bestemming van de Kolonie terug te betalen, de magistraat die den dienst weigert of verlaat, behalve wanneer hij, op het oogenblik dat hij den dienst geweigerd of verlaten heeft, minstens drie jaar werkelijke diensten komt te voltrekken.

ART. 44.

Wordt als ontslaggever aanzien, de met verlof zijnde magistraat die zich niet zou gedragen naar de bevelen die hem gegeven worden tot het hernemen van zijn ambt bij het verstrijken van zijn verlof.

Hetzelfde geldt voor den magistraat in beschikbaarheid voor persoonlijke welvoeglijkheid, die dergelijk bevel zou miskennen.

Het ontslag van ambtswege van eenen te voorloopigen titel benoemden magistraat, zal bij ministerieel besluit worden bevolen ; dit van eenen voorgoed benoemden magistraat bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK III.

De tuchtregelen der eigenlijke magistraten.

ART. 45.

Volgens de gewichtigheid der gevallen worden de volgende tuchtstraffen toegepast :

1° De schriftelijke berisping ;
2° De censuur ;
3° De schorsing vanaf vijftien dagen tot drie maanden ;
4° De afzetting.

ART. 46.

La suspension comporte privation de la moitié du traitement pendant sa durée.

ART. 47.

Les magistrats ne peuvent être suspendus ou révoqués que s'ils ont gravement compromis la dignité de leur caractère ou gravement manqué aux devoirs de leur charge.

ART. 48.

Le Gouverneur Général peut prononcer le blâme écrit, la censure et la suspension contre tout magistrat nommé à titre provisoire, et le blâme écrit et la censure contre tout magistrat nommé à titre définitif, à l'exception des conseillers titulaires de la Cour d'appel.

Il ne peut excercer le droit que l'alinéa précédent lui attribue qu'après avoir pris l'avis du procureur général. Il doit, en outre, prendre l'avis de la Cour d'appel lorsqu'il s'agit d'un magistrat nommé à titre définitif, autre qu'un magistrat du Parquet.

ART. 49.

Le Ministre des Colonies peut d'office prononcer les mêmes peines que le Gouverneur Général et dans les mêmes cas et conditions.

Il peut aussi, sur le recours pris par le magistrat, lever, réduire, confirmer ou augmenter la peine disciplinaire prononcée par le Gouverneur Général.

ART. 46

De schorsing brengt tijdens haren duur de afhouding van de helft der wedde mede.

ART. 47.

De magistraten kunnen enkel geschorst of afgezet worden indien zij grootelijks de waardigheid hunner zending in opspraak hebben gebracht of indien zij grootelijks aan de plichten hunner opdracht te kort zijn gekomen.

ART. 48.

De Algemeen Gouverneur kan de schriftelijke berisping, de censuur en de schorsing tegen elk te voorloopigen titel benoemden magistraat, en de schriftelijke berisping en de censuur tegen elk voorgoed benoemden magistraat, met uitzondering der titelvoerende raadsheeren van het Hof van beroep, uitspreken.

Hij kan slechts het recht dat voorgaand lid hem toekent uitoefenen, na het advies van den procureur generaal te hebben ingewonnen. Hij moet, daarenboven, het advies van het Hof van beroep inwinnen, zoo het eenen voorgoed benoemden magistraat geldt, buiten eenen magistraat van het Parket.

ART. 49.

De Minister van Koloniën kan van ambtswege dezelfde straffen dan de Algemeen Gouverneur uitspreken en in dezelfde gevallen en voorwaarden.

Hij kan, eveneens, op het verhaal van den magistraat, de door den Algemeen Gouverneur uitgesprokene tuchtstraf opheffen, verminderen, bevestigen of vermeerderen.

En aucun cas, le recours au Ministre des Colonies n'est suspensif.

Le Ministre des Colonies peut, en outre, prononcer la révocation des magistrats à titre provisoire, le blâme et la censure contre les conseillers titulaires d'appel. Il ne peut prendre ces mesures qu'après avoir communiqué avec le Gouverneur Général, qui prend l'avis du procureur général et, lorsqu'il s'agit de conseillers titulaires d'appel, celui de la Cour d'appel.

ART. 50.

Le Roi a le droit de suspendre et de révoquer les magistrats du Parquet.

Il ne peut suspendre ni révoquer les autres magistrats de carrière, définitivement nommés, que sur la proposition du Gouverneur Général et que de l'avis conforme de la Cour d'appel.

Dispositions communes aux chapitres I, II et III.

ART. 51.

Pour l'application des articles 7, 8, 9, 4°, 10, 29, 30, 32, 33, 36, 37 et 43, sont assimilés à la Colonie, les territoires de l'ancienne Afrique Orientale Allemande ayant été occupés par la Belgique ou administrés par elle sous mandat.

ART. 52.

Pour l'application des dispositions des articles 12 alinéa 2, 40, 48, 49 et 50 du présent décret, la Cour d'appel compétente est la cour dans le ressort de laquelle

In geen enkel geval heeft het verhaal tot den Minister van Koloniën schorsende kracht.

De Minister van Koloniën kan, bovendien, de afzetting der magistraten te voorloopigen titel, de berisping en de censuur tegen de titelvoerende raadsheeren van beroep uitspreken. Hij kan deze maatregelen slechts treffen na onderhandeld te hebben met den Algemeen Gouverneur, die het advies van den procureur generaal, en zoo het titelvoerende raadsheeren van beroep geldt, dit van het Hof van beroep inwint.

ART. 50.

De Koning heeft het recht de magistraten van het Parket te schorsen en af te zetten.

Hij kan de andere eigenlijke voorgoed benoemde magistraten slechts schorsen of afzetten op voorstel van den Algemeen Gouverneur en het eensluidend advies van het Hof van beroep.

Schikkingen aan hoofdstukken I, II en III gemeen.

ART. 51.

Voor de toepassing der artikelen 7, 8, 9, 4°, 10, 29, 30, 32, 33, 36, 37 en 43, zijn de grondgebieden van het voormalig Duitsch Oost-Afrika welke door België bezet of onder mandaat bestuurd werden, met de Kolonie gelijkgesteld.

ART. 52.

Voor de toepassing der schikkingen uit artikelen 12, lid 2, 40, 48, 49 en 50 van het tegenwoordig decreet, is het bevoegd Hof van beroep, het Hof in wiens grondgebied

le magistrat a été nommé à ses fonctions.

Si la cour ne peut être composée que d'un seul ou de deux magistrats d'un grade hiérarchique plus élevé que celui de l'intéressé, ou que d'un ou de deux magistrats plus anciens dans le même grade, l'avis sera valablement donné par ce seul ou par ces deux magistrats et, dans ce dernier cas, si les voix sont partagées, celle du président prévaudra.

ART. 53.

L'avis de la cour est pris, dans les cas dont il est question aux articles 12 alinéa 2, 48, 49 et 50 du présent décret, selon la procédure indiquée ci-après :

Le dossier est transmis, par les soins du procureur général, au président de la Cour, qui fixe jour et heure pour la comparution du magistrat.

Sauf comparution volontaire, celui-ci est cité à la requête du procureur général.

La Cour entend le magistrat, qui peut se faire assister d'un défenseur, et procède à l'examen de l'affaire en chambre du conseil.

La Cour peut ordonner une enquête.

Les témoins sont entendus sous serment, en présence du magistrat intéressé et du procureur général. Le témoin qui, régulièrement cité, ne comparaît pas et ne justifie pas d'un motif légitime d'excuse ou qui refuse de prêter serment ou de déposer, peut, par arrêt rendu en séance publique, être condamné par la chambre du conseil, sans autres formalités ou

de magistraat tot zijn ambt benoemd werd.

Zoo het Hof slechts kan samengesteld worden uit één of twee magistraten met eenen volgens de rangorde hoogeren graad dan dezen van den belanghebbenden, of uit slechts één of twee oudere magistraten in denzelfden graad, zal het advies geldiglijk gegeven zijn door dezen eenigen of door deze twee magistraten en, in dit laatste geval, zoo de stemmen verdeeld zijn, zal deze van den voorzitter de overhand hebben.

ART. 53.

In de gevallen waarvan sprake bij de artikelen 12, lid 2, 48, 49 en 50 van het tegenwoordig decreet, wordt het advies van het Hof ingewonnen volgens de hierna vermelde rechtspleging :

Door de zorgen van den procureur generaal wordt de bundel den voorzitter van het Hof overgemaakt, die dag en uur vaststelt voor de verschijning van den magistraat.

Behoudens vrijwillige verschijning, wordt deze op verzoek van den procureur generaal gedagvaard.

Het Hof hoort den magistraat, die zich door een verdediger mag doen bijstaan, en gaat in de raadkamer tot het onderzoek der zaak over.

Het Hof kan een onderzoek bevelen.

De getuigen worden onder eed gehoord in tegenwoordigheid van den belanghebbenden magistraat en van den procureur generaal. De regelmatig gedagvaarde getuige die niet verschijnt en geene wettige reden tot verontschuldiging doet gelden of die weigert den eed af te leggen of te getuigen, kan, bij in openbare zitting geveld arrest, door de raadkamer zonder

délais, à une servitude pénale de sept jours et à une amende qui ne sera pas supérieure à 200 francs, ou à une de ces peines seulement.

Il est dressé procès-verbal de la procédure. Ce procès-verbal résume les réquisitions du procureur général, les moyens de défense et, le cas échéant, les déclarations des témoins ; il est signé par le président de la Cour et par le greffier.

La Cour formule son avis par écrit. Cet avis porte, selon le cas, sur l'existance de raisons suffisantes pour mettre d'office le magistrat à la retraite ou le relever de ses fonctions, ou sur l'existence de la faute disciplinaire, ainsi que, dans ce dernier cas, sur la peine à appliquer.

L'avis de la Cour, signé par le président et le greffier, le procès-verbal de la procédure et les pièces du dossier sont transmis, par l'intermédiaire du Gouverneur Général, au Ministre des Colonies.

CHAPITRE IV.

Des incompatibilités.

ART. 54.

Les fonctions de magistrat de carrière sont incompatibles avec toute fonction rétribuée des services administratifs dans la Colonie.

ART. 55.

Il est interdit, sous les peines disciplinaires, à tout magistrat de carrière d'exercer

andere pleegvormen of uitstellen, tot eenen strafdienst van zeven dagen en tot eene boete welke 200 fr. niet zal te boven gaan, of tot slechts ééne dezer straffen, veroordeeld worden.

Van de rechtspleging wordt proces-verbaal opgemaakt. Dit proces-verbaal vat de vorderingen van den procureur generaal, de verdedigingsmiddelen en, bij voorkomend geval, de verklaringen der getuigen samen ; het wordt door den voorzitter van het Hof en door den griffier onderteekend.

Het Hof geeft schriftelijk zijn advies. Dit advies draagt, volgens het geval, op het bestaan van voldoende redenen om van ambtswege den magistraat in dienstrust te plaatsen of hem uit zijn ambt te ontheffen, of op het bestaan der tuchtovertreding, alsmede, in dit laatste geval, over de toe te passen straf.

Het advies van het Hof, door den voorzitter en den griffier onderteekend, het proces-verbaal van de rechtsvordering en de stukken van den rechtsbundel worden, door bemiddeling van den Algemeen Gouverneur, aan den Minister van Koloniën overgemaakt.

HOOFDSTUK IV.

De onvereenbaarheden.

ART. 54.

De bedieningen van eigenlijk magistraat zijn onvereenbaar met elke vergoede bediening der beheerdiensten in de Kolonie.

ART. 55.

Het is aan elken eigenlijken magistraat, op straf van tuchtmaatregelen, ontzegd,

cer, soit par lui-même, soit sous le nom de son épouse ou par toute autre personne interposée, aucune espèce de commerce, d'être agent d'affaires ou de participer à la direction, à l'administration ou à la surveillance de toute société commerciale ou établissements industriels et commerciaux.

Le Roi peut, dans des cas particuliers, autoriser les magistrats de carrière à participer à la surveillance de sociétés ou établissement industriels.

ART. 56.

Les magistrats, parents ou alliés jusqu'au degré d'oncle et de neveu inclusivement ne peuvent siéger simultanément dans une même cause.

ART. 57.

En toute matière, le juge ou l'officier du Ministère public doit s'abstenir, sous les peines disciplinaires, s'il est parent ou allié en ligne directe, ou au second degré en ligne collatérale, de l'une des parties, de son avocat ou de son mandataire.

CHAPITRE V.

Des pensions.

ART. 58.

Un décret spécial règle tout ce qui concerne la pension des magistrats.

hetzij persoonlijk, hetzij op naam zijner vrouw of door eenig ander tusschenpersoon, welke soort ook handel uit te oefenen, zaakwaarnemer te zijn of deel te nemen aan het bestuur, het beheer of het toezicht van eene handelsvennootschap of van nijverheids- of handelsinrichtingen.

In afzonderlijke gevallen, kan de Koning de eigenlijke magistraten toelaten deel te nemen aan het toezicht van nijverheidsvennootschappen of -inrichtingen.

ART. 56.

De magistraten welke bloed- of aanverwant zijn tot in den graad van oom of neef erbij begrepen, mogen niet te gelijkertijd zetelen in hetzelfde geding.

ART. 57.

In alle zaken moet de rechter of de ambtenaar van het Openbaar Ministerie zich, op straf van tuchtmaatregelen, onthouden, indien hij met eene der partijen, met haren advocaat of met haren gevolmachtigde bloed- of aanverwant is in rechte linie of in zijdelingsche linie in den tweeden graad.

HOOFDSTUK V.

De pensioenen.

ART. 58.

Een bijzonder decreet regelt al wat het pensioen der magistraten betreft.

TABLEAU A.

Rang hiérarchique des magistrats.

TABEL A.

Rangorde der magistraten.

Rang de Vice-Gouverneur Général, Gouverneur de Province :	*Rang van Onderalgemeen Gouverneur, Provincie-Gouverneur :*
Présidents des Cours d'appel.	Voorzitters der Hoven van beroep.
Procureurs Généraux.	Procureurs Generaal.
Rang de Commissaire Général, assistant du Gouverneur de province :	*Rang van Algemeen Commissaris, helper van den Provincie-Gouverneur :*
Conseillers des Cours d'appel.	Raadsheeren der Hoven van beroep.
Substituts des Procureurs Généraux.	Substituten der Procureurs Generaal.
Rang de Directeur Général :	*Rang van Algemeen Bestuurder :*
Conseillers suppléants des Cours d'appel.	Plaatsvervangende raadsheeren der Hoven van beroep.
Juges-Présidents des Tribunaux de première instance.	Rechters-voorzitters der Rechtbanken van eersten aanleg.
Procureurs du Roi.	Procureurs des Konings.
Rang de Commissaire de district de 2e classe : (1)	*Rang van Districtcommissaris 2e klasse :* (1)
Juges des Tribunaux de première instance, nommés à titre définitif.	Voorgoed benoemde rechters der rechtbanken van eersten aanleg.
Substituts des Procureurs du Roi, nommés à titre définitif.	Voorgoed benoemde Substituten van den Procureur des Konings.
Rang d'administrateur territorial principal :	*Rang van eerstaanwezend gewestbeheerder :*
Magistrats à titre provisoire.	Magistraten te voorloopigen titel.

(1) Rang de Commissaire de district de 1e classe après 4 ans d'ancienneté en qualité de magistrat à titre définitif.

(1) Rang van Districtcommissaris 1e klasse na 4 jaar dienstouderdom in hoedanigheid van voorgoed benoemden magistraat.

TABLEAU B. — TABEL B

Traitement des magistrats. — Wedde der magistraten.

	INITIAL. — *Aanvangwedde*	MAXIMUM
Magistrats à titre provisoire. . . . . *Magistraten te voorloopigen titel*.	19.000	22.000
Juges des Tribunaux de 1re instance, nommés à titre définitif. — Substituts des Procureurs du Roi, nommés à titre définitif. . . . . *Voorgoed benoemde Rechters der Rechtbanken van eersten aanleg. — Voorgoed benoemde Substituten van de Procureurs des Konings*.	21.500	28.500
Juges-Présidents des Tribunaux de 1re instance. — Procureurs du Roi. — Conseillers suppléants des Cours d'appel. . . . . *Rechters-Voorzitters der Rechtbanken van eersten aanleg. — Procureurs des Konings. — Plaatsvervangende Raadsheeren der Hoven van beroep*	27.500	34.500
Conseillers des Cours d'appel. . . . . *Raadsheeren der Hoven van beroep*.	32.500	39.500
Substituts des Procureurs Généraux. . . . . *Substituten der Procureurs Generaal*.	33.500	40.500
Présidents des Cours d'appel. — Procureurs Généraux. . . . . *Voorzitters der Hoven van beroep. — Procureurs Generaal*	45.000	55.000

Dispositions transitoires.

ART. 59.

Pour l'application de l'alinéa 2 et, le cas échéant, par dérogation à l'alinéa 3 de l'article 25, les magistrats qui se trouvaient dans les cadres le 4 août 1914 peuvent compter comme services effectifs, au point de vue de l'ancienneté, le temps passé par eux depuis cette date jusqu'au 11 novembre 1918 dans les rangs de l'armée belge ou d'une armée alliée, en captivité en territoire ennemi ou en état d'internement en pays neutre.

ART. 60.

Le temps passé au service de la Colonie ou de l'Etat Indépendant du Congo, antérieurement à la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, et que les magistrats peuvent légalement imputer sur le terme de dix-huit ans, est déterminé selon les règles prévues à l'article 10 du présent décret.

Toutefois, pour les magistrats qui étaient dans les cadres au moment de la mise en vigueur du décret du 20 août 1912, resteront considérés comme services effectifs les voyages vers la Colonie ou vers la Belgique, effectués avant le 1er octobre 1912, qui, d'après les règlements en vigueur, entraient dans la durée du terme.

ART. 61.

Les magistrats nommés à titre définitif avant la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, ou renommés avant la mise en vigueur du présent décret, qui, par application de l'article 2 de la loi du

Overgangsbepalingen.

ART. 59.

Voor de toepassing van lid 2 en, desvoorkomend, bij afwijking van lid 3 uit artikel 25, mogen de magistraten die zich op 4 Augustus 1914 in de kaders bevonden, als werkelijke diensten tellen, met betrekking tot hunnen dienstouderdom, den door hen sedert dezen datum tot 11 November 1918 doorgebrachten tijd in de rangen van het Belgisch of van een verbonden leger, in gevangenschap op vijandelijk grondgebied, of in staat van interneering in een onzijdig land.

ART. 60.

De vóór in werking treden der wet van 12 Augustus 1923, in den dienst der Kolonie of van den Onafhankelijken Congostaat doorgebrachte tijd, en die de magistraten wettelijk mogen rekenen in het termijn van achttien jaar, wordt bepaald volgens de bij artikel 10 uit het tegenwoordig decreet voorziene regelen.

Voor de magistraten in de kaders op het oogenblik van het in werking treden van het decreet van 20 Augustus 1912, zullen, evenwel, als werkelijke diensten aanzien blijven, de vóór 1 October 1912 naar de Kolonie of naar België afgelegde reizen die, volgens de reglementen in voege, in den duur van het termijn werden gerekend.

ART. 61.

De magistraten, vóór het in werking treden der wet van 12 Augustus 1923, voorgoed benoemd of vóór het in werking treden van het tegenwoordig decreet herbenoemd, die, bij toepassing van artikel 2

12 août 1923, désirent rester sous l'application des dispositions antérieures à cette loi, quant à la durée du terme pour lequel ils ont été nommés et au régime des pensions, doivent en manifester l'intention par une lettre expédiée à cet effet au Gouverneur Général par la voie hiérarchique, dans les trois mois de la date de la mise en vigueur du présent décret.

ART. 62.

Les magistrats nommés à titre définitif avant la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, ou renommés avant la mise en vigueur du présent décret, qui manifesteraient l'intention de rester sous l'application de l'ancien régime quant à la durée du terme pour lequel ils ont été nommés et au régime des pensions, sont soumis à toutes les autres dispositions du présent décret.

Toutefois, s'ils avaient conservé le droit de rentrer en congé à l'expiration de deux années de services effectifs, ils continueront à jouir de ce bénéfice.

ART. 63.

Les magistrats qui n'opteront pas pour l'ancien régime et qui ont conservé le droit de rentrer en congé à l'expiration de deux années de services effectifs, ne perdront le bénéfice de ce droit qu'à partir de leur prochain retour dans la Colonie.

ART. 64.

Les magistrats actuellement en dispo-

uit de wet van 12 Augustus 1923, onder toepassing der vroegere bepalingen dier wet willen blijven, voor wat den duur van het termijn voor hetwelk zij genoemd zijn geweest en het pensioenstelsel betreft, moeten er het inzicht van te kennen geven door eenen te dien einde binnen de drie maanden van den datum der in werking treding van het tegenwoordig decreet, langs ambtelijken weg tot den Algemeen Gouverneur gerichten brief.

ART. 62.

De magistraten, vóór het in werking treden der wet van 12 Augustus 1923, voorgoed benoemd of vóór het in werking treden van het tegenwoordig decreet herbenoemd, die het inzicht te kennen geven onder het oud stelsel te blijven voor wat den duur van het termijn voor hetwelk zij benoemd zijn geweest en het pensioenstelsel betreft, zijn aan al de andere bepalingen van het tegenwoordig decreet onderworpen.

Evenwel, zoo zij het recht hadden behouden na het verstrijken van twee jaar werkelijken dienst op verlof te komen, zullen zij var dit voordeel blijven genieten.

ART. 63.

De magistraten die het oud stelsel niet zullen verkiezen en die het recht hebben behouden na het verstrijken van twee jaar werkelijken dienst op verlof te komen, zullen het voordeel van dit recht slechts bij hun eersten terugkeer in de Kolonie verliezen.

ART. 64.

De thans om persoonlijke welvoeglijk-

nibilité pour convenances personnelles et qui n'opteront pas pour l'ancien régime, seront éventuellement placés en disponibilité pour retraite à une date qui ne sera pas antérieure à celle de leur mise en disponibilité pour convenances personnelles.

Ils conserveront le droit au traitement de congé dont ils ont joui et auront droit, pour quatre mois au maximum, à un traitement de disponibilité dont le taux sera égal au quart de leur traitement d'activité considéré indépendamment de toute indemnité.

Disposition particulière.

ART. 65.

Sont abrogés : les décrets du 20 août 1912, du 18 octobre 1915, du 22 décembre 1916, du 2 septembre 1918, du 31 décembre 1920, du 11 mai 1921 et du 9 juillet 1923.

Toutefois, à l'égard des magistrats qui auront fait usage de l'option dont il est question à l'article 60 du présent décret, les dispositions des articles 10, 58 à 83, 89 et 90 du décret du 20 août 1912, ainsi que celles des décrets du 18 octobre 1915, du 2 septembre 1918 et de l'article 4 du décret du 11 mai 1921 resteront en vigueur.

Donné à Bruxelles le 7 juillet 1924.

heid in beschikbaarheid zijnde magistraten en die het oud stelsel niet zullen verkiezen, zullen desgevallend in beschikbaarheid voor dienstrust geplaatst worden tot op eenen datum die niet vroeger zal zijn dan dien van hunne ter beschikkingstelling om persoonlijke welvoeglijkheid.

Zij zullen het recht op het verlofgeld waarvan zij hebben genoten, behouden, en zullen voor hoogstens vier maand recht hebben op eene beschikbaarheidswedde, waarvan het bedrag zal gelijk staan met het vierde van hunne wedde in werkelijken dienst, bij uitsluiting van alle vergoeding.

Afzonderlijke bepaling.

ART. 65.

Zijn afgeschaft : de decreten van 20 Augustus 1912, van 18 October 1915, van 22 December 1916, van 2 September 1918, van 31 December 1920, van 11 Mei 1921 en van 9 Juli 1923.

Ten opzichte der magistraten die gebruik zullen gemaakt hebben van de keus waarvan sprake bij artikel 60 van het tegenwoordig decreet, zullen, evenwel, de bepalingen uit artikelen 10, 58 tot 83, 89 en 90 van het decreet van 20 Augustus 1912 alsmede deze uit de decreten van 18 October 1915, van 2 September 1918 en uit het artikel 4 uit het decreet van 11 Mei 1921, in voege blijven.

Gegeven te Brussel den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Magistrats à titre provisoire.—Examen. Règlement.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 5 du décret du 7 juillet 1924 formant statut des magistrats de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

L'examen complémentaire à subir par les docteurs en droit qui demandent à être nommés magistrat de la Colonie, à titre provisoire, porte sur les matières ci-après :

Droit public et administratif du Congo; droit civil et droit pénal congolais ; organisation judiciaire et compétence, procédure civile et procédure pénale congolaises.

Organisation politique et administrative et politique indigène au Congo ; comparaison des différents systèmes coloniaux.

Institutions primitives congolaises.

Organisation militaire au Congo.

Comptabilité budgétaire.

Hygiène coloniale et prophylaxie.

Langue indigène.

Déontologie.

Dactyloscopie.

Magistraten te voorloopigen titel. — Examen. — Reglementen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien artikel 5 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten der Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Het aanvullend examen te ondergaan door de doctors in de rechten die vragen magistraat der Kolonie, te voorloopigen titel, benoemd te worden, loopt over de hiernavermelde vakken :

Openbaar recht en bestuurlijk recht van Congo ; Congoleesch burgerlijk recht en strafrecht ; gerechtelijke inrichting en bevoegdheid ; burgerlijke rechtspleging en strafrechtspleging.

Staatkundige en bestuurlijke inrichting en inlandsche staatkunde in Congo ; vergelijking der verschillige koloniale stelsels.

Primitieve Congoleesche instellingen.

Krijgsinrichting in Congo.

Begrootingsrekenplichtigheid.

Koloniale gezondheidsleer en behoedmiddelen.

Inlandsche taal.

Gedragsleer.

Vingerafdrukken.

ART. 2.

L'examen est passé devant un jury constitué par les professeurs enseignant à l'Ecole Coloniale de Bruxelles, les matières ci-dessus énumérées.

ART. 3.

Les examinateurs peuvent dispenser les récipiendaires de l'interrogation sur les matières pour lesquelles ces derniers présentent un diplôme attestant qu'ils ont subi avec succès un examen universitaire belge portant sur les dites matières.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924

ART. 2.

Het examen wordt afgelegd vóór eenen jury samengesteld uit de leeraars welke de hierboven vermelde vakken in de koloniale school van Brussel onderwijzen.

ART. 3.

De ondervragers kunnen de opnemelingen ontslaan van de ondervraging over de vakken voor dewelke deze laatsten een diploma voorleggen waarbij wordt bevestigd dat zij met goed gevolg een Belgisch hoogeschoolexamen over gezegde vakken hebben afgelegd.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

Magistrats à titre définitif — Examen. — Règlement.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 7 du décret du 7 juillet

Voorgoed benoemde magistraten. — Examen. — Reglementen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 7 uit het decreet van 7 Juli

1924, formant statut des magistrats de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'examen prévu par l'article 7 du décret du 7 juillet 1924, indépendamment des matières y déterminées, portera sur des cas d'application des règles qui se rapportent aux diverses parties du droit congolais.

L'examen aura lieu oralement.

ART. 2.

Ne seront admis à la défense du mémoire prévu à l'article 7 et à l'examen oral ci-dessus que les candidats dont le mémoire aura au préalable été jugé suffisant.

ART. 3.

Ceux dont le mémoire aura été jugé insuffisant pour qu'ils soient admis à sa défense ou qui n'auraient pas satisfait à l'examen oral, ne pourront être réadmis à une nouvelle épreuve qu'après un délai de trois mois.

ART. 4.

Il est institué une commission de trois membres chargée de procéder à l'examen des candidats.

Le Ministre des Colonies nomme les membres de la commission et détermine

1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten van de Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Het examen voorzien bij artikel 7 uit het decreet van 7 Juli 1924, zal handelen, onafhankelijk van de stoffen die daarin bepaald werden, over de gevallen van de toepassing der regelen die betrekking hebben op de verscheiden deelen van het Congoleesch recht.

Het examen zal mondeling zijn.

ART. 2.

Worden enkel toegelaten tot de verdediging van de memorie voorzien bij artikel 7 en tot bovenbedoeld mondeling examen, de candidaten waarvan de memorie op voorhand voldoende zal zijn geoordeeld.

ART. 3.

Diegenen waarvan de memorie onvoldoende zal zijn geoordeeld om toegelaten te worden dezelve te verdedigen, of die aan het mondeling examen niet zouden hebben voldaan, zullen enkel na eenen termijn van drie maand tot een nieuwe proef weder kunnen toegelaten worden.

ART. 4.

Er wordt een commissie ingesteld van drie leden belast het examen der candidaten af te nemen.

De Minister van Koloniën benoemt de leden der Commissie en bepaalt dezen

celui d'entre eux qui exercera les fonctions de président. Il nomme des membres suppléants.

ART. 5.

L'examen pourra être subi par les magistrats nommés à titre provisoire, rentrés en Europe avant l'expiration de deux ans de service effectif, pour autant toutefois que leur séjour effectif au Congo ait été de plus d'un an.

ART. 6.

Indépendamment de la commission instituée par l'article 4 du présent arrêté, il est institué, au siège ordinaire des Cours d'appel de la Colonie, une commission de trois membres chargée de procéder à l'examen des magistrats à titre provisoire qui, retenus pour raisons de service au Congo à l'expiration de leurs deux premières années de service effectif dans la Colonie, sont candidats à la magistrature à titre définitif.

ART. 7.

Sont de droit membres de cette commission, le président de la Cour d'appel, le procureur général et le plus ancien des conseillers titulaires de la Cour d'appel.

En cas d'empêchement, le président de la Cour d'appel est remplacé par le plus ancien des conseillers titulaires d'appel, le procureur général par le plus ancien des substituts du procureur général, le conseiller titulaire d'appel par son collègue et subsidiairement par un

onder hen, die het ambt van voorzitter zal uitoefenen. Hij benoemt plaatsvervangende leden.

ART. 5.

Het examen zal mogen ondergaan worden door de magistraten, die te voorloopigen titel benoemd werden en naar Europa teruggekeerd zijn vóór het verstrijken van twee jaar werkelijken dienst, voor zoover nochtans hun werkelijke dienst in Congo meer bedroeg dan één jaar.

ART. 6.

Buiten de commissie ingesteld bij artikel 4 uit het tegenwoordig besluit, wordt respectievelijk aan den gewonen zetel der Beroepshoven van de Kolonie eene commissie ingesteld van drie leden, belast het examen af te nemen van de voorloopig benoemde magistraten die, voor dienstredenen in Congo teruggehouden zijnde bij het verstrijken hunner eerste twee jaren werkelijken dienst in de Kolonie, kandidaten zijn voor de voorgoed benoemde magistratuur.

ART. 7.

Zijn van rechtswege leden dezer commissie, de voorzitter van het Beroepshof, de procureur generaal en de oudste in rang der titelvoerende raadsheeren van het Beroepshof.

In geval van belet wordt de voorzitter van het Beroepshof vervangen door den oudsten in rang der titelvoerende raadsheeren van beroep, de procureur generaal, door den oudsten in rang der substituten van den procureur generaal, de titelvoerende raadsheer van beroep, door

conseiller suppléant d'appel nommé à titre définitif.

Le président de la Cour d'appel ou, s'il est remplacé par un conseiller d'appel, le procureur général est, de droit, président de la Commission.

Lorsque le président de la Cour d'appel et le procureur général sont tous les deux remplacés, la présidence est exercée par le conseiller d'appel titulaire ou le Substitut du procureur général, selon l'ordre d'ancienneté de leur nomination dans ces grades et par ordre d'ancienneté égale, selon leur âge.

ART. 8.

Chaque commission se réunit sur convocation du président.

ART. 9.

Elle peut, pour chaque cas déterminé, s'adjoindre une personne versée dans la connaissance de la langue indigène présentée par le candidat. Cette personne est agréée par le président.

ART. 10.

Les membres de la commission présentent au Ministre un rapport sur le résultat de l'examen avec l'indication de l'opinion de chacun des examinateurs sur le degré d'aptitudes des candidats.

ART. 11.

Les examinateurs reçoivent chacun par examen auquel ils procèdent, une indemnité de 20 francs.

zijnen ambtgenoot en op bijkomende wijze, door eenen voorgoed benoemden plaatsvervangenden raadsheer van beroep.

De voorzitter van het Beroepshof, of, indien hij vervangen wordt door een raadsheer van beroep, de procureur generaal is van rechtswege, voorzitter van de commissie.

Wanneer de voorzitter van het Beroepshof en de procureur generaal beiden zijn vervangen, wordt het voorzitterschap uitgeoefend door den titelvoerenden raadsheer van beroep of den substituut van den procureur generaal, volgens den ambtsouderdom hunner benoeming in deze graden, en bij gelijken ambtsouderdom, volgens hunnen ouderdom.

ART. 8.

Iedere commissie vergadert op bijeenroeping van den voorzitter.

ART. 9.

Zij kan, voor ieder bepaald geval, eenen persoon bijnemen, die bedreven is in de kennis der inlandsche taal door den kandidaat voorgesteld. Deze persoon wordt door den voorzitter aanvaard.

ART. 10.

De leden der commissie leggen aan den Minister een verslag voor, over den uitslag van het examen met aanduiding van het advies van iederen ondervrager over den aanleg der kandidaten.

ART. 11.

De ondervragers krijgen ieder, voor elk examen dat zij afnemen, eene vergoeding van 20 frank.

ART. 12.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

ART. 12.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Magistrats. — Voyages des femmes et enfants.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 30 du décret du 7 juillet 1924, formant statut des magistrats de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les magistrats de la Colonie peuvent être autorisés par le Ministre des Colonies à se faire accompagner ou rejoindre par leurs femmes et leurs enfants.

Dans ce cas, les avantages suivants sont accordés :

Magistraten. — Reizen der vrouwen en kinderen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 30 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten van de Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De magistraten der Kolonie kunnen door den Minister van Koloniën gerechtigd worden zich van hunne vrouwen en kinderen te laten vergezellen of zich door hen te doen vervoegen.

In dit geval zijn de volgende voordeelen toegestaan :

a) pour la femme ;

b) pour les enfants en dessous de 6 ans ;

c) pour trois enfants au-dessus de 6 ans et jusqu'à 18 ans révolus pour les garçons et 21 ans révolus pour les filles, s'ils sont restés célibataires.

Les frais de voyage au départ depuis Bruxelles jusqu'au lieu de destination et, au retour, depuis le lieu de résidence jusqu'à Bruxelles, par chemin de fer (transport), par bateau de mer (transport et nourriture, si celle-ci est comprise dans le prix du billet de passage), par bateaux fluviaux et tous autres moyens mécaniques (transport), sont à charge de la Colonie.

Cependant, le droit aux frais de retour n'est acquis à la femme et aux enfants, que pour autant qu'ils comptent un an au moins de séjour dans la Colonie, au cours d'un même terme de service normal du magistrat.

Néanmoins, si le retour de la femme ou des enfants avant un an de séjour est motivé par des raisons graves de santé, le magistrat peut obtenir la restitution des frais de voyage de sa femme et de ses enfants.

Les raisons du retour pour motif de santé sont soumises au contrôle des médecins du Département à Bruxelles.

En cas de retour, pour motif de santé, de la femme et des enfants avant un an de séjour, les intéressés perdent le bénéfice des frais de voyage depuis Bruxelles jusqu'à leur arrivée sur le territoire de la Colonie, lors du départ subséquent éventuel, qu'il ait lieu soit au cours de la même période de service, soit au cours d'une nouvelle période de service du

a) voor de vrouw ;

b) voor de kinderen beneden de 6 jaar ;

c) voor drie kinderen boven de 6 en tot ten volle 18 jaar voor wat de jongens betreft, en tot ten volle 21 jaar voor wat de meisjes betreft, zoo zij ongehuwd bleven.

De reiskosten, bij het vertrek, vanaf Brussel tot de bestemmingsplaats en, bij de terugreis, vanaf de verblijfplaats tot Brussel, per spoor(vervoer), per zeeboot (vervoer en voeding zoo deze in den prijs van het overvaarbiljet begrepen is), per rivierbooten en alle andere mecanische middelen (vervoer), zijn ten laste der Kolonie.

De vrouw en de kinderen, nochtans, hebben alleen recht op de kosten van terugreis, voor zooveel zij ten minste een verblijf van één jaar in de Kolonie tellen, in den loop van eenen zelfden normalen diensttermijn van den magistraat.

Indien, nochtans, de terugreis van de vrouw of van de kinderen, vóór een verblijf van één jaar, door ernstige gezondheidsredenen gerechtvaardigd is, kan de magistraat de teruggave der reiskosten van zijne vrouw en zijne kinderen bekomen.

De redenen van de terugkomst wegens gezondheidstoestand worden aan het toezicht der geneesheeren van het Beheer te Brussel onderworpen.

In geval van terugkomst wegens gezondheidstoestand van de vrouw en van de kinderen vóór een verblijf van één jaar, verliezen de belanghebbenden het voordeel der reiskosten vanaf Brussel tot aan hunne aankomst op het grondgebied der Kolonie, bij het gebeurlijk volgend vertrek, dit geschiede, hetzij in den loop van denzelfden diensttermijn, hetzij in

magistrat, à moins que la période immédiatement précédente et au cours de laquelle le voyage de retour de la femme et des enfants s'est accompli n'ait eu la durée normale prévue au statut.

Si le magistrat doit lui-même rentrer en congé anticipé pour raison de santé, sa femme et ses enfants bénéficient de la gratuité du voyage de rapatriement et conservent le droit à la gratuité du voyage de retour dans la Colonie, lors d'un voyage subséquent.

Sous réserve des conditions qui précèdent, le Gouvernement prend aussi à sa charge les frais de voyage de retour des garçons ayant dépassé l'âge de 18 ans et des filles ayant dépassé celui de 21 ans, lorsque les intéressés ont été amenés au Congo, aux frais de la Colonie, et pour autant qu'ils soient restés célibataires.

Pour chaque départ, une nouvelle autorisation ministérielle doit être accordée.

En cas de décès du magistrat, la veuve et les enfants célibataires, quelle que soit la durée de leur séjour, sont rapatriés aux frais de la Colonie.

En cas de déplacement dans la Colonie du magistrat, pour satisfaire à un ordre de mutation ou de transfert, la femme et les enfants jouissent de la gratuité du transport par chemin de fer, par bateau et autres moyens mécaniques.

Si la femme accompagne son mari au cours d'un déplacement effectué pour l'exécution du service, elle jouit de la même gratuité.

Le Gouverneur Général de la Colonie détermine par voie d'ordonnance, indépendamment de toutes autres modalités,

den loop van eene nieuwe dienstperiode van den magistraat, tenzij het onmiddellijk voorafgaand tijdsbestek waaronder de terugreis van vrouw en kinderen is geschied, den normalen bij de standregelen voorzienen duur bedroeg.

Indien de magistraat zelf, om gezondheidsredenen, met vervroegd verlof moet terugkomen, genieten zijne vrouw en kinderen de kosteloosheid der terugreis en behouden zij het recht op de kosteloosheid van reis bij den terugkeer in de Kolonie tijdens eene volgende reis.

Onder voorbehoud der voorafgaande voorwaarden, neemt het Beheer eveneens de kosten te zijnen laste der terugreis van de meer dan 18 jaar oud zijnde jongens en boven de 21 jaar oud zijnde meisjes, zoo de belanghebbenden naar Congo werden medegevoerd op kosten der Kolonie en voor zooveel zij ongehuwd bleven.

Voor elk vertrek, moet eene nieuwe ministerieele toelating worden verleend.

In geval van overlijden van den magistraat worden de weduwe en ongehuwde kinderen op kosten der Kolonie, welke ook den duur van het verblijf weze, terug naar het vaderland gevoerd.

In geval van verplaatsing in de Kolonie van den magistraat om aan een bevel van overgang of van overplaatsing te voldoen, genieten de vrouw en de kinderen het kosteloos vervoer per spoor, per boot of andere mecanische vervoermiddelen.

Zoo de vrouw haren echtgenoot begeleidt in den loop eener voor de uitvoering van den dienst verwezenlijkte verplaatsing, geniet zij dezelfde kosteloosheid.

De Algemeen Gouverneur der Kolonie bepaalt, bij wege van verordening, ongeminderd alle andere modaliteiten, het

le nombre de porteurs supplémentaires à accorder aux frais de la Colonie, pour les besoins de la femme et des enfants du magistrat dans ses déplacements.

Les magistrats célibataires qui désirent contracter mariage et bénéficier des avantages ci-dessus doivent se munir de l'autorisation préalable du Ministre.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

getal bijkomende dragers welke, op kosten der Kolonie, zullen worden toegestaan voor de noodwendigheden der vrouw en der kinderen welke den magistraat in zijne verplaatsingen vergezellen.

De ongehuwde magistraten die wenschen in huwelijk te treden en de hierbovenvermelde voordeelen te genieten, moeten zich van de voorafgaandelijke toelating van den Minister voorzien.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Magistrats. — Indemnité familiale.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 30 du décret du 7 juillet 1924, formant statut des magistrats de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Magistraten. — Vergoeding voor familietoestand.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 30 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten van de Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

Il est alloué aux magistrats de la Colonie, en activité de service ou dans toute autre position avec traitement, une indemnité mensuelle de 30 frs. par enfant, âgé de moins de 18 ans.

Tout mois commencé est dû en entier.

L'indemnité étant accordée pour autant que l'enfant en bénéficie, Notre Ministre des Colonies est autorisé à prendre, par voie de disposition générale ou particulière, toute mesure propre à atteindre ce but.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

ARTIKEL ÉÉN.

Aan de magistraten der Kolonie in werkelijken dienst of in elken anderen toestand met wedde wordt eene maandelijksche vergoeding toegekend van 30 fr. per kind beneden de 18 jaar.

Iedere begonnen maand is geheel verschuldigd.

Daar de vergoeding wordt toegestaan voor zoover het kind ervan geniet, is Onze Minister van Koloniën gemachtigd bij wege van algemeene of bijzondere schikking, elken maatregel te treffen van aard dit doel te bereiken.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Présidents des Cours d'appel et procureurs généraux. — Frais de représentation.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 31 du décret du 7 juillet 1924, formant statut des magistrats ;

Voorzitters van Beroepshoven en Procureurs-generaal. — Kosten van vertoonmaking.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 31 uit het decreet van 7 Juli 1924, dat de standregelen der magistraten uitmaakt ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les présidents des Cours d'appel et les procureurs généraux ou ceux qui, pendant leur congé, en remplissent les fonctions, jouiront, pendant leur séjour au Congo, d'une indemnité annuelle de représentation de 5.000 francs.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De voorzitters van de Beroepshoven en de procureurs generaal of deze die gedurende hun verlof er het ambt van waarnemen, zullen, tijdens hun verblijf in Congo, eene jaarlijksche vergoeding voor vertoonmaking van 5.000 fr. genieten.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Magistrats. — Visites médicales durant le congé.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 34, 35 et 36 du décret du 7 juillet 1924 formant statut des magistrats de la Colonie ;

Magistraten. — Geneeskundige onderzoeken gedurende het verlof.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikelen 34, 35 en 36 uit het decreet van 7 Juli 1924, dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten van de Kolonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Tout magistrat rentrant en congé anticipé pour motifs de santé est examiné, dès son arrivée en Belgique, par un médecin désigné par le Ministre des Colonies. Ce médecin détermine la date à laquelle il présume que l'intéressé pourra reprendre son service.

ART. 2.

Deux mois avant l'expiration du délai de congé déterminé par le médecin, le magistrat est réexaminé par le médecin.

ART. 3.

Tout magistrat rentrant en congé régulier est examiné par le médecin deux mois avant l'expiration de ce congé.

ART. 4.

Si, dans les cas des articles 2 et 3, le médecin estime que l'état de santé du magistrat nécessite une prolongation de congé, le magistrat est renvoyé devant une commission médicale dont le Ministre des Colonies arrête la composition.

ART. 5.

Si, dans les cas des articles 2 et 3, le magistrat, nonobstant l'avis du médecin

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Ieder magistraat die terugkeert met een verlof dat om gezondheidsredenen werd vervroegd, wordt, zoodra hij in België aankomt, onderzocht door een geneesheer aangesteld door den Minister van Koloniën. Deze geneesheer bepaalt den datum waarop hij vermoedt dat de belanghebbende zijnen dienst zal kunnen hernemen.

ART. 2.

Twee maand vóór het verstrijken van den verloftijd, door den geneesheer bepaald, wordt de magistraat door den geneesheer opnieuw onderzocht.

ART. 3.

Ieder magistraat, die met regelmatig verlof terugkeert, wordt door den geneesheer onderzocht twee maand vóór het verstrijken van dit verlof.

ART. 4.

Indien, bij de gevallen door artikelen 2 en 3 voorzien, de geneesheer oordeelt dat de gezondheidstoestand van den magistraat eene verlenging van verlof noodzakelijk maakt, wordt de magistraat vóór eene geneeskundige commissie gezonden waarvan de Minister van Koloniën de samenstelling bepaalt.

ART. 5.

Indien, bij de gevallen door artikelen 2 en 3 voorzien, de magistraat, niettegen-

le déclarant apte à reprendre son service, estime devoir réclamer une prolongation de congé pour motifs de santé, il est renvoyé à ses frais devant la commission médicale prévue par l'article 4.

ART. 6.

Tout magistrat qui se trouve à l'étranger à l'époque fixée par l'article 2 ou 3 du présent arrêté doit, dans le délai fixé par ces articles, faire parvenir au Ministre des Colonies un certificat médical. Si celui-ci conclut à une prolongation de congé pour cause de maladie, ou si le magistrat, nonobstant l'avis de ce médecin le déclarant apte à reprendre son service, estime devoir demander une prolongation de congé pour cause de maladie, il sera procédé à un examen par le médecin désigné par le Ministre des Colonies. Le rapport motivé du médecin sera soumis à l'avis de la commission médicale prévue par le présent arrêté.

ART. 7.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

staande het advies van den geneesheer die hem geschikt verklaart om zijnen dienst te hernemen, eene verlenging van verlof meent te moeten aanvragen om gezondheidsredenen, wordt hij op zijne kosten verzonden vóór de geneeskundige commissie voorzien bij artikel 4.

ART. 6.

Ieder magistraat die zich in den vreemde bevindt op het tijdstip door artikel 2 of 3 van het tegenwoordig besluit vastgesteld, moet, binnen het tijdbestek door deze artikelen bepaald, aan den Minister van Koloniën een geneeskundig getuigschrift laten geworden. Indien dit getuigschrift besluit tot eene verlenging van verlof om reden van ziekte, of indien de magistraat, niettegenstaande het advies van dezen geneesheer die hem geschikt verklaart om zijnen dienst te hernemen, eene verlenging van verlof om reden van ziekte meent te moeten aanvragen, zal er overgegaan worden tot een onderzoek door den geneesheer aangesteld door den Minister van Koloniën. Het gemotiveerd verslag van den geneesheer zal onderworpen worden aan het advies van de geneeskundige commissie, voorzien bij het tegenwoordig besluit.

ART. 7.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,
HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

Magistrats. — Commissions médicales.

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'article 30 du décret du 7 juillet 1924, formant statut des magistrats de la Colonie ;

Vu les articles 4, 5 et 6 de l'arrêté royal en date de ce jour, relatif à l'examen, au point de vue médical, des magistrats en congé ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

La Commission médicale chargée de donner son avis sur l'inaptitude au service colonial des membres du personnel administratif de la Colonie, est également chargée de donner son avis sur l'inaptitude au service colonial des magistrats de carrière qui, étant en Europe, demandent à être relevés ou pourraient être relevés d'office de leurs fonctions pour cause de maladie ou d'infirmités graves et permanentes.

ART. 2.

La Commission médicale dont fait mention l'article qui précède est également chargée de donner son avis sur l'état de santé des magistrats en congé, dans les cas prévus aux articles 4, 5 et 6 *in fine* de l'arrêté royal en date de ce jour, relatif à l'examen, au point de vue médical, des magistrats en congé.

Bruxelles, le 7 juillet 1924.

HENRI CARTON.

Magistraten. — Geneeskundige Commissies.

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien artikel 30 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten der Kolonie ;

Gezien artikelen 4, 5 en 6 uit het koninklijk besluit ter dagteekening van heden, betrekkelijk het geneeskundig onderzoek der magistraten die in verlof zijn ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

De geneeskundige Commissie die belast is haar advies te geven aangaande de ongeschiktheid tot den koloniálen dienst der leden van het bestuurlijk personeel van de Kolonie, wordt ook belast haar advies uit te brengen over de ongeschiktheid tot den kolonialen dienst der eigenlijke magistraten die, in Europa zijnde, vragen om uit hun ambt te worden ontslagen of die van ambtswege zouden ontslagen kunnen worden uit hoofde van ziekte of van zware en voortdurende ziekelijkheden.

ART. 2.

De geneeskundige Commissie waarvan voorgaand artikel melding maakt, wordt ook belast haar advies te geven, aangaande den staat van gezondheid der in verlof zijnde magistraten, in de gevallen voorzien bij artikelen 4, 5 en 6 *in fine* van het koninklijk besluit ter dagteekening van heden, betrekkelijk het geneeskundig onderzoek der magistraten die in verlof zijn.

Brussel, den 7 Juli 1924.

HENRI CARTON.

Magistrats. — Prestation de serment. — Délégations.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu l'article 18 du décret du 7 juillet 1924 formant statut des magistrats de la Colonie ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Le fonctionnaire, Chef du service ayant dans ses attributions, au Ministère des Colonies, l'organisation judiciaire, ou son délégué et, en Afrique le Gouverneur général, sont délégués pour recevoir le serment des magistrats de carrière prévu à l'article 18 du décret du 7 juillet 1924.

ART. 2.

Le Gouverneur Général est autorisé à déléguer les vice-gouverneurs généraux, gouverneurs de province, pour recevoir, en son lieu et place, le serment des magistrats de carrière qu'il détermine.

Bruxelles, le 7 juillet 1924.

Magistraten. — Eedaflegging. Machtigingen.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien artikel 18 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt voor de magistraten der Kolonie ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

De ambtenaar, hoofd van den dienst, die, in het Ministerie van Koloniën, de gerechtelijke inrichting in zijne bevoegdheden heeft, of zijn afgevaardigde en, in Afrika, de Algemeen Gouverneur, zijn afgevaardigd om den eed der eigenlijke magistraten, voorzien bij artikel 18 uit het decreet van 7 Juli 1924, af te nemen.

ART. 2.

De Algemeen Gouverneur is gerechtigd de onderalgemeene gouverneurs, provinciegouverneurs, af te vaardigen om in zijne plaats den eed der eigenlijke magistraten die hij aanduidt, af te nemen.

Brussel, den 7 Juli 1924.

HENRI CARTON.

Magistrats. — Traitements et indemnités. — Liquidation.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Vu les articles 28 et 33 du décret du 7 juillet 1924 formant statut des

Magistraten. — Wedden en vergoedingen. — Afrekening.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Gezien artikelen 28 en 33 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uit-

magistrats de la Colonie et l'article 17 du décret de même date relatif à leur pension.

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Des avances sur traitement pourront être consenties aux magistrats dans les circonstances et dans les limites suivantes :

a) en Belgique, par le fonctionnaire, Chef du service ayant dans ses attributions, au Ministère des Colonies, l'organisation judiciaire, ou son délégué, à concurrence de trois mois du traitement d'activité, déduction faite de la retenue prévue à l'article 17 du décret du 7 juillet 1924 sur la pension des magistrats ;

Ces avances seront remboursées par retenues mensuelles d'un douzième de la somme avancée.

b) Au Congo, par le Chef du gouvernement local ou son délégué, à concurrence d'une somme de 600 francs aux magistrats obligés de se ravitailler anticipativement, soit pour effectuer un déplacement, soit pour se rendre dans des régions où il leur serait difficile d'obtenir des vivres.

ART. 2.

Les traitements et indemnités d'activité sont dus aux magistrats lorsqu'ils se trouvent en services effectifs, tels que ceux-ci sont déterminés à l'article 10 du décret du 7 juillet 1924 organique de leur statut.

Les dates d'arrivée sur le territoire de la Colonie sont constatées par l'autorité désignée par le Gouverneur Général.

maakt voor de magistraten der Kolonie en artikel 17 uit het decreet van denzelfden datum betrekkelijk hun pensioen.

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Voorschotten op wedde zullen in de volgende omstandigheden en binnen de volgende palen aan de magistraten kunnen toegestaan worden :

a) In België, door den ambtenaar, hoofd van den dienst die, in het Ministerie van Koloniën, de gerechtelijke inrichting in zijne bevoegdheden heeft, of zijn afgevaardigde, tot een beloop van drie maand werkelijke wedde, verminderd met de afhouding door artikel 17 uit het decreet van 7 Juli 1924 betrekkelijk het pensioen der magistraten, voorzien ;

Deze voorschotten worden terugbetaald door maandelijksche afhoudingen van een twaalfde der voorgeschoten som.

b) In Congo, door het hoofd van de plaatselijke regeering of zijn afgevaardigde, tot beloop van eene som van 600 frank, aan de magistraten die verplicht zijn zich op voorhand mondvoorraad aan te schaffen, hetzij om zich te verplaatsen, hetzij om naar streken te vertrekken waar het voor hen moeilijk zou zijn levensmiddelen te bekomen.

ART. 2.

De werkelijke wedden en vergoedingen zijn aan de magistraten verschuldigd, wanneer zij zich in werkelijke diensten bevinden, zooals deze door artikel 10 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat hunne standregelen uitmaakt, bepaald zijn.

De datums der aankomst op het grondgebied van de Kolonie worden bestatigd door de overheid, die de Algemeene Gouverneur aanduidt.

ART. 3.

Les traitements et indemnités alloués aux magistrats sont liquidés mensuellement, par anticipation, déduction faite de la retenue prévue à l'article 17 du décret du 7 juillet 1924, sur la pension des magistrats.

ART. 4.

Les magistrats de la Colonie jouissent d'une indemnité journalière mobile, calculée d'après le cours de la livre, à raison de :

60 centimes, par franc de hausse au dessus de 25 francs, à Elisabethville et dans les centres miniers voisins ;

40 centimes, à Boma, Matadi, Léopoldville, Kinshasa, Coquilhatville et Stanleyville ;

20 centimes partout ailleurs.

La détermination des centres miniers voisins d'Elisabethville est faite par les soins du Gouverneur Général.

ART. 5.

Il est alloué une indemnité pour frais de déplacement aux substituts du procureur général chargés d'une inspection hors du siège du parquet général.

Cette indemnité est fixée à 10 francs par jour de déplacement effectif.

Toutefois, lorsque le magistrat inspecteur sera astreint, pour assurer sa mission, de séjourner dans une localité, la dite indemnité pourra lui être payée pendant quinze jours. Passé ce délai, l'indemnité sera suspendue jusqu'au prochain déplacement.

ART. 3.

De wedden en vergoedingen aan de magistraten toegekend, worden maandelijks, op voorhand, afgerekend, verminderd met de afhouding door artikel 17 uit het decreet van 7 Juli 1924 betrekkelijk het pensioen der magistraten, voorzien.

ART. 4.

De magistraten der Kolonie genieten eene veranderlijke dagelijksche vergoeding, berekend naar den koers van het pond, tegen :

60 centiem per frank verhooging boven de 25 frank, te Elisabethville en in de naburige mijncentra ;

40 centiem te Boma, Matadi, Leopoldville, Kinshasa, Coquilhatville en Stanleyville ;

20 centiem overal elders.

Het bepalen der mijncentra in de buurt van Elisabethville geschiedt door de zorgen van den Algemeen Gouverneur.

ART. 5.

Aan de substituten van den procureur generaal die buiten den zetel van het algemeen parket met eene inspectie-opdracht belast zijn, wordt eene vergoeding voor verplaatsingskosten toegekend.

Deze vergoeding is vastgesteld op 10 frank per dag werkelijke verplaatsing.

Evenwel, wanneer de inspecteerende magistraat tot het vervullen zijner-opdracht er toe genoopt is in eene plaats te verblijven, zal bedoelde vergoeding hem gedurende vijftien dagen kunnen uitbetaald worden. Na dezen termijn wordt de vergoeding geschorst tot de volgende verplaatsing.

Le règlement de l'indemnité précitée sera opéré sur présentation d'une déclaration de créance établie par l'intéressé.

Bruxelles, le 7 juillet 1924.

De afrekening van voormelde vergoeding geschiedt op voorlegging van eene door den belanghebbende opgemaakte aangifte van schuldvordering.

Brussel, den 7 Juli 1924.

HENRI CARTON.

Rapport du Conseil colonial sur un projet de décret relatif aux pensions des magistrats.

—

Le Conseil Colonial, saisi d'un projet de décret sur les pensions des magistrats en renvoya l'examen à une commission spéciale. Celle-ci, par l'organe de M. Waleffe, présenta au Conseil, dans la séance du 28 juin 1924, les conclusions suivantes :

Ainsi que le fait remarquer l'exposé des motifs, le projet de décret soumis au Conseil Colonial a pour but d'établir en faveur des magistrats un régime de pensions analogue à celui existant pour les fonctionnaires administratifs et les agents judiciaires.

Le projet adopte donc simplement le système des décrets du 2 mars 1921 et du 16 décembre 1923 en le mettant en concordance avec le statut des magistrats, tel qu'il est modifié par l'autre projet de décret soumis au Conseil. Ces deux décrets se lient donc intimement.

Les magistrats, de même que les fonctionnaires, ont droit à une pension de retraite quand ils quittent le service à l'expiration de leur terme de dix-huit ans. Ils y ont droit quand ils quittent dans l'année qui suit la 12e ou la 15e année de service, mais alors la pension est calculée par année de service, à raison de un vingtième du taux de base fixé par le décret, tandis que dans le premier cas, elle est calculée à raison de un dix-huitième.

Dans les détails d'application de ce principe, toutes les dispositions du décret de 1921 sur la pension de retraite des fonctionnaires sont appliquées *mutatis mutandis* aux magistrats.

Les magistrats ont aussi droit à une pension ou une allocation pour invalidité dans les mêmes conditions que les fonctionnaires (décret du 19 décembre 1923).

Notons spécialement que de même que les fonctionnaires ou agents stagiaires ne peuvent obtenir des pensions ou allocations pour invalidité, de même ne peuvent bénéficier de ces avantages les magistrats à titre provisoire qui n'ont pas accompli deux ans de services effectifs.

Le projet de décret créait également pour les magistrats un avoir d'épargne par des retenues mensuelles sur leur traitement comme le décret de 1921 pour les fonctionnaires et agents.

La Commission propose de n'en rien faire : en effet, cet organisme ne se justifiait que par l'absence de pension de retraite ou d'invalidité et alors que la Colonie cherchait à assurer l'avenir de son personnel. Aujourd'hui, il n'a plus sa raison d'être et pourrait même, au contraire, à raison de l'instabilité du cours de la monnaie, avoir des conséquences onéreuses aussi bien pour la Colonie que pour les intéressés.

Mais s'il est actuellement inutile de créer un avoir d'épargne pour les magistrats comme d'ailleurs pour les fonctionnaires, il n'en est pas de même de la création d'une caisse en faveur des veuves et des orphelins, bien au contraire. Aussi la Commission propose-t-elle de conserver celles de ces dispositions qui permettent l'affiliation des magistrats à cette caisse dont l'utilité n'a pas besoin d'être défendue.

Le texte qu'elle propose est aussi large que possible de façon à laisser toute latitude au Gouvernement, de telle sorte qu'il pourrait n'être créé au besoin, qu'un seul organisme commun pour les magistrats et les fonctionnaires, organisme qui, à son avis, ne devrait comporter même pour les fonctionnaires, que la création de la caisse des veuves et orphelins sans avoir d'épargne.

Les retenues prévus sur les traitements pourront d'ailleurs porter aussi bien sur les traitements des magistrats célibataires que sur les traitements des magistrats mariés.

La Commission propose, en outre, la suppression de l'article 27 du projet. Celui-ci ne touche en effet qu'une pure question de comptabilité qui ne concerne que la Colonie et l'administration des anciens territoires allemands. Point n'est besoin d'une disposition législative pour autoriser la Colonie à réclamer à cette administration le recouvrement de la partie de la pension ou de l'allocation de capital méritée par le magistrat pour les services rendus à cette administration.

Enfin de-ci, de-là, la Commission a apporté au projet de décret quelques légères modifications de rédaction qui s'expliquent d'elles-mêmes.

Le projet de décret comporte, en outre, comme les décrets de 1921 et 1923 des dispositions transitoires puisque les magistrats ont, en vertu de l'article 2 de la loi du 12 août 1923, modifiant l'article 18 de la Charte Coloniale, le droit d'opter entre l'ancien et le nouveau régime.

Dans ces dispositions transitoires, il y a d'abord les mêmes règles que celles qui se trouvent dans les décrets de 1921 et 1923 et qui permettent de compter comme services effectifs les services militaires au cours de la guerre 1914-1918, ou qui ordonnent de déduire les allocations de retraite ou indemnités analogues reçues, ou encore, qui interdisent le cumul des nouvelles pensions avec les pensions accordées antérieurement ainsi qu'avec les pensions civiques.

Il y a, en outre, des dispositions spéciales : tout en admettant au bénéfice des nouvelles pensions les magistrats qui ne se trouvaient plus en service à la date du 12 août 1923 mais qui s'y trouvaient le 1er août 1920, le décret ne leur accorde le droit à une pension de retraite que s'ils ont au moins douze années de services.

Si le décret s'arrête au 1er août 1920, c'est pour réaliser la promesse faite à cette date par le Gouvernement et suivant laquelle les magistrats se trouvant dans les

cadres le 1er août 1920 n'éprouveraient aucun préjudice des retards que devait subir l'élaboration du présent décret, par suite de la nécessité de modifier préalablement la Charte Coloniale.

La pension de retraite leur est calculée sur le taux de base du traitement dont ils jouissaient au moment où ils ont quitté le service, sauf que pour les magistrats ayant quitté avant le 31 août 1920, ce sont les traitements plus favorables prévus par le décret du 30 décembre 1920, qui serviront de base au calcul de leur pension.

La Commission propose donc au Conseil Colonial de donner un avis favorable au projet faisant l'objet du présent rapport sous réserve des légères modifications signalées.

Le Conseil s'est rallié unanimement à ces conclusions et à approuvé le projet de décret avec les amendements proposés par la Commission.

M.M. Cabra et Fuchs avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 28 juin 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
F. Waleffe.

Magistrats de carrière. — Pension de retraite pour l'ancienneté et pensions d'invalidité.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924 ;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

De la pension des magistrats de carrière.

1. — *Pension de retraite pour ancienneté.*

Article premier.

Le magistrat qui quitte le service de la Colonie après un terme de dix-huit

Eigenlijke magistraten. — Rustgeld voor dienstouderdom en invaliditeitspensioenen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924 ;

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën en van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Pensioenen voor de eigenlijke magistraten.

I. — *Rustgeld voor dienstouderdom.*

Artikel één.

De magistraat die den dienst der Kolonie verlaat na een termijn van achttien

années, a droit à une pension de retraite pour ancienneté.

Il en est de même du magistrat qui quitte le service de la Colonie dans une des périodes au cours desquelles il peut être mis anticipativement à la retraite.

ART. 2.

Si le magistrat quitte à l'expiration de son terme de dix-huit ans, il obtient une pension calculée, au prorata du nombre de mois de services effectifs accomplis, sur le taux de base prévu au tableau *A* annexé au présent décret et à raison d'un dix-huitième de ce taux par année de service.

Il en est de même si, au cours d'un second terme de dix-huit ans, il quitte le service à l'expiration de ce terme ou dans une des périodes pendant lesquelles il peut être mis anticipativement à la retraite.

Si, au cours de son premier terme de dix-huit ans, il quitte dans une des périodes pendant lesquelles il peut être mis anticipativement à la retraite, il obtient une pension calculée au prorata du nombre de mois de services effectifs accomplis, sur le taux de base prévu au tableau A, mais à raison d'un vingtième de ce taux par année de service.

ART. 3.

Le magistrat qui, par voie de démission dûment acceptée, quitte le service après un terme minimum de douze ans, mais en dehors d'une des périodes au cours desquelles il peut être mis anticipativement à la retraite, a droit à la pension

jaar, heeft recht op een rustgeld voor dienstouderdom.

Hetzelfde geldt voor den magistraat die den dienst der Kolonie verlaat in een der tijdperken in den loop van dewelke hij bij voorbaat in dienstrust kan worden geplaatst.

ART. 2.

Zoo de magistraat den dienst verlaat bij het verstrijken van zijn termijn van achttien jaar, ontvangt hij een pensioen berekend, naar gelang het aantal voltrokken maanden werkelijke diensten, op het basis-bedrag voorzien bij tabel *A* aan het tegenwoordig decreet gehecht, en ten beloope van één achttiende van dit bedrag per dienstjaar.

Hetzelfde geldt zoo hij, in den loop van een tweede termijn van achttien jaar, den dienst verlaat bij het verstrijken van dit termijn of in een der tijdperken gedurende dewelke hij bij voorbaat in dienstrust kan worden geplaatst.

Zoo hij, in den loop van zijn eerste termijn van achttien jaar, in een der tijdperken gedurende dewelke hij bij voorbaat in dienstrust kan worden geplaatst den dienst verlaat, verkrijgt hij een pensioen berekend naar gelang het aantal maanden der volbrachte werkelijke diensten, op het basis-bedrag voorzien bij tabel *A*, maar ten beloope van één twintigste van dit bedrag per dienstjaar.

ART. 3.

De magistraat die, bij wege van behoorlijk aanvaard ontslag, den dienst verlaat na een minimum-termijn van twaalf jaar, maar buiten een der tijdperken in den loop van dewelke hij bij voorbaat in dienstrust kan worden geplaatst, heeft

qu'il aurait obtenue si sa carrière avait pris fin à l'expiration de la dernière de ces périodes antérieures à sa démission.

Toutefois, si le magistrat démissionnaire était en service effectif à l'expiration de cette période et s'il a continué ses services effectifs jusqu'à la date où il a obtenu ou pouvait obtenir un des congés prévus au statut des magistrats, il est pensionné pour la durée réelle de ses services, sa pension étant calculée selon les distinctions établies à l'article 2.

ART. 4.

La pension de retraite pour ancienneté accordeé à tout magistrat est augmentée dans les proportions fixées au tableau *B*, annexé au présent décret, selon le nombre d'années entières de services effectifs accomplies dans celle des catégories prévues par le tableau dans laquelle son dernier traitement le range.

L'application de cette disposition ne peut jamais avoir pour conséquence d'attribuer à un magistrat une pension inférieure à celle qu'il aurait obtenue s'il n'avait pas bénéficié d'une augmentation de traitement le portant dans une catégorie supérieure prévue au tableau *B*.

Dans ce cas, c'est la pension afférente à la catégorie inférieure qui lui est octroyée. Elle est déterminée comme si cette augmentation de traitement n'avait pas eu lieu.

II. — *Pensions d'invalidité.*

ART. 5.

Les magistrats de carrière reconnus

recht op het pensioen dat hij zou bekomen hebben zoo zijne loopbaan een einde had genomen bij het verstrijken van het laatste dier tijdperken welke zijn ontslag voorafgaan.

Evenwel, zoo de ontslaggevende magistraat in werkelijken dienst was bij het verstrijken van dit tijdperk en zoo hij zijne werkelijke diensten heeft voortgezet tot op den dag waarop hij een der bij de standregelen der magistraten voorziene verloftijden bekomen heeft of kon bekomen, wordt hij op pensioen gesteld voor den werkelijken duur zijner diensten, zijn pensioen berekend zijnde volgens de bij artikel 2 bepaalde onderscheiden.

ART. 4.

Het rustgeld aan iederen magistraat voor dienstouderdom verleend, wordt verhoogd in de mate voorzien bij de aan het tegenwoordig decreet gehechte tabel *B*, naar gelang het aantal volledige werkelijke dienstjaren doorgebracht in deze der bij de tabel voorziene categoriën waarin zijne laatste wedde hem rangschikt.

De toepassing van deze schikking mag nooit voor gevolg hebben aan eenen magistraat een lager pensioen toe te kennen dan dat welk hij zou verkregen hebben zoo hij niet eene weddeverhooging die hem in eene bij tabel *B* voorziene hoogere categorie plaatste, genoten had.

In dit geval, is het het pensioen voor de lagere categorie, dat hem wordt verleend. Het wordt vastgesteld alsof deze weddeverhooging niet geschied ware.

II. — *Invaliditeitspensioenen.*

ART. 5.

De eigenlijke magistraten als onge-

inaptes à continuer leurs services en Afrique et à les y reprendre ultérieurement et qui sont atteints d'une invalidité physique permanente en Europe, sont pensionnés à titre d'invalidité :

a) Si leur inaptitude résulte de blessures reçues ou d'accidents survenus durant le service et par le fait du service, quelle que soit la durée de leurs services ;

b) S'ils ont accompli au moins six ans de services effectifs, lorsque l'inaptitude résulte de maladies ou d'infirmités.

Ils ont droit à une allocation de capital s'ils ont accompli moins de six ans de services effectifs, lorsque l'inaptitude résulte de maladies ou d'infirmités.

ART. 6.

Il n'est pas tenu compte de l'invalidité physique inférieure à 10 p. c. de la validité entière.

ART. 7.

Les magistrats de carrière qui, avant l'expiration de douze ans de services sont définitivement reconnus physiquement inaptes à servir dans la Colonie, mais ne sont frappés d'aucune invalidité physique permanente en Europe, obtiennent une allocation de capital.

Si l'inaptitude au service d'Afrique survient après douze ans, ils reçoivent la pension de retraite pour ancienneté, telle qu'elle est prévue au présent décret, calculée pour la durée réelle des services effectifs.

schikt erkend om hunne diensten in Afrika voort te zetten en er deze later te hernemen, en die door eene in Europa bijblijvende lichamelijke invaliditeit zijn aangetast, worden wegens invaliditeit op pensioen gesteld :

a) Zoo hunne ongeschiktheid voortvloeit uit tijdens den dienst of uit hoofde van den dienst opgedane kwetsuren of overkomen ongevallen, welke ook de duur hunner diensten weze ;

b) Zoo zij minstens zes jaar hunne diensten verleenden, wanneer de ongeschiktheid voortvloeit uit ziekten of gebrekkelijkheden.

Zij hebben recht op eene bewilliging in kapitaal, zoo zij minder dan zes jaar dienst tellen, wanneer de ongeschiktheid uit ziekten of gebrekkelijkheden voortvloeit.

ART. 6.

Van de lichamelijke invaliditeit beneden de 10 t. h. der volkomen validiteit, wordt geene rekening gehouden.

ART. 7.

De eigenlijke magistraten die, vóór het verstrijken van het twaalfjarig termijn werkelijken dienst, op besliste wijze ongeschikt worden erkend om in de Kolonie te dienen, doch door geene enkele in Europa bijblijvende lichamelijke invaliditeit zijn aangetast, bekomen eene bewilliging in kapitaal.

Zoo de ongeschiktheid tot den dienst in Afrika na twaalf jaar overkomt, ontvangen zij het rustgeld voor dienstouderdom, zooals dit bij het tegenwoordig decreet voorzien is, berekend op den eigenlijken duur der werkelijke diensten.

ART. 8.

Le magistrat à titre provisoire ne bénéficiera de la disposition formant l'alinéa dernier de l'article 5 et de celle formant l'alinéa premier de l'article 7 que si, au moment où il est reconnu inapte à continuer ses services, il a accompli deux ans au moins de services effectifs.

ART. 9.

Ne donnent pas lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité ou d'une allocation de capital, l'inaptitude au service d'Afrique ou l'invalidité physique :

1° Lorsque, indubitablement, elle n'est pas une conséquence du service, telles les suites de maladies vénériennes et d'abus de boissons, d'accidents en état d'ivresse, de duels, etc., y compris les aggravations qui en résultent ;

2° Lorsqu'elle est imputable au refus ou à la négligence du magistrat de se soumettre à un traitement médical préventif ou à des règles d'hygiène prescrites par le Gouvernement.

Il en est de même des inaptitudes ou invalidités survenant en congé ou pendant le temps de la mise en disponibilité ou de la suspension, à moins que les intéressés n'administrent la preuve que l'incapacité est la suite directe de maladies ou d'infirmités contractées dans l'exercice de leurs fonctions coloniales et non exclues en vertu de la disposition précédente.

ART. 10.

La cause, la nature et les suites des

ART. 8.

De magistraat te voorloopigen titel zal slechts genieten van de bepaling welke het laatste lid uit artikel 5 en van deze welke lid één uit artikel 7 uitmaken, zoo hij, op het oogenblik dat hij als ongeschikt erkend wordt zijne diensten voort te zetten, minstens twee jaar werkelijke diensten voltrokken heeft.

ART. 9.

Geven geene aanleiding tot het toekennen van een invaliditeitspensioen of van eene bewilliging in kapitaal, de ongeschiktheid voor den dienst in Afrika of de lichamelijke invaliditeit :

1° Wanneer zij zekerlijk niet uit den dienst voortvloeit zooals de gevolgen van venerische ziekten en van drank overdaad, van ongevallen bij dronkenschap, van tweegevechten, enz., erbij begrepen de daaruit voortkomende verergeringen ;

2° Wanneer zij toe te wijten is aan het weigeren of het nalaten van wege den magistraat, zich aan eene voorbehoedende geneeskundige behandeling of aan de door het Beheer voorgeschreven gezondheidsregelen te onderwerpen.

Hetzelfde geldt voor de ongeschiktheden of invaliditeiten voorkomende tijdens het verlof of gedurende de ter beschikkingstelling of de schorsing, tenzij de belanghebbenden het bewijs leveren dat de ongeschiktheid het rechtstreeksch gevolg is van ziekten of gebrekkelijkheden bij het uitoefenen van hunne koloniale bediening opgedaan, en krachtens bovenstaande schikking niet uitgesloten.

ART. 10.

Van de oorzaak, den aard en de gevol-

blessures ou accidents sont justifiées dans les formes et délais qui sont déterminés par arrêté royal.

La maladie du sommeil est considérée comme un accident.

ART. 11.

La pension d'invalidité est égale au taux de base de la pension pour 18 ans, tel qu'il est fixé au tableau *A* prévu au présent décret, multiplié par le coefficient d'invalidité. Les dispositions de l'article 4 du présent décret lui sont applicables. La pension d'invalidité ne peut dépasser le montant de la pension de retraite pour 18 ans majorée dans les conditions prévues à cet article.

Le montant de l'allocation de capital dont il est question aux articles 5 et 7 du présent décret comprend autant de fois un mois du dernier traitement d'activité, dégagé de toute indemnité quelconque, dont a joui le magistrat, que celui-ci a accompli d'années entières de services effectifs. Il est calculé à raison d'un mois et demi du traitement, tel qu'il est déterminé ci-dessus, pour chaque année entière de ces services, accomplie à partir de la huitième année. L'allocation ne peut être supérieure au chiffre absolu de 25,000 frs.

ART. 12.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité, la pension de retraite est accordée de préférence au magistrat qui a accompli au moins douze ans de service, chaque fois que le montant de cette pension est

gen der kwetsuren of ongevallen wordt in de bij koninklijk besluit bepaalde vormen en tijdsbestekken, bewijs geleverd.

De slaapziekte wordt als een ongeval beschouwd.

ART. 11.

Het invaliditeitspensioen staat gelijk met het basis-bedrag van het pensioen voor achttien jaar, zooals dit bedrag bij tabel *A* van het tegenwoordig decreet voorzien is, vermenigvuldigd met den invaliditeitsgraad. De schikkingen van artikel 4 uit het tegenwoordig decreet zijn op gezegd pensioen toepasselijk. Het invaliditeitspensioen kan het bedrag niet te boven gaan van het rustgeld voor achttien jaar, vermeerderd, onder de bij dat artikel voorziene voorwaarden.

Het bedrag van de bewilliging in kapitaal, bij artikelen 5 en 7 uit het tegenwoordig decreet bedoeld, bevat zooveel malen één maand der laatste wedde onder werkelijken dienst, waarvan de magistraat, buiten alle ander vergoeding, genoten heeft, als dat deze volledige jaren dienst heeft volbracht. Het wordt berekend tegen een anderhalve maand wedde, zooals deze hierboven is bepaald, voor elk volledig jaar dier diensten, uitgedaan te rekenen van het achtste jaar. De bewilliging kan niet meer dan het volstrekt cijfer van 25,000 frank bedragen.

ART. 12.

In de gevallen welke tot het toekennen van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt bij voorkeur het rustgeld verleend aan den magistraat die minstens twaalf jaar dienst telt, telkenmale het bedrag van dit rustgeld ten

au moins égal au montant de la pension d'invalidité attribuable.

La pension de retraite est calculée pour la durée réelle des services.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité, une allocation de capital est accordée, de préférence, chaque fois que son revenu, calculé au taux de 5 p. c. l'an, est au moins égal au montant de la pension.

ART. 13.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à une pension proprement dite d'invalidité, il est accordé une allocation annuelle provisoire lorsque le caractère de permanence ou le degré d'invalidité ne peuvent être fixés dès l'origine d'une manière définitive.

Cette allocation est accordée pour trois ans au plus. Elle est susceptible d'augmentation, de réduction ou de suppression, selon que l'invalidité augmente, se réduit ou disparaît.

ART. 14.

L'allocation provisoire d'invalidité se détermine d'après les règles prévues pour la fixation de la pension d'invalidité. Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension de retraite ou d'une pension d'invalidité, l'allocation provisoire d'invalidité est remplacée par la pension de retraite accordée à titre provisoire par le Ministre des Colonies, si le taux de cette pension de retraite est au moins égal au taux de l'allocation provisoire d'invalidité.

Dans les cas susceptibles de donner lieu à l'octroi d'une pension d'invalidité, l'al-

minste gelijkstaat met het bedrag van het verleenbaar invaliditeitspensioen.

Het rustgeld wordt berekend voor den werkelijken duur der diensten.

In de gevallen welke tot het toekennen van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt, bij voorkeur, eene bewilliging in kapitaal toegestaan, telkenmale hare opbrengst, aan 5 t. h. 's jaars berekend, minstens gelijkstaat met het bedrag van het pensioen.

ART. 13.

In de gevallen welke tot een eigenlijk invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt eene voorloopige jaarlijksche bewilliging toegestaan, wanneer de bijblijvende aard of de invaliditeitsgraad niet van in den beginne op beslissende wijze kunnen worden vastgesteld.

Deze bewilliging wordt voor hoogstens drie jaar verleend. Zij is vatbaar voor vermeerdering, vermindering of afschaffing, naar gelang de invaliditeit vermeerdert, vermindert of verdwijnt.

ART. 14.

De voorloopige bewilliging voor invaliditeit wordt bepaald naar de voor het vaststellen van het invaliditeitspensioen voorziene regelen. In de gevallen welke tot het toekennen van een rustgeld of van een invaliditeitspensioen kunnen aanleiding geven, wordt de voorloopige bewilliging voor invaliditeit vervangen door het te voorloopigen titel door den Minister van Koloniën verleende rustgeld, zoo het bedrag van dit rustgeld minstens gelijkstaat met de voorloopige bewilliging voor invaliditeit.

In de gevallen welke tot het toekennen van een invaliditeitspensioen kunnen aan-

location provisoire éventuelle d'invalidité est remplacée par le revenu de l'allocation de capital attribuable, calculée au taux de 5 p. c. l'an, si ce revenu est au moins égal au montant de l'allocation provisoire d'invalidité.

ART. 15.

Le magistrat qui jouit d'une allocation provisoire d'invalidité est tenu de se soumettre à l'examen de la Commission médicale prévue à l'article 16, aux époques qui seront déterminées par la Commission des pensions visée à l'article 23.

Au plus tard à l'expiration du délai de trois ans, la Commission des pensions est tenue de formuler des conclusions définitives, sur le vu desquelles la pension pour invalidité est refusée ou accordée.

ART. 16.

Un arrêté royal déterminera la composition, les attributions et le fonctionnement de la Commission médicale chargée de constater le caractère de permanence et de fixer le degré de l'invalidité physique des magistrats. La Commission constate également l'inaptitude au service d'Afrique pour raison de santé.

III. — *De la constitution d'un avoir d'épargne.*

ART. 17.

Il pourra être prélevé, sur les traitements, le montant des primes nécessaires à

leiding geven, wordt de gebeurlijke voorloopige bewilliging voor invaliditeit vervangen door de opbrengst der verleenbare bewilliging in kapitaal aan 5 t. h. 's jaars berekend, zoo deze opbrengst minstens gelijkstaat met het bedrag der voorloopige bewilliging voor invaliditeit.

ART. 15.

De magistraat die eene voorloopige bewilliging voor invaliditeit geniet, is gehouden zich aan het onderzoek der bij artikel 16 voorziene geneeskundige Commissie te onderwerpen, op de tijdstippen welke door de bij artikel 23 voorziene Commissie der pensioenen zullen worden vastgesteld.

Uiterlijk bij het verstrijken van een tijdsbestek van drie jaar, is de Commissie der pensioenen gehouden afdoende besluitselen te uiten, op wier zicht het invaliditeitspensioen wordt ontzegd of toegestaan.

ART. 16.

Een koninklijk besluit zal de samenstelling, de bevoegdheden en de werkwijze bepalen der geneeskundige Commissie die gelast is den bijblijvenden aard en den graad der lichamelijke invaliditeit der magistraten vast te stellen. De ongeschiktheid om gezondheidsreden tot den dienst in Afrika wordt insgelijks door de Commissie vastgesteld.

III. — *Van de samenstelling van een tegoed op de spaarkas.*

ART. 17.

Er zal op de wedden vooraf kunnen genomen worden het bedrag der premiën

l'affiliation des magistrats à l'organisme qui sera créé, en faveur des veuves et orphelins.

L'affiliation des magistrats à cet organisme sera réglée par un arrêté royal.

L'organisme jouira de la personnification civile si un arrêté royal la lui confère et pourra recevoir des dons et legs avec l'autorisation du Roi.

IV. — *Dispositions générales.*

ART. 18.

Pour le calcul du taux des pensions ou allocations, les jours qui dans le total du temps des services effectifs ne forment pas un mois, sont comptés pour un mois.

ART. 19.

La pension de retraite pour ancienneté et la pension d'invalidité prennent cours le jour où le magistrat cesse de bénéficier d'un traitement d'activité, de congé ou de disponibilité pour retraite, ou d'une allocation provisoire, sans pouvoir, en aucun cas, courir avant le jour où le magistrat quitte le service.

ART. 20.

Aucune pension ni allocation n'est accordée aux magistrats dans les cas suivants :

1° Démission volontaire autrement que dans le cas prévu à l'article 3 ;

2° Abandon constaté du service ;

3° Démission d'office ;

4° Révocation ;

noodig tot de aansluiting der magistraten bij de instelling welke ten voordeele der weduwen en weezen gesticht zal zijn.

De aansluiting der magistraten bij deze instelling zal bij koninklijk besluit geregeld worden.

De instelling zal de rechtspersoonlijkheid hebben zoo een koninklijk besluit ze haar toekent en alle giften en erflatingen met toestemming van den Koning mogen ontvangen.

IV. — *Algemeene schikkingen.*

ART. 18.

Voor het berekenen van het bedrag der pensioenen of bewilligingen, worden de dagen welke in de optelling van den tijd der werkelijke diensten geene maand uitmaken, voor eene maand gerekend.

ART. 19.

Het rustgeld voor dienstouderdom en het invaliditeitspensioen loopen vanaf den dag waarop de magistraat ophoudt eene wedde voor werkelijken dienst, voor verlof of voor beschikbaarheid voor dienstrust, of eene voorloopige vergoeding te genieten, zonder, in geen geval, vóór den dag waarop de magistraat den dienst verlaat, te kunnen loopen.

ART. 20.

Geen enkel pensioen of bewilliging wordt den magistraten verleend in de volgende gevallen :

1° Vrijwillig ontslag anders dan in het bij artikel 3 voorziene geval ;

2° Vastgestelde dienstverlating ;

3° Ontslaggeving van ambtswege ;

4° Afzetting ;

5° Condamnation à une peine criminelle ou à une peine de servitude pénale de trois ans ou plus.

Toutefois, les magistrats démissionnaires ou démissionnés, réadmis au service de la Colonie, sont autorisés à rattacher à leurs derniers services, au point de vue de la pension, ceux compris antérieurement à leur démission.

De même, en cas de réhabilitation, le droit à la pension est rétabli à partir de la date de la réhabilitation.

ART. 21.

Il est justifié, dans les formes déterminées par arrêté royal, des conditions requises pour l'obtention d'une des pensions ou allocations prévues par le présent décret.

La requête tendant à l'obtenir, doit être introduite, sous peine de déchéance, dans les cinq ans de l'expiration du terme, lorsque le magistrat quitte le service à la fin du terme pour lequel il a été nommé ou renommé et, dans les autres cas, dans les cinq ans de la notification au magistrat de l'arrêté qui met fin à sa carrière.

Il est institué une Commission chargée d'examiner les demandes de pension ou d'allocation prévues par le présent décret et de donner son avis sur tout différend que susciterait l'application des présentes dispositions.

La composition et les attributions de la Commission sont déterminées par arrêté royal.

5° Veroordeeling tot eene lijfstraf of eenen straidienst van drie jaar of meer.

De ontslaggevende of ontslagen magistraten, heraangenomen in den dienst der Kolonie, zijn evenwel gerechtigd bij hunne laatste diensten, onder opzicht van het pensioen, de vóór hun ontslag begrepen diensten te rekenen.

Evenzoo, in geval van eerherstelling wordt het recht op het pensioen teruggegeven te rekenen van den datum der eerherstelling.

ART. 21.

Van de voorwaarden vereischt tot het bekomen van een der pensioenen of eene der bewilligingen bij tegenwoordig decreet voorzien, wordt in de bij koninklijk besluit vastgestelde vormen, bewijs geleverd.

De aanvraag tot verkrijging moet worden ingediend, op straf van verval, binnen de vijf jaar van het verstrijken van het termijn, zoo de magistraat den dienst verlaat bij het sluiten van het termijn voor hetwelk hij benoemd of herbenoemd geweest is en, in de andere gevallen, binnen de vijf jaar vanaf de mededeeling aan den magistraat van het besluit dat een einde aan zijne loopbaan stelt.

Er wordt eene Commissie ingesteld die gelast is de aanvragen op pensioen of bewilliging bij het tegenwoordig decreet voorzien, te onderzoeken en haar advies te geven in al de geschillen welke uit de toepassing van tegenwoordige schikkingen zouden kunnen ontstaan.

De samenstelling en de bevoegdheden der Commissie worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

ART. 22.

Toute pension ou allocation de capital tenant lieu de pension est octroyée par arrêté royal.

Les allocations provisoires sont accordées par arrêté ministériel.

ART. 23.

La pension est acquise par trimestre et payable anticipativement sous les conditions déterminées par arrêté royal.

ART. 24.

Les arrérages de pension se prescrivent par cinq ans, à compter du premier janvier de l'année qui donne son nom à l'exercice.

ART. 25.

La pension de retraite, la pension pour invalidité, l'allocation de capital tenant lieu de pension, l'allocation provisoire pour invalidité sont incessibles et insaisissables.

La pension peut, toutefois, être cédée et saisie pour cause d'obligation alimentaire légale et, dans ce cas, jusqu'à concurrence du tiers.

La Colonie peut prélever sur toute pension, allocation de capital tenant lieu de pension, allocation provisoire pour invalidité, les sommes dont le magistrat ou sa succession lui serait redevable à un titre quelconque. Sa créance est privilégiée à l'égard de toute autre.

—

ART. 22.

Elk pensioen of bewilliging in kapitaal het pensioen vervangend, wordt bij koninklijk besluit verleend.

De voorloopige bewilligingen worden bij ministerieel besluit toegestaan.

ART. 23.

Het pensioen is per kwartaal verworven en bij voorbaat betaalbaar onder de bij koninklijk besluit vastgestelde voorwaarden.

ART. 24.

De pensioensachterstallen verjaren na vijf jaar, te rekenen van den 1 Januari van het jaar dat aan het dienstjaar zijnen naam geeft.

ART. 25.

Het rustgeld, het invaliditeitspensioen, de bewilliging in kapitaal die het pensioen vervangt, de voorloopige bewilliging voor invaliditeit zijn onafstaanbaar en beslagvrij.

Het pensioen kan evenwel afgestaan en aangeslagen worden uit oorzaak van wettige onderhoudsverplichting en, in dit geval, tot beloop van het derde.

De Kolonie mag op alle pensioen, bewilliging in kapitaal het pensioen vervangend, voorloopige bewilliging voor invaliditeit, de sommen voorafnemen die de magistraat of zijne nalatenschap, om gelijk welke reden, haar zou verschuldigd zijn. Hare schuldvordering is bevoorrecht ten opzichte van alle andere.

—

V. — *Dispositions transitoires.*

ART. 26.

Les magistrats dans les cadres à la date de la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, modifiant la Charte Coloniale, sont soumis aux dispositions du présent décret à moins qu'ils n'aient fait usage de l'option prévue à l'article 61 du statut des magistrats.

ART. 27.

Les magistrats qui ne se trouvaient plus dans les cadres à la date de la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, mais qui s'y trouvaient à la date du 1er août 1920, sont également soumis aux dispositions du présent décret, si, dans les formes et délais déterminés par arrêté royal ils demandent à en bénéficier.

Toutefois, sans qu'il y ait lieu de faire les distinctions prévues par les articles 2 et 3 du présent décret, la pension de retraite leur sera accordée du moment qu'ils ont quitté le service de la Colonie, après avoir accompli, au minimum, douze ans de services, supputés ainsi qu'il est dit à l'article 60 du statut des magistrats ; elle sera calculée au prorata du nombre de mois de services effectifs accomplis, sur le taux de base du tableau *A* annexé au présent décret, et à raison d'un vingtième par année de services.

ART. 28.

Les services militaires accomplis dans

V. — *Overgangsbepalingen.*

ART. 26.

De magistraten in de kaders op den datum van het in werking treden der wet van 12 Augustus 1923 tot wijziging der Koloniale Grondwet, zijn aan de bepalingen van het tegenwoordig decreet onderworpen, tenware zij gebruik gemaakt hebben van de bij artikel 61 van de standregelen der magistraten voorziene keus.

ART. 27.

De magistraten die zich niet meer in de kaders bevonden op den datum van het in werking treden der wet van 12 Augustus 1923, maar die er zich in bevonden op den datum van 1 Augustus 1920, zijn insgelijks aan de bepalingen van het tegenwoordig decreet onderworpen zoo zij, binnen de bij koninklijk besluit bepaalde vormen en tijdsbestekken, vragen om er van te genieten.

Evenwel, zonder dat er aanleiding besta de onderscheiden te maken welke bij artikelen 2 en 3 van het tegenwoordig decreet voorzien zijn, zal het rustgeld hun worden verleend vanaf het oogenblik dat zij den dienst der Kolonie verlaten hebben, na het voltrekken van ten minste twaalf jaar dienst, berekend zooals bij artikel 60 van de standregelen der magistraten gezegd is ; het zal berekend worden naar gelang het aantal voltrokken maanden werkelijke diensten, op het basis-bedrag voorzien bij tabel *A* aan het tegenwoordig decreet gehecht, en ten beloope van één twintigste per dienstjaar.

ART. 28.

De krijgsdiensten in het Belgisch leger

l'armée belge ou dans les armées des puissances alliées à la Belgique, au cours de la guerre de 1914-1918, par les magistrats placés sous l'application du présent décret et qui étaient en services effectifs dans la Colonie ou en congé régulier le 4 août 1914, seront comptés comme services effectifs au point de vue de l'application des dispositions sur les pensions et allocations, lorsque, abstraction faite de la durée de ces services militaires, il y a lieu à pension de retraite ou lorsque le magistrat est relevé pour raison de santé.

Toutefois, ces services militaires n'entreront pas en compte pour l'application de l'article 4 du présent décret.

ART. 29.

Le taux de base de la pension des magistrats soumis au présent décret et qui ne sont plus dans les cadres lors de sa mise en vigueur, sera celui correspondant aux traitements prévus par les dispositions qui étaient en vigueur au moment où ils ont cessé leurs services effectifs.

Toutefois, pour ces magistrats qui n'ont plus été en service effectif après le 31 août 1920, le taux de base de leur pension sera celui correspondant aux traitements prévus par le décret du 30 décembre 1920.

ART. 30.

Pour les magistrats dont les services antérieurs à la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, entrent en ligne de compte pour le calcul des pensions ou des allocations prévues par le présent décret, la pension d'ancienneté ou d'invalidité

of in de legers der met België verbonden Mogendheden, tijdens den oorlog van 1914-1918, door de magistraten die geplaatst zijn onder de toepassing van het tegenwoordig decreet, en die op 4 Augustus 1914 in werkelijken dienst in de Kolonie of op regelmatig verlof waren, zullen gerekend worden als werkelijke diensten voor wat betreft de toepassing der schikkingen op de pensioenen en bewilligingen, wanneer er, afgezien van den duur dier krijgsdiensten, reden tot rustgeld bestaat of wanneer de magistraat om gezondheidsreden ontheven is.

Deze krijgsdiensten zullen, evenwel, niet in rekening komen voor de toepassing van artikel 4 uit het tegenwoordig decreet.

ART. 29.

Het basis-bedrag van het pensioen der aan het tegenwoordig decreet onderworpen magistraten en die bij zijn in werkingtreden niet meer in de kaders zijn, zal dat zijn dat overeenstemt met de wedden, voorzien bij de bepalingen welke op het oogenblik dat zij hunne werkelijke diensten hebben gestaakt, in voege waren.

Evenwel, voor die magistraten die, na 31 Augustus 1920, niet meer in werkelijken dienst zijn geweest, zal het basis-bedrag van hun pensioen dat zijn dat overeenstemt met de bij decreet van 30 December 1920 voorziene wedden.

ART. 30.

Voor de magistraten wier diensten vóór het in werking treden van de wet van 12 Augustus 1920 in rekening komen voor het berekenen der bij tegenwoordig decreet voorziene pensioenen of bewilligingen, wordt het ouderdoms- of invalidi-

est réduite dans la proportion de 50 francs par 1,000 francs d'allocation de retraite ou d'indemnités analogues reçues.

Il en est de même pour l'allocation temporaire d'invalidité.

Quant à l'allocation de capital, elle est réduite du montant de l'allocation de retraite ou de l'indemnité analogue.

Dans tous les cas ci-dessus, la réduction n'est opérée que pour les années ayant donné lieu aux allocations et indemnités.

ART. 31.

L'article 19 du présent décret est applicable aux magistrats qui, bien que ne se trouvant plus dans les cadres à la date de la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, demandent à bénéficier du présent décret.

ART. 32.

L'application du régime des pensions et des allocations instauré par le présent décret implique :

a) La perte des pensions accordées en vertu des dispositions antérieures ainsi que celle des pensions civiques :

b) L'obligation de rembourser à la Colonie sur les pensions qui seront attribuées conformément aux présentes dispositions, le montant des arrérages des pensions civiques et des pensions accordées par application des dispositions antérieures au présent décret, acquis et touché depuis le 1er janvier 1921 ou depuis la date d'entrée en jouissance d'une pension accordée en vertu du présent décret, si cette date est antérieure au 1er janvier

teitspensioen verminderd in de verhouding van 50 frank per 1,000 frank verkregen rustgelden of dergelijke vergoedingen.

Hetzelfde geldt voor de tijdelijke invaliditeitsbewilliging.

Voor wat de bewilliging in kapitaal betreft, deze wordt verminderd met het bedrag van het rustgeld of van de dergelijke vergoeding.

In al de gevallen hierboven, wordt de vermindering slechts toegepast voor de jaren die aanleiding gaven tot bewilligingen en vergoedingen.

ART. 31.

Artikel 19 uit het tegenwoordig decreet is toepasselijk op de magistraten die, alhoewel zich niet meer in de kaders bevindende op den datum van het in voege treden van de wet van 12 Augustus 1923, vragen van het tegenwoordig decreet te genieten.

ART. 32.

De toepassing van het bij het tegenwoordig decreet ingevoerde stelsel op de pensioenen en bewilligingen, sluit in :

a) Het verlies der krachtens vroegere schikkingen verleende pensioenen, alsmede der burgerlijke pensioenen ;

b) De verplichting, op de overeenkomstig tegenwoordige schikkingen toegekende pensioenen, aan de Kolonie het bedrag terug te betalen der achterstallen der burgerlijke pensioenen en der pensioenen verleend bij toepassing van de vóór het tegenwoordig decreet getroffen schikkingen, verworven en betaald sedert 1 Januari 1921 of sedert den datum der in genottreding van een pensioen krachtens het tegenwoordig decreet verleend, zoo

1921

Toutefois, les magistrats titulaires d'une pension civique, obtiendront le maintien de cette pension s'ils en font la demande dans les délais et formes à déterminer par arrêté royal. Dans ce cas, le taux de leur pension ou de leur allocation sera calculé pour les services accomplis depuis l'annexion et selon les règles tracées, suivant le cas, aux articles 2, 3 et 4 ou à l'article 27, alinéa 2 du présent décret.

ART. 33.

Les demandes de pension introduites en vertu des dispositions antérieures sont réputées non avenues, sauf celles des magistrats qui auront fait la demande prévue par l'article 30, alinéa 1er.

deze datum den 1 Januari 1921 voorafging.

Evenwel, zullen de magistraten titularissen van een burgerlijk pensioen, het behoud van dit pensioen bekomen, zoo zij zulks aanvragen binnen de bij koninklijk besluit te bepalen tijdsbestekken en vormen. In dit geval zal het bedrag van hun pensioen of van hunne bewilliging berekend worden voor de sedert de aanhechting voltrokken diensten en volgens de regelen aangeduid, naar gelang het geval, bij artikelen 2, 3 en 4 of bij artikel 27 uit het tegenwoordig decreet.

ART. 33.

De krachtens vroegere schikkingen ingeleide aanvragen om pensioen worden als ongedaan aanzien, behoudens die der magistraten welke de aanvraag, bij artikel 30, lid 1, voorzien, zullen gedaan hebben.

TABLEAU *A*. — TABEL *A*.

Taux de base des pensions de retraite pour ancienneté, accordées pour un terme de 18 ans de services effectifs. *Basis-bedrag der pensioenen voor dienstouderdom, verleend voor een termijn van* 18 *jaar werkelijke diensten.*		Maximum de la pension (avec attribution du pourcentage total d'augmentation — voir art. 4). *Maximum van het pensioen (met toekenning van het totaal per honderd der verhooging. (zie art.* 4*)*
Traitement final. — *Eindwedde.*	Montant. — *Bedrag.*	
Jusqu'à 28.500 francs inclus. . . . . *Tot* 28.500 *frank inbegrepen*.	7.520	9.024
De 28.501 à 34.500 francs inclus. . *Van* 28.501 *tot* 34.500 *frank inbegrepen*	8.240	9.888
De 34.501 à 40.500 francs inclus. . *Van* 34.501 *tot* 40.500 *frank inbegrepen*	10.120	12.144
Au-delà de 40.500 francs. . . . . . *Boven de* 40.500 *frank*.	11.000	13.200

TABLEAU *B.* — TABEL *B.*

Traitement final — *Eindwedde.*	Pourcentage de l'augmentation après : — *Per honderd der verhooging na :*								
	2 ans *jaar.*	3 ans *jaar.*	4 ans *jaar.*	5 ans *jaar.*	6 ans *jaar*	7 ans *jaar.*	8 ans *jaar.*	9 ans *jaar.*	10 ans *jaar*
34.501 francs et au-delà. . . . 34.501 *frank en daarboven.* . .	8	12	16	20	—	—	—	—	—
28.501 à 34.500 francs. . . . . 28.501 *tot* 34.500 *frank*.	5	7,5	10	12,5	15	17,5	20	—	—
Jusqu'à 28.500 francs. . . . . *Tot* 28.500 *frank*.	4	6	8	10	12	14	16	18	20

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924. Gegeven te Brussel, den 7 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi : Van 's Konings wege :

Le Ministre des Finances, *De Minister van Financiën,*

G. Theunis.

Le Ministre des Colonies, *De Minister van Koloniën,*

Henri Carton.

Conseil Colonial.

—

Par arrêté royal du 20 juin 1924, M. GRENADE, Iwan, Président honoraire du Tribunal d'Appel de Boma, est nommé membre du Conseil Colonial en remplacement de M. Wangermée, E., décédé.

Koloniale Raad.

—

Bij koninklijk besluit van 20 Juni 1924, is de heer GRENADE, Iwan, Eere-Voorzitter der Rechtbank van Beroep van Boma, tot lid van den Kolonialen Raad benoemd ter vervanging van den heer Wangermée, E., overleden.

Statut des fonctionnaires et agents de la colonie. — Modification.

—

Par arrêté royal du 4 juin 1924, l'indemnité de 20 centimes par franc de hausse de la £ au dessus de fr. 25, est portée à 40 centimes à dater du 1er janvier 1924, pour le personnel résidant à Albertville.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

Standregel voor de ambtenaren en beambten der kolonie. — Wijziging.

—

Bij koninklijk besluit van 4 Juni 1924, wordt de vergoeding van 20 centiem per frank verhooging van het £ boven de 25 frank, te rekenen van 1 Januari 1924, op 40 centiem gebracht voor het personeel dat te Albertville verblijft.

Voor echte uittreksels,

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Statut des fonctionnaires et agents de la colonie. — Modification.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 27 décembre 1920, relatif aux voyages des fonction-

Standregel voor de ambtenaren en beambten der kolonie. — Wijziging.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Ons besluit van 27 December 1920, betrekkelijk de reis der ambtenaren

naires et agents de la Colonie et plus spécialement en son article 3, visant les voyages de leurs familles ;

Revu Notre Arrêté du 7 avril 1921, modifiant et complétant Notre Arrêté du 27 décembre 1920 susvisé ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'article 3 de Notre Arrêté du 27 décembre 1920 et Notre Arrêté du 7 avril 1921 sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

« Les fonctionnaires et agents de la » Colonie, autres que les magistrats et » agents judiciaires de carrière, peuvent » être autorisés par le Ministre des Colo- » nies, à se faire accompagner ou re- » joindre par leurs femmes et leurs » enfants. »

« Dans ce cas, les avantages suivants » sont accordés :

» *a)* pour la femme ;

» *b)* pour les enfants en-dessous de » 6 ans ;

» *c)* pour trois enfants au-dessus de » 6 ans et jusqu'à 18 ans révolus pour les » garçons et 21 ans révolus pour les filles, » s'ils sont restés célibataires :

» 1° Les frais de voyage au départ » depuis Bruxelles jusqu'au lieu de desti- » nation et, au retour, depuis le lieu de » résidence jusqu'à Bruxelles, par chemin » de fer (transport), par bateau de mer

en beambten van de Kolonie, en meer inzonderheid in dien artikel 3, de reis hunner familie beoogend ;

Herzien Ons besluit van 7 April 1921, houdende wijziging en aanvulling van Ons hooger bedoeld besluit gedagteekend 27 December 1920 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 3 uit Ons besluit van 27 December 1920, evenals Ons besluit van 7 April 1921, zijn afgeschaft en vervangen door de schikkingen hierna :

« De ambtenaren en beambten der Ko- » lonie, met uitzondering van de eigen- » lijke magistraten en beambten van het » gerecht, kunnen door den Minister van » Koloniën gerechtigd worden zich van » hunne vrouwen en kinderen te laten » vergezellen of zich door hen te doen » vervoegen. »

» In dit geval zijn de volgende voordee- » len toegestaan :

» *a)* voor de vrouw ;

» *b)* voor de kinderen beneden de » 6 jaar ;

» *c)* voor drie kinderen boven de 6 en » tot ten volle 18 jaar voor wat de jongens » betreft, en tot ten volle 21 jaar, voor wat » de meisjes betreft, zoo zij ongehuwd » bleven :

» 1°) De reiskosten, bij het vertrek, » vanaf Brussel tot de bestemmingsplaats » en, bij de terugreis, vanaf de verblijf- » plaats tot Brussel, per spoor (vervoer), » per zeeboot (vervoer en voeding zoo deze

» (transport et nourriture, si celle-ci est » comprise dans le prix du billet de » passage), par bateaux fluviaux et tous » autres moyens mécaniques (transport), » sont à charge de la Colonie. »

« Cependant, le droit aux frais de » retour n'est acquis à la femme et aux » enfants, que pour autant qu'ils comp- » tent un an au moins de séjour dans la » Colonie, au cours d'un même terme de » service normal du fonctionnaire ou de » l'agent. »

« Néanmoins, si le retour de la femme » ou des enfants, avant un an de séjour, » est motivé par des raisons graves de » santé, le fonctionnaire ou l'agent peut » obtenir la restitution des frais de voyage » de sa femme et de ses enfants. »

« Les raisons de retour pour motif de » santé sont soumises au contrôle des » médecins du Département à Bruxelles. »

« En cas de retour pour motif de santé » de la femme et des enfants avant un an » de séjour, les intéressés perdent le » bénéfice des frais de voyage depuis » Bruxelles jusqu'à leur arrivée sur les » territoires de la Colonie, lors du départ » subséquent éventuel, qu'il ait lieu soit » au cours de la même période de service, » soit au cours d'une nouvelle période de » service du fonctionnaire ou de l'agent, » à moins que la période immédiatement » précédente et au cours de laquelle le » voyage de retour de la femme et des » enfants s'est accompli, n'ait eu la durée » normale prévue au Statut. »

« Si le fonctionnaire ou l'agent doit » lui-même rentrer en congé anticipé pour » raison de santé, sa femme et ses enfants

» in den prijs van het overvaartbiljet be- » grepen is), per rivierbooten en alle » andere mechanische middelen (ver- » voer), zijn ten laste der Kolonie. »

« De vrouw en de kinderen, nochtans, » hebben alleen recht op de kosten van » terugreis, voor zooveel zij ten minste » een verblijf van één jaar in de Kolonie » tellen, in den loop van eenen zelfden » normalen diensttermijn van den ambte- » naar of den beambte. »

« Indien, nochtans, de terugreis van de » vrouw of van de kinderen, vóór een » verblijf van één jaar, door ernstige ge- » zondheidsredenen gerechtvaardigd is, » kan de ambtenaar of beambte de terug- » gave der reiskosten van zijne vrouw en » zijne kinderen bekomen. »

« De redenen van de terugkomst wegens » gezondheidstoestand worden aan het » toezicht der geneesheeren van het Be- » heer te Brussel onderworpen. »

« In geval van terugkomst wegens » gezondheidstoestand van de vrouw en » van de kinderen vóór een verblijf van » één jaar, verliezen de belanghebbenden » het voordeel der reiskosten vanaf Brus- » sel tot aan hunne aankomst op het » grondgebied der Kolonie, bij het gebeur- » lijk volgend vertrek, dit geschiede, het- » zij in den loop van denzelfden dienstter- » mijn, hetzij in den loop van eene nieuwe » dienstperiode van den ambtenaar of den » beambte, tenzij het onmiddellijk vooraf- » gaand tijdsbestek waaronder de terug- » reis van vrouw en kinderen is geschied, » den normalen bij de standregelen voor- » zienen duur bedroeg. »

« Indien de ambtenaar of beambte zelf, » om gezondheidsredenen, met vervroegd » verlof moet terugkomen, genieten zijne

» bénéficient de la gratuité du voyage de » rapatriement et conservent le droit à la » gratuité du voyage de retour dans la » Colonie, lors d'un voyage subséquent. »

« Sous réserve des conditions qui pré- » cèdent, le Gouvernement prend aussi à » sa charge les frais de voyage de retour des » garçons ayant dépassé l'âge de 18 ans et » des filles ayant dépassé celui de 21 ans, » lorsque les intéressés ont été amenés » au Congo, aux frais de la Colonie, et » pour autant qu'ils soient restés céli- » bataires. »

« Pour chaque départ, une nouvelle » autorisation ministérielle doit être ac- » cordée. »

« En cas de décès du fonctionnaire ou » de l'agent, la veuve et les enfants céli- » bataires, quelle que soit la durée de » leur séjour, sont rapatriés aux frais » de la Colonie. »

« En cas de déplacement dans la » Colonie du fonctionnaire ou de l'agent, » pour satisfaire à un ordre de mutation » ou de transfert, la femme et les enfants » jouissent de la gratuité du transport » par chemin de fer, par bateau et autres » moyens mécaniques. »

« Si la femme accompagne son mari au » cours d'un déplacement effectué pour » l'exécution du service, elle jouit de la » même gratuité. »

« Le Gouverneur Général de la Colonie » détermine par voie d'ordonnance, in- » dépendamment de toutes autres moda- » lités, le nombre de porteurs supplémen- » taires à accorder aux frais de la Colonie » pour les besoins de la femme et des » enfants, accompagnant le fonctionnaire

» vrouw en kinderen de kosteloosheid der » terugreis en behouden zij het recht op de » kosteloosheid der reis bij den terugkeer » in de Kolonie tijdens eene volgende » reis. »

« Onder voorbehoud der voorafgaande » voorwaarden, neemt het Beheer even- » eens de kosten te zijnen laste der terug- » reis van de meer dan 18 jaar oud zijnde » jongens en boven de 21 jaar oud zijnde » meisjes, zoo de belanghebbenden naar » Congo werden medegevoerd op kosten » der Kolonie en voor zooveel zij onge- » huwd bleven. »

« Voor elk vertrek, moet eene nieuwe » ministeriëele toelating worden ver- » leend. »

« In geval van overlijden van den » ambtenaar of beambte worden de we- » duwe en ongehuwde kinderen op kosten » der Kolonie, welke ook den duur van » het verblijf weze, terug naar het vader- » land gevoerd. »

« In geval van verplaatsing in de » Kolonie, van den ambtenaar of be- » ambte, om aan een bevel van overgang » of van overplaatsing te voldoen, genieten » de vrouw en de kinderen het kosteloos » vervoer per spoor, per boot of andere » mechanische vervoermiddelen. »

« Zoo de vrouw haren echtgenoot bege- » leidt in den loop eener voor de uitvoe- » ring van den dienst verwezenlijkte ver- » plaatsing, geniet zij de zelfde kosteloos- » heid. »

« De Algemeen Gouverneur der Kolonie » bepaalt, bij wege van verordening, on- » geminderd alle andere modaliteiten, » het getal bijkomende dragers welke, op » kosten der Kolonie, zullen worden toe- » gestaan voor de noodwendigheden der » vrouw en der kinderen welke den amb-

» ou l'agent dans ses déplacements. »

« Les fonctionnaires et agents célibataires qui désirent contracter mariage et bénéficier des avantages ci-dessus, doivent se munir de l'autorisation préalable du Ministre. »

» tenaar of beambte in zijne verplaatsingen vergezellen. »

« De ongehuwde ambtenaren en beambten die wenschen in huwelijk te treden en de hierbovenvermelde voordeelen te genieten, moeten zich van de voorafgaandelijke toelating van den Minister voorzien. »

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sort ses effets à partir du 1er mai 1924.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1924.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit dat vanaf 1 Mei 1924 zijne uitwerksels zal hebben.

Gegeven te Brussel, den 18 Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Magistrats. — Voyages des femmes et enfants.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu l'article 2 de Notre arrêté du 31 décembre 1920 en ce qu'il fixe les conditions d'intervention de la Colonie dans les frais de voyage des femmes et enfants des magistrats, dûment autorisés à se faire accompagner ou rejoindre par eux dans la Colonie et Nos arrêtés des 6 octobre 1923, 24 décembre 1923 et

Magistraten. — Reizen der vrouwen en kinderen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien artikel 2 uit Ons besluit van 31 December 1920, voor zoover het de voorwaarden vaststelt van de tusschenkomst der Kolonie in de reiskosten der vrouwen en kinderen van de magistraten, die behoorlijk gerechtigd zijn zich door hen, in de Kolonie, te laten vergezellen of vervoegen, evenals Onze besluiten

31 mars 1924 ayant successivement prorogé la validité de ces dispositions ;

Vu Notre arrêté en date du 18 juin 1924 fixant, pour le personnel administratif, des règles nouvelles en la même matière ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de Notre arrêté du 18 juin 1924 prérappelé sont applicables aux magistrats de la Colonie, à partir du 1er mai 1924.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1924.

van 6 October 1923, 24 December 1923 en 31 Maart 1924, waarbij de geldigheid dezer schikkingen, achtereenvolgens, werd verlengd ;

Gezien Ons op 18 Juni 1924 gedagteekend besluit waarbij, voor het administratief personeel, nieuwe regelen betreffende dezelfde zaak werden vastgesteld ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De schikkingen uit Ons voormeld besluit van 18 Juni 1924, zijn toepasselijk op de magistraten der Kolonie, vanaf 1 Mei 1924.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 18n Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Agents de l'ordre judiciaire. — Voyages des femmes et enfants.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Nos arrêtés des 6 décembre 1920, spécialement en ses articles 3 et 4 et 27 avril 1921 en ce qu'ils fixent les conditions d'intervention de la Colonie dans les frais de voyage des femmes et enfants des agents de l'ordre judiciaire, dûment autorisés à se faire accompagner ou rejoindre par eux dans la Colonie et Nos arrêtés des 6 octobre 1923, 24 décembre 1923 et 31 mars 1924 ayant successivement prorogé la validité de ces dispositions ;

Vu Notre arrêté en date du 18 juin 1924 fixant, pour le personnel administratif, des règles nouvelles en la même matière ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les dispositions de Notre arrêté du 18 juin 1924 prérappelé sont applicables aux agents de l'ordre judiciaire de la Colonie, à partir du 1er mai 1924.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé

Beambten uit den rechterlijken stand. Reizen der vrouwen en kinderen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Onze besluiten van 6 December 1920, inzonderheid in diens artikelen 3 en 4, en van 27 April 1921, voor zoover zij de voorwaarden vaststellen van de tusschenkomst der Kolonie in de reiskosten der vrouwen en kinderen van de beambten uit den rechterlijken stand die behoorlijk gerechtigd zijn zich door hen, in de Kolonie, te laten vergezellen of vervoegen, evenals Onze besluiten van 6 October 1923, 24 December 1923 en 31 Maart 1924, waarbij de geldigheid dezer schikkingen, achtereenvolgens, werd verlengd.

Gezien Ons op 18 Juni 1924 gedagteekend besluit waarbij, voor het administratief personeel, nieuwe regelen betreffende dezelfde zaak werden vastgesteld ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De schikkingen uit Ons voormeld besluit van 18 Juni 1924, zijn toepasselijk op de beambten uit den rechterlijken stand van de Kolonie, vanaf 1 Mei 1924.

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast

de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1924.

met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 18a Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Budget du Congo belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu les arrêtés royaux des 27 décembre 1923 et 26 mars 1924 ouvrant au Ministère des Colonies des crédits provisoires pour faire face aux besoins des Services du Congo Belge, pour les premier et deuxième trimestres de l'année 1924 ;

Considérant que les Chambres législatives ne pourront terminer l'examen du projet de Budget du Congo Belge pour l'année 1924, avant la fin du mois courant, époque à laquelle les crédits provisoires ouverts par les arrêtés royaux précités seront épuisés.

Begrooting van Belgisch-Congo. — Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Gezien de koninklijke besluiten van 27 December 1923 en 26 Maart 1924, waarbij aan het Ministerie van Koloniën voorloopige kredieten worden verleend, om in de behoeften van de diensten in Belgisch-Congo te kunnen voorzien voor de eerste en tweede trimesters van het jaar 1924 ;

Overwegende dat de Wetgevende Kamers tot het onderzoek van het ontwerp der Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 niet zullen kunnen voleinden vóór het einde van deze maand, tijdstip waarop de voorloopige kredieten door de voornoem-

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Ministère des Colonies pour le Gouvernement du Congo Belge, des crédits provisoires supplémentaires à concurrence de quarante millions de francs (40.000.000 frs.) à valoir sur les dépenses ordinaires inscrites au Budjet de l'exercice 1924.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1924.

de koninklijke besluiten verleend, zullen uitgeput zijn ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan het Ministerie van Koloniën worden voor het Beheer van Belgisch-Congo bijkomende voorloopige kredieten verleend, tot een beloop van veertig millioen frank (fr. 40.000.000) op rekening van de gewone uitgaven welke in de Begrooting van het Dienstjaar 1924, opgeschreven zijn.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 20ⁿ Juni 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Société à responsabilité limitée « Compagnie générale des travaux au Congo ». — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 4 juin 1924, la société à responsabilité limitée « Compagnie générale des travaux au Congo »,

Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid «Compagnie générale des travaux au Congo ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 4 Juni 1924, wordt aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie géné-

dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

rale des Travaux au Congo », waarvan de standregelen (1) bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Société à responsabilité limitée « Société des chemins de fer vicinaux du Congo ». — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 18 juin 1924, la société à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo », dont les statuts (1) sont annexés au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 18 Juni 1924, wordt aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo », waarvan de standregelen (1) bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Voor echte uittreksels,

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Personnel judiciaire.

—

Par arrêté royal du 9 juillet 1924, M. DERRIKS, J.M.S., docteur en droit, candidat notaire, Président du Tribunal de 1re instance de Huy, est nommé, à titre définitif, Président de la Cour d'appel d'Élisabethville.

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

Rechterlijk personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 9 Juli 1924, wordt de heer DERRIKS, J.M.S., doctor in de rechten, candidaat-notaris, Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg van Hoei, tot Voorzitter van de Rechtbank van beroep van Elisabethville voor goed benoemd.

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Rectification.

—

Statut des fonctionnaires et agents de la colonie.

Page 196 du Bulletin Officiel du 15 avril 1924, ligne 29, il faut lire dans le texte flamand : Opziener der Scheepvaart, frs. 25.500.

Terechtwijzing.

—

Standregel der ambtenaren en beambten der kolonie.

Bladzijde 196 van het Ambtelijk Blad van 15 April 1924, regel 29, leze men in den Vlaamschen tekst : Opziener der Scheepvaart fr. 25.500.

17e ANNÉE, No 8. — 15 Août. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 8. — 15 Augustus.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.		Pages.
7 juillet 1924.	A. R. — Ordre de la Couronne. — Promotion	666
7 juillet 1924.	A. R. — Pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique. — Commission médicale	845
7 juillet 1924.	A. R. — Société à responsabilité limitée « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga ». — Statuts. — Autorisation	848
10 juillet 1924.	A. R. — Statut du personnel de la Colonie. — Modification	843
19 juillet 1924.	A. M. — Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — Acceptation à la descente	850
19 juillet 1924.	Rapport du Conseil Colonial sur deux projets de décret approuvant l'un, la délivrance, l'autre, le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga	736
20 juillet 1924.	A. R. — Ordre de la Couronne. — Promotion	666
20 juillet 1924.	A. R. — Administration Centrale. — Personnel. — Démission.	842

INHOUD

Dagteekeningen.		Bladz.
7 Juli 1924.	K. B. — Orde der Kroon. — Bevordering	666
7 Juli 1924.	K. B. — Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika. — Geneeskundige Commissie	845
7 Juli 1924.	K. B. — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga » — Standregelen. — Machtiging	848
10 Juli 1924.	K. B. — Standregel voor het personeel der Kolonie. — Wijziging	843
19 Juli 1924.	M. B. — Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Aanvaarding bij de nederreis	850
19 Juli 1924.	Verslag van den Kolonialen Raad over twee ontwerpen van decreet goedkeurend, het eene, de aflevering, het andere, de hernieuwing van bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen door het Bijzonder Comiteit van Katanga afgeleverd	736
20 Juli 1924.	K. B. — Orde der Kroon. — Bevordering	666
20 Juli 1924.	K. B. — Hoofdbeheer. — Personeel. — Ontslag	842

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
20 juillet 1924. — A. R. — Compagnie du Congo Belge. — Modification aux statuts. — Approbation	849	20 Juli 1924. — K. B. — Compagnie du Congo Belge.—Wijziging aan de standregelen. — Goedkeuring	849
20 juillet 1924. — A. R. — Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts. — Approbation	849	20 Juli 1924. — K. B. — Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen — Goedkeuring .	849
21 juillet 1924. — A. R. — Ordre de Léopold. — Promotions. — Nominations	650-665	21 Juli 1924. — K. B. — Leopoldsorde. — Bevorderingen. — Benoemingen .	650-665
21 juillet 1924. — A. R. — Ordre royal du Lion. — Nominations	651-657	21 Juli 1924. — K. B. — Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen .	651-657
21 juillet 1924. — A. R. — Ordre de la Couronne. — Promotions. — Nominations. .	658-666	21 Juli 1924. — K. B. — Orde der Kroon. — Bevorderingen. — Benoemingen .	658-666
21 juillet 1924. — Ordre de Léopold II. — Nominations	667	21 Juli 1924. — Orde van Leopold II. — Benoemingen	667
21 juillet 1924. — A. R. — Étoile de Service en or	660	21 Juli 1924. — K. B. — Gouden Dienstster .	660
21 juillet 1924. — A. R. — Étoile de Service .	662	21 Juli 1924. — K. B. — Dienstster	662
21 juillet 1924. — A. M. — Étoile de Service .	664	21 Juli 1924. — M. B. — Dienstster	664
25 juillet 1924. — Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922 . . .	669	25 Juli 1924. — Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922	669
25 juillet 1924. — Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922 .	672	25 Juli 1924. — Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922	672
25 juillet 1924. — Loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923	675	25 Juli 1924. — Wet tot verleening van bijkredieten op de begrooting der gewone en buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.	675
25 juillet 1924. — Loi contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo Belge pour l'exercice 1924 . . .	682	25 Juli 1924. — Wet inhoudende de algemeene begrooting der ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924	682
29 juillet 1924. — D. — Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le Comité Spécial du Katanga	810	29 Juli 1924. — D. — Mijnen. — Goedkeuring van door het « Bijzonder Comiteit van Katanga » hernieuwde verloven tot delfstoffenopzoekingen. . .	810

Dates.	Pages.
29 juillet 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter la mine de diamant de Kutubabale	852
29 juillet 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla	902
7 août 1924. — D. — Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga.	737

Dagteekeningen.	Bladz.
29 Juli 1924. — K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht de diamantmijn van Kutubabale te ontginnen	852
29 Juli 1924. — K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen . .	902
7 Augustus 1924. — D. — Mijnen. — Goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga . . .	737

Ordre de Léopold. — Nominations.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold :

MM. Baerts, F. J. F., médecin principal de 1e classe ;

Ballion, L. J. J., directeur ;

Barthelemi, V. D., médecin principal de 1e classe ;

Battaille, F. G., directeur d'administration ;

Beaud, F. E., directeur ;

Bonacina, I. A., médecin principal de 2e classe ;

Bonnivair, P. M. J., et Borgerhoff, L. J. H., directeurs ;

Chiwy, H. L. J., inspecteur vétérinaire principal ;

Claeyssens, J., hydrographe principal ;

Defrène, J. C., directeur ;

Denis, A. H. L. Cl., juge-président de 1e instance ;

De Sloovere, A. M. J., ingénieur principal des ponts et chaussées ;

Evely, J. E. M., directeur ;

Focquet, R. G. E., commissaire de district de 2e classe ;

Godts, H. J. B. A. M., ancien directeur ;

Hautefelt, J. B., et Hedo, H. V. A. F., directeurs ;

Hoppenrath, A. W., inspecteur de la navigation ;

Jamar, E. J., directeur d'administration ;

Ketsman, A. J., conservateur des titres fonciers de 2e classe ;

Lejeune, E. A. J., médecin principal de 1e classe ;

Mahieu, E. C., conservateur des titres fonciers de 2e classe ;

Leopoldsorde. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, zijn tot ridders in de Leopoldsorde benoemd de heeren :

Baerts, F. J. F., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;

Ballion, L. J. J., bestuurder ;

Barthelemi, V. D., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;

Battaille, F. G., bestuurder van het beheer ;

Beaud, F. E., bestuurder ;

Bonacina, I. A., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse ;

Bonnivair, P. M. J., en Borgerhoff, L. J. H., bestuurders ;

Chiwy, H. L. J., eerstaanwezend veeartsopzichter ;

Claeyssens, J., eerstaanwezend hydrograaf ;

Defrène, J. C., bestuurder ;

Denis, A. H. L. Cl., rechter-voorzitter van 1ten aanleg ;

De Sloovere, A. M. J., eerstaanwezend ingenieur der bruggen en wegen ;

Evely, J. E. M., bestuurder ;

Focquet, R. G. E., districtcommissaris-2e klasse ;

Godts, H. J. B. A. M., gewezen bestuurder ;

Hautefelt, J. B., en Hedo, H. V. A. F., bestuurders ;

Hoppenrath, A. W., opzichter der scheepvaart ;

Jamar, E. J., bestuurder van het beheer ;

Ketsman, A. J., bewaarder der grondtitels-2e klasse ;

Lejeune, E. A. J., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;

Mahieu, E. C., bewaarder der grondtitels-2e klasse ;

MARLIER, J. E. M., conservateur des titres fonciers de 1e classe ;
MINY, P., directeur d'administration ;
MOELLER, A. A. J., commissaire général assistant du gouverneur de province ;
OLIVIER, L. N. J., médecin principal de 1e classe ;
PONSART, A. R. J., directeur ;
TINEL, G., procureur du Roi ;
VANDENBOOGAERDE, J. E. C., commissaire général assistant du gouverneur de province ;
VANDENBYVANG, L. L. J., commissaire de district de 2e classe ;
WILLE, R. C. J., médecin principal de 2e classe.

—

Ordre royal du Lion. — Nominations.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, sont nommés officiers de l'Ordre royal du Lion :

MM. ACHTEN, M. L. T., commissaire de district de 2e classe ;
BLOMMAERT, U. J. L. M., agronome provincial ;
BOSONI, T. R., commissaire de district de 2e classe ;
COSTANTINIDI, C., médecin principal de 2e classe ;
DE GIORGI, S. O. V., agronome provincial;
ENGLEBERT, J. H. E., inspecteur provincial des finances ;
GERARD, E. L. G., inspecteur des postes et télégraphes ;
JOMINI, O. J., ingénieur principal des ponts et chaussées ;
MAES, J. J. M., président d'appel ;

MARLIER, J. E. M., bewaarder der grondtitels-1e klasse ;
MINY, P., bestuurder van het beheer ;
MOELLER, A. A. J., algemeen commissaris, helper van den provincie-gouverneur ;
OLIVIER, L. N. J., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;
PONSART, A. R. J., bestuurder ;
TINEL, G., procureur des Konings ;
VANDENBOOGAERDE, J. E. C., algemeen commissaris, helper van den provincie-gouverneur ;
VANDENBYVANG, L. L. J., districtcommissaris-2e klasse ;
WILLE, R. C. J., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse.

—

Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, zijn tot officieren in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd :

De heeren ACHTEN, M. L. T., districtcommissaris-2e klasse ;
BLOMMAERT, U. J. L. M., provinciaal landbouwkundige ;
BOSONI, T. R., districtcommissaris-2e klasse ;
COSTANTINIDI, C., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse ;
DE GIORGI, S. O. V., provinciaal landbouwkundige ;
ENGLEBERT, J. H. E., provinciaal opzichter der financiën ;
GERARD, E. L. G., opzichter der posterijen en telegrafen ;
JOMINI, O. J., eerstaanwezend ingenieur der bruggen en wegen ;
MAES, J. J. M., voorzitter bij het beroep ;

MOMMENS, F. E., contrôleur des postes et télégraphes ;
PANDURO-HANSEN, A. R., capitaine-commandant ;
PITON, R. L. C., pharmacien en chef ;
STIENON, L. L. J., commissaire de district adjoint ;
VANDENBROECK, V. E. C. E. G., substitut du procureur général ;
VERONI, N., médecin principal de 2e classe ;
WAUTERS, C. J. A. P., commissaire de district adjoint ;

Sont nommés chevaliers de l'Ordre royal du Lion :

MM. ANSEEUW, A., administrateur territorial de 1e classe ;
BALSACQ, F. J. G., chef de division du service des finances ;
BAR, A. F., géomètre principal adjoint ;
BEER, E. L. J., administrateur territorial de 1e classe ;
BLEUZE, L. P. A., administrateur territorial de 1e classe ;
BORGERS, L. T. G. M., administrateur territorial de 1e classe ;
BOXSTAENS, H. A., chef de division du service des secrétariats ;
BREUGELMANS, P. J., percepteur principal des postes et télégraphes ;
CAMBIER, E. J. H. J., ancien administrateur territorial de 1e classe ;
CATOIRE, A. L. F., géomètre principal adjoint ;
CONZEMIUS, J. N. M. E., médecin de 1e classe ;
CORBISIER-BALAND, A. A. P. J. G., agronome de 1e classe ;
DELAEY, J. F., géomètre principal adjoint ;

MOMMENS, F. E., controleur der posterijen en telegrafen ;
PANDURO-HANSEN, A. R., kapitein-bevelhebber ;
PITON, R. L. C., opperapotheker ;
STIENON, L. L. J., toegevoegd districtcommissaris ;
VANDENBROECK, V. E. C. E. G., substituut van den procureur-generaal ;
VERONI, N., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse ;
WAUTERS, C. J. A. P., toegevoegd districtcommissaris.

Zijn tot ridders in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd ;

De heeren ANSEEUW, A., gewestbeheerder-1e klasse ;
BALSACQ, F. J. G., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;
BAR, A. F., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;
BEER, E. L. J., gewestbeheerder-1e klasse;
BLEUZE, L. P. A., gewestbeheerder-1e klasse ;
BORGERS, L. T. G. M., gewestbeheerder-1e klasse ;
BOXSTAENS, H. A., afdeelingsoverste van den dienst der secretariaten ;
BREUGELMANS, P. J., eerstaanwezend ontvanger der posterijen en telegrafen ;
CAMBIER, E. J. H. J., gewezen gewestbeheerder-1e klasse ;
CATOIRE, A. L. F., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;
CONZEMIUS, J. N. M. E., geneesheer-1e klasse ;
CORBISIER-BALAND, A. A. P. J. G., landbouwkundige-1e klasse ;
DELAEY, J. F., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;

DE L'EPINE, C. C. A., administrateur territorial de 1e classe ;

DE NIES, H. L. V. M. E., chef de division du services des finances ;

DE PELICHY, F. O. M. G., administrateur territorial de 1e classe ;

DUREN, A. N., médecin hygiéniste ;

FABRIZI, A. F., conducteur principal des ponts et chaussées ;

FERIER, A. E. F. F. Gh., ancien inspecteur principal des douanes (hors cadre) ;

FONTAINE, J. F., administrateur territorial de 1e classe ;

FOUVEZ, J. C. J., inspecteur de 1e classe de l'industrie et commerce ;

GRAU, A. T., chef de division du service des finances ;

HAMBLENNE, J. J., ancien percepteur principal des postes et télégraphes ;

HUTSEBAUT, L. J. S., administrateur territorial de 1e classe ;

KEIRSEBELIK, G. A., administrateur territorial de 1e classe ;

KEYSER, H. L., administrateur territorial de 1e classe ;

KRAFT, N. P. L., chef de division du service des finances ;

LENGLÉ, A. J., architecte de 2e classe ;

LEROY, G. C., chef de division du service des finances ;

LIBOIS, L. F. R., administrateur territorial de 1e classe ;

LODEWYCKX, C., administrateur territorial de 1e classe ;

MAHY, J. J. F. G., administrateur territorial de 1e classe ;

MESTDAGH, E. P., agronome de 1e classe ;

MICHIELS, A. G., agronome de 1e classe ;

DE L'EPINE, C. C. A., gewestbeheerder-1e klasse ;

DE NIES, H. L. V. M. E., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

DE PELICHY, F. O. M. G., gewestbeheerder-1e klasse ;

DUREN, A. N., geneesheer-hygiënist ;

FABRIZI, A. F., eerstaanwezend leider der bruggen en wegen ;

FERIER, A. E. F. F. Gh., gewezen eerstaanwezend opzichter der douanen (buiten kader) ;

FONTAINE, J. F., gewestbeheerder-1e klasse ;

FOUVEZ, J. C. J., opzichter-1e klasse van nijverheid en handel ;

GRAU, A. T., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

HAMBLENNE, J. J., gewezen eerstaanwezend ontvanger der posterijen en telegrafen ;

HUTSEBAUT, L. J. S., gewestbeheerder-1e klasse ;

KEIRSEBELIK, G. A., gewestbeheerder-1e klasse ;

KEYSER, H. L., gewestbeheerder-1e kl. ;

KRAFT, N. P. L., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

LENGLÉ, A. J., bouwmeester-2e klasse ;

LEROY, G. C., afdeelingsoverste van den dienst der financiën ;

LIBOIS, L. F. R., gewestbeheerder-1e kl. ;

LODEWYCKX, C., gewestbeheerder-1e kl. ;

MAHY, J. J. F. G., gewestbeheerder-1e klasse ;

MESTDAGH, E. P., landbouwkundige-1e klasse ;

MICHIELS, A. G., landbouwkundige-1e klasse ;

MINET, J. J., ancien administrateur territorial de 1e classe ;

MORTIER, E. E. L., architecte de 2e classe;

PORTOIS, F. F. L., médecin de 1e classe ;

PREYS, R. P., administrateur territorial principal ;

STRADIOT, G. F. G. E., administrateur territorial principal ;

TONGLET, G. A. H. J. G., administrateur territorial de 1e classe ;

VAN CAMPFORT, J. B. A., administrateur territorial de 1e classe ;

VAN CUTSEM, A. J. B. M., administrateur territorial de 1e classe ;

VANDENBERG, J. P. M. E. A., géomètre principal adjoint ;

VAN DE VELDE, J. J., ancien inspecteur principal des douanes (hors cadre) ;

VANGHENDT, F. F., géomètre principal adjoint ;

VAN TRICHT, L. C. G., géomètre principal adjoint ;

VLEESCHOUWERS, A. H., administrateur territorial de 1e classe.

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée à

MM. BAUMANN, H. T., agent sanitaire de 1e classe ;

BEAUDRY, E. A., administrateur territorial de 2e classe ;

BONJEAN, R. J., administrateur territorial de 2e classe ;

BRIARD, G. A. J., agent territorial de 1e classe ;

CLEINGE, M., mécanicien de 1e classe ;

COLIN, L. F., mécanicien de 1e classe ;

COLLART, J. F., surveillant de 1e classe des bâtiments civils ;

DANIELS, P. H., agent territorial de 2e classe ;

MINET, J. J., gewezen gewestbeheerder-1e klasse ;

MORTIER, E. E. L., bouwmeester-2e kl. ;

PORTOIS, F. F. L., geneesheer-1e klasse ;

PREYS, R. P., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

STRADIOT, G. F. G. E., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

TONGLET, G. A. H. J. G., gewestbeheerder-1e klasse ;

VAN CAMPFORT, J. B. A., gewestbeheerder-1e klasse ;

VAN CUTSEM, A. J. B. M., gewestbeheerder-1e klasse ;

VANDENBERG, J. P. M. E. A., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;

VAN DE VELDE, J. J., gewezen eerstaanwezend opzichter der douanen (buiten kader) ;

VANGHENDT, F. F., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;

VAN TRICHT, L. C. G., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;

VLEESCHOUWERS, A. H., gewestbeheerder-1e klasse.

De gouden medaille van de Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan de heeren :

BAUMANN, H. T., gezondheidsbeambte-1e klasse ;

BEAUDRY, E. A., gewestbeheerder-2e kl.;

BONJEAN, R. J., gewestbeheerder-2e kl.;

BRIARD, G. A. J., gewestbeambte-1e kl.;

CLEINGE, M., werktuigkundige-1e klasse ;

COLIN, L. F., werktuigkundige-1e klasse ;

COLLART, J. F., toezichter-1e klasse der burgerlijke gebouwen.

DANIELS, P. H., gewestbeambte-2e klasse;

DEGRYSE, L. L., mécanicien de 1e classe ;
DE HERDT, C. J. E., contremaître des bâtiments civils ;
DELEFORTRIE, O. L. F. L. C., agent territorial de 1e classe ;
DEPOORTER, O. D., agent sanitaire de 1e classe ;
DE RYK, H. H., agent territorial de 1e classe ;
D'HONDT, V., agent territorial de 1e classe ;
DOMMELEERS, J. P., commis-chef du service des finances ;
FIOLLE, E. C. J., agent territorial de 1e classe ;
FIVÉ, G. H. H., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;
GOURNAY, G., agent territorial de 1e classe ;
HAINAUX, J. H. J., administrateur territorial de 2e classe ;
HINJON, J. F. J., agent territorial de 1e classe ;
HUYLEBROECK, J. J., sous-chef de bureau du service des finances ;
JENICOT, L. J. F. J., surveillant de 1e classe des bâtiments civils ;
LEROUX, Ch. A., agent sanitaire de 1e classe ;
LIMBOURG, L. A., agent territorial de 1e classe ;
LONNEU, B. C. J., agent territorial de 1e classe ;
MAGDELYNS, C. G., sous-chef de bureau du service des finances ;
MARÉE, C. E. G., administrateur territorial de 2e classe ;
MINNE, E. F. P. G., cantonnier principal des ponts et chaussées ;
MOSSELMANS, M., surveillant de 1e classe des bâtiments civils ;
PÂQUE, R. E. J. M., agent de l'ordre judiciaire de 3e classe ;

DEGRYSE, L. L., werktuigkundige-1e kl.;
DE HERDT, C. J. E., meestergast der burgerlijke gebouwen ;
DELEFORTRIE, O. L. F. L. C., gewestbeambte-1e klasse ;
DEPOORTER, O. D., gezondheidsbeambte-1e klasse ;
DE RYK, H. H., gewestbeambte-1e klasse;
D'HONDT, V., gewestbeambte-1e klasse ;
DOMMELEERS, J. P., hoofdklerk van den dienst der financiën ;
FIOLLE, E. C. J., gewestbeambte-1e kl. ;
FIVÉ, G. H. H., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;
GOURNAY, G., gewestbeambte-1e klasse ;
HAINAUX, J. H. J., gewestbeheerder-2e klasse ;
HINJON, J. F. J., gewestbeambte-1e kl.;
HUYLEBROECK, J. J., bureelonderoverste van den dienst der financiën ;
JENICOT, L. J. F. J., toezichter-1e klasse der burgerlijke gebouwen ;
LEROUX, Ch. A., gezondheidsbeambte-1e klasse ;
LIMBOURG, L. A., gewestbeambte-1e kl. ;
LONNEU, B. C. J., gewestbeambte-1e kl.;
MAGDELYNS, C. G., bureelonderoverste van den dienst der financiën ;
MARÉE, C. E. G., gewestbeheerder-2e kl.;
MINNE, E. F. P. G., eerstaanwezend baanwachter der bruggen en wegen ;
MOSSELMANS, M., toezichter-1e klasse der burgerlijke gebouwen ;
PÂQUE, R. E. J. M., beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;

PASTEELS, J. C. E., agent territorial de 1e classe ;

PIRE, A. L. A. J., administrateur territorial de 2e classe ;

SCHWIPPERT, H. F. J., mécanicien de 1e classe ;

SOORS, M. M., administrateur territorial de 2e classe ;

SOVET, A. L., mécanicien de 1e classe ;

STASSEN, N. J. A. J., agent territorial de 1e classe ;

STEENHAULT, A. L. V., cantonnier principal des ponts et chaussées ;

TIRIARD, R. H. J., agent territorial de 1e classe ;

VAN BELLE, A., administrateur territorial de 2e classe ;

VAN CANEGHEM, A. P., géomètre de 3e classe ;

VAN DE VOORDE, Ch., agent territorial de 1e classe ;

VAN DE WIELE, C. L., agent territorial de 1e classe ;

VAN HOECK, J. J., agent de l'ordre judiciaire de 3e classe ;

VERBEKE, A. A., agent territorial de 1e classe ;

VINDELINCKX, E., ancien percepteur des postes et télégraphes de 1e classe ;

WEBER, J. H. L., mécanicien de 1e classe.

La médaille d'argent de l'Ordre royal du Lion est décernée à

MM. ANDRIES, A. A., agent territorial de 3e classe ;

BLONDEAU, M. P. J., agent territorial de 1e classe ;

COURAUX, F. F. J., poseur appareilleur de 1e classe ;

DEPREZ, L. F., agent territorial de 3e classe ;

PASTEELS, J. C. E., gewestbeambte-1 klasse ;

PIRE, A. L. A. J., gewestbeheerder-2 klasse ;

SCHWIPPERT, H. F. J., werktuigkundige 1e klasse ;

SOORS, M. M., gewestbeheerder-2e klasse

SOVET, A. L., werktuigkundige-1e klasse

STASSEN, N. J. A. J., gewestbeambte-1 klasse ;

STEENHAULT, A. L. V., eerstaanwezend baanwachter der bruggen en wegen ;

TIRIARD, R. H. J., gewestbeambte-1e kl.

VAN BELLE, A., gewestbeheerder-2e kl.

VAN CANEGHEM, A. P., landmeter-3e kl.

VAN DE VOORDE, Ch., gewestbeambte 1e klasse ;

VAN DE WIELE, C. L., gewestbeambte 1e klasse ;

VAN HOECK, J. J., beambte van den rechterlijken stand-3e klasse ;

VERBEKE, A. A., gewestbeambte-1e kl.

VINDELINCKX, E., gewezen ontvanger der posterijen en telegrafen-1e klasse ;

WEBER, J. H. L., werktuigkundige-1e kl

De zilveren medaille van de Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan de heeren :

ANDRIES, A. A., gewestbeambte-3e kl.

BLONDEAU, M. P. J., gewestbeambte 1e klasse ;

COURAUX, F. F. J., aanlegger-optuiger 1e klasse ;

DEPREZ, L. F., gewestbeambte-3e klasse

De Vreese, L.,contremaître de la marine;

Fronville, O. A. G., contremaître des bâtiments civils ;

Hansenne, M. J., agent territorial de 2e classe ;

Joarlette, O. G., agent sanitaire de 2e classe ;

Kuppens, A. L. H., commis-chef du service des secrétariats ;

Piquard, J., agent territorial de 2e classe;

Van de' Walle, A. R., agent territorial de 1e classe ;

Verbist, J. L. M., agent territorial de 1e classe ;

Verdonck, S. M. P., agent territorial de 2e classe ;

Par arrêté royal de même date, la médaille d'argent de l'Ordre royal du Lion est décernée à

MM. Mondo, M., infirmier principal de 1e classe ;

Musungaie, B., commis principal de 2e classe du service des secrétariats ;

Mutombo, E., commis principal de 1e classe du service des secrétariats ;

Zoka, A., commis principal de 2e classe du service des secrétariats ;

La médaille de bronze de l'Ordre royal du Lion est décernée à

MM. Makemo, V., infirmier principal de 3e classe ;

Mody, infirmier à la Compagnie du Chemin de fer du Congo.

—

De Vreese, L., meestergast bij het zeewezen ;

Fronville, O. A. G., meestergast der burgerlijke gebouwen ;

Hansenne, M. J., gewestbeambte-2e kl.;

Joarlette, O. G., gezondheidsbeambte-2e klasse ;

Kuppens, A. L. H., hoofdklerk van den dienst der secretariaten ;

Piquard, J., gewestbeambte-2e klasse ;

Van de Walle, A. R., gewestbeambte-1e klasse ;

Verbist, J. L. M., gewestbeambte-1e kl.;

Verdonck, S. M. P., gewestbeambte-2e klasse.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de zilveren medaille van de Koninklijke Orde van den Leeuw toegekend aan de heeren :

Mondo, M., eerstaanwezend ziekenverpleger-1e klasse ;

Musungaie, B., eerstaanwezend klerk-2e klasse van den dienst der secretariaten ;

Mutombo, E., eerstaanwezend klerk-1e klasse van den dienst der secretariaten;

Zoka, A., eerstaanwezend klerk-2e klasse van den dienst der secretariaten ;

De bronzen medaille van de Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan de heeren :

Makemo, V., eerstaanwezend ziekenverpleger-3e klasse ;

Mody, ziekenverpleger bij de « Compagnie du Chemin de fer du Congo ».

—

Ordre de la Couronne. — Nominations.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, sont nommés officiers de l'Ordre de la Couronne :

MM. ANDREIU, Ch., conseiller d'appel ;

BAREAU, L. J., commissaire de district de 1e classe ;

ITTEN, G., ingénieur en chef ;

LEYNEN, C. T., procureur du Roi ;

TROLLI, G. B., médecin provincial, médecin en chef adjoint ;

VANGOIDTSNOVEN, P. R. L., médecin provincial.

Sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne :

MM. BAETENS, A. A. J., contrôleur de 1e classe du service des finances ;

BARHON, L., contrôleur des postes et télégraphes ;

BECKERS, J. H. L., administrateur territorial principal ;

BEKEN, P. T. G., juge de 1e instance ;

COLEAUX, V. A. J., directeur de station expérimentale ;

CREMER, F. J., administrateur territorial principal ;

DALOZE, G. A., médecin de 1e classe ;

DARGENT, G. J., administrateur territorial principal ;

DEJONGHE, A. J. G., sous-directeur du service des secrétariats ;

DELGOFFE, R. J. G. F., administrateur territorial principal ;

DELYS, A. L., sous-directeur du service des secrétariats ;

DEPAUW, H. R. E., contrôleur de 2e classe du service des finances ;

DERAEDT, H. J., contrôleur de 2e classe du service des finances ;

DE RAEVE, J., pharmacien de 1e classe ;

Orde der Kroon. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, zijn tot officieren in de Orde der Kroon benoemd ;

De heeren ANDREIU, Ch., raadsheer bij het beroep ;

BAREAU, L. J., districtcommissaris-1e klasse ;

ITTEN, G., hoofdingenieur ;

LEYNEN, C. T., procureur des Konings ;

TROLLI, G. B., provinciaal geneesheer, toegevoegd oppergeneesheer ;

VANGOIDTSNOVEN, P. R. L., provinciaal geneesheer.

Zijn tot ridders in de Orde der Kroon benoemd :

De heeren BAETENS, A. A. J., controleur-1e klasse van den dienst der financiën ;

BARHON, L., controleur der posterijen en telegrafen ;

BECKERS, J. H. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

BEKEN, P. T. G., rechter van 1sten aanleg;

COLEAUX, V. A. J., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

CREMER, F. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DALOZE, G. A., geneesheer-1e klasse ;

DARGENT, G. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DEJONGHE, A. J. G., onderbestuurder van den dienst der secretariaten;

DELGOFFE, R. J. G. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

DELYS, A. L., onderbestuurder van den dienst der secretariaten ;

DEPAUW, H. R. E., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;

DERAEDT, H. J , controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;

DE RAEVE, J , apotheker-1e klasse ;

DERLET, L. J., sous-directeur du service des secrétariats ;

DE WEVER, J. L., contrôleur de 2e classe du service des finances ;

DE ZUTTER, J. V. A., contrôleur de 2e classe du service des finances ;

DUHAUT, O. E. J., directeur de station expérimentale ;

ELSKENS, O. A. J., directeur de station expérimentale ;

FAUCONNET, J. V. L., chef de section ;

HENRY, E. J. F., commissaire de district de 2e classe ;

HENRY, J. B. T. E., conservateur des titres fonciers adjoint ;

LAMBORAY, O. F. J , directeur de station expérimentale ;

LATINNE, G. L. G., médecin de 1e classe ;

LOMBARDI, R. V. M., directeur de station expérimentale ;

MABILLE, E. J. L. D., conservateur des titres fonciers adjoint ;

MAGNETTE, F. L., directeur de station expérimentale ;

MARCOZ, A. R., pharmacien de 1e classe ;

MARON, A. E. V., commissaire de district adjoint ;

NILSSON, G. F., capitaine de la marine ;

PAGGI, J. A., administrateur territorial principal ;

PASSANITI, S., pharmacien de 1e classe ;

RINGOET, A., directeur de station expérimentale ;

ROMMELAERE, H. F. L., directeur de station expérimentale ;

SEVERINA, L., chef de section ;

SMAELEN, A. L. M. J., inspecteur de 1e classe de l'industrie et commerce ;

SPARANO, F., directeur de station expérimentale ;

STROOBANTS, E. M. L., administrateur territorial principal ;

DERLET, L. J., onderbestuurder van den dienst der secretariaten ;

DE WEVER, J. L., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;

DE ZUTTER, J. V. A., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;

DUHAUT, O. E. J., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

ELSKENS, O. A. J , bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

FAUCONNET, J. V. L., sectieoverste ;

HENRY, E. J. F., districtcommissaris-2e klasse ;

HENRY, J. B. T. E., toegevoegd bewaarder der grondtitels ;

LAMBORAY, O. F. J., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

LATINNE G. L. G. geneesheer-1e klasse ;

LOMBARDI R. V. M., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

MABILLE, E. J. L. D., toegevoegd bewaarder der grondtitels ;

MAGNETTE, F. L., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

MARCOZ, A. R., apotheker-1e klasse ;

MARON, A. E. V., toegevoegd districtcommissaris ;

NILSSON, G. F., kapitein bij het zeewezen;

PAGGI, J. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

PASSANITI, S., apotheker-1e klasse ;

RINGOET, A., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

ROMMELAERE, H. F. L., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

SEVERINA, L., sectieoverste ;

SMAELEN, A. L. M. J., opzichter-1e klasse van nijverheid en handel ;

SPARANO, F., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

STROOBANTS, E. M. L., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

STRYTHAGEN, R. H. J. J., administrateur territorial principal ;
TIHON, L. M. J., inspecteur principal de 1e classe de l'industrie et commerce ;
VANDER AUWERMEULEN, A. T. C., directeur de station expérimentale ;
VAN HOECK, J., commissaire de district adjoint ;
VAN RAEPENBUSCH, F. P. V., contrôleur de 2e classe du service des finances ;
VERBEKEN, A. A. A., administrateur territorial principal ;
VERMEESCH, M. L. C., directeur de station expérimentale ;
VERRALEWECK, F. G., contrôleur de 2e classe du service des finances ;
WILLEMS, E., contrôleur de 2e classe du service des finances.

—

Etoile de Service en or.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service en or avec :

Six raies :

MM. FABRIZI, A. F., conducteur principal des ponts et chaussées ;
HUYGEN, A. R., contrôleur de 1e classe du service des finances.

Quatre raies :

M. POLLEDRO, O. G., médecin principal de 1e classe (médecin-inspecteur ancien cadre).

Trois raies :

M. LAMBORAY, O. F. J., directeur de station expérimentale.

STRYTHAGEN, R. H. J. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
TIHON, L. M. J., eerstaanwezend opzichter-1e klasse van nijverheid en handel;
VANDER AUWERMEULEN, A. T. C., bestuurder eener proefnemingstandplaats;
VAN HOECK, J., toegevoegd district-commissaris ;
VAN RAEPENBUSCH, F. P. V., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;
VERBEKEN, A. A. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
VERMEESCH, M. L. C., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;
VERRALEWECK, F. G., controleur-2e klasse van den dienst der financiën ;
WILLEMS, E., controleur-2e klasse van den dienst der financiën.

—

Gouden Dienstster.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, hebben het recht het kenteeken der gouden Dienstster te dragen met :

Zes strepen :

De heeren FABRIZI, A. F., eerstaanwezend leider der bruggen en wegen ;
HUYGEN, A. R., controleur-1e klasse van den dienst der financiën.

Vier strepen :

De heer POLLEDRO, O. G., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse (geneesheer-opzichter, voormalig kader).

Drie strepen :

De heer LAMBORAY, O. F. J., bestuurder eener proefnemingstandplaats.

Deux raies :

[M. Daneels, A. F. L., surveillant principal des bâtiments civils ;

'argent, G. J., administrateur territorial principal ;

amboray, O. F. J., directeur de station expérimentale ;

oef, E., agent de l'ordre judiciaire de 1e classe ;

'an Cutsem, A. J. B. M., administrateur territorial de 1e classe.

Une raie :

[M. Briquemont, J. E., ancien agent territorial de 1e classe ;

'revecœur, M. L. F. J., conseiller d'appel ;

)e Wilder, J. C. G., contremaître des ponts et chaussées ;

[ackars, H. M., commissaire de district de 1e classe ;

,ermusieaux, M. L. J., sous-chef de bureau du service des secrétariats ;

,uyssen, Ch. G. M. J., juge-président de 1e instance ;

[ertens, J. H. J., agent territorial de 1e classe ;

[ommens, F. E., contrôleur des postes et télégraphes ;

[ortier, E. E. L., architecte de 2e classe;

'epetto, R., médecin provincial ;

olot, C., ancien cantonnier principal des ponts et chaussées ;

'an den Branden, J. F. F., médecin directeur de laboratoire (médecin-inspecteur ancien cadre) ;

'erlinden, A. A., chef d'atelier de la marine ;

Vyns, L. E., contremaître des ponts et chaussées.

Twee strepen :

De heeren Daneels, A. F. L., eerstaanwezend toezichter der burgerlijke gebouwen ;

Dargent, G. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

Lamboray, O. F. J., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;

Loef, E., beambte van den rechterlijken stand-1e klasse ;

Van Cutsem, A. J. B. M., gewestbeheerder-1e klasse.

Eene streep :

De heeren Briquemont, J. E., gewezen gewestbeambte-1e klasse ;

Crevecœur, M. L. F. J., raadsheer van beroep ;

De Wilder, J. C. G., meestergast der bruggen en wegen ;

Hackars, H. M., districtcommissaris-1e klasse ;

Lermusieaux, M. L. J., bureel-onderoverste van den dienst der secretariaten ;

Luyssen, Ch. G. M. J., rechter-voorzitter van 1ten aanleg ;

Mertens, J. H. J., gewestbeambte-1e klasse ;

Mommens, F. E., controleur der posterijen en telegrafen ;

Mortier, E. E. L., bouwmeester-2e kl. ;

Repetto, R., provinciaal geneesheer ;

Solot, C., gewezen eerstaanwezend baanwachter der bruggen en wegen ;

Van den Branden, J. F. F., geneesheer bestuurder van het laboratorium (geneesheer-opzichter, voormalig kader) ;

Verlinden, A. A., overste eener werkplaats bij het zeewezen ;

Wyns, L. E., meestergast der bruggen en wegen.

L'Etoile de Service en or est décernée à

MM. ANDERSSON, J. V. M., chef d'atelier de la marine ;

BOXSTAENS, H. A., chef de division du service des secrétariats ;

DUFAYS, E. A. J., directeur d'administration ;

EVRARD, F., chef de bureau de 2e classe du service des finances ;

FERIER, C. E. L. L. A. G., médecin principal de 1e classe ;

HAVLANGE, A. A. G. R., agent de l'ordre judiciaire de 2e classe ;

LEJEUNE, E. A. J., médecin principal de 1e classe ;

LENGLÉ, A. J., architecte de 2e classe ;

TERRASSE, J. J., administrateur territorial de 2e classe ;

VAN RAEPENBUSCH, F. P. V., contrôleur de 2e classe du service des finances.

—

Etoile de Service.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, l'Etoile de Service est décernée à

MM. BERTEAUX, A. D. G. L. J., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;

BRASPENNINCKX, J. L., artisan à la Régie des Mines ;

BUSKENS, H., instituteur ;

DAMSEAUX, A. J., mécanicien à la Régie des Mines ;

DEHARENG, A. J. E. D., chef de camp à la Régie des Mines ;

DE LANNOY, R., ingénieur à la Régie des Mines ;

DEL MARMOL, (Baron) A. B. M. G., conducteur à la Régie des Mines ;

De gouden Dienstster is toegekend aan de heeren :

ANDERSSON, J. V. M., overste eener werkplaats bij het zeewezen ;

BOXSTAENS, H. A., afdeelingsoverste van den dienst der secretariaten ;

DUFAYS, E. A. J., bestuurder van het beheer ;

EVRARD, F., bureeloverste-2e klasse van den dienst der financiën ;

FERIER, C. E. L. L. A. G., eestaanwezend geneesheer-1e klasse ;

HAVLANGE, A. A. G. R., beambte van den rechterlijken stand-2e klasse ;

LEJEUNE, E. A. J., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;

LENGLÉ, A. J., bouwmeester-2e klasse ;

TERRASSE, J. J., gewestbeheerder-2e kl.;

VAN RAEPENBUSCH, F. P. V., controleur-2e klasse van den dienst der financiën.

—

Dienstster.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, is de Dienstster toegekend aan de heeren :

BERTEAUX, A. D. G. L. J., gewestbeheerder-2e klasse ; te voorloopigen titel ;

BRASPENNINCKX, J. L., ambachtsman bij de « Régie des Mines » ;

BUSKENS, H., onderwijzer ;

DAMSEAUX, A. J., werktuigkundige bij de « Régie des Mines » ;

DEHARENG, A. J. E. D., kampoverste bij de « Régie des Mines » ;

DE LANNOY, R., ingenieur bij de « Régie des Mines » ;

DEL MARMOL, (Baron) A. B. M. G., leider bij de « Régie des Mines » ;

DELVAUX, M. D., artisan des travaux publics ;

DE WAERSEGGER, E. A. P. E. J., agent de l'ordre judiciaire de 4e classe ;

DITS, L. E., géomètre de 2e classe à titre provisoire ;

FAGES, G., ingénieur-chimiste à la Régie des Mines ;

FELSENHART, P., ingénieur à la Régie des Mines ;

JEHOULET, L. E. J., chef de camp à la Régie des Mines ;

LEDOUBLE, L. J. M., chef de camp à la Régie des Mines ;

LEPOUCE, R. P. D. S., comptable à la Régie des Mines ;

LEROISSE, F. J., artisan à la Régie des Mines ;

LIESNARD, A. A. A., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire;

LIGOT, E. A. H. H., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;

MAQUET, R. L. J., administrateur territorial de 2e classe à titre provisoire ;

MEDER, J. P. J., conducteur à la Régie des Mines ;

MICHEL, E. L. J., conducteur à la Régie des Mines ;

MIGUENS, J., médecin de 1e classe à titre provisoire ;

REGNARD, M. P. F., ingénieur à la Régie des Mines ;

ROMBAUT, E. M., chef de camp à la Régie des Mines ;

SMOLENSKY, S., ingénieur à la Régie des Mines ;

VAN NEYVERZEEL, J., agent sanitaire à la Régie des Mines ;

VAN VARENBERGH, J. B., ancien commis-chef du service des finances ;

VERLINDEN, J. F. J., agent sanitaire à la Régie des Mines ;

DELVAUX, M. D., ambachtsman der openbare werken ;

DE WAERSEGGER, E. A. P. E. J., beambte van den rechterlijken stand-4e klasse ;

DITS, L. E., landmeter-2e klasse, te voorloopigen titel ;

FAGES, G., ingenieur-scheikundige bij de « Régie des Mines » ;

FELSENHART, P., ingenieur bij de « Régie des Mines » ;

JEHOULET, L. E. J., kampoverste bij de « Régie des Mines » ;

LEDOUBLE, L. J. M., kampoverste bij de « Régie des Mines » ;

LEPOUCE, R. P. D. S., rekenplichtige bij de « Régie des Mines » ;

LEROISSE, F. J., ambachtsman bij de « Régie des Mines » ;

LIESNARD, A. A. A., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;

LIGOT, E. A. H. H., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;

MAQUET, R. L. J., gewestbeheerder-2e klasse, te voorloopigen titel ;

MEDER, J. P. J., leider bij de « Régie des Mines » ;

MICHEL, E. L. J., leider bij de « Régie des Mines » ;

MIGUENS, J., geneesheer-1e klasse, te voorloopigen titel ;

REGNARD, M. P. F., ingenieur bij de « Régie des Mines » ;

ROMBAUT, E. M., kampoverste bij de « Régie des Mines » ;

SMOLENSKY, S., ingenieur bij de « Régie des Mines » ;

VAN NEYVERZEEL, J., gezondheidsbeambte bij de « Régie des Mines » ;

VAN VARENBERGH, J. B., gewezen hoofdklerk van den dienst der financiën ;

VERLINDEN, J. F. J., gezondheidsbeambte bij de « Régie des Mines » ;

VLAEMINCK, M. L. Ch., agent de l'ordre judiciaire de 4e classe à titre provisoire ;

WURTH, P. A. M. M., chef de camp à la Régie des Mines.

Par arrêté ministériel de même date, sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service avec :

Quatre raies :

MM. BERTRAND, R. P. F., administrateur territorial de 1e classe ;

BUSIEAU, L. H., percepteur des postes et télégraphes de 3e classe ;

REISDORFF, R. M., commissaire de district adjoint ;

VAN DAMME, F. E. C. J., agent de l'ordre judiciaire de 2e classe.

Trois raies :

MM. JAMPSIN, J. L., administrateur territorial de 1e classe ;

MOURY, F., agent territorial de 1e classe ;

PIETERS, A. T. A., agent territorial de 1e classe ;

PIRE, A. L. A. J., administrateur territorial de 2e classe ;

PIRET, L. J., ancien administrateur territorial principal ;

SEMEELEN, A. L. F., commissaire de police ;

VAN SACEGHEM, R. R. P. M. J., inspecteur-vétérinaire principal.

Deux raies :

MM. AERTS, J. A. A., agent territorial de 2e classe ;

BROGNIEZ, M. L. E., mécanicien de 2e classe ;

BUSKENS, H., instituteur ;

VLAEMINCK, M. L. Ch., beambte van den rechterlijken stand-4e klasse, te voorloopigen titel ;

WURTH, P. A. M. M., kampoverste bij de « Régie des Mines ».

Bij ministeriëel besluit van denzelfden datum, hebben het recht het kenteeken der Dienstster te dragen met :

Vier strepen :

De heeren BERTRAND, R. P. F., gewestbeheerder-1e klasse ;

BUSIEAU, L. H., ontvanger der posterijen en telegrafen-3e klasse ;

REISDORFF, R. M., toegevoegd districtcommissaris ;

VAN DAMME, F. E. C. J., beambte van den rechterlijken stand-2e klasse.

Drie strepen.

De heeren JAMPSIN, J. L., gewestbeheerder-1e klasse ;

MOURY, F., gewestbeambte-1e klasse ;

PIETERS, A. T. A., gewestbeambte-1e kl.;

PIRE, A. L. A. J., gewestbeheerder-2e kl.·

PIRET, L. J., gewezen eerstaanwezend gewestbeheerder ;

SEMEELEN, A. L. F., commissaris van politie ;

VAN SACEGHEM, R. R. P. M. J., eerstaanwezend veearts-opzichter.

Twee strepen :

De heeren AERTS, J. A. A.. gewestbeambte-2e klasse ;

BROGNIEZ, M. L. E., werktuigkundige-2e klasse ;

BUSKENS, H., onderwijzer ;

CHARPENTIER, H. M. J. L., agronome adjoint de 1e classe ;
HANON, A. H. J., agent territorial de 1e classe ;
JOARLETTE, O. G., agent sanitaire de 2e classe ;
MEERT, H. G. C. H., surveillant de 2e classe des bâtiments civils ;
PEPIN, E. F. L. F., administrateur territorial de 2e classe ;
REMY, F. J. F. J., menuisier-charpentier hors cadre ;
SCHOLLER, V. P. A., agent territorial de 2e classe ;
SMAL, C. A., surveillant de 1e classe des bâtiments civils ;
VAN DEN OSTENDE, C. J. B., architecte de 3e classe ;
VAN HUYSSE, L. E., agent territorial de 1e classe ;
VAN MALDEREN, A. J. A., agent territorial de 1e classe.

—

Ordre de Léopold. — Promotions. — Nominations.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, M. KINDS, R. A. M. C., directeur du Jardin Colonial de Laeken, est promu au grade d'officier de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté royal de même date, M. FREDERIX, A., conseiller au Conseil Supérieur du Congo, est promu au grade d'officier de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté royal de même date, MM. MAES, J. J., et SCHOUTEDEN, H., chefs de section au Musée du Congo Belge,

CHARPENTIER, H. M. J. L., toegevoegd landbouwkundige-1e klasse ;
HANON, A. H. J., gewestbeambte-1e kl.;
JOARLETTE, O. G., gezondheidsbeambte-2e klasse ;
MEERT, H. G. C. H., toezichter-2e klasse der burgerlijke gebouwen ;
PEPIN, E. F. L. F., gewestbeheerder-2e klasse ;
REMY, F. J. F. J., schrijnwerker-timmerman, buiten kader ;
SCHOLLER, V. P. A., gewestbeambte-2e klasse ;
SMAL, C. A., toezichter-1e klasse der burgerlijke gebouwen ;
VAN DEN OSTENDE, C. J. B., bouwmeester 3e klasse ;
VAN HUYSSE, L. E., gewestbeambte-1e klasse ;
VAN MALDEREN, A. J. A., gewestbeambte-1e klasse.

—

Leopoldsorde. — Bevorderingen. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, is de heer KINDS, R. A. M. C., bestuurder van den Kolonialen Tuin te Laeken, bevorderd tot den graad van officier in de Leopoldsorde.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer FREDERIX, A., raadsheer bij den Hoogeren Raad van Congo, bevorderd tot den graad van officier in de Leopoldsorde.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, zijn de heeren MAES, J. J., en SCHOUTEDEN, H., sectie-oversten aan het

sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold.

Par arrêté royal de même date, MM. ANSPACH, L., GILON, I., et OTTO, H., conseillers au Conseil Supérieur du Congo, sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold.

—

Ordre de la Couronne. — Promotions. Nominations.

Par arrêté royal du 20 juillet 1924, M. BAERTS, A. H., directeur général (en disponibilité) au Ministère des Colonies est promu au grade de grand officier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal du 7 juillet 1924, M. RENOTTE, J. L. J., sous-directeur (en disponibilité) au Ministère des Colonies est promu au grade d'officier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, les membres du Conseil Supérieur du Congo désignés ci-après sont nommés officiers de l'Ordre de la Couronne : MM. DE FORMANOIR DE LA CAZERIE, G. et TOUCHARD, G., auditeurs ; WALEFFE, F., conseiller.

Par arrêté royal de même date, M. VAN DE MEULEBROECK, F. J., échevin de la Ville de Bruxelles, est promu au grade d'officier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date, le R. P. le GRAND, L., Proviseur de la Mission congolaise des R. R. P. P. Jésuites, est

Museum van Belgisch-Congo, tot ridders in de Leopoldsorde benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, zijn de heeren ANSPACH, L., GILON, I. en OTTO, H., raadsheeren bij den Hoogeren Raad van Congo, tot ridders in de Leopoldsorde benoemd.

—

Orde der kroon. — Bevorderingen. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1924, is de heer BAERTS, A. H., algemeen bestuurder (in beschikbaarheid) aan het Ministerie van Koloniën, bevorderd tot den graad van groot officier in de Orde der Kroon.

Bij koninklijk besluit van 7 Juli 1924, is de heer RENOTTE, J. L. J., onderbestuurder (in beschikbaarheid) aan het Ministerie van Koloniën, bevorderd tot den graad van officier in de Orde der Kroon.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, zijn de hiernavermelde leden van den Hoogeren Raad van Congo, tot officieren in de Orde der Kroon benoemd : de heeren DE FORMANOIR DE LA CAZERIE, G., en TOUCHARD, G., auditors ; WALEFFE, F. raadsheer.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer VAN DE MEULEBROECK, F.J., schepen der Stad Brussel, bevorderd tot den graad van officier in de Orde der Kroon.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum is de E. P. LE GRAND, L., Rector van de Congoleesche Zending der E. E. P.

nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date, M. HERRY, L. J. J., ingénieur, directeur de la Société Anonyme « Centrale Electrique des Flandres », est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date, Mlle VAN DEN BERGH, M. E., directrice générale de l'Ouvroir du Sacré-Cœur (Œuvre des Missions Belges, Œuvre du Vêtement Congolais) et M. DEVER, G., à Bruxelles, sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date, MM. PROYARD, H., et WURTH, J., ingénieurs, chefs de service à la Société Cockerill, sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne.

—

Ordre de Léopold II. — Nominations.

Par arrêté royal du 21 juillet 1924, M. HALOT, A., secrétaire du Conseil Supérieur du Congo, est nommé grand-officier de l'Ordre de Léopold II.

Par arrêté royal de même date, M. WEBER, A. J. C., directeur honoraire au Ministère des Colonies, est nommé commandeur de l'Ordre de Léopold II.

Par arrêté royal de même date, M. DE NIMAL, H., conseiller au Conseil Supérieur du Congo, est nommé commandeur de l'Ordre de Léopold II.

P. Jezuïeten, tot ridder in de Orde der Kroon benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer HERRY, L. J. J., ingenieur, bestuurder van de Naamlooze Maatschappij « Centrale Électrique des Flandres », tot ridder in de Orde der Kroon benoemd.

Bij koninklijk besuilt van denzelfden datum, zijn mejuffer VAN DEN BERGH, M. E., algemeene bestierster van den Werkkrans van het Heilig-Hart (Werk der Belgische Zendingen -Congoleesch Kleedingswerk) en de heer DEVER, G., te Brussel, tot ridders in de Orde der Kroon benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, zijn de heeren PROYARD, H., en WURTH, J., ingenieurs, dienstoversten bij de « Société Cockerill »t, ot ridders in de Orde der Kroon benoemd.

—

Orde van Leopold II. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 21 Juli 1924, is de heer HALOT, A., secretaris bij den Hoogeren Raad van Congo, tot groot-Officier in de Orde van Leopold II benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer WEBER, A. J. C., erebestuurder aan het Ministerie van Koloniën, tot commandeur in de Orde van Leopold II benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer DE NIMAL, H., raadsheer bij den Hoogeren Raad van Congo, tot commandeur in de Orde van Leopold II benoemd.

Par arrêté royal de même date, M. COELST, G., échevin de la ville de Bruxelles, est nommé commandeur de l'Ordre de LéopoldII.

Par arrêté royal de même date, sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold II :

MM. BRASSINNE, A., à Liége ;
SCHULTZ, G. A. E., à Gand, et
VAN DER HECHT, A. L. F., à Bruxelles.

Par arrêté royal de même date, M. GENOT, P., chef de bureau à l'administration communale de Bruxelles, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold II.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer COELST, G., schepen der stad Brussel, tot commandeur in de Orde van Leopold II benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, zijn tot ridders in de Orde van Leopold II benoemd :

De heeren BRASSINNE, A., te Luik ;
SCHULTZ, G. A. E., te Gent en
VAN DER HECHT, A. L. F., te Brussel.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, is de heer GENOT, P., bureeloverste bij het gemeentebestuur van Brussel, tot ridder in de Orde van Leopold II benoemd.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922 (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article premier.

L'ordonnance du Gouverneur Général, en date du 9 mai 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au tableau des Dépenses ordinaires du Budget du Congo belge pour l'exercice 1922, est approuvée.

Art. 2.

Les dépenses autorisées par l'article premier pour un montant global de trois cent cinquante-cinq mille francs (355,000 francs) seront couvertes par les ressources ordinaires du Trésor.

Promulgons la présente Loi, ordonnons

Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel één.

De op 9 Mei 1923 gedagteekende verordening van den Algemeen Gouverneur, waarbij aan de tabel der Gewone Uitgaven der Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 een aanvullend krediet wordt geopend, is goedgekeurd.

Art. 2.

De bij artikel één toegestane uitgaven voor een algeheel bedrag van drie honderd vijf en vijftig duizend frank (355,000 frank) zullen door de gewone hulpmiddelen der Schatkist worden gedekt.

Kondigen de tegenwoordige Wet af,

---

(1) Chambre des Représentants.

Session 1923-1924.

Documents parlementaires. — Projet de Loi et exposé des motifs n° 432. — Rapport n° 40.

Annales parlementaires. — Séance du 11 juin 1924.

Sénat. — *Session* 1923-1924.

Document parlementaire.— Rapport n° 231.

Annales parlementaires. — Séances des 16, 17, 22, 3 et 24 juillet 1924.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zittijd 1923-1924.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting en wetsontwerp nr 432. — Verslag nr 40.

Handelingen der Kamer. — Zitting van 11 Juni 1924.

Senaat. — *Zittijd* 1923-1924.

Senaatbescheid. — Verslag nr 231.

Handelingen van den Senaat. — Zittingen van 16, 17, 22, 23 en 24 Juli 1924.

qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 1924.

bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den Moniteur bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 25en Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Ordonnance du 9 mai 1923, n° 37/Fin., ouvrant un crédit supplémentaire au Budget des dépenses ordinaires pour 1922.

—

Le Gouverneur Général,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge ;

Vu le projet de loi en date du 5 juillet 1922, arrêtant les recettes et les dépenses de la Colonie et ouvrant au gouvernement général un crédit de 25,000 francs à l'article 4*B* ;

Considérant que cette ouverture de crédit est insuffisante pour couvrir les dépenses que les événements ont obligé la Colonie à engager sur cet article,

Verordening van 9 Mei 1923, nr 37/Fin., waarbij aan de Begrooting voor 1922, der Gewone Uitgaven, een aanvullend krediet wordt geopend.

—

De Algemeen Gouverneur,

Gezien artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het bewind van Belgisch-Congo ;

Gezien de voordracht van wet in dato 5 Juli 1922, houdende vaststelling van de ontvangsten en de uitgaven der Kolonie, en opening aan het algemeen bewind, onder artikel 4*B*, van een krediet van 25,000 frank ;

Overwegende dat deze kredietopening ontoereikend is tot het dekken der uitgaven, welke de Kolonie verplicht is onder dit artikel te doen,

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert à l'article 4B du Budget des Dépenses ordinaires pour 1922, un crédit supplémentaire de trois cent cinquante-cinq mille francs (355,000 francs).

ART. 2.

Le Directeur Général des Finances est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Boma, le 9 mai 1923.

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan artikel 4*B* van de Begrooting voor 1922, der Gewone Uitgaven, wordt een aanvullend krediet geopend van drie-honderd vijf en vijftig duizend frank (355,000 frank).

ART. 2.

De Algemeen Bestuurder van Geldwezen is belast met de tenuitvoerlegging van onderhavige verordening.

Boma, den 9n Mei 1923

M. RUTTEN.

Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1922 (1)

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article premier.

L'ordonnance du Gouverneur Général, en date du 12 mai 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au tableau des Dépenses extraordinaires au Budget du Congo belge de l'exercice 1922, est approuvée.

Art. 2.

Les dépenses autorisées par l'article premier, pour un montant d'un million de francs (1,000,000 de francs) seront couvertes par l'emprunt.

Promulguons la présente Loi, ordon-

Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel één.

De verordening van den Algemeen Gouverneur, ter dagteekening van 12 Mei 1923, waarbij op de tabel der Buitengewone Uitgaven van de Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 een aanvullend krediet wordt geopend, is goedgekeurd.

Art. 2.

De bij artikel één tot beloop van één millioen frank (1,000,000 frank) toegestane uitgaven zullen door de leening worden gedekt.

Kondigen de tegenwoordige Wet af,

---

(1) Chambre des Représentants.

Session 1922-1923.

Document parlementaire. — Projet de Loi et exposé des motifs, n° 433.

Session 1923-1924.

Documents parlementaires. — Rapport n° 72.

Annales parlementaires. — Séance du 11 juin 1924.

Sénat. — *Session* 1923-1924.

Document parlementaire. — Rapport n° 229.

Annales parlementaires. — Séances du 16, 17, 22, 23 et 24 juillet 1924.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zittijd 1922-1923.

Kamerbescheid. — Memorie van toelichting en wetsontwerp n^{r} 433.

Zittijd 1923-1924.

Kamerbescheid. — Verslag n^{r} 72.

Handelingen der Kamer. — Zitting van 11 Juni 1924.

Senaat. — *Zittijd* 1923-1924.

Senaatbescheid. — Verslag n^{r} 229.

Handelingen van den Senaat. — Zittingen van 16, 17, 22, 23 en 24 Juli 1924.

nons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 1924.

bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den Moniteur bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 25n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Ordonnance du 12 mai 1923, n° 38/Fin., ouvrant un crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires pour l'année 1922.

Le Gouverneur Général,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge ;

Attendu que depuis deux ans la peste a provoqué plusieurs épidémies dans l'Angola, et notamment à Saint-Paul-de-Loanda, qui ne se trouve qu'à vingt-quatre heures de navigation de notre Colonie, que dans ces conditions, il est indispensable que la Colonie soit outillée pour pouvoir lutter efficacement contre l'introduction de ce fléau et doit, dans ce but, disposer d'un matériel spécial de désinfection et des bâtiments nécessaires à l'isolement éventuel des malades,.

Verordening van 12 Mei 1923, nr 38/Fin., houdende opening van een aanvullend krediet aan de Begrooting der Buigewone Uitgaven voor het jaar 1922.

De Algemeen Gouverneur,

Gezien artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het bewind van Belgisch-Congo ;

Naardien de pestziekte in Angola en namelijk te Sint-Paul-de-Loanda, stad welke slechts vier en twintig uren varens van de Kolonie ligt, deze laatste twee jaren verschillende epidemieën heeft verwekt, dat het in deze voorwaarden volstrekt noodzakelijk is dat de Kolonie goed toegerust weze om krachtig tegen de invoering dezer plaag te kunnen optreden, en dat zij met dit doel over een bijzonder ontsmettingsmaterieël en over de voor de gebeurlijke afzondering der zieken noodige gebouwen beschikke,

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, sous l'article 6 *a)* 1° *e)* du Budget des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1922, un crédit d'un million de frans (1,000,000 de francs) destinés à couvrir les dépenses pour l'acquisition du matériel et la construction du lazaret et des salles de désinfection, provoquées par la lutte antipesteuse.

ART. 2.

Le Directeur Général des Finances est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Boma, le 12 mai 1923.

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

Onder artikel 6 *a)* 1° *e)* van de Begrooting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922, wordt een aanvullend krediet geopend van één millioen frank (1,000,000 frank) bestemd om te dekken, de voor den aankoop van het materiëel en de oprichting van het lazaret en van de ontsmettingszalen, door de bestrijding der pestziekte teweeggebrachte uitgaven.

ART. 2.

De Algemeen Bestuurder van Geldwezen is belast met het tenuitvoerleggen van onderhavige verordening.

Boma, den 12n Mei 1923.

M. RUTTEN.

Loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo-Belge de l'exercice 1923 (1).

—

ALBERT, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

Crédits supplémentaires.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923, des crédits supplémentaires à concurrence de fr. 708,128.15 à affecter aux paiements de créances de cet exercice.

Ces crédits à couvrir par les ressources générales du Trésor, sont répartis conformément au tableau A annexé à la présente loi.

Wet tot verleening van bijkredieten op de begrooting der gewone en buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL ÉÉN.

Aanvullende kredieten.

ARTIKEL ÉÉN.

Om bij de Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 te worden begrepen, zijn aanvullende kredieten geopend tot beloop van fr. 708,128.15 aan te wenden voor de betaling der schuldvorderingen van dit dienstjaar

Deze, door de algemeene hulpmiddelen der Schatkist te dekken kredieten worden, overeenkomstig de bij de tegenwoordige wet behoorende tabel A, verdeeld

---

(1) Chambre des Représentants.

Session 1923-1924.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et projet de loi n° 69. — Amendements n°s 167 et 225. — Rapport n° 189.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 10 et 11 juin 1924.

Sénat. — *Session* 1923-1924.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 182. — Rapport n° 230.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 16, 17, 22, 23 et 24 juillet 1924.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zittijd 1923-1924.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting en wetsontwerp nr 69. — Amendementen nrs 167 en 225. — Verslag nr 189.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. — Zittingen van 10 en 11 Juni 1924.

Senaat. — *Zittijd* 1923-1924.

Senaatbescheiden. — Wetsontwerp nr 182. — Verslag nr 230.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. — Zittingen van 16, 17, 22, 23 en 24 Juli 1924.

ART. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 1923, des crédits supplémentaires, s'élevant à 4,514,500 francs à affecter aux paiements de créances.

Ces crédits, à couvrir par des ressources extraordinaires d'emprunts, sont répartis conformément au tableau B annexé à la présente loi.

TITRE II.

Approbation d'un arrêté royal et d'une ordonnance du Gouverneur général, ouvrant des crédits supplémentaires au Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1923.

ART. 3.

L'ordonnance du Gouverneur général en date du 10 août 1923, et l'arrêté royal en date du 20 septembre 1923 ouvrant des crédits supplémentaires au Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923, sont approuvés.

ART. 4.

Les dépenses autorisées par l'article 3, pour un montant global de deux millions cinq cent cinquante mille francs, seront couvertes par des ressources extraordinaires du Trésor de la Colonie.

—

ART. 2.

Om bij de Begrooting der buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1923 te worden begrepen, zijn aanvullende kredieten geopend tot een beloop van 4,514,500 frank aan te wenden voor de betaling der schuldvorderingen van dit dienstjaar.

Deze door buitengewone hulpmiddelen van leeningen te dekken kredieten, worden, overeenkomstig de bij de tegenwoordige wet behoorende tabel B, verdeeld.

TITEL II.

Goedkeuring van een koninklijk besluit en van eene verordening van den Algemeen-Gouverneur, waarbij de Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 aanvullende kredieten worden geopend.

ART. 3.

De verordening van den Algemeen-Gouverneur, ter dagteekening van 10 Augustus 1923 en het koninklijk besluit ter dagteekening van 20 September 1923, waarbij bij de Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923, aanvullende kredieten worden geopend, zijn goedgekeurd.

ART. 4.

De bij artikel 3 toegelaten uitgaven van een algeheel bedrag van twee millioen vijfhonderd vijftig duizend frank, zullen worden gedekt door buitengewone hulpmiddelen der Schatkist van de Kolonie.

—

TITRE III.

Régularisation.

ART. 5.

Est autorisée l'imputation sur le crédit de l'article 38, littera *C*. du Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923, d'une créance de fr. 3,423.95 dont le paiement n'a été réclamé au Ministère des Colonies, par l'Office belge de vérification et de compensation, qu'à la fin de l'année 1923.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 1924.

TITEL III.

Regeling.

ART. 5.

Wordt gemachtigd de aanrekening op het krediet van het artikel 30, litt. *C*, van de Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923, van eene schuldvordering van fr. 3,423.95 waarvan de betaling enkel vereischt is geweest aan het Ministerie van Koloniën door den Belgischen Afrekeningsdienst op het einde van het jaar 1923.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den Moniteur bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 25n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

Tableau III. — Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1923.

Articles.	DÉSIGNATION des services et de l'objet des dépenses.	Montant des crédits suplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1923.
	CHAPITRE PREMIER.	
	ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
5	Litiges (crédit non limitatif) :	
	Indemnités au personnel pour dommages quelconques. — Frais de procédure . . . . . fr.	133,128 15
6	Subvention aux services spécialisés :	
	Postes, télégraphes et téléphones. Portefeuille. Service des conférences populaires et informations. Transports . . .	500,000 »
	CHAPITRE V.	
	DÉPENSES A ENGAGER ET A LIQUIDER EN EUROPE.	
39	Subventions diverses à des organismes intéressant la Colonie :	
	Expositions coloniales. Association belge de standardisation. Villa coloniale de Watermael	75,000 »
	Total des crédits supplémentaires. Dépenses ordinaires	708,128 15

Tabel III. — Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.

Artikelen.	AANWIJZING van de diensten en van het voorwerp der uitgaven.	Bedrag der aanvullende kredieten betrekking hebbende op uitgaven van het dienstjaar 1923
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	ALGEMEEN BEHEER.	
5	Twistgedingen (onbegrensd krediet) :	
	Vergoedingen aan het personeel voor een of andere schade. Kosten van Rechtspleging	133,128 15
6	Toelagen aan de gespecialiseerde diensten :	
	Posterijen, telegrafen, telefoon. Portefeuille. Dienst der volksvoordrachten en inlichtingen. Vervoer	500,000 »
	HOOFDSTUK V.	
	UITGAVEN IN EUROPA AAN TE GAAN EN UIT TE BETALEN.	
39	Verscheidene tegemoetkomingen aan inrichtingen welke de Kolonie aanbelangen.	
	Koloniale Tentoonstellingen. « Association belge de standardisation. » Koloniale villa van Watermael	75.000 »
	Totaal der aanvullende kredieten. Gewone uitgaven.	708,128 15

Tableau IV. — Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1923.

Articles.	DÉSIGNATION des services et de l'objet des dépenses.	Montant des crédits suplémentaires se rapportant à des dépenses de l'exercice 1923.
	CHAPITRE PREMIER.	
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE A ENGAGER ET A LIQUIDER EN EUROPE.	
3	Subvention du Trésor colonial à l'École coloniale d'Anvers, pour dépenses de construction et d'aménagement de l'École et de ses dépendances	1,200,000 »
6*bis*	Augmentation du Portefeuille	160,000 »
	A) Participation de la Colonie à l'augmentation du capital de la Compagnie du Katanga Fr. 60.000 »	
	B) Participation de la Colonie à la formation du capital de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena) (art. 2 de la loi du 26 avril 1923). 100,000 »	
	CHAPITRE II.	
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.	
7	Travaux publics divers des provinces : construction de bâtiments destinés aux divers services de la Colonie, hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour noirs, ateliers, magasins, travaux de voirie dans les centres urbains. Extension des lignes télégraphiques et téléphoniques, travaux d'assainissement, distribution d'eau, etc.	3,154,500 »
	Total des crédits supplémentaires. Dépenses extraordinaires . .	4,514,500 »

Tabel IV. — Bijzondere begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.

Artikelen.	AANWIJZING DER UITGAVEN.		Bedrag der aanvullende kredieten betrekking hebbende op uitgaven van het dienstjaar 1923.
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE IN EUROPA TE BELEGGEN EN TE VEREFFENEN.		
3	Tegemoetkoming van de Koloniale Schatkist aan de Koloniale School van Antwerpen, voor uitgaven van opbouw en inrichting der school en harer bijhoorigheden . . . . . fr.		1,200,000 »
6*bis*	Vermeerdering der Portefeuille		160,000 »
	A) Tusschenkomst der Kolonie in de verhooging van het kapitaal der « Compagnie du Katanga » . . . . . fr.	60,000 »	
	B) Tusschenkomst der Kolonie in het samenstellen van het kapitaal der « Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena) » (art. 2 der wet van 26 April 1923)	100,000 »	
	HOOFDSTUK II.		
	BUITENGEWONE UITGAVEN DER PROVINCIALE BEHEEREN VAN DE KOLONIE.		
7	Verscheiden openbare werken der provinciën : optrekken van gebouwen voor de verscheidene diensten der Kolonie bestemd, gasthuizen, kazernen, kampen, woningen voor de blanke beambten, woningen voor negers, werkplaatsen, magazijnen, wegeniswerken in de stedelijke centra. Uitbreiding der telegraaf- en telefoonlijnen, reinigingswerken, waterleiding, enz.		3,154,500 »
	Totaal van de aanvullende kredieten. Buitengewone uitgave . .		4,514,500 »

Loi contenant le Budget général des recettes et des dépenses du Congo-Belge pour l'exercice 1924 (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

1. — **Recettes ordinaires.**

Article premier.

Les recettes ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1924 sont évaluées à la somme de cent quarante et un millions six cent trois mille trente-neuf francs quatre-vingt-six centimes (141,603,039-86 francs), conformément au tableau I ci-annexé

2. — **Recettes extraordinaires.**

Art 2.

Les recettes extraordinaires du Congo

Wet inhoudende de algemeene Begrooting der ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL ÉÉN.

1. — **Gewone inkomsten.**

Artikel één.

De gewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 zijn beraamd op de som van honderd één en veertig million zes honderd drie duizend negen en dertig frank zes en tachtig centiemen fr. (141,603,039-86), overeenkomstig de hierbijhoorende tabel I.

2. — **Buitengewone inkomsten.**

Art. 2.

De buitengewone inkomsten van Bel-

---

(1) Chambre des Représentants.

Session de 1923-1924.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 68. — Amendements n°s 166, 224 et 278. — Rapport n° 268.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption Séances des 5, 6, 10 et 11 juin 1924.

Sénat. — *Session de* 1923-1924.

Documents parlementaires. — Projet de Loi n° 181. — Rapport n° 236.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 16, 17, 22, 23 et 24 juillet 1924.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zittijd 1923-1924.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting en wetsontwerp nr 68. — Amendementen nrs 166, 224 en 278. — Verslag nr 268.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 5, 6, 10 en 11 Juni 1924.

Senaat. — *Zittijd* 1923-1924.

Senaatbescheiden. — Wetsontwerp nr 181. — Verslag, nr 236.

Handelingen van den Senaat. — Besprekingen en aanneming. — Zittingen van 16, 17, 22, 23 en 24 Juli 1924.

belge pour l'exercice 1924 sont évaluées à la somme de cinq millions cinq cent vingt-sept mille deux cent douze francs (5,527,212 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE II.

1. — **Dépenses ordinaires**

ART. 3.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires du Congo belge de l'exercice 1924, des crédits pour un montant total de cent soixante-huit millions deux cent quarante-neuf mille deux cent nonante francs (168,249,290 francs), se répartissant conformément au tableau III ci-annexé.

2. — **Dépenses extraordinaires.**

ART. 4.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo belge de l'exercice 1924 des crédits à concurrence d'un montant total de cent et deux millions huit cent vingt-cinq mille cent francs (102,825,100 francs) se répartissant conformément au tableau IV ci-annexé.

TITRE III.

ART. 5.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi sur les recettes qui y sont prévues, sera couvert au moyen d'emprunt.

gisch-Congo voor het dienstjaar 1924 zijn beraamd op de som van vijf millioen vijf honderd zeven en twintig duizend twee honderd en twaalf frank (5,527,212 fr.), overeenkomstig de hierbijhoorende tabel II.

TITEL II.

1. — **Gewone uitgaven.**

ART. 3.

Voor de gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 zijn credieten geopend tot een algeheel bedrag van honderd acht en zestig millioen tweehonderd negen en veertig duizend, tweehonderd negentig frank (168,249,290 frank), te verdeelen overeenkomstig de hierbijhoorende tabel III.

2. — **Buitengewone uitgaven.**

ART. 4.

Voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 worden credieten geopend tot een algeheel bedrag van honderd en twee millioen, achthonderd vijf en twintig duizend honderd frank (102,825,100 frank), te verdeelen overeenkomstig de hierbijhoorende tabel IV.

TITEL III.

ART. 5.

Het overschot der bij de tegenwoordige wet toegestane uitgaven op de ontvangsten welke daarin voorzien zijn, zal door middel van leening gedekt worden.

ART. 6.

Le Ministre des Colonies est autorisé par la présente loi à créer, à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo belge, ou à accorder la garantie de la Colonie à des titres émis par d'autres organismes, le tout suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

TITRE IV.

ART. 7.

Le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires faisant l'objet des tableaux I et III annexés à la présente loi, s'applique à l'exercice 1924 et à l'exercice 1925.

ART. 8.

Il pourra être fait des imputations pendant cinq ans à compter du 1er janvier 1924, sur les crédits ouverts par l'article 4 de la présente loi au tableau IV pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE V.

ART. 9.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1924 du Congo belge, sont évaluées respectivement à la somme de nonante-huit millions huit cent cinquante-huit mille francs (98,858,000 francs), conformément au tableau V ci-annexé.

ART. 6.

Het is den Minister van Koloniën door de tegenwoordige wet geoorloofd, tot beloop der aan te gane leening en voor de rekening van Belgisch-Congo, Schatkistbiljetten of leeningstitels uit te geven, of de borgstelling der Kolonie te verleenen aan titels uitgegeven door andere inrichtingen, dit alles volgens de schikkingen bij koninklijk besluit vastgesteld.

TITEL IV.

ART. 7.

De Begrooting van Gewone Inkomsten en Uitgaven, zooals aangeduid in tabellen I en III, gevoegd bij de tegenwoordige wet, betreft het dienstjaar 1924 en het dienstjaar 1925.

ART. 8.

Te rekenen van 1 Januari 1924, zullen er, gedurende vijf jaar, aanrekeningen kunnen gedaan worden op de kredieten verleend bij artikel 4 uit de tegenwoordige wet, in tabel IV voor de buitengewone uitgaven. De overschotten, op het eind van elk dienstjaar beschikbaar, zullen op het volgend jaar overgedragen worden.

TITEL V.

ART. 9.

De ontvangsten en de uitgaven voor order voor het dienstjaar 1924 van Belgisch-Congo, worden wederzijds beraamd op de som van acht en negentig millioen achthonderd acht en vijftig duizend frank (98 millioen 858,000 frank), overeenkomstig de hierbijhoorende tabel V.

ART. 10.

Le Gouverneur-Général est autorisé à établir une taxe cotonnière dont le produit sera affecté aux frais d'éducation et de propagande agricoles dans les régions propres à la culture du coton, ainsi qu'à la sélection des semences.

Le produit de la taxe constituera un Fonds de remploi.

ART. 11.

La présente loi sera obligatoire en Belgique et au Congo le 1er janvier 1924.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 1924.

ART. 10.

Het is den Algemeen Gouverneur geoorloofd eene taks op de katoen in te stellen waarvan de opbrengst zal bestemd zijn om de kosten te dekken van landbouwopleiding en propaganda in de streken geschikt voor de katoenteelt, alsook voor het uitkiezen der zaden.

De opbrengst dezer taks zal een Fonds van wederbelegging daarstellen.

ART. 11.

De tegenwoordige wet zal den 1n Januari 1924 in België en in Congo verplichtend zijn.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 25n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

F. MASSON.

TABLEAU I.

Budget des voies et moyens du Congo Belge pour l'exercice 1924.

Articles	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAUX par chapitre.
	CHAPITRE PREMIER IMPOSITIONS ET TAXES.		
1	Impôts sur les quatre bases	2,445,000 »	
2	Impôt indigène	28,500,000 »	
3	Impôt sur les revenus des professions et sociétés commerciales .	8,017,000 »	
4	Patente des trafiquants	227,000 »	
5	Taxes de navigation	150,000 »	
6	Taxe de statistique	255,000 »	
7	Permis de chasse, permis de port d'armes et permis de vente d'armes à feu et de munitions	358,500 »	
8	Permis de récolte	161,500 »	
9	Permis de coupe de bois	45,500 »	
10	Recrutement des travailleurs et louage de services	47,500 »	
11	Licences pour recherches minières	6,000 »	
12	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	509,000 »	
13	Taxes de licence pour l'achat de coton	48,000 »	
14	Taxes d'enregistrement et recettes cadastrales	134.700 »	
15	Taxe sur les chiens	21,000 »	
			40,925,700 »
	CHAPITRE II. RECETTES DOMANIALES ET ADMINISTRATIVES.		
16	Vente et location de terrains domaniaux et location d'immeubles et de fermes	832,000 »	

TABEL I.

Begrooting der middelen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924.

Artikelen	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel	TOTAAL per hoofdstuk
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	BELASTINGEN EN TAKSEN.		
1	Belastingen naar de vier basissen	2,445,000 »	
2	Inlandsche belasting	28,500,000 »	
3	Belasting op de winsten der beroepen en der handelsmaatschappijen	8,017,000 »	
4	Patent der handelaars	227,000 »	
5	Scheepvaarttaks	150,000 »	
6	Statistiektaks	255,000 »	
7	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen	358,500 »	
8	Verloven tot inoogsting	161,500 »	
9	Verloven tot houthakking	45,500 »	
10	Aanwerving van arbeiders en dienstovereenkomst	47,500 »	
11	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen	6,000 »	
12	Invoervergunning en vergunning tot het verkoopen van alcoholhoudende dranken	509,000 »	
13	Vergunningstaksen tot het aankoopen van katoen	48,000 »	
14	Taksen van registratie en kadastraal inkomen	134,700 »	
15	Taks op de honden	21,000 »	
			40,925,700 »
	IIe HOOFDSTUK.		
	ONTVANGSTEN VAN DOMEINEN EN BEHEER.		
16	Verkoop en verhuring van domeingronden en verhuring van onroerende goederen en van hoeven	832,000 »	

Budget des voies et moyens du Congo Belge *(suite)*.

Article	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article	TOTAUX par chapitre
17	Vente d'ivoire acquis à l'État en exécution de l'article 8 du décret du 26 juillet 1910	1,500,000 »	
18	Taxe domaniale sur l'ivoire exporté par les particuliers	1,100,000 »	
19	Recettes diverses et accidentelles du Service de l'hygiène . . .	1,043,500 »	
20	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire	514,0000 »	
21	Droits de chancellerie et recettes autres de services relevant de la Direction de la Justice	237,300 »	
22	Recettes diverses du Service des Travaux publics	71,700 »	
23	Recettes des Services des Transports	4,146,000 »	
24	Recettes diverses ou accidentelles du Service de l'Hydrographie .	56,000 »	
25	Recettes du Service de l'Agriculture	721,100 »	
26	Recettes diverses du Service de la Trésorerie et des Finances .	4,074,939 86	
27	Service des Douanes, Accises et Entrepôts	34,489,500 »	
28	Recettes du Service des Postes, Télégraphes et Téléphones . . .	4,374,000 »	
29	Produits de services divers	957,300 »	
			54,117,339 86
	CHAPITRE III.		
	CAPITAUX ET REVENUS.		
30	Subvention du Trésor belge au Service des *conférences populaires* et informations	60,000 »	
31	Produit net de la régie des Mines	24,000,000 »	
32	Produit du Portefeuille	7,500,000 »	
33	Quatrième avance métropolitaine extraordinaire pour les dépenses coloniales en vue de l'outillage de la Colonie	15,000,000 »	
			46,560,000 »
	TOTAL des recettes ordinaires . . . fr.		141,603,039 86

Begrooting der middelen van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

ARTIKEL	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel.	TOTALEN per hoofdstuk.
7	Verkoop van ivoor door den Staat bij uitoefening van artikel 8 uit het decreet aan 26 Juli 1910 verworven	1,500,000 »	
8	Domeintaks op het ivoor door bijzonderen uitgevoerd.	1,100,000 »	
19	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Gezondheidsdienst	1,043,500 »	
20	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst	514,000 »	
21	Kanselarijrechten en andere ontvangsten van diensten welke van het Rechtbestuur afhangen	237,300 »	
22	Verscheiden ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken.	71,700 »	
23	Ontvangsten der Vervoerdiensten	4,146,000 »	
24	Verscheiden of toevallige ontvangsten van den Hydrographischen Dienst	56,000 »	
25	Ontvangsten van den Landbouwdienst	721,100 »	
26	Verscheidene ontvangsten van den Dienst der Schatkist en der Financiën	4,074,939 86	
27	Dienst van het Tolwezen, van de Accijnsen en van de Stapelplaatsen	34,489,500 »	
28	Ontvangsten van den Dienst der Posterijen, Telegrafen en Telefonen	4,374,000 »	
29	Opbrengst van verscheiden diensten	957,300 »	
			54,117,339 86
	IIIe HOOFDSTUK.		
	KAPITALEN EN INKOMSTEN.		
30	Toelage der Belgische Schatkist aan den Dienst der volksvoordrachten en inlichtingen	60,000 »	
31	Netto-opbrengst van de uitbating der Mijnen in eigen beheer . .	24,000,000 »	
32	Opbrengst der Portefeuille	7,500,000 »	
33	Vierde buitengewoon voorschot van het Moederland voor de Koloniale uitgaven ter toerusting der Kolonie	15,000,000 »	
			46,560,000 »
	TOTAAL der gewone ontvangsten . . . . . fr.		141,603,039 86

TABLEAU II.

Budget des voies et moyens du Congo Belge pour l'exercice 1924.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
1	Vente de stations agricoles	166,812 »	
2	Vente de propriétés et d'immeubles	1,335,400 »	
3	Produit de la vente de valeurs du Portefeuille	4,000,000 »	
4	Recettes diverses ou accidentelles	25,000 »	
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . . fr.	. . . . .	5,527,212

TABEL II.

Begrooting der middelen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

AANWIJZING.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ontvangsten per artikel	TOTAAL.
1	Verkoop van landbouwstandplaatsen	166,812 »	
2	Verkoop van eigendommen en onroerende goederen	1,335,400 »	
3	Opbrengst van den verkoop van waarden der Portefeuille	4,000,000 »	
4	Verscheiden of toevallige ontvangsten	25,000 »	
	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN . . fr.	. . . . .	5,527,212 »

TABLEAU III.

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1924.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre
	CHAPITRE PREMIER.		
	GOUVERNEMENT GÉNÉRAL.		
1	Traitements d'activité et de congé et indemnités diverses du Gouverneur général, du Vice-Gouverneur général attaché au Gouvernement général et des fonctionnaires et agents des services rattachés au Gouvernement général : Cabinet du Gouverneur général, Secrétariat général et Contentieux. Frais de voyage à l'intérieur. Frais de déplacement des particuliers, membres du Conseil du Gouvernement ou des Comités régionaux	870,500 »	
2	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir des Services du Gouvernement général, Secrétariat général et du Contentieux	63,700 »	
3	Matériel et mobilier en général, fournitures, livres, reliures du Gouvernement général et de ses services, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, droits d'entrée et de transit, etc. Impression de documents divers : cahiers de charges, devis, plans, etc.	260,000 «	
4	Commission pour la protection des indigènes	20,000 »	
5	Subsides et subventions diverses	399,895 »	
6	Conseils et Institutions coloniales en Belgique	187,300 »	
7	Indemnités et allocations spéciales	375,100 »	
8	Pensions afférentes à des distinctions accordées à des agents de la Colonie dans les ordres nationaux ou coloniaux, y compris les arrérages de certaines d'entre elles ayant pris cours antérieurement au 1er janvier 1924. *(Crédit non limitatif.)*	3,500 »	
9	Aide et assistance en faveur de noirs et de mulâtres originaires de la Colonie	12,000 »	
10	Frais de recrutement et d'enseignement professionnel	323,000 »	

TABEL III.

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924.

Artikelen	AANWIJZING. VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel	TOTAAL per hoofdstuk
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	ALGEMEEN BEWIND.		
1	Wedde onder werkelijken dienst en verlofgeld, evenals verscheidene vergoedingen van den Algemeen Gouverneur, van den aan het Algemeen Bewind gehechten Onderalgemeen Gouverneur en van de ambtenaren en beamten uit de diensten bij het Algemeen Bewind gevoegd : Kabinet van den Algemeen Gouverneur, Algemeen Secretariaat en Dienst der Betwiste Zaken. Reiskosten in het binnenland. Verplaatsingskosten der bijzonderen, leden van den Regeeringsraad of van de Gewestelijke Comiteiten	870,500 »	
2	Dagloonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel uit de Diensten van het Algemeen Bewind, van het Algemeen Secretariaat en van den Dienst der Betwiste Zaken.	63,700 »	
3	Materieel en meubelen in het algemeen, benoodigdheden, boeken, inbinding derzelve voor het Algemeen Bewind en zijne diensten met inbegrip der bijkomende kosten voor verpakking, vervoer, in- en doorvoerrechten, enz. Drukken van verscheidene oorkonden ; lastcohieren, bestekken, plans, enz.	260,000 »	
4	Commissie voor de bescherming der inboorlingen	20,000 »	
5	Verscheidene toelagen en bijdragen	399,895 »	
6	Raden en koloniale inrichtingen in België	187,300 »	
7	Vergoedingen en verscheiden bewilligingen.	375,100 »	
8	Pensioenen welke bij kenteekens behooren van aan de agenten der Kolonie toegestane nationale en koloniale orders, met inbegrip der achterstallen van verschillende onder hen, welke vóór 1 Januari 1924 zijn aangevangen. (*Onbegrensd krediet*) . . .	3,500 »	
9	Hulp en bijstand der uit de Kolonie afkomstige negers en mulatten.	12,000 »	
10	Kosten van aanwerving en van beroepsonderricht	323,000 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION. DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article	TOTAL par chapitre
11	Frais d'hospitalisation d'agents de la Colonie en Europe ; soins médicaux, médicaments	31,000 »	
12	Dépenses diverses	72,000 »	
13	Missions d'études et d'inspection	325,000 »	
14	Frais de publication, subsides, subventions et dépenses diverses .	265,400 »	
15	Indemnités au personnel de la Colonie pour dommages quelconques, pertes accidentelles, incendies, etc. Indemnités aux ayants droit des successions ayant subi des dommages par suite de perte au cours de transport ou d'emmagasinage d'objets de souvenirs	14,000 »	
16	Dépenses imprévues	50,000 »	
17	Indemnité au capitaine Joubert	3,000 »	
18	Frais de procédure, de vacation, de déplacement, déboursés, amendes et divers (*Crédit non limitatif.*)	10,000 »	
19	Traitements et indemnités familiales du personnel en congé, autre que celui des Parquets et Tribunaux, des Services des douanes, des postes, télégraphes et téléphones, de l'Hydrographie, de la Force publique, des transports, de l'imprimerie de Boma et des stations agricoles de Lula, Yangambi-Gazi et Barumbu . . .	2,000,000 »	
20	Frais de voyage vers la Colonie et vice-versa, du personnel prévu à l'article 19.	3,737,700 »	
21	Indemnités d'équipement du personnel visé à l'article 19	263,500 »	
22	Traitements d'attente du personnel placé en disponibilité par réorganisation, par suppression d'emploi ou fin de carrière. Traitements d'attente des agents stagiaires démis de leurs fonctions pour inaptitude physique	160,000 »	
23	Subventions et avances aux districts urbains	1,569,700 »	
24	Exécution du décret sur la chasse. Indemmnité pour ivoire revenant à l'État en exécution de l'article 8 du décret du 26 juillet 1910. Taxe de sortie sur cet ivoire. Frais divers	200,000 »	
			11,216,295 »

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
11	Gasthuiskosten van Koloniale agenten in Europa, geneeskundige zorgen, geneesmiddelen	31,000 »	
12	Verscheidene uitgaven	72,000 »	
13	Studie- en inspectiezendingen	325,000 »	
14	Kosten van bekendmaking ; toelagen, bijdragen en verscheidene uitgaven.	265,400 »	
15	Vergoeding van het personeel der Kolonie voor allerhande schade, toevallige verliezen, brand, enz. Vergoeding aan rechthebbende van nalatenschappen die schade ondergingen door het verlies tijdens het vervoer of bergen van herinneringsvoorwerpen.	14,000 »	
16	Onvoorziene uitgaven	50,000 »	
17	Vergoeding aan Kapitein Joubert	3,000 »	
18	Kosten van rechtspleging, van zitting en van verplaatsing ; voorschotten, boeten en verscheiden. *(Onbegrensd krediet)* .	10,000 »	
19	Wedden en familievergoedingen van het met verlof zijnde personeel, met uitzondering van dit der Parketten en Rechtbanken, van het Tolwezen, van den Dienst der Posterijen, Telegrafen en Telefonen, der Hydrografie, der Landmacht, der Vervoerdiensten, der Drukkerij van Boma en der Landbouwstandplaatsen van Lula, Yangamb-Gazi en Barumbu . .	2,000,000 »	
20	Reiskosten naar de Kolonie en vice-versa, van het bij artikel 19 voorzien personeel	3,737,700 »	
21	Kosten voor uitrusting van het bij artikel 19 voorzien personeel	236,500 »	
22	Wachtgeld van het door herinrichting, ambtsafschaffing evenals voor loopbaanseinde in beschikbaarheid gesteld personeel. Wachtgeld der wegens lichamelijke ongeschiktheid uit hun ambt ontheven stagiarissen	160,000 »	
23	Toelagen en voorschotten aan de stedelijke omschrijvingen .	1,569,700 »	
24	Uitvoering van het decreet op de jacht. Vergoeding voor aan den Staat toekomend ivoor bij uitvoering van artikel 8 uit het decreet van 26 Juli 1910. Uitvoertaks op dit ivoor. Verscheidene kosten	200,000 »	
			11,216,295 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*

Articles	DÉSIGNATION. DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL. par chapitre.
	CHAPITRE II.		
	IMPRIMERIE DE BOMA.		
25	Traitements et indemnités du personnel. Frais de voyage	154,900 »	
26	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir de l'imprimerie	15,400 »	
27	Matériel et fournitures destinés à l'imprimerie, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	232,600 »	
			402,900
	CHAPITRE III.		
	SERVICE DES CONFÉRENCES POPULAIRES ET INFORMATIONS.		
28	Traitements, indemnités et frais de déplacement du personnel . .	138,600 »	
29	Matériel, fournitures photographiques et cinématographiques, acquisition de cartes géographiques, etc.	53,000 »	
30	Subventions et dépenses diverses	105,100 »	
			296,700
	CHAPITRE IV.		
	SERVICES JUDICIAIRES.		
	Parquets et tribunaux :		
31	Traitements d'activité et de congé du personnel. Indemnités diverses. Frais de voyage à l'intérieur et à l'extérieur et indemnités de déplacement	3,693,000 »	
32	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnele noir	52,300 »	
33	Matériel et fournitures destinés aux services judiciaires, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Bibliothèque des services judiciaires, toges, écharpes, etc. . .	155,800 »	
34	Frais de justice. *(Crédit non limitatif)*	312,900 »	
			4,214,000

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN,	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	II^e HOOFDSTUK.		
	DRUKKERIJ IN BOMA.		
25	Wedden en vergoedingen van het personeel. Reiskosten . .	154,900 »	
26	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwervingen en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel der drukkerij	15,400 »	
27	Materiëel en tot de drukkerij bestemde benoodigdheden met inbegrip vervoerkosten, tolrechten en verscheidene kosten .	232,600 »	
			402,900 »
	III^e HOOFDSTUK.		
	DIENST VAN VOLKSVOORDRACHTEN EN INLICHTINGEN.		
28	Wedden, vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel	138,600 »	
28	Materiëel, photografische- en kinematografische benoodigheden, koopen van landkaarten, enz.	53,000 »	
30	Toelagen en verscheidene uitgaven	105,100 »	
			296,700 »
	IV^e HOOFDSTUK.		
	GERECHTSDIENSTEN.		
	Parketten en Rechtbanken :		
31	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden van het personeel. Verscheidene vergoedingen. Reiskosten in het binnenland en in het buitenland en verplaatsingsvergoedingen	3,693,000 »	
32	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending der negers naar de geboortestreek	53,300 »	
33	Materiëel en tot de gerechtsdiensten bestemde benoodigdheden met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten. Boekerij der gerechtsdiensten, toga's, sjerpen, enz. . .	155,800 »	
34	Gerechtskosten *(Onbegrensd krediet)*	312,900 »	
			4,214,000 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE V. INSTRUCTION PUBLIQUE.		
35	Traitements d'activité et indemnités diverses du personnel européen. Frais de voyage à l'intérieur	1,440,600 »	
36	Allocations et entretien, frais de recrutement, de déplacement et de rapatriement des instituteurs et élèves de couleur. Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	928,700 »	
37	Matériel spécial au service de l'instruction publique, fournitures classiques y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Bibliothèque du service	682,400 »	
38	Subsides aux écoles agréées et autres établissements d'instruction	220,500 »	
39	Enseignement technique donné en dehors des écoles permanentes de l'Etat régulièrement organisées, agréées ou subsidiées ; formation des moniteurs agricoles et chauffeurs d'automobiles. Cours professionnels dans les prisons et les ateliers de l'Etat	160,500 »	
			3,432,700
	CHAPITRE VI. DIRECTION ADMINISTRATIVE DE LA JUSTICE ET DE L'ENSEIGNEMENT.		
40	Traitement d'activité et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage à l'intérieur et indemnités de déplacement .	295,600 »	
41	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	2,900 »	
42	Matériel et fournitures spéciaux au service y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	2,400 »	
			300,900

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

	AANWIJZING. VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel	TOTAAL per hoofdstuk.
	Ve HOOFDSTUK.		
	OPENBAAR ONDERWIJS.		
5	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen voor het Europeesch personeel. Reiskosten in het binnenland .	1,440,600 »	
6	Bewilligingen en onderhoud, kosten van aanwerving, van verplaatsing en van terugzending naar de geboortstreek der negeronderwijzers en leerlingen. Dagloonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	928,700 »	
7	Bijzonder materiëel voor den dienst van het Openbaar Onderwijs, schoolbenoodigheden, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten. Boekerij van den dienst . .	682,400 »	
8	Toelagen aan de aangenomen scholen en andere onderwijsgestichten	220,500 »	
9	Technisch onderwijs buiten de bestendige Staatsscholen, regelmatig ingericht, aangenomen of gesubsidiëerd, vorming van aankomende landbouwonderwijzers en automobielgeleiders. Beroepsleergangen in de gevangenissen en de Staatswerkhuizen	160,500 »	
			3,432,700 »
	VIe HOOFDSTUK.		
	ADMINISTRATIEF BESTUUR VAN HET RECHTSWEZEN EN VAN HET ONDERWIJS.		
)	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen van het personeel. Reiskosten in het binnenland en vergoedingen voor verplaatsing	295,600 »	
1	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel . . .	2,900 »	
2	Bijzonder materiëel en benoodigheden voor den dienst met inbegrip van vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten .	2,400 »	
			300,900 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE VII. CULTES ET ENSEIGNEMENT DES MISSIONS.		
43	Subsides aux missions et divers. Traitements et indemnités des curés. Frais de voyage. Frais de séjour à bord des vapeurs naviguant sur le Congo. Frais de transport de marchandises destinées aux missions	2,417,000 »	
			2,417,000
	CHAPITRE VIII. BIENFAISANCE PUBLIQUE.		
44	Bienfaisance publique au Congo belge	159,600 »	
45	Rapatriement de personnes abandonnées sans ressources dans la Colonie et des expulsés indigents. *(Crédit non limitatif)* . . .	50,000 »	
			209,600
	CHAPITRE IX. ÉTAT CIVIL ET SUCCESSIONS.		
46	Matériel, registres et imprimés spéciaux du Service de l'état civil et des successions. Caisses et autres emballages, frais de transport, timbres, etc	25,200 »	
			25,200
	CHAPITRE X. SERVICE DE L'AGRICULTURE.		
47	Traitements d'activité et indemnités diverses du personnel du Service de l'agriculture. Frais de voyage à l'intérieur	840,900 »	
48	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	138,800 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	VII^e HOOFDSTUK.		
	EEREDIENSTEN EN ONDERWIJS DER MISSIËN.		
43	Toelagen aan de zendingen en verscheiden. Wedden en vergoedingen der pastoors. Reiskosten. Verblijfkosten aan boord der op den Congostroom varende stoomschepen. Vervoerkosten der tot de zendingen bestemde goederen	2,417,000 »	
			2,417,000 »
	VIII^e HOOFDSTUK.		
	OPENBARE WELDADIGHEID.		
44	Openbare weldadigheid in Belgisch-Congo	159,600 »	
45	Terugzending naar de geboortestreek van behoeftige in de Kolonie achtergelaten personen en van behoeftige uitgedrevenen. (*Onbegrensd krediet*)	50,000 »	
			209,600 »
	IX^e HOOFDSTUK.		
	BURGERLIJKE STAND EN NALATENSCHAPPEN.		
46	Materiëel, bijzondere registers en druksels voor den Dienst van den Burgerlijken Stand en der Nalatenschappen. Kisten en andere verpakmiddelen, vervoerkosten, zegels, enz	25,200»	
			25,200 »
	X^e HOOFDSTUK.		
	LANDBOUWDIENST.		
47	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen voor het personeel van den landbouwdienst. Reiskosten in het binnenland.	840,900 »	
48	Dagloonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en terugzending naar de geboortestreek van het negerspersoneel	138,800 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
49	Matériel et fournitures spéciaux au Service. Bibliothèque du Service, outillage, instuments de chirurgie vétérinaire, produits pharmaceutiques et antiseptiques, matériel et produits pour collections, frais d'analyse et d'expertise de produits agricoles, instruments de précision, etc., y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	177,300 »	
	Jardin d'expérimentation d'Eala.		
50	Traitements d'activité du personnel et indemnités diverses. Frais de voyage à l'intérieur	89,600 »	
51	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	120,000 »	
52	Matériel et fournitures spéciaux de cette station expérimentale, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers . .	35,000 »	
	Stations de domestication des éléphants de l'Uele.		
53	Traitements d'activité et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage à l'intérieur	55,900 »	
54	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	59,800 »	
55	Matériel et fournitures spéciaux aux stations de domestication des éléphants, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	34,400 »	
	STATIONS AGRICOLES.		
	I. — *Propagande cotonnière.*		
56	Traitements d'activité du personnel. Indemnités diverses. Frais de voyage à l'intérieur	155,400»	
57	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir.	49,400 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
49	Materiëel en voor den dienst bijzondere benoodigdheden. Boekerij van den dienst, toerusting, heelkundige toestellen voor de veeartsenij, pharmeceutische en antiseptische producten; materiëel en producten voor verzamelingen, kosten voor landbouwontleding en deskundig onderzoek, juiste waarnemingstuigen, enz., met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	177,300 »	
	Proeftuin van Eala.		
50	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen. Reiskosten in het binnenland	89,600 »	
51	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel.	120,000 »	
52	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor deze proefnemingsstandplaats met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	35,000 »	
	Temmingsstandplaats der olifanten van Uele.		
53	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen van het personeel. Reiskosten in het binnenland	55,900 »	
54	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	59,800 »	
55	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor de temmingsstandplaats der olifanten, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene uitgaven	34,400 »	
	LANDBOUWSTANDPLAATSEN.		
	I. — *Katoenpropaganda.*		
56	Wedden onder werkelijken dienst van het personeel. Verscheidene vergoedingen. Reiskosten in het binnenland	155,400 »	
57	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzendig naar de geboortestreek van het negerpersoneel .	49,400 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERRICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	II. — *Cultures autres que le coton.*		
58	Traitements d'activité du personnel. Indemnités diverses. Frais de voyage à l'intérieur	429,900 »	
59	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des moniteurs	150,300 »	
60	Achat de semences, y compris frais de transport et frais divers . .	41,800 »	
	III. — *Stations expérimentales de Sanghaie, Bambeza et du Maniema.*		
61	Traitements d'activité du personnel. Indemnités diverses. Frais de voyage à l'intérieur	84,300 »	
62	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	32,600 »	
63	Matériel et fournitures spéciaux de ces stations, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	25,000 »	
	IV. — *Stations de Nioka, Katentania et de la Munama.*		
64	Traitements d'activité et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage à l'intérieur	123,600 »	
65	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	216,500 »	
66	Matériel et fournitures spéciaux de ces stations, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	145,200 »	
	V. — *Station de Lula.*		
67	Traitements d'activité et de congé, et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	50,000 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	II. — *Andere teelten dan het katoen.*		
58	Wedden onder werkelijken dienst van het personeel. Verscheidene vergoedingen. Reiskosten in het binnenland	429,900 »	
59	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek der onderrichters	150,300 »	
60	Aankoop van zaden met inbegrip der vervoerkosten en verscheidene onkosten	41,800 »	
	III. — *Proefstandplaatsen van Sanghaie, Bambeza en den Maniema.*		
61	Wedden onder werkelijken dienst van het personeel. Verscheidene vergoedingen. Reiskosten in het binnenland	84,300 »	
62	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel . . .	32,600 »	
63	Materiëel en bijzondere benoodigdheden van deze standplaatsen, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	25,000 »	
	IV. — *Standplaatsen van Nioko, Katentania en de Munama.*		
64	Wedde onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen voor het personeel. Reiskosten in het binnenland	123,600 »	
65	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel . . .	216,500 »	
66	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor deze standplaatsen, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	145,200 »	
	V. — *Standplaats van Lula.*		
67	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden, verscheidene vergoedingen voor het personeel. Reiskosten	50,000 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre
68	Salaires, entretien, frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir	39,800 »	
69	Matériel, mobilier, matières d'entretien et de consommation, etc. Droits de douane, transports et frais de vente des produits .	44,800 »	
	VI. — *Station de Yangambi-Gazi.*		
70	Traitements d'activité et de congé et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	92,300 »	
71	Salaires, entretien, frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir	78,100 »	
72	Matériel, mobilier, matières d'entretien et de consommation, etc. Droits de douane, transports et frais de vente des produits. .	91,700 »	
	VII. — *Station de Barumbu.*		
73	Traitements d'activité et de congé, et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	46,900 »	
74	Salaires, entretien, frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir	65,800 »	
75	Matériel, mobilier, matières d'entretien et de consommation, etc. Droits de douanes, transports et frais de vente des produits .	66,900 »	
	COLONISATION AGRICOLE.		
76	Achat de plantes, semences, outils, bétail, y compris frais de transport, droit de douanes et frais divers. Subsides et avances à des colons. Frais de propagande et de vulgarisation. Augmentation du fonds de remploi destiné à consentir des prêts aux agriculteurs méritants	651,000 »	
	DIVERS.		
77	Subside au laboratoire vétérinaire de Kisenyi (Ruanda)	112,500 »	
			4,345,500 »

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
68	Dagloonen, onderhoud, kosten van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	39,800 »	
69	Materiëel, meubelen, onderhouds- en verbruikstoffen, enz. Tolrechten, vervoerkosten en onkosten voor den verkoop der voortbrengselen	44,800 »	
	VI. — *Standplaats van Yangambi-Gazi.*		
70	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden, verscheidene vergoedingen voor het personeel. Reiskosten	92,300 »	
71	Dagloonen, onderhoud, kosten van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	78,100 »	
72	Materiëel, meubelen, onderhouds- en verbruikstoffen, enz. Tolrechten, vervoerkosten en onkosten voor den verkoop van voortbrengselen	91,700 »	
	VII. — *Standplaats van Barumbu.*		
73	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden, verscheidene vergoedingen voor het personneel. Reiskosten	46,900 »	
74	Dagloonen, onderhoud, kosten van aanwerking en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	65,800 »	
75	Materiëel, meubelen, onderhouds- en verbruikstoffen, enz. Tolrechten, vervoerkosten en onkosten voor den verkoop der voortbrengselen	66,900 »	
	LANDBOUWKOLONISATIE.		
76	Aankoop van planten, zaden, werktuigen, vee, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten. Toelagen en voorschotten aan kolonisten. Propaganda en vulgarisatiekosten. Vergrooting van het wederbeleggingsfonds bestemd tot het toestaan van geldleeningen aan verdienstelijke landbouwers	651,000 »	
	VERSCHEIDENE.		
77	Toelagen aan het veeartsenijkundig laboratorium van Kisenyi (Ruanda)	112,500 »	
			4,345,500 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE XI. SERVICES DES DOUANES, ACCISES ET ENTREPÔTS.		
78	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	1,317,100 »	
79	Préposés du cadre indigène. Traitements et indemnités diverses. Frais de voyage et équipement	221,700 »	
80	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	21,000 »	
81	Matériel, fournitures, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Location d'embarcations pour surveillance douanière	84,000 »	
82	Indemnités à accorder par les Conseils d'appel aux ayants-droit. *(Crédit non limitatif.)*	5,000 »	
83	Primes pour prises et contraventions. Rémunération spéciale pour travaux supplémentaires effectués en dehors des heures réglementaires du service. *(Crédit non limitatif.)*	15,000 »	
84	Office douanier colonial d'Anvers : personnel, frais de gestion et indemnités aux membres de la Commission mixte	115,000 »	
85	Part de la Colonie dans les dépenses du service douanier de Kigoma, supportées par la gestion des territoires du Ruanda-Urundi	57,500 »	
			1,836,300
	CHAPITRE XII. SERVICES DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
86	Traitements d'activité et de congé et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	2,093,400 »	
87	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	450,500 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	XI^e HOOFDSTUK.		
	DIENSTEN VAN HET TOLWEZEN, DE ACCIJNSEN EN DE STAPELPLAATSEN.		
78	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden, verscheidene vergoedingen van het personeel. Reiskosten	1,317,100 »	
79	Aangestelden van het kader der inboorlingen. Wedden en verscheidene vergoedingen. Reis- en uitrustingskosten	221,700 »	
80	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	21,000 »	
81	Materiëel, benoodigdheden met inbegrip der vervoerkosten. Tolrechten en verscheidene onkosten. Huring van inschepingstuigen voor de tolbewaking	84,000 »	
82	Vergoedingen door de Beroepsraden aan de rechthebbenden te verleenen. (*Onbegrensd krediet*)	5,000 »	
83	Premiën voor bezitnemingen en overtredingen. Bijzondere vergelding voor bijwerken buiten de regelmatige werkuren gedaan. (*Onbegrensd krediet.*)	15,000 »	
84	Koloniaal tolambt van Antwerpen, personeel, beleidkosten en vergoedingen aan de leden der Gemengde Commissie . . .	115,000 »	
85	Aandeel der Kolonie in de uitgaven van den toldienst te Kigoma, ten laste van de gestie der grondgebieden Ruanda-Urundi .	57,500 »	
			1,836,300 »
	XII^e HOOFDSTUK.		
	DIENSTEN DER POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN.		
86	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen voor het personeel, reiskosten	2,092,400 »	
87	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	450,500 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
88	Matériel, fournitures de bureau, bibliothèque du service, impression de valeurs postales, etc., y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	256,000 »	
89	Subvention à la Compagnie belge maritime du Congo	400,000 »	
90	Frais de transport de courriers et de colis postaux	213,000 »	
91	Frais d'exploitation de la télégraphie sans fil	2,675,000 »	
92	Redevance à des organismes privés pour l'entretien des postes et des lignes ou pour services divers	178,000 »	
93	Bonification aux services postaux et télégraphiques étrangers et quotepart de la Colonie dans la gestion des bureaux internationaux de Berne. (*Crédit non limitatif.*)	1,700,500 »	
94	Non-valeurs et indemnités pour pertes d'envois assurés ou recommandés et de colis postaux. (*Crédit non limitatif.*) .	15,000 »	
			7,981,400
	CHAPITRE XIII. SERVICE DE L'HYDROGRAPHIE.		
95	Traitements et indemnités diverses du personnel. Frais de voyage	910,800 »	
96	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	334,000 »	
97	Matériel, fournitures de bureau, bibliothèque, combustible, matières et fournitures diverses, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Frais de mise en cale sèche, location de vapeur	1,967,800 »	
			3,212,600
	CHAPITRE XIV. GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. — ADMINISTRATION DES PROVINCES.		
98	Traitements d'activité et indemnités diverses, frais de voyage à à l'intérieur des Gouverneurs, des Commissaires généraux et des Secrétariats des Gouvernements provinciaux	1,288,700 »	

Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
88	Materiëel, kantoorbehoeften, boekerij van den dienst, drukkosten van de postwaarden, enz., met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	256,000 »	
89	Tegemoetkoming aan de « Compagnie belge maritime du Congo »	400,000 »	
90	Vervoerkosten van brievenpostverzendingen en postcolli	213,000 »	
91	Uitbatingskosten der draadlooze telegraphie	2,675,000 »	
92	Cijnsen aan particuliere instellingen voor het onderhoud der posten en der lijnen of voor verscheidene diensten	178,000 »	
93	Tegemoetkoming aan vreemde post-en telegraafdiensten en aandeel der Kolonie in de gestie der wederlandsche kantoren van Berne. (*Onbegrensd krediet.*)	1,700,500 »	
94	Onwaarden en vergoedingen voor het zoekgeraken van verzekerde of aangeteekende verzendingen en postcolli. (*Onbegrensd krediet.*).	15.000 »	
			7,981,400 »
	XIII^e HOOFDSTUK.		
	HYDROGRAFISCHE DIENST.		
95	Wedden en verscheidene vergoedingen van het personeel. Reiskosten.	910,800 »	
96	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel . . .	334,000 »	
97	Materiëel, kantoorbehoeften, boekerij, brandstof, stoffen en verscheidene benoodigdheden met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten. Droogedokkosten, verhuring van stoomschepen	1,967,800 »	
			3,212,600 »
	XIV^e HOOFDSTUK.		
	PROVINCIEBEWINDEN. — BEHEER DER PROVINCIËN.		
98	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland voor de Gouverneurs, de Algemeen-Commissarissen en de Secretarissen bij de Provinciebewinden	1,288,700 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article	TOTAL par chapitre
99	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir des Gouvernements provinciaux et de leurs secrétariats.	32,300 »	
100	Matériel et fournitures, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	1,365,300 »	
101	Bibliothèques publiques : achat de livres, journaux, périodiques et frais divers	49,900 »	
102	Gratifications et indemnités spéciales	240,650 »	2,976, 850
	CHAPITRE XV.		
	SERVICE TERRITORIAL.		
103	Traitements d'activité, frais de voyage à l'intérieur, frais de représentation et indemnités du personnel	13,353,800 »	
104	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir du service territorial	61,900 »	
105	Matériel et fournitures spéciaux au service territorial, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	82,100 »	
	AFFAIRES INDIGÈNES.		
106	Affaires indigènes : traitements des chefs et sous-chefs indigènes ; salaires des messagers attachés aux chefferies. Rémunérations, gratifications et indemnités diverses afférentes aux chefferies indigènes. Entretien, frais de déplacement des relégués politiques	2,761,000 »	
107	Matériel et fournitures spéciaux à l'administration des Affaires indigènes : registres, livrets, malles spéciales, médailles, etc.. .	295,500 »	16,554,300

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING. VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
99	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel der Provinciebewinden en van hunne secretariaten	32,300 »	
100	Materiëel en benoodigdheden, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	1,365,300 »	
101	Volksboekerijen : aankoop van boeken, dagbladen, tijdschriften en verscheidene onkosten	49,900 »	
102	Extra-toelagen en bijzondere vergoedingen	240,650 »	
			2,976.850 »
	XV^e^ HOOFDSTUK.		
	GEWESTDIENST.		
103	Wedden onder werkelijken dienst, onkosten in het binnenland, kosten van vertegenwoordiging en vergoedingen aan het personeel	13,353,800 »	
104	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel uit den gewestdienst	61,900 »	
105	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor den gewestdienst met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	82,100 »	
	Inlandsche Zaken.		
106	Inlandsche zaken : wedden der inlandsche hoofden en onderhoofden, dagloonen der aan de hoofdijen gehechte boden. Vergeldingen, extra-toelagen en verscheidene vergoedingen behoorende bij de inlandsche hoofdijen. Onderhoud, verplaatsingskosten der politieke ontvoerden	2,761,000 »	
107	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor het Beheer der inlandsche zaken : registers, boekjes, bijzondere koffers, penningen, enz.	295,500 »	
			16,554,300 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE XVI. SERVICE DE LA POLICE ET DES PRISONS.		
108	Traitements d'activité du personnel. Indemnités diverses et frais de voyage à l'intérieur	657,100 »	
109	Soldes et allocations diverses, frais d'entretien, de déplacement et de rapatriement des agents noirs de la police et des prisons.	1,290,200 »	
110	Matériel et fournitures spéciaux des services de la police et des prisons, y compris frais de transport, droits de douane et divers.	630,900 »	
			2,578,200 »
	CHAPITRE XVII. SERVICE DES FINANCES ET DE TRÉSORERIE.		
111	Traitements d'activité et indemnités diverses, frais de voyage à l'intérieur et indemnités de déplacement du personnel . . .	2,963,770 »	
112	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	21,500 »	
113	Matériel et fournitures spéciaux au service, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	523,300 »	
114	Service du Caissier colonial	500,000 »	
115	Travaux extraordinaires se rapportant à l'établissement des comptes arriérés	250,000 »	
116	Matériel, loyer, entretien des locaux du Service spécial de la comptabilité coloniale à Bruxelles, et dépenses diverses résultant de l'occupation de ces locaux	30,000 »	
117	Trésorerie. (*Crédit non limitatif.*)	710,000 »	
			4,998,570 »

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	XVI[e] HOOFDSTUK.		
	DIENST DER POLITIE EN DER GEVANGENISSEN.		
108	Wedden onder werkelijken dienst van het personeel. Verscheidene vergoedingen en reiskosten in het binnenland	657,100 »	
109	Soldijen en verscheidene bewilligingen, kosten van onderhoud, van verplaatsing en van terugzending naar de geboortestreek der negeragenten bij de Politie der Gevangenissen	1,290,200 »	
110	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor de Diensten der Politie en der Gevangenissen met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidenen	630,900 »	
			2,578,200
	XVII[e] HOOFDSTUK.		
	DIENST DER FINANCIËN EN DER SCHATKAMER.		
111	Wedden onder werkelijken dienst en verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland en verplaatsingsvergoedingen van het personeel	2,963,770 »	
112	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terug zending naar de geboortestreek van het negerpersoneel . . .	21,500 »	
113	Materiëel, bijzondere benoodigdheden voor den dienst met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	523,300 »	
114	Dienst van den kolonialen kashouder	500,000 »	
115	Bijwerken betrekkelijk het opmaken der achterstallige rekeningen	250,000 »	
116	Materiëel, huurgeld, onderhoud der lokalen van den Bijzonderen Dienst der koloniale boekhouding te Brussel en verscheidene uitgaven welke uit het bezetten dezer lokalen voortvloeien .	30,000 »	
117	Schatkamer *(Onbegrensd krediet.)*	710,000 »	
			4,998,570 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE XVIII. SERVICE DES TERRES.		
118	Traitements d'activité, indemnités diverses, frais de voyage à l'intérieur et indemnités de déplacement du personnel . . .	1,468,300 »	
119	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	79,000 »	
120	Matériel, fournitures et instruments spéciaux, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	46,300 »	
			1,593,600 »
	CHAPITRE XIX. SERVICE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.		
121	Traitement d'activité, indemnités diverses, frais de voyage à l'intérieur et indemnités de déplacement du personnel . .	513,100 »	
122	Salaires, frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir	24,100 »	
123	Matériel, fournitures diverses, poids et mesures, étalons, outillage et produits de laboratoire, achat d'échantillons, frais d'expertise commerciale, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	34,000 »	
124	Indemnités et primes pour favoriser les marchés indigènes. Subsides pour favoriser les industries indigènes	46,700 »	
			617,900 »

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	XVIII^e HOOFDSTUK.		
	DIENST DER GRONDEN.		
118	Wedden onder werkelijken dienst, verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland en verplaatsingskosten van het personeel	1,468,300 »	
119	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerking en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel .	79,000 »	
120	Materiëel, bijzondere benoodigdheden en tuigen met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten . .	46,300 »	
			1,593,600 »
	XIX^e HOOFDSTUK.		
	DIENST DER STAATSHUISHOUDKUNDIGE ZAKEN.		
121	Wedden onder werkelijken dienst, verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland en verplaatsingsvergoeding van het personeel	513,100 »	
122	Dagloonen, kosten van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	24,100 »	
123	Materiëel, verscheidene benoodigdheden, gewichten en maten, ijkmaten, laboratoriumstuigen en- voortbrengselen, aankoop van stalen, kosten van handelsdeskundig onderzoek met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	34,000 »	
124	Vergoedingen en premiën om de inlandsche nijverheidstakken te bevoordeeligen	46,700 »	
			617,900 »

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article	TOTAL par chapitre
	CHAPITRE XX.		
	SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.		
125	Traitements d'activité, indemnités diverses, frais de voyage à l'intérieur et frais de déplacement du personnel	2,119,180 »	
126	Salaires, entretien, frais de recrutement et de rapatriement du personnel noir	2,011,000 »	
127	Matériel et fournitures spéciaux du service. Ameublement des bâtiments civils. Location de bâtiments. Moyens de locomotion, matières d'entretien et de consommation sauf pour le Service de l'Hygiène. Outillage des ateliers, rechanges, garages d'automobiles. Éclairage public. Frais de transport, droits de douane et frais divers	4,401,600 »	
			8,531,780 »
	CHAPITRE XXI.		
	TRANSPORTS.		
	A. — *Chemin de fer du Mayumbe.*		
128	Traitements, indemnités diverses et frais de voyage du personnel	278,100	
129	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	433,800 »	
130	Matériel, fournitures de bureau, mobilier. Matières et matériel d'entretien et de consommation, combustibles, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	711,000 »	
131	Indemnités du chef de la responsabilité du Service des transports	5,000 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	XXe HOOFDSTUK.		
	DIENST DER OPENBARE WERKEN.		
125	Wedden onder werkelijken dienst, verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland en verplaatsingskosten van het personeel	2,119,180 »	
126	Dagloonen, onderhoud, kosten voor aanwerving en terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	2,011,000 »	
127	Materiëel en bijzondere benoodigdheden van den dienst, meubileering der burgerlijke gebouwen. Voortbewegingsmiddelen, onderhouds- en verbruikstoffen met uitzondering van den gezondheidsdienst. Toerusting der werkhuizen, voorraadstukken, bergplaatsen der automobielen. Openbare verlichting. Vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	4,401,600 »	
			8,531,780 »
	XXIe HOOFDSTUK.		
	VERVOERMIDDELEN.		
	A. — Spoorwegen van Mayumbe.		
128	Wedden, verscheidene vergoedingen en reiskosten van het personeel	278,100 »	
129	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	433,800 »	
130	Materiëel, kantoorbehoeften, meubelen. Onderhouds- en verbruikstoffen en materiëel, brandstoffen, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	711,000 »	
131	Vergoedingen uit hoofde der verantwoordelijkheid van den Vervoerdienst	5,000 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
	B. — *Routes automobiles des Uele.*		
132	Traitements, indemnités diverses et frais de voyage du personnel	281,500 »	
133	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	72,900 »	
134	Matériel et fournitures diverses, matières d'entretien et de consommation, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	1,664,100 »	
	C. — *Divers.*		
135	Subvention à la Compagnie belge maritime du Congo pour les transports du Bas-Congo et de la ligne Matadi-Saint-Paul de Loanda	250,000 »	
			3,696,400
	CHAPITRE XXII.		
	SERVICE DE L'HYGIÈNE.		
136	Traitements d'activité, indemnités diverses, frais de voyage à l'intérieur, indemnités de déplacement du personnel du service médical	3,279,250 »	
137	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	199,700 »	
138	Matériel, fournitures, produits pharmaceutiques, instruments, appareils, caisses et trousses de chirurgie, miscroscopes et accessoires de laboratoires, pharmacies portatives, moyens de locomotion, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers	3,387,100 »	
139	Indemnités aux médecins agréées et honoraires à des médecins et dentistes étrangers à l'administration	80,400 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

ARTIKELEN	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	B. — Automobielbanen in beide Uele's.		
32	Wedden, verscheidene vergoedingen en reiskosten van het personeel	281,500 »	
33	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel .	72,900 »	
34	Materiëel en verscheidene benoodigdheden, onderhouds- en verbruikstoffen met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	1,664,100 »	
	C. — Verscheiden.		
35	Toelage aan de « Compagnie belge maritime du Congo » voor het vervoer op den Beneden-Congo en voor de baan Matadi-St-Paul de Loanda	250,000 »	
			3,696,400 »
	XXIIe HOOFDSTUK.		
	GEZONDHEIDSDIENST.		
36	Wedden onder werkelijken dienst, verscheidene vergoedingen, reiskosten in het binnenland. Verplaatsingskosten van het personeel van den Geneeskundigen dienst	3,279,250 »	
37	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpesroneel . . .	199,700 »	
38	Materiëel, benoodigdheden, artsenijkundige producten, werktuigen, apparaten, kisten en heelkundige tasschen, microscopen en laboratoriumbijhoorigheden, tasschenapotheken, voortbewegingsmiddelen met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	3,387,100 «	
39	Vergoedingen aan de aangenomen geneesheeren en honoraria voor aan het Beheer vreemde geneesheeren en tandmeesters	80,400 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
140	Allocations aux infirmières religieuses et aux infirmières accoucheuses agrégées. Frais de voyage à l'intérieur des infirmières religieuses. Frais d'entretien des hospitalisés européens et frais d'hospitalisation du personnel de la Colonie dans les établissements hospitaliers particuliers	777,400 »	
141	Salaires, frais d'entretien, de rapatriement et de recrutement du personnel noir. Frais d'entretien des hospitalisés indigènes	974,200 »	
142	Matériel et fournitures spéciaux au service des hôpitaux. Frais accessoires, y compris frais de transport et droits de douane .	1,280,000 »	
	Lutte contre les épidémies.		
143	Traitements d'activité du personnel. Indemnités diverses et frais de voyage à l'intérieur	2,718,500 »	
144	Salaires, frais d'entretien, de recrutement, de déplacement et de rapatriement du personnel noir	1,006,000 »	
145	Matériel et fournitures divers pour la lutte contre les épidémies, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers .	1,330,000 »	
146	Allocations diverses et subsides à des missionnaires, médecins étrangers et particuliers s'occupant de la lutte contre les épidémies	651,500 »	15,684,050
	CHAPITRE XXIII. DETTE PUBLIQUE. *Service de la Caisse d'Epargne, des intérêts, des emprunts et des capitaux garantis.*		
147	Intérêts des capitaux de la Caisse d'Épargne. *(Crédit non limitatif)*	250,000 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
40	Bewilligingen aan de geestelijke ziekenverpleegsters en aan de aangenomen verpleegsters-vroedvrouwen. Reiskosten in het binnenland der geestelijke ziekenverpleegsters. Kosten van onderhoud der Europeesche gehospitaliseerden en hospitaalkosten van het personeel der Kolonie in bijzondere hospitaalinrichtingen	777,400 »	
41	Dagloonen, kosten van onderhoud, van terugzending naar de geboortestreek en van aanwerving van het negerpersoneel. Kosten van onderhoud der inlandsche gehospitaliseerden . . .	974,200 »	
42	Materiëel en bijzondere benoodigdheden voor den dienst der hospitalen. Bijkomende onkosten met inbegrip der vervoerkosten en tolrechten.	1,280,000 »	
	Bestrijding der besmettelijke ziekten.		
43	Wedden onder werkelijken dienst van het personeel, verscheidene vergoedingen en reiskosten in het binnenland	2,718,500 »	
44	Dagloonen, kosten van onderhoud, van aanwerving, van verplaatsing en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	1,006,000 »	
45	Materiëel en verscheidene benoodigdheden voor de bestrijding der besmettelijke ziekten, met inbegrip der vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	1,330,000 »	
46	Verscheidene bewilligingen en toelagen aan missionarissen, vreemde en private geneesheeren welke de bestrijding der besmettelijke ziekten bestudeeren	651,500 »	
			15,684,050 »
	XXIII[e] HOOFDSTUK.		
	OPENBARE SCHULD.		
	Dienst der Spaarkas, der interesten, der leeningen en der gewaarborgde kapitalen.		
47	Interesten der kapitalen van de Spaarkas. (*Onbegrensd krediet.*)	250,000 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre.
148	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire. *(Crédit non limitatif)*	10,000 »	
149	Intérêts et amortissements de la Dette consolidée	13,518,225 »	
150	Intérêts et charges diverses de la Dette flottante	26,126,320 »	
151	Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de société coloniales en conformité avec les conventions existantes	6,079,000 »	
152	Frais généraux relatifs au Service de la Dette. *(Crédit non limitatif)*	150,000 »	
			46,133,545
	CHAPITRE XXIV.		
	NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.		
153	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers. *(Crédit non limitatif)*	65,000 »	
154	Déficits de comptables. Déficits en matière de préemption. Régularisations. *(Crédit non limitatif)*	170,000 »	
			235,000
	CHAPITRE XXV.		
	DÉPENSES DE SOUVERAINETÉ.		
155	Force publique :		
	Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses, frais de voyage et indemnités de déplacement du personnel	10,277,300 »	
156	Force publique :		
	Soldes et allocations diverses, dots pour femmes de miliciens, etc.; frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	9,406,000 »	

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
48	Interesten van in speciën neergelegde borgtochten. (*Onbegrensd krediet.*)	10,000 »	
49	Interesten en uitdelgingen der gedekte schuld	13,518,225 »	
50	Interesten en verscheidene lasten der vlottende schuld	26,126,320 »	
51	Waarborg ter betaling der interesten en ter uitdelging van aandeelen en schuldbrieven van koloniale vennootschappen in overeenstemming met de bestaande overeenkomsten . . .	6,079,000 »	
52	Algemeene onkosten betrekkelijk den Dienst der Schuld. (*Onbegrensd krediet.*)	150,000 »	
			46,133,545 »
	XXIV^e HOOFDSTUK.		
	ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN.		
53	Terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten, betalingen en taksen. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen welke erkend worden aan derden toe te behooren. (*Onbegrensd krediet.*)	65,000 »	
54	Tekorten van rekenplichtigen. Tekorten in zake benaderingsrecht. Regelingen. (*Onbegrensd krediet.*)	170,000 »	
			235,000 »
	XXV^e HOOFDSTUK.		
	SOUVEREINITEITSUITGAVEN.		
55	Landmacht :		
	Wedden onder werkelijken dienst en verlofgelden, verscheidene vergoedingen, reiskosten en verplaatsingsvergoedingen van het personeel	10,277,300 »	
56	Landmacht :		
	Soldijen en verscheidene tegemoetkomingen, huwelijksgiften voor vrouwen van dienstplichtigen, enz., kosten van onderhoud, van aanwerving en van terugzending naar de geboortestreek van het negerpersoneel	9,406,000 »	

Budget des dépenses ordinaires du Congo Belge *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSENS.	MONTANT des crédits par article.	TOTAL par chapitre
157	Force publique :		
	Matériel, fournitures de bureau, fournitures classiques ; armement, munitions, équipement, mobilier des camps militaires, moyens de locomotion, outillage, pièce de rechange, matières d'entretien et de consommation ; publications, documentation, service de renseignements, sépultures militaires, etc., frais de transport, droits de douane et frais divers	4,974,700 »	
158	Force publique :		
	Service cartographique	100,000 »	
			24,758,000
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . . . . fr.		168,249,290

Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG der credieten per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
157	Landmacht :		
	Materiëel, kantoor- en schoolbehoeften : bewapening, munities, uitrusting, meubileering der militaire kampen, voortbewegingsmiddelen, toerusting, voorraadsstukken, onderhouds- en verbruikstoffen, bekendmaking, documenteering, inlichtingsdienst, militaire graven, enz., vervoerkosten, tolrechten en verscheidene onkosten	4,974,700 »	
158	Landmacht :		
	Kaartenmakingsdienst	100,000 »	
			24,758,000 »
	TOTAAL der gewone uitgaven . . . . . fr.	. . . . .	168,249,290 »

TABLEAU IV.

Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1924.

Articles	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
	CHAPITRE PREMIER.	
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE A ENGAGER ET A LIQUIDER EN EUROPE.	
1	Douzième annuité du coût du rachat du premier tronçon du chemin de fer du Mayumbe . . . . . fr.	90,000 »
2	Subvention du Trésor colonial à l'Université coloniale d'Anvers pour dépenses de construction et d'aménagement, extensions. Faculté de médecine tropicale, etc.	500,000 »
3	Renouvellement partiel de l'armement de la Force publique	1,286,300 »
4	Augmentation du portefeuille : appels de fonds sur les titres du portefeuille non entièrement libérés et exercice des droits de souscription .	600,000 »
	CHAPITRE II.	
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.	
5	Travaux publics divers des provinces : construction de bâtiments destinés aux divers services de la Colonie, hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour noirs, ateliers, magasins, travaux de voirie dans les centres urbains. Extension des lignes télégraphiques et téléphoniques, travaux d'assainissement, distribution d'eau, augmentation du fonds destiné à couvrir les dépenses de l'Office du travail de Léopoldville, etc	14,265,800 »
6	Travaux de délimitation de frontière	200,000 »
	CHAPITRE III.	
	TRAVAUX D'UTILITÉ PUBLIQUE AUTORISÉS PAR LA LOI DU 21 AOUT 1921, A CONCURRENCE D'UN PREMIER CAPITAL OBLIGATAIRE NOMINAL DE 300,000,000 DE FRANCS.	
7	Quatrième crédit destiné à l'entreprise des grands travaux publics d'utilité générale : chemins de fer, routes, transports fluviaux, ports, divers.	85,883,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . . . fr.	102,825,100 »

TABEL IV.

Bijzondere begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924.

Artikelen	AANWIJZING DER UITGAVEN	Bedrag der credieten per artikel.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE IN EUROPA TE BELEGGEN EN TE VEREFFENEN.	
1	Twaalfde annuïteit van het terugkoopsbedrag van het eerste vak van den Mayumbeschen spoorweg	90,000 »
2	Tegemoetkoming van de Koloniale Schatkist aan de Koloniale Hoogeschool van Antwerpen, voor uitgaven van opbouw en inrichting, uitbreiding. Faculteit voor tropische geneeskunde, enz.	500,000 »
3	Gedeeltelijke hernieuwing van de bewapening der Landmacht . . .	1,286,300 »
4	Vermeerdering der portefeuille : geldeisching op de niet geheel afgeloste titels der portefeuille en uitvoering der inschrijvingsrechten .	600,000 »
	HOOFDSTUK II.	
	BUITENGEWONE UITGAVEN DER PROVINCIALE BEHEEREN VAN DE KOLONIE.	
5	Verscheiden openbare werken der provinciën : optrekken van gebouwen voor de verscheidene diensten der Kolonie bestemd, gasthuizen, kazernen, kampen, woningen voor de blanke beambten, woningen voor negers, werkplaatsen, magazijnen, wegeniswerken in de stedelijke centra. Uitbreiding der telegraaf- en telefoonlijnen, reinigingswerken, waterleiding, vergrooting van het fonds bestemd om de uitgaven te dekken van het « Office du travail » van Leopoldville, enz.	14,265,800 »
6	Werken tot grensbepaling.	200,000 »
	HOOFDSTUK III.	
	WERKEN VAN ALGEMEEN NUT TOEGELATEN DOOR DE WET VAN 21 AUGUSTUS 1921, TOT BELOOP VAN EEN EERST VERPLICHTEND NOMINAAL KAPITAAL VAN 300,000,000 FRANK.	
7	Vierde crediet bestemd voor de aanneming der groote openbare werken van algemeen nut : spoorwegen, banen, stroomvervoer, havens, verscheiden	85,883,000 »
	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN . fr.	102,825,100 »

TABLEAU V.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1724.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes ou des dépenses.
	CHAPITRE PREMIER.	
	FONDS DES TIERS.	
1	Cautionnements versés en numéraire en matière fiscale . . . . . fr.	50,000
2	Cautionnements versés en numéraire en matière judiciaire	200,000
3	Cautionnements versés en numéraire par les adjudicataires, soumissionnaires et concessionnaires de travaux publics et par les fournisseurs des matières, produits divers et matériel destinés aux services de la Colonie	200,000
4	Cautionnements versés en numéraire par des recruteurs de main-d'œuvre .	100,000
5	Cautionnements des comptables ou sous-comptables pour sûreté de gestion .	10,000
6	Consignations de toute nature : sommes frappées de saisies-arrêts, créances à charge du Trésor colonial pour traitements ou fournitures faisant l'objet d'une cession de créance, à la disposition des ayants-droit	200,000
7	Fond provenant de la liquidation des successions : reliquat de successions à la disposition des ayants-droit	2,000,000
8	Fonds à la disposition des ayants-droit, provenant de la vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	10,000
9	Fonds provenant des contributions à l'impôt sur les 4 bases, ou à l'impôt sur le revenu, perçus avant l'ouverture de l'exercice auquel ces impôts se rapportent	50,000
10	Fonds appartenant à des tiers, remboursables par les comptables du Trésor colonial à Bruxelles ou dans la Colonie	5,000,000
11	Fonds confiés à la Poste et remboursables sur mandats 0	11,000,000
12	Droits de douane et frais de statistique des colis postaux	20,000
13	Encaissement et paiement de quittances encaissées	500,000
14	Encaissement et quittances d'abonements à des publications diverses	10,000
15	Fonds provenant de la vente de colis postaux tombés en rebut	1,000

TABEL V.

Begrooting der inkomsten en uitgaven voor order voor het dienstjaar 1924.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	GELDEN VAN DERDEN.	
1	Borgtochten in zake fiscus, in speciën gestort	50,000 »
2	Borgtochten in zake gerecht, in speciën gestort	200,000 »
3	Borgtochten in speciën gestort door de aannemers, inschrijvers en concessionarissen van openbare werken en door de leveraars der stoffen, verscheidene producten en materiëel voor de diensten der Kolonie bestemd	200,000 »
4	Borgtochten in speciën gestort door de aanwervers van werkkrachten	100,000 »
5	Borgtochten van rekenplichtigen en ondergeschikte rekenplichtigen voor beleidswaarborg	10,000 »
6	Bewaarstellingen van allen aard : met beslag geslagen sommen, schuldbrieven ten laste der Koloniale Schatkist voor wedden en leveringen welke het voorwerp uitmaken van eenen afstand van schuldvordering ter beschikking der rechthebbenden	200,000 »
7	Fondsen uit de vereffening der nalatenschappen voortkomende : overschot van nalatenschappen der beschikking der rechthebbenden	2,000,000 »
8	Fondsen ter beschikking der rechthebbenden, voortkomende uit den verkoop van niet-verklaarde of op het tolambt verlatene goederen	10,000 »
9	Fondsen voortkomende uit de bijdragen aan de belasting op de vier basissen of op de inkomsten welke vóór het openen werden geïnd van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben	50,000 »
10	Aan derden behoorende fondsen terugbetaalbaar door de rekenplichtigen der Kolonie hetzij te Brussel, hetzij in de Kolonie.	5,000,000 »
11	Fonds ter post toevertrouwd en naar mandaten terugbetaalbaar	11,000,000 »
12	Tolrechten en statistiekkosten der postcolli	20,000 »
13	Innen en betalen van geïnde kwijtbrieven	500,000 »
14	Innen van kwijtbrieven voor inschrijvingen op verscheidene tijdschriften . . .	10,000 »
15	Fondsen voortkomende uit den verkoop van als onbestelbaar verklaarde postcolli.	1,000 »

Budget des recettes et des dépenses pour ordre *(suite)*.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses.
16	Consignation et remboursement des fonds confiés à la Caisse d'Épargne de la Colonie	2,000,000
17	Réserve des militaires et des travailleurs	Mémoire.
18	Fonds provenant de la retenue opérée sur les traitements des magistrats, des fonctionnaires et agents de la Colonie, en vue de la création d'une caisse de pensions des veuves et orphelins du personnel du Gouvernement du Congo belge. (Arrêté royal du 21 avril 1923.)	3,000,000
19	Produit brut des liquidations de biens, droits et intérêts allemands au Congo belge. (Exécution du décret du 9 juillet 1923)	2,000,000
20	Fondation du Roi destinée à l'attribution d'un prix de littérature coloniale. (Arrêtés royaux des 8 octobre 1922 et 2 avril 1923)	5,000
21	Fondation « Mussiri-Kanda » provenant de la donation faite à la Colonie du Congo belge par le Gouverneur de la Province Orientale, M. l'Ecuyer Adolphe de Meulemeester. (Arrêté royal du 18 octobre 1923)	2,000
	CHAPITRE II.	
	DÉPENSES SUR RESSOURCES SPÉCIALES.	
22	Fonds spécial d'avances sur traitements	300,000
23	Fonds spécial de pensions de retraite créé en exécution de l'article 14 du décret du 2 mai 1910, relatif à la pension des fonctionnaires et agents de la Colonie . .	7,000,000
24	Versements du Fonds spécial de S. M. le Roi, créé par l'article 4 de l'Acte additionnel au traité de cession du Congo à la Belgique, en vue de la liquidation : *a)* des pensions civiques créées par le décret du 25 avril 1910 ; *b)* des secours aux veuves et parents besogneux des pensionnés civiques après le décès de ceux-ci ; *c)* des allocations temporaires à certains agents de l'Association Internationale Africaine, de l'État Indépendant du Congo ou du Comité Spécial du Katanga, qui n'ont pas pu obtenir de pension légale	Mémoire.
25	*Ristourne de S. M. le Roi au Trésor colonial* des fonds destinés à des affectations diverses conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 29 novembre 1919, fixant l'emploi des annuités dans les conditions prévues à l'article 4 de l'Acte additionnel au Traité de cession du Congo à la Belgique	

Begrooting der inkomsten en uitgaven voor order *(vervolg)*.

rtikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven
16	Bewaarstelling en terugbetaling van aan de Spaarkas der Kolonie toevertrouwde fondsen	2,000,000 »
17	Voorbehoud der militairen en arbeiders	Memorie.
18	Fondsen voortkomende uit de afhouding gedaan op de wedden der magistraten, ambtenaren en beambten der Kolonie met het oog op de stichting van eene pensioenkas der weduwen en weezen van het personeel uit het Beheer van Belgisch-Congo. (Koninklijk besluit van 21 April 1923.)	3,000,000 »
19	Bruto-opbrengst van de vereffening der Duitsche goederen, rechten en interesten in Belgisch-Congo.(Uitvoering van het decreet van 9 Juli 1923)	2,000,000 »
20	's Konings stichting, bestemd tot het toekennen van eenen prijs van Koloniale Letterkunde. (Koninklijk besluit van 8 October 1922 en 2 April 1923) . . .	5,000 »
21	Stichting « Mussiri-Kanda », voortkomende uit de schenking door den heer Jonker Adolf de Meulemeester, Gouverneur der Oostprovincie, aan de Kolonie Belgisch-Congo gedaan. (Koninklijk besluit van 18 October 1923)	2,000 »
	IIe HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN OP BIJZONDERE INKOMSTEN.	
22	Bijzonder fonds van voorschotten op wedden	300,000 »
23	Bijzonder fonds der rustgelden gesticht ter uitvoering van artikel 14 uit het decreet van 2 Mei 1910, betrekkelijk het pensioen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	7,000,000 »
24	Stortingen van het Bijzonder Fonds Zijner Majesteit den Koning gesticht bij artikel 4 uit de Bijkomende Akte aan het Afstandsverdrag van Congo aan België, met het oog op de vereffening : *a)* der burgerlijke pensioenen gesticht door het decreet van 25 April 1910 ; *b)* der steungelden aan de weduwen en noodlijdende ouders der burgerlijke gepensioneerden na hun overlijden ; *c)* der tijdelijke bewilligingen aan zekere agenten der « Association Internationale Africaine », van den « Onafhankelijken Congostaat » of van het « Bijzonder Comiteit van Katanga » die geen wettelijk pensioen konden genieten	Memorie.
25	*Teruggave door Z. M. den Koning aan de Koloniale Schatkist* der fondsen tot verscheiden doeleinden bestemd, overeenkomstig de schikkingen van het koninklijk besluit van 29 November 1919, waarbij het gebruik der annuïteiten vastgesteld wordt onder de voorwaarden voorzien in artikel 4 uit de bijkomende Akte aan het Afstandsverdrag van Congo aan België.	

Budget des recettes et des dépenses pour ordre *(suite)*.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses
	Exception faite des sommes reprises à l'article 27 du présent chapitre :	
	A. 2e annuité (1910)	
	B. 3e id. (1911)	
	C. 4e id. (1912)	
	D. 5e id. (1913)	
	E. 6e id. (1914)	
	F. 7e id. (1915) . . . . . fr. 2,715,000 »	
	G. 8e id. (1916) . . . . . 2,715,000 »	Mémoire.
	H. 9e id. (1917) . . . . . 2,715,000 »	
	I. 10e id. (1918) . . . . . 2,715,000 »	
	J. 11e id. (1919) . . . . . 2,715,000 »	
	K. 12e id. (1920) . . . . . 2,715,000 »	
	L. 13e id. (1921) . . . . . 2,715,000 »	
	M. 14e id. (1922) . . . . . 2,715,000 »	
	N. 15e id. (1923) . . . . . 2,715,000 »	
26	Fonds constitué par des donations pour concourir à la lutte contre la maladie du sommeil	Mémoire.
27	Fonds constitué en vue du perfectionnement de l'enseignement colonial . . .	Mémoire.
28	Fonds affecté à l'École de médecine tropicale	800,000
29	Service territorial : Fonds destiné à faire des avances en matériel aux chefs indigènes	500,000
30	Fonds destiné à faire des avances en bétail aux chefs indigènes	20,000
31	Fonds destiné à faire des avances à des colons agricoles méritants	200,000
32	Fonds destiné à l'achat, au traitement, à la manipulation et au transport de produits indigènes divers : riz, coton, divers	50,000
33	Fonds de prévision monétaire et Fonds spécial de réserve créé à l'occasion de la frappe des jetons, bons monétaires destinés à la Colonie	60,000,000
34	Fonds destiné à l'alimentation en marchandises des cantines de la troupe . . .	600,000
35	Fonds spécial du Service cartographique	30,000
36	Reliquat du fonds spécial créé au moyen de la taxe de plantation d'essence à caoutchouc	Mémoire.
37	Fonds destiné à couvrir les dépenses de l'Office du Travail de Léopoldville . . .	3,000,000
38	Fonds spécial créé au moyen de la taxe cotonnière établie en vertu des dispositions de l'article 10 de la loi contenant le Budget du Congo belge pour 1924	Mémoire.
	TOTAL du Bugdet des Recettes et des Dépenses pour Ordre.	98,858,000

Begrooting der inkomsten en uitgaven voor order *(vervolg)*.

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN.	Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.
	Uitzondering wordt gedaan der bij artikel 27 uit tegenwoordig hoofdstuk aangehaalde sommen :	
	A. 2e annuiteit (1910)	
	B. 3e id. (1911)	
	C. 4e id. (1912)	
	D. 5e id. (1913)	
	E. 6e id. (1914)	
	F. 7e id. (1915) . . . . . fr. 2,715,000 »	
	G. 8e id. (1916) . . . . . 2,715,000 »	Memorie.
	H. 9e id. (1917) . . . . . 2,715,000 »	
	I. 10e id. (1918) . . . . . 2,715,000 »	
	J. 11e id. (1919) . . . . . 2,715,000 »	
	K. 12e id. (1920) . . . . . 2,715,000 »	
	L. 13e id. (1921) . . . . . 2,715,000 »	
	M. 14e id. (1922) . . . . . 2,715,000 »	
	N. 15e id. (1923) . . . . . 2,715,000 »	
26	Fonds samengesteld uit begiftigingen om in de bestrijding der slaapziekte mede te helpen	Memorie.
27	Fonds samengesteld ter verbetering van het koloniaal onderricht	Memorie.
28	Fonds bestemd voor de School van tropische geneeskunde	800,000 »
29	Gewestelijke dienst : Fonds bestemd om voorschotten in materiëel te doen aan de inlandsche hoofden	500,000 »
30	Fonds bestemd om voorschotten in vee te doen aan de inlandsche hoofden . .	20,000 »
31	Fonds bestemd om voorschotten te doen aan verdienstelijke landbouw-kolonisten	200,000 »
32	Fonds bestemd voor het koopen, verwerken, hanteeren en vervoeren van verscheidene inlandsche voortbrengselen : rijst, katoen, verscheidenen . . .	50,000 »
33	Fonds van muntvooruitzicht en bijzonder voorbehoudsfonds gesticht ter gelegenheid van het slaan der penningen, muntbons voor de Kolonie bestemd . . .	60,000,000 »
34	Fonds bestemd voor de bevoorrading in goederen der troepenkantinen	600,000 »
35	Bijzonder fonds van den Kaartenmakingsdienst	30,000 »
36	Overschot van het bijzonder fonds gesticht bij middel der taks voor het planten van caoutchoucsoorten	Memorie.
37	Fonds bestemd om de uitgaven te dekken der werkbeurs van Leopoldville . . .	3,000,000 »
38	Bijzonder fonds gesticht bij middel der katoentaks welke krachtens de schikkingen van artikel 10 uit de begrootingswet van Belgisch-Congo voor 1924 werd ingesteld.	Memorie.
	TOTAAL van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde. fr.	98,858,000 »

Rapport du Conseil Colonial sur deux projets de décret approuvant l'un, la délivrance, l'autre, le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité spécial du Katanga.

—

La discussion de ces deux projets, en séance du 24 mai 1924, a donné lieu à diverses observations.

Deux membres signalent à nouveau que le décret sur les mines n'exige pas l'approbation du pouvoir législatif pour la délivrance du permis d'exploitation, mais uniquement pour la délivrance du permis de recherche. C'est l'inverse qui devrait être la règle, le permis d'exploitation, c'est-à-dire l'octroi de la concession, ayant une importance plus grande que le permis spécial de recherche. Cette question avait déjà été soulevée dans les travaux préparatoires du décret sur les mines. Récemment M. le Ministre Franck avait laissé entendre que ce décret pourrait être revisé.

Un autre membre relève les délais exagérés qui s'écoulent entre la délivrance des permis spéciaux de recherche et leur approbation par le pouvoir législatif. Sur les 236 permis actuellement soumis au Conseil Colonial, le premier a été délivré le 10 octobre 1922, le dernier, le 13 mars 1923. Dans ces conditions, l'approbation du pouvoir législatif exigée par le décret minier n'est plus qu'une vaine formalité.

M. le Ministre promet de tenir compte de ces observations.

L'ensemble des deux projets est approuvé à l'unanimité.

MM. le docteur Dryepondt, Fuchs, Henri Rolin et Waleffe avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 19 juillet 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
E. Dubois.

Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 24 mai 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Est approuvée la délivrance, par le représentant du Comité Spécial du Katanga, des permis spéciaux de recherches minières désignés ci-après :

Permis spécial n° 1024, délivré le 10 octobre 1922, à M. Vermeersch, J.-M., immatriculé à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer et de bitume.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche de la rivière Lubumbashi, à environ 4.100 mètres, à vol d'oiseau, au Nord-Nord-Ouest de la pompe d'Elisabethville, au confluent du second ruisseau tributaire de la rive gauche de la Lubumbashi, en amont d'Elisabethville, avec cette rivière (point repéré suivant la carte au 1 /25000e dressée par le Comité Spécial du Katanga).

Mijnen. — Goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 24 Mei 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Is goedgekeurd de aflevering, door den vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga, der hiernavermelde bijzondere verloven tot delfstoffenopzoekingen :

Bijzonder verlof nr 1024 op 10 October 1922 afgeleverd aan den heer Vermeersch, J.-M., te Elisabethville ingeschreven, die de ontdekking van ijzer en aardpek deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever der rivier Lubumbashi, op ongeveer 4.100 meter in vogelvlucht, ten Noord-Noord-Westen der pomp van Elisabethville, bij de samenvloeiing der tweede beek welke van den linkeroever der Lubumbashi afhangt, stroomopwaarts Elisabethville, met deze rivier (punt gemerkt volgens de kaart op 1 /25000e door het Bijzonder Comiteit van Katanga opgemaakt).

Permis spécial n° 1025, délivré le 23 octobre 1922, à M. Cousin, J., immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé le long de la route d'Elisabethville à la Munama, à 300 mètres à l'Est de cette route et à 1.500 mètres au Sud-Est du point où la route passe la Kafubu. Le cercle dénommé Kipushi 2 (permis spécial n° 1026) se trouve à une distance de 3.800 mètre dans la direction Nord 130° Est.

Bijzonder verlof nr 1025, op 23 October 1922, afgeleverd aan den heer Cousin, J., te Sakania ingeschreven, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat langs de baan van Elisabethville naar de Munama, op 300 meter ten Oosten dezer baan en op 1.500 meter Zuid-Oost van het punt waar de baan de Kafubu doortrekt. De kring Kipushi 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1026) staat op den afstand van 3.800 meter in de richting Noord 130° Oost.

Permis spécial n° 1026, délivré le 23 octobre 1922, à M. Cousin, J., prémentionné, immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à 80 mètres à l'Ouest de la voie ferrée du chemin de fer du Katanga et à 500 mètres au Nord de la borne du kilomètre 242. Le cercle dénommé Kipushi 1 (permis spécial n° 1025) se trouve à une distance de 3.800 mètres dans la direction Nord 50° Ouest.

Bijzonder verlof nr 1026, op 23 October 1922 afgeleverd aan den heer Cousin, J., voormeld, die de ontdekking van ijzer solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op 80 meter ten Westen der spoorbaan van den ijzerenweg van Katanga, en op 500 meter ten Noorden van den steen van kilometer 242. De kring Kipushi 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1025) staat op eenen afstand van 3.800 in de richting Noord 50° West.

Permis spécial n° 1027, délivré le 23 octobre 1922, à M. Cousin, J., prémentionné, immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé au Sud-Est de la colline Mukuene. Le cercle dénommé Kipushi 1 (permis spécial n° 1025) est situé à une distance de 3.650 mètres dans une direction Nord 26° Est. Le cercle dénommé Kipushi 2 (permis spécial n° 1026) est situé à une distance de 4.650 mètres dans une direction Nord 77° Est.

Bijzonder verlof nr 1027, op 23 October 1922, afgeleverd aan den heer Cousin, J., voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat ten Zuid-Oosten van den heuvel Mukuene. De kring Kipushi 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1025) staat op eenen afstand van 3.650 meter in eene richting Noord 26° Oost. De kring Kipushi 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1026) staat op eenen afstand van 4.650 meter in eene richting Noord 77° Oost.

Permis spécial n° 1028, délivré le 23 octobre 1922, à M. Cousin, J., prémentionné, immatriculé à Sakania, qui a si-

Bijzonder verlof nr 1028, op 23 October 1922 afgeleverd aan den heer Cousin, J., voormeld, die de ontdekking van ijzer,

gnalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau signal est situé à 310 mètres à l'Ouest de la voie ferrée du chemin de fer du Katanga et à 700 mètres au Nord de la borne du kilomètre 237. Le cercle dénommé Kipushi 2 (permis spécial n° 1026) se trouve à une distance de 3.900 mètres dans une direction Nord 22°. Est. Le cercle dénommé Kipushi 3 (permis spécial n° 1027) se trouve à une distance de 4.100 mètres dans une direction Nord 49° Ouest.

Permis spécial n° 1029, délivré le 3 novembre 1922, à M. de Régny, H.-A.-L.-F., immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de soufre et de fer.

Le poteau-signal est situé sur la colline de la Munama, à une distance de 2.000 mètres environ de la borne kilométrique 242 de la voie ferrée Sakania-Elisabethville, dans une direction formant, avec le Nord, un angle de 68° Est et à 1.500 mètres environ du pont du chemin de fer sur la Munama dans une direction formant avec le Nord un angle 142° environ.

Permis spécial n° 1030, délivré le 15 novembre 1922, à M. Victor Jacobs, prémentionné, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau signal est situé au confluent des rivières N'Gussa et Lufira. La N'Gussa est le large torrent de la rive droite de la Lufira situé à environ 4,800 mètres du passage d'eau de Koni et à environ 7,500 mètres du poteau central du cercle de recherches minières accordé par le permis spécial n° 975.

solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op 310 meter ten Westen der spoorbaan van den ijzerenweg van Katanga en op 700 meter ten Noorden van den steen van kilometer 237. De kring Kipushi 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1026) staat op eenen afstand van 3.900 meter in eene richting Noord 22° Oost. De kring Kipushi 3 genaamd (bijzonder verlof nr 1027) staat op eenen afstand van 4.100 meter in eene richting Noord 49° West.

Bijzonder verlof nr 1029, op 3 November 1922 afgeleverd aan den heer de Régny, H.-A.-L.-F., te Sakania ingeschreven, die de ontdekking van solfer en ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op den heuvel der Munama, op eenen afstand van ongeveer 2.000 meter van den kilometersteen 242 der spoorbaan Sakania-Elisabethville, in eene richting welke met het Noorden eenen hoek vormt van 68° Oost en op 1.500 meter ongeveer der spoorwegbrug op de Munama in eene richting welke met het Noorden eenen hoek vormt van ongeveer 142°.

Bijzonder verlof nr 1030, op 15 November 1922 afgeleverd aan den heer Victor Jacobs, voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat bij de samenvloeiing der rivieren N'Gussa en Lufira. De N'Gussa is de breede snelstroom van den rechteroever der Lufira, gelegen op ongeveer 4.800 meter van de overvaart van Koni en op ongeveer 7,500 meter van den middenpaal van den kring voor mijnopzoekingen bij het bijzonder verlof nr 975 verleend.

Ce poteau se trouve dans le village de Mwashia existant en 1921 (actuellement village de Bobola).

Permis spécial n° 1031, délivré le 15 novembre 1922, à M. J. Vermeersch, domicilié à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Lufira, près du chemin de Koni au poste de Lufira, à 4,600 mètres à l'Est-Est-Nord du confluent de la N'Gussa et de la Lufira et à 3,900 mètres environ du poteau central du cercle de recherches minières accordé par le permis spécial n° 975 ; ce dernier poteau se trouve dans le village de Mwashia existant en 1921 (actuellement village de Bobola).

Permis spécial n° 1032, délivré le 15 novembre 1922, à M. J. Vermeersch, prémentionné, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal se trouve au sommet d'une colline, à 3,200 mètres de centre du cercle accordé par le permis spécial n° 1031, sur la droite du chemin allant de Koni vers le poste de Lufira, dans une direction Sud-Sud-Ouest.

Permis spécial n° 1033, délivré le 15 novembre 1922, à M. Victor Jacobs, prémentionné, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Lufira à 4.000 mètres du confluent de la N'Gussa avec la Lufira.

Le poteau se trouve près de la rive gauche du dernier affuent de droite de la riviere Lupweshi.

Permis spécial n° 1035, dlivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge

Deze paal staat in het dorp Mwashia dat in 1921 bestond en thans Bobola geheeten is.

Bijzonder verlof nr 1031, op 15 November 1922 verleend aan den heer J. Vermeersch, te Elisabethville gehuisvest, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Lufira, bij den weg van Koni in den post Lufira, op 4,600 meter ten Oost-Oost-Noorden der samenvloeiing van de N'Gussa en de Lufira en op ongeveer 3,900 meter van den middenpaal van den kring voor mijnopzoekingen bij het bijzonder verlof nr 975 verleend.

Deze laatste paal staat in het dorp Mwashia dat in 1921 bestond (thans het dorp Bobola).

Bijzonder verlof nr 1032, op 15 November 1922 afgeleverd aan den heer J. Vermeersch voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op den top van eenen heuvel, op 3.200 meter van het midden van den kring bij het bijzonder verlof n° 1031 verleend, op de rechterzijde van den weg welke van Koni naar den post Lufira loopt in eene richting Zuid-Zuid-West.

Bijzonder verlof n° 1033, op 15 November 1922 afgeleverd aan den heer Victor Jacobs, voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Lufira, op 4,000 meter der samenvloeiing van de N'Gussa met de Lufira.

De paal staat nabij den linkeroever van deze laatste rechtertoevloeiing der Lupweshirivier.

Bijzonder verlof nr 1035, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société

Industrielle et Minière du Katanga », ayant son siège social à Bruxelles, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé à 50 mètres environ au Nord du raccordement desservant la carrière de ballast du Chemin de fer du Katanga ; à 800 mètres environ mesurés suivant le rail du croisement de ce raccordement avec un autre situé plus au Nord et desservant une coupe de bois ; à 1.000 mètres au Sud-Est du poteau du cercle dénommé Musin (Permis spécial n° 2).

Permis spécial n° 1036, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre.

Le poteau-signal est situé dans le bloc Kitete, à 2.400 mètres au Nord-Ouest du confluent de la Lufila-Kitete, avec le ruisseau Kamapalakanga, près d'une des sources de ce ruisseau et d'un autre affluent de la Kalifa.

Permis spécial n° 1037, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Lufila (Kitete), à 1.400 mètres de cette rivière, à 3.250 mètres au Nord magnétique du poteau-signal du cercle dénommé Kiaka 1, (permis spécial n° 1036) dans le bloc de Kitete.

Permis spécial n° 1038, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Belge Industrielle et Minière du Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Brussel, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op 50 meter ongeveer ten Noorden der aansluiting welke de ballastgroeve van den Spoorweg van Katanga bedient, op 800 meter ongeveer, gemeten naar den kruis-rail van deze aansluiting met eenen anderen meer ten Noorden gelegen rail, welke eene houtvellingplaats bedient ; op 1.000 meter ten Zuid-Oosten van den paal van den kring Musin genaamd. (Bijzonder verlof nr 2.).

Bijzonder verlof nr 1036, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

De seinpaal staat in het vak Kitete, op 2.400 meter ten Noord-Westen van de samenvloeiing der Lufila-Kitete met de beek Kamapalakanga, bij eene der bronnen van deze beek en eene andere toevloeiing der Kafila.

Bijzonder verlof nr 1037, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Lufila (Kitete), op 1.400 meter van deze rivier, op 3.250 meter magnetisch Noord van den seinpaal van den Kring Kiaka 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1036) in het vak van Kitete.

Bijzonder verlof nr 1038, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 800 mètres à l'Est du confluent du ruisseau Muika avec la Luvua, sur la rive gauche d'un autre petit ruisseau parallèle au précédent et dénommé ruisseau « du Camp », à l'intérieur du bloc Muika.

Permis spécial n° 1039, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la Luvua, à 150 mètres de cette rivière et à 425 mètres de son confluent avec la Lonely, à l'intérieur du bloc Muika.

Permis spécial n° 1040, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé sur la ligne de faite entre le ruisseau Kilembwi et son premier affluent de gauche, à 500 mètres à vol d'oiseau du confluent de ces deux ruisseaux, à l'intérieur du bloc Muika.

Permis spécial n° 1041, délivré le 27 novembre 1022, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la rivière Ilunga, à 450 mètres de son confluent avec la Kimino, à l'intérieur du bloc Muika.

Permis spécial n° 1042, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga »,

De seinpaal staat op 800 meter ten Oosten der samenvloeiing der beek Muika met de Luvua, op den linkeroever van een andere kleine beek met de voorgaande evenwijdig en beek « du Camp » genaamd in het vak Muika.

Bijzonder verlof nr 1039, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der Luvua, op 150 meter van deze laatste rivier en op 425 meter van hare samenvloeiing met de Lonely, in het vak Muika.

Bijzonder verlof nr 1040, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op de scheidingslijn tusschen de beek Kilembwi en hare eerste linkertoevloeiing, op 500 meter in vogelvlucht van de samenvloeiing dezer beide beken, in het vak Muika.

Bijzonder verlof nr 1041, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der rivier Ilunga, op 450 meter van hare samenvloeiing met de Kimino, in het vak Muika.

Bijzonder verlof nr 1042, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga »,

prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur la ligne de faîte entre les rivières Kafwa et Luao, à 2.080 mètres en ligne droite du confluent de ces deux rivières, à l'intérieur du bloc Kapulo.

Permis spécial n° 1043, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre.

Le poteau-signal est situé à l'intérieur du bloc Kapulo, sur la rive gauche du ruisseau Kasonga, affluent du Luao, au sommet d'une petite éminence, à 180 mètres au Sud-Est du confluent du Kasonga, avec son premier affluent de gauche, à 1.680 mètres au Nord du confluent Luao-Kasonga.

Permis spécial n° 1044, délivré le 27 novembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre.

Le poteau-signal est situé à l'intérieur du bloc Kapulo, sur la rive droite de la Kafwahumba, affluent de la Lukuida, à 200 mètres au Nord du second petit affluent qu'elle reçoit sur la droite ; à 3.400 mètres au Nord du poteau-signal du cercle dénommé Safari. (Permis spécial n° 1043).

Permis spécial n° 1045, délivré le 18 décembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé sur la ligne de faîte, entre le Sansilwa (affluent de

voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

De seinpaal staat op de scheidingslijn tusschen de rivieren Kafwa en Luao, op 2.080 meter in rechte lijn van de samenvloeiing dezer beide rivieren, in het vak Kapulo.

Bijzonder verlof nr 1043, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

De seinpaal staat in het vak Kapulo, op den linkeroever der beek Kasonga, toevloeiing van den Luao, op den top van een heuveltje, op 180 meter ten Zuid-Oosten van de samenvloeiing van den Kasonga met hare eerste linkertoevloeiing, op 1,680 meter ten Noorden der samenvloeiing Luao-Kasonga.

Bijzonder verlof nr 1044, op 27 November 1922 afgeleverd aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

De seinpaal staat in het vak Kapulo, op den rechteroever der Kafwahumba, toevloeiing der Lukuida, op 200 meter ten Noorden van de tweede kleine toevloeiing welke zij rechts ontvangt ; op 3.400 meter ten Noorden van den seinpaal van den kring Safari genaamd. (Bijzonder verlof nr 1043).

Bijzonder verlof nr 1045, op 18 December 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op de scheidingslijn tusschen den Sansilwa (rechtertoevloeiing

droite du Penge, lui-même affluent de droite de la Lofoï) et un affluent de gauche du Diasa qui est lui-même un affluent de gauche de la Kasanga.

Permis spécial n° 1046, délivré le 18 décembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionné, qui a signale la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé près de la source de la petite rivière Kaninika, affluent de droite de la Lofoï.

Permis spécial n° 1047, délivré le 18 décembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé sur un petit affluent de droite de la petite rivière Ingwe, affluent de gauche du Kaninika, qui coule dans la Lofoï.

Permis spécial n° 1048, délivré le 18 décembre 1922, à la « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé sur la rive gauche et près de la source de la petite rivière Miafi, affluent de droite de la Lofoï.

Permis spécial n° 1049, délivré le 18 décembre 1922, à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé au confluent de la rivière Lofoï avec son affluent de droite, le Nungwe.

Permis spécial n° 1050, délivré le

van den Penge, die zelf eene rechtertoevloeiing is der Lofoï) en eene linkertoevloeiing van den Diasa die zelf eene linkertoevloeiing is der Kasanga.

Bijzonder verlof nr 1046, op 18 December 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat nabij de bron der kleine rivier Kaninika, rechtertoevloeiing der Lofoï.

Bijzonder verlof nr 1047, op 18 December 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op eene kleine rechtertoevloeiing van het riviertje Ingwe, linkertoevloeiing van den Kaninika welke in de Lofoï loopt.

Bijzonder verlof nr 1048, op 18 December 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op den linkeroever en nabij de bron van de kleine rivier Miafi, rechtertoevloeiing der Lofoï.

Bijzonder verlof nr 1049, op 18 December 1922 afgeleverd aan de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat bij de samenvloeiing der rivier Lofoï met hare rechter-toevloeiing de Nungwe.

Bijzonder verlof nr 1050, op 22 Decem-

22 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, d'étain, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé sur la rive droite de la rivière Luina, au sommet du mont Kibunse, où se trouve une borne de délimitation. Ce point est repéré sur la carte de délimitation de la frontière séparant le Congo de la Rhodésie.

ber 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, tin, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat op den rechteroever der rivier Luina, op den top van den berg Kibunse waar een grenssteen staat. Dit punt is gemerkt op de kaart der grensbepaling tusschen Congo en Rhodesia.

Permis spécial n° 1051, délivré le 22 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, d'étain, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au Nord de la rivière Luina, à une distance de 3.800 mètres du centre du cercle dénommé Luina n° 1 (permis spécial n° 1050). Le centre de ce dernier cercle est situé dans la direction de 136° Ouest.

Bijzonder verlof nr 1051, op 22 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, tin, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Noorden der rivier Luina, op eenen afstand van 3.800 meter van het midden van den kring Luina nr 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1050). Het midden van deze laatsten kring staat in de richting van 136° West.

Permis spécial n° 1052, délivré le 22 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, d'étain, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au Sud de la rivière Luina, à une distance de 4.300 mètres du centre du cercle dénommé Luina n° 1 (permis spécial n° 1050). Ce poteau est situé dans la direction de 75° Ouest.

Bijzonder verlof nr 1052, op 22 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, tin, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Zuiden der rivier Luina, op eenen afstand van 4.300 meter van het midden van den kring Luina nr 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1050). Deze paal staat in de richting van 75° West.

Permis spécial n° 1053, délivré le 22 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, d'étain, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au Nord de la rivière Luina à une distance de 7.100 mètres du centre du cercle dénommé

Bijzonder verlof nr 1053, op 22 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, tin, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Noorden der rivier Luina, op eenen afstand van 7.100 van het midden van den kring Luina nr 1

Luina n° 1 (permis spécial n° 1050). Le poteau central du cercle Luina n° 1 est situé dans une direction de 113° Ouest.

Permis spécial n° 1054, délivré le 22 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, d'étain, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au Sud de la rivière Luina, à une distance de 8.500 mètres du centre du cercle dénommé Luina n° 1 (permis spécial n° 1050). Celui-ci est situé dans la direction 91° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1055, délivré le 29 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé dans la forêt, à une distance de 3.900 mètres du centre du cercle dénommé Luiswishi (permis spécial n° 869), dans une direction Nord 87° 30' Ouest ; à une distance de 3050 mètres de la borne 271 du chemin de fer du Katanga, dans une direction Sud 58° 30'.

Permis spécial n° 1056, délivré le 29 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à l'Ouest et le long de la route pour automobiles d'Elisabethville à Luiswishi, à la hauteur du kilomètre 268.860 du chemin de fer du Katanga.

Permis spécial n° 1057, délivré le 29 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de cuivre, de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé à l'Ouest et le long de la route pour automobiles d'Elisabethville à Luiswishi, à la hauteur du kilomètre 268.860 du chemin de fer du Katanga.

genaamd (bijzonder verlof nr 1050). De middenpaal den kring Luina nr 1, staat in eene richting 113° West.

Bijzonder verlof nr 1054, op 22 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, tin, ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Zuiden der rivier Luina, op eenen afstand van 8.500 meter van het midden van den kring Luina nr 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1050). Deze staat in de richting 91° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1055, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat in het woud, op eenen afstand van 3.900 meter van het midden van den kring Luiswishi genaamd (bijzonder verlof nr 869) in eene richting Noord 87° 30' West ; op eenen afstand van 3.050 meter van den steen 271 van den spoorweg van Katanga, in eene richting Zuid 58° 30'.

Bijzonder verlof nr 1056, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat ten Westen en langs de automobielbaan van Elisabethville naar Luiswishi, op hoogte van kilometer 268.860 van den spoorweg van Katanga.

Bijzonder verlof nr 1057, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga »,

née, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé au sommet d'une colline, à l'Est du gisement de Luiswishi, au Nord 51° Est du kilomètre 271 du chemin de fer du Katanga, à une distance de 3.000 mètres ; au Nord 16° Est du cercle dénommé Luiswishi n° 2 (permis spécial n° 1056) à une distance de 3.750 mètres.

Permis spécial n° 1058, délivré le 29 décembre 1922, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé le long de la route pour automobiles allant de Luiswishi à Luishia, à 300 mètres au Nord-Est de celle-ci ; au Nord 2° est du kilomètre 271 du chemin de fer du Katanga, à une distance de 2.700 mètres.

Permis spécial n° 1059, délivré le 29 décembre 1922, à la société « Union Minière du Haut-Katanga», prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Le poteau-signal est situé en pleine forêt, à une distance de 4.675 mètres du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 4 (permis spécial n° 1058) dans une direction Nord 77° Est, à une distance de 4.200 mètres du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 3 (permis spécial n° 1057) dans une direction Nord 17° Ouest.

Permis spécial n° 1060, délivré le 29 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat op den top van eenen heuvel, ten Oosten der laag van Luiswishi, ten Noorden 51° Oost van km. 271 van den spoorweg van Katanga, op eenen afstand van 3.000 meter ten Noorden 16° Oost van den kring Luiswishi nr 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1056) op eenen afstand van 3.750 meter.

Bijzonder verlof nr 1058, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

De seinpaal staat langs de automobielbaab van Luiswishi naar Luishia, op 300 m. ten Noord-Oosten van deze baan ; ten Noorden 2° Oost van kilometer 271 van den spoorweg van Katanga, op eenen afstand van 2.700 meter.

Bijzonder verlof nr 1059, op 29 December 1922 afgeleverd aan de venootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

De seinpaal staat in het midden van het woud op eenen afstand van 4.675 meter van het midden van den kring Luiswishi nr 4 genaamd (bijzonder verlof nr 1058) in eene richting Noord 77° Oost op eenen afstand van 4.200 meter van het midden van den kring Luiswishi nr 3 genaamd (bijzonder verlof nr 1057) in eene richting Noord 17° West.

Bijzonder verlof nr 1060, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé dans la forêt, à 1.400 mètres au Nord-Ouest de la voie ferrée dans une direction Sud 34° Ouest du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 4 (permis spécial n° 1058), à une distance de 4.650 mètres, dans une direction Nord 53° Ouest du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 1 (permis spécial n° 1055), à une distance de 4.350 mètres.

De seinpaal staat in het woud, op 1.400 meter ten Noord-Westen der spoorbaan, in eene richting Zuid 34° West van het midden van den kring Luiswishi nr 4 genaamd (bijzonder verlof n° 1058), op eenen afstand van 4.650 meter in eene richting Noord 53° West van het midden van den kring Luiswishi nr 1 genaamd (bijzonder verlof n 1055). op eenen afstand van 4.350 meter.

Permis spécial n° 1061, délivré le 29 décembre 1922. à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Bijzonder verlof nr 1061, op 29 December 1922 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé dans la forêt, entre la rivière Lubumbashi et le chemin de fer du Katanga, à 300 mètres de ce dernier, dans une direction Sud 38° 30' Est du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 1 (permis spécial n° 1055), à une distance de 4.850 mètres, dans une direction Nord 83° 30' Ouest du Kil. 264 du chemin de fer du Katanga, à une distance de 3.900 mètres.

De seinpaal staat in het woud, tusschen de rivier Lubumbashi en den spoorweg van Katanga, op 300 meter van dezen laatste, in eene richting Zuid 38° 30' Oost van het midden van den kring Luiswishi nr 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1055), op eenen afstand van 4.850 meter, in eene richting Noord 83° 30' West van den Kilometer 264 van den spoorweg van Katanga op eenen afstand van 3.900 meter.

Permis spécial n° 1062, délivré le 29 décembre 1922, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer et de soufre.

Bijzonder verlof nr 1062, op 29 December 1922 afgeleverd aan de venootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Le poteau-signal est situé le long et sur la rive droite de la rivière Kimbeyembe, à 2.200 mètres, à vol d'oiseau, de son confluent avec la rivière Luiswishi, dans une direction Nord 14° Est du kilomètre 264 du chemin de fer du Katanga, à une distance de 4.200 mètres, dans une direction Sud 89° Est du centre du cercle dénommé Luiswishi n° 2 (per-

De seinpaal staat langs en op den rechter-oever der rivier Kimbeyembe, op 2.200 meter in vogelvlucht van hare samenvloeiing met de rivier Luiswishi, in eene richting Noord 14° Oost van kilometer 264 van den spoorweg van Katanga, op eenen afstand van 4.200 meter, in eene richting Zuid 89° Oost van het midden van den kring Luiswishi nr 2 genaamd

mis spécial n° 1056), à une distance de 4.100 mètres.

Permis spécial n° 1063, délivré le 8 janvier 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé le long de la route d'Elisabethville à la Munama, à 300 mètres de cette route et à 1.500 mètres au Sud-Est du point où la route passe la Kafubu. Le centre du cercle dénommé Kafubu 2 (permis spécial n° 1064) est situé à une distance de 4.500 mètres dans une direction Nord 140° Est.

Permis spécial n° 1064, délivré le 8 janvier 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à 70 mètres à l'Ouest de la voie ferrée du chemin de fer du Katanga et à 500 mètres au Nord de la borne du kilomètre 242. Le centre du cercle dénommé Kafubu 1 (permis spécial n° 1063) est situé à une distance de 4.500 mètres dans une direction Nord 40° Ouest.

Permis spécial n° 1065, délivré le 8 janvier 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé sur le flanc Sud-Ouest de la colline Mukuen, à 2 kilomètres environ et au Sud-Est de son sommet. Le centre du cercle dénommé Kafubu 1 (permis spécial n° 1063), est situé à une distance de 3.900 mètres dans

(bijzonder verlof nr 1056), op eenen afstand van 4.100 meter.

Bijzonder verlof nr 1063, op 8 Januari 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat langs de baan van Elisabethville naar de Munama, op 300 meter van deze baan en op 1.500 meter ten Zuid-Oosten van het punt waar de baan de Kafubu doortrekt. Het midden van den kring Kafubu 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1064) staat op eenen afstand van 4.500 meter in eene richting Noord 140° Oost.

Bijzonder verlof nr 1064, op 8 Januari 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op 70 meter ten Westen van de spoorbaan van den ijzeren weg van Katanga en op 500 meter ten Noord van den kilometersteen 242. Het midden van den kring Kafubu 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1063) staat op eenen afstand van 4.500 meter in eene richting Noord 40° West.

Bijzonder verlof nr 1065, op 8 Januari 1923, afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op de Zuid-Westelijke helling van den heuvel Mukuen, op eenen afstand van ongeveer 2 kilometer-ten Zuid-Oosten van zijnen top. Het midden van den kring Kafubu 1 genaamd (bijzonder verlof nr 1063) staat op eenen

une direction Nord 22° Est. Le centre du cercle dénommé Kafubu 2 (permis spécial n° 1064), est situé à une distance de 4.400 mètres dans une direction Nord 87° Est.

Permis spécial n° 1066, délivré le 8 janvier 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte de fer, de soufre et de cuivre.

Le poteau-signal est situé à 300 mètres à l'Ouest de la voie ferrée du chemin de fer du Katanga et à 700 mètres au Nord de la borne du kilomètre 237. Le centre du cercle dénommé Kafubu 2 (permis spécial n° 1064), est situé à une distance de 4.200 mètres dans une direction Nord 30° Est. Le centre du cercle dénommé Kafubu 3 (permis spécial n° 1065) est situé à une distance de 4.300 mètres dans une direction Nord 34° Ouest.

Permis spécial n° 1067, délivré le 24 janvier 1923, à M. Gille, H.-L.-C., immatriculé à Elisabethville, qui a signalé la découverte de fer.

Le poteau-signal est situé à côté de la borne d'angle du polygone de Kambove, concédé à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée. Cette borne est située à proximité du pont du chemin de fer du Katanga, jeté sur la Mulungwishi.

Permis spécial n° 1068, délivré le 3 mars 1923, à la Société « Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », ayant son siège social à Anvers, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 1.500

afstand van 3.900 meter in eene richting Noord 22° Oost. Het midden van den kring Kafubu 2 genaamd (bijzonder verlof nr 1064) staat op eenen afstand van 4.400 meter in eene richting Noord 87° Oost.

Bijzonder verlof nr 1066, op 8 Januari 1923 afgeleverd aan de Vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en koper deed kennen.

De seinpaal staat op 300 meter ten Westen der spoorbaan van den ijzerenweg van Katanga en op 700 meter ten Noorden van den kilometersteen 237. Het midden van den kring Kafubu 2 genaamd (bijzonder verlof 1064), staat op eenen afstand van 4.200 meter in eene richting Noord 30° Oost. Het midden van den kring Kafubu 3 genaamd (bijzonder verlof nr 1065) staat op eenen afstand van 4.300 meter in eene richting Noord 34° West.

Bijzonder verlof nr 1067, op 24 Januari 1923 afgeleverd aan den heer Gille, H.-L.-C., te Elisabethville ingeschreven, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat naast den hoeksteen van den veelhoek van Kambove aan de « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, afgestaan. Deze steen ligt nabij de brug van den spoorweg van Katanga over de Mulungwishi getrokken.

Bijzonder verlof nr 1068, op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Antwerpen, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 1.500 meter

mètres au Nord magnétique 45° Ouest, au sommet du mont Kahihi, à proximité des sources du ruisseau Pila, affluent du Mutshibie, qui est tributaire du Luishi, affluent de la Lukuga.

Permis spécial n° 1069, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga » prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 1.700 mètres au Nord magnétique 80° Est du confluent du ruisseau Kamikabo avec le Mutshibie, tributaire du Luishi, affluent de la Lukuga.

Permis spécial n° 1070, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 2.100 mètres au Nord magnétique 80° Est du sommet du mont Mweye, situé à proximité des sources de la rivière Mutshibie, affluent du Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1071, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 1.800 mètres au Nord magnétique 15° Ouest du confluent du ruisseau Muila et du Mutshibie, affluent du Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1072, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga »,

magnetisch Noord 45°, West van den top van den berg Kahihi, nabij de bronnen der beek Pila, toevloeiing van den Mutshibie die van de Luishi, toevloeiing der Lukunga, afhangt.

Bijzonder verlof nr 1069 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 1.700 meter magnetisch Noord 80° Oost van de samenvloeiing der Kamikabobeek met de Mutshibie welke van de Luishi, toevloeiing der Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1070 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 2.100 meter magnetisch Noord 80° Oost van den top van den Mweyeberg nabij de bronnen der rivier Mutshibie gelegen welke een toevloeïing is der Luishi, die van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1071 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 1.800 meter magnetisch Noord 15° West van de samenvloeiing der Muilabeek met den Mutshibie, toevloeiing der Luishi, welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1072 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au

prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 800 mètres au Nord magnétique 40° Ouest du confluent du ruisseau Mukununa et de la rivière Luishi, affluent de la Lukuga.

Permis spécial n° 1073, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 800 mètres au Sud magnétique 65° Est du confluent du ruisseau Kamalenge et de la Ludjimba, affluent de la rivière Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1074, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 200 mètres au Sud magnétique 40° Est du confluent du ruisseau Kabwa-Mweye et de la Katwa, affluent de la Ludja, tributaire de la rivière Luishi, qui est un affluent de la Lukuga.

Permis spécial n° 1075, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 1.800 mètres au Nord magnétique 75° Ouest du sommet principal du mont Kisimba-Kiamalanza, à proximité des sources du ruisseau Mitatata, affluent de la rivière Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1076, délivré le

Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 800 meter magnetisch Noord 40° West van de samenvloeiing der Mukununabeek en der Luishirivier, toevloeiing der Lukuga.

Bijzonder verlof nr 1073 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 800 meter magnetisch Zuid 65° Oost van de samenvloeiing der Kamalengebeek en der Ludjimba, toevloeiing der rivier Luishi welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1074, op 3 Maart 1923, afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 200 meter magnetisch Zuid 40° Oost van de samenvloeiing der beek Kabwa-Mweye en der Katwa, toevloeiing der Ludja welke van de Luishirivier afhangt, welke eene toevloeiing is der Lukuga.

Bijzonder verlof nr 1075 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 1.800 meter magnetisch Noord 75° West van den voornaamsten top van den berg Kisimba-Kiamalanza, dicht bij de bronnen der beek Mitatata, toevloeiing der Luishirivier welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1076, op 3 Maart

3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 400 mètres au Nord magnétique 45° Est du confluent du ruisseau Kamitoto et du Mitatata, ce dernier étant un affluent de la rivière Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1077, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 3.500 mètres au Sud magnétique 60° Est du confluent du ruisseau Muondwa et de la Ludja, affluent de la rivière Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1078, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 900 mètres au Nord magnétique 65° Est du confluent du ruisseau Kakode et de la Ludja, affluent du Luishi, tributaire de la Lukuga.

Permis spécial n° 1079, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 900 mètres au Nord magnétique 25° Est du confluent du ruisseau Katwa avec la Ludja, affluent du Luishi, tributaire de la Lukuga.

1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 400 meter magnetisch Noord 45° Oost van de samenvloeiing der beek Kamitoto en van den Mitatata, deze laatste is eene toevloeiing der rivier Luishi, welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1077 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 3.500 meter magnetisch Zuid 60° Oost van de samenvloeiing der beek Muondwa en der Ludja, toevloeiing der rivier Luishi welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1078 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 900 meter magnetisch Noord 65° Oost van de samenvloeiing der beek Kakode en der Ludja, toevloeiing van den Luishi, welke van de Lukuga afhangt.

Bijzonder verlof nr 1079 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 900 meter magnetisch Noord 25° Oost van de samenvloeiing der beek Katwa met de Ludja, toevloeiing van den Luishi, welke van de Lukuga afhangt.

Permis spécial n° 1080, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 900 mètres au Nord magnétique 75° Ouest du confluent du ruisseau Muondwa avec la Ludja, affluent du Luishi, qui est tributaire de la Lukuga.

Bijzonder verlof nr 1080 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 900 meter magnetisch Noord 75° West van de samenvloeiing der beek Muondwa met de Ludja, toevloeiing van den Luishi, welke van de Lukuga afhangt.

Permis spécial n° 1081, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 2.300 mètres au Sud magnétique 20° Est du confluent du ruisseau Kankuku avec la Ludja, affluent du Luishi qui est tributaire de la Lukuga.

Bijzonder verlof nr 1081 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 2.300 meter magnetisch Zuid 20° Oost van de samenvloeiing der beek Kankuku met de Ludja, toevloeiing van den Luishi, welke van den Lukuga afhangt.

Permis spécial n° 1082, délivré le 3 mars 1923, à la « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'étain.

Le poteau-signal est situé à 600 mètres au Nord magnétique 50° Est du confluent de la Ludja avec la Luishi, affluent de la Lukuga.

Bijzonder verlof nr 1082 op 3 Maart 1923 afgeleverd aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

De seinpaal staat op 600 meter magnetisch Noord 50° Oost van de samenvloeiing der Ludja met den Luishi toevloeiing der Lukuga.

Permis spécial n° 1083, délivré le 5 mars 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 2 (permis spécial n° 1084) et Chinkolobwe n° 34 (permis spécial n° 1116). Ceux-ci se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1083, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 2 (bijzonder verlof nr 1084) en Chinkolobwe nr 34 (bijzonder verlof nr 1116) genaamd. Deze staan : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1084, délivré le 5 mars 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 3 (permis spécial n° 1085) et Chinkolobwe n° 33 (permis spécial n° 1115). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1084, op 5 Maart 1923, afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 3 (bijzonder verlof nr 1085) en Chinkolobwe nr 33 (bijzonder verlof nr 1115) genaamd. Deze staan : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1085, délivré le 5 mars 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 4 (permis spécial n° 1086) et Chinkolobwe n° 32 (permis spécial n° 1114). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1085 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de Vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 4 (bijzonder verlof nr 1086) en Chinkolobwe nr 32 (bijzonder verlof nr 1114) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1086, délivré le 5 mars 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 5 (permis spécial n° 1087) et Chinkolobwe n° 31 (permis spécial n° 1113). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1086, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de Vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 5 (bijzonder verlof nr 1087) en Chinkolobwe nr 31 (bijzonder verlof nr 1113) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1087, délivré le

Bijzonder verlof nr 1087 op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Kantaga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 6 (permis spécial n° 1088) et Chinkolobwe n° 30 (permis spécial n° 1112). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1088, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 7 (permis spécial n° 1089) et Chinkolobwe n° 29 (permis spécial n° 1111). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1089, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 8 (permis spécial n° 1090) et Chinkolobwe n° 28 (permis spécial n° 1110). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1090, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière

1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 6 (bijzonder verlof nr 1088) en Chinkolobwe nr 30 (bijzonder verlof nr 1112) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1088 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 7 (bijzondere verlof nr 1089) en Chinkolobwe nr 29 (bijzonder verlof nr 1111) genaamd. Deze bevinden zich de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1089 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 8 (bijzonder verlof nr 1090) en Chinkolobwe nr 28 (bijzonder verlof nr 1110) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1090, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap

du Haut-Katanga » prémentionnée, qui a signalé le découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 métres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 9 (permis spécial n° 1091) et Chinkolobwe n° 27 (permis spécial n° 1109). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1091, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 10 (permis spécial n° 1092) et Chinkolobwe n° 26 (permis spécial n° 1108). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1092, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 11 (permis spécial n° 1093) et Chinkolobwe n° 25 (permis spécial n° 1107). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1093, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui

«Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 9) bijzonder verlof nr 1091) en Chinkolobwe nr 27 (bijzonder verlof nr 1109) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1091, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 10 (bijzonder verlof nr 1092) en Chinkolobwe nr 26 (bijzonder verlof nr 1108) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1092 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 11 (bijzonder verlof nr 1093) en Chinkolobwe nr 25 (bijzonder verlof nr 1107) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1093 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voor-

a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 12 (permis spécial n° 1094) et Chinkolobwe n° 24 (permis spécial n° 1106). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103°30' Est.

Permis spécial n° 1094, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 13 (permis spécial n° 1095) et Chinkolobwe n° 23 (permis spécial n° 1105). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1095, délivré le 5 mars 1932, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 14 (permis spécial n° 1096) et Chinkolobwe n° 22 (permis spécial n° 1104). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1096, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

meld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der krfngen Chinkolobwe nr 12 (bijzonder verlof nr 1094) en Chinkolobwe nr 24 (bijzonder verlof nr 1106, genaamd. Deze bevinden zich : de eerste in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1094 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen,

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 13 (bijzonder verlof nr 1095) en Chinkolobwe nr 23 (bijzonder verlof nr 1105) genaamd. Deze bevinden zich, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1095 op 5 Maart 1923, afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 14 (bijzonder verlof nr 1096) en Chinkolobwe nr 22 (bijzonder verlof nr 1104) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste in richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1096 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 15 (permis spécial n° 1097) et Chinkolobwe n° 21 (permis spécial n° 1103). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1097, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 16 (permis spécial n° 1098) et Chinkolobwe n° 20 (permis spécial n° 1102). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1098, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 17 (permis spécial n° 1099) et Chinkolobwe n° 19 (permis spécial n° 1101). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1099, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 15 (bijzonder verlof nr 1097) en Chinkolobwe nr 21 (bijzonder verlof nr 1103) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1097 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 16 (bijzonder verlof nr 1098) en Chinkolobwe nr 20 (bijzonder verlof nr 1102) genaamd, Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1098 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 17 (bijzonder verlof nr 1099) en Chinkolobwe nr 19 (bijzonder verlof nr 1101) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1099 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van

distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 18 (permis spécial n° 1100) et Chinkolobwe n° 19 (permis spécial n° 1101). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 103° 30' Est et le second, dans la direction 163° 30' Est.

Permis spécial n° 1100, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 17 (permis spécial n° 1099) et Chinkolobwe n° 19 (permis spécial n° 1101). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 76° 30' Ouest, le second dans la direction 136° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1101, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 18 (permis spécial n° 1100) et Chinkolobwe n° 51 (permis spécial n° 1133). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1102, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des

866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 18 (bijzonder verlof nr 1100) en Chinkolobwe nr 19 (bijzonder verlof nr 1101) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 103° 30' Oost, de tweede, in de richting 163° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1100 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 17 (bijzonder verlof nr 1099 en Chinkolobwe nr 19 bijzonder verlof nr 1101) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 76° 30' West, de tweede, in de richting 136° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1101 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 18 (bijzonder verlof nr 1100) en Chinkolobwe nr 51 (bijzonder verlof nr 1133) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1102 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der krin-

cercles dénommés Chinkolobwe n° 19 (permis spécial n° 1101) et Chinkolobwe n° 50 (permis spécial n° 1132). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1103, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 20 (permis spécial n° 1102) et Chinkolobwe n° 49 (permis spécial n° 1131). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1104, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 21 (permis spécial n° 1103) et Chinkolobwe n° 48 (permis spécial n° 1130). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1105, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 22

gen Chinkolobwe nr 19 (bijzonder verlof nr 1101) en Chinkolobwe nr 50 (bijzonder verlof nr 1132) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting, 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1103 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 20 (bijzonder verlof nr 1102) en Chinkolobwe nr 49 (bijzonder verlof nr 1131) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1104 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 21 (bijzonder verlof nr 1103) en Chinkolobwe nr 48 (bijzonder verlof nr 1130) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1105 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 22 (bijzondere verlof nr

(permis spécial n° 1104) et Chinkolobwe n° 47 (permis spécial n° 1129). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1106, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 23 (permis spécial n° 1105) et Chinkolobwe n° 46 (permis spécial n° 1128). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1107, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 24 (permis spécial n° 1106) et Chinkolobwe n° 45 (permis spécial n° 1127). Ceux-ci se trouvent, le premier dans sa direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1108, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 25 (permis spécial n° 1107) et Chinkolobwe

1104) en Chinkolobwe nr 47 (bijzonder verlof nr 1129) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste in de richting 43° 30' Oost, en de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1106 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 23 (bijzonder verlof nr 1105) en Chinkolobwe nr 46 (bijzonder verlof nr 1128) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1107 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 24 (bijzonder verlof nr 1106) en Chinkolobwe nr 45 (bijzonder verlof nr 1127) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1108 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de venootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 25 (bijzonder verlof nr 1107) en Chinkolobwe nr 44 (bijzonder

n° 44 (permis spécial n° 1126). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30 Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1109, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 26 (permis spécial n° 1108) et Chinkolobwe n° 43 (permis spécial n° 1125). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30 Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1110, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 27 (permis spécial n° 1109) et Chinkolobwe n° 42 (permis spécial n° 1124). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1111, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 28 (permis spécial n° 1110) et Chinkolobwe n° 41 (permis spécial n° 1123). Ceux-ci se

verlof nr 1126) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1109, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 26 (bijzonder verlof nr 1108) en Chinkolobwe nr 43 (bijzonder verlof nr 1125) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1110, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 27 (bijzonder verlof nr 1109) en Chinkolobwe nr 42 (bijzonder verlof nr 1124) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1111, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 28 (bijzonder verlof nr 1110) en Chinkolobwe nr 41 (bijzonder verlof nr 1123) genaamd. Deze bevinden

trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1112, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 29 (permis spécial n° 1111) et Chinkolobwe n° 40 (permis spécial n° 1122). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1113, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 30 (permis spécial n° 1112) et Chinkolobwe n° 39 (permis spécial n° 1121). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1114, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 31 (permis spécial n° 1113) et Chinkolobwe n° 38 (permis spécial n° 1120). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction

zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1112, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 29 (bijzonder verlof nr 1111) en Chinkolobwe nr 40 (bijzonder verlof nr 1122) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1113, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 30 (bijzonder verlof nr 1112) en Chinkolobwe nr 39 (bijzonder verlof nr 1121) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1114, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 31 (bijzonder verlof nr 1113) en Chinkolobwe nr 38 (bijzonder verlof nr 1120) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30'

43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1115, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 32 (permis spécial n° 1114) et Chinkolobwe n° 37 (permis spécial n° 1119). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1116, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 33 (permis spécial n° 1115) et Chinkolobwe n° 36 (permis spécial n° 1118). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1117, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles denommés Chinkolobwe n° 36 (permis spécial n° 1118) et Chinkolobwe n° 68 (permis spécial n°1150). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1115, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 32 (bijzonder verlof nr 1114) en Chinkolobwe nr 37 (bijzonder verlof nr 1119) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1116, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 33 (bijzonder verlof nr 1115) en Chinkolobwe nr 36 (bijzonder verlof nr 1118) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1117, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 36 (bijzonder verlof nr 1118) en Chinkolobwe nr 68 (bijzonder verlof nr 1150) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1118, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 37 (permis spécial n° 1119) et Chinkolobwe n° 67 (permis spécial n° 1149). Ceux-ci se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1118, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 37 (bijzonder verlof nr 1119) en Chinkolobwe nr 67 (bijzonder verlof nr 1149) genaamd. Deze bevinden zich : de eerste in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1119, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 38 (permis spécial n° 1120) et Chinkolobwe n° 66 (permis spécial n° 1148). Ces cercles sont situés, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1119, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 38 (bijzonder verlof nr 1120) en Chinkolobwe nr 66 (bijzonder verlof nr 1148) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1120, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 39 (permis spécial n° 1121) et Chinkolobwe n° 65 (permis spécial n° 1147). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est et le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1120, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 39 (bijzonder verlof nr 1121) en Chinkolobwe nr 65 (bijzonder verlof nr 1147) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, en de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1121, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui

Bijzonder verlof nr 1121, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voor-

a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 40 (permis spécial n° 1122) et Chinkolobwe n° 64 (permis spécial n° 1146). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1122, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 41 (permis spécial n° 1123) et Chinkolobwe n° 63 (permis spécial n° 1145). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1123, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 42 (permis spécial n° 1124) et Chinkolobwe n° 62 (permis spécial n° 1144). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1124, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinko-

meld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 40 (bijzonder verlof nr 1122) en Chinkolobwe nr 64 (bijzonder verlof nr 1146) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1122, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 41 (bijzonder verlof nr 1123) en Chinkolobwe nr 63 (bijzonder verlof nr 1145) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1123, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 42 (bijzonder verlof nr 1124) en Chinkolobwe nr 62 (bijzonder verlof nr 1144) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1124, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 43

lobwe n° 43 (permis spécial n° 1125) et Chinkolobwe n° 61 (permis spécial n° 1143). Ces cercles se trouvent le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1125, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 44 (permis spécial n° 1126) et Chinkolobwe n° 60 (permis spécial n° 1142). Ces cercles se trouvent le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1126, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 45 (permis spécial n° 1127) et Chinkolobwe n° 59 (permis spécial n° 1141). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1127, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 46 (permis spécial n° 1128) et Chinkolobwe n° 58 (permis spécial n° 1140). Ces cercles se trouvent, le pre-

(bijzonder verlof nr 1125) en Chinkolobwe nr 61 (bijzonder verlof nr 1143) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1125, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 44 (bijzonder verlof nr 1126) en Chinkolobwe nr 60 (bijzonder verlof nr 1142) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1126, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 45 (bijzonder verlof nr 1127) en Chinkolobwe nr 59 (bijzonder verlof nr 1141) genaamd. Deze kringen bevinden zich, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1127, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 46 (bijzonder verlof nr 1128) en Chinkolobwe nr 58 (bijzonder verlof nr 1140) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de

mier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1128, délivré le 5 mars 1923, à la société «Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 47 (permis spécial n° 1129) et Chinkolobwe n° 57 (permis spécial n° 1130). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1129, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 48 (permis spécial n° 1130) et Chinkolobwe n° 56 (permis spécial n° 1138). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1130, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 49 (permis spécial n° 1131) et Chinkolobwe n° 55 (permis spécial n° 1137). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1131, délivré le

richting 43° 30' Oost ; de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1128, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 47 (bijzonder verlof nr 1129) en Chinkolobwe nr 57 (bijzonder verlof nr 1139) genaamd. Deze kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1129, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 48 (bijzonder verlof nr 1130) en Chinkolobwe nr 56 (bijzonder verlof nr 1138) genaamd Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1130, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 49 (bijzonder verlof nr 1131) en Chinkolobwe nr 55 (bijzonder verlof nr 1137) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1131, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 50 (permis spécial n° 1132) et Chinkolobwe n° 54 (permis spécial n° 1136). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1132, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 51 (permis spécial n° 1133) et Chinkolobwe n° 53 (permis spécial n° 1135). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1133, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 52 (permis spécial n° 1134) et Chinkolobwe n° 53 (permis spécial n° 1135). Ces cercles sont situés, le premier dans la direction 103° 30' Est, le second dans la direction 163° 30' Est.

Permis spécial n° 1134, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 50 (bijzonder verlof nr 1132) en Chinkolobwe nr 54 (bijzonder verlof nr 1136) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richitng 103°30' Oost.

Bijzonder verlof n° 1132, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 51 (bijzonder verlof nr 1133) en Chinkolobwe nr 53 (bijzonder verlof nr 1135) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43°30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1133, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 52 (bijzonder verlof nr 1134) en Chinkolobwe nr 53 (bijzonder verlof nr 1135 genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 103° 30' Oost ; de tweede, in de richting 163° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1134, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 51 (permis spécial n° 1133) et Chinkolobwe n° 53 (permis spécial n° 1135). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 76°30' Ouest, le second dans la direction 136° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1135, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 52 (permis spécial n° 1134) et Chinkolobwe n° 85 (permis spécial n° 1167). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1136, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 53 (permis spécial n° 1135) et Chinkolobwe n° 84 (permis spécial n° 1166). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1137, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 54 (permis spécial n° 1136) et Chinkolobwe n° 83 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 51 (bijzonder verlof nr 1133) en Chinkolobwe nr 53 (bijzonder verlof nr 1135) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste : in de richting 76° 30' West ; de tweede, in de richting 136° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1135, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 52 (bijzonder verlof nr 1134) en Chinkolobwe nr 85 (bijzonder verlof nr 1167) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1136, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 53 (bijzonder verlof nr 1135) en Chinkolobwe nr 84 (bijzonder verlof nr 1166) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1137, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 54 (bijzonder verlof nr 1136) en Chinkolobwe nr 83 (bijzonder verlof nr 1165) genaamd.

n° 1165). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1138, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 55 (permis spécial n° 1137) et Chinkolobwe n° 82 (permis spécial n° 1164). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1139, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 56 (permis spécial n° 1138) et Chinkolobwe n° 81 (permis spécial n° 1163). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1140, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 57 (permis spécial n° 1139) et Chinkolobwe n° 80 (permis spécial n° 1162). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1141, délivré le

Deze kringen liggen : de eerste in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1138, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 55 (bijzonder verlof nr 1137) en Chinkolobwe nr 82 (bijzonder verlof nr 1164) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1139, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 56 (bijzonder verlof nr 1138) en Chinkolobwe nr 81 (bijzonder verlof nr 1163) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1140, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 57 (bijzonder verlof nr 1139) en Chinkolobwe nr 80 (bijzonder verlof nr 1162) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1141, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 58 (permis spécial n° 1140) et Chinkolobwe n° 79 (permis spécial n° 1161), Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1142, délivré le 5 mars 1923, à la société «Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 59 (permis spécial n° 1141) et Chinkolobwe n° 78 (permis spécial n° 1160). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1143, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 60 (permis spécial n° 1142) et Chinkolobwe n° 77 .(permis spécial n° 1159). Ces cercles se trouvent le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1144, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 58 (bijzonder verlof nr 1140) en Chinkolobwe nr 79 (bijzonder verlof nr 1161) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1142, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 59 (bijzonder verlof nr 1141) en Chinkolobwe nr 78 (bijzonder verlof nr 1160) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1143, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 60 (bijzonder verlof nr 1142) en Chinkolobwe nr 77 (bijzonder verlof nr 1159) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1144, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 61 (permis spécial n° 1143) et Chinkolobwe n° 76 (permis spécial n° 1158). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 61 (bijzonder verlof nr 1143) en Chinkolobwe nr 76 (bijzonder verlof nr 1158) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1145, délivré, le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signale la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 62 (permis spécial n° 1144) et Chinkolobwe n° 75 (permis spécial n° 1157). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1145, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr62 (bijzonder verlof nr 1144) en Chinkolobwe nr 75 (bijzonder verlof nr 1157) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1146, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 63 (permis spécial n° 1145 et Chinkolobwe n° 74 (permis spécial n° 1156). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1146, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 63 (bijzonder verlof nr 1145) en Chinkolobwe nr 74 (bijzonder verlof nr 1156) genaamd. De kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1147, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 64 (permis spécial n° 1146) et Chinkolobwe n° 73 (permis spécial

Bijzonder verlof nr 1147, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 64 (bijzonder verlof nr 1146) en Chinkolobwe nr 73 (bijzonder verlof nr 1155) ge-

n° 1155). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1148, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 65 (permis spécial n° 1147) et Chinkolobwe n° 72 (permis spécial n° 1154). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1149, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 66 (permis spécial n° 1148) et Chinkolobwe n° 71 (permis spécial n° 1153). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1150, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 67 (permis spécial n° 1149) et Chinkolobwe n° 70 (permis spécial n° 1152). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est; le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1151, délivré le

naamd. Deze kringen liggen de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof n^r 1148, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe n^r 65 (bijzonder verlof n^r 1147) en Chinkolobwe n^r 72 (bijzonder verlof n^r 1154) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof n^r 1149, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe n^r 66 (bijzonder verlof n^r 1148 en Chinkolobwe n^r 71 (bijzonder verlof n^r 1153) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof n^r 1150, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe n^r 67 (bijzonder verlof n^r 1149) en Chinkolobwe n^r 70 (bijzonder verlof n^r 1152) genaamd Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof n^r 1151, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 70 (permis spécial n° 1152) et Chinkolobwe n° 102) permis spécial n° 1184). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1152, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 71 (permis spécial n° 1153) et Chinkolobwe n° 101 (permis spécial n° 1183). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1153, délivré le 5 mars 1923, à la société «Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 72 (permis spécial n° 1154) et Chinkolobwe n° 100 (permis spécial n° 1182). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1154, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 70 (bijzonder verlof nr 1152) en Chinkolobwe nr 102 (bijzonder verlof nr 1184) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1152, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 71 (bijzonder verlof nr 1153) en Chinkolobwe nr 101 (bijzonder verlof nr 1183) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1153, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 72 (bijzonder verlof nr 1154) en Chinkolobwe nr 100 (bijzonder verlof nr 1182) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1154, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 73 (permis spécial n° 1155) et Chinkolobwe n° 99 (permis spécial n° 1181). Ces deux cercles sont situés, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1155, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 74 (permis spécial n° 1156) et Chinkolobwe n° 98 (permis spécial n° 1180). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1156, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 75 (permis spécial n° 1157) et Chinkolobwe n° 97 (permis spécial n° 1179). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1157, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 76 (permis spécial n° 1158) et Chinkolobwe n° 96 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 73 (bijzonder verlof nr 1155) en Chinkolobwe nr 99 (bijzonder verlof nr 1181) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1155, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 74 (bijzonder verlof nr 1156) en Chinkolobwe nr 98 (bijzonder verlof nr 1180) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1156, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 75 (bijzonder verlof nr 1157) en Chinkolobwe nr 97 zonder verlof nr 1179) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1157, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 76 (bijzonder verlof nr 1158) en Chinkolobwe nr 96 (bijzonder verlof nr 1178) genaamd.

n° 1178). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1158, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 77 (permis spécial n° 1159) et Chinkolobwe n° 95 (permis spécial n° 1177). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1159, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 78 (permis spécial n° 1160) et Chinkolobwe n° 94 (permis spécial n° 1176). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1160, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 79 (permis spécial n° 1161) et Chinkolobwe n° 93 (permis spécial n° 1175). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1161, délivré le

Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1158, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 77 (bijzonder verlof nr 1159) en Chinkolobwe nr 95 (bijzonder verlof en 1177) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1159, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 78 (bijzonder verlof nr 1160) en Chinkolobwe nr 94 (bijzonder verlof nr 1176) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1160, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 79 (bijzonder verlof nr 1161) en Chinkolobwe nr 93 (bijzonder verlof nr 1175) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 102° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1161, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 80 (permis spécial n° 1162) et Chinkolobwe n° 92 (permis spécial n° 1174). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1162, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 81 (permis spécial n° 1163) et Chinkolobwe n°91 (permis spécial n°1173). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1163, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 82 (permis spécial n° 1164) et Chinkolobwe n° 90 (permis spécial n° 1172). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1164, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 80 (bijzonder verlof nr 1162) en Chinkolobwe nr 92 (bijzonder verlof nr 1174) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1162 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 81 (bijzonder verlof nr 1163) en Chinkolobwe nr 91 (bijzonder verlof nr 1173) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1163 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 82 (bijzonder verlof nr 1164) en Chinkolobwe nr 90 (bijzonder verlof nr 1172) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1164 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 83 (permis spécial n° 1165) et Chinkolobwe n° 89 (permis spécial n° 1171). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1165, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 84 (permis spécial n° 1166) et Chinkolobwe n° 88 (permis spécial n° 1170). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1166, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 85 (permis spécial n° 1167) et Chinkolobwe n° 87 (permis spécial n° 1169). Ces cercles se trouvent le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1167, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 86 (permis spécial n° 1168) et Chinkolobwe n° 87 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 83 (bijzonder verlof nr 1165) en Chinkolobwe nr 89 genaamd (bijzonder verlof nr 1171). Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1165 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 84 (bijzonder verlof nr 1166) en Chinkolobwe nr 88 (bijzonder verlof nr 1170) genaamd. Deze kringen liggen ; de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1166 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 85 (bijzonder verlof nr 1167) en Chinkolobwe nr 87 (bijzonder verlof nr 1169) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1167 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 86 (bijzonder verlof nr 1168) en Chinkolobwe nr 87 (bijzonder verlof nr 1196) genaamd.

n° 1169). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 103° 30' Est, le second, dans la direction 163° 30' Est.

Permis spécial n° 1168, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 119 (permis spécial n° 1201) et Chinkolobwe n° 87 (permis spécial n° 1169). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 163° 30' Est, le second, dans la direction 136° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1169, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 86 (permis spécial n° 1168) et Chinkolobwe n° 119 (permis spécial n° 1201). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1170, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 87 (permis spécial n° 1169) et Chinkolobwe n° 118 (permis spécial n° 1200). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1171, délivré le

Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 103° 30' Oost ; de tweede, in de richting 163° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1168 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 119 (bijzonder verlof nr 1201) en Chinkolobwe nr 87 (bijzonder verlof nr 1169) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 163° 30' Oost ; de tweede in de richting 136° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1169 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 86 (bijzonder verlof nr 1168) en Chinkolobwe nr 119 (bijzonder verlof nr 1201) genaamd. De kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1170 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 87 (bijzonder verlof nr 1169) en Chinkolobwe nr 118 (bijzonder verlof nr 1200) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1171 op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 88 (permis spécial n° 1170) et Chinkolobwe n° 117 (permis spécial n° 1199). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1172, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 89 (permis spécial n° 1171) et Chinkolobwe n° 116 (permis spécial n° 1198). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1173, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 90 (permis spécial n° 1172) et Chinkolobwe n° 115 (permis spécial n° 1197). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1174, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 88 (bijzonder verlof nr 1170) en Chinkolobwe nr 117 (bijzonder verlof nr 1199) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1172 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 89 (bijzonder verlof nr 1171) en Chinkolobwe nr 116 (bijzonder verlof nr 1198) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1173 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 90 (bijzonder verlof nr 1172) en Chinkolobwe nr 115 (bijzonder verlof nr 1197) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de rienting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1174 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 91 (permis spécial n° 1173) et Chinkolobwe n° 114 (permis spécial n° 1196). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1175, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 92 (permis spécial n° 1174) et Chinkolobwe n° 113 (permis spécial n° 1195). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1176, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 93 (permis spécial n° 1175) et Chinkolobwe n° 112 (permis spécial n° 1194). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43°30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1177, délivré le 5 mars 1923, à la société «Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 94 (permis spécial n° 1176) et Chinkolobwe n° 111 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 91 (bijzonder verlof nr 1173) en Chinkolobwe nr 114 (bijzonder verlof nr 1196) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1175 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 92 (bijzonder verlof nr 1174) en Chinkolobwe nr 113 (bijzonder verlof nr 1195) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1176 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 93 (bijzonder verlof nr 1175) en Chinkolobwe nr 112 (bijzonder verlof nr 1194) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43°30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1177 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 94 (bijzonder verlof nr 1176) en Chinkolobwe nr 111 (bijzonder verlof nr 1193) genaamd.

n° 1193). Ces cercles se trouvent le premier, dans une direction 43° 30' Est, le second. dans une direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1178, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 95 (permis spécial n° 1177) et Chinkolobwe n° 110 (permis spécial n° 1192). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1179, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 96 (permis spécial n° 1178) et Chinkolobwe n° 109 (permis spécial n° 1191). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1180, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 97 (permis spécial n° 1179) et Chinkolobwe n° 108 (permis spécial n° 1190). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1181, délivré le

Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1178 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 95 (bijzonder verlof nr 1117) en Chinkolobwe nr 110 (bijzonder verlof nr 1192) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1179 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 96 (bijzonder verlof nr 1178) en Chinkolobwe nr 109 (bijzonder verlof nr 1191) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1180, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 97 (bijzonder verlof nr 1179) en Chinkolobwe nr 108 (bijzonder verlof nr 1190) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43°30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1181, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 98 (permis spécial n° 1180) et Chinkolobwe n° 107 (permis spécial n° 1189). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1182, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 99 (permis spécial n° 1181) et Chinkolobwe n° 106 (permis spécial n° 1188). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1183, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 100 (permis spécial n° 1182) et Chinkolobwe n° 105 (permis spécial n° 1187). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1184, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 98 (bijzonder verlof nr 1180) en Chinkolobwe nr 107 (bijzonder verlof nr 1189) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1182, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 99 (bijzonder verlof nr 1181) en Chinkolobwe nr 106 (bijzonder verlof nr 1188) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1183, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 100 (bijzonder verlof nr 1182) en Chinkolobwe nr 105 (bijzonder verlof nr 1187) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1184, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 101 (permis spécial n° 1183) et Chinkolobwe n° 104 (permis spécial n°1186). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 101 (bijzonder verlof nr 1183) en Chinkolobwe nr 104 (bijzonder verlof nr 1186) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1185, délivré le 5 mars 1913, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 104 (permis spécial n° 1186) et Chinkolobwe n° 136 (permis spécial n° 1218). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1185, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 104 (bijzonder verlof nr 1186) en Chinkolobwe nr 136 (bijzonder verlof nr 1218) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1186, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 105 (permis spécial n° 1187) et Chinkolobwe n° 135 (permis spécial n° 1217). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1186, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 105 (bijzonder verlof nr 1187) en Chinkolobwe nr 135 (bijzonder verlof nr 1217) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1187, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1187, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 106 (permis spécial n° 1188) et Chinkolobwe n° 134 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 106 (bijzonder verlof nr 1188) en Chinkolobwe nr 134 (bijzonder verlof nr 1216) genaamd.

n° 1216). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1188, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 107 (permis spécial n° 1189) et Chinkolobwe n° 133 (permis spécial n° 1215). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1189, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 108 (permis spécial n° 1190) et Chinkolobwe n° 132 (permis spécial n° 1214). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1190, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 109 (permis spécial n° 1191) et Chinkolobwe n° 131 (permis spécial n° 1213). Ces cercles se trouvent, le premier dans la

Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1188, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 107 (bijzonder verlof (nr 1189) en Chinkolobwe nr 133 (bijzonder verlof nr 1215) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1189, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 108 (bijzonder verlof nr 1190) en Chinkolobwe nr 132 (bijzonder verlof nr 1214) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1190, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 109 (bijzonder verlof nr 1191) en Chinkolobwe nr 131 (bijzonder verlof nr 1213) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30'

direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1191, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 110 (permis spécial n° 1192) et Chinkolobwe n° 130 (permis spécial n° 1212). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1192, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 111 (permis spécial n° 1193) et Chinkolobwe n° 129 (permis spécial n° 1211). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1193, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 112, (permis spécial n° 1194) et Chinkolobwe n° 128 (permis spécial n° 1210). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1191, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 110 (bijzonder verlof nr 1192) en Chinkolobwe nr 130 (bijzonder verlof nr 1212) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1192, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 111 (bijzonder verlof nr 1193) en Chinkolobwe nr 129 (bijzonder verlof nr 1211) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1193, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 112 (bijzonder verlof nr 1194) en Chinkolobwe nr 128 (bijzonder verlof nr 1210) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1194, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 113 (permis spécial n° 1195) et Chinkolobwe n° 127 (permis spécial n° 1209). Ces deux cercles sont situés le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1195, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 114 (permis spécial n° 1196) et Chinkolobwe n° 126 (permis spécial n° 1208). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1196, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 115 (permis spécial n° 1197) et Chinkolobwe n° 125 (permis spécial n° 1207). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans une direction 43° 30' Est, le second, dans une direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1197, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1194, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 113 (bijzonder verlof nr 1195) en Chinkolobwe nr 127 (bijzonder verlof nr 1209) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1195, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 114 (bijzonder verlof nr 1196) en Chinkolobwe nr 126 (bijzonder verlof nr 1208) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1196, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 115 (bijzonder verlof nr 1197) en Chinkolobwe nr 125 (bijzonder verlof nr 1207) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in eene richting 43° 30' Oost ; de tweede, in eene richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1197, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 116 (permis spécial n° 1198) et Chinkolobwe n° 124 (permis spécial n° 1206). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1198, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 117 (permis spécial n° 1199) et Chinkolobwe n° 123 (permis spécial n° 1205). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1199, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 118 (permis spécial n° 1200) et Chinkolobwe n° 122 (permis spécial n° 1204). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1200, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 119 (permis spécial n° 1201) et Chinkolobwe n° 121 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 116 (bijzonder verlof nr 1198) en Chinkolobwe nr 124 (bijzonder verlof nr 1206) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1198, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 117 (bijzonder verlof nr 1199) en Chinkolobwe nr 123 (bijzonder verlof nr 1205) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1199, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 118 (bijzonder verlof nr 1200) en Chinkolobwe nr 122 (bijzonder verlof nr 1204) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1200, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 119 (bijzonder verlof nr 1201) en Chinkolobwe nr 121 (bijzonder verlof nr 1203) genaamd.

n° 1203). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1201, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 120 (permis spécial n° 1202) et Chinkolobwe n° 121 (permis spécial n° 1203). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 103° 30' Est, le second, dans la direction 163° 30' Est.

Permis spécial n° 1202, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 153 (permis spécial n° 1235) et Chinkolobwe n° 121 (permis spécial n° 1203). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 163° 30' Est, le second, dans la direction 136° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1203, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 120 (permis spécial n° 1202) et Chinkolobwe n° 153 (permis spécial n° 1235). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 13° 30' Est, le second, dans la direction 403° 30' Est.

Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1201 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 120 (bijzonder verlof nr 1202) en Chinkolobwe nr 121 (bijzonder verlof nr 1203) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 103° 30' Oost ; de tweede, in de richting 163° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1202, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 153 (bijzonder verlof nr 1235) en Chinkolobwe nr 121 (bijzonder verlof nr 1203) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 163° 30' Oost ; de tweede, in de richting 136° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1203, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 120 (bijzonder verlof nr 1202) en Chinkolobwe nr 153 (bijzonder verlof nr 1235) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1204, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 121 (permis spécial n° 1203) et Chinkolobwe n° 152 (permis spécial n° 1234). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1204, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 121 (bijzonder verlof nr 1203) en Chinkolobwe nr 152 (bijzonder verlof nr 1234) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1205, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 122 (permis spécial n° 1204) et Chinkolobwe n° 151 (permis spécial n° 1233). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1205, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 122 (bijzonder verlof nr 1204) en Chinkolobwe nr 151 (bijzonder verlof nr 1233) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1206, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 123 (permis spécial n° 1205) et Chinkolobwe n° 150 (permis spécial n° 1232). Ces cercles se trouvent, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1206 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 123 (bijzonder verlof nr 1205) en Chinkolobwe nr 150 (bijzonder verlof nr 1232) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1207, délivré le

Bijzonder verlof nr 1207, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à une distance de 866 mètres du centre des cercles dénommés Chinkolobwe n° 124 (permis spécial n° 1206) et Chinkolobwe n° 149 (permis spécial n° 1231). Ces cercles se trouvent, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1208, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal se trouve à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 125 (permis spécial n° 1207) et Chinkolobwe n° 148 (permis spécial n° 1230). Le cercle dénommé Chinkolobwe n° 125 est situé dans la direction 43° 30' Est, et le cercle dénommé Chinkolobwe n° 148 dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1209, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal se trouve à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 126 (permis spécial n° 1208) et Chinkolobwe n° 147 (permis spécial n° 1229). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est et le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1210, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op eenen afstand van 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 124 (bijzonder verlof nr 1206) en Chinkolobwe nr 149 (bijzonder verlof nr 1231) genaamd. Deze kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1208, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 125 (bijzonder verlof nr 1207) en Chinkolobwe nr 148 (bijzonder verlof nr 1230) genaamd. De kring Chinkolobwe 125 genaamd, ligt in de richting 43° 30' Oost ; en de kring Chinkolobwe nr 148 genaamd, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1209, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 126 (bijzonder verlof nr 1208) en Chinkolobwe nr 147 (bijzonder verlof nr 1229) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost en de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1210 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voor-

a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 127 (permis spécial n° 1209) et Chinkolobwe n° 146 (permis spécial n° 1228). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1211, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionné, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 128 (permis spécial n° 1210) et Chinkolobwe n° 145 (permis spécial n° 1227). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1212, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 129 (permis spécial n° 1211) et Chinkolobwe n° 144 (permis spécial n° 1226). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1213, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chin-

meld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 127 (bijzonder verlof nr 1209) en Chinkolobwe nr 146 (bijzonder verlof nr 1228) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1211, op 5 Maart 1923 afgeleverd dan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 128 (bijzonder verlof nr 1210) en Chinkolobwe nr 145 (bijzonder verlof nr 1227) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1212, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 129 (bijzonder verlof nr 1211) en Chinkolobwe nr 144 (bijzonder verlof nr 1226) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 103° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1213, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe n° 130

kolobwe n° 130 (permis spécial n° 1212) et Chinkolobwe n° 143 (permis spécial n° 1225). Ces deux cercles sont situés : le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1214, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 131 (permis spécial) n° 1213 et Chinkolobwe n° 142 (permis spécial n° 1224). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1215, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 132 (permis spécial n° 1214) et Chinkolobwe n° 141 (permis spécial n° 1223). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1216, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 133 (permis spécial n° 1215) et Chinkolobwe n° 140 (permis spécial n° 1222). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

(bijzonder verlof nr 1212) en Chinkolobwe nr 143 (bijzonder verlof nr 1225) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1214, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 131 (bijzonder verlof nr 1213) en Chinkolobwe nr 142 (bijzonder verlof nr 1224) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1215, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe n° 132 (bijzonder verlof nr 1214) en Chinkolobwe n° 141 (bijzonder verlof n° 1223) genaamd. Deze beide kringen liggen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1216, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 133 (bijzonder verlof nr 1215) en Chinkolobwe nr 140 (bijzonder verlof nr 1222) genaamd. Deze beide kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1217, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 134 (permis spécial n° 1216) et Chinkolobwe n° 139 (permis spécial n° 1221). Ces deux cercles sont situés, le premier dans la direction 43° 30' Est, le second dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1217, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 134 (bijzonder verlof nr 1216) en Chinkolobwe nr 139 (bijzonder verlof nr 1221) genaamd. Deze beide kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1218, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 135 (permis spécial n° 1217) et Chinkolobwe n° 138 (permis spécial n° 1220). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1218, op 5 Maart 1923, afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 135 (bijzonder verlof nr 1217) en Chinkolobwe nr 138 (bijzonder verlof nr 1220) genaamd. Deze beide kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1219, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 138 (permis spécial n° 1220) et Chinkolobwe n° 170 (permis spécial n° 1252). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Bijzonder verlof nr 1219, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van het midden der kringen Chinkolobwe nr 138 (bijzonder verlof nr 1220) en Chinkolobwe nr 170 (bijzonder verlof nr 1252) genaamd. Deze beide kringen liggen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Permis spécial n° 1220, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1220, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 139 (permis spécial n° 1221) et Chinkolobwe n° 169 (permis spécial n° 1251). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1221, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 140 (permis spécial n° 1222) et Chinkolobwe n° 168 (permis spécial n° 1250). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1222, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 141 (permis spécial n° 1223) et Chinkolobwe n° 167 (permis spécial n° 1249). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1223, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 142 (permis spécial n° 1224) et Chinkolobwe n° 166 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe n° 139 (bijzonder verlof 1221) en Chinkolobwe nr 169 (bijzonder verlof nr 1251) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1221, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 140 (bijzonder verlof nr 1222) en Chinkolobwe nr 168 (bijzonder verlof nr 1250) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 43° 30' Oost ; de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1222, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 141 (bijzonder verlof nr 1223) en Chinkolobwe nr 167 (bijzonder verlof nr 1249) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1223, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 142 (bijzonder verlof nr 1224) en Chinkolobwe nr 166 (bijzonder verlof nr 1248)

n° 1248). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1224, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 143 (permis spécial n° 1225) et Chinkolobwe n° 165 (permis spécial n° 1247). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30 Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1225, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 144 (permis spécial n° 1226) et Chinkolobwe n° 164 (permis spécial n° 1246). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1226, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 145 (permis spécial n° 1227) et Chinkolobwe n° 163 (permis spécial n° 1245). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1227, délivré le

genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1224, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen (Chinkolobwe nr 143 (bijzonder verlof nr 1225) en Chinkolobwe nr 165 (bijzonder verlof nr 1247) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1225, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 144 (bijzonder verlof nr 1226) en Chinkolobwe n° 164 (bijzonder verlof nr 1246) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1226, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en van radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 145 (bijzonder verlof nr 1227) en Chinkolobwe nr 163 (bijzonder verlof nr 1245) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1227, op 5 Maart

5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 146 (permis spécial n° 1228) et Chinkolobwe n° 162 (permis spécial n° 1244). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1228, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 147 (permis spécial n° 1229) et Chinkolobwe n° 161 (permis spécial n° 1243). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1229, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 148 (permis spécial n° 1230) et Chinkolobwe n° 160 (permis spécial n° 1242). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43°30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1230, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 146 (bijzonder verlof nr 1228) en Chinkolobwe nr 162 (bijzonder verlof nr 1244) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1228, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 147 (bijzonder verlof nr 1229) en Chinkolobwe nr 161 (bijzonder verlof nr 1243) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1229, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 148 (bijzonder verlof nr 1230) en Chinkolobwe nr 160 (bijzonder verlof nr 1242) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1230, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 149 (permis spécial n° 1231) et Chinkolobwe n° 159 (permis spécial n° 1241). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1231, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga», prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 150 (permis spécial n° 1232) et Chinkolobwe n° 158 (permis spécial n° 1240). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1232, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 151 (permis spécial n° 1233) et Chinkolobwe n° 157 (permis spécial n° 1239). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1233, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 152 (permis spécial n° 1234) et Chinkolobwe n° 156 (permis spécial

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 149 (bijzonder verlof nr 1231) en Chinkolobwe nr 159 (bijzonder verlof nr 1241) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1231, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 150 (bijzonder verlof nr 1232) en Chinkolobwe nr 158 (bijzonder verlof nr 1240) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1232, op 5 Maart 1923, afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 151 (bijzonder verlof nr 1233) en Chinkolobwe nr 157 (bijzonder verlof nr 1239) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1233, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 152 (bijzonder verlof nr 1234) en Chinkolobwe nr 156 (bijzonder verlof

n° 1238). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1234, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 153 (permis spécial n° 1235) et Chinkolobwe n° 155 (permis spécial n° 1237). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 43° 30' Est, le second, dans la direction 103° 30' Est.

Permis spécial n° 1235, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 155 (permis spécial n° 1237) et Chinkolobwe n° 121 (permis spécial n° 1203). Ces deux cercles sont situes, le premier, dans la direction 163° 30' Est, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1236, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 153 (permis spécial n° 1235) et Chinkolobwe n° 155 (permis spécial n° 1237). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 77° 30' Ouest, le second, dans la direction 136° 30' Ouest.

nr 1238) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1234, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 856 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 153 (bijzonder verlof nr 1235) en Chinkolobwe nr 155 (bijzonder verlof nr 1237) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 43° 30' Oost, de tweede, in de richting 103° 30' Oost.

Bijzonder verlof nr 1235, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 155 (bijzonder verlof nr 1237) en Chinkolobwe nr 121 (bijzonder verlof nr 1203) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen, de eerste, in de richting 163° 30' Oost, de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1236, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 153 (bijzonder verlof nr 1235) en Chinkolobwe nr 155 (bijzonder verlof nr 1237) genaamd. Deze kringen zijn gelegen : de eerste in de richting 77° 30' West, de tweede, in de richting 136° 30' West.

Permis spécial n° 137, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 153 (permis spécial n° 1235) et Chinkolobwe n° 152 (permis spécial n° 1234). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Bijzonder verlof nr 1237, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van unarium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 153 (bijzonder verlof nr 1235) en Chinkolobwe nr 152 (bijzonder verlof nr 1234) genaamd. Deze kringen zijn gelegen, de eerste in de richting 16° 30' West, de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1238, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 152 (permis spécial n° 1234) et Chinkolobwe n° 151 (permis spécial n° 1233). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Bijzonder verlof nr 1238, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 152 (bijzonder verlof nr 1234) en Chinkolobwe nr 151 (bijzonder verlof nr 1233) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16°30' West, de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1239, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 151 (permis spécial n° 1233) et Chinkolobwe n° 150 (permis spécial n° 1232). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Bijzonder verlof nr 1239, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 151 (bijzonder verlof nr 1233) en Chinkolobwe nr 150 (bijzonder verlof nr 1232) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1240, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière

Bijzonder verlof nr 1240, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap

du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 150 (permis spécial n° 1232) et Chinkolobwe n° 149 (permis spécial n° 1231). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1241, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière de Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 149 (permis spécial n° 1231) et Chinkolobwe n° 148 (permis spécial n° 1230). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1242, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 148 (permis spécial n° 1230) et Chinkolobwe n° 147 (permis spécial n° 1229). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1243, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

« Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 150 (bijzonder verlof nr 1232) en Chinkolobwe nr 149 (bijzonder verlof nr 1231) genaamd. Deze kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1241, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 149 (bijzonder verlof nr 1231) en Chinkolobwe nr 148 (bijzonder verlof nr 1230) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1242, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 148 (bijzonder verlof nr 1230) en Chinkolobwe nr 147 (bijzonder verlof nr 1229) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1243, op 5 Maart 1923, afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 147 (permis spécial n° 1229) et Chinkolobwe n° 146 (permis spécial n° 1228). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 147 (bijzonder verlof nr 1229) en Chinkolobwe nr 146 (bijzonder verlof nr 1228) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1244, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1244, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 146 (permis spécial n° 1228) et Chinkolobwe n° 145 (permis spécial n° 1227). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 146 (bijzonder verlof nr 1228) en Chinkolobwe nr 145 (bijzonder verlof nr 1227) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1245, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1245 op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 145 (permis spécial n° 1227) et Chinkolobwe n° 144 (permis spécial n° 1226). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 145 (bijzonder verlof nr 1227) en Chinkolobwe nr 144 (bijzonder verlof nr 1226) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West, de tweede, in de richting 76° 30' West.

Permis spécial n° 1246, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Bijzonder verlof nr 1246, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chin-

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinko-

kolobwe n° 144 (permis spécial n° 1226) et Chinkolobwe n° 143 (permis spécial n° 1225). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1247, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga, prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 143 (permis spécial n° 1225) et Chinkolobwe n° 142 (permis spécial n° 1224). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1248, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 142 (permis spécial n° 1224) et Chinkolobwe n° 141 (permis spécial n° 1223). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1249, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 141 (permis spécial n° 1223) et Chinkolobwe n° 140 (permis spécial n° 1222). Ces deux cercles sont situés, le

lobwe nr 144 (bijzonder verlof nr 1226) en Chinkolobwe nr 143 (bijzonder verlof nr 1225) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1247, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 143 (bijzonder verlof nr 1225) en Chinkolobwe n° 142 (bijzonder verlof nr 1224) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1248, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga», voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 142 (bijzonder verlof nr 1224) en Chinkolobwe nr 141 (bijzonder verlof nr 1223) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1249, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 141 (bijzonder verlof nr 1223) en Chinkolobwe nr 140 (bijzonder verlof nr 1222) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen :

premier, dans la direction 16° 30' Ouest le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1250, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 140 (permis spécial n° 1222) et Chinkolobwe n° 139 (permis spécial n° 1221). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1251, délivré le 5 mars 1923, à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 139 (permis spécial n° 1221) et Chinkolobwe n° 138 (permis spécial n° 1220). Ces deux cercles sont situés, le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1252, délivré le 5 mars 1923, à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui a signalé la découverte d'uranium et de radium.

Le poteau-signal est situé à 866 mètres des centres des cercles dénommés Chinkolobwe n° 138 (permis spécial n° 1220) et Chinkolobwe n° 137 (permis spécial n° 1219). Ces deux cercles sont situés : le premier, dans la direction 16° 30' Ouest, le second, dans la direction 76° 30' Ouest.

Permis spécial n° 1253, délivré le 6 mars 1923, à M. Jacobs, V., domicilié

de eerste, in de richting 16° 30' West; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1250, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 140 (bijzonder verlof nr 1222) en Chinkolobwe nr 139 (bijzonder verlof nr 121) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1251, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 139 (bijzonder verlof nr 1221) en Chinkolobwe n° 138) bijzonder verlof nr 1220) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen ; de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1252, op 5 Maart 1923 afgeleverd aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van uranium en radium deed kennen.

De seinpaal staat op 866 meter van de middenpunten der kringen Chinkolobwe nr 138 (bijzonder verlof nr 1220) en Chinkolobwe nr 137 (bijzonder verlof nr 1219) genaamd. Deze twee kringen zijn gelegen : de eerste, in de richting 16° 30' West ; de tweede, in de richting 76° 30' West.

Bijzonder verlof nr 1253, op 6 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Jacobs, V.,

à Elisabethville et immatriculé à Sakania, qui a signalé la découverte de sel et de fer.

Le poteau-signal est situé à 25 mètres, à l'Ouest de la Grand' route de Kambove à Bunkeya, entre Mulungwishi et Lupashia, à 6.750 mètres au Nord du croisement de la voie ferrée Kambove-Bukama et de la route Kambove-Bunkeya, croisement qui se trouve près de Mulungwishi, et à 2.950 mètres au Sud de Lupashia.

Permis spécial n° 1254, délivré le 6 mars 1923, à M. Jacobs, V., prémentionné, qui a signalé la découverte de sel et de fer.

Le poteau-signal est situé à 10 mètres à l'Ouest de la route de Kambove à Bunkeya, entre Lupashia et Saya, à 1.150 mètres au Nord de Lupashia, soit à 4.100 mètres au Nord du poteau-signal du cercle dénommés « Zoutput » (permis spécial n° 1253) et à 10.850 mètres au Nord du croisement du rail de Kambove-Bukama et de la route Kambove-Bunkeya. Ce croisement est situé au Nord de Mulungwishi.

Permis spécial n° 1255, délivré le 6 mars 1923, à M. Jacobs, V., prémentionné, qui a signalé la découverte de sel et de fer.

Le poteau-signal est situé dans le village de Saya, à 450 mètres au Nord-Ouest de la route de Kambove à Bunkeya, à 18.100 mètres au Nord du croisement du chemin de fer Kambove-Bukama avec la route Kambove-Bunkeya. Ce croisement est situé au Nord de Mulungwishi, à environ 1.500 mètres au Nord-Est du pont de la dite route jeté sur un

gehuisvest te Elisabethville en ingeschreven te Sakania, die de ontdekking van zout en van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op 25 meter ten Westen der groote baan van Kambove naar Bunkeya, tusschen Mulungwishi en Lupashia, op 6.750 meter ten Noorden van het kruispunt van den spoorweg « Kambove-Bukama » en van de baan Kambove-Bunkeya, kruispunt dat nabij Mulungwishi gelegen is en op 2.950 meter ten Zuiden van Lupashia.

Bijzonder verlof nr 1254, op 6 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Jacobs, V., voormeld, die de ontdekking van zout en van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat op 10 meter ten Westen der baan van Kambove naar Bunkeya, tusschen Lupashia en Saya, op 1.150 meter ten Noorden van Lupashia, d. i. op 4.100 meter ten Noorden van den seinpaal van den kring « Zoutput » genaamd (bijzonder verlof nr 1253) en op 10.850 meter ten Noorden van het kruispunt van den spoorweg Kambove-Bukama en van de baan Kambove-Bunkeya. Dit kruispunt is gelegen ten Noorden van Mulungwishi.

Bijzonder verlof nr 1255, op 6 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Jacobs, V., voormeld, die de ontdekking van zout en van ijzer deed kennen.

De seinpaal staat in het dorp Saya, op 450 meter ten Noord-Westen der baan van Kambove naar Bunkeya, op 18.100 meter ten Noorden van het kruispunt van den spoorweg Kambove-Bukama met de baan Kambove-Bunkeya. Dit kruispunt is gelegen ten Noorden van Mulungwishi op ongeveer 1.500 meter ten Noord-Oosten van de brug der bedoelde baan

petit affluent de la Mufufia se trouvant au Sud de Saya.

Permis spécial n° 1256, délivré le 13 mars 1923, à M. Georges Nicolas, immatriculé et domicilié à Elisabethville, qui a signalé la découverte d'une source salée.

Le poteau-signal est situé près de la vieille route de Fungurume, sur la rive gauche de la rivière Dikulwe, à 600 mètres au Nord 25° Est de la gare de N'Guba qui se trouve au kilomètre 466,5 du chemin de fer du Katanga.

Permis spécial n° 1257, délivré le 13 mars 1923, à M. Petrow, N., domicilié à N'Guba, qui a signalé la découverte d'une source salée.

Le poteau-signal est situé dans la direction de 107° 30' Sud-Ouest, à 2.100 mètres du confluent de la rivière Kandesa avec la rivière Dikulwe, la direction étant calculée d'après le Nord magnétique

Permis spécial n° 1258, délivré le 13 mars 1923, à M. Georges, Nicolas, immatriculé et domicilié à Elisabethville, qui a signalé la découverte de sel et de pétrole.

Le poteau-signal est situé dans la direction Nord, à 350 mètres du kilomètre 480 du chemin de fer du Katanga.

Permis spécial n° 1259, délivré le 13 mars 1923, à M. Georges Nicolas, prémentionné, qui a signalé la découverte de sel et de pétrole.

Le poteau-signal est situé à 100 mètres au Sud de la rivière Dikulwe, à 1.500 mètres du pont de la route pour autos jetée sur la dite rivière. Ce pont se trouve dans la direction du 40° Nord-Ouest du poteau signal.

over eene kleine toevloeiing der Mufufia ten Zuiden van Saya gelegen.

Bijzonder verlof nr 1256, op 13 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Georges, Nicolas, te Elisabethville ingeschreven en gehuisvest, die de ontdekking van eene zouthoudende bron deed kennen.

De seinpaal staat nabij de oude baan van Fungurume op den linkeroever der Dikulwerivier, op 600 meter ten Noorden 25° Oost van het station van N'Guba, op kilometer 466,5 van den Katangaspoorweg gelegen.

Bijzonder verlof nr 1257, op 13 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Petrow, N., gehuisvest te N'Guba, die de ontdekking van eene zouthoudende bron deed kennen.

De seinpaal staat in de richting 107° 30' Zuid-West, op 2.100 meter van de samenvloeiing der Kandesabeek met de Dikulwerivier, de richting berekend zijnde naar het magnetisch Noorden.

Bijzonder verlof nr 1258, op 13 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Georges, Nicolas, te Elisabethviile ingeschreven en gehuisvest, die de ontdekking van zout en van petroleum deed kennen.

De seinpaal staat in de Noordelijke richting op 350 meter van kilometer 480 van den Katangaspoorweg.

Bijzonder verlof nr 1259, op 13 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Georges, Nicolas, voormeld, die de ontdekking van zout en van petroleum deed kennen.

De seinpaal staat op 100 meter ten Zuiden der Dikulwerivier op 1.500 meter van de brug der autobaan over bedoelde rivier geworpen. Deze brug is in de richting 40° Noord-West van den seinpaal gelegen.

Permis spécial n° 1260, délivré le 13 mars 1923, à M. Georges Nicolas, prémentionné, qui a signalé la découverte de sel.

Le poteau-signal est situé à 10 kilomètres au Sud de la gare de N'Guba, à 400 mètres au Sud de la rivière Chivembe et à 500 mètres à l'Ouest de la route indigène qui traverse le village de Musoka et à 4.000 mètres à l'Est de la mine de Kakanda.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 7 août 1924.

Bijzonder verlof nr 1260, op 13 Maart 1923 afgeleverd aan den heer Georges, Nicolas, voormeld, die de ontdekking van zout deed kennen.

De seinpaal staat op 10 kilometer ten Zuiden van het station van N'Guba op 400 meter ten Zuiden der Chivemberivier en op 500 meter ten Westen der inlandsche baan welke door het dorp Musoka loopt en op 4.000 meter ten Oosten der Kakandamijn.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 7n Augustus 1924

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le Comité Spécial du Katanga.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 24 mai 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Est approuvé le renouvellement, par le Représentant du Comité Spécial du Katanga, pour un terme de deux ans, des permis spéciaux de recherches minières ci-après :

Premier renouvellement.

Permis spécial n° 827, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par le décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, domicilié à Bruxelles, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 828, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par le décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckian-

Mijnen. — Goedkeuring van door het « Bijzonder Comiteit van Katanga » hernieuwde verloven tot delfstoffen opzoekingen.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 24 Mei 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉG.

Is goedgekeurd, de hernieuwing, door den Vertegenwoordiger van het Bijzonder Comiteit van Katanga, voor eenen termijn van twee jaren, de hiernavermelde verloven tot delfstoffenopzoekingen.

Eerste hernieuwing.

Bijzonder verlof nr 827, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, gehuisvest te Brussel, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 828, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den

di, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 829, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par le décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 830, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 831, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 17 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 832, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 833, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 834, délivré le 17 avril

heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 829, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 830 op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 831, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 832, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedkekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 833, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckinadi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 834, op 17 April

1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 835, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A. Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 836, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A. -Th. Ckiandi, qui avait signale la découverte de fer.

Permis spécial n° 837, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A. -Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer et de charbon.

Permis spécial n° 838, délivré le 17 avril 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, qui avait signalé la découverte de fer.

Permis spécial n° 839, délivré le 1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de

1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 835, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 836, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 837, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer en steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 838, op 17 April 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, die de ontdekking van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 839, op 1 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht

recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », ayant son siège social à Elisabethville, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 840, délivré le 1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 841, délivré le 1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 842, délivré le 1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 843, délivré le 1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 844, délivré le

tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Elisabethville, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 840, op 1 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof, nr 841 op 1 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 842, op 1 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 843, op 1 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap : « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 844, op 1 Mei 1921

1er mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 869, délivré le 2 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 870, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 871, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 872, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 869, op 2 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer,solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 870, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 871, op 9 Mei 1921, afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 872, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Permis spécial n° 873, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 874, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 875, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 876, délivré le 9 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 877, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de graphite.

Bijzonder verlof n° 873, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 874, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 875, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 876, op 9 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 877, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van grafiet deed kennen.

Permis spécial n° 878, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de graphite.

Bijzonder verlof nr 878, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van grafiet deed kennen.

Permis spécial n° 879, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de graphite.

Bijzonder verlof nr 879, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van grafiet deed kennen.

Permis spécial n° 880, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de graphite.

Bijzonder verlof nr 880, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van grafiet deed kennen.

Permis spécial n° 881, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de graphite.

Bijzonder verlof nr 881, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van grafiet deed kennen.

Permis spécial n° 882, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de minerais de fer et de plomb.

Bijzonder verlof nr 882, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer- en looderts deed kennen.

Permis spécial n° 883, délivré le 26 mai 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de ferro-manganèse.

Bijzonder verlof nr 883, op 26 Mei 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer-mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 884, délivré le 5 juin 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Bijzonder verlof nr 884, op 5 Juni 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Permis spécial n° 885, délivré le 5 juin 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Bijzonder verlof nr 885, op 5 Juni 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Permis spécial n° 887, délivré le 22 juillet 1921 et approuvé par décret du 14 mars 1922.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges, ayant son siège social à Liége, qui avait signalé la découverte de cassitérite.

Bijzonder verlof nr 887, op 22 Juli 1921 afgeleverd en bij decreet van 14 Maart 1922 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », hebbende haren maatschappelijken zetel te Luik, die de ontdekking van cassiteriet deed kennen.

Permis spécial n° 888, délivré le 9 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », pré-

Bijzonder verlof nr 888, op 9 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-

mentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 889, délivré le 9 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 890, délivré le 9 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 891, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 892, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 893, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé

Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 889, op 9 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 890, op 9 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 891, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 892, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 893, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de

la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 894, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 895, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de charbon.

Permis spécial n° 896, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 897, délivré le 26 août 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. A.-Th. Ckiandi, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse.

Permis spécial n° 898, délivré le 1er septembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémention-

ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 894, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 895, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 896, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 897, op 26 Augustus 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer A.-Th. Ckiandi, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 898, op 1 September 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-

née, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 899, délivré le 9 septembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 900, délivré le 9 septembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 914, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 915, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 916, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société

Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 899, op 9 September 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 900, op 9 September 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 914, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 915, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 916, op 11 November 1921, afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de

« Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 917, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 918, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 919, délivré le 11 november 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 920, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 921, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif

vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 917, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 918, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 919, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 920, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 921, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht

de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 922, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 923, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 924, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga » prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de soufre.

Permis spécial n° 925, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse et de souffre.

Permis spécial n° 926, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 922, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 923, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 924 op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 925, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 926, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 927, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 927, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 928, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 928, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 929, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 929, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 930, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 930, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kenen.

Permis spécial n° 931, délivré le 11

Bijzonder verlof nr 931, op 11 Novem-

novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 932, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 933, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 934, délivré le 11 novembre 1921 et approuvée par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Permis spécial n° 935, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

ber 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 932, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga, » voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 933, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Bijzonder verlof nr 934, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kenen.

Bijzonder verlof nr 935, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 936, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 936, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 937, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 937, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 938, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 938, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 939, délivré le 11 novembre 1921 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer, de soufre et de manganèse.

Bijzonder verlof nr 939, op 11 November 1921 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer, solfer en mangaan deed kennen.

Permis spécial n° 940, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », ayant son siège social à Bruxelles, qui

Bijzonder verlof nr 940, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga», hebbende haren maatschap-

avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 941, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n^r 942, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n^r 943, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 944 délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 945, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge

pelijken zetel te Brussel, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n^r 941, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 942, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 943, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 944, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 945, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de

Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 946, délivré le 5 anvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge ndustrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 947, délivré le 5 janier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de echerches minières à la « Société belge ndustrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découerte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 948, délivré le 5 janier 1922 et approuvé par décret du 22 nvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de cherches minières à la « Société belge ıdustrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découerte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 949, délivré le 5 janer 1922 et approuvé par décret du 22 nvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de cherches minières à la « Société belge dustrielle et Minière du Katanga », émentionnée, qui avait signalé la décourte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 950, délivré le 5 anvier 1922 et approuvé par decret du janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de

« Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 946, op 5 Januari 1922, afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en van solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 947, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 948, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 949, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 950, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht

recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 951, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Permis spécial n° 952, délivré le 5 janvier 1922 et approuvé par décret du 22 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de fer et de soufre.

Deuxième renouvellement.

Permis spécial n° 307, délivré le 2 avril 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 avril 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », ayant son siège social à Anvers, qui avait signalé la découverte d'étain et de tungstène.

Permis spécial n° 343, délivré le 7 mai 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été ac-

tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 951, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Bijzonder verlof n° 952, op 5 Januari 1922 afgeleverd en bij decreet van 22 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrille et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van ijzer en solfer deed kennen.

Tweede hernieuwing.

Bijzonder verlof nr 307, op 2 April 1913 afgeleverd en bij decreet van 2 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op April 1921 toegestaan en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », hebbende hare maatschappelijken zetel te Antwerpen die de ontdekking van tin en wolfraam deed kennen.

Bijzonder verlof nr 343, op 7 Mei 1913 afgeleverd en bij decreet van 23 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op

cordé le 7 mai 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 345, délivré le 7 mai 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 mai 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 346, délivré le 7 mai 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 mai 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 347, délivré le 7 mai 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 mai 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte d'étain.

Mei 1921 toegestaan en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 345, op 7 Mei 1913 afgeleverd en bij decreet van 23 April 1914 goedgekeurd.

Een eerste hernieuwing werd op 7 Mei 1921 toegestaan en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga, » voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 346, op 7 Mei 1913 afgeleverd en bij decreet van 23 April 1924 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Mei 1921 toegestaan, en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 347, op 7 Mei 1913 afgeleverd en bij decreet van 23 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Mei 1921 toegestaan, en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Permis spécial n° 348, délivré le 7 mai 1913 et approuvé par décret du 23 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 mai 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société Anversoise pour la Recherche des mines au Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte d'étain.

Bijzonder verlof n° 348, op 7 Mei 1913 afgeleverd en bij decreet van 23 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Mei 1921 toegestaan en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société Anversoise pour la Recherche des Mines au Katanga », voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Permis spécial n° 457, délivré le 9 août 1913 et approuvé par décret du 24 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 9 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de cuivre, de fer et de cobalt.

Bijzonder verlof n° 457, op 9 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 24 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 9 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, ijzer en kobalt deed kennen.

Permis spécial n° 458, délivré le 9 août 1913 et approuvé par décret du 24 avril 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 9 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de cuivre, de fer et de cobalt.

Bijzonder verlof n° 458, op 9 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 24 April 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 9 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper, ijzer en kobalt deed kennen.

Permis spécial n° 481, délivré la 19 août 1913 et approuvé par décret du 15 mai 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 19 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif

Bijzonder verlof nr 481, op 19 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 15 Mei 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 19 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht

de recherches minières à la « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », qui avait signalé la découverte de charbon.

Permis spécial n° 482, délivré le 19 août 1913 et approuvé par décret du 15 mai 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 19 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de charbon.

Permis spécial n° 483, délivré le 19 août 1913 et approuvé par décret du 15 mai 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 19 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de charbon.

Permis spécial n° 484, délivré le 19 août 1913 et approuvé par décret du 15 mai 1914.

Un premier renouvellement a été accordé le 19 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », prémentionnée, qui avait signalé la découverte de charbon.

Permis spécial n° 511, délivré le 14 oc-

tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 482, op 19 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 15 Mei 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 19 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht toe aan de « Compagnie Géclogique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 483, op 19 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 15 Mei 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 19 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges », voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 484, op 19 Augustus 1913 afgeleverd en bij decreet van 15 Mei 1914 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 19 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges » — voormeld, die de ontdekking van steenkolen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 511, op 14 October

tobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, domicilié à Elisabethville, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 512, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 513, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 15 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 514, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, prémentionné, qui a signalé la découverte d'étain.

1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, gehuisvest te Elisabethville, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 512, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 513, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 15 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 514, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin, deed kennen.

Permis spécial n° 515, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 516, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Yohanssen, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain.

Permis spécial n° 517, délivré le 14 octobre 1913 et approuvé par décret du 17 août 1920.

Un premier renouvellement a été accordé le 14 octobre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Louis Johanssen, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain.

Troisième renouvellement.

Permis spécial n° 1, délivré le 16 avril 1911 et approuvé par décret du 22 février 1912.

Un premier renouvellement à été accordé le 16 avril 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 16 avril 1921 et approuvé par décret du 9 novembre 1921.

Bijzonder verlof nr 515, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 516, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Bijzonder verlof nr 517, op 14 October 1913 afgeleverd en bij decreet van 17 Augustus 1920 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 14 October 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Lodewijk Johanssen, voormeld, die de ontdekking van tin deed kennen.

Derde hernieuwing.

Bijzonder verlof nr 1, op 16 April 1911 afgeleverd en bij decreet van 22 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 16 April 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 16 April 1921 toegestaan en bij decreet van 9 November 1921 goedgekeurd.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, domicilié à Elisabethville, qui avait signalé la découverte de cuivre.

Permis spécial n° 10, délivré le 1er juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 1er juin 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 1er juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 12, délivré le 7 juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 juin 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 7 juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain, de cuivre et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 13, délivré le 7 juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 juin 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été ac-

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, gehuisvest te Elisabethville, die de ontdekking van koper deed kennen.

Bijzonder verlof nr 10, op 1 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 1 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 1 Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 12, op 7 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 7 Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van tin, koper, en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 13, op 7 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 7

cordé le 7 juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 14, délivré le 7 juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 7 juin 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 7 juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain, de cuivre et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 15, délivré le 7 juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement à été accordé le 7 juin 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 7 juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte d'étain, de cuivre et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 23, délivré le 26 juin 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 26 juin 1913 et approuvé par décret du 3 juin 1914.

Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 14, op 7 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 7 Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van tin, koper en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 15, op 7 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februar 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 7 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 7 Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van tin, koper en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 23, op 26 Juni 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 26 Juni 1913 toegestaan en bij decreet van 3 Juni 1914 goedgekeurd.

Un second renouvellement a été accordé le 26 juin 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société anonyme des Recherches Minières du Bas-Katanga », ayant son siège social à Bruxelles, qui avait signalé la découverte de cuivre. Cette société l'a cédé à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga. »

Permis spécial n° 39, délivré le 2 août 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 août 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 2 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 40, délivré le 2 août 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 août 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 2 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre et de fer.

Permis spécial n° 41, délivré le 2 août

Eene tweede hernieuwing werd op 26 Juni 1921 toegestaan en bij decreet van 21 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société anonyme des Recherches Minières du Bas-Katanga », hebbende haren maatschappelijken zetel te Brussel, die de ontdekking van koper deed kennen. Deze vennootschap stond het af aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga».

Bijzonder verlof nr 39, op 2 Augustus 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 2 Augustus 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 2 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 40, op 2 Augustus 1911 afgelverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 2 Augustus 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 2 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ondtekking van koper en van ijzer deed kennen.

Bijzonder verlof nr 41 op 2 Augustus

1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 août 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 2 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 42, délivré le 2 août 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 août 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accoreé le 2 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

Permis spécial n° 43, délivré le 2 août 1911 et approuvé par décret du 27 février 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 2 août 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 2 août 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. J.-A. Chennells, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cuivre, d'étain et de schistes bitumineux.

1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 2 Augustus 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 9914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 2 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 42, op 2 Augustus 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Februari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 2 Augustus 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 2 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Bijzonder verlof nr 43, op 2 Augustus 1911 afgeleverd en bij decreet van 27 Januari 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 2 Augustus 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 2 Augustus 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer J.-A. Chennells, voormeld, die de ontdekking van koper, tin en aardpekachtigen schilfersteen deed kennen.

Permis spécial n° 61, délivré le 20 septembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 20 septembre 1913 et approuvé par décret du 13 janvier 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 20 septembre 1921 et approuvé par décret du 15 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à la « Société belge Industrielle et Minière du Katanga», prémentionnée, qui avait signalé la découverte de cuivre.

Bijzonder verlof n^r 61, op 20 September 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 20 September 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Januari 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 20 September 1921 toegestaan en bij decreet van 15 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan de « Société belge Industrielle et Minière du Katanga », voormeld, die de ontdekking van koper deed kennen.

Permis spécial n° 81, délivré le 15 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 15 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 15 novembre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, domicilié à Uccle, qui avait signalé la découverte de cobalt, de nickel, de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof n^r 81, op 15 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 15 November 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 15 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, te Uccle gehuisvest, die de ontdekking van kobalt, nikkel, ijzer en mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond dit af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 82, délivré le 15 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 15 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 15 novembre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Bijzonder verlof n^r 82, op 15 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 15 November 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 15 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cobalt, de nickel, de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voornoemd, die de ontdekking van kobalt, nikkel, ijzer en mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond dit af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld.

Permis spécial n° 83, délivré le 15 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 15 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 15 novembre 1921, et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de cobalt, de nickel, de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof nr 83, op 13 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 15 November 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 15 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van kobalt, nikkel, ijzer en mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond dit af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga » voormeld.

Permis spécial n° 86, délivré le 23 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 23 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 23 novembre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionné

Bijzonder verlof nr 86, op 23 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 23 November 1923 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 23 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer en van mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond dit af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 87, délivré le 23 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 23 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juillet 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 23 novembre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof nr 87, op 23 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 23 November 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juli 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 23 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer en van mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond het af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 88, délivré le 30 novembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 30 novembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 30 novembre 1921 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse. Mr Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof nr 88, op 30 November 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 30 November 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 30 November 1921 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer en van mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach stond het af aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 105, délivré le 20 décembre 1911 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 20 décembre 1913 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 20 décembre 1921 et approuvé per décret du 29 juillet 1922.

Bijzonder verlof nr 105, op 20 December 1911 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 20 December 1913 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 20 December 1921 toegestaan en bij decreet van 29 Juli 1922 goedgekeurd.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse, de cobalt et de nickel. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan, kobalt en nikkel deed kennen. De heer Buttgenbach heeft het afgestaan aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 106, délivré le 4 janvier 1912 et approuvé par décret du 16 décembre 1912.

Un premier renouvellement a été accordé le 4 janvier 1914 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 4 janvier 1922 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer et de manganèse. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof nr 106, op 4 Januari 1912 afgeleverd en bij decreet van 16 December 1912 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 4 Januari 1914 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 4 Januari 1922 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer en mangaan deed kennen. De heer Buttgenbach heeft het afgestaan aan de vennootschap «Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 110, délivré le 12 janvier 1912 et approuvé par décret du 23 janvier 1913.

Un premier renouvellement a été accordé le 12 janvier 1914 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 12 janvier 1922 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer. M. Buttgenbach l'a cédé à la société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

Bijzonder verlof nr 110, op 12 Januari 1912 afgeleverd en bij decreet van 23 Januari 1923 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 12 Januari 1914 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 12 Januari 1922 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer deed kennen. De heer Buttgenbach heeft het afgestaan aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

Permis spécial n° 111, délivré le 12

Bijzonder verlof nr 111, op 12 Januari

janvier 1912 et approuvé par décret du 23 janvier 1913.

Un premier renouvellement a été accordé le 12 janvier 1914 et approuvé par décret du 13 juin 1914.

Un second renouvellement a été accordé le 12 janvier 1922 et approuvé par décret du 12 janvier 1923.

Ce permis a conféré un droit exclusif de recherches minières à M. Henri Buttgenbach, prémentionné, qui avait signalé la découverte de fer, de manganèse, de cobalt et de nickel. M. Buttgenbach l'a cédé à la Société « Union Minière du Haut-Katanga », prémentionnée.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1924.

1912 afgeleverd en bij decreet van 23 Januari 1913 goedgekeurd.

Eene eerste hernieuwing werd op 12 Januari 1914 toegestaan en bij decreet van 13 Juni 1914 goedgekeurd.

Eene tweede hernieuwing werd op 12 Januari 1922 toegestaan en bij decreet van 12 Januari 1923 goedgekeurd.

Dit verlof stond een uitsluitend recht tot delfstoffenopzoekingen toe aan den heer Hendrik Buttgenbach, voormeld, die de ontdekking van ijzer, mangaan, kobalt en nikkel deed kennen. De heer Buttgenbach heeft het afgestaan aan de vennootschap « Union Minière du Haut-Katanga », voormeld.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 29n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Administration Centrale. — Personnel. — Démission.

Par arrêté royal du 20 juillet 1924, démission honorable de ses fonctions a été accordée à M. Baerts, H. A., Directeur Général à l'Administration Centrale (en disponibilité).

Hoofdbeheer. — Personeel. — Ontslag.

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1924, wordt eervol ontslag uit zijn ambt toegestaan aan den Heer Baerts H. A., Algemeen Bestuurder bij het Hoofdbeheer van het Ministerie van Koloniën (in beschikbaarheid).

Le prénommé est admis à faire valoir ses droits à la pension et autorisé à conserver le titre honorifique de son grade.

De voormelde mag zijne aanspraak op pensioen doen gelden en is gerechtigd den eeretitel van zijn ambt te behouden.

Statut du Personnel de la Colonie. — Modification.

—

Par arrêté royal du 10 juillet 1924 le traitement de congé du Gouverneur Général et des Vice-Gouverneurs Généraux est fixé à la moitié de leur traitement d'activité, à partir du 1r janvier 1924.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

Standregel voor het Personeel der Kolonie. — Wijziging.

—

Bij koninklijk besluit van 10 Juli 1924, wordt het verlofgeld van den Algemeen Gouverneur en de Onder-Algemeen Gouverneurs op de helft hunner wedde onder werkelijken dienst vastgesteld.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Statut du Personnel de la Colonie. — Modification.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire et les modifications y apportées par Notre Arrêté du 6 décembre 1920 relevant les traitements fixés au tableau annexe ;

Revu l'ordonnance du Gouverneur

Standregel voor het Personeel der Kolonie. — Wijziging.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL,

Gezien den standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand, en de door Ons Besluit van 6 December 1920 tot verhooging der wedden op bijgevoegde tabel vastgesteld, er aangebrachte wijzigingen ;

Herzien de verordening van den Alge-

Général de la Colonie, en date du 15 août 1919, et plus spécialement le 2e paragraphe du litt. a. de l'art. 7, fixant le cadre de la police municipale ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Le cadre de la police municipale comprend les grades ci-après, qui remplacent ceux fixés au litt. a. de l'art. 7. de l'ordonnance du Gouverneur Général du 15 août 1919, prérappelée :

Commissaire de police en chef	21.000 frs.
Commissaire de police principal	19.000 »
Comissaire de police de 1ère classe	16.000 »
Commissaire de police de 2ème classe	14.500 »
Sous-Commissaire de police de 1ère classe	13.000 »
Sous-Commissaire de police de 2ème classe	11.500 »

ART. 2.

La situation des fonctionnaires et agents du service de la police ne sera mise en concordance avec les dispositions prévues à l'article 1er ci-dessus que pour autant que le Gouverneur Général le jugera utile et opportun.

De même, les titulaires des grades prévus au dit article 1er dont les traitements sont inférieurs aux traitements initials affectés à ces grades, ne jouiront de ces derniers traitements que si le Gouverneur

meen Gouverneur der Kolonie, van 15 Augustus 1919, en meer inzonderheid het 2e lid, litt. a. van art. 7 dat het kader der gemeentelijke politie vaststelt ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Het kader der gemeentelijke politie omvat de volgende graden tot vervanging dergenen bij litt. a. van art. 7 der voormelde verordening van den Algemeen Gouverneur van 15 Augustus 1919 vastgesteld :

Hoofdpolitiecommissaris .	21.000 fr.
Eerstaanwezend politiecommissaris	19.000 »
Politiecommissaris van 1e klasse	16.000 »
Politiecommissaris van 2e klasse	14.500 »
Onderpolitiecommissaris van 1e klasse	13.000 »
Onderpolitiecommissaris van 2e klasse	11.500 »

ART. 2.

De toestand der ambtenaren en beambten van den politiedienst zal slechts, voor zooveel de Algemeen Gouverneur het nuttig en gevoeglijk zal achten, in overeenstemming worden gebracht met de bij art. 1 hierboven voorziene schikkingen.

De voerders der bij gezegd art. 1 voorziene graden wier wedden minder bedragen dan de aan deze graden toegekende aanvankelijke wedden, zullen insgelijks

en décide ainsi, en vertu d'une ordonnance.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 1924.

en slechts krachtens eene verordening van den Algemeen Gouverneur, deze laatste wedden genieten.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10e Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Pensions d'Invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique. — Commission médicale.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 19 décembre 1923 sur les pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre judiciaire de la Colonie ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il est crée à Bruxelles, au siège du Ministère des Colonies, une Commission

Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika. — Geneeskundige Commissie.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het decreet van 19 December 1923 op de invaliditeitspensioenen der beheers- en krijgsambtenaren en beambten en der beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Te Brussel, ten zetel van het Ministerie van Koloniën, wordt eene Geneeskundige

Médicale, composée de deux médecins, chargée de constater l'inaptitude au service d'Afrique, pour raison de santé, de constater le caractère de permanence et de fixer le degré de l'invalidité physique en Europe des fonctionnaires et agents administratifs et militaires et des agents de l'Ordre Judiciaire de la Colonie. Le Ministre peut lui adjoindre un ou plusieurs spécialistes, dans tous les cas où il estime la chose utile. La Commission se réunit chaque fois que les nécessités l'exigent et sur convocation du Président de la Commissaion des pensions.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'un ou l'autre des médecins de la Commission, le Ministre peut désigner un ou d'autres médecins, pour le remplacer.

ART. 2.

Pour chaque fonctionnaire ou agent soumis à son examen, la Commission formule des conclusions écrites sur la réalité et la nature des blessures ou infirmités, sur leur imputabilité au service colonial et sur la permanence de l'incapacité à continuer ou reprendre des fonctions dans la Colonie. Elle constate le caractère de permanence de l'invalidité physique éventuelle d'Europe et fixe le degré définitif ou provisoire de cette invalidité.

ART. 3.

Dans le cas où son état ne permet pas au fonctionnaire ou à l'agent de se pré-

Commissie ingericht, bestaande uit twee geneesheeren, die belast zijn met het vaststellen der ongeschiktheid tot den dienst in Afrika, om gezondheidsreden, met het staven van den bijblijvenden aard en het bepalen van den graad der lichamelijke ongeschiktheid in Europa van de beheers- en krijgsambtenaren en beambten en de beambten van den Rechterlijken Stand der Kolonie. In al de gevallen waarin hij zulks noodig acht, kan de Minister één of meer specialisten aan de Commissie toevoegen. De Commissie vergadert telkenmaal de noodwendigheden het vereischen en dit bij oproeping vanwege den Voorzitter van de Commissie der Pensioenen.

In geval van afwezigheid of ontstentenis van één der beide geneesheeren van de Commissie, kan de Minister één of meer andere geneesheeren aanstellen om hem te vervangen.

ART. 2.

Voor ieder aan zijn onderzoek onderworpen ambtenaar of beambte, stelt de Commissie schriftelijke besluiten op, aangaande de werkelijkheid en den aard der wonden of gebrekkelijkheden, aangaande hunne toewijtelijkheid aan den kolonialen dienst en aangaande den bijblijvenden aard der ongeschiktheid om in de Kolonie een ambt voort te zetten of te hernemen. Zij stelt den bijblijvenden aard vast der gebeurlijke lichamelijke invaliditeit in Europa en bepaalt den bestendigen of den voorloopigen graad dezer invaliditeit.

ART. 3.

Zoo zijn lichamelijke toestand den ambtenaar of beambte niet toelaat voor

senter devant la Commission, celle-ci, suivant instructions du Président de la Commission des pensions, se transporte auprès de l'intéressé et y procède à l'examen médical.

Le Ministre peut aussi désigner un ou plusieurs autres médecins pour procéder à cet examen.

Si le fonctionnaire ou l'agent, qu'il puisse ou non se déplacer, réside hors du territoire de la Belgique, le Ministre des Colonies peut aussi faire procéder à l'examen par un ou plusieurs médecins, exerçant dans le pays étranger, qu'il désigne spécialement à cet effet et dont il fixe les honoraires, frais de déplacement et autres.

ART. 4.

Les honoraires des médecins de la Commission sont fixés, pour chacun d'eux, à vingt francs, pour chaque fonctionnaire ou agent examiné par eux dans l'agglomération bruxelloise. Si l'agent est visité dans une autre localité du pays ou à l'étranger, les frais de route et de séjour des médecins se calculent d'après les règles applicables aux fonctionnaires de l'État. A cet effet, les dits médecins sont assimilés aux directeurs de Ministères.

ART. 5.

Sont considérées comme établies en conformité du présent arrêté, les constatations d'inaptitude au service d'Afrique pour raison de santé ou du chef de blessures ou d'accidents et les fixations du degré d'invalidité se rapportant à des

de Commissie de verschijnen, begeeft deze laatste zich volgens de voorschriften van den Voorzitter van de Commissie der Pensioenen bij den belanghebbende en gaat aldaar tot het geneeskundig onderzoek over.

De Minister kan ook één of meer andere geneesheeren aanduiden om tot dit onderzoek over te gaan.

Zoo de ambtenaar of beambte, hij weze al dan niet in staat zich te verplaatsen, buiten het Belgisch grondgebied verblijft, kan de Minister van Koloniën insgelijks laten overgaan tot het onderzoek door één of meer in het vreemd land praktizeerende geneesheeren, die hij daartoe bijzonder aanduidt en wier honoraria, verplaatsing- en andere kosten hij vaststelt.

ART. 4.

De honoraria van de geneesheeren der Commissie zijn, voor ieder van hen vastgesteld op twintig frank voor iederen door hen in de Brusselsche agglomeratie onderzoekte ambtenaar of beambte. Zoo de beambte in eene andere plaats van het land of in den vreemde wordt onderzocht, worden de reis- en verblijfkosten der geneesheeren volgens de op de ambtenaren van den Staat toepasselijke regelen berekend. Te dien einde worden bedoelde geneesheeren met de bestuurders der Ministeries gelijkgesteld.

ART. 5.

Worden aanzien als overeenkomstig het tegenwoordig decreet opgesteld, de tusschen 1 Augustus 1920 en de dagteekening van het tegenwoordig decreet nageziene en van de geneesheeren der beide in artikel 4 uit Ons besluit van 6

fonctionnaires et agents administratifs et militaires et à des agents de l'Ordre judiciaire, examinés entre le 1er août 1920 et la date du présent arrêté et émanant des médecins des deux Commissions visées à l'article 4 de Notre Arrêté du 6 septembre 1912.

ART. 6.

Sont nommés membres de la Commission : MM. Jullien, Albert et Van Campenhout, Jean-Emile, docteurs en médecine, chirurgie et accouchements, à Bruxelles.

ART. 7.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1924.

September 1912 bedoelde commissies uitgaande vaststellingen tot ongeschiktheid voor den dienst in Afrika om gezondheidsredenen of wegens verwondingen of ongevallen, evenals de bepalingen van den invaliditeitsgraad betrekkelijk de beheers- en krijgsambtenaren en beambten en de beambten van den Rechterlijken Stand.

ART. 6.

Zijn benoemd tot lid der Commissie : de heeren Jullien, Albert en Van Campenhout, Jan-Emiel, doctors in genees-, heel- en verloskunde, te Brussel.

ART. 7.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 7n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Société à responsabilité limitée « Société d'entreprises de travaux en béton au Katanga ». — Statuts. — Autorisation.

—

Par arrêté royal du 7 juillet 1924, la société à responsabilité limitée « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga », dont les statuts sont annexés

Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société d'entreprise de travaux en béton au Katanga ». — Standregelen. — Machtiging.

—

Bij koninklijk besluit van 7 Juli 1924, wordt aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga »,

au dit arrêté, est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés (1).

waarvan de standregelen bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten (1).

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts. — Approbation.

—

Par arrêté royal du 20 juillet 1924 est approuvée la décision du Conseil d'administration de la « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » du 1er juillet 1924, modifiant les statuts de cette compagnie, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring.

—

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1924, is goedgekeurd het besluit van den Beheerraad van de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga », gedagteekend 1 Juli 1924, tot wijziging der standregelen van deze maatschappij overeenkomstig den bij vermeld besluit behoorenden tekst (1).

Compagnie du Congo Belge. — Modification aux statuts. — Approbation.

—

Par arrêté royal du 20 juillet 1924, est approuvée la modification apportée aux statuts de la « Compagnie du Congo Belge », Société à responsabilité limitée, par l'Assemblée Générale extraordinaire du 7 juillet 1924 (1).

Pour extraits conformes :
Le Secrétaire Général,

Compagnie du Congo Belge. — Wijziging aan de standregelen. — Goedkeuring.

—

Bij koninklijk besluit van 20 Juli 1924, is de, door de Buitengewone Algemeene Vergadering van 7 Juli 1924 aan de standregelen van de « Compagnie du Congo Belge », Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid, toegebrachte wijziging, goedgekeurd (1).

Voor echte uittreksels :
De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — Acceptation à la descente.

—

LE MINISTRE DES COLONIES,

Arrête :

ARTICLE UNIQUE.

L'article unique de l'arrêté ministériel du 20 mai 1924 est remplacé par le texte ci-après :

« Le transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi-Léopoldville, est suspendu à la montée jusqu'au 30 septembre 1924. Les colis à la descente continueront à être admis au transport ».

Bruxelles, le 19 juillet 1924.

Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Aanvaarding bij de nederreis.

—

DE MINISTER VAN KOLONIËN,

Besluit :

EENIG ARTIKEL.

Het eenig artikel uit het ministeriëel besluit van 20 Mei 1924 wordt door den volgenden tekst vervangen :

« Het vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville is, bij de opreis, tot 30 September 1924 opgeschorst. Bij de nederreis, blijven de colli tot het vervoer aanvaard ».

Brussel, den 19n Juli 1924

HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter la mine de diamant de Katubabale.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 30 juillet 1919, accordant une concession de mines à la « Cie du Kasaï » et le décret du 1er février 1920, approuvant cette convention ;

Vu l'Arrêté Royal du 1er septembre 1920, accordant la personnalité civile à la « Sté Minière du Kasaï » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par la « Cie du Kasaï » ;

Vu la demande de la « Sté Minière du Kasaï » en date du 22 octobre 1923, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Considérant que les mines de diamant, découvertes par la Société, sont comprises dans les territoires où elle est autorisée à prospecter ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier

La « Société Minière du Kasaï » est autorisée à mettre en exploitation les mines de diamant situées dans les terrains

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht de diamantmijn van Katubabale te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 30 Juli 1919, waarbij eene mijnvergunning verleend wordt aan de « Cie du Kasaï » en het decreet van 1 Februari 1920, dat deze overeenkomst goedkeurt ;

Gezien het Koninklijk Besluit van 1 September 1920, waarbij burgerlijk rechtspersoon verleend wordt aan de « Sté Minière du Kasaï » en waarbij de afstand van mijnrechten door de « Cie du Kasaï » te haren voordeele gedaan, wordt goedgekeurd ;

Gezien de aanvraag der « Sté Minière du Kasaï » ter dagteekening van 22 October 1923, alsmede de prospectiesverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Overwegende dat de door de Vennootschap ontdekte diamantmijnen gelegen zijn binnen de grondgebieden waarop zij gemachtigd is prospectie uit te oefenen ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De « Sté Minière du Kasaï » is gemachtigd de diamantmijnen in ontginning te brengen die gelegen zijn in de terreinen

compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

1°) Une zone s'étendant sur la rive gauche de la rivière Luebo, depuis son confluent avec la rivière Lulua jusqu'à un point qui sert de limite septentrionale de la zone 1 du gisement de la Basse-Mishanga, et qui est situé sur la berge de la Luebo à 550 mètres en aval du confluent des rivières Luebo et Tshikunza, la zone étant limitée d'une part par l'axe de la rivière Luebo et d'autre part par une ligne brisée joignant les points suivants :

Un point situé sur la rive gauche des rivières Lulua et Luebo au confluent de ces deux rivières ;

Le point d'intersection de l'axe de la rivière Luebo et d'une perpendiculaire abaissée du point précédent sur cet axe ;

Un point situé à une distance du premier point cité, de 350 mètres, et dans une direction sud 62° Ouest ;

Les extrémités de distances de 300 mètres prises sur vingt-sept normales à l'axe de la rivière Luebo menées par des points situés sur la rive gauche de cette rivière, à des intervalles successifs de 500, 750, 600, 800, 1000, 800, 850, 700, 800, 800, 500, 600, 800, 750, 800, 750, 700, 750, 750, 700, 800, 650, 800, 500, 600, 550 et 400 mètres à partir du premier point cité, l'origine de ces distances se trouvant sur la berge de la rivière ;

Le point d'intersection de l'axe de la rivière Luebo et d'une perpendiculaire à cet axe abaissée de l'extrémité du der-

gelegen binnen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit gevoegd is :

1°) Eene strook zich uitstrekkend op den linkeroever der Luebo-rivier, vanaf dezer samenvloeiing met de Lulua-rivier tot een punt dienende tot noordelijke grens der strook 1 der Neder-Mishanga-afzetting en gelegen op den oever der Luebo op 550 meter afstand stroomafwaarts de samenvloeiing der Luebo en Tshikunza, de strook begrensd zijnde eenerzijds door de middensnijlijn der Luebo-rivier en anderzijds door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Een punt op den linkeroever der Lulua- en Luebo-rivieren en bij de samenvloeiing dezer twee rivieren gelegen ;

Het kruispunt van de middensnijlijn der Luebo-rivier en van eene loodlijn van het voorgaand punt op dezer middensnijlijn neergetrokken.

Een punt op 350 meter afstand van het eerst gemelde punt en in eene richting Zuid 62° West gelegen ;

De eindpunten van lengten van 300 meter genomen, op zeven en twintig loodlijnen op de middensnijlijn der Luebo-rivier getrokken al door punten welke op den linkeroever dezer rivier gelegen zijn, op achtereenvolgende afstanden van 500, 750, 600, 800, 1000, 800, 850, 700, 800, 800, 500, 600, 800, 750, 800, 750, 700, 750, 750, 700, 800, 650, 800, 500, 600, 550, en 400 meter vanaf het eerst gemeld punt, de oorsprong dezer lengten liggende op den oever der rivier ;

Het kruispunt der middensnijlijn der Luebo-rivier en eener loodlijn op deze middensnijlijn neergetrokken vanaf het

nier intervalle cité.

2°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Tshiapoka affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshiapoka, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshiapoka et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite;

Les sommets de quinze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshiapoka, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quinze sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshiapoka.

3°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Tshiapoka, désigné par la lettre « a », (situé à environ 600 mètres du confluent Luebo-Tshiapoka), s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite septentrionale de la zone 2, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

eindpunt der laatst genoemde tusschenruimte.

2°) Eene strook geast door den thalweg der Tshiapoka-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend van af de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshiapoka, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshiapoka en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijftien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshiapoka en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshiapoka der vijftien voorgaande toppen.

3°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « a » aangeduid, (ongeveer op 600 meter afstand der samenvloeiing Luebo-Tshiapoka gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 2 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a».

4°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau M'Pokolo, affluent de gauche du Tshiapoka, s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg du M'Pokolo, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du M'Pokolo, et sur la limite septentrionale de la zone 2, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du M'Pokolo, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du M'Pokolo.

5°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du M'Pokolo, désigné par la lettre « a », (situé à 800 mètres environ du confluent Tshiapoka-M'Pokolo), s'étendant depuis la zone 4, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

4°) Eene strook geast door den thalweg der M'Pokolo-beek, linker-bijrivier der Tshiapoka, en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der M'Pokolo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der M'Pokolo en op de noordelijke grens der strook 2 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der M'Pokolo en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der M'Pokolo der zes voorgaande toppen.

5°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der M'Pokolo, door de letter « a » aangeduid, (ongeveer op 800 meter afstand der samenvloeiing Tshiapoka-M'Pokolo gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 4 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite septentrionale de la zone 4, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

6°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du M'Pokolo, désigné par la lettre « b », (situé à 500 mètres environ en aval de la source du M'Pokolo), s'étendant depuis la zone 4, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la limite septentrionale de la zone 4, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

lijn welke de volgende punten verbindt

Twee punten wederzijds de middensnij lijn van den thalweg der bijrivier « a » e op de noordelijke grens der strook 4 ge legen, op 50 meter afstand van het kruis punt dezer middensnijlijn en dezer grens

De toppen van twee loodlijnen van 5 meter op de middensnijlijn van den tha weg der bijrivier « a » en op den linke oever getrokken, op achtereenvolgend afstanden van 300 en 200 meter vana het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekkin met de middensnijlijn van den thalwe der bijrivier « a » der twee voorgaand toppen.

6°) Eene strook geast door den thalwe eener beek zonder naam, linker-bijrivie der M'Pokolo, door den letter « b » aange duid, (ongeveer op 500 meter afstan stroomafwaarts den oorsprong der M'Po kolo gelegen) en zich uitstrekkend vana de strook 4 tot aan de stroomopwaartsch grens van den thalweg der bijrivier « b » de strook begrensd zijnde door eene ge broken lijn welke de volgende punte verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnij lijn van den thalweg der bijrivier « b » e op de noordelijke grens der strook 4 gele gen op 60 meter afstand van het kruis punt dezer middensnijlijn en dezer grens

De toppen van twee loodlijnen van 5 meter op de middensnijlijn van den thal weg der bijrivier « b » en op den linker oever getrokken, op achtereenvolgend afstanden van 300 en 200 meter vanaf he hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekkin met de middensnijlijn van den thalwe der bijrivier « b » der twee voorgaand toppen.

7°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Tshiapoka, désigné par la lettre « b », (situé à environ 600 mètres en amont du M'Pokolo), s'étendant depuis la zone 2 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la limite occidentale de la zone 2, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

8°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Tshiapoka, désigné par la lettre « c », (situé à environ 1700 mètres en amont du précédent), s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « c », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « c », et sur la limite occidentale de la zone 2, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50

7°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « b » aangeduid, (ongeveer op 600 meter afstand stroomopwaarts der M'Pokolo gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op de westelijke grens der strook 2 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt.

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » der vier voorgaande toppen.

8°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linkerbijrivier der Tshiapoka, door de letter « c » aangeduid (ongeveer op 1700 meter afstand stroomopwaarts de voorgaande gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « c », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op de westelijke grens der strook 2 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van

mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « c », et sur la rive gauche à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « c ».

9° Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Tshiapoka, désigné par la lettre « d », (situé à 600 mètres environ de la source du Tshiapoka), s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « d », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « d », et sur la limite orientale de la zone 2, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « d », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « d ».

10°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du précédent, désigné par la lettre « z », s'étendant depuis la zone 9, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « z », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt.

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » der drie voorgaande toppen.

9°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « d » aangeduid (ongeveer op 600 meter afstand van den oorsprong der Tshiapoka gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « d », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op de oostelijke grens der strook 2 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » der twee voorgaande toppen.

10°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der voorgaande, door de letter « z » aangeduid en zich uitstrekkend vanaf de strook 9 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « z », de strook begrensd zijnde door eene ge-

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « z », et sur la limite orientale de la zone 9, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « z » et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 200 mètres de l'intersection susdite.

11°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Tshiapoka, désigné par la lettre « e », (situé à 900 mètres environ de la source du Tshiapoka), s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « e », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « e » et sur la limite orientale de la zone 2, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de de l'affluent « e », et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

12°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Tshiapoka, désigné par la lettre « f » (situé à 1100 mètres environ en aval du précédent), s'étendant depuis la zone 2, jusqu'à la limite amont du thalweg de

broken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « z » en op de oostelijke grens der strook 9 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg ds bijrivier « z » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 200 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

11°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « e » aangeduid, (ongeveer op 900 meter afstand van den oorsprong der Tshiapoka gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « e », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » en op de oostelijke grens der strook 2 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

12°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « f » aangeduid, (ongeveer op 1100 meter afstand stroomafwaarts de voorgaande gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de

l'affluent « f », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « f », et sur la limite orientale de la zone 2, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « f », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « f ».

13° Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Tshiapoka, désigné par la lettre « g » (situé à 700 mètres environ en aval du précédent), s'étendant depuis la zone 2 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « g », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « g », et sur la limite orientale de la zone 2, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « g » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « g ».

strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « f », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « f » en op de oostelijke grens der strook 2 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « f » en op den linkeroever getrokken, op achtereeenvolgende afstanden van 300 en 200 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « f » der twee voorgaande toppen.

13°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Tshiapoka, door de letter « g » aangeduid (ongeveer op 700 meter afstand stroomafwaarts de voorgaande gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 2 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « g », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « g » en op de oostelijke grens der strook 2 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « g » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking

aets précédents par rapport à l'axe du halweg de l'affluent « g ».

14°) Une zone axée par le thalweg du uisseau Kambolo, affluent de gauche du Luebo s'étendant depuis la zone 1, usqu'à la limite amont du thalweg du Kambolo, la zone étant limitée par une igne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre le l'axe du thalweg du Kambolo, et sur a limite occidentale de la zone 1, à 75 nètres de l'intersection de cet axe et de ette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 nètres élevées sur l'axe du thalweg du Kambolo, et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 200 mètres vers l'amont de l'intersection susdite.

15°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kankadimba, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kankadimba, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de la Kankadimba, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de la Kankadimba, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susmet de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « g » der twee voorgaande toppen.

14°) Eene strook geast door den thalweg der Kambolo-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kambolo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kambolo, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt der middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kambolo en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 200 meter afstand stroomopwaarts het hierboven gemeld kruispunt.

15°) Eene strook geast door den thalweg der Kankadimba-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kankadimba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kankadimba, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kankadimba en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200

dite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de la Kankadimba.

16°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kabuduni, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabuduni, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabuduni, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabuduni et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 300 mètres en amont de l'intersection susdite.

17°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamukadi, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamukadi, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de Kamukadi, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamukadi, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300

meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kankadimba der drie voorgaande toppen.

16°) Eene strook geast door den thalweg der Kabuduni-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabuduni de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabuduni, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabuduni, en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand stroomopwaarts het hierboven gemeld kruispunt;

17°) Eene strook geast door den thalweg der Kamukadi-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamukadi, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamukadi en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamukadi en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstan-

mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamukadi.

18°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamawe, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamawe, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamawe, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamawe et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamawe.

19°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamuambe, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamuambe, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamuambe, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite :

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

den van 300, 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamukadi der drie voorgaande toppen.

18°) Eene strook geast door den thalweg der Kamawe-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamawe, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamawe en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamawe en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamawe der vier voorgaande toppen.

19°) Eene strook geast door den thalweg der Kamuambe-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamuambe, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamuambe en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Kamuambe et de part et d'autre de cet axe en un point situé à 300 mètres en amont de l'intersection susdite.

20°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kasoka, affluent de gauche, du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kasoka, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasoka, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasoka, et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 300 mètres en amont de l'intersection susdite.

21°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Katubondo, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katubondo, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants ;

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katubondo, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de dix neuf normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katubondo, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et

thalweg der Kamuambe en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken op den punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

20°) Eene strook geast door den thalweg der Kasoka-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kasoka, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijtijn van den thalweg der Kasoka en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasoka en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand stroomopwaarts het hierboven gemeld kruispunt.

21°) Eene strook geast door den thalweg der Katubondo-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katubondo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katubondo en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negentien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katubondo en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300,

300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des dix-neuf sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katubondo.

22°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamakungu, affluent de gauche du Katubondo, s'étendant depuis la zone 21, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamakungu, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamakungu, et sur la limite septentrionale de la zone 21, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de dix normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamakungu, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des dix sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamakungu.

23°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Kamakungu, désigné par la lettre « a », (situé à 800 mètres environ du confluent Katubondo-Kamakungu), s'étendant depuis la zone 22, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katubondo der negentien voorgaande toppen.

22°) Eene strook geast door den thalweg der Kamakungu-beek, linker-bijrivier der Katubondo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamakungu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamakungu en op de noordelijke grens der strook 21 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt der middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van tien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamakungu en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamakungu der tien voorgaande toppen.

23°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Kamakungu, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 800 meter afstand der samenvloeiing Katubondo-Kamakungu gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 22 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite orientale de la zone 22, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs, de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

24°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Kamakungu, désigné par la lettre « b », (situé à 1000 mètres environ en amont du précédent), s'étendant depuis la zone 22 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la limite orientale de la zone 22, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de oostelijke grens der strook 22 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der drie voorgaande toppen.

24°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Kamakungu, door de letter « b » aangeduid (ongeveer op 1000 meter afstand stroomopwaarts de voorgaande gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 22 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op de oostelijke grens der strook 22 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » der twee voorgaande toppen.

25°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Kamakungu, désigné par la lettre « c », (situé à 1500 mètres environ du confluent Katubondo-Kamakungu), s'étendant depuis la zone 22, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « c », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « c », et sur la limite occidentale de la zone 22, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « c », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « c ».

26°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kambaie, affluent de gauche du Katubondo, s'étendant depuis la zone 21, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kambaie, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kambaie, et sur la limite septentrionale de la zone 21, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kambaie, et sur la rive gauche, à des

25°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Kamakungu, door de letter « c » aangeduid, (ongeveer op 1500 meter afstand der samenvloeiing Katubondo-Kamakungu gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 22 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « c », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op de westelijke grens der strook 22 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » der drie voorgaande toppen.

26°) Eene strook geast door den thalweg der Kambaie-beek, linker-bijrivier der Katubondo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kambaie, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kambaie, en op de noordelijke grens der strook 21 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kambaie en op den linker-

intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kambaie.

27° Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Kambaie, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 26, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite occidentale de la zone 26, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

28°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Katubondo, désigné par la lettre « a », (situé à environ 1800 mètres en amont du Kambaie), s'étendant depuis la zone 21, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :.

oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kambaie der vijf voorgaande toppen.

27°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Kambaie, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 26 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de westelijke grens der strook 26 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

28°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Katubondo, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 1800 meter afstand stroomopwaarts der Kambaie gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la limite septentrionale de la zone 21, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

29°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Katubondo, désigné par la lettre « b », (situé à 400 mètres environ en aval du précédent), s'étendant depuis la zone 21 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la limite méridionale de la zone 21, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 21 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivieren « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

29°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Katubondo, oor de letter « b » aangeduid (ongeveer op 400 meter afstand stroomafwaarts der voorgaande gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg ver bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op de zuidelijke grens der strook 21 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » der drie voorgaande toppen.

30°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamulunde, affluent de droite du Katubondo, s'étendant depuis la zone 21 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamulunde, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamulunde, et sur la limite méridionale de la zone 21, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamulunde et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamulunde.

30°) Eene strook geast door den thalweg der Kamulunde-beek, rechter-bijrivier der Katubondo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamulunde, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kumulunde en op de zuidelijke grens der strook 21 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamulunde, en op den linkeroever getrokken, opachtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamulunde der vijf voorgaande toppen.

31°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Kamulunde, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 30, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite orientale de la zone 30, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a », et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 400 mètres de

31°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Kamulunde, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 30 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de oostelijke grens der strook 30 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een

l'intersection susdite.

32° Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kasebaseba, affluent de droite du Katubondo, s'étendant depuis la zone 21, jusqu'à la limite amont du thalweg Kasebaseba, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasebaseba et sur la limite méridionale de la zone 21, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasebaseba, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kasebaseba.

33°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Katubabale, affluent du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katubabale, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg, du Katubabale, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de neuf normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katubabale et sur la rive gauche, à des

punt gelegen op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

32°) Eene strook geast door den thalweg der Kasebaseba-beek, rechter-bijrivier der Katubondo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 21 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kasebaseba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasebaseba, en op de zuidelijke grens der strook 21 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasebaseba en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kasebaseba der twee voorgaande toppen.

33°) Eene strook geast door den thalweg der Katubabale-beek, bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katubabale, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katubabale, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van negen loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katubabale en op den linker-

intervalles successifs de 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de quinze normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katubabale, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite;

Les points symétriques des vingt-quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katubabale.

34°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Mulambela, affluent de gauche du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Mulambela, la zône étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants ;

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Mulambela et sur la limite septentrionale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Mulambela et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Mulambela.

35°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche

oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 en 400 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van vijftien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katubabale, en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katubabale der vier-en-twintig voorgaande toppen.

34°) Eene strook geast door den thalweg der Mulambela-beek, linker-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Mulambela, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Mulambela, en op de noordelijke grens der strook 33 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Mulambela, en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Mulambela der twee voorgaande toppen.

35°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bij-

du Katubabale, désigné par la lettre « a », (situé à 900 mètres environ en amont du Mulambela), s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite septentrionale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

36°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Katshiamutu, affluent de gauche du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Katshiamutu, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katshiamutu et sur la limite septentrionale de la zone 33, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katshiamutu, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300,

rivier der Katubabale, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 900 meter afstand stroomopwaarts de Mulambela gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 33 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

36°) Eene strook geast door den thalweg der Katshiamutu-beek, linker-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katshiamutu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katshiamutu en op de noordelijke grens der strook 33 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katshiamutu en op den linker oever getrokken, op achtereenvolgende

300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katshiamutu.

37°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Katshiamutu, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 36, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite septentrionale de la zone 36, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur chacune des deux rives en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

38°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Katubabale, désigné par la lettre « b », (situé à environ 1000 mètres en aval du Kambumba), s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b », et

afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katshiamutu der zes voorgaande toppen.

37°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Katshiamutu, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 36 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 36 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op elk der beide oevers getrokken, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

38°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Katubabale, door de letter « b » aangeduid (ongeveer op 1000 meter afstand stroomafwaarts der Kambumba gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en

sur la limite septentrionale de la zone 33, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b », et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 400 mètres de l'intersection susdite.

39°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kambumba, affluent de gauche du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kambumba, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kambumba, et sur la limite occidentale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kambumba, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kambumba.

40°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Kambumba, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 39, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

op de noordelijke grens der strook 33 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

39°) Eene strook geast door den thalweg der Kambumba-beek, linker-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kambumba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kambumba, en op de westelijke grens der strook 33 gelegen op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kambumba, en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kambumba der zes voorgaande toppen.

40°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Kambumba, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 39 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene ge-

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a », et sur la limite septentrionale de la zone 39, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

41°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamasusu, affluent de gauche du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamasusu, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamasusu, et sur la limite occidentale de la zone 33, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamasusu et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamasusu.

42°) Une zone axée par le thalweg

broken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 39 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

41°) Eene strook geast door den thalweg der Kamasusu-beek, linker-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend van af de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamasusu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamasusu en op de westelijke grens der strook 33 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamasusu en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamasusu der drie voorgaande toppen.

42°) Eene strook geast door den thal-

d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Katubabale, désigné par la lettre « c », (situé à 700 mètres environ en amont du Kamasusu), s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « c », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « c » et sur la limite occidentale de la zone 33, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « c » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « c ».

43°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Katubabale, désigné par la lettre « d », (situé à 500 mètres environ de la source du Katubabale), s'étendant depuis la zone 33 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « d », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « d » et sur la limite orientale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de

weg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Katubabale, door de letter « c » aangeduid (ongeveer op 700 meter afstand stroomopwaarts der Kamasusu gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « c », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c », en op de westelijke grens der strook 33 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » der twee voorgaande toppen.

43°) Eene strook gaast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Katubabale, door de letter « d » aangeduid (ongeveer op 500 meter afstand van den oorsprong der Katubabale gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « d », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op de oostelijke grens der strook 33 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « d » et de part et d'autre de cet axe en un point situé à 300 mètres de l'intersection susdite.

44°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kantole, affluent de droite du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kantole, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kantole et sur la limite orientale de la zone 33, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kantole et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kantole.

45°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamusambua, affluent de droite du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamusambua, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamusambua et sur la limite orientale de la zone 33, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en wederzijds dezer middensnijlijn gelegen, op een punt gelegen op 300 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

44°) Eene strook geast door den thalweg der Kantole-beek, rechter-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kantole, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kantole, en op de oostelijke grens der strook 33 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kantole en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kantole der drie voorgaande toppen.

45°) Eene strook geast door den thalweg der Kamusambua-beek, rechter-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamusambua, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamusambua en op de oostelijke grens der strook 33 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van

50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamusambua et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamusambua.

46°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamasango, affluent de droite du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamasango, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamasango et sur la limite orientale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamasango, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamasango.

47°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamusampa, affluent de droite du Katubabale, s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamusampa, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamusambua en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamusambua der drie voorgaande toppen.

46°) Eene strook geast door den thalweg der Kamasango-beek, rechter-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamusango, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamasango en op de oostelijke grens der strook 33 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamasango en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamasango der vijf voorgaande toppen.

47°) Eene strook geast door den thalweg der Kamusampa-beek, rechter-bijrivier der Katubabale, en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamusampa, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamusampa et sur la limite méridionale de la zone 33, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamusampa, et sur la rive gauche à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamusampa.

48°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Katubabale, désigné par la lettre « e », (situé à 1200 mètres environ en aval du Katshiamutu), s'étendant depuis la zone 33, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « e », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « e » et sur la limite méridionale de la zone 33, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « e » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « e ».

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamusampa en op de zuidelijke grens der strook 33 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamusampa en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamusampa der vier voorgaande toppen.

48°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechter-bijrivier der Katubabale, door de letter « e » aangeduid (ongeveer op 1.200 meter afstand stroomafwaarts der Katshiamutu gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 33 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « e » de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » en op de zuidelijke grens der strook 33 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier «e» en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » der vier voorgaande toppen.

49°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Luebo, désigné par la lettre « a », (situé à 600 mètres environ en amont du Katubabale), s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

50°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Luebo, désigné par la lettre « b », (situé à 1100 mètres environ en amont du Katubabale), s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b » et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

49°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Luebo, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 600 meter afstand stroomopwaarts de Katubabale gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

50°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Luebo, door de letter « b » aangeduid (ongeveer op 1100 meter afstand stroomopwaarts de Katubabale gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » der twee voorgaande toppen.

51°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Luebo, désigné par la lettre « c », (situé à environ 2000 mètres en amont du Katubabale), s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « c », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « c » et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « c » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « c ».

51°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Luebo, door de letter « c » aangeduid (ongeveer op 2000 meter afstand stroomopwaarts de Katubabale gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « c », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt ;

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » der vijf voorgaande toppen.

52°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Tshimbundu, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1

52°) Eene strook geast door den thalweg der Tshimbundu-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend

jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshimbundu, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshimbundu et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de treize normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshimbundu et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des treize sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshimbundu.

53°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kasana, affluent de gauche du Tshimbundu, s'étendant depuis la zone 52 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kasana, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kasana et sur la limite septentrionale de la zone 52, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kasana et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des quatre som-

vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshimbundu, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshimbundu en op de westelijke grens der strook 1 gelegen op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van dertien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshimbundu en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshimbundu der dertien voorgaande toppen.

53°) Eene strook geast door den thalweg der Kasana-beek, linker-bijrivier der Tshimbundu, en zich uitstrekkend vanaf de strook 52 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kasana, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten vergindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kasana en op de noordelijke grens der strook 52 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kasana en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking

mets précécents par rapport à l'axe du thalweg du Kasana.

54°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Tshimbundu, désigné par la lettre « a », (situé à environ 800 mètres en amont du Kasana), s'étendant depuis la zone 52, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants ;

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent «a» et sur la limite septentrionale de la zone 52, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

55°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamulundo, affluent de droite du Tshimbundu, s'étendant depuis la zone 52, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamulundo, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamulundo et sur la limite méridionale de la zone 52, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

met de middensnijlijn van den thalweg der Kasana der vier voorgaande toppen.

54°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Tshimbundu, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 800 meter afstand stroomopwaarts de Kasana gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 52 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 52 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier «a» en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

55°) Eene strook geast door den thalweg der Kamulundo-beek, rechter-bijrivier der Tshimbundu, en zich uitstrekkend vanaf de strook 52 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamulundo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamulundo en op de zuidelijke grens der strook 52 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamulundo et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 250 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamulundo.

56°) Une zône axée par le thalweg du ruisseau Kamadia, affluent de droite du Tshimbundu, s'étendant depuis la zone 52 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamadia, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamadia et sur la limite méridionale de la zone 52, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamadia et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamadia.

57°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamajomba, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamajomba, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamulundo en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 250 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamulundo der vier voorgaande toppen.

56°) Eene strook geast door den thalweg der Kamadia-beek, rechter-bijrivier der Tshimbundu, en zich uitstrekkend vanaf de strook 52 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamadia, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamadia en op de zuidelijke grens der strook 52 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamadia en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamadia der drie voorgaande toppen.

57°) Eene strook geast door den thalweg der Kamajomba-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamajomba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnij-

l'axe du thalweg du Kamajomba et sur la limite occidentale de la zone 1, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamajomba et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamajomba.

58°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Lubele, affluent du Luebo, s'étendant depuis la zone 1, jusqu'à la limite amont du thalweg du Lubele, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Lubele et sur la limite occidentale de la zone 1, à 100 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de dix-sept normales de 100 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubele et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 400, 400, 400, 300, 300, 300, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 et 400 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les sommets de dix-sept normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Lubele et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir du pied de la dernière normale décrite ;

lijn van den thalweg der Kamajomba en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamajomba en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamajomba der twee voorgaande toppen.

58°) Eene strook geast door den thalweg der Lubele-beek, bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Lubele, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Lubele en op de westelijke grens der strook 1 gelegen op 100 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zeventien loodlijnen van 100 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubele en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 400, 400, 300, 300, 300, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400, 400 en 400 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De toppen van zeventien loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Lubele en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 400, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf den voet der laatst beschrevene loodlijn ;

Les points symétriques des trente-quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Lubele ;

59°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamatuwa, affluent de gauche du Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamatuwa, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamatuwa et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamatuwa et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamatuwa.

60°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Lubele, désigné par la lettre « a », (situé à environ 900 mètres en amont du Kamatuwa), s'étendant depuis la zone 58, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la limite septentrionale de la zone 58, à

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Lubele der vier en dertig voorgaande toppen.

59°) Eene strook geast door den thalweg der Kamatuwa-beek, linker-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamatuwa, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamatuwa en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamatuwa en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamatuwa der drie voorgaande toppen.

60°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Lubele, door de letter « a » aangeduid (ongeveer op 900 meter afstand stroomopwaarts de Kamatuwa gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de noordelijke grens der strook 58

75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

61°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamitumba, affluent de gauche du Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamitumba, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamitumba et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamitumba et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamitumba.

62°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamalala, affluent de gauche du

gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der vier voorgaande toppen.

61°) Eene strook geast door den thalweg der Kamitumba-beek, linker-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamitumba, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumba en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumba en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamitumba der zes voorgaande toppen.

62°) Eene strook geast door den thalweg der Kamalala-beek, linker-bijrivier

Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamalala, la zone étant limité par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamalala, et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de cinq normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamalala et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des cinq sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamalala.

63°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Kamalala, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 62 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la limite méridionale de la zone 62, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et de part et d'autre de cet axe en un point situé à 400 mètres de l'intersection susdite.

64°) Une zone axée par le thalweg d'un

der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamalala, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamalala en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vijf loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamalala en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamalala der vijf voorgaande toppen.

63°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Kamalala, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 62 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de zuidelijke grens der strook 62 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van de thalweg der bijrivier « a » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt ;

64°) Eene strook geast door den thal-

ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Lubele, désigné par la lettre « b », (situé à 1500 mètres environ en amont du Kamalala), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent » b », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « b » et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « b » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « b ».

65°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Lubele, désigné par la lettre « c », (situé à environ 500 mètres en aval du Tshibwadila), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « c », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « c » et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de

weg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Lubele, door de letter « b » aangeduid (ongeveer op 1500 meter afstand stroomopwaarts de Kamalala gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « b », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « b » der drie voorgaande toppen.

65°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Lubele, door de letter « c » aangeduid (ongeveer op 500 meter afstand stroomafwaarts der Tshibwadila gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « c », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

l'affluent « c » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « c ».

66°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Lubele, désigné par la lettre « d », (situé à 300 mètres environ en amont du Tshibwadila), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « d », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « d » et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « d » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « d ».

67°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Lubele, désigné par la lettre « e », (situé à environ 400 mètres en amont du Kakolo), s'étendant depuis la zone 58, jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « e », la zone étant limitée par

thalweg der bijrivier « c » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « c » der twee voorgaande toppen.

66°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Lubele, door de letter « d » aangeduid (ongeveer op 300 meter afstand stroomopwaarts de Tshibwadila gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier » d », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op den linkeroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » der drie voorgaande toppen.

67°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linker-bijrivier der Lubele, door de letter « e » aangeduid (ongeveer op 400 meter afstand stroomopwaarts de Kakolo gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van

une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « e » et sur la limite septentrionale de la zone 58, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « e » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « e ».

68°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Lubele, désigné par la lettre « f », (situé à environ 950 mètres de la source de celui-ci), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « f », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « f » et sur la limite orientale de la zone 58, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « f » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du

den thalweg der bijrivier « e », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » en op de noordelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « e » der twee voorgaande toppen.

68°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Lubele, door de letter « f » aangeduid (ongeveer op 950 meter afstand van den oorsprong dezer beek gelegen en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « f », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « f » en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « f » en op de linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg

thalweg de l'affluent « f ».

69°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kakolo, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58, jusqu'à la limite amont du thalweg du Kakolo, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kakolo, et sur la limite orientale de la zone 58 à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kakolo, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kakolo.

70°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Lubele, désigné par la lettre « g », (situé à environ 500 mètres en aval du Kakolo), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « g », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « g » et sur la limite méridionale de la zone 58, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de

der bijrivier « f » der drie voorgaande toppen.

69°) Eene strook geast door den thalweg der Kakolo-beek, rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kakolo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kakolo, en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kakolo en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kakolo der vier voorgaande toppen.

70°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Lubele, door de letter « g » aangeduid (ongeveer op 500 meter afstand stroomafwaarts de Kakolo gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « g », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « g » en op de zuidelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

l'affluent « g » et de part et d'autre de cet axe, en un point situé à 400 mètres de l'intersection susdite.

71°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Tshibwadila, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58, jusqu'à la limite amont du thalweg du Tshibwadila, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Tshibwadila et sur la limite méridionale de la zone 58, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de huit normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Tshibwadila et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des huit sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Tshibwadila.

72°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Tshibwadila, désigné par la lettre « a », s'étendant depuis la zone 71 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « a », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la limite orientale de la zone 71, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette

thalweg der bijrivier « g » en wederzijds dezer middensnijlijn getrokken, op een punt gelegen op 400 meter afstand van het hierboven gemeld kruispunt.

71°) Eene strook geast door den thalweg der Tshibwadila-beek rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Tshibwadila, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Tshibwadila en op de zuidelijke grens der strook 58 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van acht loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Tshibwadila en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300, 300, 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Tshibwadila der acht voorgaande toppen.

72°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Tshibwadila, door de letter « a » aangeduid, en zich uitstrekkend vanaf de strook 71 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « a », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op de oostelijke grens der strook 71 gelegen, op 75 meter afstand van het

limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « a » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « a ».

73°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Lubele, désigné par la lettre « h », (situé à 1100 mètres environ en aval du Tshibwadila), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « h », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « h » et sur la limite orientale de la zone 58 à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « h » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « h ».

74°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Katete, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58

kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « a » der twee voorgaande toppen.

73°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Lubele, door de letter « h » aangeduid (ongeveer op 1100 meter afstand stroomafwaarts der Tshibwadila gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « h », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « h » en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « h » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « h » der drie voorgaande toppen.

74°) Eene strook geast door den thalweg der Katete-beek, rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de

jusqu'à la limite amont du thalweg du Katete, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katete, et sur la limite orientale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de six normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Katete et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 200, 200, 200 et200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des six sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katete.

75°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de droite du Lubele, désigné par la lettre « k », (situé à environ 400 mètres en amont du Kamitumba), s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « k », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « k » et sur la limite orientale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « k » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite;

strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katete, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katete, en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van zes loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Katete en op den linkeroever getrokken op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 200, 200, 200 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katete der zes voorgaande toppen.

75°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, rechterbijrivier der Lubele, door de letter « k » aangeduid (ongeveer op 400 meter afstand stroomopwaarts de Kamitumba gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « k », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « k » en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « k » en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « k ».

76°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kana, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kana, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kana et sur la limite orientale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kana et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kana.

77°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Katshitumpa, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Katshitumpa, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Katshitumpa et sur la limite méridionale de la zone 58, à 60 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « k » der drie voorgaande toppen.

76°) Eene strook geast door den thalweg der Kana-beek, rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kana, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kana en op de oostelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt der middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kana en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kana der vier voorgaande toppen.

77°) Eene strook geast door den thalweg der Katshitumpa-beek, rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Katshitumpa, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Katshitumpa en op de zuidelijke grens der strook 58 gelegen, op 60 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den

Katshitumpa et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Katshitumpa.

78°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kamabo, affluent de droite du Lubele, s'étendant depuis la zone 58 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kamabo, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kamabo et sur la limite méridionale de la zone 58, à 75 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kamabo et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kamabo

79°) Une zone axée par le thalweg d'un ruisseau non dénommé, affluent de gauche du Luebo, désigné par la lettre « d », (situé à environ 1100 mètres en amont du Lubele), s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à la limite amont du thalweg de l'affluent « d », la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

thalweg der Katshitumpa en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Katshitumpa der vier voorgaande toppen.

78°) Eene strook geast door den thalweg der Kamabo-beek, rechter-bijrivier der Lubele, en zich uitstrekkend vanaf de strook 58 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kamabo, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kamabo en op de zuidelijke grens der strook 58 gelegen, op 75 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kamago en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kamabo der drie voorgaande toppen.

79°) Eene strook geast door den thalweg eener beek zonder naam, linkerbijrivier der Luebo, door de letter « d » aangeduid (ongeveer op 1100 meter afstand stroomopwaarts de Lubele gelegen) en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der bijrivier « d », de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg de l'affluent « d » et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de deux normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg de l'affluent « d » et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des deux sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent « d ».

80°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kabashani, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à la limite amont du thalweg du Kabashani, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kabashani et sur la limite occidentale de la zone 1 à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de quatre normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kabashani et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300, 300 et 200 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des quatre sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kabashani.

81°) Une zone axée par le thalweg du ruisseau Kataka, affluent de gauche du Luebo, s'étendant depuis la zone 1 jusqu'à

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van twee loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » en op den linker-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der bijrivier « d » der twee voorgaande toppen.

80°) Eene strook geast door den thalweg der Kabashani-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kabashani, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kabashani, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van vier loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kabashani en op den linker-oever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300, 300 en 200 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kabashani der vier voorgaande toppen.

81°) Eene strook geast door den thalweg der Kataka-beek, linker-bijrivier der Luebo, en zich uitstrekkend vanaf de

la limite amont du thalweg du Kataka, la zone étant limitée par une ligne brisée joignant les points suivants :

Deux points situés de part et d'autre de l'axe du thalweg du Kataka, et sur la limite occidentale de la zone 1, à 50 mètres de l'intersection de cet axe et de cette limite ;

Les sommets de trois normales de 50 mètres élevées sur l'axe du thalweg du Kataka, et sur la rive gauche, à des intervalles successifs de 300, 300 et 300 mètres, à partir de l'intersection susdite ;

Les points symétriques des trois sommets précédents par rapport à l'axe du thalweg du Kataka.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 1825 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une

strook 1 tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der Kataka, de strook begrensd zijnde door eene gebroken lijn welke de volgende punten verbindt :

Twee punten wederzijds de middensnijlijn van den thalweg der Kataka, en op de westelijke grens der strook 1 gelegen, op 50 meter afstand van het kruispunt dezer middensnijlijn en dezer grens ;

De toppen van drie loodlijnen van 50 meter op de middensnijlijn van den thalweg der Kataka, en op den linkeroever getrokken, op achtereenvolgende afstanden van 300, 300 en 300 meter, vanaf het hierboven gemeld kruispunt ;

De symmetrische punten in betrekking met de middensnijlijn van den thalweg der Kataka der drie voorgaande toppen.

De oppervlakte der hierboven bepaalde gronden zal 1825 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende Vennootschap het recht gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch

bande d'une largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (Code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1924.

op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II) eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 29n Juli 1924.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 1er août 1919 accordant une concession minière à M. Goldschmidt et le décret du 1er février 1920 approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921 accordant la personnalité juridique à la Société Minière du Luebo et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. Goldschmidt ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté ;

Une zone axée par la ligne médiane de

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer Goldschmidt, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt, te haren voordeele gedane afstand van mijnrechten, goedgekeurd werd ,

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo » evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel een.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen welke gelegen zijn in de gronden begrepen tusschen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Eene strook geast door de mediaanlijn

la vallée de la rivière Lunkulayla, à partir d'un point situé à 2.000 m. en amont de l'intersection des thalwegs des rivières Lunkulayla et Lunyeka, jusqu'à la limite amont de la vallée de la Lunkulayla.

La zone est limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1 — est située à l'intersection d'une ligne parallèle au thalweg de la Lunyeka à 2000 m. de celle-ci, avec une ligne parallèle à l'axe de la rivière Kabitope, affluent de droite de la Lunkulayla. Cette dernière parallèle se trouve sur la rive droite de la Kabitope, à une distance de 50 m. de l'axe de celle-ci.

Borne 2 — est située à 265 mètres en amont de la borne 1 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'afiluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 3 — est située à 280 mètres en amont de la borne 2 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 4 — est située à 290 mètres en amont de la borne 3 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Fg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 5 — est symétrique de la borne 4 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Fg.

Borne 6 — est située à 230 mètres en aval de la borne 5 sur une parallèle à l'axe

van het dal der Lunkulayla, vanaf een punt gelegen op 2.000 m. stroomopwaarts het kruispunt der thalwegen van de Lunkulayla en de Lunyeka-rivieren tot aan de stroomopwaartsche grens van het dal de Lunkulayla.

De strook is begrensd door eene gebroken lijn welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1 — is gelegen op het kruispunt van eene met den thalweg der Lunyeka evenwijdige lijn, op 2.000 m. van deze, met eene met de as van de Kabitoperivier, rechtertoevloeiing der Lunkulayla, evenwijdige lijn. Deze laatste evenwijdige lijn is gelegen op den rechteroever der Kabitope, op eenen afstand van 50 m. van de as van deze laatste.

Grenssteen 2 — is gelegen op 265 m. stroomopwaarts den grenssteen één, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4 — is gelegen op 290 m. stroomopwaarts den grenssteen 3, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Fg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 5 — is symmetrisch met den grenssteen 4, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Fg.

Grenssteen 6 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 5, op eene

de la vallée du sous-affluent Fg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 7 — est située à 160 mètres en amont de la borne 6 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 8 — est située à 480 mètres en amont de la borne 7 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 9 — est située à 580 mètres en amont de la borne 8 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabitum, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 10 — est située à 1020 mètres en amont de la borne 9 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabitum distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 11 — est symétrique de la borne 10 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabitum.

Borne 12 — est située à 960 mètres en aval de la borne 11 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabitum, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 13 — est située à 550 mètres en aval de la borne 12 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kabitum, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 14 — est située à 445 mètres en

met de as van het dal der ondertoevloeiing Fg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7 — is gelegen op 160 m. stroomopwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 8 — is gelegen op 480 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9 — is gelegen op 580 m. stroomopwaarts den grenssteen 8, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabitum evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 10 — is gelegen op 1020 m. stroomopwaarts den grenssteen 9, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabitum evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 11 — is symmetrisch met den grenssteen 10 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabitum.

Grenssteen 12 — is gelegen op 960 m. stroomafwaarts den grenssteen 11, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabitum evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 13 — is gelegen op 550 m. stroomafwaarts den grenssteen 12, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kabitum evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 14 — is gelegen op 445 m.

amont de la borne 13 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 15 — est située à 590 mètres en amont de la borne 14 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 16 — est située à 675 mètres en amont de la borne 15 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 17 — est symétrique de la borne 16 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope.

Borne 18 — est située à 620 mètres en aval de la borne 17 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 19 — est située à 285 mètres en amont de la borne 18 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Gd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 20 — est symétrique de la borne 19 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Gd.

Borne 21 — est située à 230 mètres en aval de la borne 20 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Gd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 22 — est située à 645 mètres en aval de la borne 21 sur une parallèle

stroomopwaarts den grenssteen 13, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 15 — is gelegen op 590 m. stroomopwaarts den grenssteen 14, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 16 — is gelegen op 675 m. stroomopwaarts den grenssteen 15, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 17 — is symmetrisch met den grenssteen 16 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kabitope.

Grenssteen 18 — is gelegen op 620 m. stroomafwaarts den grenssteen 17, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 19 — is gelegen op 285 m. stroomopwaarts den grenssteen 18, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Gd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 20 — is symmetrisch met den grenssteen 19 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Gd.

Grenssteen 21 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 20, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Gd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 22 — is gelegen op 645 m. stroomafwaarts den grenssteen 21, op

à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 23 — est située à 990 mètres en aval de la borne 22 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 24 — est située à 495 mètres en aval de la borne 23 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kabitope, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 25 — est située à 355 mètres en aval de la borne 24 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 26 — est située à 1590 mètres en amont de la borne 25 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 27 — est située à 420 mètres en amont de la borne 26 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 28 — est située à 675 mètres en amont de la borne 27 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tumbadilane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 29 — est symétrique de la borne 28 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tumbadilane.

eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23 — is gelegen op 990 m. stroomafwaarts den grenssteen 22, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 24 — is gelegen op 495 m. stroomafwaarts den grenssteen 23, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kabitope evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25 — is gelegen op 355 m. stroomafwaarts den grenssteen 24, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 26 — is gelegen op 1590 m. stroomopwaarts den grenssteen 25, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 27 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 26, op eene met de as van het dal der Lunkalayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 28 — is gelegen op 675 m. stroomopwaarts den grenssteen 27, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tumbadilane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 29 — is symmetrisch met den grenssteen 28 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Tumbadilane.

Borne 30 — est située à 655 mètres en aval de la borne 29 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tumbadilane, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 30 — is gelegen op 655 m. stroomafwaarts den grenssteen 29, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tumbadilane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 31 — est située à 605 mètres en amont de la borne 30 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Grenssteen 31 — is gelegen op 605 m. stroomopwaarts den grenssteen 30, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 32 — est située à 890 mètres en amont de la borne 31 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Grenssteen 32 — is gelegen op 890 m. stroomopwaarts den grenssteen 31, op eene met de as van het dal der Lunkalayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 33 — est située à 930 mètres en amont de la borne 32 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 33 — is gelegen op 930 m. stroomopwaarts den grenssteen 32, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 34 — est située à 370 mètres en amont de la borne 33 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Bg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 34 — is gelegen op 370 m. stroomopwaarts den grenssteen 33, op eene met de as van het dal der toevloeiing Bg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 35 — est symétrique de la borne 34 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Bg.

Grenssteen 35 — is symmetrisch met den grenssteen 34 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Bg.

Borne 36 — est située à 370 mètres en aval de la borne 35 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Bg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 36 — is gelegen op 370 m. stroomafwaarts den grenssteen 35, op eene met de as van het dal der toevloeiing Bg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 37 — est située à 470 mètres en amont de la borne 36 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 37 — is gelegen op 470 m. stroomopwaarts den grenssteen 36, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 38 — est située à 555 mètres en amont de la borne 37 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 38 — is gelegen op 555 m. stroomopwaarts den grenssteen 37, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 39 — est située à 370 mètres en amont de la borne 38 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 39 — is gelegen op 370 m. stroomopwaarts den grenssteen 38, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 40 — est située à 810 mètres en amont de la borne 39 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 40 — is gelegen op 810 m. stroomopwaarts den grenssteen 39, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 41 — est symétrique de la borne 40 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kansoka.

Grenssteen 41 — is symmetrisch met den grenssteen 40 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kansoka.

Borne 42 — est située à 835 mètres en aval de la borne 41 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 42 — is gelegen op 835 m. stroomafwaarts den grenssteen 41, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 43 — est située à 310 mètres en aval de la borne 42 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 43 — is gelegen op 310 m. stroomafwaarts den grenssteen 42, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 44 — est située à 280 mètres en amont de la borne 43 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 44 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 43, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 45 — est située à 935 mètres en amont de la borne 44 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 45 — is gelegen op 935 m. stroomopwaarts den grenssteen 44, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 46 — est située à 810 mètres en amont de la borne 45 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent May-May, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 46 — is gelegen op 810 m. stroomopwaarts den grenssteen 45, op eene met de as van het dal der toevloeiing May-May evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 47 — est située à 115 mètres en amont de la borne 46 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Vg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 47 — is gelegen op 115 m. stroomopwaarts den grenssteen 46, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Vg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 48 — est symétrique de la borne 47 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Vg.

Grenssteen 48 — is symmetrisch met den grenssteen 47 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Vg.

Borne 49 — est située à 75 mètres en aval de la borne 48 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Vg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 49 — is gelegen op 75 m. stroomafwaarts den grenssteen 48, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Vg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 50 — est située à 730 mètres en amont de la borne 49 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent May-May, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 50 — is gelegen op 730 m. stroomopwaarts den grenssteen 49, op eene met de as van het dal der toevloeiing May-May evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 51 — est symétrique de la borne 50 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent May-May.

Grenssteen 51 — is symmetrisch met den grenssteen 50 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing May-May.

Borne 52 — est située à 840 mètres en aval de la borne 51 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent May-May, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 52 — is gelegen op 840 m. stroomafwaarts den grenssteen 51, op eene met de as van het dal der toevloeiing May-May evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 53 — est située à 810 mètres en aval de la borne 52 sur une parrallèle à l'axe de la vallée de l'affluent May-May, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 53 — is gelegen op 810 m. stroomafwaarts den grenssteen 52, op eene met de as van het dal der toevloeiing May-May evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 54 — est située à 1905 mètres

Grenssteen 54 — is gelegen op 1905 m

en amont de la borne 53 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 53, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 55 — est située à 685 mètres en amont de la borne 54 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Bumbulu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 55 — is gelegen op 685 m. stroomopwaarts den grenssteen 54, op eene met de as van het dal der toevloeiing Bumbulu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 56 — est symétrique de la borne 55 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Bumbulu.

Grenssteen 56 — is symmetrisch met den grenssteen 55 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Bumbulu.

Borne 57 — est située à 695 mètres en aval de la borne 56 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Bumbulu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 57 — is gelegen op 695 m. stroomafwaarts den grenssteen 56, op eene met de as van het dal der toevloeiing Bumbulu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 58 — est située à 110 mètres en amont de la borne 57 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 58 — is gelegen op 110 m. stroomopwaarts den grenssteen 57, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 59 — est située à 420 mètres en amont de la borne 58 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 59 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 58, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 60 — est située à 600 mètres en amont de la borne 59 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 60 — is gelegen op 600 m. stroomopwaarts den grenssteen 59, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 61 — est située à 595 mètres en amont de la borne 60 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 61 — is gelegen op 595 m. stroomopwaarts den grenssteen 60, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 62 — est située à 280 mètres en amont de la borne 61 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Wg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 62 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 61, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Wg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 63 — est située à 255 mètres en amont de la borne 62 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Wg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 63 — is gelegen op 255 m. stroomopwaarts den grenssteen 62, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Wg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 64 — est symétrique de la borne 63 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Wg.

Grenssteen 64 — Is symmetrisch met den grenssteen 63 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Wg.

Borne 65 — est située à 250 mètres en aval de la borne 64 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Wg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 65 — is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 64, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Wg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 66 — est située à 250 mètres en aval de la borne 65 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Wg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 66 — is gelegen op 250 m. stroomafwaarts den grenssteen 65, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Wg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 67 — est située à 600 mètres en amont de la borne 66 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 67 — is gelegen op 600 m. stroomopwaarts den grenssteen 66, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 68 — est située à 345 mètres en amont de la borne 67 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 68 — is gelegen op 345 m. stroomopwaarts den grenssteen 67, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 69 — est située à 265 mètres en amont de la borne 68 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 69 — is gelegen op 265 m. stroomopwaarts den grenssteen 68, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 70 — est située à 640 mètres en amont de la borne 69 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 70 — is gelegen op 640 m. stroomopwaarts den grenssteen 69, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 71 — est située à 860 mètres en amont de la borne 70 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 71 — is gelegen op 860 m. stroomopwaarts den grenssteen 70, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 72 — est située à 1170 mètres en amont de la borne 71 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 72 — is gelegen op 1170 m. stroomopwaarts den grenssteen 71, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 60 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 73 — est située à 1365 mètres en amont de la borne 72 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 73 — is gelegen op 1365 m stroomopwaarts den grenssteen 72, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 74 — est située à 140 mètres en amont de la borne 73 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 74 — is gelegen op 140 m. stroomopwaarts den grenssteen 73, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 75 — est située à 1060 mètres en amont de la borne 74 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 75 — Is gelegen op 1060 m. stroomopwaarts den grenssteen 74, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 76 — est symétrique de la borne 75 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Katende.

Grenssteen 76 — is symmetrisch met den grenssteen 75 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Katende.

Borne 77 — est située à 1050 mètres en aval de la borne 76 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 77 — is gelegen op 1050 m. stroomafwaarts den grenssteen 76, op eene met de as voor het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 78 — est située à 135 mètres en aval de la borne 77 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 79 — est située à 300 mètres en aval de la borne 78 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 80. — est située à 380 mètres en amont de la borne 79 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 81 — est située à 200 mètres en amont de la borne 80 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 82 — est située à 345 mètres en amont de la borne 81 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 83 — est symétrique de la borne 82 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane.

Borne 84 — est située à 325 mètres en aval de la borne 83 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 85 — est située à 215 mètres en aval de la borne 84 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badi-

Grenssteen 78 — is gelegen op 135 m. stroomafwaarts den grenssteen 77, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 79 — is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 78, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 80 — is gelegen op 380 m. stroomopwaarts den grenssteen 79, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 81 — is gelegen op 200 m. stroomopwaarts den grenssteen 80, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 82 — is gelegen op 345 m. stroomopwaarts den grenssteen 81, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 83 — is symmetrisch met den grenssteen 82, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane.

Grenssteen 84 — is gelegen op 325 m. stroomafwaarts den grenssteen 83, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 85 — is gelegen op 215 m. stroomafwaarts den grenssteen 84, op eene met de as van het dal der ondertoe-

bane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 86 — est située à 410 mètres en aval de la borne 85 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Badibane, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 87 — est située à 1020 mètres en aval de la borne 86 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 88 — est située à 1160 mètres en aval de la borne 87 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 89 — est située à 770 mètres en aval de la borne 88 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 90 — est située à 580 mètres en amont de la borne 89 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Xd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 91 — est symétrique de la borne 90 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Xd.

Borne 92. — est située à 580 mètres en aval de la borne 91 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Xd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 93 — est située à 705 mètres en aval de la borne 92 sur une parallèle à

vloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 86 — is gelegen op 410 m. stroomafwaarts den grenssteen 85, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Badibane evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 87 — is gelegen op 1020 m. stroomafwaarts den grenssteen 86, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 88 — is gelegen op 1160 m. stroomafwaarts den grenssteen 87, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 89 — is gelegen op 770 m. stroomafwaarts den grenssteen 88, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 90 — is gelegen op 580 m. stroomopwaarts der grenssteen 89, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Xd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 91 — is symmetrisch met de grenssteen 90 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Xd.

Grenssteen 92 — is gelegen op 580 m. stroomafwaarts den grenssteen 91, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Xd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 93 — is gelegen op 705 m. stroomafwaarts den grenssteen 92, op

l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 94 — est située à 290 mètres en aval de la borne 93 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 95 — est située à 300 mètres en aval de la borne 94 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 96 — est située à 1040 mètres en aval de la borne 95 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katende, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 97 — est située à 570 mètres en amont de la borne 96 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 98 — est située à 1110 mètres en amont de la borne 97 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 99 — est située à 1525 mètres en amont de la borne 98 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 100 — est située à 1070 mètres en amont de la borne 99 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 94 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 93, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 95 — is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 94, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 96 — is gelegen op 1040 m. stroomafwaarts den grenssteen 95, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katende evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 97 — is gelegen op 570 m. stroomopwaarts den grenssteen 96, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 98 — is gelegen op 1110 m. stroomopwaarts den grenssteen 97, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 99 — is gelegen op 1525 m. stroomopwaarts den grenssteen 98, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 100 — is gelegen op 1070 m. stroomopwaarts den grenssteeen 99, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 101 — est située à 380 mètres en amont de la borne 100 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 102 — est située à 160 mètres en amont de la borne 101 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe, distante de 25 mètres de cet axe.

Bonne 103 — est située à 355 mètres en amont de la borne 102 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent XAg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 104 — est symétrique de la borne 103 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent XAg.

Borne 105 — est située à 335 mètres en aval de la borne 104 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent XAg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 106 — est située à 265 mètres en amont de la borne 105 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 107 — est symétrique de la borne 106 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe.

Borne 108 — est située à 375 mètres en aval de la borne 107 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 109 — est située à 435 mètres en

Grenssteen 101 — is gelegen op 380 m. stroomopwaarts den grenssteen 100, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 102 — is gelegen op 1060 m. stroomopwaarts den grenssteen 101, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 103 — is gelegen op 355 m. stroomopwaarts den grenssteen 102, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing XAg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 104 — is symmetrisch met den grenssteen 103 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing XAg.

Grenssteen 105 — is gelegen op 335 m. stroomafwaarts den grenssteen 104, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing XAg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 106 — is gelegen op 265 m. stroomopwaarts den grenssteen 105, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 107 — is symmetrisch met den grenssteen 106 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe.

Grenssteen 108 — is gelegen op 375 m. stroomafwaarts den grenssteen 107, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 109 — is gelegen op 435 m

aval de la borne 108 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kansekeshe, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 110 — est située à 930 mètres en amont de la borne 109 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 111 — est située à 980 mètres en amont de la borne 110 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkalayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 112 — est située à 590 mètres en amont de la borne 111 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 113 — est située à 230 mètres en amont de la borne 112 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 114 — est située à 1020 mètres en amont de la borne 113 sur une parallèle à l'axe de la valée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 115 — est située à 830 mètres en amont de la borne 114 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 116 — est située à 500 mètres en amont de la borne 115 sur une parallèle a l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa,

stroomafwaarts den grenssteen 108, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kansekeshe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 110 — is gelegen op 930 m. stroomopwaarts den grenssteen 109, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 111 — is gelegen op 980 m. stroomopwaarts den grenssteen 110, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 112 — is gelegen op 590 m. stroomopwaarts den grenssteen 111, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 113 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 112, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 114 — is gelegen op 1020 m. stroomopwaarts den grenssteen 113, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 115 — is gelegen op 830 m. stroomopwaarts den grenssteen 114, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 116 — is gelegen op 500 m. stroomopwaarts den grenssteen 115, op eene met de as van het dal der toevloeiing

distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 117 — est symétrique de la borne 116 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa.

Borne 118 — est située à 165 mètres en aval de la borne 117 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 119 — est située à 170 mètres en amont de la borne 118 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent ZAd., distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 120 — est symétrique de la borne 119 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent ZAd.

Borne 121 — est située à 260 mètres en aval de la borne 120 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent ZAd., distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 122 — est située à 180 mètres en aval de la borne 121 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 123 — est située à 190 mètres en aval de la borne 122 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 124 — est située à 120 mètres en amont de la borne 123 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Zd.,

Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 117 — is symmetrisch met den grenssteen 116, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kanoa.

Grenssteen 118 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 117, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 119 — is gelegen op 170 m. stroomopwaarts den grenssteen 118, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing ZAd. evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 120 — is symmetrisch met den grenssteen 119 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing ZAd.

Grenssteen 121 — is gelegen op 260 m. stroomafwaarts den grenssteen 120, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing ZAd. evenwijdige lijn welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 122 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 121, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 123 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 122, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 124 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 123, op eene met de as van het dal der ondertoe-

distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 125 — est symétrique de la borne 124 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Zd.

Borne 126 — est située à 140 mètres en aval de la borne 125 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Zd. distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 127 — est située à 570 mètres en aval de la borne 126 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 128 — est située à 130 mètres en aval de la borne 127 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 129 — est située à 55 mètres en amont de la borne 128 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Yd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 130 — est symétrique de la borne 129 par apport à l'axe de la vallée du sous-affluent Yd.

Borne 131 — est située à 70 mètres en aval de la borne 130 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Yd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 132 — est située à 900 mètres en aval de la borne 131 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kanoa,

vloeiing Zd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 125 — is symmetrisch met den grenssteen 124 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Zd.

Grenssteen 126 — is gelegen op 140 m. stroomafwaarts den grenssteen 125, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Zd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 127 — is gelegen op 570 m. stroomafwaarts den grenssteen 126, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 128 — is gelegen op 130 m. stroomafwaarts den grenssteen 127, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 129 — is gelegen op 55 m. stroomopwaarts den grenssteen 128, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Yd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 130 — is symmetrisch met den grenssteen 129 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Yd.

Grenssteen 131 — is gelegen op 70 m. stroomafwaarts den grenssteen 130, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Yd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 132 — is gelegen op 900 m. stroomafwaarts den grenssteen 131, op eene met de as van het dal der toevloeiing

distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 133 — est située à 245 mètres en amont de la borne 132 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 134 — est située à 330 mètres en amont de la borne 133 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 135 — est située à 470 mètres en amont de la borne 134 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 136 — est située à 295 mètres en amont de la borne 135 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 137 — est située à 340 mètres en amont de la borne 136 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 138 — est située à 275 mètres en amont de la borne 137 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 139 — est située à 150 mètres en amont de la borne 138 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Kanoa evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 133 — is gelegen op 245 m. stroomopwaarts den grenssteen 132, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 134 — is gelegen op 330 m. stroomopwaarts den grenssteen 133, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 135 — is gelegen op 470 m. stroomopwaarts den grenssteen 134, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 136 — is gelegen op 295 m. stroomopwaarts den grenssteen 135, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 137 — is gelegen op 340 m. stroomopwaarts den grenssteen 136, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 138 — is gelegen op 275 m. stroomopwaarts den grenssteen 137, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 139 — is gelegen op 150 m, stroomopwaarts den grenssteen 138. op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 140 — est située à 760 mètres en amont de la borne 139 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 141 — est située à 335 mètres en amont de la borne 140 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 142 — est symétrique de la borne 141 par rapport à l'axe de la vallée de la Lunkulayla.

Borne 143 — est située à 315 mètres en aval de la borne 142 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe

Borne 144 — est située à 785 mètres en aval de la borne 143 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 145 — est située à 170 mètres en aval de la borne 144 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 146 — est située à 230 mètres en aval de la borne 145 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 147 — est située à 350 mètres en aval de la borne 146 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, pistante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 140 — is gelegen op 760 m. stroomopwaarts den grenssteen 139, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 141 — is gelegen op 335 m. stroomopwaarts den grenssteen 140, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 142 — is symmetrisch met den grenssteen 141 in verhouding met de as van het dal der Lunkulayla.

Grenssteen 143 — is gelegen op 315 m. stroomafwaarts den grenssteen 142, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 144 — is gelegen op 785 m. stroomafwaarts den grenssteen 143, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 145 — is gelegen op 170 m. stroomafwaarts den grenssteen 144, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 146 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 145, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 147 — is gelegen op 350 m. stroomafwaarts den grenssteen 146, op eene met de as van het dal der Lukulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 148 — est située à 335 mètres en aval de la borne 147 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 148 — is gelegen op 335 m. stroomafwaarts den grenssteen 147, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 149 — est située à 500 mètres en aval de la borne 148 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 149 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 148, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 150 — est située à 325 mètres en aval de la borne 149 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 150 — is gelegen op 325 m. stroomafwaarts den grenssteen 149, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 151 — est située à 230 mètres en aval de la borne 150 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 151 — is gelegen op 230 m. stroomafwaarts den grenssteen 150, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 152 — est située à 115 mètres en aval de la borne 151 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 152 — is gelegen op 115 m. stroomafwaarts den grenssteen 151, op eene met de as van het dal der Lukulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 153 — est située à 620 mètres en aval de la borne 152 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 153 — is gelegen op 620 m. stroomafwaarts den grenssteen 152, op eene met de as van het dal der Lukulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 154 — est située à 750 mètres en aval de la borne 153 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 154 — is gelegen op 750 m. stroomafwaarts den grenssteen 153, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 155 — est située à 390 mètres en amont de la borne 154 sur une parallèle

Grenssteen 155 — is gelegen op 390 m. stroomopwaarts den grenssteen 154, op

à l'axe de la vallée de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 156 — est située à 280 mètres en amont de la borne 155 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe

Borne 157 — est symétrique de la borne 156 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Katoka.

Borne 158 — est située à 275 mètres en aval de la borne 157 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 159 — est située à 390 mètres en aval de la borne 158 sur une parrallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 160 — est située à 170 mètres en aval de la borne 159 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 161 — est située à 945 mètres en aval de la borne 160 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 162 — est située à 605 mètres en amont de la borne 161 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kampembe, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 163 — est symétrique de la borne

eene met de as van het dal der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 156 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 155, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 157 — is symmetrisch met den grenssteen 156, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Katoka.

Grenssteen 158 — is gelegen op 275 m. stroomafwaarts den grenssteen 157, op eene met de as van het dal der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 159 — is gelegen op 390 m. stroomafwaarts den grenssteen 158, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 160 — is gelegen op 170 m. stroomafwaarts den grenssteen 159, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 161 — is gelegen op 945 m. stroomafwaarts den grenssteen 160, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 162 — is gelegen op 605 m. stroomopwaarts den grenssteen 161, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kampembe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 163 — is symmetrisch met

162 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kampembe.

Borne 164 — est située à 625 mètres en aval de la borne 163 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kampembe distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 165 — est située à 1070 mètres en aval de la borne 164 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 166 — est située à 1435 mètres en aval de la borne 165 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 167 — est située à 505 mètres en amont de la borne 166 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 168 — est située à 205 mètres en amont de la borne 167 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 169 — est située à 395 mètres en amont de la borne 168 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 170 — est symétrique de la borne 169 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele.

Borne 171 — est située à 390 mètres en aval de la borne 170 sur une parallèle à

den grenssteen 162 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kampembe.

Grenssteen 164 — is gelegen op 625 m. stroomafwaarts den grenssteen 163, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kampembe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 165 — is gelegen op 1070 m. stroomafwaarts den grenssteen 164, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 166 — is gelegen op 1435 m. stroomafwaarts den grenssteen 165, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 167 — is gelegen op 505 m. stroomopwaarts den grenssteen 166, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 168 — is gelegen op 205 m. stroomopwaarts den grenssteen 167, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 169 — is gelegen op 395 m. stroomopwaarts den grenssteen 168, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 170 — is symmetrisch met den grenssteen 169 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kalegele.

Grenssteen 171 — is gelegen op 390 m. stroomafwaarts den grenssteen 170, op

l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 172 — est située à 235 mètres en aval de la borne 171 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 173 — est située à 500 mètres en aval de la borne 172 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalegele, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 174 — est située à 1140 mètres en aval de la borne 173 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 175 — est située à 615 mètres en aval de la borne 174 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 176 — est située à 590 mètres en aval de la borne 175 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 177 — est située à 1100 mètres en amont de la borne 176 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalusumbi, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 178 — est symétrique de la borne 177 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kalusumbi.

Borne 179 — est située à 1100 mètres en

eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 172 — is gelegen op 235 m. stroomafwaarts den grenssteen 171, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 173 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 172, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalegele evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 174 — is gelegen op 1140 m. stroomafwaarts den grenssteen 173, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 175 — is gelegen op 615 m. stroomafwaarts den grenssteen 174, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 176 — is gelegen op 590 m. stroomafwaarts den grenssteen 175, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 177 — is gelegen op 1.100 m. stroomopwaarts den grenssteen 176, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalusumbi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 178 — is symmetrisch met den grenssteen 177 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kalusumbi.

Grenssteen 179 — is gelegen op 1.100 m.

aval de la borne 178 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kalusumbi, distante de 25 mètres de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 178, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kalusumbi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 180 — est située à 510 mètres en aval de la borne 179 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 180 — is gelegen op 510 m. stroomafwaarts den grenssteen 179, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 181 — est située à 420 mètres en aval de la borne 180 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 181 — is gelegen op 420 m. stroomafwaarts den grenssteen 180, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 182 — est située à 110 mètres en amont de la borne 181 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Ed., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 182 — is gelegen op 110 m. stroomopwaarts den grenssteen 181, op eene met de as van het dal der toevloeiing Ed. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 183 — est symétrique de la borne 182 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Ed.

Grenssteen 183 — is symmetrisch met den grenssteen 181, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Ed.

Borne 184 — est située à 120 mètres en aval de la borne 183 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Ed., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 184 — is gelegen op 120 m. stroomafwaarts den grenssteen 183, op eene met de as van het dal der toevloeiing Ed. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 185 — est située à 500 mètres en aval de la borne 184 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 185 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 184, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 186 — est située à 260 mètres en amont de la borne 185 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Dd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 186 — is gelegen op 260 m. stroomopwaarts den grenssteen 185, op eene met de as van het dal der toevloeiing Dd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 187 — est symétrique de la borne 186 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Dd.

Grenssteen 187 — is symmetrisch met den grenssteen 186, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Dd.

Borne 188 — est située à 275 mètres en aval de la borne 187 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Dd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 188 — is gelegen op 275 m. stroomafwaarts den grenssteen 187, op eene met de as van het dal der toevloeiing Dd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 189 — est située à 335 mètres en aval de la borne 188 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 189 — is gelegen op 335 m. stroomafwaarts den grenssteen 188, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 190 — est située à 325 mètres en amont de la borne 189 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Cd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 190 — is gelegen op 325 m. stroomopwaarts den grenssteen 189, op eene met de as van het dal der toevloeiing Cd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 191 — est symétrique de la borne 190 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Cd.

Grenssteen 191 — is symmetrisch met den grenssteen 190 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Cd.

Borne 192 — est située à 325 mètres en aval de la borne 191 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Cd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 192 — is gelegen op 325 m. stroomafwaarts den grenssteen 191, op eene met de as van het dal der toevloeiing Cd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 193 — est située à 700 mètres en aval de la borne 192 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 193 — is gelegen op 700 m. stroomafwaarts den grenssteen 192, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 194 — est située à 900 mètres en aval de la borne 193 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Grenssteen 194 — is gelegen op 900 m. stroomafwaarts den grenssteen 193, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 195 — est située à 910 mètres en

Grenssteen 195 — is gelegen op 910 m.

aval de la borne 194 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 196 — est située à 440 mètres en aval de la borne 195 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 197 — est située à 655 mètres en amont de la borne 196 sur une parrallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 198 — est située à 500 mètres en amont de la borne 197 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 199 — est située à 275 mètres en amont de la borne 198 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 200 — est située à 150 mètres en amont de la borne 199 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Tg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 201 — est symétrique de la borne 200 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Tg.

Borne 202 — est située à 130 mètres en aval de la borne 201 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Tg., distante de 25 mètres de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 194, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 196 — is gelegen op 440 m. stroomafwaarts den grenssteen 195, op eene met de as van het dal der Lukulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 197 — is gelegen op 655 m. stroomopwaarts den grenssteen 196, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 198 — is gelegen op 500 m. stroomopwaarts den grenssteen 197, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grensteen 199 — is gelegen op 275 m. stroomopwaarts den grenssteen 198, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 200 — is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 199, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Tg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 201 — is symmetrisch met den grenssteen 200 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Tg.

Grenssteen 202 — is gelegen op 130 m. stroomafwaarts den grenssteen 201, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Tg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 203 — est située à 580 mètres en amont de la borne 202 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 203 — is gelegen op 580 m. stroomopwaarts den grenssteen 202, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 204 — est située à 260 mètres en amont de la borne 203 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 204 — is gelegen op 260 m. stroomopwaarts den grenssteen 203, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 205 — est située à 650 mètres en amont de la borne 204 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 205 — is gelegen op 650 m. stroomopwaarts den grenssteen 204, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 206 — est symétrique de la borne 205 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi.

Grensstren 206 — is symmetrisch met den grenssteen 205 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi.

Borne 207 — est située à 650 mètres en aval de la borne 206 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 207 — is gelegen op 650 m. stroomafwaarts den grenssteen 206, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 208 — est située à 190 mètres en aval de la borne 207 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 25 mètres de cet axe

Grenssteen 208 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 207, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 209 — est située à 230 mètres en amont de la borne 208 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Ud., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 209 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 208, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Ud. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 210 — est située à 300 mètres en amont de la borne 209 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Ud., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 210 — is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 209, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Ud. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 211 — est symétrique de la borne 210 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Ud.

Grenssteen 211 — is symmetrisch met den grenssteen 210 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Ud.

Borne 212 — est située à 295 mètres en aval de la borne 211 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Ud., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 212 — is gelegen op 295 m. stroomafwaarts den grenssteen 211, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Ud. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 213 — est située à 265 mètres en aval de la borne 212 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 213 — is gelegen op 265 m. stroomafwaarts den grenssteen 212, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 214 — est située à 720 mètres en aval de la borne 213. sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 214 — is gelegen op 720 m. stroomafwaarts den grenssteen 213, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 215 — est située à 290 mètres en amont de la borne 214 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Sd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 215 — is gelegen op 290 m. stroomopwaarts den grenssteen 214, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Sd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 216 — est symétrique de la borne 215 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Sd.

Grenssteen 216 — is symmetrisch met den grenssteen 215, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Sd.

Borne 217 — est située à 310 mètres en aval de la borne 216 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Sd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 217 — is gelegen op 310 m. stroomafwaarts den grenssteen 216, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Sd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 218 — est située à 650 mètres en aval de la borne 217 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 218 — is gelegen op 650 m. stroomafwaarts den grenssteen 217, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 219 — est située à 325 mètres

Grenssteen 219 — is gelegen op 325 m.

en amont de la borne 218 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Rd. distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 220 — est symétrique de la borne 219 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Rd.

Borne 221 — est située à 335 mètres en aval de la borne 220 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Rd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 222 — est située à 625 mètres en aval de la borne 221 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshilombi, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 223 — est située à 960 mètres en aval de la borne 222 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 75 mètres de cet axe.

Borne 224 — est située à 850 mètres en amont de la borne 223 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 225 — est située à 1390 mètres en amont de la borne 224 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 226 — est située à 175 mètres en amont de la borne 225 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 218, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Rd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 220 — is symmetrisch met den grenssteen 219 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Rd.

Grenssteen 221 — is gelegen op 335 m. stroomafwaarts den grenssteen 220, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Rd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 222 — is gelegen op 625 m. stroomafwaarts den grenssteen 221, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshilombi evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 223 — is gelegen op 960 m. stroomafwaarts den grenssteen 222, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 75 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 224 — is gelegen op 850 m. stroomopwaarts den grenssteen 223, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 225 — is gelegen op 1390 m. stroomopwaarts den grenssteen 224, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 226 — is gelegen op 175 m. stroomopwaarts den grenssteen 225, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 227 — est située à 285 mètres en amont de la borne 226 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Jg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 228 — est située à 485 mètres en amont de la borne 227 sur parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Jg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 229 — est symétrique de la borne 228 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Jg.

Borne 230 — est située à 485 mètres en aval de la borne 229 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Jg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 231 — est située à 235 mètres en aval de la borne 230 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Jg., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 232 — est située à 1230 mètres en amont de la borne 231 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 233 — est située à 150 mètres en amont de la borne 232 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 234 — est située à 1110 mètres en amont de la borne 233 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 227 — is gelegen op 285 m. stroomopwaarts den grenssteen 226, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Jg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 228 — is gelegen op 485 m. stroomopwaarts den grenssteen 227, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Jg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 229 — is symmetrisch met den grenssteen 228 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Jg.

Grenssteen 230 — is gelegen op 485 m. stroomafwaarts den grenssteen 229, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Jg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 231 — is gelegen op 235 m. stroomafwaarts den grenssteen 230, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Jg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 232 — is gelegen op 1230 m. stroomopwaarts den grenssteen 231, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 233 — is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 232, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 234 — is gelegen op 1110 m. stroomopwaarts den grenssteen 233, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 235 — est située à 825 mètres en amont de la borne 234 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 235 — is gelegen op 825 m stroomopwaarts den grenssteen 234, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 236 — est située à 235 mètres en amont de la borne 235 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 236 — is gelegen op 235 m. stroomopwaarts den grenssteen 235, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 237 — est située à 730 mètres en amont de la borne 236 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Mg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 237 — is gelegen op 730 m. stroomopwaarts den grenssteen 236, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Mg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 238 — est symétrique de la borne 237 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Mg.

Grenssteen 238 — is symmetrisch met den grenssteen 237, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Mg.

Borne 239 — est située à 700 mètres en aval de la borne 238 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous affluent Mg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 239 — is gelegen op 700 m. stroomafwaarts den grenssteen 238, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Mg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 240 — est située à 1460 mètres en amont de la borne 239 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 240 — is gelegen op 1460 m. stroomopwaarts den grenssteen 239, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 241 — est située à 675 mètres en amont de la borne 240 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 241 — is gelegen op 675 m. stroomopwaarts den grenssteen 240, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 242 — est située à 365 mètres en amont de la borne 241 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 242 — is gelegen op 365 m. stroomopwaarts den grenssteen 241, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 243 — est située à 615 mètres en amont de la borne 242 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 243 — is gelegen op 615 m. stroomopwaarts den grenssteen 242, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 244 — est située à 385 mètres en amont de la borne 243 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 244 — is gelegen op 385 m. stroomopwaarts den grenssteen 243, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 245 — est symétrique de la borne 244 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu.

Grenssteen 245 — is symmetrisch met den grenssteen 244, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu.

Borne 246 — est située à 405 mètres en aval de la borne 245 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 246 — is gelegen op 405 m. stroomafwaarts den grenssteen 245, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 247 — est située à 600 mètres en aval de la borne 246 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 247 — is gelegen op 600 m. stroomafwaarts den grenssteen 246, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 248 — est située à 265 mètres en amont de la borne 247 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Qd., distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 248 — is gelegen op 265 m. stroomopwaarts den grenssteen 247, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Qd. evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 249 — est située à 420 mètres en amont de la borne 248 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Qd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 249 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 248, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Qd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 250 — est symétrique de la borne 249 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Qd.

Grenssteen 250 — is symmetrisch met den grenssteen 249 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Qd.

Borne 251 — est située à 420 mètres

Grenssteen 251 — is gelegen op 420 m

en aval de la borne 250 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Qd., distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 252 — est située à 240 mètres en aval de la borne 251 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Qd., distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 253 — est située à 285 mètres en aval de la borne 252 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 254 — est située à 180 mètres en aval de la borne 253 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 255 — est située à 650 mètres en amont de la borne 254 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Pd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 256 — est symétrique de la borne 255 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Pd.

Borne 257 — est située à 685 mètres en aval de la borne 256 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Pd., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 258 — est située à 470 mètres en aval de la borne 257 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Thishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 250, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Qd. evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 252 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 251, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Qd. evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 253 — is gelegen op 285 m. stroomafwaarts den grenssteen 252, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 254 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 253, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 255 — is gelegen op 650 m. stroomopwaarts den grenssteen 254, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Pd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 256 — is symmetrisch met den grenssteen 255 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Pd.

Grenssteen 257 — is gelegen op 685 m. stroomafwaarts den grenssteen 256, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Pd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 258 — is gelegen op 470 m. stroomafwaarts den grenssteen 257, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 259 — est située à 130 mètres en aval de la borne 258 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 259 — is gelegen op 130 m. stroomafwaarts den grenssteen 258, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 260 — est située à 360 mètres en amont de la borne 259 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Od., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 260 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 259, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Od. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 261 — est symétrique de la borne 260 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Od.

Grenssteen 261 — is symmetrisch met de grenssteen 260 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Od.

Borne 262 — est située à 395 mètres en aval de la borne 261 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Od., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 262 — is gelegen op 395 m. stroomafwaarts den grenssteen 261, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Od. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 263 — est située à 790 mètres en aval de la borne 262 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 263 — is gelegen op 790 m. stroomafwaarts den grenssteen 262, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 264 — est située à 665 mètres en amont de la borne 263 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Nd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 264 — is gelegen op 665 m. stroomopwaarts den grenssteen 263, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Nd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 265 — est symétrique de la borne 264 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Nd.

Grenssteen 265 — is symmetrisch met den grenssteen 264 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Nd.

Borne 266. — est située à 670 mètres en aval de la borne 265 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Nd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 266 — is gelegen op 670 m. stroomafwaarts den grenssteen 265, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Nd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 267 — est située à 720 mètres en

Grenssteen 267 — is gelegen op 720 m.

aval de la borne 266 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 266, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 268. — est située à 780 mètres en aval de la borne 267 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 268 — is gelegen op 780 m. stroomafwaarts den grenssteen 267, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m afstand van deze as gelegen is.

Borne 269 — est située à 380 mètres en aval de la borne 268 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 269 — is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 268, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 270 — est située à 420 mètres en amont de la borne 269 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Ld., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 270 — is gelegen op 420 m. stroomopwaarts den grenssteen 269, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Ld. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 271 — est symétrique de la borne 270 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Ld.

Grenssteen 271 — is symmetrisch met den grenssteen 270, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Ld.

Borne 272 — est située à 420 mètres en aval de la borne 271 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Ld., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 272 — is gelegen op 420 m. stroomafwaarts den grenssteen 271, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Ld. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 273 — est située à 640 mètres en aval de la borne 272 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 273 — is gelegen op 640 m. stroomafwaarts den grenssteen 272, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 274 — est située à 160 mètres en aval de la borne 273 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 274 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 273, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 275 — est située à 85 mètres en aval de la borne 274 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 275 — is gelegen op 85 m. stroomafwaarts den grenssteen 274, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 276 — est située à 515 mètres en amont de la borne 275 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 276 — is gelegen op 515 m. stroomopwaarts den grenssteen 275, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 277 — est symétrique de la borne 276 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Kd.

Grenssteen 277 — is symmetrisch met den grenssteen 276 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Kd.

Borne 278 — est située à 550 mètres en aval de la borne 277 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kd., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 278 — is gelegen op 550 m. stroomafwaarts den grenssteen 277, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kd. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 279 — est située à 1400 mètres en aval de la borne 278 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 279 — is gelegen op 1.400 m. stroomafwaarts den grenssteen 278, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 280 — est située à 225 mètres en aval de la borne 279 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 280 — is gelegen op 225 m. stroomafwaarts den grenssteen 279, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 281 — est située à 230 mètres en amont de la borne 280 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Id., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 281 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 280, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Id. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 282 — est symétrique de la borne 281 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Id.

Grenssteen 282 — is symmetrisch met den grenssteen 281 in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Id.

Borne 283 — est située à 245 mètres en

Grenssteen 283 — is gelegen op 245 m.

aval de la borne 282 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Id., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 284 — est située à 95 mètres en aval de la borne 283 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 285 — est située à 400 mètres en amont de la borne 284 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kamukende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 286 — est située à 580 mètres en amont de la borne 285 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kamukende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 287 — est symétrique de la borne 286 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Kamukende.

Borne 288 — est située à 580 mètres en aval de la borne 287 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Kamukende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 289 — est située à 490 mètres en aval de la borne 288 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 290 — est située à 915 mètres en aval de la borne 289 sur une parallèle

stroomafwaarts den grenssteen 282, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Id. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 284 — is gelegen op 95 m. stroomafwaarts den grenssteen 283, op eene met de as van het dal der Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 285 — is gelegen op 400 m. stroomopwaarts den grenssteen 284, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kamukende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 286 — is gelegen op 580 m. stroomopwaarts den grenssteen 285, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kamukende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 287 — is symmetrisch met den grenssteen 286, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Kamukende.

Grenssteen 288 — is gelegen op 580 m. stroomafwaarts den grenssteen 287, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Kamukende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 289 — is gelegen op 490 m. stroomafwaarts den grenssteen 288, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 290 — is gelegen op 915 m. stroomafwaarts den grenssteen 289, op

à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 291 — est située à 825 mètres en aval de la borne 290 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Tshishilu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 292 — est située à 845 mètres en aval de la borne 291 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 293 — est située à 500 mètres en aval de la borne 292 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 294 — est située à 230 mètres en amont de la borne 293 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 295 — est située à 575 mètres en amont de la borne 294 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 296 — est située à 510 mètres en amont de la borne 295 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 297 — est située à 370 mètres en amont de la borne 296 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 25 mètres de cet axe.

eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 291 — is gelegen op 825 m. stroomafwaarts den grenssteen 290, op eene met de as van het dal der toevloeiing Tshishilu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 292 — is gelegen op 845 m. stroomafwaarts den grenssteen 291, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 293 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 292, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 294 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 293, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 295 — is gelegen op 575 m. stroomopwaarts den grenssteen 294, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 296 — is gelegen op 510 m. stroomopwaarts den grenssteen 295, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 297 — is gelegen op 370 m. stroomopwaarts den grenssteen 296, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 298 — est située à 345 mètres en amont de la borne 297 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Hg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 298 — is gelegen op 345 m stroomopwaarts den grenssteen 297, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Hg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 299 — est symétrique de la borne 298 par rapport à l'axe de la vallée du sous-affluent Hg.

Grenssteen 299 — is symmetrisch met den grenssteen 298, in verhouding met de as van het dal der ondertoevloeiing Hg.

Borne 300 — est située à 320 mètres en aval de la borne 299 sur une parallèle à l'axe de la vallée du sous-affluent Hg., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 300 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 299, op eene met de as van het dal der ondertoevloeiing Hg. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 301 — est située à 240 mètres en amont de la borne 300 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 301 — is gelegen op 240 m. stroomopwaarts den grenssteen 300, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 302 — est symétrique de la borne 301 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba.

Grenssteen 302 — is symmetrisch met den grenssteen 301 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba.

Borne 303 — est située à 320 mètres en aval de la borne 302 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 303 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 302, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 304 — est située à 365 mètres en aval de la borne 303 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 304 — is gelegen op 365 m. stroomafwaarts den grenssteen 303, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 305 — est située à 445 mètres en aval de la borne 304 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 305 — is gelegen op 445 m. stroomafwaarts den grenssteen 304, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 306 — est située à 610 mètres en

Grenssteen 306 — is gelegen op 610 m.

aval de la borne 305 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 307 — est située à 245 mètres en aval de la borne 306 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Kamilomba, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 308 — est située à 460 mètres en aval de la borne 307 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 309 — est située à 220 mètres en amont de la borne 308 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Ad., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 310 — est symétrique de la borne 309 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Ad.

Borne 311 — est située à 240 mètres en aval de la borne 310 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Ad., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 312 — est située à 810 mètres en aval de la borne 311 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 313 — est située à 430 mètres en amont de la borne 312 sur une parallèle à l'axe de la vallée de l'affluent Sama, distante de 25 mètres de cet axe.

stroomafwaarts den grenssteen 305, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 307 — is gelegen op 245 m. stroomafwaarts den grenssteen 306, op eene met de as van het dal der toevloeiing Kamilomba evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 308 — is gelegen op 460 m. stroomafwaarts den grenssteen 307, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 309 — is gelegen op 220 m. stroomopwaarts den grenssteen 308, op eene met de as van het dal der toevloeiing Ad. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 310 — is symmetrisch met den grenssteen 309, in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Ad.

Grenssteen 311 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 310, op eene met de as van het dal der toevloeiing Ad. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 312 — is gelegen op 810 m. stroomafwaarts den grenssteen 311, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 313 — is gelegen op 430 m. stroomopwaarts den grenssteen 312, op eene met de as van het dal der toevloeiing Sama evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 314 — est symétrique de la borne 313 par rapport à l'axe de la vallée de l'affluent Sama.

Borne 315 — est située à 510 mètres en aval de la borne 314 sur une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, distante de 100 mètres de cet axe.

Borne 316 — est située au point d'intersection des deux parallèles suivantes : une parallèle à l'axe de la vallée de la Lunkulayla, à 100 m. de cet axe ; une seconde parallèle au thalweg de la Lunyeka, située à 2000 m. de cet axe.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 716 hectares.

ART. 2.

La société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une largeur de dix mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé

Grenssteen 314 — is symmetrisch met den grenssteen 313 in verhouding met de as van het dal der toevloeiing Sama.

Grenssteen 315 — is gelegen op 510 m. stroomafwaarts den grenssteen 314, op eene met de as van het dal der Lunkulayla evenwijdige lijn, welke op 100 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 316 — is gelegen op het kruispunt van de twee volgende evenwijdige lijnen : eene lijn evenwijdig met de as van het dal der Lunkulayla, op 100 m. van deze as ; eene tweede, evenwijdig met den thalweg der Lunyeka, op 2000 m. afstand van deze as gelegen.

De oppervlakte der hierboven vermelde gronden zal 716 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht, gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3.

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen

qu'atteignent les eaux dans leurs crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 1924.

van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (burgerlijk wetboek, boek II, titel II), eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 29n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

17e ANNÉE, No 9. — 15 Septembre. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 9. — 15 September.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
7 juillet 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel.	974
19 juillet 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant gratuitement des terres à diverses congrégations religieuses	965
25 juillet 1924. — Loi contenant le budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1924	947
26 juillet 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales . .	961
28 juillet 1924. — A. M. — Service des colis postaux	975
4 août 1924. — D. — Terres. — Approbation de concessions	962
4 août 1924. — D. — Terres. — Cession de terres à la Congrégation des missionnaires de Scheut	966
4 août 1924. — D. — Terres. — Cession de terres à la Congrégation des Chanoinesses Missionnaires belges de Saint-Augustin	970
4 août 1924. — D. — Terres. — Cession de terres aux R. R. P. P. de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango	973

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
7 Juli 1924. — K. B. — Plaatselijk beheer. — Personeel	974
19 Juli 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet waarbij kostelooze gronden aan verscheidene geestelijke congregatiën worden verleend	965
25 Juli 1924. — Wet inhoudende de begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1924	947
26 Juli 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet goedkeurend de afstanden en vergunningen van gronden toegestaan door de plaatselijke overheden	961
28 Juli 1924. — M. B. — Dienst der Postcolli	975
4 Augustus 1924. — D. — Gronden. — Goedkeuring van vergunningen.	962
4 Augustus 1924. — D. — Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der zendelingen van Scheut . . .	966
4 Augustus 1924. — D. — Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der Belgische Kanunikessen zendelingen van Sint-Augustinus . .	970
4 Augustus 1924. — D. — Gronden. — Afstand van gronden aan de Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen	973

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
7 août 1924. — Loi approuvant une ordonnance du Gouverneur Général en date du 16 novembre 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des Dépenses extraordinaires de 1923 . . .	958	7 Augustus 1924. — Wet tot goedkeuring eener verordening van den Algemeen Gouverneur, ter dagteekening van 16 November 1923, waarbij op de begrooting der Buitengewone Uitgaven van 1923 een bijkomend krediet wordt geopend	958
8 août 1924. — A. M. — Service des colis postaux	976	8 Augustus 1924. — M. B. — Dienst der Postcolli	976
Rectification	977	Terechtwijzing	977

Loi contenant le Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1924 (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique.

Le Budget métropolitain du Ministère des Colonies pour l'exercice 1924 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la la omme de . . . . . fr. 6,023,425

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . 713,961

Soit ensemble à la somme de . . . . . 6,737,386 conformémant au tableau ci annexé.

Promulgons la présente loi, ordonnons

(1) Chambre des Représentants.

Session de 1923-1924.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 4. — Rapport n° 274. — Amendements n°s 74 et 157.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 10 et 11 juin 1924.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 5 — Rapport n° 228.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 16, 17, 22, 23 et 24 juillet 1924.

Wet inhoudende de Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1924 (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel.

De Begrooting van het Moederland betreffende het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1924 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van 6,023,425

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . 713,961

Te zamen op de som van fr. 6,737,386 overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel.

Kondigen de tegenwoordige wet af,

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Zittijd 1923-1924.

Kamerbescheiden. — Wetsontwerp nr 4. — Verslag nr 274. Wijziging nrs 74 en 157.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 10 en 11 Juni 1924.

Senaat.

Senaatbescheid. — Wetsontwerp nr 5. — Verslag nr 228.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 16, 17, 22, 23 en 24 Juli 1924.

qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Donné à Bruxelles, le 25 juillet 1924.

Gegeven te Brussel, den 25n Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Vu et scellé du sceau de l'Etat.
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Budget du Ministère des Colonies. (Dépenses métropolitaines) pour l'exercice 1924.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
	CHAPITRE PREMIER. ADMINISTRATION CENTRALE.	
1	*a*) Traitement du Ministre . . . . . fr. 35,000 » *b*) Frais de représentation . . . . . » 18,000 »	53,000 »
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale	2,653,040 »
3	Frais de route et de séjour et missions à l'étranger	10,000 »
4	Travaux extraordinaires autorisés au préalable par le Ministre	5,000 »
5	Matériel. Entretien des bureaux. Mobilier. Bibliothèque. Travaux d'entretien et d'aménagement de l'hôtel ministérie. Frais de télégrammes	377,850 »
6	Publication du *Bulletin officiel*	50,000 »
7	Subventions diverses à des congrès, associations et sociétés scientifiques .	107,350 »
8	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1er janvier de la même année. *(Crédit non limitatif)*	7,000 »
9	Secours à accorder à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles désignées ci-avant	10,000 »
10	Abonnement de l'avocat du Département. Honoraires d'avocats et d'avoués. Frais de procédure, déboursés, amendes, etc.	18,000 »

Begrooting van het Ministerie van Koloniën (Uitgaven van het Moederland voor het dienstjaar 1924).

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten van vertegenwoordiging	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, bambten en bedienden. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren die aan het Hoofdbeheer zijn werkzaam gesteld.	2
	Reis- en verblijfkosten en zendingen naar het buitenland	3
	Buitengewone door den Minister voorafgaandelijk toegelaten werken . .	4
	Materieël. Onderhoud der bureelen. Meubelen, Bibliotheek. Werken van onderhoud en inrichting van het ministerieël hotel. Kosten van telegrammen.	5
	Uitgave van het *Ambtelijk Blad*	6
	Verscheidene toelagen voor congressen, vereenigingen en wetenschappelijke genootschappen.	7
3,301,040 »	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1924 of vóór 1 Januari van het zelfde jaar. *(Onbepaald krediet.)*	8
	Te verleenen hulp aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeeren. — Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan personen die niet onder de bovengenoemde kunnen gerangschikt worden.	9
	Abonnement van den advocaat van het Departement. Honoraria aan advocaten en pleitbezorgers. Proceskosten, uitgaven, boeten, enz.	10

Budget du Ministère des Colonies (Dépenses métropolitaines) (*suite*).

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
11	Dépenses imprévues non libellées au Budget	2,000 »
12	Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses :	
	a) Du Comité supérieur de contrôle	7,201 »
	b) De l'Office central des imprimés	599 »
	CHAPITRE II.	
	MUSÉE DU CONGO BELGE ET LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES ET ONIALOGIQURS A TERVUEREN.	
13	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge et du Laboratoire de Recherches chimiques et onialogiques à Tervueren. Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géodésie et des savants appelés au Musée	355,600 »
14	Frais de route et de séjour du personnel du Musée et du Laboratoire de Recherches, des membres des Commissions et des savants appelés au Musée. — Missions à l'étranger	4,000 »
15	Travaux extraordinaires autorisés au préalable par le Ministre	5,000 »
16	Matériel en général et mobilier du Musée et du Laboratoire de Recherches. Entretien des locaux. Bibliothèque. Fournitures de bureau. Frais de télégrammes et de correspondances. Achat de collections et d'œuvres d'art. Entretien et transport des collections scientifiques. Subsides à divers pour acquisitions de collections. Laboratoire. Photographies	231,000 »
17	Annales et publications du Musée de Tervueren	20,000 »

Begrooting van het Ministerie van Koloniën (Uitg. van het Moederland) (*vervolg*)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de Begrooting	11
	Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven :	12
	a) Van het Hooger Comiteit van toezicht	
	b) Van den Centralen Dienst voor drukwerken	
	HOOFDSTUK II.	
	MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO EN LABORATORIUM VOOR SCHEI- EN HANDELSKUNDIGE OPZOEKINGEN TE TERVUEREN.	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Museum van Belgisch-Congo en van het Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen te Tervueren. Vergoedingen der leden van de Commissies van toezicht en van aardkunde en van de geleerden naar het Museum geroepen.	13
	Reis- en verblijfkosten van het personeel van het Museum en van het Laboratorium voor opzoekingen, van de leden der Commissies en van de geleerden naar het Museum geroepen. — Zendingen in den vreemde.	14
615,600 »	Buitengewone door den Minister vooratgaandelijk toegelaten werken	15
	Materieel in 't algemeen en meubelen van het Museum en van het Laboratorium voor opzoekingen. Onderhoud der lokalen. Boekerij. Kantoorbehoeften. Kosten voor telegrammen en briefwisseling. Aankoop van verzamelingen en kunstwerken. Onderhoud en vervoer der wetenschappelijke verzamelingen. Toelagen aan verscheidenen voor het opzoeken van verzamelingen. Laboratorium. Fotografiën.	16
	Annalen en uitgaven van het Museum van Tervueren	17

Budget du Ministère des Colonies. (Dépenses métropolitaines) *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE III. ÉCOLE COLONIALE.	
18	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service des Écoles coloniales de Bruxelles et d'Anvers.	85,940 »
19	Matériel en général et mobilier de l'École coloniale de Bruxelles. Fournitures de bureau et matériel classique. Frais de télégrammes et de correspondances. Bibliothèque	18,000 »
	CHAPITRE IV. ÉCOLE DE MÉDECINE TROPICALE.	
20	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service	76,490 »
21	Matériel en général et mobilier de l'Ecole de médecine tropicale. Entretien des locaux. Bibliothèque. Laboratoire Fournitures de bureau et matériel classique. Frais de télégrammes et de correspondances.	25,000 »
	CHAPITRE V. JARDIN COLONIAL DE LAEKEN.	
22	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service .	62,780 »
23	Travaux extraordinaires autorisés au préalable par le Ministre	2,000 »
24	Matériel en général et mobilier du Jardin colonial de Laeken. Entretien des serres, bâtiments, jardins et collections botaniques. Fournitures de bureau. Frais de télégrammes et de correspondances. Transport	36,575 »

Begrooting van het Ministerie van Koloniën (Uitgaven van het Moederland) *(vervolg)*.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	HOOFDSTUK III.	
	KOLONIALE SCHOOL.	
103,940 »	Jaarwedden en vergoedingen van de leeraren en docenten, beambten en bedienden van de Koloniale Scholen van Brussel en van Antwerpen.	18
	Materieël in 't algemeen en meubelen der Koloniale School van Brussel. Kantoorbehoeften en schoolmaterieël. Kosten voor telegrammen en briefwisseling. Boekerij.	19
	HOOFDSTUK IV.	
	SCHOOL VOOR TROPISCHE GENEESKUNDE.	
101,490 »	Jaarwedden en vergoedingen der leeraren en docenten, beambten en bedienden	20
	Materieël in 't algemeen en meubelen der School voor tropische geneeskunde. Onderhoud der lokalen. Boekerij. Laboratorium. Kantoorbehoeften en schoolmaterieel. Kosten voor telegrammen en briefwisseling.	21
	HOOFDSTUK V.	
	KOLONIALE TUIN VAN LAEKEN.	
101,355 »	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden . .	22
	Buitengewone door den Minister voorafgaandelijk toegelaten werken . .	23
	Materieël in 't algemeen en meubelen van den Kolonialen Tuin van Laeken. Onderhoud der serres, gebouwen, tuinen en plantkundige verzamelingen. Kantoorbehoeften. Kosten voor telegrammen en briefwisseling. Vervoer.	24

Budget du Ministère des Colonies. (Dépenses métropolitaines) *(suite)*.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE VI. PENSIONS CIVIQUES ET COLONIALES.	
25	Pensions civiques et coloniales (art. 1er de la loi du 12 mars 1923) : Pensions et premier terme de pensions à accorder aux fonctionnaires et agents de la Colonie, prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1er janvier de la même année. *(Crédit non limitatif)*	1,800,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . fr.	. . . . .
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES	
	CHAPITRE VII. SERVICES DIVERS.	
26	Musée du Congo Belge à Tervueren : installation et aménagement des salles publiques, spécialement pour la section des sciences morales et politiques et pour le développement de la Section économique	50,000 »
27	Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques à Tervueren : achat de mobilier technique de première installation	18,000 »
28	Indemnités temporaires et mobiles de vie chère. *(Crédit non limitatif.)* . . .	384,427 »
29	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	244,534 »
30	Travaux de réfection aux bâtiments de l'École de médecine tropicale	17,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Colonies. (Dépenses métropolitaines) . fr.	. . . . .

Begrooting van het Ministerie van Koloniën. (Uitgaven van het Moederland) *(vervolg)*.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen
	HOOFDSTUK VI.	
	BURGERLIJKE EN KOLONIALE PENSIOENEN.	
1,800,000 »	Burgerlijke en koloniale pensioenen (art. 1 der wet van 12 Maart 1923): Aan de ambtenaren en beambten der Kolonie te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensoienen in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar aanvang nemende. *(Onbepaald krediet.)*	25
6,023,425 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK VII.	
	VERSCHEIDENE DIENSTEN.	
	Museum van Belgisch-Congo te Tervueren: instelling et toerusting der openbare zalen, inzonderheid voor de Sectie der zeden- en staatkundige wetenschappen en voor de uitbreiding der economische Sectie.	26
	Laboratorium voor schei- en handelskundige opzoekingen te Tervueren: aankoop van technische meubileering in eerste toerusting.	27
713,961 »	Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag. *(Onbepaald krediet)*	28
	Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaatstoelagen.	29
	Herstellingswerken uit te voeren aan de gebouwen van de School van tropische geneeskunde.	30
6,737,386 »	TOTAAL van de Begrooting van het Minist. van Koloniën. (Uitgaven van het Moederl.).	

Loi approuvant une ordonnance du Gouverneur Général en date du 16 novembre 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires de 1923. (1)

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article premier.

L'ordonnance du Gouverneur Général, en date du 16 novembre 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au tableau des Dépenses extraordinaires au Budget du Congo belge de l'exercice 1923, est approuvée.

Art. 2.

Les dépenses autorisées par l'article premier pour un montant d'un million quatre cent quatre-vingt dix-sept mille deux cent quatre-vingt-trois francs et quatre-vingt centimes, seront couvertes par l'emprunt.

(1) Chambre des Représentants.

Session 1923-1924.

Documents parlementaires. — Exposé des Motifs et projet de loi n° 148. — Rapport n° 407.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 25 juillet 1924.

Sénat. — *Session* 1923-1924.

Document parlementaire. — Rapport n° 261.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 31 juillet 1924.

Wet tot goedkeuring eener verordening van den Algemeen-Gouverneur ter dagteekening van 16 November 1923, waarbij op de Begrooting der Buitengewone Uitgaven van 1923 een bijkomend krediet wordt geopend. (1)

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel één.

De verordening van den Algemeen-Gouverneur, ter dagteekening van 16 November 1923, waarbij op de tabel der Buitengewone Uitgaven van de Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 een aanvullend krediet wordt geopend, is goedgekeurd.

Art. 2.

De bij artikel één tot beloop van één millioen vier honderd zeven en negentig duizend, twee honderd drie en tachtig frank en tachtig centiem, toegestane uitgaven, zullen door de leening worden gedekt.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Zittijd van 1923-1924.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting en wetsontwerp nr 148. — Verslag nr 407.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. Zitting van 25 Juli 1924.

Senaat. — *Zittijd van* 1923-1924.

Senaatbescheiden. — Verslag nr 261.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. Zitting van 31 Juli 1924.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 7 août 1924.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 7n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Ordonnance du 16 novembre 1923, n° 75 (fin), ouvrant un crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires pour 1923.

—

Le Gouverneur Général p. i.,

Vu l'article 12 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge ;

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1914, modifié par celui du 6 juillet 1922, réorganisant le Gouvernement Général de la Colonie ;

Vu la loi du 30 mai 1923, contenant le Budget des Voies et Moyens et des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1923 ;

Verordening van 16 November 1923, nr 75 (in fine), een bijkrediet openend aan de Begrooting der Buitengewone Uitgaven voor 1923.

—

De Algemeen Gouverneur a. i.,

Gelet op artikel 1 der wet op het Beheer van Belgisch-Congo ;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 Juli 1914, gewijzigd bij dit van 6 Juli 1922, waarbij het Hoofdbeheer der Kolonie heringericht wordt ;

Gelet op de wet van 30 Mei 1923, houdende de Begrooting der Middelen en der Gewone en Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 ;

Considérant qu'il convient de régulariser :

1° Les dépenses supplémentaires provoquées par l'achèvement des travaux prévus à l'article 6 du Budget des Dépenses extraordinaires de 1922 ;

2° Les dépenses provoquées par le renflouage de la drague « Boma » ;

3° Les dépenses nécessitées par la continuation des travaux en cours de l'agglomération d'Albertville.

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert à l'article 7 du tableau des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1923, un crédit supplémentaire de fr. 1.497.283,80 (un million quatre cent nonante sept mille deux cent quatre vingt trois francs et quatre-vingts centimes) destiné à couvrir :

1° Les dépenses supplémentaires :

a) Fr. 329.357,85 pour la construction et l'aménagement de l'entrepôt de Matadi;

b) Fr. 211.756,23 pour les travaux de batelage et de ponton à Matadi ;

2° Les dépenses provoquées par le renflouage de la drague « Boma » qui s'élèvent à fr. 456.169,72 ;

3° Les dépenses nécessitées par la continuation des travaux en cours de l'agglomération d'Albertville qui s'élèveront à 500,000 francs.

ART. 2.

Le Directeur Général des Finances et l'Ingénieur en chef des Travaux publics

Overwegende dat men dient vast te stellen :

1° De aanvullende uitgaven veroorzaakt ter volcindiging der werken voorzien bij artikel 6 van de Begrooting der Buitengewone Uitgaven van 1922 ;

2° De uitgaven veroorzaakt bij het weder vlotmaken van het baggervaartuig « Boma » ;

3° De uitgaven genoodzaakt ter voortzetting der in loop zijnde werken der samenhooping van Albertville.

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

Er wordt bij artikel 7 van de tabel der Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1923 een bijkrediet geopend van fr. 1.497.283,80 (een millioen vier honderd zeven en negentig duizend twee honderd drie en tachtig frank tachtig centiem) bestemd om te dekken :

1° De aanvullende uitgaven van :

a) Fr. 329.357,85 voor den opbouw en de inrichting der stapelplaats van Matadi;

b) Fr. 211.756,23 voor de werken van vaartuigtransport en pontonbruggen te Matadi ;

2° De uitgaven veroorzaakt bij het weder vlotmaken van het baggervaartuig « Boma » die beloopen op fr. 456.169,72 ;

3° De uitgaven genoodzaakt ter voortzetting der in loop zijnde werken der samenhooping van Albertville die zullen beloopen op 500,000 frank.

ART. 2.

De Algemeen Bestuurder der Financiën en de hoofd-ingenieur der Openbare

sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente ordonnance.

Boma, le 16 novembre 1923.

Werken worden belast, ieder voor wat hem betreft, met de uitvoering onderhaviger verordening.

Boma, den 16n November 1923.

L. Bureau.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales.

—

Le samedi 19 juillet 1924, le Conseil Colonial examina un projet de décret portant:

1° Cession d'un terrain de 690 hectares situé à Zobe (Mayumbe) ;

2° Approbation d'un contrat de bail pour un terrain de 5 hectares situé à Léopoldville ;

3° Concession du droit d'occuper, avec faculté d'achat après un délai de cinq ans, trois terrains chacun de 50 hectares situés respectivement dans l'île des Éléphants (fleuve Congo) à Maluku (Congo-Kasai), à Kimpoko (Congo Kasai).

Du dossier constitué à l'appui de la cession relevée sous le n° I ci-dessus, il ne résulte pas que le terrain soit libre de tous droits indigènes. On y relève une contradiction entre les déclarations attribuées aux indigènes et les données des croquis, ce qui porte à croire que, dans leur discussion, les indigènes et l'enquêteur ont eu en vue des objets différents. Des croquis, il ressort, d'abord, que certains des villages et hameaux intéressés sont très étroitement enclavés dans les terrains proposés pour la cession, ensuite que les terres à céder autour de ces enclaves ne sont parfois que d'étroites bandes suivant le fond des vallées. De cette disposition il faut conclure que la forme tentaculaire du terrain n'est pas imposée comme le croit l'exposé des motifs par les revendications des indigènes, mais plutôt par la volonté de l'occupant qui a prêté son choix sur les terres les plus fertiles, qu'elles se trouvassent ou non dans le rayon d'activité normale des indigènes propriétaires.

D'accord avec M. le Ministre des Colonies, le Conseil Colonial estima que dans l'ignorance où il se trouvait de l'importance et de la situation des exploitations déjà réalisées par l'occupant, il lui était impossible de limiter la cession aux étendues qui, a priori, peuvent être aliénées sans compromettre de développement des populations voisines. En conséquence, il fut décidé que la cession relevée sous le n° I de l'article 1er du décret serait ultérieurement représentées au Conseil Colonial, après qu'un complément d'enquête sur les lieux aurait éclairé les points restés obscurs.

Aucune objection n'ayant été opposée aux propositions relevées sous les paragraphes II et III du même article, ces propositions furent approuvées à l'unanimité des membres présents.

MM. Fuchs, Dryepondt, Timmermans avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 26 juillet 1924.

L'auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller Rapporteur,
Bertrand.

Terres. — Approbation de Concessions.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 19 juillet 1924.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Sont approuvées les concessions suivantes consenties par le Gouverneur de la Province du Congo Kasai aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918 modifié par les arrêtés royaux des 22 décembre 1919 et 6 avril 1922 et aux conditions spéciales suivantes:

I. Concession à bail, pour cinq années, par convention du 21 décembre 1923, à

Gronden. — Goedkeuring van Vergunningen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 19 Juli 1924.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Zijn goedgekeurd de hiernavolgende vergunningen door den Gouverneur der Provincie Congo-Kasai toegestaan, onder de algemeene voorwaarden uit het bij de koninklijke besluiten van 22 December 1919 en 6 April 1922 gewijzigd koninklijk besluit van 12 Augustus 1918, evenals onder de bijzondere voorwaarden hierna :

I. Vergunning met pacht voor vijf jaar, bij overeenkomst van 21 Decem-

M. Marcal Quirino Lopes, briquetier, résidant à Kinshasa, d'un terrain de 5 hectares, situé dans la circonscription urbaine de Léopoldville et destiné à la fabrication de briques.

Le loyer annuel du terrain est de 2,500 francs.

La location a pris cours le 1er décembre 1923.

II. Concession, par convention du 7 octobre 1922, à M. Scagliosi Camille, colon résidant à Kunzulu, du droit d'occuper provisoirement, pendant cinq ans, à partir du 1er janvier 1921, un terrain rural de 50 hectares, destiné à un usage agricole et situé dans l'île des Éléphants (fleuve Congo).

Le loyer annuel du terrain pendant l'occupation provisoire est de fr. 62.50.

A la fin de l'occupation provisoire, l'occupant aura la faculté d'acheter les terres mises en valeur. Le prix de vente sera de 25 francs l'hecatre.

III. Concessions, par convention du 7 octobre 1922, à M. Scagliosi, Camille, précité, du droit d'occuper provisoirement, pendant cinq ans, à partir du 1er janvier 1921, un terrain rural de 50 hectares, destiné à un usage agricole et situé à Maluku (Congo Kasai).

Le loyer annuel du terrain pendant l'occupation provisoire, est fixé à fr. 62.50.

A la fin de l'occupation provisoire, l'occupant aura la faculté d'acheter les

ber 1923, aan den heer Marcal Quirino Lopes, steenbakker, te Kinshasa gehuisvest, van eenen grond, hebbende eene oppervlakte van 5 hectaren binnen de stedelijke omschrijving van Léopoldville gelegen en voor steenbakkerij gebruik bestemd, te bezetten.

De jaarlijksche huurprijs van het terrein zal 2,500 frank bedragen.

De huur heeft aanvang genomen den 1n December 1923.

II. Vergunning, bij overenkomst van 7 October 1922, aan den heer Scagliosi Camille, kolonist, te Kunzulu gehuisvest, van het recht voorloopig gedurende vijf jaar, te rekenen van 1 Januari 1921 een landelijk terrein van 50 hectaren, voor landbouwgebruik bestemd en in het Olifant-eiland (Congo-stroom) gelegen, te bezetten.

De jaarlijksche huurprijs van het terrein, tijdens het voorloopig gebruik, bedraagt fr. 62.50.

Bij het verstrijken der voorloopige bezetting, zal de bezetter het recht hebben de in uitbating gebrachte gronden te koopen. De verkoopprijs zal 25 frank per hectare bedragen.

III. Vergunning, bij overeenkomst van 7 October 1922, aan den heer Scagliosi, Camille, voornoemd, van het recht voorloopig gedurende vijf jaar, te rekenen van 1 Januari 1921, een landelijk terrein van 50 hectaren voor landbouwgebruik bestemd en te Maluku (Congo Kasai) gelegen, te bezetten.

De jaarlijksche huurprijs van het terrein, tijdens het voorloopig gebruik, bedraagt fr. 62.50.

Bij het verstrijken der voorloopige bezetting, zal de bezetter het recht hebben

terres mises en valeur. Le prix de vente sera de 25 francs l'hectare.

IV. Concession, par convention du 7 octobre 1922, à M. Scagliosi, Camille, précité du droit d'occuper provisoirement, pendant cinq ans, à partir du 1er janvier 1921, un terrain rural de 50 hectares destiné à un usage agricole et situé à Kimpoko (Congo Kasai).

Le loyer annuel du terrain pendant l'occupation provisoire, est fixé à fr. 62.50.

A la fin de l'occupation provisoire, l'occupant aura la faculté d'acheter les terres mises en valeur. Le prix de vente sera de 25 francs l'hectare.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1924.

de in uitbating gebrachte gronden te koopen. De verkoopprijs zal 25 frank per hectare bedragen.

IV. Vergunning, bij overeenkomst van 7 October 1922, aan den heer Scagliosi, Camille, voornoemd, van het recht, voorloopig, gedurende vijf jaar, te rekenen van 1 Januari 1921, een landelijk terrein van 50 hectaren, voor landbouwgebruik bestemd en te Kimpoko (Congo Kasai) gelegen, te bezetten.

De jaarlijksche huurprijs van het terrein, tijdens het voorloopig gebruik bedraagt fr. 62.50.

Bij het verstrijken der voorloopige bezetting, zal de bezetter het recht hebben de in uitbating gebrachte gronden te koopen. De verkoopprijs zal 25 frank per hectare bedragen.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 4n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege:
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant gratuitement des terres à diverses Congrégations religieuses.

—

Le samedi 28 juin 1924, le Conseil Colonial examina trois projets de décret comportant cessions de terres :

1° à la Congrégation des Missionnaires de Scheut ;

2° à la Congrégation des Chanoinesses, missionnaires belges de Saint-Augustin ;

3° aux Pères de la Société de Jésus.

Le premier projet prévoit la cession d'environ 4.850 hectares, répartis en vingt-cinq parcelles situées dans neuf districts. Dans un cas, il ne s'agit que d'un échange. Certaines des parcelles sont d'une étendue telle : 400 à 800 hectares, qu'au moyen des ressources locales en main-d'œuvre leur mise en valeur n'est guère à prévoir. Au surplus, s'il ne s'agissait que de les aménager comme terres de pâture, d'autres dispositions que l'aliénation définitive auraient pu conduire au même résultat sans engager l'avenir. Ces considérations sont d'un poids tout particulier dans les régions très peuplées, telles que le Mayumbe où des cessions antérieures à celles qui sont proposées ont peut être déjà réduit les disponibilités de certains groupes indigènes dans des proportions excessives. Il semble d'autre part que c'est à l'administration qu'il faudrait attribuer dans certains cas — les plus caractéristiques — la responsabilité de la cession à titre définitif, les religieux n'ayant sollicité qu'une location de terres.

Il convient de n'accepter qu'avec beaucoup de réserves l'affirmation de l'exposé des motifs quant à l'inexistence — sauf quelques exceptions — de droits au profits des indigènes sur les terres envisagées. Le plus simple examen met en évidence l'absence de toute valeur probante d'au moins quinze des vingt-quatre procès-verbaux dressés à la suite des enquêtes conduites à cet effet. Il est regrettable que l'administration, dont l'attention a déjà été si fréquemment attirée sur ce point, n'ait pas cru devoir faire reviser les dossiers incomplets et insuffisants. Elle ne saurait alléguer que le temps lui a fait défaut puisque certains d'entre eux se trouvent entre ses mains depuis les années 1913 et 1914. Les enquêtes conduites en 1922 et 1923 montrent qu'un effort sincère et consciencieux — souvent d'ailleurs inexpérimenté — a été fait pour établir la nature et l'étendue des droits des indigènes sur les terres dont on leur enlève l'usage. Les enquêtes antérieures à 1922 devraient être refaites sans aucune exception.

Cette indifférence de l'administration dans le cas où son activité est contrôlée, donne lieu de craindre une indifférence plus grande encore lorsqu'il s'agit d'attribuer, sans contrôle, à des concessionnaires les immenses étendues que certains décrets ont aliénées en bloc, sans les délimiter et sans enquête préliminaire.

M. le Ministre se montra disposé à faire réexaminer les dossiers insuffisants. Mais, pour que cet examen soit fructueux, il serait nécessaire de reprendre les en-

quêtes sur place. Ce serait en réalité reporter à une date lointaine la solution de questions dont certaines sont, comme il a été dit, en suspens depuis 1913 et 1914. Souvent les religieux se sont établis en vertu d'autorisations provisoires : ils ont pu être amenés à croire que la régularisation de ces titres précaires pouvait n'être qu'une formalité sans importance. Le Conseil estima qu'il n'y aurait aucun intérêt à remettre en question d'anciennes affaires qui n'ont que trop traîné, qui sont d'ailleurs pratiquement réglées. Il fut confirmé dans cette façon de voir par la considération qu'entre missionnaires et indigènes et n'existe pas d'intérêts divergents et que les dangers de conflits entre eux à propos de terres sont très minimes, ce que confirme une expérience déjà longue.

Aucune observation ne fut émise à propos des deux projets de décret en faveur des Chanoinesses de Saint-Augustin et en faveur des Pères de la Société de Jésus.

Sauf une abstention justifiée par des considérations d'ordre personnel, le Conseil approuva, à l'unanimité des membres présents, les projets qui lui étaient soumis.

En ouvrant la discussion, M. le Ministre avait signalé au Conseil que, d'accord avec le Gouverneur Général et les missionnaires intéressées, il y avait lieu de substituer au croquis annexé au projet, relativement à la donation visée au n° IV de l'article premier, un nouveau croquis qui modifie quelque peu la configuration des terrains accordés. C'est en tenant compte de cette modification que le projet de décret a été approuvé.

MM. Cabra et Fuchs avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 19 juillet 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
A. Bertrand.

Terres. — Cession de terres à la Congrégation des Missionnaires de Scheut.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der zendelingen van Scheut.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Il est fait donation, à la Congrégation des missionnaires de Scheut (personne civile reconnue par décret du 30 décembre 1889, B. O. 1889 p. 222) des terres domaniales énumérées ci-après :

I. — District du Bas-Congo :

800 hectares à Kangu-Mayumbe ;

700 hectares, en deux parcelles, à Vaku-Mayumbe ;

1 hectare à Bavu (rive gauche).

II. — District du Sankuru :

91 hectares 89 ares 43 centiares près de Lusambo, rive gauche de Sankuru ;

1 hectare 62 ares 99 centiares, 98/100, en deux parcelles, à Lusambo ;

155 hectaresà Katako-Kombe ;

163 hectares 15 ares, en deux parcelles, à Katende (Mokadi) ;

400 hectares à Tshumbe ;

70 hectares à Fundji ;

5 hectares à Bena-Dibele.

III. — District du Kasai :

373 hectares 86 ares 40 centiares à Demba ;

1 hectare 80 ares, en deux parcelles, dans la circonscription urbaine de Luebo;

800 hectares, en trois parcelles, à Mai-Munene (rive droite du Kasai) ;

200 hectares à Hemptinne Saint-Benoît (rive droite de la Samba-Samba) :

52 hectares à Tshilabala (rive droite de la Lulua) ;

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan de « Congregatie der Zendelingen van Scheut » (rechtspersoonlijkheid erkend bij decreet van 30 December 1889, (A. B. 1889, blz. 222) wordt schenking gedaan der hierna opgesomde domeingronden :

I. — District Neder-Congo :

800 hectaren te Kangu-Mayumbe ;

700 hectaren, in twee perceelen, te Vaku-Mayumbe ;

1 hectare te Bavu (linkeroever).

II. — District Sankuru :

91 hectaren 89 aren 43 centiaren bij Lusambo-linkeroever van de Sankuru-rivier ;

1 hectare 62 aren 99 centiaren 98/100, in twee perceelen, te Lusambo ;

155 hectaren te Katako-Kombe ;

163 hectaren 15 aren, in twee perceelen, te Katende (Mokadi) :

400 hectaren te Tshumbe ;

70 hectaren te Fundji ;

5 hectaren te Bena-Dibele.

III. — District Kasai :

373 hectaren 86 aren 40 centiaren te Demba ;

1 hectare 80 aren, in twee perceelen in de stedelijke omschrijving Luebo ;

800 hectaren, in drie perceelen, te Mai-Munene (rechteroever van de Kasai-rivier) ;

200 hectaren te Hemptinne Saint-Benoît (rechteroever van de Samba-Sambarivier) ;

52 hectaren te Tshilabala (rechteroever van de Luluarivier).

IV. — District du Lac Léopold II :
100 hectares 4 ares 42 centiares à Bokoro ;
100 hectares à Inongo sur le Lac.

V. — District de l'Equateur :
3 hectares à Irebu près du Lac.

VI. — District des Bangala :
39 hectares 72 ares 87 centiares, en deux parcelles, à Boyange ;
20 hectares 25 ares, en deux parcelles, à Lisala ;
50 hectares à Ebonda.

VII. — District du Bas-Uele :
12 hectares à Bumba.

VIII. — District de l'Aruwimi :
2 hectares à Yangoma-Elisabetha (rive gauche).

IX. — District du Lomami :
710 hectares à Tshilongo.

ART. 2.

Les terres cédées sont situées dans les polygones limités par un liséré rouge sur les croquis annexés et numérotés 1 à 25 ; leur délimitation définitive sera faite sur les lieux par un délégué du Gouverneur Général, le représentant du donataire entendu.

ART. 3.

La cession n'est faite, par la Colonie, que sous réserve des droits des tiers, indigènes ou non indigènes, sur les terrains cédés.

IV. — District Meer Leopold II :
100 hectaren 4 aren 42/100 te Bokoro ;
100 hectaren te Inongo op het meer.

V. — Evenaarsdistrict :
3 hectaren te Irebu bij het meer.

VI. — District der Bangala :
39 hectaren 72 aren 87 centiaren, in twee perceelen, te Boyange ;
20 hectaren 25 aren, in twee perceelen, te Lisala ;
50 hectaren te Ebonda.

VII. — District Neder-Uele :
12 hectaren te Bumba.

VIII. — District Aruwimi :
2 hectaren te Yangoma Elisabetha (linkeroever).

IX. — District Lomami :
710 hectaren te Tshilongo.

ART. 2.

De afgestane gronden zijn gelegen binnen de veelhoeken welke op de hierbijbehoorende en van 1 tot 25 genummerde schetsen, bij middel van eenen rooden rand afgeteekend zijn ; hunnen eindelijke grensbepaling door eenen afgevaardigde van den Algemeen Gouverneur zal ter plaatse geschieden, de vertegenwoordiger van den begiftigde gehoord.

ART. 3.

De afstand door de Kolonie geschiedt slechts onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen al dan niet inlanders, op de afgestane gronden.

ART. 4.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres qui traversent les terres aliénées ne font pas partie des biens cédés et appartiennent au domaine public de la Colonie.

ART. 5.

Les terres cédées par la Colonie devront rester affectées aux œuvres de la mission ; elles ne pourront être aliénées, hypothéquées, données en location, grevées de servitudes ou d'autres droits réels, qu'avec l'autorisation du Gouverneur Général.

Au 1er janvier 1934, feront de plein droit retour à la Colonie, les terres qui n'auront pas été mises en valeur dans la mesure prévue par les littéras a, b, c, d, de l'article 24 de l'arrêté royal du 3 décembre 1923, sur la vente et la location des terres. Feront également de plein droit retour à la Colonie, les terres que les missionnaires auront laissées inoccupées, pendant cinq années ininterrompues, sans raison admise par le Gouverneur Général.

ART. 6.

Est approuvé le contrat d'échange du 14 août 1923, conclu entre le Gouverneur de la Province du Congo-Kasai et la Congrégation des Missionnaires de Scheut, comportant les cessions suivantes :

a) Cession gratuite par la dite Congrégation, au Gouvernement du Congo belge, de cinq parcelles de terrain d'une superficie totale de 51 ares 54 centiares 82/100, dont trois parcelles sont sises à Léopold-

ART. 4.

De wegen en paden, inlandsche of andere, welke de vervreemde gronden doorkruisen, maken geen deel uit van de afgestane goederen en behooren tot het openbaar domein der Kolonie.

ART. 5.

De door de Kolonie afgestane gronden zullen voor de werken der Zending blijven aangewend, zij zullen niet mogen vervreemd, noch met hypotheek bezwaard, noch in huur gegeven, noch met dienstbaarheid of andere werkelijke rechten belast worden, dan met machtiging van den Algemeen Gouverneur.

Zullen op 1 Januari 1934, in volle recht tot de Kolonie terugkeeren, de gronden die niet werden te waarde gebracht in de mate voorzien bij littera's a, b, c, d, van artikel 24 uit het Koninklijk besluit van 3 December 1923 op den verkoop en de verhuring der gronden. Zullen insgelijks tot de Kolonie terugkeeren de gronden welke de missionnarissen ongebruikt zullen hebben gelaten gedurende vijf onafgebroken jaren zonder eene door den Algemeen Gouverneur aanvaarde reden.

ART. 6.

Is goedgekeurd het ruilverdrag van 14 Augustus 1923, gesloten tusschen den Gouverneur van de Provincie Congo-Kasai en de « Congregatie der Zendelingen van Scheut » behelzende volgende afstanden :

a) Kostelooze afstand door de voormelde Congregatie aan het Beheer van Belgisch-Congo, van vijf perceelen gronds hebbende een bedrag van 51 aren 54 centiaren 82/100 waarvan drie perceelen te

ville et deux à Kinshasa. Ces parcelles sont enregistrées respectivement vol. VI/a fol. 50 et vol. VI/a fol. 49 :

b) Cession gratuite par le Gouvernement du Congo belge à la Congrégation précitée d'une parcelle de terrain de 26 ares sise à Kinshasa.

ART. 7.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1924.

Leopoldville en twee te Kinshasa gelegen zijn. Deze perceelen zijn respectievelijk geboekt boek VI/a fol. 50 en boek VI/a fol. 49.

b) Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan de voormelde Congregatie van een perceel gronds hebbende 26 aren, te Kinshasa gelegen.

ART. 7.

Onzen Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 4n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Terres. — Cession de terres à la Congrégation des Chanoinesses Missionnaires belges de St-Augustin.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der Belgische Kanunnikkessen zendelingen van Sint-Augustinus.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE PREMIER.

Il est fait donation à la Congrégation des Chanoinesses, Missionnaires belges de Saint-Augustin (personne civile reconnue par arrêté royal du 30 janvier 1921 (B.O. 1921, p. 317), de deux terrains, situés à Boyange (district de l'Equateur), l'un de 63 hectares 26 centiares, l'autre de 37 hectares 88 ares 15 centiares.

ART. 2.

Les terrains cédés sont situés dans les polygones limités par un liséré rouge et hachurés en rouge sur le croquis annexé. Leur délimitation définitive sera faite sur les lieux par un délégué du Gouverneur Général, le représentant du donataire entendu.

ART. 3.

La cession n'est faite, par la Colonie, que sous réserve des droits des tiers, indigènes, ou non indigènes, sur les terrains cédés.

ART. 4.

Les chemins et sentiers indigènes ou autres qui traversent les terres aliénées ne font pas partie des biens cédés et appartiennent au domaine public de la Colonie.

ART. 5.

Les terres cédées par la Colonie devront

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan de Congregatie der Belgische Kanunnikessen zendelingen van Sint-Augustinus (rechtspersoonlijkheid erkend bij koninklijk besluit van 30 Januari 1921 (A. B. 1921, blz. 317) wordt schenking gedaan van twee gronden te Boyange (Evenaars-district) gelegen, de eene van 63 hectaren 26 centiaren, de andere van 37 hectaren 88 aren 15 centiaren.

ART. 2.

De afgestane gronden zijn gelegen binnen de veelhoeken welke op de hierbijbehoorende schets bij middel van eenen rooden rand en roode kruisstrepen afgeteekend zijn ; hunne eindelijke grensbepalingen door eenen afgevaardigde van den Algemeen Gouverneur zal ter plaatse geschieden, de vertegenwoordiger van den begiftigde gehoord.

ART. 3.

De afstand door de Kolonie geschiedt slechts onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen al dan niet inlanders, op beide afgestane gronden.

ART. 4.

De wegen en paden, inlandsche of andere welke de vervreemde gronden doorkruisen, maken geen deel uit van de afgestane goederen en behooren tot het openbaar domein der Kolonie.

ART. 5.

De door de Kolonie afgestane gronden

rester affectées aux œuvres de la Mission ; elles ne pourront être aliénées hypothéquées, données en location, grevées de servitudes ou d'autres droits réels qu'avec l'autorisation du Gouverneur Général.

Au 1er janvier 1934, feront de plein droit, retour à la Colonie, les terres qui n'auront pas été mises en valeur dans la mesure prévue par les littéras a, b, c, d, de l'article 24 de l'arrêté royal du 3 décembre 1923, sur la vente et la location des terres. Feront également, de plein droit, retour à la Colonie les terres que les Chanoinesses missionnaires auront laissées inoccupées, pendant cinq années ininterrompues, sans raison admise par le Gouverneur Général.

ART. 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1924.

zullen voor de werken der zending blijven aangewend, zij zullen niet mogen vervreemd.noch met hypotheek bezwaard, noch in huur gegeven, noch met dienstbaarheid of andere werkelijke rechten belast worden, dan met machtiging van den Algemeen Gouverneur.

Zullen op 1 Januari 1934 in volle recht tot de Kolonie terugkeeren, de gronden die niet werden te waarde gebracht in de mate voorzien bij littera's a, b, c, d, van artikel 24 uit het koninklijk besluit van 3 December 1923 op den verkoop en de verhuring der gronden. Zullen insgelijks in volle recht tot de Kolonie terugkeeren de gronden welke de Kanunnikessen missionnarissen ongebruikt zullen hebben gelaten gedurende vijf onafgebroken jaren, zonder eene door den Algemeen Gouverneur aanvaarde reden.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 4n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Terres. — Cession de terres aux R. R. P. P. de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Il est fait donation aux « Pères de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango », personne civile reconnue par décret du 23 décembre 1897 (B. O. 1898, p. 2) des terres domaniales énumérées ci-après :

I. — District du Kwango :
120 hectares à Bao.

II. — District du Moyen-Congo.
1 hectare 44 ares à Kunzulu (rive gauche du fleuve).

Art. 2.

Les terres précitées sont situées dans les polygones limités par un liséré rouge sur les deux croquis annexés. Elles sont cédées aux conditions prévues par les articles 2 à 5 du décret du 20 novembre 1923 accordant des terres aux Pères de la

Gronden. — Afstand van gronden aan de Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën.

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Aan de « Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen », rechtspersoonlijkheid erkend bij decreet van 23 December 1897 (A. B. 1898, blz. 2) wordt schenking gedaan der hierna opgesomde domeingronden :

I. — District Kwango :
120 hectaren te Bao.

II. — District Midden-Congo :
1 hectare 44 aren te Kunzulu (linkeroever van den stroom).

Art. 2.

De voornoemde gronden zijn gelegen binnen de veelhoeken welke op de twee hierbijbehoorende schetsen bij middel van eenen rooden rand afgeteekend zijn. Zij zijn afgestaan onder de voorwaarde voorzien door de artikels 2 tot 5 van het

Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango (B. O. 1923, p. 987).

decreet van 20 November 1923 waarbij aan de « Paters van het gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen, gronden worden verleend (A. B. 1923, blz. 987).

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 4 août 1924.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 4n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Administration locale. — Personnel.

—

Par arrêté royal du 7 juillet 1924, M. HOGNOULLE, H. J. E., Lieutenant-Colonel de la Force Publique, est relevé de ses fonctions pour raison de santé, et admis à faire valoir ses droits à la pension.

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Plaatselijk Beheer. — Personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 7 Juli 1924, wordt de heer HOGNOULLE, H. J. E., Luitenant-Kolonel der Landmacht, om gezondheidsredenen uit zijn ambt ontheven en gemachtigd zijne aanspraak op pensioen te doen gelden.

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

Service des colis postaux.

Le Ministre des Colonies,

Revu l'arrêté ministériel du 30 septembre 1921 (B. O. 1921 p. 852) ;

Revu l'arrêté ministériel du 24 mai 1922 (B. O. 1922 p. 575) ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

La taxe de 50 centimes reprise au 3° de l'article 18 de l'arrêté ministériel du 30 septembre 1921 pour l'accomplissement des formalités douanières est portée à 75 centimes.

L'article premier de l'arrêté ministériel du 24 mai 1922, est complété comme suit :

« La taxe pour les formalités douanières est fixée à 75 centimes par envoi ».

ART. 2.

Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er septembre 1924.

Bruxelles, le 28 juillet 1924.

Dienst der Postcolli.

De Minister van Koloniën,

Herzien het ministerieël besluit van 30 September 1921 (A. B. 1921, blz. 852) ;

Herzien het ministerieël besluit van 24 Mei 1922 (A. B. 1922, blz. 575) ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

De bij 3° uit artikel 18 van het ministerieël besluit ter dagteekening van 30 September 1921 vermelde taks van 50 centiem voor het vervullen van de tolpleegvormen, is op 75 centiem gebracht.

Artikel één uit het ministerieël besluit van 24 Mei 1922, is aangevuld als volgt :

« De voor het vervullen der tolpleegvormen voorziene taks is vastgesteld op 75 centiem per verzending. »

ART. 2.

Het tegenwoordig besluit zal op 1 September 1924 in werking treden.

Brussel, den 28n Juli 1924.

HENRI CARTON.

Service des colis postaux.

—

Le Ministre des Colonies,

Vu l'Arrêté Ministériel du 30 septembre 1921 (B. O. 1921 p. 852) ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Le 5° de l'article 7 de l'Arrêté Ministériel du 30 septembre 1921 est remplacé par les dispositions ci-après :

« Taxe de magasinage de 50 centimes par jour sans maximum pour les colis non retirés dans les cinq jours à compter du lendemain de la date d'arrivée lorsqu'ils sont adressées à des personnes résidant ou établissements installés dans la localité siège d'un bureau de poste de destination.

Taxe de magasinage de 10 centimes par jour, avec maximum de 10 frs. après le même délai pour les colis adressés poste-restante à des personnes qui ne résident pas dans la localité siège du bureau de destination. »

Le 5me alinéa de l'article 15 de l'arrêté ministériel précité est remplacé par le texte ci-après :

« Les colis gardés en instance à la disposition des destinataires ou adressés poste restante sont considérés comme tombés en rebut après un délai de 20 jours à compter du lendemain du jour de l'arrivée. Toutefois ce délai est porté à trois mois pour les colis adressés poste-restante à des personnes qui ne résident pas dans la localité siège du bureau de destination. »

Dienst der Postcolli

—

De Minister van Koloniën,

Gezien het ministerieël besluit van 30 September 1921 (A. B. 1921, blz. 852).

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Het 5° van artikel 7 uit het ministeriëel besluit van 30 September 1921 wordt vervangen door de schikkingen hierna :

« Magazijntaks van 50 centiem per dag zonder maximum voor de colli welke niet afgehaald zijn binnen de vijf dagen, te rekenen van daags na den aankomstdatum wanneer zij bestemd zijn aan personen of aan instellingen die gevestigd zijn in de plaats waar een postkantoor van bestemming aanwezig is.

Magazijntaks van 10 centiem per dag met maximum van 10 frank in hetzelfde tijdsbestek voor de colli welke ter bewaring op het postkantoor tot personen gericht zijn die niet in de plaats verblijven waar een kantoor van bestemming aanwezig is. »

Het 5e lid van artikel 15 uit voormeld ministeriëel besluit wordt vervangen door den tekst hierna :

« De betwistbare colli ter beschikking van de bestemmelingen gehouden of ter bewaring op het postkantoor toegezonden, worden na eenen termijn van 20 dagen, te rekenen van daags na de aankomst, als onbestelbaar beschouwd. Deze termijn wordt echter op drie maand gebracht voor de colli welke ter bewaring op het postkantoor tot personen worden gericht die niet in de plaats verblijven waar een kantoor van bestemming aanwezig is. »

ART. 2.

Le présent arrêté entrera en vigueur à la date qui sera fixée par le Gouverneur Général.

Bruxelles, le 8 août 1924.

ART. 2.

Het tegenwoordig besluit zal in werking treden op den datum dien de Algemeen Gouverneur zal vaststellen.

Brussel, den 8n Augustus 1924.

HENRI CARTON.

Rectification.

Bulletin Officiel du 15 juillet 1924, page 613 : 1re ligne de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1924, relatif aux commissions médicales, lire :

« Vu l'article **40** du décret etc... »

Terechtwijzing.

Ambtelijk Blad van 15 Juli 1924, bladzijde 613 : 1e lijn, van het ministeriëel besluit van 7 Juli 1924 betreffende de geneeskundige commissies, leze men:

« Gezien artikel **40** uit het decreet, enz.. »

17e ANNÉE, No 10.
15 Octobre. 1924

17e JAARGANG, Nr 10.
15 October.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
24 mai 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	1036
10 juillet 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	1036
19 juillet 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à l'établissement et à l'exploitation de postes radiotélégraphiques et radiotéléphoniques au Congo Belge	1015
26 juillet 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant les ordonnances-lois des 24 mars et 25 mai 1924, relatives à l'importation de marchandises par le port de Matadi et à leur expédition par voie ferrée de Matadi-Léopoldville	1009
29 juillet 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	1036
3 août 1924. — Ministères des Finances, de la Justice, des Affaires Étrangères, de l'Intérieur et de l'Hygiène, de l'Industrie et du Travail et des Colonies. — Loi abrogeant ou modifiant certaines dispositions légales prescrivant l'insertion d'arrêtés ou d'actes au *Moniteur Belge*	981
14 août 1924. — Ministère des Affaires Étrangères. — Loi qui approuve le traité de commerce, conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union belgo-luxembourgeoise et l'Autriche	986

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
24 Mei 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
10 Juli 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
19 Juli 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet betreffende de instelling en de uitbating van radiotelegraphische en radiotelephonische posten in Belgisch-Congo	1015
26 Juli 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet goedkeurend de verordeningen-wetten van 24 Maart en 25 Mei 1924, betreffende den goedereninvoer langs de haven van Matadi en hunne verzending op spoor Matadi-Leopoldville	1009
29 Juli 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
3 Augustus 1924. — Ministeriën van Financiën, van Justitie, van Buitenlandsche Zaken, van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, van Nijverheid en Arbeid en van Koloniën. — Wet tot opheffing of wijziging van sommige wetsbepalingen, waarbij de opname in het *Staatsblad*, van besluiten en akten wordt voorgeschreven	981
14 Augustus. — Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk	986

Dates.	Pages
29 août 1924. — A. M. — Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile	1028
9 septembre 1924. — A. R. — Force publique. — Traitements d'activité. — Modifications	1036
9 septembre 1924. — A. R. — Société congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Industrielle et Forestière ». — Statuts. — Autorisation	1037
9 septembre 1924. — A. R. — Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina	1038
10 septembre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité mobile. — Albertville	1027
10 septembre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire. — Agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité journalière mobile	1029
13 septembre 1924. — D. — Importation de marchandises par le port de Matadi	1010
13 septembre 1924. — A. R. — Administration locale. — Personnel	1036
29 septembre 1924. — A. R. — Pension des magistrats de la Colonie. — Mesures d'exécution	1030
29 septembre 1924. — A. R. — Pension des magistrats de la Colonie. — Option	1033
29 septembre 1924. — A. R. — Pension des magistrats de la Colonie. — Commission	1035
29 septembre 1924. — D. — Décret sur l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil au Congo Belge	1020

Dagteekeningen.	Bladz.
29 Augustus 1924. — M. B. — Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1028
9 September 1924. — K. B. — Landmacht. — Wedden onder werkelijken dienst. — Wijzigingen	1036
9 September 1924. — K. B. — Congoleesche maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid «Compagnie Industrielle et Forestière ». — Standregelen. — Machtiging	1037
9 September 1924. — K. B. — Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen	1038
10 September 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke vergoeding. — Albertville	1027
10 September 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel. — Beambten van den rechlijken stand. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1029
13 September 1924. — D. — Goedereninvoer langs de haven van Matadi	1010
13 September 1924. — K. B. — Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
29 September 1924. — K. B. — Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Uitvoeringsmaatregelen	1030
29 September 1924. — K. B. — Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Keus	1033
29 September 1924. — K. B. — Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Commissie	1035
29 September 1924. — D. — Decreet over de instelling en de uitbating van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie in Belgisch-Congo	1020

MINISTÈRES DES FINANCES, DE LA JUSTICE, DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE, DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL ET DES COLONIES.

—

Loi abrogeant ou modifiant certaines dispositions légales prescrivant l'insertion d'arrêtés ou d'actes au « Moniteur belge » (1).

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Le second alinéa de l'article 6 de la loi du 18 avril 1898, concernant la publication des arrêtés royaux, est remplacé par la disposition suivante :

« Ces arrêtés sont, en outre, insérés par extrait au *Moniteur*, texte français et texte flamand en regard, dans le délai fixé par l'article précédent, sauf ceux dont la publicité ne présente pas de caractère d'utilité publique. »

ART. 2.

Dans l'article 4 de la loi du 11 juillet 1832 réglant l'insertion au journal officiel des arrêtés de nomination dans l'Ordre de Léopold, le mot « textuellement » est remplacé par les mots « par extrait ».

MINISTERIËN VAN FINANCIËN, VAN JUSTITIE, VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN, VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID, VAN NIJVERHEID EN ARBEID EN VAN KOLONIËN,

—

Wet tot opheffing of wijziging van sommige wetsbepalingen, waarbij de opname in het Staatsblad, van besluiten en akten wordt voorgeschreven (1).

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

Het tweede lid van artikel 6 der wet van 18 April 1898, betreffende de bekendmaking der koninklijke besluiten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Deze besluiten worden daarenboven bij uittreksel en binnen het in voorgaand artikel bepaalde tijdsbestek opgenomen in het *Staatsblad*, de Fransche tekst en de Vlaamsche tekst tegenover elkander, uitgezonderd de besluiten waarvan de bekendmaking geen karakter van openbaar nut oplevert. »

ART. 2.

In artikel 4 der wet van 11 Juli 1832 tot regeling van de wijze waarop de besluiten tot benoeming in de Leopoldsorde in het *Staatsblad* zullen worden opgenomen, wordt het woord « woordelijk » vervangen door de woorden « bij uittreksel ».

---

(1) *Session* 1923-1924.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 308 (1922-1923). — Rapport, n° 164. Séance du 27 février 1924. — Amendements, n°s 385 (1922-1923), 21, 183 et 197. — Projet de loi amendé par le Sénat, n° 359. — Rapport, n° 373. — Séance du 10 juillet 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 10 avril et 25 juillet 1924.

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 133. — Rapport, n° 159. — Séance du 22 mai 1924. — Amendements, n°s 174 et 193. — Texte adopté au premier vote, n° 205.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 24 juin et 3 juillet 1924.

(1) *Zittijd* 1923-1924.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Bescheiden. — Wetsontwerp, nr 308 (1922-1923). — Verslag, nr 164. — Vergadering van 27 Februari 1924. — Amendementen, nrs 385 (1922-1923), 21, 183 en 197. — Wetsontwerp gewijzigd door den Senaat, nr 359. — Verslag, nr 373. — Vergadering van 10 Juli 1924.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 10 April en 25 Juli 1924.

SENAAT.

Bescheiden. — Wetsontwerp, nr 133. — Verslag, nr 159. — Vergadering van 22 Mei 1924. — Amendementen, nrs 174 en 193. — Tekst in eerste lezing aangenomen, nr 205.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 24 Juni en 3 Juli 1924.

ART. 3.

Sont supprimés à l'article 2 du décret impérial du 18 février 1809, relatif aux statuts des congrégations ou maisons hospitalières de femmes, les mots « et insérés au Bulletin des lois ».

ART. 4.

L'article 9 de la loi du 14 mars 1880, prescrivant de joindre au projet annuel du budget de la dette publique la liste des personnes admises à la pension dans le cours de l'année précédente, est abrogé.

ART. 5.

L'article 80 du Code électoral du 12 avril 1894, prescrivant la publication annuelle de la statistique des décisions rendues en matière électorale par les administrations communales et des décisions réformées par les Cours d'appel, est abrogé.

ART. 6.

La loi du 24 mai 1854, modifiée par celle du 27 mars 1857, est modifiée ainsi qu'il suit :

A l'article 19 concernant l'octroi des brevets d'invention, sont supprimés les mots : « Cet arrêté sera inséré par extrait au *Moniteur*. »

A l'article 20, au premier alinéa, les mots : « Les descriptions des brevets concédés », sont remplacés par les mots : « Les brevets concédés, y compris les descriptions » et les mots : « trois mois après l'octroi du brevet » sont supprimés ; au second alinéa les mots : « après le même terme », sont remplacés par ceux : « trois mois après l'octroi du brevet ».

A l'article 22 concernant la déchéance des brevets pour défaut d'acquittement de la taxe, les mots : « Cette nullité sera rendue publique par la voie du *Moniteur* », sont remplacés par les mots : « La déchéance des brevets sera mentionnée au recueil spécial. »

Au second alinéa de l'article 23, concernant le délai d'un an accordé pour la mise en exploitation des brevets, les mots : « inséré au *Moniteur* avant l'expiration de ce terme », sont remplacés par les mots : « pris avant l'expiration de ce terme ».

L'alinéa suivant est ajouté à la fin de l'article : « Il sera fait mention au recueil spécial des arrêtés royaux prévus aux alinéas précédents. »

ART. 3.

In artikel 2 van het keizerlijk decreet van 18 Februari 1809, betreffende de statuten van de congregaties of huizen van ziekenverplegende vrouwen, vallen de woorden « en opgenomen in het Bulletijn der wetten » weg.

ART. 4.

Artikel 9 der wet van 14 Maart 1880, waarbij voorgeschreven wordt dat bij het jaarlijksch ontwerp van begrooting der openbare schuld de lijst dient gevoegd van de personen die in den loop van het voorgaande jaar op pensioen worden gesteld, wordt ingetrokken.

ART. 5.

Artikel 80 van het Kieswetboek van 12 April 1894, waarbij wordt voorgeschreven dat de statistiek der door de gemeentebesturen in kieszaken getroffen beslissingen en der door de hoven van beroep herziene beslissingen jaarlijks moet bekendgemaakt worden, wordt ingetrokken.

ART. 6.

De wet van 24 Mei 1854, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1857, wordt gewijzigd als volgt :

In artikel 19 betreffende het verleenen van octrooi voor uitvindingen vallen de woorden weg : « Dit besluit zal bij uittreksel in het *Staatsblad* opgenomen worden. »

In artikel 20, lid 1, worden de woorden : « De beschrijvingen der verleende octrooien » vervangen door de woorden : « De verleende octrooien met inbegrip van de beschrijvingen » en vervallen de woorden : « drie maand na het verleenen van octrooi » ; in lid 2 worden de woorden : « na denzelfden termijn » vervangen door de woorden : « drie maand na het verleenen van octrooi ».

In artikel 22 betreffende het vervallen van de octrooien wegens nietbetaling van de belasting worden de woorden : « Van dit vervallen wordt in het *Staatsblad* melding gemaakt » vervangen door de woorden : « Van het vervallen van de octrooien wordt in de bijzondere verzameling melding gemaakt. »

In het tweede lid van artikel 23 betreffende den termijn van één jaar toegestaan voor het exploiteeren van het octrooi worden de woorden : « opgenomen in het *Staatsblad* vóór het verstrijken van dezen termijn » vervangen door de woorden : « genomen vóór het verstrijken van dezen termijn ».

Het volgende lid wordt toegevoegd aan het slot van het artikel : « Van de koninklijke besluiten, in de voorgaande alinea's bedoeld, wordt in de bijzondere verzameling melding gemaakt. »

A l'article 26, concernant les arrêtés royaux annulant un brevet en suite d'une décision judiciaire, est ajoutée la phrase suivante :

« Il en sera fait mention au recueil spécial. »

ART. 7.

L'article 6 de la loi du 23 juin 1894, concernant les sociétés mutualistes, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Dans les trente jours de l'arrêté royal de reconnaissance, le *Moniteur* publie, en annexe, par les soins du gouvernement, un acte indiquant en même temps que la date de l'arrêté royal accordant la reconnaissance légale :

» 1. La dénomination, le siège, la circonscription de la société reconnue.

» 2. L'objet ou les objets en vue desquels elle est formée.

» 3. La composition du conseil d'administration.

» 4. Les nom, prénoms, profession et résidence des administrateurs.

» Sont publiées dans les mêmes conditions les modifications apportées aux dispositions statutaires relatives aux mentions prévues aux 1, 2 et 3 ci-dessus et qui ont été homologuées conformément à l'article 21 ci-dessous.

» Dans le même délai de trente jours, un exemplaire des statuts ou des modifications statutaires, certifié conforme, est déposé, par les soins du gouvernement, au greffe du tribunal de première instance du siège de la société et au siège de celle-ci, où chacun peut en prendre gratuitement communication ou copie.

» Les actes relatifs au dépôt de ces documents sont exempts des droits de timbre et de greffe et dispensés de la formalité de l'enregistrement. »

ART. 8.

La dernière phrase de l'article 4 de la loi du 30 juillet 1923, autorisant les sociétés et les fédérations mutualistes reconnues à se fusionner, est remplacée par la disposition suivante :

« Les modifications statutaires, de même que les statuts du nouvel organisme résultant éventuellement de la fusion sont publiés et déposés par les soins du gouvernement dans les formes et les délais établis par l'article 6 nouveau de la loi du 23 juin 1894. »

ART. 9.

Sont supprimés les alinéas 2, 3 et 4 de l'article 189

Aan artikel 26, betreffende de koninklijke besluiten tot nietigverklaring van een octrooi ten gevolge van eene rechterlijke beschikking wordt de navolgende zin toegevoegd :

« Daarvan wordt melding gemaakt in de bijzondere verzameling. »

ART. 7.

Artikel 6 der wet van 23 Juni 1894 betreffende de maatschappijen van onderlingen bijstand, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 6. Binnen dertig dagen na de dagteekening van het koninklijk besluit dat de erkenning toestaat, maakt het *Staatsblad*, door toedoen van de Regeering, als bijlage eene akte bekend waarbij, samen met den datum van het koninklijk besluit tot verleening van de wettelijke erkenning, vermeld worden :

» 1. De benaming, de zetel en de gebiedsomschrijving van de erkende maatschappij.

» 2. Het doel of de doeleinden waarvoor de maatschappij gesticht is.

» 3 De samenstelling van den raad van beheer.

» 4. De naam en voornamen, het beroep en de verblijfplaats van de beheerders.

» Worden in dezelfde voorwaarden bekendgemaakt, de wijzigingen gebracht in de statutaire bepalingen betreffende de hierboven bij 1, 2 en 3 bepaalde vermeldingen en die overeenkomstig het hiernavolgend artikel 21 bekrachtigd zijn.

» Binnen denzelfden termijn van dertig dagen wordt een voor eensluidend verklaard exemplaar van de statuten of van de statutaire wijzigingen door toedoen van de Regeering gedeponeerd ter griffie van de rechtbank van eersten aanleg van de plaats waar de maatschappij gevestigd is en eveneens ten zetel van de maatschappij, waar eenieder er kosteloos inzage of afschrift van nemen kan.

« De akten betreffende de bewaargeving dezer stukken zijn vrij van zegel- en griffierechten en ontheven van de formaliteit der registratie. »

ART. 8.

De laatste zin van artikel 4 der wet van 30 Juli 1923 op de samensmelting der erkende mutualiteitsinstellingen wordt door de volgende beschikking vervangen :

« De statutaire wijzigingen, alsmede de statuten van de nieuwe instelling, die uit de samensmelting mochten voortvloeien, worden door toedoen van de Regeering bekendgemaakt en gedeponeerd in de vormen en binnen de termijnen vastgesteld bij het nieuw artikel 6 der wet van 23 Juni 1894. »

ART. 9.

De alinea's 2, 3 en 4 van artikel 189 der samen-

des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

ART. 10.

La loi du 31 mars 1898, concernant les unions professionnelles est modifiée ainsi qu'il suit :

En l'article 6.

La dernière phrase du second alinéa, concernant l'entérinement des statuts par le conseil des mines, est remplacée par la disposition suivante :

« Dans l'affirmative, il déclare les statuts entérinés et transmet à la direction du *Moniteur*, pour être publié au journal officiel, un acte indiquant, en même temps que la date de l'entérinement :

» 1. La dénomination adoptée par l'union et le lieu de son siège ;

» 2. L'objet pour lequel elle est instituée ;

» 3. La composition du personnel chargé de la direction de l'union et de la gestion de ses biens ;

» 4. La liste prévue au primo de l'article 5.

» La disposition suivante est ajoutée après le quatrième alinéa : dans le même délai un exemplaire des statuts et de leurs annexes, certifié conforme, est déposé au greffe du tribunal de première instance du siège de l'union professionnelle et au siège de celle-ci, où chacun peut en prendre gratuitement communication ou copie. »

Les alinéas 5 et 6 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La forme et les conditions de la publication de l'acte prévu à l'alinéa 2 ci-dessus et du dépôt des statuts ainsi que l'organisation et le fonctionnement de la commission d'entérinement sont déterminés par arrêté royal.

» L'union jouit de la personnification civile le dixième jour après celui de la publication de l'acte prévu au second alinéa du présent article. »

A l'article 8, le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° Une liste analogue à celle visée par le n° 1 de l'article 5. Un double de la liste est déposé au siège social et au greffe du tribunal de première instance, où chacun peut en prendre gratuitement communication ou copie. »

ART. 11.

Sont supprimés dans le cinquième alinéa de l'article 7 de la loi du 18 octobre 1908, réglant la publication des décrets obligatoires du Congo belge, les mots : « indépendamment de cette publication, il

geordende wetten op de handelsvennootschappen worden ingetrokken.

ART. 10.

De wet van 31 Maart 1898 betreffende de beroepsvereenigingen wordt gewijzigd als volgt :

In artikel 6.

De laatste zin van het tweede lid betreffende de bekrachtiging der statuten door den raad der mijnen wordt door de navolgende bepaling vervangen :

« Zoo ja, verklaart hij de statuten bekrachtigd en maakt aan het bestuur van het *Staatsblad*, tot bekendmaking in gezegd blad, eene akte over die, benevens de dagteekening van de bekrachtiging, vermeldt :

» 1. De door de vereeniging aangenomen benaming en de plaats waar haar zetel gevestigd is ;

» 2. Het doel waarvoor zij werd opgericht ;

» 3. De samenstelling van het personeel belast met het bestuur van de vereeniging en het beheer over hare goederen ;

» 4. De bij het 1° van artikel 5 voorziene lijst.

» De navolgende bepaling wordt toegevoegd achteraan het vierde lid : binnen denzelfden termijn wordt een voor eensluidend verklaard exemplaar van de statuten en dezer bijlagen neergelegd ter griffie van de rechtbank van eersten aanleg van den zetel van de beroepsvereeniging en op den zetel van deze vereeniging, waar eenieder er kosteloos inzage of afschrift kan van nemen. »

De paragrafen 5 en 6 worden door de volgende bepalingen vervangen :

« De vorm en de voorwaarden van de bekendmaking van de hierboven, bij lid 2, bepaalde akte en van de neerlegging van de statuten, alsmede de inrichting en de werkwijze van de commissie tot bekrachtiging worden bij koninklijk besluit bepaald.

» De vereeniging bezit de rechtspersoonlijkheid den tienden dag na den dag van de in het tweede lid van dit artikel voorziene bekendmaking der akte. »

In artikel 8 wordt het 2° door de volgende bepalingen vervangen :

« 2° Eene dergelijke lijst als bedoeld wordt bij nummer 1 van artikel 5. Een duplicaat van de lijst wordt neergelegd ten maatschappelijken zetel en ter griffie van de rechtbank van eersten aanleg, waar eenieder er kosteloos kennis of afschrift kan van nemen. »

ART. 11.

In lid 5 van artikel 7 der wet van 18 October 1908 tot regeling van de bekendmaking van de decreten die in Belgisch-Congo verplichtend zijn, vervallen de woorden : « behalve deze bekendmaking, wordt

sera, dans le mois de sa promulgation, inséré au *Moniteur belge* ».

ART. 12.

Des arrêtés royaux détermineront le jour de l'entrée en vigueur des articles 6, 7 et 8 de la présente loi.

Toutefois, les publications relatives aux brevets d'invention, qui auraient dû être faites au *Moniteur* et qui ne l'auront pas été avant cette date, seront faites exclusivement au Recueil des Brevets, conformément à l'article 6.

ART. 13.

Dans l'article 9 de la loi du 30 août 1913, instituant un hospice pour orphelins mâles indigents d'agents subalternes de l'État et pour orphelins mâles indigents de la province de Namur et du canton de Perwez (Brabant), remplacer le second alinéa par le texte suivant : « Ils sont publiés annuellement aux annexes du *Moniteur belge.* »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur.*

Donné à Bruxelles, le 3 août 1924.

het, binnen de maand na zijne afkondiging, opgenomen in het *Staatsblad* ».

ART. 12.

Bij koninklijk besluit zal de dag worden bepaald waarop de artikelen 6, 7 en 8 dezer wet van kracht worden.

Nochtans, zullen de bekendmakingen betreffende de octrooien van uitvinding, welke in het *Staatsblad* hadden moeten geplaatst worden, doch vóór dien datum niet werden geplaatst, overeenkomstig artikel 6 uitsluitend in de Verzameling der Octrooien verschijnen.

ART. 13.

In artikel 9 der wet van 30 Augustus 1913 tot oprichting van een gesticht voor behoeftige weesjongens van mindere Staatsbedienden en voor behoeftige weesjongens uit de provincie Namen en het kanton Perwez (Brabant), wordt het tweede lid vervangen door den volgende tekst : « Zij worden jaarlijks in de bijlage van het Staatsblad afgekondigd. »

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 3n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Premier Ministre, Ministre des Finances, empêché :

Le Ministre de l'Agriculture et des Travaux publics,

Bon RUZETTE.

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Pour le Ministre des Affaires Étrangères, empêché :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

P. POULLET.

Van 's Konings wege :

Voor den Eersten Minister, Minister van Financiën, belet :

De Minister van Landbouw en Openbare Werken,

De Minister van Justitie,

Voor den Minister van Buitenlandsche Zaken, belet :

De Minister van Justitie,

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

Pour le Ministre de l'Industrie et du Travail, absent :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Voor den Minister van Nijverheid en Arbeid, afwezig :

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Scellé du sceau de l'État :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

—

Loi qui approuve le traité de commerce, conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union belgo-luxembourgeoise et l'Autriche [1].

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE UNIQUE.

Le traité de commerce conclu le 14 décembre 1923

MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.

—

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk [1].

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

EENIG ARTIKEL.

Het handelsverdrag gesloten op 14 December

---

(1) *Session* 1923-1924.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs. Texte du projet de loi et texte du traité. Séance du 29 janvier 1924, n° 109. — Rapport. Séance du 2 avril 1924, n° 190.

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 29 janvier 1924. Discussion et adoption. Séances des 10 et 11 avril 1924 (après-midi).

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Rapport, n° 208. Séance du 25 juin 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 31 juillet 1924 (matin et après-midi).

(1) *Zittijd* 1923-1924.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Kamerbescheiden. — Memorie van toelichting. Tekst van het wetsontwerp en tekst van het verdrag. Zitting van 29 Januari 1924, nr 109. — Verslag. Zitting van 2 April 1924, nr 190.

Handelingen der Kamer. — Neerlegging van het wetsontwerp. Zitting van 29 Januari 1924. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 10 en 11 April 1924 (namiddagvergadering).

SENAAT.

Senaatsbescheiden. — Verslag, nr 208. Zitting van 25 Juni 1924.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 31 Juli 1924 (ochtend- en namiddagvergadering).

entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Autriche sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 14 août 1924.

1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk zal zijn geheel en volkomen uitwerksel hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 14n Augustus 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Affaires étrangères, absent :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Buitenlandsche Zaken, afwezig :

De Minister van Justitie,

F. MASSON.

Vu et scellé du sceau de l'État :

Le Ministre de la Justice,

F. MASSON.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie.

F. MASSON.

Traité de commerce entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Autriche.

—

Sa Majesté le Roi des Belges agissant tant en Son Nom qu'au Nom de S. A. R. la Grande-Duchesse de Luxembourg en vertu d'accords existants, d'une part, et le Président Fédéral de la République d'Autriche, d'autre part, animés d'un égal désir de favoriser et de développer les relations commerciales entre les pays respectifs, ont décidé de conclure un Traité de commerce et ont nommé, à cet effet, pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges :

M. Raymond Le Ghait, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire, à Vienne ;

Le Président fédéral de la République d'Autriche :

M. Alfred Grünberger, Ministre fédéral pour les Affaires étrangères, lesquels, après s'être communiqués leurs pleins pouvoirs respectifs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Handelsverdrag tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk.

—

Zijne Majesteit de Koning der Belgen, handelend, krachtens bestaande overeenkomsten, zoowel in eigen Naam als in Naam Harer Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg, eensdeels, en de Bondspresident der Oostenrijksche Republiek, anderdeels, evenzeer wenschende de handelsbetrekkingen tusschen de wederzijdsche landen te bevorderen en te ontwikkelen, hebben besloten een Handelsverdrag te sluiten en hebben te dien einde tot hunne Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen :

Den heer Raymond Le Ghait, Zijn Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister, te Weenen ;

De Bondspresident der Oostenrijksche Republiek :

Den heer Alfred Grünberger, Bondsminister voor Buitenlandsche Zaken, dewelke, na aan elkander hunne respectieve in goeden en behoorlijken vorm bevonden volmachten medegedeeld te hebben, over de volgende artikelen overeengekomen zijn :

ARTICLE PREMIER.

1. Les ressortissants de l'une des Hautes Parties Contractantes établis dans les territoires de l'autre Partie, ou y résidant temporairement, y jouiront, en ce qui concerne l'établissement et l'exercice du commerce et de l'industrie, des mêmes droits, avantages, immunités, faveurs et exemptions que les nationaux.

2. Les stipulations de cet article ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans les territoires des Hautes Parties Contractantes et applicables aux ressortissants de toute autre Puissance.

ART. 2.

1. Les ressortissants de chacune des Parties Contractantes auront sur le territoire de l'autre Partie le droit d'acquérir, de posséder et d'exploiter toute espèce de propriété mobilière et immobilière que les lois du pays permettent ou permettront aux ressortissants de toute autre nation étrangère d'acquérir, de posséder et d'exploiter.

2. Ils pourront en disposer par vente, échange, donation, contrat de mariage, testament ou de quelque autre manière ainsi qu'en faire l'acquisition par héritage, dans les mêmes conditions qui sont ou seront établies à l'égard des sujets de toute autre nation étrangère, sans être assujettis dans aucun des cas mentionnés à des taxes, impôts ou charges sous quelque dénomination que ce soit, autres ou plus élevés que ceux qui seront établis à charge des nationaux.

3. Ils pourront de même, en se conformant aux lois du pays, emporter librement le produit de la vente de leur propriété et exporter leurs biens en général sans être assujettis à des droits autres ou plus élevés que ceux que les nationaux auraient à acquitter en pareille circonstance.

4. Ils auront, en se conformant aux lois du pays, le droit d'ester en justice et accès libre auprès des tribunaux devant lesquels ils pourront porter les actions et invoquer les exceptions accordées aux nationaux. Ils jouiront sous ce rapport de tous les droits et immunités des nationaux et, comme ceux-ci, ils auront la faculté de confier la sauvegarde de leurs intérêts à des avocats ou mandataires choisis par eux-mêmes.

ART. 3.

1. Les sociétés civiles, commerciales, industrielles, financières, d'assurance et en général toutes les

ARTIKEL ÉÉN.

1. De onderhoorigen van eene der Hooge Verdragsluitende Partijen gevestigd op de grondgebieden der andere Partij, of er tijdelijk verblijvend, genieten er, wat betreft de inrichting en uitoefening van den handel en van de nijverheid, dezelfde rechten, voordeelen, immuniteiten, gunsten en vrijstellingen als de rijksinwoners.

2. De beschikkingen van dit artikel doen geen afbreuk aan de wetten, verordeningen en bijzondere reglementen in zake handel, nijverheid en politie die op de grondgebieden der Hooge Verdragsluitende Partijen van kracht en op de onderhoorigen van elke andere Mogendheid toepasselijk zijn.

ART. 2.

1. De onderhoorigen van ieder der Verdragsluitende Partijen hebben op het grondgebied der andere Partij het recht alle soort roerend en onroerend eigendom te verwerven, te bezitten en uit te baten dat de wetten van het land aan onderhoorigen van elke andere vreemde natie toelaten of zullen toelaten te verwerven, te bezitten of uit te baten.

2. Zij mogen er over beschikken door verkoop, ruiling, schenking, huwelijkscontract, testament of op eenige andere wijze, alsook het verwerven door erfenis, onder dezelfde voorwaarden die vastgesteld zijn of zullen zijn ten opzichte der onderdanen van elke andere vreemde natie, zonder in een der vermelde gevallen onderworpen te zijn aan andere of hoogere taxen, belastingen of lasten, onder welke benaming ook, dan deze welke ten laste der rijksinwoners zullen vastgesteld zijn.

3. Zij mogen eveneens, mits zich te gedragen naar de wetten van het land, de opbrengst van den verkoop van hun eigendom vrij medenemen en hunne goederen in 't algemeen uitvoeren, zonder onderworpen te zijn aan andere of hoogere rechten dan deze welke de rijksinwoners in soortgelijke omstandigheden zouden te betalen hebben.

4. Zij hebben het recht, mits naleving der wetten van het land, in rechte te verschijnen, en hebben vrijen toegang tot de rechtbanken, bij en vóór dewelke zij respectievelijk hunne rechtsvorderingen kunnen indienen en de uitzonderingen inroepen die aan de rijksinwoners verleend zijn. Te dien opzichte genieten zij het voordeel van al de rechten en immuniteiten der rijksinwoners en, zooals dezen, kunnen zij de vrijwaring hunner belangen toevertrouwen aan door hen zelf gekozen advokaten of gevolmachtigden.

ART. 3.

1. De burgerlijke, handels-, nijverheids-, financieële, verzekeringsmaatschappijen en over het alge-

sociétés de caractère économique, qui sont valablement constituées d'après les lois d'une des Hautes Parties Contractantes et qui ont leur siège social sur son territoire, verront leur existence juridique reconnue dans le territoire de l'autre Partie, pourvu qu'elles ne poursuivent pas un but contraire à l'ordre public, et auront, en se conformant aux lois et règlements, libre et facile accès auprès des tribunaux, soit pour intenter une action, soit pour s'y défendre.

2. Les dites sociétés ainsi reconnues de chacune des Hautes Parties Contractantes pourront, en se soumettant aux lois de l'autre, et si elles obtiennent l'autorisation nécessaire dans le cas où une telle autorisation est prévue par ces lois, s'établir sur le territoire de cette dernière, y fonder des filiales et succursales et y exercer leur activité.

ART. 4.

1. Les droits et les taxes intérieures perçus pour le compte de l'État, des provinces et des communes ou autres institutions publiques qui grèvent ou grèveront la production, la préparation des marchandises ou la consommation d'un article dans le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes ne pourront pas frapper les produits, marchandises ou articles de l'autre Partie, d'une manière plus forte ou plus gênante que les produits, marchandises ou articles indigènes de même espèce ou ceux de la nation la plus favorisée.

2. Il en sera de même des droits et taxes auxquels sont soumises des personnes et les sociétés.

ART. 5.

Les ressortissants de chacune des Hautes Parties Contractantes seront exempts, sur le territoire de l'autre, de tout service militaire et fonction officielle obligatoire, administrative ou judiciaire. Ils ne seront astreints, en temps de paix et en temps de guerre, qu'aux prestations et réquisitions imposées aux nationaux dans la même mesure et d'après les mêmes principes que ces derniers. Ils auront droit aux indemnités établies en faveur des nationaux par les lois en vigueur.

ART. 6.

Les produits du sol et de l'industrie originaires et en provenance de l'Union économique belgo-luxem-

meen al de maatschappijen van economischen aard, die geldig opgericht zijn volgens de wetten van eene der Hooge Verdragsluitende Partijen en die hun maatschappelijken zetel op haar grondgebied hebben, zullen hun gerechtelijk bestaan op het grondgebied der andere Partij erkend zien, mits zij geen met de openbare orde strijdig doel nastreven, en op voorwaarde dat zij zich naar de wetten en reglementen gedragen, zullen zij vrijen en gemakkelijken toegang hebben tot de rechtbanken, hetzij om eene rechtsvordering in te spannen, hetzij om er als verdedigers op te treden.

2. Gezegde aldus erkende maatschappijen van ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen kunnen, mits zich naar de wetten der andere te gedragen, en indien zij de noodige toelating bekomen, ingeval zulke toelating door deze wetten voorzien is, zich op het grondgebied dezer laatste vestigen, er filialen en bijhuizen oprichten en er hunne bedrijvigheid uitoefenen.

ART. 4.

1. De binnenlandsche rechten en taxen geïnd voor rekening van den Staat, de provinciën en de gemeenten of van andere openbare instellingen, die de voortbrengst, de voorbereiding der waren of het verbruik van een artikel op het grondgebied van eene der Hooge Verdragsluitende Partijen bezwaren of zullen bezwaren, mogen niet geheven worden op producten, waren of artikelen der andere Partij, in hooger mate of op meer hinderlijke wijze dan op inlandsche producten, waren of artikelen van dezelfde soort of op deze der meestbegunstigde natie.

2. Hetzelfde geldt voor rechten en taxen waaraan personen en maatschappijen onderworpen zijn.

ART. 5.

De onderhoorigen van ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen zijn, op het grondgebied der andere, vrij van elken militairen dienst en van elke verplichte officiëele bediening, hetzij bestuurlijke of gerechtelijke. Zij zullen, in vredes- en in oorlogstijd, slechts onderworpen zijn aan de leveringen en opeischingen opgelegd aan de rijksinwoners, in dezelfde mate en volgens dezelfde beginselen als deze laatsten. Zij hebben recht op de vergoedingen door de van kracht zijnde wetten ten voordeele der rijksinwoners ingesteld.

ART. 6.

De voortbrengselen van den grond en van de nijverheid, herkomstig en komende van de landen

bourgeoise et de la Colonie belge du Congo importés en Autriche, et les produits du sol et de l'industrie originaires et en provenance d'Autriche et importés dans les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise ne seront pas soumis à des droits ou taxes ni plus élevés ni autres que ceux qui sont ou seront appliqués aux produits ou marchandises similaires de la nation la plus favorisée.

ART. 7.

Sans préjudice des dispositions de l'article précédent, les produits du sol et de l'industrie originaires et en provenance de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et de la Colonie Belge du Congo énumérés à la liste *A*, annexée au présent acte, bénéficieront à leur importation en Autriche des droits fixés à la dite liste si, en vertu du tarif appliqué au moment de la mise en vigueur de la présente convention, ils se trouvaient soumis à des droits supérieurs ou égaux ; si, au contraire, ils sont soumis, en vertu du même tarif, à des droits inférieurs, les taux fixés à la dite liste marquent la limite de protection qu'au cas d'un remaniement tarifaire, l'Autriche s'engage à ne pas excéder pour le traitement des produits ou marchandises originaires ou en provenance de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et de la Colonie belge du Congo.

ART. 8.

Les produits du sol ou de l'industrie exportés de l'Union économique belgo-luxembourgeoise en Autriche et les produits du sol ou de l'industrie exportés d'Autriche dans les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et de la Colonie belge du Congo ne seront pas soumis à des droits ou taxes de sortie autres ni plus élevés que ceux auxquels sont ou seront soumis les mêmes produits à leur exportation vers le pays le plus favorisé à cet égard.

ART. 9.

1. Chacune des Hautes Parties Contractantes s'engage à ne point appliquer à l'autre aucune prohibition ou restriction d'importation, d'exportation et de transit qui ne soit pas applicable en même temps aux autres pays ou tout au moins à ceux qui se trouvent dans des conditions similaires en égard

van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en van de Belgische Congo-kolonie, die in Oostenrijk ingevoerd worden, en de voortbrengselen van den grond en van de nijverheid herkomstig en komende van Oostenrijk en ingevoerd in de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond, zullen niet aan hoogere noch aan andere rechten of taxen onderworpen worden dan deze welke toegepast worden of zullen worden op dezelfde producten of waren der meestbegunstigde natie.

ART. 7.

Onverminderd de beschikkingen van het voorafgaand artikel, zullen de voortbrengselen van den grond en van de industrie herkomstig en komende van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en van de Belgische Congo-kolonie, opgesomd op de bij deze akte gevoegde lijst *A*, bij hun invoer in Oostenrijk het voordeel genieten van de op gezegde lijst vastgestelde rechten indien zij, krachtens het tarief dat toegepast wordt op het oogenblik van het in werking treden dezer overeenkomst, onderworpen waren aan hoogere of gelijke rechten; indien zij, daarentegen, krachtens hetzelfde tarief aan lagere rechten onderworpen zijn, wijzen de op gezegde lijst vastgestelde procenten de grens van bescherming aan die Oostenrijk zich verplicht in geval van tariefverandering niet te overschrijden voor de behandeling van producten en waren herkomstig of komende van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en van de Belgische Congo-kolonie.

ART. 8.

De voortbrengselen van den grond of van de industrie uitgevoerd uit het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond naar Oostenrijk, en de voortbrengselen van den grond of van de industrie uitgevoerd uit Oostenrijk in de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en van de Belgische Congo-Kolonie, zullen niet aan andere noch aan hoogere uitvoerrechten of -taxen onderworpen worden dan deze waaraan dezelfde voortbrengselen onderworpen worden of zullen worden bij hunnen uitvoer naar het te dien opzichte meestbegunstigde land.

ART. 9.

1. Ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen gaat de verplichting aan op de andere geen verbod of geene beperking van invoer, van uitvoer en van doorvoer toe te passen die niet terzelfder tijd van toepassing zou zijn op de andere landen of ten minste op deze die zich in dezelfde omstandigheden

aux motifs qui justifient la prohibition ou restriction.

2. Pour les produits du sol ou de l'industrie originaires et en provenance de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et de la Colonie belge du Congo, énumérés à la liste *B*, annexée au présent acte, la prohibition d'entrée qui est actuellement établie ou qui serait éventuellement établie à l'avenir par l'Autriche sera levée dans la limite des contingents fixés d'accord entre les deux Gouvernements.

3. Le contrôle des devises établi par le Gouvernement autrichien ne pourra être invoqué pour faire obstacle à l'importation des marchandises prévues à la liste *B*. L'importation des marchandises qui font l'objet de contingents ou de licences ne devra, en aucun cas, être subordonnée à un système de compensation quelconque.

4. Dans le cas où l'une des Hautes Parties Contractantes établirait de nouvelles prohibitions, soit à l'entrée, soit à la sortie, l'octroi des dérogations ou la fixation de nouveaux contingents seront étudiés sur la demande des deux Parties Contractantes, de façon à ne préjudicier que le moins possible aux relations commerciales entre les deux pays.

5. Chacune des Hautes Parties Contractantes fera profiter l'autre Partie Contractante de tout avantage qu'elle aurait concédé ou qu'elle concéderait à l'avenir à un tiers Etat quelconque, quant aux formalités pour la délivrance et quant à l'usage et à la validité des licences d'importation ou d'exportation.

ART. 10.

Les produits originaires et en provenance du territoire de l'une des Parties contractantes importés sur le territoire de l'autre et destinés à l'entreposage ou au transit vers quelque pays que ce soit ne seront soumis à aucun droit autre que les taxes actuellement existantes ou autres taxes éventuelles exclusivement destinées à couvrir les dépenses de surveillance et d'administration que peut imposer le transit, sans préjudice, toutefois, des taxes fiscales afférentes aux transactions dont ces marchandises pourraient être l'objet au cours de leur entreposage ou de leur transport.

ART. 11.

Si l'une des Hautes Parties Contractantes frappe les produits d'un tiers pays de droits plus élevés que ceux applicables aux mêmes produits originaires et en provenance de l'autre Partie, ou si elle soumet

bevinden ten aanzien van de redenen die het verbod of de beperking rechtvaardigen.

2. Voor de voortbrengselen van den grond of van de industrie herkomstig of komende van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en van de Belgische Congo-Kolonie, die op de bij deze akte gevoegde lijst *B* opgesomd worden, zal het verbod van invoer dat thans ingesteld is of dat eventueel in de toekomst door Oostenrijk zou ingesteld worden, opgeheven worden binnen de grens der contingenten vastgesteld na overleg tusschen beide Regeeringen.

3. Het toezicht over de deviezen ingesteld door de Oostenrijksche Regeering mag niet worden ingeroepen om den invoer der op lijst *B* voorziene waren te beletten. De invoer der waren die het voorwerp uitmaken van contingenten of van vergunningen zal in geen geval aan onverschillig welk vergeldingsstelsel moeten onderworpen worden.

4. Ingeval eene der Hooge Verdragsluitende Partijen nieuwe verboden zou uitvaardigen, hetzij bij den invoer, hetzij bij den uitvoer, zal het verleenen der afwijkingen of het vaststellen van nieuwe contingenten op verzoek van eene der beide Verdragsluitende Partijen bestudeerd worden, derwijze dat de handelsbetrekkingen tusschen beide landen zoo weinig mogelijk worden benadeeld.

5. Ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen zal de andere Verdragsluitende Partij laten gebruik maken van elk voordeel dat zij aan onverschillig welken derden Staat zou verleend hebben of in de toekomst zou verleenen, wat betreft de formaliteiten voor de aflevering alsmede het gebruik en de geldigheid der in- of uitvoervergunningen.

ART. 10.

De producten herkomstig en komende van het grondgebied van eene der Verdragsluitende Partijen, ingevoerd op het grondgebied der andere, en bestemd voor bewaring in stapelplaatsen of voor doorvoer naar onverschillig welk land, worden aan geen ander recht onderworpen dan de thans bestaande taxen of de eventueele andere taxen, uitsluitend bestemd om de kosten van toezicht en van beheer te dekken die de doorvoer kan opleggen, onverminderd echter de fiskale taxen verbonden aan de transacties waarvan deze waren gedurende hunne bewaring of hun vervoer het voorwerp zouden kunnen zijn.

ART. 11.

1. Indien eene der Hooge Verdragsluitende Partijen op de producten van een derde land hoogere rechten heft dan deze welke van toepassing zijn op dezelfde producten herkomstig en komende van de andere

les marchandises d'un tiers pays à des prohibitions ou restrictions d'importation non applicables aux mêmes marchandises de l'autre Partie Contractante, elle est autorisée, au cas où les circonstances l'exigeraient, à faire dépendre l'application des droits réduits aux produits provenant de l'autre Partie, ou leur admission à l'entrée, de la présentation de certificats d'origine.

2. Les Hautes Parties Contractantes veilleront à ce que le commerce ne soit entravé ni par la hauteur des taxes perçues pour les certificats, ni par des formalités inutiles lors de leur délivrance.

ART. 12.

Sous l'obligation de réexportation dans le délai d'une année et de la preuve d'identité, sous réserve éventuellement du cautionnement ou de la consignation des droits et de la taxe de transmission ou de l'impôt sur le chiffre d'affaires, et d'une manière générale, à charge d'observer les règlements en vigueur dans la matière, la franchise de tout droit d'entrée et de sortie est stipulée réciproquement pour les objets destinés aux expositions, aux foires commerciales et aux concours ayant un caractère public reconnu tel par l'administration des douanes des deux Parties.

ART. 13.

1. Les négociants, les fabricants et autres industriels qui prouveront par la possession d'une carte de légitimation délivrée par les autorités de leurs pays, qu'ils sont autorisés à exercer une industrie dans l'Etat où ils ont leur domicile, pourront soit personnellement, soit par des commis-voyageurs à leur service, faire des achats et, même en portant des échantillons avec eux, rechercher des commandes dans le territoire de l'autre Partie Contractante, en se conformant aux lois et règlements de ce pays, y compris les dispositions en matière d'impôt.

2. Les industriels (commis-voyageurs) qui seront munis d'une carte de légitimation pourront avoir avec eux des échantillons mais point de marchandises.

3. Les objets passibles d'un droit de douane ou de toute autre taxe assimilée, à l'exception des marchandises prohibées à l'importation, qui seront importés comme échantillons ou modèles par les voyageurs de commerce, seront, de part et d'autre, admise en franchise de droits d'entrée et de sortie, moyennant caution, à la condition que ces objets soient réexportés dans le délai d'une année et que

Partij, of indien zij de waren van een derde land onderwerpt aan invoerverboden, of -beperkingen die niet van toepassing zijn op dezelfde waren der andere Verdragsluitende Partij, is zij er toe gemachtigd, ingeval de omstandigheden zulks zouden eischen, de toepassing der verminderde rechten op de producten komende van de andere Partij, of hunne toelating tot den invoer te doen afhangen van de overlegging van getuigschriften van oorsprong.

2. De Hooge Verdragsluitende Partijen zullen er voor zorgen dat de handel noch door het bedrag der taxen geïnd voor de getuigschriften, noch door nuttelooze formaliteiten bij hunne aflevering benadeeld worde.

ART. 12.

Onder verplichting van wederuitvoer binnen den termijn van één jaar en van het bewijs van identiteit, eventueel onder voorbehoud van de borgstelling en de in bewaringgeving der rechten en der overdrachtstaxe, of der belasting op den omzet, en over het algemeen, op last van naleving der van kracht zijnde reglementen op dit gebied, wordt de vrijdom van elk in- en uitvoerrecht wederkeerig vastgesteld voor de voorwerpen bestemd voor tentoonstellingen, jaarbeurzen en prijskampen van openbaren aard als dusdanig erkend door het beheer der douanen van beide landen.

ART. 13.

1. De handelaars, de fabrikanten en andere nijveraars die door het bezit eener legitimatiekaart afgeleverd door de overheden van hun land, bewijzen dat zij de toelating hebben eene nijverheid uit te oefenen in den Staat waar zij hun woonplaats hebben, mogen hetzij persoonlijk, hetzij door te hunnen dienste staande reizigers, aankoopen doen en, zelfs voorzien van stalen, bestellingen opzoeken op het grondgebied der andere Verdragsluitende Partij, mits zich naar de wetten en reglementen van dit land, met inbegrip der beschikkingen in zake belasting, te gedragen.

2. De nijveraars (reizigers) die van eene legitimatiekaart voorzien zijn, mogen stalen maar geene waren bij zich hebben.

3. De voorwerpen onderworpen aan een douanerecht of aan elke andere daarmee gelijkgestelde taxe, met uitzondering der waren waarvan de invoer verboden is, die, als stalen of modellen, door de reizigers ingevoerd worden, zullen van wederzijde vrijgesteld zijn van in- en uitvoerrechten, mits storting van een borgtocht, op voorwaarde dat deze voorwerpen binnen den tijd van een jaar

l'identité des objets importés et réexportés ne soit pas douteuse quel que soit, du reste, le bureau ouvert aux réexportations en transit par lequel ils passent à leur sortie.

4. Les cartes de légitimation seront délivrées conformément au modèle de l'annexe C.

5. Les Hautes Parties Contractantes se feront réciproquement connaître quelles sont les autorités chargées de délivrer des cartes de légitimation, ainsi que les dispositions auxquelles les voyageurs doivent se conformer dans l'exercice de leur commerce.

ART. 14.

1. Les entreprises d'émigration autorisées dans l'un des deux pays bénéficieront, sous tous les rapports, dans le territoire de l'autre pays, des mêmes droits, privilèges, immunités et exemptions que les entreprises similaires du pays le plus favorisé.

2. Les agents d'émigration autorisés dans l'un des deux pays bénéficieront dans l'autre, quel que soit le port d'embarquement des émigrants, du traitement national en tout ce qui concerne les autorisations, les taxes et autres facilités, sous la réserve exprimée au § 2 de l'article 1er.

ART. 15.

1. Les Consuls et autres agents consulaires belges et luxembourgeois en Autriche jouiront de tous les privilèges, exemptions ou immunités dont jouissent les Consuls et autres agents de même qualité de la nation la plus favorisée.

2. Il en sera de même en Belgique et dans le Grand-Duché de Luxembourg pour les Consuls et autres agents consulaires de la République d'Autriche.

3. En ce qui concerne l'exemption des impositions directes, il est entendu que celle-ci est limitée aux Consuls et employés de consulat ressortissants de l'Etat qui les a nommés, à la condition qu'ils ne fassent aucun commerce et qu'ils n'exercent aucune autre profession ni industrie quelconque. Cette exemption ne s'applique pas toutefois aux contributions qui frappent les revenus de biens immobiliers ou mobiliers recueillis dans le pays où l'intéressé exerce sa mission, pour autant que ses revenus soient frappés, d'après les lois de ce pays, lorsqu'ils sont recueillis par des ressortissants étrangers qui n'y ont ni leur domicile, ni leur résidence.

wederuitgevoerd worden en dat de identiteit der ingevoerde en wederuitgevoerde voorwerpen niet twijfelachtig zij, welk overigens het voor den uitvoer in transito openstaand bureel zij langs hetwelk zij bij den uitvoer doorgaan.

4. De legitimatiekaarten zullen overeenkomstig het model van aanhangsel C afgeleverd worden.

5. De Hooge Verdragsluitende Partijen zullen wederzijds aan elkander laten weten welke overheden gelast zijn legitimatiekaarten af te leveren, en naar welke beschikkingen de reizigers zich bij het uitoefenen van hun handel dienen te gedragen.

ART. 14.

1. De ondernemingen van landverhuizing die in een van beide landen toegelaten zijn genieten, onder alle opzichten, op het grondgebied van het andere land dezelfde rechten, voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen als de gelijksoortige ondernemingen van het meestbegunstigde land.

2. De landverhuizingsagenten die in een van beide landen toegelaten zijn, genieten in het andere, welke ook de haven van inscheping der landverhuizers zij, dezelfde behandeling als de rijksinwoners voor al wat de vergunningen, de taxen en andere faciliteiten betreft onder het voorbehoud uitgedrukt in § 2 van artikel 1.

ART. 15.

1. De consuls en andere Belgische en Luxemburgsche consulaire agenten in Oostenrijk zullen al de voorrechten, vrijstellingen en immuniteiten genieten die de consuls en de andere agenten van dezelfde hoedanigheid der meest begunstigde natie genieten.

2. Dit zal eveneens het geval zijn in België en in het Groot-hertogdom Luxemburg voor de consuls en de andere consulaire agenten van de Republiek Oostenrijk.

3. Wat betreft de ontheffing van de rechtstreeksche belastingen, is het verstaan dat deze beperkt blijven tot de consuls en de consulaatsbedienden onderhoorig aan den Staat die hen benoemde, op voorwaarde dat zij geenen handel drijven en dat zij geen enkel ander beroep noch eenige nijverheid uitoefenen. Deze ontheffing is echter niet van toepassing op de belastingen geheven op de opbrengst van onroerende of roerende goederen verkregen in het land waar de belanghebbende zijn ambt vervult, voor zooverre deze inkomsten belast zijn, volgens de wetten van dit land, wanneer zij verkregen zijn door vreemde onderhoorigen die er noch hunne woonplaats, noch hunne verblijfplaats hebben.

ART. 16.

1. En cas de décès d'un ressortissant de l'une des Hautes Parties Contractantes sur le territoire de l'autre, les autorités locales compétentes doivent immédiatement en donner avis au Consul général, Consul, Vice-Consul ou agent consulaire le plus rapproché de la nation à laquelle le défunt appartient ; ceux-ci, de leur côté, devront donner le même avis aux autorités locales lorsqu'ils en seront informés les premiers.

2. L'autorité locale compétente complétera le dit avis par la remise d'une expédition, en due forme et sans frais, de l'acte de décès.

3. En cas d'incapacité ou d'absence des héritiers ou d'absence des exécuteurs testamentaires, les agents du service consulaire, concurremment avec l'autorité locale compétente, auront le droit, conformément aux lois de leurs pays respectifs, de faire tous actes nécessaires à la conservation et à l'administration de la succession, notamment d'apposer et de lever les scellés, de former l'inventaire, d'administrer et de liquider la succession, en un mot, de prendre toutes les mesures nécessaires à la sauvegarde des intérêts des héritiers, sauf le cas où naîtraient des contestations, lesquelles devraient être décidées par les tribunaux compétents du pays où la succession est ouverte.

ART. 16.

1. In geval van overlijden van een onderhoorige van een der Hooge Verdragsluitende Partijen op het grondgebied van de andere moeten de bevoegde plaatselijke overheden er onmiddellijk bericht van geven aan den dichtsbij zijnden consul-generaal, consul, vice-consul of consulairen agent van de natie waartoe de afgestorvene behoort ; deze moeten van hunnen kant hetzelfde bericht aan de plaatselijke overheden geven indien zij de eersten zijn die het te weten komen.

2. De bevoegde plaatselijke overheid zal het bericht aanvullen door de afgifte van een afschrift in behoorlijken vorm en zonder kosten, van de overlijdensakte.

3. In geval van onbekwaamheid of afwezigheid van de erfgenamen of van afwezigheid der uitvoerders van het testament, hebben de agenten van den consulairen dienst te zamen met de bevoegde plaatselijke overheden het recht, overeenkomstig de wetten hunner respectieve landen, alle noodige handelingen te verrichten met het oog op het bewaren en het beheeren der nalatenschap, inzonderheid het leggen en het lichten der zegels, het opmaken van den inventaris, het beheeren en vereffenen der nalatenschap, in een woord al de maatregelen te nemen die noodig zijn voor de bescherming van de belangen der erfgenamen, behalve ingeval er geschillen zouden ontstaan, welke beslecht zouden moeten worden door de bevoegde rechtbanken van het land waar de nalatenschap opengevallen is.

ART. 17.

1. La transmission des actes de décès s'étendra, en outre, aux personnes décédées en Belgiques ou dans le Grand-Duché de Luxembourg et qui étaient nées ou qui avaient, d'après les renseignements fournis aux autorités locales, leur domicile en Autriche.

2. Il en sera de même pour les actes de décès des personnes décédées en Autriche et qui étaient nées ou qui avaient, d'après les renseignements fournis aux autorités locales, leur domicile en Belgique ou dans le Grand-Duché de Luxembourg.

ART. 17.

1. De toezending der overlijdensakten zal zich bovendien uitstrekken tot de in België of in het Groothertogdom Luxemburg overleden personen die in Oostenrijk geboren zijn of er volgens de aan de plaatselijke overheden verstrekte inlichtingen, hunne woonplaats hadden.

2. Hetzelfde zal gebeuren voor de overlijdensakten van in Oostenrijk overleden personen en die, volgens aan de plaatselijke overheden verstrekte inlichtingen, in België of in het Groothertogdom Luxemburg geboren zijn of er hunne woonplaats hadden.

ART. 18.

1. En attendant la ratification des Conventions et statuts sur la liberté du transit et sur le régime international des voies ferrées, les deux Parties Contractantes s'engagent à s'accorder mutuellement toutes les facilités de transport raisonnables et à

ART. 18.

1. In afwachting van de bekrachtiging der Overeenkomsten en statuten betreffende de vrijheid van doorvoer en het internationaal regime der spoorwegen, gaan beide Verdragsluitende Partijen de verbintenis aan elkander alle redelijke ver-

prendre toutes mesures utiles pour que le transport s'exécute normalement et sans difficulté.

2. Les stipulations précédentes ne dérogent en rien aux dispositions des règlements de douane concernant le traitement des envois de transit, ni aux règlements relatifs au trafic et au commerce des marchandises soumises à une taxe intérieure ou formant l'objet d'un monopole d'Etat. Le transit de ces marchandises ne devra, toutefois, être entravé plus qu'il n'est nécessaire pour la perception éventuelle de l'impôt intérieur sur les marchandises restant dans le pays ou pour le but du monopole.

ART. 19.

1. Les deux Parties contractantes se déclarent d'accord pour que le transport sur leurs territoires des voyageurs et leurs bagages soit admis, quelle que soit leur provenance ou leur nationalité, à un régime aussi favorable en ce qui concerne l'expédition, les prix de transport et les impôts publics relatifs aux transports, que le régime général appliqué à leurs propres nationaux dans les mêmes conditions.

2. Les transports de marchandises s'étendant sur les territoires des deux Parties contractantes — que ces marchandises y soient expédiées, reçues, ou en transit — seront soumis à un régime aussi favorable en ce qui concerne l'expédition, les prix de transports et les impôts publics grevant les transports, que le régime général appliqué aux transports des mêmes marchandises dans le trafic intérieur, ou dans le trafic avec un tiers Etat, dans les mêmes conditions, pour la même direction et sur le même parcours.

3. Nonobstant les dispositions précédentes, chaque Partie contractante reste libre d'accorder ou d'autoriser, sur son territoire, des tarifs réduits ou des facilités de transport, en faveur de certains catégories de personnes ou de marchandises ; elle peut également concéder des prix spéciaux sur certains trajets pour développer le trafic entre diverses parties de son territoire, ou avec des Etats voisins.

ART. 20.

Chaque Partie contractante s'efforcera de faire accorder aux transports de matières premières et de vivres destinés à la consommation dans les territoires de l'autre Partie les réductions concédées par les chemins de fer de son territoire, en faveur des

voerfaciliteiten toe te staan en alle nuttige maatregelen te nemen opdat het vervoer normaal en zonder moeilijkheden zou geschieden.

2. De voorgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de bepalingen der douanereglementen betreffende de behandeling der doorvoerverzendingen, noch aan de reglementen betreffende het verkeer van en den handel in de koopwaren welke aan een binnenlandsche taxe onderworpen zijn of het voorwerp uitmaken van een Staatsmonopolie. De doorvoer dezer koopwaren mag echter niet meer belemmerd worden dan noodig is voor de eventueele inning van de inlandsche belasting op de koopwaren die in het buitenland blijven of ten voordeele van het monopolie.

ART. 19.

1. De beide Verdragsluitende Partijen verklaren het er over eens te zijn dat het vervoer over hun grondgebied van reizigers of hun reisgoed, welke ook hunne herkomst of nationaliteit zij, worde toegelaten volgens een stelsel dat even gunstig zij, wat betreft de verzending, de vervoerprijzen en de openbare belastingen betreffende het vervoer, als het algemeene stelsel dat in dezelfde omstandigheden op hunne eigen landgenooten toegepast wordt.

2. Het vervoer van goederen dat zich uitstrekt over de grondgebieden der beide Verdragsluitende Partijen — of deze goederen er verzonden of ontvangen worden of in doorvoer zijn — zal, wat betreft de verzending, de vervoerprijzen en de openbare belastingen gelegd op het vervoer, aan een even gunstig regime onderworpen zijn als het algemeen regime toegepast op het vervoer derzelfde goederen in het binnenlandsch verkeer, of in het verkeer met een derden Staat, in dezelfde omstandigheden, voor dezelfde richting en over denzelfden weg.

3. Niettegenstaande de voorafgaande beschikkingen blijft elke Verdragsluitende Partij vrij op haar grondgebied verminderde tarieven of transportfaciliteiten ten voordeele van zekere categorieën van personen of goederen te verleenen of toe te laten ; zij mag eveneens op zekere wegen speciale prijzen toestaan om het verkeer tusschen verscheidene deelen van haar grondgebied of met naburige Staten te ontwikkelen.

ART. 20.

Elke Verdragsluitende Partij zal er naar streven aan het vervoer van grondstoffen en van levensmiddelen, bestemd voor het verbruik op het grondgebied der ander Partij, de verminderingen te doen verleenen die toegestaan worden door de spoor-

produits de même nature destinés à sa consommation indigène dans les mêmes conditions, pour la même direction et sur le même parcours.

ART. 21.

En ce qui concerne l'acheminement, aucune différence ne sera faite, en principe, entre les marchandises de même nature remises à l'expédition sur le territoire national et celles remises sur le territoire de l'autre Partie. Dans le cas d'une restriction du trafic intérieur, le trafic d'échange entre les Parties Contractantes et le trafic de transit provenant du territoire de l'autre Partie ne seront pas soumis, en principe, à des restrictions plus grandes que le trafic national intérieur et le transit vers la même destination. Il est entendu, toutefois, que les transports qui ont une importance vitale pour l'une des Parties Contractantes, qu'il s'agisse de transports intérieurs, d'importations ou d'exportations, pourront temporairement avoir la préférence sur des envois en transit de moindre importance économique.

ART. 22.

1. Les deux Parties contractantes s'engagent à intervenir auprès des Compagnies ou Administrations des chemins de fer de leurs territoires et de prendre toutes mesures utiles en vue de supprimer tout obstacle qui pourraît entraver en certains cas le trafic des voyageurs et des marchandises, soit entre leurs territoires, soit entre les territoires d'une des Parties contractantes et ceux d'un tiers Etat à travers les territoires de l'autre Partie contractante.

2. Les Parties contractantes s'efforceront qu'il soit tenu compte des nécessités du trafic direct soit entre leurs territoires, soit entre les territoires d'une Partie contractante et celui de tiers Etats à travers le territoire de l'autre Partie contractante ; elles recommanderont aux Compagnies ou Administrations de chemins de fer de leurs territoires d'établir des services directs de trains de voyageurs et de marchandises, et de régler, dans un esprit de conciliation réciproque, les questions concernant le service du mouvement et du transport.

3. Lors de la fourniture des wagons, les besoins du trafic intérieur et de l'exportation dans les territoires de l'autre Partie contractante seront traités d'une manière équitable. En particulier en ce qui

wegen van haar grondgebied, ten voordeele der producten van denzelfden aard bestemd voor het inlandsche verbruik onder dezelfde voorwaarden, voor dezelfde richting en langs denzelfden weg.

ART. 21.

Wat het verzenden betreft, zal er in beginsel geen verschil gemaakt worden tusschen de goederen van denzelfden aard ter verzending afgegeven op het nationale grondgebied en die afgegeven op het grondgebied der ander Partij. In geval van beperking van het binnenlandsch verkeer zullen het uitwisselingsverkeer tusschen de Verdragsluitende Partijen en het doorvoerverkeer voortkomend van het grondgebied der andere Partij, in beginsel, niet aan grootere beperkingen onderworpen worden dan het nationaal binnenlandsch verkeer en de doorvoer naar dezelfde bestemming. Men is het er echter over eens dat het vervoer waaraan levensbelangen verbonden zijn voor een der Verdragsluitende Partijen, hetzij er spraak is van vervoer in het binnenland of van in- of uitvoer, tijdelijk de voorkeur zal kunnen hebben op doorvoerzendingen van minder economisch belang.

ART. 22.

1. De beide Verdragsluitende Partijen verbinden zich bij de Spoorwegmaatschappijen of- beheeren van hunne grondgebieden tusschen beide te komen en alle nuttige maatregelen te zullen nemen, ten einde elken hinderpaal weg te ruimen die in zekere gevallen het verkeer der reizigers en der goederen zou kunnen belemmeren, hetzij tusschen hunne grondgebideen, hetzij tusschen de grondgebieden van een der Verdragsluitende Partijen en die van een derden Staat over de grondgebieden van de andere Verdragsluitenden Partijen.

2. De Verdragsluitende Partijen zullen trachten er zorg voor te dragen dat rekening worde gehouden met de noodwendigheden van het rechtstreeksche verkeer, hetzij tusschen hunne grondgebieden, hetzij tusschen de grondgebieden van eene der Verdragsluitende Partijen en dat van eenen derden Staat over het grondgebied van de andere Verdragsluitende Partij ; zij zullen aan de Spoorwegmaatschappijen of -beheeren van hunne grondgebieden aanbevelen rechtstreeksche diensten van reizigers- en goederentreinen in te richten, en de kwesties betreffende den dienst van het verkeer en van het vervoer in een geest van wederzijdsche toegeving te regelen.

3. Bij het verstrekken van wagons zullen de behoeften van het inlandsch verkeer en van den uitvoer naar de grondgebieden der andere Verdragsluitende Partij op billijke wijze geregeld worden.

concerne la fourniture des wagons pour le trafic d'exportation à destination des territoires de l'autre Partie contractante, il ne sera pas procédé, en principe, d'une matière moins favorable que lors de la fourniture des véhicules pour le trafic d'exportation à destination de tiers États.

ART. 23.

1. Les ressortissants, les biens et le pavillon autrichiens jouiront de l'entière liberté d'utilisation des ports maritimes, des eaux et des cours d'eau navigables, de la Belgique et de la Colonie belge du Congo.

2. Dans ces ports et eaux et sur ces cours d'eau navigables, ils seront sous ce rapport et à tous égards traités sur le même pied d'une parfaite égalité avec les ressortissants, les biens et le pavillon belges ainsi qu'avec ceux de l'État jouissant du traitement le plus favorable.

3. De son côté, le Gouvernement autrichien s'engage à ne prendre ou laisser prendre par les organismes placés sous son contrôle aucune mesure et à ne conclure avec des Gouvernements ou organismes étrangers aucun accord ayant pour effet d'éliminer ou de défavoriser, par rapport aux pavillons autrichien ou tiers, les navires et le commerce maritime belges pour ce qui concerne notamment les transports des biens, passagers et émigrants de l'Autriche ou d'un État étranger qui traverseraient une partie du territoire autrichien et quelle que soit la voie ou le port emprunté ou à emprunter.

4. Sont considérés au sens du présent article comme bien d'un État les biens ayant pour origine, provenance ou destination cet État.

ART. 24.

Les Hautes Parties Contractantes se garantissent réciproquement sur leurs territoires, en tout ce qui concerne les diverses formalités, administratives ou autres, rendues nécessaires par l'application des dispositions contenues dans le présent Traité, le traitement de la Nation la plus favorisée.

ART. 25.

Les stipulations énoncées dans les articles précédents, en tant qu'elles garantissent le traitement de la Nation la plus favorisée, ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière

Inzonderheid zal, wat betreft het verstrekken van wagons voor het uitvoerverkeer met bestemming naar de grondgebieden der andere Verdragsluitende Partij, in beginsel, niet op een minder gunstige wijze gehandeld worden dan bij het verstrekken van voertuigen voor het uitvoerverkeer met bestemming naar derde Staten.

ART. 23.

1. De Oostenrijksche onderhoorigen, goederen en vlag zullen volkomen vrijheid genieten voor het gebruiken der z ehavens, bevaarbare wateren en waterloopen van België en de Belgische Congokolonie.

2. In deze havens en wateren en op deze bevaarbare waterloopen, zullen zij wat dit betreft en onder alle opzichten op denzelfden voet van volkomen gelijkheid behandeld worden als de Belgische onderhoorigen, goederen en vlag en als die van den Staat welke de meest gunstige behandeling geniet.

3. Van haren kant verbindt de Oostenrijksche Regeering zich geen enkele maatregel te nemen of te laten nemen door de organismen die onder haar toezicht staan en geen enkele overeenkomst te sluiten met vreemde Regeeringen of organismen welke voor gevolg zouden hebben dat ten opzichte der Oostenrijksche vlag of die van eenen derden Staat, Belgische schepen en den Belgischen zeehandel uitgeschakeld of benadeeld zouden worden, inzonderheid wat betreft het vervoer van goederen, passagiers en landverhuizers van Oostenrijk of van eenen vreemden Staat die over Oostenrijksch grondgebied zouden komen en welke ook de gebruikte of de te gebruiken weg of haven zij.

4. Worden in den zin van dit artikel beschouwd als goederen van eenen Staat, de goederen die uit dezen Staat afkomstig, er van komen of er voor bestemd zijn.

ART. 24.

De Hooge Verdragsluitende Partijen waarborgen elkander wederzijds op hunne grondgebieden de behandeling van de meestbegunstigde Natie voor alles wat de verschillende administratieve of andere formaliteiten betreft, welke door de toepassing van de in dit Verdrag vervatte beschikkingen noodig gemaakt worden.

ART. 25.

De in voorgaande artikelen vermelde bepalingen, voor zoover zij de behandeling der meestbegunstigde natie waarborgen, doen in geenen deele afbreuk aan de bijzondere wetten, verordeningen en regle-

de commerce, d'industrie, de police, de sûreté générale et d'exercice de certains métiers et professions qui sont ou seront en vigueur dans chacun des pays contractants et applicables à tous les étrangers.

ART. 26.

1. S'il s'élevait entre les Parties contractantes un différend sur l'interprétation ou l'application des dispositions de ce Traité, le litige, si l'une des Hautes Parties Contractantes en fait la demande, sera réglé par une voie d'arbitrage.

2. Pour chaque litige, le Tribunal arbitral sera constitué de la manière suivante : chacune des Hautes Parties Contractantes nommera comme arbitre parmi ses ressortissants deux personnes compétentes, les Hautes Parties Contractantes s'entendront sur le choix d'un surarbitre, ressortissant d'un État tiers. Elles se réservent de désigner à l'avance et pour une période à déterminer, la personne qui remplirait, en cas de litige, les fonctions de surabitre.

3. Au premier cas d'arbitrage, le Tribunal arbitral siégera dans les territoires de la Partie contractante défenderesse, au second cas dans les territoires de l'autre Partie, et ainsi de suite alternativement dans les territoires de chacune des Hautes Parties Contractantes. Celle des Parties sur les territoires de laquelle siégere le Tribunal désignera le lieu du siège, elle aura la charge de fournir les locaux, les employés de bureau et le personnel de service nécessaires pour le fonctionnement du Tribunal. Le Tribunal sera présidé par le surarbitre. Les décisions seront prises à la majorité des voix.

4. Les Hautes Parties Contractantes s'entendront, soit dans chaque cas d'arbitrage, soit pour tous les cas, sur la procédure à suivre par le Tribunal. A défaut de cette entente, la procédure sera réglée par le Tribunal lui-même. La procédure pourra se faire par écrit si aucune des Parties n'élève d'objections.

5. En ce qui concerne la citation et l'audition des témoins et experts, les Autorités de chacune des Hautes Parties Contractantes, sur requête adressée par le Tribunal d'Arbitrage au Gouvernement compétent, prêteront leur assistance comme aux Tribunaux civils du pays.

ART. 27.

Les Hautes Parties Contractantes reconnaissent

menten in zake handel, nijverheid, politie, algemeene veiligheid en uitoefening van zekere bedrijven en beroepen, die in voege zijn of zouden kunnen zijn in elk der verdragsluitende landen en van toepassing op al de vreemdelingen.

ART. 26.

1. Indien zich tusschen de Verdragsluitende Partijen een verschil van meening zou voordoen betreffende de uitlegging of de toepassing der beschikkingen van dit Verdrag, zal het geschil, indien eene der Hooge Verdragsluitende Partijen zulks vraagt, langs scheidsrechterlijken weg geregeld worden.

2. Voor elk geschil zal het Scheidsgerecht op de volgende wijze worden samengesteld : elke der Hooge Verdragsluitende Partijen zal onder hare onderhoorigen twee bevoegde personen als scheidsrechter benoemen ; de Hooge Verdragsluitende Partijen zullen overeenkomen omtrent de keus van een opperscheidsrechter, onderhoorige van een derden Staat. Zij behouden zich voor op voorhand en voor eenen bepaalden tijd den persoon aan te duiden die, in geval van geschil, het ambt van opperscheidsrechter zou vervullen.

3. Bij het eerste scheidsrechterlijk geval zal het Scheidsgerecht zetelen in het grondgebied van de verwerende Verdragsluitende Partij, bij het tweede geval in het grondgebied der andere Partij, en zoo voorts beurtelings in het grondgebied van elke der Hooge Verdragsluitende Partijen. Diegene der Partijen op wier grondgebied het Gerecht zal zetelen, zal de plaats van den zetel aanwijzen, zij zal de lokalen, de kantoorbedienden en het dienstpersoneel behooren te verstrekken die noodig zijn voor de werking van het Gerecht. Het Gerecht zal voorgezeten worden door den opperscheidsrechter. De besluiten zullen genomen worden bij meerderheid van stemmen.

4. De Hooge Verdragsluitende Partijen zullen zich verstaan, hetzij in elk geval van scheidsgerecht, hetzij voor al de gevallen, over de door het Gerecht te volgen proceduur. Indien deze overeenstemming niet bestaat, zal de proceduur door het Gerecht zelf geregeld worden. De proceduur zal schriftelijk kunnen geschieden, indien geen van beide Partijen daartegen bezwaren oppert.

5. Wat de toestand en het verhoor der getuigen en deskundigen betreft, zullen de overheden van elk der Hooge Verdragsluitende Partijen, op verzoek door het Scheidsgerecht tot de bevoegde Regeering gericht, hunnen bijstand verleenen zooals aan de Burgerlijke Rechtbanken van het land.

ART. 27.

De Hooge Verdragsluitende Partijen erkennen

que les stipulations qui précèdent ne porteront en rien atteinte à celles figurant au Traité de Saint-Germain-en-Laye du 10 septembre 1919. Celles-ci continueront à sortir leurs pleins et entiers effets.

ART. 28.

1. Le présent Traité sera ratifié et les ratifications seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

2. Il entrera en vigueur le quinzième jour après l'échange des ratifications.

3. Le Traité est conclu pour la durée d'un an. Cependant, s'il n'est pas dénoncé trois mois avant l'expiration de ce délai, il sera prolongé par voie de tacite reconduction pour une période indéterminée et sera dénonçable en tout temps.

4. En cas de dénonciation, il demeurera encore en vigueur trois mois à compter du jour où l'une des Hautes Parties Contractantes aura notifié à l'autre son intention d'en faire cesser les effets.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires ont signé le présent Traité.

Fait en double, à Vienne, le 14 décembre 1923.

(S.) R. LE GHAIT.
(S.) GRÜNBERGER.

—

ANNEXE A.

Droits à l'entrée en Autriche.

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.	Taux des droits aux 100 kil.
		Couronnes.
ex 35	Raisins frais de serre, en caisses, pesant :	
	Jusqu'à 5 kil.	10
	Plus de 5 kil., jusqu'à 10 k.	15
ex 37 *a)*	Fruits fins de table :	
	Pommes, poires et abricots.	5
	Pêches et brugnons	8
	Fraises	10
43	Légumes non spécialement dénommés et autres produits végétaux à l'usage de la cuisine, frais :	

dat de voorgaande bepalingen in geenen deele afbreuk zullen doen aan diegene voorkomend in het Verdrag van Saint-Germain-en-Laye van 10 September 1919. Deze zullen hunne volle kracht blijven hebben.

ART. 28.

1. Dit Verdrag zal bekrachtigd worden en de bekrachtigingen zullen zoo spoedig mogelijk te Weenen uitgewisseld worden.

2. Het zal in werking treden op den vijftienden dag na de uitwisseling der bekrachtigingen.

3. Het Verdrag wordt gesloten voor den duur van een jaar. Indien het echter niet drie maanden vóór het verstrijken van dezen termijn wordt opgezegd, zal het stilzwijgend verlengd worden voor eenen onbepaalden tijd en zal op elk oogenblik opzegbaar zijn.

4. In geval van opzegging zal het nog van kracht blijven gedurende drie maanden na den dag waarop eene der Hooge Verdragsluitende Partijen aan de andere kennis zal gegeven hebben van haar voornemen er de werking van te doen ophouden.

Ter oorkonde waarvan de Gevolmachtigden dit Verdrag onderteekend hebben.

Gedaan in dubbel te Weenen, den 14n December 1923.

(Get.) R. LE GHAIT.
(Get.) GRÜNBERGER.

—

BIJLAGE *A*.

Rechten bij den invoer in Oostenrijk.

Nummers van het Oostenrijksch tarief	Aanduiding der goederen	Bedrag der rechten per 100 kgr.
		Kronen.
ex 35	Versche druiven uit broeikassen, in kisten, wegende :	
	Tot 5 kgr.	10
	Meer dan 5 kgr. tot 10 kgr.	15
ex 37 *a)*	Fijn tafelfruit :	
	Appelen, peren en abrikozen	5
	Perziken en bloedperziken	8
	Aardbeziën	10
43	Groenten niet afzonderlijk genoemd en andere plantaardige voortbrengselen voor keukengebruik, versche :	

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.	Taux des droits aux 100 kil.
—	—	—
		Couronnes.
ex *a)*	Légumes fins de table :	
	Chicorées de Bruxelles, asperges	5
	Epinards	2
ex 56	Plantes vivantes :	
	Aspidistra, araucaria	exempts.
	Azalea indica, phœnix-, cocos-, palmiers	5
	Oignons à fleurs, tubercules et souches :	
	Gloxinias, bégonias	2
57	Racines de chicorée, séchées (non torréfiées) même coupées	1
ex 109 *A*	Vins :	
	a) En fûts, jusqu'à 13° (vins de la Moselle luxembourgeoise accompagnés d'une pièce délivrée par les autorités luxembourgeoises à ce habilitées, attestant qu'ils ont droit à cette appellation), dans la limite d'un contingent de 10,000 hectol.....	45
	b) En bouteilles (vins de la Moselle luxembourgeoise accompagnés d'une pièce délivrée par les autorités luxembourgeoises à ce habilitées, attestant qu'ils ont droit à cette appellation)	80
ex 110	Vins mousseux (vins champagnisés de la Moselle luxembourgeoise accompagnés d'une pièce délivrée par les autorités luxembourgeoises à ce habilitées, attestant qu'ils ont droit à cette appellation)	150
129	Légumes en conserve (à l'exception des légumes séchés du n° 44 *a)*	40
ex 131 *c)*	Comestibles de toutes sortes, en boîtes, en bouteilles et autres récipients semblables hermétiquement fermés ; autres : légumes	100

Nummers van het Oostenrijksch tarief	Aanduiding der goederen.	Bedrag der rechten per 100 kgr.
—	—	—
		Kronen.
ex *a)*	Fijne tafelgroenten :	
	Brusselsche suikerij (witloof), asperges	5
	Spinazie	2
ex 56	Levende planten :	
	Aspidistra, Araucaria	Vrij.
	Azalea indica, Phœnix-, Cocos-, palmboomen	5
	Wortelknollen van bloemen, knobbels en wortelstokken :	
	Gloxinias, Begonias.....	2
57	Bitterpeeën, gedroogde (niet gebrande), zelfs gesneden	1
ex 109 A	Wijnen :	
	a) In vaten, tot 13° (Luxemburgsche Moselwijnen begeleid van een stuk afgeleverd door de te dien einde gemachtigde Luxemburgsche overheden, waaruit blijkt dat zij op deze benaming recht hebben), binnen de grens van eene hoeveelheid van 10,000 hectoliter	45
	b) In flesschen (Luxemburgsche Moselwijnen begeleid van een stuk afgeleverd door de te dien einde gemachtigde Luxemburgsche overheden, waaruit blijkt dat zij op deze benaming recht hebben)	80
ex 110	Schuimwijnen (gechampagniseerde Luxemburgsche Moselwijnen begeleid van een stuk afgeleverd door de te dien einde gemachtigde Luxemburgsche overheden, waaruit blijkt dat zij op deze benaming recht hebben)	150
129	Groenten, geconserveerde (met uitzondering der gedroogde groenten van nr 44 *a)*.....	40
ex 131 *c)*	Voedingsmiddelen van allen aard, in doozen, in flesschen en andere dergelijke luchtdicht gesloten vaten : andere groenten.....	100

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.	Taux des droits aux 100 kil.
—	—	—
		Couronnes.
188	Fils de coton préparés pour la vente au détail	120
ex 206 *a)*	Fils de jute, simples, écrus, n° 8 au-dessus	exempts.
219 *a)*	Cordes, câbles, cordages, d'un diamètre de 5 millimètres ou plus, même blanchis, goudronnés	18
226	Fils cardés et fils non spécialement dénommés du genre des fils cardés, exceptés les fils genre vigogne :	
	a) Ecrus, simples	19
	b) Ecrus, doubles ou à plusieurs bouts	29
	c) *Blanchis, teints, imprimés* ou mêlés :	
	1° Simples	29
	2° Doubles ou à plusieurs bouts	38
ex 291	Papier parchemin :	
	Véritable	15
ex 320 *c)*	Pneumatiques :	
	Enveloppes	200
	Chambres à air	150
328	Cuir de bœuf et de cheval, travaillé à la façon du cuir à semelles (même pour courroies de transmission :	
	a) En croupons :	
	1° Tanné à l'aide d'écorces	50
	2° Tanné à l'aide de matières minérales	50
	b) Autre (sauf les déchets de cuir) :	
	1° Tanné à l'aide d'écorces.	45
	2° Tanné à l'aide de matières minérales	45
	c) Déchets de cuir	35
ex 394 *b)*	Plaques en pierre calcaire polissable dites d'Ecaussines, pour billards, simplement adoucies d'un côté, ayant au moins 2 mètres de longueur et au moins 1 mètre de largeur, sur permis et moyennant les conditions et le contrôle à déterminer par ordonnance	4

Nummers van het Oostenrijksch *tarief*	Aanduiding der *goederen*	Bedrag der rechten per 100 kgr.
—	—	—
		Kronen.
188	Garens van katoen vervaardigd voor den kleinhandel.	120
ex 206 *a)*	Garens van jute, enkele, ongebleekte, nr 8 en daarboven	vrij.
219 *a)*	Koorden, kabels, touwwerk, van een diameter van 5 millimeter of meer, zelfs gebleekt, geteerd	18
226	Garens, gekaarde, en garens niet afzonderlijk genoemd van den aard der gekaarde garens, uitgezonderd de garens soort vigogne :	
	a) ongebleekte, enkele	19
	b) ongebleekte, dubbele of met verschillende einden	29
	c) gebleekte, geverfde, bedrukte of vermengde :	
	1° enkele	29
	2° dubbele of met verschillende einden	38
ex 291	*Perkamentpapier* :	
	echt	15
ex 320 *c)*	Luchtbanden :	
	buitenbanden	200
	binnenbanden	150
328	Ossen- en paardenleder bewerkt op de wijze van zoolleder (zelfs voor drijfriemen) :	
	a) in kernstukken (croupons):	
	1° gelooid bij middel van schorsen	50
	2° gelooid bij middel van delfstoffen	50
	b) ander (uitgezonderd lederafval) :	
	1° gelooid bij middel van schorsen	45
	2° gelooid bij middel van delfstoffen	45
	c) lederafval	35
ex 394 *b)*	Platen in polijstbaren kalksteen genaamd van Ecaussines, voor biljarten, eenvoudig gladgemaakt aan eene zijde, hebbende ten minste 2 meter lengte en ten minste 1 meter breedte, tegen toelating en mits de voorwaarden en het toezicht te bepalen bij verordening	4

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.	Taux des droits aux 100 kil.
—	—	—
		Couronnes.
	Observations aux nos 391, 394, 396, 408 et 409 : tous les ouvrages en Ecaussines, c'est-à-dire en une pierre calcaire polissable suivant le régime des ouvrages en marbre.	
446 *a)*	Rails pesant par mètre courant 15 kil. ou plus.....	450
ex 478 *b)*	Armes à feu, excepté les armes de guerre :	
	Fusils de chasse.....	200
	Revolvers.....	80
	Autres.....	150
ex 544	Câbles et cordons avec fils isolés, pour la conduite de l'électricité :	
	a) revêtus en plomb avec ou sans armature de fer ou d'autre métal.....	36
	b) Autres :	
	2° Avec enveloppe isolante de caoutchouc ou de gutta-percha.....	100
617	Superphosphates	exempts.
637 *a)*	Savon ordinaire.....	15

Nummers van het Oostenrijksch tarief	Aanduiding der goederen	Bedrag der rechten per 100 kgr.
—	—	—
		Kronen.
	Aanmerkingen op de nr 391, 394, 396, 408 en 409 : Al de werken in Ecaussines, dus in polijstbaren kalksteen, volgen het stelsel der marmerenwerken.	
446 *a)*	Spoorstaven wegende per loopenden meter 15 kil. of meer	4.50
ex 478 *b)*	Vuurwapens, uitgezonderd oorlogswapens :	
	jachtgeweren	200
	revolvers	80
	andere	150
ex 544	Kabels en koorden met geisoleerde draden, voor de geleiding der electriciteit:	
	a) bekleed met lood met of zonder armatuur in ijzer of in en ander metaal...	36
	b) andere :	
	2e met isoleerend omhulsel in caoutchouc of in guttapercha	100
617	Superphosphaten.....	vrij.
637 *a)*	Zeep, gewone	15

Annexe B.

Liste des marchandises pour lesquelles l'importation de l'Union économique belgo-luxembourgeoise en Autriche sera permise annuellement dans des quantités à fixer de commun accord.

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.
—	—
ex 35	Raisins frais de serre en caisses pesant jusqu'à 10 kil.
37	Fruits non spécialement dénommés, frais :
	Fraises.
	Pêches et brugnons.
	Pommes, poires et abricots.
	Tous les fruits frais importés en colis postaux jusqu'à 5 kil. inclusivement.

Bijlage B.

Lijst der goederen waarvan de invoer van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond in Oostenrijk jaarlijks zal toegelaten worden in hoeveelheden in gemeen overleg vast te stellen.

Nummers van het Oostenrijksch tarief.	Aanduiding der goederen.
—	—
ex 35	Versche druiven uit broeikassen, in kisten wegende tot 10 kil.
37	Fruit, niet afzonderlijk genoemd, versch :
	Aardbeziën.
	Perziken en bloedperziken.
	Appels, peren en abrikozen.
	Al het versch fruit ingevoerd in postcolli tot 5 kgr. inbegrepen.

Numéros du tarif autrichien.	Désignation des marchandises.	Nummers van het Oostenrijksch tarief.	Aanduiding der goederen
ex 43 *a)*	Légumes et autres produits végétaux à l'usage de la cuisine, frais, fins de table : Chicorées de Bruxelles.	ex 43 *a)*	Groenten en andere plantaardige voortbrengselen voor keukengebruik, versche, fijne tafelgroenten : Brusselsche suikerij (witloof).
	Asperges.		Asperges,
54 *a)*	Fleurs d'ornement : fraîches.	54 *a)*	Versieringsbloemen: versche.
55 *a)*	Feuilles, herbes, branches d'ornement : fraîches.	55 *a)*	Bladeren, kruiden en takken takken voor versiering : versche.
56	Plantes vivantes.	56	Levende planten.
57	Racines de chicorée, séchées (non torréfiées), même coupées.	57	Bitterpeeën, gedroogde (ongebrande), zelfs gesneden.
ex 71 *a)* et *b)*	Chevaux de race flamande, brabançonne et ardennaise *ou provenant du croisement* de ces races entre elles	ex 71 *a)* en *b)*	Paarden van Vlaamsch, Brabantsch en Ardensch ras of voor komend van de kruising dezer rassen onder elkander.
109 *A* *a)*	Vins en fûts.	109 *A a)*	Wijnen in vaten.
b)	Vins en bouteilles.	*b)*	Wijnen in flesschen.
110	Vins mousseux.	110	Schuimwijnen.
129	Légumes en conserve.	129	Groenten, geconserveerd.
ex 131 *c)*	Comestibles de toute sorte en boîtes, en bouteilles et autres récipients hermétiquement fermés ; autres : légumes.	ex 131 *c)*	Eetwaren van welken aard ook in doozen, in flesschen en in andere luchtdicht gesloten vaten ; andere : groenten.
183	Fils de coton, simples, écrus.	183	Garens van katoen, enkele, ongebleekte.
188	Fils de coton, préparés pour la vente au détail.	188	Garens van katoen, vervaardigd voor den kleinverkoop.
ex 189 à 192	Tissus de coton imprimés.	ex 189 tot 192	Weefsels, in katoen, gedrukte.
ex 204	Fils de lin : *a)* simples. *b)* préparés pour la vente au détail.	ex 204	Garens van vlas : *a)* Enkele : *b)* Vervaardigd voor den kleinverkoop.
206 *a)*	Fils de jute, simples, écrus.	206 *a)*	Garens van jute, enkele, ongebleekte.
ex 219	Articles de corderie et courroies de transmission.	ex 219	Artikelen van touwslagerijen en drijfriemen.
226	Fils de laine, cardés et fils non spécialement dénommés, du genre des fils cardés, excepté les fils genre vigogne.	226	Garens van wol, gekaarde, en garens niet afzonderlijk genoemd, van de soort der gekaarde garens, uitgezonderd de garens soort vigogne.
227	Fils de laine, préparés pour la vente au détail.	227	Garens van wol, vervaardigd voor den kleinverkoop.
244	Soie artificielle, même retorse.	244	Kunstzijde, zelfs getwijnde.
291	Papier parchemin : véritable.	291	Perkamentpapier, echt.
292 *b)*	Papier préparé pour la photographie : sensible.	292 *b)*	Papier vervaardigd voor de photographie : gevoelig.

Numéros du tarif autrichien	Désignation des marchandises.
312, 313, 314	Articles en caoutchouc.
320 *c)*	Pneumatiques { enveloppes. chambres à air.
328, 329, 330, 333	Cuirs.
340	Chaussures de toutes sortes.
344 *b) c)*	Courroies et courroies de chasse, cordons de transmission.
375, 376, 377	Verre à miroirs et verre en feuille.
446 *a)*	Rails, pesant par mètre courant 15 kil. au plus.
461 *b)*	Pointes en fil de fer.
ex 478 ex *b) c)*	Armes à feu et parties d'armes à feu, à l'exception des armes de guerre.
528	Machines à vapeur et autres moteurs non spécialement dénommés.
ex 530	Charrues et machines agricoles pour la laiterie.
539, 540, 541, 543	Machines et appareils électriques.
544	Câbles et fils isolés pour la conduite de l'électricité.
550	Vélocipèdes, cadres complets et pièces pour vélocipèdes.
553	Automobiles.
617	Superphosphates.
636	Bougies et articles fabriqués avec des graisses, non spécialement dénommés.
637 *a)*	Savon ordinaire.

Nummers van het Oostenrijksch tarief.	Aanduiding der goederen,
312, 313, 314.	Artikelen in caoutchouc.
320 *c)*	Luchtbanden { buitenbanden. binnenbanden
328, 329, 330, 333	Leder.
340	Schoeisels van allen aard.
344 *b) c)*	Riemen en jachtriemen, drijfkoorden.
375, 376, 377	Spiegelglas en glas in bladen.
446 *a)*	Spoorstaven, wegende per loopenden meter 15 kil. of meer.
461 *b)*	Spijkers in ijzerdraad.
ex 478 ex *b) c)*	Vuurwapens en deelen van vuurwapens met uitzondering van oorlogswapens.
528	Stoommachines en andere motoren niet afzonderlijk genoemd.
ex 530	Ploegen en landbouwmachines voor de melkerij.
539, 540, 541, 543	Electrische machines en toestellen.
544	Kabels en draden, geïsoleerd voor de geleiding der electriciteit.
550	Rijwielen, volledige ramen en rijwielstukken.
553	Automobielen.
617	Superphosphaten.
636	Kaarsen en artikels vervaardigd met vetten niet afzonderlijk genoemd.
637 *a)*	Zeep, gewone.

Annexe *C.*

Carte de légitimation pour voyageurs de commerce.

Pour l'année 19... N° de la carte .....

(Armoiries.)

Valable pour des voyages à l'étranger.

Porteur (prénom et nom de famille).

Fait à ....., le ..... 19...

(Sceau.) (Autorité compétente.)

(Signature.)

Il est certifié que le porteur de la présente carte possède un .... (désignation de la fabrique ou du

Bijlage *C.*

Legitimatiekaart voor handelsreizigers.

Voor het jaar 19... Nr der kaart ...

(Wapenschild.)

Geldig voor reizen in het buitenland.

Houder (voornaam en familienaam).

Gedaan te ...., den ...n ..... 19...

(Zegel.) (Bevoegde overheid)

(Handteekening.)

Er wordt bevestigd dat de houder dezer kaart een ..... (aanduiding der fabriek of van het han-

commerce) à ....., sous la raison ..... est employé, comme voyageur de commerce, dans la maison ....., à ....., qui y possède un ..... (désignation de la fabrique ou du commerce).

Le porteur de la présente carte désirant rechercher des commandes et faire des achats pour le compte de sa maison, ainsi que de la maison suivante / des maisons suivantes (désignation de la fabrique ou du commerce) à ....., il est certifié, en outre, que ladite maison est tenue / lesdites maisons sont tenues d'acquitter dans ce pays-ci les impôts légaux pour l'exercice de son / leur commerce (industrie).

Signalement du porteur.

Age .....
Taille .....
Cheveux .....
Signes particuliers .....

(Signature du porteur.)

—

AVIS.

Le porteur de la présente carte ne pourra rechercher des commandes ou faire des achats autrement qu'en voyageant et pour le compte de la maison susmentionnée. / des maisons susmentionnées. Il pourra avoir avec lui des échantillons, mais point de marchandises. Il se conformera, d'ailleurs, aux dispositions en vigueur dans chaque État.

PROTOCOLE DE SIGNATURE.

Au moment de signer le Traité de commerce en date de ce jour, le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Belges, agissant tant en son Nom qu'au Nom du Gouvernement de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement fédéral de la République d'Autriche, d'autre part, sont convenus des dispositions ci-après qui formeront partie intégrante du dit Traité :

1° A titre exceptionnel, l'Union économique belgo-luxembourgeoise se réserve le droit de soustraire à l'application du traitement de la nation la plus favorisée prévu à l'article 6 du dit Traité, les produits ou marchandises originaires et en provenance d'Autriche, énumérés à la liste ci-jointe, sans qu'ils puissent en aucun cas être soumis à des droits supérieurs à ceux stipulés à la dite liste.

delshuis) bezit te ....., onder de firma ....., werkzaam is, als handelsreiziger, bij de firma ....., te ....., die er een ..... (aanduiding der fabriek of van het handelshuis) bezit.

Daar de houder dezer kaart bestellingen wenscht op te zoeken en aankoopen voor rekening van zijne firma / firma's te doen, alsook van de volgende firma / firma's (aanduiding der fabriek of van het handelshuis) te ....., wordt er bovendien bevestigd dat gezegde firma / firma's gehouden is / zijn in dit land de wettelijke belastingen voor de uitoefening van zijn / hun (handelsnijverheid) te betalen.

Persoonsbeschrijving van den houder.

Ouderdom .....
Lengte .....
Haren .....
Bijzondere kenteekens .....

(Handteekening van den houder.)

—

BERICHT.

De houder dezer kaart mag geene bestellingen opzoeken noch aankoopen doen op eene andere wijze dan al reizende en voor rekening van bovenvermelde firma. / firma's. Hij zal stalen bij zich mogen hebben, maar geene koopwaren. Hij zal overigens de bepalingen naleven, die in elken Staat van kracht zijn.

PROTOCOL VAN ONDERTEEKENING.

Op het oogenblik van de onderteekening op datum van heden, zijn de Regeering Zijner Majesteit den Koning der Belgen, handelend zoowel in in Haren Naam als in Naam der Regeering Harer Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg, eenerzijds, en de Bondsregeering der Oostenrijksche Republiek, anderzijds, overeengekomen betreffende de navolgende bepalingen, die een wezenlijk deel van gezegd Verdrag zullen vormen :

1° Bij wijze van uitzondering, behoudt het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond zich het recht voor om de voortbrengselen of goederen afkomstig of komende uit Oostenrijk, opgesomd in de hierbij gevoegde lijst, te onttrekken aan de toepassing van de behandeling der meestbegunstigde natie voorzien in artikel 6 van dit Verdrag, zonder dat zij in geen enkel geval mogen onderworpen worden aan hoogere rechten dan die vermeld in gezegde lijst.

2° Les produits provenant d'un tiers pays et ayant subi une transformation industrielle sur les territoires de l'une des Parties contractantes, seront traités, à leur importation sur les territoires de l'autre Partie, comme produits de la Partie sur les territoires de laquelle la transformation a eu lieu, sous la condition que la dite transformation soit suffisante pour justifier pareil traitement.

Fait à Vienne, en double exemplaire, le 14 décembre 1923.

(S.) R. Le Ghait.
(S.) Grünberger.

2° De voortbrengselen komende uit een derde land en die eene industrieele verwerking ondergaan hebben op de grondgebieden van een der Verdragsluitende Partijen, zullen, bij hun invoer op de grondgebieden der andere Partij, beschouwd worden als voortbrengselen van de Partij op wier grondgebieden de verwerking geschiedde, op voorwaarde dat gezegde verwerking voldoende zij om dergelijke behandeling te rechtvaardigen.

Gedaan te Weenen, in dubbel, den 14n December 1923.

(Get.) R. Le Ghait.
(Get.) Grünberger.

Droits à l'entrée dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

Numéros du tarif belge.	Marchandises.	Droits d'entrée. Base.	Quotité.	Coefficient.
		Kg.	Francs	
649	Feuilles de placage superposées et collées, feuilles de placage appliquées sur un autre bois :			
	b) Polies, laquées, teintes, ou recouvertes d'un enduit .	100	40	3.5
	c) Marquetées ou avec incrustations ou ornements estampés .	id.	60	4.0
ex 668	Futailles, cuves et cuveaux, montés ou démontés, y compris les douves et les fonds terminés :			
	b) En bois autres : 1° Neufs	id.	4	3.5
674	Meubles en bois courbé, montés ou non montés :			
	a) Peints, vernis ou décorés au feu ou autrement.....	id.	27	4.0
	b) Autres	id.	24	4.0
675	Fonds de sièges ou de dossiers, plaqués ou contre-plaqués :			

Rechten bij den invoer in het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond.

Nummer van het Belgisch tarief.	GOEDEREN.	Invoerrechten. Maatstaf	Bedrag	Coëfficient.
		Kgr.	Frank.	
649	Bladen van fineerhout op elkander liggend en geplakt; bladen van fineerhout op ander hout gelegd :			
	b) Gepolijste, verlakte, geverfde,of met een strijksel bedekt	100	40	3.5
	c) Marqueteerde of met inlegsels of met gedreven versieringen.....	id.	60	4.0
ex 668	Vaten, kuipen en kuipjes, al dan niet gemonteerd, met inbegrip van de duigen en bodems, afgewerkt :			
	b) In ander hout : 1° Nieuwe	id.	4	3.5
674	Meubels in kromhout, al dan niet gemonteerd :			
	a) Geverfde, verniste of door inbranding of anders versierde.	id.	27	4.0
	b) Andere	id.	24	4.0
675	Zitvlakken of achterleuningen, gefineerd of tegengefineerd :			

Numéros du tarif belge.	MARCHANDISES	Droit d'entrée. Base	Quotité	Coëfficient.
—	—	—	—	—
		Kgr.	Frank.	
	a) Vernis, imprimés, pyrogravés, sculptés ou moulurés ...	id.	24	4.0
	b) Autres	id.	20	4.0
676	Fonds de sièges cannés .	id.	24	4.0
1005	Clichés, planches et coins pour impression sur papire autre que de tentures, avec ou sans dessins :			
	a) Obtenus par procédés photomécaniques	id.	375	4.0
	b) Autres	id.	180	4.0
ex 1100	Voitures automobiles (1) : Quotité du droit le plus réduit majoré de 15 p. c.			
	Note. — Les voitures automobilles ci-dessus désignées, originaires et en provenance d'Autriche, sont admises au bénéfice du traitement de la nation la plus favorisée dans la limite d'un contingent qui ne pourra dépasser chaque année 180 voitures.			
1124	Pianos :			
	a) Droits	id.	75	(2)3.0
	b) A queue	id.	120	(2)3.0

Nummer van het Belgisch tarief.	GOEDEREN.	Invoerrechten. Maatstaf.	Bedrag.	Coëfficient.
—	—	—	—	—
		Kgr.	Frank.	
	a) Verniste, gedrukte, gepyrograveerde, gebeeldhouwde of met lijstwerk bekleede	id.	24	4.0
	b) Andere	id.	20	4.0
676	Zitvlakken van rottingswerk	id.	24	4.0
1005	Cliché's, platen en kooien voor het drukken op papier ander dan behangselpapier, met of zonder teekeningen :			
	a) Bekomen door photo-mechanische werkwijzen	id.	375	4.0
	b) Andere	id.	180	4.0
ex 1100	Automobielrijtuigen (1): Bedrag van het laagste recht verhoogd met 15 t. h.			
	Nota. — De hierboven aangeduide automobielrijtuigen, afkomstig en komende uit Oostenrijk zijn toegelaten tot het genot der behandeling van de meest begunstigde natie in de mate eener hoeveelheid die elk jaar 180 rijtuigen niet mag overschrijden.			
1124	Pianos :			
	a) Rechte	id.	75	(2)3.0
	b) Met vleugel	id.	120	(2)3.0

(1) Sera considérée comme carrosserie, une construction faite suivant les règles de l'art, et comprenant entre autres pour les voitures ouvertes les portières, parebrise, capote, coussins, garniture, peintures, marchepieds et ailes, et, pour les voitures fermées, les mêmes organes plus les glaces.

(1) Zal als koetswerk beschouwd worden eene constructie gemaakt volgens de regelen der kunst, en onder andere bevattend, voor de open rijtuigen, de portiers, windscherm, kap, kussens, versiering, schildering, voettreden en vleugels, en voor de gesloten rijtuigen, dezelfde deelen plus de ruiten.

Numéros du tarif belge.	MARCHANDISES	Droit d'entrée. Base.	Quotité.	Coëfficient.
		Kgr.	Frank.	
1125	Auto-pianos, droits ou à queue, et appareils automatiques indépendants destinés à être placés à l'intérieur ou à l'extérieur (forme meuble du piano, qu'ils doivent faire fonctionner, reproducteurs ou non, jouant avec papier perforé et mus avec n'importe quel moteur	id.	200	(1)3.0

L'échange des ratifications a eu lieu à Vienne, le 29 août 1924.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Étrangères,

Nummer van het Belgisch tarief.	GOEDEREN.	Invoerrechten. Maatstaf,	Bedrag.	Coëfficient.
		Kgr.	Frank.	
1125	Auto-piano's, rechte of met vleugel, en onafhankelijke automatische toestellen bestemd om geplaatst te worden binnen of buiten (vorm meubel) de piano die zij in beweging moeten brengen, weergevend of niet, spelende met doorboord papier en bewogen door om het even welken motor	id.	200	(1)3.0

De uitwisseling der bekrachtigingen heeft plaats gehad te Weenen, den 29e Augustus 1924.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

H. COSTERMANS.

(2) En ce qui concerne les instruments importés en caisses fermées, d'usage courant, et confectionnées en planches d'épaisseur normale, ce droit est calculé sur le poids brut, déduction faite d'une tare de 25 p. c.

(2) Wat betreft de instrumenten die ingevoerd worden in gesloten kisten, van gewoon gebruik, en samengesteld uit planken van normale dikte, wordt dit recht berekend op het ruwe gewicht, verminderd met eene tarra van 25 t. h.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant les ordonnances-lois des 24 mars et 25 mai 1924, relatives à l'importation de marchandises par le port de Matadi et à leur expédition par voie ferrée de Matadi-Léopoldville.

—

L'exposé des motifs renseigne les causes qui ont amené la promulgation des ordonnances-lois en question et qui ont conduit le Gouverneur Général à proroger l'ordonnance du 24 mars jusqu'au 1er octobre.

On a prévu, en outre, un régime temporaire qui fonctionnera à dater du premier octobre.

Il s'agit, en somme, de mesures prises en vue de remédier à l'encombrement du port de Matadi et de permettre une évacuation méthodique des stocks en souffrance à Matadi, d'éviter aussi un nouvel encombrement après cette première évacuation,

Dans sa séance du 26 juillet 1924, le Conseil — à l'unanimité — a approuvé le projet de décret qui répond à une nécessité absolue.

Toutefois, un membre a attiré l'attention de Mr. le Président sur certaines interprétations déjà données au décret et qu'il estime hautement nuisibles tant aux intérêts des petits commerçants et colons de la Colonie que de leurs fournisseurs belges.

Mr. le Ministre lui répondit que les questions soulevées sont du domaine de l'exécutif, mais que les observations faites auront toute sa bienveillante attention.

Il n'y a pas lieu d'insister sur cet échange de vues dans le rapport sur le projet de décret, le compte-rendu analytique le relatant de manière très complète.

MM. Cabra et Fuchs avaient excusé leur absence,

Bruxelles, le 26 juillet 1924.

L'Auditeur,
O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,
D. Dreypondt.

Importation de marchandises par le port de Matadi.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial, en sa séance du 26 juillet 1924,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Sont approuvées les ordonnances-lois ci-après, mises en vigueur par le Gouverneur Général :

1° Ordonnance-loi n° 15/Fin du 24 mars 1924 :

Art. 1. — A partir du 1er mai et jusqu'au 30 juin 1924, aucune marchandise ne pourra plus être débarquée au port de Matadi. Cette interdiction ne s'applique pas aux marchandises et matériaux spécifiés ci-après, ni à ceux qui seraient déterminés ultérieurement par ordonnance du Gouverneur Général :

a) aux matériaux et objets destinés aux lignes de chemin de fer et ports en construction — au matériel de navigation ;

b) aux carburants, lubrifiants, matières premières et pièces de rechange destinés aux industries et aux Services publics ;

Goedereninvoer langs de haven van Matadi.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 26 Juli 1924,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Zijn goedgekeurd de door den Algemeen Gouverneur in voege gebrachte verordeningen-wetten hierna :

1° Verordening-wet Nr 15/Fin van 24 Maart 1924 :

Art. 1. — Te rekenen van 1 Mei en tot 30 Juni 1924, wordt de ontscheping van goederen in de haven van Matadi niet toegelaten. Dit verbod is niet van toepassing op de hierna omschreven goederen en materialen, noch op deze die later bij verordening van den Algemeen Gouverneur zullen vastgesteld worden :

a) op de materialen en voorwerpen voor de in opbouw zijnde spoorwegliniën en havens — op het scheepvaartmateriaal ;

b) op de ijzerverkoolers, de smeertoestellen, de grondstoffen en verwisselingstukken voor de industriën en openbare werken bestemd ;

c) aux emballages devant servir à l'exportation des produits de la Colonie ;

d) au contenu des colis postaux ;

e) aux effets personnels, matériel de campement et objets de ménage transportés par les passagers pour leur usage personnel.

f) aux produits alimentaires à l'exclusion des boissons alcooliques, distillées, ou fermentées et du sel ;

g) au bétail vivant ;

h) aux produits pharmaceutiques proprement dits et aux instruments de chirurgie ;

i) aux marchandises qui, à la date du 1er mai 1924, seront embarquées à destination de Matadi ; les capitaines de navires ou les importateurs auront à faire la preuve de cette circonstance, préalablement au débarquement, au moyen des connaissements ou autres documents .

j) aux marchandises destinées au trafic local de Matadi, à condition qu'elles soient débarquées au ponton de l'Etat et soient ensuite transportées directement dans les magasins privés, en dehors des installations du port.

Art. 2. — A partir du 1er juillet 1924, aucune marchandise — sauf celles spécifiées à l'article 3 ci-après, — ne pourra être débarquée au port de Matadi ni être expédiée par la voie ferrée Matadi-Léopoldville, si elle n'est accompagnée d'une licence qui sera délivrée par le Gouverneur Général ou ses délégués.

A moins qu'il n'en décide autrement our les marchandises énumérées à l'ar-

c) op de verpakkingen die tot den uitvoer der koloniale voortbrengselen moeten dienen ;

d) op den inhoud der post-colli ;

e) op de door de reizigers voor hunne persoonlijke behoeften vervoerde kleedingsstukken, kampeeringsbenoodigdheden en huishoudelijke voorwerpen ;

f) op de voedingstoffen met uitzondering van alcoolische, gestookte, of gegiste dranken en van het zout ;

g) op de levende runderen ;

h) op de eigenlijk gezegde pharmaceutische producten en op de heelkundige toestellen ;

i) op de goederen die, op datum van 1 Mei 1924 ingescheept en ter bestemming van Matadi zijn; de scheepskapiteins of de invoerders vóór de ontscheping zullen bij wege der ladingsbrieven of andere bescheiden het bewijs dezer omstandigheid moeten staven ;

j) op de goederen voor het plaatselijk verkeer van Matadi bestemd op voorwaarde dat zij aan de Staatsponton ontscheept en vervolgens rechtstreeks in de private magazijnen buiten de instellingen der haven vervoerd worden.

Art. 2. — Te rekenen van 1 Juli 1924, zullen geene goederen buiten deze in het hierna omschreven artikel 3 in de haven van Matadi ontscheept noch langs den spoorweg Matadi-Leopoldville kunnen verzonden worden, zoo zij niet vergezeld zijn van eene vergunning die door den Algemeen Gouverneur of zijne afgevaardigden uitgereikt zal zijn.

Tenzij den Algemeen Gouverneur er anders over beschikt voor de in artikel 1

ticle 1er de la présente ordonnance-loi. le Gouverneur Général se basera, pour accorder des licences, sur les quantités de marchandises débarquées ou expédiées en 1923. S'il le juge nécessaire, il les réduira dans une proportion qu'il déterminera en tenant compte des moyens d'évacuation de la voie ferrée et de l'importance des stocks.

Pour les marchandises pondéreuses telles que le sel, le ciment, les machines et les matériaux de construction, leur poids ne pourra être invoqué qu'à l'appui d'une demande de licence relative à l'introduction de marchandises de même nature.

Art. 3. — Les dispositions de l'article 2 de la présente ordonnance ne s'appliquent pas :

1° aux marchandises qui, à la date du 1er juillet 1924, se trouveront dans les installations du port de Matadi en attendant leur réexpédition par la voie ferrée ;

2° aux marchandises tombant sous l'application des litterae d, e, et i de l'article 1er de la présente ordonnance ;

3° à celles qui, en vertu de l'Arrêté Ministériel du 26 février, seront considérées comme arrivées à Matadi avant le 1er juillet 1924.

Art. 4. — Toute personne ayant débarqué ou expédié ou tenté de débarquer ou d'expédier des marchandises en violation des dispositions de la présente ordonnance-loi, sera punie d'une amende de deux mille francs au maximum.

Sera punie de la même peine, toute per-

vermelde goederen der tegenwoordige verordening-wet, zal hij zich steunen voor het verleenen der vergunningen op de in 1923 ontscheepte of verzonde goederen. Zoo hij het noodig acht, zal hij ze in eene gelijkmatigheid, die hij zal vaststellen, mits rekening te houden van de ontruimingsmiddelen des spoorwegs en de gewichtigheid der aanwezige voorraden, verminderen.

Voor de zwaarwichtige goederen zooals het zout, de ciment, de machines en het bouwstofmateriaal, zal het gewicht enkel op staving van eene vergunningsaanvraag betrekkelijk de invoering van goederen van denzelfden aard, ingeroepen worden.

Art. 3. — De bepalingen van artikel 2 der tegenwoordige verordening zijn niet van toepassing :

1° op de goederen die, op datum van 1 Juli 1924, zich in de instellingen der haven van Matadi in afwachting hunner wederverzending per spoorweg zullen bevinden ;

2° op de goederen die onder de toepassing der litt. d, e, en i van artikel 1 der tegenwoordige verordening vallen ;

3° op deze die, krachtens het Ministeriëel besluit van 26 Februari 1924, zullen beschouwd worden als zijnde vóór 1 Juli 1924 te Matadi aangekomen.

Art. 4. — Eenieder die goederen zal ontscheept of verzonden, of die zal gepoogd hebben goederen te ontschepen of te verzenden in overtreding van de bepalingen der tegenwoordige verordening-wet, zal met eene geldboete van hoogstens twee duizend frank gestraft worden.

Zal met dezelfde straf gestraft worden,

sonne ayant obtenu ou tenté d'obtenir frauduleusement une licence, ou ayant accompli un acte quelconque de nature à favoriser un débarquement ou une expédition interdite.

La saisie et la confiscation des marchandises débarquées ou expédiées, ou que l'on aurait tenté de débarquer ou d'expédier, seront toujours prononcées.

Si la saisie et la confiscation des marchandises n'ont pu avoir lieu, les contrevenants seront, en outre, condamnés à payer solidairement une amende égale à la valeur de ces marchandises.

Les licences pourront être refusées aux personnes qui en auront trafiqué ou qui auront cherché à les obtenir de façon illicite, notamment en majorant les quantités débarquées ou expédiées en 1923.

Art. 5. — Les agents de la douane ont compétence pour constater, en qualité d'officier de police judiciaire, les infractions à la présente ordonnance qui aura force de loi. Ils sont autorisés à procéder, à cette fin, à toutes les vérifications nécessaires.

2° Ordonnance-loi n° 32/Fin du 25 mai 1924.

Art. 1. — L'interdiction prévue par l'article 1er de l'ordonnance-loi du 24 mars 1924, subsistera jusqu'au 30 septembre 1924; le régime des licences ne sera appliqué qu'à partir du 1er octobre 1924.

Art. 2. — Dans les cas particulièrement intéressants pour le développement éco-

hij die op bedrieglijke wijze eene vergunning zal bekomen of gepoogd hebben te bekomen, of die eene zekere daad zal begaan hebben om op zoodanige wijze eene verboden ontscheping of verzending te begunstigen.

De inbeslagneming en de verbeurdverklaring der ontscheepte of verzonden goederen, of die men zal gepoogd hebben te ontschepen of te verzenden, zullen in elk geval uitgesproken worden.

Zoo de in beslagneming en de verbeurdverklaring niet hebben kunnen geschieden, zullen de overtreders bovendien hoofdelijk voor het geheel veroordeeld worden ter betaling eener met de waarde dezer goederen gelijkstaande boete.

De vergunningen kunnen aan de personen die er mede getrafikeerd of die getracht hebben ze op onrechtvaardige wijze te verkrijgen, namelijk bij wege van verhooging der in 1923 ontscheepte of verzonden hoeveelheden, geweigerd worden.

Art. 5. — De tolbeambten worden gemachtigd om in hoedanigheid van officier der rechtelijke politie de inbreuken op de tegenwoordige verordening, welke kracht van wet zal hebben vast te stellen. Zij worden te dien einde bevoegd om tot alle noodige onderzoeken over te gaan.

2° Verordening-wet Nr 32/Fin van 25 Mei 1924.

Art. 1. — Het onder artikel één der verordening-wet van 24 Maart 1924, voorziene verbod wordt tot 30 September 1924 gehandhaafd; het stelsel der vergunningen zal enkel in voege treden met aanvang van 1 October 1924.

Art. 2. — In de voor de economische ontwikkeling der Kolonie inzonderheid

nomique de la Colonie et, notamment s'il s'agit de matériel agricole ou industriel, le Gouverneur Général ou ses délégués pourront accorder des autorisations exceptionnelles de débarquement et de réexpédition.

Art. 3. — La présente ordonnance a force de loi et entrera en vigueur dès sa publication.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à Bruxelles, le 13 septembre 1924.

belangrijke gevallen, en namelijk indien het landbouw of nijverheidsmateriëel geldt, zullen door den Algemeen Gouverneur of door deszelfs afgevaardigden uitzonderlijke toelatingen tot lossen of wederverzenden mogen worden verleend.

Art. 3. — Onderhavige verordening heeft kracht van wet en zal in werking treden zoodra bekendgemaakt.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te Brussel, den 13e September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail.

Van 's Konings wege :

Voor de Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid.

P. TSCHOFFEN.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à l'établissement et à l'exploitation de postes Radiotélégraphiques et Radiotéléphoniques au Congo-Belge.

—

Le Conseil Colonial ayant renvoyé à une commission spéciale l'étude préalable de ce projet, celle-ci s'est réunie le 5 juillet 1924. M. Dubois, en son nom, fit rapport au Conseil sur le résultat de son examen, dans les termes suivants :

La Commission spéciale, constituée par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924 (1) s'est réunie le 5 juillet pour l'étude de ce projet.

M. l'Ingénieur principal Van Leeuw a communiqué à la Commission les renseignements demandés en séance du Conseil sur la situation de la T.S.F. au Congo belge. Ces renseignements figurent dans une note annexée au présent rapport.

La Commission ayant marqué son accord sur l'utilité et l'opportunité du projet, aucune discussion générale ne s'est engagée et l'examen des articles a pu être abordé immédiatement.

Une remarque générale a été faite toutefois relativement au texte du projet. Ce texte comprend, outre des dispositions pénales et d'ordre général, trois ordres de dispositions intéressant :

1° l'établissement et l'exploitation de la radiotélégraphie comme service public ;

2° l'installation de stations de transmission par des particuliers ;

3° l'installation de postes récepteurs par des particuliers.

Afin de marquer plus nettement les différentes divisions du projet, la Commission a jugé utile d'en remanier l'ordre de présentation. Un certain nombre d'articles ont reçu une nouvelle rédaction, qui est justifiée dans le commentaire suivant.

EXAMEN DES ARTICLES.

ARTICLE PREMIER. — On conteste d'abord la nécessité de l'article premier. Le principe qu'il consacre est un principe de droit public général, qu'il semble inutile et peut-être inopportun de répéter.

La Commission décide cependant de le maintenir, mais de lui donner une rédaction plus précise, qui s'accordera avec la situation de fait existant actuellement dans la Colonie. Elle propose également d'insérer l'article 16 du projet immédiatement après l'article premier, qu'il complète logiquement et qui a sa place marquée dans le décret, parce qu'il confère au Ministre des Colonies une prérogative qui ne lui appartient pas de plein droit.

---

(1) Elle était composée de MM. DUPRIEZ, vice-président, colonel BERTRAND, DIDERRICH et DUBOIS, conseillers. MM. LOUWERS, auditeur et VAN LEEUW, ingénieur principal au Ministère des Colonies, assistaient à la réunion. M. le colonel BERTRAND avait excusé son absence.

L'ARTICLE 2 nouveau correspondra donc à l'article 16, alinéas 1 et 2 du projet.

L'ARTICLE 3 est l'article 2 du projet remanié dans sa rédaction.

L'ARTICLE 4 consacre une exception à l'article 3, qui exige une autorisation pour toute installation privée *utilisée* dans la Colonie. Sa rédaction est modifiée dans la forme.

L'ARTICLE 5 énumère quatre cas où les autorisations d'établir et d'exploiter des installations privées pourront être accordées par le Gouverneur Général, qui ne les refusera qu'en cas de motif grave. Dans d'autres cas — c'est le 5° de l'article — le Gouverneur Général n'accordera les autorisations que s'il le juge nécessaire. La Commission propose de modifier la rédaction du 2° et du 4°.

L'ARTICLE 6 du projet est complété par l'alinéa 3 de l'article 16.

A l'ARTICLE 7, dont les deux premiers alinéas sont adoptés, l'alinéa 3 est réservé pour constituer, avec l'article 3 du projet, un nouvel ARTICLE 8, qui permet l'installation de postes récepteurs, à condition d'en faire la déclaration au Gouvernement.

L'ARTICLE 9 (art. 8 du projet) est approuvé moyennant des modifications de rédaction, ainsi que les ARTICLES 10, 11, 12 et 13 qui correspondent respectivement aux articles 9, 10, 11 et 12 du projet, qui établissent un ensemble de dispositions pénales.

Ces peines peuvent paraître sévères et l'on peut également estimer que les pouvoirs accordés au Gouverneur Général par les articles 7 et 9 sont trop étendus.

La Commission n'a pas hésité cependant à donner son approbation à cette partie du décret, en considération du régime libéral qu'il instaure et qui doit trouver son contrepoids dans des sanctions suffisantes pour prévenir ou réprimer les abus et les atteintes à l'ordre public, souvent graves, qui peuvent résulter d'un système insuffisamment contrôlé de diffusion rapide des nouvelles.

La Commission fait néanmoins des réserves au sujet du libellé de l'article 13 du projet. Les termes dans lesquels il est conçu le rendent d'application générale. Or, si l'on admet les peines qu'il prévoit en cas d'omission ou de retard intentionnel dans la transmission des dépêches en service public ou quasi public (articles 6 et 9), il apparaît qu'il ne peut être question de punir de semblables manquements dans une exploitation privée. On en arriverait ainsi à faire intervenir la loi pénal pour sanctionner l'inexécution de simples obligations civiles.

La Commission estime qu'il convient de distinguer et propose en conséquence une nouvelle rédaction de l'ARTICLE 14 (art. 13 du projet). Dans cette nouvelle rédaction, on entend par agent *occasionnel* d'un service public, l'agent d'une station privée de radiotélégraphie ou radiotéléphonie, qui serait appelé à collaborer à un service public d'émission, notamment dans les cas prévus aux articles 6 et 9.

Le nouvel article 14 punit non seulement le fait d'omettre ou de retarder intentionnellement la transmission des dépêches, mais aussi celui d'en dénaturer le texte.

Les ARTICLES 15, 16 (art. 14 et 15 du projet), 17 et 18 ont été approuvés sans observations.

***

AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LA COMMISSION

ARTICLE PREMIER. — Le Gouvermement du Congo belge a seul le droit d'entreprendre dans la Colonie l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil.

Il peut, toutefois, concéder ce droit à des tiers.

ART. 2. — (Art. 16, alinéas 1 et 2 du projet). — Le Ministre des colonies est chargé de fixer les tarifs relatifs au service public de la radiotélégraphie et de la radiotéléphonie.

Le Gouverneur Général prend les règlements d'administration et de police relatifs à la radiotélégraphie et à la radiotéléphonie.

ART. 3. — (Art. 2 du projet). — Aucune installation pouvant servir à des émissions de signaux ou de correspondances par radiations électriques ne peut être ni établie, ni utilisée au Congo belge sans une autorisation accordée par le Gouverneur Général.

L'autorisation du Gouverneur Général est également requise pour toute installation de même espèce établie à bord d'un bateau congolais.

Le bateau congolais est celui qui a son port d'attache au Congo belge.

ART. 4. — Par exception à l'article 3, les bateaux belges ou étrangers peuvent utiliser, dans les eaux territoriales de la Colonie, les installations établies à leur bord, pour etc... (la suite comme au projet).

ART. 5. — Les autorisations prévues à l'article 3 peuvent être accordées pour des installations :

1° (comme au projet)...

2° En un lieu quelconque, en vue de relier des particuliers à un service public de communications électriques ;

3° (comme au projet)...

4° En quelque lieu que ce soit, en vue de servir à des buts scientifiques ou d'utilité publique ;

5° (comme au projet)...

ART. 6. — (comme au projet)... — A ajouter : « Le Gouverneur Général est aussi chargé de conclure... (le reste comme à l'article 16, alinéa 3 du projet).

ART. 7. — (Les deux premiers alinéas de l'article 7 du projet).

ART. 8. — (Art. 3 du projet). — Il est permis d'installer des postes récepteurs de radiations électriques, à condition d'en faire la déclaration au Gouvernement.

A ajouter : l'alinéa 3 de l'article 7 du projet : « Le Gouverneur Général peut, à tout moment, ordonner l'enlèvement des postes récepteurs pour les causes prévues à l'article 7, alinéa premier »

ART. 9. — Comme à l'article 8 du projet, mais on lira « *émissions* » au lieu de

« *transmissions* » dans la première phrase et la seconde phrase sera rédigée comme suit :

« Dans ce cas, les personnes desservant habituellement ces installations doivent » prêter leurs bons offices à l'autorité, *à moins que celle-ci n'assure le service par des* » *opérateurs choisis par elle.* »

ART. 10, 11, 12 et 13. — (Comme aux art. 9, 10, 11 et 12 du projet).

A l'article 10, les mots « *la transmission* » sont remplacés par « *l'émission* ».

ART. 14. — Quiconque, en violation des obligations *qu'il assume en qualité d'agent ordinaire ou occasionnel d'un service public*, omet, dénature ou retarde intentionnellement la transmission de dépêches radiotélégraphiques ou radiotéléphoniques, est punissable... (le reste comme à l'art. 13 du projet).

ART. 15. — Dans le cas des articles 10 et 11, le juge peut etc... (le reste comme à l'article 14 du projet).

ART. 16. — Toute personne qui s'oppose aux recherches ayant pour objet de découvrir les infractions prévues aux articles 10 et 11... (le reste comme à l'article 15 du projet).

ART. 17. — :.. (comme au projet)

ART 18. — ... (comme au projet).

Dans sa séance du 19 juillet 1924, le Conseil colonial, à l'unanimité, approuva le projet de décret avec les modifications proposées par la commission. Il adopta également le rapport de la commission spéciale qui devint ainsi le rapport du Conseil colonial.

Bruxelles, le 19 juillet 1924.

L'Auditeur, — O. LOUWERS.

Le Conseiller-Rapporteur, — E. DUBOIS.

ANNEXE

Situation de la T.S.F. au Congo Belge.

Les postes de T.S.F. que possède le Gouvernement local de la Colonie et dont les emplacements figurent sur la carte remise à chacun des membres du Conseil colonial, sont des postes de faible puissance, d'un système ancien, à ondes amorties, de 5 Kw. alimentation.

Les communications se font normalement de poste à poste et, dans la mauvaise saison, elles sont souvent très précaires.

C'est pourquoi le Gouvernement a pris la décision de construire trois grands postes : à Stanleyville, Elisabethville et Kanga, destinés à relier directement les trois capitales entre elles, le poste de Kanga devant, au surplus, établir les communications avec la Belgique.

Les postes d'Elisabethville et de Stanleyville sont des postes de 75 Kw. alimentation à ondes entretenues. — Le poste d'Elisabethville est achevé et a déjà fait du trafic. — Le poste de Kanga devait être un poste de 500 Kw. alimentation. — Le poste de Stanleyville sera terminé cette année.

Pour ce qui concerne le poste de Kanga, il faut attendre la fin du conflit qui a surgi entre le Gouvernement et M. Goldschmidt.

Dans le but d'étudier une amélioration générale des communications par T.S.F. de la Colonie, une Commission a été créée au sein du Département. — Cette commission, qui comprend des spécialistes en T.S.F. s'est donné pour but d'étudier les moyens de permettre au réseau de faire face aux besoins actuels du trafic tout en n'engageant qu'un minimum de dépenses.

Pour arriver à ce but, elle a considéré :

1° qu'il était nécessaire de posséder un système de base constitué par un triangle Elisabethville-Stanleyville-Kinshasa, dont deux postes sont en construction, le troisième étant provisoirement remplacé par le poste de Coquilhatville, auquel les télégrammes sont acheminés du câble de Banana par la voie télégraphique Kinshasa-Coquilhatville, en voie de reconstruction ;

2° qu'il fallait constituer un quadrilatère secondaire de sécurité, constitué :

a) par le poste de Coquilhatville renforcé à cet effet ;

b) par le poste d'Ilebo en construction par le Gouvernement local ;

c) par les postes de Lisala et Albertville qui seront renforcés de la même manière que le poste de Coquilhatville.

Les trois postes de Coquilhatville, Lisala, Albertville seront des postes à lampes de 10 Kw. alimentation, et tiendront compte des derniers progrès de la technique.

Le poste d'Ilebo en construction est un poste à arc de 20 Kw. alimentation.

Aux postes des réseaux primaire et secondaire s'ajoutent des postes locaux du réseau tertiaire qui seront modernisés ultérieurement et dont la répartition sera modifiée en tenant compte de l'état des lignes télégraphiques et des nécessités de l'aviation.

L'ensemble du réseau de T.S.F. de la Colonie est dirigé par un service spécialisé appelé « le service de la T.S.F. ».

Il existe, en outre, dans la Colonie le poste de Tshikapa avec satellite de Charlesville. Ces postes appartiennent à la Forminière et sont desservis par un agent de la Colonie pour lequel le Gouvernement touche une indemnité de 10.000 francs.

Décret sur l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil au Congo Belge.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 19 juillet 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

Le Gouvernement du Congo Belge a seul le droit d'entreprendre dans la Colonie l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil.

Il peut, toutefois, concéder ce droit à des tiers.

Art. 2.

Le Ministre des Colonies est chargé de fixer les tarifs relatifs au service public de la radiotélégraphie et de la radiotéléphonie.

Le Gouverneur Général prend les règlements d'administration et de police relatifs à la radiotélégraphie et à la radiotéléphonie.

Art. 3.

Aucune installation pouvant servir à

Decreet over de instelling en de uitbating van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie in Belgisch-Congo.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 19 Juli 1924 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Het Beheer van Belgisch-Congo alleen heeft het recht in de Kolonie de instelling en de uitbating te ondernemen van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie.

Het kan, evenwel, dit recht afstaan aan derden.

Art. 2.

De Minister van Koloniën is gelast de tarieven vast te stellen welke op den openbaren dienst der radiotelegraphie en der radiotelephonie betrekking hebben.

De Algemeen Gouverneur treft de reglementen van beheer en politie betrekkelijk de radiotelegraphie en de radiotelephonie.

Art. 3.

Geene enkele instelling kunnende die-

des émissions de signaux ou de correspondances par radiations électriques ne peut être ni établie ni utilisée au Congo Belge sans une autorisation accordée par le Gouverneur Général.

L'autorisation du Gouverneur Général est également requise pour toute installation de même espèce établie à bord d'un bateau congolais.

Le bateau congolais est celui qui a son port d'attache au Congo Belge.

ART. 4.

Par exception à l'article 3, les bateaux belges ou étrangers, peuvent utiliser, dans les eaux territoriales de la Colonie, les installations établies à leur bord, pour des communications relatives à des bateaux en détresse ou pour des communications avec les stations côtières du Gouvernement pendant que le bateau est en route.

ART. 5.

Les autorisations prévues à l'article 3 peuvent être accordées pour des installations :

1° à bord de bateaux, d'aéroplanes, de ballons, en vue d'assurer la communication soit avec d'autres bateaux, aéroplanes ou ballons, soit avec des postes terrestres ;

2° en un lieu quelconque en vue de relier des particuliers à un service public de communications électriques ;

3° en deux ou plusieurs lieux, pour le service particulier d'une seule et même personne ou entreprise, si ces lieux ne

nen tot het voortbrengen van seinen of mededeelingen door electrische uitstralingen, mag in Belgisch-Congo noch ingesteld noch gebezigd worden zonder eene door den Algemeen Gouverneur verleende toelating.

De toelating van den Algemeen Gouverneur wordt insgelijks vereischt voor alle instelling van dergelijken aard aan boord van een Congoleesch schip opgericht.

Congoleesch schip is datgene dat bij eene haven in Belgisch-Congo thuis behoort.

ART. 4.

Bij uitzondering aan artikel 3, mogen de Belgische of vreemde schepen, in de territoriale wateren der Kolonie, de aan hun boord opgerichte instellingen benuttigen voor mededeelingen betrekkelijk schepen in nood of voor seinwisselingen met de kuststations van het Beheer terwijl de boot onder wege is.

ART. 5.

De bij artikel 3 voorziene toelatingen kunnen worden verleend voor instellingen:

1° aan boord van schepen, vliegtoestellen, luchtballen, om de seinwisseling te verzekeren hetzij met andere schepen, vliegtoestellen of luchtballen, hetzij met aardsche posten ;

2° in welke plaats ook, om private personen met eene openbaren dienst voor electrische mededeelingen te verbinden ;

3° in twee of in meerdere plaatsen voor den bijzonderen dienst van één en denzelfden persoon of één en dezelfde

sont pas reliés par un service public de communications électriques ;

4° en quelque lieu que ce soit, en vue de servir à des buts scientifiques ou d'utilité publique ;

5° dans d'autres cas que ceux qui précèdent, si l'établissement d'une installation est jugé nécessaire par le Gouverneur Général.

ART. 6.

En accordant une autorisation le Gouverneur Général détermine, s'il y a lieu, les conditions spéciales auxquelles elle est subordonnée.

Dans les cas prévus aux 1°, 2° et 3° de l'article 5, l'autorisation entraîne le droit, pour le Gouvernement, de se servir gratuitement des installations pour toutes les communications de service.

Le Gouverneur Général est aussi chargé de conclure avec les propriétaires ou détenteurs de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil, des conventions relatives aux conditions d'établissement et d'exploitation de ces stations appelées à intervenir dans le service public des communications électriques.

ART. 7.

Le Gouverneur Général peut, à tout moment, soit dans l'intérêt du service public de correspondances, soit pour tout autre motif d'intérêt public, retirer l'autorisation accordée, restreindre l'usage des installations, faire modifier celles-ci, en ordonner l'enlèvement complet ou partiel.

onderneming zoo deze plaatsen niet verbonden zijn door eenen openbaren dienst van electrische mededeelingen :

4° in welke plaats het ook weze, met het oog op de benuttiging voor wetenschappelijke doeleinden of wegens openbaar nut ;

5° in andere gevallen als de voorgaande, zoo het oprichten eener instelling door den Algemeen Gouverneur wordt noodig geacht.

Art. 6.

Bij het verleenen eener toelating, stelt de Algemeen Gouverneur, zoo noodig, de bijzondere voorwaarden vast, waaraan bedoelde toelating onderworpen is.

In de bij 1°, 2° en 3° van artikel 5 voorziene gevallen, brengt de toelating voor het Beheer het recht mede de instellingen voor alle mededeelingen betrekkelijk den dienst te benuttigen.

De Algemeen Gouverneur is ook gelast met de eigenaars of houders van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie overeenkomsten te sluiten betrekkelijk de voorwaarden van instelling en uitbating van deze standplaatsen welke geroepen zijn in den openbaren dienst der electrische mededeelingen tusschen te komen.

Art. 7.

De Algemeen Gouverneur kan te allen tijde, hetzij in het belang van den openbaren dienst der mededeelingen, hetzij om alle andere reden van openbaar nut, de verleende toelating intrekken, de benuttiging der instellingen verminderen, deze doen wijzigen, de geheele of gedeeltelijke wegneming hiervan doen bevelen

Le Gouverneur Général peut aussi retirer l'autorisation à celui qui contrevient aux conditions auxquelles cette autorisation a été subordonnée.

ART. 8.

Il est permis d'installer des postes récepteurs de radiations électriques, à condition d'en faire la déclaration au Gouvernement.

Le Gouverneur Général peut, à tout moment, ordonner l'enlèvement des postes récepteurs pour les causes prévues à l'article 7, alinéa 1er.

ART. 9.

Pour assurer la défense ou la sécurité du territoire, ou pour tout autre motif d'ordre public, le Gouverneur Général peut réquisitionner ou faire réquisitionner par les fonctionnaires désignés par lui, les installations d'émission ou de réception radioélectriques. Dans ce cas, les personnes desservant habituellement ces installations doivent prêter leurs bons offices à l'autorité, à moins que celle-ci n'assure le service par des opérateurs choisis par elle.

ART. 10.

Quiconque établit ou utilise sans autorisation préalable une installation pour l'émission de signaux ou de correspondances radioélectriques, est punissable d'une servitude pénale ne dépassant pas un an et d'une amende de deux mille francs au plus ou d'une de ces peines seulement.

Les mêmes peines sont applicables à celui qui fait usage d'une installation après que le Gouverneur Général a retiré

De Algemeen Gouverneur kan ook de toelating terugtrekken aan hem die de voorwaarden overtreedt waaraan deze toelating onderworpen werd.

ART. 8.

Het instellen van posten voor het opvangen van electrische uitstralingen is toegelaten op voorwaarde zulks bij het Beheer te verklaren.

De Algemeen Gouverneur kan te allen tijde, de wegneming der ontvangposten voor de bij artikel 7, 1ste lid, voorziene oorzaken, bevelen.

ART. 9.

Om de verdediging of de veiligheid van het grondgebied te verzekeren, of om alle andere reden van openbare orde, kan de Algemeen Gouverneur de toestellen tot radio-electrische voortbrenging of ontvangst opeischen of door de bij hem aangeduide ambtenaren doen opeischen. In dat geval behooren de personen die deze instellingen gewoonlijk bezigen hunne goede diensten te bieden aan de overheid, tenzij deze door bij haar gekozen operators den dienst verzekere.

ART. 10.

Alwie, zonder voorafgaandelijke toelating, eene instelling voor het voortbrengen van radio-electrische overseiningen of mededeelingen opricht of benuttigt, is strafbaar met eenen strafdienst welke een jaar niet te boven gaat en met eene boete van hoogstens twee duizend frank of met ééne slechts dezer straffen.

Dezelfde straffen zijn toepasselijk op hem die gebruik maakt van eene instelling na dat de Algemeen Gouverneur de toe-

l'autorisation ou qui n'obéit pas à l'ordre de transformation ou d'enlèvement total ou partiel.

ART. 11.

Tout propriétaire ou détenteur d'une installation autorisée qui l'utilise dans un but autre que celui pour lequel l'autorisation est accordée, ou qui enfreint une des conditions imposées, est punissable d'une servitude pénale ne dépassant pas six mois et d'une amende ne dépassant pas deux mille francs ou d'une de ces peines seulement.

ART. 12.

Toute personne autre que le propriétaire ou le détenteur, qui sciemment fait transmettre une communication quelconque par une installation non autorisée ou en dehors des conditions imposées par l'autorisation, est punissable d'une amende ne dépassant pas deux mille francs.

ART. 13.

Quiconque révèle tout ou partie d'une communication destinée à autrui, faite par téléphonie sans fil ou télégraphie sans fil et dont il obtient connaissance par voie de radiations électriques, est punissable d'un emprisonnement qui ne dépasse pas trois mois et d'une amende qui ne dépasse pas mille francs ou d'une de ces peines seulement.

Le maximum des peines est doublé si le coupable a agi dans le but de nuire.

lating heeft ingetrokken of die niet gehoorzaamt aan het bevel tot wijziging of tot geheele of gedeeltelijke wegneming.

ART. 11.

Alle eigenaar of houder eener toegelaten instelling die deze met een ander doel benuttigt dan datgene waarvoor de toelating verleend werd of die eene der opgelegde voorwaarden overtreedt, is strafbaar met eenen strafdienst welke zes maand niet te boven gaat en met eene boete welke niet meer zal bedragen dan twee duizend frank of met ééne slechts dezer straffen.

ART. 12.

Alle andere persoon als de eigenaar of de houder die, wetens, welkdanige mededeeling ook door eene niet toegelaten instelling of buiten de bij de toelating opgelegde voorwaarden doet overseinen, is strafbaar met eene boete welke tweeduizend frank niet te boven gaat.

ART. 13.

Alwie geheel of gedeeltelijk eene mededeeling openbaar maakt, welke voor een ander bestemd is en per draadlooze telephonie of telegraphie gedaan wordt en waarvan hij, door middel van electrische uitstralingen kennis krijgt, is strafbaar met eene gevangenzetting welke drie maand niet zal te boven gaan en met eene boete welke niet meer dan duizend frank zal bedragen, of met ééne slechts dezer straffen.

Het maximum der straffen wordt verdubbeld zoo de plichtige met benadeelende bedoeling handelde.

Le maximum est porté à trois ans de servitude pénale et à trois mille francs d'amende si l'auteur de la révélation a déchiffré ou traduit une communication faite en langage chiffré ou conventionnel.

ART. 14.

Quiconque, en violation des obligations qu'il assume en qualité d'agent ordinaire ou occasionnel d'un service public, omet, dénature ou retarde intentionnellement la transmission de dépêches radiotélégraphiques ou radiotéléphoniques, est punissable d'une servitude pénale ne dépassant pas trois mois et d'une amende de deux mille francs au maximum ou d'une de ces peines seulement.

ART. 15.

Dans le cas des articles 10 et 11, le juge peut, suivant les circonstances, ordonner la confiscation des appareils et de tous les objets servant à leur fonctionnement.

Il peut accorder un sursis en plaçant sous séquestre, pour un terme fixé par le jugement, tout ou partie des appareils et objets confisqués.

Le séquestre est levé de plein droit si le condamné ou ses ayants-droit obtiennent du Gouverneur Général l'autorisation de faire ou de refaire usage des appareils et objets ou de les détruire ou de les transporter hors de la Colonie, ou de les transférer à une personne autorisée à établir une station radiotélégraphique ou radiotéléphonique.

Het maximum wordt op drie jaar strafdienst en op drie duizend frank boete gebracht, zoo de dader der openbaarmaking eene in gecijferde of overeengekomen taal gedane mededeeling ontcijferd of vertaald heeft.

ART. 14.

Alwie, bij overtreding der verplichtingen welke hij in hoedanigheid van gewone of toevallige beambte van eenen openbaren dienst op zich neemt, de overseining van radio-telegraphische of radiotelephonische berichten met opzet verzuimt, ontaardt of vertraagt, is strafbaar met eenen strafdienst welke drie maand niet te boven gaat en met eene boete van hoogstens twee duizend frank of met ééne slechts dezer straffen.

ART. 15.

In de gevallen van artikelen 10 en 11, kan de rechter, naar gelang der omstandigheden, de verbeurdverklaring bevelen van de toestellen en van al de voorwerpen welke tot hunne werking dienen.

Hij kan eene schorsing verleenen met de algeheelheid of een gedeelte der verbeurdverklaarde toestellen en voorwerpen voor eenen bij het vonnis bepaalden termijn onder bewarende hand te stellen.

De handstelling wordt van rechtswege gelicht, zoo de veroordeelde of zijne rechthebbenden van den Algemeen Gouverneur de toelating bekomen, gebruik of hergebruik te maken van de toestellen en voorwerpen of deze te vernielen of buiten de Kolonie te vervoeren of ze over te maken aan eenen persoon die gerechtigd is een radio-telegraphische of radio-telephonische standplaats op te richten.

A défaut de pareille autorisation, avant l'expiration du délai fixé par le juge, la confiscation opère de plein droit.

ART. 16.

Toute personne qui s'oppose aux recherches ayant pour objet de découvrir les infractions prévues aux articles 10 et 11, ou aux saisies consécutives à ces recherches, est punissable d'une amende ne dépassant pas mille francs, sans préjudice des peines encourues en cas d'outrage ou de rébellion.

ART. 17.

Le Gouverneur Général est autorisé à déléguer les pouvoirs qui lui sont confiés par le présent décret aux autorités territoriales ou militaires.

ART. 18.

L'Etat et les exploitants d'un service public de communications radioélectriques ne sont soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance par la voie radiotélégraphique ou radiotéléphonique.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1924.

Bij gebreke aan dergelijke toelating vóór het verstrijken van den door den rechter vastgestelden termijn, werkt de verbeurte van rechtswege.

ART. 16.

Alwie zich verzet tegen de opzoekingen, welke de ontdekking der bij artikelen 10 en 11 voorziene inbreuken voor doel hebben of tegen de daaropvolgende in beslagnemingen, is strafbaar met eene boete welke duizend frank niet zal te boven gaan, ongeminderd de, in geval van smaad of tegenstand, opgeloopen straffen.

ART. 17.

De Algemeen Gouverneur is gerechtigd de hem bij tegenwoordig decreet toevertrouwde macht over te maken aan de gewestelijke of militaire overheden.

ART. 18.

De staat en de uitbaters van eenen openbaren dienst voor radio-electrische mededeelingen zijn uit hoofde van den dienst der correspondentie lange radiotelegraphischen of radio-telephonischen weg aan geene enkele verantwoordelijkheid onderworpen.

Gegeven te Brussel, den 29n September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies,
en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

P. TSCHOFFEN.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën,
op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité mobile. — Albertville.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre arrêté du 31 décembre 1920, en son article 1er ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

L'indemnité journalière mobile est portée, à partir du 1er janvier 1924, à 40 centimes pour les magistrats résidant à Albertville.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 septembre 1924.

Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke vergoeding. — Albertville.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons besluit van 31 December 1920, in zijn artikel één ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Vanaf 1 Januari 1924, wordt de veranderlijke dagelijksche vergoeding op 40 centiem gebracht voor de magistraten die te Albertville verblijven.

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10n September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

P. Tschoffen.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile.

—

Pour le Ministre des Colonies, en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

Revu l'article 4 de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1924 :

Arrête :

ARTICLE UNIQUE.

Les magistrats de la Colonie jouissent d'une indemnité journalière mobile, calculée sur les mêmes bases que celles admises pour le personnel administratif de la Colonie.

La présente disposition sortira ses effets depuis la date de la mise en vigueur de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1924, prérappelé.

Bruxelles, le 29 août 1924.

Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding.

—

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

Herzien artikel 4 uit het ministeriëel besluit van 7 Juli 1924 ;

Besluit :

EENIG ARTIKEL.

De magistraten der Kolonie genieten eene veranderlijke dagelijksche vergoeding, berekend op dezelfde basissen als die aangenomen voor het beheerspersoneel der Kolonie.

De tegenwoordige schikking zal hare uitwerksels hebben vanaf den datum van het in voege treden van het hierboven vermeld ministeriëel besluit van 7 Juli 1924.

Brussel, den 29n Augustus 1924.

P. TSCHOFFEN.

Personnel judiciaire. — Agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité journalière mobile.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre arrêté du 10 décembre 1920 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les agents judiciaires de la Colonie jouissent d'une indemnité journalière mobile calculée sur les mêmes bases que celles admises pour le personnel administratif de la Colonie.

La présente disposition sortira ses effets à la date du 1er janvier 1924.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 septembre 1924.

Rechterlijk personeel. — Beambten van den rechterlijken stand. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons besluit van 10 December 1920 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De rechterlijke beambten der Kolonie genieten eene veranderlijke dagelijksche vergoeding, berekend op dezelfde basissen als die aangenomen voor het beheerspersoneel der Kolonie.

De tegenwoordige schikking zal hare uitwerksels hebben ter dagteekening van 1 Januari 1924.

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10n September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

P. Tschoffen.

Pension des Magistrats de la Colonie. Mesures d'exécution.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du 7 juillet 1924, sur la pension des magistrats de la Colonie, en ses articles 10, 21, al. 1er et 23 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Toute demande d'admission à la pension est adressée par l'intéressé à Notre Ministre des Colonies.

Art. 2.

La requête est datée et signée ; elle est accompagnée :

a) D'un extrait de l'acte de naissance de l'intéressé ;

b) D'un état de ses services accompagné de pièces justificatives et indiquant :

1° Les nom, prénoms, âge, domicile ou résidence de l'intéressé ;

2° La suite chronologique des fonctions remplies et des grades, avec les traitements y afférents, ainsi que le dernier traitement d'activité ;

3° Les missions officielles accomplies dans les Colonies tropicales étrangères pour compte de la Colonie ;

Pensioen van de Magistraten der Kolonie. — Uitvoeringsmaatregelen

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het decreet van 7 Juli 1924, op het pensioen van de magistraten der Kolonie, in diens artikelen 10, 21, 1e lid en 23 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Alle aanvraag om pensioen wordt door den belanghebbende tot Onzen Minister van Koloniën gericht.

Art. 2.

De aanvraag draagt dag- en handteekening ; zij gaat vergezeld van :

a) Een uittreksel uit de geboorteakte van den belanghebbende ;

b) Eenen staat zijner diensten met stukken tot staving en aanduiding van :

1° Naam, voornamen, ouderdom, woon- of verblijfplaats van den belanghebbende;

2° De chronologische volgorde der bekleede ambten en der graden met de daarbijbehoorende wedden, alsook de laatste wedde onder werkelijken dienst ;

3° De in de vreemde tropische Koloniën voor rekening der Kolonie vervulde ambtelijke zendingen ;

4° Les services militaires accomplis dans l'armée belge ou dans les armées des Puissances alliées de la Belgique, au cours de la guerre de 1914-1918, par les magistrats qui étaient en service effectif dans la Colonie ou en congé régulier le 4 août 1914 ;

5° Les périodes successives de congé, de suspension de fonctions par mesure disciplinaire, de mise en disponibilité :

a) pour convenances personnelles ;

b) pour retraite.

L'intéressé fait connaître, en même temps, le lieu où il désire toucher la pension.

ART. 3.

Dans le cas prévu à l'art. 10 du décret du 7 juillet 1924, l'intéressé joindra à sa requête, indépendamment des pièces indiquées à l'article précédent, des documents établissant, à suffisance de preuve, ou permettant à l'administration d'établir :

1° Le jour, le lieu, la nature de l'événement ;

2° La survenance de l'événement durant le service et par le fait du service ;

3° Les suites que cet événement a eues pour l'intéressé et qui le mettent hors d'état de continuer à reprendre ses fonctions.

Lorsque l'intéressé est atteint de la maladie du sommeil, il lui suffira de produire des déclarations des médecins de la Colonie, qui, au Congo, ont constaté l'affection.

4° De in den loop van den oorlog 1914-1918, door de magistraten die op 4 Augustus 1914 in werkelijken dienst in de Kolonie of met regelmatig verlof waren, bij het Belgisch leger of bij de legers der met België verbonden mogendheden vervulde krijgsdiensten ;

5° De achtereenvolgende perioden verlof, ambtsopschorsing bij tuchtmaatregel, in beschikbaarheidstelling :

a) om reden van persoonlijke welvoegelijkheid ;

b) voor rustneming.

Belanghebbende geeft tevens de plaats te kennen waar hij het pensioen wenscht te ontvangen.

ART. 3.

In het bij art. 10 uit het decreet van 7 Juli 1924 voorzien geval, zal de belanghebbende bij zijne aanvraag, onafhankelijk der in voorgaand artikel aangeduide stukken, documenten voegen waaruit genoegzaam blijkt of waarbij het Beheer kan vaststellen :

1° Den dag, de plaats, den aard van het gebeurde ;

2° Het overkomen hiervan tijdens den dienst en door diens feit ;

3° De gevolgen uit het gebeurde voor den belanghebbende ontstaan en waarbij deze buiten staat wordt gesteld zijn ambt voort te zetten of te hernemen.

Zoo de belanghebbende door slaapziekte is aangetast, zal het voor hem voldoende zijn de verklaringen voor te leggen van de geneesheeren der Kolonie die, in Congo, de kwaal hebben vastgesteld.

ART. 4.

Toute demande de pension est instruite par les soins du Ministère des Colonies.

La requête, les pièces à l'appui et celles de l'instruction sont soumises à la Commission des pensions.

Notre Ministre des Colonies, après avoir pris l'avis de la Commission des pensions, détermine comment il est éventuellement suppléé, dans l'instruction des demandes, à l'insuffisance de pièces.

La Commission, après examen, renvoie le dossier à Notre Ministre des Colonies, avec avis motivé et, le cas échéant, avec un projet de liquidation de la pension.

ART. 5.

Tout pensionnaire reçoit un brevet qui constitue son titre.

ART. 6.

La pension est payable sur production de certificats de vie, délivrés par l'autorité compétente du domicile ou de la résidence du pensionnaire.

ART. 7.

Les pensions sont payables par les soins de Notre Ministre des Colonies.

ART. 8.

Les héritiers ou ayants-droit du pensionnaire n'ont droit aux arrérages que s'ils produisent l'acte de décès du bénéficiaire.

A moins d'une dispense de Notre Mi-

ART. 4.

Alle aanvraag om pensioen wordt door de zorgen van het Ministerie van Koloniën onderzocht.

De aanvraag, de stukken tot staving en deze van het onderzoek worden aan de Commissie der pensioenen voorgelegd.

Onze Minister van Koloniën, na het advies van de Commissie der pensioenen te hebben ingewonnen, bepaalt op welke wijze bij het onderzoek der aanvragen in de ontoereikendheid van stukken wordt beholpen.

Na inzage, zendt de Commissie het bundel aan Onzen Minister van Koloniën terug, met gemotiveerd advies en, bij voorkomend geval, met een ontwerp tot uitbetaling van het pensioen.

ART. 5.

Ieder gepensioneerde ontvangt een brevet dat zijnen titel uitmaakt.

ART. 6.

Het pensioen is betaalbaar op voorlegging van levensgetuigschriften, afgeleverd door de bevoegde overheid der woon- of verblijfplaats van den gepensioneerde.

ART. 7.

De pensioenen zijn betaalbaar door de zorgen van Onzen Minister van Koloniën.

ART. 8.

De erfgenamen of rechthebbenden van den gepensioneerde hebben slechts recht op het achterstallige wanneer zij eene overlijdensakte van den beneficiant voorleggen. Tenzij bij eene vrijstelling van

nistre des Colonies, les arrérages ne seront payables qu'après remise du brevet de pension.

ART. 9.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1924.

wege Onzen Minister van Koloniën, is het achterstallige slechts betaalbaar na terhandstelling van het pensioensbrevet.

ART. 9.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 29ª September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission,

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

P. TSCHOFFEN.

Pension des Magistrats de la Colonie. Option.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu le décret du 7 juillet 1924 sur la pension des magistrats de la Colonie, en son article 27 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Pensioen van de Magistraten der Kolonie. — Keus.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien het decreet van 7 Juli 1924, op het pensioen van de magistraten der Kolonie, in diens artikel 27 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTICLE PREMIER.

Les magistrats qui ne se trouvaient plus dans les cadres à la date de la mise en vigueur de la loi du 12 août 1923, mais qui s'y trouvaient à la date du 1er août 1920, et qui désirent bénéficier des dispositions du décret du 7 juillet 1924 prérappelé, devront en faire la demande, par lettre recommandée, adressée à Notre Ministre des Colonies, avant le 1er décembre 1924.

Il ne sera pas tenu compte des demandes conditionnelles.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1924.

ARTIKEL ÉÉN.

De magistraten die op den datum van de in voegestelling der wet van 12 Augustus 1923 niet meer in de kaders waren, maar die er zich op den datum van 1 Augustus 1920 in bevonden en die verlangen de voordeelen te genieten van het voormeld decreet van 7 Juli 1924, zullen dit moeten aanvragen bij eenen tot Onzen Minister van Koloniën, vóór 1sten December 1924, gerichten aangeteekenden brief.

Met voorwaardelijke aanvragen wordt geene rekening gehouden.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 29n September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission.

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

P. TSCHOFFEN.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

Pension des Magistrats de la Colonie. Commission.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le décret du 7 juillet 1924 sur la pension des magistrats de la Colonie, en son article 21, alinéa 4 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les dispositions formant mesures d'exécution de l'art. 8, al. 4 du décret du 2 mars 1921 sur la pension du personnel administratif de la Colonie, fomeront mesures d'exécution de l'art. 21, alinéa 4 du décret du 7 juillet 1924 sur la pension des magistrats de la Colonie.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1924.

Pensioen van de Magistraten der Kolonie. — Commissei.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het decreet van 7 Juli 1924, op het pensioen van de magistraten der Kolonie, in diens artikel 21, lid 4 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De schikkingen welke de uitvoeringsmaatregelen uitmaken van art. 8, lid 4 uit het decreet van 2 Maart 1921 op het pensioen van het administratiepersoneel der Kolonie, zullen de uitvoeringsmaatregelen uitmaken van art. 21, lid 4, uit het decreet van 7 Juli 1924, op het pensioen van de magistraten der Kolonie.

Art. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 29n September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission.

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

P. Tschoffen.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending,

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

Administration locale. — Personnel.

Par arrêté royal du 24 mai 1924, il est mis fin, sur sa demande, à la carrière coloniale de M. Russo, A., Médecin de District.

Il est autorisé à faire valoir ses droits à la pension.

Par arrêtés royaux des 10 et 29 juillet 1924, M.M. Chenuz, W. C. E., Ingénieur Principal des Ponts et Chaussées et Meugens, P. E. M. C., Vétérinaire Principal, Inspecteur Vétérinaire a. c., ont été relevés de leurs fonctions pour raison de santé et autorisés à faire valoir leurs droits à la pension.

Par arrêtés royaux du 13 septembre 1924, il a été mis fin, sur leur demande, à la carrière coloniale de M.M. Moulaert, G. B. J. M., Vice-Gouverneur Général et Theeuws, R., Ingénieur Principal des Ponts et Chaussées.

Ils sont autorisés à faire valoir leurs droits à la pension.

Force Publique. — Traitements d'activité. — Modifications.

Par arrêté royal du 9 septembre 1924, le traitement initial des Lieutenants-Colonels et des Majors de la Force Publique est porté respectivement à 30.000 frs. et à 25.500 francs, à la date du 1er juillet 1924.

Plaatselijk Beheer. — Personeel.

Bij koninklijk besluit van 24 Mei 1924, wordt, op eigen verzoek, een einde gesteld aan de koloniale loopbaan van den heer Russo, A., District-Geneesheer.

Hij mag zijne aanspraak op pensioen doen gelden.

Bij koninklijke besluiten van 10 en 29 Juli 1924, zijn de heeren Chenuz, W. C. E., Eerstaanwezend-Ingenieur van Bruggen en Wegen en Meugens, P. E. M. C., Eerstaanwezend Veearts, Opzichter Veearts v. k., om gezondheidsredenen uit hunne ambten ontheven en hebben het recht hunne aanspraak op pensioen te doen gelden.

Bij koninklijke besluiten van 13 September 1924 werd, op eigen verzoek, een einde gesteld aan de koloniale loopbaan van de heeren Moulaert, J. B. J. M., Onderalgemeen Gouverneur en Theeuws, R., Eerstaanwezend Ingenieur van Bruggen en Wegen.

Zij mogen hunne aanspraak op pensioen doen gelden.

Landmacht. — Wedden onder werkelijken dienst. — Wijzigingen.

Bij koninklijk besluit van 9 September 1924, wordt de aanvankelijke wedde der Luitenants-Kolonels en der Majoors van de Landmacht respectievelijk op 30.000 frank en op 25.500 frank gebracht, te rekenen van 1 Juli 1924.

Société Congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Industrielle et Forestière ». — Statuts. — Autorisation.

Par arrêté royal du 9 septembre 1924, la société à responsabilité limitée « Compagnie Industrielle et Forestière » dont les statuts sont annexés au dit arrêté (1) est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

N. ARNOLD.

Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Industrielle et Forestière ». — Standregelen. — Machtiging.

Bij koninklijk besluit van 9 September 1924, wordt aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Industrielle et Forestière » waarvan de standregelen (1) bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenooten.

Voor echte uittreksels,

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention du 1er août 1919, accordant une concession minière à M. Goldschmidt et le décret du 1er février 1920, approuvant cette convention ;

Vu l'arrêté royal du 22 août 1921, accordant la personnalité juridique à la « Société Minière du Luebo » et approuvant la cession de droits miniers faite à son profit par M. Goldschmidt ;

Vu la demande de la « Société Minière du Luebo » en date du 27 novembre 1923, ainsi que les rapports de prospection et les cartes y annexées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

La « Société Minière du Luebo » est autorisée à exploiter les mines de diamant situées dans les terrains compris entre les limites suivantes, conformément à la carte jointe au présent arrêté :

Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de overeenkomst van 1 Augustus 1919, waarbij eene mijnvergunning werd verleend aan den heer Goldschmidt, evenals het decreet van 1 Februari 1920, houdende goedkeuring dezer overeenkomst ;

Gezien het Koninklijk besluit van 22 Augustus 1921, waarbij aan de « Société Minière du Luebo » rechtspersoonlijkheid verleend en de door den heer Goldschmidt ten haren voordeele gedane afstand van mijnrechten goedgekeurd werd ;

Gezien de op 27 November 1923 gedagteekende aanvraag der « Société Minière du Luebo », evenals de prospectieverslagen en de daarbijbehoorende kaarten ;

Op voorstel van onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De « Société Minière du Luebo » is gemachtigd de diamantmijnen in uitbating te brengen welke gelegen zijn in de gronden begrepen tusschen de volgende grenzen, overeenkomstig de kaart welke bij het tegenwoordig besluit behoort :

Une zone axée par le thalweg de la rivière Tshimina.

Cette zone commence à un point situé sur l'axe du thalweg de la rivière Tshimina à 1000 mètres en amont de l'intersection de cet axe avec celui du thalweg de la Lutshima et s'étend jusqu'à la limite amont du thalweg de la rivière Tshimina.

La zone est limitée par une ligne brisée joignant les bornes suivantes :

Borne 1 — est située à l'intersection des deux lignes suivantes :

1° Une ligne parallèle a l'axe du thalweg de la Lutshima tracée à 1000 mètres de cet axe, sur une ligne droite ;

2° Une ligne parallèle à l'axe du thalweg de la rivière Tshimina, tracée à 50 mètres de cet axe sur la rive droite.

Borne 2 — est située à 55 mètres en amont de la borne 1, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 3 — est située à 340 mètres en amont de la borne 2, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent D., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 4 — est symétrique de la borne 3, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent D.

Borne 5 — est située à 325 mètres en aval de la borne 4, sur une parallèle à

Eene strook geast door den thalweg der rivier Tshimina.

Deze strook begint op een punt gelegen op de as van den thalweg der rivier Tshimina, op 1000 m. stroomopwaarts het kruispunt van deze as met dit van den thalweg der Lutshima en strekt zich uit tot aan de stroomopwaartsche grens van den thalweg der rivier Tshimina.

De strook is begrensd door eene gebroken lijn welke de volgende grenssteenen verbindt :

Grenssteen 1 — is gelegen op het kruispunt der twee volgende lijnen :

1° Eene lijn evenwijdig met de as van den thalweg der Lutshima, op 1000 m. van deze as en op den rechteroever getrokken.

2° Eene lijn evenwijdig met de as van den thalweg der rivier Tshimina, op 50 m. van deze as en op den rechteroever getrokken.

Grenssteen 2 — is gelegen op 55 m. stroomopwaarts den grenssteen 1, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 3 — is gelegen op 340 m. stroomopwaarts den grenssteen 2, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing D. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 4 — is symmetrisch met den grenssteen 3, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing D.

Grenssteen 5 — is gelegen op 325 m stroomafwaarts den grenssteen 4, o

l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 6 — est située à 230 mètres en amont de la borne 5, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 7 — est située à 410 mètres en amont de la borne 6, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 8 — est située à 90 mètres en amont de la borne 7, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 9 — est située à 630 mètres en amont de la borne 8, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 10 — est située à 430 mètres en amont de la borne 9, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 11 — est située à 300 mètres en amont de la borne 10, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 12 — est située à 470 mètres en amont de la borne 11, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damaeene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 6 — is gelegen op 230 m. stroomopwaarts den grenssteen 5, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 7 — is gelegen op 410 m. stroomopwaarts den grenssteen 6, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 8 — is gelegen op 90 m. stroomopwaarts den grenssteen 7, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 9 — is gelegen op 630 m. stroomopwaarts den grenssteen 8, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 10 — is gelegen op 430 m. stroomopwaarts den grenssteen 9, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 11. — is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 10, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 12 — is gelegen op 470 m. stroomopwaarts den grenssteen 11, op eene met de as van den thalweg der toe-

lende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 13 — est symétrique de la borne 12, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende.

Borne 14 — est située à 490 mètres en aval de la borne 13, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distance de 25 mètres de cet axe.

Borne 15 — est située à 300 mètres en aval de la borne 14, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 16 — est située à 460 mètres en aval de la borne 15, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 17 — est située à 200 mètres en aval de la borne 16, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Damalende, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 18 — est située à 70 mètres en amont de la borne, 17, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent T., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 19 — est située à 250 mètres en amont de la borne 18, sur une parallèle à

vloeiing Damalende evenwijdige lijn welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 13 — is symmetrisch met den grenssteen 12, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende.

Grenssteen 14 — is gelegen op 490 m. stroomafwaarts den grenssteen 13, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 15 — is gelegen op 300 m. stroomafwaarts den grenssteen 14, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 16 — is gelegen op 460 m. stroomafwaarts den grenssteen 15, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 17 — is gelegen op 200 m. stroomafwaarts den grenssteen 16, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Damalende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 18 — is gelegen op 70 m. stroomopwaarts den grenssteen 17, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing T evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 19 — is gelegen op 250 m. stroomopwaarts den grenssteen 18, op

l'axe du thalweg du sous-affluent T., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 20 — est symétrique de la borne 19, par rapport à l'axe du thalweg, du sous-affluent T.

Borne 21 — est située à 270 mètres en aval de la borne 20, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent T., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 22 — est située à 160 mètres en aval de la borne 21, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent T., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 23 — est située à 190 mètres en aval de la borne 22, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 24 — est située à 760 mètres en amont de la borne 23, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 25 — est située à 300 mètres en amont de la borne 24, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 26 — est située à 110 mètres en amont de la borne 25, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

eene met as van den thalweg der ondertoevloeiing T evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 20 — is symmetrisch met den grenssteen 19, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing T.

Grenssteen 21 — is gelegen op 270 m. stroomafwaarts den grenssteen 20, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing T evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 22 — is gelegen op 160 m. stroomafwaarts den grenssteen 21, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing T evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 23 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 22, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 24 — is gelegen op 760 m. stroomopwaarts den grenssteen 23, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 25 — is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 24, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 26 — is gelegen op 110 m. stroomopwaarts den grenssteen 25, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 27 — est située à 470 mètres en amont de la borne 26, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 27 — is gelegen op 470 m. stroomopwaarts den grenssteen 26, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 28 — est située à 720 mètres en amont de la borne 27, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 28 — is gelegen op 720 m. stroomopwaarts den grenssteen 27, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 29 — est située à 345 mètres en amont de la borne 28, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent V., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 29 — is gelegen op 345 m. stroomopwaarts den grenssteen 28, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing V. envenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 30 — est symétrique de la borne 29, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent V.

Grenssteen 30 — is symmetrisch met den grenssteen 29, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing V.

Borne 31 — est située à 295 mètres en aval de la borne 30, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 31 — is gelegen op 295 m. stroomafwaarts den grenssteen 30, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 32 — est située à 790 mètres en amont de la borne 31, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 32 — is gelegen op 790 m. stroomopwaarts den grenssteen 31, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 33 — est située à 455 mètres en amont de la borne 32, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 33 — is gelegen op 455 m. stroomopwaarts den grenssteen 32, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 34 — est située à 640 mètres en amont de la borne 33, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 34 — is gelegen op 640 m. stroomopwaarts den grenssteen 33, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 35 — est symétrique de la borne 34, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende.

Grenssteen 35 — Is symmetrisch met den grenssteen 34, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende.

Borne 36 — est située à 585 mètres en aval de la borne 35, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 36 — is gelegen op 585 m. stroomafwaarts den grenssteen 35, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 37 — est située à 530 mètres en aval de la borne 36, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 37 — is gelegen op 530 m. stroomafwaarts den grenssteen 36, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 38 — est située à 780 mètres en aval de la borne 37, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 38 — is gelegen op 780 m. stroomafwaarts den grenssteen 37, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 39 — est située à 770 mètres en aval de la borne 38, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 39 — is gelegen op 770 m. stroomafwaarts den grenssteen 38, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 40 — est située à 400 mètres en aval de la borne 39, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kabitende, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 40 — is gelegen op 400 m. stroomafwaarts den grenssteen 39, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kabitende evenwijdige lijn,

welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 41 — est située à 1340 mètres en amont de la borne 40, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 41 — is gelegen op 1340 m. stroomopwaarts den grenssteen 40, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 42 — est située à 875 mètres en amont de la borne 41, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 42 — is gelegen op 875 m. stroomopwaarts den grenssteen 41, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 43 — est située à 440 mètres en amont de la borne 42, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 43 — is gelegen op 440 m. stroomopwaarts den grenssteen 42, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 44 — est située à 170 mètres en amont de la borne 43, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 44 — is gelegen op 170 m. stroomopwaarts den grenssteen 43, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 45 — est située à 465 mètres en amont de la borne 44, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent H., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 45 — is gelegen op 465 m. stroomopwaarts den grenssteen 44, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing H. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 46 — est symétrique de la borne 45, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent H.

Grenssteen 46 — is symmetrisch met den grenssteen 45, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing H.

Borne 47 — est située à 420 mètres en aval de la borne 46, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent H., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 47 — is gelegen op 420 m. stroomafwaarts der grenssteen 46, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing H. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 48 — est située à 475 mètres en amont de la borne 47, sur une parallèle

Grenssteen 48 — is gelegen op 475 m. stroomopwaarts den grenssteen 47, op

à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 49 — est située à 340 mètres en amont de la borne 48, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent I., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 50 — est symétrique de la borne 49, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent I.

Borne 51 — est située à 305 mètres en aval de la borne 50, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent I., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 52 — est située à 130 mètres en amont de la borne 51, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 53 — est située à 340 mètres en amont de la borne 52, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 54 — est située à 120 mètres en amont de la borne 53, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 55 — est située à 85 mètres en amont de la borne 54, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 56 — est située à 325 mètres en

eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 49 — is gelegen op 340 m. stroomopwaarts den grenssteen 48, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing I evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 50 — is symmetrisch met den grenssteen 49, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing I.

Grenssteen 51 — is gelegen op 305 m. stroomafwaarts den grenssteen 50, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing I evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 52 — is gelegen op 130 m. stroomopwaarts den grenssteen 51, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 53 — is gelegen op 340 m. stroomopwaarts den grenssteen 52, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 54 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 53, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 55 — is gelegen op 85 m. stroomopwaarts den grenssteen 54, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 56 — is gelegen op 325 m.

amont de la borne 55 sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent Ja. distante de 25 mètres de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 55, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Ja. envenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 57 — est symétrique de la borne 56, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent Ja.

Grenssteen 57 — is symmetrisch met den grenssteen 56, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Ja.

Borne 58 — est située à 215 mètres en aval de la borne 57, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 58 — is gelegen op 215 m. stroomafwaarts den grenssteen 57, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 59 — est située à 370 mètres en amont de la borne 58, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 59 — is gelegen op 370 m. stroomopwaarts den grenssteen 58, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 60 — est située à 320 mètres en amont de la borne 59, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 60 — is gelegen op 320 m. stroomopwaarts den grenssteen 59, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 61 — est symétrique de la borne 60, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent J.

Grenssteen 61 — is symmetrisch met den grenssteen 60, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing J.

Borne 62 — est située à 320 mètres en aval de la borne 61, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 62 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 61, op eene met de as van den thalweg der toevèoeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 63 — est située à 530 mètres en aval de la borne 62, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 63 — is gelegen op 530 m. stroomafwaarts den grenssteen 62, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 64 — est située à 220 mètres en aval de la borne 63, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent J., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 64 — is gelegen op 220 m. stroomafwaarts den grenssteen 63, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing J. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 65 — est située à 80 mètres en amont de la borne 64, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 65 — is gelegen op 80 m. stroomopwaarts den grenssteen 64, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 66 — est située à 830 mètres en amont de la borne 65, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 66 — is gelegen op 830 m. stroomopwaarts den grenssteen 65, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 67 — est située à 460 mètres en amont de la borne 66, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent K., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 67 — is gelegen op 460 m. stroomopwaarts den grenssteen 66, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing K. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 68 — est située à 730 mètres en amont de la borne 67, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent K., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 68 — is gelegen op 730 m. stroomopwaarts den grenssteen 67, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing K. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 69 — est symétrique de la borne 68, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent K.

Grenssteen 69 — is symmetrisch met den grenssteen 68, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing K.

Borne 70 — est située à 710 mètres en aval de la borne 69, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent K., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 70 — is gelegen op 710 m. stroomafwaarts den grenssteen 69, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing K. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 71 — est située à 430 mètres en aval de la borne 70, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent K., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 71 — is gelegen op 430 m. stroomafwaarts den grenssteen 70, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing K. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 72 — est située à 390 mètres en amont de la borne 71, sur une parallèle à l'axe du thalweg de Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 72 — is gelegen op 390 m. stroomopwaarts den grenssteen 71, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 73 — est située à 190 mètres en amont de la borne 72, sur une parallèle à à l'axe du thalweg de l'affluent M., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 73 — is gelegen op 190 m. stroomopwaarts den grenssteen 72, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing M. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 74 — est située à 260 mètres en amont de la borne 73, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent M., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 74 — is gelegen op 260 m. stroomopwaarts den grenssteen 73, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing M. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 75 — est symétrique de la borne 74, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent M.

Grenssteen 75 — is symmetrisch met den grenssteen 74, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing M.

Borne 76 — est située à 290 mètres en aval de la borne 75, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent M., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 76 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 75, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing M. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 77 — est située à 170 mètres en aval de la borne 76, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent M., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 77 — is gelegen op 170 m. stroomafwaarts den grenssteen 76, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing M. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 78 — est située à 100 mètres en amont de la borne 77, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 78 — is gelegen op 100 m. stroomopwaarts den grenssteen 77, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 79 — est située à 300 mètres en amont de la borne 78, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 79 — is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 78, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 80 — est située à 550 mètres en amont de la borne 79, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent N., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 80 — is gelegen op 550 m. stroomopwaarts den grenssteen 79, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing N. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 81 — est symétrique de la borne 80, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent N.

Grenssteen 81 — is symmetrisch met den grenssteen 80, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing N.

Borne 82 — est située à 500 mètres en aval de la borne 81, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent N., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 82 — is gelegen op 500 m. stroomafwaarts den grenssteen 81, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing N. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 83 — est située à 400 mètres en amont de la borne 82, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 83 — is gelegen op 400 m. stroomopwaarts den grenssteen 82, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 84 — est située à 150 mètres en amont de la borne 83, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 84 — is gelegen op 150 m. stroomopwaarts den grenssteen 83, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 85 — est située à 190 mètres en amont de la borne 84, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 85 — is gelegen op 190 m. stroomopwaarts den grenssteen 84, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 86 — est située à 270 mètres en amont de la borne 85, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 86 — is gelegen op 270 m. stroomopwaarts den grenssteen 85, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 87 — est symétrique de la borne 86, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent P.

Grenssteen 87 — is symmetrisch met den grenssteen 86, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing P.

Borne 88 — est située à 258 mètres en

Grenssteen 88 — is gelegen op 250 m.

aval de la borne 87, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 89 — est située à 165 mètres en aval de la borne 88, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 90 — est située à 155 mètres en aval de la borne 89, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent P., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 91 — est située à 490 mètres en amont de la borne 90, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 92 — est située à 360 mètres en amont de la borne 91, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 150 mètres de cet axe.

Borne 93 — est située à 590 mètres en amont de la borne 92, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 150 mètres de cet axe.

Borne 94 — est située à 25 mètres de l'axe du thalweg de la Tshimina, sur la rive gauche, sur une perpendiculaire à cet axe passant par la borne 93.

Borne 95 — est située à 490 mètres en aval de la borne 94, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina distante

stroomafwaarts den grenssteen 87, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 89 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 88, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 90 — is gelegen op 155 m. stroomafwaarts den grenssteen 89, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing P. envenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenstseen 91 — is gelegen op 490 m. stroomopwaarts den grenssteen 90, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstend van deze as gelegen is.

Grenssteen 92 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 91, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 150 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 93 — is gelegen op 590 m. stroomopwaarts den grensteen 92, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 150 m. afstand van deze as gelegen is

Grenssteen 94 — is gelegen op 25 m. der as van den thalweg der Tshimina, op den linkeroever, op eene op deze as rechtstaande lijn welke door den grenssteen getrokken is.

Grenssteen 95 — is gelegen op 490 m. stroomafwaarts den grenssteen 94, op eene met de as van den thalweg der

de 25 mètres de cet axe.

Borne 96 — est située à 70 mètres en amont de la borne 95, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Q., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 97 — est symétrique de la borne 96, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Q.

Borne 98 — est située à 120 mètres en aval de la borne 97, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Q., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 99 — est située à 370 mètres en aval de la borne 98, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 100 — est située à 760 mètres en aval de la borne 99, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 101 — est située à 290 mètres en amont de la borne 100, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent O., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 102 — est située à 200 mètres en amont de la borne 101, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent O., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 103 — est symétrique de la borne 102, par rapport à l'axe du thalweg de

Tshimina evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 96 — is gelegen op 70 m. stroomopwaarts den grenssteen 95, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Q. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 97 — is symmetrisch met den grenstseen 96, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Q.

Grenssteen 98 — is gelegen op 120 m. stroomafwaarts den grenssteen 97, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Q. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 99 — is gelegen op 370 m. stroomafwaarts den grenssteen 98, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 100 — is gelegen op 760 m. stroomafwaarts den grenssteen 99, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 101 — is gelegen op 290 m. stroomopwaarts den grenssteen 100, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing O. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 102 — is gelegen op 200 m. stroomopwaarts den grenssteen 101, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing O. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 103 — is symmetrisch met den grenssteen 102, in verhouding met

l'affluent O.

Borne 104 — est située à 210 mètres en aval de la borne 103, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent O., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 105 — est située à 380 mètres en aval de la borne 104, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent O., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 106 — est située à 440 mètres en aval de la borne 105, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 107 — est située à 290 mètres en aval de la borne 106, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 108 — est située à 360 mètres en amont de la borne 107, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent L., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 109 — est symétrique de la borne 108, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent L.

Borne 110 — est située à 400 mètres en aval de la borne 109, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent L., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 111 — est située à 200 mètres en aval de la borne 110, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante

de as van den thalweg der toevloeiing O.

Grenssteen 104 — is gelegen op 210 m. stroomafwaarts den grenssteen 103, op eene met de as van den thalweg der toelvoeiing O. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 105 — is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 104, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing O. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 106 — is gelegen op 440 m. stroomafwaarts den grenssteen 105, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 107 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 106, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 108 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 107, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing L. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 109 — is symmetrisch met den grenssteen 108, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing L.

Grenssteen 110 — is gelegen op 400 m. stroomafwaarts den grenssteen 109, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing L. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 111 — is gelegen op 200 m. stroomafwaarts den grenssteen 110, op eene met de as van den thalweg der

de 50 mètres de cet axe.

Borne 112 — est située à 900 mètres en aval de la borne 111, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 113 — est située à 440 mètres en aval de la borne 112, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 114. — est située à 770 mètres en aval de la borne 113, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 115 — est située à 140 mètres en amont de la borne 114, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent G., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 116 — est symétrique de la borne 115, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent G.

Borne 117. — est située à 180 mètres en aval de la borne 116, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent G., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 118 — est située à 330 mètres en aval de la borne 117, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 119 — est située à 325 mètres en amont de la borne 118, sur une paral-

Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 112 — is gelegen op 900 m. stroomafwaarts den grenssteen 111, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 113 — is gelegen op 440 m. stroomafwaarts den grenssteen 112, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 114 — is gelegen op 770 m. stroomafwaarts den grenssteen 113, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 115 — is gelegen op 140 m. stroomopwaarts den grenssteen 114, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing G. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 116 — is symmetrisch met den grenssteen 115, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing G.

Grenssteen 117 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 116, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing G. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 118 — is gelegen op 330 m. stroomafwaarts den grenssteen 117, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 119 — is gelegen op 325 m. stroomopwaarts den grenssteen 118, op

lèle à l'axe du thalweg de l'affluent F., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 120 — est symétrique de la borne 119, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent F.

Borne 121 — est située à 320 mètres en aval de la borne 120, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent F., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 122 — est située à 260 mètres en aval de la borne 121, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 123 — est symétrique de la borne 122, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent E.

Borne 124 — est située à 80 mètres en aval de la borne 123, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 125 — est située à 390 mètres en aval de la borne 124, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 126 — est située à 120 mètres en amont de la borne 125, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 127 — est située à 330 mètres en amont de la borne 126, sur une parallèle à

eene met de as van den thalweg der toevloeiing F. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 120 — is symmetrisch met den grenssteen 119, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing F.

Grenssteen 121 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 120, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing F. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 122 — is gelegen op 260 m. stroomafwaarts den grenssteen 121, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 123 — is symmetrisch met den grenssteen 122, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing E.

Grenssteen 124 — is gelegen op 80 m. stroomafwaarts den grenssteen 123, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 125 — is gelegen op 390 m. stroomafwaarts den grenssteen 124, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 126 — is gelegen op 120 m. stroomopwaarts den grenssteen 125, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 127 — is gelegen op 330 m. stroomopwaarts den grenssteen 126, op

l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 50 mètres de cet axe.

eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 128 — est située à 600 mètres en amont de la borne 127, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 128 — is gelegen op 600 m. stroomopwaarts den grenssteen 127, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 129 — est située à 170 mètres en amont de la borne 128, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent X., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 129 — is gelegen op 170 m. stroomopwaarts den grenssteen 128, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing X. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 130 — est située à 270 mètres en amont de la borne 129, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent X., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 130 — is gelegen op 270 m. stroomopwaarts den grenssteen 129 op eene met de as van den thalweg der ondervloeiing X. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 131 — est symétrique de la borne 130, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent X.

Grenssteen 131 — is symmetrisch met den grenssteen 130 in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing X.

Borne 132 — est située à 285 mètres en aval de la borne 131, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent X., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 132 — is gelegen op 285 m. stroomafwaarts den grenssteen 131, op eene met de as van den thalweg der ondervloeiing X. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 133 — est située à 110 mètres en aval de la borne 132, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent X., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 133 — is gelegen op 110 m. stroomafwaarts den grenssteen 132, op eene met de as van den thalweg der ondervloeiing X. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 134 — est située à 90 mètres en amont de la borne 133, sur une parallèle

Grenssteen 134 — is gelegen op 90 m. stroomopwaarts den grenssteen 133, op

à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 135 — est située à 300 mètres en amont de la borne 134, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 135 — is gelegen op 300 m. stroomopwaarts den grenssteen 134, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 136 — est située à 750 mètres en amont de la borne 135, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 136 — is gelegen op 750 m. stroomopwaarts den grenssteen 135, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 137 — est symétrique de la borne 136, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu.

Grenssteen 137 — is symmetrisch met den grenssteen 136, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu.

Borne 138 — est située à 430 mètres en aval, de la borne 137, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 138 — is gelegen op 430 m. stroomafwaarts den grenssteen 137, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 139 — est située à 280 mètres en amont de la borne 138, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent Z., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 139 — is gelegen op 280 m. stroomopwaarts den grenssteen 138, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Z. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 140 — est symétrique de la borne 139, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent Z.

Grenssteen 140 — is symmetrisch met den grenssteen 139, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Z.

Borne 141 — est située à 330 mètres en aval de la borne 140, sur une parallèle à

Grenssteen 141 — is gelegen op 330 m. stroomafwaarts den grenssteen 140, op

l'axe du thalweg du sous-affluent Z.

Borne 142 — est située à 240 mètres en aval de la borne 141, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 143 — est située à 165 mètres en aval de la borne 142, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 144. - est située à 165 mètres en amont de la borne 143, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent Y., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 145 — est symétrique de la borne 144, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent Y.

Borne 146 — est située à 200 mètres en aval de la borne 145, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent Y., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 147 — est située à 85 mètres en aval de la borne 146, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 148 — est située à 185 mètres en aval de la borne 147, sur une parallèle à

eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Z evenwijdige lijn.

Grenssteen 142 — is gelegen op 240 m. stroomafwaarts den grenssteen 141, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 143 — is gelegen op 165 m. stroomafwaarts den grenssteen 142, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulunga evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 144 — is gelegen op 165 m. stroomopwaarts den grenssteen 143, op eene met de as van den thalweg der ondervloeiing Y. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 145 — is symmetrisch met den grenssteen 144, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Y.

Grenssteen 146 — is gelegen op 200 m. stroomafwaarts den grenssteen 145, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing Y. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 147 — is gelegen op 85 m. stroomafwaarts den grenssteen 146, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 148 — is gelegen op 185 m. stroomafwaarts den grenssteen 147, op

l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 149 — est située à 190 mètres en aval de la borne 148, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 149 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 148, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 150 — est située à 445 mètres en amont de la borne 149, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent W., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 150 — is gelegen op 445 m. stroomopwaarts den grenssteen 149, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing W. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 151 — est symétrique de la borne 150, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent W.

Grenssteen 151 — is symmetrisch met den grenssteen 150, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing W.

Borne 152 — est située à 490 mètres en aval de la borne 151, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 152 — is gelegen op 490 m. stroomafwaarts den grenssteen 151, op eene met de as van den thalweg der vloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 153 — est située à 335 mètres en aval de la borne 152, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 153 — is gelegen op 335 m. stroomafwaarts den grenssteen 152, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 154 — est située à 380 mètres en aval de la borne 153, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 154 — is gelegen op 380 m. stroomafwaarts den grenssteen 153, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 155 — est située à 180 mètres en aval de la borne 154, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kangulungu, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 155 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 154, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kangulungu evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 156 — est située à 125 mètres en aval de la borne 155, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 156 — is gelegen op 125 m. stroomafwaarts den grenssteen 155, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 157 — est située à 400 mètres en aval de la borne 156, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 157 — is gelegen op 400 m. stroomafwaarts den grenssteen 156, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 158 — est située à 115 mètres en amont de la borne 157, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 158 — is gelegen op 115 m. stroomopwaarts den grenssteen 157, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Bonne 159 — est située à 700 mètres en amont de la borne 158, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 159 — is gelegen op 700 m. stroomopwaarts den grenssteen 158, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 160 — est située à 690 mètres en amont de la borne 159, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 160 — is gelegen op 690 m. stroomopwaarts den grenssteen 159, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 161 — est située à 220 mètres en amont de la borne 160, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 161 — is gelegen op 220 m. stroomopwaarts den grenssteen 160, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn,

welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 162 — est symétrique de la borne 161, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe.

Grenssteen 162 — is symmetrisch met den grenssteen 161, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe.

Borne 163 — est située à 190 mètres en aval de la borne 162, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 163 — is gelegen op 190 m. stroomafwaarts den grenssteen 162, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 164 — est située à 680 mètres en aval de la borne 163, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 164 — is gelegen op 680 m. stroomafwaarts den grenssteen 163, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 165 — est située à 740 mètres en aval de la borne 164, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 165 — is gelegen op 740 m. stroomafwaarts den grenssteen 164, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 166 — est située à 180 mètres en aval de la borne 165, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kamabwe, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 166 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 165, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kamabwe evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 167 — est située à 1120 mètres en aval de la borne 166, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 167 — is gelegen op 1120 m. stroomafwaarts den grenssteen 166, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 168 — est située à 290 mètres en aval de la borne 167, sur une parallèle à

Grenssteen 168 — is gelegen op 290 m. stroomafwaarts den grenssteen 167, op

l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 169 — est située à 285 mètres en aval de la borne 168, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 169 — is gelegen op 285 m. stroomafwaarts den grenssteen 168, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 170 — est située à 510 mètres en amont de la borne 169, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 170 — is gelegen op 510 m. stroomopwaarts den grenssteen 169, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 171 — est située à 580 mètres en amont de la borne 170, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 171 — is gelegen op 580 m. stroomopwaarts den grenssteen 170, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 172 — est symétrique de la borne 171, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole.

Grenssteen 172 — is symmetrisch met den grenssteen 171, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole.

Borne 173 — est située à 590 mètres en aval de la borne 172, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 173 — is gelegen op 590 m. stroomafwaarts den grenssteen 172, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 174 — est située à 120 mètres en aval de la borne 173, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 174 — is gelegen op 120 m. stroomafwaarts den grenssteen 173, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 175 — est située à 140 mètres

Grenssteen 175 — is gelegen op 140 m.

en amont de la borne 174, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent U., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 176 — est située à 160 mètres en amont de la borne 175, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent U., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 177 — est symétrique de la borne 176, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent U

Borne 178 — est située à 135 mètres en aval de la borne 177 sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent U., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 179 — est située à 205 mètres en aval de la borne 178, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Kankole, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 180 — est située à 370 mètres en aval de la borne 179, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 181 — est située à 550 mètres en aval de la borne 180, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 182 — est située à 195 mètres en aval de la borne 181, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

stroomopwaarts den grenssteen 174, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing U evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 176 — is gelegen op 160 m. stroomopwaarts den grenssteen 175, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing U. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 177 — is symmetrisch met den grenssteen 176, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing U.

Grenssteen 178 — is gelegen op 135 m. stroomafwaarts den grenssteen 177, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing U. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 179 — is gelegen op 205 m. stroomafwaarts den grenssteen 178, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Kankole evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 180 — is gelegen op 370 m. stroomafwaarts den grenssteen 179, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 181 — is gelegen op 550 m. stroomafwaarts den grenssteen 180, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 182 — is gelegen op 195 m. stroomafwaarts den grenssteen 181, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 183 — est située à 285 mètres en amont de la borne 182, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Grenssteen 183 — is gelegen op 285 m. stroomopwaarts den grenssteen 182, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 184 — est située à 360 mètres en amont de la borne 183, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 184 — is gelegen op 360 m. stroomopwaarts den grenssteen 183, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 185 — est située à 320 mètres en amont de la borne 184, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent R., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 185 — is gelegen op 320 m. stroomopwaarts den grenssteen 184, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing R. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 186 — est symétrique de la borne 185, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent R.

Grenssteen 186 — is symmetrisch met den grenssteen 185 in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing R.

Borne 187 — est située à 180 mètres en aval de la borne 186, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent R., distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 187 — is gelegen op 180 m. stroomafwaarts den grenssteen 186, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing R. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 188 — est située à 290 mètres en amont de la borne 187, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 188 — is gelegen op 290 m. stroomopwaarts den grenssteen 187, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 189 — est située à 410 mètres en amont de la borne 188, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Grenssteen 189 — is gelegen op 410 m. stroomopwaarts den grenssteen 188, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn. Welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Borne 190 — est située à 410 mètres en amont de la borne 189, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka,

Grenssteen 190 — is gelegen op 410 m. stroomopwaarts den grenssteen 189, op eene met de as van den thalweg der toe-

distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 191 — est symétrique de la borne 190, par rapport à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka.

Borne 192 — est située à 430 mètres en aval de la borne 191, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 193 — est située à 350 mètres en aval de la borne 192, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 194 — est située à 520 mètres en amont de la borne 193, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent S., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 195 — est symétrique de la borne 194, par rapport à l'axe du thalweg du sous-affluent S.

Borne 196 — est située à 550 mètres en aval de la borne 195, sur une parallèle à l'axe du thalweg du sous-affluent S., distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 197 — est située à 640 mètres en aval de la borne 196, sur une parallèle à l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 25 mètres de cet axe.

Borne 198 — est située à 320 mètres en aval de la borne 197, sur une parallèle à

vloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 191 — is symmetrisch met den grenssteen 190, in verhouding met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka.

Grenssteen 192 — is gelegen op 430 m. stroomafwaarts den grenssteen 191, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 193 — is gelegen op 350 m. stroomafwaarts den grenssteen 192, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 194 — is gelegen op 520 m. stroomopwaarts den grenssteen 193, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing S. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 195 — is symmetrisch met den grenssteen 194, in verhouding met de as van den thalweg der ondertoevloeiing S.

Grenssteen 196 — is gelegen op 550 m. stroomafwaarts den grenssteen 195, op eene met de as van den thalweg der ondertoevloeiing S. evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 197 — is gelegen op 640 m. stroomafwaarts den grenssteen 196, op eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 25 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 198 — is gelegen op 320 m. stroomafwaarts den grenssteen 197, op

l'axe du thalweg de l'affluent Katoka, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 199 — est située à 110 mètres en aval de la borne 198, sur une parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, distante de 50 mètres de cet axe.

Borne 200 — est située à l'intersection des deux lignes suivantes :

1° Une ligne parallèle à l'axe du thalweg de la Tshimina, tracée à 50 mètres de cet axe, sur la rive gauche ;

2° Une ligne parallèle à l'axe du thalweg de la Lutshima, tracée à 1000 mètres de cet axe, sur la rive droite.

La superficie des terrains déterminés ci-dessus ne pourra dépasser 274 hectares.

ART. 2.

La Société concessionnaire a le droit, sous réserve des droits des tiers, indigènes et non indigènes et conformément aux lois, décrets et règlements sur la matière d'exploiter, pendant nonante ans, les mines concédées.

ART. 3.

La concession s'étend au lit des ruisseaux et rivières. Le concessionnaire ne pourra toutefois, sans l'autorisation préalable et par écrit du Gouverneur Général ou de son délégué, exécuter aucun travail d'exploitation dans le lit des rivières navigables ou flottables ni sur les terrains qui les bordent, dans une bande d'une

eene met de as van den thalweg der toevloeiing Katoka evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 199 — is gelegen op 110 m stroomafwaarts den grenssteen 198, op eene met de as van den thalweg der Tshimina evenwijdige lijn, welke op 50 m. afstand van deze as gelegen is.

Grenssteen 200 — is gelegen op het kruispunt der twee volgende lijnen :

1° eene lijn evenwijdig met de as van den thalweg der Tshimina, op 50 m. van deze as en op den linkeroever getrokken ;

2° eene lijn evenwijdig met de as van den thalweg der Lutshima, op 1000 m. van deze as en op den rechteroever getrokken.

De oppervlakte der hierbovenvermelde gronden zal 274 hectaren niet mogen te boven gaan.

ART. 2.

Overeenkomstig de wetten, decreten en reglementen betrekkelijk deze zaken, en onder voorbehoud der rechten van derden, zij wezen inlanders of niet, heeft de vergunninghoudende vennootschap het recht, gedurende negentig jaar, de vergunde mijnen te ontginnen.

ART. 3

De vergunning strekt zich uit over de beddingen der beken en rivieren. De vergunninghouder zal, evenwel, zonder voorafgaande en schriftelijke toelating van den Algemeen Gouverneur of diens afgevaardigde, geen enkel ontginningswerk mogen uitvoeren in de bedding der bevaarbare of bevlotbare rivieren, noch

largeur de 10 mètres à compter de la ligne formée par le niveau le plus élevé qu'atteignent les eaux dans leur crues périodiques.

L'autorisation déterminera les conditions auxquelles les travaux pourront être exécutés.

ART. 4.

L'exploitation a lieu aux risques et périls du concessionnaire. Il est notamment responsable du dommage que causeraient, aux fonds riverains, les travaux, même autorisés, qu'il exécuterait dans les rivières et ruisseaux.

Il paiera aux riverains, conformément à l'article 20 du décret du 30 juin 1913 (code civil, livre II, titre II) une redevance annuelle proportionnelle aux dommages qu'ils subissent dans l'exercice de leurs droits de riveraineté.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 septembre 1924.

op de gronden die ze bezoomen, binnen eene strook van 10 m. breedte, te rekenen van de lijn gevormd door den hoogsten waterspiegel dien de wateren in hun periodisch wassen bereiken.

De toelating zal de voorwaarden bepalen onder dewelke deze werken zullen mogen uitgevoerd worden.

ART. 4.

De ontginning geschiedt op risico en gevaar van den vergunninghouder. Hij is namelijk verantwoordelijk voor de schade welke de aanpalende beddingen zouden lijden door de zelfs toegelaten werken die hij in de rivieren en beken zou uitvoeren.

Hij zal aan de aangrenzende eigenaars, overeenkomstig artikel 20 uit het decreet van 30 Juni 1913 (Burgerlijk wetboek, boek II, titel II), eene jaarlijksche som betalen in verhouding met de schade welke zij in het uitoefenen hunner oeverrechten ondergaan.

ART. 5

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 9 September 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies, en mission.

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

P. TSCHOFFEN.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën, op zending.

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

17e ANNÉE, N° 11.
15 Novembre. 1924

17e JAARGANG, Nr 11.
15 November.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
19 juillet 1924. — Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret rangeant la pneumonie infectieuse du porc et le rouget parmi les maladies réputées contagieuses épizootiques	1074
20 juillet 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	1077
10 août 1924. — Ministère des Affaires Etrangères. — Loi approuvant le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Canada. . . .	1070
29 septembre 1924. — A. R. — Société Coloniale d'Electricité. — Modifications aux statuts. — Approbation	1080
10 octobre 1924. — A. M. — Postes. — Emission de cartes postales	1079
18 octobre 1924. — D. — Décret relatif à la peste et au rouget du porc. . . .	1074
Rectifications	1080

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
19 Juli 1924. — Verslag van den Kolonialen Raad over een ontwerp van decreet tot rangschikking van de besmettelijke longontsteking bij het varken en den rooden uitslag onder de ziekten die als besmettelijk epizootisch beschouwd worden	1074
20 Juli 1924. — K. B. — Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijziging.	1077
10 Augustus 1924. — Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada.	1070
29 September 1924. — K. B. — « Société Coloniale d'Electricité ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring.	1080
10 October 1924. — M. B. — Posterijen, — Uitgifte van postkaarten	1079
18 october 1924. — D. — Decreet betreffende de varkenspest en den rooden uitslag bij het varken.	1074
Terechtwijzingen	1080

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

Loi approuvant le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Canada (1).

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique.

Le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Canada sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 10 août 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Affaires étrangères, absent :

Le Ministre de la Justice,

F. Masson.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

F. Masson.

(1) Voir la note à la page suivante.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada. (1)

ALBERT, Koning der Belgen.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Eenig artikel.

Het handelsverdrag gesloten te Ottawa, op 3 Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada zal zijn geheel en volkomen uitwerksel hebben.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 10n Augustus 1924.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Buitenlandsche Zaken, afwezig :

De Minister van Justitie,

F. Masson.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

F. Masson.

(1) Zie de nota op de volgende bladzijde.

Traité de commerce.

Sa Majesté le Roi des Belges, agissant tant en Son nom qu'au nom de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg, en vertu d'accords existants, et Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques d'au delà des mers, Empereur des Indes, également animés du désir de développer les relations commerciales entre les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le Canada, de l'autre, ont résolu de conclure une convention à cet effet et ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges :

M. Florent de Selys-Fanson, Conseiller de légation commissionné en qualité de Consul général à Ottawa.

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques d'au delà des mers, Empereur des Indes :

L'Honorable James-Alexandre Robb, Membre de l'Honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, Membre du Parlement canadien, faisant fonction de Ministre des Finances et de Receveur général du Canada ;

L'Honorable Henri Severin Beland, Membre de l'Honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, Membre du Parlement canadien, Ministre de la Santé publique et du Département de la Réintégration civile des soldats du Canada ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

ARTICLE PREMIER.

Les produits du sol ou de l'industrie des territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeois im-

Handelsverdrag

Zijne Majesteit de Koning der Belgen, handelend zoowel in Zijn naam als in naam Harer Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg, krachtens bestaande overeenkomsten, en Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanië en Ierland, en van de Overzeesche Britsche Bezittingen, Keizer van Indië, evenzeer bezield met den wensch de handelsbetrekkingen tusschen het grondgebied van het Belgisch-Luxemburgisch Economisch Verbond, eenerzijds, en Canada, anderzijds, uit te breiden, hebben besloten te dien einde een overeenkomst te sluiten en hebben tot hunne Gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen :

Den Heer Florent de Selys Fanson, Gezantschapsraad, aangesteld in hoedanigheid van Consul generaal te Ottawa.

Zijne Majesteit de Koning van Groot-Brittanië en Ierland en van de Overzeesche Bezittingen, Keizer van Indië :

Den Honorable James Alexander Robb, Lid van den Honorable geheimen Raad van Zijne Majesteit voor Canada, Lid van het Canadeesch Parlement, dienstdoend Minister van Financiën en Algemeen Ontvanger van Canada ; en

Den Honorable Henri Severin Beland, Lid van den Honorable geheimen Raad van Zijne Majesteit voor Canada, Lid van het Canadeesch Parlement Minister van openbare Gezondheid en van het Departement voor de wederopneming der Canadeesche soldaten in het burgerlijk leven.

Welke, na elkander hunne in goeden en behoorlijken vorm bevonden volmachten medegedeeld te hebben, overeengekomen zijn aangaande de volgende artikelen :

ARTIKEL ÉÉN.

De voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van de grondgebieden van het Belgisch-

---

(1) *Session* 1923-1924.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs, texte du projet de loi et texte du traité, n° 376. Séance du 11 juillet 1924. — Rapport, n° 400. Séance du 18 juillet 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 23 juillet 1924, p. 2144.

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Rapport, n° 271. Séance du 30 juillet 1924.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 31 juillet 1924, p. 1416.

(1) *Zittijd* 1923-1924.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Parlementaire bescheiden. — Memorie van toelichting en tekst van het wetsontwerp en van het verdrag, nr 376. Vergadering van 11 Juli 1924. — Verslag, nr 400. Vergadering van 18 Juli 1924.

Handelingen der Kamer. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 Juli 1924, bl. 2144.

SENAAT.

Parlementaire bescheiden. — Verslag, nr 271. Vergadering van 30 Juli 1924.

Handelingen van den Senaat. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 31 Juli 1924, bl. 1416.

portés au Canada et les produits du sol ou de l'industrie du Canada importés dans les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise ne seront pas soumis à des droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux qui sont ou seront appliqués aux produits similaires de tout autre pays étranger. Par ailleurs, il ne sera maintenu ni établi aucune prohibition ni restriction à l'importation d'un produit quelconque du sol ou de l'industrie des territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise au Canada ou à l'importation d'un produit quelconque du sol ou de l'industrie du Canada dans les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise qui ne soit applicable en même temps à l'importation des produits du sol ou de l'industrie similaires de tout autre pays étranger. Cette dernière disposition ne s'applique pas aux prohibitions d'ordre sanitaire ou autre, reconnues nécessaires pour la protection des personnes, des bestiaux ou des plantes utiles à l'agriculture.

ART. 2.

Les produits du sol ou de l'industrie des territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise exportés vers le Canada et les produits du sol ou de l'industrie du Canada exportés vers les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise ne seront pas assujettis à des droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux qui seront perçus à l'exportation des articles similaires vers tout autre pays étranger. Par ailleurs, il ne sera établi aucune prohibition ni restriction à l'exportation d'un produit quelconque des territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise vers le Canada ou du Canada vers les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, qui ne soit en même temps applicable à l'exportation d'articles similaires vers tout autre pays étranger.

ART. 3.

Les produits du sol ou de l'industrie des territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise en transit à travers le Canada et les produits du sol ou de l'industrie du Canada en transit à travers les territoires de l'Union économique belgo-luxembourgeoise seront réciproquement exempts de tous droits de transit, soit qu'ils traversent directement les dits territoires, soit que, en cours

Luxemburgsche Economisch Verbond ingevoerd in Canada en de voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van Canada ingevoerd in de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond zullen aan geene andere noch hoogere rechten of taxen onderworpen worden dan die welke toegepast worden of zullen worden op de gelijkaardige voortbrengselen van elk ander vreemd land. Van den anderen kant, zal op den invoer van gelijk welk voortbrengsel van den grond of van de nijverheid der grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond in Canada of op den invoer van gelijk welk voortbrengsel van den grond of van de nijverheid van Canada in de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond geene verboden noch beperkingen gehandhaafd noch ingesteld worden welke niet eveneens van toepassing zouden zijn op den invoer van gelijkaardige voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van elk ander vreemd land. Deze laatste bepaling is niet van toepassing op de verboden van sanitairen of anderen aard noodig geacht voor de bescherming van personen, dieren of voor den landbouw nuttige planten.

ART. 2.

De voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond uitgevoerd naar Canada en de voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van Canada uitgevoerd naar de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond, zullen aan geene andere noch hoogere rechten onderworpen worden dan die welke op gelijkaardige artikelen zullen geheven worden bij den uitvoer naar elk ander vreemd land. Van den anderen kant zal op den uitvoer van gelijk welk voortbrengsel van de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond naar Canada of van Canada naar de grondgebieden van het Belgisch-Luxembursch Economisch Verbond geene verboden of beperkingen gesteld worden welke niet eveneens van toepassing zouden zijn op den uitvoer van gelijkaardige artikelen naar elk ander vreemd land.

ART. 3.

De voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond die in doorvoer reizen door Canada en de voortbrengselen van den grond of van de nijverheid van Canada die in doorvoer reizen door de grondgebieden van het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond zullen wederkeerig vrijgesteld zijn van alle doorvoerrech-

de transit, ils soient transbordés, entreposés ou rechargés.

ART. 4.

Il est entendu que pour tout ce qui regarde l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, le Canada accorde à l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Union économique belgo-luxemborgeoise accorde au Canada le traitement de la nation la plus favorisée.

ART. 5.

Le terme « Union économique belgo-luxembourgeoise », chaque fois qu'il est mentionné dans la présente convention, comprendra les colonies et possessions de la Belgique, ainsi que les territoires dont la Belgique est mandataire en vertu des dispositions du Pacte de la Société des Nations.

La présente convention, après avoir été approuvée par les Parlements canadien et belge, sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Ottawa dans le plus bref délai possible. Elle sera mise en vigueur immédiatement après l'échange des dites ratifications et engagera les Parties Contractantes pour une période de quatre années à partir de la date de son entrée en vigueur. Si aucune des Parties Contractantes n'a notifié à l'autre, douze mois avant l'expiration de la dite période de quatre années, son intention de mettre fin à la présente convention, celle-ci restera en vigueur et ne cessera ses effets qu'un an après que l'une des Parties Contractantes aura signifié à l'autre son intention de la dénoncer.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé ce traité rédigé en anglais et en français, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Ottawa, le 3 juillet 1924.

(*S.*) F. DE SELYS-FANSON.
(*S.*) J. A. ROBB.
(*S.*) H. S. BELAND.

L'échange des ratifications a eu lieu à Ottawa, le 22 octobre 1924.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Etrangères,

H. COSTERMANS.

ten, hetzij zij rechtstreeks door gezegde grondgebieden reizen, hetzij zij in den loop van den doorvoer overgeladen, in stapelhuizen opgeslagen of opnieuw geladen worden.

ART. 4.

Het is verstaan dat voor alles wat den invoer, den uitvoer en den doorvoer der koopwaren betreft, Canada aan het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond aan Canada de behandeling van de meestbegunstigde natie verleent.

ART. 5.

De benaming « Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond » zal, telkens zij in deze overeenkomst vermeld wordt, de koloniën en bezittingen van België omvatten, alsmede de grondgebieden waarover België lasthebber is krachtens de beschikkingen van het Pact van den Volkenbond.

Deze overeenkomst zal, na goedgekeurd te zijn door het Canadeesch en het Belgisch Parlement, bekrachtigd worden en de bekrachtigingen zullen binnen den korst mogelijken tijd te Ottawa uitgewisseld worden. Zij zal onmiddellijk na de uitwisseling van gezegde bekrachtigingen in werking treden en zal de Verdragsluitende Partijen binden voor een tijdverloop van vier jaar te rekenen van den datum waarop zij in werking is getreden. Indien twaalf maanden vóór het verstrijken van gezegde tijdruimte van vier jaar, geen der Verdragsluitende Partijen aan de andere kennis heeft gegeven van haar voornemen aan deze overeenkomst een einde te stellen, zal deze van kracht blijven en zal hare werking slechts ophouden één jaar nadat eene der Verdragsluitende Partijen aan de andere kennis zal gegeven hebben van haar voornemen ze op te zeggen.

Ter Oorkonde waarvan de respectieve Gevolmachtigden dit in de Engelsche en de Fransche taal opgestelde verdrag onderteekend en er hunne zegels op gedrukt hebben.

Gedaan te Ottawa, den 3n Juli 1924.

(*G.*) F. DE SELYS FANSON.
(*G.*) J. A. ROBB.
(*G.*) H. S. BELAND.

De uitwisseling der bekrachtigingen heeft plaats gehad te Ottawa, den 22n October 1924.

Gewaarmerkt door den Algemeen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

H. COSTERMANS.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret rangeant la pneumonie infectieuse du porc et le rouget parmi les maladies réputées contagieuses épizootiques.

Le Gouverneur Général vient de signaler que l'existence de la pneumonie infectieuse ou choléra du porc a été constatée dans un élevage de la rive gauche du fleuve Congo et qu'il importe également de prémunir les éleveurs contre les atteintes éventuelles du rouget qui présente les mêmes caractères de gravité et de contagiosité.

Il est à remarquer que, si le Gouverneur Général peut, par simple ordonnance, ranger une maladie déterminée dans les maladies épidémiques contagieuses pour l'homme, dans les cas d'épizooties contagieuses seulement pour les animaux domestiques, il est obligé de recourir à un acte législatif : c'est pour parer à cet inconvénient que le Conseil Colonial a donné, dans sa séance du 28 juin 1924, un avis unanimement favorable sur un projet de décret approuvant une ordonnance du Gouverneur Général par laquelle la pneumo-entérite infectieuse ou peste du porc et le rouget du porc sont rangés parmi les maladies réputées contagieuses et épizootiques.

MM. Cabra et Fuchs avaient excusé leur absence.

Bruxelles, le 19 juillet 1924.

L'Auditeur,

O. Louwers.

Le Conseiller-Rapporteur,

N. Diderrich.

Décret relatif à la peste et au rouget du porc.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 28 juin 1924 ;

Decreet betreffende de varkenspest en den rooden uitslag bij het varken.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 28 Juni 1924 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

ARTICLE UNIQUE.

L'ordonnance-loi du Gouverneur Général, en date du 3 mars 1924, N° 12/H, ci-après rangeant la pneumo-entérite infectieuse ou peste du porc et le rouget du porc parmi les maladies réputées contagieuses épizootiques, est approuvée.

Le Gouverneur Général,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo belge ;

Vu l'ordonnance-loi du 20 septembre 1915 sur la police sanitaire des animaux domestiques ;

Considérant qu'il importe de compléter cette ordonnance-loi par des mesures de police sanitaire contre la pneumo-entérite infectieuse ou peste du porc et le rouget du porc ;

Vu l'urgence,

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

La pneumo-entérite infectieuse ou peste du porc et le rouget du porc sont rangés parmi les maladies réputées contagieuses épizootiques.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

EENIG ARTIKEL.

De verordening-wet van den Algemeen Gouverneur, van 3 Maart 1924, Nr 12/H, hierna, tot rangschikking der besmettende darm- en longontsteking of varkenspest en de roode varkensuitslag onder de ziekten die als besmettelijk epizootisch beschouwd worden, is goedgekeurd.

De Algemeen Gouverneur,

Gelet op de wet van het Beheer van Belgisch Congo ;

Gelet op verordening-wet van 20 September 1915 op de gezondheidspolitie der huisdieren ;

Overwegende dat deze verordening-wet dient aangevuld bij gezondheidsmaatregelen tegen de besmettelijke darm- of longontsteking of varkenspest en de roode varkensuitslag ;

Gelet op de dringendheid,

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

De besmettende darm- en longontsteking of varkenspest en de roode varkensuitslag worden onder de ziekten gerangschikt die als besmettelijk epizootisch beschouwd worden.

ART. 2.

La présente ordonnance-loi entrera en vigueur dès sa publication.

Boma, le 3 mars 1924.

ART. 2.

Onderhavige verordening-wet treedt, zoodra aangeplakt, in voege.

Boma, den 3 Maart 1924.

M. RUTTEN.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1924.

Gegeven te Brussel, den 18 October 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Pour le Ministre des Colonies en mission :

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

Van 's Konings wege :

Voor den Minister van Koloniën op zending :

De Minister van Nijverheid en Arbeid,

TSCHOFFEN.

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie. — Modification.

ALBERT, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre Arrêté du 4 décembre 1922, portant réorganisation du service de l'Hygiène et plus spécialement en son article II ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

L'article 11 de Notre arrêté du 4 décembre 1922 susvisé est rapporté et remplacé par les dispositions suivantes :

« Les médecins de la catégorie C sont » autorisés à faire la « clientèle privée ».

» Toutefois, du fait de l'exercice de » cette clientèle privée, ils perdent une » partie ou la totalité de leur allocation » de charge ou de fonctions et de la frac- » tion de leur traitement qui dépasse le » traitement initial de médecin de 2e » classe, d'après les modalités suivantes :

« 1° Aucune réduction n'est opérée du » fait des deux premiers mille francs d'ho- » noraires payés par la clientèle privée. »

« 2° Il est retenu sur l'allocation de charge les 2/5 de la totalité des honoraires

Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Wijziging.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons Besluit van 4 December 1922, houdende herinrichting van den Gezondheidsdienst en meer inzonderheid in diens artikel 11 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

Artikel één.

Artikel 11 uit Ons hoogerbedoeld besluit van 4 December 1922 is ingetrokken en wordt door de schikkingen hierna vervangen :

« De geneesheeren uit de categorie C » zijn gerechtigd de « private kliënten » » te verzorgen ».

« Door het feit der verzorging van deze » private kliënten verliezen zij, evenwel, » volgens de hiernavolgende verhouding, » hunne last- of ambtsbewilliging of een » gedeelte hiervan, evenals het gedeelte » hunner wedde welke de aanvankelijke » wedde van den geneesheer 2e klasse te » boven gaat :

« 1° Op de twee eerste duizend frank » door de private kliënten betaalde hono- » raria wordt geene vermindering uitge- » oefend ».

« 2° Op het boven de twee duizend » frank ontvangen bedrag der honoraria

» perçus au-delà de 2.000 francs jusqu'à » épuisement complet de cette allocation. »

« 3° L'allocation de charge épuisée, il » est retenu sur la fraction des appointements dépassant le traitement initial » du médecin de 2e classe et jusqu'à épuisement de cette fraction, 1/5 de la totalité des honoraires dépassant la somme » qui a amené l'épuisement de l'allocation » de charge. »

« Les médecins faisant la clientèle » privée sont tenus de faire annuellement, » au 31 décembre, et, éventuellement au » moment de leur départ, s'ils quittent la » Colonie avant l'expiration de l'exercice, » une déclaration du montant des honoraires perçus. »

« Ces déclarations servent de base pour » le calcul des sommes à retenir, suivant » les modalités exposées aux 1°, 2° et 3° du » présent arrêté. »

« La totalité des sommes retenues est à » la disposition du Gouverneur Général, » pour être affectée à l'octroi d'indemnités » extraordinaires, dont il détermine le » montant, aux médecins itinérants, qui » ont assumé un service particulièrement » pénible ».

« En cas d'urgence, les médecins des » catégories A et B, s'ils en sont requis, » pourront donner leurs soins aux personnes n'appartenant pas au personnel de » la Colonie, d'après les modalités fixées » par le Gouverneur Général. »

» worden van de lastbewilliging en tot » volledige uitputting dezer de 2/5 afgetrokken. »

« 3° Bij uitputting der lastbewilliging » wordt op het deel der wedden welke de » aanvankelijke wedde van den geneesheer 2e klasse te boven gaat, en tot uitputting van dit deel, 1/5 afgetrokken » van het algeheel bedrag der honoraria » dat de som te boven gaat waardoor de » lastbewilliging werd uitgeput ».

« De private kliënten verzorgende geneesheeren zijn gehouden, jaarlijks op » den 31 December, en gebeurlijk, op het » oogenblik van hun vertrek, zoo zij de » Kolonie vóór het verstrijken van het » dienstjaar verlaten, eene opgave te doen » der ontvangen honoraria ».

« Deze opgaven dienen als grondslag » voor de berekening der volgens de bij » 1°, 2° en 3° uit het tegenwoordig besluit » bepaalde modaliteiten, af te houden » sommen ».

« Het bedrag der afgehouden sommen » staat ter beschikking van den Algemeen » Gouverneur om gebruikt te worden tot » het verleenen van buitengewone vergoedingen, waarvan hij het bedrag » vaststelt, aan de reizende geneesheeren » die eenen bijzonder zwaren dienst hebben waargenomen ».

« Bij dringendheid, en volgens de bij » den Algemeen Gouverneur bepaalde modaliteiten, zullen de geneesheeren uit » categorie A en B, zoo zij daartoe worden » verzocht, hunne zorgen mogen verleenen aan personen die tot het personeel » der Kolonie niet behooren ».

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sort ses effets à partir du 1er janvier 1924.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1924.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat te rekenen van 1 Januari 1924 zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 20 Juli 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Postes. — Emission de cartes postales.

Le Ministre des Colonies,

Vu le décret du 20 janvier 1921 et spécialement l'article 2 ;

Arrête :

ARTICLE PREMIER.

Il est émis une carte postale de fr. 0,15, impression verte sur jaune pâle ; une carte postale à fr. 0,30, impression brune sur jaune pâle et une carte postale de fr. 0,45, impression rouge sur bleu pâle.

Les dimensions de ces cartes sont de 14 centimètres en longueur et 9 centimètres en largeur.

ART. 2.

Un exemplaire de chacune de ces cartes est joint au présent arrêté.

Posterijen. — Uitgifte van Postkaarten.

De Minister van Koloniën,

Gezien het decreet van 20 Januari 1921, en inzonderheid, artikel 2 ;

Besluit :

ARTIKEL ÉÉN.

Wordt uitgegeven, eene postkaart van 0,15 fr., groene afdruk, op helder geel ; eene postkaart van 0,30 fr., bruine afdruk, op helder geel en eene postkaart van 0,45 fr., roode afdruk, op helder blauw.

De afmetingen dezer kaarten bedragen 14 centimeter in de lengte en 9 centimeter in de breedte.

ART. 2.

Een exemplaar van elke dezer kaarten is bij dit besluit gevoegd.

ART. 3.

Ces cartes seront mises en circulation à partir du 1er novembre prochain.

Bruxelles, le 10 octobre 1924.

ART. 3.

Deze kaarten zullen in omloop worden gebracht vanaf 1 November aanstaande.

Brussel, den 10n October 1924.

P. TSCHOFFEN.

Société Coloniale d'Électricité. — Modifications aux statuts. — Approbation.

—

Par arrêté royal du 29 septembre 1924, est approuvée la décision de l'assemblée générale des actionnaires de la *Société Coloniale d'Electricité*, du 12 août 1924, modifiant les statuts de cette société, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

« Société Coloniale d'Électricité. » — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring.

—

Bij koninklijk besluit van 29 September 1924, is goedgekeurd het besluit van de algemeene vergadering der aandeelhouders van de *Société Coloniale d'Electricité*, gedagteekend 12 Augustus 1924, tot wijziging der standregelen van deze maatschappij, overeenkomstig van den bij voormeld besluit behoorenden tekst (1).

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Rectifications.

—

La personne civile reconnue par décret du 16 septembre 1889, sous la dénomination « *Congo Bolobo Mission* » (*Bulletin Officiel* 1889, p. 176) porte la dénomination « *Congo Balolo Mission.* »

Bulletin officiel du Congo Belge du 15 septembre 1924, page 975. — Arrêté ministériel du 28 juillet 1924. Article premier. Lire : au 3° de l'article 18 et au 1° de l'article 19 de l'arrêté ministériel etc....

Terechtwijzingen.

—

De Burgerlijke Rechtspersoon, bij decreet van 16 September 1889 erkend onder de benaming « *Congo Bolobo Mission* » (*Amtelijk Blad* 1889, bladz. 176), draagt de benaming « *Congo Balolo Mission.* »

Amtelijk Blad van den Belgischen Congo van 15 September 1924, bladzijde 975. — Ministerieël besluit van 28 Juli 1924. Artikel één. Men leze : de bij 3° uit artikel 18 en bij 1° uit artikel 19 van het ministerieël besluit enz....

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

17e ANNÉE, No 12. — 15 Décembre. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 12. — 15 December.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
29 juillet 1924. — Ministère des Affaires Etrangères de Belgique. — Arrangement entre le Royaume-Uni et la Belgique pour l'établissement d'une communication télégraphique directe entre le Congo Belge et le Protectorat de l'Uganda	1096
29 juillet 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modification	1115
13 septembre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire	1129
22 septembre 1924. — A. R. — Société Congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool ». — Statuts. — Autorisation	1134
29 septembre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire	1129
18 octobre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire	1129
10 novembre 1924. — A. R. — Monnaies. . .	1131
10 novembre 1924. — A. R. — Personnalité civile. — « Mission Westcott »	1136
10 novembre 1924. — A. R. — Société Congolaise à responsabilité limitée « Société du Haut-Uele et du Nil ». — Statuts. — Autorisation	1135

INHOUD

Dagteekeningen	Bladz.
29 Juli 1924. — Belgisch Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Schikking tusschen het Vereenigd Koninkrijk en België betrekkelijk de oprichting eener rechtstreeksche telegraphische verbinding tusschen Belgisch-Congo en het Ugandaprotectoraat	1096
29 Juli 1924. — K. B. — Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijziging	1115
13 September 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel	1129
22 September 1924. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Urbaine des Transpo ts en commun du Stanley-Pool. » — Standregelen. — Machtiging.	1134
29 September 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel	1129
18 October 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel.	1129
10 November 1924. — K. B. — Munten . . .	1131
10 November 1924. — K. B. — Burgerlijke Rechtspersoonlijkheid. — « Mission Westcott. »	1136
10 November 1924. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société du Haut-Uele et du Nil. » — Standregelen. — Machtiging	1135

Dates.	Pages.	Dagteekeningen.	Bladz.
20 novembre 1924. — A. R. — Société Congolaise à responsabilité limitée « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Statuts. — Autorisation	1136	20 November 1924. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Standregelen. — Machtiging	1136
20 novembre 1924. — A. R. — Société Congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Modifications aux statuts. — Approbation	1135	20 November 1924. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring	1135
20 novembre 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modification	1115	20 November 1924. — K. B. — Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijziging	1115
22 novembre 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	1101	22 November 1924. — K. B. — Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Wijzigingen	1101
22 novembre 1924. — A. R. — Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modifications	1117	22 November 1924. — K. B. — Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijzigingen	1117
24 novembre 1924. — D. — Personnel judiciaire. — Statut des magistrats. — Traitements. — Modifications	1119	24 November 1924. — D. — Rechterlijk personeel. — Standregelen der magistraten. — Wedde. — Wijzigingen	1119
24 novembre 1924. — A. R. — Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile	1128	24 November 1924. — K. B. — Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1128
24 novembre 1924. — A. R. — Statut des magistrats. — Indemnité familiale.	1122	24 November 1924. — K. B. — Standregelen der magistraten. — Familie-vergoeding	1122
24 novembre 1924. — A. R. — Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Modifications	1123	24 November 1924. — K. B. — Standregelen der beambten van den rechterlijken stand. — Wijzigingen	1123
24 novembre 1924. — A. R. — Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité familiale	1126	24 November 1924. — K. B. — Standregelen der beambten van den rechterlijken stand. — Familie-vergoeding	1126
27 novembre 1924. — A. R. — Ordre de Léopold. — Nominations	1084-1094	27 November 1924. — K. B. — Leopoldsorde. — Benoemingen	1084-1094
27 novembre 1924. — A. R. — Ordre royal du Lion. — Promotion. — Nominations.	1084-1095	27 November 1924. — K. B. — Koninklijke Orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoemingen	1084-1095
27 novembre 1924. — A. R. — Ordre de la Couronne. — Nominations	1087-1095	27 November 1924. — K. B. — Orde der Kroon. — Benoemingen	1087-1095
27 novembre 1924. — A. R. — Ordre de Léopold II. — Nominations	1087-1096	27 November 1924. — K. B. — Orde van Leopold II. — Benoemingen	1087-1096
27 novembre 1924. — A. R. — Etoile de Service en or	1088	27 November 1924. — K. B. — Gouden Dienstster	1088

Dates	Pages.	Dagteekening.	Bladz.
27 novembre 1924. — A. R. — Etoile de Service	1091	27 November 1924. — K. B. — Dienstster.	1091
27 novembre 1924. — A. M. — Etoile de Service	1091	27 November 1924. — M. B. — Dienstster.	1091
5 décembre 1924. — A. R. — Douanes . . .	1130	5 December 1924. — K. B. — Douanen . . .	1130
Rectification	1137	Terechtwijzing	1137

Ordre de Léopold. — Nomination.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, M. Salkin, P. A. E. A., conseiller à la Cour d'appel d'Elisabethville, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold.

Leopoldsorde. — Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, is de heer Salkin, P. A. E. A., raadsheer bij de Rechtbank van beroep van Elisabethville, tot ridder in de Leopoldsorde benoemd.

Ordre Royal du Lion. — Nominations.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, sont nommés chevaliers de l'Ordre royal du Lion :

MM. Achten, V., capitaine ;
De Keyser, L. A., lieutenant ;
Dessy, E. F. J., substitut du procureur du Roi ;
Douret, L. J., Festraets, F. A. A., Gilsoul, A. J., Hofman J. G. L., et Potvin, E., lieutenants ;
Servais, A. J. M., major ;
Thiebaut, J. A., lieutenant.

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée à :

MM. Cornu, A., Debœuf, A. A. P. M., Degroef, P. J. L. A. et Dumarey, F. E., adjudants-chefs ;
Kockelmeyer, M., adjudant ;
Marchal, E., Naniot, F. J. Gh., Van Heer, J. F. et Vereerstraeten, J., adjudants-chefs.

La médaille d'argent de l'Ordre royal du Lion est décernée à :

M. Daussin, J. J. A. A., adjudant.

Par arrêté royal de même date, sont nommés chevaliers de l'Ordre royal du Lion :

le R. P. Allard, F., de la Compagnie de Jésus ;

Koninklijke orde van den Leeuw. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, zijn tot ridders in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd :

de heeren Achten, V., kapitein ;
De Keyser, L. A., luitenant ;
Dessy, E. F. J., substituut van den procureur des Konings ;
Douret, L. J., Festraets, F. A. A., Gilsoul, A. J., Hofman, J. G. L., en Potvin, E., luitenants ;
Servais, A. J. M., majoor ;
Thiebaut, J. A., luitenant.

De gouden medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan :

de heeren Cornu, A., Debœuf, A. A. P. M., Degroef, P. J. L. A., en Dumarey, F. E., hoofdadjudanten ;
Kockelmeyer, M., adjudant ;
Marchal, E., Naniot, F. J. Gh., Van Heer, J. F., en Vereerstraeten, J., hoofdadjudanten.

De zilveren medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan :

den heer Daussin, J. J. A. A., adjudant.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum, zijn tot ridders in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd :

de E. P. Allard, F., van het Gezelschap Jesu ;

MM. AUBERT, R., ingénieur, chef de service à la Compagnie du Chemin de fer du Katanga ;

BERLEMONT, L., sous-directeur à la Cominex ;

BIRON, L., directeur de la « Belgo-Katanga » ;

BOMBEECK, J. M., directeur de la société « Intertropical Comfina » ;

le R. P. BRACQ, ROBERT, missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

le R. P. BRIELMAN, A., de la Compagnie de Jésus ;

MM. CASSART G. médecin en chef à la Compagnie du Chemin de Fer du Katanga ;

CORNET, A., directeur de la Compagnie du Congo Belge ;

Mgr. DE BOECK, E. B., vicaire apostolique de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

MM. DELEFORTRIE, A. R., directeur de la Banque du Congo Belge ;

DE LOOSE, J., directeur de la Société Anonyme Belge pour le Commerce du Haut-Congo ;

DE MULDER, J., directeur général adjoint de l'Union Minière du Haut-Katanga ;

le R. P. DENIS, J., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

M. DORCHAIN, G. V., commodore de la Compagnie Belge Maritime du Congo ;

le R. P. ESNARD, AD., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

le R. P. HANQUET, J. B., de la Compagnie de Jésus ;

de heeren AUBERT, R., ingénieur, dienstoverste bij de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » ;

BERLEMONT, L., onderbestuurder bij de « Cominex » ;

BIRON, L., bestuurder van de « Belgo-Katanga » ;

BOMBEECK, J. M., bestuurder van de vennootschap « Intertropical Comfina» ;

de E. P. BRACQ, ROBERT, missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de E. P. BRIELMAN, A., van het Gezelschap Jesu ;

de heeren CASSART, G., oppergeneesheer bij de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » ;

CORNET, A., bestuurder van de « Compagnie du Congo Belge » ;

Mgr. DE BOECK, E. B., apostolisch vicaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de heeren DELEFORTRIE, A. R., bestuurder van de « Banque du Congo Belge » ;

DE LOOSE, J., bestuurder van de « Société Anonyme Belge pour le Commerce du Haut-Congo » ;

DE MULDER, J., toegevoegd algemeen bestuurder van de « Union Minière du Haut-Katanga » ;

de E. P. DENIS, J., missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt-Hart van Maria te Scheut ;

de heeren DORCHAIN, G. V., commodore van de « Compagnie Belge Maritime du Congo » ;

de E. P. ESNARD, AD., missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de E. P. HANQUET, J. B., van het Gezelschap Jesu ;

le R. P. HAUSTRATE, J., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

MM. HELA, C., chef du service des statistiques à l'Union Minière du Haut-Katanga ;

HENROTTE, Ch., directeur de société ;

le R. P. KESTENS, H. P., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

le Rd. LESLIE, W., missionnaire de l'American Baptist Foreign Missionary Society ;

le R. P. LOMBAERTS, CH., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

le R. P. OOMEN, J. F., missionnaire de Mill-Hill ;

MM. PASQUAL, J. A., ancien chef de section à la Compagnie du Chemin de Fer du Congo ;

PASTYN, C., commerçant ;

RICHARD, J., directeur de la Société « Intertropical Comfina » ;

le R. P. SADIN, F., de la Compagnie de Jésus ;

MM. SANSOLDO, E., chef de section à la Compagnie du Chemin de Fer du Katanga ;

VAN CAUTEREN, W. A., directeur du Comptoir Colonial Belge de l'Equateur ;

VANDERMAELEN, CH., chef du service des laboratoires de l'Union Minière du Haut-Katanga ;

le R. P. VAN HOUTTE, J., missionnaire de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

le R. P. VAN TILBORG, G., de la Compagnie de Jésus.

de E. P. HAUSTRATE, J., missionaris van de Congregatie van het Onbevekt Hart van Maria te Scheut ;

de heeren HELA, C., dienstoverste van de statistieken bij de « Union Minière du Haut-Katanga » ;

HENROTTE, CH., vennootschapsbestuurder ;

de E. P. KESTENS, H. P., missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de Eerw. LESLIE, W., missionaris van de « American Baptist Foreign Missionary Society » ;

de E. P. LOMBAERTS, CH., missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de E. P. OOMEN, J. F., missionaris van de « Mill-Hill » ;

de heeren PASQUAL, J. A., gewezen sectieoverste bij de « Compagnie du Chemin de Fer du Congo » ;

PASTYN, C., handelaar ;

RICHARD, J., bestuurder van de vennootschap « Intertropical Comfina » ;

de E. P. SADIN, F., van het Gezelschap Jesu ;

de heeren SANSOLDO, E., sectieoverste bij de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » ;

VAN CAUTEREN, W. A., bestuurder van de « Comptoir Colonial Belge de l'Equateur » ;

VANDERMAELEN, CH., dienstoverste van de laboratoria van de « Union Minière du Haut-Katanga » ;

de E. P. VAN HOUTTE, J., missionaris van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de E. P. VAN TILBORG, G., van het Gezelschap Jesu ;

La médaille d'or de l'Ordre royal du Lion est décernée :

au R. F. DUFLOU, A., de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut;

à MM. MERTEN, J. F. M., ancien sous-chef de service à la Compagnie du Chemin de Fer du Congo ;

PREUD'HOMME, J., de la Compagnie du Kasaï ;

au R. F. ROELANTS, FR., de la Compagnie de Jésus ;

à M. ROODENBURG, W., de la Compagnie du Kasaï ;

au R. F. VAN DEN MEERENDONCK, CORN., de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie de Scheut ;

à M. VAN DEN REYSEN, FR., de la Compagnie du Congo Belge.

De gouden medaille der Koninklijke Orde van den Leeuw is toegekend aan :

den E. Br. DUFLOU, A., van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

de heeren MERTEN, J. F. M., gewezen dienstoverste bij de « Compagnie du Chemin de fer du Congo ;

PREUD'HOMME, J., van de « Compagnie du Kasaï » ;

den E. Br. ROELANTS, FR., van het Gezelschap Jesu ;

den heer ROODENBURG, W., van de « Compagnie du Kasaï » ;

den E. Br. VAN DEN MEERENDONCK, CORN., van de Congregatie van het Onbevlekt Hart van Maria te Scheut ;

den heer VAN DEN REYSEN, FR., van de « Compagnie du Congo Belge ».

—

Ordre de la Couronne. — Nominations.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, MM. ORIANNE, G. I., capitaine-commandant de la Force publique, SOOGHEN, F. T. J., juge-président du tribunal de 1re instance d'Élisabethville et VAN DEN BOOGAERDE, J. E. C., commissaire général assistant du gouverneur de province, sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne.

—

Orde der Kroon. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, zijn de heeren ORIANNE, G. I., kapitein-bevelhebber der Landmacht, SOOGHEN, F. T. J., rechter-voorzitter bij de rechtbank van 1en aanleg van Elisabethville en VAN DEN BOOGAERDE, J. E. C., algemeen commissaris, helper van den provinciegouverneur tot ridders in de Orde der Kroon benoemd.

—

Ordre de Léopold II. — Nomination.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, M. MACCIO, D., commissaire de police au Congo belge, est nommé chevalier de l'Ordre de Léopold II.

—

Orde van Leopold II. — Benoeming.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, is de heer MACCIO, D., commissaris van politie in Belgisch-Congo, tot ridder in de Orde van Leopold II benoemd.

—

Étoile de Service en Or.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, sont autorisés à porter l'insigne de l'Etoile de Service en or avec :

Sept raies.

M. PINTE, A. R. M., capitaine-commandant.

Six raies.

M. OLSEN, F. V., colonel.

Cinq raies.

MM. JOOLE, C. C. G., capitaine-commandant ;
WILMIN, H. J. A. L., commissaire de district adjoint.

Quatre raies.

MM. ENGLEBERT, J. H. E., inspecteur provincial des finances (ancien cadre) ;
FLAMAND, F. C. H. E., agent territorial de 1e classe ;
KARLSSON, F. G., maître-armurier ;
MACCIO, D., commissaire de police.

Trois raies.

MM. LEMAIRE, J. J. C., administrateur territorial de 1e classe ;
LIÉGEOIS, L. N. J., major ;
METHENS, C. A., ancien chef d'atelier de la marine ;
MOLIN, S., administrateur territorial de 2e classe ;
MOULAERT, G. B. J. M., vice-gouverneur général honoraire du Congo belge ;
SCHEPERS, J. CL., capitaine-commandant;
VERMEESCH, M. L. C., directeur de station expérimentale.

Gouden dienstster.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, hebben het recht het kenteeken der gouden Dienstster te dragen met :

Zeven strepen.

De heer PINTE, A. R. M., kapitein-bevelhebber ;

Zes strepen.

De heer OLSEN, F. V., kolonel.

Vijf strepen.

De heeren JOOLE, C. C. G., kapitein-bevelhebber ;
WILMIN, H. J. A. L., toegevoegd district-commissaris.

Vier strepen.

De heeren ENGLEBERT, J. H. E., provinciaal opzichter der financiën (voormalig kader) ;
FLAMAND, F. C. H. E., gewestbeambte-1e klasse ;
KARLSSON, F. G., meester-wapenmaker ;
MACCIO, D., commissaris van politie.

Drie strepen.

de heeren LEMAIRE, J. J. C., gewestbeheerder-1e klasse ;
LIÉGEOIS, L. N. J., majoor ;
METHENS, C. A., gewezen overste eener werkplaats bij het zeewezen ;
MOLIN, S., gewestbeheerder-2e klasse ;
MOULAERT, G. B. J. M., eere-onderalgemeen gouverneur van Belgisch-Congo ;
SCHEPERS, J. CL., kapitein-bevelhebber ;
VERMEESCH, M. L. C., bestuurder eener proefnemingstandplaats.

Deux raies.

MM. ANDERSSON, O. S., adjudant-chef ;

DI NUCCI, V. U., capitaine-commandant;
HOORNAERT, P. J. E., agent territorial de 1e classe ;
LEMAIRE, J. J. C., administrateur territorial de 1e classe ;
LOSANGE, F. V. G., commissaire de district de 1e classe ;
MEERT, G., adjudant-chef ;
SCHMIT, J. P. J., administrateur territorial de 2e classe ;
SIEBENALER, J., chef de bureau de 2e cl. du service des finances ;
VOUKOVITCH, J., administrateur territorial principal.

Une raie.

MM. BEERNAERT, J. E. L., lieutenant-colonel ;
BERTIAU, G. A., contremaître des bâtiments civils ;
BIREN, J. A., capitaine ;
COLLARD, C. F. A., ancien agent territorial de 1e classe ;
DEDONCKER, J. H., capitaine-commandant ;
DE GRAVE, A. J., administrateur territorial de 2e classe ;
DENOOD, E. C., ancien chef de bureau de 2e classe du service des finances ;
DUPONT, G. F. D. H., lieutenant-colonel;
LE DOCTE, E. R. G., commissaire de district adjoint ;
LELEUX, CH. A., capitaine-commandant ;
MOENS, H. J., capitaine ;
OLIVIER, N. J., maître-armurier ;
PULIERI, C., médecin principal de 1e classe ;
SEVERINA, L., ancien chef de section ;

Twee strepen.

De heeren ANDERSSON, O. S., hoofdadjudant ;
DI NUCCI, V. U., kapitein-bevelhebber ;
HOORNAERT, P. J. E., gewestbeambte-1e klasse ;
LEMAIRE, J. J. C., gewestbeheerder-1e klasse ;
LOSANGE, F. V. G., districtcommissaris-1e klasse ;
MEERT, G., hoofdadjudant ;
SCHMIT, J. P. J., gewestbeheerder-2e klasse ;
SIEBENALER, J., bureeloverste-2e klasse van den dienst der financiën ;
VOUKOVITCH, J., eerstaanwezend gewestbeheerder.

Eene streep.

De heeren BEERNAERT, J. E. L., luitenant-kolonel ;
BERTIAU, G. A., meestergast der burgerlijke gebouwen ;
BIREN, J. A., kapitein ;
COLLARD, C. F. A., gewezen gewestbeambte-1e klasse ;
DEDONCKER, J. H., kapitein-bevelhebber;
DE GRAVE, A. J., gewestbeheerder-2e klasse ;
DENOOD, E. C., gewezen bureeloverste-2e klasse van den dienst der financiën ;
DUPONT, G. F. D. H., luitenant-kolonel ;
LE DOCTE, E. R. G., toegevoegd districtcommissaris ;
LELEUX, CH. A., kapitein-bevelhebber ;
MOENS, H. J., kapitein ;
OLIVIER, N. J., meester-wapenmaker ;
PULIERI, C., eerstaanwezend geneesheer-1e klasse ;
SEVERINA, L., gewezen sectieoverste ;

SNOECK, L. A., agent territorial de 1e classe ;

SPRINGAEL, A. L. A. P., capitaine ;

VAN MIERLO, J. A. A., adjudant (artisan);

VAN WAELHEM, P. J., ancien surveillant de travaux (ancien cadre) ;

WAUTERS, C. J. A. P., commissaire de district adjoint.

L'Étoile de Service en or est décernée à :

MM. CLYNMANS, C. E. G., capitaine-commandant ;

DANDOY, E. J., agent territorial de 1e classe ;

D'AOUT, R. J. E., administrateur territorial de 2e classe ;

DE RYK, H. H., agent territorial de 1e classe ;

GEELEN, A. G., agent territorial de 1e classe ;

GEKIERE, A. A. P., surveillant principal des bâtiments civils ;

HALLEZ, C. E., commissaire de district de 2e classe ;

HERMAN, A. J., capitaine ;

HOFMAN, J. G. L., lieutenant ;

HULLAERT, A. C. E., sous-contrôleur des postes et télégraphes ;

JADOT, A. H. L., major ;

LADAME, P. J. F., administrateur territorial principal ;

LENSELAER, J. F., agent territorial de 1e classe ;

LOUON, J. M. N. J., administrateur territorial de 2e classe ;

MOELLER, A. A. J., commissaire général assistant du gouverneur de province ;

OOSTERCHRIST, C. F. A., capitaine-commandant ;

PIEREN, H. A., major ;

SNOECK, L. A., gewestbeambte-1e klasse ;

SPRINGAEL, A. L. A. P., kapitein ;

VAN MIERLO, J. A. A., adjudant (ambachtsman) ;

VAN WAELHEM, P. J., gewezen werktoezichter (buiten kader) ;

WAUTERS, C. J. A. P., toegevoegd district-commissaris.

De gouden Dienstster is toegekend aan :

de heeren CLYNMANS, C. E. G., kapitein-bevelhebber ;

DANDOY, E. J., gewestbeambte-1e klasse;

D'AOUT, R. J. E., gewestbeheerder-2e klasse ;

DE RYK, H. H., gewestbeambte-1e klasse;

GEELEN, A. G., gewestbeambte-1e klasse;

GEKIERE, A. A. P., eerstaanwezend toezichter der burgerlijke gebouwen ;

HALLEZ, C. E., districtcommissaris-2e klasse ;

HERMAN, A. J., kapitein ;

HOFMAN, J. G. L., luitenant ;

HULLAERT, A. C. E., ondercontroleur bij de posterijen en telegrafen ;

JADOT, A. H. L., majoor ;

LADAME, P. J. F., eerstaanwezend gewestbeheerder ;

LENSELAER, J. F., gewestbeambte-1e klasse ;

LOUON, J. M. N. J., gewestbeheerder-2e klasse ;

MOELLER, A. A. J., algemeen commissaris, helper van den provinciegouverneur ;

OOSTERCHRIST, C. F. A., kapitein-bevelhebber ;

PIEREN, H. A., majoor ;

RENAUT, F. G., agent territorial de 1e classe ;
STOBBELAERS, O. C. A. M., adjudant-chef ;
STRYTHAGEN, R. H. J. J., administrateur territorial principal ;
SWALUE, G. L. E., administrateur territorial de 1e classe ;
VAN HAAREN, P. G. E., percepteur de 1e classe des postes et télégraphes ;
WERNIERS, G., administrateur territorial de 2e classe ;
WILLE, R. C. J., médecin principal de 2e classe.

RENAUT, F. G., gewestbeambte-1e klasse;
STOBBELAERS, O. C. A. M., hoofdadjudant;
STRYTHAGEN, R. H. J. J., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
SWALUE, G. L. E., gewestbeheerder-1e klasse ;
VAN HAAREN, P. G. E., ontvanger-1e klasse bij de posterijen en telefragen ;
WERNIERS, G., gewestbeheerder-2e klasse;
WILLE, R. C. J., eerstaanwezend geneesheer-2e klasse.

—

Étoile de Service.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, l'Étoile de Service est décernée à :

MM. DE MEES, F. J., adjudant ;
DUWEZ, G. L. C., ingénieur (hors cadre) ;
Mme Ve HOUYET-WAGEMANS, V. A. M. E., infirmière (hors cadre) ;
M. VOLDERS, J. E., géomètre de 2e classe.

Par arrêté ministériel de même date, sont autorisés à porter l'insigne de l'Étoile de Service avec :

Quatre raies.

MM. ABSIL, F. A. J. G., capitaine ;
BAERT, M. J. TH., agent territorial de 2e classe ;
BRAUN, F. J. J. R., chef de bureau de 1e classe du service des secrétariats ;
BREUSEGEM, C., agent territorial de 2e classe ;

Dienstster.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, is de Dienstster toegekend aan de heeren DE MEES, F. J., adjudant ;
DUWEZ, G. L. C., ingénieur (buiten kader) ;
Mevr. Wwe HOUYET-WAGEMANS, V. A. M. E., ziekenverpleegster (buiten kader) ;
den heer VOLDERS, J. E., landmeter-2e klasse.

Bij ministerieel besluit van denzelfden datum, hebben het recht het kenteeken der Dienstster te dragen met :

Vier strepen.

De heeren ABSIL, F. A. J. G., kapitein ;
BAERT, M. J. TH., gewestbeambte-2e klasse ;
BRAUN, F. J. J. R., bureeloverste-1e klasse van den dienst der secretariaten ;
BREUSEGEM, C., gewestbeambte-2e klasse;

CERFONTAINE, F. S., chef de bureau de 2e classe du service des finances ;
DE L'EPINE, C. C. A., administrateur territorial de 1e classe ;
DE PELICHY, (Baron) F. O. M. G., administrateur territorial de 1e classe ;
DE VLIEGER, F. J. J. J., adjudant-chef ;
LEBOUTTE, R. H. J., chef de bureau de 1e classe du service des secrétariats ;
MAHY, J. J. F. G., administrateur territorial de 1e classe ;
PATFOORT, A. A. I., lieutenant ;
RINGOET, A., directeur de station expérimentale ;
SOVET, A. L., mécanicien de 1e classe ;
VAN DEN BERG, J. P. M. E. A., géomètre principal adjoint ;
VISSERS, F. J. J., capitaine ;
YGODT, J. A., lieutenant.

Trois raies.

MM. AHRENS, L. E., capitaine ;
BARUH, G. L., et BERTHO, P. J., adjudants-chefs ;
CLAES, G. A. M. et CLAES, M. A., lieutenants ;
COUBEAU, O. M. A., administrateur territorial principal ;
DAUSSIN, J. J. A. A., adjudant ;
DE DOBBELEER, J. B., contremaître des bâtiments civils ;
DE MOITELLE, A. T., lieutenant ;
DE RAEDT, C. H. et DE RYCKE, A. A., capitaines ;
DE VRIENDT, A. A., agent territorial de 2e classe ;
D'HAENE, M. D. N., adjudant-chef ;
FESTRAETS, F. A. A., lieutenant ;
FREDERICK, H. M. J., agent territorial de 1e classe ;
GEORGEADIS, C. C., ingénieur de 1e classe (hors cadre) ;

CERFONTAINE, F. S., bureeloverste-2e klasse van den dienst der financiën ;
DE L'EPINE, C. C. A., gewestbeheerder-1e klasse ;
DE PELICHY (Baron) F. O. M. G., gewestbeheerder-1e klasse ;
DE VLIEGER, F. J. J. J., hoofdadjudant ;
LEBOUTTE, R. H. J., bureeloverste-1e klasse van den dienst der secretariaten;
MAHY, J. J. F. G., gewestbeheerder-1e klasse ;
PATFOORT, A. A. I., luitenant ;
RINGOET, A., bestuurder eener proefnemingstandplaats ;
SOVET, A. L., werktuigkundige-1e klasse ;
VAN DEN BERG, J. P. M. E. A., toegevoegd eerstaanwezend landmeter ;
VISSERS, F. J. J., kapitein ;
YGODT, J. A., luitenant.

Drie strepen.

De heeren AHRENS, L. E., kapitein ;
BARUH, G. L. en BERTHO, P. J., hoofdadjudanten ;
CLAES, G. A. M. en CLAES, M. A., luitenants ;
COUBEAU, O. M. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
DAUSSIN, J. J. A. A., adjudant ;
DE DOBBELEER, J. B., meestergast der burgerlijke gebouwen ;
DE MOITELLE, A. T., luitenant ;
DE RAEDT, C. H. en DE RYCKE, A. A., kapiteins ;
DE VRIENDT, A. A., gewestbeambte-2e klasse ;
D'HAENE, M. D. N., hoofdadjudant ;
FESTRAETS, F. A. A., luitenant ;
FREDERICK, H. M. J., gewestbeambte-1e klasse ;
GEORGEADIS, C. C., ingénieur-1e klasse (buiten kader) ;

GEUSENS, G. J., adjudant-chef ;
JACQUES, I., lieutenant ;
LANGLOIS, F. J. M., capitaine ;
LEQUEUX, B. R. A., administrateur territorial principal ;
LONHAY, L. J. GH., adjudant ;
MATHIEU, H. F. J., capitaine ;
NEYS, O. J., adjudant-chef ;
PATOUX, Z. F. J., agent territorial de 1e classe ;
PAVET, V., adjudant-chef ;
PEETERS, P. J., poseur-appareilleur de 2e classe ;
REVELART, G. L. F. L., administrateur territorial de 2e classe ;
SABOT, R. J. H., adjudant-chef ;
SIRIGU, C., médecin de 1e classe ;
THIEBAUT, R., adjudant-chef ;
VAN HELLEMONT, P. J., agent territorial de 1e classe ;
VLAMYNCK, G. R. CH., adjudant-chef ;
WOUTERS, E. P. J., sous-chef de bureau du service des finances.

Deux raies.

MM. BURNELLE, R. T., armurier ;

DANTHINE, M. J. R., adjudant-chef ;
DAUSSIN, J. J. A. A., adjudant ;
DE LA HAYE, H. H., agronome adjoint de de 1e classe ;
DELFORGE, L. L. M., percepteur des postes et télégraphes de 1e classe ;
DEPREZ, L. F., agent territorial de 3e classe ;
DUWEZ, G. L. C., ingénieur (hors cadre) ;

GOFFETTE, C. L. J., commis dessinateur (hors cadre) ;
HOREKENS, C. J., agent territorial de 1e classe ;

GEUSENS, G. J., hoofd-adjudant ;
JACQUES, I., luitenant ;
LANGLOIS, F. J. M., kapitein ;
LEQUEUX, B. R. A., eerstaanwezend gewestbeheerder ;
LONHAY, L. J. GH., adjudant ;
MATHIEU, H. F. J., kapitein ;
NEYS, O. J., hoofdadjudant ;
PATOUX, Z. F. J., gewestbeambte-1e klasse ;
PAVET, V., hoofdadjudant ;
PEETERS, P. J., aanlegger-optuiger-2e klasse ;
REVELART, G. L. F. L., gewestbeheerder-2e klasse ;
SABOT, R. J. H., hoofdadjudant ;
SIRIGU, C., geneesheer-1e klasse ;
THIEBAUT, R., hoofdadjudant ;
VAN HELLEMONT, P. J., gewestbeambte-1e klasse ;
VLAMYNCK, G. R. CH., hoofdadjudant ;
WOUTERS, E. P. J., bureelonderoverste van den dienst der financiën.

Twee strepen.

De heeren BURNELLE, R. T., wapenmaker ;

DANTHINE, M. J. R., hoofdadjudant ;
DAUSSIN, J. J. A. A., adjudant ;
DE LA HAYE, H. H., toegevoegd landbouwkundige-1e klasse ;
DELFORGE, L. L. M., ontvanger der posterijen en telegrafen-1e klasse ;
DEPREZ, L. F., gewestbeambte-3e klasse;
DUWEZ, G. L. C., ingénieur (buiten kader) ;
GOFFETTE, C. L. J., klerk-teekenaar (buiten kader) ;
HOREKENS, C. J., gewestbeambte-1e klasse ;

Mme Ve HOUYET-WAGEMANS, V. A. M. E., infirmière (hors cadre) ;

MM. JAMMAERS, J. P., administrateur territorial de 2e classe ;

MALHERBE, L. A. N. J., percepteur des postes et télégraphes de 2e classe ;

MARTENS, M. G., agent territorial de 1e classe ;

MATTON, L. E. H., agent territorial de 2e classe ;

MICHAUX, A. J. J. mécanicien de 2e classe;

MORTELMANS, E. H. J., agent territorial de 2e classe ;

PAUWELS, P., chef de bureau de 2e classe des finances ;

TECHY, D. J. et VAN DEN CAMP, A. M. J. A., agents territoriaux de 1e classe ;

VEREECKEN, E. M., administrateur territorial de 1e classe ;

VISSENAEKEN, A. M., commis-chef du service des secrétariats ;

WILLEMART, G. E. G. G., vérificateur des douanes de 1e classe.

Mevr. Wwe HOUYET-WAGEMANS, V. A. M. E., ziekenverpleegster (buiten kader) ;

de heeren JAMMAERS, J. P., gewestbeheerder-2e klasse ;

MALHERBE, L. A. N. J., ontvanger der posterijen en telegrafen-2e klasse ;

MARTENS, M. G., gewestbeambte-1te klasse ;

MATTON, L. E. H., gewestbeambte-2e klasse ;

MICHAUX, A. J. J., werktuigkundige-2e klasse ;

MORTELMANS, E. H. J., gewestbeambte-2e klasse ;

PAUWELS, P., bureeloverste-2e klasse der financiën ;

TECHY, D. J. en VAN DEN CAMP, A. M. J. A., gewestbeambte-1e klasse ;

VEREECKEN, E. M., gewestbeheerder-1e klasse ;

VISSENAEKEN, A. M., hoofdklerk van den dienst der secretariaten ;

WILLEMART, G. E. G. G., verificator der douanen-1e klasse.

—

Ordre de Léopold. — Nominations.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold :

MM. le docteur DEPREZ, G., médecin de la Compagnie du Chemin de fer du Congo ;

le commandant JAMMES, J. J. Gh., à Bruxelles ;

REZETTE, J. J., ingénieur ;

le docteur VERRAES, O., bourgmestre de la Ville de Furnes ;

WITMEUR, E. TH. R., professeur à l'Université de Liége.

Leopoldsorde. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, zijn tot ridders in de Leopoldsorde benoemd :

de heeren doctor DEPREZ, G., geneesheer bij de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » ;

bevelhebber JAMMES, J. J. Gh., te Brussel;

REZETTE, J. J., ingenieur ;

doctor VERRAES, O., burgemeester der Stad Veurne ;

WITMEUR, E. TH. R., leeraar aan de Hoogeschool te Luik.

Ordre Royal du Lion. — Promotion. — Nomination.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, M. le Colonel DAENEN, A. M. G., président fondateur de « l'Entr'Aide Coloniale » est promu au grade d'officier de l'Ordre royal du Lion.

M. l'abbé BUYSSE, A., à Gendbrugge, est nommé chevalier de l'Ordre royal du Lion.

Koninklijke orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, is de heer kolonel DAENEN, A. M. G., voorzitter, stichter van de « Entr'Aide Coloniale », bevorderd tot den graad van Officier in de Koninklijke Orde van den Leeuw.

De heer priester BUYSSE, A., te Gendbrugge is tot ridder in de Koninklijke Orde van den Leeuw benoemd.

Ordre de la Couronne. — Nominations.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, MM. FICHEFET, A. J., président et administrateur de sociétés coloniales et l'abbé MICHIELS, A., à Schaarbeek, sont nommés officiers de l'Ordre de la Couronne.

Sont nommés chevaliers de l'Ordre de la Couronne :

MM. le docteur DE VALKENEER, O. J., à Bruxelles ;

HABIG, J. H., ingénieur-mécanicien, secrétaire général-fondateur des Journées Coloniales, secrétaire général-fondateur de l'Entr'aide Coloniale ;

HERINCKX, J. M. G. J., échevin de la commune d'Uccle ;

SCHMID, A., administrateur-délégué de la société anonyme de Cultures au Congo.

Les palmes d'or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à M. ROUSSEL, J. L. A., ancien directeur de la Maison Centrale de Boma.

Par arrêté royal de même date, M.

Orde der Kroon. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, zijn de heeren FICHEFET, A. J., voorzitter en beheerder van koloniale vennootschappen en priester MICHIELS, A., te Schaerbeek, tot officier in de Orde der Kroon benoemd.

Zijn tot ridders in de Orde der Kroon benoemd :

de heeren doctor DE VALKENEER, O J., te Brussel ;

HABIG, J. H., ingenieur-werktuigkundige, algemeen secretaris-stichter der « Journées Coloniales », algemeen secretaris-stichter van de « Entr'Aide Coloniale ».

HERINCKX, J. M. G. J., schepene der gemeente Ukkel ;

SCHMID, A., afgevaardigde-beheerder van de « Société Anonyme de Cultures au Congo ».

De gouden palmen van de Orde der Kroon zijn toegekend aan den heer ROUSSEL, J. L. A., gewezen bestuurder van het Middenhuis van Boma.

Bij koninklijk besluit van denzelfden

LINDNER, O., ingénieur, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Par arrêté royal de même date, M. BERGER, J. B. J. J. Th. P., à Bruxelles, est nommé chevalier de l'Ordre de la Couronne.

—

Ordre de Léopold II. — Nominations.

Par arrêté royal du 27 novembre 1924, M. le Docteur MOREAUX, E. F. A. E., bourgmestre de la Ville d'Ostende, est nommé officier de l'Ordre de Léopold II.

MM. DURANT, M., à Liége, FOUCART, A. et VAN GRIEKEN, E., à Bruxelles ; VAN HOVE, J., à Anvers sont nommés chevaliers de l'Ordre de Léopold II.

Pour extraits conformes :

Le Directeur Général délégué,

G. OLYFF.

datum is de heer LINDNER, O., ingenieur tot ridder in de Orde der Kroon benoemd.

Bij koninklijk besluit van denzelfden datum is de heer BERGER, J. B. J. J. Th. P., te Brussel, tot ridder in de Orde der Kroon benoemd.

—

Orde van Leopold II. — Benoemingen.

Bij koninklijk besluit van 27 November 1924, is de heer doctor MOREAUX, E. F. A. E., burgemeester der stad Oostende, tot officier in de Orde van Leopold II benoemd.

De heeren DURANT, M., te Luik, FOUCART, A. en VAN GRIEKEN, E. te Brussel ; VAN HOVE, J. te Antwerpen zijn tot ridders in de Orde van Leopold II benoemd.

Voor echte uittreksels :

De Afgevaardigde Algemeen Bestuurder,

G. OLYFF.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DE BELGIQUE.

—

Arrangement entre le Royaume-Uni et la Belgique pour l'établissement d'une communication télégraphique directe entre le Congo Belge et le Protectorat de l'Uganda.

ARTICLE 1.

Le protectorat de l'Uganda s'engage à construire et à entretenir une ligne télé-

BELGISCH MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN

—

Schikking tusschen het Vereenigd Koninkrijk en België betrekkelijk de oprichting eener rechtstreeksche telegrafische verbinding tusschen Belgisch-Congo en het Ugandaprotectoraat.

ARTIKEL ÉÉN.

Het Ugandaprotectoraat verbindt zich eene telegrafische lijn op te richten en te

graphique en liaison, à Fort-Portal, avec son système télégraphique principal et le « Ferry de la Semliki » sur la route de Fort-Portal-Boga où une jonction sera effectuée avec une ligne que le Congo Belge s'engage à construire et à entretenir entre ladite jonction et un office télégraphique de son réseau. La construction de part et d'autre sera entreprise et achevée sans délai anormal ou irraisonnable.

ART. 2.

L'échange des télégrammes par la ligne à construire sera régi par les dispositions de la convention télégraphique internationale de Pétrograd, par les dispositions qui à l'époque seront en vigueur en remplacement ou en modification de ces premières dispositions et par les règlements de service pris en exécution de ces dispositions. Les heures de service et le type des appareils à utiliser seront fixés de commun accord.

ART. 3.

Les taxes de transit et terminales sont fixées comme suit :

(a) Taxe de transit à travers le Protectorat de l'Uganda et la Colonie et le Protectorat du Kenya, 50 centimes par mot. Cette taxe de transit est sujette à une réduction de 50 pour cent pour les télégrammes du Gouvernement Belge durant la période de la garantie dont il est question à l'article 4 et est aussi sujette à une réduction de 50 pour cent pour les télégrammes différés.

Les télégrammes échangés entre la

onderhouden welke, te Fort-Portal zal worden verbonden met diens hoofdtelegraafnet en de « Ferry der Semliki » op de baan Fort-Portal-Boga, alwaar eene verbinding zal worden aangeknoopt met eene lijn welke Belgisch-Congo zich verbindt op te richten en te onderhouden tusschen gezegde verbinding en een telegraafkantoor van diens net. De oprichting zal, van wederszijde, zonder abnormaal en onredelijk uitstel, ondernomen en voleind worden.

ART. 2.

Het wisselen der telegrammen met de op te richten lijn zal worden beheerd door de schikkingen uit de internationale telegraafovereenkomst van Petrograd, door de schikkingen welke, op dat oogenblik, zullen in voege zijn ter vervanging of wijziging dezer eerste schikkingen en door de ter uitvoering dezer schikkingen getroffen dienstregelmenten. De diensturen, evenals het tijpe der te gebruiken toestellen zullen, bij wederzijdsch overleg, worden vastgesteld.

ART. 3.

De transito- en eindtaksen zijn vastgesteld als volgt :

a) Transitotaks door het Ugandaprotectoraat en de Kolonie en het Protectoraat van Kenya, 50 centiem per woord. Deze transitotaks is onderhevig aan eene vermindering van 50 t. h. voor de telegrammen van de Belgische regeering gedurende het tijdperk van den borg waarvan sprake in artikel IV en, evenzoo, onderhevig aan eene vermindering van 50 t. h. voor de vertraagde telegrammen.

De telegrammen gewisseld tusschen de

Régie des Mines à Bruxelles et le siège de l'exploitation de la Régie au Congo Belge, seront assimilés aux télégrammes du Gouvernement Belge.

(b) Taxe terminale du Congo Belge :

1. En trafic international : 50 centimes par mot ;

2. En trafic local pour les télégrammes originaires de la Colonie et du Protectorat du Kenya et du Protectorat de l'Uganda ; 25 centimes par mot.

La taxe internationale mentionnée sous (1) est réduite de 50 pour cent pour les télégrammes différés.

(c) Taxes terminales du Protectorat de l'Uganda ou de la Colonie et du Protectorat du Kenya : 35 centimes par mot.

Aucune taxe ne sera perçue sur les télégrammes officiels échangés entre le Congo Belge et le Protectorat de l'Uganda ou la Colonie et le Protectorat du Kenya.

Les taxes déterminées au présent article peuvent, à toute époque, être modifiées par simple entente entre les Administrations du Congo Belge et du Protectorat de l'Uganda.

ART. 4.

En considération de ce que le Protectorat de l'Uganda construit, entretient et exploite la ligne sur son territoire, le Congo Belge garantit que la somme revenant au Protectorat de l'Uganda pour le trafic passant par cette ligne, ne sera pas inférieure à 30.000 frs (trente mille francs) par année. Si cette somme était inférieure à 30.000 frs dans une année de calendrier, le Congo Belge s'engage à payer au Pro-

uitbating der Mijnen in eigen beheer te Brussel, en den zetel der uitbating in eigen beheer in Belgisch-Congo, zullen met de telegrammen der Belgische Regeering worden gelijkgesteld.

b) Eindtaks van Belgisch-Congo :

1. In wederlandsch verkeer : 50 centiem per woord ;

2. In plaatselijk verkeer : 25 centiem per woord, voor de telegrammen herkomstig uit de Kolonie, het Protectoraat van Kenya en het Ugandaprotectoraat.

De bij (1) vermelde internationale taks wordt verminderd met 50 t. h. voor de vertraagde telegrammen.

c) Eindtaksen van het Ugandaprotectoraat of van de Kolonie en van het Protectoraat van Kenya, 35 centiem per woord.

Geene enkele taks zal worden geheven op de tusschen Belgisch-Congo en het Ugandaprotectorat of de Kolonie en het Protectoraat van Kenya gewisselde ambtstelegrammen.

De bij tegenwoordig artikel vermelde taksen kunnen, te allen tijde, bij eenvoudige overeenkomst tusschen de Beheeren van Belgisch-Congo en van het Ugandaprotectoraat, gewijzigd worden.

ART. 4.

Overwegende dat het Ugandaprotectoraat de lijn op haar grondgebied aanlegt, onderhoudt en uitbaat, verzekert Belgisch-Congo dat de aan het Ugandaprotectoraat toekomende som voor het verkeer langs deze lijn, niet minder zal bedragen dan 30.000 fr. (dertigduizend frank) per jaar. Indien deze som minder bedraagt dan 30.000 frank per kalenderjaar, verbindt zich Belgisch-Congo aan

tectorat de l'Uganda la différence entre la somme qui lui a été payée durant cette année et la somme de 30.000 frs. La garantie ci-dessus n'aura d'effet que pour une période de dix années à dater du premier janvier qui suit l'ouverture de la ligne au service public.

ART. 5.

Pour déterminer les sommes revenant au Protectorat de l'Uganda pour le trafic passant par la ligne sur son territoire, les sommes suivantes lui seront créditées comme produit lui revenant :

(a) en trafic local : 35 centimes par mot ;

(b) en trafic de transit : 50 centimes par mot.

Ces taxes sont susceptibles de modification conformément aux dispositions du dernier paragraphe de l'article 3.

Le crédit du trafic de transit sera réduit de 50 pour cent pour les télégrammes du Gouvernement Belge et pour les télégrammes différés.

Il faut entendre par « trafic local » le trafic reçu du Congo Belge pour être délivré dans le Protectorat de l'Uganda ou dans la Colonie et le Protectorat du Kenya ou le trafic originaire de ces derniers pays à destination du Congo Belge ; et le « trafic de transit » représente le trafic entre le Congo Belge et d'autres pays passant en transit par les lignes télégraphiques du Protectorat de l'Uganda ou de la Colonie et Protectorat du Kenya.

het Ugandaprotectoraat het verschil tusschen de in den loop van dit jaar aan dit Protectoraat betaald bedrag en de som van 30.000 frank te betalen. De hierboven vermelde borg zal slechts zijne uitwerksels hebben voor een tijdperk van tien jaar, te rekenen vanaf één Januari na de opening van de lijn tot den openbaren dienst.

ART. 5.

Om de aan het Ugandaprotectoraat, voor het verkeer langs de lijn op haar grondgebied toekomende sommen vast te stellen, zullen de volgende sommen haar worden gecrediteerd als verschuldigde opbrengst :

a) in plaatselijk verkeer : 35 centiem per woord ;

b) in transitoverkeer : 50 centiem per woord.

Deze taksen kunnen gewijzigd worden overeenkomstig de schikkingen van het laatste lid uit artikel 3.

Het crediet van het transitoverkeer zal met 50 t. h. worden verminderd voor de telegrammen van de Belgische Regeering en voor de vertraagde telegrammen.

Door « plaatselijk verkeer » moet worden verstaan het uit Belgisch-Congo ontvangen verkeer om in het Ugandaprotectoraat of in de Kolonie en het Protectoraat van Kenya te worden besteld of het uit deze laatste landen met bestemming van Belgisch-Congo herkomstig verkeer ; en het « transitoverkeer » vertegenwoordigt het tusschen Belgisch-Congo en andere landen langs de telegraaflijnen van het Ugandaprotectoraat of van de Kolonie en het Protectoraat van Kenya in transito geseind verkeer.

Le trafic local officiel en franchise de taxe n'entre pas en ligne de compte dans le calcul des sommes revenant au Protectorat de l'Uganda et à valoir sur le revenu garanti.

ART. 6.

Les comptes seront établis et leur liquidation effectuée conformément aux dispositions de la Convention télégraphique internationale.

ART. 7.

Si une différence est due au Protectorat de l'Uganda en vertu de la garantie dont il est question à l'article 4, un compte sera établi pas le Protectorat de l'Uganda le plus tôt possible après la clôture de l'année de calendrier à laquelle il se rapporte. Ce compte sera basé sur les comptes internationaux dont il est question à l'article précédent. Dans l'année de calendrier durant laquelle le service télégraphique commencera, le compte sera établi en tenant compte de la date d'ouverture et la garantie prévue à l'article 4 sera en proportion du nombre de mois durant lequel le service aura été effectif, à partir du premier jour du mois suivant le commencement du service.

ART. 8.

Le franc dont il est question dans le présent arrangement est le franc-or théorique, comme il est convenu pour le règlement des comptes télégraphiques internationaux.

L'arrangement qui précède a été ap-

Het plaatselijk taksvrij ambtsverkeer komt niet in aanmerking in de berekening der aan het Ugandaprotectoraat, in mindering der verzekerde inkomsten, toekomende sommen.

ART. 6.

De rekeningen zullen, overeenkomstig de schikkingen uit de Internationale Telegraafovereenkomst, opgemaakt en hunne vereffening verwezenlijkt worden.

ART. 7.

Indien aan het Ugandaprotectorat een verschil, krachtens den bij artikel 4 vermelden waarborg te goed komt, zal, zoo haast mogelijk, na het sluiten van het kalenderjaar waarop het betrekking heeft, door het Ugandaprotectoraat, eene rekening worden opgemaakt. Deze rekening zal de internationale rekeningen waarvan in voorgaand artikel spraak is, als grondslag hebben. De rekening zal worden opgemaakt in den loop van het kalenderjaar gedurende hetwelk de telegraafdienst zal beginnen, rekening houdend met de dagteekening der opening en de bij artikel 4 voorziene waarborg zal in verhouding zijn met het getal maanden tijdens hetwelk de dienst werkelijk zal geweest zijn, te rekenen vanaf den eersten dag der maand welke op de dienstopening volgt.

ART. 8.

De frank waarvan in tegenwoordige schikking spraak is, is de theorische goudfrank zooals voor de regeling der internationale telegraafrekeningen werd overeengekom n.

De voorafgaande schikking werd door

prouvé par le Gouvernement belge et par le Gouvernement britannique, ainsi qu'il résulte des lettres échangées le 29 juillet 1924, entre le Ministre des Affaires Etrangères de Belgique et l'Ambassadeur d'Angleterre à Bruxelles.

Certifié par le Secrétaire Général du Ministère des Affaires Étrangères.

de Belgische Regeering en door de Britsche Regeering goedgekeurd zooals blijkt uit de brieven die op 29 Juli 1924 tusschen den Minister van Buitenlandsche Zaken van België en den Gezant van Engeland te Brussel gewisseld werden.

Gewaarmerkt door den Algemeenen Secretaris van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

H. COSTERMANS.

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie. — Modifications.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu le statut des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire, et les modifications y apportées ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les traitements et l'ordre hiérarchique des grades dans chaque service sont fixés suivant le tableau annexé au présent arrêté.

Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Wijziging.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien de standregelen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering van de magistraten en beambten van den rechterlijken stand, alsmede de daaraan toegebrachte wijzigingen ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De wedden en de rangorde der graden in elken dienst zijn, overeenkomstig de bij het tegenwoordig besluit behoorende tabel, vastgesteld.

ART. 2.

Les traitements sont relevés d'office au taux des traitements nouveaux.

Les augmentations obtenues sur la base des traitements initials anciens restent acquises ; elles seront calculées sur la base des traitements initials nouveaux.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sort ses effets à partir du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1924.

ART. 2.

De wedden worden van ambtswege tot het bedrag der nieuwe wedden verhoogd.

De op den voet der vroegere aanvankelijke wedden bekomen verhoogingen blijven verworven; zij zullen op den voet der nieuwe aanvankelijke wedden berekend worden.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat, te rekenen van 1 Juli 1924, zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 22n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

TABLEAU ANNEXE.

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL.

Gouverneur Général	150.000
Vice-Gouverneur Général assistant du Gouverneur Général .	80.000
Secrétaire Général assistant du Gouverneur Général	50.000
Médecin en chef Directeur du Service de l'Hygiène	50.000
Ingénieur en chef	50.000
Médecin provincial médecin en chef adjoint	47.500

BIJBEHOORENDE TABEL.

ALGEMEEN BEHEER.

Algemeen Gouverneur.	150.000
Onderalgemeen Gouverneur helper van den Algemeenen Gouverneur	80.000
Algemeen Secretaris helper van den Algemeenen Gouverneur	50.000
Oppergeneesheer Bestuurder van den Dienst voor Gezondheid.	50.000
Opperingenieur	50.000
Provincie-geneesheer, toegevoegd oppergeneesheer . . .	47.500

Ingénieur en chef adjoint . . .	47.500	Toegevoegd-Opperingenieur . .	47.500
Directeur Général	45.000	Algemeen Bestuurder.	45.000
Secrétaire Général adjoint . . .	45.000	Toegevoegd Algemeen Secretaris	45.000
Directeur d'Administration . .	40.000	Bestuurder van het Beheer. . .	40.000
Directeur	36.000	Bestuurder	36.000
GOUVERNEMENT DES PROVINCES.		BEHEER DER PROVINCIËN.	
Vice-Gouverneur Général, Gouverneur de province	80.000	Onderalgemeen Gouverneur, Provincie-Gouverneur	80.000
Commissaire général assistant du Gouverneur de province . . .	50.000	Algemeen Commissaris, helper van den Provincie-Gouverneur	50.000
Médecin provincial	45.000	Provincie-geneesheer	45.000
Ingénieur provincial	45.000	Provincie-ingenieur	45.000
Directeur d'Administration . .	40.000	Bestuurder van het Beheer. . .	40.000
Conservateur des Titres Fonciers de 1e classe	40.000	Bewaarder der Grondtitels-1e klasse	40.000
Directeur	36.000	Bestuurder	36.000
Conservateur des Titres Fonciers de 2e classe	36.000	Bewaarder der Grondtitels-2e klasse	36.000
SERVICE TERRITORIAL.		GEWESTELIJKE DIENST.	
Commissaire de district de 1e classe	40.000	Districtcommissaris-1e klasse. .	40.000
Commissaire de district de 2e classe	36.000	Districtcommissaris-2e klasse .	36.000
Commissaire de district adjoint .	30.000	Toegevoegd Districtcommissaris	30.000
Administrateur territorial principal	28.000	Eerstaanwezend gewestbeheerder	28.000
Administrateur territorial de 1e classe	24.000	Gewestbeheerder-1e klasse. . .	24.000
Administrateur territorial de 2e classe	20.000	Gewestbeheerder-2e klasse. . .	20.000
Agent territorial de 1e classe . .	17.000	Gewestbeambte-1e klasse . . .	17.000
Agent territorial de 2e classe . .	16.000	Gewestbeambte-2e klasse . . .	16.000
Agent territorial de 3e classe . .	14.000	Gewestbeambte-3e klasse . . .	14.000
Agent territorial adjoint. . . .	13.000	Toegevoegd Gewestbeambte . .	13.000
Commissaire de Police en chef .	28.000	Opper-Politiecommissaris . . .	28.000
Commissaire de Police principal.	24.000	Eerstaanwezend Politiecommissaris	24.000
Commissaire de Police de 1e cl. .	20.000	Politiecommissaris-1e klasse . .	20.000

Commissaire de Police de 2e cl. .	18.000	Politiecommissaris-2e klasse . .	18.000
Sous-Commissaire de Police de 1e classe	16.000	Onder-Politiecommissaris-1e klasse	16.000
Sous-Commissaire de Police de 2e classe	14.000	Onder-Politiecommissaris-2e klasse	14.000
SERVICE DES SECRÉTARIATS.		DIENST DER SECRETARIATEN.	
Sous-Directeur	30.000	Onder-Bestuurder	30.000
Chef de Division	26.000	Afdeelingsoverste	26.000
Chef de bureau de 1e classe . .	22.000	Bureeloverste-1e klasse	22.000
Chef de bureau de 2e classe . .	20.000	Bureeloverste-2e klasse	20.000
Sous-Chef de bureau	18.000	Bureelonderoverste	18.000
Commis-Chef	15.000	Hoofdklerk	15.000
Commis	13.000	Klerk	13.000
SERVICE DE L'IMPRIMERIE.		DIENST DER DRUKKERIJ.	
Chef d'atelier de l'Imprimerie .	20.000	Hoofd der drukkerij	20.000
Sous-Chef d'atelier de l'Imprimerie de 1e classe	19.000	Onderhoofd der drukkerij-1e klasse	19.000
Sous-Chef d'atelier de l'Imprimerie de 2e classe	17.000	Onderhoofd der drukkerij-2e klasse	17.000
Agent de 1e classe	15.000	Beambte-1e klasse	15.000
Agent de 2e classe	13.000	Beambte-2e klasse	13.000
SERVICE DES FINANCES.		DIENST DER FINANCIËN.	
Contrôleur de 1re classe	30.000	Controleur-1e klasse	30.000
Contrôleur de 2e classe	28.000	Controleur-2e klasse	28.000
Chef de Division	26.000	Afdeelingsoverste	26.000
Chef de bureau de 1e classe. . .	22.000	Bureeloverste-1e klasse	22.000
Chef de bureau de 2e classe. . .	20.000	Bureeloverste-2e klase.	20.000
Sous-chef de bureau.	18.000	Bureelonderoverste	18.000
Commis-chef.	15.000	Hoofdklerk	15.000
Commis	13.000	Klerk	13.000
SERVICE DES DOUANES.		DIENST VAN HET TOLWEZEN.	
Inspecteur principal des Douanes	34.000	Hoofdopzichter van Tolwezen .	34.000
Inspecteur des Douanes	30.000	Opzichter van Tolwezen. . . .	30.000
Contrôleur principal des Douanes	26.000	Hoofdcontroleur van Tolwezen. .	26.000

Contrôleur des Douanes de 1e classe	24.000	Controleur van Tolwezen-1e klasse	24.000
Contrôleur des Douanes de 2e classe	22.000	Controleur van Tolwezen-2e klasse	22.000
Vérificateur des Douanes de 1e classe	20.000	Verificator van Tolwezen-1e klasse	20.000
Vérificateur des Douanes de 2e classe	18.000	Verificator van Tolwezen-2e klasse	18.000
Vérificateur des douanes adjoint de 1e classe	15.000	Toegevoegd verificator van Tolwezen-1e klasse	15.000
Vérificateur des douanes adjoint de 2e classe	13.000	Toegevoegd verificator van Tolwezen-2e klasse	13.000
SERVICE DES POSTES ET TÉLÉGRAPHES.		DIENST DER POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.	
Inspecteur des Postes et Télégraphes	34.000	Opzichter van Posterijen en Telegrafen	34.000
Contrôleur des Postes et Télégraphes	30.000	Controleur van Posterijen en Telegrafen	30.000
Sous-Contrôleur des Postes et Télégraphes	26.000	Ondercontroleur van Posterijen en Telegrafen	26.000
Percepteur principal des Postes et Télégraphes	24.000	Hoofdontvanger van Posterijen en Telegrafen	24.000
Percepteur des Postes et Télégraphes de 1re classe	22.000	Post- en Telegraafontvanger-1e klasse	22.000
Percepteur des Postes et Télégraphes de 2e classe	20.000	Post- en Telegraafontvanger-2e klasse	20.000
Percepteur des Postes et Télégraphes de 3e classe	18.000	Post- en Telegraafontvanger-3e klasse	18.000
Percepteur des Postes et Télégraphes de 4e classe	16.000	Post- en Telegraafontvanger-4e klasse	16.000
Commis des Postes et Télégraphes	13.000	Klerk van Posterijen en Telegrafen	13.000
Brigadier Facteur	14.000	Brigadier-brievenbesteller	14.000
Facteur	13.000	Brievenbesteller	13.000
SERVICE DE LA FORCE PUBLIQUE.		DIENST DER LANDMACHT.	
Colonel	50.000	Kolonel	50.000
Lieutenant-Colonel	42.500	Luitenant-Kolonel	42.500
Major	36.000	Majoor	36.000
Capitaine-Commandant	28.000	Kapitein-Bevelhebber	28.000
Capitaine	26.000	Kapitein	26.000

Lieutenant	24.000	Luitenant	24.000
Sous-Lieutenant	20.000	Onderluitenant	20.000
Adjudant-Chef	16.000	Hoofdadjudant	16.000
Maître-armurier	16.000	Meester-wapenmaker	16.000
Adjudant	14.000	Adjudant	14.000
Armurier	14.000	Wapenmaker	14.000
Aspirant	13.000	Kadet	13.000
SERVICE DE L'AGRICULTURE.		LANDBOUWDIENST.	
Inspecteur vétérinaire principal	42.500	Eerstaanwezend Veearts-opzichter	42.500
Inspecteur vétérinaire	40.000	Veearts-opzichter	40.000
Vétérinaire principal	36.000	Eerstaanwezend Veearts	36.000
Inspecteur principal de l'Agriculture	34.000	Eerstaanwezend Landbouwopzichter	34.000
Agronome provincial	30.000	Provinciaal Landbouwkundige	30.000
Vétérinaire de 1e classe	30.000	Veearts-1e klasse	30.000
Inspecteur de l'Agriculture	28.000	Landbouwopzichter	28.000
Directeur de station expérimentale ou de Laboratoire	28.000	Bestuurder van proefstandplaats of van Laboratorium	28.000
Vétérinaire de 2e classe	26.000	Veearts-2e klasse	26.000
Agronome de 1e classe	24.000	Landbouwkundige-1e klasse	24.000
Agronome de 2e classe	20.000	Landbouwkundige-2e klasse	20.000
Agronome adjoint de 1e classe	18.000	Hulplandbouwkundige-1e klasse	18.000
Agronome adjoint de 2e classe	16.000	Hulplandbouwkundige-2e klasse	16.000
Agronome adjoint de 3e classe	14.000	Hulplandbouwkundige-3e klasse	14.000
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.		DIENST DER OPENBARE WERKEN.	
a) Section des Ponts et Chaussées.		*a) Afdeeling der Bruggen en Wegen.*	
Ingénieur principal	40.000	Eerstaanwezend ingenieur	40.000
Ingénieur de 1e classe	36.000	Ingenieur 1e klasse	36.000
Ingénieur de 2e classe	30.000	Ingenieur-2e klasse	30.000
Ingénieur adjoint	26.000	Toegevoegd ingenieur	26.000
Chef de section principal	34.000	Eerstaanwezend Sectieoverste	34.000
Chef de section	30.000	Sectieoverste	30.000
Sous-Chef de section	28.000	Sectie-onderoverste	28.000
Conducteur principal	24.000	Hoofdgeleider der werken	24.000
Conducteur de 1e classe	22.000	Geleider der werken-1e klasse	22.000

Conducteur de 2e classe	20.000	Geleider der werken-2e klasse	20.000
Conducteur adjoint	18.000	Toegevoegd geleider der werken	18.000
Cantonnier principal	18.000	Hoofdkantonnier	18.000
Cantonnier de 1e classe	16.000	Kantonnier-1e klasse	16.000
Cantonnier de 2e classe	14.000	Kantonnier-2e klasse	14.000
Cantonnier adjoint	13.000	Toegevoegd kantonnier	13.000
b) Section des Bâtiments civils.		*b) Afdeeling der Burgerlijke Gebouwen.*	
Architecte principal.	34.000	Hoofdbouwkundige	34.000
Architecte de 1e classe	30.000	Bouwkundige-1e klasse	30.000
Architecte de 2e classe	26.000	Bouwkundige-2e klasse	26.000
Architecte de 3e classe	22.000	Bouwkundige-3e klasse	22.000
Architecte adjoint	18.000	Toegevoegd bouwkundige . . .	18.000
Surveillant principal	20.000	Hoofdtoezichter	20.000
Surveillant de 1e classe	18.000	Toezichter-1e klasse	18.000
Surveillant de 2e classe	16.000	Toezichter-2e klasse	16.000
Surveillant adjoint	14.000	Toegevoegd toezichter	14.000
SERVICE DES TERRES.		DIENST DER GRONDEN.	
Conservateur des Titres Fonciers adjoint	30.000	Toegevoegd Bewaarder der grondtitels	30.000
Géomètre principal	26.000	Hoofdlandmeter	26.000
Géomètre principal adjoint. . .	24.000	Toegevoegd hoofdlandmeter. .	24.000
Géomètre de 1e classe	22.000	Landmeter-1e klasse	22.000
Géomètre de 2e classe	20.000	Landmeter-2e klasse.	20.000
Géomètre de 3e classe	18.000	Landmeter-3e klasse.	18.000
Géomètre de 4e classe	15.000	Landmeter-4e klasse.	15.000
c) Section du personnel des ateliers et chantiers et des mécaniciens, électriciens, poseurs-appareilleurs, mécaniciens-chauffeurs d'automobiles, artisans.		*c) Afdeeling van het personeel der werkplaatsen en werven en der werktuigkundigen, electriekwerkers, leggers-optuigers, werktuigkundigen automobielgeleiders, ambachtslieden.*	
Inspecteur mécanicien	26.000	Opziener-werktuigkundige . .	26.000
Inspecteur mécanicien adjoint .	22.000	Toegevoegd opziener-werktuigkundige	22.000
Chef d'atelier	20.000	Werkmeester	20.000
Chef poseur appareilleur . . .	20.000	Hoofd legger-optuiger.	20.000
Sous-Chef d'atelier	18.000	Onderwerkmeester	18.000
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur de 1e classe . . .	18.000	Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-1e klasse.	18.000

Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur de 2e classe . . .	17.000	Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-2e klasse.	17.000
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur de 3e classe . . .	15.000	Werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger-3e klasse.	15.000
Mécanicien, électricien, poseur-appareilleur adjoint.	13.000	Toegevoegd werktuigkundige, electriekwerker, legger-optuiger	13.000
Contremaître	16.000	Meestergast	16.000
Artisan	13.000	Ambachtsman	13.000
SERVICE DE LA MARINE.		DIENST VAN HET ZEEWEZEN.	
Personnel de la Flottille.		*Personeel der Vloot.*	
Inspecteur de la Navigation . .	36.000	Opziener der Scheepvaart . . .	36.000
Commandant de la Marine . . .	30.000	Bevelhebber van Zeewezen. . .	30.000
Capitaine de la Marine.	28.000	Kapitein van Zeewezen	28.000
Premier Lieutenant de la Marine	24.000	Eerste Luitenant van Zeewezen.	24.000
Second Lieutenant de la Marine.	20.000	Tweede Luitenant van Zeewezen	20.000
Aspirant de la Marine	16.000	Adelborst	16.000
SERVICE DE L'HYDROGRAPHIE.		HYDROGRAPHISCHE DIENST.	
Hydrographe principal	36.000	Hoofdhydrograaf	36.000
Hydrographe de 1e classe . . .	32.000	Hydrograaf-1e klasse	32.000
Hydrographe de 2e classe . . .	28.000	Hydrograaf-2e klasse	28.000
Hydrographe adjoint	24.000	Toegevoegd hydrograaf	24.000
Hydrographe à l'essai	20.000	Hydrograaf op proef	20.000
SERVICE DE L'HYGIÈNE.		GEZONDHEIDSDIENST.	
a) Médecins.		*a) Geneesheeren.*	
CATÉGORIE A.		CATEGORIE A.	
(Médecins dirigeants.)		*(Besturende geneesheeren).*	
Médecin inspecteur	42.500	Geneesheer-opzichter	42.500
CATÉGORIE B.		CATEGORIE B.	
(Médecins hygiénistes et Médecins de Laboratoires).		*(Geneesheeren-hygiënisten en laboratoriumsgeneesheeren).*	
Médecin Directeur de Laboratoire	42.500	Geneesheer-bestuurder van een laboratorium	42.500

Médecin hygiéniste principal . .	42.500	Eerstaanwezend geneesheer-hygiënist	42.500
Médecin de Laboratoire	36.000	Laboratoriumsgeneesheer . . .	36.000
Médecin hygiéniste	36.000	Geneesheer-hygiënist	36.000
Médecin adjoint de Laboratoire.	30.000	Toegevoegd laboratoriumsgeneesheer	30.000
Médecin hygiéniste adjoint. . .	30.000	Toegevoegd geneesheer-hygiënist	30.000
CATÉGORIE C.		CATEGORIE C.	
(Médecins résidants ou itinérants).		*(Inwonende of reizende geneesheeren).*	
Médecin principal de 1e classe .	40.000	Eerstaanwezend geneesheer-1e klasse	40.000
Médecin principal de 2e classe .	36.000	Eerstaanwezend geneesheer-2e klasse.	36.000
Médecin de 1e classe.	30.000	Geneesheer-1e klasse	30.000
Médecin de 2e classe.	26.000	Geneesheer-2e klasse	26.000
b) Pharmaciens.		*b) Apothekers.*	
Pharmacien en chef.	34.000	Hoofdapotheker	34.000
Pharmacien de 1e classe	28.000	Apotheker-1e klasse	28.000
Pharmacien de 2e classe	24.000	Apotheker-2e klasse	24.000
c) Auxiliaires Médicaux.		*c) Geneeskundige Helpers.*	
Auxiliaire principal	28.000	Eerstaanwezend Helper	28.000
Auxiliaire de 1e classe	24.000	Helper-1e klasse	24.000
Agent sanitaire de 1e classe. . .	20.000	Gezondheidsbeambte - 1e klasse.	20.000
Agent sanitaire de 2e classe. . .	17.000	Gezondheidsbeambte - 2e klasse.	17.000
Agent sanitaire de 3e classe. . .	15.000	Gezondheidsbeambte - 3e klasse.	15.000
SERVICE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE.		DIENST VAN NIJVERHEID EN HANDEL.	
Inspecteur principal de 1e classe	34.000	Eerstaanwezend opzichter - 1e klasse	34.000
Inspecteur principal de 2e classe	30.000	Eerstaanwezend opzichter - 2e klasse	30.000
Inspecteur de 1e classe	28.000	Opzichter-1e klasse	28.000

Inspecteur de 2e classe	24.000	Opzichter-2e klasse	24.000
Inspecteur de 3e classe	20.000	Opzichter-3e klasse	20.000

Les Ingénieurs attachés à ce service jouissent des grades et traitements des ingénieurs du cadre des Travaux Publics.

De aan dezen dienst gehechte ingenieurs genieten de graden en wedden der ingenieurs van het kader der Openbare werken.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Revu Notre arrêté du 30 novembre 1920 portant le taux supérieur des traitements de congé des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire, du tiers à la moitié du traitement d'activité ;

Herzien Ons besluit van 30 November 1920, waarbij het hoogste bedrag der verlofwedden van de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering van de ambtenaren en beambten van den rechterlijken stand, van het derde op de helft der activiteitswedde wordt gebracht ;

Revu Notre arrêté du 24 décembre 1923, fixant le traitement minimum de congé à frs 700 par mois ;

Herzien Ons besluit van 24 December 1923, waarbij de laagste verlofwedde op Fr. 700 per maand wordt gebracht ;

Revu Notre arrêté du 10 juillet 1924, fixant à la moitié du traitement d'activité le traitement de congé du Gouverneur Général et des Vice-Gouverneurs Généraux ;

Herzien Ons besluit van 10 Juli 1924, waarbij de verlofwedde van den Algemeen Gouverneur en van de Onderalgemeen Gouverneurs op de helft der activiteitswedde wordt gesteld ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Article premier.

Artikel één.

Les traitements de congé du Gouverneur Général, des Vice-Gouverneurs Généraux et des fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et les

De verlofwedden van den Algemeen Gouverneur, van de Onderalgemeen Gouverneurs en van de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering

agents de l'ordre judiciaire, sont fixés aux 3/4 de leurs traitements d'activité, avec minimum de 900 francs par mois.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sort ses effets à la date du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1924.

van de magistraten en de beambten van den rechterlijken stand, zijn vastgesteld op de 3/4 hunner activiteitswedden, met minimum van 900 frank per maand.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat ter dagteekening van 1 Juli 1924 zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 22n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 27 décembre 1920 et plus spécialement en son article premier spécifiant la classe en laquelle voyagent les fonctionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire ;

Revu Notre arrêté du 11 avril 1924 prorogeant jusqu'au jour où il en sera disposé autrement, l'application des dispositions de Notre arrêté du 27 décembre 1920, précité ;

Vu Notre arrêté du 22 novembre 1924, relevant le traitement initial des fonc-

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Ons besluit van 27 December 1920 en meer inzonderheid in diens artikel één, waarbij nader bepaald wordt de klasse in dewelke reizen de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand ;

Herzien Ons besluit van 11 April 1924, verlengende tot wanneer er anders over beschikt worde, de toepassing der schikkingen uit Ons voormeld besluit van 27 December 1920 ;

Gezien Ons besluit van 22 November 1924, waarbij verhoogd wordt de aanvan-

tionnaires et agents de la Colonie, autres que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'article 1er de l'arrêté du 27 décembre 1920 est remplacé par la disposition suivante :

« Les fonctionnaires et agents de la » Colonie, autres que les magistrats et » agents de l'ordre judiciaire, dont le » grade comporte un traitement initial de » vingt mille francs ou moins, voyagent » en 1re classe ».

« Les autres agents voyagent en seconde classe ».

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sort ses effets à la date du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1924.

kelijke wedde van de ambtenaren en beambten der Kolonie, met uitzondering van de magistraten en beambten van den rechterlijken stand ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Het artikel één uit het besluit van 27 December 1920 wordt vervangen door de volgende schikking :

« De ambtenaren en beambten der Ko- » lonie met uitzondering van de magistra- » ten en beambten van den rechterlijken » stand, wier graad eene aanvankelijke » wedde van minstens twintig duizend » frank bedraagt, reizen in 1e klasse. »

« De andere beambten reizen in 2e » klasse. »

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit dat te rekenen van 1 Juli 1924, zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 22n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre arrêté du 27 décembre 1920, en son article 4, accordant une indemnité annuelle de six cents francs, aux agents dont le grade comporte un traitement initial inférieur à 16.000 frs et qui ont été dûment autorisés à se faire accompagner par leurs femmes dans la Colonie ;

Revu Notre arrêté du 18 décembre 1920, allouant aux fonctionnaires et agents une indemnité mensuelle de trente francs par enfant, âgé de moins de 18 ans.

Revu Notre arrêté du 11 avril 1924 prorogeant jusqu'au jour où il en sera décidé autrement, l'application de Notre arrêté du 27 décembre 1920 précité ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les fonctionnaires et agents autres que les magistrats et les agents de l'ordre judiciaire, en activité de service ou en congé avec traitement, jouissent d'une indemnité familiale mensuelle fixée à :

1° 100 francs pour la femme ;

2° 100 francs par enfant à charge âgé de moins de 18 ans.

Tout mois commencé est dû en entier.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons besluit van 27 December 1920, in diens artikel 4, waarbij aan de beambten wier graad een aanvankelijke wedde beneden zestien duizend frank bedraagt en die behoorlijk gerechtigd waren zich in de Kolonie van hunne vrouw te doen vergezellen, eene jaarlijksche vergoeding van zeshonderd frank wordt toegekend ;

Herzien Ons besluit van 18 December 1920, waarbij aan de ambtenaren en beambten eene maandelijksche vergoeding van dertig frank per minder dan 18 jaar oud zijnde kind wordt verleend ;

Herzien Ons besluit van 11 April 1924, waarbij de toepassing van Ons voormeld besluit van 27 December 1920 wordt verlengd tot op den dag dat er anders zal over beschikt worden ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De in werkelijken dienst of in verlof met wedde zijnde ambtenaren en beambten, met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand, genieten eene maandelijksche familievergoeding vastgesteld op :

1° 100 frank voor de vrouw ;

2° 100 frank per minder dan 18 jaar oud en ten laste zijnde kind.

Elke begonnen maand is voluit verschuldigd.

En cas de décès du mari, si la femme et les enfants résidaient avec lui en Afrique, la dite indemnité leur est payée pendant le temps normalement nécessaire pour leur permettre de quitter la Colonie.

In geval van overlijden van den echtgenoot, zoo de vrouw en de kinderen met hem in Afrika verbleven, wordt hun gedurende den normalen tijd noodig om hun toe te staan de Kolonie te verlaten, gezegde vergoeding uitbetaald.

ART. 2.

L'indemnité prévue à l'article 1er étant accordée pour autant que la femme et les enfants en bénéficient, Notre Ministre des Colonies est autorisé à prendre par voie de dispositions générales ou particulières, toutes mesures propres à atteindre ce but.

ART. 2.

Daar de bij artikel één hierboven voorziene vergoeding slechts wordt toegekend voor zooveel de vrouw en de kinderen, hiervan genieten, is Onze Minister van Koloniën gerechtigd, bij wege van algemeene of bijzondere schikkingen, alle maatregelen te treffen om dit doel te bereiken.

ART. 3.

L'arrêté royal du 18 décembre 1920 précité est abrogé en ce qui concerne les fonctionnaires et agents se trouvant dans les conditions prévues à l'article 1er ci-dessus.

Par mesure transitoire, il reste applicable, jusqu'au moment où leur situation se modifiera, aux fonctionnaires et agents se trouvant dans toute position avec traitement autre que celle d'activité de service en Afrique ou de congé payé et qui jouissent actuellement de l'indemnité qui y est prévue.

L'article 4 de l'arrêté royal du 27 décembre 1920 susvisé est abrogé.

ART. 3.

Het voormeld koninklijk besluit van 18 December 1920 is afgeschaft voor wat betreft de ambtenaren en beambten die zich in de bij artikel één hierbovenvoorziene voorwaarden bevinden.

Bij overgangsmaatregel, blijft dit besluit, tot op het oogenblik dat hun toestand zich zal wijzigen, toepasselijk op de ambtenaren en beambten die zich in welken anderen betaalden toestand ook bevinden dan dezen onder werkelijken dienst in Afrika of met betaald verlof en die tegenwoordig de daarbijvoorziene vergoeding genieten.

Artikel 4 uit het bovenbedoeld koninklijk besluit van 27 December 1920 is afgeschaft.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sort

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig

ses effets à partir du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1924.

besluit dat te rekenen van 1 Juli 1924 zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 22n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Statut des Fonctionnaires et Agents de la Colonie. — Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modifications.

—

Par arrêté royal du 29 juillet 1924, l'indemnité de 20 centimes par franc de hausse de la £ au-dessus de 25 francs, est portée à 40 centimes à dater du 1er janvier 1924, pour le personnel résidant à Luebo.

Pour extrait conforme :

Le Directeur-Général délégué,

Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijzigingen.

—

Bij koninklijk besluit van 29 Juli 1924, wordt de vergoeding van 20 centiem per frank verhooging van het £. boven de 25 frank, te rekenen van 1 Januari 1924 op 40 centiem gebracht voor het personeel dat te Luebo verblijft.

Voor echt uittreksel :

De Afgevaardigde Algemeen Bestuurder,

G. OLYFF.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présent et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 6 décembre 1920, accordant au personnel de la Colonie, autre que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire, une indemnité mobile

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Ons besluit van 6 December 1920, waarbij aan het personeel der Kolonie, met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken

de vie chère, variant suivant le cours du change de la £ ;

Revu Nos arrêtés des 4 juin 1924 et 29 juillet 1924, portant du 0,20 à 0,40 fr. par franc de hausse de la £ au-dessus de 25 frs, l'indemnité de vie chère pour le personnel résidant à Albertville et à Luebo ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Par mesure transitoire, pour les mois d'avril, mai et juin 1924, l'indemnité de vie chère sera calculée sur la base

de 0,25 fr. au lieu de . . . fr. 0,20
de 0,45 fr. au lieu de . . . » 0,40
et de 0,65 fr. au lieu de . . . » 0,60

par franc de hausse de la £ au-dessus de 25. —.

Art. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1924.

stand, een volgens den wisselkoers van het £ veranderlijke duurtetoeslag wordt toegekend ;

Herzien Onze besluiten van 4 Juni 1924 en 29 Juli 1924, die voor het personeel dat te Albertville en Luebo verblijft de duurtetoeslag brengt van 0,20 op.0, 40 fr. per frank verhooging van het £ boven de 25 Fr.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Bij overgangsmaatregel voor de maanden April, Mei en Juni 1924, zal de duurtetoeslag berekend worden op de basis

van 0,25 Fr. in plaats van 0,20 Fr.
van 0,45 Fr. in plaats van 0,40 Fr.
van 0,65 Fr. in plaats van 0,60 Fr.

per frank verhooging van het £ boven de 25. —

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 20n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre arrêté du 6 décembre 1920, accordant au personnel de la Colonie, autre que les magistrats et agents de l'ordre judiciaire, une indemnité mobile de vie chère, variant suivant le cours du change de la £ ;

Revu Nos arrêtés des 4 juin et 29 juillet 1924, relatifs à l'indemnité de vie chère du personnel de la Colonie résidant à Albertville et à Luebo ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Le personnel de la Colonie, autre que les magistrats et les agents de l'ordre judiciaire, jouit pendant la durée de ses services au Congo, d'une indemnité mensuelle mobile de vie chère, payable à terme échu et calculée d'après l'index-nombre de Léopoldville, pour le mois correspondant.

Cet index-nombre diminué de 200, et multiplié par un des coëfficients suivants : 1,7 – 2,7 – 3,7 – 4,7 — 5.7 donne, en francs, le montant de l'indemnité mensuelle de vie chère.

Art. 2.

Le Gouverneur Général de la Colonie est chargé de désigner lesquels des coëfficients ci-dessus indiqués sont appliqués

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons beluit van 6 December 1920, waarbij aan het personeel der Kolonie, met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand, een volgens den wisselkoers van het £ zich wijzigende verandelijke duurtetoeslag wordt toegekend ;

Herzien Onze besluiten van 4 Juni en 29 Juli 1924, betrekkelijk den duurtetoeslag van het te Albertville en Luebo verblijvend personeel der Kolonie ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Het personeel der Kolonie, met uitzondering der magistraten en beambten van den rechterlijken stand, geniet, gedurende den tijd zijner diensten in Congo, eenen maandelijkschen veranderlijken duurtetoeslag, welke bij vervallen termijn betaalbaar is en volgens het index-nummer van Leopoldville voor de overeenkomende maand berekend wordt.

Dit met 200 verminderd en door een der volgende coëfficienten : 1,7 – 2,7 — 3,7 – 4,7 – 5,7 vermenigvuldig index-nummer geeft, in franken, het bedraag van den maandelijkschen duurtetoeslag.

Art. 2.

De Algemeen Gouverneur der Kolonie is gelast aan te duiden dewelke der hierbovenvermelde coëfficienten op de

aux diverses localités de la Colonie, qui sont ainsi réparties en 5 catégories.

Il est autorisé à apporter des modifications à cette répartition lorsque les conditions économiques de la vie le justifient.

ART. 3.

Nos arrêtés des 6 décembre 1920, 4 juin et 29 juillet 1924 susvisés sont abrogés.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sort ses effets à dater du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1924.

verscheidene aldus in vijf categorieën verdeelde plaatsen der Kolonie worden toegepast.

Hij is gerechtigd aan deze verdeeling wijzigingen toe te brengen wanneer de economische toestanden van het leven zulks verechtvaardigen.

ART. 3.

Onze bovendedoelde besluiten van 6 December 1920, 4 Juni en 29 Juli 1924, zijn afgeschaft.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat te rekenen van 1 Juli 1924, zijne uitwerksels heeft.

Gegeven te Brussel, den 22n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Personnel judiciaire. — Statut des magistrats. — Traitements. — Modifications.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'urgence,

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décreté et décrétons :

Article premier.

Le tableau B dont il est fait mention à l'article 26 du décret du 7 juillet 1924 et les dispositions de l'article 27, de l'article 37, paragraphe 3, et de l'article 42, paragraphe 8, du même décret sont remplacés par le tableau et les dispositions ci-après :

Rechterlijk personeel. — Standregelen der magistraten. — Wedden. — Wijzigingen.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de dringendheid,

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

De tabel B vermeld bij artikel 26 uit het decreet van 7 Juli 1924, en de schikkingen van artikel 27, van artikel 37, lid 3, en van artikel 42, lid 8, uit hetzelfde decreet worden vervangen door de tabel en de schikkingen hierna :

TABLEAU B. - *TABEL B.*

Traitement des Magistrats. - *Wedde der Magistraten.*

	Initial. Aanvangswedde	Maximum.
Magistrats à titre provisoire. - *Magistraten te voorlooploopigen titel*	24.000	30.000
Juges des Tribunaux de 1re instance, nommés à titre définitif. - Substituts des Procureurs du Roi, nommés à titre définitif. - *Voorgoed benoemde Rechters der Rechtbanken van eersten aanleg. Voorgoed benoemde Substituten van de Procureurs des Konings*	28.500	42.500
Juges-Présidents des Tribunaux de 1re instance. Procureurs du Roi. Conseillers suppléants des Cours d'appel. *Rechters-Voorzitters der Rechtbanken van eersten aanleg. Procureurs des Konings. Plaatsvervangende Raadsheeren der Hoven van Beroep*	40.000	54.000

	Initial. Aanvangwedde.	Maximum.
Conseillers des Cours d'appel. – *Raadsheeren der Hoven van Beroep*	45.000	59.000
Substituts des Procureurs Généraux. – *Substituten der Procureurs Generaal*	46.000	60.000
Présidents des Cours d'appel. – Procureurs Généraux. *Voorzitters der Hoven van Beroep. – Procureurs Generaal*	60.000	80.000

ARTICLE 27. – Après chaque année services effectifs, le traitement du magistrat nommé à titre définitif est augmenté de 2.000 francs sans qu'il puisse, en aucun cas, dépasser pour chaque grade, le maximum prévu au tableau B.

Toutefois, le magistrat nommé à titre définitif a droit à l'augmentation prévue au paragraphe 1er du présent article, dès que, dans l'ensemble de ses services en qualité de magistrat à titre définitif et de magistrat à titre provisoire, il a accompli un an de services effectifs, depuis la dernière augmentation qu'il a reçue comme magistrat à titre provisoire.

De même, lorsqu'un magistrat, nommé à un grade supérieur, jouit d'un traitement égal ou supérieur à l'initial de son nouveau grade, il a droit à l'augmentation prévue au paragraphe 1er du présent article, dès qu'il a accompli un an de services effectifs depuis la dernière augmentation qu'il a reçue dans ses anciennes fonctions.

ARTICLE 37, PARAGRAPHE 3. – Le traitement de congé est fixé aux trois quarts du traitement d'activité, considéré indépendamment de toute indemnité. Il est du quart du traitement d'activité pour les congés anticipés ou prolongés à la demande du magistrat.

ARTIKEL 27. Na elk jaar werkelijke diensten, wordt de wedde van den voorgoed benoemden magistraat met 2.000 fr. vermeerderd, zonder dat zij, in geen geval, voor iederen graad, het bij tabel B voorziene maximum kunne te boven gaan.

Evenwel heeft de voorgoed benoemde magistraat recht op de bij lid 1 uit het tegenwoordig artikel voorziene verhooging, zoodra hij over het geheel zijner diensten in hoedanigheid van voorgoed benoemden magistraat en van magistraat te voorloopigen titel, één jaar werkelijke diensten vervuld heeft sedert de laatste verhooging welke hij ontving als magistraat te voorloopigen titel.

Evenzoo, wanneer een magistraat, tot een hoogeren graad benoemd, eene gelijkwaardige of hoogere wedde geniet dan de aanvangwedde van zijnen nieuwen graad, heeft hij recht op de bij lid 1 uit het tegenwoordig artikel voorziene verhooging, zoodra hij een jaar werkelijke diensten vervuld heeft sedert de laatste verhooging welke hij ontving in zijn vroéger ambt.

ARTIKEL 37, LID 3. Het verlofgeld wordt vastgesteld op de drie vierden van de wedde in werkelijken dienst, aanschouwd onafhankelijk van alle vergoeding. Het bedraagt het vierde van de wedde in werkelijken dienst voor de verloven bij voorbaat verleend of verlengd op aanvraag van den magistraat.

ARTICLE 42, PARAGRAPHE 8. — Le taux du traitement de disponibilité pour retraite est fixé au quart du traitement d'activité considéré indépendamment de toute indemnité. Toutefois, si le dernier séjour dans la Colonie du magistrat intéressé lui donnait normalement droit à un congé, le taux de son traitement de disponibilité pour retraite sera fixé, pour six mois, au maximum, au taux du traitement de congé normal.

ARTIKEL 42, LID 8. Het bedrag van de wedde voor beschikkaarheid voor dienstrust wordt vastgesteld op een vierde van de wedde in werkelijken dienst, bij uitsluiting van alle vergoeding. Evenwel, zoo het laatste verblijf in de Kolonie van den belanghebbenden magistraat hem normaal recht gaf op een verlof, zal het bedrag van de wedde voor beschikbaarheid voor dienstrust, voor hoogstens zes maand, op de normale verlofwedde, vastgesteld worden.

ART. 2.

Disposition transitoire.

Le traitement des magistrats dans les cadres au 1er juillet 1924 sera revisé. Il sera fixé, à la date à laquelle leur traitement respectif actuel a pris cours, au taux qu'il aurait atteint si, lors de leur nomination ou promotion au grade dont ils sont actuellement titulaires, les dispositions du présent décret avaient été en vigueur. Il leur sera liquidé sur la nouvelle base à partir du 1er juillet 1924.

ART. 2.

Overgangsbepaling.

De wedde der magistraten in de kaders op 1 Juli 1924 zal herzien worden. Zij zal worden vastgesteld, op den datum waarop hunne huidige onderscheidenlijke wedde aanvang heeft genomen, ten beloope van hetgeen zij zou bereikt hebben, zoo, op het oogenblik hunner benoeming of bevordering tot den graad waarvan zij thans titularissen zijn, de bepalingen van het tegenwoordig decreet in voege waren geweest. Zij zal hun op de nieuwe basis, te beginnen van 1 Juli 1924, worden uitbetaald.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret, qui sortira ses effets à la date du 1er juillet 1924.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, dat om 1 Juli 1924 zijne uitwerksels zal hebben.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1924.

Gegeven te Brussel, den 24n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Statut des magistrats. — Indemnité familiale.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 30 du décret du 7 juillet 1924 formant statut des magistrats de la Colonie ;

Revue Notre arrêté du 7 juillet 1924 pris en exécution du dit article 30 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

Les magistrats de la Colonie, en activité de service ou en congé avec traitement, jouissent d'une indemnité familiale mensuelle fixée à :

100 francs pour la femme ;

100 francs pour chaque enfant, à charge, âgé de moins de 18 ans.

Tout mois commencé est dû en entier.

En cas de décès du mari, si la femme et les enfants résidaient avec lui en Afrique, la dite indemnité leur est payée pendant le temps normalement nécessaire pour leur permettre de quitter la Colonie.

Art. 2.

L'indemnité prévue à l'article 1er n'étant accordée que pour autant que la

Standregelen der Magistraten. — Familievergoeding.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien artikel 30 uit het decreet van 7 Juli 1924 dat de standregelen uitmaakt van de magistraten der Kolonie ;

Herzien Ons besluit van 7 Juli 1924, ter uitvoering van voormeld artikel 30 genomen ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

De magistraten der Kolonie, in werkelijken dienst of in verlof met wedde, genieten eene maandelijksche familievergoeding, vastgesteld op :

100 frank voor de vrouw ;

100 frank voor elk kind ten laste, min dan 18 jaar oud.

Iedere begonnen maand is geheel verschuldigd.

In geval van overlijden van den echtgenoot, wordt, zoo de vrouw en de kinderen met hem in Afrika verbleven, gezegde vergoeding hun uitbetaald gedurende den tijd die normaal noodig is om hen toe te laten de Kolonie te verlaten.

Art. 2.

Daar de bij artikel 1 voorziene vergoeding slechts wordt toegestaan voor

femme ou l'enfant en bénéficie, Notre Ministre des Colonies est autorisé à prendre, par voie de disposition générale ou particulière, toutes mesures propres à atteindre ce but.

ART. 3.

Notre arrêté du 7 juillet 1924 prérappelé est abrogé.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sortira ses effets à la date du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1924.

zoover de vrouw of het kind er van geniet, is Onze Minister van Koloniën gemachtigd, bij wege van algemeene of bijzondere schikking, alle maatregelen te treffen van aard dit doel te bereiken.

ART. 3.

Ons voormeld besluit van 7 Juli 1924 is afgeschaft.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat op 1 Juli 1924 zijne uitwerksels zal hebben.

Gegeven te Brussel, den 24n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Modifications.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Revu Nos arrêtés des 9 août 1916, 6 décembre 1920, 14 février 1921 et 13 janvier 1924, applicables aux agents de l'ordre judiciaire de carrière ;

Standregelen der Beambten van den Rechterlijken stand. — Wijzigingen.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Herzien Onze besluiten van 9 Augustus 1916, 6 December 1920, 14 Februari 1921 en 13 Januari 1924, toepasselijk op de eigenlijke beambten van den rechterlijken stand ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

L'alinéa 1er de l'article 3 de Notre arrêté du 9 août 1916 tel qu'il a été modifié par Notre arrêté du 6 décembre 1920, est remplacé par la disposition suivante :

« Les classes et les traitements des » agents judiciaires sont fixés comme » suit :

» Agent de l'ordre judiciaire :	Traitement initial.
» de 1e classe	24.000
» de 2e classe	20.000
» de 3e classe	18.000
» de 4e classe	15.000
» de 5e classe	13.000 »

ART. 2.

La disposition ci-après est ajoutée à Notre arrêté du 9 août 1916 et en formera l'article 11*bis* :

« Les agents de l'ordre judiciaire de » 1re classe qui ont effectué quatre ans au » moins de services effectifs dans leur » classe, pourront, si l'importance et la » qualité de leurs services le justifient, être » nommés par Nous, agent de l'ordre judi- » ciaire principal, au traitement initial de » 28.000 francs. Dans ce grade, ils pour- » ront bénéficier d'augmentations de trai- » tement selon les bases fixées à l'arti- » cle 11. »

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten n Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Lid 1 uit artikel 3 van Ons besluit van 9 Augustus 1916, zooals het gewijzigd werd door Ons besluit van 6 December 1920, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De klassen en de wedden der gerechts- » beambten worden als volgt vastgesteld :

» Beambte van den rechterlijken stand :	Aanvankelijke wedde:
» 1e klasse	24.000
» 2e klasse	20.000
» 3e klasse	18.000
» 4e klasse	15.000
» 5e klasse	13.000 »

ART. 2.

De bepaling hierna wordt bij Ons besluit van 9 Augustus 1916 gevoegd en zal er artikel 11 bis van uitmaken :

« De beambten van den rechterlijken » stand-1e klasse die minstens vier jaar » werkelijke diensten in hunne klasse » hebben voltrokken, zullen, zoo de be- » langrijkheid en de hoedanigheid hunner » diensten zulks wettigen, door Ons, eerst- » aanwezend beambte van den rechter- » lijken stand, met de aanvankelijke » wedde van 28.000 frank, kunnen be- » noemd worden. Zij zullen, in dien graad, » weddeverhoogingen kunnen genieten, » volgens de bij artikel 11 vastgestelde » basissen. »

ART. 3.

L'article 19 de Notre arrêté du 9 août 1916 tel qu'il a été modifié par Nos arrêtés des 6 décembre 1920, 14 février 1921 et 13 janvier 1924, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les agents en congé ont droit à un » traitement de congé. Toutefois, sauf » décision contraire du Ministre des Colo- » nies, les congés de plus de six mois en- » traînent privation de tout traitement.

» Le taux du traitement de congé est » fixé aux trois quarts du traitement d'ac- » tivité, considéré indépendamment de » toute indemnité.

» Toutefois, à titre temporaire, le trai- » tement minimum de congé sera de » 900 francs par mois. »

ART. 4.

Disposition transitoire.

Le traitement des agents judiciaires dans les cadres au 1er juillet 1924 sera revisé.

Les agents judiciaires qui jouissaient de l'initial ancien de leur traitement jouiront de l'initial nouveau.

Ceux dont le traitement dépassait l'initial ancien jouiront de l'initial nouveau augmenté d'une quotité proportionnelle à celle qui dépassait l'initial ancien.

Cette modification du traitement ne sera pas considérée comme une augmentation de traitement dans le sens de l'article 11 de Notre arrêté du 9 août 1916 formant statut des agents de l'ordre judiciaire.

ART. 3.

Artikel 19 uit Ons besluit van 9 Augustus 1916, zooals het gewijzigd werd door onze besluiten van 6 December 1920, 14 Februari 1921 en 13 Januari 1924, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De beambten met verlof hebben recht » op een verlofgeld. Evenwel, behalve bij » tegenstrijdige beslissing van wege den » Minister van Koloniën, hebben de ver- » loven van meer dan zes maand, beroo- » ving van alle wedde voor gevolg.»

« Het bedrag van het verlofgeld is » vastgesteld op de drie vierden der wedde » onder werkelijken dienst, buiten alle » vergoeding beschouwd. »

« Evenwel, te tijdelijken titel, zal het » minimum verlofgeld 900 frank per » maand zijn. »

ART. 4.

Overgangsbepaling.

De wedde der gerechtsbeambten in de kaders op 1 Juli 1924 zal herzien worden.

De gerechtsbeambten die het oud minimum van hunne wedde genoten, zullen het nieuw minimum genieten.

Deze wier wedde het oud minimum overtrof, zullen het nieuw minimum genieten, vermeerderd met eene hoeveelheid evenredig aan die welke het oud minimum overtrof.

Deze weddeverandering zal niet aanzien worden als eene weddevermeerdering in den zin van artikel 11 uit Ons besluit van 9 Augustus 1916, dat de standregelen uitmaakt der beambten van den rechterlijken stand.

ART. 5.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sortira ses effets à la date du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1924.

ART. 5.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat op 1 Juli 1924 zijne uitwerksels zal hebben.

Gegeven te Brussel, den 24n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies :

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité familiale.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu Nos arrêtés formant statut des agents judiciaires de carrière ;

Revu Notre arrêté du 11 janvier 1921 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les agents judiciaires de carrière de la Colonie, en activité de service ou en congé

Standregelen der Beambten van den Rechterlijken stand. — Familievergoeding.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien Onze besluiten die de standregelen uitmaken van de eigenlijke gerechtsbeambten ;

Herzien Ons besluit van 11 Januari 1921 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De eigenlijke gerechtsbeambten der Kolonie, in werkelijken dienst of in verlof

avec traitement, jouissent d'une indemnité familiale mensuelle fixée à :

100 francs pour la femme ;

100 francs pour chaque enfant à charge, âgé de moins de 18 ans.

Tout mois commencé est dû en entier.

En cas de décès du mari, si la femme et les enfants résidaient avec lui en Afrique, la dite indemnité leur est payée pendant le temps normalement nécessaire pour leur permettre de quitter la Colonie.

ART. 2.

L'indemnité prévue à l'article 1er n'étant accordée que pour autant que la femme ou l'enfant en bénéficie, Notre Ministre des Colonies est autorisé à prendre, par voie de disposition générale ou particulière, toutes mesures propres à atteindre ce but.

ART. 3.

Notre arrêté du 11 janvier 1921 prérappelé est abrogé.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sortira ses effets à la date du 1er juillet 1924.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1924.

met wedde, genieten eene maandelijksche familievergoeding vastgesteld op :

100 frank voor de vrouw ;

100 frank voor elk kind ten laste, min dan 18 jaar oud.

Iedere begonnen maand is geheel verschuldigd.

In geval van overlijden van den echtgenoot, wordt, zoo de vrouw en de kinderen met hem in Afrika verbleven, gezegde vergoeding hun uitbetaald gedurende den tijd die normaal noodig is om hen toe te laten de Kolonie te verlaten.

ART. 2.

Daar de bij artikel 1 voorziene vergoeding slechts wordt toegestaan voor zoover de vrouw of het kind er van geniet, is Onze Minister van Koloniën gemachtigd, bij wege van algemeene of bijzondere schikking, alle maatregelen te treffen van aard dit doel te bereiken.

ART. 3.

Ons voormeld besluit van 11 Januari 1921 is afgeschaft.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit, dat op 1 Juli 1924 zijne uitwerksels zal hebben.

Gegeven te Brussel, den 24n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Revu Notre arrêté du 31 décembre 1920 en son article 1er ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier.

L'indemnité journalière mobile est portée, à partir du 1er janvier 1924, à 40 centimes pour les magistrats résidant à Luebo.

Art. 2.

L'indemnité journalière mobile allouée aux magistrats est, pour les mois d'avril, mai et juin 1924, calculée, d'après le cours de la livre anglaise, à raison de fr. 0,65, fr. 0,45 et fr. 0,25, par franc de hausse au-dessus de fr. 25, —, selon que cette indemnité se calculait antérieurement sur les bases respectives de fr. 0,60, fr. 0,40 ou fr. 0,20 par franc de hausse de la livre anglaise au-dessus de 25 francs.

Art. 3.

Du 1er juillet 1924 à la date de la mise en vigueur du décret du 7 juillet 1924 relatif au statut des magistrats de la Colonie, l'indemnité journalière mobile allouée aux magistrats sera calculée sur les

Rechterlijk Personeel. —Magistraten.— Veranderlijke dagelijksche vergoeding.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien Ons besluit van 31 December 1920, in zijn artikel 1 ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel één.

Vanaf 1 Januari 1924 wordt de veranderlijke dagelijksche vergoeding op 40 centiem gebracht voor de magistraten die te Luebo verblijven.

Art. 2.

De aan de magistraten toegekende veranderlijke dagelijksche vergoeding wordt, voor de maanden April, Mei en Juni 1924, berekend volgens den koers van het Engelsch pond, aan 0,65 fr., 0,45 fr., en 0,25 fr., per frank verhooging boven de 25 frank, naar gelang deze vergoeding vroeger berekend werd op de basissen onderscheidenlijk van : 0,60 fr., 0,40 fr. of 0,20 fr. per frank verhooging van het Engelsch pond boven de 25 frank.

Art. 3.

Van 1 Juli 1924 tot op den dag van het in voege treden van het decreet van 7 Juli 1924, betreffende de standregelen der magistraten van de Kolonie, zal de aan de magistraten toegekende veranderlijke da-

mêmes bases que celles admises pour le personnel administratif.

ART. 4.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1924.

gelijksche vergoeding berekend worden op dezelfde basissen als deze aangenomen voor het beheerspersoneel.

ART. 4.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 24n November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Personnel judiciaire.

—

Par arrêté royal du 13 septembre 1924, M. Nève, P. R. M. J. E. C., Conseiller suppléant de la Cour d'appel de Léopoldville, est, à sa demande, mis anticipativement à la retraite.

Par arrêté royal du 29 septembre 1924, démission honorable de ses fonctions de Substitut du Procureur du Roi près le Tribunal de 1re instance de Stanleyville, est accordée, à sa demande, à M. Hansteen, Thor.

Par arrêté royal du 18 octobre 1924, M. de Latre du Bosqueau, A. M. A., Conseiller à la Cour d'appel de Léopoldville,

Rechterlijk Personeel.

—

Bij koninklijk besluit van 13 September 1924, is de heer Nève, P. R. M. J. E. C., bijgevoegd Raadsheer bij het Hof van beroep van Leopoldville, op eigen verzoek, bij voorbaat in dienstrust geplaatst.

Bij koninklijk besluit van 29 September 1924, is eervol ontslag uit zijn ambt als Substituut van den Procureur des Konings bij de Rechtbank van eersten aanleg van Stanleyville, aan den heer Hansteen, Thor, toegestaan.

Bij koninklijk besluit van 18 October 1924, is de heer de Latre du Bosqueau, A. M. A., Raadsheer van het Beroepshof

est relevé de ses fonctions, pour raison de santé.

Pour extraits conformes :

Le Secrétaire Général,

van Léopoldville, om gezondheidsreden uit zijn ambt ontheven.

Voor echte uittreksels :

De Algemeen Secretaris,

N. ARNOLD.

Douanes.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 3 de la loi du 20 novembre 1919 ;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances et de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions de l'Arrêté Royal du 28 décembre 1919, pris en exécution de la loi du 20 novembre 1919, sont rendues applicables à toutes marchandises expédiées d'Anvers à destination de la Colonie du Congo Belge ou des territoires administrés par l'État Belge en Afrique.

ART. 2.

Nos Ministres des Finances et des Colonies sont autorisés à prescrire les mesures

Douanen.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel 3 uit de wet van 20 November 1919 ;

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën en van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

De schikkingen uit het, ter uitvoering van de wet van 20 November 1919 genomen Koninklijk Besluit van 28 December 1919, worden toepasselijk gemaakt op al de goederen uit Antwerpen verzonden ter bestemming van de Kolonie Belgisch-Congo of van de door den Belgischen Staat in Afrika beheerde gebieden.

ART. 2.

Onze Ministers van Financiën en van Koloniën zijn gerechtigd de ter uitvoe-

nécessaires en vue de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1924.

ring van het tegenwoordig besluit noodige maatregelen voor te schrijven.

Gegeven te Brussel, den 5n December 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :
De Minister van Financiën,

GEORGES THEUNIS.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Monnaies.

—

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article II de la Loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu les décrets des 15 mars 1909 et 17 mars 1910 relatifs à la frappe de monnaies de billon spéciales pour la Colonie ;

Considérant qu'il y a lieu, en vue d'assurer l'alimentation des caisses publiques de procéder à une nouvelle émission de monnaies de nickel ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies ;

Munten.

—

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien artikel II uit de wet van 18 October 1908 op het Beheer van Belgisch Congo ;

Gezien de decreten van 15 Maart 1909 en 17 Maart 1910 betrekkelijk het slaan van bijzonder kleingeld voor de Kolonie ;

Overwegende dat er, ter bevoorrading der openbare kassen, dient overgegaan tot eene nieuwe uitgifte van nikkelmunt ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

Il sera frappé des monnaies d'appoint aux conditions énoncées aux articles 1, 2 et 3 du décret du 15 mars 1909 et à l'article unique du décret du 17 mars 1910.

Cette frappe d'un montant nominal de 2.500.000 francs comprendra 14.000.000 de pièces de 5 centimes et 18.000.000 de pièces de 10 centimes.

ART. 2.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1924.

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

ARTIKEL ÉÉN.

Pasmunten zullen worden geslaan onder de bij artikelen 1, 2 en 3 uit het decreet van 15 Maart 1909 en bij het eenig artikel uit het decreet van 17 Maart 1910 vermelde voorwaarden.

Deze uitgifte van een nominaal bedrag van 2.500.000 franks, zal 14.000.000 vijf centiemstukken en 18.000.000 tien centiemstukken bevatten.

ART. 2.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10 November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Colonies,

HENRI CARTON.

Van 's Konings wege :

De Minister van Koloniën,

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les conventions monétaires additionnelles conclues à Paris les 25 mars 1920 et 9 décembre 1921 approuvées par les lois des 22 juin 1920 et 5 juin 1922 et autorisant pour les besoins de la Colonie,

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gezien de bijkomende muntovereenkomsten te Parijs den 25 Maart 1920 en 9 December 1921 gesloten welke bij de wetten van 22 Juni 1920 en 5 Juni 1922 werden goedgekeurd en waarbij, voor de

la frappe de monnaies spéciales d'un franc et de 50 centimes ;

Vu Notre Arrêté du 28 décembre 1920 réglant le type de ces monnaies ;

Vu Notre Arrêté du 8 mars 1924 autorisant la frappe de ces monnaies à concurrence de quarante et un millions pour les pièces d'un franc et de vingt quatre millions pour celles de cinquante centimes ;

Considérant que les contingents ainsi prévus ne sont plus suffisants pour assurer les besoins de la Colonie ;

Sur la proposition de Nos Ministres des Finances et des Colonies ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

ARTICLE PREMIER.

La frappe des monnaies spéciales de la Colonie pourra atteindre une valeur nominale de cinquante et un millions pour les pièces d'un franc et de trente quatre millions pour les pièces de cinquante centimes.

ART. 2.

Est rapporté Notre arrêté du 8 mars 1924.

ART. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé

noodwendigheden der Kolonie, het slaan van bijzondere munten van één frank en van 50 centiem wordt toegestaan ;

Gezien Ons Besluit van 28 December 1920 houdende regeling van de tijpe dezer munten ;

Gezien Ons Besluit van 8 Maart 1924, waarbij het slaan dezer munten wordt toegestaan tot beloop van één en veertig millioen voor de stukken van één frank en vier en twintig millioen voor deze van vijftig centiem ;

Aangezien de aldus voorziene bedragen niet meer toereikend zijn om de noodwendigheden der Kolonie te verzekeren ;

Op voorstel van Onze Ministers van Financiën en van Koloniën ;

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

ARTIKEL ÉÉN.

Het slaan der bijzondere munten van de Kolonie zal eene nominale waarde mogen bereiken van één en vijftig millioen voor de stukken van één frank en vier en dertig millioen voor de stukken van vijftig centiem.

ART. 2.

Ons Besluit van 8 Maart 1924 is ingetrokken.

ART. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast

de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 1924.

met de uitvoering van het tegenwoordig besluit.

Gegeven te Brussel, den 10 November 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister, Minister van Financiën,

G. Theunis.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

Henri Carton.

Société Congolaise à responsabilité limitée «Compagnie Urbaine des transports en commun du Stanley-Pool ». — Statuts. — Autorisation.

Par arrêté royal du 22 septembre 1924, la société à responsabilité limitée *Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool*, dont les statuts sont annexés au dit arrêté (1), est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Pour extrait conforme :
Le Secrétaire Général,

Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool ». — Standregelen. — Machtiging.

Bij Koninklijk Besluit van 22 September 1924, is aan de maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « *Compagnie urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool* », waarvan de standregelen bij het tegenwoordig besluit (1) behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Voor echt uittreksel :
De Algemeen Secretaris,

N. Arnold.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Société Congolaise à responsabilité limitée « Société du Haut Uele et du Nil ». — Statuts. — Autorisation.

Par arrêté royal du 10 novembre 1924, la société à responsabilité limitée *Société du Haut Uele et du Nil*, dont les statuts sont annexés au dit arrêté (1), est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société du Haut Uele et du Nil ». — Standregelen. — Machtiging.

Bij Koninklijk Besluit van 10 November 1924, wordt aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « *Société du Haut Uele et du Nil* », waarvan de standregelen bij het gezegd besluit (1) behooren, machtiging verleend ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Société Congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo ». — Modifications aux Statuts. — Approbation.

Par arrêté royal du 20 novembre 1924, est approuvée la décision de l'assemblée générale des actionnaires de la Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo, du 30 septembre 1924, modifiant les statuts de cette société, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer vicinaux du Congo ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring.

Bij Koninklijk Besluit van 20 November 1924, is goedgekeurd het besluit van de algemeene vergadering der aandeelhouders van de « *Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo* », gedagteekend 30 September 1924, tot wijziging der standregelen van deze maatschappij, overeenkomstig den bij gezegd besluit behoorenden tekst (1).

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer .

Société Congolaise à responsabilité limitée « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Statuts. — Autorisation.

Par arrêté royal du 20 novembre 1924, la société à responsabilité limitée *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, dont les statuts sont annexés au dit arrêté (1), est autorisée ; elle constituera une individualité juridique distincte de celle des associés.

Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Standregelen. — Machtiging.

Bij Koninklijk Besluit van 20 November 1924, wordt aan de Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, waarvan de standregelen bij het gezegd besluit behooren, machtiging verleend (1) ; zij zal eene rechtspersoonlijkheid uitmaken, onderscheidenlijk van deze der deelgenoten.

Personnalité Civile. — « Mission Westcott ».

Par Arrêté Royal du 10 novembre 1924, la Personnalité Civile est accordée à la « Mission Westcott » dont le siège est établi à Inkongo (Sankuru) et qui a pour objet « l'Évangélisation, les Œuvres de Charité et l'Enseignement ». Est agréé comme Représentant Légal de la susdite association M. le Rév. Wilson Thomas-Henry, et comme Représentant Légal Suppléant M. le Rév. Nixon Thomas.

Burgerlijke Rechtspersoonheid. « Mission Westcott ».

Bij Koninklijk Besluit van 10 November 1924, wordt de Burgerlijke Rechtspersoonheid verleend aan de « Mission Westcott », wier zetel te Inkongo (Sankuru) gevestigd is, en die « de Evangelisatie, de Werken van Liefdadigheid en het Onderwijs » voor doel heeft. Is aangenomen als Wettig Vertegenwoordiger van bovenbedoelde vereeniging de Eerw. H. Wilson Thomas-Henry, en als plaatsvervangend Wettig Vertegenwoordiger de Eerw. H. Nixon Thomas.

Pour extraits conformes :
Le Directeur-Général délégué,

Voor echte uittreksels :
De Afgevaardigde Algemeen Bestuurder,

G. Olyff.

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Rectification.

« Bulletin Officiel du 15 octobre 1924, p. 1039, » ligne 15, lire « sur la rive droite » au lieu de « sur » une ligne droite. »

Terechtwijzing.

« Ambtelijk Blad van 15 October 1924, bladzijde » 1039, lijn 15, leze men « sur la rive droite » in » plaats van « sur une ligne droite. »

17e ANNÉE, No 12*bis*. — 17 Décembre. — 1924 — 17e JAARGANG, Nr 12*bis*. — 17 December.

BULLETIN OFFICIEL DU CONGO BELGE

AMBTELIJK BLAD VAN DEN BELGISCHEN CONGO

SOMMAIRE

Dates.	Pages.
15 décembre 1924. — D. — Importation de marchandises par le port de Matadi.	1140
15 décembre 1924. — A. R. — Société congolaise à responsabilité limitée « Ciments du Katanga ». — Modifications aux statuts. — Approbation	1143
16 décembre 1924. — A. M. — Douanes. .	1143

INHOUD

Dagteekeningen.	Bladz.
15 December 1924. — D. — Goedereninvoer langs de haven van Matadi . . .	1140
15 December 1924. — K. B. — Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Ciments du Katanga ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring . . .	1143
16 December 1924. — M. B. — Douanen .	1143

Importation de marchandises par le port de Matadi.

—

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à v nir, Salut.

Revu l'ordonnance-loi du 24 mars 1924, approuvée par décret du 13 septembre 1924 ;

Vu l'urgence ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

Nous avons décrété et décrétons :

Article premier.

L'alinéa 2 de l'article 2 de l'ordonnance-loi du 24 mars 1924 est complété comme suit :

Pour les tissus, les couvertures, les vêtements et la lingerie, des licences seront accordées par mois pour des quantités qui n'excéderont pas un douzième du poids brut total débarqué ou expédié en 1923 pour le même destinataire.

Art. 2.

L'alinéa 3 de l'article 2 de l'ordonnance-loi du 24 mars 1924, est complété comme suit :

Pour les marchandises pondéreuses telles que : le sel, le ciment, les machines, les matériaux de construction, ainsi que pour les bières, leur poids ne pourra être invoqué qu'à l'appui d'une deman-

Goedereninvoer langs de haven van Matadi.

—

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Herzien de verordening-wet van 24 Maart 1924, goedgekeurd bij decreet van 13 September 1924.

Gezien de dringendheid ;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

Wij hebben gedecreteerd en Wij decreteeren :

Artikel één.

Het tweede lid van artikel 2 uit de verordening-wet van 24 Maart 1924 is zooals volgt aangevuld :

Voor de weefsels, de dekens, de kleederen en het linnengoed, zullen per maand, vergunningen worden toegestaan voor hoeveelheden welke niet meer zullen bedragen dan 1/12de van het algeheel in 1923 voor den zelfden bestemmeling ontscheept of verzonden bruto-gewicht.

Art. 2.

Het derde lid van artikel 2 uit de verordening-wet van 24 Maart 1924, is zooals volgt aangevuld :

Voor de zwaarwegende goederen zooals : zout, cement, machines, bouwmaterialen, alsook voor de biersoorten, zal het gewicht dezer niet mogen worden ingeroepen dan gestaafd door eene ver-

de de licence relative à l'introduction de marchandises de même nature.

ART. 3.

Les dispositions suivantes formeront l'article 2*bis* de l'ordonnance-loi du 24 mars 1924 :

Les firmes, commerçants, colons agricoles ou missions, établis au Congo depuis janvier 1924, seront traités au point de vue des autorisations d'importation — par comparaison avec les firmes, commerçants, colons agricoles ou Missions de même importance existant antérieurement dans la Colonie.

Les firmes, commerçants, colons agricoles ou Missions, établis dans la Colonie avant le 1er janvier 1924, qui n'ont pas importé en 1923 ou dont les importations au Congo en 1923 ont consisté principalement en matériel d'installation, seront traités comme les firmes, commerçants, colons agricoles ou Missions fondés en 1924.

ART. 4.

Les dispositions suivantes formeront l'article 2ter de l'ordonnance-loi du 24 mars 1924 :

Chaque firme, commerçant, colon agricole ou Mission, pourra obtenir des licences pour un contingent mensuel d'au moins une tonne, quelle que soit la date de son installation au Congo et l'importance de ses importations en 1923.

Les entreprises industrielles et commerciales établies en dehors de la Colonie pourront obtenir, sur production du « bon de commande », des licences d'im-

gunningsaanvraag betrekkelijk den invoer van zulkaardige goederen.

ART. 3.

De volgende schikkingen zullen artikel 2*bis* uit de verordering-wet van 24 Maart uitmaken :

De sedert Januari 1924 in de Kolonie gevestigde firma's, handelaars, landbouwkolonisten of zendingen, zullen onder oogpunt der invoer-vergunningen behandeld worden in vergelijking met de firma's, handelaars, landbouw-kolonisten of Zendingen van de zelfde belangrijkheid die vroeger reeds in de Kolonie bestonden.

De vóór 1 Januari 1924 in de Kolonie gevestigde firma's, handelaars, landbouw-kolonisten of Zendingen die in 1923 in Congo niet invoerden of wier invoer in Congo in 1923 hoofdzakelijk uit instellingsmateriëel bestond, zullen worden behandeld zooals de in 1924 tot stand gekomen firma's, handelaars, landbouw-kolonisten of Zendingen.

ART. 4.

De volgende schikkingen zullen artikel 2ter der verordening-wet van 24 Maart 1924 uitmaken :

Ieder firma, handelaar, landbouwkolonist of Zending, zal vergunningen kunnen bekomen voor een maandelijksch contingent van minstens één ton welk ook de datum zijner instelling in Congo weze alsmede de belangrijkheid zijner invoerverrichtingen in 1923.

De buiten de Kolonie gevestigde Nijverheid- en Handelsondernemingen zullen op voorlegging van een « bestel bon » invoervergunningen voor Congo

portation au Congo à concurrence d'une tonne par mois ; mais les quantités attribuées de la sorte viendront en déduction du tonnage mensuel accordé au destinataire de la marchandise en Afrique.

ART. 5.

Le Ministre des Colonies et le Gouverneur Général sont autorisés, s'ils le jugent nécessaire, à déduire ou à augmenter les quantités fixées aux articles 1 et 4 ci-dessus, en tenant compte des moyens d'évacuation de la voie ferrée et de l'importance des stocks.

ART. 6.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret, qui entrera en vigueur à la date du 1er janvier 1925.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1924.

kunnen bekomen tot beloop van één ton 's maands ; doch, de alzoo aangewende hoeveelheden zullen in afhouding komen der aan de bestemmeling van het goed in Afrika verleende maandelijksche tonnemaat.

ART. 5.

De Minister van Koloniën en de Algemeen Gouverneur zijn gerechtigd, indien zij zulks noodig achten, de bij bovengemelde artikelen 1 en 4 vastgestelde hoeveelheden te verminderen of te vermeerderen, rekening houdende met de ontruimingsmiddelen der spoorlijn en de belangrijkheid der voorraden.

ART. 6.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, dat, ter dagteekening van 1 Januari 1925, in werking zal treden.

Gegeven te Brussel, den 15n December 1924.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Colonies,

Van 's Konings wege :
De Minister van Koloniën,

HENRI CARTON.

Douanes.

Un arrêté ministériel, en date du 16 décembre 1924, porte que l'arrêté royal du 5 dito relatif à l'extension des attributions de l'Office douanier colonial d'Anvers, entrera en vigueur le 1er janvier 1925.

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

Douanen.

Een op 16 December 1924 gedagteekend ministerieël besluit meldt dat het op 5 dito gedagteekend Koninklijk Besluit, betrekkelijk de uitbreiding der bevoegdheid van het Koloniaal Ambt te Antwerpen, op 1 Januari 1925 in werking zal treden.

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

N. Arnold.

Société congolaise à responsabilité limitée « Ciments du Katanga. » — Modifications aux Statuts. — Approbation.

Par arrêté royal du 15 décembre 1924, est approuvée la décision de l'assemblée générale des actionnaires de la société « Ciments du Katanga », du 27 octobre 1924, modifiant les statuts de cette société, conformément au texte annexé au dit arrêté (1).

Pour extrait conforme :

Le Secrétaire Général,

Congoleesche maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Ciments du Katanga ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring.

Bij Koninklijk besluit van 15 December 1924, is goedgekeurd het besluit van de algemeene vergadering der aandeelhouders van de maatschappij « Ciments du Katanga », gedagteekend 27 October 1924, tot wijziging der standregelen van deze maatschappij, overeenkomstig met den hierbijbehoorenden tekst (1).

Voor echt uittreksel :

De Algemeen Secretaris,

N. Arnold.

---

(1) Voir annexe au présent numéro.

(1) Zie bijlage aan dit nummer.

Bulletin Officiel du Congo belge.

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

1924

A

Pages.

Administration centrale.

Cabinet du Ministre 474

Personnel 58, 842

Administration locale :

Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie (voir Pensions).

Personnel. — Nominations. — Démission. 139, 181, 195, 516, 974, 1036

Personnel judiciaire (voir Justice).

Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie 180, 196, 474, 636, 843, 1036, 1077, 1101, 1110, 1111, 1113

Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modifications 1115, 1117

Animaux domestiques :

Décret relatif à la peste et au rouget du porc 1074

B

Brasserie de Léopoldville (voir Sociétés civiles et commerciales).

Brasseries du Katanga (voir Sociétés civiles et commerciales).

Budgets :

Budget du Congo Belge pour l'exercice 1924. — Crédits provisoires 61

Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924 . . . 478, 643

Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922 669

Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922 672

Loi ouvrant des crédits supplémentaires au Budget des Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923 675

Loi contenant le Budget général des recettes et des dépenses du Congo Belge pour l'exercice 1924 682

Loi contenant le Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1924 947

Loi approuvant une ordonnance du Gouverneur Général en date du 16 novembre 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au Budget des Dépenses extraordinaires de 1923 . . 958

C

Pages.

Caisse d'Épargne :

Intérêt à bonifier pour l'année 1924 141

Cessions et concessions de terres (voir Régime foncier et Mines).

Chemins de fer (voir Transports).

Ciments du Katanga (voir Sociétés civiles et commerciales).

Code pénal (voir Justice).

Colis postaux (voir Postes).

Comité Spécial du Katanga (voir aussi Mines et Terres).

Arrêté organique. — Modifications 503

Commission pour la protection des indigènes :

Rapport au Roi. — IVe session 385

Compagnie du Chemin de fer du Katanga (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie du Congo Belge (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie du Kasaï (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie Foncière du Katanga (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie Générale des Travaux au Congo (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie Industrielle et Forestière (voir Sociétés civiles et commerciales).

Compagnie Minière des Grands Lacs Africains (voir Sociétés civiles et commerciales)

Compagnie Urbaine des transports en commun du Stanley-Pool (voir Sociétés civiles et commerciales).

Conseil Colonial :

Nominations 59, 636

Conseil Colonial :

Rapport du Conseil Colonial sur le décret pris d'urgence pour proroger la juridiction du Conseil Supérieur en tant que Cour d'appel 22

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession, au Mayumbe, de deux mille hectares de terre à la société « Palma » 23

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret modifiant le décret du 2 mars 1921 sur les pensions de retraite des fonctionnaires et agents coloniaux 26

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret se rapportant aux pensions d'invalidité 33

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales 43

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret complétant certaines dispositions du Code Pénal 49

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la délivrance de permis spéciaux de recherches minières par le Représentant du Comité Spécial du Katanga . 76

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant à la Compagnie du Kasai, une concession de 15.000 hectares à choisir dans un cercle situé sur la rivière Lukula, affluent de l'Inzia 132

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à la concession gratuite de terres aux fonctionnaires méritants 135

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret portant rectification des zones interdites aux recherches minières le long de la Lufira 147

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la convention conclue, le 4 juin 1923, avec MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une Société des chemins de fer vicinaux du Congo 150

Pages.

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant une concession minière à M. Delleur et à son groupe 173

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à une convention entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga 451

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant la concession d'un gisement de calcaire à la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga 455

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant une convention conclue, le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo 459

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux droits de sortie sur les peaux de mouton 463

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret réglementant la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses 465

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales 563

Rapport du Conseil Colonial relatif au projet de décret sur le statut des magistrats . . . 567

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif aux pensions des magistrats . . 617

Rapport du Conseil Colonial sur deux projets de décret approuvant l'un, la délivrance, l'autre, le renouvellement de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga 736

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant des cessions et des concessions de terres consenties par les autorités locales 961

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret accordant gratuitement des terres à diverses congrégations religieuses 965

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret approuvant les ordonnances-lois des 24 mars et 25 mai 1924, relatives à l'importation de marchandises par le port de Matadi et à leur expédition par voie ferrée de Matadi-Léopoldville 1009

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret relatif à l'établissement et à l'exploitation de postes Radiotélégraphiques et Radiotéléphoniques au Congo Belge. . . . 1015

Rapport du Conseil Colonial sur un projet de décret rangeant la pneumonie infectieuse du porc et le rouget parmi les maladies réputées contagieuses épizootiques 1074

Conventions :

Convention du 23 octobre 1923, avec la Société Anonyme « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo » 23

Loi approuvant la convention conclue le 16 février 1923, entre la Belgique et la Suisse, pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo Belge. 97

Convention étendant au Congo Belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne, du 29 octobre 1901, et les Conventions additionnelles au dit Traité des 5 mars 1907 et 3 mars 1911 100

Traité entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs 105

Convention additionnelle au Traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901 126

Deuxième convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901 129

Convention du 25 août 1923, avec la Compagnie du Kasai 133

Convention du 19 décembre 1923, entre le Gouvernement de la Colonie et MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo. — Approbation 166

Convention avec M. Delleur et son groupe 175

Convention conclue le 8 novembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation 452

Pages.

Convention conclue le 12 janvier 1922, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation 456

Convention conclue le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation 460

D

Décorations (voir Ordres et distinctions honorifiques).

Diamant :

Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda 203

Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter la mine de diamant de Katubabale 852

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele 484

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele 490

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tshapembe 497

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kampeshe 518

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa 541

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla 902

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina 1038

Douanes :

Droits d'entrée. — Conseils d'appel. — Fonctionnement 70

Droits de sortie sur les peaux de mouton 464

Office douanier colonial d'Anvers 1130, 1143

Tarif des droits d'entrée et perception des droits « Ad valorem » :

Mise en vigueur du décret du 3 décembre 1923 185

E

État civil :

Exécution de la loi du 28 juillet 1921 sur la validité des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. — Délégation 384

F

Force Publique :

Traitements d'activité. — Modifications 1036

G

Gouvernement du Congo Belge :

Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge 448, 512

H

Pages.

Hygiène :
Décret relatif à la peste et au rouget du porc 1074

I

Importation de marchandises par le port de Matadi 1010, 1140
Indigènes :
Rapport au Roi de la Commission pour la protection des indigènes. — IVe session . . . 385
Insertions au *Moniteur Belge* (voir *Moniteur Belge*).

J

Justice :
Code pénal (Décret complétant certaines dispositions du) 54
Personnel judiciaire :
Magistrats à titre provisoire :
Examen. — Règlement 600
Magistrats à titre définitif :
Examen. — Règlement 601
Magistrats de carrière :
Pension de retraite pour l'ancienneté et pensions d'invalidité 619
Mesures d'exécution 1030
Option 1033
Commission 1035
Statut 570
Traitements. — Modifications 1119
Magistrats :
Commissions médicales 613
Indemnité familiale 608, 1122
Indemnité journalière mobile 1028, 1128
Indemnité mobile. — Albertville 1027
Prestation de serment. — Délégations 614
Traitements et indemnités. — Liquidation 614
Visites médicales durant le congé 610
Voyages des magistrats et de leur famille 59, 514
Voyages des femmes et enfants 605, 640
Nominations. — Démissions 138, 179, 513, 646, 1129
Présidents des Cours d'appel et Procureurs généraux. — Frais de représentation . . . 609
Statut des agents de l'ordre judiciaire :
Indemnité familiale 1126
Indemnité journalière mobile 1029
Modifications 1123
Traitement de congé 140
Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille 60, 515
Voyages des femmes et enfants 642
Tribunaux : organisation judiciaire :
Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge 448, 512

K

KATANGA (Province du). Pages.

Mines :

Approbation de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga 76, 737

Approbation de permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le Comité Spécial du Katanga 810

Interdiction de rechercher les mines dans deux zones situées près de la rivière Lufira . 147

Régime foncier :

Terres :

Convention conclue le 8 novembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation 452

Convention conclue le 12 janvier 1922, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation. . . . 456

Convention conclue le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation. 460

L

Légalisation 184

Lois (voir aussi Budgets et Ministères) :

Loi autorisant la Colonie à garantir l'émission d'actions privilégiées de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga 446

Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge 448, 512

Loi abrogeant ou modifiant certaines dispositions légales prescrivant l'insertion d'arrêtés ou d'actes au *Moniteur Belge*. 981

Loi qui approuve le traité de commerce, conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union Belgo-Luxembourgeoise et l'Autriche. 986

Loi approuvant le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et le Canada 1070

M

Mines :

Approbation de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga 76, 737

Approbation de permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le Comité Spécial du Katanga 810

Concession accordée à M. Delleur et à son groupe 175

Concession à la Société Minière du Kasai du droit d'exploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda 203

Concession à la Société Minière du Kasai du droit d'exploiter la mine de diamant de Kutubabale 852

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele 484

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele 490

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tshapembe 497

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kampeshe 518

Pages.

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa 541

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla 902

Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina 1038

Interdiction de rechercher les mines dans deux zones situées près de la rivière Lufira . 147

Réglementation de la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses 468

Ministères :

Ministère des Affaires Étrangères :

Arrangement entre le Royaume-Uni et la Belgique pour l'établissement d'une communication télégraphique directe entre le Congo Belge et le Protectorat de l'Uganda 1096

Convention additionnelle au Traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901 126

Deuxième convention additionnelle au Traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901 129

Loi portant approbation des amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26, du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 15

Loi qui approuve le Traité de commerce conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union Belgo-Luxembourgeoise et l'Autriche 986

Loi approuvant le Traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et le Canada 1070

Traité entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs 105

Ministère des Affaires Étrangères et Ministère des Colonies :

Convention étendant au Congo Belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne, du 29 octobre 1901, et les Conventions additionnelles au dit Traité des 5 mars 1907 et 3 mars 1911 . . . 100

Loi approuvant la Convention conclue le 16 février 1923, entre la Belgique et la Suisse, pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo Belge 97

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et Ministère des Colonies :

Arrêté royal fixant les taxes des correspondances dans les relations avec le Congo Belge 480

Ministère des Finances :

Loi accordant une indemnité de vie chère aux titulaires de pension 509

Ministres :

Démissions. — Nominations 189

Missions religieuses :

Cession de terres à la Congrégation des missionnaires de Scheut 966

Cession de terres à la Congrégation des Chanoinesses Missionnaires Belges de St-Augustin 970

Cession de terres aux R. R. P. P. de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango 973

Personnalité civile :

Mission Westcott 1136

Moniteur Belge :

Loi abrogeant ou modifiant certaines dispositions légales prescrivant l'insertion d'arrêtés ou d'actes au *Moniteur Belge* 981

Monnaies 200, 1131

O

Pages.

Ordres et distinctions honorifiques :

Ordre de Léopold :

Promotions. — Nominations 13, 446, 650, 665, 1084, **1094**

Ordre de l'Étoile africaine:

Nominations **430**

Ordre royal du Lion :

Promotions. — Nominations 4, 14, 430, 444, 651, 657, 1084, **1095**

Ordre de la Couronne :

Promotions. — Nominations 6, 14, 445, 658, 666, 1087, **1095**

Ordre de Léopold II :

Nominations 14, 445, 667, 1087, **1096**

Médaille commémorative des Campagnes d'Afrique **431**

Etoile de Service en or 6, 432, 660, **1088**

Etoile de Service 9, 13, 437, 662, **1091**

Organisation judiciaire (voir Justice)

Organisation territoriale et administrative de la Colonie (voir Territoire).

P

Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo (voir Sociétés commerciales).

Pensions :

Loi accordant une indemnité de vie chère aux titulaires de pension **509**

Magistrats de carrière. — Pension de retraite pour l'ancienneté et pensions d'invalidité . **619**

Mesures d'exécution **1030**

Option **1033**

Commission **1035**

Pension de retraite des fonctionnaires et agents d'Afrique. (Décret du 2 mars 1921) **476**

Modifications **27**

Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie **517**

Conservation des pensions civiques **182**

Retrait d'option **139**

Pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique **34**

Commission médicale **845**

Personnalité civile :

Mission Westcott **1136**

Peste du porc (Décret relatif à la) **1074**

Port de Matadi (Importation de marchandises par le) 1010, **1140**

Postes :

Émission de timbres-poste **557**

Émission de cartes postales **1079**

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et Ministère des Colonies :

Arrêté royal fixant les taxes des correspondances dans les relations avec le Congo Belge **480**

Service des colis postaux 975, **976**

Tarif des correspondances du Service International **482**

Pages.

Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville :
Acceptation à la descente 850
Suspension 559

R

Rectifications 73, 426, 505, 646, 977, 1080, 1137
Régime foncier :
Terres :
Cessions et concessions consenties par les autorités locales 44, 564, 962
Cession de terres à la Congrégation des missionnaires de Scheut 966
Cession de terres à la Congrégation des Chanoinesses Missionnaires belges de St-Augustin 970
Cession de terres aux R. R. P. P. de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango 973
Concession à la Société Anonyme « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Approbation 23
Concessions gratuites de terres aux fonctionnaires et agents fin de carrière 136
Convention du 25 août 1923 avec la Compagnie du Kasaï. — Approbation 133
Convention conclue le 8 novembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation 452
Convention conclue le 12 janvier 1922 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation 456
Convention conclue le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation 460
Rouget du porc (Décret relatif à la peste et au) 1074

S

Sociétés civiles et commerciales :
Brasserie de Léopoldville. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation . 72
Brasseries du Katanga. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation. . 183
Ciments du Katanga. — Société à responsabilité limitée :
Modifications aux statuts. — Approbation 1143
Comité Spécial du Katanga (voir aussi Conventions et Mines) :
Arrêté organique. — Modifications 503
Compagnie du Chemin de fer du Katanga. — Société à responsabilité limitée :
Loi autorisant la Colonie à garantir l'émission d'actions privilégiées 446
Modifications aux statuts 505, 849
Compagnie du Congo Belge. — Société à responsabilité limitée :
Modification aux statuts. — Approbation 849
Compagnie du Kasaï. — Société à responsabilité limitée :
Convention du 25 août 1923 133
Modifications aux statuts 384
Compagnie Foncière du Katanga :
Convention conclue le 8 novembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation 452
Compagnie Générale des Travaux au Congo. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 644

Pages.

Compagnie Industrielle et Forestière. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 1037

Compagnie Minière des Grands Lacs Africains. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 73

Compagnie Urbaine des transports en commun du Stanley-Pool. — Société à responsabilité limitée :

Statuts. — Autorisation 1134

Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo. — (Concession de terres à la Société anonyme) 23

Société Belge Industrielle et Minière du Katanga :

Convention conclue le 12 janvier 1922 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation 456

Société Coloniale d'Électricité. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 72

Modifications aux statuts. — Approbation 1080

Société Commerciale et Minière du Congo :

Convention conclue le 1er décembre 1923 entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation 460

« Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga ». — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 848

Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo. — Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 645

Modifications aux statuts. — Approbation 1135

Société du Haut-Uele et du Nil. — Société à responsabilité limitée :

Statuts. — Autorisation 1135

Société Forestière et Agricole du Mayumbe, Société à responsabilité limitée. — Statuts. — Autorisation 475

Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo. — Société à responsabilité limitée :

Statuts. — Autorisation 1136

Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. — Statuts. — Autorisation 142

Société Minière du Kasaï :

Concession du droit d'exploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda 203

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de Katubabale 852

Modifications aux statuts. — Approbation 143

Société Minière du Luebo :

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele 484

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele 490

Concession du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tschapembe 497

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kampeshe 518

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa 541

Concession du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla 902

Concession du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina 1038

Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo :

Augmentation de capital 143

Nomination 59

Société des Nations (voir Traité de Paix).

T

Pages.

Télégraphes :

Arrangement entre le Royaume-Uni et la Belgique pour l'établissement d'une communication télégraphique directe entre le Congo Belge et le Protectorat de l'Uganda 1096

Service des télégrammes-lettres 556

Tarif télégraphique 184

Télégraphie sans fil :

Décret sur l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil au Congo Belge 1020

Téléphones : (voir télégraphie sans fil) :

Terres (voir Régime foncier) :

Territoire :

Organisation territoriale de la Colonie 477

Traités de commerce :

Ministère des Affaires Étrangères :

Loi qui approuve le traité de commerce, conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union belgo-luxembourgeoise et l'Autriche 986

Loi approuvant le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Canada 1070

Traité de Paix :

Ministère des Affaires Étrangères :

Loi portant approbation des amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26 du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 15

Ministère des Affaires Étrangères et Ministère des Colonies :

Loi approuvant la convention conclue, le 16 février 1923 entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo Belge 97

Traité d'extradition :

Ministère des Affaires Étrangères :

Traité entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs 105

Convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, du 29 octobre 1901 126

Deuxième convention additionnelle au traité d'extradition entre la Belgique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du 29 octobre 1901 129

Ministère des Affaires Etrangères et Ministère des Colonies :

Convention étendant au Congo Belge et à certains protectorats britanniques le Traité d'extradition entre la Belgique et la Grande-Bretagne du 29 octobre 1901 et les conventions additionnelles au dit Traité des 5 mars 1907 et 3 mars 1911 100

Transports (voir aussi Postes) :

Convention du 19 décembre 1923 entre le Gouvernement de la Colonie et MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une Société des Chemins de fer vicinaux du Congo 166

Tribunaux (voir Justice).

V

Valeurs postales (voir Postes).

Ambtelijk blad van den Belgischen Congo.

ALPHABETISCHE INHOUD

1924

A

Bladz.

Aandeelen :

Preferentaandeelen van de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » (wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte te waarborgen) 446

Afrikaansche Ster (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Afstand en vergunning van gronden (zie Gronden en Mijnen).

Ambtenaren en beambten der Kolonie (zie ook Rechterlijk personeel).

Standregelen 180, 196, 474, 636, 843, 1036, 1077, 1101, 1110, 1111, 1113

Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijzigingen 1115, 1117

B

Begrootingen :

Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924. — Voorloopige kredieten . . . 61

Begrooting van Belgisch-Congo. — Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924. 478, 643

Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 669

Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922 672

Wet tot verleening van bijkredieten op de Begrooting der gewone en buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 675

Wet inhoudende de algemeene Begrooting der ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924 . . . . . .

Wet inhoudende de Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1924 . 947

Wet tot goedkeuring eener verordening van den algemeen gouverneur ter dagteekening van 16 November 1923, waarbij op de Begrooting der buitengewone uitgaven van 1923 een bijkomend krediet wordt geopend 958

Beheer :

Hoofdbeheer :

Kabinet van den Minister 474

Personeel 58, 842

Plaatselijk beheer :

Pensioenen voor de ambtenaren en beambten der Kolonie (zie Pensioenen).

Bladz.

Personeel :

Benoemingen. — Ontslag 139, 181, 195, 516, 974, 1036

Rechterlijk personeel (zie Recht).

Beheer van Belgisch-Congo .

Wet waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt 448, 512

Bescherming der inboorlingen (zie Commissie).

Bijzonder Komiteit van Katanga (zie ook Mijnen en Gronden).

Besluit tot inrichting. — Wijzigingen 503

« Brasserie de Léopoldville » (zie Vennootschappen).

« Brasseries du Katanga » (zie Vennootschappen).

Burgerlijke pensioenen (zie Pensioenen).

Burgerlijke rechtspersoonlijkheid :

« Mission Westcott » 1136

Buurtspoorwegen (zie Vervoer).

Burgerlijke stand :

Uitvoering van de wet van 28 Juli 1921 op de geldigverklaring der akten van den burgerlijken stand, de terechtwijzing der tijdens den oorlog opgemaakte overlijdensakten en de gerechtelijke aangifte van overlijden. — Machtiging. 384

C

« Ciments du Katanga » (zie Vennootschappen).

Colli (Postcolli) (zie Posterijen).

Commissie voor de bescherming der inboorlingen :

Verslag aan den Koning. — IVe zittijd 385

« Compagnie de Jésus » (zie Zendingen).

« Compagnie du Chemin de Fer du Katanga » (zie Vennootschappen).

« Compagnie du Congo Belge » (zie Vennootschappen).

« Compagnie du Kasaï » (zie Vennootschappen).

« Compagnie Foncière du Katanga » (zie Vennootschappen).

« Compagnie Générale des Travaux au Congo » (zie Vennootschappen).

« Compagnie Industrielle et Forestière » (zie Vennootschappen).

« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » (zie Vennootschappen).

« Compagnie Urbaine des transports en commun du Stanley-Pool » (zie Vennootschappen).

Congregatie der Belgische Kanunnikkessen van Sint-Augustinus (zie Zendingen).

Congregatie der zendelingen van Scheut (zie Zendingen).

D

Decoraties (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Delfstoffenopzoekingen (zie ook Mijnen) :

Diamantmijnen :

Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht eene diamantlaag op de Beneden-Luenda te ontginnen 203

Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht de diamantmijn van Katubabale te ontginnen 852

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen 484

Bladz.

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen 490

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen 497

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen 518

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen 541

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen 902

Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen 1038

Dienstster (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Douanen (zie Tol).

E

Echtverklaring 184

Edelstoffen (zie Mijnen).

Eereteekens (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

G

Gerechtelijke inrichting (zie Recht).

Gewestelijke inrichting van de Kolonie 477

Gezondheidsdienst :

Decreet betreffende de varkenspest en den rooden uitslag bij het varken 1074

Goedereninvoer langs de haven van Matadi 1010, 1140

Gouden dienstster (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Gronden :

Afstanden en vergunningen door de plaatselijke overheden toegestaan 44, 564, 962

Afstand van gronden aan de Congregatie der zendelingen van Scheut 966

Afstand van gronden aan de Congregatie der Belgische Kanunnikkessen zendelingen van Sint-Augustinus 970

Afstand van gronden aan de Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen 973

Kostelooze vergunningen aan ambtenaren en beambten op het einde der loopbaan 136

Overeenkomst van 25 Augustus 1923 met de « Compagnie du Kasaï ». — Goedkeuring . . 133

Overeenkomst, den 8n November 1923, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring 452

Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. ». — Goedkeuring 456

Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring 460

Vergunning aan de Naamlooze Vennootschap « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Goedkeuring 23

H

Handelsverdragen :

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk 986

Bladz.

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada 1070

Haven van Matadi (Goedereninvoer) 1010, 1140

Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Hoofdbeheer (zie Beheer).

Huisdieren :

Decreet betreffende de varkenspest en den rooden uitslag bij het varken 1074

I

Inkomende rechten (zie Tol).

Inlanders :

Verslag aan den Koning van de Commissie tot bescherming der inboorlingen. — IVe zittijd. 385

K

Katanga (Provincie).

Gronden :

Overeenkomst, den 8n November 1923, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring 452

Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ». — Goedkeuring. 456

Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring . . . 460

Mijnen :

Goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga 76, 737

Goedkeuring van door het « Bijzonder Comiteit van Katanga » hiernieuwde verloven tot delfstoffenopzoekingen 810

Verbod mijnen op te zoeken in twee landstreken bij de Lufirarivier gelegen 147

Koloniale Raad. — *Benoemingen* 59, 636

Koninklijke Orde van den Leeuw (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

Kredieten (zie Begrootingen).

L

Landmacht :

Wedden onder werkelijken dienst. — Wijzigingen 1036

Leopoldsorde (zie Orden en eervolle onderscheidingen).

M

Magistraten (zie Recht).

Mijnen :

Goedkeuring van bijzonder verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga 76, 737

Goedkeuring van door het Bijzonder Comiteit van Katanga hernieuwde verloven tot delfstoffenopzoekingen 810

Regeling van de Politie der mijnstreken voor de ontginning der edelstoffen 468

Verbod mijnen op te zoeken in twee landstreken bij de Lufirarivier gelegen 147

Bladz.

Vergunning verleend aan den heer Delleur en zijne groep 175
Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht eene diamantlaag op de Beneden Luenda te ontginnen 203
Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht de diamantmijn van Katubabale te ontginnen 852
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen 484
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen 490
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen 497
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen 518
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen 541
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen 902
Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen 1038

Ministeries :

Ministerie van Buitenlandsche Zaken :

Bijvoegende overeenkomst aan het uitleveringsverdrag tusschen België en het vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901 128
Schikking tusschen het Vereenigd Koninkrijk en België betrekkelijk de oprichting eener rechtstreeksche telegrafische verbinding tusschen Belgisch-Congo en het Uganda-protectoraat 1096
Tweede toegevoegde overeenkomst tot het verdrag van uitlevering tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901 . . . 131
Verdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers 119
Wet tot goedkeuring der aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16 en 26 van het Pact van den Volkenbond toegebrachte wijzigingen welke door de tweede vergadering van den Bond in hare zittingen van 2, 4 en 5 October 1921 aangenomen werden 15
Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk 986
Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada 1070

Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Ministerie van Koloniën :

Overeenkomst waarbij het Uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de toegevoegde overeenkomsten aan gezegd verdrag van 5 Maart 1907 en 3 Maart 1911 over Belgisch-Congo en sommige Britsche Protectoraten uitgebreid wordt 103
Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen 97

Ministerie van Financiën :

Wet houdende verleening van eenen duurtetoeslag aan de pensioentrekkenden . . . 509

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Ministerie van Koloniën :

Koninklijk besluit waarbij het port voor de met Belgisch-Congo gewisselde poststukken vastgesteld wordt 480

Ministers :

Ontslag. — Benoemingen 189

Munten 200, 1131

O

Orden en eervolle onderscheidingen : Bladz.

Leopoldsorde :

Bevorderingen — Benoemingen 13, 446, 650, 665, 1084, 1094

Orde der Afrikaansche Ster :

Benoemingen 430

Koninklijke Orde van den Leeuw :

Bevorderingen. — Benoemingen 4, 14, 430, 444, 651, 657, 1084, 1095

Orde der Kroon

Bevorderingen. — Benoemingen 6, 14, 445, 658, 666, 1087, 1095

Orde van Leopold II :

Benoemingen 14, 445, 667, 1087, 1096

Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika 431

Gouden Dienster 6, 432, 660, 1088

Dienstster 9, 13, 437, 662, 1091

Overeenkomsten :

Overeenkomst gesloten den 23n October 1923 met de Naamlooze Vennootschap « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo » 23

Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen 97

Overeenkomst waarbij het Uitvoeringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de toegevoegde overeenkomsten aan gezegd verdrag van 5 Maart 1907 en van 3 Maart 1911 van Belgisch-Congo en sommige Britsche Protectoraten uitgebreid wordt 103

Verdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers 119

Bijvoegende overeenkomst aan het uitleveringsverdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901 128

Tweede toegevoegde overeenkomst tot het verdrag van uitlevering tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland van 29 October 1901 131

Overeenkomst van 25 Augustus 1923 met de « Compagnie du Kasaï » 133

Overeenkomst van 19 December 1923 gesloten tusschen het Beheer der Kolonie en de HH Josse Allard en consoorten tot stichting eener Maatschappij der Buurtspoorwegen van Congo. — Goedkeuring 166

Vergunning verleend aan den heer Delleur en zijne groep 175

Overeenkomst, den 8n November 1923, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring 452

Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ». — Goedkeuring 456

Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring 460

P

« **Palma**, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo » (zie Vennootschappen).

Pensioenen :

Eigenlijke magistraten. — Rustgeld voor dienstouderdom en invaliditeitspensioenen . . 619

Commissie 1035

Keus 1033

Bladz

Uitvoeringsmaatregelen 1030
Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika 34
Geneeskundige Commissie 845
Pensioenen van de ambtenaren en beambten der Kolonie 517
Behouding der burgerlijke pensioenen 182
Intrekking van keus 139
Rustgelden voor de ambtenaren en beambten van Afrika. — (Decreet van 2 Maart 1921) . 476
Wijzigingen 27
Wet houdende verleening van eenen duurtetoeslag aan de pensioentrekkenden 509

Personeel (zie Beheer).

Pest (zie Varkenspest).

Posterijen :
Dienst der postcolli 975, 976

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Ministerie van Koloniën :
Koninklijk besluit waarbij het port voor de met Belgisch-Congo gewisselde poststukken vastgesteld wordt 480

Tarieven voor de briefwisselingen van den Internationalen Dienst 482
Uitgifte van postkaarten 1079
Uitgifte van postzegels 557

Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville :
Aanvaarding bij de nederreis 850
Schorsing 559

R

Raad (Koloniale) :
Benoemingen 59, 636

Recht :
Rechtbanken. — Gerechtelijke inrichting :
Wet waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt . . 448, 512

Rechterlijk personeel :
Benoemingen. — Ontslag 138, 179, 513, 646, 1129

Magistraten :
Eedaflegging. — Machtigingen 614
Geneeskundige Commissies 613
Geneeskundige onderzoeken gedurende het verlof 610
Reizen der vrouwen en kinderen 605, 640
Reizen van de magistraten en van hunne familie 59, 514
Veranderlijke dagelijksche vergoeding 1028, 1128
Veranderlijke vergoeding. — Albertville 1027
Vergoeding voor familietoestand 608, 1122
Wedden en vergoedingen. — Afrekening 614

Magistraten te voorloopigen titel :
Examen. — Reglementen 600

Voorgoed benoemde magistraten :
Examen. — Reglementen 601

Eigenlijke magistraten : Bladz.
Rustgeld voor dienstouderdom en invaliditeitspensioenen 619
Commissie 1035
Keus 1033
Uitvoeringsmaatregelen 1030
Standregelen 570
Wedden. — Wijzigingen 1119
Standregelen der beambten van den rechterlijken stand :
Familievergoeding 1126
Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie 60, 515
Reizen der vrouwen en kinderen 642
Veranderlijke dagelijksche vergoeding 1029
Verlofgeld 140
Wijzigingen 1123
Voorzitters van Beroepshoven en Procureurs-Generaal. — Kosten van vertegenwoordiging 609
Strafwetboek (decreet tot aanvulling van zekere schikkingen uit het) 54
Rechten (Inkomende en uitgaande) (zie Tol).
Rechtspersoonlijkheid (zie Burgerlijke rechtspersoonlijkheid).
Rooden uitslag bij het varken (decreet betreffende de varkenspest en den) 1074

S

« Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » (zie Vennootschappen).
« Société Coloniale d'Électricité » (zie Vennootschappen).
« Société Commerciale et Minière du Congo » (zie Vennootschappen).
« Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga » (zie Vennootschappen).
« Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo (zie Vennootschappen).
« Société du Haut Uele et du Nil (zie Vennootschappen).
« Société Forestière et Agricole du Mayumbe » (zie Vennootschappen).
« Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo » (zie Vennootschappen).
« Société Minière de l'Aruwimi-Ituri » (zie Vennootschappen).
« Société Minière du Kasaï » (zie Vennootschappen).
« Société Minière du Luebo » (zie Vennootschappen).
« Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo (zie Vennootschappen).
Spaarkas :
Interest ten goede te komen voor het jaar 1924 141
Staatsblad :
Wet tot opheffing of wijziging van sommige wetsbepalingen, waarbij de opname in het Staatsblad, van besluiten en akten wordt voorgeschreven 981
Standregelen van het personeel (zie Ambtenaren en Beambten of Rechterlijk personeel).
Strafwetboek (zie Recht).

T

Telegrafen en telefonen :
Dienst der brief-telegrammen 556
Draadlooze telegraphie en telephonie :
Decreet over de instelling en de uitbating van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie in Belgisch-Congo 1020

Bladz.

Schikking tusschen het Vereenigd Koninkrijk en België betrekkelijk de oprichting eener rechtstreeksche telegrafische verbinding tusschen Belgisch-Congo en het Uganda-protectoraat 1096

Telegraaftarief 184

Terechtwijzigingen 73, 426, 505, 646, 977, 1080, 1137

Tol :

Inkomende rechten. — Beroepsraden. — Werking 70

Koloniale toldienst van Antwerpen 1130, 1143

Tarief der inkomende rechten en inning der rechten « ad valorem » :

In werking brengen van het decreet van 3 December 1923 185

Uitgaande rechten op de schapenvellen 464

U

Uitgaande rechten (zie Tol).

Uitleveringsverdrag (zie Verdragen).

V

Varkenspest (decreet betreffende de) 1074

Vennootschappen :

Bijzonder Comiteit van Katanga (zie ook overeenkomsten en mijnen) :

Besluit tot inrichting. — Wijzigingen 503

« Brasserie de Léopoldville ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 72

« Brasseries du Katanga ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 183

« Ciments du Katanga ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring 1143

« Compagnie du Chemin de Fer du Katanga ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid :

Wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte van preferentaandeelen te waarborgen 446

Wijzigingen aan de standregelen 505, 849

« Compagnie du Congo Belge ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijziging aan de standregelen. — Goedkeuring 849

« Compagnie du Kasaï ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid :

Overeenkomst van 25 Augustus 1923 133

Wijzigingen aan de standregelen 384

« Compagnie Foncière du Katanga » ;

Overeenkomst den 8n November 1923, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring 452

« Compagnie Générale des Travaux au Congo ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 644

« Compagnie Industrielle et Forestière ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 1037

« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 73

« Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 1134

Bladz:

« Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Vergunning van gronden aan de Naamlooze Vennootschap 23

« Société Belge Industrielle et Minière du Katanga » :

Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922 tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ». — Goedkeuring. 456

« Société Coloniale d'Electricité ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 72

Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring. 1080

« Société Commerciale et Minière du Congo » :

Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring. . . 460

« Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging. 848

« Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 645

Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring 1135

« Société du Haut-Uele et du Nil, « Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging. 1135

« Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging 475

« Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid. — Standregelen. — Machtiging. 1136

« Société Minière de l'Aruwimi-Ituri ». — Standregelen. — Machtiging. 142

« Société Minière du Kasaï » :

Vergunning van het recht eene diamantslaag op de Beneden-Luenda te ontginnen. . 203

Vergunning van het recht de diamantmijn van Katubabale te ontginnen. 852

Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring. 143

« Société Minière du Luebo » :

Vergunning van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen. . . . 484

Vergunning van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen. 490

Vergunning van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen. 497

Vergunning van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen. 518

Vergunning van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen. 541

Vergunning van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen. 902

Vergunning van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen. 1038

« Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo » :

Benoeming 59

Vermeerdering van kapitaal. 143

Vergunningen var gronden (zie Gronden).

Verloven (aflevering van bijzondere) (zie Mijnen).

Verdragen :

Handelsverdragen :

Ministerie van Buitenlandsche Zaken :

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk. . 986

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada 1070

Vredesverdragen : Bladz.

Ministerie van Buitenlandsche Zaken :

Wet tot goedkeuring der aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16, 26, van het Pact van den Volkenbond toegebrachte wijzigingen welke door de tweede vergadering van den Bond in hare zittingen van 2, 4, en 5 October 1921 aangenomen werden. . 15

Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Ministerie van Koloniën :

Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen 97

Uitleveringsverdrag :

Ministerie van Buitenlandsche Zaken :

Verdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, voor de wederkeerige uitlevering van voortvluchtige misdadigers 119

Bijvoegende overeenkomst aan het uitleveringsverdrag tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901. . . . 128

Tweede toegevoegde overeenkomst tot het verdrag van uitlevering tusschen België en het Vereenigd Koninkrijk Groot-Brittanje en Ierland, van 29 October 1901 131

Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Ministerie van Koloniën :

Overeenkomst waarbij het uitleveringsverdrag tusschen België en Groot-Brittanje van 29 October 1901 en de toegevoegde overeenkomst aan gezegd verdrag van 5 Maart 1907 en 3 Maart 1911 over Belgisch-Congo en sommige Britsche Protectoraten uitgebreid wordt 103

Vervoer : (zie ook Posterijen).

Overeenkomst van 19 December 1923 gesloten tusschen het Beheer der Kolonie en de HH. Josse Allard en consoorten tot stichting eener Maatschappij der Buurtspoorwegen van Congo 156

Volkenbond (zie Vredesverdragen).

W

Waarden (Post) (zie Posterijen).

Wetten (zie ook Begrootingen en Ministeries).

Wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte van preferentaandeelen van de « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga » te waarborgen. 446

Wet waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt. 448, 512

Wet tot opheffing of wijziging van sommge wetsbepalingen waarbij de opname in het Staatsblad, van besluiten en akten wordt voorgeschreven 981

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk 986

Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada. 1070

Z

Zegels (post) (zie Posterijen).

Zendingen :

Afstand van gronden aan de Congregatie der zendelingen van Scheut. 966

Afstand van gronden aan de Congregatie der Belgische Kanunnikkessen zendelingen van Sint-Augustinus 970

Afstand van gronden aan de Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen 973

Burgerlijke rechtspersoonlijkheid :

« Mission Westcott » 1136

TABLE CHRONOLOGIQUE

des lois, décrets et arrêtés contenus dans le « Bulletin Officiel du Congo belge », pour l'année 1924.

Abréviations : L. (Loi). — D. (Décret). — A. R. (Arrêté Royal). — A. M. (Arrêté Ministériel). Ord. (Ordonnance).

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
	1923		
A. R.	31 juillet.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	180
L.	4 août.	Loi approuvant la convention conclue, le 16 février 1923, entre la Belgique et la Suisse pour régler la situation des ressortissants suisses au Congo belge	97
Id.	18 id.	Ministère des Affaires Étrangères. — Loi portant approbation des amendements aux articles 4, 6, 12, 13, 15, 16 et 26 du Pacte de la Société des Nations, adoptés par la deuxième Assemblée de la Société dans ses séances des 3, 4 et 5 octobre 1921 . . .	15
A. R.	29 octobre.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	180
Id.	9 novembre.	Administration locale. — Personnel	181
Id.	20 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	181
Id.	30 id.	Administration Centrale. — Personnel	58
Id.	3 décembre.	Conseil Colonial	59
Id.	3 id.	Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo. — Nomination	59
D.	5 id.	Terres. — Concession à la Société Anonyme « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Approbation	23
Ord.	8 id.	Ordonnance du 8 décembre 1923, n° 79, fixant au 26 décembre 1923, la mise en vigueur du décret du 3 décembre 1923, relatif au tarif des droits d'entrée et à la perception de ces droits	185
A. R.	13 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	180
Id.	13 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Société Coloniale d'Electricité ». — Statuts. — Autorisation	72
A. M.	14 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	181
Id.	17 id.	Droits d'entrée. — Conseils d'appel. — Fonctionnement	70
A. R.	19 id.	Personnel judiciaire	138
Id.	19 id.	Personnel judiciaire	179
D.	19 id.	Pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique . .	34
Id.	19 id.	Pensions de retraite des fonctionnaires et agents d'Afrique. — Modifications au décret du 2 mars 1921	27

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
D.	24 décembre	Terres. — Cessions et concessions consenties par les autorités locales. — Approbation	44
Id.	24 id.	Decret complétant certaines dispositions du code pénal	54
A. R.	24 id.	Voyages des magistrats et de leur famille	59
Id.	24 id.	Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille	60
Id.	24 id.	« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Statuts. — Autorisation	73
Id.	24 id.	« Brasserie de Léopoldville ». — Statuts. — Autorisation	72
Id.	24 id.	Administration Locale. — Personnel	139
Id.	24 id.	Caisse d'Épargne. — Intérêt à bonifier pour l'année 1924	141
Id.	24 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	180
Id.	27 id.	Budget du Congo Belge pour l'exercice 1924. — Crédits provisoires	61
	1924.		
A. R.	1er janvier.	Ordre de Léopold. — Nominations	13
Id.	1er id.	Ordre royal du Lion. — Nominations	4-14
Id.	1er id.	Ordre de la Couronne. — Nominations	6-14
Id.	1er id.	Ordre de Léopold II. — Nomination	14
Id.	1er id.	Etoile de Service en or	6-9
Id.	1er id.	Etoile de Service	9-10
A. M.	1er id.	Etoile de Service	11-13
Id.	11 id.	Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo. — Augmentation de capital	143
Id.	14 id.	Traitement de congé des agents de l'ordre judiciaire	140
D.	18 id.	Terres. — Convention du 25 août 1923, avec la Compagnie du Kasai. — Approbation	133
A. R.	18 id.	Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. — Statuts. — Autorisation	142
Id.	18 id.	Société Minière du Kasai. — Modifications aux statuts. — Approbation	143
Id.	18 id.	Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Retrait d'option	139
Id.	18 id.	Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Conservation des pensions civiques	182
Id.	28 id.	Personnel judiciaire	180
D.	29 id.	Terres. — Concessions gratuites de terres aux fonctionnaires et agents fin de carrière	136
Id.	30 id.	Mines. — Permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga. — Approbation	76
A. R.	30 id.	Personnel judiciaire	180
Id.	1er février.	Administration locale. — Personnel	181

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
A. M.	2 février.	Légalisation	184
A. R.	5 id.	Brasseries du Katanga. — Statuts. — Autorisation	183
D.	8 id.	Mines. — Interdiction de rechercher les mines dans deux zones situées près de la rivière Lufira	147
Id.	22 id.	Convention du 19 décembre 1923, entre le Gouvernement de la Colonie et MM. Josse Allard et consorts pour la création d'une société des chemins de fer vicinaux du Congo. — Approbation	166
Id.	22 id.	Mines. — Concession accordée à M. Delleur et à son groupe	175
A. M.	25 id.	Tarif télégraphique	184
A. R.	1er mars.	Administration locale. — Personnel	195
A. M.	3 id.	Etat civil. — Exécution de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. — Délégation	384
A. R.	6 id.	Compagnie du Kasaï. — Société congolaise à responsabilité limitée — Modifications aux statuts	384
Id.	8 id.	Monnaies	200
Id.	8 id.	Ordre de Léopold. — Nomination	446
Id.	10 id.	Administration locale. — Personnel	195
Id.	10 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	196
Id.	10 id.	Ordre de l'Etoile africaine. — Nominations	430
Id.	10 id.	Administration Centrale. — Cabinet du Ministre	474
Id.	10 id.	Ministère des Chemins de Fer, Marine, Postes et Télégraphes et Ministère des Colonies. — Arrêté royal fixant les taxes des correspondances dans les relations avec le Congo Belge	480
Id.	11 id.	Cabinet du Premier Ministre. — Ministres. — Démissions. — Nominations	189
Id.	15 id.	Administration Centrale. — Cabinet du Ministre	474
A. M.	15 id.	Postes. — Tarif des correspondances du Service international	482
A. R.	26 id.	Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924	478
L.	27 id.	Loi autorisant la Colonie à garantir l'émission d'actions privilégiées de la Compagnie du Chemin de Fer du Katanga	446
A. R.	31 id.	Voyages des magistrats et de leur famille	514
Id.	31 id.	Voyages des agents de l'ordre judiciaire et de leur famille	515
Id.	8 avril.	Ordre de Léopold. — Nomination	446
Id.	8 id.	Ordre royal du Lion. — Promotion. — Nomination	444
Id.	8 id.	Ordre royal du Lion. — Nominations	430
Id.	8 id.	Ordre de la Couronne. — Promotion. — Nominations	445
Id.	8 id.	Ordre de Léopold II. — Nomination	445
Id.	8 id.	Médaille commémorative des Campagnes d'Afrique	431

Loi, Décret, Arrêté ou Ordo nance	DATE.	OBJET:	Pages.
A. R.	8 avril.	Etoile de Service en or	432
Id.	8 id.	Etoile de Service	437
A. M.	8 id.	Etoile de Service	441
D.	11 id.	Terres. — Convention conclue le 12 janvier 1922, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga. — Approbation	456
Id.	11 id.	Terres. — Convention conclue le 8 novembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Compagnie Foncière du Katanga. — Approbation	452
A. R.	11 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie	474
Id.	11 id.	Pensions de retraite des fonctionnaires et agents de la Colonie (Décret du 2 mars 1921)	476
Id.	11 id.	Organisation territoriale de la Colonie	477
Id.	14 id.	Personnel judiciaire	513
Id.	14 id.	Mines. — Concession à la Societé Minière du Kasai du droit d'exploiter un gisement diamantifère sur la Basse-Luenda	203
D.	14 id.	Terres. — Convention conclue le 1er décembre 1923, entre le Comité Spécial du Katanga et la Société Commerciale et Minière du Congo. — Approbation	460
L.	15 id.	Loi étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge	448
D.	15 id.	Droits de sortie sur les peaux de mouton	464
A. R.	17 id.	Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Bisele	490
Id.	17 id.	Personnel judiciaire	513
Id.	22 id.	Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts	505
Id.	26 id.	Pensions des fonctionnaires et agents de la Colonie	517
A. R.	26 id.	Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Kabissekelele	484
Id.	26 id.	Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter le gisement de diamant de Tshapembe	497
Id.	26 id.	Comité Spécial du Katanga. — Arrêté organique. —Modifications	503
Id.	26 id.	Société à responsabilité limitée « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Statuts. — Autorisation	475
L.	30 id.	Ministère des Finances. — Loi accordant une indemnité de vie chère aux titulaires de pension	509
A. M.	30 id.	Télégraphe. — Service des télégrammes-lettres	556
D.	2 mai.	Mines. — Réglementation de la police des zones minières pour l'exploitation des substances précieuses	468
A. R.	3 id.	Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de Kampeshe	518
Id.	14 id.	Administration locale. — Personnel	516

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
A. R.	14 mai.	Mines. — Concession à la « Société Minière du Luebo » du droit d'exploiter la mine de diamant de la Lupupa	541
A. M.	15 id.	Postes. — Arrêté d'émission de timbres-poste	557
Id.	20 id.	Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — Suspension	559
A. R.	24 id.	Mise en vigueur de la loi du 15 avril 1924, étendant au Congo Belge la juridiction de la Cour de Cassation et modifiant l'article 29 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge	512
Id.	24 id.	Administration locale. — Personnel	1036
Id.	4 juin.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification .	636
Id.	4 id.	Société à responsabilité limitée « Compagnie Générale des Travaux au Congo ». — Statuts. — Autorisation	644
D.	18 id.	Terres. — Approbation de cessions et de concessions	564
A. R.	18 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	636
Id.	18 id.	Magistrats. — Voyages des femmes et enfants	640
Id.	18 id.	Agents de l'ordre judiciaire. — Voyages des femmes et enfants .	642
Id.	18 id.	Société à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Statuts. — Autorisation	645
Id.	20 id.	Conseil Colonial	636
Id.	20 id.	Budget du Congo Belge. — Crédits provisoires supplémentaires pour l'année 1924	643
D.	7 juillet.	Personnel judiciaire. — Magistrats de carrière. — Statut . . .	570
A. R.	7 id.	Magistrats à titre provisoire. — Examen. — Règlement	600
Id.	7 id.	Magistrats à titre définitif. — Examen. — Règlement	601
Id.	7 id.	Magistrats. — Voyages des femmes et enfants	605
Id.	7 id.	Magistrats. — Indemnité familiale	608
Id.	7 id.	Présidents des Cours d'appel et Procureurs généraux. — Frais de représentation	609
Id.	7 id.	Magistrats. — Visites médicales durant le congé	610
A. M.	7 id.	Magistrats. — Commissions médicales	613
Id.	7 id.	Magistrats. — Prestation de serment. — Délégations	614
Id.	7 id.	Magistrats. — Traitements et indemnités. — Liquidation . . .	614
D.	7 id.	Magistrats de carrière. — Pension de retraite pour ancienneté et pensions d'invalidité	619
A. R.	7 id.	Ordre de la Couronne. — Promotion	666
Id.	7 id.	Pensions d'invalidité des fonctionnaires et agents d'Afrique. — Commission médicale	845
Id.	7 id.	Société à reponsabilité limitée « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga ». — Statuts. — Autorisation	848
Id.	7 id.	Administration locale. — Personnel	974

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
A. R.	9 juillet.	Personnel judiciaire	646
Id.	10 id.	Statut du personnel de la Colonie. — Modification	843
Id.	10 id.	Administration locale. — Personnel	1036
A. M.	19 id.	Postes. — Transport des colis postaux par le chemin de fer de Matadi à Léopoldville. — Acceptation à la descente	850
A. R.	20 id.	Ordre de la Couronne. — Promotion	666
Id.	20 id.	Administration Centrale. — Personnel. — Démission	842
Id.	20 id.	Compagnie du Congo Belge. — Modification aux statuts. — Approbation	849
Id.	20 id.	Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Société Congolaise à responsabilité limitée. — Modifications aux statuts. — Approbation	849
Id.	20 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modification	1077
Id.	21 id.	Ordre de Léopold. — Promotions. — Nominations	650, 665
Id.	21 id.	Ordre royal du Lion. — Nominations	651, 657
Id.	21 id.	Ordre de la Couronne. — Promotions. — Nominations	658, 666
Id.	21 id.	Ordre de Léopold II. — Nominations	667
Id.	21 id.	Étoile de Service en or	660
Id.	21 id.	Étoile de Service	662
A. M.	21 id.	Étoile de Service	664
L.	25 id.	Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922	669
Id.	25 id.	Loi approuvant une ordonnance de crédit supplémentaire au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1922	672
Id.	25 id.	Loi ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923	675
Id.	25 id.	Loi contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo Belge pour l'exercice 1924	682
Id.	25 id.	Loi contenant le bugdet du Ministère des Colonies pour l'exercice 1924	947
A. M.	28 id.	Service des colis postaux	975
D.	29 id.	Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières renouvelés par le Comité Spécial du Katanga	810
A. R.	29 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modification	1115
Id.	29 id.	Mines. — Concession à la Société Minière du Kasaï du droit d'exploiter la mine de diamant de Katubabale	852
Id.	29 id.	Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter la mine de diamant de Lunkulayla	902
Id.	29 id.	Administration locale. — Personnel	1036

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET.	Pages.
L.	3 août.	Ministères des Finances, de la Justice, des Affaires Étrangères, de l'Intérieur et de l'Hygiène, de l'Industrie et du Travail et des Colonies. — Loi abrogeant ou modifiant certaines dispositions légales prescrivant l'insertion d'arrêtés ou d'actes au *Moniteur Belge*	981
D.	4 id.	Terres. — Approbation de concessions	962
Id.	4 id.	Terres. — Cession de terres à la Congrégation des missionnaires de Scheut	966
Id.	4 id.	Terres. — Cession de terres à la Congrégation des Chanoinesses Missionnaires belges de Saint-Augustin	970
Id.	4 id.	Terres. — Cession de terres aux R. R. P. P. de la Compagnie de Jésus desservant la Mission du Kwango	973
Id.	7 id.	Mines. — Approbation de permis spéciaux de recherches minières délivrés par le Comité Spécial du Katanga	737
L.	7 id.	Loi approuvant une ordonnance du Gouverneur Général en date du 16 novembre 1923, ouvrant un crédit supplémentaire au bubget des Dépenses extraordinaires de 1923	958
A. M.	8 id.	Service des colis postaux	976
L.	10 id.	Ministère des Affaires Étrangères. — Loi approuvant le traité de commerce conclu à Ottawa, le 3 juillet 1924, entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Canada	1070
Id.	14 id.	Ministère des Affaires Étrangères. — Loi qui approuve le traité de commerce, conclu le 14 décembre 1923, entre l'Union belgo-luxembourgeoise et l'Autriche	986
A. M.	29 id.	Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile	1028
A. R.	9 septembre.	Force publique. — Traitements d'activité. — Modifications	1036
Id.	9 id.	Société congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Industrielle et Forestière ». — Statuts. — Autorisation	1037
Id.	9 id.	Mines. — Concession à la Société Minière du Luebo du droit d'exploiter les mines de diamant de la Tshimina	1038
Id.	10 id.	Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité mobile. — Albertville	1027
Id.	10 id.	Personnel judicaire. — Agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité journalière mobile	1029
D.	13 id.	Importation de marchandises par le port de Matadi	1010
A. R.	13 id.	Administration locale. — Personnel	1036
Id.	13 id.	Personnel judiciaire	1129
Id.	22 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool ». — Statuts. — Autorisation	1134
D.	29 id.	Décret sur l'établissement et l'exploitation de stations de télégraphie et de téléphonie sans fil au Congo Belge	1020
A. R.	29 id.	Pension des magistrats de la Colonie. — Mesures d'exécution	1030
Id.	29 id.	Pension des magistrats de la Colonie. — Option	1033
Id.	29 id.	Pension des magistrats de la Colonie. — Commission	1035

Loi, Décret, Arrêté ou Ordonnance	DATE.	OBJET :	Pages.
A. R.	29 septembre.	Société Coloniale d'Électricité. — Modifications aux statuts. — Approbation	1080
Id.	29 id.	Personnel judiciaire	1129
A. M.	10 octobre.	Postes. — Emission de cartes postales	1079
D.	18 id.	Décret relatif à la peste et au rouget du porc	1074
A. R.	18 id.	Personnel judiciaire	1129
Id.	10 novembre.	Monnaies	1131
Id.	10 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Société du Haut-Uele et du Nil ». — Statuts. — Autorisation	1135
Id.	10 id.	Personnalité civile. — « Mission Westcott »	1136
Id.	20 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Statuts. — Autorisation	1136
Id.	20 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Modifications aux statuts. — Approbation	1135
Id.	20 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modification	1115
Id.	22 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. — Modifications	1101
Id.	22 id.	Statut des fonctionnaires et agents de la Colonie. Indemnité journalière mobile de vie chère. — Modifications	1117
D.	24 id.	Personnel judiciaire. — Statut des magistrats. — Traitements. — Modifications	1119
A. R.	24 id.	Personnel judiciaire. — Magistrats. — Indemnité journalière mobile	1128
Id.	24 id.	Statuts des magistrats. — Indemnité familiale	1122
Id.	24 id.	Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Modifications	1123
Id.	24 id.	Statut des agents de l'ordre judiciaire. — Indemnité familiale	1126
Id.	27 id.	Ordre de Léopold. — Nominations	1084, 1094
Id.	27 id.	Ordre royal du Lion. — Promotion. — Nominations.	1084, 1095
Id.	27 id.	Ordre de la Couronne. — Nominations	1087, 1095
Id.	27 id.	Ordre de Léopold II. — Nominations.	1087, 1096
Id.	27 id.	Etoile de Service en or	1088
Id.	27 id.	Etoile de Service	1091
A. M.	27 id.	Etoile de Service	1091
A. R.	5 décembre.	Douanes	1130
D.	15 id.	Importation de marchandises par le port de Matadi	1140
A. R.	15 id.	Société Congolaise à responsabilité limitée « Ciments du Katanga ». — Modifications aux statuts. — Approbation	1143
A. M.	16 id.	Douanes	1143

TIJDTAFEL.

der wetten, decreten en besluiten in het « Ambtelijk Blad van den Belgischen Congo » van het jaar 1924 bevat.

Verkortingen : W. (Wet). — D. (Decreet). — K. B. (Koninklijk Besluit). — M. B. (Ministerieël Besluit). V. (Verordening).

Wet, Decreet Bes uit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
	1923		
K. B.	31 Juli	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
W.	4 Augustus.	Wet tot goedkeuring der Overeenkomst, den 16n Februari 1923, tusschen België en Zwitserland gesloten om den toestand der Zwitsersche onderhoorigen in Belgisch-Congo te regelen	97
Id.	18 Id.	Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet houdende goedkeuring der aan artikels 4, 6, 12, 13, 15, 16 en 26 van het Pact van den Volkenbond toegebrachte wijzigingen welke door de tweede Vergadering van den Bond in hare zittingen van 3, 4 en 5 October 1921 aangenomen werden	15
K. B.	29 October.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
Id.	9 November.	Plaatselijk beheer. — Personeel	181
Id.	20 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	181
Id.	30 Id.	Hoofdbeheer. — Personeel	58
Id.	3 December.	Koloniale Raad	59
Id.	3 Id.	« Société Nationale des Transports Fluviaux au Congo ». — Benoeming	59
D.	5 Id.	Gronden. — Vergunning aan de Naamlooze Vennootschap « Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo ». — Goedkeuring . .	23
Id.	8 Id.	Verordening van 8 December 1923, Nr 79, waarbij het decreet van 3 December 1923 betrekkelijk het tarief der inkomende rechten en de inning dezer rechten, te rekenen van 26 December 1923, in werking gebracht worden	185
K. B.	13 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
Id.	13 Id.	Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Coloniale d'Électricité ». — Standregelen. — Machtiging.	72
Id.	14 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	181
Id.	17 Id.	Inkomende rechten. — Beroepsraden. — Werking	70
K. B.	19 Id.	Rechterlijk personeel	138
Id.	19 Id.	Rechterlijk personeel	179
D.	19 Id.	Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika	34

Wet, Decreet Besluit of Verordening.	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
D.	19 December.	Rustgelden voor de ambtenaren en beambten van Afrika.— Wijzigingen aan het decreet van 2 Maart 1921	27
Id.	24 Id.	Gronden. — Afstanden en vergunningen door de Plaatselijke Overheden toegestaan. — Goedkeuring	44
Id.	24 Id.	Decreet tot aanvulling van zekere schikkingen uit het strafwetboek	54
K. B.	24 Id.	Reizen van de magistraten en van hunne familie	59
Id.	24 Id.	Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie	60
Id.	24 Id.	« Compagnie Minière des Grands Lacs Africains ». — Standregelen. — Machtiging	73
Id.	24 Id.	« Brasserie de Léopoldville » — Standregelen. — Machtiging	72
Id.	24 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	139
Id.	24 Id.	Spaarkas. — Interest ten goede te komen voor het jaar 1924	141
Id.	24 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	180
Id.	27 Id.	*Koloniale begrooting voor het dienstjaar* 1924. — Voorloopige kredieten	61
	1924		
K. B.	1 Januari.	Leopoldsorde. — Benoemingen	13
Id.	1 Id.	Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen	4, 14
Id.	1 Id.	Orde der Kroon. — Benoemingen	6, 14
Id.	1 Id.	Orde van Leopold II. — Benoeming	14
Id.	1 Id.	Gouden Dienstster	6, 9
Id.	1 Id.	Dienstster	9, 10
M. B.	1 Id.	Dienstster	11, 13
Id.	11 Id.	« Société Nationale de Transports Fluviaux au Congo ». Vermeerdering van kapitaal	143
Id.	14 Id.	Verlofgeld der beambten van den rechterlijken stand	140
D.	18 Id.	Gronden. — Overeenkomst van 25 Augustus 1923 met de « Compagnie du Kasaï ». — Goedkeuring	133
K. B.	18 Id.	« Société Minière de l'Aruwimi-Ituri ». — Standregelen. — Machtiging	142
Id.	18 Id.	« Société Minière du Kasaï ». — Wijzigingen aan de Standregelen. — Goedkeuring	143
Id.	18 Id.	Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Intrekking van keus	139
Id.	18 Id.	Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Behouding der burgerlijke pensioenen	182
Id.	28 Id.	Rechterlijk personeel	180
D.	29 Id.	Gronden. — Kostelooze vergunningen aan ambtenaren en beambten, op het einde der loopbaan	136
Id.	30 Id.	Mijnen. — Bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga. — Goedkeuring	76

Wet, Decreet, Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
K. B.	30 Januari.	Rechterlijk personeel	180
Id.	1 Februari.	Plaatselijk beheer. — Personeel	181
M. B.	2 Id.	Echtverklaring	184
K. B.	5 Id.	« Brasseries du Katanga ». — Standregelen. — Machtiging	183
D.	8 Id.	Mijnen. — Verbod tot mijnopzoekingen in twee landstreken bij de Lufirarivier gelegen	147
Id.	22 Id.	Overeenkomst van 19 December 1923 gesloten tusschen het Beheer der Kolonie en de HH. Josse Allard en consoorten tot stichting eener maatschappij der buurtspoorwegen van Congo. — Goedkeuring	166
Id.	22 Id.	Mijnen. — Vergunning verleend aan den heer Delleur en zijne groep.	175
M. B.	25 Id.	Telegraaftarief	184
K. B.	1 Maart.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	195
M. B.	3 Id.	Burgerlijke stand. — Uitvoering van de wet van 28 Juli 1921 op de geldigverklaring der akten van den Burgerlijken Stand, de terechtwijzing der tijdens den oorlog opgemaakte overlijdensakten en de gerechtelijke aangifte van overlijden. — Machtiging	384
K. B.	6 Id.	« Compagnie du Kasaï ». Congoleesche vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen	384
Id.	8 Id.	Munten	200
Id.	8 Id.	Leopoldsorde. — Benoeming	446
Id.	10 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	195
Id.	10 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijzigingen	196
Id.	10 Id.	Orde der Afrikaansche Ster. — Benoemingen	430
Id.	10 Id.	Hoofdbeheer. — Kabinet van den Minister	474
Id.	10 Id.	Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en Ministerie van Koloniën. — Koninklijk besluit waarbij het port voor met Belgisch-Congo gewisselde poststukken vastgesteld wordt	480
Id.	11 Id.	Kabinet van den Eersten Minister. — Ministers. — Ontslag. — Benoemingen	189
Id.	15 Id.	Hoofdbeheer. — Kabinet van den Minister	474
M. B.	15 Id.	Posterijen. — Briefwisselingstarieven van den internationalen dienst	482
K. B.	26 Id.	Begrooting van Belgisch-Congo. Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924	478
Id.	27 Id.	Wet bij dewelke de Kolonie gerechtigd is de uitgifte van preferent-aandeelen van de « Compagnie du Chemin de Fer du Katanga » te waarborgen	446
Id.	31 Id.	Reizen van de magistraten en van hunne familie	514
Id.	31 Id.	Reizen der beambten van den rechterlijken stand en hunner familie	515
Id.	8 April.	Leopoldsorde. — Benoeming	446

Wet, Decreet, Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
K. B.	8 April.	Koninklijke Orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoeming . .	444
Id.	8 Id.	Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen	430
Id.	8 Id.	Orde der Kroon. — Bevordering. — Benoemingen	445
Id.	8 Id.	Orde van Leopold II. — Benoeming	445
Id.	8 Id.	Herinneringsmedaille van de Veldtochten in Afrika	431
Id.	8 Id.	Gouden Dienstster	432
Id.	8 Id.	Dienstster	437
M. B.	8 Id.	Dienstster	441
D.	11 Id.	Gronden. — Overeenkomst gesloten den 12n Januari 1922, tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga ». — Goedkeuring	456
Id.	11 Id.	Gronden. — Overeenkomst den 8n November 1923, tusschen het « Bijzonder Comiteit van Katanga » en de « Compagnie Foncière du Katanga » gesloten. — Goedkeuring	452
K. B.	11 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie	474
Id.	11 Id.	Rustgelden van de ambtenaren en beambten der Kolonie (Decreet van 2 Maart 1921)	476
Id.	11 Id.	Gewestelijke inrichting van de Kolonie	477
Id.	14 Id.	Rechterlijk personeel	513
Id.	14 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht eene diamantlaag op de Beneden-Luenda te ontginnen . . .	203
D.	14 Id.	Gronden. — Overeenkomst van 1 December 1923, gesloten tusschen het Bijzonder Comiteit van Katanga en de « Société Commerciale et Minière du Congo ». — Goedkeuring	460
W.	15 Id.	Wet waarbij het rechtsgebied van het verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid, en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt	448
D.	15 Id.	Uitgaande rechten op de schapenvellen	464
K. B.	17 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Bisele te ontginnen	490
Id.	17 Id.	Rechterlijk personeel	513
Id.	22 Id.	« Compagnie du Chemin de Fer du Katanga ». — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen	505
Id.	26 Id.	Pensioenen der ambtenaren en beambten van de Kolonie	517
Id.	26 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Kabissekelele te ontginnen	484
Id.	26 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantlaag van Tshapembe te ontginnen	497
Id.	26 Id.	Bijzonder Comiteit van Katanga. — Besluit tot inrichting. — Wijzigingen	503
Id.	26 Id.	Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ». — Standregelen. — Machtiging .	475

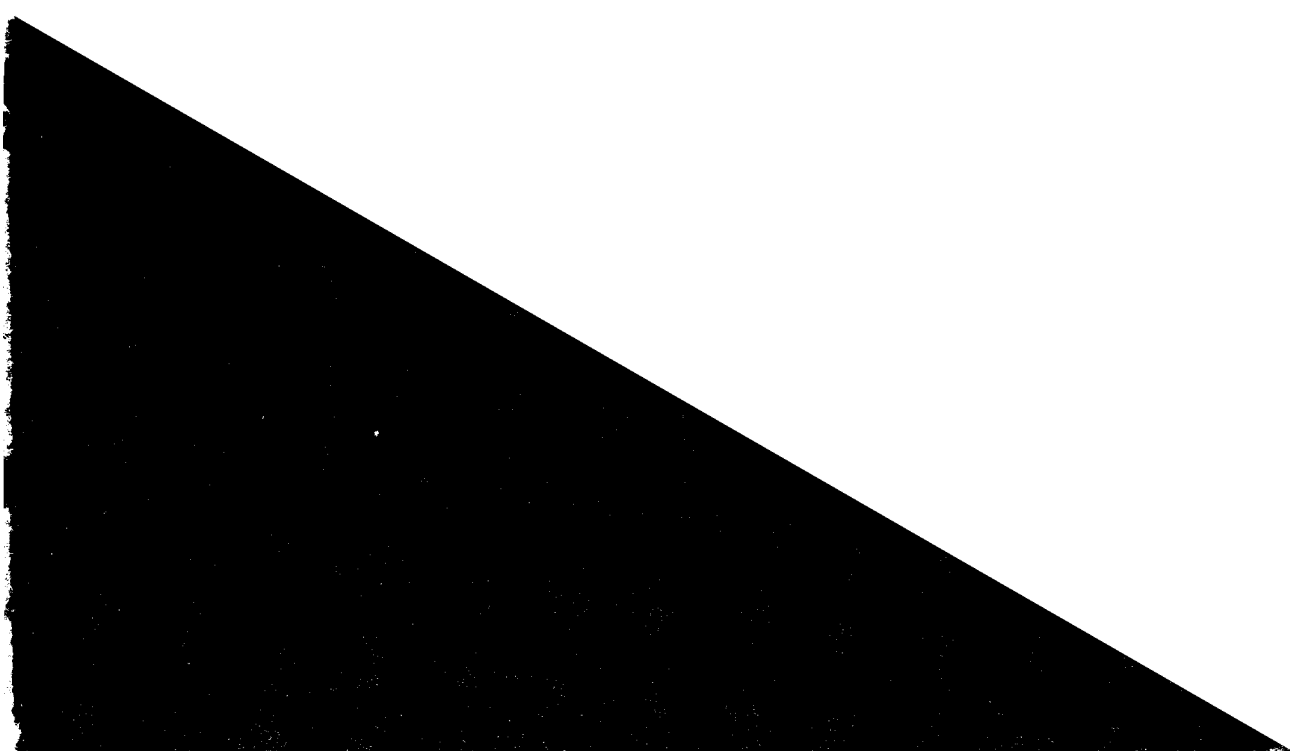
Wet, Decreet, Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
W.	30 April.	Ministerie van Financiën. — Wet houdende verleening van eenen duurtetoeslag aan de pensioentrekkenden	509
M. B.	30 Id.	Telegraaf. — Dienst der brief-telegrammen	556
D.	2 Mei.	Mijnen. — Regeling van de politie der mijnstreken voor de ontginning der edelstoffen	468
K. B.	3 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn op de Kampeshe te ontginnen	518
Id.	14 Id.	Plaatselijk beheer. — Personeel	516
Id.	14 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van de Lupupa te ontginnen	541
M. B.	15 Id.	Posterijen. — Besluit tot uitgifte van postzegels	557
Id.	20 Id.	Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Schorsing	559
K. B.	24 Id.	In werking treden der wet van 15 April 1924, waarbij het rechtsgebied van het Verbrekingshof tot Belgisch-Congo uitgebreid en artikel 29 van de wet op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd wordt	512
Id.	24 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
Id.	4 Juni.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijziging	636
Id.	4 Id.	Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Générale des Travaux au Congo ». — Standregelen. — Machtiging	644
D.	18 Id.	Gronden. — Goedkeuring van afstanden en van vergunningen	564
K. B.	18 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijziging	636
Id.	18 Id.	Magistraten. — Reizen der vrouwen en kinderen	640
Id.	18 Id.	Beambten van den rechterlijken stand. — Reizen der vrouwen en kinderen	642
Id.	18 Id.	Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer Vivinaux du Congo ». — Standregelen. — Machtiging	645
Id.	20 Id.	Koloniale Raad	636
Id.	20 Id.	Begrooting van Belgisch-Congo. — Voorloopige bijkomende kredieten voor het jaar 1924	643
D.	7 Juli.	Rechterlijk personeel. — Eigenlijke magistraten. — Standregelen	570
K. B.	7 Id.	Magistraten te voorloopigen titel. — Examen. — Reglement	600
Id.	7 Id.	Voorgoed benoemde magistraten. — Examen. — Reglement	601
Id.	7 Id.	Magistraten. — Reizen der vrouwen en kinderen	605
Id.	7 Id.	Magistraten. — Vergoeding voor familietoestand	608
Id.	7 Id.	Voorzitters van Beroepshoven en Procureurs-generaal. — Kosten voor vertegenwoordiging	609
Id.	7 Id.	Magistraten. — Geneeskundige onderzoeken gedurende het verlof	610

Wet, Decreet Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
M. B.	7 Juli.	Magistraten. — Geneeskundige Commissies	613
Id.	7 Id.	Magistraten. — Eedaflegging. — Machtigingen	614
Id.	7 Id.	Magistraten. — Wedden en vergoedingen. — Afrekening	614
D.	7 Id.	Eigenlijke magistraten. — Rustgeld voor dienstouderdom en invaliditeitspensioenen	619
K. B.	7 Id.	Orde der Kroon. — Bevordering	666
Id.	7 Id.	Invaliditeitspensioenen voor de ambtenaren en beambten van Afrika. — Geneeskundige Commissie	845
Id.	7 Id.	Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga ». — Standregelen. — Machtiging	848
Id.	7 Id.	Plaatselijk beheer. — Personeel	974
Id.	9 Id.	Rechterlijk personeel	646
Id.	10 Id.	Standregel voor het personeel der Kolonie. — Wijziging	843
Id.	10 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
M. B.	19 Id.	Posterijen. — Vervoer der postcolli met den spoorweg van Matadi naar Leopoldville. — Aanvaarding bij de nederreis	850
K. B.	20 Id.	Orde der Kroon. — Bevordering	666
Id.	20 Id.	Hoofdbeheer. — Personeel. — Ontslag	842
Id.	20 Id.	Compagnie du Congo Belge. — Wijziging aan de standregelen. — Goedkeuring	849
Id.	20 Id.	Compagnie du Chemin de Fer du Katanga. — Congoleesche Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid. — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring	849
Id.	20 Id.	Standregel voor de ambtenaren en beambten der Kolonie. — Wijziging	1077
Id.	21 Id.	Leopoldsorde. — Bevorderingen. — Benoemingen	650–665
Id.	21 Id.	Koninklijke Orde van den Leeuw. — Benoemingen	651–657
Id.	21 Id.	Orde der Kroon. — Bevorderingen. — Benoemingen	658–666
Id.	21 Id.	Orde van Leopold II. — Benoemingen	667
Id.	21 Id.	Gouden Dienstster	660
Id.	21 Id.	Dienstster	662
M. B.	21 Id.	Dienstster	664
W.	25 Id.	Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922	669
Id.	25 Id.	Wet houdende goedkeuring eener verordening tot aanvullend krediet op de Begrooting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1922	672
Id.	25 Id.	Wet tot verleening van bijkredieten op de begrooting der gewone en buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923	675

Wet, Decreet Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
W.	25 Juli.	Wet inhoudende de algemeene begrooting der ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924	682
Id.	25 Id.	Wet inhoudende de begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1924	947
M. B.	28 Id.	Dienst der Postcolli	975
D.	29 Id.	Mijnen. — Goedkeuring van door het « Bijzonder Comiteit van Katanga » hernieuwde verloven tot delfstoffenopzoekingen . . .	810
K. B.	29 Id.	Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — *Wijziging*	1115
Id.	29 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Kasaï » van het recht de diamantmijn van Katubabale te ontginnen	852
Id.	29 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijn van Lunkulayla te ontginnen . . .	902
Id.	29 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
Id.	3 Augustus.	Ministeriën van Financiën, van Justitie, van Buitenlandsche Zaken, van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, van Nijverheid en Arbeid en van Koloniën. — Wet tot opheffing of wijziging van sommige wetsbepalingen, waarbij de opname in het *Staatsblad* van besluiten en akten wordt voorgeschreven	981
D.	4 Id.	Gronden. — Goedkeuring van vergunningen	962
Id.	4 Id.	Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der zendelingen van Scheut	966
Id.	4 Id.	Gronden. — Afstand van gronden aan de Congregatie der Belgische Kanunikessen, zendelingen van Sint-Augustinus	970
Id.	4 Id.	Gronden. — Afstand van gronden aan de Paters van het Gezelschap Jesu die de zending van den Kwango bedienen	973
Id.	7 Id.	Mijnen. — Goedkeuring van bijzondere verloven tot mijnopzoekingen afgeleverd door het Bijzonder Comiteit van Katanga	737
W.	7 Id.	Wet tot goedkeuring eener verordening van den Algemeen Gouverneur, ter dagteekening van 16 November 1923, waarbij op de begrooting der Buitengewone Uitgaven van 1923 een bijkomend krediet wordt geopend	958
M. B.	8 Id.	Dienst der Postcolli	976
W.	10 Id.	Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten te Ottawa, den 3n Juli 1924, tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Canada . .	1070
Id.	14 Id.	Ministerie van Buitenlandsche Zaken. — Wet tot goedkeuring van het handelsverdrag gesloten den 14n December 1923 tusschen het Belgisch-Luxemburgsch Economisch Verbond en Oostenrijk .	986
M. B.	29 Id.	Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1028
K. B.	9 September.	Landmacht. — Wedden onder werkelijken dienst. — Wijzigingen	1036
Id.	9 Id.	Congoleesche maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Industrielle et Forestière ». — Standregelen. — *Machtiging*	1037
Id.	9 Id.	Mijnen. — Vergunning aan de « Société Minière du Luebo » van het recht de diamantmijnen van de Tshimina te ontginnen . . .	1038

Wet, Decreet Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
K. B.	10 September.	Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke vergoeding. — Albertville	1027
Id.	10 Id.	Rechterlijk personeel. — Beambten van den rechterlijken stand. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1029
D.	13 Id.	Goedereninvoer langs de haven van Matadi	1010
K. B.	13 Id.	Plaatselijk Beheer. — Personeel	1036
Id.	13 Id.	Rechterlijk personeel	1129
Id.	22 Id.	Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Compagnie Urbaine des Transports en commun du Stanley-Pool. » — Standregelen. — Machtiging	1134
D.	29 Id.	Decreet over de instelling en de uitbating van standplaatsen voor draadlooze telegraphie en telephonie in Belgisch-Congo	1020
K. B.	29 Id.	Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Uitvoeringsmaatregelen	1030
Id.	29 Id.	Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Keus	1033
Id.	29 Id.	Pensioen van de magistraten der Kolonie. — Commissie	1035
Id.	29 Id.	« Société Coloniale d'Electricité ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring	1080
Id.	29 Id.	Rechterlijk personeel	1129
M. B.	10 October.	Posterijen. — Uitgifte van postkaarten	1079
D.	18 Id.	Decreet betreffende de varkenspest en de rooden uitslag bij het varken.	1074
K. B.	18 Id.	Rechterlijk personeel	1129
Id.	10 November.	Munten	1131
Id.	10 Id.	Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société du Haut-Uele et du Nil ». — Standregelen. — Machtiging	1135
Id.	10 Id.	Burgerlijke Rechtspersoonlijkheid. — « Mission Westcott »	1136
Id.	20 Id.	Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ». — Standregelen. — Machtiging	1136
Id.	20 Id.	Congoleesche Maatschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring	1135
Id.	20 Id.	Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijziging	1115
Id.	22 Id.	Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Wijzigingen	1101
Id.	22 Id.	Standregel voor de Ambtenaren en Beambten der Kolonie. — Veranderlijke dagelijksche duurtetoeslag. — Wijzigingen	1117
D.	24 Id.	Rechterlijk personeel. — Standregelen der magistraten. — Wedde. — Wijzigingen	1119
K. B.	24 Id.	Rechterlijk personeel. — Magistraten. — Veranderlijke dagelijksche vergoeding	1128

Wet, Decreet, Besluit of Verordening	Dagteekening.	VOORWERP.	Bladz.
K. B.	24 November.	Standregelen der magistraten. — Familievergoeding	1122
Id.	24 Id.	Standregelen der beambten van den rechterlijken stand. — Wijzigingen	1123
Id.	24 Id.	Standregelen der beambten van den rechterlijken stand. — Familievergoeding	1126
Id.	27 Id.	Leopoldsorde. — Benoemingen	1084, 1094
Id.	27 Id.	Koninklijke Orde van den Leeuw. — Bevordering. — Benoemingen	1084, 1095
Id.	27 Id.	Orde der Kroon. — Benoemingen	1087, 1095
Id.	27 Id.	Orde van Leopold II. — Benoemingen	1087, 1096
Id.	27 Id.	Gouden Dienstster	1088
Id.	27 Id.	Dienstster	1091
M. B.	27 Id.	Dienstster	1091
K. B.	5 December.	Douanen	1130
D.	15 Id.	Goedereninvoer langs de haven van Matadi	1140
K. B.	15 Id.	Congoleesche Maarschappij met beperkte verantwoordelijkheid « Ciments du Katanga ». — Wijzigingen aan de standregelen. — Goedkeuring	1143
M. B.	16 Id.	Douanen	1143



ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 janvier 1924.)

CONGO BELGE

Gouvernement de la Province Orientale.

AVIS.

Vente aux enchères d'immeubles sis à Stanleyville.

Conformément aux dispositions du Décret du 9 juillet 1923 relatif à la liquidation des biens allemands se trouvant sur le territoire du Congo Belge, il sera procédé à la mise en vente par adjudication publique à Stanleyville, au bureau du Commissaire de District, par devant notaire, le 15 avril 1924 à 9 heures du matin, des immeubles indiqués ci-après :

1° Une parcelle de terre située à STANLEYVILLE, Avenue Princesse Elisabeth, ayant 30 mètres de façade et 25 mètres de profondeur, contigue à l'Est et à l'Ouest aux terrains occupés par l'African Association Congo Limited.

La dite parcelle est enregistrée volume XI, folio 16 et appartient en toute propriété à la Société *Belgo-Allemande du Congo.*

2° Une parcelle de terre située à STANLEYVILLE à l'arrière de la parcelle décrite ci-dessus ayant une contenance de 30 mètres de façade sur 15 mètres en profondeur.

Cette parcelle appartient en toute propriété à la Société *Belgo-Allemande du Congo* et est enregistrée volume XI, folio 18.

Ces deux terrains ont une superficie globale de douze cents mètres carrés et portent à ce jour les constructions suivantes :

a) magasin de détail et maison d'habitation ;
b) petite habitation ;
c) magasin en tôles ;
d) magasin en briques.

Ces constructions sont évaluées à la somme de	21200,00 frs.
le terrain à la somme de	24000,00 frs.
Le tout au total de	45200,00 frs.

La mise aux enchères se fera sur cette somme et le plus haut enchérisseur sera déclaré adjudicataire des terrains avec les constructions.

Les enchères seront reçues des preneurs en personne ou de leurs mandataires dont les pouvoirs rédigés dans la forme authentique s'ils n'ont été au préalable déposés dans les archives de la Conservation des Titres Fonciers à Stanleyville, devront être produits et déposés entre les mains du Commissaire de District présent à l'adjudication. — Ces pouvoirs seront déposés avant la mise en adjudication et reconnus valables. — Cette condition sera strictement exigée pour pouvoir participer à l'adjudication.

Lors de l'adjudication, l'adjudicataire devra faire élection de domicile dans une localité de la Colonie où toutes significations, demandes, poursuites etc. relatives à l'exécution de l'adjudication pourront être adressées.

Le prix de vente des immeubles décrits ci-dessus est payable au comptant au moment de l'adjudication.

La vente se fait sous la condition suspensive de l'approbation du Gouverneur de la Province requise par l'art. 10 du Décret du 9 juillet 1923. — Moyennant cette approbation, l'entrée en jouissance se fera dès paiement du prix.

En outre, l'acquéreur acquittera les frais subsidiaires suivants :

Taxes d'enregistrement, frais de mesurage, délivrance d'un nouveau titre de propriété, frais d'entretien des géomètres et de leurs aides : 775.00 francs.

L'acquéreur acquittera au profit du Trésor outre les frais d'acte le droit de 4 % prélevé sur le produit de la vente ainsi qu'il est prévu au Décret du 10 juillet 1920 sur la vente publique des biens immobiliers et mobiliers.

Tous ces frais sont payables sur le champ par l'adjudicataire.

Les immeubles mis en adjudication sont vendus quittes et libres de toute charge. — L'adjudicataire les prendra dans l'état où ils se trouveront au moment de l'entrée en jouissance, sans pouvoir prétendre à aucune indemnité ni diminution de prix pour raison de bon ou mauvais état des constructions ou mauvais état du sol.

Stanleyville, le vingt et un novembre 1923.

Le Gouverneur a. i.

MOËLLER.

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société Coloniale d'Electricité

Société congolaise à responsabilité limitée établie à Elisabethville (Congo Belge)

(Arrêté Royal du 13 décembre 1923).

CONSTITUTION DE SOCIÉTÉ

L'an mil neuf cent vingt-trois, le trente-un octobre.

Par devant Maître DE LEENER, notaire résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

Ont comparu :

1. — *La Société commerciale et minière du Congo,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 18.

Ici représentée par Messieurs le Baron Léon de Steenhault, administrateur et Albert Paulis, administrateur-directeur, nommés ci-après, qui se portent fort pour elle.

2. — *Le Crédit Colonial et Commercial,* société anonyme, ayant son siège à Anvers, rue du Jardin des Arbalétriers, nos 9 et 11.

Ici représentée par Messieurs Paul Gustin et Willy Van de Velde, nommés ci-après, qui se portent fort pour elle.

3. — Monsieur le Baron Henri LAMBERT, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, n° 2.

Ici représenté par Monsieur Albert Paulis, en vertu d'une procuration qui restera ci-annexée.

4. *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Brédérode, n° 13.

Ici représentée par Messieurs le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration qui restera ci-annexée.

5. — *La Compagnie du Katanga*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Brédérode, n° 13.

Ici représentée par Messieurs le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration qui restera ci-annexée.

6. — *La Société Anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo*, ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, n° 48.

Ici représentée par Messieurs le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration qui restera ci-annexée.

7. — Monsieur Josse ALLARD, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, nos 6 et 8.

8. — *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 12.

Ici représentée par son administrateur Monsieur le Baron Léon de Steenhault.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné de dresser acte des statuts d'une société qu'ils déclarent former comme suit :

TITRE PREMIER.

CONSTITUTION — DÉNOMINATION — OBJET — SIÈGE — DURÉE

ARTICLE 1. — Il est formé une Société Congolaise à responsabilité limitée qui sera régie par les lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge et par les présents statuts, sauf les modifications qui pourraient y être apportées ultérieurement par décisions des assemblées générales.

ART. 2. — La dénomination de la société sera : *Société Coloniale d'Electricité.*

La dénomination pourra être modifiée par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires.

ART. 3. — La société a pour objet de pour elle-même, pour le compte de tiers, soit par elle-même, soit par l'entremise de tiers, particuliers ou sociétés, soit conjointement, soit en participation ou sous toute autre forme :

Étudier, construire et exploiter toutes entreprises d'électricité, eau, gaz, de travaux publics ou privés. — Elle pourra notamment entreprendre tous travaux de construction, d'entretien, de réfection de réseaux électriques, chutes d'eau et utilisation de chutes d'eau, de routes, quais, ponts, canaux, chemins de fer, ports, bâtiments de toutes espèces, établissements de distribution d'eau, de gaz, d'électricité et tous autres établissements destinés à faciliter et développer par tous moyens possibles, directement ou indirectement le but principal énoncé ci-dessus.

Plus généralement, elle pourra faire toutes opérations se rattachant directement ou indirectement aux industries qui produisent ou utilisent l'électricité, l'eau, le gaz, en Afrique, et notamment au Congo Belge.

Passer tous actes, accords, contrats ; acquérir des concessions se rapportant directement ou indirectement aux paragraphes précédents et faire généralement toutes opérations mobilières ou immobilières, commerciales, civiles, financières, agricoles, industrielles, minières, maritimes, ainsi que toutes entreprises de travaux publics ou privés qui pourraient en être la conséquence ;

Prendre toutes participations directes ou indirectes dans toutes opérations quelconques pouvant se rattacher à l'un ou l'autre des objets spécifiés ou susceptibles d'en

favoriser la réalisation ou le développement par voie de création de sociétés nouvelles, d'apports, souscriptions ou achats de titres, parts ou droits sociaux, fusion, association en participation, syndicat de garantie ou autrement ;

L'objet de la société pourra toujours être modifié, sans toutefois en altérer l'essence, par décision prise en assemblée générale extraordinaire.

ART. 4. — Le siège social est établi à Elisabethville (Congo Belge) ; — il peut être transféré en toute autre localité, soit en Belgique, soit au Congo Belge par délibération de l'assemblée générale.

Le Conseil d'Administration peut établir des succursales, agences, bureaux et comptoirs en Belgique, aux Colonies ou à l'étranger.

ART. 5. — La société est constituée pour un terme prenant cours ce jour pour finir le trente et un octobre mil neuf cent cinquante trois.

Elle peut être prorogée successivement ou dissoute par anticipation.

Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

TITRE DEUXIÈME

CAPITAL — ACTIONS — OBLIGATIONS

ART. 6. — Le capital social est de *Trois Millions de Francs*, représenté par trente mille actions de cent francs chacune.

ART. 7. — Les trente mille actions sont souscrites en espèces comme suit :

1. — La Société Commerciale et Minière du Congo, dix mille actions . . .	10.000
2. — La Société Anonyme « Le Crédit Colonial et Commercial, douze mille actions	12.000
3. — Monsieur le Baron Henri Lambert, mille actions	1.000
4. — La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, deux mille actions	2.000
5. — La Compagnie du Katanga, deux mille actions	2.000
6. — La Société Anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo, mille actions	1.000
7. — Monsieur Josse Allard, mille actions	1.000
8. — La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, mille actions	1.000
Ensemble : trente mille actions	30.000

Les comparants déclarent et constatent que chacune de ces actions souscrites a été immédiatement libérée de trente pour cent et que la somme de neuf cent mille francs se trouve dès à présent à la disposition de la société.

Les versements ultérieurs seront appelés par le Conseil d'Administration qui en fixera l'époque et le montant, en une ou plusieurs fois, par lettre recommandée à la poste et par un avis publié quarante cinq jours au moins à l'avance dans le bulletin officiel du Congo Belge et dans deux journaux quotidiens de Bruxelles.

Tout versement non effectué à la date de son exigibilité produira de plein droit, par la seule échéance du terme et sans aucune mise en demeure ou action judiciaire, un intérêt de sept francs pour cent l'an, à charge de l'actionnaire en retard, et les droits attachés au titre resteront en suspens jusqu'au jour du paiement en principal et intérêt. — Après un second avis donné par lettre recommandée, le Conseil d'Administration pourra prononcer la déchéance de l'actionnaire en retard et faire vendre ses titres en Bourse, par le

ministère d'un agent de change, le tout sans préjudice aux droits du Conseil d'Administration de lui réclamer le restant dû ou à devoir, ainsi que tous dommages-intérêts éventuels.

ART. 8. — Le capital social pourra être ultérieurement augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par décision de l'assemblée générale délibérant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

Lorsque l'assemblée générale est appelée à se prononcer sur une réduction du capital social, les convocations indiquent la manière dont la réduction sera opérée. — Si la réduction doit se faire par un remboursement aux actionnaires, ce remboursement ne peut être effectué que six mois après la publication de la décision, dans le Bulletin Officiel du Congo Belge et dans le Moniteur Belge.

Lors de toute augmentation de capital faite autrement que par voie de fusion ou d'apport en nature, le Conseil d'Administration déterminera les conditions et le taux d'émission.

En cas d'augmentation de capital par l'émission d'actions payables en numéraire, l'assemblée générale qui décidera de l'augmentation pourra, sur la proposition du Conseil d'Administration, réserver aux propriétaires d'actions antérieurement émises un droit à la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

Toutefois, chaque actionnaire ne pourra user du droit de souscription qui lui serait accordé qu'autant que les actions en vertu desquelles il profitera de ce droit seront libérées de tous les versements exigibles au jour de la nouvelle émission.

Dans le cas ci-dessus, ceux des porteurs d'actions qui n'auraient pas un nombre suffisant de titres pour obtenir une actions dans la nouvelle émission, pourront se grouper pour exercer leur privilège, sans qu'il puisse de ce fait résulter une souscription indivise.

Les conditions, les formes et les délais dans lesquels les bénéfices des dispositions qui précèdent pourront être réclamés, seront réglés par le Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration a, dans tous les cas, la faculté de passer aux clauses et conditions qu'il avise, des conventions destinées à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

Aucune action nouvelle ne peut être émise en dessous du pair.

ART. 9. — En cas d'augmentation du capital par l'émission d'actions payables en numéraire, les dispositions de l'article 7 relatives aux appels de fonds seront applicables.

ART. 10. — Les souscripteurs restent tenus envers la Société, malgré les cessions qu'ils pourraient consentir, du montant intégral de leur souscription. — La société possède un recours solidaire contre le cédant et le cessionnaire.

ART. 11. — Le Conseil d'Administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipatifs sont admis.

ART. 12. — Les actions incomplètement libérées ou libérées par anticipation sont nominatives.

Les actions entièrement libérées sont au porteur, leurs propriétaires peuvent, à toute époque, en demander à leurs frais la conversion en titres nominatifs.

ART. 13. — Il est tenu un registre des actions nominatives dont tout actionnaire pourra prendre connaissance au siège social ou dans le bureau qui sera indiqué.

Ce registre contient :

a) la désignation précise de chaque actionnaire et l'indication du nombre de ses actions ;

b) l'indication des versements effectués ;

c) les transferts avec leur date ou la conversion des actions en titres au porteur.

ART. 14. — La propriété des actions nominatives s'établit par une inscription sur le registre tenu à cette fin.

ART. 15. — Les actions au porteur portent des numéros d'ordre. — Elles doivent contenir toutes les mentions prescrites par la loi.

ART. 16. — La cession des actions nominatives s'opère par une déclaration de transfert inscrite sur le registre, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoirs, ainsi que suivant les règles sur le transport des créances. — Il est loisible à la société d'accepter et d'inscrire sur le registre un transfert qui serait constaté par la correspondance ou d'autres documents établissant l'accord du cédant et du cessionnaire.

La société peut exiger que la signature et la capacité des parties soient certifiés par un officier ministériel.

Aucune cession d'actions non entièrement libérées n'est autorisée que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Administration.

La cession des actions au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

ART. 17. — Toutes les actions de capital peuvent, par décision du Conseil d'Administration, être divisées en coupures ; en ce cas, les droits afférents à l'action ne seront reconnus qu'à une quantité de coupures réunies en nombre suffisant pour représenter une action. — Toutefois, les dividendes et les répartitions peuvent, par décision du Conseil d'Administration, être attribuées directement à chaque coupure pour la fraction qu'elle représente.

ART. 18. — Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant nominal de leurs actions ; au delà de ce montant, tout appel de fonds est interdit.

La possession d'une action ou d'une coupure comporte adhésion aux statuts et aux décisions des assemblées générales.

ART. 19. — Les actions et leurs coupures sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

Tous les co-propriétaires indivis d'un titre, ou tous les ayants-droit, même usufruitiers et nus-propriétaires, sont tenus de se faire représenter auprès de la société par une seule et même personne. — La société pourra suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce que cette personne soit désignée comme propriétaire du titre.

ART. 20. — Les héritiers, créanciers, représentants ou ayants-droit d'un possesseur d'actions de capital ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, en demander le partage ou la liquidation, prendre des mesures conservatoires, faire provoquer des inventaires, ni s'immiscer en aucune manière dans son administration. — Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux et aux délibérations du Conseil d'Administration et de l'assemblée générale.

ART. 21. — La société peut, en tout temps, par décision du Conseil d'Administration, créer et émettre des bons et obligations hypothécaires ou autres, notamment à concurrence du montant des frais d'étude et de premier établissement.

Le Conseil d'Administration déterminera le type et les conditions de chaque émission, le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de remboursement, ainsi que toutes les autres conditions d'émission.

TITRE TROISIÈME.

ADMINISTRATION.

ART. 22. — La société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins nommés parmi ou en dehors des actionnaires, par l'assemblée générale, qui en détermine le nombre, et toujours révocables par elle.

Les trois quarts au moins des membres du Conseil sont de nationalité belge.

ART. 23. — Les administrateurs sont nommés pour cinq ans, sauf l'effet du renouvellement.

Les premiers administrateurs ainsi nommés, resteront en fonction jusqu'immédiatement après l'assemblée générale ordinaire de l'année mil neuf cent vingt-neuf, laquelle procèdera à la réélection de ces administrateurs ou les remplacera par des candidats nouveaux.

A partir de cette époque, le Conseil se renouvelle à l'assemblée annuelle à raison d'un nombre d'administrateurs déterminé, en alternant, s'il y a lieu, suivant le nombre de membres en fonctions, de façon que le renouvellement soit aussi régulier que possible et complet dans chaque période de cinq ans.

Les membres sortants sont désignés par le sort pour les premières années et ensuite par ordre d'ancienneté.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, par décès, démission ou autre cause, les administrateurs restés en fonctions et les commissaires, réunis en conseil général, peuvent nommer provisoirement un administrateur qui ne restera en fonctions que pendant le temps qui reste à courir de l'exercice de son prédécesseur. — Cette nomination sera soumise à la ratification de la plus prochaine assemblée générale.

ART. 24. — Chaque année, le Conseil nomme parmi ses membres un président qui peut toujours être réélu.

En cas d'absence du président, le Conseil choisit, pour chaque séance, un président parmi les administrateurs présents.

Le Conseil désigne également son secrétaire, qui peut être une personne étrangère à la société.

ART. 25. — Le Conseil se réunit sur la convocation du président ou de trois administrateurs, aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige.

Sauf le cas d'urgence, les convocations seront envoyées au moins huit jours avant la date fixée pour la réunion.

ART. 26. — Le Conseil ne peut valablement délibérer que si la majorité de ses membres est présente ou représentée à la réunion. — Les résolutions sont prises à la majorité des voix.

En cas de partage, la voix du Président est prépondérante.

Les administrateurs empêchés ou absents peuvent donner à un de leurs collègues délégation pour les représenter et voter en leur lieu et place ; ils seront dès lors réputé présents.

Toutefois, aucun administrateur ne peut réunir plus de deux voix, l'une pour lui, l'autre pour son mandant.

La délégation peut même être donnée par télégramme confirmé ensuite par lettre.

En cas d'urgence, les membres du Conseil peuvent être consultés par voie de simple correspondance postale et télégraphique et exprimer leur avis et formuler leur vote de la même manière.

Dans le cas où un ou plusieurs administrateurs ont un intérêt opposés à celui de la société, dans une opération soumise à l'approbation du Conseil, ils sont tenus de l'en avertir et mention en sera faite au procès-verbal de la séance ; ils s'abstiendront de prendre part aux délibérations et au vote sur cet objet.

Les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

Le Conseil peut admettre à ses séances, à titre purement consultatif, toute personne étrangère au Conseil faisant ou non partie du personnel de la société, chaque fois qu'il le jugera utile ; leur présence devra être mentionnée au procès-verbal.

ART. 27. — Les décisions du Conseil sont constatées par les procès-verbaux inscrits dans un registre spécial tenu au siège administratif. — Les membres présents à la séance sont invités à le signer.

Les copies à produire en justice ou en toute autre circonstance seront signées par le Président ou par deux administrateurs.

ART. 28. — Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion des affaires de la société, pour accomplir toutes les opérations relatives à son objet et la représenter vis-à-vis des tiers, ainsi que des autorités et des diverses juridictions.

Il a notamment les pouvoirs suivants, qui sont énonciatifs et non limitatifs :

Il fait tous contrats, traités, marchés ou entreprises rentrant dans l'objet social ;

Il décide tous achats, ventes, locations, échanges et aliénations de biens meubles ou immeubles, ou concessions quelconques ainsi que tous retraits, transferts, aliénations de rentes, actions et valeurs de la société;

Il nomme tous agents et employés, fixe leurs traitements, remises, salaires, gratifications ou participations proportionnelles, ainsi que toutes les autres conditions de leur entrée au service de la société ou de leur départ ;

Il reçoit les sommes dues à la société, donne tous reçus et décharges. — Il contracte tous emprunts avec ou sans hypothèques et stipulation de voie parée, ou avec nantissement sur les biens sociaux, et émet notamment des bons de caisse ou obligations, tel qu'il est prévu à l'article 21 ;

Il autorise et suit toutes actions judiciaires devant toutes juridictions, tant en demandant qu'en défendant ;

Il détermine l'emploi des fonds disponibles et des fonds de réserve ;

Il autorise tous compromis, transactions, acquiècsements, désistements, mainlevées d'inscriptions, de saisies ou d'opposition avant ou après paiement ;

Il arrête les comptes annuels, délibère et statue sur toutes propositions à faire à l'assemblée générale des actionnaires ;

Il fixe l'ordre du jour des assemblées générales et les convoque s'il y a lieu ;

Il peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, ainsi qu'il le juge convenable, à un ou plusieurs de ses membres, ou à une ou plusieurs personnes ne faisant pas partie du Conseil d'Administration et même non associées, agissant isolément ou collectivement ou formant Conseil de Direction, soit pour l'administration courante de la société, ou pour sa direction financière ou technique, soit d'une façon spéciale en vue d'un objet déterminé ;

Il fixe les attributions, pouvoirs et allocations du président, du ou des administrateurs-délégués, des membres du Conseil de Direction, des directeurs ainsi que de tous autres préposés, conclut avec eux tous traités, fixant l'importance de leurs émoluments fixes ou proportionnels.

ART. 29. — Le Conseil d'Administration pourra également désigner spécialement soit un des administrateurs, soit un directeur, soit toute autre personne, associée ou non,

pour représenter la société en Belgique, dans les Colonies ou en pays étranger. — Ce délégué sera chargé, sous la direction et le contrôle du Conseil d'Administration, de représenter les intérêts de la société auprès des autorités et d'exécuter toutes les décisions du Conseil d'Administration dont l'effet doit se produire dans le ou les pays où il est délégué. — Il sera muni d'une procuration ou délégation constatant qu'il est l'agent responsable de la société dans ces pays.

ART. 30. — Il peut être alloué des émoluments fixes ou des jetons de présence aux membres du Conseil. — Leur importance est déterminée par l'assemblée générale et maintenue jusqu'à décision contraire de la dite assemblée. — Ces émoluments ou jetons de présence sont imputables sur les frais généraux.

Le Conseil aura, en outre, droit à la part des bénéfices nets stipulés à l'article 51 ci-après.

Le Conseil est autorisé également à accorder aux administrateurs chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais généraux.

Le Conseil ou les Administrateurs se répartissent suivant un règlement intérieur établi entre eux, la valeur des jetons de présence et des tantièmes sur les bénéfices sociaux.

TITRE QUATRIÈME.

SURVEILLANCE DE LA SOCIÉTÉ.

ART. 31. — Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires nommés pour un terme qui ne peut excéder cinq ans, par l'assemblée générale qui détermine leur nombre, et toujours révocables par elle.

Par mesure transitoire, les commissaires élus par la première assemblée générale resteront en fonctions jusqu'après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt-neuf, laquelle procèdera à leur réélection ou, s'il y a lieu, à leur remplacement ; à partir de cette époque, l'ordre de sortie sera déterminé comme pour les administrateurs.

Si le nombre des commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de la moitié, le Conseil d'Administration doit convoquer immédiatement une assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants. — Tout commissaire ainsi nommé achève le mandat de celui qu'il remplace.

ART. 32. — Les commissaires ont un droit illimité de contrôle et de surveillance sur toutes les opérations de la société. — Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement des documents, livres, procès-verbaux, correspondance et généralement de toutes les écritures de la société. — Le Conseil d'Administration leur remettra chaque semestre un état résumant la situation active et passive de la société.

Les commissaires doivent soumettre à l'assemblée générale le résultat de leur mission, avec les propositions qu'ils croient convenables et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

Leur responsabilité, en tant qu'elle dérive de leurs devoirs de surveillance et de contrôle est déterminée d'après les mêmes règles que la responsabilité générale des administrateurs.

Le collège des commissaires peut se faire assister par un expert en vue de procéder à la vérification des livres et comptes de la société.

L'expert doit être agréé par la société. — A défaut d'agréation, le Président du Tribunal de Commerce, dans le ressort duquel se trouve le siège, sur requête du collège des commissaires signifié avec assignation de la société, fait choix de l'expert.

Le Président entend les parties en son cabinet et statue en audience publique sur la désignation de l'expert. — La décision ne doit pas être signifiée à la société et n'est pas susceptible de recours.

Les commissaires délibèrent dans les mêmes formes que les administrateurs.

Ils ont toujours le droit de demander la convocation de l'assemblée générale.

ART. 33. — Les émoluments des commissaires sont fixées par l'assemblée générale et sont imputables sur les frais généraux. — Ils ont en outre droit à la part de bénéfice net stipulé à l'article ci-après.

TITRE CINQUIÈME.

CAUTIONNEMENT DES ADMINISTRATEURS ET DES COMMISSAIRES.

ART. 34. — En garantie de l'exécution du mandat des administrateurs et des commissaires, il sera déposé, par chaque administrateur, ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de cent actions et par chaque commissaire, ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de trente actions.

Si les actions n'appartiennent pas à l'administrateur ou au commissaire dont elles garantissent la gestion, le nom du propriétaire doit être indiqué lors du dépôt et il en est donné connaissance à la première assemblée générale.

A défaut d'avoir exécuté les conditions du cautionnement stipulé ci-dessus, dans le mois de sa nomination ou de la notification qui doit lui en être faite, si elle a lieu en son absence, l'administrateur ou le commissaire sera réputé démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Les actions affectées aux cautionnements seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année pendant laquelle ces fonctions auront été exercées, si la réparation d'aucune responsabilité personnelle n'est poursuivie.

TITRE SIXIÈME.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES.

ART. 35. — L'assemblée générale régulièrement convoquée et constituée, représente l'universalité des actionnaires.

Ses délibérations prises conformément aux statuts sont obligatoires pour tous les actionnaires, même absents, dissidents ou incapables.

Elle a les pouvoirs les plus absolus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société, la liquider anticipativement ou modifier les statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la société.

ART. 36. — Les assemblées générales se réunissent au lieu qui sera désigné expressément dans la convocation.

Les assemblées générales sont ordinaires ou extraordinaires.

L'assemblée générale ordinaire se réunira de plein droit le deuxième jeudi de septembre de chaque année à onze heures, et pour la première fois, le deuxième jeudi de septembre mil neuf cent vingt cinq ; si le jour est férié, la réunion est reportée à huitaine, jour ouvrable.

Les assemblées générales extraordinaires seront convoquées par le Conseil d'administration autant de fois que l'intérêt social lui paraît l'exiger. — Le Conseil d'Admini-

stration sera tenu de convoquer également l'assemblée sur la demande écrite d'actionnaire justifiant de la possession du cinquième d'actions.

ART. 37. — Les assemblées générales se composent d'actionnaires ainsi que des porteurs de coupures représentant un ou plusieurs titres.

Tout actionnaire pourra se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire ayant lui-même le droit de vote.

Toutefois les sociétés en nom collectif sont valablement représentées par un de leurs membres ou fondés de pouvoirs permanents ; les sociétés anonymes par un délégué pourvu d'une autorisation du Conseil d'Administration ; les femmes mariées par leurs maris, s'ils ont l'administration de leurs biens ; les mineurs ou interdits par leurs tuteurs, le tout sans qu'il soit nécessaire que l'associé, le gérant ou leurs fondés de pouvoirs, le délégué du Conseil, le mari ou le tuteur soient personnellement actionnaires de la présente société.

L'usufruitier et le nu-propriétaire sont représentés par l'un d'eux muni du pouvoir de l'autre, ou par un mandataire commun.

Le Conseil d'Administration pourra déterminer la forme des procurations dont il pourra exiger le dépôt au siège administratif au moins cinq jours francs avant l'assemblée.

Une liste indiquant le nom des actionnaires régulièrement présents ou représentés et le nombre de leurs actions, sera dressée par les soins du Conseil d'Administration et signée par chacun d'eux ou par leur mandataire avant d'avoir accès à l'assemblée.

Les droits afférents à chaque action ou coupures en nombre suffisant pour représenter une unité, ne pourront être exercés par plus d'une personne.

ART. 38. — Les propriétaires d'actions au porteur ou de coupures représentant un ou plusieurs titres doivent pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée générale, déposer leurs titres dans les caisses désignées ou agréées par le Conseil d'Administration cinq jours au moins avant l'époque fixée pour la réunion.

De même, les propriétaires d'actions nominatives doivent se faire inscrire au lieu indiqué dans les convocations.

Toutefois, le Conseil d'Administration a toujours la faculté de réduire ce délai et d'accepter des dépôts et des inscriptions en dehors de cette limite.

ART. 39. — Tout propriétaire d'action ou son mandataire, constitué comme il est dit à l'article 38, a le droit de vote à l'assemblée, à raison d'une voix par action ou coupures représentant un titre.

Toutefois, nul ne peut prendre part au vote pour un nombre d'actions dépassant la cinquième partie des actions émises ou les deux cinquièmes de celles représentées à l'assemblée, que ces titres lui appartiennent en propre ou appartiennent à ses mandants.

ART. 40. — Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées deux fois à huit jours d'intervalle au moins et huit jours au moins avant l'assemblée, dans le Bulletin Officiel du Congo Belge, dans le Moniteur Belge et dans deux journaux de Bruxelles.

Des lettres-missives sont adressées vingt jours au moins avant l'assemblée aux actionnaires en nom, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Si toutes les actions sont nominatives, les convocations pourront être faites uniquement par lettres recommandées.

ART. 41. — L'ordre du jour est arrêté par le Conseil d'Administration ; il n'y est porté que des propositions émanant du Conseil d'Administration, ou qui auraient pu être communiquées au Conseil vingt jours au moins avant la réunion, soit par des actionnaires représentant au moins un cinquième des actions, soit par les commissaires dans

le cas où, suivant l'article 34, ils requièrent convocation extraordinaire de l'assemblée.

Les actionnaires qui useraient du droit qui leur est reconnu au paragraphe précédent ou de celui de faire convoquer une assemblée extraordinaire doivent, en même temps qu'ils formulent la demande de réunion de l'assemblée ou la proposition d'ordre du jour, effectuer le dépôt des titres en nombre prévu, ou tout au moins le certificat de dépôt, si le conseil l'admet.

ART. 42. — L'assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, en son absence, par celui des administrateurs qui est désigné séance tenante par ses collègues présents.

Le Président choisit parmi les actionnaires réunis, deux scrutateurs qu'il propose à l'assemblée.

Le bureau désigne le secrétaire.

Les délibérations sont prises à la majorité des voix.

ART. 43. — L'assemblée ne peut délibérer que sur les objets portés à l'ordre du jour.

Sauf les exceptions prévues dans les statuts, les délibérations sont prises, quelque soit le nombre de titres représentés à la simple majorité.

Le vote a lieu par assis et levé, ou par appel nominal.

Le scrutin secret est obligatoire pour les nominations ou révocations, si l'un des intéressés ou un actionnaire l'exige.— Il peut également, à la demande soit du bureau, soit d'un ou plusieurs actionnaires représentant au moins le quart des actions, être appliqué à tout autre vote.

En cas de vote par scrutin, si aucun candidat ne réunit la majorité, il est procédé à un scrutin de ballotage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix.

ART. 44.—L'assemblée générale ordinaire annuelle entend le rapport des administrateurs et celui des commissaires sur la situation de la société, sur le bilan et sur les comptes.

Elle discute, approuve, redresse ou rejette les comptes et fixe les dividendes à répartir s'il y a lieu ; elle décide la constitution des réserves et leur distribution s'il y a lieu.

Le Président a le droit de proroger, séance tenante, l'assemblée à un mois. — Cette prorogation annule toute décision prise. — La seconde assemblée a le droit d'arrêter définitivement le bilan.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires.

Elle nomme, remplace ou révoque les administrateurs et les commissaires.

Elle statue souverainement sur les intérêts de la société, donne tous quitus, ratifications et décharges, et confère aux administrateurs tous pouvoirs pour les cas non prévus aux présents statuts.

L'assemblée générale annuelle peut être ordinaire et extraordinaire si elle réunit les conditions nécessaires.

ART. 45. — Par dérogation à l'article 44, lorsqu'il s'agit de délibérer sur des modifications aux statuts, notamment : la fusion avec d'autres sociétés, la dissolution anticipée de la société ; l'augmentation ou la réduction du capital, l'assemblée générale ne peut valablement délibérer que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins des actions. — Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibèrera valablement, quelque soit le nombre d'actions représentées.

Les décisions sur les objets prévus au présent article ne seront valablement prises que si elles réunissent les trois quarts des voix représentées à l'assemblée et exprimées valablement.

ART. 46. — Les délibérations de l'assemblée générale sont constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial et signés par les membres du bureau et les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs des délibérations de l'assemblée générale, sont signés par le président du Conseil d'Administration, ou encore par deux administrateurs.

Après la dissolution de la société, et pendant la liquidation, ces copies ou extraits sont certifiés conformes par les liquidateurs ou l'un d'eux.

TITRE SEPTIÈME

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES OBLIGATAIRES.

ART. 47. — L'assemblée générale des obligataires comprend tous les propriétaires d'obligations nominatives ou au porteur.

Les pouvoirs de cette assemblée sont déterminés par les principes établis par les lois coordonnées sur les Sociétés commerciales belges.

TITRE HUITIÈME

ÉTATS DE SITUATION — INVENTAIRE — COMPTES ANNUELS — REPARTITION DES BÉNÉFICES — FONDS DE RÉSERVE.

ART. 48. — L'exercice social commencera le premier janvier et se terminera le trente et un décembre de chaque année. — Par exception, le premier exercice commence le jour de la constitution définitive de la société et se terminera le trente et un décembre mil neuf cent vingt quatre.

ART. 49. — Le Conseil d'Administration dresse à la fin de chaque année sociale, un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et, en général, de toutes les dettes actives et passives de la société, ainsi que le résumé de tous les engagements et également les dettes des administrateurs, commissaires et directeurs envers la société.

Le Conseil a la plus absolue liberté pour l'évaluation des créances et autres valeurs mobilières et immobilières de la société.

Il établit ses évaluations de l'actif de la manière qu'il juge la plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société. — Il n'est pas tenu de se référer au cours de la bourse pour l'estimation des valeurs en portefeuille, qu'il apprécie librement.

Après avoir arrêté les écritures sociales, le Conseil forme ensuite le bilan et le compte des profits et pertes dans lesquels les amortissements doivent être faits.

Le bilan mentionne séparément l'actif immobilisé, l'actif réalisable et, au passif, les dettes de la société envers elle-même, les obligations, les dettes avec hypothèques ou gages et les dettes sans garanties réelles.

L'inventaire, le bilan et les comptes de profits et pertes ainsi, que toutes pièces annexes établies comme il est dit ci-dessus, sont mis, avec le rapport du Conseil d'Administration, un mois au moins avant l'assemblée générale ordinaire, à la disposition des commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 50. — Quinze jours, avant l'assemblée générale, les actionnaires peuvent prendre connaissance :

1° du bilan et du compte de profits et pertes ;

2° de la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres de sociétés qui composeront le portefeuille ;

3° de la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions avec l'indication du nombre de leurs actions et celle de leur domicile ;

4° du rapport des commissaires.

ART. 51. — L'excédent favorable du bilan, déduction faite de toutes charges, frais généraux, ainsi que de tous les amortissements, dépréciations et moins-values constitue les bénéfices nets de la société.

Sur ces bénéfices annuels, il est prélevé en premier lieu :

1° cinq pour cent au moins affectés aux fonds de réserve sociale. — Lorsque celui-ci aura atteint un dixième du capital social, ce prélèvement cessera d'être obligatoire ; il ne devra reprendre qu'en cas de diminution de la réserve;

2° la somme nécessaire pour distribuer aux actions un intérêt de six pour cent des sommes dont elles sont libérées et non amorties. — Sur le surplus, il est alloué quinze pour cent au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires étant entendu que chaque commissaire ne touchera pas plus du tiers du tantième d'un administrateur.

Après ces prélèvements, le solde éventuel sera réparti entre les actions.

Toutefois, le Conseil d'Administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce solde soit à un report nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement ; cette proposition émanant du Conseil ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 52. — L'assemblée générale pourra décider la répartition en nature, selon les règles de répartition stipulées à l'article 51, des actions libérées, parts de fondateurs, obligations ou autres titres remis à la présente société en rémunération de ses apports dans d'autres affaires ou acquis pour toutes autres causes.

L'assemblée pourra également sur proposition du Conseil d'Administration, décider la répartition de tout ou partie des réserves extraordinaires antérieurement constituées, selon les règles stipulées à l'article 51.

Tout droit de souscription attribué à la société pourra être réparti suivant ces mêmes règles.

Il en sera de même également en cas d'augmentation de capital par valorisation.

ART. 53. — Le paiement des dividendes et bénéfices se fait aux époques et aux endroits fixés par le Conseil d'Administration qui peut, à toute époque et suivant le rapport favorable du collège de commissaires procéder à la répartition d'un acompte si les bénéfices réalisés et la disponibilité le permettent.

Tous les dividendes non réclamés dans les cinq ans de leur exigibilité pourront, suivant décision du Conseil d'Administration, être déclarés prescrits.

ART. 54. — Le bilan et le compte des profits et pertes précédés de la mention de la date de publication des actes constitutifs et modifications des statuts de la société, seront, dans la quinzaine de leur approbation, publiés dans le *Bulletin Officiel du Congo Belge* et dans le *Moniteur Belge*. — A la suite du bilan seront publiés les noms, prénoms, professions et domiciles des administrateurs et commissaires en fonctions, un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets, conformément aux décisions de l'assemblée générale, ainsi que l'état du capital social au jour de l'assemblée générale.

TITRE NEUVIÈME.

DISSOLUTION — LIQUIDATION.

ART. 55. — La société peut être dissoute en tout temps par décision de l'assemblée générale extraordinaire, convoquée et siégeant suivant les conditions prévues à l'article 46.

En cas de perte de la moitié du capital, les administrateurs sont tenus de provoquer la réunion de l'assemblée générale des actionnaires à l'effet de statuer sur la question de savoir s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. — A défaut de convocation par les administrateurs, le collège des commissaires peut réunir l'assemblée générale extraordinaire, suivant les dispositions et conditions stipulées à l'article 46.

Si la perte atteint les trois /quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant un quart des actions représentées à l'assemblée.

La décision de l'assemblée, dans ce cas, est rendue publique.

ART. 56. — A l'expiration de la société, ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale, sur la proposition du Conseil d'Administration, règle le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs dont elle fixe les pouvoirs.

La nomination du ou des liquidateurs met fin au mandat des administrateurs et des commissaires.

ART. 57. — Pendant tout le cours de la liquidation, et jusqu'à expresse décision contraire, tous les éléments de l'actif social non encore répartis continuent à demeurer la propriété de l'être moral et collectif.

Pendant la liquidation, les pouvoirs de l'assemblée continuent comme pendant l'existence de la société ; elle confère, s'il y a lieu, tous pouvoirs spéciaux aux liquidateurs ; elle approuve les comptes de la liquidation et donne tout quitus et décharges.

ART. 58. — Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais généraux de liquidation, l'actif net sera tout d'abord destiné à rembourser en espèces ou en titres le montant libéré et non amorti des actions.

Si les actions ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres, au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible après répartition de quinze pour cent aux administrateurs et commissaires en fonction au moment où la liquidation a été prononcée, sera attribué à toutes les actions.

TITRE DIXIÈME.

ÉLECTION DE DOMICILE.

ART. 59. — Tout actionnaire domicilié dans la Colonie ou à l'étranger est tenu d'élire domicile en Belgique dans l'arrondissement de Bruxelles pour tout ce qui concerne l'exécution des présents statuts. — Faute de ce faire, il est censé de plein droit avoir élu domicile à Bruxelles, place de Louvain, n° 18, où toutes les convocations, assignations, significations et notifications quelconques, même celles qui concernent la responsabilité et le contrôle des administrateurs et commissaires, lui seront valablement faites.

Les administrateurs, commissaires et liquidateurs domiciliés dans la Colonie ou à

l'étranger sont censés, pendant toute la durée de leurs fonctions, élire domicile à Bruxelles, place de Louvain, n° 18, où toutes les assignations et notifications peuvent être données relativement aux affaires de la société et à la responsabilité de leur gestion et de leur contrôle.

Le Conseil d'Administration et, en cas de liquidation, le ou les liquidateurs, sont autorisés, pour les litiges qui intéressent les succursales de la société, à se soumettre à une juridiction étrangère.

ART. 60. — Toutes contestations entre la société et ses associés comme tels seront portées devant les juridictions compétentes de Bruxelles ou de l'arrondissement.

ART. 61. — Aucune contestation touchant l'intérêt général et collectif de la société ne peut être dirigée contre les administrateurs, commissaires aux comptes ou liquidateurs, si ce n'est au nom de la masse des actionnaires et en vertu d'une délibération de l'assemblée générale.

TITRE ONZIÈME

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

ART. 62. — Lorsque, dans les présents statuts, il en est référé à des dispositions légales, cette référence s'applique aux dispositions en vigueur à la date de la constitution de la société.

TITRE DOUZIÈME

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

ART. 63. — Le nombre des administrateurs est fixé pour la première fois à neuf.

Par dérogation à l'article 22 des présents statuts, sont nommés administrateurs pour la première fois :

1° Monsieur Josse ALLARD, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, 6 et 8 ; 2° Monsieur Henri de HEMPTINNE, administrateur de sociétés, demeurant à Gand, Quai du Bas-Escaut, 5; 3° Monsieur le Baron Léon DE STEENHAULT, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele ; 4° Monsieur Georges GEERTS, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Maraîchère, 74 ; 5° Monsieur Paul GUSTIN, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, avenue de la Reine Elisabeth, 12 ; 6° Monsieur Albert PAULIS, administrateur de sociétés, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, 10 ; 7° Monsieur Christian JANSSENS, ingénieur, demeurant à Schaerbeek, avenue Emile Max, 127 ; 8° Monsieur Robert THYS, administrateur délégué de la Société Anonyme Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, demeurant à Rhodes-Saint-Genèse ; 9° Monsieur Willy VAN DE VELDE, administrateur de banque, demeurant à Anvers, avenue Van Eyck, 9.

ART. 64. — Immédiatement après la constitution de la société et sans autre convocation, les actionnaires se réuniront en assemblée générale pour fixer le nombre des premiers commissaires et leurs émoluments, ainsi que ceux des administrateurs ; procéder à la nomination des commissaires et statuer sur tous les objets relatifs aux intérêts sociaux, qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

ART. 65. — Au cas où les présents statuts contiendraient une disposition contraire à la loi ou omettraient une disposition prescrite par celle-ci, la société ne pourra être annulée.

Dans le premier cas, la disposition contraire à la loi sera réputée non avenu ; dans le deuxième cas, il sera suppléé à l'omission conformément aux prescriptions légales.

ART. 66. — La présente société est constituée sous condition de l'autorisation par Arrêté Royal, prévue à l'article 6 du Décret du vingt-sept-février dix-huit cent quatre vingt-sept.

ART. 67. — Les parties déclarent que le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge à raison de sa constitution, s'élèvent approximativement à la somme de cinquante mille francs.

Dont Acte :

Fait et passé à Bruxelles.

Après lecture de l'acte aux parties, celles-ci l'ont signé avec le notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré quatorze rôles deux renvois à Saint-Gilles, le neuf novembre 1923. Vol. 535, folio 68, case 13. Reçu quinze francs.

Le Receveur int.
(signé) BARTHELEMY.

Pour Copie conforme :

Sceau (signé) H. DE LEENER.

Vu par nous Maurice Benoidt Président, du Tribunal de 1ère instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr. De Leener, Notaire à St-Gilles.

Bruxelles, le 22 novembre 1923,

Sceau MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr. Benoidt, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 23 novembre 1923,

Le Directeur,

Sceau FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus

Bruxelles, le 23 novembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau Duplicata gratuit.

Société Coloniale d'Électricité

établie à Elisabethville (Congo Belge)

Nomination des Commissaires

L'an mil neuf cent vingt-trois, le trente-un octobre.
Par devant Maître DE LEENER, notaire, résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

Ont comparu :

1. — *La Société Commerciale et Minière du Congo,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 18.

Ici représentée par son administrateur-directeur Monsieur Albert Paulis, administrateur de sociétés, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, 10, et par son administrateur Monsieur le Baron Léon de Steenhault, banquier et sénateur, demeurant à Vollezeele.

2. — *Le Crédit Colonial et Commercial,* société anonyme, ayant son siège à Anvers, rue du Jardin des Arbalétriers, 9 et 11.

Ici représentée par Messieurs Paul Gustin, administrateur de société, et Willy Van de Velde, administrateur de banque, demeurant tous deux à Anvers.

3. — Monsieur le Baron Henri LAMBERT, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, n 2.

Ici représenté par Monsieur Albert Paulis, en vertu d'une procuration sous seing-privé, annexée à l'acte constitutif de la *Société Coloniale d'Electricité,* reçu ce jour par le notaire soussigné.

4. — *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Bréderode, n° 13.

Ici représentée par MM. le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration sous-seing privé, annexée à l'acte constitutif.

5. — *La Compagnie du Katanga,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Bréderode, n° 13.

Ici représentée par MM. le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration sous-seing privé, annexée à l'acte constitutif.

6. — *La Société anonyme Belge pour le Commerce du Haut-Congo,* ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, 48.

Ici représentée par MM. le Baron Léon de Steenhault et Albert Paulis, en vertu d'une procuration sous-seing privé, annexée à l'acte constitutif.

7. — Monsieur Josse ALLARD, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, n^{os} 6 et 8.

8. — *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie,* ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 12.

Ici représentée par son administrateur Monsieur le Baron Léon de Steenhault.

Tous actionnaires de la *Société Coloniale d'Electricité,* ayant son siège à Elisabethville (Congo Belge), constituée par acte passé ce jour, devant le notaire soussigné et représentant l'entièreté du capital.

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur le Baron Léon de Steenhault, qui choisit comme secrétaire Monsieur Christian Janssens, et l'assemblée désigne comme scrutateurs Messieurs Paul Gustin et Albert Paulis.

Monsieur le Président expose que l'assemblée générale a pour objet conformément aux statuts, de fixer le nombre des commissaires et de pourvoir à leur nomination.

Après délibération l'assemblée prend les décisions suivantes :

Elle fixe pour la première fois le nombre des commissaires à quatre et appelle à ces fonctions : 1° Monsieur Gaston de Formanoir de la Caserie, docteur en droit, demeurant à Ixelles, rue de la Tulipe, 42 ; 2° Monsieur Alfred Lienart, ingénieur, demeurant à Bruxelles, avenue Louise ; 3° Monsieur Henri Mayer, administrateur de société, demeurant à Anvers ; 4° Monsieur Georges Van de Velde, ingénieur, demeurant à Anvers.

La séance continue.

DONT PROCÈS-VERBAL, clos à Bruxelles, date que dessus.

Lecture faite les comparants ont signé avec le notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré un rôle un renvoi à Saint-Gilles, le neuf novembre 1923. Vol. 535, folio 69, case 4. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(signé) BARTHELEMY.

Sceau. Reçu 0.50.

Pour copie conforme :
(signé) H. DE LEENER.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. De Leener, notaire à St-Gilles.

Bruxelles, le 22 novembre 1923.

Sceau. MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 23 novembre 1923.

Le Directeur,

Sceau. FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 23 novembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Duplicata gratuit.

Brasserie de Léopoldville

Société Congolaise à responsabilité limitée

ayant son siège social à Léopoldville et son siège administratif à Bruxelles.

(*Arrêté royal du 24 décembre* 1923).

CONSTITUTION

L'an mil neuf cent vingt trois, le vingt trois octobre.

Par devant Nous, André TAYMANS, Notaire de résidence à Bruxelles.

Ont comparu :

1. *La Compagnie Générale du Congo,* Société Anonyme ayant son siège à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 13 ;

Ici représentée par : 1) Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, n° 153 ; 2) Monsieur Paul Van den Ven, Administrateur de sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre ; deux de ses administrateurs et membres du Comité de Direction, agissant valablement en vertu de l'article douze des statuts sociaux.

2. Monsieur Alfred Bouvier, propriétaire, demeurant à Saint-Gilles, rue de Lausanne, numéro 60 ;

3. La Banque Centrale Anversoise, Société Anonyme ayant son siège à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 20 ;

Ici représentée par Monsieur Herman-William Marsily, son administrateur-délégué, en vertu des pouvoirs conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt trois, dont l'original demeurera ci-annexé pour être enregistré en même temps que les présentes.

4. Monsieur le Baron Auguste Goffinet, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Science, numéro 3 ;

5. Monsieur Valère Ségard, industriel, demeurant à Schaerbeek, Place de la Reine, numéro 52 ;

6. Monsieur Edmond Terlinden, propriétaire, demeurant à Ixelles, rue du Bourgmestre ;

7. Monsieur Prosper Quiévy, Ingénieur, demeurant à Mons, rue du Onze Novembre, numéro 20 ;

8. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, numéro 2 ;

9. Monsieur Jean F. Speth, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, rue Stoop, numéro 1 ;

10. Monsieur Paul Plissart, docteur en droit, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro 17 ;

11. Monsieur Auguste Vanneste-Cruyt, brasseur, demeurant à Bruges, Pré aux Moulins, numéro 6 ;

12. Monsieur André Clynans, industriel, demeurant à Ixelles, rue Crespel, numéro 11;

13° Monsieur Pierre Clynans, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Crespel, numéro 11 ;

14. Monsieur le Comte Gonzalès d'Alcantara, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Bonté, numéro 1 ;

15. Monsieur le Marquis Edouard de Beaucorps, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, rue Eudore Devroye, numéro 245 ;

16. Monsieur Willy Friling, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, rue d'Arenberg, numéro 21 ;

17. Monsieur Alfred Grisar, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, Rempart Kipdorp, numéro 40 ;

18. Monsieur Albert Mosdach de ter Kiele, avocat, demeurant à Bruxelles, rue d'Arlon numéro 86 ;

19. Monsieur Clément Swolfs, négociant, demeurant à Anvers, rue d'Arenberg, numénuméro 21 ;

20. Monsieur William Thys, administrateur délégué de la Banque de Bruxelles, demeurant à Bruxelles, rue Jacques Jordaens, numéro 17 ;

21. Monsieur Remy Van der Vaeren, brasseur, demeurant à Louvain, rue du Canal, numéro 60 ;

22. Monsieur André Van Maldegem, avocat, demeurant à Bruxelles, rue De Crayer, numéro 60 ;

23. Monsieur Paul Bodart, docteur en droit, demeurant à Louvain, Boulevard de Tervueren, numéro 261;

24. Madame Elisa Schaumans, veuve de Monsieur Charles De Quanter, sans profession, demeurant à Rœulx ;

25. Monsieur Marcel Van Maldeghem, Lieutenant Colonel, demeurant à Ixelles, Boulevard Militaire, numéro 26 ;

26. Monsieur Fernand Crignier, négociant, demeurant à Mons, Boulevard Gendebien, numéro 10 ;

27. Monsieur Louis Dehasse, ingénieur, demeurant à Mons, rue des Compagnons, numéro 12;

28. Madame Emilie Thiebaut, veuve de Monsieur Aimé Delhaye, propriétaire, demeurant à Brugelette, rue des Carmes ;

29. Monsieur François De Keersmaecker, malteur, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ulens, numéro 29 ;

30. Monsieur Maurice Dufranne, industriel, demeurant à Mons, rue de Nimy, numéro 47 ;

31. Monsieur Herman William Marsily, administrateur délégué de la Banque Centrale Anversoise, demeurant à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 20 ;

32. Monsieur Henri Rey, industriel, demeurant à Anderlecht, rue Veeweyde, numéro 60 ;

33. Monsieur Joseph Rousseaux, homme de lettres, demeurant à Forest, Avenue Brugmann, numéro 78 ;

34. Monsieur Paul Van den Ven, administrateur de sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, Boulevard Brand Witlock, numéro 10 ;

35. Mademoiselle Claire Van Maldeghem, sans profession, demeurant à Bruxelles, Avenue Louise, numéro 148 ;

36. Monsieur André Vercruysse-Feyerick, propriétaire, demeurant à Gand, Coupure, numéro 208 ;

37. Monsieur Fernand Clérin, ingénieur, demeurant à Héverlé, Chaussée de Namur, numéro 179 ;

38. Monsieur Marcel Clérin, commerçant, demeurant à Héverlé, chaussée de Namur, numéro 179 ;

39. Monsieur Fernand Danhier, avocat, demeurant à Ixelles, rue du Prince Royal, numéro 91 ;

40. Monsieur Marcel-Louis-Arthur Deleuze, employé demeurant à Mons, Avenue de l'Armée, numéro 66 ;

41. Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue des Deux Eglises, numéro 25 ;

42. Monsieur André Goffaerts, étudiant, demeurant à Louvain ;

43. Monsieur Jean Goffaerts, séminariste, demeurant à Héverlé, Abbaye du Parc ;

44. Les Malteries Bruxelloises, société anonyme ayant son siège à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ulens, numéro 29 ;

Ici représentée par Monsieur François De Keersmaecker, son administrateur délégué, demeurant à Bruxelles, Quai au Foin, numéro 33a, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent

vingt trois, dont l'original demeurera ci-annexé pour être enregistré en même temps que les présentes.

45. Monsieur Georges Plissart, Ingénieur, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro, 35.

46. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 ;

47. Monsieur Edouard Feyerick, industriel, demeurant à Gand, rue Neuve Saint Pierre, numéro 55 ;

48. Monsieur Henri Lafeuillade, constructeur, demeurant à Schaerbeek, rue Portaels;

49. Monsieur Alexis Mols, Lieutenant Général, demeurant à Anvers, Avenue Van Eyck, numéro 24 ;

50. Mademoiselle Marie-Louise Plissart, sans profession, demeurant à Etterbeek, Avenue d'Auderghem, numéro 70 ;

51. Mademoiselle Esther Vercruysse, sans profession, demeurant à Courtrai, rue de Lille, numéro 33 ;

52. Monsieur Jacques Deneef, délégué de la Haute Commission Interalliée des Territoires Occupés, demeurant à Kempen (Ruhr, Allemagne Occupée) ;

52. Monsieur Octave Bosquet, négociant, demeurant à Ixelles, rue du Président, numéro 13 ;

54. Monsieur Benoit De Keersmaecker, brasseur, demeurant à Wolverthem ;

55. Monsieur Camille Grosjean, industriel, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, Quai du Hainaut, numéro 59 ;

56. Monsieur Joseph Henry, Procureur du Roi, demeurant à Louvain, rue Vita De Coster, numéro 78 ;

57. Monsieur René-Jules Hicguet, avocat, demeurant à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 44 ;

58. Monsieur Pierre-Edouard Martens, chargé de Cours à l'Université de Louvain, demeurant à Louvain, rue Marie-Thérèse, numéro 23 ;

59. Monsieur Louis De Prins, négociant, demeurant à Oxdonckt, Capelle-au-Bois ;

60. Monsieur Albert Rey, industriel, demeurant à Anderlecht, rue de la Procession, numéro 2 ;

61. Monsieur Henri Van Malder, négociant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand, numéro 163 ;

62. Monsieur François Van Roy, administrateur-directeur de la Banque Centrale Anversoise, demeurant à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 29 ;

63. Monsieur Carlos van Ypersele de Strihou, officier, demeurant à Etterbeek, Boulevard Saint-Michel, numéro 50 ;

64. Monsieur Henri-Auguste Cricus, sans profession, demeurant à Etterbeek, rue Louis Hap, numéro 110 ;

65. Monsieur Xavier Bauchau, bourgmestre, demeurant à Anhée sur Meuse ;

66. Monsieur Augustin Cornil, industriel, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro 119 ;

67. Monsieur Valère Gelders, avocat, demeurant à Kinshasa (Congo Belge).

68. Mademoiselle Eugénie Henry, infirmière, demeurant à Louvain, rue Vital Decoster, numéro 78 ;

69. Monsieur Maurice Pescatore, propriétaire, demeurant au Château de Sept Fontaines, près Luxembourg, Grand Duché ;

70. Monsieur François-Amédée Pots, restaurateur, demeurant à Bruxelles, rue Auguste Orts, numéro 4 ;

71. Madame Hélène De Neunheuser, veuve de Monsieur Louis Vercruysse, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, numéro 68 ;

72. Mademoiselle Berthe Peters, rentière, demeurant à Louvain, rue du Canal, numéro 36 ;

73. Monsieur Nicolas Schaukens, propriétaire, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, Boulevard du Jubilé, numéro 23 ;

Monsieur le Baron Auguste Goffinet, prénommé, est ici représenté par Monsieur Alfred Bouvier, prénommé, son mandataire, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt-un octobre mil neuf cent vingt trois, dont l'original demeurera ci-annexé pour être enregistré en même temps que les présentes.

Messieurs Prosper Quiévy, Fernand Crignier, Louis Dehasse, Maurice Dufranne et Marcel Deleuze et Madame Emilie Thiebaut, veuve Aimé Delhaye, tous prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Valère Ségard, également prénommé, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés aux termes de six procurations sous seing privé en date des quinze, dix-huit, dix-neuf, vingt et vingt-un octobre mil neuf cent-vingt trois, dont les originaux demeureront ci-annexés pour être enregistrés en même temps que les présentes.

Monsieur le Baron Henri Lambert et Monsieur William Thys, prénommés, sont ici représentés par Monsieur Paul Van den Ven, également prénommé, leur mandataire, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procurations sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois, dont les originaux demeureront ci-annexés pour être enregistrés en même temps que les présentes.

Messieurs Jean Speth, Willy Friling, Alfred Grisar, Clément Swolfs et Alexis Mols, tous prénommés sont ici représentés par leur mandataire Monsieur Désiré De Schooner, également prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de cinq procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois, dont les originaux demeureront ci-annexés pour être enregistrés en même temps que les présentes.

Monsieur le Comte Gonzalès d'Alcantara et Monsieur Octave Bosquet, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procurations sous seing privé en date du vingt octobre courant.

Messieurs Albert Mesdach de ter Kiele, René Hicguet, Valère Gelders et Maurice Pescatore, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Pierre Clynans, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de quatre procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur André Van Maldeghem et Mademoiselle Claire Van Maldeghem, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Marcel Van Maldeghem, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procurations sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Madame veuve Charles De Quanter, Messieurs André Vercruysse et Georges Plissart, Mesdames Marie-Louise Plissart et Esther Vercruysse et veuve Louis Vercruysse, tous prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Paul Plissart, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de six procurations sous seing privé en date des dix-huit et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Fernand Clerin, prénommé ici, représenté par son mandataire Monsieur Marcel Clerin, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs André Goffaerts, Jean Goffaerts, Jacques Deneef, Joseph Henry, Pierre Martens, Xavier Bauchau et Mesdames Eugénie Henry et Berthe Peters, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Paul Bodart, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de huit procurations sous seing privé en date des seize, dix-huit et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs Edouard Feyerick, Benoit De Keersmaecker, Camille Grosjean, Louis De Prins, Henri Van Malder, Henri Cricus, François Pots et Nicolas Schaukens, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire Monsieur François De Keersmaecker, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de huit procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf, vingt et vingt-un octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Albert Rey, prénommé, est ici représenté par son mandataire Monsieur Henri Rey, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Van Roy, prénommé, est ici représenté par son mandataire, Monsieur Herman William Marsily, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt-deux octobre mil neuf cent vingt-trois.

Tous les originaux des procurations ci-avant mentionnées sont demeurés ci-annexés, pour être enregistrés en même temps que les présentes.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné de dresser acte des statuts d'une société qu'il déclarent constituer de la façon et ainsi qu'il suit :

TITRE PREMIER.

DÉNOMINATION, SIÈGE, DURÉE ET OBJET DE LA SOCIÉTÉ.

ARTICLE PREMIER. — Il est constitué par les présentes une société congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination de *Brasserie de Léopoldville*.

Cette société aura une individualité distincte de celle de ses associés.

Elle est constituée sous le régime de la législation en vigueur dans la Colonie.

ART. 2. — Le siège social est établi à Léopoldville (Congo Belge).

Le siège administratif est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise ; il est établi actuellement à Bruxelles, rue du Congrès, numéro treize.

Le siège social et le siège administratif peuvent respectivement être transférés en toute autre localité du Congo belge et de la Belgique par simple décision du Conseil d'Administration.

La société peut établir, par simple décision du Conseil d'Administration, d'autres sièges d'opérations, succursales, magasins, agences ou dépôts, partout où elle le jugera utile.

Tout changement de siège social ou de siège administratif sera publié aux annexes du *Bulletin Officiel du Congo Belge* et du *Moniteur Belge*.

ART. 3. — La durée de la société est fixée à trente ans à compter de ce jour.

La société peut être prorogée successivement et dissoute anticipativemnt.

Elle peut prendre des engagements pour un terme excédant sa durée.

ART. 4. — La société a pour objet la fabrication et le commerce de toutes espèces de bière, d'eaux gazeuses, de limonades, de boissons fermentées ou non, de glace et de toutes matières concernant la fabrication des produits ci-dessus, le commerce des sous-produits de ces industries et des produits frigorifiés ; l'exploitation de brasseries, malteries, limonaderies, fabriques de boissons gazeuses, distilleries et établissements frigorifiques.

Elle pourra, dans le sens le plus large, faire toutes opérations immobilières, mobilières, industrielles, commerciales, agricoles, maritimes, financières, se rattachant directement ou indirectement en tout ou en partie à l'objet ci-dessus défini.

Elle pourra, entre autres, s'intéresser par voie de cession, apports, participation financière, fusion, alliance, souscription ; achat d'actions, d'obligations ou de tous autres titres quelconques, prêts ou autrement ; dans toutes sociétés, syndicats, groupements ou entreprises existant actuellement ou à créer, se rattachant directement ou indirectement à son objet social, ou qui sont de nature à favoriser ou à développer son activité sociale.

Son activité peut s'exercer en tous pays et spécialement au Congo Belge.

TITRE II.

CAPITAL SOCIAL, APPORTS, ACTIONS.

ART. 5. — Le capital est de quatre millions de francs représenté par huit mille actions de capital de cinq cents francs chacune.

Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant de leurs actions, sans pouvoir être tenus à aucun appel de fonds au-delà.

Il est créé, en outre, huit mille actions de dividende, sans désignation de valeur.

ART. 6. — Les huit mille actions de capital sont souscrites de la manière suivante :

1. La Compagnie Générale du Congo, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles: onze cents actions, ci :	1100
2. Monsieur Alfred Bouvier : mille actions	1000
3. La Banque Centrale Anversoise, Société anonyme, ayant son siège à Anvers : huit cent septante actions	870
4. Monsieur le Baron Auguste Goffinet : cinq cents actions	500
5. Monsieur Valère Ségard : quatre cents actions	400
6. Monsieur Edmond Terlinden : quatre cents actions	400
7. Monsieur Prosper Quiévy : deux cents septante actions	270
8. Monsieur le Baron Henri Lambert : deux cents actions	200
9. Monsieur Jean F. Speth : deux cents actions	200
10. Monsieur Paul Plissart : cent septante actions	170
11. Monsieur Auguste Vanneste-Cruyt : cent vingt actions	120
12. Monsieur André Clynans : cent actions	100
13. Monsieur Pierre Clynans : cent actions	100
14. Monsieur le Comte Gonzalès d'Alcantara : cent actions	100
15. Monsieur le Marquis Edouard de Beaucorps : cent actions	100
16. Monsieur Willy Friling : cent actions	100
17. Monsieur Alfred Grisar : cent actions	100
18. Monsieur Albert Mesdach de ter Kiele : cent actions	100
19. Monsieur Clément Swolfs : cent actions	100
20. Monsieur William Thys : cent actions	100
21. Monsieur Remy Van der Vaeren : cent actions	100
22. Monsieur André Van Maldeghem : cent actions	100
23. Monsieur Paul Bodart : soixante actions	60
24. Madame veuve Charles De Quanter : soixante actions	60
25. Monsieur Marcel Van Maldeghem : soixante actions	60
26. Monsieur Fernand Crignier : cinquante actions	50

27. Monsieur Louis Dehasse : cinquante actions	50
28. Madame veuve Aimé Delhaye-Thiebaut : cinquante actions	50
29. Monsieur François De Keersmaecker : cinquante actions	50
30. Monsieur Maurice Dufranne : cinquante actions	50
31. Monsieur Oscar Guastalla, Directeur de la Banque de Bruxelles, demeurant à Bruxelles, Avenue des Arts, numéro 27, pour lequel se porte fort Monsieur Paul Van den Ven, prénommé, cinquante actions	50
32. Monsieur Herman William Marsily, cinquante actions	50
33. Monsieur Henri Rey, cinquante actions	50
34. Monsieur Joseph Rousseaux : cinquante actions	50
35. Monsieur Paul Van den Ven, cinquante actions	50
36. Mademoiselle Claire Van Maldeghem, cinquante actions	50
37. Monsieur André Vercruysse-Feyerick, cinquante actions	50
38. Monsieur Fernand Clérin, quarante actions	40
39. Monsieur Marcel Clérin quarante actions	40
40. Monsieur Fernand Dannier, quarante actions	40
41. Monsieur Marcel Deleuze, quarante actions	40
42. Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, quarante actions	40
43. Monsieur André Goffaerts, quarante actions	40
44. Monsieur Jean Goffaerts, quarante actions	40
45. Les Malteries Bruxelloises, Société Anonyme, ayant son siège à Molenbeek-Saint-Jean, quarante actions	40
46. Monsieur Georges Plissart, quarante actions	40
47. Monsieur Désiré De Schoonen trente actions	30
48. Monsieur Edouard Feyerick, trente actions	30
49. Monsieur Henri Lafeuillade, trente actions	30
50. Monsieur Alexis Mols, trente actions	30
51. Mademoiselle Marie-Louise Plissart, trente actions	30
52. Mademoiselle Esther Vercruysse, trente actions	30
53. Monsieur Jacques Deneef, vingt-quatre actions	24
54. Madame la Comtesse Louis de Baillet Latour, rentière, demeurant à Bruxelles, Boulevard du Régent, numéro 33, pour laquelle se porte fort Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, prénommé, vingt actions	20
55. Monsieur Octave Bosquet, vingt actions	20
56. Monsieur Benoit De Keersmaecker, vingt actions	20
57. Monsieur Camille Grosjean, vingt actions	20
58. Monsieur Joseph Henry, vingt actions	20
59. Monsieur René-Jules Hicguet, vingt actions	20
60. Monsieur Pierre-Edouard Martens, vingt actions	20
61. Monsieur Louis De Prins, vingt actions	20
62. Monsieur Albert Rey, vingt actions	20
63. Monsieur Henri Van Malder, vingt actions	20
64. Monsieur François Van Roy, vingt actions	20
65. Monsieur Carlos Van Ypersele de Strihou, seize actions	16
66. Monsieur Henri-Auguste Cricus, dix actions	10
67. Monsieur Xavier Bauchau, dix actions	10
68. Monsieur Auguste Cornil, dix actions	10

69. Monsieur Valère Gelders, dix actions	10
70. Mademoiselle Eugénie Henry, dix actions	10
71. Monsieur Maurice Pescatore, dix actions	10
72. Monsieur François-Amédée Pots, dix actions	10
73. Madame veuve Louis Vercruysse, dix actions	10
74. Mademoiselle Berthe Peters, six actions	6
75. Monsieur Nicolas Schaukens, quatre actions	4
Soit ensemble, huit mille actions de capital.	8000

Les comparants déclarent et reconnaissent que chacun des souscripteurs a libéré de 20 % (vingt pour cent) par un versement en numéraire, les actions par lui souscrites, et que le montant de ces versements s'élevant ensemble à huit cent mille francs se trouve, dès à présent, à la libre disposition de la Société.

Les huit mille actions de dividende sont réparties de la manière suivante :

Quatre mille sont attribuées aux souscripteurs d'actions de capital à raison d'une action de dividende pour deux actions de capital à titre d'avantage particulier attaché à leur souscription.

Quatre mille sont attribuées à la Compagnie Générale du Congo, en rémunération des études faites par elle en vue de la constitution de la société.

ART. 7. — Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale extraordinaire statuant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

En cas d'augmentation de capital contre espèces, un droit de préférence à la souscription du nouveau capital sera accordé à toutes les actions de capital et de dividende indistinctement.

ART. 8. — Le Conseil d'Administration fait les appels de fonds sur les actions non entièrement libérées au moment de leur souscription et détermine les époques des versements.

Les actions ne peuvent être libérées anticipativement que dans les conditions déterminées par le Conseil d'Administration.

Les appels de fonds se font par lettre recommandée à la poste.

Tout versement en retard produit de plein droit, à partir du jour de son exigibilité, des intérêts calculés au taux officiel de la Banque Nationale de Belgique, pour l'escompte des traites acceptées, augmenté de 1 % (un pour cent) avec minimum de six pour cent l'an.

Si le versement n'est pas opéré dans le mois de son exigibilité, le Conseil d'Administration a le droit de faire vendre les titres en retard de versement par le ministère d'un agent de change à la Bourse de Bruxelles, sans aucune formalité de justice. Le produit net de la vente s'impute sur ce qui est dû par l'actionnaire, lequel reste tenu de la différence ou profite éventuellement de l'excédent.

En cas de vente, les certificats laissés entre les mains de l'actionnaire n'auront plus aucune valeur.

La faculté de faire vendre les titres ne fait pas obstacle à l'exercice même simultané par la Société, des autres moyens de droit.

ART. 9. — La cession des actions incomplètement libérées ne peut avoir lieu qu'au profit de personnes agréées par le Conseil d'Administration.

Les actions entièrement libérées sont au porteur.

Leurs propriétaires peuvent, à toute époque, en demander la conversion, à leurs frais, en titres nominatifs.

ART. 10. — La société ne reconnaît qu'un propriétaire par action.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à e qu'une seule personne soit désignée comme étant, à son égard, propriétaire de l'action.

TITRE III.

ADMINISTRATION ET SURVEILLANCE.

ART. 11. — La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de trois membres au moins .

Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale qui fixe leur nombre et la durée de leur mandat.

Ils sont rééligibles et révocables.

Le premier conseil est nommé pour un terme expirant à l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt neuf.

A cette assemblée, le conseil tout entier est renouvelé ; ensuite, un administrateur au moins est soumis, chaque année, à réélection, suivant un ordre de sortie arrêté en Conseil d'Administration par la voie du sort. Le roulement sera établi de telle manière que, par une ou plusieurs sorties doubles par an, le mandat de chaque administrateur ne puisse dépasser six années.

Le mandat des administrateurs sortants non réélus cesse immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants et les commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale procède à l'élection définitive lors de la première réunion.

Tout administrateur élu en remplacement d'un autre dont le mandat n'est pas expiré achève le terme de celui qu'il remplace.

ART. 12. — L'assemblée générale peut attribuer aux administrateurs des émoluments fixes, imputables sur les frais généraux. Ces émoluments sont nets de tous impôts présents et futurs

ART. 13. — Chaque administrateur doit affecter par privilège, cinquante actions de capital de la société à la garantie de sa gestion. Elles sont restituées après que l'assemblée générale a approuvé le bilan du dernier exercice pendant lequel les fontions ont pris fin et après qu'elle a donné décharge de ces fonctions.

ART. 14. — Chaque année, après l'assemblée générale annuelle, le Conseil d'Administration nomme, dans son sein, un Président.

Il peut également nommer un Vice-président.

ART. 15. — Le Conseil se réunit aussi souvent que les intérêts de la société l'exigent, sur convocation du Président ou de l'administrateur qui le remplace. Il doit être réuni sur la demande de deux administrateurs. Les réunions se tiennent au siège administratif, ou en tout autre endroit que le conseil détermine.

ART. 16. — Le Conseil d'Administration ne peut délibérer et prendre de décision que si la majorité de ses membres est présente ou représentée.

Chacun des administrateurs peut, même par une simple lettre ou télégramme, conférer à un de ses collègues le droit de le représenter ou de voter pour lui à une séance déterminée du Conseil d'Administration.

Aucun administrateur ne peut exercer plus d'un de ces mandats.

Les décisions du Conseil d'Administration sont prises à la majorité des voix. En cas de parité des voix, celle du Président de la réunion est prépondérante.

ART. 17. — Les procès-verbaux des séances du Conseil d'Administration sont signés par la majorité au moins des membres ayant pris part à la délibération.

Les copies et extraits de ces procès-verbaux, à délivrer en toute circonstance, sont signés par le Président ou par deux administrateurs.

ART. 18. — Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales et pour la réalisation de toutes les opérations qui rentrent dans l'activité sociale.

Tout ce qui n'est pas réservé à l'assemblée générale par les statuts ou par la loi est de sa compétence.

Le Conseil d'Administration a notamment le pouvoir de décider, de sa seule autorité, toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut, entre autres, et sans que la désignation qui va suivre soit limitative, acquérir, échanger, aliéner, prendre et donner en location tous biens meubles et immeubles, emprunter à court et à long terme, avec ou sans garantie, même par voie d'obligations, consentir et accepter toutes garanties hypothécaires ou autres, donner mainlevée avec renonciation à tous droits réels, privilèges, hypothèques et actions résolutoires, de toutes inscriptions, transcriptions, mentions, saisies et oppositions, sans qu'il soit nécessaire de justifier d'aucun paiement, dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscription d'office, accorder toutes priorité d'hypothèques et de privilèges, céder tous rangs d'inscriptions, transiger et compromettre sur tous intérêts sociaux.

Les actions en justice tant en demandant qu'un défendant sont suivies au nom de la société, poursuites et diligences du Président ou d'un administrateur délégué ou d'un directeur de la société en Afrique.

ART. 19. — Le Conseil d'Administration peut léguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs de ses membres ou à un ou plusieurs tiers, avec allocation, le cas échéant, d'émoluments spéciaux.

Il peut, en fixant leurs émoluments et attributions, constituer des mandataires pour des objets déterminés.

Il peut aussi, par voie de délégation, nommer dans son sein un comité de direction, il détermine les pouvoirs de ce comité ainsi que la forme et la quotité de sa rémunération dont le montant peut être passé au compte des frais généraux.

Il peut nommer un ou plusieurs directeurs ou sous-directeurs et fondés de pouvoirs dont il détermine les attributions et émoluments.

ART. 20. — A défaut d'une délégation spéciale du Conseil d'Administration, tous actes engageant la société doivent être signés par deux administrateurs qui n'auront pas à justifier, vis-à-vis des tiers, d'une délibération préalable du Conseil d'Administration.

Au Congo Belge et, sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs tous actes constatant libération ou obligation, sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs.

ART. 21. — Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires nommés et révocables par l'assemblée générale qui fixe leur nombre.

Les mandats des premiers commissaires expireront immédiatement après l'assemblée générale de mil neuf cent vingt-neuf. Celle-ci pourvoiera à leur remplacement ou à leur réélection.

Ensuite, un ou plusieurs commissaires sortiront chaque année lors de l'assemblée générale ordinaire, suivant un ordre de sortie qui sera déterminé par tirage au sort, effectué entre eux et fixé de telle façon que le mandat de chacun d'eux ne dépasse pas six ans.

Tout commissaire sortant est rééligible. Chaque commissaire doit affecter à la garantie de ses fonctions, vingt-cinq actions de capital de la société ; elles lui seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année, pendant laquelle ses fonctions auront pris fin et lui en aura donné décharge.

L'assemblée générale peut allouer aux commissaires des émoluments fixes, nets de tous impôts.

Les commissaires ont les droits que leur confèrent les lois belges coordonnées sur les sociétés commerciales.

Si le nombre des commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de moitié, le Conseil d'Administration doit immédiatement convoquer l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

TITRE IV.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES.

ART. 22. — L'assemblée générale, régulièrement constituée, représente l'universalité des actionnaires.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société.

Elle a le droit d'apporter des modifications aux statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la Société.

Les décisions sont obligatoires pour tous, même pour les actionnaires incapables, absents ou dissidents.

ART. 23. — Les assemblées générales se réunissent à Bruxelles au siège administratif ou dans tout autre endroit de l'agglomération bruxelloise, à indiquer dans les avis de convocation.

L'assemblée générale ordinaire et annuelle a lieu le premier mardi du mois d'octobre à onze heures et, si ce jour est un jour férié légal, le lendemain à la même heure. La première assemblée annuelle se tiendra le premier mardi du mois d'octobre mil neuf cent vingt-cinq.

Le Conseil d'Administration et les commissaires peuvent convoquer des assemblées générales extraordinaires, ils doivent les convoquer sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Ces actionnaires devront déposer au siège administratif une demande écrite énonçant l'objet précis de la proposition, les noms, prénoms et domiciles précis des signataires, le nombre et le numéro de leurs titres. Ils devront, en outre, déposer leurs titres au siège administratif ou à tout autre endroit à désigner par le Conseil d'Administration où ils demeureront déposés jusqu'après la réunion de l'assemblée générale qui aura statué définitivement sur la proposition émise. Faute d'observer ces dispositions, il ne sera pas donné suite à leur demande.

ART. 24. — Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée, obligatoirement dans le *Moniteur Belge* et deux journaux de Bruxelles, et, facultativement, dans le *Bulletin Officiel du Congo Belge*.

Des lettres missives sont adressées huit jours avant l'assemblée aux actionnaires en nom, sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Quand toutes les actions sont nominatives, les convocations peuvent être faites uniquement par lettres recommandées adressées aux actionnaires, quinze jours au plus et huit jours au moins avant l'assemblée.

Les assemblées ne peuvent délibérer sur des objets qui ne figurent pas à l'ordre du jour.

ART. 25. — L'assemblée générale se compose de tous les actionnaires qui se sont conformés à l'article suivant.

Chaque action de capital et chaque action de dividende donne droit à une voix.

ART. 26. — Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires en nom doivent, cinq jours au moins avant la date fixée par l'assemblée, avoir fait parvenir au siège administratif l'indication du nombre des actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, pour être admis à l'assemblée, produire un certificat de dépôt de leurs titres effectué cinq jours au moins avant la réunion, chez les personnes ou dans les établissements désignés dans les avis de convocation.

Les formalités ci-dessus prévues ne sont pas requises en ce qui concerne les actions formant les cautionnements des administrateurs et des commissaires, ces actions étant toujours considérées comme déposées en vue des assemblées générales.

ART. 27. — Nul ne peut représenter un actionnaire s'il n'est lui-même actionnaire et s'il n'a pas rempli les conditions requises pour être lui-même admis à l'assemblée.

Les pouvoirs, dont la forme peut être déterminée par le Conseil d'Administration doivent être déposés au siège administratif au moins trois jours avant la réunion.

Le bureau de l'assemblée peut, néanmoins, par décision unanime, admettre des dérogations au terme fixé pour le dépôt de ces procurations.

Les femmes mariées, les mineurs, les interdits, les personnes morales telles les sociétés commerciales qui ont le droit d'assister à l'assemblée générale peuvent être représentés respectivement par leur mari, tuteur, curateur ou mandataire, même non actionnaire.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent, pour assister à l'assemblée, se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 28. — L'assemblée générale est régulièrement constituée quel que soit le nombre des actions représentées et les délibérations sont prises à la majorité des voix.

Cependant, lorsqu'il s'agit de délibérer sur la prorogation ou la dissolution anticipée de la société, sur l'augmentation ou la réduction du capital, sur la fusion avec d'autres sociétés, ainsi que sur toutes modifications aux statuts, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins des actions de chaque catégorie.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quel que soit le nombre d'actions représentées dans chaque catégorie.

Dans l'un comme dans l'autre cas, aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix dans chacune des catégories.

ART. 29 — L'assemblée générale est présidée par le Président, à son défaut par le Vice-Président et, à leur défaut par un membre du Conseil d'Administration désigné par ses collègues.

Le Président désigne le secrétaire qui peut n'être pas actionnaire, ainsi que deux scrutateurs choisis parmi les actionnaires présents.

Le Conseil d'Administration peut exiger que les actionnaires signent une liste de présence avant d'être admis à l'assemblée.

En cas de nomination, si la majorité n'est pas atteinte au premier tour de scrutin, il est fait un ballotage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix, et, en cas d'égalité de suffrages au ballotage, le plus âgé est proclamé élu.

ART. 30. — Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont signés par le Président du Conseil d'Administration ou par deux administrateurs.

TITRE V.

INVENTAIRE, BILAN, BÉNÉFICES, RÉPARTITION.

ART. 31. — L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre.

ART. 32. — Chaque année, le trente-et-un décembre, et pour la première fois le trente-et-un décembre mil neuf cent vingt-quatre, les comptes de la société sont arrêtés et l'administration dresse un inventaire concernant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements, ainsi que les dettes des directeurs, administrateurs et commissaires envers la société.

L'administration forme le bilan et le compte de profits et pertes. Elle a la plus absolue liberté pour l'évaluation des créances et des autres valeurs mobilières et immobilières de la société, tout en faisant au moins les amortissements nécessaires. Elle établit cette évaluation de la manière qu'elle juge la plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société.

Elle remet les pièces avec un rapport sur les opérations de la société un mois avant l'assemblée générale ordinaire aux commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 33. — Quinze jours avant l'assemblée générale, les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège administratif :

1. Du bilan et du compte de profits et pertes.

2. De la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres de société qui composent le portefeuille.

3. De la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions, avec l'indication du nombre de leurs actions et celle de leur domicile.

4. Du rapport des commissaires.

Le bilan et le compte, de même que le rapport des commissaires sont adressés aux actionnaires en nom en même temps que la convocation.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement sur production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des pièces mentionnées à l'alinéa qui précède.

ART. 34. — Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires.

ART. 35. — L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des charges sociales et des amortissements forme le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice il est prélevé :

1. Cinq pour cent (5 %) pour le fond de réserve légale. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve légale a atteint le dixième du capital social.

2. La somme nécessaire pour payer aux actions de capital un intérêt calculé au taux de huit pour cent (8 %) l'an sur le montant dont elles sont libérées.

Du solde, il est attribué quinze pour cent (15 %) aux administrateurs et commissaires, à répartir entre eux, de telle manière que les tantièmes de chaque commissaire soient équivalents au tiers de ceux d'un administrateur.

L'excédent est réparti à raison de soixante-dix pour cent (70 %) entre toutes les actions de capital et trente pour cent (30 %) entre toutes les actions de dividende, à moins que l'assemblée générale ne décide, sur la proposition du Conseil d'Administration, et à la simple majorité des voix de l'ensemble des actions représentées, de porter tout ou partie de ce solde à un compte de réserve ou de prévision ou d'amortissement ou de le reporter à nouveau en tout ou en partie.

ART. 36. — Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques déterminés par le Conseil d'Administration.

TITRE VI.

DISSOLUTION. LIQUIDATION.

ART. 37. — La société peut, en tout temps, être dissoute par décision de l'assemblée générale, ainsi qu'il est dit à l'article trois des présents statuts.

En cas de perte de la moitié du capital social, les administrateurs doivent soumettre à l'assemblée générale, la question de dissolution de la société. Si la perte atteint les trois quarts du capital social, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant le quart des actions représentées à l'assemblée.

ART. 38. — A l'expiration du terme de la société, ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale a les droits les plus étendus pour choisir les liquidateurs et pour déterminer leurs pouvoirs et émoluments.

ART. 39. — Après le paiement des dettes et charges de la société, le solde de l'avoir est réparti de la manière suivante :

La somme nécessaire pour rembourser aux actions de capital, le montant dont elles sont libérées.

Le solde éventuel est réparti à raison de soixante-dix pour cent (70 %) également entre toutes les actions de capital et de trente pour cent (30 %) également entre toutes les actions de dividende.

Au cas où les actions de capital ne seraient pas, à ce moment, libérées toutes dans une proportion égale, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition, devraient tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

TITRE VII.

DOMICILE DES ACTIONNAIRES.

ART. 40. — Tout actionnaire non domicilié en Belgique sera tenu d'y él re domicile pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

A défaut d'élection de domicile, celui-ci sera censé élu à l'hôtel de ville de Bruxelles, où toutes sommations et toutes significations pourront valablement lui être faites. Les administrateurs, commissaires et liquidateurs, domiciliés à l'étranger, sont censés, pendant toute la durée de leurs fonctions, élire domicile au siège administratif où toutes les assignations et notifications peuvent valablement leur être données relativement aux affaires de la société et à la responsabilité de leur gestion et de leur contrôle.

TITRE VIII.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

ART. 41. — Immédiatement après la constitution de la société et sans autre convocation, les actionnaires se réuniront en assemblée générale extraordinaire pour fixer le nombre des premiers administrateurs et commissaires, procéder à leur nomination, fixer leurs émoluments et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

TITRE IX.

DISPOSITIONS SPÉCIALES.

ART. 42. — La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

ART. 43. — Pour tout ce qui n'est pas prévu aux présents statuts et en tant que ceux-ci n'y aient pas autrement pourvu, les comparants déclarent s'en référer à la législation en vigueur dans la colonie, et subsidiairement, aux dispositions des lois belges applicables aux sociétés anonymes.

ART. 44. — Les frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou sont mises à sa charge à raison de sa constitution s'élèvent approximativement à vingt-deux mille francs.

Dont acte, fait et passé à Bruxelles.

Et après lecture faite, les comparants ont signé avec le Notaire.

Suivent les signatures.

Enregistré à Bruxelles, 2me Bureau, le vingt-six octobre 1923, volume 1178, folio 84, case 2. Onze rôles un renvoi. Recu quinze francs. Le Receveur (signé) Delwiche.

Suivent les procurations.

Pour expédition conforme
(signé) A. TAYMANS.

Vu par Nous, Maurice Benoidt, Président du Tribunal de Première Instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr Taymans, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 9 novembre 1923.

(Signé) MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 13 novembre 1923.

(Signé) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 13 novembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu frs. 5.

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de la Société Congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination de

Brasserie de Leopoldville

ayant son siège social à Léopoldville et son siège administratif à Bruxelles

NOMINATION DES ADMINISTRATEURS

L'An mil neuf cent vingt-trois, le vingt-trois octobre.

Étant à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 13.

Par devant Nous André TAYMANS, Notaire de résidence à Bruxelles.

Se sont réunis en Assemblée Générale extraordinaire les actionnaires qui ont comparu en personne ou par mandataire à l'acte constitutif de la Société congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination de: *Brasserie de Léopoldville*, ayant son siège à Léopoldville (Congo Belge) ; le dit acte reçu ce jourd'hui par le Notaire soussigné, savoir :

1. La Compagnie Générale du Congo, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 13.

Ici représentée par : 1. Monsieur Désiré De Schoonen, Administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 ; 2. Monsieur Paul Van den Ven, Administrateur de Sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre ; deux de ses administrateurs et membres du Comité de Direction, agissant valablement en vertu de l'article douze des statuts sociaux.

2. Monsieur Alfred Bouvier, propriétaire, demeurant à Saint-Gilles, rue de Lausanne, numéro 60.

3. La Banque Centrale Anversoise, Société Anonyme, ayant son siège à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 20.

Ici représentée par Monsieur Herman-William Marsily, son administrateur-délégué, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

4. Monsieur le Baron Auguste Goffinet, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Science, numéro 3 ;

5. Monsieur Valère Ségard, industriel, demeurant à Schaerbeek, Place de la Reine, numéro 52 ;

6. Monsieur Edmond Terlinden, propriétaire, demeurant à Ixelles, rue du Bourgmestre ;

7. Monsieur Prosper Quiévy, ingénieur, demeurant à Mons, rue du Onze Novembre, numéro 20 ;

8. Monsieur le Baron Henri Lambert, Banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont numéro 2 ;

9. Monsieur Jean F. Speth, Administrateur de Sociétés, demeurant à Anvers, rue Stoop, numéro 1 ;

10. Monsieur Paul Plissart, docteur en droit, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro 17.

11. Monsieur Auguste Vanneste-Cruyt, brasseur, demeurant à Bruges, Pré aux Moulins, numéro 6 ;

12. Monsieur André Clynans, industriel, demeurant à Ixelles, rue Crespel, numéro 11 ;

13. Monsieur Pierre Clynans, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Crespel, numéro 11 ;

14. Monsieur le Comte Gonzalès d'Alcantara, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Bonté, numéro 1 ;

15. Monsieur le Marquis Edouard de Beaucorps, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, rue Eudore Devroye, numéro 245 ;

16. Monsieur Willy Friling, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, rue d'Arenberg, numéro 21 ;

17. Monsieur Alfred Grisar, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, Rempart Kipdorp, numéro 40.

18. Monsieur Albert Mesdach de ter Kiele, avocat, demeurant à Bruxelles, rue d'Arlon, numéro 86.

19. Monsieur Clément Swolfs, négociant, demeurant à Anvers, rue d'Arenberg, numéro 21 ;

20. Monsieur William Thys, administrateur délégué de la Banque de Bruxelles, demeurant à Bruxelles, rue Jacques Jordaens, numéro 17 ;

21. Monsieur Remy Van der Vaeren, brasseur, demeurant à Louvain, rue du Canal, numéro 60 ;

22. Monsieur André Van Maldeghem, avocat, demeurant à Bruxelles, rue De Crayer, numéro 8 ;

23. Monsieur Paul Bodart, docteur en droit, demeurant à Louvain, Boulevard de Tervueren, numéro 261;

24. Madame Elisa Schaumans, veuve de Monsieur Charles De Quanter, sans profession, demeurant à Rœulx;

25. Monsieur Marcel Van Maldeghem, Lieutenant Colonel, demeurant à Ixelles, Boulevard Militaire, numéro 26 ;

26. Monsieur Fernand Crignier, négociant, demeurant à Mons, Boulevard Gendebien, numéro 10 ;

27. Monsieur Louis Dehasse, ingénieur, demeurant à Mons, rue des Compagnons, numéro 12 ;

28. Madame Emilie Thiebaut, veuve de Monsieur Aimé Delhaye, propriétaire, demeurant à Brugelette, rue des Carmes ;

29. Monsieur François De Keersmaecker, malteur, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ulens, numéro 29 ;

30. Monsieur Maurice Dufranne, industriel, demeurant à Mons, rue de Nimy, numéro 47 ;

31. Monsieur Herman-William Marsily, administrateur-délégué de la Banque Centrale Anversoise, demeurant à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 20 ;

32. Monsieur Henri Rey, industriel, demeurant à Anderlecht, rue Veeweyde, numéro 60 ;

33. Monsieur Joseph Rousseaux, homme de lettres, demeurant à Forest, Avenue Brugmann, numéro 78 ;

34. Monsieur Paul Van den Ven, administrateur de sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, Boulevard Brand Witlock, numéro 10 ;

35. Mademoiselle Claire Van Maldeghem, sans profession, demeurant à Bruxelles, Avenue Louise, numéro 148 ;

36. Monsieur André Vercruysse-Feyerick, propriétaire, demeurant à Gand, Coupure, numéro 208 ;

37. Monsieur Fernand Clérin, ingénieur, demeurant à Héverlé, Chaussée de Namur, numéro 179 ;

38. Monsieur Marcel Clérin, commerçant, demeurant à Héverlé, Chaussée de Namur, numéro 179 ;

39. Monsieur Fernand Danhier, avocat, demeurant à Ixelles, rue du Prince Royal, numéro 91 ;

40. Monsieur Marcel-Louis-Arthur Deleuze, employé, demeurant à Mons, Avenue de l'Armée, numéro 66 ;

41. Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue des Deux Eglises, numéro 25 ;

42. Monsieur André Goffaerts, étudiant, demeurant à Louvain ;

43. Monsieur Jean Goffaerts, séminariste, demeurant à Héverlé, Abbaye du Parc ;

44. Les Malteries Bruxelloises, société anonyme, ayant son siège à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ulens, numéro 29 ;

Ici représentée par Monsieur François Dekeersmaecker, son administrateur-délégué, demeurant à Bruxelles, Quai au Foin, numéro 33a, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt trois.

45. Monsieur Georges Plissart, ingénieur, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro 35 ;

46. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 ;

47. Monsieur Edouard Feyerick, industriel, demeurant à Gand, rue Neuve Saint-Pierre, numéro 55 ;

48. Monsieur Henri Lafeuillade, constructeur, demeurant à Schaerbeek, rue Portaels ;

49. Monsieur Alexis Mols, Lieutenant Général, demeurant à Anvers, Avenue Van Eyck, numéro 24 ;

50. Mademoiselle Marie-Louise Plissart, sans profession, demeurant à Etterbeek, Avenue d'Auderghem, numéro 70 ;

51. Mademoiselle Esther Vercruysse, sans profession, demeurant à Courtrai, rue de Lille, numéro 33 ;

52. Monsieur Jacques Deneef, délégué de la Haute Commission Interalliée des Territoires occupés, demeurant à Kempen (Ruhr-Allemagne occupée) ;

53. Monsieur Octave Bosquet, négociant, demeurant à Ixelles, rue du Président, numéro 13 ;

54. Monsieur Benoit De Keersmaecker, brasseur-malteur, demeurant à Wolverthem ;

55. Monsieur Camille Grosjean, industriel, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, Quai du Hainaut, numéro 59 ;

56. Monsieur Joseph Henry, Procureur du Roi, demeurant à Louvain, rue Vital De Coster, numéro, 78 ;

57. Monsieur René-Jules Hicguet, avocat, demeurant à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 44 ;

58. Monsieur Pierre-Edouard Martens, chargé de Cours à l'Université de Louvain, demeurant à Louvain, rue Marie-Thérèse, numéro 23 ;

59. Monsieur Louis De Prins, négociant, demeurant à Oxdonckt, Capelle-au-Bois ;

60. Monsieur Albert Rey, industriel, demeurant à Anderlecht, rue de la Procession, numéro 2 ;

61. Monsieur Henri Van Malder, négociant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand, numéro 163 ;

62. Monsieur François Van Roy, administrateur-directeur de la Banque Centrale Anversoise, demeurant à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, numéro 20 ;

63. Monsieur Carlos van Ypersele de Strihou, officier, demeurant à Etterbeek, Boulevard Saint-Michel, numéro 50 ;

64. Monsieur Henri-Auguste Cricus, sans profession, demeurant à Etterbeek, rue Louis Hap, numéro 110 ;

65. Monsieur Xavier Bauchau, bourgmestre, demeurant à Anhée sur Meuse.

66. Monsieur Auguste Cornil, industriel, demeurant à Etterbeek, Avenue des Nerviens, numéro 119 ;

67. Monsieur Valère Gelders, avocat, demeurant à Kinshasa (Congo Belge) ;

68. Mademoiselle Eugénie Henry, infirmière, demeurant à Louvain, rue Vital De Coster, numéro 78 ;

69. Monsieur Maurice Pescatore, propriétaire, demeurant au Château de Sept Fontaines, près Luxembourg, Grand Duché.

70. Monsieur François-Amédée Pots, restaurateur, demeurant à Bruxelles, rue Auguste Orts, numéro 4 ;

71. Madame Hélène De Neunheuser, veuve de Monsieur Louis Vercruysse, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, numéro 68 ;

72. Mademoiselle Berthe Peters, rentière, demeurant à Louvain, rue du Canal, numéro 36 ;

73. Monsieur Nicolas Schaukens, propriétaire, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, Boulevard du Jubilé, numéro 23.

Monsieur le Baron Auguste Goffinet, prénommé, est ici représenté par Monsieur Alfred Bouvier, prénommé, son mandataire, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt-un octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs Prosper Quiévy, Fernand Crignier, Louis Dehasse, Maurice Dufranne et Marcel Deleuze et Madame Emilie Thiebaut, veuve Aimé Delhaye, tous prénommés, sont ici représentés par leur mandataire Monsieur Valère Ségard, également prénommé, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés aux termes de six procurations sous seing privé en date des quinze, dix-huit, dix-neuf, vingt et vingt-un octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur le Baron Henri Lambert et Monsieur William Thys, prénommés, sont ici représentés par Monsieur Paul Van den Ven, prénommé, leur mandataire, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procutations sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs Jean Speth, Willy Friling, Alfred Grisar, Clément Swolfs et Alexis Mols, tous prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Désiré De Schoonen, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de cinq procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur le Comte Gonzalès d'Alcantara et Monsieur Octave Bosquet, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procurations sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs Albert Mesdach de ter Kiele, René Hicguet, Valère Gelders et Maurice Pescatore, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Pierre Clynans, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de quatre procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur André Van Maldeghem et Mademoiselle Claire Van Maldeghem, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur Marcel Van Maldeghem, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de deux procurations sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Madame veuve Charles De Quanter, Messieurs André Vercruysse et Georges Plissart, Mesdames Marie-Louise Plissart, Esther Vercruysse et veuve Louis Vercruysse, tous prénommés, sont ici représentés par leur mandataire Monsieur Paul Plissart, prénommé,

en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de six procurations sous seing privé en date des dix-huit et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Fernand Clérin, prénommé, est ici représenté par son mandataire Monsieur Marcel Clérin, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs André Goffaerts, Jean Goffaerts, Jacques Deneef, Joseph Henry, Pierre Martens, Xavier Bauchau et Mesdames Eugénie Henry et Berthe Peters, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire Monsieur Paul Bodart, prénommé, en vertu des pouvoir lui conférés aux termes de huit procurations sous seing privé en date des seize, dix-huit et vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Messieurs Edouard Feyerick, Benoit De Keersmaecker, Camille Grosjean, Louis De Prins, Henri Van Malder, Henri Cricus, François Pots et Nicolas Schaukens, prénommés, sont ici représentés par leur mandataire, Monsieur François De Keersmaecker, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes de huit procurations sous seing privé en date des dix-huit, dix-neuf, vingt et vingt-un octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Albert Rey, prénommé, est ici représenté par son mandataire, Monsieur Henri Rey, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt octobre mil neuf cent vingt-trois.

Monsieur Van Roy, prénommé, est ici représenté par son mandataire, Monsieur Herman William Marsily, prénommé, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date du vingt-deux octobre mil neuf cent vingt-trois.

Tous les originaux des procurations ci-avant mentionnées sont demeurés annexés à l'acte constitutif de la dite société anonyme : *Brasserie de Léopoldville*, reçu ce jourd'hui par le Notaire soussigné.

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur Paul Van den Ven, prénommé.

Monsieur le Président désigne comme secrétaire Monsieur Pierre Clynans et comme scrutateurs, Messieurs Alfred Bouvier et Désiré De Schoonen, tous prénommés.

Ces choix sont ratifiés par l'assemblée.

Monsieur le Président expose que, conformément à l'article quarante-un des statuts, la présente assemblée réunie immédiatement après la constitution de la société, a pour objet de fixer le nombre des premiers administrateurs et commissaires, procéder à leur nomination, et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

Délibérant, l'assemblée fixe pour la première fois le nombre des administrateurs à dix et celui des commissaires à quatre.

Elle appelle aux fonctions d'administrateurs :

1. Monsieur Paul Bodart, docteur en droit, demeurant à Louvain, Boulevard de Tervueren, numéro 261.

2. Monsieur Alfred Bouvier, propriétaire, demeurant à Saint-Gilles, rue de Lausanne, numéro 60 ;

3. Monsieur Pierre Clynans, Ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Crespel, numéro 11 ;

4. Monsieur François De Keersmaecker, malteur, demeurant à Molenbeek-St-Jean, rue Ulens, numéro 29 ;

5. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 ;

6. Monsieur le Baron Auguste Goffinet, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Science, numéro 3 ;

7. Monsieur Herman-William Marsily, administrateur délégué de la Banque Centrale Anversoise, demeurant à Anvers, Longue rue de l'Hôpital, 20 ;

8. Monsieur Valère Ségard, industriel, demeurant à Schaerbeek, Place de la Reine, numéro 52 ;

9. Monsieur Paul Van den Ven, administrateur de sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, Boulevard Brand Witlock, numéro 10 ;

10. Monsieur Remy Van der Vaeren, brasseur, demeurant à Louvain, rue du Canal, numéro 60 ; tous présents ou représentés et acceptant.

Elle appelle aux fonctions de commissaires :

1. Monsieur le Marquis Edouard de Beaucorps, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, rue Eudore Devroye, numéro 245 ;

2. Monsieur le Comte Joseph de Pret Roose de Calesberg, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue des Deux Eglises, numéro 25 ;

3. Monsieur Valère Gelders, avocat, demeurant à Kinshasa (Congo Belge) ;

4. Monsieur Edmond Terlinden, propriétaire, demeurant à Ixelles, rue du Bourgmestre ; tous présents ou représentés et acceptant.

Toutes les décisions qui précèdent ont été prises à l'unanimité.

La séance continue.

Dont procès-verbal, dressé lieu et date que dessus.

Et après lecture, les parties ont signé avec Nous Notaire.

Suivent les signatures.

Enregistré à Bruxelles, deuxième bureau, le vingt-six octobre 1923, volume 1178, folio 84, case 6. Quatre rôles un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur (signé) Delwiche.

Pour expédition conforme.

(Signé) A. TAYMANS.

Vu par Nous, Maurice Benoidt, Président du Tribunal de Première Instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr Taymans, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 9 novembre 1923.

(Signé) MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr Benoidt, apposé ci-dessus.

Bruxelles, le 13 novembre 1923.

(Signé) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 13 novembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET,

Brasserie de Léopoldville, Société congolaise à responsabilité limitée, 13, rue du Congrès, Bruxelles.

Un administrateur,
P. CLYNANS.

Un administrateur,
D. DE SCHOONEN.

Vu pour légalisation des signatures de MM. P. Clynans et D. De Schoonen, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 10 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Brasserie de Léopoldville

Société congolaise à responsabilité limitée

NOMINATIONS. — SIGNATURE SOCIALE

Siège administratif : 13, rue du Congrès, Bruxelles

Extrait du procès-verbal de la première réunion du Conseil d'Administration tenue le 23 octobre 1923

A l'unanimité sont élus : M. Paul Van den Ven, Avenue Brand Whitlock, Woluwe-St-Pierre, Président ; M. Pierre Clynans, 11, rue Crespel, Bruxelles, Administrateur-Directeur ; M. Valère Segard, 52, Place de la Reine, Schaerbeek, Conseiller technique.

Le Conseil décide de déléguer la gestion journalière de la Société à M. Clynans, Administrateur-Directeur, qui accepte.

M. Clynans, pourra dans les limites de la gestion journalière engager la société sous sa seule signature.

Pour extrait conforme :

Un Administrateur,
P. CLYNANS.

Un Administrateur,
D. DE SCHOONEN,
administrateur.

Enregistré à Bruxelles (A.S.S.P.) le 30 novembre 1923, volume 637, folio 35, case. — Reçu 5 francs (cinq).

Le Receveur ,
Illisible.

Compagnie Minière des Grands Lacs africains

Société Congolaise à responsabilité limitée

STATUTS

(arrêté royal du 24 décembre 1923).

L'An mil neuf cent vingt trois, le premier décembre.
Devant Nous, Victor SCHEYVEN, Notaire, résidant à Bruxelles.

Ont comparu :

1. La Société Générale de Belgique, société anonyme établie à Bruxelles, rue montagne du Parc, n° 3 ; ici représentée par Monsieur Firmin Van Brée ci-après nommé, suivant procuration en date du dix-neuf novembre mil neuf cent vingt-trois.

2. La Banque d'Outremer (Compagnie internationale pour le Commerce et l'Industrie) société anonyme établie à Bruxelles, rue de Namur, n° 48, ici représentée par Monsieur Félicien Cattier, ci-après nommé, suivant procuration en date du dix-sept novembre mil neuf cent vingt-trois ;

3. La Société Internationale Forestière et Minière du Congo, société congolaise à responsabilité limitée établie à Boma (Congo Belge) ; ici représentée par Monsieur Firmin Van Brée, ci-après nommé, suivant procuration en date du seize novembre mil neuf cent vingt-trois ;

4° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7 ; ici représentée par Monsieur le Général Edouard Baron Empain, ci-après nommé, suivant procuration en date du trente novembre mil neuf cent vingt-trois.

5. La Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7 ; ici représentée par Monsieur Maurice Anspach, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue du Nord, n° 26, suivant procuration en date du trente novembre mil neuf cent vingt-trois ;

6. Monsieur le Général Edouard Baron Empain, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de Congrès, n° 33 ;

7. Monsieur Emile Francqui, Ministre d'État, Vice Gouverneur de la Société Générale de Belgique demeurant à Bruxelles, avenue Louise, n° 60 ; ici représenté par Monsieur Firmin Van Brée, ci-après nommé, suivant procuration en date du trente novembre mil neuf cent vingt-trois.

8. Monsieur Firmin Van Brée, ingénieur, Directeur de la Société Internationale Forestière et Minière du Congo, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Marronniers, n° 13 ;

9. Monsieur Félicien Cattier, administrateur délégué de la Banque d'Outremer, demeurant à Ixelles, rue des Mélèzes, n° 2.

Les procurations prémentionnées toutes sous seing privé, sont demeurées ci-annexées.

Lesquels comparants nous ont requis de dresser, par les présentes, les statuts d'une société à responsabilité limitée sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo belge, qu'ils déclarent avoir arrêtés entre eux comme suit :

TITRE PREMIER.

Dénomination — Siège — Objet — Durée de la Société.

ARTICLE PREMIER.

Il est formé sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, une société à responsabilité limitée ayant une individualité juridique distincte de celle de ses associés et portant la dénomination de *Compagnie Minière des Grands lacs Africains.*

ART. 2.

Le siège social est établi à Kindu (Congo belge). Il pourra, par simple décision du Conseil d'Administration, être transféré en toute autre localité du Congo belge.

Le siège administratif est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise. Le siège administratif pourra, par simple décision du Conseil d'Administration, être transféré dans toute autre ville de Belgique, de la Colonie du Congo belge ou à l'étranger.

La Compagnie pourra en outre, par simple décision du Conseil d'Administration, créer des succursales, bureaux, agences et comptoirs en Belgique, dans la Colonie du Congo belge et à l'étranger.

ART. 3.

La Compagnie a pour objet :

1° la recherche des gisements miniers, l'étude et l'exécution de tous travaux d'ex-

ploitation minière et les opérations se rapportant à l'exécution des dispositions de la convention du neuf novembre mil neuf cent vingt-un relatives à la concession minière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la dite convention approuvée par décret du trente juin mil neuf cent vint-deux et publiée au *Moniteur belge* du quatre août mil neuf cent vingt-deux.

S'il s'agit de l'exploitation d'un gisement renfermant comme substance minérale principale ou exclusive le diamant ou les pierres précieuses, l'exploitation de ce gisement ne pourra se faire que par une société filiale de la Minière ou moyennant l'ouverture d'un compte spécial d'exploitation.

Les statuts de toute société filiale devront recevoir l'approbation préalable de la Colonie.

Au cas où la Colonie créerait un organisme pour réaliser sans bénéfice pour elle la centralisation de l'exploitation ou de la vente du diamant, des pierres précieuses, des substances radio-actives, l'exploitation des mines ou la vente des produits extraits seront remis au dit organisme.

2° L'achat, la vente et généralement le commerce de toutes richesses minières et minerais, soit à l'état brut, soit après les avoir mis en œuvre ; l'extraction, le traitement et la purification des minerais, le travail des métaux, l'exploitation de leurs dérivés ; l'établissement de toutes usines et installations nécessaires à l'exécution de ces opérations.

Elle peut :

3° Étudier et éventuellement construire et exploiter toutes voies de communication terrestre, fluviale, maritime ou autre ; organiser de toutes manières toutes opérations et toutes entreprises de transports ou autres qui seraient de nature à lui faciliter ses approvisionnements et l'écoulement de ses produits, faire toutes opérations relatives à l'utilisation de la force mécanique ou électrique dont elle pourrait disposer.

4° Avec l'autorisation du Ministre des Colonies, s'intéresser par voie d'apport, de cession, de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière, création de société ou autrement, dans toutes sociétés ou entreprises existantes ou à créer, dont l'objet serait analogue ou connexe ou qui serait de nature à lui faciliter l'utilisation de ses propriétés et de leurs produits.

5° Avec l'autorisation du Ministre des Colonies, faire toutes opérations commerciales, industrielles, foncières, agricoles, minières ou financières, de nature à favoriser son objet principal.

La société se conformera, pour la législation applicable à ses exploitations minières, à la convention du neuf novembre mil neuf cent vingt et un, entre la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et en aura le bénéfice pour tout ce qui concerne ces exploitations, en se conformant aux présents statuts.

ART. 4.

La durée de la Compagnie est fixée par la durée de la concession d'exploitation des mines de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, c'est à-dire jusqu'au premier janvier deux mil onze.

Toutefois, elle peut être prorogée sucessivement ou dissoute anticipativement dans les conditions indiquées à l'article trente-un ci-après et moyennant l'autorisation du Gouvernement de la Colonie. Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

TITRE DEUX.

Apports.

ART. 5.

1° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grand Lacs Africains, dûment autorisée par le Gouvernement de la Colonie du Congo belge, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers, ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines, tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le neuf novembre mil neuf cent vingt-un entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, sous les conditions et obligations y énumérées, convention modifiant celle du quatre janvier mil neuf cent deux, complétée par la convention du vingt-deux juin mil neuf cent trois. Tous les comparants déclarent connaître la dite convention dont les dispositions relatives à la concession minière sont reproduites en annexe aux présents statuts.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains les actions série B prévues aux articles six, sept et huit ci-après et de lui reconnaître le droit prévu à l'article sept de souscrire vingt pour cent de toute augmentation de capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grand Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article soixante quinze du décret du seize avril mil neuf cent dix-neuf sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga;

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, et caetera qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux, de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Onami (gite d'étape Lisimbu) ;

A l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le vingt-sixième méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga ;

Au sud : une ligne droite joignant Lubutu à la passe de Kilindi du Lualaba ;

A l'ouest : la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi.

2° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent sous les réserves ci-dessus, et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains: 1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier mil neuf cent vingt-trois pour les missions de prospection en cours; 2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de cinq cent mille francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater de ce jour les agents engagés pour les services des prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leur contrat d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel dont les comparants déclarent avoir connaissance.

TITRE TROIS.

Capital social — Actions — Parts de Fondateur — Obligations.

ART. 6.

Le capital social est fixé à dix millions de francs représenté par dix mille actions de capital de mille francs chacune.

Il est créé :

A. — Cinq mille parts de fondateur sans désignation de valeur, soit une part de fondateur pour deux actions de capital.

Leur nombre ne pourra être ni augmenté ni réduit par voie de modification aux statuts, sauf en cas de fusion ou d'apport.

B. — Sept mille cinq cents actions série B, sans désignation de valeur nominale, représentant le tiers du nombre total des titres, leur nombre ne pourra être modifié que dans les proportions et suivant les principes prévus à l'article sept.

Les droits et avantages afférents à ces catégories de titres sont déterminés ci-après.

ART. 7.

Le capital social pourra être augmenté ou réduit par décision d'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires spécialement convoquée à cet effet, statuant dans les conditions indiquées à l'article trente-un.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains aura le droit de souscrire vingt pour cent de toute augmentation de capital. Elle ne peut céder ce droit si ce n'est au Gouvernement du Congo Belge.

Pour toute augmentation de capital, le Conseil d'Administration déterminera éventuellement les droits de préférence, le mode et les conditions de l'émission. Il peut donner aux porteurs d'actions de capital et de jouissance, numéros un à trois cent mille de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains un certain droit de préférence jusqu'à concurrence de vingt pour cent des actions de capital nouvelles. Il peut également accorder un certain droit de préférence jusqu'à concurrence de trente pour cent des actions de capital nouvelles à chacune des catégories de porteurs d'actions de capital ou de parts de fondateur de la Compagnie Minière. Il est toutefois entendu que cette autorisation donnée au Conseil d'Administration ne constitue par un droit à l'égard des bénéficiaires susvisés.

En cas d'augmentation du capital, le nombre des actions série B sera augmenté de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres. La totalité de ces actions sera toujours attribuée à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

La Compagnie Minière peut émettre des bons ou obligations hypothécaires ou autres, par décision du Conseil d'Administration, qui détermine le type, le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de l'amortissement et du remboursement, les garanties spéciales qui y seraient affectées, ainsi que toutes autres conditions de leur émission.

Toutefois, sans l'assentiment de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la Compagnie Minière ne pourra faire aucune émission d'obligations ni contracter aucune dette dont la charge annuelle excèderait sept pour cent des sommes effectivement reçues par elle.

Cette charge s'entend des intérêts, des primes de remboursement et de tous autres bénéfices accordés soit aux obligations, soit aux banquiers, ou autres intermédiaires chargés de l'émission, à l'exception des taxes fiscales.

ART. 8.

Les dix mille actions de capital sont souscrites de la manière suivante :

La Société Générale de Belgique, société anonyme, cent actions	100
La Banque d'Outremer, Compagnie internationale pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, cent actions	100
La Société Internationale Forestière et Minière du Congo, société congolaise à responsabilité limitée, cinquante actions	50
La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, deux mille actions	2000
La Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, sept mille actions	7000
Monsieur le Général Edouard Baron Empain, tant pour lui-même que pour un groupe dont il se porte fort, six cents actions	600
Monsieur Emile Francqui, cinquante actions.	50
Monsieur Firmin Van Brée, cinquante actions	50
Monsieur Félicien Cattier, cinquante actions	50
Ensemble, dix mille actions	10000

Les cinq mille parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Les sept mille cinq cents actions série B sont attribuées et remises à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

ART. 9.

Sur chacune des dix mille actions de capital souscrites en espèces, il est versé au moment de la constitution de la Compagnie vingt pour cent soit en tout deux millions de francs qui se trouvent dès à présent à la disposition de la Compagnie, ainsi que tous les comparants le reconnaissent.

Les quatre-vingts pour cent restant seront appelés en une ou plusieurs fois par le Conseil d'Administration selon les besoins de la Compagnie.

L'actionnaire qui, après un préavis de soixante jours signifié par lettre recommandée est en retard de satisfaire à cette obligation, doit bonifier à la Compagnie les intérêts calculés à sept pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'Administration peut, en outre, après un second avis resté sans résultat, pendant un

mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû ainsi que tous dommages et intérêts éventuels.

Le Conseil d'Administration pourra, s'il le juge utile, autoriser les versements anticipatif et en fixera les conditions.

ART. 10.

Les actions seront nominatives ou au porteur au choix du titulaire. Les actions nominatives peuvent être converties en actions au porteur et les actions au porteur en actions nominatives aux frais du titulaire.

Les frais de conversion sont fixés par le Conseil d'Administration.

Les actions de capital resteront nominatives jusqu'à leur libération complète. Les actions complètement libérées ne pourront être cédées que moyennant l'autorisation du Conseil d'Administration.

Les souscripteurs resteront responsables envers la Compagnie du montant intégral de leur souscription malgré les cessions qu'ils pourraient consentir. La Compagnie possède un recours solidaire contre le cédant et le cessionnaire.

Il sera tenu au siège administratif de la Compagnie établi dans l'agglomération bruxelloise un registre des actions nominatives dont tout actionnaire pourra prendre connaissance.

Ce registre contiendra :

a) la désignation précise de chaque actionnaire et l'indication du nombre de ses actions ;

b) l'indication des versements effectués ;

c) les transferts avec leur date ou la conversion des actions en titres au porteur.

La propriété des actions nominatives s'établit par l'inscription sur le registre ci-dessus.

Des certificats non transmissibles constatant ces inscriptions seront délivrés aux actionnaires. Ces certificats indiqueront le numéro des actions ainsi que les mentions prescrites par l'alinéa quatre de l'article douze.

La cession des actions nominatives s'opère par une déclaration de transfert inscrite sur ce registre, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs mandataires agissant en vertu des pouvoirs dont il devra être justifié ainsi que suivant les règles sur les transferts des créances.

Il est loisible au Conseil d'Administration d'accepter et d'inscrire sur le registre un transfert qui serait constaté par la correspondance ou d'autres documents établissant l'accord du cédant et du cessionnaire.

ART. 11.

Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous aucun prétexte, provoquer l'apposition des scellés sur les livres ou les valeurs de la Compagnie, frapper ces derniers d'opposition, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer d'aucune manière dans l'administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits se rapporter aux inventaires sociaux et aux délibérations des assemblées générales.

ART. 12.

La Compagnie ne reconnaît quant à l'exercice des droits à exercer contre elle, ainsi

que pour l'exercice du droit de vote aux assemblées générales et des droits accordés aux actionnaires qu'un seul propriétaire pour chaque action.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la Compagnie a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant, à son égard, propriétaire de l'action.

Les actions au porteur porteront un numéro d'ordre.

Elles sont signées par deux administrateurs, l'une des deux signatures peut être donnée par une griffe.

L'action mentionne la date de l'acte constitutif de la Compagnie et de l'arrêté royal qui l'autorise ; l'objet, le siège et la durée de la Compagnie ; le capital social ; le nombre des actions, leur valeur nominale, s'il y a lieu, ainsi que les droits et avantages y attachés, la date de l'assemblée générale annuelle ; la répartition des bénéfices.

La cession de l'action au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

TITRE IV.

Administration. — Direction. — Surveillance.

ART. 13.

La Compagnie est administrée par un Conseil composé de six membres au moins et de douze membres au plus, élus par l'assemblée générale des actionnaires.

Deux de ces membres sont élus sur proposition de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Le mandat du premier Conseil d'Administration expirera après l'assemblée générale ordinaire annuelle de mil neuf cent vingt-neuf. A cette assemblée le Conseil sera renouvelé en entier et, par la suite, chaque année un administrateur au moins sera soumis à réélection d'après un roulement déterminé par un tirage au sort. Ce roulement sera établi de manière qu'aucun mandat n'excède six années.

Les administrateurs sortants cessent leurs fonctions après l'assemblée générale annuelle.

La Colonie du Congo belge pourra désigner deux délégués au Conseil d'Administration.

Ceux-ci auront sur les opérations de la Compagnie les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux administrateurs ou aux commissaires. Ils seront notamment convoqués à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du Collège des commissaires, ainsi que du comité de direction, auront voix consultative, recevront copie des procès-verbaux des séances et toutes les communications adressées aux Administrateurs ou aux commissaires.

ART. 14.

En cas de vacance, par suite de décès ou pour toute autre cause, d'une place d'administrateur, il pourra y être pourvu provisoirement par les autres administrateurs et commissaires délibérant ensemble. Cette désignation provisoire n'aura d'effet que jusqu'à la plus prochaine assemblée générale ordinaire ou extraordinaire qui devra soit la ratifier, soit élire définitivement un remplaçant.

L'administrateur élu en remplacement d'un autre, avant l'expiration du mandat de celui-ci, achève le mandat de son prédécesseur.

ART. 15.

Le Conseil d'Administration élit, parmi ses membres un président et peut élire un vice-président.

En cas d'absence du président, le Conseil sera présidé par le vice-président ou, à son défaut, par le plus âgé des membres présents.

Le Conseil choisit dans son sein un Comité permanent de direction composé de quatre membres au moins et de six membres au plus et en détermine les pouvoirs. Il peut, en outre, soit déléguer la gestion journalière de la Compagnie à un ou plusieurs administrateurs délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales, à un ou plusieurs directeurs choisis dans ou hors son sein, associés ou non, soit déléguer des pouvoirs spéciaux à tout mandataire.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa qui précède. Ces agents administrateurs-délégués, directeurs ou mandataires, sont responsables de leur gestion. Le Conseil peut les révoquer en tout temps.

ART. 16.

Pour les opérations dans la Colonie du Congo belge et en pays étrangers, la Compagnie pourra, sur décision du Conseil d'Administration, être représentée par un administrateur, un directeur ou un fondé de pouvoirs, qui seront munis d'une procuration conférée par le conseil.

ART. 17.

Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation du Président, du Vice-Président ou de l'administrateur-délégué, aussi souvent que l'intérêt de la Compagnie l'exige. Il doit être convoqué lorsque deux administrateurs le demandent.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans la convocation.

ART. 18.

Le Conseil d'Administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la moitié de ses membres sont présents ou représentés. Toute décision du Conseil est prise à la majorité absolue des votants. En cas de partage, la voix du Président ou de l'administrateur qui le remplace est prépondérante.

Si, dans une séance du Conseil, réunissant la majorité requise pour délibérer valablement, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

Tout administrateur empêché ou absent peut déléguer ses pouvoirs, par écrit ou télégraphiquement, à un autre administrateur, pour le représenter aux séances du Conseil et y voter en ses lieu et place. Le délégant est, dans ce cas, au point de vue du vote, réputé présent.

Toutefois aucun délégué ne peut représenter ainsi plus d'un administrateur.

L'administrateur qui a un intérêt opposé à celui de la Compagnie, dans une opération soumise à l'approbation du Conseil d'Administration est tenu d'en prévenir le Conseil et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance. Il ne peut prendre

part à cette délibération. Il est spécialement rendu compte, à la première assemblée générale, avant tout vote sur d'autres résolutions, des opérations dans lesquelles un des administrateurs aura eu un intérêt opposé à celui de la Compagnie.

Les procès-verbaux des séances du Conseil d'Administration sont signés par les administrateurs qui ont assisté à la délibération et aux votes et par ceux qui l'ont approuvée postérieurement, les délégués signant en outre, pour les administrateurs empêchés ou absents qu'ils représentent.

Ces procès-verbaux sont inscrits dans un registre spécial tenu au siège administratif.

Les délégations y sont annexées.

Ils font foi des décisions prises. Le Président ou deux membres du Conseil signent les extraits à en délivrer.

ART. 19.

Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration de la Compagnie.

Tout ce qui n'est pas expressément réservé par la loi et par les présents statuts à l'assemblée générale est de la compétence du Conseil d'Administration.

Il a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité toutes les opérations qui entrent dans l'objet social ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut entre autres recevoir toutes sommes ou valeurs, prendre ou donner à bail ou sous-louer acquérir, aliéner ou échanger tous biens, meubles ou immeubles, acquérir, exploiter, affermer ou céder toutes concessions de quelque nature que ce soit, contracter tous emprunts, consentir tous prêts, créer et émettre tous bons ou obligations hypothécaires ou autres, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée ; renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner mainlevée, avant ou après paiement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office ; traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre ; régler l'emploi des fonds de réserve ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

Il arrête les bilans et les comptes à soumettre à l'assemblée générale, fixe le montant des amortissements, fait rapport chaque année à celle-ci sur les opérations de la Compagnie et fixe l'époque du paiement des dividendes.

Il peut déclarer le paiement de dividendes intercalaires, dont il fixe le montant et la date de paiement.

Sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, il nomme et révoque tous employés et agents et fixe les conditions de leur engagement.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies, au nom de la Compagnie, par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences soit de son Président, soit de deux administrateurs.

Dans la Colonie du Congo belge et en pays étrangers où la Compagnie a un représentant officiel, les actions judiciaires sont suivies par ou contre celui-ci.

A moins de délégation spéciale donnée par le Conseil d'Administration à un ou plusieurs de ses membres ou à des tiers, tous actes engageant la Compagnie sont signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers d'une décision préalable du Conseil.

Les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'Administration auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours, spécialement les

actes de vente, d'achat ou d'échange d'immeubles, les actes de constitution de sociétés, civiles ou commerciales, les procès-verbaux d'assemblées de ces sociétés, les main-levées, avec ou sans paiement, sous renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, et les pouvoirs et procurations relatifs à ces actes, sont valablement signés par deux administrateurs ou l'administrateur-délégué, lesquels n'ont pas à justifier à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Au Congo belge et sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La Compagnie n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

ART. 20.

Les administrateurs et les commissaires ne sont que les mandataires de la Compagnie ; ils n'engagent que la Compagnie et ne contractent aucune obligation personelle relativement aux engagements de la Compagnie. Ils ne répondent que de l'exécution de leur mandat et des fautes commises dans leur gestion.

ART. 21.

Les opérations de la Compagnie sont surveillées par un collège de deux commissaires au moins et de quatre au plus, nommés par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle-ci.

La moitié des membres de ce collège sont nommés sur proposition de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Les premiers commissaires resteront en fonctions jusqu'après l'assemblée générale ordinaire annuelle de mil neuf cent vingt-neuf.

A cette assemblée les commissaires seront renouvelés et par la suite ils seront soumis à réélection en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Ce roulement sera établi de manière que le mandat d'aucun d'eux n'excède six ans.

Les mandats des commissaires sortants non réélus cessent après l'assemblée générale ordinaire annuelle.

Les commissaires peuvent prendre connaissance sans déplacement, des documents, des livres, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures de la Compagnie.

Ils doivent soumettre à l'assemblée générale des actionnaires les résultats de leur mission, avec les propositions qu'ils croient convenables et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

ART. 22.

En garantie de l'exécution du mandat des administrateurs et des commissaires, il sera déposé, par chaque administrateur ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de trente actions de capital et par chaque commissaire ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de dix actions de capital.

Ces actions seront nominatives.

Mention de cette affectation est faite par le propriétaire des actions sur le registre des actionnaires.

Si les actions n'appartiennent pas à l'administrateur ou au commissaire dont elles

garantissent la gestion, le nom du propriétaire doit être indiqué lors du dépôt et il en est donné connaissance à la première assemblée générale.

Les actions servant de cautionnement sont inaliénables pendant toute la durée des fonctions de celui dont elles garantissent le mandat.

Décharge ne peut être donnée de ce cautionnement qu'en vertu d'une décision prise par le Conseil d'Administration et par un vote spécial de l'assemblée générale, après approbation par celle-ci, du bilan de l'exercice pendant lequel auront pris fin les fonctions d'administrateur ou de commissaire.

Par dérogation à l'article treize, paragraphe premier et à l'article trente-deux des présents statuts, sont nommés administrateurs pour la première fois :

Monsieur le Général Edouard Baron Empain, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue du Congrès, n° 33;

Monsieur Emile Francqui, Ministre d'État, Vice-Gouverneur de la Société Générale de Belgique, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, n° 60;

Monsieur Félicien Cattier, administrateur-délégué de la Banque d'Outremer, demeurant à Ixelles, rue des Mélèzes, n° 2;

Monsieur Firmin Van Brée, ingénieur, directeur de la Société Internationale Forestière et Minière du Congo, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Marronniers, n° 13;

Monsieur Maurice Anspach, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue du Nord, n° 26;

Monsieur Roch Boulvin, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue de Tenbosch, n°30;

Monsieur Constantin de Burlet, propriétaire, demeurant à Nivelles, boulevard de la Dodaine ;

Monsieur Adolphe Baron de Cuvelier, conseiller d'État du Congo, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, n° 122;

Monsieur Robert Haerens, ingénieur, demeurant à Uccle, avenue Brugmann, n° 372;

Monsieur Eugène Harmant, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, n° 181;

et Monsieur le Général Justin Malfeyt, ancien Gouverneur de la Province Orientale du Congo Belge, demeurant à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, rue Américaine, n° 4.

ART. 23.

La rémunération des administrateurs et commissaires comprendra :

1° Une allocation fixe de six mille francs par an pour chaque administrateur et de deux mille francs pour chaque commissaire ;

2° En cas de distribution aux actions de capital, en vertu du bilan, d'un bénéfice supérieur à sept pour cent, les tantièmes prévus à l'article trente cinq.

Les administrateurs et commissaires se répartiront ces tantièmes suivant des règles à arrêter par le Conseil d'Administration. Toutefois, la part de chacun des commissaires devra être égale à un tiers d'une part d'administrateur n'ayant pas de fonction spéciale.

Les délégués de la Colonie prévus par l'article treize auront droit à une indemnité ou à des jetons de présence qui seront déterminés par le Conseil d'Administration, d'accord avec le Gouvernement de la Colonie.

Le Conseil est autorisé également à accorder aux administrateurs chargés de fonctions ou de missions spéciales, ainsi qu'aux membres du Comité de direction, des indemnités, à prélever sur les frais généraux.

TITRE CINQ.

Assemblées Générales.

ART. 24.

L'assemblée générale régulièrement convoquée et constituée représente l'universalité des actions de toute catégorie.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la Compagnie. Elle a le droit d'apporter des modifications aux statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la Compagnie.

Elle se sompose de tous les propriétaires d'actions de capital, de parts de fondateur et d'actions série B. Chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donnent droit à une voix.

Les délibérations prises par l'assemblée sont obligatoires pour tous, même pour les absents ou dissidents.

ART. 25.

L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année au siège administratif le troisième mercredi de juin, à trois heures de relevée, et pour la première fois en mil neuf eent vingt-cinq.

Le Conseil d'Administration peut convoquer des assemblées générales extraordinaires.

Il est tenu de les convoquer à la demande d'actionnaires représentant au moins le cinquième du capital social.

Toute demande de convocation adressée au Conseil d'Administration doit indiquer les objets à l'ordre du jour.

ART. 26.

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par annonce insérée deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée dans le « Bulletin Officiel du Congo Belge » et dans le « Moniteur Belge ».

Les actionnaires en nom seront convoqués individuellement par lettre recommandée déposée à la poste huit jours au moins avant l'assemblée.

ART. 27.

Pour être admis à l'assemblée générale, tout propriétaire d'actions au porteur devra en effectuer le dépôt, au moins cinq jours avant la date fixée pour l'assemblée, dans le ou les établissements désignés dans l'avis de convocation. Il devra produire le certificat de dépôt de ses titres avant l'ouverture de la séance.

Les propriétaires d'actions nominatives inscrits au moins cinq jours francs avant la date de l'assemblée y seront admis, sur justification de leur identité.

Les porteurs d'obligations peuvent assister à l'assemblée mais avec voix consultative seulement, s'ils ont effectué le dépôt de leurs titres en en justifiant par la production d'un certificat de dépôt, ainsi qu'il est prescrit pour les propriétaires d'actions au porteur.

ART. 28.

Tout propriétaire d'actions de capital ou de parts de fondateur peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire et qu'il ait le droit d'assister à l'assemblée. Toutefois, les mineurs, les interdits, les personnes civiles, les sociétés commerciales et les établissements publics et privés qui ont le droit d'assister à l'assemblée peuvent être représentés par un mandataire non actionnaire et la femme mariée par son mari.

Le Conseil d'Administration peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposées comme prévu ci-dessus, cinq jours francs au moins avant l'assemblée.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains pourra se faire représenter à l'assemblée générale soit par son administrateur-délégué, soit par un fondé de pouvoirs muni d'une procuration spéciale, régulièrement donnée par le Conseil d'Administration de la Compagnie.

ART. 29.

L'assemblée ne peut délibérer que sur les objets portés à l'ordre du jour.

Aucune proposition faite par les actionnaires n'est mise en délibération si elle n'est signée par des actionnaires représentant au moins le cinquième de l'ensemble des titres de toutes catégories et si elle n'a été communiquée au Conseil d'Administration en temps utile pour être insérée dans les avis de convocation.

Le président du Conseil d'Administration, à son défaut, le vice-président ou l'un de ses membres préside l'assemblée. Les autres membres présents du Conseil d'Administration complètent le bureau. L'assemblée désigne deux de ses membres pour remplir les fonctions de scrutateurs.

Le président désigne le secrétaire.

Une liste de présence indiquant le nom des actionnaires et le nombre des actions qu'ils représentent, doit être signée par chacun d'eux avant d'être admis à l'assemblée.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par le président, par le secrétaire, par les deux scrutateurs ainsi que par les autres membres du bureau et par les actionnaires qui le désirent.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par le président ou par deux membres du Conseil.

ART. 30.

Sauf pour les cas prévus à l'article suivant, les décisions de l'assemblée générale sont prises, quel que soit le nombre d'actions de capital, d'actions série B et de parts de fondateur réunies à l'assemblée générale, à la majorité absolue des voix présentes ou représentées à l'assemblée générale pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement, à la majorité des voix.

En cas de nomination si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrages à ce scrutin de ballottage le plus âgé des candidats est élu.

ART. 31.

Lorsque l'assemblée générale doit délibérer sur des questions de modifications aux statuts, de prorogation ou de dissolution de la Compagnie, d'augmentation ou de réduction du capital social, de fusion avec d'autres sociétés, l'assemblée ne peut valablement délibérer que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans les convocations et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins de l'ensemble des titres de toutes catégories. Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la seconde assemblée statue quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires.

Dans l'un et l'autre cas, aucune résolution n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Lorsque la délibération est de nature à modifier les droits respectifs revenant à diverses catégories d'actions, elle doit, pour être valable, réunir dans chaque catégorie les conditions de présence et de majorité requises ci-dessus.

Toute modification aux statuts devra être approuvée au préalable par le Gouvernement de la Colonie.

ART. 32.

Sont réservée à l'assemblée générale les questions relatives aux points suivants :

1. Approbation annuelle des bilans et comptes de profits et pertes, sur les rapports du Conseil d'Administration et du Collège des commissaires.
2. Détermination des dividendes à répartir ;
3. Fixation du nombre, nomination des membres du Conseil d'Administration et du Collège des commissaires ;
4. Nomination des liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs ;
5. Modification aux statuts ;
6. Fusion avec d'autres sociétés et cession totale de l'avoir social ;
7. Dissolution anticipée de la Compagnie ;
8. Augmentation ou réduction du capital.

TITRE VI.

Inventaire. — Bilans. — Répartition des Bénéfices. — Liquidation.

ART. 33.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente-un décembre. Le premier exercice commence à partir de la constitution de la Compagnie et prendra fin le trente-un décembre mil neuf cent vingt-quatre.

Au trente-un décembre de chaque année et pour la première fois le trente-un décembre mil neuf cent vingt-quatre, le Conseil d'Administration arrête les écritures, dresse l'inventaire ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes.

Le Conseil d'Administration a la plus entière liberté pour l'évaluation des créances et des autres valeurs mobilières et immobilières composant l'actif social.

ART. 34.

Trente jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan, le compte de profits et pertes, l'inventaire général de l'actif et du passif de la Compagnie, ainsi que le rapport du Conseil d'Administration à l'assemblée générales, ont soumis au siège administratif aux commissaires qui devront déposer leurs rapports au moins quinze jours avant la date de l'assemblée.

L'assemblée générale entend les rapports des administrateurs et des commissaires et approuve le bilan.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce, par un vote spécial, sur la décharge des administrateurs et commissaires.

ART. 35.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé cinq pour cent pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteints dix pour cent du capital social. Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

A) La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de sept pour cent du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du seize avril mil neuf cent dix-neuf sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

Toutefois, en cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra une participation bénéficiaire dont le taux uniforme sera de cinquante pour cent des bénéfices de ces exploitations y compris le superdividende dont il est question au paragraphe C ci-dessous.

B) Sur le reliquat :

1. Cinq pour cent seront attribués au Conseil d'Administration et au Collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article vingt-trois, quatrième alinéa.

2. Cinq pour cent seront attribués au Comité permanent de Direction.

3. Cinq pour cent seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel, sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

C) Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur dans les proportions suivantes :

Cinquante pour cent aux actions de capital ;

Cinquante pour cent aux parts de fondateur.

Toutefois le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision.

Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix prenant part au vote.

TITRE VII.

Dissolution. — Liquidation.

ART. 36.

La Compagnie peut être dissoute en tout temps par décision de l'assemblée générale conformément à l'article trente-un.

En cas de dissolution de la Compagnie, pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe le mode de liquidation.

Après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes, ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours conformément à la répartition qui précède à l'article trente-cinq et ensuite à rembourser en espèces ou en titres le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des actions libérées dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan (voir article trente-cinq).

TITRE VIII.

Election de Domicile et Dispositions transitoires.

ART. 37.

Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur, commissaire ou liquidateur non domicilié dans l'agglomération bruxelloise est tenu d'y élire domicile, faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile au siège administratif de la Compagnie où toutes notifications, sommations, assignations et significations lui seront valablement faites.

ART. 38.

Une assemblée générale tenue sans convocation et ordre du jour préalables, immédiatement après la constitution de la Compagnie, fixera le nombre des commissaires, procèdera à leur nomination et statuera, dans les limites des statuts, sur tous autres objets, qu'il sera jugé utile de porter à l'ordre du jour de la réunion.

ART. 39.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal conformément à la loi coloniale.

DÉCLARATION.

Les parties déclarent que le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge à raison de sa constitution, s'élève à cent soixante-quinze mllle francs environ.

Dont acte :

Fait et passé à Bruxelles.

Lecture faite, les comparants ont signé avec nous notaire.

(Signé) Baron EMPAIN, F. CATTIER, F. VAN BRÉE, R. BOULVIN, M. ANSPACH, VICTOR SCHEYVEN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 1180, fol. 66, case 3. Quatorze rôles, quinze renvois. Reçu dix huit mille cent quatre-ving-cinq francs.

Le Receveur,

(Signé) DELWICHE.

ANNEXES.

1. La soussignée Société Générale de Belgique, société anonyme établie à Bruxelles, 3, Montagne du Parc.

Donne pouvoir à Monsieur Firmin Van Brée, ingénieur-directeur de la Société Internationale Forestière et Minière du Congo, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Marronniers, n° 13.

A l'effet de la représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté ni réduit par voie de modification aux statuts sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines, tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux

Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées ; convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga ;

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, etc. qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Omami (gite d'étape Lisimbu) ;

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga ;

au sud : une ligne droite joignant Lutubu à la passe de Kilindi du Lualaba ;

à l'ouest : la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi.

2. La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500.000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution les agents engagés pour les services de prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint 10 % du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

a) la somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de

7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

b) Sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa.

2° 5 % seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

c) Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur dans les proportions suivantes :

50 % aux actions de capital ;
50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que les frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser en espèce ou en titres le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue soit par des appels de fonds supplémentaires à charges des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profit des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire tant pour lui-même que pour un groupe dont il se porte fort cent cinquante actions de capital de 1000 francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements ; prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires et constater que le montant des frais incombant à la société en raison de sa constitution s'élève à frs. 175.000 environ.

Aux effets ci-dessus passer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles le 19 novembre 1923.
Société Générale de Belgique.

Le Secrétaire. Bon pour pouvoir,
(Signé) BAGAGE.

Le Gouverneur. Bon pour pouvoir,
(Signé) J. JADOT.

Enregistré à Bruxelles 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.

La soussignée Banque d'Outremer, société anonyme, 48, rue de Namur, à Bruxelles,
Donne pouvoir à Monsieur Félicien Cattier, administrateur-délégué de la Banque d'Outremer, demeurant à Ixelles, rue des Mélèzes, n° 2.

A l'effet de la représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté, ni réduit par voie de modification aux statuts, sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines, tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées, convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga;

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, etc. qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville. Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Omami (gîte d'étape Lisimbu) ;

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga;

au sud : une ligne droite joignant Lutubu à la passe de Kilindi du Lualaba;

à l'ouest: la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi.

2° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500,000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution les agents engagés pour les services de prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint 10 % du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

A. La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

B. Sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa;

2° 5 % seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

C. Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur dans les proportions suivantes :

50 % aux actions de capital,

50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes, ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser en espèce ou en titres le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés soit par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profit des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribuées après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire tant pour lui-même que pour un groupe dont il se porte fort cent cinquante actions de capital de 1000 francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements ; prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires ; constater que les frais de constitution s'élèveront approximativement à 175.000 francs.

Aux effets ci-dessus, passer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1923.

Banque d'Outremer.

Un administrateur. Bon pour pouvoir,
(Signé) F. CATTIER.

Un administrateur. Bon pour pouvoir,
(Signé) A. STOCLET.

Enregistré à Bruxelles 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.

La soussignée Société Internationale Forestière et Minière du Congo, société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Boma.

Donne pouvoir à Monsieur Firmin Van Brée, ingénieur-directeur de la Société Forestière et Minière du Congo, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Maronniers, n° 13, à l'effet de la représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté ni réduit par voie de modification aux statuts sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers, ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines, tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées, convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines du Katanga.

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, etc. qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la Rivière Omami (gîte d'étape Lisimbu) ;

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga ;

au sud : une ligne droite joignant Lutubu à la passe de Kilindi du Lualaba ;

à l'ouest : la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi ;

2° la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500.000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution les agents engagés pour les services de prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint 10 % du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

A. La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

B. Sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au Collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa.

2° 5 % seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil

jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au créancier du fonds spécial.

C. Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur dans les proportions suivantes :

50 % aux actions de capital,

50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser, en espèces ou en titres, le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profits des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire tant pour lui-même que pour un groupe dont il se porte fort cent actions de capital de 1000 francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements ; prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires; le montant approximatif des frais de constitution s'élève à frs. 175.000,—.

Aux effets ci-dessus, passer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 1923.

Société Internationale Forestière et Minière du Congo.

Bon pour pouvoir
(signé) E. FRANCQUI.

Bon pour pouvoir .
(signé) CARTON DE WIART.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles, un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(signé) DELWICHE.

—

La soussignée Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7.

Donne pouvoir à Monsieur le Général Edouard Baron Empain, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue du Congrès, n° 33.

A l'effet de la représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté, ni réduit par voie de modification aux statuts sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers, ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines, tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées; convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines du Katanga;

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, etc... qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord: l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Omami (gite d'étape Lisimbu)

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga;

au sud : une ligne droite joignant Lubutu à la passe de Kilindi du Lualaba ;

à l'ouest : la voie ferrée Stanleyville. Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi;

2° la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, le bénéfice des

recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500.000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution les agents engagés pour les services de prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur Aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amor tissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint 10 % du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

a) la somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

b) Sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa.

2° 5 % seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

c) Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur dans les proportions suivantes :

50 % aux actions de capital ;

50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de

fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser en espèces ou en titre le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue soit par des appels de fonds complémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres, au profit des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire deux mille actions de capital de mille francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements ; prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires. Le montant approximatif des frais de constitution s'élève à 175.000 francs.

Aux effets ci-dessus, passer tous actes et procès-verbaux élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1923.

Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme.

Deux administrateurs,

Bon pour pouvoir
(signé) EMPAIN.

Bon pour pouvoir
(signé) Illisible.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(signé) DELWICHE.

—

La soussignée Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7.

Donne pouvoir à Monsieur Maurice Anspach, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue du Nord, n° 26.

A l'effet de la représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté ni réduit par voie de modification aux statuts sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains les droits exclusifs de recherche minière et les droits de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers, ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Colonie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées ; convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines du Katanga ;

c) les redevances minières, taxes de recherche, d'exploitation, de cession, etc. qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Omami (gîte d'étape Lisimbu) ;

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga ;

au sud : une ligne droite joignant Lubutu à la passe de Kilindi du Lualaba ;

à l'ouest : la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi.

2° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500.000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution, les agents engagés pour les services de prospection minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint 10 % du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

A. La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

B. Sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa ;

2° 5 % seront à la disposition du Conseil d'Administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

C. Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital, dans les proportions suivantes :

50 % aux actions de capital,

50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes, ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'exercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser, en espèces ou en titres, le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes

les actions sur un pied d'égalité absolue soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profit des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire sept mille actions de capital de mille francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements, prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires.

Le montant approximatif des frais de constitution s'élève à 175.000 francs.

Aux effets ci-dessus, passer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles le 30 novembre 1923.

Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme.

Deux administrateurs.

Bon pour pouvoir
(signé) EMPAIN.

Bon pour pouvoir
(signé) MALFEYT.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(signé) DELWICHE.

—

Le soussigné Emile Francqui, Vice-Gouverneur de la Société Générale de Belgique, domicilié à Bruxelles, avenue Louise, n° 60,

Donne pouvoir à Monsieur Firmin Van Brée, ingénieur, directeur de la Société Internationale Forestière et Minière du Congo, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, avenue des Marronniers, n° 13.

A l'effet de le représenter à la constitution sous le régime des lois en vigueur dans la Colonie du Congo Belge, de la société à responsabilité limitée à établir à Kindu (Congo Belge) sous la dénomination de « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » ou toute autre dénomination équivalente ; arrêter les statuts de la dite société et notamment faire dans les statuts les stipulations suivantes :

Le capital social est fixé à 10.000.000 de francs représenté par 10.000 actions de capital de 1000 francs chacune.

Il est créé en outre 5000 parts de fondateur sans désignation de valeur dont le nombre ne pourra être ni augmenté, ni réduit par voie de modification aux statuts sauf en cas d'apport ou de fusion et 7500 actions série B sans désignation de valeur nominale représentant le tiers du nombre total des titres et dont le nombre sera augmenté en cas d'augmentation du capital de façon à toujours le maintenir dans la proportion d'un tiers du nombre total des titres.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, établie à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7, apporte à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains, les droits exclusifs de recherche minière et les droits

de la concession d'exploitation en cas de découverte de gisements miniers, ainsi que les droits, facultés et avantages concernant la recherche et l'exploitation des mines tels qu'ils sont énoncés dans la convention intervenue le 9 novembre 1921 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains sous les conditions et obligations y énumérées ; convention modifiant celle du 4 janvier 1902 complétée par la convention du 22 juin 1903.

Cet apport est fait sous la charge de remettre à la Compagnie apporteuse les 7500 actions série B et toutes les actions série B à créer par suite d'augmentation du capital et de lui reconnaître le droit de souscrire éventuellement 20 % de toute augmentation du capital.

Ne sont point compris dans cet apport :

a) le droit de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains de désigner deux membres au sein du Comité minier ;

b) le droit de rachat prévu à l'article 75 du décret du 16 avril 1919 sur la recherche et l'exploitation des mines au Katanga ;

c) les redevances minières, taxes de recherche d'exploitation, de cession, etc. qui seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ;

d) ses droits à l'exploitation du gisement de schiste bitumineux de la région de Stanleyville-Ponthierville délimité comme suit :

Au nord : l'ancien tracé du chemin de fer de Stanleyville à Mahagi, depuis Stanleyville à la rivière Omami (gite d'étape Lisimbu) ;

à l'est : une ligne droite joignant Lisimbu au point d'intersection de la Maïko avec le 26e méridien, une ligne droite joignant ce point d'intersection à Lubutu sur la Lubilinga.

au sud : une ligne droite joignant Lubutu à la passe de Kilindi du Luababa.

à l'ouest : la voie ferrée Stanleyville-Ponthierville et la rive droite du Lualaba depuis l'embouchure de la Lilu à la passe de Kilindi.

2° La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains apporte également à la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains le bénéfice des recherches minières qu'elle a faites jusqu'à présent, sous les réserves ci-dessus et les rapports de ses prospecteurs.

En rémunération de cet apport, la Compagnie Minière des Grands Lacs Africains remboursera à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

1° les sommes dépensées par elle depuis le premier janvier 1923 pour les missions de prospection en cours ;

2° tous les frais généraux quelconques effectués antérieurement à cette date et évalués à une somme de 500.000 francs.

La Compagnie Minière prendra à son service à dater du jour de la constitution, les agents engagés pour les services de prospections minières par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, aux conditions stipulées dans leurs contrats d'engagement.

La Compagnie Minière prendra également à son compte le matériel de prospection de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, ainsi que les commandes en cours relatives à ce matériel.

Dans les assemblées générales chaque action de capital, chaque part de fondateur et chaque action série B donne droit à une voix.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net de la Compagnie.

Sur ce bénéfice net il est prélevé 5 % pour former un fonds de réserve. Ce prélèvement devient facultatif lorsque le fonds atteint dix pour cent du capital social.

Le surplus reçoit l'affectation ci-après :

A) la somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 7 % du montant libéré du capital et pour verser aux actions série B appartenant à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, la participation bénéficiaire telle qu'elle est prévue par le décret du 16 avril 1919 sur la législation minière du Katanga et correspondant à ce premier dividende attribué aux actions de capital.

En cas d'exploitation de gisement de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains recevra 50 % des bénéfices de ces exploitations.

B. sur le reliquat :

1° 10 % seront attribués au Conseil d'Administration et au collège des commissaires pour être partagés suivant les dispositions de l'article 23, 4e alinéa ;

2° 5 % seront à la disposition du conseil d'administration et serviront à constituer un fonds spécial du personnel sur lequel seront prélevées les sommes que le Conseil jugera utile de répartir à titre de gratification facultative aux membres de son personnel ; le surplus restant au crédit du fonds spécial.

C. Le solde constituera un superdividende attribué aux actions de capital, aux actions série B et aux parts de fondateur.

Le superdividende restant, après prélèvement de la part revenant aux actions série B sera réparti entre les actions de capital et les parts de fondateur, dans les proportions suivantes ;

50 % aux actions de capital,

50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, le Conseil d'Administration pourra proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du dit solde soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision. Cette proposition ne pourra être rejetée qu'à la majorité des trois quarts des voix.

En cas de liquidation, après apurement de toutes les dettes et charges de la Compagnie, ainsi que des frais de liquidation, y compris la rémunération des liquidateurs, l'actif net sert tout d'abord à payer les dividendes ainsi que les tantièmes du Conseil d'Administration de l'excercice en cours, conformément à la répartition qui précède et ensuite à rembourser en espèce ou en titres le montant libéré des actions.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés soit par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profit des actions libérées dans une proportion supérieure. Le surplus disponible est réparti entre les actions de capital, les actions série B et les parts de fondateur sur les mêmes bases que leurs parts respectives dans les bénéfices distribués après chaque bilan.

Les 5000 parts de fondateur sont réparties entre les actionnaires à raison d'une part de fondateur pour deux actions de capital.

Souscrire cinquante actions de capital de 1000 francs chacune, faire tous versements, contracter tous engagements ; prendre part à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui suivra immédiatement la constitution de la société nouvelle ; émettre tous votes sur tous objets à l'ordre du jour, nommer tous commissaires. Le montant approximatif des frais de constitution s'élève à frs. 175.000.

Aux effets ci-dessus, passer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1923.
Bon pour pouvoir (signé) E. FRANCQUI.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 11. Deux rôles sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.

Extrait de la convention conclue le neuf novembre mil neuf cent vingt-un entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Convention approuvée par décret du trente juin mil neuf cent vingt-deux.

ARTICLE CINQ. — Sous réserve des droits acquis par des tiers, la Colonie accorde à la Compagnie ou à des sociétés filiales à créer par elle mais dont les statuts devront être approuvés par la Colonie, le droit exclusif de faire des recherches minières pendant une période de cinq années à partir de l'approbation de la présente convention par le Pouvoir Législatif de la Colonie, dans les territoires délimités comme suit :

Au nord, par la voie du chemin de fer visé à l'article premier littera *a* (+) à construire de Stanleyville à la frontière orientale ; à l'ouest par la ligne du chemin de fer de Stanleyville à Ponthierville, la rive droite du fleuve Congo jusqu'au parallèle du Nyangwe ; au sud, ce parallèle de Nyangwe jusqu'à la frontière orientale de la Colonie; à l'Est, cette frontière orientale jusqu'à son intersection avec le trentième méridien, depuis ce point d'intersection, une ligne droite jusque Irumu, de là une ligne qui laissant à l'Est dans la sphère d'exploitation de Kilo, le bassin de la partie de l'Ituri, en amont d'Irumu, rejoindra vers le nord le chemin de fer de Stanleyville à la frontière orientale, prévu à l'article premier littera *a*.

Il est entendu que cette zone ne dépassera pas vers le nord la crête du bassin de droite de l'Aruwimi-Ituri, ni à l'ouest, au nord de Stanleyville le méridien de Stanleyville.

Le délai de cinq ans visant le droit exclusif des recherches minières dans les territoires non disponibles actuellement commencera à courir à partir de la date d'expiration des droits des tiers.

En cas de découvertes de gisements miniers dans la zone susdite, endéans le délai stipulé, la Colonie en concède l'exploitation à la Compagnie ou à une des sociétés filiales à créer par la Compagnie ou à une des sociétés filiales à créer pendant toute la durée de la concession des chemins de fer prévue à l'article premier.

Après un délai de trois ans à dater du jour de l'approbation de la présente convention par le pouvoir législatif de la Colonie pour les terrains actuellement disponibles et à courir de l'ouverture du droit exclusif de prospection pour les autres territoires, la Compagnie sera tenue d'ouvrir à la prospection publique des étendues de territoires à son choix, égales chacune à la moitié de l'une ou l'autre de ces régions, la superficie des gisements miniers découverts étant comprise dans ces étendues de territoire.

A l'expiration des droits exclusifs de recherches minières prévus ci-dessus, les territoires dont il s'agit seront ouverts à la prospection publique et géré, dès lors, suivant les mêmes règles que celles suivies par le Comité spécial du Katanga. A cette fin, il sera constitué un comité minier de quatre membres dont deux nommés par la Colonie et deux désignés par la Compagnie, le Président du Comité sera désigné par le Ministre, parmi les délégués de la Compagnie.

Les recherches et exploitations minières seront faites conformément aux dispositions de la législation minière du Katanga telles qu'elles existent ou telles qu'elles seront ultérieurement déterminées, la Compagnie remplaçant le Comité spécial pour l'exécution de ces diverses dispositions. Toutefois le permis d'exploitation devra être confirmé par arrêté royal et la Colonie pourra, sans préjudice à l'action de la Compagnie, provoquer directement les déchéances encourues par les exploitants dans les cas prévus par les lois, règlements et actes de concessions et faire valoir les sanctions qui leur sont imposées comme conditions de leurs permis ou concessions.

Le droit de rachat, prévu à l'article soixante-quinze du décret du seize avril mil neuf cent dix-neuf, sur les recherches et l'exploitation des mines au Katanga, appartient à la Colonie, s'il n'en est pas fait usage par la Compagnie.

Les redevances minières, droits de recherche d'exploitation, de cession et caetera seront versés intégralement à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

Les concessions minières à accorder ne dépasseront pas le terme fixé pour la concession des Chemins de fer visé par l'article premier de la présente convention.

Les statuts des sociétés filiales d'exploitation à créer par la Compagnie devront être approuvés par la Colonie.

Les titres d'actions qui seront éventuellement remis à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, en rémunération de ses apports et en compensation de sa participation dans les bénéfices des sociétés filiales ne pourront être aliénés sans l'autorisation de la Colonie.

La Colonie pourra désigner deux délégués au Conseil d'Administration de chacune des sociétés filiales créées par la Compagnie, ces délégués n'auront pas voix délibérative.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ne pourra engager des capitaux sans l'autorisation de la Colonie dans les recherches ou exploitations minières, mais la Compagnie peut réserver aux porteurs d'actions de capital un droit de préférence pour la souscription de tout ou partie du capital dans les sociétés constituées pour les recherches minières et l'exploitation des mines découvertes.

ARTICLE SIX. — A l'expiration des termes prévus aux articles premier et cinq, alinéas cinq et onze, la Colonie sera subrogée de plein droit à tous les droits du concessionnaire et des exploitants. Elle entrera immédiatement en possession des Chemins de fer, des mines et du matériel d'exploitation.

(+) ARTICLE PREMIER. — La Colonie concède pour nonante neuf ans, à partir du premier janvier mil neuf cent douze, à la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains.

a) Un chemin de fer reliant le fleuve Congo en aval et en amont de Stanleyville à la frontière orientale de la Colonie en traversant le bassin de Nepoko et la région minière de Kilo-Moto avec prolongation éventuelle jusqu'à un point de raccordement avec le chemin de fer à construire sur le territoire du Soudan Egyptien.

Signé ne varietur pour demeurer annexé à l'acte de constitution de la Société congo-

laise à responsabilité limitée « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains » dressé par Maître Victor Scheyven, notaire à Bruxelles, le premier décembre mil neuf cent vingt-trois.

(Signé) E. EMPAIN, F. VAN BRÉE, F. CATTIER, M. ANSPACH, F. MOULIN, VICTOR SCHEYVEN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le sept décembre 1923, vol. 222, fol. 91, case 10, Deux rôles sans renvoi. Reçu Cinq francs.

Pour expédition conforme :
VICTOR SCHEYVEN.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.

« COMPAGNIE MINIÈRE DES GRANDS LACS AFRICAINS »
(Société Congolaise à responsabilité limitée)
Deux Administrateurs,
HARMANT,
Baron AD. DE CUVELIER.

Vu pour légalisation des signatures de MM. Harmant et Baron Ad. de Cuvelier, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 21 décembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo, société anonyme, établie à Marcinelle-Charleroi. — Constitution.

L'an mil neuf cent vingt-trois, le vingt-quatre septembre.

Par devant Me Victor CORNIL, notaire, résidant à Charleroi.

ONT COMPARU :

1. M. Charles Camerman, Ingénieur, demeurant à Bruxelles, square Gutenberg, n° 16,

2. Mme Adrienne Castiau, sans profession, épouse assistée et autorisée de M. Jean Decroos, ci-après qualifié, avec lequel elle demeure à Bruxelles, rue des Confédérés, n° 123.

3. M. Jean Decroos, agent industriel, demeurant à Bruxelles, rue des Confédérés, n° 123, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Jean Authone, négociant, demeurant à Furnes, rue du Sud, n° 42, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) M. Léon Canivet, médecin, demeurant à Anvers, rue de Jésus, n° 2, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

c) M. Gérard-Charles, rentier, demeurant à Saint-Gilles lez-Bruxelles, rue Antoine Bréart, n° 26, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

d) Mme Rose Buysse, rentière, veuve de M. Louis Schepens, demeurant à Wetteren,

rue de la Station, n° 45, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

e) M. Amand Van Themsche, receveur honoraire de l'enregistrement, demeurant à Bruxelles, rue Flanklin, n° 16, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

f) Mme Mathilde-Eulodie Vermeulen, propriétaire, veuve de M. le lieutenant général Théophile Decroos, demeurant à Schaerbeek lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 43, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

g) M. Julien-Victor Vermeulen, notaire honoraire, demeurant à Schaerbeek lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 43, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

4. M. Philibert de Lalou, candidat en droit, demeurant à Marcinelle, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M. Joseph de Lalou, comptable, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

5. M. Charlot De Thaye, ingénieur, directeur des travaux aux charbonnages d'Amercœur, demeurant à Dampremy, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Marcellin Avaux, maréchal, demeurant à Marchienne-au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) M. Léon Bohy, ingénieur, demeurant à Marchinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Joseph Cappelen, ingénieur des mines, directeur gérant des charbonnages d'Amercœur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

d) M. Victor Gomez, marqueur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

e) M. Louis Lepage, candidat ingénieur, demeurant à Fontaine-L'Evêque, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

f) M. Jean Lemaire, cordier, demeurant à Châtelineau, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

g) M. Léon Muller, porion, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Henri-Philippe, électricien, demeurant à Marchienne-au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

i) M. Jules-Philippe, tourneur, demeurant à Montigny-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

j) M. Camille Pira, ingénieur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

k) M. Arsène Préat, ingénieur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

l) M. Jean-Baptiste Roland, chef porion, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

m) M. Joseph Sablon, employé, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

n) M. Julien Wéry, machiniste, demeurant à Marchienne-au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

6. M. Sylvain Drion, négociant, demeurant à Châtelet.

7. M. Joseph Englebert, ingénieur, directeur gérant des Charbonnages du Bois communal, demeurant à Gilly, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M. Henri Ferauge, ingénieur, demeurant à Gilly, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

8. M. Florimond Lepage, industriel, directeur-gérant des Laminoirs de Châtelets, demeurant à Châtelineau, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Edouard Cassart, industriel, demeurant à Gembloux, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

b) M. Nestor Cheruy, exportateur, demeurant à Roux, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Paul Devis, négociant, demeurant à Uccle lez-Bruxelles, chaussée de Waterloo, n° 1137, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

d) M. Armand Francon, industriel, demeurant à Châtelineau, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

e) M. Georges Ghilain, fondé de pouvoirs, demeurant à Asnières, rue du Congrès, n° 6 (département de la Seine, France), en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

f) M. Auguste Henriette, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

g) M. Joseph Heureux, industriel, demeurant à Uccle, avenue Longchamp, n° 58, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-neuf courant.

h) M. Charles Metz, industriel, demeurant à Ixelles, rue de la Vallée, n° 4, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

i) M. Achille Mouffe, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

j) M. Edmond Mouffe, directeur d'usine, demeurant à Couvin, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

k) M. Hubert Paquet, exportateur, demeurant à Uccle, rue Vanderkindere, n° 205, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

l) M. Charles Pergameni, professeur à l'université de Bruxelles, demeurant à Schaerbeek lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 96 en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

m) M. Georges Regnac, industriel, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

n) M. Jules Renson, industriel, demeurant à Montigny-le-Tilleul (Bomerée), en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

o) M. Louis Rodelet, directeur des Usines métallurgiques de Saint-Eloi, demeurant à Thy-le-Château, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

p) M. Louis Stassin, agent de change, demeurant à Monceau-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

q) M. Octave Ligot, commis principal des télégraphes, demeurant à Châtelineau.

10. M. Victor Marlier, industriel, demeurant à Ham-sur-Heure.

11. M. Jules Massaux, agronome, demeurant à Gougnies.

12. M. Alfred Monin, ingénieur-directeur des Charbonnages Elisabeth et Saint-Roch, demeurant à Velaines.

13. M. Hector Piérard, architecte, demeurant à Couillet, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M. Emile Vangeenderhuysen, chef-garde au chemin de fer de l'État, demeurant à Montigny-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

14. M. Alexandre Pierret, percepteur des postes, demeurant à Marcinelle, agissant

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Louis Bastin, cultivateur, demeurant à Daussois, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) M. Paul Boulvain, comptable, demeurant à Auvelais, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

c) M. Léon Brisack, industriel, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

d) M. Armand Cosyn, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

e) M. Léon Dallons, commis des postes, demeurant à Fleurus, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

f) M. Remy Dekeyzer, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

g) M. Joseph Demeure, forgeron, demeurant à Joncret, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Hector Derenne, marchand de bois, demeurant à Marchinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

i) M. Jean Dupuis, imprimeur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

j) M. Edmond Halleux, agronome, demeurant à Bruxelles, rue de la Pépinière, n° 29, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

k) M. Gaston Hancart, marchand de fers, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

l) M. Alfred-Louis-Alexandre Mertens, officier retraité, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

m) M. Léon Mineur, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

n) M. Charles Noël, instituteur, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

o) M. Fernand Pierret, fonctionnaire, demeurant à Angleur, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

p) M. Léon Pierret, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-neuf courant.

q) M. Johan-Hubert-Joseph Schoepp, ingénieur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

r) M. Hubert Wouters, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

15. M. Louis Roger, ingénieur des mines, directeur de la société anonyme Lemoine, sondages, fonçages et ateliers, demeurant à Châtelet, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Orphée Bayen, boucher, demeurant à Gilly, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

b) M. Isidore Clément, pharmacien, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Georges Cornil, industriel, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

d) M. Georges Crispin, ingénieur, demeurant à Fleurus (Vieux Campinaire), en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

e) M. Floris De Gandt, receveur des contributions, demeurant à Blankenberghe, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

f) M. Pierre Depasse, encaisseur, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

g) M. Joseph-Eloi-Hubert Dubois, géomètre-architecte, demeurant à Saintes, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Jules Ducarme, employé, demeurant à Montigny-le-Tilleul, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

i) M. Edgard Dullière, industriel, demeurant à Morlanwelz, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

j) M. Alphonse Ecrepont, industriel, demeurant à Charleroi en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

k) M. Ulysse Evrard, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

l) M. Henri Fernemont, capitaine pensionné, demeurant à Tamines, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

m) M. Camille Gueur, industriel, demeurant à Mont-sur-Marchienne en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

n) M. Georges Meuret, négociant, demeurant à Marcinelle en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

o) M. Nicolas Pichon, boucher, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

p) M. Paul Renson, constructeur, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

q) M. Charles Schotte, chef de bureau, demeurant à Anvers, rue Albert, n° 22, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

r) M. Abel-Fernand Shaw, ingénieur agricole, expert chimiste, demeurant à Louvain, rue du Canal, n° 59, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

s) M. Eugène Vander Meulen, négociant, demeurant à Louvain, rue Jean Stas, n° 1 en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

t) M. Paul Vanderkove, ingénieur, demeurant à Morlanwelz, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

u) M. Joseph Vendy, conducteur de travaux miniers, demeurant à Wanfercée Baulet, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

v) M. Louis Vermer, ingénieur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

16. M. Léonce Sacrez, agent commercial, demeurant à Marcinelle.

17. M. Maurice Thiery, employé, demeurant à Châtelet, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de Mme Marie Gillet, négociante, veuve de M. François Thiery, employé, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

18. M. Jules Thiry, négociant, demeurant à Châtelet.

19. M. Amour Thomas, employé, demeurant à Châtelineau.

Toutes les procurations vantées ci-avant, demeureront annexées au présent acte et seront enregistrées en même temps que lui.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné de rédiger ainsi qu'il soit les statuts d'une société anonyme qu'ils déclarent constituer par le présent acte :

TITRE Ier.

Dénomination, siège, objet, durée.

ART. 1er. Il est formé, par les présentes, une société anonyme sous la dénomination : Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo.

ART. 2. Le siège de la société est établi à Marcinelle-Charleroi.

Il peut, par simple décision du Conseil d'Administration, être transféré dans toute autre localité de Belgique.

La société peut, en outre, établir par décision du Conseil d'Administration, des sièges administratifs, succursales, agences et comptoirs en Belgique et à l'étranger.

ART. 3. La durée de la société est fixée à trente ans à partir de ce jour.

Elle peut être prorogée successivement ou dissoute anticipativement. Elle peut prendre des engagements pour un terme excédant sa durée.

ART. 4. La société a pour objet :

1. L'exploitation agricole de terres situées au Congo belge, spécialement en développant la culture des palmeraies dans le Mayumbe.

2. L'exploitation forestière, ainsi que la réalisation au Congo belge de tous commerces et de toutes opérations industrielles, immobilières et financières.

3. La location et l'achat, au Congo belge, de terrains en vue de la culture ou de la réalisation de l'objet social. La société pourra installer et exploiter en Belgique des établissements pour l'achat, la vente, l'échange ou la transformation des produits coloniaux.

Par décision d'assemblée générale extraordinaire, la société peut s'intéresser par voie d'apport, de souscription ou par tout autre mode dans toutes sociétés et entreprises ayant un siège au Congo belge et ayant pour objet unique des exploitations similaires aux siennes. La société ne s'intéressera dans d'autres entreprises ou se fusionnera avec d'autres sociétés qu'avec l'autorisation du ministre des colonies, cette auto-

risation n'étant requise qu'à partir du jour où la société sera concessionnaire de terres domaniales du Congo belge.

TITRE II.

Capital social, actions.

ART. 5. Le capital social initial est fixé à un million de francs, représenté par quatre mille actions de capital de deux cent cinquante francs chacune.

Il est, en outre, créé quatre mille parts de fondateur sans désignation de valeur.

Ce capital pourra être augmenté par la suite au fur et à mesure du développement des exploitations, comme il est dit à l'article huit ci-après.

ART. 6. MM. Alexandre Pierret, Louis Rogier, Florimond Lepage et Jean Decroos, tous quatre préqualifiés et agissant chacun en leur nom personnel, font apport à la société présentement constituée de leurs travaux et études en vue de l'obtention d'une concession de deux mille hectares de terres situées au Mayumbe (Congo belge) entre les kilomètres cent dix et cent vingt-cinq.

En rémunération de cet apport il est attribué aux dits apporteurs deux mille parts de fondateur, sans désignation de valeur, qu'ils se partageront entre eux suivant leurs conventions particulières.

Le surplus des parts de fondateur, soit deux mille, est attribué aux souscripteurs des actions de capital à raison d'une part pour deux titres souscrits.

ART. 7. Quant aux quatre mille actions de capital elles seront souscrites de la manière suivante :

M. Jean Authone, dix actions	10
M. Marcellin Avaux, dix actions	10
M. Louis Bastin, douze actions	12
M. Léon Bohy, soixante actions	60
M. Paul Boulvain, quatre actions	4
M. Orphée Boyen, trente-deux actions	32
M. Léon Brisack, quarante actions	40
M. Charles Camerman, cent actions	100
M. Léon Canivet, dix-huit actions	18
M. Joseph Cappelen, quarante actions	40
M. Edouard Cassart, soixante actions	60
M. Gérard Charlet, cinquante actions	50
M. Nestor Cheruy, vingt actions	20
M. Isidore Clément, dix actions	10
M. Georges Cornil, vingt actions	20
M. Armand Cosyn, huit actions	8
M. Georges Crispin, quarante actions	40
M. Léon Dallons, six actions	6
Mme Adrienne Castiau, épouse Jean Decroos, quarante actions	40
M. Jean Decroos, deux cents actions	200
M. Floris Degandt, vingt actions	20
M. Remy De Keyzer, huit actions	8
M. Philibert de Lalou, deux actions	2
M. Joseph de Lalou, deux actions	2
M. Joseph Demeure, quatre actions	4

M. Pierre Depasse, deux actions 2
M. Hector Derenne, dix actions 10
M. Charlot De Thaye, deux cents actions 200
M. Paul Devis, deux cents actions 200
M. Sylvain Drion, deux cents actions 200
M. Joseph Dubois, quatre actions 4
M. Jules Decarme, cinquante-deux actions 52
M. Edgard Dulière, vingt actions 20
M. Jean Dupuis, quarante actions 40
M. Alphonse Ecrepont, quarante actions 40
M. Joseph Englebert, deux cents actions 200
M. Ulysse Evrard, quarante actions 40
M. Henri Ferauge, quatre-vingts actions. 80
M. Fernant Fernémont, vingt actions 20
M. Armand Francon, quarante actions 40
M. Georges Ghilain, quatre actions 4
M. Victor Gomez, dix actions 10
M. Camille Gueur, quatorze actions 14
M. Edmond Halleux, deux actions 2
M. Gaston Hancart, vingt actions 20
M. Auguste Henriette, douze actions 12
M. Joseph Heureux, quarante actions 40
M. Florimond Lepage, deux cent quarante actions 240
M. Louis Lepage, vingt actions 20
M. Jean Lemaire, vingt actions 20
M. Octave Ligot, quatre actions 4
M. Victor Marlier, cent actions 100
M. Jules Massaux, vingt actions 20
M. Alfred Mertens, deux actions 2
M. Charles Metz, vingt actions 20
M. Georges Meuret, quarante actions 40
M. Léon Mineur, quatre actions 4
M. Alfred Monin, deux cent quarante actions 240
M. Achille Mouffe, vingt actions 20
M. Edmond Mouffe, vingt actions 20
M. Léon Muller, dix actions 10
M. Charles Noël, dix actions 10
M. Hubert Paquet, vingt actions 20
M. Charles Pergameni, douze actions 12
M. Henri Philippe, dix actions 10
M. Jules Philippe, six actions 6
M. Nicolas Pichon, quarante actions 40
M. Hector Piérard, vingt-deux actions 22
M. Alexandre Pierret, cent deux actions 102
M. Fernand Pierret, deux actions 2
M. Léon Pierret, dix actions 10
M. Camille Pira, dix actions 10
M. Arsène Préat, dix actions 10
M. Georges Regnac, vingt actions 20
M. Jules Renson, vingt actions 20

M. Paul Renson, vingt actions	20
M. Louis Rodelet, quarante actions	40
M. Louis Roger, deux cents actions	200
M. Jean-Baptiste Roland, dix actions	10
M. Joseph Sablon, seize actions	16
M. Léonce Sacrez, trente actions	30
Mme Rose Buysse, veuve de M. Louis Schepens, cent actions	100
M. Johan Schoepp, vingt actions	20
M. Charles Schotte, vingt actions	20
M. Abel Schaw, cent dix actions	110
M. Louis Stassin, vingt actions	20
Mme Marie Gillet, veuve de M. François Thiery, vingt actions	20
M. Maurice Thiery, vingt-quatre actions	24
M. Jules Thiry, vingt actions	20
M. Amour Thomas, vingt actions	20
M. Eugène Vandermeulen, vingt actions	20
M. Emile Vangeenderhuysen, dix actions	10
M. Paul Vankerkove, vingt-quatre actions	24
M. Amand Van Themsche, dix actions	10
M. Joseph Vendy, soixante-quatre actions	64
M. Louis Vermer, vingt-quatre actions	24
Mme Mathilde Vermeulen, veuve de M. Théophile Decroos, vingt actions	20
M. Julien Vermeulen, vingt actions	20
M. M. Léon Wéry, seize actions	16
M. Hubert Wouters, deux actions	2
Total égal aux actions de capital : quatre mille actions	4,000

Sur chacune de ces actions il a été effectué, en présence du notaire soussigné, un versement de vingt-cinq pour cent, soit deux cent cinquante mille francs qui se trouvent dès à présent à la disposition de la société.

ART. 8. Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision d'une assemblée générale extraordinaire statuant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

Le nombre de parts de fondateur ne pourra jamais être augmenté, même par voie de modifications aux statuts et quelle que soit la désignation des titres ou parts bénéficiaires.

En cas d'augmentation de capital, il sera accordé un droit de préférence pour la souscription des actions nouvelles, aux possesseurs d'actions de capital et de parts de fondateur, au prorata du nombre de leurs titres.

Aucune action nouvelle ne pourra être émise en dessous du pair.

ART. 9, Le Conseil d'Administration fait les appels de fonds sur les actions non entièrement libérées au moment de la souscription et détermine les époques des versements. L'appel se fait par lettre recommandée à la poste un mois avant la date fixée pour le versement.

Tout versement en retard produit de plein droit, à partir du jour de son exigibilité, des intérêts calculés au taux de sept pour cent l'an.

Si le versement n'est pas opéré dans le mois de son exigibilité, le Conseil d'Administration a le droit de faire vendre les titres en retard de versement, par le ministère

d'un agent de change, à la Bourse de Bruxelles, sans aucune formalité de justice. Le produit net de la vente s'impute sur ce qui est dû par l'actionnaire, lequel reste tenu de la différence ou profite éventuellement de l'excédent.

Les certificats laissés entre les mains de l'actionnaire n'auront plus aucune valeur.

La faculté de faire vendre les titres ne fait pas obstacle à l'exercice, même simultané, par la société des autres moyens de droit.

ART. 10. Les actions restent nominatives jusqu'à leur entière libération.

Le Conseil d'Administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres anticipativement ; dans ce cas, il déterminera les conditions auxquelles les versements anticipatifs sont faits.

ART. 11. Aucun transfert d'actions non libérées ne peut être fait s'il n'est préalablement admis par le Conseil d'Administration sans que celui-ci ait à donner les motifs d'un refus éventuel.

Il en est de même des parts de fondateur, étant entendu que les parts de fondateur attribuées aux souscripteurs d'actions de capital ne seront au porteur que quand les actions de capital auxquelles elles se rapportent seront entièrement libérées. Quant aux parts de fondateur, remises contre apport, elles ne seront au porteur que dix jours après la publication du deuxième bilan annuel.

ART. 12. Les actions entièrement libérées peuvent être échangées contre des titres au porteur.

ART. 13. Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer en rien dans l'administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux inventaires sociaux et aux délibérations de l'assemblée générale.

Les actions et les parts de fondateur sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une action ou d'une part, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme propriétaire du titre à son égard.

TITRE III.

Administration et surveillance.

ART. 14. La société est administrée par un Conseil d'Administration composé de cinq membres au moins et de dix au plus.

Le premier Conseil est nommé pour un terme expirant à l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt-neuf.

A cette assemblée, le Conseil tout entier est renouvelé et un administrateur est ensuite soumis, chaque année, à réélection suivant un ordre de sortie déterminé, en Conseil d'Administration, par la voie du sort.

Si le nombre des administrateurs est supérieur à six, le roulement sera établi de telle manière que le mandat de chaque administrateur ne puisse dépasser six années.

Les mandats des administrateurs sortants cessent immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Les administrateurs sortants sont rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants et les

commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale procède à l'élection définitive lors de la première réunion.

Tout administrateur ou commissaire élu en remplacement d'un autre dont le mandat n'est pas expiré, achève le terme de celui qu'il remplace.

ART. 15. Les émoluments d'un administrateur sont fixés annuellement à un minimum de trois mille francs. Ils seront imputables sur les frais généraux si les répartitions prévues à l'article trente-sept des présents statuts étaient insuffisantes pour atteindre le minimum fixé ci-dessus.

Nonobstant le droit réservé à l'assemblée générale de décider le montant du traitement des commissaires, chaque commissaire aura droit à un minimum de traitement de mille francs à prélever sur frais généraux si les répartitions étaient insuffisantes pour atteindre cette somme.

ART. 16. Chaque administrateur doit affecter par privilège, à la garantie de sa gestion cent soixante titres de la société, dont la moitié au moins en actions de capital.

Elles seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année pendant laquelle ses fonctions auront été exercées et aura donné décharge de son mandat.

ART. 17. Le Conseil d'Administration nomme dans son sein un président.

En cas d'absence du président, les administrateurs présents désigneront celui d'entre eux qui sera chargé de présider la séance.

ART. 18. Le Conseil se réunit aussi souvent que les intérêts de la société l'exigent, sur convocation du président ou de l'administrateur qui le remplace.

Il doit être réuni sur la demande de deux administrateurs.

Les réunions se tiennent au siège social ou en tout autre endroit que le Conseil détermine.

ART. 19. Le Conseil d'Administration ne peut délibérer et prendre de décision que si la majorité de ses membres est présente ou représentée.

Chacun des administrateurs peut, même par une simple lettre ou télégramme, conférer à un de ses collègues, le droit de le représenter et de voter pour lui à une séance déterminée du Conseil d'Administration.

Aucun administrateur ne peut exercer plus d'un de ces mandats.

Les décisions du Conseil d'Administration sont prises à la majorité des voix.

En cas de parité des voix, celle du président de la réunion est prépondérante.

ART. 20. Les procès-verbaux des séances du Conseil d'Administration sont signés par les membres ayant pris part à la délibération.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux à délivrer en toutes circonstances sont signés par le président ou par deux administrateurs.

ART. 21. Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales et pour la réalisation de toutes les opérations qui rentrent dans l'activité sociale et pour contracter tous emprunts, sauf par voie d'émission d'obligations.

Tout ce qui n'est pas réservé à l'assemblée générale par la loi ou par les statuts est de sa compétence.

Il peut notamment et sans que la désignation qui va suivre soit limitative : acquérir et aliéner tous biens meubles et immeubles, emprunter à court et à long terme, avec ou sans garantie, consentir et accepter toutes garanties hypothécaires ou autres, donner mainlevée avec renonciation à tous droits réels, privilèges, hypothèques et actions résolutoires de toutes inscriptions, transcriptions, mentions, saisies et oppositions,

sans qu'il soit nécessaire de justifier d'aucun paiement, dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscription d'office, accorder toutes priorités d'hypothèque et de privilège, céder tous rangs d'inscription, transiger et compromettre sur tous intérêts sociaux.

Les actions en justice, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences du président ou d'un administrateur délégué, le tout sous réserve des approbations des autorités de la colonie dans la mesure où celles-ci seraient rendues nécessaires par les conventions comportant des cessions ou concessions de terres domaniales.

ART. 22. Le Conseil d'Administration peut déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs de ses membres.

Il peut aussi la confier à un ou plusieurs directeurs qu'il peut choisir en dehors de son sein ; il détermine les pouvoirs et les émoluments de ces administrateurs délégués et de ces directeurs.

Il peut en fixant leurs attributions et émoluments constituer des mandataires pour des objets déterminés.

ART. 23. A défaut d'une délégation spéciale du Conseil d'Administration, tous actes engageant la société doivent être signés par deux administrateurs qui n'auront pas à justifier vis-à-vis des tiers d'une délibération préalable du Conseil d'Administration.

ART. 24. Les opérations de la société sont surveillées par un collège de deux commissaires au moins et de cinq au plus, nommés parmi les actionnaires pour un terme qui ne peut excéder six ans.

Le premier collège de commissaires élu par l'assemblée générale restera en fonctions jusqu'en mil neuf cent vingt-neuf.

A partir de cette date un ou plusieurs commissaires sortiront chaque année lors de l'assemblée générale ordinaire, suivant un ordre de sortie qui sera déterminé par tirage au sort effectué entre eux et fixé de telle façon que le mandat d'aucun d'eux ne dépasse six ans.

Tout commissaire sortant est rééligible.

Chaque commissaire doit affecter à la garantie de sa gestion quarante actions de la société dont la moitié au moins en actions de capital.

Les commissaires ont les droits que leur confère la loi.

TITRE IV. — *Assemblées générales.*

ART. 25. L'assemblée générale régulièrement constituée représente l'universalité des actionnaires.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société ; elle peut notamment décider la création d'obligations dont le Conseil d'Administration déterminera le type et les conditions.

Elle a le droit d'apporter des modifications aux statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la société. Les décisions sont obligatoires pour tous même pour les actionnaires absents ou dissidents.

ART. 26. Les assemblées générales extraordinaires se réunissent au siège social ou dans tout autre endroit à indiquer dans les avis de convocation.

L'assemblée générale ordinaire et annuelle se réunit de plein droit le dernier mardi du mois d'octobre ou si c'est un jour férié le lendemain, à onze heures du matin, à Charleroi, à l'endroit désigné par les convocations.

La première assemblée annuelle se tiendra le premier mardi d'octobre mil cent vingt-quatre.

ART. 27. Les convocations sont faites conformément aux dispositions de l'article 73 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Les assemblées ne peuvent délibérer sur des objets qui ne figurent pas à l'ordre du jour.

ART. 28. L'assemblée générale se compose de tous les actionnaires qui se sont conformés aux dispositions de l'article vingt-neuf qui suit.

Chaque action de capital a une voix, de même que chaque part de fondateur.

Toutefois, nul ne peut prendre part au vote, tant en son nom que comme mandataire, pour un nombre de titres dépassant la cinquième partie du nombre des titres émis ou les deux cinquièmes des titres représentés.

L'exercice du droit de vote afférent aux actions en retard de versement sera suspendu jusqu'au moment où l'actionnaire aura rempli ses engagements et payé les intérêts de retard qui pourront être dus.

ART. 29. Les propriétaires d'actions nominatives ont le droit d'assister à l'assemblée générale en justifiant que leurs titres sont inscrits en leur nom cinq jours au moins avant la réunion.

Les propriétaires d'actions au porteur, de capital ou de parts de fondateur, doivent, pour être admis à l'assemblée, produire un certificat attestant que le dépôt de leurs titres a été effectué, cinq jours au moins avant la réunion, chez les personnes ou dans les établissements désignés dans les avis de convocation.

ART. 30. Nul ne peut représenter un actionnaire s'il ne remplit pas lui-même les conditions de l'article précédent.

Les pouvoirs dont la forme peut être déterminée par le Conseil d'Administration doivent être déposés au siège social, au moins trois jours avant la réunion.

Le bureau de l'assemblée peut néanmoins, par décision unanime, admettre des dérogations au terme fixé pour le dépôt de ces procurations.

Les femmes mariées, les mineurs, les interdits, les personnes morales, telles les sociétés commerciales qui ont droit d'assister aux assemblées générales, peuvent être représentés par leur mari, tuteur, curateur ou mandataire, même non actionnaire.

Les copropriétaires, les usufruitiers et nus propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent, pour assister à l'assemblée, se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 31. L'assemblée est régulièrement constituée quel que soit le nombre de titres représentés et les délibérations sont prises à la majorité des voix.

Cependant lorsqu'il s'agit de délibérer sur la prorogation ou sur la dissolution anticipée de la société, sur l'augmentation ou la réduction du capital social, sur la fusion avec d'autres sociétés, sur l'aliénation par voie de cession ou autrement de la totalité de l'avoir social ainsi que sur toutes modifications aux statuts, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent au moins la moitié des titres émis.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quel que soit le nombre des titres représentés par les actionnaires présents ou représentés.

Dans l'un comme dans l'autre cas, aucune proposition n'est admise que si elle réunit

les trois quarts des voix, sauf cependant la disposition finale de l'article 102 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Tant que la société sera concessionnaire ou propriétaire de terres domaniales du Congo Belge, aucune modification essentielle ne pourra être apportée aux statuts qu'avec l'autorisation écrite et préalable du Ministre des Colonies.

ART. 32. Une liste de présence indiquant les noms des actionnaires et le nombre des actions de capital et de parts de fondateur qu'ils représentent, doit être signée par chacun d'eux ou par leurs mandataires avant d'entrer à l'assemblée.

L'assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par un membre du Conseil d'Administration à désigner par ses collègues.

Le président désigne le secrétaire, l'assemblée nomme deux scrutateurs.

Le scrutin secret n'a lieu que s'il est demandé par cinq membres de l'assemblée.

En cas de nomination, si la majorité n'est pas atteinte au premier tour de scrutin, il est fait un ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix et, en cas d'égalité de suffrages au ballottage, le plus âgé est proclamé élu.

ART. 33. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président du Conseil ou par deux administrateurs.

TITRE V. — *Inventaire, bilan, bénéfice et répartition.*

ART. 34. L'année sociale commence le premier juillet et finit le trente juin.

ART. 35. Chaque année, le trente juin et pour la première fois le trente juin mil neuf cent vingt-quatre, les comptes de la société sont arrêtés et l'administration dresse un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et toutes les dettes actives et passives de la société avec une annexe contenant en résumé tous ses engagements.

L'administration forme le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Elle remet les pièces avec un rapport sur les opérations de la société, un mois avant l'assemblée ordinaire, aux commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 36. Quinze jours avant l'assemblée générale, les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège social :

1° Du bilan et du compte de profits et pertes.

2° De la liste des fonds publics, actions, obligations et autres titres de sociétés qui composent le portefeuille.

3° De la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions avec indication du nombre de leurs actions et celle de leur domicile.

4° Du rapport des commissaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de mêmes que le rapport des commissaires, sont adressés aux actionnaires en nom, en même temps que la convocation.

ART. 37. L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des charges sociales et des amortissements, forme le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice, il est prélevé :

1° Cinq pour cent pour la réserve légale ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve a atteint le dixième du capital social.

2° La somme nécessaire pour payer un intérêt calculé au taux de six pour cent l'an sur le montant libéré des actions,

3° Quinze pour cent aux Conseils d'Administration et de surveillance.

L'excédent disponible, après les prélèvements ci-dessus, sera réparti par cinquante pour cent aux parts de fondateur, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement pour l'attribution en tout ou en partie à un compte de réserve ou de prévision exceptionnel.

ART. 38. Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques déterminés par le Conseil d'Administration.

Tous les dividendes non touchés dans les cinq ans d'exigibilité sont prescrits et restent acquis à la société.

Ils sont versés au fonds de réserve.

TITRE VI. — *Dissolution, liquidation.*

ART. 39. La société peut en tout temps être dissoute par décision de l'assemblée générale, convoquée spécialement à cet effet, ainsi qu'il est dit à l'article trois des présents statuts.

En cas de perte de la moitié du capital social, les administrateurs doivent soumettre à l'assemblée générale la question de la dissolution de la société.

Si la perte atteint les trois quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant le quart des titres représentés à l'assemblée.

ART. 40. A l'expiration du terme de la société ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale a les droits les plus étendus pour choisir les liquidateurs et pour déterminer leurs pouvoirs et leurs émoluments.

ART. 41. Après le paiement des dettes et charges de la société le solde servira à rembourser les actions de capital à leur valeur nominale et au prorata du montant de leur libération ; le surplus, s'il en existe, sera réparti à concurrence de cinquante pour cent aux actions de capital et cinquante pour cent aux parts de fondateur.

TITRE VII. — *Domicile des actionnaires.*

ART. 42. Tout actionnaire, administrateur ou commissaire de la société non domicilié en Belgique sera tenu d'y élire domicile pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

A défaut d'élection de domicile, celui-ci sera censé élu de plein droit à l'hôtel de ville de Charleroi, où toutes sommations et toutes significations pourront être valablement faites.

TITRE VIII. — *Dispositions transitoires.*

ART. 43. Le nombre des administrateurs est fixé pour la première fois à huit.

Toutefois, l'assemblée générale des actionnaires pourra, dans la limite tracée par l'article quatorze des statuts, modifier ce nombre sans devoir suivre les formalités requises pour les modifications aux statuts.

Sont appelés à ces fonctions :

1. M. Jean Decroos.
2. M. Charlot De Thaye.

3. M. Sylvain Drion.
4. M. Joseph Englebert.
5. M. Florimond Lepage.
6. M. Alfred Monin.
7. M. Alexandre Pierret.
8. M. Louis Roger.

Tous préqualifiés qui acceptent.

ART. 44. Immédiatement après la constitution de la société et sans autre convocation, les actionnaires se réuniront en assemblée générale extraordinaire pour fixer le nombre des premiers commissaires, procéder à leur nomination et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

TITRE IX. — *Frais.*

ART. 45. Les parties déclarent que l'estimation du montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges qui incombent à la société ou sont mis à sa charge à raison de sa constitution, s'élève approximativement à vingt mille francs.

Pour la perception fiscale les parts de fondateur sont estimées à un franc chacune.

Dont acte, fait et passé à Charleroi, en l'étude.

Lecture faite, les comparants ont signé avec le notaire.

(Signé) C. Camerman, Adrienne Castiau, J. Decroos, Ph. de Lalou, C. De Thaye, S. Drion, J. Englebert, F. Lepage, O. Ligot, V. Marlier, J. Massaux, A. Monin, Hector Piérard, Pierret, L. Roger, L. Sacrez, Maurice Thiery, J. Thiry, A. Thomas et V. Cornil.

Enregistré quatorze rôles deux renvois à Charleroi (A. C.), le 1er octobre 1923. Volume 736, folio 44, case 12. Reçu 10,020 francs. Le receveur intérimaire (Signé) PRANGER.

Copie certifiée conforme :
Les Administrateurs,
PIERRET,
L. ROGER.

Pour expédition conforme :
V. CORNIL.

Vu par nous, Georges Desoil, juge ff. de Président du Tribunal de première instance de Charleroi pour légalisation de la signature de M. Victor Cornil, notaire, apposée ci-dessus.

Charleroi, le 14 novembre 1923.
Le Juge ff.
Sceau. G. DESOIL.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Desoil, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Sceau. *Le Directeur,*
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Timbre et sceau. *Le Sous-Directeur,*
C. DEWAERSEGGER.

Vu pour légalisation de la signature de M. C. Dewaersegger, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 28 novembre 1923.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu fr. : 5.

ÉLECTION DE DOMICILE.

La société Anonyme *Palma*, Huileries, Palmeraies, comptoirs au Congo, déclare faire élection de domicile à Loango (Mayumbe, kilomètre 114 des chemins de fer Vicinaux du Mayumbe), elle désigne M. Amrhyn Em. comme son représentant légal en Afrique.

Marcinelle, le 30 novembre 1923.

Un administrateur, PIERRET

Un administrateur, L. ROGER

Vu pour légalisation des sifnatures de MM. Pierret et L. Roger, apposées ci-dessus.
Bruxelles, le 5 décembre 1923,
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau Droit perçu : fr. 5.

Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo, société anonyme. établie à Marcinelle (Charleroi). Nomination des commissaires.

L'an mil neuf cent vingt-trois, le vingt-quatre septembre.
Par-devant Me VICTOR CORNIL, notaire, résidant à Charleroi.

Ont comparu :

1. M. Charles Camerman, ingénieur, demeurant à Bruxelles, square Gutenberg, n° 16.

2. Mme Adrienne Castiau, sans profession, épouse assistée et autorisée de M. Jean Decroos, ci-après qualifié, avec lequel elle demeure à Bruxelles, rue des Confédérés, n° 123.

3. M. Jean Decroos, agent industriel, demeurant à Bruxelles, rue des Confédérés, n° 123, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Jean Anthone, négociant, demeurant à Furnes, rue du Sud, n° 42, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) L. Léon Canivet, médecin, demeurant à Anvers, rue de Jésus, n° 2, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

c) M. Gérard Charlet, rentier, demeurant à Saint-Gilles lez-Bruxelles, rue Antoine Bréart, n° 26, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

d) M^me^ Rose Buysse, rentière, veuve de M. Louis Schepens, demeurant à Wetteren, rue de la Station, n° 45, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

e) M Amand Van Themsche, receveur honoraire de l'enregistrement, demeurant à Bruxelles, rue Franklin, n° 16, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

f) M^me^ Mathilde-Eulodie Vermeulen, propriétaire, veuve de M. le lieutenant général Théophile Decroos, demeurant à Schaerbeek lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 43, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

g) M. Julien-Victor Vermeulen, notaire honoraire, demeurant à Schaerbeek lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 43, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

4. M. Philibert de Lalou, candidat en droit, demeurant à Marcinelle, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M. Joseph de Lalou, comptable, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

5. M. Charlot De Thaye, ingénieur, directeur des travaux aux Charbonnages d'Amercœur, demeurant à Dampremy, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Marcellin Avaux. maréchal, demeurant à Marchienne au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) M. Léon Bohy, ingénieur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Joseph Cappelen, ingénieur des mines, directeur gérant des Charbonnages d'Amercœur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

d) M. Victor Gomez, marqueur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

e) M. Louis Lepage, candidat ingénieur, demeurant à Fontaine-l'Evêque, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

f) M. Jean Lemaire, cordier, demeurant à Châtelineau, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

g) M. Léon Muller, porion, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Henri Philippe, électricien, demeurant à Marchienne-au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

i) M. Jules Philippe, tourneur, à Montigny-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

j) M. Camille Pira, ingénieur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

k) M. Arsène Préat, ingénieur, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

l) M. Jean-Baptiste Roland, chef porion, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

m) Joseph Sablon, employé, demeurant à Jumet, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

n) M. Julien Wéry, machiniste, demeurant à Marchienne-au-Pont, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

6. M. Sylvain Drion, négociant, demeurant à Châtelet.

7. M. Joseph Englebert, ingénieur, directeur gérant des Charbonnages du Bois Communal, demeurant à Gilly, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M. Henri Ferauge, ingénieur, demeurant à Gilly, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-trois courant.

8. M. Florimond Lepage, industriel, directeur gérant des Laminoirs de Châtelet, demeurant à Châtelineau, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Edouard Cassart, industriel, demeurant à Gembloux, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

b) M. Nestor Cheruy, exportateur, demeurant à Roux, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Paul Devis, négociant, demeurant à Uccle-lez-Bruxelles, chaussée de Waterloo, n° 1137, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

d) M. Armand Francou, industriel, demeurant à Châtelineau, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

e) M. Georges Ghilain, fondé de pouvoirs, demeurant à Asnières, rue du Congrès, n° 6, département de la Seine (France), en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

f) M. Auguste Henriette, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

g) M. Joseph Heureux, industriel, demeurant à Uccle, avenue Longchamp, n° 58, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-neuf courant.

h) M. Charles Metz, industriel, demeurant à Ixelles, rue de la Vallée, n° 4, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

i) M. Achille Mouffe, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

j) M. Edmond Mouffe, directeur d'usine, demeurant à Couvin, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

k) M. Hubert Paquet, exportateur, demeurant à Uccle, rue Vanderkindere, n° 205, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

l) M. Charles Pergameni, professeur à l'Université de Bruxelles, demeurant à Schaerbeek-lez-Bruxelles, avenue Emile Max, n° 96, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

m) M. Georges Regnac, industriel, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

n) M. Jules Renson, industriel, demeurant à Montigny-le-Tilleul (Bomerée), en vertu de procuration sous seing privé en date du dix sept courant.

o) M. Louis Rodelet, directeur des Usines métallurgiques de Saint-Eloy, demeurant à Thy-le-Château, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

p) M. Louis Stassin, agent de change, demeurant à Monceau-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

9. M. Octave Ligot, commis principal des télégraphes, demeurant à Châtelineau.

10. M. Victor Marlier, industriel, demeurant à Ham-sur-Heure.

11. M. Jules Massaux, agronome, demeurant à Gougnies.

12. M. Alfred Monin, ingénieur, directeur des Charbonnages Elisabeth et Saint-Roch, demeurant à Velaines.

13. M. Hector Piérard, architecte, demeurant à Couillet, agissant :

I. En nom personel.

II. En qualité de mandataire de M. Emile Vangeenderhuysen, chef-garde au chemin de fer de l'État, demeurant à Montigny-sur-Sambre, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

14. M. Alexandre Pierret, percepteur des postes, demeurant à Marcinelle, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Louis Bastin, cultivateur, demeurant à Daussois, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

b) M. Paul Boulvain, comptable, demeurant à Auvelais, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

c) M. Léon Brisack, industriel, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du quatorze courant.

d) M. Armand Cosyn, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

e) Léon Dallons, commis des postes, demeurant à Fleurus, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

f) M. Remy Dekeyzer, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

g) M. Joseph Demeure, forgeron, demeurant à Joncret, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Hector Derenne, marchand de bois, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

i) M. Jean Dupuis, imprimeur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

j) M. Edmond Halleux, agronome, demeurant à Bruxelles, rue de la Pépinière, n° 29, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

k) M. Gaston Hancart, marchand de fer, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

l) M. Alfred-Louis-Alexandre Mertens, officier retraité, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

m) M. Léon Mineur, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

n) M. Charles Noël, instituteur, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

o) M. Fernand Pierret, fontionnaire, demeurant à Angleur, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

p) M. Léon Pierret, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-neuf courant.

q) M. Johan-Hubert-Joseph Schoepp, ingénieur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

r) M. Hubert Wouters, négociant, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

15. M. Louis Roger, ingénieur des mines, directeur de la Société anonyme Lemoine, Sondages, Fonçages, et Ateliers, demeurant à Châtelet, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de :

a) M. Orphée Boyen, boucher, demeurant à Gilly, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

b) M. Isidore Clément, pharmacien, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

c) M. Georges Cornil, industriel, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

d) M. Georges Crispin, ingénieur, demeurant à Fleurus (Vieux-Campinaire), en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

e) M. Floris De Gandt, receveur des contributions, demeurant à Blankenberghe, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

f) M. Pierre Depasse, encaisseur, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

g) M. Joseph-Eloi-Hubert Dubois, géomètre-architecte, demeurant à Saintes, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

h) M. Jules Ducarme, employé, demeurant à Montigny-le-Tilleul, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

i) M. Edgard Dulière, industriel, demeurant à Morlanwelz, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

j) M. Alphonse Ecrepont, industriel, demeurant à Charleroi, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

k) M. Ulysse Evrard, négociant, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

l) M. Henri Fernémont, capitaine pensionné, demeurant à Tamines, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

m) M. Camille Gueur, industriel, demeurant à Mont-sur-Marchienne, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

n) M. Georges Meuret, négociant, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt-un courant.

o) M. Paul Renson, constructeur, demeurant à Châtelet,en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

p) M. Nicolas Pichon, boucher, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

q) M. Charles Schotte, chef de bureau, demeurant à Anvers, rue Albert, n° 22, en vertu de procuration sous seing privé en date du vingt courant.

r) M. Abel-Fernand Shaw, ingénieur agricole, expert chimiste, demeurant à Louvain, rue du Canal, n° 59, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-huit courant.

s) M. Eugène Vander Meulen, négociant, demeurant à Louvain, rue Jean Stas, n° 1, en vertu de procuration sous seing privé en date du douze courant.

t) M. Paul Vankerkove, ingénieur, demeurant à Morlanwelz, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

u) M. Joseph Vendy, conducteur de travaux miniers, demeurant à Wanfercée-Baulet, en vertu de procuration sous seing privé en date du dix-sept courant.

v) M. Louis Vermer, ingénieur, demeurant à Marcinelle, en vertu de procuration sous seing privé en date du treize courant.

16. M. Léonce Sacrez, agent commercial, demeurant à Marcinelle.

17. M. Maurice Thiery, employé, demeurant à Châtelet, agissant :

I. En nom personnel.

II. En qualité de mandataire de M^me^ Marie Gillet, négociante, veuve de M. François Thiery, demeurant à Châtelet, en vertu de procuration sous seing privé en date du quinze courant.

18. M. Jules Thiry, négociant, demeurant à Châtelet.

19. M. Amour Thomas, employé, demeurant à Châtelineau.

Toutes les procurations vantées ci-avant sont demeurées annexées à l'acte constitutif de la société ci-après.

Lesquels comparants représentant l'intégralité du capital social de la société anonyme Palma, Huileries, Palmeraies, Comptoirs au Congo, dont le siège est à Marcinelle (Charleroi), constituée suivant acte reçu ce jour par le notaire soussigné, se réunissent en assemblée générale de la dite société, conformément à l'article 44 des statuts sociaux.

L'assemblée est présidée par M. Louis Roger, qui désigne comme secrétaire M. Alexandre Pierret, tous deux préqualifiés.

MM. Maurice Thiery et Philibert de Lalou, également préqualifiés, sont choisis comme scrutateurs par l'assemblée.

Ensuite, à l'unanimité, l'assemblée fixe pour la première fois le nombre des commissaires à trois et appelle à ces fonctions MM. Victor Marlier, Charles Camerman et Fernand Shaw, tous trois préqualifiés et qui acceptent, les deux premiers personnellement et le dernier par l'intermédiaire de son mandataire renseigné ci-avant.

Dont procès-verbal, fait et dressé à Charleroi, en l'étude.

Lecture faite, les comparants ont signé avec le notaire.

(Signé) C. Camerman ; Adrienne Castiau ; J. Decroos ; Ph. de Lalou ; C. De Thaye ; S. Drion ; J. Englebert ; F. Lepage ; O Ligot ; V. Marlier ; J. Massaux ; A. Monin ; H. Piérard ; Pierret ; L. Roger ; L. Sacrez ; Maurice Thiery ; J. Thiry ; A. Thomas et V. Cornil.

Enregistré six rôles un renvoi à Charleroi (A. C.), le 1^er^ octobre 1923, volume 736, folio 45, case 1. Reçu 5 francs. Le receveur intérimaire, (signé) PRANGER.

Pour expédition conforme :
V. CORNIL.

Vu par nous, Georges Desoil, juge ff. de Président du Tribunal de première instance

de Charleroi pour légalisation de la signature de Mr. Victor Cornil, Notaire, apposée ci-dessus.

Charleroi, le 14 novembre 1923
Le Juge f. f.
Sceau. G. DESOIL.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr. Desoil apposée d'autre part

Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Sceau. *Le Directeur,*
Fernand TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. Toussaint apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 28 novembre 1923
Timbre *Le Sous-Directeur,*
et Sceau. C. DEWAERSEGGER.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. C. Dewaersegger apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 28 novembre 1923
Pour le Ministre
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.
Sceau. Droit perçu : frs 5.

Compagnie générale de l'Est-Africain Belge.

(G. E. A. B.)

Société à responsabilité limitée

(Bulletin officiel du Congo Belge du 15 juillet 1920).

BILAN AU 30 JUIN 1923, EXERCICE 1922-1923.

ACTIF.

Immobilisés.

Frais de 1er établissement	348.573,39		
Amortissement exercices précédents . .	17.346,63	331.226,76	
Frais 1er Établissement Usines		80.476,56	
» Culture		85.897,53	
Mobilier	19.965,27		
Amortissement exercices précédents . .	900,21	19.065,06	
Matériel		506.682,68	
Matériel Campement		4.677,20	
Immeuble.	320.450,94		
Amortissement exercices précédents . .	9.310,29	311.140,65	1.339.166,44

Disponibles.

Espèces en Europe	197.834,31	
» Afrique	122.969,45	320.803,76

Réalisables.

Marchandises s/voiles	50.086,00	
Matériel Europe	16.594,83	
» s/voile	10.994,64	
Frêts et Assurances	2.330,32	
Marchandises en Afrique	690.690,18	
Bétail	8.745,50	
Plantations	537,75	
Approvisionnements	4.459,85	
Produits	187,50	
Débiteurs	168.523,09	953.149,66

Divers.

M. Ryckmans	20.000,00	
Intérêts à répartir	36.214,37	
Frais produits à répartir	24.012,59	80.226,96

Compte d'ordre.

Cautionnement Administrateurs et Commissaires	225.000,00
Perte s/exercice	107.445,64
TOTAL	3.025.792,46

PASSIF.

Envers nous-mêmes.

Capital : 3.000 actions de 500 Frs. chacune 3.000 parts de fondateur sans désignation de valeur (pr. mémoire)	1.500.000,00
Réserve légale	2.159,34

Envers les tiers.

Créditeurs	1.298.633,12

Compte d'ordre.

Administrateurs et Commissaires	225.000,00
TOTAL . . Fr.	3.025.792,46

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.

DÉBIT.

Frais généraux Afrique	Fr.	80.737,98
Frais généraux Europe	»	48.761,06
Intérêts et Commissions	»	742,82
Pertes s/expédition	»	61.785,48
	Fr.	192.027,34

CRÉDIT.

Report 1922	Fr.	1.184,04
Bénéfice brut	»	83.397,66
Solde débiteur	»	107.445,64
TOTAL . . .	Fr	192.027,34

Le Conseil d'Administration.

MM. Alphonse Versteylen, avocat, à Turnhout, Président.
Ursmar Warnant, industriel, à Auderghem, Administrateur-Délégué.
Comte Louis d'Oultremont, à Bruxelles, Administrateur.
Baron P. Verhaegen, avocat, à Gand, Administrateur.
Théo de Lannoy, docteur en droit, Bruxelles, Administrateur.
Edmond Warnant, ingénieur, à Boitsfort, Administrateur.
Jacques de Bosschère, directeur de la Société Coloniale Anversoise, à Bruxelles, Administrateur.
François du Four, sénateur, Turnhout, Administrateur.
Marquis Impériali, sénateur, à Bruxelles, Administrateur.

Le Collège des Commissaires.

MM. Jules Jacobsen, professeur à l'Université Libre de Bruxelles, à Bruxelles, commissaire.
Georges Priard, avocat à Liége, commissaire.
Charles du Fontbaré de Fumal, commissaire.
Jules Verbeke, à Bruxelles, commissaire.

Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

AVIS.

Décisions de l'Assemblée Générale Ordinaire du 4 juillet 1922.

Nomination d'Administrateurs et de Commissaire.

L'Assemblée réélit en qualité d'Administrateurs de la Compagnie MM. Nicolas Cito et Octave Homberg, administrateurs sortants ; leur mandat expirera après l'Assemblée Générale Ordinaire de 1926.

Elle réélit en qualité de Commissaire M. Jean Dumont de Chassart, Commissaire sortant ; son mandat expirera après l'Assemblée Générale Ordinaire de 1928.

Bruxelles, le 2 novembre 1923.
Pour extrait conforme :
COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU BAS CONGO AU KATANGA
7, Montagne du Parc, Bruxelles.
Le Président,
J. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de M. J. Jadot apposée ci-contre :

Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

AVIS.

Décisions de l'Assemblée Générale Ordinaire du 3 juillet 1923.

Nomination d'Administrateurs et de Commissaire.

L'Assemblée réélit en qualité d'Administrateurs de la Compagnie MM. L. Villars et L. Jadot, Administrateurs sortants ; leur mandat expirera après l'Assemblée Générale Ordinaire de 1927.

Elle réélit en qualité de Commissaire M. de Ryckman de Betz, Commissaire sortant ; son mandat expirera après l'Assemblée Générale Ordinaire de 1929.

Bruxelles, le 2 novembre 1923.
Pour extrait conforme :
COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU BAS CONGO AU KATANGA
7, Montagne du Parc, Bruxelles.
Le Président,
J. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de M. J. Jadot apposée ci-contre.
Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
Sceau. C. VERVLOET.

Compagnie du chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

AVIS.

Décisions du Conseil d'Administration du 3 juillet 1923.

Réélections diverses.

Le Conseil réélit :
1° M. Jean Jadot, en qualité de Président du Conseil ;
2° M. Lucien Villars, en qualités de Vice-Président du Conseil ;
3° M. M. Lambert Jadot et Nicolas Cito, en qualité d'Administrateurs-Délégués.

Bruxelles, le 2 novembre 1923.
Pour extrait conforme :
COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU BAS CONGO AU KATANGA
7, Montagne du Parc, Bruxelles.
Le Président,
J. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de M. J. Jadot apposée ci-contre.
Bruxelles, le 28 novembre 1923.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
Sceau. C. VERVLOET.

Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

Délégation de Pouvoirs.

Par décision en date du 23 novembre 1923, rendue en vertu des pouvoirs que lui confère l'article 16 des statuts, le Conseil d'Administration a déclaré que la délégation de pouvoirs donnée à M. Maurice Parisse, par décision en date du 23 février 1922, comporte le pouvoir de substitution.

Bruxelles, le 24 novembre 1923.
Pour extrait conforme :
COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU BAS-CONGO AU KATANGA
7, Montagne du Parc, Bruxelles.

Un Administrateur-Délégué,
Bon pour pouvoir,
N. CITO.

Le Président,
Bon pour pouvoir,
J. JADOT.

Vu pour légalisation des signatures de M. J. Jadot et de M. N. Cito apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 28 novembre 1923.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,

Sceau. C. VERVLOET.

Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

Délégation de Pouvoirs.

Par décision en date du 23 novembre 1923, rendue en vertu des pouvoirs que lui confère l'article 16 des statuts, le Conseil d'Administration a déclaré que la délégation de pouvoirs donnée à M. Odon Jadot, par décision en date du 23 février 1922, comporte le pouvoir de substitution.

Bruxelles, le 24 novembre 1923.

Pour extrait conforme :

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU BAS-CONGO AU KATANGA

7, Montagne du Parc, Bruxelles.

Un Administrateur-Délégué,
Bon pour pouvoir,
N. CITO.

Le Président,
Bon pour pouvoir,
J. JADOT.

Vu pour légalisation des signatures de MM. J. Jadot et N. Cito apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 28 novembre 1923.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,

Sceau. C. VERVLOET.

Banque du Congo Belge.

SITUATION AU 31 JUILLET 1923.

ACTIF

Actionnaires	Frs.	6.000.000.—
Encaisse métallique	»	5.451.000.—
Encaisses diverses et avoirs en banque	»	12.798.000.—
Effets à recevoir	»	91.707.000.—
Fonds publics	»	14.330.000.—
Débiteurs divers	»	44.795.000.—
	Frs.	175.081.000.—

PASSIF

Capital et Réserves	Frs.	14.497.000.—
Billets en circulation	»	36.622.000.—
Créditeurs à vue	»	70.814.000.—
Divers	»	53.148.000.—
	Frs.	175.081.000.—

Certifié sincère et véritable,
Bruxelles, le 12 décembre 1923.
BANQUE DU CONGO BELGE
(s.) O. LEPREUX
Président.

Banque du Congo Belge

SITUATION AU 31 AOUT 1923.

ACTIF

Actionnaires	Frs.	6.000.000.—
Encaisse métallique	»	5.118.000.—
Encaisses diverses et avoirs en banque	»	12.952.000.—
Effets à recevoir	»	86.392.000.—
Fonds publics	»	14.433.000.—
Débiteurs divers	»	50.501.000.—
	Frs.	175.396.000.—

PASSIF

Capital et Réserves	Frs.	14.497.000.—
Billets en circulation	»	39.362.000.—
Créditeurs à vue	»	77.834.000.—
Divers	»	43.703.000.—
	Frs.	175.396.000.—

Certifié sincère et véritable,
Bruxelles, le 12 décembre 1923.
BANQUE DU CONGO BELGE
(s.) O. LEPREUX
Président.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel au Congo belge*
(7 février 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga.

MM. les actionnaires de la *Compagnie du Chemin de fer du Katanga* (société congolaise à responsabilité limitée), sont invités à se réunir en assemblée générale extraordinaire, au siège administratif de la Société, rue de la Révolution, n° 5, à Bruxelles, le lundi 25 février 1924, à 14 1/2 heures, aux fins de délibérer sur l'ordre du jour suivant ;

ORDRE DU JOUR :

1° Augmentation du capital social par la création des 50.000 actions privilégiées de 500 francs chacune, prévues aux articles 22 et 26 des statuts.

2° Modifications aux articles 5, 22, 25 et 26 des statuts.

Les titres au porteur pourront être déposés aux guichets de la Société Générale de Belgique, rue Royale, 26, à Bruxelles, jusqu'au 19 février 1924, inclusivement.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 février 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société minière du Kasaï.

Texte des modifications apportées aux statuts par l'assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1923.

(*Arrêté royal du* 18 *janvier* 1924)

ANCIEN TEXTE	TEXTE NOUVEAU ADOPTÉ
ARTICLE 15 : — Les réunion ont lieu au siège administratif.	ARTICLE 15 : — les réunions ont lieu au siège administratif ou dans un autre local désigné par le Conseil d'Administration.
ARTICLE 24 : L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année au siège administratif, le dernier lundi du mois d'octobre à 11 heures, et pour la première fois en 1922.....	ARTICLE 24 : L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année à Bruxelles, au lieu indiqué dans les avis de convocation, le premier mardi du mois d'octobre à 11 h. 30 ou en cas de jour férié, le lendemain à la même heure.....
ARTICLE 27 : L'année sociale commence le premier mai et finit le 30 avril ; pour la première fois elle comprendra la période entre la constitution de la Société et le 30 avril 1922. Au 30 avril de chaque année le Conseil d'Administration arrête les livres et dresse le bilan.	ARTICLE 27 : L'année sociale commence le 1er janvier et finit le 31 décembre. Au 31 décembre de chaque année, le Conseil d'Administration arrête les livres et dresse le bilan. ....
ARTICLE 28 : Le bilan, le compte de profits et pertes, l'inventaire général de l'actif et du passif de la Société, ainsi que le rapport du Conseil d'Administration à l'assemblée générale sont soumis au siège administratif, au plus tard le dernier lundi de septembre aux commissaires, qui devront déposer leur rapport au moins quinze jours avant l'assemblée.	ARTICLE 28 : Le bilan, le compte de profits et pertes, l'inventaire général de l'actif et du passif de la Société, ainsi que le rapport du Conseil d'Administration à l'assemblée générale sont soumis au siège administratif, au plus tard le premier mardi de septembre aux commissaires qui devront déposer leur rapport au moins quinze jours avant l'assemblée. .....

Certifié conforme :

Un administrateur, — F. VAN BRÉE.

L'administrateur-délégué, — VAN HULST.

Vu pour légalisation des signatures de MM. F. VAN BRÉE et VAN HULST, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 20 décembre 1923.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur-Délégué,

C. VERVLOET.

Sceau. — Duplicata gratuit.

Société minière de l'Aruwimi-Ituri.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

STATUTS.

(Arrêté royal du 18 janvier 1924).

TITRE I.

DÉNOMINATION, SIÈGE, OBJET, DURÉE DE LA SOCIÉTÉ.

ARTICLE PREMIER. — Il est créé entre les soussignés une Société à responsabilité limitée, sous le régime de la législation de la Colonie du Congo Belge, Société ayant une individualité distincte de celle de ses associés et qui sera dénommée « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri ».

Le siège social est établi au Congo ; le siège administratif est établi à Bruxelles ou dans toute autre localité belge ou congolaise, à désigner par le Conseil d'Administration.

La Société peut établir, par décision du Conseil d'Administration, des succursales, agences ou comptoirs en Belgique, dans la Colonie du Congo Belge ou à l'étranger.

ART. 2. — La Société a pour objet :

1° La recherche, l'étude, l'exploitation des gisements miniers et l'exécution de tous travaux d'exploitation et d'exploration dans les limites et sous les conditions fixées par les conventions conclues le 31 mars 1914 et le 18 juin 1919 entre le Gouvernement de la Colonie et la Compagnie du Kasaï, ainsi que par le décret du 1er février 1920.

Toutefois, s'il s'agit d'exploiter des gisements de diamants ou d'autres pierres précieuses, la Colonie recevra 50 % des bénéfices de cette exploitation ; un compte spécial sera tenu à cet effet.

Le Ministre des Colonies pourra aussi exiger la création d'une Société spéciale qui

sera constituée d'accord avec la Colonie pour réaliser cet objet. Dans ce cas, la Colonie recevra la moitié des actions de toutes catégories de cette Société spéciale.

Au cas où la Colonie créerait un organisme pour réaliser, sans bénéfice pour elle, la centralisation de l'exploitation ou de la vente des substances radio-actives, du diamant ou d'autres pierres précieuses, l'exploitation des mines ou la vente de ces produits sera remise au dit organisme.

2° D'étudier et, éventuellement, de construire et d'exploiter toutes voies de communication terrestres, fluviales ou maritimes, d'organiser de toutes manières, toutes opérations ou entreprises de transports pour autant qu'elles servent uniquement à lui faciliter ses approvisionnements et l'écoulement de ses produits ; de faire dans le même but, toutes opérations relatives à l'utilisation de la force mécanique ou électrique dont elle pourrait disposer.

Elle peut, avec l'autorisation du Ministre des Colonies :

3° S'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière ou autrement, dans toutes les Sociétés ou entreprises existantes ou à créer dont l'objet serait analogue ou connexe ou qui serait de nature à lui faciliter l'utilisation de ses propriétés et de leurs produits.

ART. 3. — La durée de la Société est illimitée ; elle ne pourra être dissoute que dans les conditions indiquées à l'article 26 ci-après.

TITRE II.

AVOIR SOCIAL, PARTS SOCIALES, APPORTS.

ART. 4. — Le capital social est fixé à 5.000.000 Frs. divisé en 10.000 actions de 500 Frs. chacune. Ces actions formeront la série d'actions A.

Il est créé en outre 5.000 actions, sans désignation de valeur, qui formeront la série d'actions B, et qui participeront à la répartition des bénéfices dans les conditions fixées à l'article 27 ci-après.

Ces actions sont au porteur et seront remises au Gouvernement de la Colonie dès leur création.

Pour le reste, les actions B jouiront des mêmes droits et prérogatives que les actions de la série A.

Les actions de la série A sont nominatives jusqu'à leur entière libération. A partir de leur libération, elles peuvent être représentées par des titres au porteur qui seront délivrés en échange du certificat nominatif.

Ces actions ne seront négociables qu'après la publication du troisième bilan annuel.

Le capital pourra être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale, prise à une majorité représentant 75 % des actions représentées, ainsi qu'il est dit à l'article 26 ci-après.

ART. 5. — Les actionnaires ne sont passibles que de la perte du montant de leurs actions.

Les versements sur les actions souscrites se font aux dates indiquées par le Conseil d'Administration.

ART. 6. — La Compagnie du Kasaï fait apport à la Société Minière de l'Aruwimi-Ituri de tous les droits, facultés et avantages résultant de ses conventions du 31 mars 1914 et du 18 juin 1919 avec le Gouvernement de la Colonie du Congo belge ainsi

que du décret du 1er février 1920, autorisant la prorogation de la concession et de la lettre du Ministre des Colonies du 12 mars 1920 accordant cette prorogation.

Cet apport est fait sous les conditions et obligations énoncées dans les conventions du 31 mars 1914 et du 18 juin 1919.

Tous les comparants déclarent connaître les dites conventions et les accepter.

ART. 7. — Les 10.000 actions de la série A sont souscrites de la manière suivante :

par la Compagnie du Kasaï	6.580
par MM. J. de Hemptinne	50
J. Vanhulst	50
A. Van Gele	50
A. Daenen	20
par la Société Minière de la Télé.	1.850
par MM. F. Van Brée	50
J. Ingenbleek	50
J. Henry	50
par les Comptoirs Congolais Velde	1.250
	10.000

Sur chacune de ces 10.000 actions, il a été versé 30 % du montant.

Les 70 % restants seront appelées en une ou plusieurs fois par le Conseil d'Administration selon les besoins de la Société, moyennant préavis donné un mois d'avance par lettre recommandée à la poste.

L'actionnaire qui, après ce préavis, est en retard de satisfaire à cette obligation, doit bonifier à la Société les intérêts calculés à 8 % l'an à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'Administration peut, en outre, après un second avis resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû ainsi que tous dommages et intérêts éventuels.

Le Conseil d'Administration pourra, s'il le juge utile, autoriser les versements anticipatifs et en fixer les conditions.

Les 5.000 actions B sont remises à la Colonie en représentation du droit de celle-ci à percevoir les redevances minières déterminées par l'article 61 de la législation sur les mines du Katanga.

En cas de création ultérieure d'actions, la Société créera de nouvelles actions B en nombre tel que l'ensemble des actions B soit égal, en nombre, au tiers de tous les titres de la Société. Les nouvelles actions B ainsi créées seront remises gratuitement à la Colonie. De plus, la Colonie aura le droit de souscrire 20 % de toute augmentation de capital. Ce droit ne pourra être cédé à des tiers.

ART. 8. — S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, ils auront à s'entendre pour désigner une seule personne pour l'exercice des droits afférents à l'action.

ART. 9. — Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou les valeurs de la Société, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer d'aucune manière dans l'administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, se rapporter aux inventaires sociaux et aux délibérations de l'assemblée générale.

ART. 10. — La possession d'une action comporte de plein droit adhésion aux présents statuts.

TITRE III.

ADMINISTRATION, DIRECTION, SURVEILLANCE.

ART. 11. — La Société est administrée par un Conseil composé de sept membres au moins nommés par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle. Le Conseil d'Administration est assisté ou non d'un Secrétaire.

Le premier Conseil d'Administration est nommé par l'assemblée générale constitutive. Le mandat de ce Conseil d'Administration expire lors de l'assemblée générale annuelle de 1929. A cette date, l'assemblée procèdera au renouvellement du Conseil. Elle établira l'ordre de sortie des administrateurs par voie de tirage au sort de façon que chaque année, un ou plusieurs administrateurs sorte de charge sans que le mandat d'aucun administrateur ne dure plus de six ans.

Les administrateurs sortants cesseront leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale ordinaire. Ils sont rééligibles.

Le Gouvernement de la Colonie aura le droit de nommer un délégué auprès de la Société Minière de l'Aruwimi-Ituri. Celui-ci aura sur les opérations de la Société les droits de contrôle et de surveillance qui appartiennent aux administrateurs ou aux commissaires. Il sera notamment convoqué à toutes les réunions du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires, aura voix consultative, recevra copie des procès-verbaux des séances et toutes les communications adressées aux Administrateurs ou aux Commissaires.

ART. 12. — En cas de vacance d'une place d'administrateur, les Administrateurs restants pourront y pourvoir provisoirement; l'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

ART. 13. — Chaque administrateur devra affecter à la garantie de sa gestion, cinquante actions de la Société. Ces titres seront et resteront déposés dans les coffres de la Société ou dans des coffres des banques que le Conseil d'Administration désignera à cet effet.

ART. 14. — Le Président du Conseil d'Administration est nommé au scrutin par les membres du Conseil. En cas d'absence du Président, le Conseil sera présidé par le plus âgé des membres présents.

Le Conseil se réunit, sur la convocation du président, aussi souvent que l'intérêt de la Société l'exige. Il doit être convoqué lorsque deux administrateurs le demandent. Les réunions ont lieu au siège administratif, ou dans un autre local désigné par le Conseil d'Administration.

ART. 15. — Toute décision du Conseil d'Administration, pour être valable, doit réunir l'adhésion verbale ou écrite de la moitié des membres qui le composent. En cas de partage, la voix du Président, du Vice-président ou de l'Administrateur qui le remplace, est prépondérante.

Les procès-verbaux des séances du Conseil d'Administration sont signés par les ad-

ministrateurs qui ont assisté à la délibération et par ceux qui l'ont approuvée postérieurement.

Ils font foi des décisions prises. Le Président, ou son remplaçant, signera les extraits à en délivrer.

ART. 16. — Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration de la Société.

Tout ce qui n'est pas expressément réservé par les Statuts à l'assemblée générale est de la compétence du Conseil d'Administration.

Il peut notamment :

Conclure et accepter tous contrats, marchés et entreprises pour la recherche, la mise en valeur et l'exploitation des gisements miniers au Congo Belge ; acquérir toute concession se rapportant à l'objet social ; s'associer, acheter, vendre, louer ou donner en location tous biens, meubles et immeubles.

Il règle les approvisionnements et autorise l'achat des matériaux, machines et autres objets d'exploitation.

Il autorise tous retraits, transferts, aliénation de fonds, rentes ou valeurs appartenant à la Société.

Il détermine le placement des fonds disponibles et dispose des fonds remis en dépôt en compte-courant.

Il a plein pouvoir de créer, dans les conditions qu'il détermine, des succursales, agences ou comptoirs.

Il fixe les dépenses générales d'administration.

Il arrête les règlements relatifs à l'organisation des services, ainsi que les règlements d'administration ou d'ordre intérieur.

Il nomme, suspend et révoque tous agents et employés, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements, salaires et gratifications, et, s'il y a lieu, le chiffre de leurs cautionnements ; il consent la restitution des cautionnements.

Il autorise toutes actions judiciaires.

Il traite, transige et compromet sur tous les intérêts de la Société.

Il touche et reçoit toutes les sommes dues à la Société.

Il consent ou acquiert tous droits réels, prend toutes inscriptions hypothécaires ou privilégiées, donne main-levée de toutes inscriptions et renonce aux droits réels conservés par celles-ci ; il donne également main-levée des saisies et oppositions, le tout sans devoir justifier de l'extinction des créances de la Société.

Il arrête les bilans et les comptes à soumettre à l'assemblée générale, fixe le montant des amortissements, fait rapport chaque année, à celle-ci, sur les opérations de la Société et fixe l'époque du payement des dividendes.

Il peut déclarer le payement de dividendes intercalaires dont il fixe le montant et la date de payement.

Tous actes engageant la Société, en dehors des actes de gestion journalière, tous pouvoirs et procurations, à défaut de délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'Administration, sont signés soit par deux administrateurs, soit par un administrateur et le Secrétaire du Conseil, lesquels n'ont pas à justifier à l'égard des tiers d'une décision préalable de ce Conseil.

Par décision du Conseil d'Administration, la signature sociale peut-être déléguée pour les opérations en Afrique, à un ou plusieurs agents agissant individuellement ou collectivement, dans les limites et sous les réserves que le Conseil d'Administration déterminera.

L'énonciation des actes qui précèdent n'emporte pas une limitation de pouvoirs du Conseil d'Administration, qui, au contraire, pourra exécuter tous les actes en relation avec le but et les opérations de la Société, à l'exception de ceux qui, par les présents statuts, sont réservés à l'assemblée des actionnaires.

ART. 17. — La gestion journalière des affaires de la Société ainsi que la représentation de la Société sont déléguées par le Conseil d'Administration, soit à un des membres du Conseil d'Administration qui prend, dans ce cas, le titre d'administrateur-délégué, soit à un ou plusieurs directeurs ou autres fonctionnaires et employés de la Société. Le Conseil fixe leurs attributions et leurs traitements. Le ou les directeurs ou l'administrateur-délégué soutiennent toutes actions judiciaires au nom de la Société, tant en demandant qu'en défendant et en se conformant aux instructions du Conseil. Le ou les Directeurs ou autres agents envoyés à l'étranger ne peuvent agir au nom de la Société ou engager valablement celle-ci que dans les limites des pouvoirs que leur a conférés le Conseil d'Administration.

ART. 18. — Les administrateurs et commissaires ne sont que les mandataires de la Société ; ils n'engagent que la Société et ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la Société.

Ils ne répondent que de l'exécution de leur mandat.

ART. 19. — Les commissaires, dont le nombre maximum est fixé à deux sont élus par l'assemblée générale qui se tiendra aussitôt après la constitution de la Société. Ils ont un droit illimité de surveillance sur toutes les opérations de la Société. Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures. Il leur est remis, chaque semestre, par le Conseil d'Administration, un état résumant la situation active et passive. Ils doivent soumettre à l'assemblée générale, le résultat de leur mission avec les propositions qu'ils croient convenables et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale pour un terme de six ans.

Les commissaires doivent affecter vingt actions de la Société à la garantie de l'exécution de leur mandat. Ils sont rééligibles.

ART. 20. — Il est porté annuellement, aux frais généraux, une allocation de trois mille francs par administrateur et de mille francs par commissaire, indépendamment des tantièmes à prélever à leur profit sur les bénéfices, ainsi qu'il est dit à l'article 27.

Le Délégué de la Colonie, prévu par l'article 11, aura droit à une indemnité ou à des jetons de présence qui seront déterminés par le Conseil d'Administration, d'accord avec le Gouvernement de la Colonie.

TITRE IV.

DES ASSEMBLÉES GÉNÉRALES.

ART. 21. — L'assemblée générale se compose de tous les propriétaires d'actions. Chaque action donne droit à une voix.

L'assemblée générale représente l'universalité des actionnaires et ses décisions, régulièrement prises, sont obligatoires pour tous, même pour les absents et dissidents.

ART. 22. — L'assemblée générale délibère sur toutes les propositions faites par le Conseil d'Administration ou des Commissaires pourvu qu'elles aient été énoncées dans l'ordre du jour.

Aucune proposition, faite par les actionnaires, n'est mise en délibération si elle n'est signée par des actionnaires représentant le cinquième du nombre des actions série A ou par le Gouvernement de la Colonie, propriétaire des actions série B, et si elle n'a été communiquée en temps utile au Conseil d'Administration pour être insérée dans les avis de convocation.

ART. 23. — Pour être admis à assister à une assemblée générale, les propriétaires d'actions nominatives feront connaitre, au moins cinq jours avant la date de l'assemblée, le nombre et le numéro des actions possédées ou représentées par eux.

Le Conseil d'Administration pourra exiger qu'ils justifient de l'inscription des titres en leur nom.

Les autres actionnaires devront dans le même délai, déposer leurs titres au siège administratif ou dans des établissements financiers indiqués dans les avis de convocation.

Les actionnaires peuvent se faire représenter par un mandataire qui sera lui-même actionnaire. Toutefois, le Gouvernement de la Colonie pourra se faire représenter par un mandataire qui ne sera pas actionnaire. Les procurations seront déposées comme il est dit et dans le délai fixé à l'alinéa précédent.

ART. 24. — L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année à Bruxelles, au lieu indiqué dans les avis de convocation, le premier lundi du mois d'octobre à 11 heures, ou en cas de jour férié, le lendemain, à la même heure, et pour la première fois en 1925.

Le Conseil d'Administration peut convoquer les actionnaires en assemblée générale extraordinaire chaque fois que l'intérêt de la Société l'exige.

Il devra également convoquer l'assemblée générale sur la demande d'actionnaires possédant un cinquième du nombre total des actions série A ou sur la demande du Gouvernement de la Colonie, propriétaire des actions série B.

Pour toute assemblée générale, les convocations contiennent l'ordre du jour et sont faites par annonces insérées deux fois à huit jours d'intervalle au moins et huit jours au moins avant l'assemblée, dans le Bulletin Officiel du Congo Belge, dans le Moniteur Belge et dans un journal de Bruxelles.

Les actionnaires en nom seront convoqués individuellement par lettre missive, huit jours au moins avant l'assemblée, sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

ART. 25. — Le Président du Conseil d'Administration ou à son défaut, l'un de ses membres préside l'assemblée. L'assemblée désigne deux de ses membres pour remplir les fonctions de scrutateurs et un secrétaire

Le scrutin secret, obligatoire pour les nominations ou révocations, peut être réclamé pour tout objet par des actionnaires représentant la moitié des actions représentées.

Les procès-verbaux des assemblées générales, inscrits dans un registre spécial, sont, au nom de l'assemblée, approuvés et signés par le Président du Conseil d'Administration, ou en son absence, par l'Administrateur qui a présidé.

Les copies des extraits de ces procès-verbaux à produire en justice ou ailleurs, sont signés par un Administrateur.

ART. 26. — Sont réservées à l'assemblée générale, les questions relatives aux points suivant :

1) Approbation annuelle des bilan et compte de profits et pertes, sur les rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires ;

2) Détermination des dividendes à répartir ;

3) Fixation du nombre et nomination des membres du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires ;

4) Nomination des liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs ;

5) Modifications aux statuts ;

6) Fusion avec d'autres sociétés et cession totale de l'avoir social ;

7) Dissolution anticipée de la Compagnie ;

8) Augmentation ou réduction du capital ;

9) Emission d'obligations.

L'assemblée générale est régulièrement constituée quel que soit le nombre des actions représentées, et les décisions sont prises à la majorité des voix. Cependant, lorsqu'il s'agit de délibérer sur des modifications à apporter aux statuts, sur la dissolution de la Société, sur les pouvoirs à donner aux liquidateurs, sur la cession de tout l'actif ou le passif à une autre personne ou société, sur la fusion avec une ou plusieurs sociétés, l'augmentation ou la réduction du capital, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins des actions.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des actions représentées par les actionnaires présents.

Dans l'un comme dans l'autre cas, aucune proposition n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix.

La Société ne pourra, sans l'assentiment du Ministre des Colonies, faire aucune émission d'obligation ni contracter aucune dette dont la charge annuelle excèderait 7 % des sommes effectivement reçues par elle. Cette charge s'entend des intérêts, des primes de remboursement et de tous autres bénéfices accordés soit aux obligataires, soit aux banquiers au autres intermédiaires, chargés de l'émission.

Aucune modification aux statuts, n'est admise sans l'approbation du Gouvernement de la Colonie.

TITRE V.

BILAN, RÉPARTITION, RÉSERVE.

ART. 27. — L'année sociale commence le premier janvier et finit le 31 décembre ; pour la première fois, elle comprendra la période entre la constitution de la Société et le 31 décembre 1924.

Le 31 décembre de chaque année, le Conseil d'Administration arrête les livres et dresse un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la Société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements, ainsi que les dettes des directeurs, administrateurs et commissaires envers la Société.

Le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes, dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Le bilan mentionne séparément l'actif immobilisé, l'actif réalisable et, au passif, les dettes de la Société envers elle-même, les obligations, les dettes avec hypothèque ou gages et les dettes sans garanties réelles.

Quinze jours avant l'assemblée générale, les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège social :

1) du bilan et du compte de profits et pertes ;

2) de la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres des Sociétés qui composent le portefeuille ;

3) de la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions avec l'indication du nombre de leurs actions et celle de leur domicile ;

4) du rapport des commissaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport des commissaires, sont adressés aux actionnaires en nom, en même temps que la convocation.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des pièces mentionnées à l'alinéa qui précède.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des charges sociales, des frais généraux et des amortissements de toute nature, constitue le bénéfice net.

Sur ce bénéfice, il est prélevé :

a) 5 % pour former un fonds de réserve; ce prélèvement deviendra facultatif lorsque ce fonds aura atteint 10 % du capital social ;

b) 5 % pour être répartis entre les membres du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires, ces derniers recevant chacun le tiers du tantième attribué aux Administrateurs.

Si les bénéfices à distribuer en vertu du bilan n'excèdent pas 7 % du capital social, les administrateurs et commissaires ne pourront recevoir que les allocations fixes prévues par l'article 20.

c) 5 % à la disposition du Conseil d'Administration pour être attribués au personnel, en rémunération des services rendus. Le Conseil d'Administration pourra réduire ce tantième ou même ne rien distribuer. Dans ce cas, la somme restée libre sera portée à un compte de réserve ou de prévision, ou affecté à la dotation d'une caisse de pension en faveur du personnel d'Europe et d'Afrique.

d) Le surplus sera partagé entre les actions des séries A et B dans les proportions suivantes :

Les actions B recevront une participation égale à 12 % des bénéfices distribués aux actions série A. lorsqu'ils ne dépassent pas 7 % du capital social ; 20 % des bénéfices qui excèdent 7 % jusqu'à concurence de 10 % du capital social ; 25 % des bénéfices qui excèdent 10 % jusqu'à concurrence de 15 % du capital social ; 40 % des dits bénéfices qui excèdent 15 % jusqu'à concurrence de 35 % du capital social ; 50 % des bénéfices qui excèdent 35 % du capital social.

Le solde est attribué aux actions de la série A.

Toutefois, au cas ou conformément au 1° de l'article 2, la Société Minière de l'Aruwimi-Ituri créera une société filiale pour l'exploitation du diamant ou autres pierres précieuses, et participera aux bénéfices de celle-ci, en qualité d'apporteur, les intérêts et dividendes qu'elle encaissera, en cette qualité, seront décomptés du surplus envisagé ci-dessus avant le calcul des quotes-parts revenant aux actions B. Le même principe sera appliqué dans le cas ou un compte spécial sera tenu pour les exploitations de diamant comme il est prévu à l'article 2.

Dans le mois qui suivra l'approbation du bilan par l'assemblée générale, la Société Minière de l'Aruwimi-Ituri paiera à la Colonie dans les bureaux que celle-ci désignera, la part des bénéfices afférente aux actions B.

Le Conseil d'Administration pourra aussi proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce surplus, soit à un report à nouveaux, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve ou de prévision.

ART. 28. — Le Bilan, le compte de profits et pertes, l'inventaire général de l'actif et du passif de la Société, ainsi que le rapport du Conseil d'Administration à l'assemblée générale, sont soumis au siège administratif, au plus tard le premier lundi de septembre aux commissaires qui devront déposer leur rapport au moins quinze jours avant l'assemblée.

Les évaluations des créances, et, en général, de toutes les valeurs mobilières et immobilières, sont faites par le Conseil d'Administration ou par son ou ses délégués.

Après l'approbation du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires.

ART. 29. — La liquidation se fera comme suit :

Après paiement de toutes dettes et charges sociales et le remboursement du montant libéré sur les actions de capital, l'actif restant sera réparti dans les proportions indiquées à l'article 27, entre les actions de la série A, les actions de la série B, les membres du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires en exercice au moment de la dissolution, sous déduction de 4 % qui seront attribués aux liquidateurs à titre de rémunération, dans le cas ou ceux-ci ne seraient pas les administrateurs en fonction.

Toutefois, lorsque le reliquat de l'actif ne permettra pas de distribuer plus de 7 % du capital social, après apurement des dettes et remboursement à leur valeur nominale, des actions de capital non amorties, les liquidateurs ne pourront recevoir que des allocations fixes, à déterminer par l'assemblée générale, qui décidera la liquidation de la Société.

Si une société filiale était créée conformément au 1° de l'article 2 pour l'exploitation des diamants ou des pierres précieuses, la valeur de réalisation des titres d'apport qui se trouveront dans le portefeuille de la Société Minière de l'Aruwimi-Ituri sera déduite du reliquat de l'actif avant le calcul de la part revenant aux actions B.

ART. 30. — L'assemblée générale a les droits les plus étendus pour régler, en cas de dissolution, le mode de liquidation, laquelle se fera, à moins de décision contraire de l'assemblée générale, par les soins des administrateurs en fonction, qui, alors, prendront le titre de liquidateurs.

ART. 31. — Tout ce qui n'est pas prévu aux présents statuts, est réglé par l'assemblée générale.

TITRE VI.

DOMICILE DES ACTIONNAIRES.

ART. 32. — Pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présentes, chaque actionnaire est censé avoir élu domicile au siège administratif de la Société Minière de

l'Aruwimi-Ituri, où toutes notifications, significations et assignations en justice pourront être valablement faites.

Ainsi fait à Bruxelles, le cinq décembre mil'neuf cent vingt-trois, en dix exemplaires.

(S.) J. DE HEMPTINNE, (S.) J. VANHULST, (S.) A. VAN GELE, (S.) A. DAENEN, (S.) F .VAN BRÉE, (S.) J. HENRY, (S.) W. VANDEVELDE, (S.) E. FELSENHART, (S.) L. CHALTIN.

Certifié conforme :

Un administrateur,
(S.) HENRY.

Un administrateur,
VAN HULST,

Vu pour légalisation des signatures de MM. HENRY et VAN HULST, apposées ci-dessus.
Bruxelles, le 20 décembre 1923.

Pour le Ministre:
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Société minière de l'Aruwimi-Ituri.

Société Congolaise à responsabilité limitée.

Siège administratif : 41, rue de Naples, Ixelles.

(Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale des Actionnaires du 5 décembre 1923).

SONT PRÉSENTS :

MM. J. de Hemptinne,
J. Vanhulst,
J. Ganty,
A. Van Gele,
F. Van Brée,
J. Ingenbleek, représenté par Mr F. Van Brée,
J. Henry,
W. Van-de Velde,
E. Felsenhart,
A. Daenen.

ASSISTENT A LA RÉUNION : MM. L. Chaltin et P. Lancsweert.

L'assemblée générale désigne à l'unanimité comme Administrateurs :

MM. J. de Hemptinne,
J. Vanhulst,
A. Van Gele,
F. Van Brée,
J. Ingenbleek,
J. Henry,
P. Gustin ;

et comme Commissaires :
MM. A. Daenen et
L. Chaltin.

Un Administrateur,
HENRY.

Un Administrateur,
VAN HULST.

Vu pour légalisation des signatures de MM. Henry et Van Hulst, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 3 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 francs.

Société Minière du Bécéka.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

(Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de la Société Minière du Bécéka, du 3 juillet 1923.)

.....

4) Sur la proposition de Monsieur le Président, l'Assemblée élit Monsieur Nicolas Cito, en qualité d'Administrateur de la Société. Son mandat expirera en même temps que celui de tous les autres Administrateurs de la Société, en 1925.

.....

Bruxelles, le 21 janvier 1924.

Pour copie conforme :

Un Administrateur,
N. CITO.

L'Administrateur-Délégué,
L. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de MM. L. Jadot et N. Cito, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 31 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 frs.

(Extrait du Procès-Verbal de la Réunion du Conseil d'Administration de la Société Minière du Bécéka, du 23 novembre 1923.

.....

Le Conseil annule la procuration donnée le 6 août 1920 à Monsieur Léonard Scraeyen, rentré en Europe.

.....

Bruxelles, le 21 janvier 1924.

Pour copie conforme :

Un Administrateur, — N. CITO.

L'Administrateur-Délégué, — L. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de MM. L. Jadot et N. Cito apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 31 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué :
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : 5 frs.

Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines », société anonyme, à Liége.

16, quai des États-Unis.

Siège administratif : 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.

Constituée par acte passé par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 13 juin 1910, publié aux annexes du *Moniteur belge* le 3 juillet 1910, n°4270. Les statuts ont été modifiés par actes passés par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 9 décembre 1913, le 14 février 1914, le 23 mars 1914, le 19 avril 1920 et le 25 novembre 1920, publiés aux annexes du *Moniteur belge* respectivement le 1er janvier 1914, n° 21 ; le 9 mars 1914, n° 1540 ; le 5 avril 1914, n° 2631 ; le 12 mai 1920, n° 5315 et le 8 décembre 1920, n° 12801.

Bilan au 30 juin 1919 (exercice 1918-19.)

ACTIF.

Actif réalisable :			
Caisse Liége	Fr.	6.079,64	
Débiteurs divers	»	89.841,90	
Marchandises en magasin	»	40.868,15	
Minerai en magasin	»	300.440,17	
			436.528,86

Actif immobilisé :

Mobilier	»	6.552,10	
Matériel et outillage	»	887.685,85	
Frais de concessions et de premier établissement	»	3.642.305,59	
Participations diverses	»	171.977,32	
			4.708.520,86

Compte d'ordre :

Dépôts statutaires	Fr.	75.000, »
		5.220.049,72

PASSIF.

Passif de la société envers elle-même :

Capital : formé par 14.040 actions de capital d'une valeur nominale de 250 fr. chacune	Fr.	3.510.000 »

Passif exigible :

Banquiers	Fr.	100.106, »	
Créditeurs divers	»	639.591,73	
			739.697,73
Amortissements	Fr.		895.351,99

Compte d'ordre :

Déposants statutaires	»	75.000, »
	Fr.	5.220.049,72

—

Compte des profits et pertes 1918-19.

DÉBIT.

Frais généraux	Fr.	92.740,67
Frais service financier	»	48.888,02
Amortissements	»	180.185,66
	Fr.	321.814,35

CRÉDIT.

Bénéfice sur vente minerai	Fr.	321.814,35

Bilan au 30 juin 1920 (exercice 1919-20)

ACTIF

Actif réalisable :

Caisse Bruxelles	Fr.	2.715,38	
Débiteurs divers	»	425.273,39	
Marchandises en magasin	»	274.897,32	
Minerai en magasin	»	938.321, »	
			1.641.207,00

Actif immobilisé :

Mobilier	»	15.734,60	
Matériel et outillage	»	940.194,73	
Nouveau matériel	»	950.222,08	
Frais augmentation de capital	»	71.957,75	
Frais de concessions et de premier établissement	»	7.316.960,72	
Frais pour participations diverses	»	318.357,46	
			9.613.427,34

Compte d'ordre :

Dépôts statutaires	Fr.	75.000, »
	Fr.	11.329.634,43

PASSIF.

Passif de la société envers elle-même :

Capital formé par 32.000 actions de capital d'une valeur nominale de 250 fr. chacune	Fr.	8.000.000, »	
Et de 16.000 actions série B sans désignation de valeur (mémoire)	»	»	
			8.000.000, »

Passif exigible :

Banquiers	Fr.	1.685.611,43	
Créditeurs divers	»	500.651,18	
			2.186.262,61
Amortissements		Fr.	1.068.371,82

Compte d'ordre :

Déposants statutaires	»	75.000, »
	Fr.	11.329.634,43

Compte de profits et pertes 1919-1920.

DÉBIT.

Frais généraux	Fr.	119.635,14
Frais service financier	»	143.109,23
Amortissements	»	173.019,83
	Fr.	435.764,20

CRÉDIT.

Bénéfices sur réalisation de minerais	Fr.	435.764,20
	Fr.	435.764,20

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue à Liége le 14 *décembre* 1920.

A l'unanimité, l'assemblée prend les résolutions suivantes :

1° Les bilans et comptes de profits et pertes au 30 juin 1919 et au 30 juin 1920 sont approuvés.

2° Décharge est donnée à MM. les administrateurs et commissaires pour leur gestion jusqu'au 30 juin 1920.

3° Les démissions de MM. Georges Laloux et Gustave Trasenster, administrateurs, et M. Emile Digneffe, commissaire, sont acceptées et décharge de leur gestion est donnée.

4° M. Octave Hock est nommé administrateur et le second mandat est laissé vacant.

5° L'assemblée décide de ne pas nommer de nouveaux commissaires.

Composition du Conseil d'Administration :

Président : M. Edouard de Roubaix, ingénieur-industriel, 2, rue du Seigneur, Anvers.
Administrateurs :
M. Josse Allard, banquier, 8, rue Guimard, à Bruxelles.
M. René d'Andrimont, ingénieur, 49, avenue de l'Armée, à Bruxelles.
M. le baron de Steenhault de Waerbecq, banquier, 83, rue Royale, Bruxelles.
M. Léon Greiner, directeur général de la Société John Cockerill, à Seraing.
M. Octave Hock, ingénieur, 127, avenue de la Floride, à Bruxelles.
M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.
M. Eugène Rombaut, ingénieur, 15, rue des Drapiers, à Bruxelles.

Composition du collège des commissaires :

M. Henri Fauquel, ingénieur à Haine-Saint-Pierre.
M. André Gérard, ingénieur, 436, avenue Louise, à Bruxelles.

M. Joseph Lambrechts, ingénieur, 34, Longue rue Sainte-Anne, à Anvers.
M. Lucien Vertongen, ingénieur, 33, avenue de la Floride, à Bruxelles.

Bruxelles, le 21 décembre 1920.

Un administrateur-directeur,
(Signé) M. MINETTE D'OULHAYE.

Un administrateur-directeur,
(Signé) R. D'ANDRIMONT.

Enregistré deux rôles sans renvoi à Bruxelles (A. S. S. P.), le 22 décembre 1920, volume 607, folio 85, case 17. Reçu 2 fr. 40 c. Le receveur.

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 24 décembre 1920).

Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines » société anonyme, à Liége.

16, quai des États-Unis.

Siège administratif : 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.

Constituée par acte passé par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 13 juin 1910, publié aux annexes du *Moniteur belge* le 3 juillet 1910, n° 4270. Les statuts ont été modifiés par actes passés par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 9 décembre 1913, le 14 février 1914, le 23 mars 1914, le 19 avril 1920 et 25 novembre 1920, publiés aux annexes du *Moniteur belge*, respectivement : le 1er janvier 1914, n° 21 ; le 9 mars 1914, n° 1540 ; le 5 avril 1914, n° 2631 ; le 12 mai 1920, n° 5315, et le 8 décembre 1920, n° 12801.

Bilan au 30 *juin* 1921 (exercice 1920-21).

ACTIF

Actif réalisable :			
Caisse Bruxelles	Fr.	896,79	
Banquiers	»	95.894,70	
Débiteurs	»	72.699,76	
Marchandises en magasin	»	412.486,49	
Minerai en magasin	»	1.259.100, »	
			1.841.077,74
Actif immobilisé :			
Mobilier Belgique	Fr.	20.914,35	
Immeubles, matériel et outillage	»	3.882.459,53	
Frais de concession et premier établissement	»	7.426.053,99	
Participations diverses	»	620.506,97	
			11.949.934,84
Compte d'ordre :			
Dépôts statutaires		Fr.	140.000, »
		Fr.	13.931.012,58

PASSIF

Passif de la société envers elle-même :		
Capital, représenté par 48,000 actions de capital d'une valeur de 250 francs chacune	Fr.	12.000.000, »
Et de 24,000 actions série B sans désignation de valeur (mémoire).	»	»
Passif exigible :		
Créditeurs	Fr.	262.953,33
Reliquat prime émission actions nouvelles	»	457.077,98
Amortissements	»	1.068.371,82
Profits et pertes	»	2.609,45
Compte d'ordre :		
Déposants statuaires	»	140.000, »
	Fr.	13.931.012,58

Compte de profits et pertes 1920-1921.

DÉBIT.

Frais généraux Belgique	Fr.	179.146,18
Service financier	»	34.946,50
Solde : report à nouveau	»	2.609,45
	Fr.	216.702,13

CRÉDIT.

Bénéfices sur réalisation de minerais	Fr.	216.702,13
	Fr.	216.702,13

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue à Liége, le 13 *décembre* 1921.

A l'unanimité, l'assemblée prend les résolutions suivantes :

1° Les bilan et compte de profits et pertes, au 30 juin 1921, sont approuvés.

2° Décharge est donnée à MM. les administrateurs et commissaires pour leur gestion jusqu'au 30 juin 1921.

3° M. Edouard de Roubaix est réélu en qualité d'administrateur, son mandat expirant en 1927.

Composition du Conseil d'Administration.

Président : M. Edouard de Roubaix, ingénieur-industriel, 2, rue du Seigneur, Anvers.

Administrateur-directeur : M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.

Administrateurs :

M. Josse Allard, banquier, 8, rue Guimard, à Bruxelles.

M. René d'Andrimont, ingénieur, 49, avenue de l'Armée, à Bruxelles.
M. le baron de Steenhault de Waerbeecq, banquier, 12, place de Louvain, à Bruxelles.
M. Léon Greiner, ingénieur, directeur-général de la société John Cockerill, à Seraing.
M. Octave Hock, ingénieur, 127, avenue de la Floride, à Bruxelles.
M. Eugène Rombaut, ingénieur, rue des Drapiers, 15, à Bruxelles.

Composition du collège des commissaires :

M. Henri Fauquel, ingénieur, à Haine-Saint-Pierre.
M. André Gérard, ingénieur, 436, avenue Louise, à Bruxelles.
M. Joseph Lambrechts, ingénieur, 34, Longue rue Sainte-Anne, à Anvers.
M. Lucien Vertongen, ingénieur, 33, avenue de la Floride, à Bruxelles.

Bruxelles, le 16 décembre 1921,

L'administrateur-directeur,
(S.) M. MINETTE D'OULHAYE.

Un administrateur,
(S.) EUG. ROMBAUT.

Enregistré deux rôles sans renvoi à Bruxelles (A. S. S. P.), le 22 décembre 1921, volume 619, folio 31, case 17. Reçu 5 francs. Le receveur, (Signature illisible).
(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 24 décembre 1921).

Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines », société anonyme, à Liége.

16, quai des États-Unis.

Siège administratif : 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.

Constituée par acte passé par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 13 juin 1910, publié aux annexes du *Moniteur belge* le 3 juillet 1910, n° 4270. Les statuts ont été modifiés par actes passés par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 9 décembre 1913, le 14 février 1914, le 23 mars 1914, le 19 avril 1920 et le 25 novembre 1920, publiés aux annexes du *Moniteur belge* respectivement le 1er janvier 1914, n° 21 ; le 9 mars 1914, n° 1540 ; le 5 avril 1914, n° 2631 : le 12 mai 1920, n° 5315 et le 8 décembre 1920, n° 12801.

Bilan au 30 juin 1922. (Exercice 1921-1922).

ACTIF.

Disponible			Fr. 1.645,93
Réalisable :			
Minerais en magasin	Fr.	1.640.025, »	
Transport minerais	»	129.779,12	
Charbon en magasin	»	4.850, »	
Marchandises diverses en magasin	»	577.445,02	
Portefeuille	»	1.160.000, »	
			3.512.099,14

Immobilisé :			
Mobilier Belgique	Fr.	21.085,35	
Immeubles, matériel et outillage	»	4.704.623,45	
Frais de concession et premier établissement	»	7.504.610,21	
Participations diverses	»	543.850,96	
			12.774.169,97
Compte d'ordre :			
Dépôts statutaires			140.000, »
			Fr. 16.427.915,04

PASSIF.

De la société envers elle-même :			
Capital :			
48,000 actions de capital d'une valeur nominale de 250 fr. chacune			Fr. 12.000.000, »
2,400 actions série B sans désignation de valeur (pour mémoire)			» »
Exigible :			
Banquiers	Fr.	1.191.581,79	
Créditeurs	»	673.592,07	
A verser sur actions en portefeuille et participations	»	849.400, »	
			» 2.714.573,86
Reliquat prime émission actions			» 450.677,98
Comptes d'ordre :			
Amortissements	Fr.	1.068.371,82	
Profits et pertes	»	54.291,38	
Déposants statutaires	»	140.000, »	
			1.262.663,20
			Fr. 16.427.915,04

Compte de profits et pertes 1921-1922.

DÉBIT.

Frais généraux Belgique	Fr.	183.371,86
Service financier	»	99.493,08
Solde reporté à nouveau	»	54.291,38
	Fr.	337.156,32

CRÉDIT.

Report exercice précédent	Fr.	2.609,45
Bénéfice sur réalisation minerai		334.546,87
	Fr.	337.156,32

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue à Liége le 12 décembre 1922.

A l'unanimité, l'assemblée prend les résolutions suivantes :

1° Les bilan et compte de profits et pertes au 30 juin 1922 sont approuvés.

2° Décharge est donnée à MM. les administrateurs et commissaires pour leur gestion jusqu'au 30 juin 1922.

3° M. Léon Greiner est réélu en qualité d'administrateur.

Composition du Conseil d'Administration.

Président : M. Edouard de Roubaix, ingénieur-industriel, 2, rue du Seigneur, Anvers.

Administrateur-directeur : M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, 10, rue Joseph Dupont, Bruxelles.

Administrateurs :

M. Josse Allard, banquier, 8, rue Guimard, à Bruxelles.

M. René d'Andrimont, ingénieur, 49, avenue de l'Armée, Bruxelles.

M. le baron de Steenhault de Waerbecq, banquier, 12 place de Louvain, Bruxelles.

M. Léon Greiner, ingénieur, directeur général de la société John Cockerill, Seraing.

M. Octave Hock, ingénieur, 127, avenue de la Floride, Bruxelles.

M. Eugène Rombaut, ingénieur, 15, rue des Drapiers, Bruxelles.

Composition du Collège des Commissaires :

M. Henri Fauquel, ingénieur à Haine-Saint-Pierre.

M. André Gérard, ingénieur, 436, avenue Louise, à Bruxelles.

M. Joseph Lambrechts, ingénieur, 34, Longue rue Sainte-Anne, Anvers.

M. Lucien Vertongen, ingénieur, 33, avenue de la Floride, Bruxelles.

Bruxelles, le 18 décembre 1922.

L'administrateur-directeur,
(S.) M. MINETTE D'OULHAYE.

Un administrateur,
(S.) EUG. ROMBAUT.

Enregistré deux rôles sans renvoi, à Bruxelles (A. S.S.P.) le 21 décembre 1922, volume 628, folio 46, case 1. Reçu 5 francs. Le receveur, (signature illisible).

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 22 décembre 1922).

Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines », Société anonyme, à Liége.

16, quai des États-Unis.

Siège administratif : 10, rue Joseph Dupont, Bruxelles.

Constituée par acte passé devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 13 juin 1910, publié aux annexes du *Moniteur belge* le 3 juillet 1910, n° 4270. Les statuts ont été modifiés par actes passés par-devant Me Georges Laurend, notaire à Liége, le 9 décembre

1913, le 14 février 1914, le 23 mars 1914, le 19 avril 1920, le 25 novembre 1920, le 9 janvier 1923 et le 1er mars 1923, publiés aux annexes du *Moniteur belge*, respectivement le 1er janvier 1914, n° 21, le 8 mars 1914, n° 1540, le 5 avril 1914, n° 2631, le 12 mai 1920, n° 5315, le 8 décembre 1920, n° 12801, le 1er février 1923, n° 978 et le 10 mars 1923, n° 2091.

Bilan au 30 juin 1923. (Exercice 1922-1923).

ACTIF.

Disponible :			
Caisses et banques	Fr.	5.146.701,35	
Débiteurs	»	470.480. »	
			5.617.181,35
Réalisable :			
Minerais en stock	»	1.743.559,68	
Charbon en stock	»	7.030, »	
Marchandises diverses en stock et en cours d'expédition	»	558.261,28	
Portefeuille	»	1.173.500, »	
			3.482.350,96
Immobilisé :			
Mobilier Belgique	Fr.	21.260,35	
Immeubles, matériel et outillage Afrique	»	5.297.941,54	
Frais de concessions, recherches et premier établissement	»	7.698.068,58	
Participations diverses	»	544.144,96	
Chemin de fer Decauville	»	364.024,18	
			13.925.439,61
Compte d'ordre :			
Dépôts statutaires	Fr.	150.000, »	
	Fr.		23.174.971,92

PASSIF.

De la société envers elle-même :			
Capital :			
64,000 actions de capital d'une valeur nominale de 250 frs chacune	Fr.	16.000.000, »	
32,000 actions série B sans désignation de valeur (pour mémoire)	»	»	
Reliquat primes d'émissions 1920 et 1923	»	2.359.767,68	
Exigible :			
Créditeurs	Fr.	589.138,70	
Engagements : versements non appelés sur titres en portefeuille et sur participations	»	811.250, »	
			1.400.388,70
Amortissements :			
Des exercices précédents	Fr.	1.068.371,82	
De l'exercice 1922-1923	»	2.196.443,72	
			3.264.815,54

Compte d'ordre :

Déposants statutaires	»	150.000, »
	Fr.	23.174.971,92

Compte de profits et pertes.

DÉBIT.

Frais généraux Belgique	Fr.	180.606,54	
Service financier	»	190.412,23	
Frais au Charbonnage de la Lukuga	»	58.322,71	
			429.341,48
Porté à amortissements :			
Bénéfice industriel exercice 1922-1923	Fr.	2.142.152,34	
Report de l'exercice précédent	»	54.291,38	
			2,196.443,72
		Fr.	2.625.785,20

CRÉDIT.

Report de l'exercice précédent	Fr.	54.291,38
Bénéfice sur réalisation minerai	»	2.571.493,82
	Fr.	2.625.785,20

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue à Liége le 11 décembre 1923.

A l'unanimité, l'assemblée prend les résolutions suivantes :

1° Les bilan et compte de profits et pertes au 30 juin 1923, sont approuvés.

2° Décharge est donnée à MM. les administrateurs et commissaires pour leur gestion jusqu'au 30 juin 1923.

3° M. le baron Léon de Steenhault et M. René d'Andrimont, sont réélus en qualité d'administrateurs et M. Joseph Lambrechts, en qualité de commissaire.

Composition du Conseil d'Administration :

Président : M. Edouard de Roubaix, ingénieur-industriel, 88, rue de la Blanchisserie à Anvers.

Administrateur-directeur : M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, 10, rue Joseph Dupont, à Bruxelles.

Administrateurs :

M. Josse Allard, banquier, 8, rue Guimard, Bruxelles.

M. René d'Andrimont, ingénieur, 49, avenue de l'Armée, à Bruxelles.

M. le baron Léon de Steenhault, banquier, 12, place de Louvain, à Bruxelles.
M. André Gérard, ingénieur, 436, avenue Louise, à Bruxelles.
M. Léon Greiner, directeur général de la Société John Cockerill, à Seraing.
M. Octave Hock, ingénieur, 127, avenue de la Floride, à Bruxelles-Uccle.
M. Eugène Rombaut, ingénieur, 15, rue des Drapiers, à Bruxelles.

Collège des Commissaires :

M. Henri Fauquel, ingénieur à Haine-Saint-Pierre.
M. Joseph Lambrechts, ingénieur, 49, Marché Saint-Jacques, Anvers.
M. Lucien Vertongen, ingénieur, 33, avenue de la Floride, à Bruxelles.

Bruxelles, le 13 décembre 1923.

Pour la Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines », société anonyme.

Un administrateur,
(S.) Eug. Rombaut.

L'administrateur-directeur,
(S.) M. Minette d'Oulhaye

Enregistré à Bruxelles (A.S.S.P.), le 19 décembre 1923, volume 637, folio 73, case 10. Contenant ... rôles ... renvois. Reçu 5 francs. Le receveur, (signature illisible).

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 19 décembre 1923.

Société Anonyme de Gobertange, Entreprises et Carrières.

Siège social : Bruxelles, 27, rue de Minimes, 27.

Constituée par acte passé devant Me Dandoy, notaire à Jodoigne, le 9 mai 1912 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 1er juin 1912. sous le n° 3981 :

Acte modifié suivant procès-verbaux dressés par :

Me Gerard, notaire à Anderlecht, le 2 avril 1914 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 19 avril 1914, sous le n° 3169 ;

Me Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, le 30 janvier 1919 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 8 mars 1919, sous le n° 1016 ; le 26 juin 1920 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 15 juillet 1920, sous le n° 8016 ; le 17 août 1920 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 5 septembre 1920 sous le n° 9621 ; le 17 décembre 1921 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 7 janvier 1922, sous le n° 231, le 4 mai 1922 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 20 mai 1922, sous le n° 7812 ;

Le 16 janvier 1923 et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 10 janvier 1923 sous le n° 1275 ; le 26 juin 1923, et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 19 juillet 1923, sous le n° 8189.

STATUTS.

CHAPITRE PREMIER.

DÉNOMINATIONS, OBJETS, SIÈGE, DURÉE.

ARTICLE PREMIER. — La Société anonyme, constituée le neuf mai mil neuf cent douze, sous la dénomination de « Carrières de Gobertange », Société anonyme, continuera à exister sous celle de : « Société anonyme de Gobertange, Entreprises et Carrières ».

ART. 2. — La société a pour objet toutes opérations industrielles, commerciales, financières généralement quelconques et spécialement celles se rapportant aux industries des carrières et de la construction dans tous leurs domaines, telles que la fabrication, l'achat et la vente de tous les matériaux de construction, etc.

Elle peut acquérir, vendre, prendre et donner à bail, exploiter toutes carrières.

Elle peut exécuter tant par elle-même que par des tiers, tous travaux et toutes entreprises d'utilité publique ou privée, acquérir, fabriquer et vendre tout matériel destiné à de telles entreprises, acquérir, céder et exploiter tous brevets, acquérir, vendre et exploiter toutes concessions ou licences de brevets, organiser tous transports.

Elle peut acheter, construire ou reconstruire tous immeubles généralement quelconques et les aménager pour les revendre ou les donner en location.

Elle peut faire tous prêts et ouvertures de crédit et, pour toutes les sommes avancées ou promises, exiger toutes garanties personnelles ou réelles, toutes hypothèques et autres sûretés quelconques.

Elle peut notamment acquérir les titres créés ou, en exécution des lois sur les dommages de guerre, les prendre en gage, les encaisser, les céder, les escompter, recevoir en paiement tous titres qui sont ou seront la représentation des indemnités de guerre.

Elle peut réaliser cet objet en l'intéressant par voie de cession, d'apport, de fusion, de participation, d'intervention financière, d'achats d'actions ou d'obligations de sociétés, ou par tout autre mode, dans toutes les entreprises dont l'objet serait ou bien similaire ou bien susceptible de fournir des matières premières ou des produits fabriqués.

Elle peut enfin créer tout siège ou usine, acquérir, posséder, prendre ou donner en location tous immeubles nécessaires ou utiles à son fonctionnement.

L'assemblée délibérant et votant comme en matière de modification des statuts, aura qualité pour étendre et interpréter l'objet social.

ART. 3. — Le siège social est établi à Bruxelles, cette expression comporte l'agglomération bruxelloise.

Par simple décision du Conseil d'Administration, le siège social peut-être transféré en toute autre localité de la Belgique.

ART. 4. — La durée de la société est de trente ans à partir de ce jour (9 mai 1912), sauf les cas de liquidation ou de dissolution anticipée.

Cette durée pourra être prorogée.

ART. 5. — La société peut se fusionner avec d'autres sociétés de même nature ou s'y intéresser avec l'autorisation de l'assemblée générale.

CHAPITRE II.

FONDS SOCIAL, PARTS SOCIALES.

ART. 6. — Le fonds social est représenté par seize mille quatre cents parts sociales (16,400), sans mention de valeur nominale.

ART 7. — 1° MM. Lempereur et Botson ont fait apport à la société :

A. — *M. Lempereur* :

De ses travaux, études, démarches, expériences, essais, plans d'installation et d'organisation et de l'ensemble de ses droits, de natures diverses, relatifs à l'exploitation de M. Henri Pastur, carrier à Lathuy, à ses commandes en cours et à venir et à son personnel.

B. — *M. Botson* :

1° *a*) D'un terrain à l'usage de chantier de taille situé sur le territoire de la commune de Melun, lieu dit « Gobertange », sur lequel se trouve deux bures ouvertes, cadastré section B, n^os^ 631 *f*, 631 *k* et 631 *l*, ou paraissant tel pour une contenance de quarante-quatre ares, cinquante-cinq centiares avec un bâtiment à l'usage de bureau, chantier et magasin, s'y trouvant joignant le bureau de bienfaisance de Tirlemont, Delhasse-Wéry, Jules Maisin et un chemin ;

b) D'un autre terrain sis à Jodoigne, lieu dit « Gailleroux » paraissant cadastré section A, n° 510, pour une contenance de trente-sept ares huit centiares avec bâtiment de bureau, chantier et magasin s'y trouvant joignant le chemin, les Pauvres de Jodoigne, Zone Pater et Nestor Botson

Ces biens appartenaient à M. Botson ensuite d'actes reçus par M. Dewaersegger en date du six juin mil neuf cent cinq et treize décembre mil neuf cent sept et par M. Pastur du vingt-neuf juillet dix neuf cent cinq.

2° De toute entreprise industrielle et commerciale, clientèle, achalandage, personnel, livres et affaires éventuellement conclues et en cours, outillage et mobiliers, etc. se trouvant dans les bures, bâtiments, magasin, bureaux et chantier ci-dessus visés, rien excepté.

Les comparants ont déclaré avoir reçu des apporteurs toutes indications utiles sur la consistance des apports et être pleinement édifiés à ce sujet.

En rémunération de ces apports, il a été attribué à MM. Lempereur et Boston quatre-vingts (80) actions de capital entièrement libérées, actuellement transformées en quatre-vingts parts sociales sans mention de valeur nominale, et deux cents (200) actions de jouissance, actuellement transformées en quatre-cents parts sociales, sans mention de valeur nominale, sauf à MM. Lempereur et Botson à faire la répartition de ces titres, suivant leurs conventions particulières, mais étant entendu que chaque souscripteur d'actions de capital, lors de la constitution de la société, avait droit à une action de jouissance par deux actions de capital souscrites (annexes au *Moniteur belge* du premier juin mil neuf cent douze, acte n° 3981). Cent (100) autres actions de jouissance, actuellement transformées en deux cents parts sociales sans mention de valeur nominale, ont été créées et remises aux souscripteurs de deux cents (200) actions de capital, suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires, tenue à Bruxelles, le deux avril mil neuf cent quatorze (annexes au *Moniteur belge* du dix-neuf avril mil neuf cent quatorze, acte n° 3169), chaque souscripteur de deux actions de capital ayant droit à une action de jouissance.

Il a d'autre part été attribué, en rémunération des apports spécifiés ci-après, deux cent quarante deux (242) actions de capital libérées, actuellement transformées en deux cent quarante-deux parts sociales sans mention de valeur nominale, et deux cent vingt et une (221) actions de jouissance libérées, actuellement transformées en quatre cent quarante-deux parts sociales sans mention de valeur nominale, le tout, suivant décision de l'assemblée générale du trente janvier mil neuf cent dix-neuf, soit :

a) A M. Camille Lempereur, ingénieur, Montagne de la Cour, 75, à Bruxelles, et à M. Henry Vaes-Dupret, ingénieur-architecte, 36, rue de Comines, à Bruxelles, quarante

actions de capital, actuellement transformées en quarante part sociales, sans mention de valeur nominale et cent vingt actions de jouissance, actuellement transformées en deux cent quarante parts sociales sans mention de valeur nominale, en rémunération du concours que MM. Lempereur et Henry Vaes-Dupret ont prêté, en vue de l'expansion de l'entreprise et de sa mise en valeur.

b) A M. Camille Lempereur, préqualifié, vingt actions de capital actuellement transformées en vingt parts sociales sans mention de valeur nominale et dix actions de jouissance actuellement transformées en vingt parts sociales sans mention de valeur nominale en rémunération de l'apport qu'il a déclaré faire à la présente société, qui a accepté, du droit d'acquérir jusqu'au dix-neuf juin mil neuf cent vingt et un, aux prix de cinq francs le mètre carré sur wagon Croix-Rouge, pour moëllons débrutis, toute production de moëllons débrutis des carrières Croix-Rouge, avec obligation toutefois de prendre à ses carrières les deux cinquièmes de la consommation de l'acquéreur et sauf à faire prix pour les moëllons spéciaux et sous certaines réserves au sujet des moëllons pour travaux ne faisant pas l'objet de la production.

c) A MM. Lempereur, ci-dessus qualifié et Edmond Zimmer-Debaiffe, négociant à Saint-Mard :

1° Cinquante actions de capital, actuellement transformées en cinquante parts sociales sans mention de valeur nominale, et vingt-cinq actions de jouissance, actuellement transformées en cinquante parts sociales sans mention de valeur nominale, en rémunération de l'apport qu'ils ont déclaré faire à la présente société, qui a accepté, du droit optionnel d'acquisition, pour le prix de douze mille francs, d'un terrain d'une contenance de cinquante ares, sis à Ruette, au lieu dit « Detolure » (Pièce d'Orval), renseigné à la matrice cadastrale sous le n° 1522*e* de la section B.

2° Vingt actions de capital, actuellement transformées en vingt parts sociales sans mention de valeur nominale et dix actions de jouissance actuellement transformées en vingt parts sociales sans mention de valeur nominale, en rémunération de l'apport qu'ils ont déclaré faire à la présente société qui a accepté, du droit optionnel d'acquisition pour le prix de deux mille cinq cents francs, de la moitié de la propriété d'un terrain sis à Grandcourt, renseigné à la matrice cadastrale sous les numéros 1520*c* (Pièce d'Orval) et 1514*g* (La Culée) de la section B, ledit terrain ayant une contenance d'environ soixante ares ;

3° Cinquante actions de capital actuellement transformées en cinquante parts sociales sans mention de valeur nominale et vingt-cinq actions de jouissance, actuellement transformées en cinquante parts sociales sans mention de valeur nominale, en rémunération de l'apport qu'ils ont déclaré faire à la présente société qui a accepté, du droit optionnel d'acquisition, pour le prix de treize mille francs, d'une terre d'une contenance de quatre-vingt ares trente centiares, cadastrée section B, n° 1541 *h*, au lieu dit « La Culée », territoire de Grandcourt, et d'une terre de vingt-six ares cinquante centiares, au lieu dit : « Pièce d'Orval », cadastrée section B, n° 1521 du même territoire, commune de Ruette, telles que ces parcelles s'étendent, se poursuivent et se comportent, sans en rien excepter ni réserver, avec toutes les servitudes actives et passives, continues ou discontinues, à charge pour l'acquéreur de supporter les contributions de toute nature, la date du règlement du prix de vente pouvant être retardée par le vendeur moyennant paiement d'un intérêt de quatre pour cent l'an.

d) Soixante-deux actions de capital, actuellement transformées en soixante-deux parts sociales, sans mention de valeur nominale, et trente et une actions de jouissance, actuellement transformée en soixante-deux parts sociales sans mention de valeur

nominale, à M. Camille Lempereur, à M. Edmond Zimmer-Debaiffe et à M. Henry Vaes-Dupret, préqualifiés, en rémunération de leur apport à la présente société, qui a accepté, du droit optionnel d'acquisition, jusque six mois après la conclusion de la paix en Belgique, des terrains, du matériel, des hangars et tous autres droits quelconques concernant les carrières de Grandcourt, aux conditions suivantes :

1° Les terrains, le matériel, les hangars et les pierres seront inventoriés et payés au prix coûtant ;

2° L'acquéreur devra proposer à M. Edmond Zimmer-Debaiffe, la direction des carrières de Grancourt et de Montauban et la vente des produits des mêmes carrières et des conditions à fixer ultérieurement ;

3° Payement de vingt-cinq mille francs (25,000 francs) en espèces.

Lors de la constitution, cent-vingt (120) actions de capital, actuellement transformées en cent-vingt parts sociales sans mention de valeur nominale ont été souscrites par divers et se trouvent être, à ce jour, intégralement libérées.

Deux cents (200) autres actions de capital, actuellement transformées en deux cents parts sociales sans mention de valeur nominale ont été souscrites par divers, suivant acte de Me Ch. Gérard, notaire à Anderlecht, du 2 avril 1914, (annexes au *Moniteur belge* du 19 avril 1914, acte n° 3169).

Trois mille (3,000) actions de capital, actuellement transformées en trois mille parts sociales sans mention de valeur nominale, ont été souscrites par divers, suivant acte de Me Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, du 17 août 1920 (annexes au *Moniteur belge* du 5 septembre 1920, acte n° 9621).

Et onze cent septante-neuf actions de jouissance, actuellement transformées en deux mille trois cent cinquante-huit parts sociales sans mention de valeur nominale, ont été remises en représentation d'une partie des droits résultant de leur souscription aux souscripteurs des deux mille trois cent cinquante-huit actions de capital, actuellement transformées en deux mille trois cent cinquante-huit parts sociales, sans mention de valeur nominale, souscrites suivant acte de Me Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, en date du trente janvier mil neuf cent dix-neuf, numéro mille seize.

Suivant procès-verbal d'assemblée générale en date du 4 mai 1922, il a été créé cinq cents actions de jouissance nouvelles (actuellement transformées en mille parts sociales, sans mention de valeur), qui ont été attribuées libérées à la Banque de Bruxelles, en représentation d'une partie des droits résultant de sa souscription, faite à même date, de deux mille actions de capital, actuellement transformées en deux mille parts sociales sans mention de valeur nominale.

Quatre mille parts sociales nouvelles, ont été créées et émises suivant procès-verbal d'assemblée générale, en date du vingt-six juin mil neuf cent vingt-trois.

ART. 8. — Les parts sociales, non intégralement libérées, ne peuvent être cédées que moyennant agréation du cessionnaire par le Conseil d'Administration à qui il appartient de faire les appels de fonds.

ART. 9. — Tout versement en retard sera passible d'un intérêt de six pour cent l'an, depuis le jour de l'exigibilité jusqu'au jour du payement.

Si le retard excède deux mois, le Conseil d'Administration pourra ou bien exécuter les titres ou poursuivre le souscripteur en paiement ou recourir à tout autrem oyen de droit.

L'exécution des titres pourra se faire à la Bourse de Bruxelles, sans sommation préalable, à partir de l'expiration du délai fixé en l'alinéa précédent, de plein droit et par le seul fait de cette expiration.

ART. 10. — Le fonds social pourra être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale, délibérant comme pour les modifications aux statuts.

Les augmentations du fonds social pourront se faire par voie d'apport en nature, soit contre espèces, soit par application de comptes créditeurs ou de comptes de réserves, soit par imputation de bénéfices au crédit des titulaires de parts sociales, soit par tout autre moyen.

En cas d'augmentation du fonds social, et à moins que l'assemblée n'en décide autrement, les nouveaux titres à émettre contre espèces seront offerts de préférence aux titulaires de parts existantes.

L'assemblée générale des titulaires de parts peut décider la réduction du fonds social pour quelque cause, et de quelque manière que ce soit, même par voie d'échange contre de nouveaux titres en nombre supérieur, équivalent ou moindre.

ART. 11. — La société ne reconnaît qu'un seul titulaire pour chaque part sociale;

Les usufruitiers et les nu-propriétaires, les héritiers, ayants-cause et les créanciers du titulaire de parts, sont tenus de déléguer un seul d'entre eux ou un mandataire commun pour agir en leur nom.

A défaut, la société ne reconnaît que l'usufruitier pour toutes les communications et remises à faire au titulaire de parts.

Les titulaires de parts sociales, leurs héritiers représentants ou créanciers ne peuvent sous aucun prétexte, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, ni en demander le partage ou la licitation ; ils sont tenus de s'en rapporter, pour l'exercice de leurs droits aux inventaires sociaux et aux délibérations de l'assemblée générale.

CHAPITRE III.

ADMINISTRATION, DIRECTION,

ART. 12. — La société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins ; l'assemblée peut toujours augmenter ce nombre. — Un administrateur au moins sera chaque année soumis à réélection. — A moins de décision contraire, l'ordre de roulement de sortie des administrateurs sera établi par voie du sort. — Si le nombre des administrateurs est de plus de six, cet ordre de roulement sera établi de telle façon que, par une ou plusieurs sorties doubles, aucun membre ne reste plus de six années en exercice.

Les administrateurs sont rééligibles.

La surveillance de la société est confiée à un commissaire au moins.

L'assemblée fixe le nombre de commissaires.

Les commissaires sont également rééligibles.

Un commissaire sortira chaque année, à moins de décision contraire, et le cas échéant, un ordre de roulement sera établi dans les mêmes conditions que celles admises pour le Conseil d'Administration.

ART. 13. — Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion de la société. — Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'assemblée générale est de la compétence du Conseil d'Administration. — Il peut notamment acquérir, échanger et aliéner tous les biens, meubles et immeubles, les prendre et les donner à bail; acquérir, céder, louer ou donner en location toutes concessions, faire tous emprunts même à long terme et par voie de création et d'émission d'obligations nominatives ou au porteur, ou de toute autre manière ; constituer tous

droits réels ou y renoncer, donner mainlevées de privilèges et hypothèques, avec ou sans payement, compromettre ou transiger sur tous intérêts sociaux.

Le Conseil peut déléguer des pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres ou à toute autre personne et fixer les rémunérations, émoluments et, s'il y a lieu, les participations bénéficiaires y afférentes.

Le Conseil d'Administration peut notamment désigner un administrateur gérant et, s'il y a lieu, un directeur.

Il peut déléguer, soit à l'administrateur-gérant, soit au directeur, tout ou partie de ses pouvoirs et notamment ceux se rapportant à la gestion des affaires journalières de la société.

Il aura également le droit d'allouer à un ou à plusieurs de ses membres des rémunérations pour services spéciaux rendus à la société comme aussi du chef de fonctions spéciales ou de travaux spéciaux.

ART. 14. — Les administrateurs et le ou les commissaires sont nommés et révocables par l'assemblée générale.

En cas de vacance d'une ou de plusieurs places d'administrateurs, les administrateurs restants et les commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement.

Dans ce cas, l'assemblée générale, dans sa première réunion, procède à l'élection définitive.

ART. 15. — Le Conseil d'Administration élit un président parmi ses membres. — En cas de ballottage, le membre le plus agé aura la préférence. Les réunions du Conseil d'Administration ont lieu, soit sur la convocation du président du Conseil, soit sur la convocation faite par l'administrateur-gérant s'il en existe un, soit sur la convocation faite par deux administrateurs.

Le Conseil d'Administration ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée. — Chaque administrateur peut, même par simple lettre, déléguer un autre membre du Conseil pour le représenter et voter en son lieu et place ; toutefois, aucun administrateur ne peut exercer plus d'un de ces mandats.

L'administrateur qui a donné un de ces pouvoirs est réputé présent. — Les délibérations sont prises à la majorité des voix. — En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante. Pour la supputation des votes, il n'est pas tenu compte des abstentions.

ART. 16. — Les délibérations du Conseil sont constatées par des procès-verbaux signés par la majorité au moins des membres qui ont pris part à la délibération ; ils sont transcrits dans un registre spécial tenu au siège de la société.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par deux administrateurs.

ART. 17. — Les administrateurs et commissaires ne contractent, à raison de leur gestion, aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la société.

ART. 18. — Chaque administrateur doit affecter ou faire affecter par privilège à la garantie de sa gestion vingt (20) parts sociales sans mention de valeur nominale, et chaque commissaire dix (10) parts sociales sans mention de valeur nominale.

Les administrateurs ou les commissaires sortants ou démissionnaires ne peuvent disposer de ces parts sociales qu'après la réunion de l'assemblée générale qui aura donné décharge à l'intéressé. Après quoi les titres seront rendus libres et remis à l'intéressé aux frais de la société.

Ces parts sociales doivent être nominatives ou transformées en titres nominatifs ; mention de cette affectation est faite par le propriétaire sur le registre aux titres nominatifs, elle sera contresignée par deux administrateurs.

ART. 19. — A moins de délégation spéciale, tous les actes qui engagent la société, autres que ceux du service journalier, sont signés par deux administrateurs, qui n'auront pas à justifier, vis à vis des tiers d'une délibération spéciale du Conseil d'Administration.

ART. 20. — En dehors du tantième prévu, par l'article trente, il peut être alloué par l'assemblée générale, aux membres du Conseil d'Administration et du collège des commissaires, une indemnité fixe ou des jetons de présence.

ART. 21. — Les frais de déplacement effectués pour l'intérêt de la société sont remboursés aux administrateurs, aux commissaires et au directeur, et portés en frais généraux.

CHAPITRE IV.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES.

ART. 22. — L'assemblée générale se compose de tous les titulaires de parts sociales.

Les propriétaires de parts sociales au porteur sont admis à l'assemblée, sur la production d'un certificat constatant le dépôt de leurs titres, aux endroits à désigner dans les avis de convocation, et cinq jours *francs* avant l'assemblée.

Les titulaires de parts sociales nominatives seront admis à l'assemblée pourvu qu'ils se soient fait inscrire dans le même délai.

Cette prescription n'est pas applicable aux administrateurs et commissaires dont les titres, déposés par eux en garantie de leur gestion, sont de droit toujours, pendant la durée de leur mandat, réputés déposés en vue de toute assemblée générale.

Tout transfert de titre dont on sera prévalu en vue des assemblées générales, sera suspendu pendant les cinq jours *francs* qui précèdent la réunion de l'assemblée générale.

Il est permis de se faire représenter par mandataire à l'assemblée générale.

Les porteurs de procurations doivent être eux-mêmes titulaires de parts sociales.

Les mandataires doivent, trois jours *francs* avant la réunion, produire leur procuration, dont le Conseil d'Administration pourra déterminer les formes et conditions.

Les femmes mariées, les mineurs, les corporations et établissements publics, qui ont le droit d'assister à l'assemblée, pourront être représentés respectivement par leur mari, tuteurs, curateurs, directeurs, ou fondés de pouvoirs.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nus-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes devront, pour assister à l'assemblée générale, se faire représenter par une seule et même personne.

L'assemblée générale, régulièrement constituée, représente l'universalité des titulaires de parts sociales.

Les décisions, régulièrement votées, seront obligatoires, même pour les absents et les dissidents.

ART. 23. — Les convocations pour toutes assemblées générales contiennent l'ordre du jour.

Elles sont faites par une annonce insérée deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée, dans le *Moniteur belge*, dans un journal de Bruxelles, et dans un journal de la province ou de l'arrondissement où se trouve le siège de la société.

Le Conseil d'Administration peut insérer les convocations dans les journaux des autres villes où la société exerce son industrie.

ART. 24. — L'assemblée générale ordinaire se réunit de droit chaque année, au siège

social ou dans tout autre lieu indiqué dans les avis de convocation, le premier jeudi de mai, à deux heures de l'après-midi.

Dans cette réunion, elle entend le rapport du Conseil d'Administration sur la situation de la société, et celui du ou des commissaires, elle statue sur le bilan et le compte de profits et pertes et procède à l'élection des administrateurs et du ou des commissaires, en remplacement des titulaires sortants, décédés ou démissionnaires. — L'assemblée générale, tant ordinaire qu'extraordinaire, est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par le plus âgé des administrateurs.

Le président nomme le secrétaire, qui pourra ne pas être associé et en cas de vote, il désigne deux des associés présents comme scrutateurs, ou, à défaut, toutes autres personnes qu'il choisira.

Ces quatre personnes constituent le bureau.

Le bureau statue à la majorité sur toutes les discussions qui pourraient surgir au sujet de la constitution de l'assemblée et du mode de votation.

Ces votes seront exprimés par appel nominal ou autrement, à moins que le scrutin secret ne soit réclamé par trois associés présents.

Le procès-verbal d'assemblée est signé par les membres du bureau et par les associés qui le demandent.

Les copies ou extraits à délivrer aux tiers sont signés par deux administrateurs.

ART. 25. — L'assemblée délibère sur les objets portés à l'ordre du jour, lequel est fixé par le Conseil d'Administration.

ART. 26. — Chacun des membres de l'assemblée générale a droit à autant de voix qu'il possède de parts sociales.

Cependant, nul ne peut voter pour un nombre de parts sociales dépassant la cinquième partie du nombre des parts sociales émises ou des deux cinquièmes des parts sociales représentées à l'assemblée.

Pour la supputation des votes, il ne sera pas tenu compte des abstentions.

Les décisions seront prises à la simple majorité des voix.

Les élections ou révocations sont faites au scrutin secret si cela est requis par l'un des membres de l'assemblée.

En cas de parité des voix, la proposition est rejetée ; cependant pour les élections, à parité de suffrage, le plus âgé est préféré.

Pour la supputation des votes, il n'est pas tenu compte des abstentions.

L'exercice du droit de vote afférent aux parts sociales sur lesquelles les versements n'ont pas été opérés, sera suspendu aussi longtemps que ces versements régulièrement appelés et exigibles n'auront pas été effectués.

ART. 27. — L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation, et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du fonds social ; si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents.

Sous réserve de ce qui est dit à l'article soixante et onze des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix, à moins qu'il s'agisse de statuer sur la dissolution anticipée de la société par suite de pertes des trois quarts du capital social, ou par suite de la réduction à moins de sept du nombre des associés, auxquels cas, il y a lieu de s'en référer à l'article cent et deux des dites lois.

Le Conseil d'Administration a toujours le droit de proroger à trois semaines toute

assemblée générale, alors même qu'il ne s'agirait pas de statuer sur le bilan. Cette prorogation annule toutes décisions prises.

En cas de remise ou de prorogation de toute assemblée générale, à moins de stipulations contraires, les procurations délivrées pour la première assemblée seront valables pour la seconde.

CHAPITRE V.

BILANS, RÉPARTITIONS, RÉSERVE

ART. 28. — L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre.

ART. 29. — Le bilan et les pièces à l'appui sont tenus, avant le premier mars, à la disposition du ou des commissaires, qui ont quinze jours pour les examiner et faire rapport. Quinze jours avant l'assemblée générale, le bilan et le compte des profits et pertes sont déposés au siège social à l'inspection des *associés*.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire (ou du collège des commissaires) sont adressés aux associés en nom, en même temps que la convocation.

Cette règle n'est pas applicable aux administrateurs et aux commissaires.

ART. 30. — L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges et amortissements et comptes de prévision, constitue le bénéfice net de la société. Sur ce bénéfice, il sera prélevé dans l'ordre suivant :

1° Cinq pour cent pour la réserve légale. Ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve légale aura atteint quatre cent mille francs.

2° La somme nécessaire pour payer un intérêt de vingt-cinq francs par part sociale libérée.

Et, en ce qui concerne les parts non entièrement libérées, une fraction de ce dividende, proportionnelle au montant dont elles sont libérées.

3° Quinze pour cent du solde pour les administrateurs et commissaires nets d'impôts présents et futurs, directs et indirects, sauf à ces deux collèges réunis, votant comme en matière ordinaire, à fixer la répartition de ces quinze pour cent, comme il appartiendra.

4° Le surplus sera partagé entre les parts sociales, sans tenir compte de leur montant libéré.

L'assemblée générale aura, toutefois, le droit d'affecter tout ou partie de ces surplus à des réserves spéciales, amortissements, fonds de prévision ou de prévoyance ; les sommes ainsi prélevées seront à la disposition du Conseil d'Administration pour tous les besoins sociaux, même pour assurer le premier dividende de vingt-cinq francs aux parts sociales entièrement libérées en cas d'insuffisance de bénéfices d'un d'exercice.

ART. 31. — Tous les dividendes non réclamés dans les quatre ans de leur exigibilité sont prescrits et restent acquis à la société ; ils servent à augmenter le fonds de réserve.

ART. 32. — Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et commissaires.

CHAPITRE VI.

DISSOLUTION, LIQUIDATION.

ART. 33. — La dissolution anticipée de la société pourra être prononcée par l'assemblée générale des associés.

A l'expiration de la société ou en cas de dissolution, l'assemblée règle le mode de liquidation, nomme le ou les liquidateurs et fixe leurs pouvoirs, et, le cas échéant, leur rémunération.

La nomination du ou des liquidateurs met fin aux pouvoirs des administrateurs et des commissaires.

Les liquidateurs forment un collège qui délibère suivant les règles admises pour les assemblées ; ils agiront dans la limite des pouvoirs qui leur seront attribués.

L'assemblée générale conserve du reste tous ces droits durant la période de liquidation et notamment celui de modifier les pouvoirs des liquidateurs.

Chaque année, le bilan de la liquidation sera soumis à l'assemblée générale des associés, son approbation vaudra décharge pour les liquidateurs.

Lors de la première assemblée qui suivra leur entrée en fonctions, les liquidateurs auront l'obligation de dresser un bilan, se rapportant à la durée de l'exercice pendant lequel les administrateurs étaient encore en fonctions et un autre, depuis la dissolution de la société, jusqu'au jour de la clôture de l'exercice. Ils auront du reste à mettre l'assemblée en mesure de statuer sur la décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires.

Les réunions des assemblées sont, pendant la période de liquidation, tenues dans les mêmes formes et conditions que celles fixées et admises durant l'existence sociale.

ART. 34. — Après apurement de toutes les charges sociales, l'excédent servira d'abord à rembourser aux parts sociales, le montant dont elles se trouvent libérées, jusqu'à concurrence de cinq cents francs et le solde se répartira également entre les parts, sans tenir compte du montant de leur libération.

La restitution des titres pourra être exigée par le collège de liquidation, s'il le juge nécessaire. Les titres demeureront toutefois, dans ce cas, sous le dossier des anciens titulaires, afin de leur permettre de prendre part aux opérations des assemblées générales qui seront appelées à statuer notamment sur la clôture de la liquidation.

Lors de la clôture de la liquidation, le bilan de liquidation devra être tenu à la disposition des associés, quinze jours au moins avant l'assemblée générale, qui sera appelée à désigner les commissaires, en conformité de l'article cent soixante-trois de la loi sur les sociétés commerciales.

L'adoption des comptes de liquidation, à la majorité des voix émises, comporte décharge pour les liquidateurs.

Les sommes ou valeurs restant, le cas échéant, à répartir aux intéressés, lors de la clôture de la liquidation, seront déposées en une banque à désigner par l'assemblée générale et les liquidateurs seront déchargés au regard des intéressés, par le fait du dépôt en la dite banque des sommes ou valeurs demeurant en leurs mains et revenant ou pouvant revenir aux associés.

Les sommes ainsi mises à la disposition des associés et non retirées après quatre ans après la publication de l'acte de clôture de la liquidation seront prescrites au profit de qui il appartiendra.

Certifié conforme :

Un Administrateur,
(S.) Bon J. DE BROQUEVILLE.

SOCIÉTÉ ANONYME DE GOBERTANGE,
L'Administrateur-Gérant,
(S.) C. LEMPEREUR.

La « Société anonyme de Gobertange » déclare en outre qu'elle fait élection de domicile à Kinshasa (Congo belge) et que Monsieur Van Perck Georges, est son représentnt légal en Afrique.

Certifié conforme :

SOCIÉTÉ ANONYME DE GOBERTANGE.
L'Administrateur-Gérant,
(S.) C. LEMPEREUR.

Un Administrateur,
(S.) Bon J. DE BROQUEVILLE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. le Baron de Broqueville et C. Lempereur apposées d'autre part.

Bruxelles, le 23 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau

Droit perçu : frs 5.

Banque du Congo belge.

Situation au 30 septembre 1923.

ACTIF.

Actionnaires	Frs.	6.000.000.—
Encaisse métallique	»	5.300.000.—
Encaisses diverses et Avoirs en Banque	»	20.892.000.—
Effets à recevoir	»	91.945.000.—
Fonds publics	»	11.838.000.—
Débiteurs divers	»	50.247.000.—
	Frs.	186.222.000.—

PASSIF.

Capital et Réserve	Frs.	14.497.000.—
Billets en circulation	»	40.194.000.—
Créditeurs à vue	»	82.453.000.—
Divers	»	49.078.000.—
	Frs.	186.222.000.—

Certifié sincère et véritable :

Bruxelles, le 17 janvier 1924.

Banque du Congo Belge,
(s.) O. LEPREUX,
Président.

Compagnie Foncière du Katanga.

Extrait d'une délibération du Conseil d'Administration, en date du lundi 7 janvier 1924.

TRANSFERT DU SIÈGE ADMINISTRATIF :

Le Conseil ratifie le transfert du siège administratif de la Société au N° 47, de la rue Royale à Bruxelles.

(*Signé*) A. JACQUES.
A. DE BAUW.
G. PERIER.
E. SENGIER.
H. VOGELS.
J. OLYFF.
D. VAN BLEYENBERGHE.

Pour copie certifiée conforme :

Bruxelles, le 17 janvier 1924.

Le Président du Conseil d'Administration,
Lt Gl Bn JACQUES.

Vu pour légalisation de la signature de M. le Lieutenant Général Baron Jacques, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 24 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 fr.

Société Coloniale d'Électricité,

Société congolaise à responsabilité limitée établie, à Elisabethville (Congo Belge).

AVIS AUX ACTIONNAIRES.

Il est porté à la connaissance de MM. les Actionnaires, que le Conseil d'Administration, en conformité avec l'article 7 des statuts, a décidé d'appeler, pour le 31 mars prochain, 25 % du capital, soit frs. 25 par action.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 mars 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Extrait du Procès-Verbal de la séance du Conseil d'Administration de l'Union Minière du Haut-Katanga tenue le 29 octobre 1923.

Sur proposition de Monsieur le Président et après délibération spéciale conformément à l'article 19 des statuts, le Conseil vote la décision suivante:

« Il est donné délégation à Mr. E. SENGIER, Représentant du Conseil et aux Directeurs » MM. G. VELGE & J. COUSIN, agissant séparément pour, au nom et pour compte de » la Société, valablement négocier, conclure, signer et exécuter tous engagements » quelconques, également donner tous acquits et décharges, le tout dans les limites » des crédits alloués ou des autorisations données, soit par le Conseil d'Administration, » soit par le Comité technique, mais dont il ne devra pas être justifié à l'égard de tiers.

» Toutefois, tous chèques, mandats, accréditifs et autres effets de Banque seront » signés par Mr. E. SENGIER ou Mr. G. VELGE ou Mr. J. COUSIN, conjointement avec » Mr. J. GLINEUR ou S. DECHEF ou G. MELIN.

» En l'absence de Mr. R. SENGIER ou Mr. G. VELGE ou Mr. J. COUSIN, tous chèques, » mandats, accréditifs et autres effets de Banque, pourront être signés par MM. J. » DESCHACHT ou D. VAN BLEYENBERGHE, conjointement avec MM. J. GLINEUR ou » S. DECHEF ou G. MELIN et tous autres engagements pourront être signés conjointe- » ment par deux des signataires, ci-après, MM. J. DESCHACHT, D. VAN BLEYENBERGHE, » E. PETIAU.

» Quant aux opérations du Département Commercial du Radium, tous engagements » rentrant dans la gestion journalière du Département, seront signés par Mr. G. LECHIEN; » tous engagements autres que ceux de gestion journalière, ainsi que tous chèques, » mandats, accréditifs ou autres effets de Banque, seront signés par Mr. G. LECHIEN, » conjointement avec MM. E. SENGIER, J. COUSIN, J. DESCHACHT ou D. VAN BLEYEN- » BERGHE. En l'absence de Mr. G. LECHIEN, Mr. V. ADAM signera pour lui. »

Certifié conforme,

Bruxelles, le 11 janvier 1924.

Union Minière du Haut-Katanga,
Le Président du Conseil d'Administration,
J. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. J. Jadot, apposée ci-dessus,
Bruxelles, le 14 février 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
Sceau. C. VERVLOET. Droit perçu frs. 5.

Brasseries du Katanga.

Société congolaise à responsabilité limitée.

(Arrêté royal du 5 février 1924).

STATUTS.

L'an mil neuf cent vingt trois, le huit décembre, devant nous, Victor Scheyven, notaire, résidant à Bruxelles.

Ont comparu :

1. La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, rue Bréderode, n° 13,

ici représentée par Monsieur Gaston Périer, ci-après nommé, son administrateur-directeur, suivant procuration en date du trois décembre courant mois.

2. La Société anonyme de Mutualité Coloniale, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, rue Royale, n° 38,

ici représentée par Monsieur Edgard Sengier, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Dautzenberg, n° 19, suivant procuration en date du trente novembre dernier.

3. La Compagnie Foncière du Katanga, société Congolaise à responsabilité limitée, établie à Elisabethville, ayant son siège administratif à Bruxelles, rue de la Chancellerie, n° 5,

ici représentée par Monsieur Anatole De Bauw, son administrateur-délégué, demeurant à Woluwe Saint-Lambert, avenue Jean Linden, n° 32, suivant procuration en date du vingt neuf novembre dernier.

4. La Belgo-Katanga, société anonyme, ayant son siège social à Ixelles, rue d'Edimbourg, n° 30,

ici représentée par Monsieur Nicolas Cito, administrateur de la dite société anonyme, demeurant à Ixelles, rue de l'Abbaye, n° 29, suivant procuration en date du cinq décembre courant mois.

5. La Compagnie du Katanga, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, rue Bréderode, n° 13,

ici représentée par Monsieur Gaston Périer, ci-après nommé, son administrateur-délégué, suivant procuration en date du trois décembre courant mois.

6. La Société anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, rue de Namur, n° 48,

ici représentée par Monsieur Gaston Périer, ci-après nommé, son administrateur-délégué, suivant procuration en date du trois décembre courant mois.

7. L'Intertropical Comfina, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, rue du Commerce, n° 66,

ici représentée par Monsieur Arthur Bolle, son administrateur délégué, demeurant à Uccle, avenue du Longchamp, n° 249, suivant procuration en date du cinq décembre courant mois.

8. Monsieur Gaston Périer, avocat, demeurant à Ixelles, rue Defacqz, n° 50.

9. Monsieur Maurice Lippens, Gouverneur général honoraire du Congo belge, demeurant à Gand, rue Neuve Saint Pierre, n° 68,

ici représenté par Monsieur Arthur Bolle, prénommé, suivant procuration en date du trois décembre courant mois.

10. Messieurs Declercq, Mahillon et C^ie^, agents de change, société en nom collectif établie à Bruxelles, boulevard du Régent, n° 55,

ici représentée par Monsieur Jules Mahillon, agent de change, demeurant à Bruxelles, boulevard du Régent, n° 54, associé, ayant la signature sociale.

11. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, avenue Marnix, n° 34,

ici représenté par Monsieur Alphonse Huisman van den Nest, ci-après nommé, suivant procuration, en date du quatre décembre courant mois.

12. La Société Générale Egyptienne pour l'Agriculture et le Commerce, société anonyme, ayant son siège social à Anvers, place de Meir, n° 48,

Ici représentée par Monsieur Gaston Périer, prénommé, administrateur de la dite société, suivant procuration en date du trois décembre courant mois.

13. La Société en nom collectif Rom, Maillot et Cie, ayant son siège social à Anvers, courte rue des Claires, n° 18,

ici représentée par Monsieur Jean Laurencin, ci-après nommé, suivant procuration, en date du quatre décembre courant mois.

14. Brasseries Wielemans Ceuppens, société anonyme, ayant son siège social à Forest-lez-Bruxelles, avenue Van Volxem, 366.

ici représentées par Monsieur Edgard Sengier, prénommé, suivant procuration, en date du trente novembre dernier.

15. Monsieur Pierre Walckiers, administrateur-délégué de la Grande Brasserie de Koekelberg, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, 477.

16. Monsieur Jean Laurencin, propriétaire, demeurant à Anvers, rue de l'Harmonie, n° 120.

17. Monsieur Alphonse Huisman van den Nest, sénateur, demeurant à Bruxelles, rue Jacques de Lalaing, n° 1.

Les procurations ci-dessus énoncées, toutes sous seings privés, sont demeurées ci-annexées.

Lesquels comparants nous ont requis de dresser ainsi qu'il suit les statuts d'une société congolaise à responsabilité limitée, qui sera soumise aux lois et décrets de la Colonie du Congo belge et qu'ils déclarent avoir arrêtés entre eux comme suit :

CHAPITRE PREMIER.

Dénomination, Siège, Objet, Durée.

ARTICLE PREMIER.

Il est formé une société congolaise à responsabilité limitée avec la dénomination de « Brasseries du Katanga ».

ART. 2.

Le siège social est établi à Elisabethville (Congo belge) ; le siège administratif est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise. Le siège social et le siège administratif peuvent respectivement être transférés en toute autre localité du Congo belge ou de la Belgique par simple décision du Conseil d'Administration.

Tout changement du siège social ou du siège administratif est publié aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge et du Moniteur belge, par les soins des administrateurs.

ART. 3.

La société a pour objet en Afrique et plus spécialement au Congo belge la création et l'exploitation de brasseries, malteries, fabriques de boissons fermentées ou non, distilleries, ainsi que le commerce de tous les produits et sous-produits de ces industries ; également, la fabrication et le commerce de glace et l'exploitation d'établissements frigorifiques.

La société peut faire toutes opérations commerciales, hypothécaires, immobilières, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement, en tout ou en partie, à son objet. Elle pourra prendre toutes représentations industrielles ou commerciales en tout lieu et plus spécialement en Afrique. Elle pourra prendre un intérêt par apport, par achat, échange ou souscription d'actions ou d'obligations ou de toute autre manière, dans toutes sociétés ou entreprises pouvant aider à la réalisation de l'objet social.

L'assemblée générale des actionnaires pourra, par voie de modification aux statuts, étendre l'objet social.

ART. 4.

La société est constituée pour un terme prenant cours ce jour huit décembre mil neuf cent vingt trois en prenant fin le sept décembre mil neuf cent cinquante trois. Elle peut être prorogée successivement ou dissoute par anticipation.

Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

CHAPITRE DEUX.

Capital social — Actions — Apports — Obligations.

ART. 5.

Le capital social est fixé à trois millions cinq cent mille francs représenté par cinq mille actions série A, de cent francs chacune et six mille actions série B de cinq cents francs chacune.

Les droits de ces deux catégories d'actions sont identiques sauf l'exception faite par les articles huit et quarante des présents statuts en faveur des actions de la série B.

La Compagnie Foncière du Katanga apporte à la société présentement créée ses travaux et relations en vue de la création d'une brasserie au Katanga, de plus, elle met à sa disposition son organisation technique, commerciale et administrative.

En rémunération de ses apports et concours, il est attribué à la Compagnie Foncière du Katanga deux cents actions série B de cinq cents francs chacune entièrement libérées.

En outre, la Compagnie Foncière du Katanga sera remboursée des dépenses faites à ce jour en vue de la constitution de la nouvelle société et pour l'étude et l'obtention, au profit de celle-ci du monopole de certains procédés de fabrication.

Les cinq mille actions série A de cent francs chacune, ainsi que les cinq mille huit cents actions restantes de la série B de cinq cents francs chacune, sont souscrites comme suit :

La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, deux mille deux cent soixante dix actions de la série A et cinq cent quarante six actions de la série B.	2270	546
La Mutualité Coloniale, deux mille deux cent soixante dix actions de la série A et cinq cent quarante six actions de la série B. .	2270	546
La Compagnie Foncière du Katanga, tant pour elle-même que pour un groupe pour lequel son mandataire déclare se porter fort, quatre cent soixante actions de la série A et quinze cent cinquante huit actions de la série B	460	1558
La Belgo Katanga, sept cents actions de la série B		700
La Compagnie du Katanga, deux cents actions de la série B . .		200
La Société anonyme belge pour le commerce du Haut Congo, deux cents actions de la série B		200
L'Intertropical Comfina, deux cents actions de la série B . . .		200
Monsieur Gaston Périer, cent vingt actions de la série B . . .		120
Monsieur Maurice Lippens, quarante actions de la série B. . .		40
La Société en nom collectif Declercq Mahillon et Cie, six cents actions de la série B		600
Monsieur le Baron Henri Lambert, deux cents actions de la série B		200
La Société Générale Egyptienne pour l'Agriculture et le Commerce, deux cents actions de la série B		200
La Société en nom collectif Rom, Maillot et Cie, cent actions série B		100
Brasseries Wielemans Ceuppens, cent action de la série B . .		100
Monsieur Pierre Walchiers, cinquante actions de la série B . . .		50
Monsieur Jean Laurencin, en nom personnel et pour un groupe pour lequel il se porte fort, trois cent quatre vingt dix actions de la série B		390
Monsieur Alphonse Huisman van den Nest, cinquante actions de la série B		50
Ensemble cinq mille actions série A et cinq mille huit cents actions série B, formant avec les deux cents actions série B, attribuées en rémunération des apports, l'intégralité du capital social	5000	5800

Le Conseil d'Administration peut décider ou autoriser la division des actions en coupures.

Les comparants déclarent que sur chacune de ces actions tant de la série A que de la série B, il a été fait pour compte et au profit de la société un premier versement de vingt cinq pour cent, soit au total huit cent cinquante mille francs.

ART. 6.

Le capital peut être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par voie de modifications aux statuts.

Les augmentations de capital se font par l'émission d'actions, série A ou d'actions série B ou d'actions des deux séries simultanément, sans qu'il y ait à maintenir une proportion fixe entre le nombre d'actions des deux catégories.

Lors de toute augmentation du capital social, le Conseil d'administration fixe le taux

et les conditions d'émission des actions nouvelles ainsi que l'emploi de la prime d'émission s'il y échet.

Le Conseil d'Administration a la faculté de passer aux clauses et conditions qu'il avisera, avec tous tiers, des conventions destinées à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

Les actions nouvelles qui seraient à souscrire contre espèces sont offertes par préférence aux propriétaires des actions série A pour les actions série A et aux propriétaires des actions série B pour les actions série B, au prorata des actions possédées par chacun d'eux au jour de l'émission et cela dans le délai et aux conditions fixé par le Conseil d'Administration. Celui-ci décide si le nom usage, total ou partiel, par certains actionnaires, de ce droit de préférence a ou non pour effet d'accroître la part proportionnelle des autres.

Toutefois, par dérogation à ce qui précède, l'assemblée générale peut toujours décider, à la simple majorité des voix pour lesquelles il est pris part au vote, que tout ou partie des nouvelles actions à souscrire contre espèces ne seront point offertes par préférence aux actionnaires.

ART. 7.

Les appels de fonds sont faits par le Conseil d'Administration aux époques qu'il détermine.

L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours, signifié par lettre recommandée, est en retard de satisfaire au versement appelé, doit de plein droit les intérêts calculés au taux officiel de la Banque Nationale de Belgique, pour l'escompte des traites acceptées, augmenté de un pour cent avec minimum de six pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'Administration peut, en outre, après un second avis, resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres à la Bourse de Bruxelles, par ministère d'agent de change, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû ainsi que les dommages intérêts éventuels.

Le Conseil d'Administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipés sont admis.

ART. 8.

Les actions sont nominatives. Toutefois, lorsque le montant en a été totalement libéré, le Conseil peut autoriser la transformation des actions de la série B en titres au porteur.

Aucun transfert d'action nominative ne peut avoir lieu si ce n'est en vertu d'une décision, spéciale pour chaque cession, du Conseil d'Administration et au profit d'un cessionnaire agréé par lui.

Les articles quarante trois, quarante quatre et quarante cinq des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales sont applicables à ces actions.

ART. 9.

Les actionnaires ne sont tenus qu'à concurrence de leur mise.

ART. 10.

La propriété d'une action comporte adhésion aux statuts. La société ne reconnaît

qu'un seul actionnaire par action. En cas de division des droits dérivant d'une action les intéressés doivent se faire représenter par une seule personne.

ART. 11.

Les héritiers ou ayants droit d'un actionnaire ne peuvent requérir ni inventaire, ni apposition de scellés et doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'Administration.

ART. 12.

La Société peut émettre des bons ou obligations hypothécaires ou autres par décision du Conseil d'Administration qui détermine le type et le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de l'amortissement et du remboursement des obligations, les garanties spéciales qui seraient affectées à celles-ci ainsi que toutes autres conditions de leur émission.

CHAPITRE III.

Administration — Surveillance.

ART. 13.

La société est administrée par un Conseil de cinq administrateurs au moins, associés ou non, nommés pour six ans au plus par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle. Le Président et la moitié au moins des administrateurs seront de nationalité belge.

Les mandats sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort.

Les sortants cessent leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Le mandat du premier Conseil d'Administration expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt neuf.

A cette date, le Conseil est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

ART. 14.

En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, il peut y être pourvu provisoirement par le Conseil d'Administration et le collège des commissaires réunis. L'assemblée générale lors de sa première réunion procède à l'élection définitive.

ART. 15.

Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la société.

ART. 16.

Le Conseil d'Administration élit parmi ses membres un président et peut élire parmi

ceux-ci un ou plusieurs vice-présidents. Il peut choisir dans ou hors son sein, un comité de direction, composé de trois membres au moins et de cinq membres au plus. Il en détermine les pouvoirs. Il peut, en outre, soit déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs délégués chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, choisis dans ou hors son sein, associés ou non, soit déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux déterminés.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa précédent. Le Conseil peut les révoquer en tout temps.

ART. 17.

La société peut être représentée en tout lieu par des fondés de pouvoirs, associés ou non, munis d'une procuration.

ART. 18.

Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation et sous la précidence de son président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, d'un vice-président ou, à leur défaut, d'un administrateur désigné par ses collègues, chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et chaque fois que deux administrateurs au moins le demandent.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans les convocations.

ART. 19.

Tout administrateur empêché ou absent peut donner, par écrit ou télégramme, à un de ses collègues, mandat de le représenter aux réunions du Conseil et y voter en ses lieu et place. Le mandant sera, dans ce cas, au point de vue du vote, réputé présent.

Toutefois aucun délégué ne peut ainsi représenter plus d'un administrateur.

Tout administrateur pourra également mais seulement au cas où la moitié au moins des membres du Conseil sera présente en personne, exprimer ses avis et formuler ses votes par écrit ou télégramme.

Toute décision du Conseil est prise à la majorité absolue des votants. En cas de partage la voix de celui qui préside la réunion du Conseil est prépondérante.

Si, dans une séance du Conseil, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

ART. 20.

Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres qui ont été présents à la délibération et aux votes, les délégués signant en outre pour les administrateurs empêchés ou absents qu'ils représentent.

ART. 21.

Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration ou de dispositions qui intéressent la société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par les présents statuts à l'assemblée générale ou au Conseil général.

Il a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut entre autres, recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail ou sous-louer, acquérir, aliéner ou échanger tous biens meubles ou immeubles, acquérir, exploiter, affermer ou céder toutes concessions de quelque nature que ce soit, acquérir, exploiter ou céder toutes marques de fabrique, tous brevets ou licences de brevets, contracter tous emprunts, consentir tous prêts, créer et émettre toux bons ou obligations hypothécaires ou autres, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner main-levée, avant ou après paiement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office, traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre, régler l'emploi des fonds de réserve ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

C'est le Conseil d'Administration également qui, sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, nomme des agents, employés et salariés de la société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leurs cautionnements s'il y a lieu.

ART. 22.

Les opérations de la société sont surveillées par un commissaire au moins et cinq commissaires au plus, associés ou non, nommés pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par celle-ci.

Le nombre des commissaires est déterminé par l'assemblée générale des actionnaires.

Les commissaires sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les fonctions des commissaires sortants cessent immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Si le nombre des commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de moitié, le Conseil d'Administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

Le mandat des commissaires nommés pour la première fois expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt neuf.

A cette date, le collège des commissaires est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

ART. 23.

La mission des commissaires est celle qui est définie à l'article soixante cinq, alinéas un et deux, des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales.

ART. 24.

Il est affecté en garantie de l'exécution de leur mandat, par chaque administrateur, trente actions et par chaque commissaire quinze actions.

ART. 25.

L'assemblée générale fixe les émoluments des administrateurs et des commissaires.

Le Conseil d'Administration est autorisé à accorder aux administrateurs et commissaires, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais généraux.

ART. 26.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société, par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences soit de son président, soit de deux administrateurs. Dans les pays étrangers où la société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

ART. 27.

Tous actes engageant la société, tous pouvoirs et procurations, à défaut d'une délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'Administration, sont signés par deux administrateurs lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'Administration auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours spécialement les actes de vente, d'achat ou d'échange d'immeubles, les actes de constitution de sociétés civiles ou commerciales, les procès-verbaux d'assemblées de ces sociétés, les main-levées, avec ou sans paiement, sous renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires et les pouvoirs et procurations relatifs à ces actes sont valablement signés par deux administrateurs lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Au Congo Belge et sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un fondé de pouvoirs, agent de la société ou non, tous les actes constatant libération ou obligation, sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La société n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

CHAPITRE IV.

Assemblées Générales.

ART. 28.

L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société. Ses décisions sont obligatoires pour tous les actionnaires, y compris les absents ou dissidents.

ART. 29.

L'assemblée générale annuelle se réunit dans l'agglomération bruxelloise, le second mardi du mois de juillet de chaque année, à dix heures et pour la première fois en mil neuf cent vingt cinq à l'endroit désigné dans les avis de convocation. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale peut être convoquée extraordinairement autant de fois que l'intérêt social l'exige. Elle doit l'être sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également dans l'agglomération bruxelloise à l'endroit indiqué dans les avis de convocation.

ART. 30.

Les convocations contiennent l'ordre du jour.

Elles sont faites par des annonces paraissant huit jours au moins avant l'assemblée, dans les annexes du *Bulletin Officiel du Congo Belge* et dans un journal de Bruxelles.

ART. 31.

Pour assister à l'assemblée générale ou pour s'y faire représenter par un mandataire, l'actionnaire doit produire un certificat constatant le dépôt de ses titres, s'ils sont au porteur ou le dépôt de son certificat d'inscription, s'ils sont nominatifs, cinq jours au moins avant l'assemblée générale et en vue de celle-ci, au siège social ou aux établissements désignés par le Conseil d'Administration.

ART. 32.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial, pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire et qu'il ait le droit d'assister à l'assemblée, Toutefois les mineurs, les interdits et les sociétés commerciale peuvent être représentés par un mandataire non actionnaire et la femme mariée peut être représentée par son mari.

Le Conseil d'Administration peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposées au lieu indiqué par lui, cinq jours francs au moins avant l'assemblée.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 33.

Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par un vice-président ou, à leur défaut, par un administrateur à ce délégué par ses collègues.

Les autres membres présents du Conseil d'Administration complètent le bureau.

Le président désigne le secrétaire. L'assemblée choisit parmi ses membres deux scrutateurs.

ART. 34.

Chaque action donne droit à une voix. Toutefois aucun actionnaire ne peut prendre part au vote pour un nombre d'actions dépassant les deux cinquièmes des actions représentées ou le cinquième des actions émises.

ART. 35.

Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises quelque soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main-levée ou par appel nominal à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrages à ce scrutin de ballottage le plus âgé des candidats est élu.

ART. 36.

Lorsque l'assemblée générale a à décider :

1° d'une modification aux statuts ; 2° d'une augmentation ou d'une réduction du capital social ; 3° de la dissolution anticipée de la société, elle doit réunir au moins la moitié de l'ensemble des actions sans distinction de catégories.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quelle que soit la portion des titres réunis.

La décision dans l'un et l'autre cas, n'est valablement prise que si elle rallie les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 37.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits, à produire en justice ou ailleurs sont signés par le président ou par deux membres du Conseil d'Administration.

CHAPITRE V.

Bilan — Répartition — Réserve.

ART. 38.

Le trente un décembre de chaque année et pour la première fois le trente un décembre mil neuf cent vingt quatre, il est dressé, par les soins du Conseil d'Administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements.

A la même époque les écritures sociales sont arrêtées et le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Le Conseil d'Administration a la plus absolue liberté pour l'évaluation des créances et des autres valeurs mobilières et immobilières composant l'actif social. Il établit ces évaluations de la manière qu'il juge la plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société.

ART. 39.

Quinze jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan et le compte de profits et pertes sont communiqués aux commissaires.

L'adoption du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et commissaires.

ART. 40.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net.

Sur ce bénéfice il est prélevé tout d'abord cinq pour cent pour le fonds de réserve. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social.

Ensuite la somme nécessaire pour distribuer aux actions séries A et B un premier dividende de six pour cent, sur le montant dont chacune d'elles est libérée à la date de la clôture de l'exercice social.

Sur le surplus :

cinq pour cent seront mis à la disposition du Conseil d'Administration qui pourra les utiliser pour constituer un fonds de gratification ou de prévoyance en faveur du personnel de la société,

dix pour cent seront partagés entre les administrateurs et les commissaires selon un règlement d'ordre intérieur établi par le Conseil d'Administration. Le tantième d'un commissaire sera égal au tiers du tantième d'un administrateur.

Les quatre vingt cinq pour cent restants sont attribués aux actions série B.

Le Conseil d'Administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de cette quotité de quatre vingt cinq pour cent soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement et cette proposition émanant du Conseil ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 41.

Le paiement des dividendes se fait aux lieux et époque que le Conseil d'Administration détermine.

CHAPITRE VI.

Dissolution — Liquidation.

ART. 42.

En cas de sissolution de la société, pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe, s'il y a lieu, le mode de liquidation.

ART. 43.

Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation, l'actif net

sert tout d'abord à rembourser en espèces ou en titres, le montant libéré des actions.

Si les actions d'une ou des deux séries ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions de chaque série sur un pied d'égalité, soit par des appels de fonds supplémentaires à charges des titres insuffisamment libérés soit par des remboursements préalables, en espèces ou en titres, au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible est réparti entre les actions des séries A et B au prorata du montant dont chaque action sera libérée.

CHAPITRE VII.

Election de Domicile.

ART. 44.

Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur et commissaire non domicilié dans l'agglomération bruxelloise est tenu d'y élire domicile, faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile à l'Hôtel de Ville de Bruxelles où toutes communications, sommations, assignations et significations peuvent lui être valablement faites.

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

ART. 45.

Une assemblée générale tenue, sans convocation ni ordre du jour préalables, immédiatement après la constitution de la société, désigne le nombre primitif des administrateurs et commissaires, les nomme pour la première fois, fixe leurs émoluments et peut statuer, dans les limites des statuts, sur tous autres objets.

ART. 46.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

DONT ACTE

Fait et passé à Bruxelles.

Lecture faite, les comparants ont signé avec nous, notaire.

(S.) GASTON PÉRIER — E. SENGIER — PIERRE WALCKIERS — J. LAURENCIN — JULES MAHILLON — N. CITO — A. DE BAUW — HUISMAN VAN DEN NEST — A. BOLLE — VICTOR SCHEYVEN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept décembre 1923, vol. 1180, fol. 78, case 13. Dix rôles onze renvois. Reçu deux cent quatre vingt cinq francs.

Le Receveur int.
(Signé) VANDERSTRAETE.

PROCURATIONS.

1. La soussignée Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, 13, rue Bréderode, à Bruxelles.

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Gaston Périer, son administrateur-directeur, demeurant à Ixelles, rue Defacqz, n° 50.

Auquel elle donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société.

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société.

Spécialement, souscrire au nom de la soussignée 2.270 actions d'une valeur nominale de cent francs donnant droit à un dividende fixe de six pour cent l'an non récupérable et 546 actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments.

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles le 7 décembre 1923.
Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme.

Bon pour pouvoir
L'administrateur-délégué,
(S.) L. GOFFIN.

Bon pour pouvoir.
L'administrateur-directeur,
(S.) PÉRIER.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94 case 3. Un rôle un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

2. La soussignée Société anonyme de Mutualité Coloniale dont le siège est à Bruxelles, 28, rue Royale;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga» par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue par les présentes pour mandataire spécial Monsieur Edgard Sengier, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Dautzenberg, n° 19.

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société.

Spécialement souscrire au nom de la soussignée 2.270 actions d'une valeur nominale de cent francs donnant droit à un dividende fixe de six pour cent l'an non récupérable et 546 actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 30 novembre 1923.
Société anonyme de Mutualité Coloniale,

Un administrateur,
(S.) POCHEZ.

Bon pour pouvoir.

Un administrateur,
(S.) L. CALLENS.

Bon pour pouvoir.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle, un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

3. La soussignée Compagnie Foncière du Katanga, société à responsabilité limitée à Bruxelles;

En vue de la constitution sous le régime de lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Anatole De Bauw, son administrateur-délégué, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Jean Linden, n° 32 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration,

aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement, souscrire au nom de la soussignée 460 actions d'une valeur nominale de cent francs donnant droit à un dividende fixe de six pour cent l'an non récupérable et 1558 actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes, sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 29 novembre 1923.
Compagnie Foncière du Katanga.
Bon pour pouvoir.

(S.) Lt. Gl. Bon. JACQUES,
Président du Conseil.

Bon pour pouvoir.

(S.) C. SENGIER,
Administrateur.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

4. Les soussignés La Belgo Katanga, société anonyme, établie 30, rue d'Edimbourg à Ixelles ;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de «Brasseries du Katanga» par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Nicolas Cito, administrateur de la dite société anonyme, demeurant à Ixelles, rue de l'Abbaye, n° 29 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom des soussignés sept cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile,

substituer, et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 5 décembre 1923.
La Belgo Katanga, société anonyme.

L'administrateur-délégué,
(S.) PAUL MEYER.
Un administrateur,
(S.) NICOLAS CITO.

Bon pour pouvoir.

Bon pour pouvoir

Enregistré à Bruxelles; 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(S.) VANDERSTRAETE.

5. La soussignée Compagnie du Katanga, société anonyme, 13, rue Bréderode à Bruxelles;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Gaston Périer, son administrateur délégué, demeurant à Ixelles, rue Defacqz, n° 50,

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom de la soussignée deux cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur tous les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat, promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 3 décembre 1923.
Compagnie du Katanga, société anonyme.

Le Président,
(S.) L. GOFFIN.
L'administrateur-délégué,
(S.) PÉRIER.

Bon pour pouvoir.

Bon pour pouvoir.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

6. La soussignée Société anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo, 48, rue de Namur, à Bruxelles ;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles.

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Gaston Périer, son administrateur délégué, demeurant à Ixelles, rue Defacqz, n° 50,

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom de la soussignée deux cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets portés à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 3 décembre 1923.

Société anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo.

Bon pour pouvoir. *L'Administrateur-délégué,*
(S.) PÉRIER.

Bon pour pouvoir. *L'administrateur-directeur,*
(S.) PAUL DELHAYE.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3.
Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(S.) VANDERSTRAETE.

7. La soussignée Société Anonyme Intertropical Comfina, agissant pour son administrateur-délégué Monsieur Arthur Bolle ;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue par les présentes pour mandataire spécial Monsieur Arthur Bolle, son administrateur-délégué, demeurant à Uccle, avenue du Longchamp, n° 249 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter

tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom de la soussignée deux cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif sur le montant de chaque action, un versement de 25%, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer le nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le cinq décembre 1923.

Bon pour pouvoir. (S.) A. BOLLE,
administrateur-délégué de l'Intertropical Comfina.

Bon pour pouvoir. (S.) PÉRIER,
administrateur.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.
Le Receveur,
(S.) VANDERSTRAETE.

8. Le soussigné Maurice Lippens, Gouverneur général honoraire du Congo Belge, 68, rue Neuve Saint-Pierre, Gand ;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial Monsieur Arthur Bolle, industriel, demeurant à Uccle, avenue du Longchamps, n° 249 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom du soussigné quarante actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile,

substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat, promettant ratification.

Fait à Gand, le 3 décembre 1923.
Bon pour pouvoir. (S.) MAURICE LIPPENS.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 99, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

9. Le soussigné H. Lambert, banquier à Bruxelles, avenue Marnix, n° 34 ;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial, Monsieur Alphonse Huisman van den Nest, sénateur, demeurant à Bruxelles, rue Jacques de Lalaing, n° 1.

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement, souscrire au nom du soussigné deux cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1923.
Bon pour pouvoir. (S.) H. LAMBERT.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE.

10. La soussignée Société Générale Egyptienne, pour l'Agriculture et le Commerce, 48, place de Meir, Anvers,

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial, Monsieur Gaston Périer, administrateur de la dite société, demeurant à Ixelles, rue Defacqz, n° 50,

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom de la soussignée deux cents actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif sur le montant de chaque action un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments.

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat promettant ratification.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1923.

Bon pour pouvoir. Société Générale Egyptienne pour l'Agriculture et le Commerce.

L'administrateur-délégué,
(S.) F. ROM.
L'administrateur,
(S.) GASTON PÉRIER.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur int.
(S.) VANDERSTRAETE

11. Les soussignés Rom Maillot et Co, société en nom collectif, 55-57, rue de Ligne, Bruxelles;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga » par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial, Monsieur Jean Laurencin, propriétaire, demeurant à Anvers, rue de l'Harmonie, n° 120 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société.

Spécialement souscrire au nom des soussignés cent actions d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif, sur le montant

de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments.

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat, promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 4 décembre 1923.

Bon pour pouvoir. (S.) Rom. MAILLOT et Co

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept décembre 1923, vol. 222 fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur intérimaire

(S.) VANDERSTRAETE.

12. La soussignée Brasserie Wielemans Ceuppens, société anonyme, dont le siège social est à Forest-lez-Bruxelles, 366, avenue Van Volxem;

En vue de la constitution sous le régime des lois de la Colonie, d'une société par actions à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Brasseries du Katanga », par acte du ministère du notaire Scheyven, résidant à Bruxelles ;

Constitue, par les présentes, pour mandataire spécial, Monsieur Edgard Sengier, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue Dautzenberg, no 19 ;

Auquel il donne tous les pouvoirs à l'effet de concourir en son nom à la constitution de la dite société ;

En conséquence, fixer le siège et la durée de la société, le montant du capital social, le nombre, les catégories et les droits respectifs des actions qu'ils représentent, accepter tous apports et en fixer la rémunération, arrêter toutes clauses relatives à l'administration, aux assemblées générales, à l'inventaire et au bilan, à la répartition des bénéfices et à la réserve, à la dissolution et à la liquidation, ainsi que toutes autres dispositions des statuts de la société ;

Spécialement souscrire au nom de la soussignée cent (100) action d'une valeur nominale de cinq cents francs, opérer au moment de la passation de l'acte constitutif sur le montant de chaque action, un versement de 25 %, nommer tous administrateurs et commissaires, fixer leur nombre et leurs émoluments ;

Participer à toute assemblée des actionnaires qui serait tenue immédiatement après la constitution de la société, y émettre tous votes sur les objets à l'ordre du jour ;

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes et procès-verbaux, élire domicile, substituer et, en général, faire tout ce qui sera nécessaire ou utile pour l'exécution du présent mandat, promettant ratification.

Fait à Bruxelles, le 30 novembre 1923.

Brasserie Wielemans Ceuppens, société anonyme.

Un administrateur,

Bon pour pouvoir. ED. WIELEMANS.

Enregistré à Bruxelles 2e Bureau le 17 décembre 1923, vol. 222, fol. 94, case 3. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,

(S.) DELWICHE.

Pour expédition conforme,
VICTOR SCHEYVEN

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de première instance séant à Bruxelles pour légalisation de la signature de M. Scheyven, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 7 janvier 1924.
MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 10 janvier 1924.
Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

BANQUE DU CONGO BELGE.

Situation au 31 octobre 1923.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000.—
Encaisse métallique	»	5.147.000.
Encaisses diverses & Avoirs en Banque	»	12.831.000.—
Effets à recevoir	»	100.112.000.—
Fonds Publics	»	14.491.000.—
Débiteurs divers	»	47.429.000.—
	Fr.	186.010.000.—

PASSIF.

Capital et Réserves	Fr.	14.497.000.—
Billets en circulation	»	40.330.000.—
Créditeurs à vue	»	86.193.000.—
Divers	»	44.990.000.—
	Fr.	186.010.000.—

Certifié sincère et véritable :
Bruxelles, le 7 février 1924.
Banque du Congo Belge :
(S.) O. LEPREUX,
Président.

Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels Belges. Géomines. Société Anonyme, à Liége,

AUGMENTATION DU CAPITAL.

L'an mil neuf cent vingt trois, le mardi 9 janvier à deux heures et demie de relevée à Liége, 16, quai des États-Unis.

Devant nous, GEORGES LAUREND, notaire à Liége, s'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société anonyme Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels Belges, établie à Liége, constituée suivant acte, reçu par le notaire soussigné le treize juin mil neuf cent dix, dont les statuts ont paru au Moniteur belge du trois juillet suivant, sous le n° 4270, modifiés :

1° par acte du même notaire du neuf décembre mil neuf cent treize, publié au Moniteur belge du premier janvier mil neuf cent quatorze, sous le n° 21 ;

2° par acte du même notaire du quatorze février mil neuf cent quatorze, publié le huit mars suivant, n° 1540;

3° par acte du même notaire du dix-neuf avril et dix-neuf novembre mil neuf cent vingt, publié le douze mai suivant, n° 5315 et le huit décembre même année n° 12801.

Cette assemblée est présidée par Monsieur Edouard de Roubaix, ingénieur, demeurant à Anvers ; sont désignés comme scrutateurs : M. Arthur Reuliaux, négociant, demeurant à Andenne et M. Lucien Vertongen, demeurant à Bruxelles.

Monsieur Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, demeurant à Bruxelles, remplit les fonctions de secrétaire.

Les actionnaires présents ou représentés, ainsi que le nombre d'actions et le nombre de voix auxquelles elles donnent droit, sont repris à la liste de présence dressée sur des timbres à deux francs, signée par tous les actionnaires, qui sera enregistrée en même temps que les présentes et restera ci-annexée.

A ce sujet le notaire instrumentant a rappelé à l'assemblée conformément à l'article cent septante-cinq de la loi, les pénalités encourues par toutes personnes qui prendraient part aux votes en se prétendant propriétaires d'actions qui ne leur appartiendraient pas.

Les procurations sous seing privé mentionnées dans la liste, sont dressées sur timbres à septante-cinq centimes, sont annexées en partie au procès-verbal de l'assemblée, du douze décembre mil neuf cent vingt-deux, dont il sera ci-après parlé, les autres demeureront ci-annexées et enregistrées en même temps que les présentes.

Le président déclare que les convocations à la présente assemblée ont été faites par annonces insérées dans les journaux suivants: Moniteur Belge ; Echo de la Bourse; Courrier de la Bourse ; Cote Libre ; Moniteur des Intérêts Matériels ; Nation Belge ; Etoile Belge ; Echo du Soir ; la Meuse et la Gazette de Liége, des dix-huit et vingt-neuf décembre dernier.

Les dites conventions portent l'ordre du jour suivant :

1. — Augmentation de capital de douze millions à seize millions par la création de seize mille actions de capital nouvelles, d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs chacune à souscrire en numéraire.

2. — Création de huit mille actions B, sans désignation de valeur nominale qui seront attribuées au Comité Spécial du Katanga, en exécution des conventions avenues.

3. — Pouvoirs à conférer au Conseil d'Administration pour la réalisation de cette augmentation de capital, au mieux des intérêts sociaux, pour la fixation des conditions

et des modalités de cette émission et pour faire constater dans la forme requise par la loi, la souscription des titres nouveaux et les versements, ainsi que l'augmentation effective du capital et les modifications statutaires qui en seront la conséquence, c'est-à-dire aux articles cinq et six pour introduire le chiffre du nouveau capital.

Il sera en outre proposé à l'assemblée un quarto nominations statutaires.

Monsieur le Président dépose sur le bureau les numéros justificatifs du Moniteur Belge et des autres journaux qui sont paraphés par le bureau.

Que pour assister à la présente assemblée, les actionnaires présents ou représentés se sont conformés aux prescriptions de l'article trente-trois des statuts ordonnant le dépôt des titres avant le quatre janvier dernier, au siège social ou aux endroits fixés dans les convocations.

Que sur les quarante-huit mille actions de capital constituant l'entièreté du capital social et les vingt-quatre mille actions série B, sans désignation de valeur, il n'est représenté que vingt six mille trois cent nonante-neuf actions donnant droit à douze mille neuf cent cinquante-sept voix.

Mais qu'une première assemblée générale extraordinaire, avec le même ordre du jour en ce qui concerne les modifications proposées aux statuts réunie le douze décembre dernier par devant le notaire soussigné, publiée au Moniteur Belge du quatre janvier mil neuf cent vingt-trois, sous le n° 70, n'a pu délibérer valablement, le nombre des actions représentées étant inférieur à la moitié du capital.

En conséquence, et conformément à l'article septante des lois sur la matière et à l'article trente des statuts sociaux, la présente assemblée peut délibérer valablement quoique ne réunissant pas la moitié du capital social.

Il ressort de la liste de présence que, pour les actions de capital, chacun des actionnaires présents n'agissant pas pour plus d'un cinquième des actions émises, ni les deux cinquièmes des actions représentées à l'assemblée, le nombre de voix pour chacun sera égal à celui des actions qu'il possède ou qu'il représente ; que pour les actions série B, il ne pourra être pris part au vote que pour dix mille cinq cent cinquante-huit voix.

En conséquence, la présente assemblée est régulièrement constituée et peut délibérer valablement sur les objets portés à l'ordre du jour.

Ces faits exposés et constatés par l'assemblée, celle-ci aborde l'ordre du jour et prend les résolutions suivantes :

Première résolution.

L'assemblée décide de porter le capital de douze millions à seize millions de francs par la création de seize mille actions de capital nouvelles d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs chacune à souscrire en numéraire.

Les dites actions participant aux bénéfices à partir du premier juillet mil neuf cent vingt-deux et jouissant de tous les autres droits et avantages attribués aux actions antérieurement créées.

Cette résolution est votée à l'unanimité .

Deuxième résolution.

L'assemblée générale décide qu'il sera créé, au moment de la réalisation de l'augmentation de capital ci-dessus, huit mille actions B, sans désignation de valeur nominale, qui seront attribuées au Comité Spécial du Katanga en exécution des conventions avenues ; les dites actions participant aux bénéfices à partir du premier juillet

mil neuf cent vingt-deux et jouissant de tous les autres droits et avantages attribués aux actions B antérieurement créées et remises au Comité Spécial du Katanga.

Cette résolution est votée à l'unanimité.

Troisième résolution.

L'assemblée charge le Conseil d'Administration de l'exécution des décisions reprises à la première et deuxième résolution.

En conséquence, elle l'autorise à réaliser cette augmentation intégralement et ce dans les six mois au plus tard à dater de ce jour.

A ces fins arrêter les conditions des souscriptions et des versements.

Fixer le délai endéans lequel les actionnaires auront à se prononcer sur l'exercice de leurs droits de préférence à la souscription des actions nouvelles, recueillir toute souscription et tous versements, faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, les versements effectués sur celles-ci et les augmentations effectives du capital social qui en résultent ; porter le nombre des actions série B de vingt quatre mille à trente-deux mille ; mettre ensuite les statuts en concordance avec les modifications dérivant de l'augmentation réalisée et dûment constatée et notamment apporter aux articles cinq et six la rédaction nouvelle suivante résultant de cette augmentation du capital réalisée :

ARTICLE 5. — Le capital social est porté de douze millions de francs, représenté par quarante-huit mille actions de capital, à seize millions de francs, représenté par soixante-quatre mille actions de deux cent cinquante francs chacune.

Il est créé en outre huit mille actions nouvelles série B, sans désignation de valeur nominale, qui jointes aux vingt-quatre mille déjà existantes, représentent le tiers du nombre total des titres constituant le fonds social ; leur nombre ne pourra être modifié que dans la proportion et suivant les principes prévus à l'article neuf.

Les droits et avantages y afférents seront déterminés ci-après :

ARTICLE 6. — Les trente-trois mille neuf cent soixante actions de capital créées par les augmentations décrétées le dix-neuf avril mil neuf cent vingt, ont été attribuées comme suit :

Dix-sept mille neuf cent soixante actions entièrement libérées, représentant la capitalisation des dépenses de prospection augmentées de leurs intérêts, valorisées ensuite de découvertes de gisements d'étain et de charbon, dans les limites de l'article cinquante-neuf, littéra B, du décret minier du seize avril mil neuf cent dix-neuf, sont attribuées comme suit :

a) A la Société minière congolaise, en exécution de ses conventions avec la Géomines et en représentation de sa participation aux charges de l'ancien capital, ainsi qu'aux avantages de sa valorisation, six mille cent septante 6.170

b) A l'Ingénieur-conseil, chef de mission, Monsieur Minette d'Oulhaye, nonante 90

c) du restant :

nonante pour cent aux quatorze mille quarante actions anciennes, dix mille cinq cent trente 10.530

dix pour cent au Conseil d'Administration et au Conseil technique, onze cent septante 1.170

le solde, soit seize mille actions aux souscripteurs en numéraire, seize mille 16.000

Chacune de ce seize mille actions souscrites en numéraire a été entièrement libérée devant le notaire soussigné et les témoins.

Les vingt-quatre mille actions série B, sont attribuées et remises au Comité Spécial du Katanga, conformément aux conventions intervenues.

Les seize mille actions nouvelles, décrétées par l'assemblée générale du neuf janvier mil neuf cent vingt-trois ont été complètement souscrites en numéraire et libérées devant le notaire.

La somme de quatre millions de francs, représentant le total de cette souscription, est à la disposition de la société.

Les huit-mille actions série B, créées par cette dernière assemblée, ont été attribuées et remise au Comité Spécial du Katanga, conformément aux mêmes conventions.

Cette résolution est prise à l'unanimité.

Abordant l'article quarto de l'ordre du jour, l'assemblée décide de procéder à la nomination d'un neuvième administrateur et, à l'unanimité, appelle à ces fonctions Monsieur André Eric Gérard, ingénieur à Bruxelles, actuellement commissaire.

L'assemblée décide ensuite de ne pas augmenter le nombre de commissaires et de ne pas remplacer M. Gérard, nommé administrateur ; cette résolution est prise par douze mille cinq cent cinquante-neuf voix contre trois cent nonante-huit. Les voix du Comité Spécial du Katanga étant réduites à deux mille cinq cent cinquante-huit, conformément à la loi, comme dépassant le nombre de voix permises. Les frais de l'augmentation de capital décrétés ce jour sont évalués à la somme de deux cent septante-cinq mille francs environ.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

De quoi il a été adressé le présent procès-verbal, date que dessus.

Lecture faite, les membres du bureau ont signé avec le notaire.

(Signé) Edouard de Roubaix, Lucien Vertongen, A. Rouliaux, M. Minette d'Oulhaye, G. Laurend.

Enregistré à Liége (A. C. Nord), le 16 janvier 1923, volume 64, folio 91, case 5. Quatre rôles un renvoi.

Reçu 20 francs.

Le Receveur int.
(Signé) SERVAIS.

Copie certifiée conforme :

(Signé) E. ROMBAUT. (Signé) MINETTE D'OULHAYE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. E. Rombaut et M. Minette d'Oulhaye, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 7 février 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : 5 fr.

Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels Belges. « Géomines ». Société anonyme à Liége. Réalisation d'augmentation de capital.

—

Par devant Me GEORGES LAUREND, notaire à Liége.

Ont comparu :

M. Edouard de Roubaix, ingénieur, demeurant à Anvers, agissant tant en nom personnel que comme mandataire de M. André-Eric Gérard, ingénieur, demeurant à Bruxelles, en vertu d'une procuration sur timbre à septante-cinq centimes qui restera ci-annexée et sera enregistrée en même temps que les présentes.

M. Léon Greiner, directeur-général de la Société Cockerill, demeurant à Seraing.

M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, demeurant à Bruxelles.

M. Octave Hock, ingénieur, demeurant à Bruxelles.

M. Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles.

M. Eugène Rombaut, ingénieur, demeurant à Bruxelles.

M. Léon baron de Steenhault de Waerbeek, banquier, demeurant à Bruxelles.

Formant la majorité des membres du Conseil d'Administration de la société anonyme, Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges «Géomines » établie à Liége, quai des Etats-Unies, constituée suivant acte reçu par le notaire soussigné, le treize juin mil neuf cent dix, dont les statuts ont paru au Moniteur belge du trois juillet suivant, sous le n° 4270, modifiés :

1° Par acte du même notaire du neuf décembre mil neuf cent treize, publié au Moniteur Belge du premier janvier mil neuf cent quatorze, sous le n° 21 ;

2° Par acte du même notaire du quatorze février mil neuf cent quatorze, publié le huit mars suivant, n° 1540.

3° Par acte du même notaire des dix-neuf avril et dix-neuf novembre mil neuf cent vingt, publié le douze mai suivant, n° 5315 et le huit décembre même année, n° 12801.

Lesquels, en leur dite qualité, agissant valablement en Conseil d'Administration, ont exposé :

1. — Qu'une assemblée générale extraordinaire, réunie devant le notaire soussigné, le neuf janvier mil neuf cent vingt-trois, précédée d'une autre non en nombre du douze décembre mil neuf vingt-deux, publiées toutes deux au Moniteur belge, le quatre janvier mil neuf cent vingt-trois, sous le n° 70 et le premier février suivant, n° 978, a décidé :

1° De porter le capital social de douze millions à seize millions par la création de seize mille actions de deux cent cinquante francs chacune à souscrire en numéraire.

2° Créer en plus huit mille actions B, sans désignation de valeur, à attribuer suivant les conventions avenues, au comité spécial du Katanga.

Ces deux catégories d'actions participant aux bénéfices à partir du premier juillet mil neuf cent vingt-deux.

3° L'assemblée a chargé de l'exécution de ces décisions le Conseil d'Administration et notamment de procéder à l'émission de ces actions nouvelles dans les six mois, arrêter les conditions des souscriptions et des versements, fixer le délai endéans lequel les

actionnaires auront à se prononcer à la souscription des actions nouvelles, recueillir toutes souscriptions et tous versements, faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, les versements effectués sur celles-ci et les augmentations effectives du capital social qui en résultent; porter le nombre des actions série B, de vingt-quatre mille à trente-deux mille, mettre ensuite les statuts en concordance avec ces modifications dérivant de l'augmentation réalisée et dûment constatée.

Cet exposé fait, les comparants au nom qu'ils agissent et conformément au mandat reçu ci-dessus ont arrêté ainsi qu'il suit les conditions de l'augmentation du capital décidée :

1° Le taux d'émission des nouvelles actions, d'une valeur nominale de deux cent cinquante francs chacune, est fixé à quatre cents francs par action.

2° Un droit de préférence est accordé dans cette souscription aux porteurs d'actions anciennes, dans la proportion d'une nouvelle action pour trois anciennes, sans souscription réductible.

Pour l'actionnaire ancien, le taux d'émission sera également de quatre cents francs par titre nouveau.

L'actionnaire ancien sera averti par la voie de la publicité des conditions, termes et délais dans lesquels il aura à exercer son droit.

Et à l'instant sont intervenus aux présentes :

1. — La Banque Nagelmackers Fils & C°, société en commandite simple, établie à Liége pour laquelle est ici présent, M. le Baron Léon de Steenhault de Waerbeek, banquier, demeurant à Bruxelles, ayant la signature sociale.

2. — Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles.

Lesquels, au nom qu'ils agissent et après avoir pris connaissance, tant des statuts de la société et des conventions avec le Comité spécial du Katanga que des conditions de l'émission ci-dessus, ont déclaré :

1° Souscrire l'émission totale de seize mille actions nouvelles au taux de quatre cent francs par actions et ce dans les proportions suivantes :

Par la Banque Nagelmackers Fils & C°, huit mille actions, soit pour la somme de trois millions deux cent mille francs.

Par la Banque Josse Allard, huit mille actions, soit pour la somme de trois millions deux cent mille francs.

2° Prendre l'engagement d'offrir en vente publique et suivant les modes établis en la matière, dans les deux mois des présentes aux actionnaires anciens, le droit de souscrire aux actions nouvelles, au prix de l'émission ci-dessus, soit quatre cents francs par action, dans la proportion d'une action nouvelle pour trois anciennes, sans souscription réductible.

Les titres ainsi souscrits ont été immédiatement et complètement libérés devant le notaire et la somme totale de six millions quatre cent mille francs, qui en résulte, mise dès à présent à la disposition de la société, ainsi que le reconnaissent les membres du Conseil d'Administration.

Par suite de cette augmentation de capital ainsi réalisée et en conformité aux résolutions prises par l'assemblée générale du neuf janvier mille neuf cent vingt-trois et des dispositions de l'article neuf des statuts, les huit-mille actions série B, sans désignation de valeur, ont été attribuées au Comité spécial du Katanga.

Le nombre des actions série B s'élève donc actuellement à trente-deux mille.

Il ressort donc des déclarations ci-dessus et les comparants au nom qu'ils agissent déclarent que le capital social est augmenté de quatre millions, valeur au pair et ains

porté à seize millions, représenté par soixante-quatre mille actions de capital de deux cent cinquante francs chacune.

Il existe en outre trente-deux mille actions B sans désignation de valeur.

Conformément aux résolutions prises par l'assemblée générale du neuf janvier mil neuf cent vingt-trois, les articles cinq et six des statuts seront à partir de ce jour, rédigés comme suit :

ART. 5. — Le capital social est porté de douze millions de francs représenté par quarante-huit mille actions de capital, à seize millions de francs représenté par soixante-quatre mille actions de deux cent cinquante francs chacune.

Il est créé, en outre, huit-mille actions nouvelles série B, sans désignation de valeur nominale, qui jointes aux vingt-quatre mille déjà existantes représentent le tiers du nombre total des titres constituant le fonds social ; leur nombre ne pourra être modifié que dans la proportion et suivant les principes prévus à l'article neuf.

Les droits et avantages y afférents seront déterminés ci-après.

ART. 6. — Les trente-trois mille neuf cent soixante actions de capital créées par les augmentations décrétées le dix-neuf avril mil cent vingt ont été attribuées comme suit :

Dix-sept mille neuf cent soixante actions entièrement libérées représentant la capitalisation des dépenses de prospection augmentées de leurs intérêts, valorisées ensuite de découvertes de gisements d'étain et de charbon dans les limites de l'articles cinquante-neuf littera B, du décret minier du seize avril mil neuf cent dix-neuf, sont attribuées comme suit :

a) A la Société minière congolaise, en exécution de ses conventions avec la Géomines, et en représentation de sa participation aux charges de l'ancien capital ainsi qu'aux avantages de sa valorisation, six mille cent septante 6.170

b) A l'ingénieur-conseil, chef de mission, M. Minette d'Oulhaye, nonante . . 90

c) Du restant nonante pour cent aux quatorze mille quarante actions anciennes, dix mille cinq cent trente 10.530

Dix pour cent au Conseil d'Administration et au Conseil technique, onze cent septante 1.170

Le solde, soit seize mille actions aux souscripteurs en numéraire, seize mille 16.000

Chacune des seize mille actions souscrites en numéraire a été entièrement libérée devant le notaire soussigné.

Les vingt-quatre mille actions série B, sont attribuées et remises au Comité spécial du Katanga, conformément aux conventions intervenues.

Les seize mille actions nouvelles décrétées par l'assemblée générale du neuf janvier mil neuf cent vingt-trois, ont été toutes souscrites en numéraire et complètement libérées devant le notaire.

La somme de quatre millions de francs, représentant le total de cette souscription est à la disposition de la société.

Les huit-mille actions série B, créées par cette dernière assemblée ont été attribuées et remises au Comité spécial du Katanga, conformément aux mêmes conventions.

Pour autant que de besoin, le Conseil d'Administration déclare à nouveau que les frais de l'augmentation de capital réalisée ce jour sont évalués à la somme de deux cent septante-cinq mille francs.

De tout quoi il a été dressé le présent procès-verbal, en l'étude du notaire, 46, Place Xavier Neujean, à Liége, le premier mars mil neuf cent vingt-trois.

Lecture faite, les administrateurs ont signé avec le notaire.

(Signé) Edouard de Roubaix, M. Minette d'Oulhaye, O. Hock, Josse Allard, Eug. Rombaut, Léon Greiner, Baron de Steenhault, Nagelmackers et Fils, G. Laurend.

Enregistré à Liége (A. C. nord), le 2 mars 1923, volume 66, folio 48, case 5. Trois rôles un renvoi. Reçu 64.000 francs. Le receveur intérimaire. (Signé) Servais.

Copie certifiée conforme,

(Signé) E. ROMBAUT. (Signé) M. MINETTE D'OULHAYE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. E. Rombaut et M. Minette d'Oulhaye, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 7 février 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur-Délégué,

C. VERVLOET.

Sceau . Droit perçu : 5 fr.

Plantations et Elevages de Kitobola, société anonyme établie à Bruxelles. — Changement de la dénomination sociale en celle de : Compagnie coloniale belge, alias Plantations et Elevages de Kitobola. Augmentation du capital social.

—

Société anonyme Plantations et Élevages de Kitobola, ayant son siège social à Bru .xelles, rue Hobbema, n° 59, constituée suivant acte reçu par Me Ectors, notaire à Bruxelles, le trente-un juillet mil neuf cent dix-neuf (*Moniteur belge* du vingt-deux août suivant, n° 7054) et modifié suivant procès-verbal dressé par le même notaire Ectors, le quatorze décembre mil neuf cent vingt, de l'assemblée générale extraordi naire des actionnaires (*Moniteur belge* du six janvier mil neuf cent vingt-un, n° 147)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES,

L'an mil neuf cent vingt-trois, le samedi dix-sept novembre, à deux heures de relevée

A Bruxelles, en l'étude de nous, notaire, rue Joseph II, n° 10.

Devant nous, Alfred Vanisterbeek, notaire, résidant à Bruxelles,

S'est tenue, ainsi qu'il suit, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société susdite.

L'assemblée est présidée par M. Benoit Gravez, directeur-gérant du Crédit communal de Belgique, président du Conseil d'Administration, demeurant à Bruxelles, rue de la Banque, n° 13.

M. le président appelle aux fonctions de secrétaire M. Jean Buzon, demeurant à Bruxelles, rue Hobbema, n° 59, administrateur délégué de la société, qui accepte et prend place au bureau.

Et il appelle aux fonctions de scrutateurs MM. René Arnauts, agent de change, demeurant à Schaerbeek, rue Vander Meersch, 63, et Louis Roelants, chef-comptable, demeurant à Bruxelles, Vieux Marché aux Grains, n° 18, qui acceptent et prennent place au bureau.

M. le président ouvre la séance :

Il constate :

Que le capital social est actuellement de un million deux cent mille francs, représenté par douze mille actions de capital d'une valeur nominale de cent francs, dont sept mille actions type A et cinq mille actions type B, et qu'il existe en outre six mille parts de fondateur, sans désignation de valeur, et que, conformément à l'article 36 des statuts sociaux, chaque action de capital du type A donne droit à cinq voix jusque et y compris l'assemblée générale ordinaire de mil neuf cent trente, chaque action de capital type B, comme chaque part de fondateur, donnant droit à une voix, sous la restriction que nul ne peut prendre part au vote pour un nombre de titres dépassant la cinquième partie du nombre des titres émis ou les deux cinquièmes des titres représentés.

Que la présente assemblée a été convoquée par les soins du Conseil d'Administration pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

ORDRE DU JOUR :

« *a*) Transformation des douze mille actions de capital actuelles de cent francs en deux mille quatre cents actions de capital de cinq cents francs, divisibles en coupures de un cinquième d'action, étant entendu que chaque action de cinq cents francs aura cinq voix et chaque coupure de un cinquième d'action, une voix. Mise sur le même pied des actions de capital A et B.

« *b*) Modification des statuts sociaux et notamment des articles ci-après :

« Article premier. Changement de la dénomination sociale. »

« Article trois. Droit pour l'assemblée générale d'interpréter l'objet social. »

« Articles cinq et six. Transformation et composition actuelle du capital social. »

« Articles sept et huit. Modalités en cas d'augmentation ou de réduction du capital. »

« Articles neuf, dix et douze. Mise en concordance ; suppression à l'article neuf des mots « par préférence »; spécification des droits du Conseil d'Administration en cas d'augmentation du capital. »

« Article treize. Droit de créer des obligations. »

« Articles quatorze, quinze et vingt-deux. Notamment durée du mandat des administrateurs et des commissaires. »

« Article dix-neuf. Fixation des règles en matières d'abstention. »

« Article vingt-un. Spécification de certains des droits du Conseil d'Administration. »

« Article vingt-trois. Suppression de cet article et son remplacement. »

« Article vingt-quatre. Mise en concordance avec la transformation visée sous *a*) ci-dessus. »

« Articles trente-six et vingt-neuf à trente-deux. Idem. »

« Article vingt-huit. Y viser les actes du service journalier. »

« Articles trente-trois et trente-quatre. Modification des règles pour l'admission aux assemblées générales. »

« Article trente-cinq. Composition du bureau des assemblées. »

« Article trente-six. Mise en concordance. »

« Article trente-sept. Suppression de la disposition relative à la majorité absolue en cas de vote. »

« Article trente-huit. Rappel du droit pour l'assemblée générale d'interpréter l'objet social et du droit pour le Conseil d'Administration de proroger toute assemblée générale. »

« Articles quarante et quarante-un. Suppression de certains éléments de ces articles. »

« Article quarante-deux. Suppression de cet article et son remplacement. »

« Article quarante-trois. Spécification du bénéfice net et modifications dans la répartition. »

« Articles quarante-quatre et quarante-six. Suppression de ces articles et leur remplacement en matière de liquidation et en matière de répartition. »

« Articles quarante-cinq, quarante-sept et quarante-huit. Suppression de ces articles. »

« *c*) Interprétation de l'objet social. »

« *d*) Augmentation du capital social de un million deux cent mille francs à six millions de francs, par la création de neuf mille six cents actions de capital nouvelles de cinq cents francs. »

« *e*) Fixation des règles à suivre pour la souscription des actions nouvelles (article neuf). »

« *f*) Approbation des mesures prises par le Conseil d'Administration au sujet de l'émission de ces neuf mille six cents actions nouvelles. »

« *g*) Pouvoirs à donner au conseil d'administration aux fins que dessus et de modifier, après émission des nouvelles actions, l'article cinq des statuts. »

« *h*) Nomination d'administrateurs et de commissaires en remplacement d'administrateurs et de commissaires démissionnaires. »

« *i*) Idem pour remplir les nouveaux mandats créés. »

« *j*) Fixation de la durée des fonctions des administrateurs et commissaires. »

Que les dites convocations ont été faites dans les journaux suivants, dont les numéros justificatifs sont déposés sur le bureau de l'assemblée :

Moniteur belge, numéros des trente-un octobre et neuf novembre mil neuf cent vingt-trois.

L'*Indépendance belge*, journal édité à Bruxelles, numéros des trente-un octobre et neuf novembre mil neuf cent vingt-trois.

Et le *Courrier de la Bourse et de la Banque*, journal édité à Bruxelles, numéros des trente-un octobre et neuf novembre mil neuf cent vingt-trois.

Que les noms, prénoms, professions et demeures des actionnaires présents ou représentés à la présente assemblée, avec indication du nombre des titres de chaque catégorie, possédés par eux, sont indiqués dans une liste de présence signée par eux ou par leur mandataire, et ci-annexée, — ladite liste de présence, dont lecture a été donnée à l'assemblée — signée *ne varietur*, par nous notaire, pour former partie intégrante des présentes et pour être, en même temps qu'elles, soumise à la formalité de l'enregistrement.

Que les actionnaires présents ou représentés à l'assemblée se sont conformés aux articles trente-trois et trente-quatre des statuts sociaux pour pouvoir assister à l'assemblée et qu'il n'y a lieu pour aucun d'eux à suspension du droit de vote ,— étant observé qu'il y a lieu à réduction du droit de vote pour M. Buzon qui ne pourra prendre part au vote dans les actions type que pour quatorze cents titres et dans les parts de fondateur pour douze cents titres, — soit un cinquième des titres émis de ces catégories respectives.

Et que, ainsi qu'il résulte de la liste de présence ci-annexée, le nombre des titres représentés à la présente assemblée s'élève à :

En actions de capital, type A, six mille sept cent quatre-vingt-douze.

En actions de capital, type B, trois mille quatre-vingt-trois.

Et en parts de fondateur, quatre mille cinq.

Soit dans chaque catégorie plus de la moitié des titres émis.

Ces diverses déclarations et constatations faites, dûment vérifiées et reconnues exactes par l'assemblée, celle-ci déclare et constate qu'elle est régulièrement constituée et apte à délibérer sur les divers points repris en son ordre du jour ci-dessus reproduit.

Et elle aborde la discusion de son ordre du jour.

Après un exposé de situation fait par M. le président et un échange d'explications entre divers membres, M. le président soumet à l'assemblée le vote des résolutions suivantes, en exécution des divers points de l'ordre du jour ci-dessus reproduit.

Première résolution.

Transformation du capital social.

« L'assemblée décide de transformer les douze mille actions de capital de cent francs, actuellement existantes et constituant le capital social, en deux mille quatre cents actions de capital de cinq cents francs chacune, étant entendu que ces deux mille quatre cents actions pourront être divisées en coupures de un cinquième d'action chacune, — ces coupures jouissant notamment des droits, prérogatives et obligations visés par les articles quarante-un à cinquante-deux, septante-six et cent soixante-neuf des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et étant entendu que les actions de capital type A et type B seront mises sur le même pied et auront, toutes, droit à cinq voix chacune, et que chaque coupure de un cinquième d'action aura droit à une voix. »

Vote.

Mise aux voix, la résolution qui précède a été adoptée, dans les trois catégories de titres, ayant voté séparément, à l'unanimité des voix dans chaque catégorie de titres.

Modifications aux statuts.

Abordant ensuite le second point, lettre *b*, de l'ordre du jour, M. le président soumet à l'assemblée le vote des résolutions suivantes, concernant les modifications proposées aux statuts sociaux pour les articles *sub* littera *b* de l'ordre du jour, savoir :

I. L'article premier est supprimé et est remplacé par le texte suivant :

« Il est formé, par les présentes, une société anonyme, sous la dénomination : Compagnie coloniale Belge, alias Plantations et Elevages de Kitobola, société anonyme commerciale, industrielle et agricole. »

II. A l'article troisième il est ajouté un alinéa 3 conçu comme suit :

« L'assemblée générale des associés délibérant et votant comme en matière de modifications des statuts aura le droit d'interpréter l'objet social. »

III. L'article cinq est remplacé par le texte suivant :

« Le capital social est fixé à un million deux cent mille francs. Il est représenté par deux mille quatre cents actions de capital de cinq cents francs chacune.

« Les actions peuvent être divisées en coupures de un cinquième d'action de capital ; ces coupures, outre les droits découlant des présents statuts, jouiront notamment des droits, prérogatives et obligations visés par les articles 41 à 52, 76 et 669 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

» Il existe, en outre, six mille parts de fondateur sans mention de valeur, dont le nombre ne pourra jamais être augmenté, même par voie de modifications aux statuts.

» De ces six mille parts de fondateur, cinq mille ont été attribuées en rémunération des apports visés en l'article six ci-après et les mille autres ont été attribuées aux souscripteurs des actions créées et souscrites en numéraire en l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du quatorze décembre mil neuf cent vingt, annexe au *Moniteur belge* du six janvier mil neuf cent vingt-un, acte n° 147. »

IV. L'article six est dorénavant conçu comme suit :

« La société anonyme : La Coloniale belge, préqualifiée, a apporté à la société pour quitte et libre :

« La propriété de Kitobola, d'une superficie totale approximative de trois mille hectares, telle qu'elle la possède au Congo belge, à la date du trente-un juillet mil neuf cent dix-neuf, comprenant :

« Le mobilier, le matériel agricole, trois cents têtes de gros bétail environ, trois maisons d'habitation pour Européens, trois grands magasins, hangars, six grandes étables, cases pour le logement du personnel indigène, les cultures, le barrage dans la rivière Lukunga et le système de canaux d'irrigation, le tout parfaitement connu des comparants ainsi qu'ils l'ont déclaré et dont ils n'ont pas exigé plus ample description.

Origine de propriété.

« La société « La Coloniale belge », a déclaré avoir acquis de la colonie du Congo belge les terrains apportés suivant vente avenue devant le conservateur des titres fonciers de Boma, au commencement de mil neuf cent dix-neuf, et dont la prise de possession par la société a eu lieu le premier avril mil neuf cent dix-neuf.

» M. Jean-Pierre Buzon, préqualifié, a fait apport, en nom personnel, de ses études, projets, connaissances techniques, recherches et travaux pour arriver à la constitution de la société. »

« En rémunération de ces apports, il a été attribué lors de la constitution :

« 1. A la société anonyme « La Coloniale belge », pour laquelle a accepté son Conseil d'Administration précité :

« *a*) Deux mille cinq cents actions de capital de cent francs entièrement libérées, actuellement transformées en cinq cents actions de cinq cents francs. »

« *b*) Quinze cents parts de fondateur. »

« *c*) Cinquante mille francs en espèces qui lui ont été remis. »

« 2. A M. Buzon, trois mille cinq cents parts de fondateur, sauf à lui à les répartir suivant ses conventions personnelles. »

V. L'article sept est remplacé par le texte suivant :

« En cas d'augmentation de capital les appels de fonds sont faits par le Conseil d'Administration. »

« L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours signifié par lettre recommandée, sera en retard de satisfaire aux appels de fonds, devra bonifier à la société des intérêts calculés à raison de six pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'Administration pourra, en outre, après un second avis resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres en Bourse par ministère d'agent de change, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû, ainsi que tous dommages et intérêts éventuels.

« Les actionnaires pourront, moyennant accord avec le Conseil d'Administration, libérer anticipativement leurs actions. »

VI. Article huit. Au premier alinéa de cet article, les mots : « ... des actionnaires »..., sont remplacés par les mots : « ... des associés ».

Il est ajouté à cet article les deux alinéas suivants :

« Les augmentations de capital social pourront se faire, soit par voie d'apport en nature, soit contre espèces, soit par application de comptes créditeurs ou de comptes de réserve, soit par tout autre moyen.

« L'assemblée générale extraordinaire des associés peut décider la réduction du capital social pour quelque cause et de quelque manière que ce soit, même par voie d'échange contre de nouveaux titres en nombre supérieur, équivalent ou moindre. »

VII. Article neuf. Le premier alinéa et le dernier alinéa de cet article sont maintenus tels quels.

Les alinéas deux et trois sont remplacés par le texte suivant :

« Sauf décision contraire de l'assemblée générale, les nouvelles actions à souscrire contre espèces seront offertes au porteurs d'actions, de coupures d'actions ou de parts de fondateur (celles-ci étant à ce sujet assimilés à une action de capital), au prorata de leur intérêt social, et endéans le délai fixé par le Conseil d'Administration; celui-ci fixera les conditions et le taux réels auxquels les actions nouvelles sont offertes aux associés ; il pourra, au surplus, prendre toutes mesures pour assurer la souscription intégrale du capital à émettre.

« Le Conseil d'Administration décidera également si le non usage, total ou partiel, par certains propriétaires de titres, de ce droit, aura ou non pour effet d'accroître la part proportionnelle des autres. »

VIII. L'article dix est remplacé par le texte suivant :

« Les actions de capital et, le cas échéant, les coupures d'actions, resteront nominatives jusqu'à leur entière libération.

« Les frais de confection, de timbrage et autres, se rapportant aux titres revenant aux associés comme suite à leur souscription ou aux attributions qui leur sont faites en suite d'apports, sont à charge de la société.

« Après transformation des titres souscrits ou attribués en titres au porteur, ils peuvent à nouveau être convertis en titres nominatifs et réciproquement, mais, dans, ce cas, les frais à résulter de cette conversion sont à charge des intéressés. »

IX. Article douze. Les mots : « pour chaque action ou part de fondateur » dans le premier alinéa, sont remplacés par les mots : « par titre ».

Les mots : « ... d'une action ou part de fondateur », ... dans le deuxième alinéa, sont remplacés par les mots : « d'un titre ».

Et il est ajouté au texte actuel un troisième alinéa, conçu comme suit :

« La société ne connaît que l'usufruitier pour toutes les communications à faire aux associés. »

X. Article treize. Cet article commencera dorénavant par ces mots : « La société peut créer et émettre en tous temps des obligations ... », le reste sans changement.

XI. Article quatorze. Au premier alinéa de cet article, les derniers mots : « ... ils sont rééligibles », sont supprimés comme faisant double emploi avec le texte suivant.

Le surplus de l'article est remplacé par le texte suivant :

« A moins de décision contraire prise en assemblée générale, il sera établi un roulement de sortie par voie de tirage au sort, auquel le Conseil d'Administration procédera lui-même, de telle sorte que le mandat d'un administrateur ne puisse jamais dépasser six ans.

« Les administrateurs sortants sont rééligibles. »

XII. Article quinze. Le premier alinéa de cet article reste inchangé.

Le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Tout administrateur désigné dans les conditions ci-dessus est, à moins de décision contraire, nommé pour le temps nécessaire à l'achèvement du mandat de l'administrateur qu'il remplace. »

XIII. Article dix-neuf. Avant le dernier alinéa du texte actuel, il est introduit l'alinéa suivant :

« Pour la supputation des votes, il n'est pas tenu compte des abstentions. »

XIV. Article vingt-un. Le premier alinéa de cet article est maintenu sans changement.

Le surplus de l'article est remplacé par le texte suivant :

« Il a notamment le pouvoir de décider tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières rentrant dans le cadre des opérations sociales.

« Il peut recevoir toutes sommes et valeurs, acquérir, aliéner et échanger tous biens meubles, et immeubles acquérir ou céder, prendre ou donner à bail toutes concessions et tous biens de quelque nature que ce soit, consentir tous baux et locations, contracter tous emprunts avec ou sans garantie, consentir tous prêts, consentir et accepter tous gages et nantissements, stipuler toutes voies parées, créer et émettre toutes obligations, consentir et accepter toutes hypothèques, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner mainlevée, avant ou après paiement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office, traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

« C'est le Conseil d'Administration également qui nomme et révoque tous les agents de la société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leur cautionnement, s'il y a lieu. »

XV. L'article vingt-deux est remplacé par le texte suivant :

« Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires, associés ou non, nommés pour six ans au plus par l'assemblée générale des associés et en tous temps révocables par elle.

« A moins de décision contraire, un commissaire est soumis tous les ans à réélection et, à moins de décision contraire, l'ordre de sortie sera établi par la voie du sort en Conseil d'Administration. »

XVI. L'article vingt-trois est supprimé et remplacé par le texte suivant :

« Si le nombre des commissaires vient à être réduit par suite de décès ou autrement, de plus de la moitié, le Conseil d'Administration doit, dans le mois, convoquer l'assemblée générale pour pouvoir au remplacement des commissaires manquants.

« Le collège des commissaires ou chaque commissaire peut, dans les conditions prévues par l'article 65 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, se faire assister par un expert en vue de la vérification des livres et comptes de la société. »

XVII. Article vingt-quatre. Le premier paragraphe de cet article est remplacé par le texte suivant :

« Il sera affecté par privilège, en garantie de l'exécution de leur mandat, par chaque administrateur quarante actions de capital et par chaque commissaire vingt actions de capital, le tout soit en titres de cinq cents francs, soit en coupures. »

XVIII. A l'article vingt-six. Après les mots : « administrateurs et commissaires chargés ... », il est ajouté les mots : ... « ou qui auraient été chargés ».

XIX. Article vingt-huit. Après les mots : ... « tous actes engageant la société... », il sera ajouté les mots... « autres que ceux du service journalier et ... ».

XX. L'article vingt-neuf sera dorénavant conçu comme suit :

« L'assemblée générale régulièrement constituée représente l'universalité des associés, en en comprenant parmi eux les titulaires et propriétaires des coupures d'actions de capital et des parts de fondateur. Les décisions valablement prises sont obligatoires pour tous même pour les absents et les dissidents. »

XXI. A l'article trente, après les mots : ... « actions de capital... », il est ajouté les mots : ... « ou de coupures d'actions de capital ... ».

XXII. Article trente-un. Le premier alinéa sera dorénavant conçu comme suit :

« Les assemblées générales se tiennent au siège social ou en tout autre endroit de l'agglomération bruxelloise, ainsi qu'il sera indiqué dans les avis de convocation. »

Au deuxième alinéa, les mots : « ... et pour la première fois, en mil neuf cent vingt-un... » sont supprimés.

Au troisième alinéa, le second paragraphe devient :

« Elle doit l'être si une proposition émanant de propriétaires d'actions ou de coupures d'action représentant le cinquième du capital social ou de propriétaires représentant le cinquième des parts de fondateur le requiert en formulant l'objet de la réunion. »

XXIII. L'article trente-deux sera à l'avenir conçu comme suit :

« L'assemblée générale tant ordinaire qu'extraordinaire se réunit sur la convocation du Conseil d'Administration ou du collège des commissaires.

« Les convocations devront contenir toutes propositions qui auraient été faites par des associés représentant ensemble au moins le dixième du capital ou le dixième du nombre des parts de fondateur, à condition qu'elles aient été communiquées au Conseil d'Administration trente jours au moins avant l'assemblée. »

XXIV. Article trente-trois. Au premier alinéa, les mots : ... « quatre jours ... » doivent être suivis du mot ... « francs ».

Le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Seront admis aux assemblées générales sans autres formalités, les associés inscrits au registre des titres nominatifs, quatre jours francs avant la date de l'assemblée et qui auront fait part de leur intention d'y assister.

« Les certificats de dépôt des titres au porteur doivent être produits avant l'ouverture de la séance.

« Ces prescriptions ne sont pas applicables aux administrateurs et aux commissaires du chef des titres affectés par eux en garantie de leur gestion et qui n'auront aucune manifestation de volonté à faire au sujet des assemblées.

« Tout transfert de titres nominatifs sera suspendu pendant les quatre jours francs qui précèdent la réunion de l'assemblée générale. »

XXV. Article trente-quatre. Dans le premier alinéa de cet article, les mots: ... « d'actions ... » sont remplacés par les mots ... « de titres ... ».

Dans le second alinéa, après les mots : « ... quatre jours ... », il est ajouté le mot : « ... francs ... » et après les mots : ... « les corporations »..., il est ajouté les mots : « ... les sociétés ... ».

XXVI. Article trente-cinq. Cet article sera à l'avenir conçu comme suit :

« Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par le plus âgé des administrateurs présents. Le président désigne le secrétaire, qui ne doit pas être actionnaire, et choisit deux scrutateurs.

« Le président, le secrétaire et les deux scrutateurs constituent le bureau, qui statue à la majorité des voix, celle du président étant, en cas de partage des voix, prépondérante.

« Le bureau, constitué comme il est dit ci-dessus, a seul qualité pour, s'il en est requis par un associé, décider le mode de délibération des assemblées. »

XXVII. Article trente-six. Le premier alinéa de cet article est supprimé et est remplacé par le texte suivant :

« Chaque action de capital donne droit à cinq voix et chaque part de fondateur donne droit à cinq voix. Chaque coupure de un /cinquième d'action donne droit à une voix. »

Les alinéas deux et trois sont maintenus tels quels.

XXVIII. Article trente-sept. Le premier alinéa de cet article sera à l'avenir conçu comme suit :

« Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises, quel que soit le nombre de titres réunis à l'assemblée, à la majorité des voix présentes ou représentées. »

XXIX. Article trente-huit. L'article trente-huit sera, à l'avenir, conçu comme suit :

« Par dérogation à l'article précédent et sauf les dispositions spéciales des articles 102 et 103 de la loi sur les sociétés, lorsque l'assemblée générale aura à décider: 1° d'une modification aux statuts ; 2° de la fusion de la société avec d'autres sociétés ; 3° de l'interprétation de l'objet social, elle ne pourra délibérer et statuer valablement que dans les conditions suivantes :

« *a*) Les convocations devront mettre cet objet à l'ordre du jour.

« *b*) L'assemblée devra réunir au moins la moitié du capital.

« Si cette seconde condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion des titres représentés.

« La décision dans l'un ou l'autre cas ne sera valablement prise que si elle rallie les trois quarts des votes émis.

« En outre, si la décision était de nature à modifier les droits respectifs des diverses catégories de titres, les prescriptions de l'article 71 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales devront été respectées.

« Le Conseil d'Administration a toujours le droit de proroger à trois semaines toutes assemblées générales, alors même qu'il ne s'agirait pas de statuer sur le bilan. Cette prorogation annule toute décision prise.

« En cas de prorogation ou de remise de toute assemblée, les dépôts maintenus et les avis donnés en vue de l'assemblée prorogée sont valables pour la seconde assemblée.

« Il en est de même des procurations, à moins qu'elles ne contiennent une disposition contraire. »

XXX. L'article quarante sera, à l'avenir, conçu comme suit :

« L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente-un décembre. »

XXXI. Article quarante-un. Les mots « ... et pour la première fois le trente-un décembre mil neuf cent vingt... » sont supprimés.

XXXII. L'article quarante-deux est supprimé et est remplacé par le texte suivant :

« Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires sont adressés aux actionnaires en nom et aux titulaires de parts nominative en même temps que la convocation.

« Cette prescription n'est pas applicable aux administrateurs et aux commissaires. »

XXXIII. Article quarante-trois. Cet article est supprimé et est remplacé par le texte suivant :

« L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales, amortissements et comptes de prévision, réputés nécessaires par le Conseil d'Administration, constitue le bénéfice net.

« Sur ce bénéfice il est prélevé tout d'abord :

« 1. Cinq pour cent pour la réserve légale. Ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint le dixième du capital social, mais il reprendra son cours si, pour une cause quelconque, la dite réserve se trouve entamée.

« 2. La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un dividende de six pour cent sur le montant libéré par versements appelés ou par apports, et *prorata temporis*. Un dividende moindre pourra être réparti si les bénéfices ne permettent pas de répartir un dividende de six pour cent.

« 3. Vingt pour cent aux administrateurs et commissaires qu'ils se répartiront entre eux d'après un règlement à établir.

« 4. Le solde est ensuite partagé comme suit :

« Cinquante pour cent aux actions de capital sans tenir compte du montant ou des dates de libération.

« Cinquante pour cent aux parts de fondateur.

« Les coupures de un cinquième d'action auront droit au cinquième des dividendes revenant à l'action.

« Sur la proposition du Conseil d'Administration, l'assemblée pourra décider d'affecter tout ou partie du dit solde à un fonds de réserve spécial dont le Conseil d'Administration déterminera l'emploi.

« Ce fonds de réserve pourra notamment être utilisé pour assurer le premier dividende de six pour cent aux actions en cas d'insuffisance de bénéfice d'un exercice. »

XXXIV. L'article quarante-quatre est supprimé et remplacé par le texte suivant :

« Lors de la dissolution de la société soit à l'expiration de son terme, soit par anticipation sur décision de l'assemblée, soit pour toute autre cause, la liquidation se fera par les soins des membres du Conseil d'Administration en fonctions et ce sous la surveillance des commissaires en fonctions, à moins que l'assemblée générale en décidant autrement, ne désigne un ou plusieurs liquidateurs.

« En tout cas l'assemblée déterminera les pouvoirs et les émoluments fixes soit du ou des liquidateurs, soit, s'il échet, du collège de liquidation ou du collège de surveillance, durant la période de liquidation.

« L'assemblée sera présidée par un liquidateur.

« Les liquidateurs et le collège de surveillance, s'il échet, forment un collège qui délibère suivant les règles admises pour les assemblées délibérantes. Ils agiront dans les limites des pouvoirs qui leur sont attribués.

« L'assemblée générale conserve du reste tous ses droits durant la période de liquidation et notamment celui de modifier les pouvoirs et la composition du collège de liquidation, et, le cas échéant, du collège de surveillance.

« Chaque année, à la date de l'assemblée annuelle, le bilan de la liquidation sera soumis à l'assemblée des associés. Son approbation vaudra décharge pour les liquidateurs.

« Lors de la première assemblée qui suivra leur entrée en fonctions, les liquidateurs auront l'obligation de dresser un bilan se rapportant à la durée de l'exercice pendant lequel les administrateurs étaient encore en fonctions et un autre depuis la dissolution de la société jusqu'au jour de la clôture de l'exercice.

« Ils auront du reste à mettre l'assemblée en mesure de statuer sur la décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires. »

XXXV. Les articles quarante-cinq et quarante-six sont supprimés et sont remplacés par le texte suivant, sous la numérotation quarante-cinq.

« Les produits nets de la liquidation, après apurement des dettes et charges passives, serviront tout d'abord à rembourser cinq cents francs aux actions libérées en circulation et cent francs aux coupures libérées en circulation, et aux actions et aux coupures non intégralement libérées le montant dont elles se trouveront libérées à ce moment.

« Le solde sera, à moins de dispositions contraires, réparti comme suit :

« Vingt pour cent au Conseil d'Administration et au collège de surveillance en fonctions au jour de la dissolution de la société, sauf à répartir ces vingt pour cent comme il est dit à l'article 43.

« Le surplus reviendra :

« Cinquante pour cent aux actions sans tenir compte de leur montant libéré, les coupures de cent francs n'ayant droit qu'an cinquième de ce qui revient à l'action.

« Cinquante pour cent aux parts de fondateur.

« Les sommes ou valeurs restant, le cas échéant, à répartir aux intéressés lors de la liquidation, seront déposées, sauf disposition légale contraire, dans une banque à désigner par l'assemblée générale, et les liquidateurs seront déchargés au regard des associés par le fait du dépôt en la dite banque des sommes demeurées en leurs mains et revenant ou pouvant revenir aux intéressés. »

XXXVI. L'article quarante-sept est supprimé.

XXXVII. L'article quarante-huit est supprimé.

Les délibérations sur les résolutions ci-dessus ont eu lieu séparément par article et pour les cas prescrits par la loi, séparément par catégories de titres.

Et toutes et chacune des dites résolutions ont été adoptées à l'unanimité dans les diverses catégories de titres.

TROISIÈME RÉSOLUTION.

Interprétation de l'objet social.

Statuant ensuite sur l'interprétation de l'objet social, l'assemblée décide et déclare que l'objet social comporte et comportera à l'avenir le droit pour la société de réaliser ses opérations commerciales, de créer et d'exploiter des comptoirs en dehors des propriétés de la société ou des biens sur lesquels des droits lui ont été concédés.

La décision qui précède a été adoptée à l'unanimité des voix dans les diverses catégories de titres.

QUATRIÈME RÉSOLUTION.

Augmentation du capital social.

L'assemblée décide que le capital social sera augmenté de quatre millions huit cent mille francs, et porté, ainsi, de un million deux cent mille francs à six millions de francs, par la création de neuf mille six cents actions de capital nouvelles, de cinq cents francs chacune, valeur nominale, du même type que les actions existantes et qui seront émises avec coupons de l'exercice mil neuf cent vingt-quatre et suivants attachés.

La résolution qui précède a été adoptée à l'unanimité des voix dans les diverses catégories de titres.

L'assemblée, délibérant et votant séparément par catégorie de titres, décide, à l'unanimité dans chaque catégorie, que les actions nouvelles seront offertes au prix de cinq cent vingt-cinq francs par titre, soit donc avec une prime de vingt-cinq francs par titre, destinée notamment au paiement des frais d'émission, aux titulaires des actions, des coupures d'actions et des parts de fondateur, au prorata de leur intérêt social, les parts de fondateur étant, en vue de cette offre de souscription, réputées équivaloir à une coupure de un cinquième d'action de capital ainsi qu'aux titulaires de bons de caisse qui auront réclamé le remboursement de leurs bons de caisse avant la date du vingt-cinq décembre mil neuf cent vingt-trois et auront en même temps pris l'engagement d'utiliser les sommes ainsi portées à leur crédit à la souscription à cinq cent vingt-cinq francs l'une d'actions nouvelles faisant partie des neuf mille six cents actions créées.

Les souscriptions se feront : à titre irréductible à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs (valeur nominale) sur cinq titres anciens, de cent francs possédés (en d'autres termes sur cinq coupures, de cent francs possédées) et à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs valeur nominale sur six parts de fondateur possédées, et à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs, valeur nominale, par bons de caisse dont le remboursement aura été obtenu aux conditions indiquées ci-dessus.

Les associés auront, toutefois, le droit de souscrire un plus grand nombre d'actions nouvelles à titre réductible, le Conseil d'Administration ayant le droit, à ce sujet, d'apprécier à sa convenance la réduction à effectuer ainsi que l'utilisation des titres demeurés libres, soit par le fait de non usage total ou partiel par certains associés du droit à souscription, soit pour toute autre cause.

L'assemblée reçoit communication des mesures qui ont été prises par le Conseil d'Administration en vue d'assurer la souscription intégrale des neuf mille six cents actions nouvelles et déclare approuver ces mesures.

Elle déclare en outre donner et conférer au Conseil d'Administration tous pouvoirs pour réaliser l'augmentation de capital ci-dessus votée, et émettre les neuf mille six cents actions nouvelles.

Elle décide que lorsque l'augmentation de capital sera effectuée, le premier alinéa de l'article cinq sera conçu en ces termes :

« Le capital social est fixé à six millions de francs. Il est représenté par douze mille actions de capital de cinq cents francs chacune. »

Le Conseil d'Administration reçoit tous pouvoirs pour consigner cette modification statutaire dans le procès-verbal d'assemblée des souscripteurs qui sera appelée à consacrer la réalisation de l'augmentation du capital social.

Toutes ces décisions prises à l'unanimité des voix dans les diverses catégories de titres.

Démission et nomination des administrateurs et des commissaires.

L'assemblée prend acte de la démission des administrateurs et des commissaires actuellement en fonctions, à l'unanimité des voix.

Pareillement à l'unanimité des voix, l'assemblée fixe à six le nombre des membres du Conseil d'Administration et elle appelle à ces fonctions :

MM. Benoit Gravez, Jean Buzon, prénommés ; Honoré Deswarte, industriel, demeurant à Ostende ; Albert Van de Putte, industriel, demeurant à Lille, rue Chambre des Comptes, n° 4 ; Edmond Le Roy, industriel, conseiller provincial, demeurant à

Molenbeek-Saint-Jean, rue Birmingham, n° 35, qui déclarent accepter, et M. John Vander Taelen, administrateur de sociétés, demeurant à Turnhout.

A l'unanimité des voix, l'assemblée décide qu'il y aura trois commissaires et elle appelle à ces fonctions : MM. Charley Coene, expert-comptable, demeurant à Bruxelles, avenue de Cortenberg, n° 19 ; Louis Roelants, prénommé, et Charles Swolfs, expert-comptable, demeurant à Bruxelles, place du Béguinage, n° 3, tous trois présents et déclarant accepter.

L'assemblée décide que le mandat des administrateurs et des commissaires présentement élus prendra fin lors de l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt-neuf.

Frais et charges.

Le montant approximatif des frais, dépenses, rénumérations et charges incombant à la société à raison de l'augmentation de capital projetée, est évalué à soixante-cinq mille francs, cette évaluation étant faite pour autant que de besoin seulement, attendu que les droits d'enregistrement, frais et timbrage des titres nouveaux ne seront exigibles que lorsque l'augmentation de capital aura été réalisée et dûment constatée.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

De tout quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal, date et lieu comme dessus.

Lecture faite, les membres du bureau ont signé avec nous notaire, de même que MM. Deswarte, Le Roy et Van de Putte, administrateurs nommés présents et MM. Swolfs et Coene, commissaires nommés, aucun autre administrateur présent n'ayant demandé de signer le procès-verbal.

(Suivent les signatures.)

Enregistré neuf rôles, trois renvois à Bruxelles (1er bureau), le 23 novembre 1923, volume 911, folio 88, case 7. Reçu 5 francs. Le receveur, (signé) Huart.

ANNEXES.

Société anonyme Plantations et Elevages de Kitobola, ayant son siège social à Bruxelles, rue de la Banque, n° 17.

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du dix-sept novembre mil neuf cent vingt-trois.

LISTE DE PRÉSENCE.

Noms, prénoms, professions et demeures des actionnaires présents ou représentés	Nombre d'actions A	Nombre de voix	Nombre d'actions B	Nombre de voix	Parts de fondateur	Nombre de voix	Total des voix	Signatures
M. Benoît Gravez, directeur-gérant du Crédit communal, demeurant à Bruxelles, rue de la Banque, n° 13.	595	2,975	430	430	350	350	3,755	B. Gravez.
M. Louis Roelants, chef-comptable, demeurant à Bruxelles, Vieux-Marché-aux-Grains, n° 18.	225	1,125	214	214	150	150	1,489	L. Roelants.
M. Jean Buzon, administrateur de société, demeurant à Bruxelles, rue Hobbéma, n° 59.	3,018	7,000	10	10	1,670	1 200	8,210	J. Buzon.
M. Anthelme Fataud, négociant, demeurant à Anvers, rue Terninck, n° 10, ici représenté par M. Jean Buzon, prénommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.			5	5			5	J. Buzon.
Mme veuve Arthur Henrion, née Gabrielle Claassen, sans profession, demeurant à Anvers rue Sanderus, n° 87, représentée par M. Jean Buzon, susdit, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.			59	59	9	9	68	J. Buzon.
Mme veuve Joseph Jacqmotte, née Marguerite Hollickx, négociante, demeurant à Bruxelles, rue Haute, n° 139, représentée par le dit M. Buzon, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.			19	19	9	9	28	J. Buzon.
M. Honoré Deswarte, industriel, demeurant à Ostende, square Stéphanie, n° 23.	300	1,500	72	72	253	253	1,825	H. Deswarte.
M. Charles Duyckers, industriel, demeurant à Gand, rue de Flandre, 12, représenté par M. Honoré Deswarte, prénommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	150	750			25	25	775	H. Deswarte.
M. Henri Beernaert, propriétaire, demeurant à Ostende,			40	40	7	7	47	H. Deswarte.

Noms, prénoms, professions et demeures des actionnaires présents ou représentés.	Nombre d'actions A	Nombre de voix	Nombre d'actions B	Nombre de voix	Parts de fondateur	Nombre de voix	Total des voix	Signatures
avenue Léopold, n° 20, représenté par M. Deswarte, susdit, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.								
M. Willy Van Sieleghem, juge de paix, demeurant à Ghistelles, représenté par M. Deswarte, susdit, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	50	250			10	10	260	H. Deswarte.
M. Georges Verstraete, juge au tribunal de première instance de Bruges, demeurant en la dite ville, rue du Fil, 4, représenté par le dit M. Deswarte, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	50	250	150	150	55	55	455	H. Deswarte.
M. Edouard Menier, industriel, demeurant à Quaregnon-Wasmuel, représenté par M. Deswarte, susdit, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	100	500			25	25	525	H. Deswarte.
M. Léonard, Xavier, major, demeurant à Watermael, représenté par M. René Arnauts, ci-après nommé, en vertu de pouvoir ci-annexé.			200	200			200	René Arnauts.
M. August Couche, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, rue de la Vallée, n° 2, représenté par M. Gravez, prénommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	**200**	**1,000**			50	50	1,050	B. Gravez.
M^lle^ Marguerite François, employée, demeurant à Anderlecht, rue de Fiennes, n° 2.	20	100	11	11	18	18	129	M. François.
M. Léon-Joseph Verdonck, entrepreneur, demeurant à Auderghem, boulevard militaire, 275, représenté par M^lle^ François, prénommée, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	200	1,000	141	141	136	136	1,277	M. François.
M. Charley Coene, expert-comptable, demeurant à Bruxelles, avenue de Cortenberg, n° 19.	250	1,250			100	100	1,350	Ch. Coene.
M. Adolphe Lepreux, directeur de société, demeurant à Ixelles, avenue Emile Beco, 119	156	780	19	19	215	215	1,014	A. Lepreux.
M. Tony De Bruyn, administrateur de société, demeurant à Etterbeek, avenue de l'Yser, 19, représenté par M. Lepreux, prénommé, en vertu du pouvoir sous seing privé ci-annexé.	100	500			20	20	520	A Lepreux.

Noms, prénoms, professions et demeures des actionnaires présents ou représentés.	Nombre d'actions A	Nombre de voix	Nombre d'actions B	Nombre de voix	Parts de fondateur	Nombre de voix	Total des voix	Signatures
M. Charles Huyttens, négociant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Vanderstichelen, 92.			39	39	19	19	58	Ch. Huyttens.
M. Charles Vandekerckhove, négociant, demeurant à Anderlecht, boulevard de la Révision, 71.	20	100	117	117	32	32	249	Ch. Vandekerckhove.
M. Jules Lévita, courtier d'assurance, demeurant à Forest, place de l'Altitude, 17.	41	205	117	117	35	35	357	Jules Lévita.
M. Louis Dothée, major d'infanterie demeurant à Bruges, 9, rue d'Argent.			100	100	20	20	120	L. Dothée.
M. Gustave Blindenberg, industriel, demeurant à Ixelles, rue Emmanuel Van Driessche.	60	300			12	12	312	Blindenberg.
M. Willy Fleurynck, administrateur de société, demeurant à Schaerbeek, rue Général Gratry, 2.	25	125	5	5	9	9	139	W. Fleurynck.
M. Marcel Van den Broucke, agent de change, demeurant à Knocke, rue Maréchal, n° 1.	40	200			20	20	220	M. Van den Broucke.
M. Guillaume Michiels, employé, demeurant à Roosbeek.	17	75	35	35	10	10	120	G. Michiels.
M. Joseph Lauwers, juge, demeurant à Schaerbeek, avenue Huart-Hamoir, 51.	50	250	50	50	35	35	335	J. Lauwers.
M. René Van Saceghem vétérinaire, demeurant à Watermael-Boitsfort.	10	50			25	25	75	R. Van Saceghem.
M. Ernest Schluck, négociant, demeurant à Schaerbeek, rue Georges Garnir, n° 31, représenté par M. Carl Soetens, ci-après nommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.			25	25			25	Carl. Soetens.
M. Carl Soetens, négociant, demeurant à Schaerbeek, rue Georges Garnir, 31.			25	25	12	12	37	Carl Soetens.
M. Edmond Leroy, industriel, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Birmingham, n° 35.			100	100	20	20	120	E. Leroy.
M. Rigaux, Paul, directeur général au ministère des finances, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, représenté par M. Gravez, prénommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.			50	50	10	10	60	B. Gravez.
M. Clément Kénès, négociant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Léopold II, n° 109.			100	100	20	20	120	C. Kénès.

Noms, prénoms, professions et demeures des actionnaires présents ou représentés.	Nombre d'actions A	Nombre de voix	Nombre d'actions B	Nombre de voix	Parts de fondateur	Nombre de voix	Total des voix	Signatures
M. Richard Buysschaert, négociant, demeurant à Courtrai, Marché-aux-Grains, 7.	100	500	150	150	60	60	710	R. Buysschaert.
M. Raymond Buurmans, agent de change, demeurant à Bruxelles, rue du Congrès, 5.					100	100	100	R. Buurmans.
M. John Vander Taelen, administrateur de société, demeurant à Anvers, représenté par M. Buurmans, susdit, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.					100	100	100	Pp^on. R. Buurmans.
M. Swolfs, Charles, expert-comptable, demeurant à Bruxelles, place du Béguinage, 3.					100	100	100	Ch. Swolfs.
M. Albert Vande Putte, industriel, demeurant à Lille, rue Chambre des Comptes, 4.	105	500	200	200	73	73	773	A. VandePutte.
M. Albert Thooris, avocat, demeurant à Bruges, représenté par M. Deswarte prénommé, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	10	50			2	2	52	H. Deswarte.
M. Charles De Jaegher, négociant, demeurant à Bruges, représenté par M. Raymond De Jaegher, négociant à Bruges, en vertu de pouvoir sous seing privé ci-annexé.	170	850	30	30			880	R. De Jaegher.
M. René Arnauts, agent de change, demeurant à Schaerbeek.	200	1,000	500	500	180	180	1,680	René Arnauts.
Totaux : Actions de capital A	6,792	23,335						
Actions de capital B			3,083	3,083				
Parts de fondateur					4,005	3,555		
Voix							29,973	

La présente liste de présence signée *ne varietur* par le notaire Vanisterbeek à l'occasion de son annexion à un procès verbal d'assemblée de la dite société dressé par le dit notaire ce jour, dix-sept novembre 1900 vingt-trois. (Signé) ALFRED VANISTERBEEK.

Enregistré quatre rôles sans renvoi à Bruxelles (1er bureau), le 23 novembre 1923, volume 102, folio 65, case 5. Reçu 5 francs.

Le Receveur,
(Signé) HUART.
Pour expédition conforme :
(Signé) ALFRED VANISTERBEEK.

COMPAGNIE COLONIALE BELGE
alias
Plantations & Élevages de Kitobola
Société Anonyme.

Certifié conforme :
Deux Administrateurs,
(S.) E. LEROY (S.) B. GRAVEZ.

Compagnie coloniale belge, alias Plantations et Elevages de Kitobola, société anonyme commerciale, industrielle et agricole, établie à Bruxelles. — Constatation de l'augmentation du capital social.

Rue de la Banque, n° 17.

Compagnie coloniale belge, alias Plantations et Élevages de Kitobola, société anonyme commerciale, industrielle et agricole, ayant son siège social à Bruxelles, rue de la Banque, n° 17, ci-devant rue Hobbéma, n° 59, constituée suivant acte reçu par Me Ectors, notaire à Bruxelles, le trente-un juillet mil neuf cent dix-neuf (*Moniteur belge* du vingt-deux août suivant, n° 7054) et modifiée suivant procès-verbal dressé par le même notaire Ectors, le quatorze décembre mil neuf cent vingt, de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires (*Moniteur belge* du six janvier mil neuf cent vingt-un, n° 147) et suivant procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires dressé par Me Vanisterbeek, notaire soussigné, le dix-sept novembre mil neuf cent vingt-trois, publié au *Moniteur belge*, le cinq décembre suivant, sous le n° 12291, ce dernier procès-verbal ayant notamment substitué à la dénomination ancienne Plantations et Élevages de Kitobola, la dénomination actuelle étant celle ci-dessus indiquée.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le mardi quinze janvier, à Bruxelles, en l'étude de nous, notaire soussigné, rue Joseph II, n° 10.

Devant nous, Alfred Vanisterbeek, notaire résidant à Bruxelles.

Ont comparu :

1. M. Benoit Gravez, directeur gérant du Crédit communal de Belgique, demeurant à Bruxelles, rue de la Banque, n° 13.

2. Honoré Deswarte, industriel, demeurant à Ostende, Square Stéphanie, n° 23.

3. M. Albert Vande Putte, industriel, demeurant à Lille, rue Chambre des Comtes, n° 4.

4. M. Edmond Le Roy, industriel, conseiller provincial du Brabant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Birmingham, n° 35.

Le premier, président du Conseil d'Administration, et les autres administrateurs, formant ensemble la majorité du Conseil d'Administration de la Compagnie coloniale belge, alias Plantations et Élevages de Kitobola, société anonyme commerciale, industrielle et agricole, prémentionnée, lequel Conseil est actuellement composé de six membres.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent réunis en Conseil d'Administration, en nombre suffisant pour délibérer valablement, délibérant et à l'unanimité nous ont exposé, savoir :

Aux termes d'un procès-verbal dressé par Me Vanisterbeek, notaire soussigné, le dix-sept novembre mil neuf cent vingt-trois, prémentionné, de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la susdite société, publié au *Moniteur belge* du cinq décembre suivant sous le n° 12291, il a été décidé d'augmenter le capital social de quatre millions huit cent mille francs pour le porter ainsi de un million deux cent mille francs à six millions de francs, par la création de neuf mille six cents actions de capital nouvelles de cinq cents francs chacune, valeur nominale, du même type que les actions existantes et qui seront émises avec coupons de l'exercice mil neuf cent vingt-quatre et suivants attachés.

La dite assemblée générale a décidé, à l'unanimité, que les actions nouvelles seront offertes au prix de cinq cent vingt-cinq francs par titre, soit donc avec une prime de vingt-cinq francs par titre destinée, notamment, au paiement des frais d'émission, — aux titulaires des actions, des coupures d'actions et des parts de fondateur, au prorata de leur intérêt social, les parts de fondateur étant, en vue de cette offre de souscription, réputées équivaloir à une coupure de un cinquième d'action de capital, — ainsi qu'aux titulaires de bons de caisse qui auront réclamé le remboursement de leurs bons de caisse, avant la date du vingt-cinq décembre mil neuf cent vingt-trois, et auront en même temps pris l'engagement d'utiliser les sommes ainsi portées à leur crédit à la souscription à cinq cent vingt-cinq francs l'une, d'actions nouvelles, faisant partie des neuf mille six cents actions créées.

Et que les souscriptions se feront : à titre irréductible à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs, valeur nominale, sur cinq titres anciens de cent francs possédés, en d'autres termes sur cinq coupures de cent francs possédées, à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs, valeur nominale, sur six parts de fondateur possédées et à concurrence d'une action nouvelle de cinq cents francs, valeur nominale, par bon de caisse dont le remboursement aura été obtenu aux conditions indiquées ci dessus.

La dite assemblée a décidé en outre, que les associés auront le droit de souscrire un plus grand nombre d'actions nouvelles, à titre réductible, le Conseil d'Administration ayant le droit à ce sujet d'apprécier, à sa convenance, la réduction à effectuer ainsi que l'utilisation des titres demeurés libres, soit par le fait de non-usage total ou partiel par certains associés du droit à souscription, soit pour toute autre cause.

La même assemblée a déclaré avoir reçu communication des mesures qui avaient été prises par Conseil d'Administration en vue d'assurer la souscription intégrale des neuf mille six cents actions nouvelles, et elle a déclaré approuver ces mesures.

Elle a déclaré en outre donner et conférer au Conseil d'Administration tous pouvoirs pour réaliser l'augmentation de capital ci-dessus votée et émettre les neuf mille six cents actions nouvelles.

Ensuite les comparants, ès qualités qu'ils agissent, déclarent que, à la suite de la décision ci-dessus votée et en vertu des autorisations qui lui ont été conférées, le Conseil d'Administration a créé et émis les neuf mille six cents actions nouvelles de cinq cents francs l'une, valeur nominale, formant l'augmentation de capital ci-dessus mentionnée, du même type que les actions existantes, émises avec le coupon de l'exercice mil neuf cent vingt-quatre et suivants, attachés, et ce à raison de cinq cent vingt-cinq francs chacune, soit donc avec une prime de vingt-cinq francs par titre, cette dernière somme destinée notamment au paiement des frais de l'émission.

Les mêmes comparants, ès mêmes qualités, déclarent qu'ils ont fait, dans les termes ci-dessus précisés, les diligences nécessaires pour la souscription de l'augmentation de capital ci-dessus, et que la dite augmentation de capital se trouve actuellement entièrement souscrite par la souscription des neuf mille six cents actions nouvelles de cinq cents francs, valeur nominale, émise, comme il est dit à raison de cinq cent vingt-cinq francs par titre, et ce, par les personnes et dans les proportions ci-après indiquées, savoir :

A. 1. M. Henri Beernaert, propriétaire, demeurant à Ostende, avenue Léopold, n° 20, cent cinquante actions 150

2. M. Benoit Gravez, comparant, prénommé, tant pour lui que pour un groupe dont il se porte fort, trois mille deux cents actions 3,200

3. M. Ghislain De Bruyn, employé, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, rue de la Bienfaisance, n° 35, quarante-actions 40

4. M. André-Emile De Cock, propriétaire, demeurant à Meirelbeke, dix actions 10

5. M. Alphonse De Neve, industriel, demeurant à Bruges, cent actions 100

6. M. Honoré Deswarte, industriel, demeurant à Ostende, square Stéphanie, n° 23, deux cent trente-cinq actions 235

7. M. Vital De Vroey, agent de change, demeurant à Schaerbeek, rue Joseph Brand, n° 95, cinquante actions 50

8. M. Louis Dothée, major d'infanterie, demeurant à Bruges, rue d'Argent, n° 9, cinquante-cinq actions 55

9. M. Charles Duyckers, industriel, demeurant à Gand, rue de Flandre, n° 12, sept actions 7

10. M. Léopold Forrest, banquier, demeurant à Poperinghe, trente-une actions 31

11. M. Clément Kennes, négociant, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Léopold II, n° 109, vingt-trois actions 23

12. M. Télesphore Poncelet, employé, demeurant à Cureghem-Anderlecht, rue des Vétérinaires, n° 45, quarante actions 40

13. M. Stanislas Sougnez, négociant, demeurant à Bruxelles, boulevard Bischoffsheim, n° 34, quatre actions et un cinquième d'action . . . 4 1/5

14. M. Richard Van Loo, négociant, demeurant à Gand, place Van Duyse, n° 10, douze actions 12

15. M. Aimé Van Nieuwenhove, industriel, demeurant à Ypres, rue de Lille, dix actions 10

16. M. Josse Van Roy, directeur général d'exploitation, demeurant à Bruxelles, deuxième district, avenue Richard Neybergh, n° 47, septante actions 70

B. 1. M. René Arnauts, agent de change, demeurant à Schaerbeek, rue Vander Meersch, n° 63, cent trois actions 103

2. M. Henri Beernaert, prénommé, quarante actions 40

3. M. Robert Bogaert, négociant, demeurant place du Bourg, n° 16, à Bruges, deux actions 2

4. M^lle^ Emilie Bogaert, négociant, demeurant à Bruges, place du Bourg, n° 16, quatre actions 4

5. M. Auguste Brunfaut, propriétaire, demeurant à Uccle, quarante actions 40

6. M. Jean-Pierre Buzon, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, rue Hobbéma, deux cent soixante-six actions 266

7. M. Ernest Callebaut, architecte, demeurant à Bruges, rue du Fer-à-Cheval, n° 22, quarante actions 40

8. M. Victor Cornez, agent de change, demeurant à Quaregnon, vingt actions 20

9. M. Ghislain De Bruyn, prénommé, quatre actions 4

10. M. César De Clercq, industriel, demeurant à Selzaete vingt actions 20

11. M. Prosper Decloedt, sénateur, demeurant à Bruges, quai Sainte-Anne, 6, quarante actions 40

12. M. Raymond De Jaegher, négociant, demeurant à Bruges, soixante-neuf actions 69

13. M. Aloïs De Meurichy, receveur communal, demeurant à Hal, trente-neuf actions 39

14. M. Alphonse De Neve, prénommé, cent actions 100

15. M. Louis Depiere, expert nautique, demeurant à Ostende, trois actions 3

16. M. Auguste De Smedt, négociant, demeurant à Nieuwenrhode, quatorze actions 14

17. M. Victor Devolder, receveur communal, demeurant à Woluwe-Saint-Etienne, soixante actions 60

18. M. Armand De Saegher, industriel, demeurant à Audenaerde, vingt actions 20

19. M. Honoré Deswarte, prénommé, deux cent sept actions 207

20. M. Jules Dossche, agent de change, demeurant à Gand, digue de Brabant, n° 27, cent quatre-vingt-quatre actions 184

21. M. Louis Dothée, prénommé, septante-six actions 76

22. M. Paul Dutry, négociant, demeurant à Gand, rue des Champs, trois actions 3

23. M. Charles Duyckers, prénommé, soixante-trois actions 63

24. M. Anthelme Fataud, négociant, demeurant à Anvers, rue Terninck, trois actions 3

25. M. William Fleurynck, administrateur-directeur de société, demeurant à Schaerbeek, rue Général Gratry, n° 2, trois actions 3

26. M. Léopold Forrest, prénommé, vingt-cinq actions 25

27. M. Jean Frayes, lieutenant à l'armée belge, demeurant à Etterbeek, rue de Haerne, n° 118, trois actions 3

28. M^lle^ Marguerite François, comptable, demeurant à Cureghem-Anderlecht, rue de Fiennes, n° 2, six actions 6

29. M. Henri Genucchi, négociant, demeurant à Bruxelles, rue de Woeringhen, n° 21, trois actions 3

30. M. Albert Goethals, artiste-peintre, demeurant à Bruges, rue des Bouchers, vingt actions 20

31. M. Benoit Gravez, prénommé, deux cent treize actions 213

32. M. Charles Huyttens de Terbecq, propriétaire, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, n° 92, rue Vander Stichelen, vingt-quatre actions 24

33. M^me^ veuve Joseph Jacqmotte, née Marguerite Hollinckx, négociante, demeurant à Bruxelles, rue Haute, 139, six actions 6

34. M. Jules Jacquelert, propriétaire, demeurant à Ixelles, avenue Maurice, n° 16, quarante actions 40

35. M. Henri Kullmann-Thon, négociant, demeurant à Bruxelles, rue Joseph II, n° 68, dix actions 10

36. M. Joseph Lauwers, juge de paix du troisième canton de Bruxelles, demeurant à Schaerbeek, une action 1

37. Mlle Jeanne Leclercq, sans profession, demeurant à Bruges, rue des Rois, n° 14, deux actions 2

38. M. Xavier-Joseph Léonard, officier pensionné, demeurant à Watermael-Boitsfort, avenue Marie-Clotilde, n° 16, dix-sept actions . . . 17

39. M. Edmond Leroy, industriel, conseiller provincial, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue de Birmingham, n° 35, dix actions. 10

40. M. Jean Lescarts, avocat, demeurant à Mons, vingt actions 20

41. M. Jules Levits, courtier d'assurances demeurant à Forest, dix-neuf actions 19

42. M. Henri Liebregts, chef d'administration et fondé de pouvoirs, demeurant à Bruges, dix actions 10

43. M. Emile Max, avocat, demeurant à Schaerbeek, rue des Palais, vingt actions 20

44. M. Jean Meskens, agent de change, demeurant à Uccle, avenue Montjoie, cinq actions 5

45. M. Emile Muelle, caissier, demeurant à Schaerbeek, rue de la Consolation, n° 28, six actions 6

46. M. Narcisse Parfonry, industriel, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, avenue des Arquebusiers, n° 15, vingt-quatre actions 24

47. La société coopérative La Prévoyance, établie à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé, n° 26, cent actions 100

48. M. Lucien Robyn, négociant, demeurant à Kinshasa, vingt-cinq actions 25

49. M. Louis Roelants, chef de division au Crédit communal de Belgique, demeurant à Bruxelles, Vieux Marché-aux-Grains, n° 18, dix actions 10

50. M. Honoré Ruyssens, pharmacien, demeurant à Furnes, quarante actions 40

51. Mlle Léa Smets, sans profession, demeurant à Boitsfort, soixante actions 60

52. M. Stanislas Sougnez, prénommé, trois actions 3

53. M. Paul Terlinck, attaché à l'enregistrement et domaines, demeurant à Anvers, rue Ballaer, n° 92, dix actions. 10

54. M. Albert Thooris, avocat, demeurant à Bruges, deux actions . . . 2

55. Mme Adèle De Jaegher, veuve de M. Joseph Vandenbroucke, sans profession, demeurant à Bruges, place du Bourg, n° 16, douze actions 12

56. M. Marcel Vandenbroucke, banquier, demeurant à Knocke-sur-Mer, quatre-vingts actions 80

57. M. Albert Vande Putte, négociant en coton, demeurant à Lille, boulevard de la Liberté, n° 43, cinquante actions 50

58. M. Aimé Van Nieuwenhove, prénommé, dix actions 10

59. M. Joseph Van Roy, professeur au Conservatoire, demeurant à Bruges, boulevard Philippe-le-Bon, n° 14, une action 1

60. M. Georges Van Santen, négociant, demeurant à Anvers, Longue rue d'Argile, 139, vingt actions 20

61. M. Joseph Verdonck, entrepreneur de travaux, demeurant à Ixelles, boulevard Militaire, n° 275, vingt-cinq actions. 25

62. M. Jules Verhaestraete, négociant, demeurant à Roulers, dix actions 10

63. M. Georges Walbourg, marchand-tailleur, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, rue Royale, vingt actions 20

C. 1. M. René Arnauts, prénommé, cent septante actions 170

2. M. Léon-Auguste Andrin, négociant, demeurant à Ixelles, rue de Ten Bosch, n° 147, vingt actions 20

3. M. Antoine Briffaerts, comptable, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue André Hennebicq, n° 46, six actions 6

4. M. René Broche, directeur de sociétés, demeurant à Cureghem-Anderlecht, rue Bara, n° 128, dix actions 10

5. M. Jean-Pierre Buzon, prénommé, tant pour lui que pour un groupe, mille nonante-six actions 1,096

6. M. Ernest Callebaut, prénommé, quarante actions 40

7. M. Charles Coene, expert-comptable, demeurant à Bruxelles, avenue de Cortenberg, n° 19, dix actions 10

8. M^lle^ Elise Coene, sans profession, demeurant à Bruxelles, avenue de Cortenberg, n° 19, vingt actions 20

9. M. Victor Cornez, prénommé, quatre-vingts actions 80

10. M. Decloedt, sénateur, prénommé, cent-vingt actions 120

11. M. Camille-Auguste De Jaegher, négociant, demeurant à Uccle, rue Vander Kindere, seize actions 16

12. M. Gaston Demarez, pharmacien, docteur en sciences, demeurant à Uccle, trente actions 30

13. M. Demeurichy, prénommé, vingt-cinq actions 25

14. M. Louis Depiere, prénommé, quatre actions 4

15. M. Armand De Saegher, prénommé, trente-cinq actions 35

16. M. Georges Verstraete, juge au tribunal de première instance, demeurant à Bruges, septante actions 70

17. M. Jules Dossche, prénommé, vingt-cinq actions 25

18. M^lle^ Marguerite François, prénommée, sept actions 7

19. M. Albert Goethals, prénommé, trente actions 30

20. M. Benoit Gravez, prénommé, deux cent nonante-une actions . . 291

21. M. Charles Huyttes de Terbecq, prénommé, vingt actions . . . 20

22. M. Clément Kenes, prénommé, quarante actions 40

23. M. Marcellin Laugier, industriel, demeurant à Paris, rue Debelleyme, n° 36, cinquante-actions 50

24. M. le juge Lauwers, prénommé, vingt-six actions 26

25. M^lle^ Jeanne Leclercq, prénommée, une action 1

26. M. Xavier-Joseph Léonard, prénommé, quarante actions 40

27. M. Edmond Leroy, prénommé, trente-cinq actions 35
28. M. Jules Levits, prénommé, trente-cinq actions 35
29. M. Emile Max, prénommé, vingt actions 20
30. M. Guillaume Michiels, agent commercial, demeurant à Kinshasa (Congo belge), vingt actions 20
31. M. Emile Muelle, prénommé, cinq actions 5
32. M. Narcisse Parfonry, prénommé, vingt-quatre actions 24
33. M. Paul Rigaux, directeur général au Ministère des Finances, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, rue Vanden Bogaerden, n° 52, soixante actions 60
34. M. Louis Roelants, prénommé, cent treize actions 113
35. M^lle^ Léa Smets, prénommée, vingt actions 20
36. M. Prosper Terlinck, prénommé, deux actions 2
37. M. Albert Vande Putte, prénommé, nonante actions 90
38. M. René Van Saceghem, directeur de laboratoire, demeurant à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, rue Hôtel des Monnaies, n° 14, quarante-six actions 46
39. M. Joseph Verdonck, prénommé, soixante actions et quatre cinquièmes d'action 60 4/5
40. M. René Arnauts, prénommé, deux cents actions 200
41. M. Tony De Bruyn, administrateur de société, demeurant à Etterbeek, avenue de l'Yser, n° 19, trente actions 30
42. M. Arthur De Clercq, agent de change, demeurant à Bruxelles, rue Royale, n° 43, cinquante actions 50
43. M^me^ veuve Edgard De Wit, née Marie Gabrielle Grégoire, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Firmin Lambeau, treize actions 13
44. M. Clément Kenes, prénommé, quarante actions 40
45. M. Henri Liebregts, prénommé, dix actions 10
46. M. Jules Verhoestraete, prénommé, vingt-deux actions. 22

Total des actions souscrites : neuf mille six cents 9.600

Egal au nombre des actions émises en représentation de l'augmentation de capital.

Et les dites neuf mille six cents actions ont été, à la souscription, libérées par leurs souscripteurs respectifs comme suit, savoir.

Celles souscrites par les personnes dénommées sous les n^os^ 1 à 16 inclus de la lettre A et sous les n^os^ 1 à 63 inclus de la lettre B, de l'intégralité de leur montant, plus la prime de vingt-cinq francs par titre, soit ensemble : trois millions trois cent quarante cinq mille quatre cent cinq francs . . . . . .fr. 3,345,405

Et celles souscrites par les personnes nommées sous les n^os^ 1 à 46 inclus de la lettre C de vingt pour cent de leur montant, outre la prime de vingt-cinq francs par titre, soit cent vingt-cinq francs par titre, ou quatre cent trois mille quatre cent soixante-quinze francs 403,475

Total des versements effectués ainsi qu'il est précisé ci-dessus : trois millions sept cent quarante-huit mille huit cent quatre-vingt francs . .fr. 3,748,880

Et le montant de la dite somme se trouve dès maintenant à la disposition de la société, ainsi que les comparants, ès qualités qu'ils agissent, le déclarent et le reconnaissent.

Les souscripteurs ci-dessus nommés de l'augmentation de capital de quatre millions huit cent mille francs sont ici représentés sauf les comparants-souscripteurs agissant en leur nom et pour leur compte personnel, savoir :

Les personnes nommées sous les lettres A et B, par M. Honoré Deswarte, comparant.

Et les personnes nommées sous la lettre C, par M. Benoit Gravez, comparant les prénommés MM. Deswarte et Gravez se portant respectivement forts pour les dits souscripteurs.

Constatations.

Et les comparants prénommés, agissant en Conseil d'Administration, comme il est dit, comme conséquence de ce qui précède, nous requièrent de constater authentiquement ce qui suit, savoir :

1. L'augmentation de capital de quatre millions huit cent mille francs, représentée par neuf mille six cents actions de capital de cinq cents francs chacune, est intégralement souscrite.

2. Toutes et chacune de ces neuf mille six cents actions ont été libérées au moins d'une somme égale à vingt pour cent de leur montant, plus pour chaque titre la prime de vingt-cinq francs représentant notamment les frais d'émission, et le montant total des versements ainsi effectués, soit trois millions sept cent quarante-huit mille cent quatre-vingts francs, se trouve à la disposition de la société.

3. Et l'article cinq, alinéa premier des statuts, est dorénavant conçu en ces termes :

« Le capital social est fixé à six millions de francs. Il est représenté par douze mille actions de capital de cinq cents francs chacune ».

Frais et charges.

Les frais et charges incombant à la société à l'occasion de l'augmentation de capital ci-dessus constatée sont évalués approximativement à soixante-cinq mille francs, y compris les frais et honoraires des actes notariés et de leur publication, la confection et le timbrage des titres nouveaux.

Dont acte, fait et passé date et lieu comme dessus.

Lecture faite de l'acte qui précède, les comparants ès qualités qu'ils agissent, ont signé avec nous notaire.

(Suivent les signatures.)

Enregistré six rôles trois renvois, à Bruxelles (1er bureau), le 23 janvier 1924, volume 913, folio 43, case 4. Reçu 50,400 francs.

Le Receveur intérimaire,
(Signé) DENIS.

Pour expédition conforme :
(Signé) ALFRED VANISTERBEEK.

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 25 janvier 1924).

Certifié conforme :

Deux administrateurs,
(S.) E. LEROY (S.) B. GRAVEZ

COMPAGNIE COLONIALE BELGE
alias
Plantations & Élevages de Kitobola
Société Anonyme.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 avril 1924.)

MINISTÈRE DES COLONIES

Emprunt à 4 p. c. amortissable de 1909

Amortissement de 1924

Liste officielle des 27 obligations amorties conformément au tableau d'amortissement (1).

9314	10058	12824	12942
9315	10059	12825	12943
9337	10060	12826	12946
9566	10590	12938	12952
9567	10591	12939	12953
10056	12622	12940	12954
10057	12823	12941	

(1) Amortissement effectué par voie de rachat à la Bourse de Bruxelles.

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Kasaï.

Société à responsabilité limitée.

(Arrêté royal du 6 mars 1924).

(Extrait du Procès-verbal de la Séance du Conseil d'Administration du 31 décembre 1923, constatant l'augmentation de capital).

.....

.....

Le Conseil d'Administration de la Compagnie du Kasaï constate que le capital social de la Société a été effectivement augmenté de deux millions de francs, que les 8.000 actions nouvelles faisant l'objet de l'augmentation du capital social ont toutes été souscrites et libérées à concurrence de 20 p. c. et qu'en conséquence l'article 4 des statuts sera dorénavant conçu comme suit :

« Le capital social est fixé à quatre millions de francs représenté par 16.000 actions

» de 250 francs chacune. Il pourra être augmenté ou réduit par décision de l'assem-
» blée générale. »

(Signé) J. DE HEMPTINNE,
J. VAN HULST,
J. GANTY,
R. BUURMANS,
BRUNEEL DE MONTPELLIER,
R. VLEMINCKX,
V. BEGEREM.

Lu et approuvé :
(S.) R. BUURMANS.

Pour extrait certifié conforme :
L'Administrateur-Délégué,
J. VAN HULST.

Vu pour légalisation de la signature de M. Van Hulst, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 23 février 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 fr.

Compagnie du Kasaï.

Société congolaise à responsabilité limitée.

—

PROCÈS-VERBAL

de l'assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1923.

Décision d'augmenter le capital social.

L'assemblée est présidée par M. J. de Hemptinne, Président du Conseil d'Administration, qui désigne, en qualité de secrétaire, M. Ganty, et en qualité de scrutateurs, MM. Begerem & Dewelde.

Il constate que les convocations ont été faites par des annonces insérées les 13 & 21 décembre 1923, dans les journaux suivants :

« L'Écho de la Bourse », « Le Courrier de la Bourse et de la Banque », « Le Moniteur Belge », et le « Bulletin Officiel du Congo Belge », du 22 décembre 1923.

M. le Président donne lecture de l'ordre du jour ainsi conçu :

1° Autorisation au Conseil d'Administration de porter le capital à 4.000.000, de francs par la création de 8.000 actions nouvelles, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire au pair, au prix de 250 fr. l'une, par une ou plusieurs personnes, à charge de les tenir pendant un certain délai à la disposi-

tion des porteurs d'actions de capital, à titre irréductible et dans la proportion d'une action nouvelle pour une action ancienne, au prix de 250 francs l'une.

2°. Pouvoirs à donner au Conseil d'Administration aux fins de régler toutes autres clauses et conditions de l'émission, montant de la libération immédiate, appels de fonds, intérêts de retard, réalisation des actions appartenant à des actionnaires en retard de répondre aux appels de fonds, application aux actions nouvelles de l'article 43 des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales ; exercice du droit de préférence irréductible accordé aux porteurs d'actions de capital.

3°. Modifications aux statuts résultant de ce qui précède.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions des statuts, notamment de faire connaître au moins cinq jours francs avant l'assemblée, le nombre et les numéros des titres qu'ils possèdent et qui devront être déposés avant le 25 décembre prochain au siège administratif de la société, 41, rue de Naples, à Bruxelles, à la Société Générale de Belgique, rue Royale, à Bruxelles, ou dans ses succursales ; à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur, à Bruxelles.

M. le Président constate que dix-sept actionnaires, propriétaires de 6593 actions et de 11.006 parts bénéficiaires ont, conformément à l'article 20 des statuts et cinq jours francs au moins avant la date de l'assemblée, fait connaître à l'administration le nombre et les numéros des titres qu'ils possèdent, et déposé ces titres au siège social ou dans les établissements désignés dans les avis de convocation. Les listes de présence, qui restent annexées au présent procès-verbal, constatent que 14 actionnaires sont présents ou représentés et qu'ils possèdent 6393 actions et 10.981 parts bénéficiaires.

M. le Président rappelle que l'assemblée générale réunie le 15 décembre, avec le même ordre du jour, n'a pas réuni la moitié des actions et parts bénéficiaires ; qu'en conséquence, aux termes du dernier alinéa de l'article 26 des statuts, la présente assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre d'actions et de parts bénéficiaires représentées.

Après divers échanges de vues sur les objets à l'ordre du jour, l'assemblée générale vote les résolutions suivantes :

1° Le Conseil d'Administration est autorisé à porter le capital à 4.000.000 de francs par la création de 8.000 actions nouvelles de 250 francs chacune, jouissant, à partir du 1er janvier 1924, des mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire au pair, par une ou plusieurs personnes, à charge de les tenir pendant un certain délai à la disposition des porteurs d'actions anciennes à titre irréductible et dans la proportion d'une action nouvelle pour une action ancienne, au prix de 275 fr. l'une.

2° Le Conseil d'Administration réglera toutes les clauses et conditions de l'émission et notamment le montant de la libération immédiate, la forme et l'époque des appels de fonds, les intérêts de retard, la réalisation des actions appartenant à des actionnaires en retard de répondre aux appels de fonds, l'application aux actions nouvelles de l'article 43 des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales, l'exercice du droit de préférence irréductible accordé aux actions de capital.

3° En conséquence de ce qui précède, le Conseil d'Administration est autorisé, immédiatement après la souscription des actions nouvelles à remplacer l'article 4 des statuts par le texte suivant : « Le capital est fixé à quatre millions de francs, » représentés par 16.000 actions de capital de 250 francs chacune. Il pourra être aug- » menté ou réduit par décision de l'assemblée générale. »

De quoi il a été dressé le présent procès-verbal, signé par le Président, le Secrétaire et les deux Scrutateurs.

(Signé) J. DE HEMPTINNE,
DEWELDE,
J. GANTY,
V. BEGEREM.

Pour copie certifiée conforme :

L'Administrateur-Directeur,
(S.) J. GATNY.

L'Administrateur-Délégué,
(S.) J. VAN HULST.

Vu pour légalisation de la signature de MM. Van Hulst et J. Ganthy, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 24 janvier 1924.
Pour le Ministre,
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Compagnie du Kasaï.

Société à responsabilité limitée.

Augmentation du capital social. Procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration du 31 décembre 1923.

Le Conseil est présidé par Monsieur J. DE HEMPTINNE, *Président.*
Sont présents : MM.

DE HEMPTINNE, JEAN,
VANHULST, JULES,
GANTY, JULES,
BUURMANS, RAYMOND,
BEGEREM, VICTOR,
BRUNEEL DE MONTPELLIER,
VLEMINCKX, RICHARD,

administrateurs de la Compagnie, formant la majorité du Conseil d'Administration.

M. le Président expose :

que l'assemblée générale des actionnaires de la Société, tenue ce jour, a décidé :

1° d'augmenter le capital social à concurrence de deux millions de francs, par la création de huit mille actions nouvelles jouissant, à partir du 1er janvier 1924, des mêmes droits et avantages que les actions anciennes ;

2° de donner tous pouvoirs au Conseil d'Administration à l'effet de régler le taux et les conditions de l'émission et notamment le montant de la libération immédiate, la forme et l'époque des appels de fonds, les intérêts de retard, la réalisation des actions appartenant à des actionnaires en retard de répondre aux appels de fonds, l'application aux actions nouvelles de l'article 43 des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales ;

3° d'autoriser le Conseil d'Administration à faire souscrire au pair les actions nouvelles par un ou plusieurs tiers, à charge pour eux de les tenir pendant un certain délai, au prix minimum de 275 frs l'une, à la disposition des anciens actionnaires, dans la proportion d'une action nouvelle pour une action ancienne, à titre irréductible ;

4° d'autoriser le Conseil d'Administration à libeller et faire constater la modification à l'article 4 des statuts et de lui donner tous pouvoirs aux fins d'assurer l'exécution des résolutions qui précèdent.

Après cet exposé, le Conseil d'Administration, à l'unanimité, prend les décisions suivantes :

1. — Le capital social est augmenté à concurrence de 2.000.000 de francs par la création de 8.000 actions de 250 francs chacune, jouissant, à partir du 1er janvier 1924, des mêmes droits et avantages que les actions anciennes ;

2. — Les actions nouvelles sont émises au prix de 250 francs l'une et libérées immédiatement de 20 p. c. ou 50 francs chacune ; le souscripteur ou ses concessionnaires non domiciliés dans l'agglomération bruxelloise devront élire domicile à Bruxelles, faute de quoi tous exploits, communications, lettres recommandées leur seront valablement signifiés ou adressés au siège social ; les appels de fonds seront faits par lettres recommandées adressées au moins un mois d'avance aux actionnaires ; les versements devront se faire au siège social ou dans un établissement désigné par le Conseil d'Administration ; en cas de retard d'un actionnaire à répondre à un appel de fonds, il devra de plein droit et sans mise en demeure, des intérêts au taux de 6 p. c. l'an ; quinze jours après mise en demeure par lettre recommandée, le Conseil d'Administration pourra faire vendre ses actions en bourse, par ministère d'agent de change, sans autre formalité ; le prix à provenir de la vente appartiendra à la Compagnie jusqu'à concurrence du montant restant dû, des intérêts et des frais ; en cas d'insuffisance, l'actionnaire défaillant sera redevable envers la Compagnie de la différence entre le prix de vente et la somme due par lui ; l'article 43 des lois coordonnées belges sur les sociétés sera appliqué aux actions nominatives jusqu'à leur entière libération ;

3. — Les actions nouvelles seront souscrites aux prix de 250 francs l'une par la Société en Commandite par actions R. Buurmans & Cº, ayant son siège social à Paris, à charge de les mettre en souscription réservée aux anciens actionnaires, dans la proportion d'une action nouvelle pour une action ancienne, à titre irréductible et sans fraction, au prix de 275 francs l'une, pendant dix jours à dater du jour de l'émission publique.

Et à l'instant est intervenue la Société en Commandite par actions R. Buurmans & Cº, représentée, aux termes de ses statuts, par M. R. Buurmans, qui a signé ès qualité le présent procès-verbal fait en triple exemplaire.

Laquelle société a déclaré :

1° avoir pleine connaissance des statuts de la Compagnie du Kasai, des modifications y apportées et notamment des résolutions de l'assemblée générale extraordinaire tenue ce jour et des décisions du Conseil d'Administration reprises ci-dessus ;

2° souscrire les 8.000 actions nouvelles aux conditions fixées par les résolutions et décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'Administration.

Sur chacune de ces actions elle a versé 20 p.c. ou 50 francs, soit au total la somme de 400.000 francs.

En conséquence de ce qui précède, le Conseil d'Administration de la Compagnie du Kasai constate que le capital social de la Société a été effectivement augmenté de deux millions de francs, que les 8.000 actions nouvelles faisant l'objet de l'augmentation du

capital social ont toutes été souscrites et libérées à concurrence de 20 p. c. et qu'en conséquence l'article 4 des statuts sera dorénavant conçu comme suit:

« le capital social est fixé à quatre millions de francs représenté par 16.000 actions de 250 francs chacun. Il pourra être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale ».

De quoi il a été dressé, en triple exemplaire, le présent procès-verbal, signé par les membres du Conseil d'Administration de la Compagnie du Kasai présents à la séance et par la Société en Commandite par actions R. Buurmans & Cº, représentée comme il est dit ci-dessus.

(s.) J. DE HEMPTINNE,
(s.) R. BUURMANS,
(s.) BRUNEEL DE MONTPELLIER,
(s.) R. VLEMINCKX,
(s.) V. BEGEREM,
(s.) J. VANHULST,
(s.) GANTY J.,

Lu et approuvé :
(s.) R. BUURMANS.

Pour copie certifiée conforme :

L'Administrateur-Délégué,
(s.) J. VANHULST

L'Administrateur-Directeur,
(s.) J. GANTY.

Vu pour légalisation de la signature de MM. Van Hulst et J. Ganty, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 24 janvier 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs 5

Société pour la manutention dans les ports du Congo (Manucongo)

Société Congolaise à responsabilité limitée.

Siège social : 13, rue Bréderode, Bruxelles.

Le Conseil général en séance du 1er janvier 1924, a confié à M. Georges Geerts un mandat d'administrateur.

Le Conseil d'Administration a nommé M. Georges Geerts, administrateur-délégué de la Société. Ses pouvoirs, en cette qualité, ont pris cours le premier février 1924.

En conséquence, le Conseil d'Administration est composé comme suit :

MM LOUIS GOFFIN, Président.
GEORGES GEERTS, Administrateur-délégué,
ARTHUR BOLLE, Administrateur,
HENRY LE BŒUF, »
GASTON PÉRIER, »
ALEX. VAN OPSTAL, »

L'Administrateur-Délégué,
(Signé) G. GEERTS.

Brasseries du Katanga.

Société Congolaise à responsabilité limitée, établie à Elisabethville, Congo-Belge.

Nomination des administrateurs et commissaires.

(Extrait des délibérations de l'Assemblée Générale des actionnaires tenue le 8 décembre 1923.

Sont élus, à l'unanimité, en qualité d'administrateurs :

M. BOLLE, Arthur, administrateur-directeur de l'*Intertropical Comfina*, avenue du Longchamp, 249, à Uccle ;

M. CITO, Nicolas, administrateur de la *Belgo-Katanga*, 29, rue de l'Abbaye, à Bruxelles ;

M. COUSIN, Jules, directeur de l'*Union Minière du Haut Katanga*, 78, rue de l'Ermitage, à Bruxelles ;

M. DE BAUW, Anatole, administrateur-délégué de la *Compagnie Foncière du Katanga*, 32, avenue Jean Linden, à Woluwe-St-Lambert ;

M. LAURENCIN, Jean, propriétaire, 120, rue de l'Harmonie, à Anvers;

M. MAHILLON, Jules, agent de change, 54, boul. du Régent, à Bruxelles;

M. NISOT, Fernand, ingénieur, 13, rue Bréderode, à Bruxelles ;

M. PERIER, Gaston, administrateur-directeur de la *Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, 50, rue Defacqz, à Bruxelles

M. SENGIER, Edgard, représentant du conseil de l'*Union Minière du Haut Katanga*, 5, rue de la Chancellerie, à Bruxelles ;

M. TASCH, Joseph, directeur en Afrique de la *Bourse du Travail du Katanga*, à Elisabethville (Congo-Belge) ;

M. WALCKIERS, Pierre, administrateur-délégué de la *Grande Brasserie de Koekelbergh*, 477, avenue Louise, à Bruxelles.

Sont élus en qualité de commissaires :

M. BOURGUIGNON, Alexandre, docteur en médecine, 85, rue Malibran, à Ixelles;

M. PUISSANT-BAEYENS, Lucien, propriétaire, avenue Louise, 139, à Bruxelles ;

M. SEUTIN, Edmond, chef-comptable de la *Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, 58, rue des Ecoles, à Ecaussines d'Enghien.

Pour copie certifiée conforme :
Le Président du Conseil d'Administration,
(Signé) GASTON PERIER.

Bruxelles, le 13 décembre 1923.
Vu pour légalisation de la signature de M. Gaston PERIER, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 13 décembre 1923.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-délégué,
(Signé) Illisiblement.

Droit perçu : 5 francs.
Enregistré à Bruxelles A. S. S. P. le 17 décembre 1923, vol. 637, folio 68, case 11.
Le Receveur,
(Signé) Illisiblement.

Reçu : 5 francs.

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Siège social à Elisabethville (Congo Belge).

Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration du 5 février 1924.

DÉLÉGATIONS DE POUVOIRS.

En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 14 des statuts, le Conseil d'Administration déclare que la délégation de pouvoirs donnée à Monsieur Maurice-Joseph-Désiré-Ghislain PARISSE, par décision en date du 11 avril 1922, comporte le pouvoir de substitution.

Bruxelles, le 5 février 1924.

Pour extrait conforme :

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU KATANGA
(Société à responsabilité limitée)

Un Administrateur, L. JADOT.

Le Président du Conseil d'Administration, DUTILLIEUX.

Vu pour légalisation des signatures de MM. L. Jadot et Dutillieux, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 7 mars 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 francs.

Société Minière du Luebo.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

(Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de la Société Minière du Luebo, du 3 octobre 1923).

.....

IV. Monsieur le Président propose à l'Assemblée de ratifier la nomination de Monsieur Louis GOFFIN, Administrateur de la Banque d'Outremer, appelé par décision du Conseil d'Administration du 1er septembre à continuer le mandat d'administrateur de M. Alex. Delcommune.

L'Assemblée ratifie cette nomination à l'unanimité et décide de laisser provisoirement vacant le mandat d'administrateur du Baron Janssen.

Bruxelles, le 18 mars 1924

Pour copie conforme :

Le Secrétaire, Illisible

Un Administrateur, Illisible

Compagnie géologique et minière des Ingénieurs et Industriels belges « Géomines » société anonyme à Liége. — Pouvoirs.

16, quai des États-Unis.

Siège administratif à Bruxelles, 10, rue Joseph Dupont.

DIRECTION.

(Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration tenue le 16 juin 1921).

Direction : Suite à la proposition du Conseil d'Administration, M. Marc Minette d'Oulhaye accepte d'assumer seul la direction de la Géomines.

POUVOIRS,

(Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration tenue le 20 février 1924).

Pouvoirs : Les pouvoirs donnés en séance du Conseil d'Administration du 11 mai 1920 et publiés au *Moniteur belge*, le 16 juillet 1920, acte n° 8065, sont abrogés et remplacés comme suit :

Conformément à l'article 25 des statuts, tous les actes engageant la société, autres que ceux de la gestion journalière, seront signés conjointement soit par l'administrateur-directeur et un autre administrateur, soit par deux administrateurs.

Les actes et pièces de service journalier, création, endossement et acquit d'effets, chèques ou autres valeurs analogues, correspondance, commandes, marchés, contrats courants, etc., sont signés conjointement, d'une part, par l'administrateur-directeur, et, d'autre part, par le chef-comptable, M. Georges Becquevort.

Une des signatures ci-dessus pourra toujours être remplacée par celle d'un administrateur qui n'aura pas à justifier de délégation spéciale à cet effet.

Pour les quittances à délivrer à l'administration des postes, maritimes, des chemins de fer et messageries, une seule des signatures ci-dessus suffira.

Pour copie certifiée conforme :

Pour la Compagnie Géomines.

Le Président du Conseil d'Administration,
(Signé) EDOUARD DE ROUBAIX.

Un Administrateur,
(Signé) EUG. ROMBAUT.

Enregistré à Bruxelles (A. S. S. P.), le 27 février 1924, volume 639, folio 97, case 66. Reçu 5 francs.

Le Receveur,

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 27 février 1924).

Banque du Congo Belge.

SITUATION AU 30 NOVEMBRE 1923.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000.—
Encaisse métallique	»	5.187.000.—
Encaisses diverses & avoirs en Banque	»	13.359.000.—
Effets à recevoir	»	97.722.000.—
Fonds Publics	»	14.420.000.—
Débiteurs divers	»	48.705.000.—
	Fr.	185.393.000.—

PASSIF.

Capital et réserves	Fr.	14.497.000.—
Billets en circulation	»	39.868.000.—
Créditeurs à vue	»	86.403.000.—
Divers	»	44.625.000.—
	Fr.	185.393.000.

Certifié sincère et véritable.
Bruxelles, le 5 mars 1924.
BANQUE DU CONGO BELGE.
(S.) O. LEPREUX,
Président.

Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo

ÉTABLIE A BRUXELLES

PROCURATION
à Monsieur Fernand Daniel Coenraets.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le deux février,
Devant nous, VICTOR SCHEYVEN, notaire, résidant à Bruxelles.

Ont comparu :

1° Monsieur Tony DE BRUYN, administrateur-délégué de la Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo, demeurant à Etterbeek, avenue de l'Yser, n° 19.

2° Monsieur Adolphe LEPREUX, directeur général de la dite société, demeurant à Ixelles, avenue Emile Beco, n° 119.

Agissant respectivement en qualité d'administrateur et de directeur général de la « Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo » établie à Bruxelles, consti-

tuée suivant acte reçu par Maître Delefortrie, notaire à Bruxelles, le trente juin mil huit cent quatre-vingt seize, publié aux annexes du *Moniteur belge* du quinze juillet mil huit cent quatre-vingt seize, n° 2580.

Monsieur Tony de Bruyn, nommé aux fonctions d'administrateur par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires tenue le dix-sept mai mil neuf cent vingt-trois ; un extrait du procès-verbal de cette assemblée est demeuré ci-annexé et Monsieur Adolphe Lepreux, nommé aux fonctions de directeur général suivant décision du conseil d'administration prise en sa séance du vingt-neuf septembre mil neuf cent dix-neuf ; un extrait du procès-verbal de cette séance est demeuré ci-annexé.

Délégués aux fins des présentes suivant procès-verbal de la séance du conseil d'administration de la dite société en date du huit janvier mil neuf cent vingt-quatre, dont un extrait est demeuré ci-annexé.

Lesquels comparant, ès dites qualités, ont déclaré, par les présentes, donner pouvoir à Monsieur Fernand Daniel Coenraets, directeur en Afrique de la Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo, demeurant à Temvo (district du Bas-Congo, Province du Congo-Kasaï, Colonie du Congo Belge) ;

A l'effet de représenter en Afrique la Société d'Agriculture et de Plantations au Congo, dans tous actes et affaires concernant la société et agir aux lieu et place de celle-ci dans tout ce qui a rapport à ses intérêts.

En conséquence et notamment :

Régir, gérer et administrer, tant activement que passivement, tous les biens et affaires de la société, traiter et résoudre définitivement toutes questions, soit avec le Gouvernement et les autorités publiques, soit avec toutes sociétés et tous particuliers, présenter toutes requêtes, faire toutes déclarations et publications, remplir toutes formalités légales.

Prendre au nom de la société l'engagement de se conformer à tous règlements émanant des autorités publiques.

Signer la correspondance.

Prendre en location, acquérir, exploiter, mettre en valeur, aux prix, charges, clauses et conditions que le mandataire avisera, tous biens meubles et immeubles situés en Afrique qui seraient nécessaires au développement de l'activité sociale.

Réaliser tous baux.

Acheter, vendre et échanger toutes marchandises ou objets mobiliers, aux prix, clauses et conditions que le mandataire jugera convenir ; prendre ou exiger livraison de toutes marchandises.

Faire ouvrir dans toutes banques, sociétés et administrations et chez tous particuliers au nom de la société mandante, tous comptes et dépôts de fonds et de valeurs.

Retirer toutes sommes et valeurs déposées.

Signer, négocier, endosser tous effets de paiement, mandats, chèques, traites et documents nécessaires.

Prolonger le délai de toutes traites ou effets de paiement échus, faire établir et accepter toutes compensations, accepter et consentir toutes subrogations.

Engager ou congédier tous employés ou ouvriers, exiger tous cautionnements.

Faire tous contrats d'entreprises, accepter tous devis.

Entendre, débattre, clôre et arrêter tous comptes, enregistrer les reliquats actifs et passifs, les recevoir ou payer, poursuivre toutes liquidations de créances sur les particuliers ou toutes autorités publiques, sociétés ou corporations ; produire tous titres et pièces, les certifier véritables, faire toutes déclarations et affirmations qui seront requi-

ses ; encaisser toutes ordonnances, inscriptions, bons et mandats et autres effets qui seraient donnés en paiement.

Retirer, au nom de la société, de la poste, de la douane, de toutes messageries et chemins de fer, ou recevoir à domicile, les lettres, caisses, paquets, colis recommandés ou non, chargés ou non chargés et ceux renfermant des valeurs déclarées, se faire remettre tous dépôts, encaisser tous mandats poste, donner toutes quittances et décharges.

Recevoir en principal, intérêts et accessoires toutes sommes qui pourraient être dues, de quelque chef que ce soit, à la société, retirer toutes sommes consignées, payer en principal, intérêts et accessoires toutes sommes que la société peut ou pourrait devoir.

De toutes sommes reçues ou payées donner ou recevoir bonnes et valables quittances et décharges.

Retirer et recevoir tous titres et valeurs pouvant revenir de quelque chef que ce soit à la société, en donner décharge.

A défaut de paiement ou en cas de contestation, citer et comparaître, tant en demandant qu'en défendant, devant tous tribunaux et cours compétents ; faire et recevoir toutes citations, se concilier, traiter, transiger, composer, compromettre, plaider, s'opposer, appeler, se pourvoir en cassation, prendre communication de tous titres et pièces, obtenir tous jugements et arrêts, les faire mettre à exécution par tous les moyens et les voies de droit, exercer toutes poursuites, contraintes et diligences nécessaires, former toutes oppositions, faire toutes saisies, remettre ou retirer tous titres et pièces, en donner ou recevoir décharge ; signer tous acquits, reconnaître toutes compensations.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes, élire domicile, substituer en tout ou en partie des présents pouvoirs et généralement faire tout ce qui sera utile et nécessaire quoique non expressément prévu aux présentes.

Dont acte.

Fait et passé à Bruxelles.

Lecture faite, les comparants ont signé avec nous notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré à Bruxelles 2e Bureau le quatre février 1924, vol. 1182, folio 38. Case 1.
Deux rôles, deux renvois. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(s.) DELWICHE.

ANNEXES.

1. Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo, établie à Bruxelles.

Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 17 mai 1923.

A l'unanimité des votants, l'assemblée réélit Monsieur Tony de Bruyn, aux fonctions d'administrateur pour un nouveau terme de six années.....

Un Administrateur, (s.) FÉLIX DE BRUYN.

Un Administrateur, (s.) TONY DE BRUYN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le quatre février 1924, vol. 223, folio 12, case 10.
Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(s.) DELWICHE.

2. Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo, établie à Bruxelles.
Procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration du 29 septembre 1919.
Est désigné en qualité de directeur général de la société, Monsieur Adolphe Lepreux.

Pour extrait conforme :

Un Administrateur, — *Un Administrateur,*
(s.) FÉLIX DE BRUYN. — TONY DE BRUYN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le quatre février 1924. vol. 223, fol. 12, case 10.
Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.
Le Receveur,
(s.) DELWICHE.

3. Société anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo. établie à Bruxelles.
Procès-verbal de la réunion du Conseil d'Administration du 8 janvier 1924.
..... Procuration à donner au directeur en Afrique. Le Conseil délègue l'administrateur-délégué Monsieur Tony de Bruyn et le directeur général Monsieur Adolphe Lepreux, pour représenter la société à l'acte de procuration à passer devant notaire pour donner valablement au directeur en Afrique Monsieur Fernand Coenraets, les pouvoirs nécessaires mais limités pour représenter valablement la société en Afrique pour tous actes d'administration ordinaire et courante.

Pour extrait conforme :

Un Administrateur, — *Un Administrateur,*
(s.) FÉLIX DE BRUYN, — (s.) TONY DE BRUYN.

Enregistré à Bruxelles, 2e bureau, le quatre février 1924, vol. 223, fol. 12, case 10. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.
Le Receveur,
(s.) DELWICHE.
Pour expédition conforme :
VICTOR SCHEYVEN

Vu par Nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Scheyven, Notaire à Bruxelles.
Bruxelles, le 19 février 1924.
Sceau. MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-contre.
Bruxelles, le 21 février 1924. Pour le Directeur,
Sceau. M. VAN DE WOESTIJNE.

Vu pour légalisation de la signature de M. Van de Woestijne, apposée d'autre part.
Bruxelles le 21 février 1924. Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.
Sceau. Droit perçu : frs. 5.

BREVETS.

CONCESSIONS.

Par arrêtés ministériels il a été concédé les brevets suivants :

1. Le 19 novembre 1923, à la société *L'Auxiliaire des Chemins de Fer et de L'Industrie*, 30, rue de Mogador, à Paris (France), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux réchauffeurs par mélange ».

2. Le 21 novembre 1923, à M. PIERRE FROMAGE, industriel à Elisabethville (Katanga, Congo Belge), un brevet de perfectionnement pour « la Fabrication de briques, plaques pour plafond, etc. à base de sciure de bois, ou tout autre produit similaire ».

3. Le 26 novembre 1923, à la société *Roadrails Limited*, 1, Doverstreet, St-James, à Londres (Angleterre), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux véhicules automoteurs pour services par routes et chemins de fer ».

4. Le 26 novembre 1923, à M. ARMAND KEMPF, 49, rue Geoffroy St-Hilaire, à Paris (France), un brevet d'invention pour « Procédé de préparation et d'extraction industrielles de dérivés azotés utilisables et de matières grasses par digestion artificielle applicable aux matières protéiques quelles que soit leur origine animale ou végétale ».

5. Le 28 novembre 1923, à M. ATTILIO CAPITANIO, entrepreneur mécanicien à Kapolowe (Katanga, Congo Belge), un brevet d'invention pour « Pare étincelles ».

6. Le 4 décembre 1923 à la société *Minerals Separation Limited*, 62, London Wall, à Londres (Angleterre), ayant droit de MM. CORNELIUS, H. KELLER, à Burlingame, et CARL PIERCE LEWIS, à San Francisco (Californie, États Unis d'Amérique) un brevet d'invention pour « Perfectionnements relatifs à la concentration des minerais par flottaison de mousse ».

7. Le 5 décembre 1923, à Mme Ve EUGÈNE TIHANGE, industrielle, 24, rue Vauthier, à Ixelles-Bruxelles, un brevet d'invention pour « Nouveau procédé et appareillage de désincrustation des chaudières ».

8. Le 5 décembre 1923 à la société anonyme *Compagnie des Chemins de Fer du Congo supérieur aux grands Lacs Africains*, 7, rue des Cultes, à Bruxelles, un brevet d'invention pour « Boîte à huile à graissage automatique pour matériel roulant de chemin de fer ».

9. Le 12 décembre 1923, à la société *Naamlooze Vennootschap Koninklijke Stearine-Kaarsenfabriek « Gouda »*, à Gouda (Hollande), un brevet d'invention pour « Procédé et appareil pour la fabrication de bougies, cierges, etc. ».

10. Le 14 décembre 1923, à la société *The anode Rubber Company Limited*, 15, Trogmorton Avenue à Londres (Angleterre), un brevet d'invention, pour « Procédé et appareil pour la production directe de peaux de caoutchouc pur à partir du latex sans traitement mécanique ».

11. Le 14 décembre 1923, à la société *The Anode Rubber Company Limited*, 15, Trogmorton Avenue, à Londres (Angleterre), un brevet d'invention, pour « Procédé et appareil pour la production directe de plaques et de pièces moulées en caoutchouc à partir du latex ».

12. Le 15 décembre 1923, à la *Société Belge des Applications Industrielles*, Société anonyme, 79, rue de la Croix de Fer à Bruxelles (Belgique), un brevet d'invention pour « Sécheur-broyeur pour le séchage et le broyage combinés des argiles et autres matières plastiques ».

13. Le 15 décembre 1923, à la *Société Belge des Applications industrielles*, Société anonyme, 79, rue de la Croix de Fer à Bruxelles (Belgique), un brevet d'invention pour « Appareil destiné à assurer le mélange intime de matières pulvérulentes ou granuleuses et d'un produit liquide ».

14. Le 18 décembre 1923, à M. LAYARD CAMPBELL, industriel, 3000, Kingsbridge Avenue, à New-York (Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Outil à estroper le fil métallique ».

15. Le 18 décembre 1923, à M. THOMAS GASKELL ALLEN, 106, Victoriastreet, à Westminster-Londres (Angleterre), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux systèmes élévateurs de liquides ».

16. Le 19 décembre 1923, à M. ANTOINE FRANCE, ingénieur, 17, quai St-Léonard, à Liége (Belgique) ; un brevet d'invention pour « Un nouvel appareil d'évacuation des produits des appareils-laveurs dans les installations d'enrichissement des minerais et du charbon par courants liquides ».

17. Le 31 décembre 1923, à la société *L'Air Liquide, Société Anonyme pour l'Etude et l'Exploitation des procédés Georges Claude*, 42, rue St-Lazare, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Engrais azoté potassique et procédé pour sa fabrication ».

18. Le 31 décembre 1923, à la société *General Rubber Company*, 1790, Broadway, à New-York (Etats Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Perfectionnements dans les appareils pour dessécher le latex de caoutchouc et matières similaires ».

19. Le 14 janvier 1924, à M. Mark BENSON, 12, Park Place, St-James, à Londres (Angleterre), un brevet d'invention pour « Procédé pour la production d'énergie ».

20. Le 25 janvier 1924, à la société *Chile Exploration Company*, 1, Leighton Avenue, à Yonkers (Etat de New-York, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Perfectionnements au dépôt électrolytique du cuivre ».

21. Le 31 janvier 1924, à la société *Geo F. Hurt Engineering Corporation*, 70, East 45th street, à New-York (Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Procédé et appareil pour le traitement de gaz par des liquides et de liquides par des gaz, et application du procédé et de l'appareil à la fabrication de l'acide sulfurique ».

22. Le 2 février 1924, à la société *Copper Separation Limited*, 81, St-George's Terrace à Perth (Australie), un brevet d'importation pour « Perfectionnements aux procédés pour extraire le cuivre de ses minerais ».

23. Le 4 février 1924, à M. HERMANN DEUTSCH, 13, Neuenburgerstrasse, à Berlin (Allemagne), un brevet d'importation pour « Dispositif pour écrire et dessiner ».

24. Le 4 février 1924, à la société en nom collectif CH. LEEMANS et G. PETERS, 77, rue Coenraets, à St-Gilles-Bruxelles (Belgique), un brevet d'invention pour « Vélo tracteur avec dispositif d'attelage perfectionné ».

25. Le 7 février 1924, à M. EDOUARD COENEN, 252, avenue Van Volxem, à Bruxelles (Belgique), un brevet d'invention pour « Lime et son procédé de fabrication ».

26. Le 9 février 1924, à M. DANIEL GIPSON CHILSON, ingénieur, Post Office Box 1675, Clark street, Jérome (Comté de Yavapai, Etat d'Arizona, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Perfectionnements apportés aux moyens pour localiser les gisements de minerais ».

27. Le 15 février 1924, à M. LIBERT OURY, 2, Thames House, Queen street Place, à Londres (Angleterre), un brevet d'invention pour « Procédé et four pour chauffer, tremper et recuire les métaux, les matières céramiques et les matières analogues ».

28. Le 23 février 1924, à la société *Syndikat für Gasforschung*, Friedrichstrasse, 129,

à Berlin (Allemagne), un brevet d'importation pour « Procédé et appareil pour la préparation des cyanures ou pour l'exécution au point de vue physique d'opérations chimiques analogues ».

29. Le 23 février 1924, à la société *Syndikat für Gasforschung*, Friedrichstrasse, 129, à Berlin (Allemagne), un brevet d'importation pour « Procédé pour la formation de composés du cyanogène ».

30. Le 28 février 1924, à la société *The Silica Gel Corporation*, 1100 Garrett Building, à Baltimore (Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Procédés et appareils pour séparer de leurs solution non aqueuses des substances dissoutes, applicables en particulier au raffinage des produits du pétrole ».

CESSION.

Le 23 janvier 1924. — Cession. — Mention est faite de la cession du brevet N° 857 délivré à Messieurs John Burns READ et Melville Fuller COOLBAUGH, 1429, 18th street à Denver (Etat de Colorado, Etats-Unis d'Amérique), le 14 février 1923, en toute propriété à la société « *The complex ores Recoveries Company* », N° 201, 14th street en la même ville, en vertu d'un acte passé à Denver le 8 mai 1923.

Pour extrait certifié conforme :
Le Secrétaire Général,
N. ARNOLD.

MARQUE DE FABRIQUE OU DE COMMERCE.

DÉPÔTS.

DATE	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
14 novembre 1923	1	Sté : The Singer Manufacturing C° à Elizabeth (État de New-Jersey, États-Unis d'Amérique).	Moteurs électriques, parties et accessoires, combinateurs, contrôleurs, coupleurs et leurs parties, ventilateurs électriques et leurs parties, lampes électriques, sockets de lampes, appareils et accessoires d'éclairage, isolateurs, pièces et organes de connexion, rhéostats, interrupteurs, commutateurs, conjoncteurs, disjoncteurs et leurs parties.
21 novembre 1923	1	Sté : O. Mustad & Son 1 et 3 Kongens gate à Kristiania (Norwège).	Hameçons, épingles, épingles de sûreté, épingles à cheveux, agrafes et œillets, aiguilles, bâches, cordes, clous pour fers à chevaux et autres clous.

DATE	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
29 novembre 1923	28	Sté : Pelicansky Bros. Limited à Capetown (Union Sud Africaine)	Cigarette et tabac, boîtes, bagues et cartons.
11 décembre 1923	1	Jean Kraft de la Saulx, industriel, 15, Boulevard Charles de Kerkhove à Gand, administrateur de la société belge des Textiles au Congo (Beltexco), 108, Chaussée de Termonde, Gand.	Tissus, confections, bonneterie et en général tous les articles faisant l'objet de son négoce.
18 décembre 1923	1	Sté : The Asiatic Petroleum C° Ltd, St-Helens Court, Great St-Helens à Londres (Angleterre).	Pétrole et dérivés, produits pétrolifères et spécialement essence pour moteurs à combustion interne.
18 décembre 1923	2	Standard Oil C° of New-York, 26, Broadway à New-York, (E. U. A.).	Huiles comestibles.
18 décembre 1923	1	id.	Pétrole, produits dérivés et asphalte ; paraffine solide et liquide et produits dérivés ; huiles et préparations médicinales ; couleurs, vernis, huiles de lin et autres huiles ; appareils pour la combustion leurs parties et accessoires ; térébenthine végétale et minérale ; savons ; produits chimiques ; récipients, chandeliers; papiers, balais, brosses, tampons, époussettes ; huile comestibles.
19 décembre 1923	6	Sté : William Gossage et Sons Limited à Widnes (Lancashire, Angleterre).	Savons de tout genre, détersifs, préparations pour la lessive, articles de parfumerie et de toilette, préparations pour les dents et les cheveux, poudres à polir et autres préparations et produit pour nettoyer et polir.
19 décembre 1923	1	Sté : The Crown perfumery C° Ltd, Sidney Road, Homerton à Londres (Angleterre).	Articles de parfumerie et de toilette, préparations pour les dents et les cheveux, savons.

DATE	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
31 décembre 1923	2	Sté anonyme, Anciens Etablissements Jos. Albers à Lierre (Belgique).	Margarine et graisses alimentaires.
31 décembre 1923	2	Sté De Roubaix Oedenkhoven et Cº, 88, rue de la Blanchisserie à Anvers.	Bougies de tous genres.
3 janvier 1924	1	Brasserie du Katanga à Elisabethville (Katanga) et 3 rue de la Chancellerie à Bruxelles (Belgique)	Produits et emballages de ses établissements (brasseries, malteries, fabriques de boissons diverses).
19 janvier 1924	1	Sté anonyme, Minerva Motors, rue Karel Ooms à Anvers.	Automobiles, carrosseries automobiles, moteurs, voiturettes, motocyclettes, camions et tracteurs, vélos, aéroplanes, pièces détachées et accessoires y relatifs.
19 janvier 1924	1	Société Française de cotons à coudre (Etablissements Cartier-Bresson), 86, Boulevard de Sébastopol à Paris (France).	Cotons retors, lacets et passementeries en coton ainsi que des ouvrages de dames, des albums, livres, dessins, imprimés, éditions d'ouvrages de dames en tous genres.
30 janvier 1924	1	Désiré de Schoonen, administrateur-délégué de la Sté congolaise à responsabilité limitée « Brasserie de Léopoldville » 13, rue du Congrès, Bruxelles.	Emballages, étiquettes, bouchons, réclames des produits de la Brasserie de Léopoldville soit toutes espèces de bières, eaux gazeuses, limonades, boissons fermentées ou non, glace et toutes matières concernant la fabrication des produits ci-dessus ; le commerce des sous-produits de ces industries et des produits frigorifiés ; l'exploitation de brasseries, malteries, limonaderies, fabriques de boissons gazeuses, distilleries et établissements frigorifiques.
30 janvier 1924	15	Sté : British American Tobacco Cº Ltd, Westminster House, 7, Millbank à Londres (Angleterre).	Tabac manufacturé sous toutes ses formes.

DATE	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
30 janvier 1924	3	Sté : anonyme Peter, Cailler, Kohler, Chocolats Suisses à Vevey (Suisse).	Chocolat, bonbons au chocolat, articles de confiserie, cacao et toutes préparations alimentaires contenant du cacao ou du chocolat.
7 février 1924	1	Sté : British American Tobacco Co Ltd, Westminster House, 7, Millbank à Londres (Angleterre).	Tabac manufacturé sous toutes ses formes.
7 février 1924	1	Sté : The United Kingdom Tobacco C° Ltd, 74-80, Middlesex street, Bishopsgate à Londres (Angleterre).	id.
8 février 1924	2	Sté : anonyme La Coloniale Allumettière, 10, rue de l'Epine, à Ninove (Belgique).	Allumettes.
9 février 1924	1	Sté : Bucyrus C°, à South Milwaukee (Etat de Wisconsin, E. U. A.)	Machines et leurs parties, matériaux de construction et équipement, machinerie de mine, équipement des chemins de fer, aciers de construction, excavateurs ordinaires et à vapeur, excavateurs sur wagon de chemin de fer, mécanismes pour excavateurs, machinerie de chargement, dragueurs à tous usages, appareils de déchargement par basculage, grues de chemin de fer, appareils de levage et grues, pompes et leurs parties, machines hydrauliques et leurs parties, locomotives de chemin de fer, moutons, machines à vapeur, chaudières, quincaillerie, outils manuels, machines outils, machines électriques, leurs parties et accessoires, mâts de charges.

DATE	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
18 février 1924	1	Sté : Westminster Tobbacco Co Ltd, Westminster House, 7, Millbank à Londres (Angleterre).	Tabac manufacturé sous toutes ses formes.
25 février 1924	1	Sté : Macdonald, Greenlees et Williams (Distillers) Ltd, 15, Quality street à Leith (Ecosse, Angleterre).	Whisky.

CESSION.

Du 17 décembre 1923. — Mention est faite de la cession, en pleine propriété, à la société « William Gossage et Sons Limited ayant son siège à Widnes (Lancashire, Angleterre), de la marque de fabrique déposée par la société « *Tyson & Company Limited* », à Liverpool (Angleterre), sous le N° 261, le 18 décembre 1923, par acte sous seing privé passé à Liverpool le 8 décembre 1923. — Dont coût dix francs.

Pour le Ministre,
Le Secrétaire Général,
N. ARNOLD.

Pour copie certifiée conforme :
Le Secrétaire Général,
N. ARNOLD.

DESSINS OU MODÈLES INDUSTRIELS.

DATE DE DÉPÔT	DURÉE DU DÉPÔT	NOMBRE DE DÉPÔTS	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE
9 janvier 1924	perpétuité	8	M. le Chevalier Jean Kraft de la Saulx, administrateur-délégué de la société belge des Textiles au Congo (Beltexco), à Kinshasa et 108, Chaussée de Termonde à Gand (Belgique).	Tissus, textiles et eaux minérales Spa Monopole.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(12 mai 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

La Commerciale Anversoise du Congo.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

21, rue Arenberg, Anvers.

—

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège administratif, 21, rue Arenberg, à Anvers, le lundi, 26 mai 1924, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR :

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2° Bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1923.
3° Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires.
4° Démission d'un Administrateur.
5° Nomination d'un Administrateur en remplacement d'un Administrateur décédé.

Pour être admis à cette assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent, conformément à l'article 28 des statuts, produire un certificat de dépôt de leurs titres, effectué cinq jours au moins, avant l'assemblée au siège administratif de la Société.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 mai 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

La Commerciale Anversoise du Congo.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

21, rue Arenberg, Anvers.

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège administratif, 21, rue Arenberg, à Anvers, le lundi, 26 mai 1924, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR :

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2° Bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1923.
3° Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires.
4° Démission d'un Administrateur.
5° Nomination d'un Administrateur en remplacement d'un Administrateur décédé.

Pour être admis à cette assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent, conformément à l'article 28 des statuts, produire un certificat de dépôt de leurs titres, effectué cinq jours au moins, avant l'assemblée au siège administratif de la Société.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 mai 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

MODIFICATIONS AUX STATUTS

votées par l'Assemblée générale des actionnaires du 25 février 1924 et approuvées par arrêté royal du 22 avril 1924.

ART. 5. — Les cinq premiers alinéas sont modifiés et rédigés comme suit :

Le capital autorisé est fixé à deux cent cinquante millions de francs ; il est représenté par six cent mille (600.000) actions ordinaires de deux cent cinquante (250) francs chacune et par deux cent mille (200.000) actions privilégiées de cinq cents (500) francs chacune, remplaçables après amortissement par des actions de jouissance.

Les six cent mille (600.000) actions ordinaires sont souscrites et entièrement libérées ; elles sont nominatives et peuvent être converties en actions au porteur à la demande et aux frais de leurs propriétaires.

Des deux cent mille (200.000) actions privilégiées, cent cinquante mille (150.000) sont émises et entièrement libérées. Les cinquante mille (50.000) autres sont à la disposition du Conseil d'administration qui les émettra à des prix qui ne pourront être inférieurs à la valeur nominale. Les actions privilégiées sont au porteur et peuvent être converties en actions nominatives à la demande et aux frais de leurs propriétaires.

Tous les titres de même que les certificats d'actions nominatives sont extraits de registres à souche et numérotés. Ils sont signés par deux administrateurs ; l'une des deux signatures peut être apposée à l'aide d'une griffe.

La Colonie du Congo Belge garantit jusqu'au 1er décembre 1993 un premier dividende de 6 p. c. l'an et l'amortissement des actions privilégiées de la Société ; mention de cette garantie sera inscrite sur les titres et ceux-ci porteront le sceau et le visa de la Trésorerie du Ministère des Colonies pour valoir une rente annuelle de trente francs par action sous déduction d'un impôt maximum de deux pour cent de cette rente et le remboursement au pair, net d'impôts, dans le délai stipulé ci-dessus quels que soient les impôts dont cette rente et ce remboursement seraient frappés soit au Congo, soit en Belgique.

ART. 22. — Au troisième alinéa de l'article 22 les mots « sauf le cas d'augmentation du capital privilégié jusqu'à concurrence de cent millions (100.000.000) de francs, comme indiqué au quinto (5°) de l'article 26 » sont supprimés.

ART. 25. — L'article 25 des statuts est modifié et remplacé par les dispositions suivantes :

Le bilan, le compte de profits et pertes, l'inventaire général du passif et de l'actif

de la Société ainsi que le rapport du Conseil d'administration à l'assemblée générale, sont soumis aux commissaires, au siège administratif, trente jours au moins avant la date de l'assemblée générale ordinaire ; les commissaires ont vingt jours pour les examiner et en faire rapport.

Les évaluations des créances et en général de toutes les valeurs mobilières et immobilières sont faites par le Conseil d'administration ou par son ou ses délégués.

Cinq jours avant l'assemblée générale ordinaire, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires, sont déposés au siège administratif à l'inspection des actionnaires.

L'approbation du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et les commissaires.

ART. 26. — Est supprimé le deuxième alinéa du quinto (5°), ainsi conçu :

Si une partie seulement des actions privilégiées visées à l'article 5 ci-dessus était mise en circulation, la part leur revenant dans le superbénéfice serait réduite proportionnellement.

ART. 27. — Sont supprimés au tertio (3°) de l'article 27 les mots « sous réserve de la réduction prévue au quinto (5°) de l'article 26. »

Certifié conforme :
Bruxelles, le 7 avril 1924.
Le Président du Conseil d'Administration,
DUTILLEUX.

Vu pour légalisation de la signature de M. Dutilleux, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 7 avril 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

« Société Forestière et Agricole du Mayumbe »

Société Congolaise à responsabilité limitée, établie à Boma (Congo Belge)

(Arrêté royal du 26 avril 1924).

CONSTITUTION DE SOCIÉTÉ

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le vingt-deux février.
Par devant Maître DE LEENER, notaire résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

Ont comparu :

1. La Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 18 ;

Ici représentée par son administrateur-délégué Monsieur le Baron Léon de Steenhault, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele et par son administrateur, Monsieur Louis Eloy, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, numéro 248, suivant procuration ci-annexée.

2. Monsieur Albert Carton de Wiart, industriel, demeurant à Uccle, chaussée de Waterloo, numéro 1359.

3. Monsieur Arthur Fichefet, industriel, demeurant à Bruxelles, Boulevard Maurice Lemonnier, numéro 169.

4. La Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, Boulevard Maurice Lemonnier, numéro 169 ;

Ici représentée par son président du Conseil d'Administration, Monsieur Arthur Fichefet, prénommé et par son administrateur, Monsieur Alfred Mahieu, administrateur de sociétés, demeurant à Schaerbeek, avenue Rogier, numéro 51, suivant procuration ci-annexée.

5. Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, numéros 6 et 8.

Ici représenté par Monsieur le Baron Léon de Steenhault prénommé, suivant procuration ci-annexée.

6. La société anonyme « Le Crédit Anversois », ayant son siège à Bruxelles, avenue des Arts, numéro 30 ;

Ici représentée par Monsieur Louis Eloy prénommé, suivant procuration ci-annexée.

7. La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 12 ;

Ici représentée par son gérant Monsieur le Baron Léon de Steenhault prénommé.

8. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, numéro, 2 ;

Ici représentée par Monsieur le Baron Léon de Steenhault prénommé, suivant procuration ci-annexée.

9. La Société Forestière et Commerciale du Congo Belge, société congolaise à responsabilité limitée ;

Ici représentée par Monsieur Lucien Puissant-Baeyens, propriétaire, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, numéro 139, suivant procuration ci-annexée.

10. Monsieur le Comte Renaud de Briey, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren, numéro 232.

11. La Banque des Colonies, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale, numéro 52 ;

Ici représentée par Monsieur Alfred Mahieu prénommé, suivant procuration ci-annexée.

12. La Compagnie de l'Hevea, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale, numéro 52 ;

Ici représentée par Monsieur Alfred Mahieu prénommé, suivant procuration ci-annexée.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné, de dresser acte des statuts d'une société qu'ils déclarent former comme suit :

TITRE PREMIER.

Dénomination. — Objet. — Durée et siège de la Société.

ARTICLE PREMIER.

Il est formé par les présentes une Société Congolaise à responsabilité limitée, avec la dénomination de « Société Forestière et Agricole du Mayumbe ».

ART. 2.

Le siège social est établi à Boma (Congo Belge) ; un siège est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise ; le siège social peut-être transféré en toute autre localité du Congo Belge par simple décision du Conseil d'Administration ; un siège pourra, de même, être transféré dans toute autre localité, soit en Belgique, soit au Congo Belge, soit à l'étranger.

La société peut établir en tout pays, par décision du Conseil d'Administration, des sièges d'exploitation, comptoirs, agences, succursales et usines.

Tout changement du siège social ou d'un siège est publié aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge et du Moniteur Belge, par les soins du Conseil d'Administration.

ART. 3.

La société a pour objet :

1° Toutes exploitations forestières, agricoles, industrielles ou minières au Congo Belge ou dans les régions limitrophes et spécialement l'exploitation des domaines acquis de la « Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale » ou autres tiers et sociétés, conformément aux conventions avenues.

2° L'achat, la vente, la manipulation, l'utilisation, la transformation et le transport de toutes matières premières et produits agricoles, forestiers et miniers.

3° La création et l'exploitation de magasins, comptoirs, entrepôts, factoreries et usines.

La société pourra exécuter les entreprises par elle-même ou par association ou convention avec des tiers ou avec d'autres sociétés constituées ou à constituer.

La société pourra acquérir tous terrains et toutes concessions, les mettre en valeur ou les exploiter, les rétrocéder, échanger, affermer, ou vendre et faire en général toutes opérations agricoles, industrielles, commerciales, financières, maritimes, hypothécaires, immobilières, minières, d'entreprises ou de transport se rattachant directement ou

indirectement, en tout ou en partie, à son objet ; participer à la fondation de sociétés ayant un objet rentrant dans le cadre de son activité sociale, s'intéresser par voie d'apport, d'achat, de prêt, de participation pécuniaire ou de toute autre manière dans les opérations ou entreprises se rattachant directement ou indirectement à son objet social, en un mot, faire toutes opérations et entreprises de nature à favoriser ou développer son activité.

L'assemblée générale des actionnaires pourra, par voie de modification aux statuts, étendre l'objet social.

ART. 4.

La durée de la société est illimitée. Elle ne pourra être dissoute que dans les conditions indiquées à l'article quarante ci-après.

TITRE DEUX.

Capital social. — Actions. — Apports. — Obligations.

ART. 5.

Le capital social est fixé à neuf millions de francs, représenté par dix-huit mille actions de capital de cinq cents francs.

APPORTS.

1. La « Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale », société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, constituée par acte passé devant le notaire Van Halteren à Bruxelles, le vingt-trois mai mil huit cent nonante neuf, publiée au Moniteur Belge du onze juin suivant, ici représentée par deux administrateurs, Messieurs Arthur Fichefet, président du Conseil et Monsieur Alfred Mahieu, nommés respectivement à ces fonctions par délibération de l'assemblée générale du dix-sept avril mil neuf cent vingt, et trois août mil neuf cent dix-huit, fait apport à la présente société :

1° D'un terrain de mille deux cents mètre carrés, situé à Boma, à front de l'avenue de la Gare et de l'avenue de la Force Publique avec les constructions y édifiées et dénommées « Grand Hôtel de Boma » et inscrit au livre d'enregistrement de la circonscription foncière de Boma, volume III*b* folio 58.

2° De cinq mille hectares de terrains, en pleine propriété quittes et libres de toute charge hypothécaire, tels qu'elle les possède en vertu des conventions avec la société des chemins de fer du Mayumbe et de l'État Indépendant du Congo.

Ces cinq mille hectares de terrains font partie de la propriété de dix mille hectares de terrains situés dans le Mayumbe, entre la Luki et la Lukula, à gauche de la voie ferrée, en partant de Boma, inscrits au livre d'enregistrement de la circonscription foncière de Boma, sous volume III*b*, folio 100.

Ils sont figurés par une teinte rouge au plan annexé au présent acte et limitée : au nord par la « Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale » et par l'indivision Fichefet; à l'est par la « Société agricole du Mayumbe, par la « Société d'Agriculture et de Plantations au Congo » et la « Société des chemins de fer vicinaux du Mayumbe »; au sud par la « Colonie du Congo » et la « Compagnie du Congo Belge » ; à l'ouest par la « Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale ».

Tous frais d'inscription au registre de la propriété au Congo, de mesurage, de bornage etc., sont à charge de la société présentement constituée.

Le terrain de douze ares appartient à la Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale pour l'avoir acquis par acte passé en présence de Monsieur le Conservateur des Titres Fonciers à Boma, le vingt-deux septembre mil neuf cent six, inscrit au registre journal, sous le numéro d'ordre général 2450 et sous le numéro d'ordre spécial 297, livre d'enregistrement, volume III*b*, folio 58.

Le terrain de cinq mille hectares appartient à la même compagnie. ainsi qu'il résulte d'un certificat d'enregistrement, volume III*b*, folio 100 de la circonscription foncière de Boma, délivré par le Conservateur des titres fonciers.

Les constructions ont été érigées par la compagnie.

3° De l'ensemble des bâtiments, plantations, installations, mobilier, matériel, se trouvant sur les terrains repris au 2° et comprenant notamment :

a) Maisons de Directeurs et Agents, bureaux, magasins de vente, de vivres, outillages, poudrière, installations de préparation et de séchage de produits, maisons de chefs et d'ouvriers indigènes, hangars, etc.

b) Matériel et outillage de plantation, de traitement de produits, d'exploitation forestière, d'administration, de bureau, de campement d'arpentage, etc.

c) Ameublement et ustensiles de ménage et divers garnissant les constructions.

d) Les plantations du poste de Lemba, cacaoyers, caféiers, palmiers, bananiers, etc.

II. Monsieur le Comte Renaud de Briey, président du Syndicat d'Études Forestières au Congo Belge, tant en son nom personnel que dûment autorisé à ces fins par les membres de ce Syndicat, fait apport à la société présentement constituée de tous renseignements ou informations, toutes études, projets, devis, droits et conventions dans leur intégralité, tels qu'ils existent dans l'avoir du Syndicat repris par la société.

Pour prix de ces apports, il est attribué :

1° à la « Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale » prénommée, trois mille deux cent quarante actions de capital entièrement libérées.

2° Au Comte Renaud de Briey pour lui-même et les membres du « Syndicat d'Études Forestières au Congo Belge », huit cents actions de capital entièrement libérées.

SOUSCRIPTIONS.

Les treize mille neuf cent soixante actions de capital restantes ont été souscrites comme suit :

1. Société commerciale et Minière du Congo, société anonyme, 18, place de Louvain à Bruxelles, six mille six cents actions 6.600

2. Monsieur Albert Carton de Wiart, 1359, chaussée de Waterloo, Uccle, tant pour lui que pour un groupe dont il se porte fort, douze cents actions . . 1.200

3. Monsieur Arthur Fichefet, 169, boulevard Maurice Lemonnier, Bruxelles, tant pour lui que pour un groupe dont il se porte fort, mille septante huit actions 1.078

4. Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale, société anonyme, 169, boulevard Maurice Lemonnier, à Bruxelles, mille actions 1.000

5. Monsieur Josse Allard, 8, rue Guimard à Bruxelles, six cents actions . . 600

6. Crédit Anversois, société anonyme, 30, avenue des Arts, à Bruxelles, six cents actions 600

7. Messieurs Nagelmackers Fils et Compagnie, 12, place de Louvain, à Bruxelles, six cents actions	600
8. Monsieur Henri Lambert, 3, rue d'Egmont, à Bruxelles, six cents actions.	600
9. Société Forestière et Commerciale du Congo, société congolaise à responsabilité limitée, six cents actions	600
10. Monsieur le Comte Renaud de Briey précité tant pour lui que pour un groupe dont il se porte fort, quatre cent quatre vingt-deux actions	482
11. Banque des Colonies, société anonyme, 52, rue Royale à Bruxelles, trois cents actions	300
12. Compagnie de l'Hevea, société anonyme, 52, rue Royale, à Bruxelles, trois cents actions	300
Total : treize mille neuf cent soixante actions	13.960

Les comparants déclarent et constatent que sur chacune de ces actions il a été fait pour compte et au profit de la société, un premier versement de vingt cinq pour cent, soit au total un million sept cent quarante-cinq mille francs, somme qui se trouve dès à présent à la disposition de la société.

ART. 6.

Augmentation ou réduction du capital.

Le capital social peut être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par voie de modifications aux statuts. Toutefois, le Conseil d'Administration est dès à présent autorisé à porter le capital, sans en référer à l'assemblée générale, en une ou plusieurs fois, à dix-huit millions de francs.

Lors de toute augmentation de capital, le Conseil d'Administration fixe le taux et les conditions d'émission des actions nouvelles, ainsi que l'emploi de la prime d'émission s'il y échet.

Le Conseil d'Administration a la faculté de passer aux clauses et conditions qu'il voudra, avec tous tiers, des conventions destinées à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

Les actions nouvelles qui seraient à souscrire contre espèces, seront offertes par préférence aux actionnaires, au prorata des actions possédées par chacun d'eux au jour de l'émission et cela dans le délai et aux conditions fixées par le Conseil d'Administration. Celui-ci décide si le non-usage, total ou partiel, par certains actionnaires de ce droit de préférence a ou non pour effet d'accroître la part proportionnelle des autres.

Le Conseil a tous pouvoirs pour faire constater les augmentations de capital et les modifications statutaires à en résulter.

ART. 7.

Appel de fonds.

Les appels de fonds sont faits par le Conseil d'Administration aux époques qu'il détermine.

L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours, signifié par lettre recommandée

est en retard de satisfaire aux versements appelés, doit de plein droit les intérêts calculés à sept pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'Administration peut, en outre, après un second avis, resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres à la Bourse de Bruxelles par ministère d'un agent de change.

Les actions qui se trouvent dans ces conditions, seront vendues libérées des versements appelés au moment de la vente.

Le produit net s'imputera, dans les termes de droit, sur ce qui est dû à la société par l'actionnaire exproprié, lequel demeure débiteur de la différence en moins ou profite de l'excédent.

Les certificats, laissés entre les mains des actionnaires dont il s'agit, n'auront plus aucune valeur.

La faculté de faire vendre les titres en bourse, ne fait pas obstacle à l'exercice même, simultané des autres moyens de droit.

Le Conseil d'Administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipés sont admis.

ART. 8.

Caractère des actions.

Les actions de capital restent nominatives jusqu'à leur entière libération. Les actions entièrement libérées sont au porteur, leurs propriétaires peuvent à toute époque en demander à leurs frais, la conversion en titres nominatifs.

Aucun transfert d'actions nominatives non entièrement libérées ne pourra être opéré qu'en faveur d'un cessionnaire, agréé par le Conseil d'Administration.

ART. 9.

Il est tenu un registre des actions nominatives dont tout actionnaire pourra prendre connaissance au siège administratif.

Ce registre contient :

a) La désignation précise de chaque actionnaire et l'indication du nombre de ses actions ;

b) L'indication des versements effectués.

c) Les transferts avec leur date ou la conversion des actions en titres au porteur.

ART. 10.

La propriété des actions nominatives s'établit par une inscription sur le registre des actionnaires, tenu au siège administratif, désigné par le Conseil d'Administration. Des certificats non transmissibles, constatant ces inscriptions, seront délivrés aux actionnaires.

Ces certificats mentionnent : la date de l'acte constitutif et celle des modifications qui y auraient été faites postérieurement, ainsi que celle de l'arrêté royal qui l'autorise; l'objet, le siège social et administratif, le capital social, le nombre des actions, leur valeur nominale, la date de l'assemblée générale annuelle. Ces certificats sont revêtus de la signature de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un délégué spécial

du Conseil. Chaque certificat est restitué, annulé et remplacé chaque fois qu'il y a transfert, même partiel des actions auquel il est relatif.

ART. 11.

Les actions au porteur portent des numéros d'ordre : elles doivent contenir toutes les mentions qui doivent figurer sur les certificats d'actions nominatives et sont signées par deux administrateurs.

ART. 12.

La cession des actions nominatives s'opère par une déclaration de transfert inscrite sur le registre datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, suivant les règles sur le transfert des créances. Il est loisible à la société d'accepter et d'inscrire sur le registre un transfert qui sera constaté par la correspondance ou d'autres documents établissant l'accord du cédant et du cessionnaire.

La cession des actions au porteur s'opère par la simple tradition du titre.

ART. 13.

Les actions de capital peuvent, par décision du Conseil d'Administration, être divisées en coupure ; en ce cas, les droits afférents à l'action, ne seront reconnus qu'à une quantité de coupures suffisante pour représenter une action.

ART. 14.

Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant nominal de leurs actions.

ART. 15.

La propriété d'une action comporte adhésion aux statuts. La société ne reconnaît qu'un seul actionnaire par action. En cas de division des droits dérivant d'une action, la société peut suspendre l'exercice des droits afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant à son égard propriétaire de l'action.

ART. 16.

Les héritiers ou ayants-droit d'un actionnaire ne peuvent requérir ni inventaire, ni apposition des scellés et doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'Administration.

ART. 17.

Emissions de bons ou obligations.

La société peut émettre des bons ou obligations hypothécaires ou autres pour une somme supérieure au capital social par décision du Conseil d'Administration, qui détermine le type et le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de l'amortissement et du rembour-

sement des obligations, les garanties spéciales qui seraient affectées à celles-ci, ainsi que toutes autres conditions de leur émission. Il pourra notamment créer des obligations à revenu fixe, variable ou mixte, et constituer toutes sociétés civiles d'obligations.

TITRE TROIS.

Administration. — Surveillance. — Conseil d'Administration.

ART. 18.

La société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins, associés ou non, nommés pour six ans au plus par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle.

Le Président et la moitié au moins des administrateurs seront de nationalité belge.

Les mandats seront renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les sortants cessent leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale annuelle et sont rééligibles.

Le mandat du premier Conseil d'Administration expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt neuf. A cette date le Conseil est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

ART. 19.

En cas de vacance dans le Conseil d'Administration, il y est pourvu provisoirement par celui-ci et le collège des commissaires réunis.

L'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

ART. 20.

Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle, relativement aux engagements de la société.

ART. 21.

Le Conseil d'Administration élit, parmi ses membres, un président et peut élire parmi ceux-ci un ou plusieurs vice-présidents. Il peut choisir dans ou hors de son sein, un Comité de direction, composé de trois membres au moins et de cinq membres au plus. Il en détermine les pouvoirs.

Il peut, en outre, soit déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs-délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, choisis dans ou hors son sein, associés ou non, soit déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux déterminés.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa précédent. Le Conseil peut les révoquer en tout temps ou retirer la délégation aux administrateurs délégués.

ART. 22.

La société peut être représentée dans la Colonie, en Belgique et à l'étranger par des fondés de pouvoirs associés ou non, munis d'une procuration.

ART. 23.

Réunions et Délibérations du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation et sous la présidence de son président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, d'un vice-président ou, à leur défaut, d'un administrateur désigné par ses collègues, chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et chaque fois que deux administrateurs au moins le demandent.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans les convocations.

ART. 24.

Le Conseil ne peut délibérer que si la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée. Chaque administrateur peut déléguer un autre membre du Conseil pour le représenter et voter en ses lieu et place même par simple lettre ou télégramme. Toutefois aucun administrateur ne pourra exercer plus d'un de ces mandats.

Les résolutions sont prises à la majorité absolue des membres présents ou représentés.

En cas de parité des voix, celle du membre qui préside le Conseil est prépondérante.

L'administrateur qui a des intérêts opposés à celui de la société dans une opération soumise au Conseil d'Administration, est tenu d'en prévenir le Conseil et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance. Il ne peut prendre part à cette délibération.

ART. 25.

Les délibérations du Conseil sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres qui ont été présents à la délibération et au vote, les délégués signant en outre pour les administrateurs absents ou empêchés qu'ils représentent. Les délégations y sont annexées.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par deux membres du Conseil.

ART. 26.

Pouvoirs du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration ou de disposition qui intéressent la société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par les présents statuts à l'assemblée générale ou au Conseil général.

Il a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité, toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations, ou interventions financières relatif aux dites opérations.

Il peut, entre autres, recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail, ou sous-louer, acquérir, hypothéquer, aliéner ou échanger tous biens meubles ou immeubles, acquérir, exploiter, affermer ou céder toutes concessions de quelque nature que ce soit, acquérir, exploiter ou céder toutes marques de fabriques, tous brevets ou licences de brevets, contracter tous emprunts, consentir tous prêts, créer et émettre tous bons

obligations hypothécaires ou autres, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner mainlevée, avant ou après paiement de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office, traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre, régler l'emploi des fonds de réserve ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

C'est le Conseil d'Administration également qui, sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, nomme des agents, employés et salariés de la société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leurs cautionnements s'il y a lieu.

ART. 27.

Tous actes engageant la société, tous pouvoirs et procurations à défaut d'une délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'Administration, sont signés par deux administrateurs qui n'auront pas à justifier à l'égard des tiers d'une délibération préalable du Conseil d'Administration.

Au Congo Belge et sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation, sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La société n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

ART. 28.

Actions judiciaires.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences soit de son Président, soit de deux Administrateurs, soit de son directeur en Afrique. Dans les pays étrangers où la société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

ART. 29.

Commissaires.

Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans, par l'assemblée générale, qui détermine leur nombre et peut toujours les révoquer.

Les commissaires sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les fonctions des commissaires sortants cessent immédiatement après l'assemblée générale annuelle et sont rééligibles.

Si le nombre des commissaires est réduit par suite de décès ou autrement, de plus de la moitié, le Conseil d'Administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants. Tout commissaire ainsi nommé achève le mandat de celui qu'il remplace.

Le mandat des commissaires, nommés pour la première fois, expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt-neuf. — A cette date le

collège des commissaires est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

Les commissaires ont un droit illimité de contrôle et de surveillance sur toutes les opérations de la société. Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement des documents, livres, procès-verbaux, correspondance et généralement de toutes les écritures de la société. Le Conseil d'Administration leur remettra, chaque semestre, un état, résumant la situation active et passive de la société. Les commissaires doivent soumettre à l'assemblée générale le résultat de leur mission avec les propositions qu'ils croient convenables, et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires. Leur responsabilité, en tant qu'elle dérive de leur devoir de surveillance et de contrôle, est déterminé d'après les mêmes règles que la responsabilité générale des administrateurs. Le collège des commissaires peut se faire assister par un expert en vue de procéder à la vérification des livres et comptes de la société.

Les commissaires délibèrent dans les mêmes formes que les administrateurs.

Ils ont toujours le droit de convoquer l'assemblée générale.

ART. 30.

Cautionnement des Administrateurs et des Commissaires.

Il est affecté en garantie de leur mandat, par chaque administrateur, trente actions de capital et par chaque commissaire dix actions de capital.

Le cautionnement pourrait éventuellement être effectué par un tiers.

ART. 31.

Rémunération des Administrateurs et Commissaires.

En dehors du tantième prévu à l'article 43, 3° l'assemblée générale peut allouer à chaque administrateur ou commissaire des émoluments fixes, imputables aux frais généraux. Le Conseil est autorisé également à accorder aux commissaires, chargés de fonctions ou missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais généraux.

TITRE QUATRE.

Assemblées générales.

ART. 32.

L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société. Les décisions sont obligatoires pour tous les actionnaires, y compris les absents, dissidents ou incapables.

Elle se compose de tous les propriétaires d'actions qui se sont conformés aux prescriptions de l'article 36.

Chaque action de capital donne droit à une voix. Nul ne peut prendre part au vote pour un nombre d'actions dépassant le cinquième des actions émises ou les deux cinquièmes des actions représentées. Les obligataires peuvent assister aux assemblées générales mais avec voix consultative seulement.

ART. 33.

Lieu et dates de réunion des Assemblées Générales.

L'assemblée générale se réunit dans l'agglomération bruxelloise ou dans tout autre endroit en Belgique ou dans la Colonie indiqué dans la convocation, le troisième jeudi du mois d'octobre de chaque année à onze heures et pour la première fois en mil neuf cent vingt-cinq, à l'endroit désigné dans les avis de convocation. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale peut être convoquée extraordinairement autant de fois que l'intérêt social l'exige. Elle doit l'être, sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également dans l'agglomération bruxelloise à l'endroit indiqué dans les avis de convocation.

ART. 34.

Convocations des assemblées générales.

Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont faites par une annonce insérée quinze jour au moins avant l'assemblée aux annexes du bulletin officiel du Congo Belge, dans le Moniteur Belge et dans un journal de Bruxelles. Toutefois l'inobservation de ces formalités ne pourra entraîner la nullité des résolutions prises que s'il est établi qu'elle a été intentionnellement commise ou a eu pour résultat de vicier les délibérations.

Les titulaires d'actions nominatives sont convoqués par lettres, missives vingt jours avant l'assemblée sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Les titulaires non domiciliés en Belgique sont tenus d'élire à ces fins domicile en Belgique.

ART. 35.

Aucune assemblée générale ne peut délibérer que sur les objets mis à l'ordre du jour. Aucune proposition faite par les actionnaires n'est mise à l'ordre du jour que si elle est signée par des actionnaires justifiant qu'ils représentent le cinquième de l'ensemble des titres et que si elle a été communiquée en temps utile et par écrit au Conseil d'Administration pour être insérée dans l'avis de convocation ; les actionnaires doivent être présents ou représentés à l'assemblée.

ART. 36.

Pour assister à l'assemblée générale ou pour s'y faire représenter, l'actionnaire doit produire un certificat constatant le dépôt de ses titres, s'ils sont au porteur, ou le dépôt de son certificat d'inscription, s'ils sont nominatifs, cinq jours au moins avant l'assemblée générale, et en vue de celle-ci, au siège social ou aux établissements indiqués par le Conseil d'Administration.

ART. 37.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial, pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire. Toutefois, les mineurs,

les interdits et les sociétés commerciales peuvent être représentés par un mandataire non actionnaire et la femme mariée peut être représentée par son mari.

Le Conseil d'Administration peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposées au lieu indiqué par lui, cinq jours francs au moins avant l'assemblée.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 38.

Bureau et présidence de l'Assemblée générale.

Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par un vice-président ou, à leur défaut, par un administrateur à ce délégué par ses collègues.

Les autres membres présents du Conseil d'Administration complètent le bureau.

Le président désigne le secrétaire. L'assemblée choisit parmi ses membres deux scrutateurs.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent. Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par le Président ou par deux membres du Conseil d'Administration.

ART. 39.

Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises quelque soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée générale à la majorité absolue des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballotage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité des suffrages à ce scrutin de ballotage, le plus âgé des candidats est élu.

ART. 40.

Lorsque l'assemblée générale a à décider :

1° d'une modification aux statuts ;

2° d'une augmentation ou d'une réduction du capital social ;

3° de la dissolution anticipée de la société, elle doit réunir au moins la moitié des actions.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quelle que soit la proportion des titres réunis.

La décision, dans l'un et l'autre cas, n'est valablement prise que si elle rallie les trois quarts des voix, pour lesquelles il est pris part au vote.

TITRE CINQ.

Bilan. — Répartition. — Réserve.

ART. 41.

Le trente avril de chaque année, et pour la première fois le trente avril mil neuf cent vingt-cinq, il est dressé par les soins du Conseil d'Administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements.

A la même époque, les écritures sociales sont arrêtées et le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits. Ces documents sont mis un mois au moins avant l'assemblée générale à la disposition des commissaires.

Le Conseil d'Administration a la plus entière liberté pour l'évaluation des créances et les autres valeurs mobilières et immobilières composant l'actif social. Il établit ces évaluations de la manière qu'il juge le plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société.

ART. 42.

Quinze jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan et le compte de profits et pertes sont tenus à la disposition des actionnaires et des obligataires.

L'adoption du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et les commissaires.

ART. 43.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, des charges sociales et des amortissements constitue le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice il est prélevé tout d'abord :

1° Cinq pour cent pour constituer le fonds de réserve sociale ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteinte le dixième du capital social,

2° La somme nécessaire pour payer aux actions de capital un premier dividende de six pour cent l'an au prorata des versements effectués sur ces actions. Dans le cas où, par suite de réduction du capital opéré pour quelque cause et de quelque manière que ce soit, la valeur nominale des actions aurait été réduite, à une somme inférieure au montant total des versements effectués les six pour cent ci-dessus prévus ne seront plus calculés que sur la valeur nominale réduite.

3° Sur le surplus, il est attribué dix pour cent au Conseil d'Administration, et au collège des commissaires qui se les répartiront suivant un règlement d'ordre intérieur et sans toutefois que chaque commissaire puisse toucher plus du tiers du tantième d'un administrateur.

4° Le solde est réparti entre toutes les actions ; celles souscrites en espèces n'intervenant que dans la proportion des sommes versées sur appel du Conseil d'Administration.

Toutefois, le Conseil d'Administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du superbénéfice soit à un report à nouveau, soit à la formation de

fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement et cette proposition émanant du Conseil ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 44.

Le paiement des dividendes se fait aux lieux et époques que le Conseil d'Administration détermine.

Les intérêts et dividendes qui n'ont pas été payés dans les cinq années de leur exigibilité sont prescrits au profit de la société ; il servent à augmenter le fonds de réserve.

TITRE SIX.

Dissolution. — Liquidation.

ART. 45.

En cas de dissolution de la société pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe, s'il y a lieu, le mode de liquidation.

ART. 46..

Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation, l'actif net sert tout d'abord à rembourser le montant libéré des actions de capital.

Si par suite de la réduction du capital opérée pour quelque cause et de quelque manière que ce soit, la valeur nominale des actions de capital avait été réduite à une somme inférieure au montant total des versements effectués, le remboursement ci-dessus prévu ne porterait que sur la valeur ainsi réduite.

Si les actions de capital ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue ci-dessus, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions de capital sur un même pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à charges des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible sera réparti également entre toutes les actions.

TITRE SEPT.

Election de domicile.

ART. 47.

Pour l'exécution des présents statuts, tout associé, administrateur et commissaire non domicilié dans l'agglomération bruxelloise, est tenu d'y élire domicile faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile à l'Hôtel de Ville de Bruxelles où toutes communications, sommations, assignations et significations peuvent lui être valablement faites.

TITRE HUIT.

Dispositions transitoires.

ART. 48.

Une assemblée générale, tenue sans convocation ni ordre du jour préalables, immédiatement après la constitution de la société, désigne le nombre primitif des administrateurs et commissaires, les nomme pour la première fois, fixe leurs émoluments et peut statuer dans les limites des statuts sur tous autres objets.

ART. 49.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

Dont acte.

Fait et passé à Bruxelles.
Lecture faite, les comparants ont signé avec nous notaire.
(Suivent les signatures).

Enregistré douze rôles sept renvois à Saint-Gilles le trois mars 1924. Vol. 539, folio 18, case 8. Reçu quinze francs, sous réserve de l'amende de vingt-cinq francs, outre les droits, pour usage des 2 écrits non enregistrés, invoqués dans le titre de propriété.

Pour copie conforme :
(Signé) H. DE LEENER.

Le Receveur int.,
BARTHELEMY.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de première instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. De Leener, notaire à St-Gilles.

Bruxelles, le 3 avril 1924.
MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr. Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 5 avril 1924.

Pour le Directeur :
VAN NYLEN.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. Van Nylen, apposée d'autre part.

Bruxelles le 8 avril 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Société Forestière et Agricole du Mayumbe

Société Congolaise à responsabilité limitée, établie à Boma (Congo Belge)

DÉSIGNATION DU NOMBRE ET NOMINATION DES ADMINISTRATEURS ET COMMISSAIRES.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le vingt-deux février, à Bruxelles, place de Louvain, numéros 18 et 20 ;

Par devant Maître De Leener, notaire, résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

Ont comparu :

1. La Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 18.

Ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur le Baron Léon de Steenhault, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele, et par son administrateur Monsieur Louis Eloy, ingénieur, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, numéro 248, suivant procuration annexée à l'acte constitutif de la Société Forestière et Agricole du Mayumbe, reçu ce jour par le notaire soussigné.

2. Monsieur Albert Carton de Wiart, industriel, demeurant à Uccle, chaussée de Waterloo, numéro 1359.

3. Monsieur Arthur Fichefet, industriel, demeurant à Bruxelles, boulevard Maurice Lemonnier, numéro 169.

4. La Compagnie Sucrière Européenne et Coloniale, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, boulevard Maurice Lemonnier, numéro 169 ;

Ici représentée par son président du Conseil, Monsieur Arthur Fichefet, prénommé, et par son administrateur, Monsieur Alfred Mahieu, administrateur de sociétés, demeurant à Schaerbeek, avenue Rogier, numéro 51, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

5. Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, numéros 6 et 8.

Ici représenté par Monsieur le Baron Léon de Steenhault, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

6. Le Crédit Anversois, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, avenue des Arts, numéro 30.

Ici représenté par Monsieur Louis Eloy, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

7. La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 12.

Ici représentée par son gérant, Monsieur le Baron Léon de Steenhault, prénommé.

8. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, numéro 2.

Ici représenté par Monsieur le Baron Léon de Steenhault, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

9. La Société Forestière et Commerciale du Congo Belge, société congolaise à responsabilité limitée,

Ici représentée par Monsieur Lucien Puissant-Baeyens, propriétaire, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, numéro 139, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

10. Monsieur le Comte Renaud de Briey, propriétaire, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren, numéro 232.

11. La Banque des Colonies, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale numéro 52.

Ici représentée par Monsieur Alfred Mahieu, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

12. La Compagnie de l'Hevea, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale, numéro 52.

Ici représentée par Monsieur Alfred Mahieu, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

Tous actionnaires de la « Société Forestière et Agricole du Mayumbe », société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège à Boma, (Congo Belge), constituée par acte passé ce jour devant le notaire soussigné et représentant l'entièreté du capital.

La séance est ouverte à onze heures, sous la présidence de Monsieur le Baron Léon de Steenhault, qui choisit comme secrétaire, Monsieur Jules Gustin, chef de comptabilité, demeurant à Ixelles, chaussée de Waterloo, numéro 1056, et l'assemblée désigne comme scrutateurs, Messieurs Albert Carton de Wiart et Louis Eloy.

Monsieur le Président expose que la présente assemblée a pour objet conformément aux statuts, la désignation du nombre et la nomination des administrateurs et commissaires, ainsi que la fixation de leurs émoluments.

Après délibération, l'assemblée fixe le nombre des premiers administrateurs à treize et celui des commissaires à sept, et appelle :

1° aux fonctions d'administrateurs :

1. Monsieur Josse Allard ;

2. Monsieur Albert Carton de Wiart ;

3. Monsieur le Baron Léon de Steenhault ;

4. Monsieur le Comte Renaud de Briey ;

5. Monsieur Louis Eloy ;

6. Monsieur Arthur Fichefet ;

7. Monsieur Alfred Mahieu, tous nommés ci-avant.

8. Monsieur Alcïs Biebuyck, lieutenant-général, aide de camp du Roi, demeurant à Etterbeek, avenue de la Chasse, numéro 152.

9. Monsieur le Comte Guy d'Aspremont-Lynden, propriétaire, demeurant au Château d'Aische-lez-Perwez (Province de Namur).

10. Monsieur Paul de Launoit, industriel, demeurant à Liége, avenue Rogier, numéro 28.

11. Monsieur Adrien Hallet, administrateur de sociétés, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, numéro 538.

12. Monsieur Christian Janssens, ingénieur, demeurant à Schaerbeek, avenue Emile Max, numéro 127.

13. Monsieur Albert Paulis, ingénieur, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, numéro 10.

II° Aux fonctions de commissaires :

1. Monsieur Raymond Depireux, licencié en sciences commerciales et consulaires, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue Hôtel des Monnaies, numéro 115.

2. Monsieur Eugène Léonard, directeur de banque, demeurant à Ixelles, rue Faider, numéro 56.

3. Monsieur Edouard Sergeys, secrétaire de sociétés, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue Jean Robie, numéro 30.

4. Monsieur Lucien Puissant-Baeyens, prénommé.

5. Monsieur le Baron Charles de Montblanc, avocat, demeurant au Château de et à Ingelmunster.

6. Monsieur Jean Carton de Wiart, sans profession, demeurant à Uccle, chaussée de Waterloo, numéro 1359.

7. Monsieur le Baron Charles de t'Serclaes, propriétaire, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue de Savoie, numéro 42.

Messieurs Biebuyck, de Launoit, Janssens, le Comte d'Aspremont-Lynden, Sergeys, le Baron de Montblanc, ici présents, ont accepté leur mandat et signé le procès-verbal.

La séance continue.

Dont Procès-verbal, clos date et lieu que dessus.

Lecture faite, les comparants ont signé avec le notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré deux rôles, un renvoi, à Saint-Gilles, le trois mars 1924. Vol. 539, folio 19, case 8. Reçu cinq francs.

Pour copie conforme :
(Signé) H. De Leener.

Le Receveur int.
(Signé) Barthelemy.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re Instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr. De Leener, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 14 mars 1924.
Maurice Benoidt.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 15 mars 1924.
Pour le Directeur :
M. Van de Woestijne.

Vu pour légalisation de la signature de M. Van de Woestijne, apposée d'autre part.
Bruxelles, le 17 mars 1924.

Pour le Ministre :
Le Directeur Général-délégué,
(Signé) G. Olyff.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Société des Ciments du Congo, société anonyme établie à Bruxelles. — Augmentation du capital. — Modifications aux statuts.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le dix mars, à onze heures du matin.

Au siège social à Bruxelles, rue Bréderode, n° 13.

Devant nous, Victor Scheyven, notaire, résidant à Bruxelles.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société des Ciments du Congo, société anonyme, établie à Bruxelles, constituée suivant acte reçu par Me Victor Scheyven, notaire à Bruxelles, le cinq février mil neuf cent vingt, publié à l'annexe au *Moniteur belge* du vingt-huit du même mois, n° 1838, et dont les statuts ont été modifiés suivant acte reçu par le même notaire, le treize octobre mil neuf cent vingt-deux, publié à l'annexe au *Moniteur belge* du six-sept novembre mil neuf cent vingt-deux, n° 11034.

L'assemblée se compose des actionnaires dont les noms, prénoms, professions et demeures sont mentionnés en la liste de présence ci-annexée.

En conséquence, la comparution devant nous notaire est arrêtée comme en la liste de présence précitée à laquelle les parties déclarent se référer, qui a été revêtue de la mention d'annexe et signée par nous notaire, les procurations y énoncées, toutes sous seing privé, sont demeurées ci-annexées.

Conformément à l'article trente-huit des statuts, l'assemblée est présidée par M. Louis Goffin, président du Conseil d'Administration, assisté de MM. Robert Thys, Alexandre Bourguignon et Gaston Périer, tous dénommés dans la liste de présence précitée, et M. Max Lepersonne, ingénieur, demeurant à Liége, place Rouveroy, n° 8, ici intervenant, tous administrateurs.

SOCIÉTÉ DES CIMENTS DU CONGO
Société anonyme

Bruxelles, le 5 avril 1924.

Un Administrateur,
(signé) illisible

Un Administrateur,
(signé) PÉRIER.

M. le président désigne comme secrétaire M. Robert Thys, et l'assemblée choisit comme scrutateurs MM. Maurice Stubbe et Max Boël, dénommés dans la dite liste de présence.

M. le président expose :

I. Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour ordre du jour :

1° Augmentation du capital social à concurrence de trois millions deux cent cinquante mille francs, pour le porter à huit millions de francs, par la création et l'émission de six mille cinq cents actions de capital nouvelles d'une valeur nominale de cinq cents francs chacune, entièrement libérées, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire, au prix de huit cent vingt-cinq francs l'une, par la Banque d'Outremer, à charge pour elle d'en tenir, pendant un délai de huit jours, trois mille cent soixante-six à la disposition des anciens actionnaires au même prix, dans la proportion d'une action nouvelle pour trois actions anciennes (droit de souscription irréductible), tous frais de guichet, publicité ou autres demeurant à charge de la société.

2° Souscription des actions de capital nouvelles.

3° Modifications aux articles cinq et sept des statuts sociaux à résulter de l'augmentation de capital.

II. Que les convocations contenant l'ordre du jour ont été faites, conformément à l'article soixante-treize des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans les journaux suivants :

Le *Moniteur belge*, numéros du vingt-un février et du premier mars mil neuf cent vingt-quatre.

L'Echo de la Bourse, numéros du vingt-un février et du premier au quatre mars mil neuf cent vingt-quatre.

Le Courrier de la Bourse et de la Banque, numéros du vingt-un février et du premier deux, trois et quatre mars mil neuf cent vingt-quatre.

M. le président dépose sur le bureau les numéros justificatifs de ces journaux.

III. Que pour assister à l'assemblée les actionnaires présents ou représentés se sont conformés aux prescriptions des articles trente-six et trente-sept des statuts.

IV. Que sur les neuf mille cinq cents actions de la société, l'assemblée réunit huit mille cent cinquante-huit actions, soit plus de la moitié des titres.

En conséquence, M. le président constate et l'assemblée reconnaît qu'elle est valablement constituée pour délibérer sur son ordre du jour.

Après un exposé fait par M. le président, au nom du Conseil d'Administration, l'assemblée après délibération prend les résolutions suivantes :

Première résolution.

L'assemblée décide d'augmenter, à concurrence de trois millions deux cent cinquante mille francs, le capital social, pour le porter, ainsi de quatre millions sept cent cinquante mille francs à huit millions de francs par la création de six mille cinq cents actions nouvelles de cinq cents francs chacune participant aux bénéfices à dater du premier janvier mil neuf cent vingt quatre, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à émettre contre espèces au prix de huit cent vingt-cinq francs l'une et à souscrire avec engagement de la part du ou des souscripteurs de tenir, pendant un délai de huit jours, à prendre cours après accomplissement des formalités légales, trois mille cent soixante-six de ces actions nouvelles à la disposition des anciens actionnaires au prix d'émission, dans la proportion d'une action nouvelle pour trois actions anciennes, à titre irréductible, sans délivrance de fraction ; tous les frais de guichet, publicité et autres à faire pour réaliser cet engagement restant à charge de la société.

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, de quelque chef que ce soit, qui incomberont à la société ou qui seront mis à sa charge à raison de cette augmentation du capital, est évalué approximativement à cent soixante-dix mille francs.

Cette résolution est prise par l'assemblée à l'unanimité.

Deuxième résolution.

L'assemblée décide qu'il y a lieu de procéder séance tenante à la souscription de ces nouvelles actions à libérer entièrement.

Cette résolution est prise par l'assemblée à l'unanimité.

Souscription.

Et à l'instant, M. Louis Goffin, ingénieur, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, n° 397.

Agissant en sa qualité de mandataire de la Banque d'Outremer (Compagnie internationale pour le Commerce et l'Industrie), société anonyme, établie à Bruxelles, rue de Namur, n° 48, en vertu d'une procuration sous seings privés en date du premier mars courant mois, qui est demeurée-ci-annexée.

Après avoir entendu lecture de tout ce qui précède et reconnu que sa mandante a connaissance des statuts de la Société des Ciments du Congo.

A déclaré souscrire les six mille cinq cents actions nouvelles de cinq cents francs chacune, au prix de huit cent vingt-cinq francs l'une, aux conditions ci-dessus mentionnées, et s'engage expressément, en sa dite qualité, à offrir trois mille cent soixante-six de ces actions aux anciens actionnaires, au prix d'émission, pendant un délai de huit jours, à prendre cours après l'accomplissement des formalités légales, dans la proportion d'une action nouvelle pour trois actions anciennes, sans délivrance de fraction, à titre irréductible ; tous les frais de guichet, publicité et autres à résulter de cet engagement restant à la charge de la Société des Ciments du Congo.

MM. Gaston Périer, Alexandre Bourguignon, Robert Thys et Max Lepersonne, administrateurs, nous ont déclaré et requis d'acter que chacune de ces six mille cinq cents actions nouvelles a été entièrement libérée et que le montant de cette libération s'élevant à la somme de cinq millions trois cent soixante-deux mille cinq cents francs se trouve dès à présent à la disposition de la société, ainsi que tous les comparants le reconnaissent.

M. le président constate et l'assemblée reconnaît qu'en ce qui concerne les décisions qui vont suivre, l'assemblée réunit, y compris les six mille cinq cents actions qui viennent d'être souscrites, quatorze mille six cent cinquante-huit actions.

Troisième résolution.

L'assemblée, en vue de mettre les statuts en concordance avec les résolutions et la souscription qui précède, décide d'apporter aux articles cinq et sept, les modifications suivantes :

L'article cinq est supprimé et remplacé par la disposition suivante :

« Le capital social est fixé à huit millions de francs représenté par seize mille actions de cinq cents francs chacune. »

L'article sept des statuts est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes :

« Des quinze mille six cents actions restantes.

« Six mille deux cents ont été souscrites et libérées de trente pour cent, ainsi qu'il est constaté dans l'acte constitutif de la société reçu par Me Victor Scheyven, notaire à Bruxelles, le cinq février mil neuf cent vingt ; elles ont été dans la suite entièrement libérées.

« Neuf mille quatre cents actions ont été souscrites et entièrement libérées, ainsi qu'il est constaté dans les procès-verbaux d'assemblées générales des actionnaires dressés par Me Victor Scheyven, notaire précité, respectivement le treize octobre mil neuf cent vingt-deux et le dix mars mil neuf cent vingt-quatre. »

Cette résolution est prise par l'assemblée à l'unanimité.

La séance est levée à onze heures vingt minutes.

De tout quoi nous avons dressé le présent procès-verbal, date et lieu que dessus.

Lecture faite, les membres du bureau et le souscripteur ont signé avec nous notaire.

(Signé) G. Périer, L. Goffin, Max Boël, Henri Lepersonne, Robert Thys, M. Stubbe, Bourguignon, Victor Scheyven.

Enregistré à Bruxelles (2e bureau), le 17 mars 1924, volume 1184, folio 6, case 11. Trois rôles trois renvois. Reçu 53,625 francs. Le receveur, (signé) Delwiche.

ANNEXE.

Société des Ciments du Congo, société anonyme.

Assemblée générale extraordinaire du 10 mars 1924.

Liste de présence.

1. M. Josse Allard, banquier, rue Guimard, nos 6-8, Bruxelles, 253 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Robert Thys.

2. Banque d'Outremer (Compagnie internationale pour le Commerce et l'Industrie), société anonyme, rue de Namur, 48, Bruxelles, 1,364 actions, représentée par M. Louis Goffin, ingénieur, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, n° 397, suivant procuration en date du 1er mars 1924. (Signé) L. Goffin.

3. Banque industrielle belge, société anonyme, rue de l'Enseignement n° 95, Bruxelles, 200 actions, représentée par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 27 février 1924. (Signé) Périer.

4. La Belgo Katanga, société anonyme, rue d'Edimbourg, n° 30, Ixelles, 76 actions, représentée par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 26 février 1924. (Signé) Périer.

5. M. Bourguignon, Alexandre, docteur en médecine, rue Malibran, n° 83, Ixelles, 15 actions. (Signé) Bourguignon.

6. M. Bouvier, Alfred, industriel, rue de Lausanne, n° 60, Saint-Gilles lez-Bruxelles, 15 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Robert Thys.

7. M. Boël, Max, ingénieur, boulevard du Régent, n° 36, Bruxelles, 5 actions. (Signé) Max Boël.

8. M. Boël, Pol, ingénieur et industriel, boulevard du Régent, n° 36, Bruxelles, 195 actions, représenté par M. Max Boël, suivant procuration en date du 26 février 1924. (Signé) Max Boël.

9. M. Beckers, Lucien, ingénieur, rue des Drapiers, n° 23, Ixelles, 10 actions. (Signé) L. Beckers.

10. Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, rue Bréderode, n° 13, Bruxelles, 1,808 actions, représentée par M. Louis Goffin, suivant procuration en date du 26 février 1924. (Signé) L. Goffin.

11. Compagnie générale du Congo, société anonyme, rue du Congrès, n° 13, Bruxelles, 1,015 actions, représentée par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Périer.

12. Le Crédit foncier africain, société anonyme, rue Royale, n° 35, Bruxelles, 200 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Robert Thys.

13. M. Chapeaux, Emile, Ingénieur, Falisolle, 10 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 4 mars 1924. (Signé) Robert Thys.

14. Le Crédit anversois, société anonyme, avenue des Arts, n° 30, Bruxelles, 273 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 27 février 1924. (Signé) Robert Thys.

15. M. de Gret Roose de Calesberg, Joseph (Comte), propriétaire, rue des Deux

Eglises, n° 25, Bruxelles, 20 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 2 mars 1924. (Signé) Robert Thys.

16. M. Goldschmidt, Robert, ingénieur, avenue des Arts, n° 54, Bruxelles, 215 actions, représenté par Robert Thys, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Robert Thys.

17. M. Goffin, Eugène, ingénieur, avenue Molière, 180, à Ixelles, 5 actions. (Signé) Eug. Goffin.

18. M. Gerimont, Pierre, ingénieur, résidant au Congo belge, à Lukala près Thysville, 60 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 23 janvier 1924. (Signé) Robert Thys.

19. M. Lambert Henry, baron, banquier, rue d'Egmont, n° 2, Bruxelles, 273 actions, représenté par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 26 février 1924. (Signé) Périer.

20. M. Notte Louis, ingénieur, rue de Belle-Vue, n° 7, Bruxelles ; 10 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 27 février 1924. (Signé) Robert Thys.

21. MM. Nagelmackers fils et Cie, banquiers, société en nom collectif, place de Louvain n° 12, Bruxelles, 273 actions, représenté par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Périer.

22. Poulet, Edouard, comptable, résidant au Congo belge, à Lukala près Thysville, 12 actions, représenté par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 23 janvier 1924. (Signé) Robert Thys.

23. M. Périer, Gaston, avocat, rue Defacqz, 50, Ixelles, 217 actions. (Signé) Périer.

24. MM. F.-M. Philippson et Cie, banquiers, société en nom collectif, rue Guimard, n° 18, Bruxelles, 273 actions, représentés par M. Alexandre Bourguignon, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Bourguignon.

25. Société générale égyptienne pour l'Agriculture et le Commerce, société anonyme, place de Meir, n° 48, Anvers, 100 actions, représentée par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 28 février 1924. (Signé) Périer.

26. Société anonyme des Ciments Meuse-Brabant, n° 19, rue du Beau-Site, Bruxelles, 600 actions, représentée par M. Gaston Périer, suivant procuration en date du 29 février 1924. (Signé) Périer.

27. Société commerciale et minière du Congo, société anonyme, place de Louvain, n° 18, Bruxelles, 272 actions, représentée par M. Robert Thys, suivant procuration en date du 3 mars 1924. (Signé) Robert Thys.

28. Société anonyme des Huileries du Congo belge, Lever House, rue Royale, n° 150, Bruxelles, 350 actions, représentée par M. Maurice Stubbe, directeur de la Société anonyme des Huileries du Congo belge, demeurant à Uccle, avenue de l'Observatoire, suivant procuration en date du 29 février 1924. (Signé) M. Stubbe.

29. M. Thys, Robert, ingénieur, avenue des Erables, n° 13, Rhode-Saint-Genèse, 39 actions. (Signé) Robert Thys.

Total 8,158 actions.

Bruxelles, le dix mars 1924.

Le Président,
(Signé) L. GOFFIN.

Le Secrétaire,
(Signé) ROBERT THYS.

Les scrutateurs,

(Signé) M. BOËL.

M. STUBBE.

Signé *ne varietur* pour demeurer annexé au procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société des Ciments du Congo, société anonyme, établie à Bruxelles, dressé par Me Victor Scheyven, notaire résidant à Bruxelles, le dix mars mil neuf cent vingt-quatre.

Bruxelles, le dix mars 1924. (Signé) VICTOR SCHEYVEN.

Enregistré à Bruxelles (2e bureau), le 17 mars 1924, volume 223, folio 24. Trois rôles sans renvoi. Reçu 5 francs. Le receveur. (Signé) Delwiche.

Pour expédition conforme :
(Signé) VICTOR SCHEYVEN.

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 25 mars 1924).

Société anonyme industrielle et commerciale de l'Afrique centrale « Sicomac ». établie à Tournai. — Constitution.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le premier mars.
Par devant Me Pierre Wacquez, notaire à Tournai.

Ont comparu :

1. M. Raphaël Pollet, père, industriel, demeurant à Tournai.
2. M. Joseph Pollet, industriel, demeurant à Valenciennes.
3. M. Raphaël Pollet fils, industriel, demeurant à Tournai.
4. M. Charles Quenon, industriel, demeurant à Frameries.
5. M. Hector Hoornaert, général, demeurant à Pecq.
6. M. Maurice De Rauw, industriel, demeurant à Frameries.
7. M. Paul Peters, industriel, demeurant à Paris.
8. M. Edmond Carton, avocat, demeurant à Tournai.
9. Mme veuve Eugène Manfroy, née Mathilde Jonnart, propriétaire, demeurant à Grandglise.
10. M. Alphonse Scouvemont, propriétaire, demeurant à Baisieux par Quiévrain.
11. M. Henri Delwart, industriel, demeurant à Tournai.
12. M. Louis Bossut, industriel, demeurant à Tournai.
13. M. Gaston Lhoest, officier, demeurant à Liége.
14. M. Oscar Nys, négociant, demeurant à Tournai.
15. M. Charles Delrock, officier, demeurant à Tournai.
16. M. Jean Vinois, industriel, demeurant à Ellezelles.
17. Mme veuve Auguste Delehelle, née Marie Clainpanain, sans profession, demeurant à Tournai.
18. M. Léonard Colmant, industriel, demeurant à Tournai.
19. M. Achille Desmedt, courtier, demeurant à Anvers.
20. M. Henri Descamps, industriel, demeurant à Mons.
21. M. André Bertiau, négociant, demeurant à Saint-Ghislain.
22. M. Gustave Laport, commissionnaire-expéditeur, demeurant à Anvers.
23. Mlle Marthe Delwart, rentière, demeurant à Tournai.
24. M. Chrétien De Coninck, négociant, demeurant à Bruxelles.
25. M. Pierre Spreux-Leclercq, industriel, demeurant à Tournai.

26. M. André Hollande, officier à Paris, demeurant à Paris.
27. M. Paul Hollande, industriel, demeurant à Valenciennes.
28. M. Henri Carlier, industriel, demeurant à Valenciennes.
29. M. Lucien Mallez, industriel, demeurant à Denain.
30. M. Auguste Panier, négociant, demeurant à Ath.
31. Mlle Céline Spreux, rentière, demeurant à Tournai.
32. M. Fernand Hellin, lieutenant-colonel, demeurant à Aix-la-Chapelle.
33. M. Isidore Cauderlier père, chef-surveillant, demeurant à Allain-lez-Tournai.
34. M. Isidore Cauderlier, employé, demeurant à Tournai.
35. M. Louis Marquette, courtier, demeurant à Tournai.
36. M. Jean-Baptiste Jacqmain, lieutenant-colonel, demeurant à Tournai.
37. M. Maurice Butaye, docteur en médecine, demeurant à Tournai.
38. M. Paul Wauters, industriel, demeurant à Ath.
39. Mme veuve Octave Delplanque, née Flore Delplanque, fabricant de dentelles, demeurant à Courtrai.
40. M. Albert Coppez, courtier, demeurant à Schaerbeek.
41. M. Walter Mesdag, courtier, demeurant à Tournai.
42. M. Emile Demart, major, demeurant à Mons.
43. M. Emile Vandevelde, industriel, demeurant à Courtrai.
44. M. Léon Fanard, inspecteur des chemins de fer, demeurant à Ath.
45. M. Paul Moreau, docteur en médecine, demeurant à Tournai.
46. M. Jules Lenoir, employé, demeurant à Tournai.
47. M. Isidore Henry, commis au bureau de bienfaisance, demeurant à Tournai.
48. M. Paul Duprez, comptable, demeurant à Tournai.
49. Mlle Yvonne Vandevelde, sans profession, demeurant à Courtrai.
50. M. René Simon, industriel, demeurant à Bonsecours.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné de dresser acte des statuts d'une société anonyme qu'ils déclarent former comme suit :

TITRE I.

Dénomination, siège, objet, durée.

ARTICLE PREMIER.

Il est formé par les présentes une société anonyme sous la dénomination : Société anonyme industrielle et commerciale de l'Afrique centrale.

Pour la gestion journalière la société prendra par abréviation la dénomination de « Sicomac ».

ART. 2.

Le siège de la société est à Tournai rue Saint-Brice, 23.

Il peut être transféré dans une autre localité par une décision de l'assemblée générale des actionnaires.

La société peut avoir en outre des bureaux, agences ou succursales en Belgique, au Congo et à l'étranger, partout où le Conseil d'Administration le jugera utile.

ART. 3.

La société a pour objet principal l'achat aux indigènes du Congo belge de noix pal-

mistes, de copal, d'ivoire et de tous autres produits, le commerce général d'importation, l'exploitation de concessions foncières, agricoles ou autres et dans un avenir prochain, l'installation d'huileries ; sa principale région d'opération sera la province de l'Équateur.

Elle peut faire en tous pays, tant à l'étranger qu'en Belgique, toutes opérations commerciales, industrielles, financières, agricoles, mobilières ou immobilières, se rapportant à quelque titre que ce soit au commerce d'importation ou d'exportation.

Elle peut s'intéresser par voie d'apport, de souscription, d'intervention financière et par tout autre mode dans toutes sociétés ou entreprises ayant en tout ou en partie un objet similaire au sien ou se fusionner avec ces sociétés ou entreprises.

La société peut, en un mot, faire, sans exception aucune, toutes opérations généralement quelconques qui se lient directement ou indirectement à l'une ou l'autre branche de son activité, ou qui sont susceptibles d'en assurer, faciliter ou favoriser le développement.

ART. 4.

La société est formée pour un terme de trente années à dater du jour de sa constitution.

Elle pourra être prorogée successivement ou dissoute avant le terme dans les formes prescrites pour les modifications aux statuts.

Toutefois, la société pourra prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

TITRE II.

Capital, apports, actions.

ART. 5.

Le capital social est fixé à la somme de trois millions de francs représenté par douze mille actions de capital de deux cent cinquante francs chacune.

Il est créé en outre dix-huit cents actions de jouissance sans désignation de valeur dont les droits et avantages sont déterminés ci-après.

Le nombre des actions de jouissance ne pourra jamais être augmenté même par voie de modification aux statuts.

ART. 6.

M. Delrock apporte à la société ses études préliminaires, projets détaillés, connaissances techniques et coloniales, et relations commerciales.

En rémunération de cet apport, il lui est attribué six cents actions de jouissance.

ART. 7.

Le capital social pourra être augmenté en vertu d'une décision de l'assemblée générale extraordinaire sur l'initiative du Conseil d'Administration.

ART. 8.

Les actions de capital sont souscrites comme suit :

1. M. Raphaël Pollet père, pour lui et pour un groupe dont il se porte fort six mille neuf cents actions 6.900
2. M. Joseph Pollet, cinq cents actions 500

3.	M. Raphaël Pollet fils, cinq cents actions	500
4.	M. Charles Quenon, quatre cents actions	400
5.	M. Hector Hoornaert, trois cent soixante actions	360
6.	M. Maurice De Rauw, trois cents actions	300
7.	M. Paul Peters, deux cent cinquante actions	250
8.	M. Edmond Carton, deux cents actions	200
9.	Mme veuve Manfroy, cent cinquante actions	150
10.	M. Alphonse Scouvemont, cent cinquante actions	150
11.	M. Henri Delwart, cent cinquante actions	150
12.	M. Louis Bossut, cent cinquante actions	150
13.	M. Gaston Lhoest, cent quarante actions	140
14.	M. Oscar Nys, cent dix actions	110
15.	M. Charles Delrock, cent actions	100
16.	M. Jean Vinois, cent actions	100
17.	Mme veuve Auguste Delehelle, cent actions	100
18.	M. Léonard Colmant, cent actions	100
19.	M. Achille Desmedt, cent actions	100
20.	M. Henri Descamps, cent actions	100
21.	M. André Bertiau, cent actions	100
22.	M. Gustave Laport, cent actions	100
23.	Mlle Marthe Delwart, cent actions	100
24.	M. Chrétien De Coninck, cent actions	100
25.	M. Pierre Spreux-Leclercq, cent actions	100
26.	M. André Hollande, quatre-vingts actions	80
27.	M. Paul Hollande, cinquante actions	50
28.	M. Henri Carlier, cinquante actions	50
29.	M. Lucien Mallez, cinquante actions	50
30.	M. Auguste Panier, quarante actions	40
31.	Mlle Céline Spreux, quarante actions	40
32.	M. Fernand Hellin, trente actions	30
33.	M. Isidore Cauderlier père, trente actions	30
34.	M. Isidore Cauderlier fils, trente actions	30
35.	M. Louis Marquette, trente actions	30
36.	M. Jean-Baptiste Jacqmain, vingt actions	20
37.	M. Maurice Butaye, vingt actions	20
38.	M. Paul Wauters, vingt actions	20
39.	Mme veuve Octave Delplanque, vingt actions	20
40.	M. Albert Coppez, vingt actions	20
41.	M. Walter Mesdag, vingt actions	20
42.	M. Emile Demart, dix actions	10
43.	M. Emile Vandevelde, dix actions	10
44.	M. Léon Fanard, dix actions	10
45.	M. Paul Moreau, dix actions	10
46.	M. Jules Lenoir, dix actions	10
47.	M. Isidore Henry, dix actions	10
48.	M. Paul Duprez, dix actions	10
49.	Mlle Yvonne Vandevelde, dix actions	10
50.	M. René Simon, dix actions	10
	Total : Douze mille actions	12,000

Il est attribué à chacun de ces actionnaires, à titre de fondateur de la société, une action de jouissance par dix actions souscrites en espèce.

En sorte qu'il existe douze mille actions de capital et dix-huit cents actions de jouissance ou formant l'intégralité du capital social.

ART. 9.

Sur chacune des actions de capital il a été fait, en présence du notaire, pour compte et au profit de la société, entre les mains de M. Raphaël Pollet, actionnaire, qui le reconnaît, un versement de quarante pour cent, soit ensemble la somme de un million deux cent mille francs.

ART. 10.

Les versements ultérieurs à effectuer sur ces actions seront déterminés par le Conseil d'Administration, qui en fixera l'époque et le montant.

L'actionnaire qui, après avis de quinze jours signifié par lettre recommandée, sera en retard de satisfaire à cette obligation, devra bonifier à la société des intérêts calculés à six pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement.

Le Conseil d'Administration pourra, en outre, après un second avis, resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres en bourse par ministère d'agent de change, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû ainsi que tous dommages et intérêts éventuels.

Les sommes déjà versées restent acquises à la société.

L'exercice du droit de vote afférent aux actions sur lesquelles les versements appelés n'ont pas été opérés, sera suspendu aussi longtemps que ces versements, régulièrement appelés et exigibles, n'auront pas été effectués.

ART. 11.

Le Conseil d'Administration pourra autoriser la libération anticipée des actions aux conditions qu'il jugera convenable.

Il en sera de même pour les émissions ultérieures.

ART. 12.

Les actions restent nominatives jusqu'à leur entière libération.

Lorsque le montant en aura été totalement versé, elles pourront être tranformées en actions au porteur.

Les actions entièrement libérées et les actions de jouissance sont au porteur.

Il est tenu au siège social un registre des actions nominatives.

La propriété de l'action nominative s'établit par une inscription sur ce registre. Des certificats d'inscription, signés par deux administrateurs, en sont délivrés aux actionnaires.

Le titre au porteur est extrait d'un registre à souches, numéroté et revêtu de la signature de deux administrateurs au moins.

La cession des actions nominatives s'opère soit par une déclaration de transfert inscrite sur le dit registre, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoirs, soit d'après les règles de droit civil sur le transfert des créances, soit par tout autre mode autorisé par la loi.

Aucune cession d'actions non entièrement libérées ne sera admise que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Administration.

La cession du titre au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

Les propriétaires des actions ou des titres au porteur peuvent, à toute époque, en demander, à leurs frais, la conversion en titres nominatifs.

Les actions de jouissance attribuées ci-dessus à M. Delrock, en rémunération de son apport, ne consistant pas en numéraire, ne seront négociables que dix jours après la publication du deuxième bilan annuel.

ART. 13.

Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant de leurs actions, sans pouvoir être tenus à aucun appel de fonds au delà.

ART. 14.

Les actions sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents, jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme propriétaire du titre à son égard.

ART. 15.

Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans son administration. Ils doivent pour l'exercice de leurs droits s'en rapporter aux bilans sociaux et aux décisions de l'assemblée générale.

ART. 16.

La société peut émettre des obligations hypothécaires ou autres par décision de l'assemblée générale.

Le Conseil d'Administration déterminera le type et le taux des intérêts, le mode et l'époque des remboursements ainsi que toutes autres conditions des émissions d'obligations.

TITRE III.

Administration, surveillance.

ART. 17.

La société est administrée par un Conseil composé d'au moins trois membres.

Les opérations de la société sont surveillées par un commissaire au moins. Les commissaires peuvent être choisis en dehors des actionnaires.

Les administrateurs et commissaires sont nommés par l'assemblée générale, qui fixe leur nombre. Ils sont révocables par elle et rééligibles.

Indépendamment des tantièmes des bénéfices prévus ci-dessous à l'article 45, l'assemblée générale peut allouer aux administrateurs et commissaires des émoluments à prélever, le cas échéant, sur les frais généraux.

ART. 18.

Les premiers administrateurs et commissaires resteront en fonction jusqu'après l'assemblée générale ordinaire de mil neuf cent trente.

Cette assemblée procédera à leur réélection ou à leur remplacement. Chaque année, à partir de cette époque, un administrateur et un commissaire seront soumis à réélection d'après un ordre de sortie déterminé pour la première fois par le sort.

Cet ordre de sortie sera établi, si le nombre des administrateurs ou commissaires est supérieur à six, de manière que, par une ou plusieurs sorties doubles, le mandat d'aucun administrateur ou commissaire n'excède pas six années.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs et commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement.

Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de sa première réunion, procédera à l'élection définitive.

Si le nombre des commissaires est réduit de plus de moitié, le Conseil d'Administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquant.

L'administrateur ou le commissaire nommé en remplacement d'un administrateur ou d'un commissaire qui a cessé ses fonctions achève le mandat de celui qu'il remplace.

Les fonctions d'administrateur ne sont pas incompatibles avec celles de directeur.

ART. 19.

Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la société.

Les administrateurs et commissaires ne répondent que de l'exécution de leur mandat.

Chaque administrateur doit affecter par privilège vingt actions de capital de la société à la garantie de sa gestion. Le cautionnement de chaque commissaire est fixé à dix actions de capital. Les actions servant de cautionnement doivent être nominatives.

Mention de cette affectation est faite par le propriétaire des actions sur le registre des actionnaires.

A défaut d'avoir fourni le cautionnement ci-dessus prescrit dans le mois de sa nomination ou de la notification qui doit lui être faite, si elle a lieu en son absence, l'administrateur ou le commissaire sera réputé démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Les actions affectées aux cautionnements sont inaliénables pendant la durée des fonctions de celui dont elles garantissent le mandat.

La restitution des cautionnements ne pourra s'effectuer qu'après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de l'exercice pendant lequel ces fonctions auront pris fin et qu'elle aura ensuite donné décharge par un vote spécial.

ART. 20.

Le Conseil nomme parmi ses membres un président et, s'il le juge nécessaire, un vice-président. En cas d'absence du président ou du vice-président, le Conseil désignera celui de ses membres qui en remplira les fonctions.

ART. 21.

Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation du président, du vice-président

ou de l'administrateur qui le remplace, aussi souvent que les intérêts de la société l'exigent. Il doit être convoqué sur réquisition de deux membres du Conseil. Les convocations sont faites par le président, le vice-président ou leur remplaçant, sauf le cas d'urgence à motiver dans le procès-verbal ; elles sont faites au moins dix jours à l'avance; elles indiquent l'ordre du jour.

ART. 22.

Le Conseil ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité de ses membres en fonctions est présente ou représentée. Toutefois, lorsqu'à une première réunion cette majorité n'aura pas été représentée, le Conseil pourra, dans une seconde réunion, également convoquée comme il se trouve ci-dessus, délibérer valablement quel que soit le nombre des membres présents ou représentés. Chaque administrateur empêché peut voter par écrit ou par télégramme. Il peut aussi, par écrit, déléguer un autre membre du Conseil pour le représenter en ses lieu et place, mais seulement pour une séance.

Le délégant sera, dans ces cas, réputé présent. Toutefois, aucun délégué ne peut ainsi représenter plus d'un administrateur.

Si, dans une séance du Conseil réunissant la majorité requise pour délibérer valablement, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, en vertu de l'article soixante des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil présents ou représentés. En cas de parité de voix, celle du président est prépondérante.

ART. 23.

Les décisions du Conseil d'Administration sont constatées par des procès-verbaux inscrits dans un registre spécial tenu au siège de la société ; ceux-ci sont signés par les membres qui ont pris part aux délibérations et aux votes ; les délégués signent, en outre, pour les administrateurs empêchés ou absents qu'ils représentent. Les délégations ainsi que les avis et votes, donnés par écrit ou par télégramme, sont annexés à ces procès-verbaux.

Si l'un d'eux refuse ou est empêché de signer, le refus ou l'impossibilité est constaté à la suite du procès-verbal, qui est alors valablement signé par les autres membres.

Quand les administrateurs sont tenus de s'abstenir comme ayant un intérêt opposé à celui de la société, le fait est mentionné au procès verbal. Il est spécialement rendu compte, à la première assemblée générale, avant tout vote sur d'autres résolutions, des opérations dans lesquelles un administrateur aurait eu un intérêt opposé à celui de la société.

Les copies ou extrait des procès-verbaux sont signés par le président du Conseil d'Administration ou celui qui le remplace.

ART. 24.

Le Conseil d'Administration représente la société.

Il a les pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration et de gestion qui rentrent dans le domaine de l'activité sociale. Tous les actes qui ne sont pas expressément réservés à l'assemblée générale par la loi ou par les présents statuts sont de la compétence du Conseil d'Administration. Notamment, il peut prendre en location, acquérir, échanger et aliéner tous biens, meubles et immeubles, tous brevets ou marque

de fabrique, emprunter à court ou à long terme, par voie d'ouverture de crédit ou autrement, sauf par voie d'émission d'obligations, constituer et accepter toutes garanties hypothécaires et autres, renoncer à tous droits réels et à l'action résolutoire et donner mainlevée de toutes inscriptions hypothécaires, transcriptions, commandements, saisies et autres empêchements quelconques, le tout tant avant qu'après paiement et dispenser de prendre inscription d'office.

Il traite, transige et compromet en tout état de cause.

ART. 25.

Les actions judiciaires tant en demandant qu'en défendant, seront suivies, au nom de la société, par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences de son président ou de l'administrateur délégué à cette fin.

Dans les pays où la société aurait un représentant officiel, les actions seront suivies par ou contre celui-ci.

ART. 26.

Le Conseil peut déléguer les pouvoirs qu'il juge convenables pour l'exécution de ses décisions et l'administration courante de la société, à un ou plusieurs administrateurs ou directeurs, sous-directeurs ou chef de services, administrateurs ou non, et autoriser ses délégués à consentir des substitutions de pouvoirs.

Le Conseil détermine et règle les attributions, avantages et émoluments fixes ou proportionnels du ou des administrateurs délégués, directeurs, sous-directeurs, et de tout le personnel. Il fixe tous cautionnements, ainsi que toutes conditions d'engagement ou de révocation.

Le Conseil fixe également la rémunération des apports de capitaux ou d'affaires effectués par les administrateurs, directeurs ou autres personnes.

Le Conseil peut aussi conférer des pouvoirs à telle personne que bon lui semble, par mandat spécial et pour des objets déterminés, avec ou sans faculté de substituer.

Tous les actes décidés par le Conseil, ainsi que les retraits de fonds et valeurs, les mandats sur les banquiers, les établissements de crédit et de banque, les souscriptions, endos, acceptations, avals ou acquis d'effets de commerce doivent être signés, soit par deux administrateurs, soit par un administrateur et un directeur ou chef de service, à moins d'une délégation donnée à un seul ou à un mandataire spécial.

Les rétributions ci-dessus pourront être fixées, notamment, au moyen d'un traitement ou de tantièmes dans les bénéfices à passer par frais généraux avant la clôture du bilan.

ART. 27.

A moins de délégation expresse donnée à l'un des administrateurs ou à la direction ou à un tiers, et sans préjudice aux pouvoirs qui seraient donnés pour le service journalier par le Conseil, la société n'est valablement engagée que par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un directeur, ou de personnes que le Conseil d'Administration aurait désignées à cet effet, sans qu'il y ait lieu de justifier des pouvoirs vis-à-vis des tiers.

ART. 28.

Les droits et les devoirs du ou des commissaires sont déterminés par l'article soixante-cinq des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

TITRE IV.

Assemblées générales.

ART. 29.

L'assemblée générale régulièrement constituée représente l'universalité des actionnaires.

Elle se compose uniquement des propriétaires d'actions de capital ayant observé les dispositions de l'article trente-trois des statuts. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société. Les décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents, les incapables et les dissidents.

ART. 30.

L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année le quatrième mardi de juin ou le lendemain, si c'est un jour férié, à trois heures de l'après-midi, et pour la première fois en mil neuf cent vingt-cinq.

ART. 31.

Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée par le Conseil d'Administration ou par les commissaires chaque fois que les intérêts de la société l'exigent.

Le Conseil d'Administration sera tenu de convoquer l'assemblée générale lorsque celle-ci aura été demandée par des actionnaires justifiant de la propriété du cinquième du capital social.

La convocation aura lieu dans les trois semaines de la date de la demande.

ART. 32.

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour ; elles sont faites par des annonces insérées deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée dans le *Moniteur belge*, dans un journal de Bruxelles et dans un journal de la province du siège social.

Les assemblées générales, tant ordinaires qu'extraordinaires, se tiennent au siège social, à moins de désignation d'un autre local dans les avis de convocation.

En cas de transfert du siège social, les assemblées pourront aussi se tenir au lieu de ce siège.

ART. 33.

Les actionnaires inscrits en nom cinq jours francs au moins avant l'assemblée y sont admis sur la production de leur récépissé nominatif.

Les possesseurs d'actions au porteur sont admis à l'assemblée sur la production d'un certificat de dépôt de leurs titres au siège social ou dans les établissements indiqués dans les avis de convocation.

Ce dépôt devra être fait cinq jours francs au moins avant la date de la réunion.

Tout propriétaire d'action peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial, pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire et qu'il ait le droit d'assister à l'assemblée.

Toutefois les mineurs, les interdits, les personnes civiles et les sociétés commerciales peuvent être représentés par leur mandataire légal, non actionnaire, et la femme mariée par le mari.

Le Conseil d'Administration peut déterminer la forme des procurations et exiger leur dépôt préalable au siège social.

ART. 34.

L'assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration, par le vice-président ou par celui des administrateurs qui le remplace.

Le président de l'assemblée nomme le secrétaire.

Il désigne comme scrutateurs deux actionnaires présents.

ART. 35.

L'assemblée générale délibère et statue sur toutes les propositions faites par le Conseil d'administration ou par les commissaires, dans les limites de l'ordre du jour.

Aucune proposition faite par les actionnaires n'est mise en délibération si elle n'est signée par des actionnaires ayant justifié de la propriété du cinquième du capital social et si elle n'a été communiquée au Conseil d'Administration en temps utile pour être inscrite dans les convocations.

ART. 36.

Chaque action de capital donne droit à une voix, sauf les restrictions prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

ART. 37.

Toutes nominations et révocations ont lieu par vote secret.

Pour toutes autres délibérations, le vote secret n'est obligatoire que si dix actionnaires le demandent.

ART. 38.

D'une manière générale, et sauf ce qui est dit dans les articles quarante-trois et quarante-huit, l'assemblée générale statue valablement quelle que soit la portion du capital représentée et à la simple majorité.

ART. 39.

Les décisions seront consignées dans un registre spécial tenu à cet effet ; elles seront signées par les membres du bureau, c'est-à-dire par le président, les secrétaire et scrutateurs, ainsi que par les actionnaires qui le demandent.

ART. 40.

Les copies et extraits des délibérations de l'assemblée générale seront signés par le président du Conseil d'Administration ou par celui qui le remplace.

ART. 41.

Sont spécialement réservées à l'assemblée générale les questions suivantes :

1° Approbation annuelle du bilan sur les rapports du Conseil d'Administration et des commissaires.

2° Détermination des dividendes à répartir.

3° Décharges aux administrateurs et commissaires.

4° Fixation du nombre et nomination des membres du Conseil d'Administration et des commissaires. Détermination de leurs émoluments.

5° Emission d'obligations.

6° Augmentation du capital.

7° Modifications aux statuts.

8° Fusion ou alliance de la société avec d'autres sociétés.

9° Prorogation ou dissolution de la société.

10° Nomination des liquidateurs. Détermination de leurs pouvoirs et de leurs émoluments.

ART. 42.

Pour délibérer valablement sur les questions sous les numéros cinq, six, sept, huit et neuf de l'article quarante et un, l'assemblée générale sera tenue de se conformer aux prescriptions de l'article septante des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

En outre, lorsque la délibération est de nature à modifier les droits respectifs des deux catégories d'actions, cette délibération, pour être valable, devra réunir dans chaque catégorie les conditions de présence et de majorité requises par les trois derniers alinéas du dit article septante des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et, dans ce cas, les porteurs d'actions de jouissance auront le droit d'assister à l'assemblée, conformément à l'article septante et un des dites lois.

TITRE V.

Bilans, réserves, dividendes.

ART. 43.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année, le premier exercice prenant cours à la date de la constitution de la société pour finir le trente et un décembre mil neuf cent vingt-quatre.

ART. 44.

Le trente et un décembre de chaque année, et pour la première fois le trente et un décembre mil neuf cent vingt-quatre, les écritures de la société seront arrêtées; le Conseil d'Administration dresse l'inventaire, le bilan ainsi que le compte de profits et pertes.

Le conseil d'administration établit les évaluations de l'actif de la manière qu'il juge le plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité de la société.

Les prescriptions des articles septante-cinq et septante-huit des lois coordonnées seront observées.

ART. 45.

Les produits nets de la société, sous déduction de tous frais, charges, participations, intérêts, amortissements, jugés nécessaires par le Conseil d'Administration, constituent les bénéfices, desquels seront déduits la réserve légale de cinq pour cent, les réserves industrielles et les sommes suffisantes pour payer les divers impôts.

Il sera ensuite prélevé une somme nécessaire pour payer aux actions un premier dividende représentant un intérêt de huit pour cent du capital dont elles sont libérées et non amorties, mais sans rappel d'un exercice sur l'autre en cas d'insuffisance des bénéfices pour assurer ce paiement.

Le solde, après prélèvement de : 1° toutes les sommes que l'assemblée générale, sur la proposition du Conseil d'Administration, juge utile, jusqu'à concurrence de cinquante pour cent du dit solde, d'affecter à toute provision, à tous fonds de réserve supplémentaires ; 2° et de somme suffisante pour payer aux actions un supplément de dividende de deux pour cent, sera réparti de la manière suivante :

a) Dix pour cent au Conseil d'Administration.

b) La somme nécessaire pour attribuer à chaque commissaire les émolument qui seront fixés par l'assemblée générale des actionnaires ; le surplus sera partagé par portions égales entre les actions de capital et les actions de jouissance.

ART. 46.

Les intérêts et dividendes des actions sont payés aux époques et lieux fixés par le Conseil d'Administration. Ils sont valablement payés au porteur du titre et du coupon.

Tous intérêts et dividendes non réclamés dans les cinq ans de leur exigibilité sont prescrits au profit de la société.

ART. 47.

Lorsque le fonds de réserve légale a atteint le dixième du capital social, le prélèvement affecté à sa formation peut être diminué ou même suspendu par décision du Conseil d'Administration ; toutefois, le prélèvement redevient obligatoire si la réserve vient à descendre au-dessous du dixième.

Les pertes extraordinaires du capital peuvent se prendre sur le fonds de réserve, mais il n'en est disposé qu'avec l'autorisation de l'assemblée générale.

TITRE VI.

Dissolution, liquidation.

ART. 48.

Conformément aux dispositions de l'article quatre et sous réserve d'application des articles cent deux et cent trois des lois coordonnées, la dissolution de la société avant l'expiration du terme fixé ne pourra être prononcée que par une assemblée générale extraordinaire délibérant dans les formes et sous les conditions exigées pour les modifications aux statuts.

ART. 49.

Lors de la dissolution de la société, pour quelle que cause que ce soit, la liquidation s'opérera par les soins des membres du Conseil d'Administration alors en exercice, à moins que l'assemblée générale ne désigne à cet effet un ou plusieurs liquidateurs, dont elle déterminera les pouvoirs.

L'assemblée générale règle le mode de liquidation et fixe les émoluments des liquidateurs.

ART. 50.

Les liquidateurs pourront notamment être autorisés à faire le transfert à une autre société ou à un particulier, contre argent ou contre titres, de tout ou partie des droits et charges de la société dissoute.

En cas de fusion, les actions pourront être échangées contre des titres de la société avec laquelle la fusion aura été opérée.

ART. 51.

Les pouvoirs de l'assemblée générale se continueront pendant la durée de la liquidation.

L'assemblée générale a notamment le droit d'approuver les comptes de la liquidation et d'en donner décharge.

ART. 52.

Sauf le cas de transfert contre actions ou de fusion, l'actif net après apurement de toutes dettes et charges et des frais de liquidation servira d'abord à rembourser le montant libéré des actions de capital.

Le surplus sera partagé entre les actions de capital et les actions de jouissance, à concurrence de trois cinquièmes pour les premières et de deux cinquièmes pour les secondes.

TITRE VII.

Actions de jouissance.

ART. 53

Les actions de jouissance confèrent seulement un droit de partage des bénéfices conformément aux articles quarante-cinq et cinquante-deux et celui de faire partie des assemblées de porteurs d'actions, de jouissance convoqués par un avis du Conseil d'Administration, inséré au moins quinze jours à l'avance, dans un journal du siège social et indiquant les lieu, date et objet de la réunion, ainsi que les formalités relatives au dépôt des titres et aux pouvoirs.

L'assemblée règle la composition de son bureau. Pour délibérer valablement, elle doit réunir un nombre de porteurs de titres représentant au moins la moitié des actions de jouissance.

Si cette condition n'est pas remplie, il est convoqué une seconde assemblée qui délibère valablement quel que soit le nombre des titres représentés.

Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. Chaque porteur d'actions a autant de voix qu'il possède ou représente d'actions, sans limitation. L'assemblée régulièrement constituée représente et engage l'universalité des porteurs d'actions de jouissance. Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents, les dissidents et les incapables.

Les actions de jouissance ne donnent au porteur aucun droit de propriété sur l'actif social, ni aucun droit de présence aux assemblées générales des actionnaires ou d'immixtion dans les affaires de la société. Les porteurs auront toutefois, mais dans le seul cas prévu par l'article septante et un des lois coordonnées, le droit d'assister et de voter aux assemblées générales.

Les porteurs d'actions de jouissance doivent, pour l'exercice de leurs droits, notamment pour la fixation des dividendes, des amortissements et des réserves, même celles s'appliquant au rachat des actions de jouissance, s'en rapporter aux inventaires sociaux et aux décisions de l'assemblée générale.

Ils ne peuvent s'opposer aux modifications qui seraient apportées aux statuts par l'assemblée générale en tant qu'elles ne porteraient pas atteinte à leurs droits sur la part de bénéfices qui leur est réservée.

Ils ne peuvent discuter ou contrarier les décisions souveraines de l'assemblée générale, notamment en ce qui concerne la dissolution anticipée de la société et toutes fusions ou cessions totales ou partielles de son actif.

En cas d'augmentation du capital, les porteurs d'actions de jouissance ne peuvent s'opposer au prélèvement de l'intérêt simple ou cumulatif pour le nouveau capital, non plus qu'aux avantages de toute nature qui pourraient être accordés à des actions de priorité, s'il en était créé.

Ils ne peuvent intenter une action en justice qu'en vertu d'une décision de l'assemblée des porteurs d'actions de jouissance, convoquée spécialement et obligatoirement par le Conseil d'Administration lorsque la demande lui en est adressée par les porteurs représentant au moins le cinquième des actions de jouissance.

La société aura à toute époque, sans qu'il soit besoin de l'approbation de l'assemblée des porteurs d'actions de jouissance, le droit de racheter les actions de jouissance moyennant un prix global qui soit l'équivalent de vingt pour cent du capital nominal initial plus dix pour cent du capital nominal des augmentations subséquentes réalisées avant cette opération de rachat.

La décision relative au rachat est publiée dans un journal du siège social. Cette publication, qui vaut signification aux porteurs d'actions de jouissance, rend définitive la transformation en espèces des droits des porteurs d'actions de jouissance.

Les sommes dues à ce titre aux porteurs d'actions de jouissance, et qui ne seront pas immédiatement réclamées, ne seront pas productives d'intérêts et seront prescrites, au profit de la société, si elles ne sont pas réclamées dans les cinq ans de leur exigibilité.

Chaque porteur d'action de jouissance pourra, dans le délai de deux mois, à dater de cette publication, et dans le but de conserver un intérêt dans la société, demander à souscrire une augmentation nominale de capital, au plus égale à cinquante pour cent en chiffres ronds de la somme en espèces qui lui revient au titre de rachat de ses actions de jouissance.

L'exercice de ce droit se fera par l'envoi, au Conseil d'Administration, dans le délai prévu, d'une lettre recommandée contenant engagement de souscription.

La société sera tenue de procéder à une augmentation du capital et d'émettre un nombre d'actions suffisant pour donner satisfaction au désir exprimé par les porteurs d'actions de jouissance.

Les actions émises dans ces conditions devront être libérées comme celles qui existeront alors.

TITRE VIII.

Election de domicile.

ART. 54.

Tout actionnaire, administrateur ou commissaire non domicilié en Belgique, est tenu d'y élire domicile pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

Faute d'élection de domicile, il est censé d'avoir élu domicile au siège social, où toutes notifications, sommations, assignations et significations lui seront valablement faites.

TITRE IX.

Disposition transitoire.

ART. 55.

Immédiatement après la constitution de la société, les actionnaires se réuniront en assemblée générale extraordinaire pour fixer, pour la première fois, le nombre des administrateurs et commissaires, procéder à leur nomination et délibérer sur tous les objets qu'ils jugent utile de porter à l'ordre du jour de cette assemblée.

TITRE X.

Frais de constitution.

ART. 56.

Les parties déclarent qu'il n'y a d'autres frais de constitution de société que les droits d'enregistrement, de timbre, honoraires du notaire tarifés et autres frais légaux.

Contrairement à ce qui est dit ci-dessus :

MM. André Hollande, Mlle Marthe Delwart, M. Delwart, Mlle Céline Spreux, MM. Léonard Colmant, Paul Moreau, Walter Mesdag, Mme Delehelle, MM. Achile Desmedt, Pierre Spreux, Louis Marquette, Gustave Laport, Isidore Henry, Henri Carlier, Emile Vandevelde, Mlle Yvonne Vandevelde, M. Maurice Butaye, Mme veuve Delplanque, MM. Jean-Baptiste Jacqmain, Paul Duprez, Isidore Cauderlier père, Isidore Cauderlier fils, Paul Hollande, Emile Demart, Mme veuve Eugène Manfroy, MM. Chrétien De Coninck, René Simon, Albert Coppez, Paul Peters, Fernand Hellin, Lucien Mallez, André Bertiau, sont ici représentés par M. Raphaël Polet, industriel, à Tournai, leur mandataire.

M. Henri Descamps est représenté par M. Maurice De Rauw.

M. Paul Wauters, par M. le général Hector Hoornaert.

M. Auguste Panier, par M. Gaston Lhoest.

En vertu de diverses procurations sous seing privé, vues et lues, qui resteront ci-annexées.

Dont acte, passé à Tournai, les jour, mois et an que dessus.
Lecture faite, les comparants ont signé avec nous, notaire.
(Suivent les signatures).

Enregistré à Tournai (A. C.), le 3 mars 1924, volume 636, folio 54, case 1. Dix rôles, quatre renvois. Reçu 30,018 francs. Le receveur intérimaire, (signé) Rolland.

Pour expédition conforme sur papier libre aux fins d'insertion au *Moniteur*.

PIERRE WACQUEZ.

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 11 mars 1924).

Société anonyme industrielle et commerciale de l'Afrique centrale « Sicomac », établie à Tournai. — Nomination des administrateurs et commissaires. Nomination des administrateurs délégués. — Pouvoirs.

—

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le premier mars.
Par-devant Me Pierre Wacquez, notaire à Tournai.
S'est réunie immédiatement après la constitution de la société anonyme, dénommée Société anonyme Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale, Sicomac, ayant son siège à Tournai, rue Saint-Brice, 23, l'assemblée générale extraordinaire de cette société.
La séance est ouverte sous la présidence de M. le général Hector Hoornaert, ci-après qualifié.
M. Charles Delrock et MM. Edmond Carton et Raphaël Pollet, ci après qualifiés, font fonctions de secrétaire et de scrutateurs.
Sont présents ou représentés tous les propriétaires d'actions de capital savoir :

1. M. Raphaël Pollet, industriel, demeurant à Tournai.
2. M. Joseph Pollet, industriel, demeurant à Valenciennes.
3. M. Raphaël Pollet fils, industriel, demeurant à Tournai.
4. M. Charles Quenon, industriel, demeurant à Frameries.
5. M. Hector Hoornaert, général, demeurant à Pecq.
6. M. Maurice de Rauw, industriel, demeurant à Frameries.
7. M. Paul Peters, industriel, demeurant à Paris.
8. M. Edmond Carton, avocat, demeurant à Tournai.
9. Dame Mathilde Jonnart, veuve de M. Eugène Manfroy, propriétaire, demeurant à Grandglise.
10. M. Alphonse Scouvemont, propriétaire, demeurant à Baisieux-par-Quiévrain.
11. M. Henri Delwart, industriel, demeurant à Tournai.
12. M. Louis Bossut, industriel, demeurant à Tournai.
13. M. Gaston Lhoest, officier, demeurant à Liége.
14. M. Oscar Nys, négociant, demeurant à Tournai.
15. M. Charles Delrock, officier, demeurant à Tournai.
16. M. Jean Vinois, industriel, demeurant à Ellezelles.

17. Dame Marie Clairpanain, veuve de M. Auguste Delehelle, sans profession, demeurant à Tournai.
18. M. Léonard Colmant, industriel, demeurant à Tournai.
19. M. Achille Desmedt, courtier, demeurant à Anvers
20. M. Henri Descamps, industriel, demeurant à Mons.
21. M. André Bertiau, négociant, demeurant à Saint-Ghislain.
22. M. Gustave Laport, commissionnaire-expéditeur, demeurant à Anvers.
23. Mlle Marthe Delwart, rentière, demeurant à Tournai.
24. M. Chrétien De Coninck, négociant, demeurant à Bruxelles.
25. M. Pierre Spreux-Leclercq, industriel, demeurant à Tournai.
26. M. André Hollande, officier, demeurant à Paris.
27. M. Paul Hollande, industriel, demeurant à Valenciennes.
28. M. Henri Carlier, industriel, demeurant à Valenciennes.
29. M. Lucien Mallez, industriel, demeurant à Denain.
30. M. Auguste Panier, négociant, demeurant à Ath.
31. Mlle Céline Spreux, rentière, demeurant à Tournai.
32. M. Fernand Hellin, lieutenant colonel, demeurant à Aix-la-Chapelle.
33. M. Isidore Cauderlier père, chef surveillant, demeurant à Tournai.
34. M. Isidore Cauderlier fils, employé, demeurant à Tournai.
35. M. Louis Marquette, courtier, demeurant à Tournai.
36. M. Jean-Baptiste Jacqmain, lieutenant colonel, demeurant à Tournai.
37. M. Maurice Butaye, docteur, demeurant à Tournai.
38. M. Paul Wauters, industriel, demeurant à Ath.
39. Mme Flore Delplanque, veuve Octave Delplanque, fabricant de dentelles, demeurant à Courtrai.
40. M. Albert Coppez, courtier, demeurant à Bruxelles-Schaerbeek.
41. M. Walter Mesdag, courtier, demeurant à Tournai.
42. M. Emile Demart, major, demeurant à Mons.
43. M. Emile Vandevelde, industriel, demeurant à Courtrai.
44. M. Léon Fanard, inspecteur des chemins de fer, demeurant à Ath.
45. M. Paul Moreau, docteur, demeurant à Tournai.
46. M. Jules Lenoir, comptable, demeurant à Tournai.
47. M. Isidore Henry, commis, demeurant à Tournai.
48. M. Paul Duprez, comptable, demeurant à Tournai.
49. Mlle Yvonne Vandevelde, sans profession, demeurant à Courtrai.
50. M. René Simon, industriel, demeurant à Bonsecours.

M. André Hollande, Mlle Marthe Delwart, M. Henri Delwart, Mlle Céline Spreux, MM. Léonard Colmant, Paul Moreaux, Walter Mesdag, Mme Delehelle, MM. Achille Desmedt, Pierre Spreux, Louis Marquette, Gustave Laport, Isidore Henry, Henri Carlier, Emile Vandevelde, Mlle Yvonne Vandevelde, M. Maurice Butaye, Mme veuve Delplanque, MM. Jean-Baptiste Jacqmain, Paul Duprez, Isidore Cauderlier père, Isidore Cauderlier fils, Paul Hollande, Emile Demart, Mme veuve Manfroy, MM. Chrétien De Coninck, René Simon, Albert Coppez, Paul Peters, Fernand Hellin, Lucien Mallez, et André Bertiau.

Sont ici représentés par M. Raphaël Pollet, industriel, à Tournai, leur mandataire.

M. Henri Descamps est représenté par M. Maurice de Rauw.

M. Paul Wauters, par M. le général Hector Hoornaert.

M. Auguste Panier, par M. Gaston Lhoest.

En vertu de diverses procurations sous seing privé vues et lues qui sont annexées à

l'acte constitutif de la société, dressé par le notaire soussigné, ce jour, et qui sera enregistré avec le présent acte.

Délibérant en conformité des articles 17 (dix-sept), 26 (vingt-six) et 55 (cinquante-cinq) des statuts sociaux, l'assemblée, à l'unanimité des votes pouvant être valablement émis :

a) Fixe, pour la première fois, le nombre des administrateurs à sept et le nombre des commissaires à deux.

b) Elle appelle aux fonctions d'administrateurs :

1° M. le général Hector Hoornaert.
2° M. Charles Delrock.
3° M. Raphaël Pollet.
4° M. Joseph Pollet.
5° M. Raphaël Pollet fils.
6° M. Edmond Carton.
7° M. Maurice de Rauw.

c) Elle appelle aux fonctions de commissaire :

1° M. Charles Quenon
2° M. Jean Vinois.

Ils ont déclaré accepter leurs fonctions.

Et à l'instant les administrateurs réunis en Conseil d'Administration de la société, dont ils forment l'intégralité des membres désignent, comme président du conseil d'administration, M. le général Hector Hoornaert.

Comme administrateur directeur général, M. Charles Delrock.

Comme administrateur délégué, M. Raphaël Pollet père.

Délégation.

Le Conseil d'Administration délègue spécialement à M. Charles Delrock et à M. Raphaël Pollet les pouvoirs nécessaires pour, à eux seuls et séparément et sous leur seule signature, effectuer tous retraits de fonds et de valeurs, établir tous mandats sur les banquiers, souscrire, endosser, accepter, avaliser ou acquitter tous effets de commerce ; retirer à la poste tous objets recommandés, assurés ou autres ; toucher tous mandats et chèques et toutes valeurs quelconques à l'adresse de la société, en donner quittance et décharge valables ; acheter, vendre ou louer terres, immeubles ou autres biens, avec pouvoir de substituer pour tous les actes d'administration courants ainsi que pour tous contrats de louage.

La séance continue.

De tout quoi, le dit notaire Wacquez a dressé le présent procès-verbal, lieu et date que dessus.

Et les membres de l'assemblée ont signé avec nous, notaire, après lecture.

(Suivent les signatures).

Enregistré à Tournai (A.C.), le 3 mars 1924, volume 636, folio 54, case 4. Deux rôles un renvoi. Reçu 5 francs. Le receveur intérimaire, (signé) Rolland.

Pour expédition conforme délivrée sur papier libre aux fins d'insertion au *Moniteur*.

Sceau. (Signé) PIERRE WACQUEZ.

(Déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 11 mars 1924).

Vu par nous Albert Labis, Président du tribunal de première Instance de l'arrondissement de Tournai, province de Hainaut, pour valable légalisation de la signature de Me Pierre Wacquez, Notaire, apposée ci-dessus.

Tournai, le douze mars mil neuf cent vingt quatre.

Sceau (Signé) LABIS.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Labis, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 14 mars 1924.

Le Directeur,

Sceau. (Signé) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 14 mars 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur délégué,

(Signé) C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : frs. 5.

DÉCLARATION.

La Société Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale (Sicomac), société anonyme, déclare qu'elle fait élection de domicile à Coquilhatville, et que Monsieur Charles Delrock est son représentant légal en Afrique.

Société Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale (Sté Ame).

L'Administrateur-Directeur,

(Signé) C. DELROCK.

Compagnie Générale de l'Est africain belge.

(G. E. A. B.)

—

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée Générale Extraordinaire qui aura lieu le mercredi 18 juin, à 10 heures du matin, au siège administratif, boulevard Bischoffsheim, 25, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR.

1° Modifications aux droits des actions de capital en vue de l'augmentation de capital prévue au 3° du présent ordre du jour ;

2° Modifications aux droits des parts de fondateur en vue de l'augmentation de capital prévue au 3° du présent ordre du jour ;

3° Augmentation du capital qui sera porté de 1.500.000 frs. à 3.000.000 frs par la création de 3.000 actions privilégiées de 500 frs. Le privilège consiste par l'attribution par priorité d'un dividende de 6% et d'un droit de priorité dans le remboursement en cas de liquidation.

Il sera créé en outre, 3.000 parts de fondateur nouvelles, ce qui portera leur nombre à 6.000.

4° Modifications aux statuts :

a) Modifications à apporter en conséquence de cette augmentation de capital ;

b) Reporter l'assemblée générale annuelle du 1r lundi de décembre au 1r mercredi de février ;

5° Désignation du nombre d'administrateurs ;

6° Désignation du nombre de commissaires.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions devront, conformément à l'article 30 des statuts, déposer leurs titres cinq jours avant la réunion, au siège administratif, 25, boulevard Bischoffsheim, à Bruxelles.

Société Coloniale d'Électricité.

Société congolaise à responsabilité limitée, établie à Élisabethville.

(Congo Belge).

AVIS AUX ACTIONNAIRES.

Il est porté à la connaissance de Mrs. les actionnaires que le Conseil d'Administration, en conformité avec l'article 7 des statuts, a décidé d'appeler, pour le 30 juin prochain, le solde du capital, soit frs. 45,— par action.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 mai 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Charbonnages de la Luena.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Siège Social : Elisabethville (Katanga-Congo Belge).

Siège Administratif : rue Royale, 26, Bruxelles.

—

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le mardi 10 juin 1924 à 11,30 heures, en l'hôtel de la Société Générale de Belgique, 3, rue Montagne du Parc, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :-

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires sur l'exercice 1923.

2° Approbation du bilan et du compte des profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.

3° Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION :

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(11 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Socoume (Société Commerciale d'Outremer)

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

Établie à Libenge (Congo-Belge) avec Siège Administratif à Anvers,

5, rue des Arquebusiers.

—

MM. Les Actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à Anvers, au Siège Administratif, le vendredi 27 juin prochain, à 11 heures et qui aura pour ordre du jour :

1. — Rapports du Conseil des Administrateurs et du Collège des Commissaires sur l'exercice 1922-1923.
2. — Bilan et compte Profits & Pertes.
3. — Décharge à donner aux Administrateurs & Commissaires.
4. — Divers.

Pour être admis à cette assemblée, MM. les Actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions de l'article 38 des Statuts en déposant leurs titres cinq jours avant la réunion au Siège Administratif.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Chemin de Fer du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mardi 1er juillet 1924, à 14 ½ heures, au siège administratif de la Société, rue de la Révolution, nº 5 à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. — Rapports du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires.
2. — Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1923.
3. — Election statutaire.
4. — Communications diverses.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 19 des statuts.

Les titres au porteur devront être déposés au plus tard le 25 juin 1924, soit à la Société Générale de Belgique, rue Royale, nº 26 à Bruxelles, soit au siège administratif de la Société, nº 5, rue de la Révolution, à Bruxelles.

Compagnie du Chemin de fer du Katanga

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

PROCURATION.

Je soussigné MAURICE PARISSE, ingénieur, directeur général de la *Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga*, représentant de la *Compagnie du Chemin de fer du Katanga*, en vertu des pouvoirs qui m'ont été donnés par le Conseil d'administration de cette dernière Compagnie, en sa séance du 11 avril 1922, déclare par les présentes me substituer dans tous ces pouvoirs, sans aucune exception ni réserves et ce à partir du quinze mars mil neuf cent vingt-quatre :

Monsieur CHARLES JANSSEN,

ingénieur, directeur général adjoint de la Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

Monsieur CHARLES JANSSEN aura donc qualité pour représenter la Compagnie du Chemin de fer du Katanga et agir en son nom, et notamment pour représenter la Com-

pagnie en justice, tant en demandant qu'en défendant, et donner valable procuration à des tiers et se substituer à lui-même.

Elisabethville, le premier mars mil neuf cent vingt-quatre.

Bon pour pouvoir :
(S.) PARISSE.

Vu pour légalisation de la signature de Monsieur Maurice Parisse, résidant à Elisabethville, apposée ci-dessus. Elisabethville, le 5 mars 1924.

Pour le Juge :
Le Greffier-Délégué,
(S.) A. SÉBA.
Certifié conforme :
Le Greffier,
(S.) A. SÉBA.

Sceau du Tribunal de 1re Instance d'Elisabethville.

Pour copie conforme :
COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU KATANGA
(Société à responsabilité limitée)

Deux Administrateurs :

L. JADOT. DUTILLIEUX.

Vu pour légalisation des signatures de MM. L. Jadot et Dutillieux, apposées ci-dessus. Bruxelles, le 24 avril 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : frs. 5.

Compagnie du Chemin de fer du Bas Congo au Katanga

PROCURATION.

Je soussigné, MAURICE PARISSE, ingénieur, directeur général de la *Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga*, en vertu des pouvoirs qui m'ont été conférés par la délégation générale du Conseil d'administration de la susdite Compagnie, en date du 23 février 1922, délégation complétée par la décision du Conseil d'aministration de la susdite compagnie en date du 24 novembre 1923, et usant du droit de substitution qui y est prévu, déclare par les présentes me substituer dans tous ces pouvoirs, sans aucune exception ni réserves, et ce à partir du 15 mars mil neuf cent vingt-quatre ;

Monsieur CHARLES JANSSEN,

ingénieur, directeur général adjoint de la Compagnie du Chemin de Fer du Katanga.

Monsieur CHARLES JANSSEN aura donc qualité pour représenter la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga, et agir en son nom, et notamment pour représenter la Compagnie en Justice, tant en demandant qu'en défendant, et donner valable procuration à des tiers et se substituer à lui-même.

Elisabethville, le premier mars mil neuf cent vingt-quatre.

Bon pour pouvoir :
PARISSE.

Vu pour légalisation de la signature de Monsieur Maurice Parisse, résidant à Elisabethville, apposée ci-dessus.

Elisabethville, 5 mars 1924.
Pour le Juge :
Le Greffier-délégué,
A. SÉBA.
Certifié conforme :
Le Greffier,
A. SÉBA.

Compagnie du Chemin de fer du Bas Congo au Katanga

SUBSTITUTION DE POUVOIRS.

Je soussigné MAURICE PARISSE, ingénieur, représentant en Afrique de la « Compagnie du Chemin de Fer du Bas Congo au Katanga », en vertu des pouvoirs qui m'ont été conférés par la délégation générale du Conseil d'administration de la susdite compagnie, en date du 23 février 1922, délégation complétée par la décision du Conseil d'administration de la susdite compagnie, en date du 24 novembre 1923 et usant du droit de substitution qui y est prévu :

transmets à Monsieur Edouard Alfred Levat, ingénieur, actuellement à Elisabethville, en vue de lui permettre d'assurer la gestion en Afrique de la division sud de la ligne Bukama Ilebo, les pouvoirs ci-après spécifiés :

1° Acheter et vendre des matières premières et marchandises, faire et accepter toutes commandes, signer tous marchés.

2° Traiter avec tous les créanciers, débiteurs et comptables, entendre, débattre, clore et arrêter tous comptes, en fixer les reliquats, faire tous protêts, renonciations et comptes de retour, payer toutes sommes qui peuvent être dues par la Compagnie.

3° Conjointement avec un agent comptable délivrer et accepter tous chèques, souscrire tous billets à ordre, tirer et accepter toutes traites et lettres de change, signer tous mandats, endossements et déclarations.

Toucher et recevoir tous capitaux, intérêts, commissions, indemnités et revenus quelconques, comme aussi le montant de tous billets, effets, transferts, reliquat de comptes et généralement toutes sommes qui peuvent ou pourront être dues à la Compagnie, à quelque titre que ce soit, toucher tous mandats de la poste au nom de la Compagnie.

4° Représenter la Compagnie dans tous ses rapports avec les administrations publiques, notamment avec la douane, faire entrer et sortir toutes marchandises, remplir toutes formalités, signer et émarger tous registres et feuilles, former toutes demandes, pétitions et réclamations.

5° Retirer de l'administration des postes, de toutes autres administrations et entreprises de transport, messageries, roulages et autres, toutes lettres et correspondances, chargées ou recommandées, tous mandats postes ou télégraphiques, tous colis, paquets, groupes d'argent, valeurs, en délivrer reçu et décharges avec droit de donner procuration spéciale à cet effet à toute autre personne.

6° Engager ou congédier tous employés, contremaîtres et ouvriers.

7° Exercer toutes poursuites, contraintes et diligences nécessaires, citer et comparaître devant tous juges, se concilier, compromettre, traiter et transiger, obtenir tous jugements, les faire mettre en exécution ou s'en désister, interjeter appel, exercer tous recours même en cassation, poursuivre toutes saisies, produire tous ordres et distributions, en toucher le montant.

Aux effets ci-dessus passer et signer tous actes, pièces, registres et autres documents quelconques, élire domicile et généralement faire ce qui sera nécessaire ou utile.

8° Donner éventuellement procuration spéciale pour tout objet prévu ci-dessus.

Les présents pouvoirs sont révocables à tout moment, soit directement par le Conseil d'administration de la Compagnie, soit par ses représentants en Afrique, actuellement Monsieur Odon Jadot, et moi-même, agissant séparément.

Elisabethville, le 29 décembre 1923.

Cie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga.

Le Représentant en Afrique.
Bon pour pouvoirs,
(S.) PARISSE.
Directeur Général,

Pour copie certifiée conforme à l'original déposé au greffe de première instance d'Elisabethville, le 15 janvier 1924.

Le Greffier,
A. SÉBA.

Sceau.

Société Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale « Sicomac »

(Société anonyme)

Substitution de pouvoirs du 16 avril 1923.

Par devant Maître PIERRE WACQUEZ, notaire à Tournai.

Est comparu :

M. Charles Debrock, officier de l'Armée belge demeurant à Tournai.

Agissant en qualité d'administrateur directeur général de la Société anonyme industrielle et commerciale de l'Afrique centrale «Sicomac», ayant son siège à Tournai, rue Saint Brice, 23, constituée par acte du notaire soussigné, en date du premier mars mil neuf cent vingt-quatre, et dont les statuts ont paru aux annexes du « Moniteur Belge », du dix neuf mars suivant sous le numéro 2701.

Lequel ayant exposé qu'aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale de cette société qui a suivi sa constitution et par lequel il a été nommé administrateur directeur général, le Conseil d'administration lui a délégué les pouvoirs nécessaires pour à lui seul et sous sa seule signature effectuer tous retraits de fonds et de valeurs, établir

tous mandats sur les banquiers, souscrire, endosser, accepter, avaliser ou acquitter tous effets de commerce, retirer à la poste tous objets recommandés, assurés ou autres ; toucher tous mandats et chèques et toutes valeurs quelconques à l'adresse de la société, en donner quittance et décharge valables : acheter, vendre ou louer terres, immeubles ou autres biens, avec pouvoir de substituer pour tous les actes d'administration courants, ainsi que pour tous contrats de louage.

A déclaré substituer dans tous ses pouvoirs relatifs aux actes d'administration courants, ainsi que pour tous contrats de louage sur le territoire congolais : M. Edouard Fromès, chef de secteur, demeurant à Bruxelles.

Dont acte en brevet passé à Tournai, l'an mil neuf cent vingt-quatre, le seize avril.

Et le comparant a signé avec nous notaire après lecture.

C. DEBROCK. PIERRE WACQUEZ.

Enregistré à Tournai A. C., le seize avril 1924, vol. 638, f° 1, case 10me rôle. sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur a. i.,
(illisible.)

Vu par nous Albert LABIS, Président du Tribunal de première instance de l'arrondissement de Tournai, province de Hainaut, pour valable légalisation de la signature de M. Pierre Wacquez, susdésigné.

Tournai, le 17 avril 1924.

Sceau. LABIS.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Labis, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 18 avril 1924.

Sceau. *Le Directeur*,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 23 avril 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : frs. 5.

Bourse du Travail du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

Siège social : Elisabethville (Congo belge)

(Extrait du Procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration du 17 avril 1924).

Conformément à l'article 16 des statuts, le Conseil d'Administration choisit Monsieur Nicolas Cito, administrateur, pour remplacer momentanément le président, empêché de remplir ses fonctions.

Pour extrait conforme :
Bruxelles, le 9 mai 1924.

Deux Administrateurs,
N. CITO, f. fons de Président.
J. COUSIN,

Vu pour légalisation de la signature de MM. Cito et J. Cousin, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 10 mai 1924.
Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : frs. 5.

Bourse du Travail du Katanga

(Société congolaise à responsabilité limitée)

Siège social : Elisabethville (Congo belge)

(Extrait du Procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration du 17 avril 1924).

En vertu des stipulations de l'article 19 des statuts, le Conseil d'Administration délègue à Monsieur Edgar SENGIER, administrateur de la « Bourse du Travail du Katanga », tous pouvoirs de faire valablement en Afrique tous les actes ressortissant à la compétence du Conseil d'Administration.

Pour extrait conforme :

Bruxelles, le 9 mai 1924.

BOURSE DU TRAVAIL DU KATANGA
(Société à responsabilité limitée)

Deux Administrateurs,
N. CITO. f. fons de Président.
J COUSIN.

Vu pour légalisation des signatures de MM. N. Cito et J. Cousin, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 10 mai 1924.
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

La Belgo-Coloniale

(Société Anonyme Belge d'Entreprises et de Commerce extérieurs

Constituée le 26 novembre 1921, Annexes du Moniteur Belge des 16-17 décembre 1921, nº 12158. Statuts modifiés par acte du 11 juillet 1923, Annexes du Moniteur Belge 4 août 1923, nº 8671.

Siège social : 115, Boulevard Anspach, Bruxelles.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

IMMOBILISÉ :

En Belgique :

Frais de constitution et d'émission	18.584,06		
Amortissement 1922	3.500,—	15.084,06	
Mobilier et Matériel		3.478,75	18.562,81
En Afrique :			
Immeubles		19.035,35	
Mobilier, Matériel, Matériel Fluvial		152.313,49	
			171.348,84
			189.911,65

RÉALISABLE :

En Belgique :

Actionnaires	54.800,—	
Caisse, Banques et Débiteurs	162.212,19	
		217.012,19

En Afrique :

Caisse, Banques et Débiteurs		79.381,87		
Produits coloniaux.		32.098,84		
Produits européens :				
Magasin Afrique	66.167,15			
En cours de route	27.659,93	93.827,08		
			205.307,79	
				422.319,98

COMPTE D'ORDRE :

Dépôts statutaires (pour mémoire)				
				612.231,63

PASSIF.

ENVERS LA SOCIÉTÉ :

Capital			250.000,—	
Réserve légale.			206,43	
				250.206,43

ENVERS LES TIERS :

A terme :				
Bons de caisse : 250 bons de Fr. 500,—				
en circulation		125.000,—		
Exigible :				
Créditeurs en Belgique et en				
Afrique	196.929,60			
Dividende restant à régler . . .	2.095,50			
		199.025,10	324.025,10	

COMPTE D'ORDRE :

Déposants statutaires :
Cautionnements (pour mémoire).

PROFITS ET PERTES :

Solde bénéficiaire		38.000,10	
			612.231,63

COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 31 DÉCEMBRE 1923

DÉBIT.

Frais généraux Siège Social			24.614,97
Frais généraux Afrique			54.720,23
Intérêts, Escompte, Intérêts obligataires			11.826,—
Solde bénéficiaire, Frs. 38.000,10 appliqué comme suit :			
Amortissement sur frais de constitution et d'émission		15.083,06	
Réserve légale 5 % sur Fr. 22.917,04		1.145,85	
Dividende 5 % au capital versé		7.087,50	
Tantièmes à l'Administr.-Délégué		1.027,85	
Tantièmes aux Administrateurs et Commissaires		2.055,70	
Tantièmes personnel		734,18	
Superdividende :			
Actions de capital	2.500,—		
Actions de dividende	2.500,—	5.000,—	
Report à nouveau		5.865,96	38.000,10
			129.161,30

CRÉDIT.

Report exercice 1922	44,21
Bénéfice brut sur opérations Afrique	129.117,09
	129.161,30

(*Extrait du Procès-verbal de l'Assemblée générale ordinaire du* 15 *avril* 1924.)

. . . . . .

Le Bilan, ainsi que le Compte de Profits et Pertes arrêtés au 31 décembre 1923, sont approuvés à l'unanimité.

Par un vote spécial, l'Assemblée donne décharge aux Administrateurs et aux Commissaires pour leur gestion pendant l'exercice 1923.

SOMMES RESTANT A VERSER SUR ACTIONS AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIONNAIRES	NOMBR. D'ACTIONS	VERSÉ	RESTE A VERSER
Etienne, Ferd., 18, Rue Van Volsem, Ixelles	20	5.000	5.000
Malaisse, Pol., 287, Av. d'Auderghem, Etterbeek	20	6.100	3.900
Genel, Maxime, 43, Av. de Tercoigne, Watermael	10	2.500	2.500
Leva, Franz, S'Heeren-Elderen, Limbourg	10	2.500	2.500
Taburiaux, Fernand, 308, Av. d'Auderghem, Etterbeek.	15	5.525	1.975
Dupont, Joseph, 99, Av. du Roi, Forest.	25	7.025	5.457
Berger, Raymond, 4, Rue du Moulin, Gilly.	50	16.550	8.450
Cie d'entreprises Agric., Industr. & Commerciales, 18, Rue d'Arlon, Ixelles.	90	22.500	22.500
Hossey, Charles, 84, Rue de la Couronne, Ixelles.	10	2.500	2.500
	250	70.200	54.800

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

MM. Ferdinand Etienne, Président, 18, Rue Van Volsem, Ixelles ; Maxime Genel, Vice-Président, 43, Avenue de Tercoigne, Watermael-Boitsfort ; Pol Malaisse, Administrateur-Délégué, 287, Av. d'Auderghem, Etterbeek ; Charles Hossey, Administrateur, 84, Rue de la Couronne, Ixelles; Raymond Berger, Administrateur, Rue du Moulin, à Gilly ; Franz Leva, Administrateur, à S'Heeren-Elderen (Limbourg) ; Fernand Taburiaux, Administrateur, 308, Avenue d'Auderghem, Etterbeek.

COLLÈGE DES COMMISSAIRES :

MM. Emile Joseph Dupont, 99, Avenue du Roi, à Forest ; Auguste Misonne, à La Louvière ; Henri Verdoene, 49, Rue Franklin, Bruxelles.

Pour copie conforme :

Un Administrateur,
(S.) CH. HOSSEY.

Un Administrateur,
(S.) FERD. ETIENNE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. Ch. Hossey et Ferd. Etienne, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 14 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Comité spécial du Katanga.

REPRÉSENTATION DU COMITÉ SPÉCIAL DU KATANGA.

(Extrait du Procès-verbal de la Séance du 2 mai 1924).

Le Comité Spécial du Katanga, se conformant à l'Arrêté Royal du 26 avril 1924 et agissant à l'unanimité, désigne Monsieur Nicolas Arnold, Vice-Président, pour remplacer Monsieur Droogmans, Président, pendant son absence, tous les pouvoirs appartenant à celui-ci en vertu du décret du 6 décembre 1900.

Le Comité confirme à Monsieur Joseph Olyff, nommé Secrétaire Général par décision du 3 août 1923, mandat d'assurer la direction générale de l'administration du Comité Spécial du Katanga et la gestion des affaires journalières.

Pour copie certifiée conforme,

Le Secrétaire Général :
J. OLYFF.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. J. Olyff, opposée ci-dessus :

Bruxelles, le 22 mai 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur-délégué,
(S.) C. VERVLOET.

(Sceau) Droit perçu : frs. 5.

Société pour la Manutention dans les Ports du Congo « Manucongo ».

(Société Congolaise à responsabilité limité).

TRANSFERT DU SIEGE ADMINISTRATIF.

Les bureaux du Siège Administratif qui avaient été transférés d'Anvers à Bruxelles dans le courant du mois de février dernier, viennent d'être définitivement installés, 32, Rue de Namur (1er Étage) à Bruxelles.

La Compagnie Foncière du Katanga

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Siège Administratif : 47, Rue Royale, Bruxelles.

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège administratif de la Société, 47, Rue Royale, à Bruxelles, le mardi 29 juillet 1924, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR.

1. Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2. Bilan et Compte de Profits et Pertes au 31 Décembre 1923.
3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaires.

Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires auront à se conformer à l'Art. 30 des statuts. Les procurations devront être déposées au siège administratif, 47, rue Royale, à Bruxelles, trois jours au moins avant l'assemblée.

Banque du Congo Belge.

SITUATION AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	5.401.000,—
Encaisses diverses et avoirs en banque	»	10.344.000,—
Effets à Recevoir	»	111.642.000,—
Fonds Publics	»	839.000,—
Débiteurs divers	»	55.008.000,—
	Fr.	189.234.000,—

PASSIF.

Capital et réserves	Fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	41.595.000,—
Créditeurs à vue	»	86.219.000,—
Divers	»	46.923.000,—
	Fr.	189.234.000,—

Certifié sincère et véritable.
Bruxelles, le 19 avril 1924.
Banque du Congo Belge,
(S.) O. LEPREUX,
Président.

SITUATION AU 31 JANVIER 1924.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	5.302.000,—
Encaisses diverses et avoirs en Banque	»	17.461.000,—
Effets à recevoir	»	100.668.000,—
Fonds publics	»	839.000,—
Débiteurs divers	»	63.000.000,—
	Fr.	193.270.000,—

PASSIF.

Capital et réserves	Fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	42.848.000,—
Créditeurs à vue	»	85.653.000,—
Divers	»	50.272.000,—
	Fr.	193.270.000,—

BREVETS.

Concessions.

Par arrêtés ministériels, il a été concédé les brevets suivants :

1) le 6 mars 1924, à M. Joseph FRANCART, industriel, 56, rue des Guillemins, à Liége (Belgique), un brevet d'invention pour « toitures, sous-toitures, planchers ou cloisons en hourdis creux en terre cuite constitués par la juxtaposition d'éléments simples » ;

2) le 12 mars 1924, à M. George Parry DAVIS, planteur de caoutchouc à Labu (États fédérés malais), un brevet d'invention pour « Perfectionnement au traitement du latex de caoutchouc » ;

3) le 13 mars 1924, à M. Ernest, Jean-Baptiste, Charles DE TRY, ingénieur à Cognelée et résidant, 52, rue Vandenborght, à Jette-St-Pierre (Belgique), un brevet de perfectionnement pour « Panneau synthétique ou en matériaux conbinés pour toutes constructions » ;

4) le 18 mars 1924, à MM. Mervyn Stanley STUTCHBURY, 7, Gracechurch, à Londres (Angleterre) et Ernest, Alfred HAUSER, 7-15, Marienstrasse, à Frankfort-sur-Mein (Allemagne), un brevet d'invention pour « Perfectionnements au traitement du caoutchouc, de la gutta-percha, du balata et des résines végétales analogues » ;

5) le 26 mars 1924, à M. Albert DRUART, 168, Avenue Lambeau, à Woluwe-St-Lambert (Belgique), un brevet d'invention pour « Elément de construction » ;

6) le 26 mars, 1924, à M. Roger HARVENGT, ingénieur, 33, Avenue de France à Mons (Belgique), un brevet d'invention pour « Nouveau mode d'éclissage des rails de chemin de fer, rails de guidonnage de puits de mine, etc. » ;

7) le 27 mars 1924, à M. Joseph CLEMENT, industriel, 27, Galterie-St-Jean, à Tournai (Belgique), un brevet d'invention pour « Chassis de fenêtres de tous genres en pierre artificielle armée » ;

8) le 27 mars 1924, à M. Joseph CLEMENT, industriel, 27, Galterie St-Jean, à Tournai (Belgique), un brevet d'invention pour « Chassis en ciment armé pour fenêtres à guillotine » ;

9) le 31 mars 1924, à la SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉTUDES ET DE CONSTRUCTIONS D'APPAREILS MÉCANIQUES POUR LA VERRERIE, 3, rue de Castellane, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Machine automatique pour la fabrication des objets en verre soufflé » ;

10) le 3 avril 1924, à M. Robert, Arthur SMITH M.I.E.E., 14, Victoria street, Westminster, à Londres (Angleterre), un brevet d'invention pour « Machine perfectionnée pour dépouiller les noix de palmier ou fruits similaires de leurs tiges » ;

11) le 8 avril 1924, à la Sté : GESELLSCHAFT FÜR MECHANISCHE ZELLULOSE m.b.H., 15-19, Neumarkt à Cologne (Allemagne), un brevet d'importation pour « Procédé de fabrication de papiers non blanchis, de cartons non blanchis et de matières analogues » ;

12) le 8 avril 1924, à la Sté : GESELLSCHAFT FÜR MECHANISCHE ZELLULOSE m.b.H., 15-19, Neumarkt, à Cologne (Allemagne), un brevet d'importation pour « Procédé de préparation d'un demi-produit convenant pour la fabrication de la cellulose, au moyen de graminées et de plantes analogues » ;

13) le 8 avril 1924, à MM. Henri HENNEBUTTE, ingénieur, 62, rue de Maubeuge, à Paris et Edouard GOUTAL, ingénieur, 60, Boulevard St-Michel, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Appareillage pour le traitement des bois, tourbes, lignites et de toute matière carbonisable plus ou moins hydratée » ;

14) le 22 avril 1924, à M. Georges LECLOUX, ingénieur, 21, rue du Marais, à Montigny sur Sambre (Belgique), un brevet d'invention pour « Boulon avec écrou indesserrable ».

Marques de Fabrique ou de Commerce.

DÉPOTS.

DATE DE DÉPÔT	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
25 mars 1924	1	M. Désiré De Schoonen, administrateur délégué de la Soc. « Cominex », Compagnie congolaise d'Importation et d'Exportation, 13, rue du Congrès, Bruxelles.	Sacs et emballages destinés à l'exportation de produits africains notamment palmistes, copal, cacao et riz.
26 mars 1924	2	Soc. « La Coloniale Allumettière, 10, rue de l'Epine, à Ninove (Belgique).	Allumettes.
29 mars 1924	1	Soc. an. « Fabriques Belges d'Allumettes », 38A, boulevard Bischoffsheim, Bruxelles (Belgique).	Allumettes.
31 mars 1924	1	Soc. « The Vortex Manufacturing C° », 421, North Western Avenue à Chicago (Etat d'Illinois, Etats-Unis d'Amérique).	Objets de vaisselle en papier : tasses, plats, bols, coupes et autres récipients en papier.
8 avril 1924	1	M. Félix-Louis Wijters, fabricant, 43-45, rue du Commerce, Anvers.	Cigares et cigarillos.
11 avril 1924	1	Soc. J. S. Fry & Sons Ltd, 25, Union street, à Bristol (Angleterre).	Cacao, chocolat, confiseries, thé et café et autres substances et ingrédients alimentaires.
18 avril 1924	1	Soc. N. V. Beiersch Bierbrouwerij « De Amstel », 20, Maurits Rade, à Amsterdam (Hollande).	Bières.

Date de dépôt	Nombre de marques	Nom et adresse des déposants	Genre d'industrie ou de commerce
18 avril 1924	1	Soc. General Motors Corporation à Détroit (Etat de Michigan, Etats-Unis d'Amérique).	Véhicules à moteur notamment automobiles, voitures de livraison à moteur, camions automobiles, leurs parties et accessoires.
23 avril 1924	1	Soc. Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer, à Leverkusen, lez Cologne (Allemagne).	Produit pharmaceutique.
25 avril 1924	2	Soc. « Tide Water Oil Company », 11, Broadway, à New-York (Etats de New-Jersey, Etat Unis d'Amérique).	Dérivés du pétrole notamment huiles lubrifiantes, gazoline, paraffine, graisses lubrifiantes et pétrole.
28 avril 1924	1	Soc. an. « Poudreries Réunies de Belgique », 57A, Boulevard du Jardin botanique, Bruxelles (Belgique)	Poudres explosives sous toutes les formes et de toutes qualités, nitro-coton, dynamites, détonateurs électriques et ordinaires, mèches de sûreté et cartouche de chasse.

CESSIONS.

Du 10 mars 1924. — Mention est faite de la cession, en pleine et entière propriété, à la société John Walker & Sons Limited (fondée le 19 mars 1923), Dunster House, 18, Mark Lane, à Londres (Angleterre), des marques de fabrique, N° 121 et 122, déposées le 3 décembre 1910, par la société John Walker et Sons Limited (fondée en 1886, actuellement en liquidation) sise à la même adresse, par acte sous seing privé passé à Londres le 3 septembre 1923. — Dont coût : 20 francs.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire Général,
N. Arnold.

Du 16 avril 1924. — Mention est faite de la cession, en pleine et entière propriété, à la société John Walker et Sons Limited (fondée le 19 mars 1923), Dunster House, 12, Mark Lane, à Londres (Angleterre) de la marque de fabrique N° 388, déposée le 17 octobre 1919, par la société John Walker & Sons Limited (fondée en 1886, actuellement en liquidation) sise à la même adresse, par acte sous seing privé passé à Londres, le 3 avril 1924. — Dont coût : dix francs.

Pour le Ministre :
Le Secrétaire Général,
N. Arnold.

Pour copies certifiées conformes :
Le Secrétaire Général,
N. Arnold.

AVIS.

La Banque du Congo Belge, société anonyme, et la Banque Commerciale du Congo, Société anonyme, portent à la connaissance des intéressés que les pouvoirs donnés par elles à Monsieur Ulysse BERTINCHAMPS ont pris fin, celui-ci ayant cessé d'être attaché aux services de ces Banques.

Rhodius Frères.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Namur.

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui aura lieu le lundi 30 juin, à 11 heures du matin, au siège administratif, rue E. Hambursin, N° 3, à Namur.

ORDRE DU JOUR :

1) Rapport du Conseil d'administration et des commissaires ;

2) Examen et approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.

3) Décharge à donner aux administrateurs et aux commissaires ;

4) Élections statutaires.

Pour y être admis, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à la Banque Centrale de Namur, rue Godefroid, N° 4, cinq jours francs avant la dite assemblée.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie Générale de l'Est Africain Belge.

G. E. A. B.

—

L'Assemblée Générale Extraordinaire convoquée pour le 18 juin 1924, ne réunissant pas le quorum de voix requis, Messieurs les Actionnaires sont invités à assister à la seconde Assemblée Générale Extraordinaire, qui aura lieu le 18 juillet prochain, à 10 heures du matin au siège administratif, boulevard Bischoffsheim, 25, à Bruxelles, et qui statuera valablement quelque soit le nombre des membres présents.

ORDRE DU JOUR :

1° Modifications aux droits des actions de capital en vue de l'augmentation de capital prévue au 3° du présent ordre du jour.

2° Modifications aux droits de parts de fondateur en vue de l'augmentation de capital prévue au 3° du présent ordre du jour.

3° Augmentation du capital qui sera porté de Frs 1.500.000 à Frs 3.000.000 par la création de 3.000 actions privilégiées de 500 Frs. Le privilège consiste par l'attribution par priorité d'un dividende de 6 % et d'un droit de priorité dans le remboursement en cas de liquidation.

Il sera créé, en outre, 3.000 parts de fondateur nouvelles ce qui portera leur nombre à 6.000.

4° Modifications aux statuts :

a) Modifications à apporter en conséquence de cette augmentation de capital ;

b) Reporter l'assemblée générale annuelle du 1er lundi de décembre au 1er lundi de février.

5° Désignation du nombre d'administrateur.

6° Désignation du nombre de commissaires.

Pour être admis à l'assemblée générale les propriétaires d'actions devront, conformément à l'article 30 des statuts, déposer leurs titres cinq jours avant la réunion au siège administratif, 25, boulevard Bischoffsheim, à Bruxelles.

———

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(21 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée).

32, longue rue de l'Hôpital, Anvers.

Siège social à Mobeka. (District des Bangalas Congo belge).

—

AVIS

MM. Les porteurs de parts de la Compagnie du Congo belge sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 28 juin 1924, à 11 heures, au siège administratif, 32, longue rue de l'Hôpital, à Anvers, pour y délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1° Augmentation des parts sociales par la création de 100.000 parts nouvelles, portant le nombre total de parts à 300.000.

Les 100.000 parts nouvelles qui seront créées jouissance exercice 1924, sont destinées à augmenter le fonds de roulement. Elles seront émises au taux et aux conditions fixées par le Conseil d'administration, avec faculté, pour les porteurs des 200.000 parts actuellement en circulation, de les acquérir aux prix de Frs. 205 par titre pendant un délai de quinze jours, à partir de la date qui sera fixée et publiée par le Conseil d'administration.

2° Pouvoirs à donner au Conseil d'administration pour l'exécution de la résolution précédente.

3° En conséquence de cette résolution, la modification suivante sera apportée aux statuts :

ART. 5. — Remplacer le premier paragraphe par le texte suivant :

« L'avoir social se compose de 300.000 parts représentées par des titres au porteur sans désignation de valeur, chaque part représente 1 /300 /000e de l'avoir social. »

Conformément à l'article 23 des statuts, MM. les porteurs de parts qui désirent assister à l'assemblée, doivent faire connaître le nombre et les numéros des parts possédées ou représentées par eux, cinq jours au moins avant l'assemblée, au siège administratif de la Société, 32 longue rue de l'Hôpital, à Anvers.

Les porteurs pourront être appelés à justifier de la possession des titres.

Pour le cas ou le nombre des parts requises par les statuts pour délibérer valablement sur l'ordre du jour ne serait pas représentée, les porteurs de parts sont dès à présent convoqués à une seconde assemblée qui se tiendra le 7 juillet prochain dans les mêmes locaux, à la même heure et avec le même ordre du jour que ci-dessus.

Cette assemblée statuera alors valablement quelque soit le nombre de parts représentées.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(29 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée).

32, longue rue de l'Hôpital, Anvers.

Siège social à Mobeka. (District des Bangalas Congo belge).

—

AVIS

Il est porté à la connaissance des porteurs de parts de la susdite société que l'assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 28 juin 1924, n'ayant pas réuni le nombre de parts requis par les statuts pour délibérer valablement sur les points à l'ordre du jour, une nouvelle assemblée aura lieu le 7 juillet 1924 à 11 1/2 heures, au siège administratif, 32, longue rue de l'Hôpital, à Anvers, pour y délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1° Augmentation des parts sociales par la création de 100.000 parts nouvelles, portant le nombre total de parts à 300.000.

Les 100.000 parts nouvelles qui seront créées jouissance exercice 1924, sont destinées à augmenter le fonds de roulement. Elles seront émises au taux et aux conditions fixées par le Conseil d'administration, avec faculté, pour les porteurs des 200.000 parts actuellement en circulation, de les acquérir aux prix de Frs. 205 par titre pendant un délai de quinze jours, à partir de la date qui sera fixée et publiée par le Conseil d'administration.

2° Pouvoirs à donner au Conseil d'administration pour l'exécution de la résolution précédente.

3° En conséquence de cette résolution, la modification suivante sera apportée aux statuts :

ART. 5. — Remplacer le premier paragraphe par le texte suivant :

« L'avoir social se compose de 300.000 parts représentées par des titres au porteur sans désignation de valeur, chaque part représentant 1 /300 /000e de l'avoir social. »

Conformément à l'article 23 des statuts, MM. les porteurs de parts qui désirent assister à l'assemblée, doivent faire connaître le nombre et les numéros des parts possédées ou représentées par eux, cinq jours au moins avant l'assemblée, au siège administratif de la Société, 32 longue rue de l'Hôpital, à Anvers.

Les porteurs pourront être appelés à justifier de la possession des titres.

———

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(29 juin 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée).

32, longue rue de l'Hôpital, Anvers.

Siège social : Mobeka (Congo belge).

—

MM. Les porteurs de parts de la Compagnie du Congo belge sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 7 juillet 1924, à 11 heures, au siège administratif, 32, longue rue de l'Hôpital, à Anvers, pour y délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1° Rapports du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires ;
2° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1923 ;
3° Décharge à donner aux Administrateurs & Commissaires ;
4° Nominations statutaires.

Conformément à l'article 23 des statuts, MM. les porteurs de parts qui désirent assister à l'assemblée, doivent faire connaître le nombre et les numéros des parts possédées ou représentées par eux, cinq jours au moins avant l'assemblée, au siège administratif, 32, longue rue de l'Hôpital, à Anvers.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 juillet 1924.)

MINISTÈRE DES COLONIES — MINISTERIE VAN KOLONIEN

CONGO BELGE
BELGISCH CONGO

Emprunt à 4 p. c. amortissable de 1901
Uitdelgbare leening 4 t. h. van 1901

AMORTISSEMENT DE 1924 — UITDELGING VAN 1924

Liste officielle des 199 obligations amorties conformément au tableau d'amortissement (1)
Officiëele lijst der 199 uitgedelgde obligatiën overeenkomstig de uitdelgingstabel (1)

154	7234	12083	50292	50318	65010	71356	77120
155	7235	12084	50293	50319	65503	71357	77124
156	7885	12232	50294	50320	66930	71358	77951
157	8790	12453	50295	50321	66931	71359	79540
888	8794	12732	50296	50322	68717	71460	79887
1017	8998	13494	50297	50323	68718	71461	80960
1227	9064	14358	50298	50324	69744	71688	81422
1259	9065	16618	50299	50325	70280	71709	81423
2627	9477	16920	50300	50326	70281	71710	83382
4776	9478	18313	50301	51284	70293	72604	83910
4777	9479	18352	50302	52249	70295	72605	83911
4789	9480	18650	50303	54330	70605	72606	84102
7042	9481	18718	50304	54873	71343	73814	84103
7222	9482	19346	50305	56218	71344	75378	84104
7223	9834	19962	50306	56219	71345	75386	84105
7224	9962	20738	50307	57197	71346	75966	84106
7225	10030	21042	50308	57696	71347	76125	84532
7226	10800	41912	50309	59379	71348	76401	84684
7227	10801	42708	50310	59953	71349	76402	84781
7228	10802	42892	50311	60146	71350	76403	84782
7229	10803	45044	50313	60525	71351	76404	84783
7230	12074	47391	50314	60526	71352	76405	84784
7231	12080	47799	50315	61509	71353	76406	85059
7232	12081	48274	50316	63704	71354	76584	85287
7233	12082	50110	50317	64280	71355	76585	

(1) Amortissement effectué par voie de rachat à la Bourse de Bruxelles.
(1) *Uitdelging gedaan door terugkoop ter Beurs van Brussel.*

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

« Compagnie générale de travaux au Congo » (Cogetra),

Société congolaise à responsabilité limitée

ayant son siège social à Kinshasa et son siège administratif à Bruxelles

(Arrêté royal du 4 juin 1924).

CONSTITUTION.

L'an mil neuf cent vingt quatre, le trente avril. Par devant Nous, André Taymans, notaire de résidence à Bruxelles.

Ont comparu :

1. La Société Anonyme de Gobertange, Entreprises et Carrières, ayant son siège à Bruxelles, rue des Minimes, numéro 27.

Ici représentée par deux de ses administrateurs, Monsieur Camille Lempereur, ingénieur, demeurant à Bruxelles, Montagne de la Cour, numéro 77 et Monsieur Edmond Biévez, Major du Génie de réserve, demeurant à Bruxelles, rue Blanche, numéro 6, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles de ce jour.

2. La Société Congolaise à responsabilité limitée: « Société Coloniale de Matériaux et d'Entreprises « Socoma » ayant son siège à Kinshasa (Congo Belge).

Ici représentée par deux de ses administrateurs : Monsieur Désiré De Schoonen, Administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 et Monsieur Guillaume Trentels, Administrateur-Directeur de la dite société, demeurant à Ixelles, Avenue de la Cascade, numéro 29.

En vertu des pouvoirs leur conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles, du vingt-huit avril mil neuf cent vingt-quatre.

3. La Compagnie Générale du Congo, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 13,

Ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur Désiré De Schoonen, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles, du vingt-huit avril mil neuf cent vingt-quatre.

4. Le Crédit Foncier Africain, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale, numéro 35.

Ici représentée par son mandataire Monsieur Louis d'Oreye, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue de Turin, numéro 29, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles, du vingt-huit avril mil neuf cent vingt-quatre.

5. Monsieur Antoine Podevain, entrepreneur, demeurant à Schaerbeek, Avenue Eugène De Molder, numéro 41.

6. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 ; en son nom personnel.

7. Monsieur Guillaume Trentels, administrateur de sociétés, demeurant à Ixelles, Avenue de la Cascade, numéro 29, en son nom personnel.

Les originaux des quatre procurations prérappelées demeureront annexées aux présentes pour être enregistrés en même temps qu'elles.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné de dresser acte des statuts d'une société qu'ils déclarent constituer de la façon et ainsi qu'il suit :

TITRE PREMIER.

Dénomination, siège, durée et objet de la société.

ARTICLE PREMIER.

Il est constitué par les présentes une société Congolaise à responsabilité limitée, sous la dénomination de « Compagnie Générale des Travaux au Congo » (Cogetra).

Cette société a une individualité distincte de celle de ses associés. Elle est constituée sous le régime de la législation en vigueur dans la Colonie.

ART. 2.

Le siège social est établi à Kinshasa, (Congo Belge).

Le siège administratif est établi à Bruxelles ; cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise ; il est établi actuellement à Bruxelles, rue Royale, numéro 66.

Le siège social et le siège administratif peuvent être respectivement transférés en toute autre localité du Congo Belge et de la Belgique, par simple décision du Conseil d'administration.

La société peut établir, par simple décision du Conseil d'administration, d'autres sièges d'opérations, succursales, agences ou dépôts, partout où elle le jugera utile.

Tout changement du siège social ou du siège administratif, sera publié aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge et du Moniteur Belge.

ART. 3.

La durée de la Société est fixée à trente ans à compter de ce jour.

La société peut être prorogée successivement ou dissoute anticipativement.

Elle peut prendre des engagements pour un terme excédant sa durée.

ART. 4.

La société a pour objet l'entreprise générale de tous travaux publics ou privés en Afrique, spécialement au Congo Belge, et toutes opérations industrielles, commerciales et financières, se rapportant directement ou indirectement aux industries de la construction dans tous les domaines.

Elle peut acquérir, vendre, prendre et donner à bail, exploiter toutes carrières.

Elle peut exécuter tant par elle-même que par des tiers, tous travaux et toutes entreprises d'utilité publique ou privée, acquérir, fabriquer et vendre tout matériel, destiné à de telles entreprises, acquérir, céder et exploiter tous brevets, vendre et exploiter toutes concessions ou licences de brevets, organiser tous transports.

Elle peut créer tous sièges ou usines, acquérir, posséder, prendre ou donner en location, tous immeubles nécessaires ou utiles à son fonctionnement.

Elle peut s'intéresser par voie de cession, apport, souscription, prêt, participation

financière ou tout autre moyen dans toutes sociétés ou entreprises dont l'objet se rattache directement ou indirectement à son objet social ou qui sont de nature à favoriser ou à développer son activité sociale. Elle pourra se fusionner avec elles.

TITRE DEUX.

Capital social, Actions.

ART. 5.

Le capital social est de un million de francs, représenté par deux mille actions de cinq cents francs chacune.

ART. 6.

Les deux mille actions sont souscrites de la manière suivante :

1. Par la Société Anonyme de Gobertange, Entreprises et Carrières, sept cents actions	700
2. Par la Société Coloniale de Matériaux et d'Entreprises Socoma, six cents actions.	600
3. Par la Compagnie Générale du Congo, deux cent nonante-six actions	296
4. Par le Crédit Foncier Africain, deux cents actions.	200
5. Par Monsieur Antoine Podevain, deux cents actions	200
6. Par Monsieur Désiré De Schoonen, deux actions	2
7. Par Monsieur Guillaume Trentels, deux actions	2
Soit au total : deux mille actions.	2.000

Les comparants déclarent et reconnaissent que sur chacune de ces deux mille actions, il a été effectué un versement en numéraire de vingt pour cent et que le montant de ces versements s'élevant à deux cent mille francs se trouve dès à présent à la libre disposition de la société.

ART. 7.

Le capital social peut être augmenté ou réduit par décision de l'assemblée générale extraordinaire statuant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts. L'assemblée peut, si elle le juge utile, accorder aux actionnaires un droit de préférence pour la souscription des nouvelles actions.

ART. 8.

Le Conseil d'administration fait les appels de fonds sur les actions non entièrement libérées au moment de leur souscription et détermine les époques des versements.

L'appel de fonds se fait par lettre recommandée à la poste.

Tout versement en retard produit de plein droit à partir du jour de son exigibilité, des intérêts calculés au taux officiel de la Banque Nationale de Belgique, pour l'escompte des traites acceptées, augmenté d'un pour cent avec minimum de six pour cent l'an.

Si le versement n'est pas opéré dans le mois de son exigibilité le Conseil d'administration

a le droit de faire vendre les titres en retard de versement par le ministère d'un agent de change, à la Bourse de Bruxelles, sans aucune formalité de justice. Le produit net de la vente s'impute sur ce qui est dû par l'actionnaire, lequel reste tenu de la différence ou profite éventuellement de l'excédent.

En cas de vente, les certificats laissés entre les mains de l'actionnaire n'auront plus aucune valeur.

La faculté de faire vendre les titres ne fait pas obstacle à l'exercice, même simultané, par la société, des autres moyens de droit.

ART. 9.

La cession des actions incomplètement libérées ne peut avoir lieu qu'au profit de personnes agréées par le Conseil d'administration.

Les actions entièrement libérées sont au porteur.

Leurs propriétaires peuvent, à toute époque, en demander la conversion à leurs frais en titres nominatifs.

ART. 10.

La société ne reconnaît qu'un propriétaire par action. S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la société a le droit de suspendre les droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme étant à son égard propriétaire de l'action.

TITRE TROIS.

Administration et surveillance.

ART. 11.

La société est administrée par un Conseil d'administration composé de trois membres au moins.

Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale qui fixe leur nombre et la durée de leur mandat.

Ils sont rééligibles et révocables.

Le premier Conseil est nommé pour un terme expirant à l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent trente.

A cette assemblée, le Conseil tout entier est renouvelé et un administrateur est ensuite soumis chaque année à réélection, suivant un ordre de sortie déterminé en Conseil d'administration par la voie du sort.

Si le nombre des administrateurs est supérieur à six, le roulement sera établi de telle manière que, par une ou plusieurs sorties doubles par an, le mandat de chaque administrateur ne puisse dépasser six années.

Le mandat des administrateurs sortants cesse immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants et les commissaires réunis, ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale procède à l'élection définitive lors de la première réunion.

Tout administrateur ou commissaire élu en remplacement d'un autre dont le mandat n'est pas expiré, achève le terme de celui qu'il remplace.

ART. 12.

L'assemblée générale peut attribuer aux administrateurs des émoluments fixes imputables sur les frais généraux (les émoluments sont nets de tous impôts présents et futurs).

ART. 13.

Chaque administrateur doit affecter par privilège, trente actions de la société à la garantie de sa gestion. Elles sont restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année pendant laquelle ces fonctions auraient été exercées et aura donné décharge de ces fonctions.

ART. 14.

Chaque année, après l'assemblée générale annuelle, le Conseil d'administration nomme, dans son sein, un président. Il peut également nommer un vice-président.

ART. 15.

Le Conseil se réunit aussi souvent que les intérêts de la société l'exigent, sur convocation du président ou de l'administrateur qui le remplace.

Il doit être réuni sur la demande de deux administrateurs. Les réunions se tiennent au siège administratif, ou en tout autre endroit que le Conseil détermine.

ART. 16.

Le Conseil d'administration ne peut délibérer et prendre de décision que si la majorité de ses membres est présente ou représentée.

Chacun des administrateurs peut, même par une simple lettre ou télégramme, conférer à un de ses collègues, le droit de le représenter ou de voter pour lui à une séance déterminée du Conseil d'administration.

Aucun administrateur ne peut exercer plus d'un de ces mandats.

Les décisions du Conseil d'administration sont prises à la majorité des voix. En cas de parité des voix, celle du président de la réunion est prépondérante.

ART. 17.

Les procès-verbaux des séances du Conseil d'administration sont signés par la majorité au moins des membres ayant pris part à la délibération.

Les copies et extraits de ces procès-verbaux à délivrer en toutes circonstances, sont signés par le président ou par deux administrateurs.

ART. 18.

Le Conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales et pour la réalisation de toutes les opérations qui rentrent dans l'activité sociale.

Tout ce qui n'est pas réservé à l'assemblée générale par les statuts ou par la loi est de sa compétence.

Le Conseil d'administration a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité toutes opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut, entre autres et sans que la désignation qui va suivre soit limitative, acquérir, échanger et aliéner, prendre et donner en location tous biens meubles et immeubles, emprunter à court et à long terme, avec ou sans garantie, même par voie d'obligations, consentir et accepter toutes garanties hypothécaires ou autres, donner mainlevée avec renonciation à tous droits réels, privilèges, hypothèques et actions résolutoires, de toutes inscriptions, transcriptions, mentions, saisies et oppositions, sans qu'il soit nécessaire de justifier d'aucun paiement, dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscriptions d'office, accorder toutes priorités d'hypothèques et de privilèges, céder tous rangs d'inscriptions, transiger et compromettre sur tous intérêts sociaux.

Les actions en justice, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société par le Conseil d'administration, poursuites et diligences du président ou d'un administrateur-délégué ou d'un directeur de la société en Afrique.

ART. 19.

Le Conseil d'administration peut déléguer partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres, ou à un ou plusieurs tiers, avec allocation, le cas échéant, d'émoluments spéciaux.

Il peut, en fixant leurs attributions et émoluments, constituer des mandataires pour des objets déterminés.

Il peut aussi, par voie de délégation, nommer dans son sein, un comité de direction ; il détermine les pouvoirs de ce comité, ainsi que la forme et la quotité de la rémunération dont le montant est passé au compte des frais généraux.

Il peut nommer un ou plusieurs directeurs et sous-directeurs et fondés de pouvoirs, dont il détermine les attributions et les émoluments.

ART. 20.

A défaut d'une délégation du Conseil d'administration, tous actes engageant la société, doivent être signés par deux administrateurs, qui n'auront pas à justifier, vis-à-vis des tiers, d'une délibération préalable du Conseil d'administration.

En Afrique, et sauf le cas où le Conseil d'administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation, sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs.

ART. 21.

Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires, nommés et révocables par l'assemblée générale qui fixe leur nombre.

Les mandats des premiers commissaires expireront immédiatement après l'assemblée générale de mil neuf cent trente. Celle-ci pourvoiera à leur remplacement.

Ensuite, un ou plusieurs commissaires sortiront chaque année, lors de l'assemblée générale ordinaire, suivant un ordre de sortie qui sera déterminé par tirage au sort, effectué entre eux et fixé de telle façon que le mandat d'aucun d'eux ne dépasse six ans. Tout commissaire sortant est rééligible.

Chaque commissaire doit affecter à la garantie de sa gestion dix actions de la société; elles lui seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année, pendant laquelle ses fonctions auront été exercées et lui en aura donné décharge.

L'assemblée générale peut allouer aux commissaires des émoluments fixes.

Les commissaires ont les droits que leur confèrent les lois belges coordonnées sur les sociétés commerciales.

Si le nombre des commissaires est réduit par suite de décès ou autrement de plus de moitié, le Conseil d'administration doit immédiatement convoquer l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

TITRE QUATRE.

Assemblées générales.

ART. 22.

L'assemblée générale régulièrement constituée représente l'universalité des actionnaires.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société.

Elle a le droit d'apporter des modifications aux statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la société.

Les décisions sont obligatoires pour tous, même pour les actionnaires incapables, absents ou dissidents.

ART. 23.

Les assemblées générales se réunissent au siège administratif ou dans tout autre endroit de l'agglomération bruxelloise à indiquer dans les avis de convocation.

L'assemblée générale ordinaire et annuelle a lieu le troisième lundi du mois d'octobre et si ce jour est férié le lendemain à dix heures. La première assemblée annuelle se tiendra le troisième lundi d'octobre mil neuf cent vingt-cinq, à dix heures. Le Conseil d'administration et le collège des commissaires, chacun séparément, peuvent convoquer des assemblées générales extraordinaires ; ils doivent les convoquer sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Ces actionnaires devront déposer au siège administratif une demande écrite énonçant l'objet précis de la proposition, les noms, prénoms et domiciles précis des signataires, le nombre et le numéro de leurs titres.

Ils devront en outre, déposer leurs titres au siège administratif ou à tout autre endroit à désigner par le Conseil d'administration, où ils demeureront déposés jusqu'après la réunion de l'assemblée générale qui aura statué définitivement sur la proposition émise. Faute d'observer ces dispositions il ne sera pas donné suite à leur demande.

ART. 24.

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par des annonces insérées deux fois, à huit jours d'intervalle au moins et huit

jours avant l'assemblée, obligatoirement dans le Moniteur Belge et deux journaux de Bruxelles et facultativement dans le Bulletin Officiel du Congo Belge.

Les lettres missives sont adressées, huit jours avant l'assemblée aux actionnaires en nom, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

Quand toutes les actions sont nominatives, les convocations peuvent être faites uniquement par lettres recommandées adressées aux actionnaires quinze jours au plus et huit jours au moins avant l'assemblée.

Les assemblées ne peuvent délibérer sur des objets qui ne figurent pas à l'ordre du jour.

ART. 25.

L'assemblée générale se compose de tous les actionnaires qui se sont conformés à l'article suivant.

Chaque action donne droit à une voix.

ART. 26.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions nominatives doivent cinq jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée, avoir fait parvenir au siège administratif, l'indication du nombre des actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, pour être admis à l'assemblée, produire un certificat de dépôt de leurs titres effectué cinq jours au moins avant la réunion, chez les personnes ou dans l'établissement désignés dans les avis de convocation.

Les formalités ci-dessus prévues ne sont pas requises en ce qui concerne les actions formant les cautionnements des administrateurs et des commissaires ; ces actions étant toujours considérées comme déposées en vue des assemblées générales.

ART. 27.

Nul ne peut représenter un actionnaire qui ne se serait pas conformé à l'article précédent et s'il n'a pas rempli les conditions requises pour être lui-même admis à l'assemblée.

Les pouvoirs dont la forme peut être déterminée par le Conseil d'administration, doivent être déposés au siège administratif, au moins trois jours avant la réunion.

Le bureau de l'assemblée peut néanmoins, par décision unanime, admettre des dérogations au terme fixé pour le dépôt de ces procurations.

Les femmes mariées, les mineurs, les interdits, les personnes morales, telles les sociétés commerciales qui ont le droit d'assister à l'assemblée générale, peuvent être représentés par leur mari, tuteur, curateur ou mandataire même non actionnaire.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nus-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent, pour assister à l'assemblée se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 28.

L'assemblée générale est régulièrement constituée quelque soit le nombre des actions représentées et les délibérations sont prises à la majorité des voix.

Cependant, lorsqu'il s'agit de délibérer sur la prorogation ou la dissolution anticipée

de la société, sur l'augmentation ou la réduction du capital social, sur la fusion avec d'autres sociétés, sur l'aliénation par voie de cession ou autrement de la totalité de l'avoir social ainsi que sur toutes modifications aux statuts, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.

Dans l'un comme dans l'autre cas, aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix.

ART. 29.

L'assemblée générale est présidée par le président, ou à son défaut, par un membre du Conseil d'administration à désigner par ses collègues.

Le président désigne le secrétaire, qui peut n'être pas actionnaire, ainsi que deux scrutateurs choisis parmi les actionnaires présents.

Le Conseil d'administration peut exiger que les actionnaires signent une liste de présence avant d'être admis à l'assemblée.

En cas de nomination, si la majorité n'est pas atteinte au premier tour de scrutin, il est fait un ballotage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix, et en cas d'égalité de suffrages au ballottage, le plus âgé est proclamé élu.

ART. 30.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président du Conseil d'administration ou par deux administrateurs.

TITRE CINQ.

Inventaire, bilan, bénéfices et répartition.

ART. 31.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente-un décembre.

ART. 32.

Chaque année, le trente-un décembre, et pour la première fois le trente-un décembre mil neuf cent vingt-quatre, les comptes de la société sont arrêtés et l'administration dresse un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant en résumé tous les engagements, ainsi que les dettes des directeurs, administrateurs et commissaires envers la société.

L'administration forme le bilan et le compte de profits et pertes, dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Elle remet les pièces avec un rapport sur les opérations de la société, un mois avant l'assemblée générale ordinaire, aux commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 33.

Quinze jours avant l'assemblée générale les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège administratif :

1° Du bilan et du compte de profits et pertes.

2° De la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres de sociétés qui composent le portefeuille.

3° De la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions, avec indications du nombre de leurs actions et celle de leur domicile.

4° Du rapport des commissaires.

Le bilan et le compte de même que le rapport des commissaires sont adressés aux actionnaires en nom, en même temps que la convocation. Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des pièces mentionnées à l'alinéa qui précède.

ART. 34.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires.

ART. 35.

L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des charges sociales et des amortissements, forme le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice, il est prélevé.

1° Cinq pour cent pour le fonds de réserve ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve a atteint le dixième du capital social.

2° La somme nécessaire pour payer aux actions un intérêt calculé au taux de six pour cent sur le montant dont elles sont libérées.

Du solde, il est attribué, quinze pour cent au Conseil d'administration qui le répartit entre ses membres, suivant convention particulière, et des tantièmes pour chaque commissaire équivalant au tiers de ceux de l'administrateur le moins favorisé.

L'excédent est réparti entre toutes les actions indistinctement et par parts égales à moins que l'assemblée générale ne décide sur la proposition du Conseil d'administration et à la simple majorité des voix, de porter tout ou partie de ce solde, à un compte de réserve ou de prévision ou d'amortissement, ou de le reporter à nouveau en tout ou en partie.

ART. 36.

Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques déterminés par le Conseil d'administration. Après cinq ans ils sont périmés.

TITRE SIX.

Dissolution. — Liquidation.

ART. 37.

La société peut en tout temps, être dissoute par décision de l'assemblée générale, ainsi qu'il est dit à l'article trois des présents statuts.

En cas de perte de la moitié du capital social, les administrateurs doivent soumettre à l'assemblée générale, la question de la dissolution de la société.

Si la perte atteint les trois quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires, possédant le quart des actions représentées à l'assemblée.

ART. 38.

A l'expiration du terme de la société ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale a les droits les plus étendus pour choisir les liquidateurs et pour déterminer leurs pouvoirs et émoluments.

ART. 39.

Après paiement des dettes et charges de la société, le solde de l'avoir social est réparti entre toutes les actions.

Au cas où les actions ne se trouveraient pas à ce moment libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à une répartition, devraient tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

TITRE SEPT.

Domicile des actionnaires.

ART. 40.

Tout actionnaire non domicilié en Belgique sera tenu d'y élire domicile pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

A défaut d'élection de domicile, celui-ci sera censé élu à l'Hôtel de Ville de Bruxelles, où toutes sommations et toutes significations pourront valablement lui être faites.

Les administrateurs, commissaires et liquidateurs domiciliés à l'étranger, sont censés, pendant toute la durée de leurs fonctions, élire domicile au siège administratif où toutes les assignations et notifications peuvent valablement leur être données relativement aux affaires de la société et à la responsabilité de leur gestion et de leur contrôle.

TITRE HUIT.

Disposition transitoire.

ART. 41.

Immédiatement après la constitution de la société et sans autre convocation, les actionnaires se réuniront en assemblée générale extraordinaire, pour fixer le nombre des premiers administrateurs et commissaires, procéder à leur nomination et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

TITRE NEUF.

Dispositions spéciales.

ART. 42.

Les frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui seront mis à sa charge en raison de sa constitution s'élèvent approximativement à trois mille francs.

ART. 43.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par décret, conformément à la loi coloniale.

ART. 44.

Les dispositions des lois coordonnées belges en vigueur sur les sociétés anonymes sont applicables à la présente société, pour autant qu'elles ne soient pas contraires aux présents statuts, ou que ceux-ci n'y aient pas autrement pourvu.

Dont acte sur projet :
Fait et passé à Bruxelles.
Et après lecture, les parties ont signé avec nous notaire.
Suivent les signatures.

Enregistré à Bruxelles, 2me Bureau, le cinq mai 1924, volume 1183, folio 76, case 13, sept rôles, trois renvois. Reçu quinze francs.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.
Pour expédition conforme :
TAYMANS.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Me TAYMANS, notaire, à Bruxelles.
Bruxelles, le 19 mai 1924.
MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Me Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 12 mai 1924.
Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Me Fernand Toussaint, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 21 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 fr.

« Compagnie générale de travaux au Congo » (Cogetra)

Société Congolaise à responsabilité limitée

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES

ayant son siège social à Kinshasa, et son siège administratif à Bruxelles.

—

NOMINATION DES ADMINISTRATEURS ET DES COMMISSAIRES.

L'an mil neuf cent vingt quatre, le trente avril.

Étant à Bruxelles, 13, rue du Congrès.

Par devant Nous, André Taymans, notaire de résidence à Bruxelles.

Se sont réunis en assemblée générale extraordinaire, les actionnaires qui ont comparu en personne ou par mandataire à l'acte constitutif de la Société Congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination de : Compagnie Générale de Travaux au Congo (Cogetra) ayant son siège à Kinshasa (Congo Belge) le dit acte reçu cejourd'hui par le notaire soussigné, savoir :

1. La Société Anonyme de Gobertange, entreprises et carrières, ayant son siège à Bruxelles, rue des Minimes, numéro 27,

Ici représentée par deux de ses administrateurs : Monsieur Camille Lempereur, ingénieur, demeurant à Bruxelles, Montagne de la Cour, numéro 77 et Monsieur Edmond Biévez, Major du Génie de réserve, demeurant à Bruxelles, rue Blanche, numéro 6, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles de ce jour.

2. La Société Congolaise à responsabilité limitée Société Coloniale de Matériaux et d'Entreprises « Socoma », ayant son siège à Kinshasa (Congo Belge).

Ici représentée par deux de ses administrateurs: Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés demeurant à Forest, Avenue Molière, numéro 153 et Monsieur Guillaume Trentels, administrateur-directeur de la dite société, demeurant à Ixelles, Avenue de la Cascade, numéro 29.

En vertu des pouvoirs leur conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles du vingt huit avril mil neuf cent vingt quatre.

3. La Compagnie Générale du Congo, société anonyme ayant son siège à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 13.

Ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur Désiré De Schoonen, demeurant à Forest, avenue Molière, numéro 153, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles, du vingt-huit avril mil neuf cent vingt-quatre.

4. Le Crédit Foncier africain, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Royale, numéro 35.

Ici représentée par son mandataire, Monsieur Louis d'Oreye, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue de Turin, numéro 29, en vertu des pouvoirs lui conférés aux termes d'une procuration sous seing privé en date à Bruxelles du vingt-huit avril mil neuf cent vingt-quatre.

5. Monsieur Antoine Podevain, entrepreneur, demeurant à Schaerbeek, avenue Eugène de Molder, numéro 41.

6. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, avenue Molière, numéro 153, en son nom personnel.

7. Monsieur Guillaume Trentels, administrateur de sociétés, demeurant à Ixelles, avenue de la Cascade, numéro 29, en son nom personnel.

Les originaux des quatre procurations susmentionnées sont demeures annexés à l'acte constitutif prérappelé du Notaire soussigné en date de ce jour.

La sécance est ouverte sous la présidence de Monsieur Désiré De Schoonen, prénommé.

Monsieur le Président désigne comme secrétaire Monsieur Edmond Biévez et choisit comme scrutateur Messieurs Camille Lempereur et Antoine Podevain, tous prénommés.

Ces choix sont ratifiés par l'assemblée.

Monsieur le Président expose que conformément à l'article quarante-un des statuts la présente assemblée, réunie immédiatement après la constitution de la société, a pour objet de fixer le nombre des premiers administrateurs et commissaires, procéder à leur nomination et statuer sur tous objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

Délibérant l'assemblée fixe pour la première fois le nombre des administrateurs à sept et celui des commissaires à deux.

Elle appelle aux fonctions d'administrateurs :

1. Monsieur Camille Lempereur, ingénieur, demeurant à Bruxelles, Montagne de la Cour, numéro 77.

2. Monsieur Edmond Biévez, Major de Génie de réserve, demeurant à Bruxelles, rue Blanche, numéro 6.

3. Monsieur Paul van den Ven, administrateur de sociétés, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Brand Witlock, numéro 10.

4. Monsieur Louis d'Oreye, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue de Turin, numéro 29.

5. Monsieur Guillaume Trentels, administrateur de sociétés, demeurant à Ixelles, avenue de la Cascade, numéro 29.

6. Monsieur Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, avenue Molière, numéro 153.

7. Monsieur Antoine Podevain, entrepreneur, demeurant à Schaerbeek, avenue Eugène De Molder, numéro 41.

Tous ici présents et acceptant à l'exception de Monsieur Paul Van den Ven, pour lequel se porte fort Monsieur Désiré De Schoonen, prénommés.

Elle appelle aux fonctions de commissaires:

1. Monsieur Arthur de San, avocat, demeurant à Ixelles, rue des Drapiers, numéro 48, ici présent et acceptant.

2. Monsieur Romain Brel, Directeur de sociétés, demeurant à Schaerbeek, pour lequel se porte fort Monsieur Désiré De Schoonen, prénommé.

Toutes les décisions qui précèdent ont été prises à l'unanimité.

La séance continue.

Dont procès verbal, dressé lieu et date que dessus.

Et après lecture, les parties ont signé avec Nous Notaire.

Suivent les signatures.

Enregistré à Bruxelles, 2ème Bureau, le cinq mai 1924, volume 1183, folio 77, case I, deux rôles un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DELWICHE.
Pour expédition conforme :
(Signé) A. TAYMANS.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1ère instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Me Taymans, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 19 mai 1924.
(Signé) MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Me Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 20 mai 1924.
Le Directeur,
(Signé) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr Fernand Toussaint, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 21 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-délégué,
(Signé) C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

« Société des chemins de fer vicinaux du Congo ».

Société Congolaise à responsabilité limitée

ayant son siège à Léopoldville (Congo Belge)

(Arrêté royal du 18 juin 1924).

CONSTITUTION DE SOCIÉTÉ.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le sept mai.
Par devant Maître De Leener, notaire résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

Ont comparu :

1. Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, numéros 6 et 8.

2. La société anonyme « Le Crédit Anversois », ayant son siège à Bruxelles, avenue des Arts, n° 30,

Ici représentée par Monsieur Max Stevens, directeur de banque, demeurant à Schaerbeek, avenue Emile Max, n° 125, suivant procuration ci-annexée.

3. La Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 18,

Ici représentée par son administrateur-délégué, Monsieur le Baron Léon de Steenhault, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele, suivant procuration ci-annexée.

4. La Compagnie Cotonnière Congolaise, société à responsabilité limitée ayant son siège social à Kinshasa et un siège à Bruxelles, rue de Loxum, n° 2,

Ici représentée par Monsieur Robert Mees, administrateur-délégué, demeurant à Ixelles, rue de l'Abbaye, n° 56, suivant procuration ci-annexée.

5. La Société Générale de Belgique, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, Montagne du Parc, n° 3,

Ici représentée par Monsieur Josse Allard prénommé, suivant procuration ci-annexée.

6. La Société Auxiliaire, Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue des Cultes, n° 7,

Ici représentée par son administrateur-délégué Monsieur le Baron Adolphe de Cuvelier, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, n° 122, suivant procuration ci-annexée.

7. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, n° 2,

Ici représenté par Monsieur le Baron Léon de Steenhault prénommé, suivant procuration ci-annexée.

8. La Mutuelle Mobilière et Immobilière, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, avenue Louise, n° 61,

Ici représentée par Monsieur Gustave Tibbaut, avocat, demeurant à Bruxelles, avenue de l'Astronomie, n° 4, suivant procuration ci-annexée.

9. La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, n° 12,

Ici représentée par son gérant Monsieur le Baron Léon de Staenhault prénommé.

10. La Banque d'Outremer, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, n° 48,

Ici représentée par Monsieur Lucien Beckers, administrateur-délégué de la Banque d'Outremer, demeurant à Ixelles, rue des Drapiers, n° 23, suivant procuration ci-annexée.

11. La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Bréderode, n° 13,

Ici représentée par Monsieur Lucien Beckers prénommé, suivant procuration ci-annexée.

12. La Banque Commerciale du Congo, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Thérésienne, n° 14,

Ici représentée par Monsieur Gustave Tibbaut, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

Lesquels comparants ont requis le notaire soussigné, de dresser acte des statuts d'une société qu'ils déclarent former comme suit :

TITRE PREMIER.

Constitution. — Dénomination. — Objet. — Siège. — Durée.

ARTICLE PREMIER.

Il est formé par les soussignés une Société Congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination : « Société des Chemins de Fer vicinaux du Congo ».

Elle est régie par les présents statuts et par la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois, approuvée par décret du vingt-deux février mil neuf cent vingt-quatre, convention annexée aux statuts et dont les termes sont tenus ici pour répétés.

ART. 2.

La société a pour objet :

1° L'étude, la construction et l'exploitation de lignes de chemin de fer secondaires dans la Colonie, — et le cas échéant, avec l'autorisation du Ministre, leur prolongement sur les territoires étrangers —, et plus spécialement de chemins de fer à voie étroite, destinés aux transports régionaux des marchandises et des voyageurs vers les grandes voies de communication par fer et par eau.

2° Les transports sur routes.

3° L'étude, la construction et l'exploitation de lignes du même genre pour le compte de tiers, mais seulement moyennant l'autorisation du Ministre.

La société pourra s'occuper des transports auxiliaires par eau sur les rivières secondaires mais seulement moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Colonies.

L'objet de la société pourra toujours être modifié, sans toutefois en altérer l'essence, par décision prise en assemblée générale extraordinaire, moyennant approbation préalable du pouvoir législatif de la Colonie.

ART. 3.

Le siège social est établi à Léopoldville (Congo Belge) : un siège est établie à Bru-

xelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise.

Par simple décision du Conseil d'administration, le siège social pourra toujours être transféré dans toute autre localité du Congo Belge ; un siège pourra de même être transféré dans toute autre localité de Belgique ou du Congo Belge.

Tout changement du siège social ou d'un siège est publié aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge et du Moniteur Belge, par les soins des administrateurs.

Le Conseil d'administration pourra avec l'autorisation du Ministre des Colonies, décider l'établissement à l'étranger de succurcales, agences ou offices de représentation.

ART. 4.

La société est constituée pour un terme de quatre vingt dix ans. Elle peut, sous réserve de l'autorisation du Ministre des Colonies, être dissoute anticipativement dans les conditions indiquées à l'article 47 ci-après.

Elle peut, avec l'autorisation du Ministre des Colonies, prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée et notamment créer des obligations dont la durée d'amortissement excède son terme social.

TITRE DEUX

Capital. — Actions. — Obligations.

ART. 5.

Le capital social est de trois millions de francs, représenté par trente mille actions de capital de cent francs chacune.

Il est créé en outre cinquante mille actions de dividende, sans désignation de valeur nominale. Leur nombre ne pourra être augmenté qu'avec l'autorisation du Ministre des Colonies.

Les droits et avantages y afférents sont déterminés ci-après.

ART. 6.

Les trente mille actions de capital sont souscrites en espèces comme suit :	
1. Monsieur Josse Allard, banquier à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
2. Le Crédit Anversois, société anonyme, deux mille neuf cents actions	2.900
3. La Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
4. La Compagnie Cotonnière Congolaise, société à responsabilité limitée à Kinshasa, quatorze cent cinquante actions	1.450
5. La Société Générale de Belgique, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
6. La Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
7. Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900

8. La Mutuelle Mobilière et Immobilière, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
9. La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
10. La Banque d'Outremer, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
11. La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, société anonyme, à Bruxelles, quatorze cent cinquante actions	1.450
12. La Banque Commerciale du Congo, société anonyme, à Bruxelles, mille actions	1.000
Total : trente mille actions	30.000

Les comparants constatent et reconnaissent expressément que chacune de ces actions souscrites a été immédiatement libérée de vingt pour cent et que la somme totale de six cent mille francs se trouve dès à présent à la disposition de la société.

Les versements ultérieurs seront appelés par le Conseil d'administration qui en fixera l'époque et le montant, en une ou plusieurs fois, par lettre recommandée à la poste, quarante cinq jours au moins avant l'époque fixée pour le versement.

Tout versement non effectué à la date de son exigibilité produira de plein droit, par la seule échéance du terme et sans aucune mise en demeure ou action judiciaire, un intérêt de sept francs pour cent l'an à charge de l'actionnaire en retard, et les droits attachés au titre resteront en suspens jusqu'au jour du paiement en principal et intérêt. Après un second avis donné par lettre recommandée, le Conseil d'administration pourra prononcer la déchéance de l'actionnaire en retard et faire vendre ses titres en Bourse de Bruxelles, par le ministère d'un agent de change, le tout sans préjudice aux droits du Conseil d'administration de lui réclamer le restant dû ou à devoir ainsi que tous dommages-intérêts éventuels.

Les cinquante mille actions de dividende sont attribuées comme suit :

1. — A la Colonie du Congo Belge : quarante mille actions de dividende à titre de rémunération des concessions qui seront accordées à la société en vertu de la convention passée le dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois entre la Colonie du Congo Belge, d'une part ; et Messieurs Josse Allard, la Banque Nagelmackers fils et Compagnie, la société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme, d'autre part, ces derniers ici comparants ayant agi comme promoteurs de la Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo, pour compte et bénéfice de laquelle ils déclarent avoir signé la dite convention et dont ils repassent tous droits, facultés, avantages et charges, cette convention ayant été approuvée par décret du vingt-deux février mil neuf cent vingt-quatre (Bulletin Officiel du quinze mars mil neuf cent vingt-quatre) ;

2. — Aux promoteurs ci-dessus nommés : dix mille actions de dividende en rémunération de leurs études, travaux préparatoires et négociations en vue de la formation de la dite société et de la réalisation de son objet.

Les comparants à l'acte déclarent avoir pleine et entière connaissance de la convention reprise ci-dessus.

Aucune interprétation des statuts ne pourra être admise que pour autant qu'elle soit conforme à cette convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois.

ART. 7.

Le capital social pourra être ultérieurement augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois moyennant autorisation du Ministre des Colonies, par décision de l'assemblée générale extraordinaire délibérant dans les conditions requises à l'article 47 ci-après pour les modifications aux statuts.

Lorsque l'assemblée générale est appelée à se prononcer sur une réduction du capital social, les convocations indiqueront la manière dont la réduction sera opérée. Si la réduc- tion doit se faire par un remboursement aux actionnaires, ce remboursement ne peut être effectué que six mois après la publication de la décision dans le Bulletin Officiel du Congo Belge et dans le Moniteur Belge.

Lors de toute augmentation de capital faite autrement que par voie de fusion ou d'apport en nature, le Conseil d'administration déterminera les conditions et le taux d'émission, ainsi que l'emploi de la prime d'émission s'il y échet.

Les actions nouvelles qui seraient à souscrire en numéraire seront offertes par préférence, par moitié aux porteurs des actions de capital et par moitié aux porteurs des actions de dividende au prorata des actions possédées par chacun d'eux au jours de l'émission.

Toutefois, chaque actionnaire ne pourra user du droit de souscription qui lui serait accordé qu'autant que les actions en vertu desquelles il profitera de ce droit seront libérées de tous les versements exigibles au jour de la nouvelle émission.

Dans le cas ci-dessus, ceux des porteurs d'actions qui n'auraient pas un nombre suffisant de titres pour obtenir une action dans la nouvelle émission, pourront se grouper pour exercer leur privilège, sans qu'il puisse de ce fait résulter une souscription indivise.

Les conditions, les formes et les délais dans lesquels les bénéfices des dispositions qui précèdent pourront être réclamés, seront réglés par le Conseil d'administration qui décidera également si le non-usage total ou partiel par certains actionnaires de ce droit de préférence a ou non pour effet d'accroître la part proportionnelle des autres.

Le Conseil d'administration a, dans tous les cas, mais sous réserve toutefois du droit de préférence stipulé ci-dessus, la faculté de passer, aux clauses et conditions qu'il avise, des conventions destinés à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

Aucune action nouvelle ne peut être émise en dessous du pair.

ART. 8.

En cas d'augmentation du capital par l'émission d'actions payables en numéraire, les dispositions de l'article 6, relatives aux appels de fonds sont applicables.

ART. 9.

Les souscripteurs restent tenus envers la société malgré les cessions qu'ils pourraient consentir du montant intégral de leur souscription. La société possède un recours solidaire contre le cédant et le cessionnaire.

ART. 10.

Le Conseil d'administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipatifs sont admis.

ART. 11.

Les actions incomplètement libérées ou libérées par anticipation sont nominatives.

Les actions entièrement libérées et les actions de dividende sont au porteur. Leurs propriétaires peuvent, à toute époque, en demander à leurs frais la conversion en titres nominatifs.

ART. 12.

Il est tenu un registre des actions nominatives, dont tout actionnaire pourra prendre connaissance, au siège de Bruxelles.

Ce registre contient :

a) La désignation précise de chaque actionnaire et l'indication du nombre de ses actions ;

b) L'indication des versements effectués ;

c) Les transferts avec leur date ou la conversion des actions en titres au porteur.

ART. 13.

La propriété des actions nominatives s'établit par une inscription sur le registre des actionnaires tenu au siège désigné par le Conseil d'administration.

Des certificats non transmissibles constatant ces inscriptions seront délivrés aux actionnaires.

Ces certificats mentionnent : la date de l'acte constitutif et celle des modifications qui y auraient été faites postérieurement ainsi que celle de l'arrêté royal qui l'autorise ; l'objet, les sièges, la durée de la société, le capital social, le nombre des actions, leur valeur nominale, la date de l'assemblée générale annuelle, la répartition des bénéfices.

Ces certificats sont extraits de registres à souches numérotés, frappés du timbre de la société et revêtus de la signature de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un délégué spécial du Conseil.

Chaque certificat est restitué, annulé et remplacé chaque fois qu'il y a transfert, même partiel, des actions auxquelles il est relatif.

ART. 14.

Les actions au porteur portent des numéros d'ordre.

Elles doivent contenir toutes les mentions qui doivent figurer sur les certificats d'actions nominatives et sont signées par deux administrateurs.

ART. 15.

La cession des actions nominatives s'opère par une déclaration de transfert inscrite sur le registre, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoirs, ainsi que suivant les règles sur le transport des créances. Il est loisible à la société d'accepter et d'inscrire sur le registre un transfert qui serait constaté par la correspondance ou d'autres documents établissant l'accord du cédant et du cessionnaire.

La société peut exiger que la signature et la capacité des parties soient certifiées par un officier ministériel.

Aucune cession d'action non entièrement libérées n'est autorisée que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'administration.

La cession des actions au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

ART. 16.

Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant nominal de leurs actions ; au-delà de ce montant, tout appel de fonds est interdit.

La possession d'une action comporte adhésion aux statuts et aux décisions des assemblées générales.

ART. 17.

Les actions sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

Tous les co-propriétaire indivis d'un titre, ou tous les ayants-droit, même usufruitiers et nus-propriétaires, sont tenus de se faire représenter auprès de la société par une seule et même personne. La société pourra suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce que cette personne soit désignée comme propriétaire du titre.

ART. 18.

Les héritiers, créanciers, représentants ou ayants-droit d'un possesseur d'actions ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, en demander le partage ou la liquidation, prendre des mesures conservatoires, faire provoquer des inventaires ni s'immiscer en aucune manière dans son administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux et aux délibérations du Conseil d'administration et de l'assemblée générale.

ART. 19.

La société pourra, par décision du Conseil d'administration, créer et émettre, avec l'autorisation du Ministre des Colonies, des obligations pour une somme même supérieure à son capital, et dont les services d'intérêt et l'amortissement seront garantis par la Colonie du Congo Belge, le tout en conformité des articles 7 et 15 de la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois.

Le produit de l'émission des obligations faisant l'objet de cette garantie sera réservé, suivant l'article 7 de la convention du dix neuf décembre mil neuf cent vingt-trois aux frais d'études et de construction, intérêts intercalaires compris, de chacune des lignes dont la concession sera accordée par le Gouvernement de la Colonie, et à couvrir le déficit éventuel d'exploitation pendant les deux premières années d'exploitation de chacune de ces lignes.

Au cas où l'exploitation des lignes comme il est dit à l'article 15 de la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent-vingt-trois laisserait un excédent après que le service financier de toutes les obligations garanties émises sans distinction de lignes aurait été assuré, et après le remboursement éventuel à la Colonie des sommes affectées antérieurement par celle-ci au service financier de ces obligations, la moitié de cet excédent sera, si la Colonie le désire, affectée en tout ou en partie à une participation de ces obligations dans les bénéfices. Cette même affectation pourra être faite dans les mêmes conditions

au profit d'actions privilégiées si la société decide d'en émettre, d'accord avec la Colonie et moyennant garantie de celle ci.

Le type, le prix, le taux de revenu fixe, variable ou mixte, le mode et l'époque d'amortissement et de remboursement, ainsi que toutes autres conditions d'émission des obligations garanties par la Colonie du Congo Belge, seront déterminées par le Conseil d'administration, d'accord avec le Ministre des Colonies.

Le Conseil d'administration peut également, d'accord avec le Ministre des Colonies, créer et émettre des obligations ne jouissant pas de droit, en vertu de l'article 7 précité de la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois, de la garantie de la Colonie du Congo Belge : il en fixe, le prix, le taux de revenu fixe, variable ou mixte, le mode et l'époque d'amortissement et de remboursement, ainsi que toutes autres conditions d'émission.

Les obligataires pourront former entre eux des sociétés civiles dont les statuts seront soumis à l'approbation préalable du Conseil d'administration de la société et du Ministre des Colonies.

TITRE TROIS

Administration.

ART. 20.

La société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins et douze au plus nommés parmi ou en dehors des actionnaires, par l'assemblée générale, et toujours révocables par elle.

Toutefois, ce maximum de douze membres pourra être dépassé, d'accord avec le Ministre des Colonies.

Le nombre des membres du Conseil d'administration sera fixé par l'assemblée générale statuant comme en matière ordinaire, d'accord avec le Ministre des Colonies.

Les trois quarts au moins des membres du Conseil sont de nationalité Belge.

Le Ministre des Colonies pourra désigner un ou deux délégués au sein du Conseil d'administration, qui auront voix consultative.

Ils seront convoqués et admis aux séances du Conseil d'administration et des assemblées générales. Ils recevront copie des procès-verbaux des séances et de toutes les communications adressées aux administrateurs.

ART. 21.

Les administrateurs sont nommés pour cinq ans, sauf l'effet du renouvellement.

Les premiers administrateurs resteront en fonction jusqu'immédiatement après l'assemblée générale ordinaire de septembre mil neuf cent vingt-neuf, laquelle procédera à la réélection de ces administrateurs ou les remplacera par des candidats nouveaux.

A partir de cette époque, le Conseil se renouvelle à l'assemblée annuelle à raison d'un nombre d'administrateurs déterminé, en alternant, s'il y a lieu, suivant le nombre de membres en fonctions, de façon que le renouvellement soit aussi régulier que possible et complet dans chaque période de cinq ans.

Les membres sortants sont déterminés par le sort pour les premières années et ensuite par ordre d'ancienneté.

En cas de vacance dans le Conseil d'administration d'une place d'administrateur, par

décès, démission ou toute autre cause, les administrateurs restés en fonction et les commissaires, réunis en Conseil général, peuvent nommer provisoirement un administrateur qui ne restera en fonction que pendant le temps à courir de l'exercice de son prédécesseur. Cette nomination sera soumise à la ratification de la plus prochaine assemblée générale.

ART. 22.

Le Conseil nomme parmi ses membres un Président. Cette nomination sera immédiatement soumise à la ratification du Ministre des Colonies.

En cas d'absence du Président, le Conseil choisit, pour chaque séance, un président parmi les administrateurs présents.

ART. 23.

Le Conseil se réunit sur la convocation du Président ou de trois administrateurs, aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige.

Sauf le cas d'urgence, les convocations seront envoyées au moins huit jours avant la date fixée pour la réunion.

ART. 24.

Le Conseil ne peut valablement délibérer que si la majorité de ses membres est présente ou représentée à la réunion. Les résolutions sont prises à la majorité des voix.

En cas de partage, la voix du Président est prépondérante.

Les administrateurs empêchés ou absents peuvent donner à un de leurs collègues délégation pour les représenter et voter en leur lieu et place ; ils seront dès lors réputés présents.

Toutefois, aucun administrateur ne peut réunir plus de deux voix, l'une pour lui, l'autre pour son mandant.

La délégation peut même être donnée par télégramme confirmé ensuite par lettre.

En cas d'urgence, les membres du Conseil peuvent être consultés par voie de simple correspondance postale et télégraphique et exprimer leur avis et formuler leur vote de la même manière.

Dans le cas où un ou plusieurs administrateurs ont un intérêt opposé à celui de la société, dans une opération soumise à l'approbation du Conseil, ils sont tenus de l'en avertir et mention en sera faite au procès-verbal de la séance ; ils s'abstiendront de prendre part aux délibérations et au vote sur ce sujet ; les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

Le Conseil peut admettre à ses séances, à titre purement consultatif, toute personne étrangère au Conseil faisant ou non partie du personnel de la société chaque fois qu'il le jugera utile ; leur présence devra être mentionnée au procès-verbal.

ART. 25.

Les décisions du Conseil sont constatées par des procès-verbaux inscrits dans un registre spécial tenu au siège de Bruxelles.

Les membres présents à la séance sont invités à le signer.

Les copies à produire en justice ou en toute autre circonstance seront signées par deux administrateurs.

ART. 26.

Le Conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion des affaires de la société, accomplir toutes les opérations relatives à son objet et la représenter vis-à-vis des tiers, ainsi que des autorités et des diverses juridictions.

Il a notamment les pouvoirs suivants, qui sont énonciatifs et non limitatifs.

Il fait tous contrats, traités, marchés ou entreprises rentrant dans l'objet social ;

Il décide tous achats, ventes, locations, échanges et aliénations de meubles ou immeubles ou concessions quelconques, ainsi que tous retraits, transferts, aliénations de rentes, actions et valeurs de la société ;

Il reçoit les sommes dues à la société, donne tous reçus et toutes décharges. Il contracte tous emprunts avec ou sans hypothèque, ou nantissements sur les biens sociaux. Toutefois, les emprunts sous forme d'émissions d'obligations doivent être autorisés par une assemblée générale des actionnaires d'accord avec le Ministre des Colonies.

Il autorise et suit toutes actions judiciaires devant toutes juridictions, tant en demandant qu'en défendant ; il consent à la voie parée.

Il détermine l'emploi des fonds disponibles et des fonds de réserve ;

Il autorise tous compromis, transactions acquiescements, désistements, mainlevées d'inscriptions, de saisies ou d'oppositions avant ou après paiement et consent à la voie parée ;

Il arrête les comptes annuels, délibère et statue sur toutes propositions à faire à l'assemblée générale des actionnaires ;

Il fixe l'ordre du jour des assemblées générales et les convoque s'il y a lieu ;

Il nomme, suspend, révoque tous agents et employés, fixe leurs traitements, remises, salaires, gratifications ou participations proportionnelles, ainsi que toutes les autres conditions de leur entrée au service de la société et de leur départ ;

Le Conseil peut choisir dans ou hors de son sein, un Comité de Direction composé de trois membres au moins et de cinq membres au plus. Il en détermine les pouvoirs.

Il peut, en outre, soit déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs-délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil ; soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs choisis dans ou hors de son sein, associés ou non, soit déléguer des pouvoirs spéciaux à tout mandataire.

La nomination du ou des administrateurs-délégués sera soumise à la ratification du Ministre des Colonies.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'aliéna précédent. Le Conseil peut les révoquer en tout temps.

ART. 27.

Le Conseil d'administration pourra également désigner spécialement soit un de ses administrateurs, soit un directeur, soit toute autre personne associée ou non, pour représenter la société en Belgique, dans les Colonies ou en pays étrangers. Ce délégué sera chargé sous la direction et le contrôle du Conseil d'Administration, de représenter les intérêts de la société auprès des autorités et d'exécuter toutes les décisions du Conseil d'administration dont l'effet doit se produire dans le ou les pays où il est délégué.

Il sera muni d'une procuration ou délégation constatant qu'il est l'agent responsable de la société dans ces pays.

ART. 28.

Les actions judiciaires tant en demandant qu'en défendant, sont suivies ou nom de la société par le Conseil d'administration, poursuites et diligences soit de son Président, soit de deux administrateurs, soit de son directeur en Afrique, soit enfin d'un mandataire spécialement délégué à cette fin.

Dans les pays étrangers où la société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

ART. 29.

Tous actes engageant la société, autres que ceux de la gestion journalière, tous pouvoirs et procurations, à défaut de délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'administration, sont signés par deux administrateurs ou par un administrateur et le Directeur, lesquels n'ont pas à justifier à l'égard de tiers d'une décision préalable du Conseil d'administration.

Les actes de gestion journalière sont signés par l'administrateur à ce délégué ou par un agent mandaté à cette fin.

Par décision du Conseil d'administration, la signature sociale peut être déléguée, pour les opérations en Afrique, à un ou plusieurs agents agissant individuellement ou collectivement dans les limites et sous les réserves que le Conseil d'administration déterminera.

La société n'est engagée, et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par les présents statuts.

ART. 30.

Les administrateurs ne sont que les mandataires de la société ; ils n'engagent dans la mesure de leur mandat, que la société et ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la société. Ils ne répondent que de l'exécution de leur mandat et des fautes commises dans leur gestion.

ART. 31.

Le Conseil a droit, à des émoluments dont l'importance est fixée par l'assemblée générale et maintenue jusqu'à décision contraire de la dite assemblée. Cette indemnité fixe est imputable sur les frais généraux.

Le Conseil aura, en outre, droit à la part de bénéfices nets stipulés aux articles 53 et 59.

Le Conseil est autorisé également à accorder aux administrateurs chargés de fonctions ou de missions spéciales des indemnités à prélever sur les frais généraux.

Le Conseil ou les administrateurs se répartissent suivant un règlement intérieur établi entre eux, les tantièmes sur les bénéfices sociaux.

Les délégués du Ministre des Colonies au Conseil d'administration auront droit à une indemnité annuelle fixée par le Conseil d'administration et imputable sur les frais généraux.

TITRE QUATRE

Surveillance de la Société.

ART. 32.

Les opérations de la société sont surveillées par un ou plusieurs commissaires nommés pour cinq ans, par l'assemblée générale qui détermine leur nombre, et toujours révocables par elle.

Le nombre des commissaires ne pourra être supérieur à cinq.

Par mesure transitoire, les commissaires élus par la première assemblée générale resteront en fonction jusqu'après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent vingt-neuf, laquelle procédera à leur réélection et, s'il y a lieu, à leur remplacement ; à partir de cette époque, l'ordre de sortie sera déterminé comme pour les administrateurs.

Si le nombre de commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de la moitié, le Conseil d'administration doit convoquer immédiatement une assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquant. Tout commissaire ainsi nommé achève le mandat de celui qu'il remplace.

ART. 33.

Les commissaires ont un droit illimité de contrôle et de surveillance sur toutes les opérations de la société.

Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement des documents, livres, procès-verbaux, correspondance et généralement de toutes les écritures de la société. Le Conseil d'administration leur remettra chaque semestre un état résumant la situation active et passive de la société.

Les commissaires doivent soumettre à l'assemblée générale le résultat de leur mission, avec les propositions qu'ils croient convenables, et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

Leur responsabilité, en tant qu'elle dérive de leurs devoirs de surveillance et de contrôle, est déterminé d'après les mêmes règles que la responsabilité générale des administrateurs.

Le collège des commissaires peut se faire assister par un expert en vue de procéder à la vérification des livres et comptes de la société. L'expert doit être agréé par le Conseil.

A défaut d'agréation, le Président du tribunal civil de Bruxelles, sur requête du collège des commissaires signifié avec assignation à la société, fait choix de l'expert.

Les commissaires délibèrent dans les mêmes formes que les administrateurs.

Ils ont toujours le droit de convoquer l'assemblée générale.

ART. 34

Les émoluments des commissaires sont fixés par l'assemblée générale et sont imputables sur les frais généraux. Ils ont en outre le droit à la part de bénéfice net stipulée aux articles 53 et 59 ci-après.

Le Conseil est autorisé également à accorder aux commissaires chargés de fonctions ou missions spéciales des indemnités à prélever sur les frais généraux.

ART. 35.

Le Ministre des Colonies pourra nommer près de la société un commissaire spécial, qui aura le même droit de contrôle et de surveillance que les commissaires de la société.

Il sera convoqué à toutes les réunions du collège des commissaires et recevra copie des procès-verbaux des séances et de toutes les communications adressées au Collège des Commissaires. Il aura droit à une indemnité annuelle fixée par le Conseil d'administration et imputable sur les frais généraux.

TITRE CINQ.

Cautionnement des administrateurs et des commissaires nommés par la société.

ART. 36.

En garantie de l'exécution du mandat des administrateurs et des commissaires, il sera déposé, par chaque administrateur, ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de cinquante actions de capital, et par chaque commissaire, ou par un tiers pour son compte, un cautionnement de vingt-cinq actions de capital.

Si les actions n'appartiennent pas à l'administrateur ou au commissaire dont elles garantissent la gestion, le nom du propriétaire doit être indiqué lors du dépôt et il en est donné connaissance à la première assemblée générale.

A défaut d'avoir exécuté les conditions du cautionnement stipulé ci-dessus, dans le mois de sa nomination ou de la notification qui doit lui en être faite, si elle a lieu en son absence, l'administrateur ou le commissaire sera réputé démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Les actions affectées aux cautionnements seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année pendant laquelle ces fonctions auront été exercées et donné décharge aux administrateurs et commissaires.

TITRE SIX.

Assemblées générales.

ART. 37.

L'assemblée générale régulièrement convoquée et constituée représente l'universalité des actionnaires de toutes catégories.

Ses délibérations prises conformément aux statuts sont obligatoires pour tous les actionnaires, même absents, dissidents ou incapables.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société, la liquider anticipativement ou modifier les statuts, mais sous réserve des droits du Ministre des Colonies tel qu'il est défini à l'article 64 et sans pouvoir changer l'objet essentiel de la société.

ART. 38.

Les assemblées générales se réunissent en Belgique ou dans la Colonie aux lieu et local qui seront expressément désignés dans la convocation.

Les assemblées générales sont ordinaires ou extraordinaires. L'assemblée ordinaire se réunira de plein droit le second mardi de septembre de chaque année, à onze heures, et pour la première fois le second mardi de septembre mil neuf cent vingt-cinq ; si le jour est férié, la réunion est reportée à huitaine. Cette assemblée annuelle se tiendra Place de Louvain, 18, à Bruxelles, à moins de décision contraire du Conseil d'administration, qui devra en pareil cas indiquer expressément le lieu et le local de la réunion dans les convocations comme il est stipulé ci-dessus.

Les assemblées générales extraordinaires seront convoquées par le Conseil d'administration autant de fois que l'intérêt social lui paraît l'exiger. Le Conseil d'administration sera tenu de convoquer également l'assemblée sur la demande écrite du Ministre des Colonies ou d'actionnaires justifiant de la possession du cinquième des actions.

ART. 39.

Les assemblées générales se composent des actionnaires de toutes les catégories.

Tout actionnaire pourra se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire ayant lui-même le droit de vote.

Toutefois, les sociétés en nom collectif sont valablement représentées par un de leurs membres ou fondé de pouvoirs permanents ; les sociétés anonymes par un délégué pourvu d'une autorisation du Conseil d'administration ; les femmes mariées par leurs maris, s'ils ont l'administration de leurs biens ; les mineurs ou interdits par leurs tuteurs, le tout sans qu'il soit nécessaire que l'associé, le gérant ou leur fondé de pouvoirs, le délégué du Conseil, le mari ou le tuteur soient personnellement actionnaires de la présente société.

L'usufruitier et le nu-propriétaire sont représentés par l'un d'eux muni du pouvoir de l'autre, ou par un mandataire commun. Le Conseil d'administration pourra déterminer la forme des procurations dont il pourra exiger le dépôt au siège à indiquer au moins cinq jours avant l'assemblée.

Une liste indiquant les noms des actionnaires régulièrement présents, ou représentés, et le nombre de leurs actions, sera dressée par les soins du Conseil d'administration et signée par chacun d'eux ou par leur mandataire avant d'avoir accès à l'assemblée.

Les droits afférents à chaque action ne pourront être exercés par plus d'une personne.

Les obligataires peuvent assister aux assemblées générales mais avec voix consultative seulement.

ART. 40.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée générale, déposer leurs titres dans les caisses désignées ou agréées par le Conseil d'administration cinq jours au moins avant l'époque fixée pour la réunion.

De même les propriétaires d'actions nominatives doivent notifier par simple lettre à la société au siège indiqué au moins cinq jours avant la réunion, leur intention d'y assister.

Toutefois, le Conseil d'administration a toujours la faculté de réduire ce délai et d'accepter des dépôts et des notifications en dehors de cette limite.

ART. 41.

Tout propriétaire d'actions de capital ou de dividende ou son mandataire constitué comme il est dit à l'article 39, a le droit de vote à l'assemblée, à raison d'une voix par action.

Toutefois, nul ne peut prendre part au vote pour un nombre d'actions dépassant la cinquième partie des actions émises ou les deux cinquièmes de celles représentées à l'assemblée, que ces titres lui appartiennent en propre ou appartiennent à ses mandants.

ART. 42.

Les convocations pour toute assemblée générale contiennent l'ordre du jour et sont faites par une annonce insérée quinze jours au moins avant l'assemblée, aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge, dans le Moniteur Belge et dans un journal quotidien de Bruxelles.

Des lettres missives sont adressées vingt jours au moins avant l'assemblée générale aux actionnaires en nom, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité. Si toutes les actions sont nominatives, les convocations pourront être faites uniquement par lettres recommandées.

ART. 43.

L'ordre du jour est arrêté par le Conseil d'administration ; il n'y est porté que des propositions émanant du Conseil d'administration, ou qui auraient été communiquées au Conseil vingt jours au moins avant la réunion soit par des actionnaires représentant au moins un cinquième des actions, soit par les commissaires dans le cas ou suivant l'article 33, ils requièrent convocation extraordinaire de l'assemblée.

Les actionnaires qui useraient du droit qui lui est reconnu au paragraphe précédent ou de celui de faire convoquer une assemblée extraordinaire doivent, en même temps qu'ils formulent la demande de réunion de l'assemblée ou la proposition d'ordre du jour, effectuer au siège indiqué le dépôt des titres en nombre prévu, ou tout au moins d'un certificat de dépôt si le Conseil l'admet.

ART. 44.

L'assemblée générale est présidée par le Président du Conseil d'administration ou, en son absence, par celui des administrateurs qui est désigné séance tenante par ses collègues présents.

Le Président choisit parmi les actionnaires réunis, deux scrutateurs qu'il propose à l'assemblée.

Le Bureau désigne le secrétaire.

Les délibérations sont prises à la majorité des voix.

ART. 45.

L'assemblée ne peut valablement délibérer que sur les objets portés à l'ordre du jour.

Sauf les exceptions prévues dans les statuts, les délibérations sont prises, quel que soit le nombre de titres représentés, à la simple majorité.

Le vote a lieu par assis et levé ou par appel nominal.

Le scrutin secret est obligatoire pour les nominations ou révocations, si l'un des intéressés ou un actionnaire l'exige. Il peut également à la demande soit du bureau, soit d'un ou plusieurs actionnaires représentant au moins cinq cents actions, être appliqué à tout autre vote.

En cas de vote par scrutin, si aucun candidat ne réunit la majorité, il est procédé à un scrutin de ballotage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix.

ART. 46.

L'assemblée générale ordinaire annuelle entend les rapports des administrateurs et celui des commissaires sur la situation de la société, sur le bilan et sur le compte de profits et pertes.

Elle discute, approuve, redresse ou rejette le bilan et les comptes et fixe les dividendes à répartir s'il y a lieu ; elle décide de la constitution des réserves et leur distribution s'il y a lieu.

Le Conseil d'administration a le droit de proroger, séance tenante, l'assemblée à trois semaines. Cette prorogation annule toute décision prise. La seconde assemblée a le droit d'arrêter définitivement le bilan.

Après l'adoption du bilan et du compte de profits et pertes, l'assemblée se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires. Cette décharge n'est valable que si le bilan ne contient ni omission, ni indication fausse dissimulant la situation réelle de la société et quant aux actes fait en dehors des statuts que s'ils ont été spécialement indiqués dans la convocation.

Elle nomme, remplace ou révoque les administrateurs et les commissaires.

Elle autorise tous emprunts hypothécaires ou autres par voie d'émission d'obligations sous réserve de l'application de l'article 19.

Elle statue souverainement sur les intérêts de la société, donne tous quitus, ratifications et décharges, et confère aux administrateurs tous pouvoirs pour les cas non prévus aux présents statuts.

L'assemblée générale annuelle peut être ordinaire et extraordinaire si elle réunit les conditions nécessaires.

ART. 47.

Par dérogation à l'article 45, lorsqu'il s'agit de délibérer sur des modifications aux statuts, notamment, la fusion avec d'autres sociétés, la dissolution anticipée de la société, l'augmentation ou la réduction du capital, l'assemblée générale ne peut valablement délibérer que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins des actions. Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire, et la nouvelle assemblée délibère valablement, quel que soit le nombre d'actions représentées.

Les décisions sur les objets prévus au présent article ne seront valablement prises que si elles réunissent les trois quarts des voix représentées à l'assemblée et exprimées valablement. Lorsque la délibération est de nature à modifier les droits respectifs revenant à diverses catégories d'actions, elle doit, pour être valable, réunir dans chaque catégorie les conditions de présence et de majorité requises dans le présent article.

ART. 48.

Les délibérations de l'assemblée générale sont constatées par des procès-verbaux inscrits dans un registre spécial et signées par les membres du bureau et les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs des délibérations de l'assemblée générale, sont signés par deux administrateurs.

Après la dissolution de la société, et pendant la liquidation, ces copies ou extraits sont certifiés conformes par les liquidateurs ou l'un d'eux.

TITRE SEPT.

Assemblées générales des obligataires.

ART. 49.

L'assemblée générale des obligataires représente tous les propriétaires d'obligations.

Le Conseil d'administration pourra créer toute société civile d'obligataires sous réserve de l'approbation du Ministre des Colonies.

TITRE HUIT.

États de situation. — Inventaires. — Comptes annuels. — Répartition des bénéfices. Fonds de réserve.

ART. 50.

L'exercice social commencera le premier janvier et se terminera le trente-un décembre de chaque année.

Par exception, le premier exercice commence le jour de la constitution de la société et se termine le trente-un décembre mil neuf cent vingt-quatre.

ART. 51.

Le Conseil dresse chaque semestre un état sommaire de la situation active et passive de la société. Cet état est mis à la disposition des commissaires.

Il dresse, en outre, à la fin de chaque année sociale, un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières, et, en général de toutes les dettes actives et passives de la société, ainsi que le résumé de tous les engagements et également les dettes des administrateurs, commissaires et directeurs envers la société.

Il sera tenu une comptabilité spéciale pour chaque ligne concédée en construction ou en exploitation. Les résultats des comptabilités spéciales seront annexés au Bilan et au compte de Profits et Pertes.

Le Conseil a la plus absolue liberté pour l'évaluation des créances et autres valeurs mobilières et immobilières de la société.

Il établit ses évaluations de l'actif de la manière qu'il juge la plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société. Il n'est pas tenu de se référer au cours de la Bourse pour l'estimation des valeurs en portefeuille, qu'il apprécie librement.

Après avoir arrêté les écritures sociales, le Conseil forme ensuite le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements doivent être faits.

Le bilan mentionne séparément l'actif immobilisé, l'actif réalisable et, au passif, les dettes de la société envers elle-même, les obligations, les dettes avec hypothèques ou gages et les dettes sans garanties réelles.

L'inventaire, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que toutes pièces annexes établies comme il est dit ci-dessus, sont mis, avec le rapport du Conseil d'administration, un mois au moins avant l'assemblée générale ordinaire, à la disposition des commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 52.

Quinze jours avant l'assemblée générale, les actionnaires et les obligataires peuvent prendre connaissance au siège de Bruxelles :

1° du bilan et du compte de profits et pertes;

2° de la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres de sociétés qui composent le portefeuille ;

3° de la liste des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions avec l'indication du nombre de leurs actions et celle de leur domicile ;

4° du rapport des commissaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes de même que le rapport des commissaires sont adressés aux actionnaires en nom, en même temps que les convocations.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur la production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des pièces mentionnées à l'alinéa qui précède.

ART. 53.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite de toutes charges, frais généraux, ainsi que tous les amortissements, dépréciations et moins-values, constitue le bénéfice net de la société.

Sur ce bénéfice, il est prélevé :

1° Cinq pour cent au moins affectés au fonds de réserve sociale ; lorsque celui-ci aura atteint le dixième du capital social, ce prélèvement cessera d'être obligatoire ; il ne devra reprendre qu'en cas de diminution de la réserve.

2° La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de six pour cent des sommes dont elles sont libérées et non amorties.

Pour le surplus, il est attribué :

Cinq pour cent au Conseil d'administration et au collège des commissaires qui se les répartiront suivant un règlement d'ordre intérieur, et sans toutefois, que chaque commissaire puisse toucher plus du tiers du tantième d'un administrateur.

Le solde est réparti à raison de :

Cinquante pour cent aux actions de capital et cinquante pour cent aux actions de dividende.

Toutefois le Conseil d'administration peut, d'accord avec le Ministre des Colonies, proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce solde, soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement, soit à l'amortissement d'actions de capital qui seront désignées par voie de tirage au sort et remplacées par des actions de jouissance. Cette proposition émanant du Conseil, ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les actions de jouissance remplaçant les actions de capital amorties n'auront plus droit, dans les bénéfices, qu'à la répartition du solde qui revient aux actions de capital.

ART. 54.

Le paiement des dividendes et bénéfices se fait aux époques et aux endroits fixés par le Conseil d'administration qui peut, à toute époque et suivant le rapport favorable du Collège des commissaires, procéder à la répartition d'un acompte si les bénéfices réalisés et les disponibilités le permettent.

Tous les dividendes non réclamés dans les cinq ans de leur exigibilité pourront suivant décision du Conseil d'administration, être déclarés prescrits et acquis au profit de la société.

ART. 55.

Le bilan et le compte de profits et pertes précédés de la mention de la date de publication des actes constitutifs et modificatifs des statuts de la société seront, dans la quinzaine de leur approbation, publiés dans le Bulletin Officiel du Congo Belge et dans le Moniteur Belge. A la suite du bilan, seront publiés les noms, prénoms, professions et domiciles des administrateurs et commissaires en fonctions, un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets conformément aux décisions de l'assemblée générale, ainsi que l'état du capital social au jour de l'assemblée générale.

TITRE NEUF

Dissolution. — Liquidation.

ART. 56.

La société peut être dissoute en tous temps par décision de l'assemblée générale extraordinaire, convoquée et siégeant suivant les conditions prévues à l'article 41, moyennant autorisation du Ministre des Colonies.

En cas de perte de la moitié du capital, les administrateurs sont tenus de provoquer la réunion de l'assemblée générale des actionnaires à l'effet de statuer sur la question de savoir s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société. A défaut de convocation par les administrateurs, le collège des commissaires peut réunir l'assemblée générale extraordinaire, suivant les dispositions et conditions stipulées à l'article 41.

Si la perte atteint les trois quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant un quart des actions représentées à l'assemblée.

La décision de l'assemblée, dans ce cas, est rendue publique, mais elle n'aura d'effet que si l'autorisation du Ministre a été également acquise.

ART. 57.

A l'expiration de la société ou en cas de dissolution anticipée, l assemblée générale, sur la proprsition du Conseil d'administration, règle le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs dont elle fixe les pouvoirs.

La nomination du ou des liquidateurs met fin au mandat des administrateurs et des commissaires.

ART. 58.

Pendant tout le cours de la liquidation et jusqu'à expresse décision contraire, tous les éléments de l'actif social non encore répartis continuent à demeurer la propriété de l'être moral et collectif.

Pendant la liquidation, les pouvoirs de l'assemblée continuent comme pendant l'existence de la société ; elle confère, s'il y a lieu, tous pouvoirs spéciaux aux liquidateurs, elle approuve les comptes de la liquidation et donne tous quitus et décharges.

ART. 59.

Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais généraux de liquidation, l'actif net sera tout d'abord destiné au remboursement en espèces ou en titres du montant libéré et non amorti des actions de capital.

Si les actions ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible après répartition de cinq pour cent aux administrateurs et aux commissaires en fonction au moment où la liquidation a été prononcée, sera attribué à raison de :

Cinquante pour cent aux actions de capital et de jouissance.

Cinquante pour cent aux actions de dividende.

TITRE DIX.

Élection de domicile.

ART. 60.

Tout actionnaire domicilié dans la Colonie ou à l'étranger est tenu d'élire domicile en Belgique dans l'arrondissement de Bruxelles pour tout ce qui concerne l'exécution des présents statuts. Faute de ce faire, il est censé de plein droit avoir élu domicile au siège de Bruxelles où toutes les convocations, sommations, assignations, significations et notifications quelconques, même celles qui concernent la responsabilité et le contrôle des administrateurs et commissaires lui seront valablement faites.

Les administrateurs, commissaires et liquidateurs domiciliés dans la Colonie ou à l'étranger, sont censés, pendant toute la durée de leurs fonctions, élire domicile au

siège de Bruxelles où toutes les assignations et notifications peuvent être données relativement aux affaires de la société et à la responsabilité de leur gestion et de leur contrôle.

Le Conseil d'administration et, en cas de liquidation, le ou les liquidateurs, sont autorisés, pour les litiges qui intéressent les succursales de la société, à se soumettre à une juridiction étrangère.

ART. 61.

Toutes contestations entre la société et ses associés comme tels seront portées devant les juridictions compétentes de Bruxelles ou de l'arrondissement.

ART. 62.

Aucune contestation touchant l'intérêt général et collectif de la société ne peut être dirigée contre les administrateurs, commissaires aux comptes ou liquidateurs, si ce n'est au nom de la masse des actionnaires et en vertu d'une délibération de l'assemblée générale.

TITRE ONZE.

Dispositions générales.

ART. 63.

Lorsque dans les présents statuts, il en est référé à des dispositions légales, cette référence s'applique aux dispositions en vigueur à la date de constitution de la société.

ART. 64.

Le Ministre des Colonies, par lui-même ou son délégué, a le droit de contrôler toutes les opérations de la société et, à cette fin, d'exiger d'elle tous états et renseignements. Il pourra s'opposer à l'exécution de toutes mesures qui, selon lui, seraient contraires soit à la société, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'État.

TITRE DOUZE.

Dispositions transitoires.

ART. 65.

Le nombre des administrateurs est fixé pour la première fois à dix.

Par dérogation à l'article 20 des présents statuts, sont nommés administrateurs pour la première fois :

1. Monsieur Josse Allard ;
2. Monsieur Lucien Beckers ;
3. Monsieur Robert Mees ;

4. Monsieur Gustave Tibbaut ;

5. Monsieur le Baron Henri Lambert ; tous prénommés.

6. Monsieur Firmin Lambeau, administrateur du Crédit Anversois, demeurant à Bruxelles, 29, avenue de l'Astronomie ;

7. Monsieur Firmin Van Brée, directeur de la Société Générale de Belgique, demeurant à Rhode-Saint-Genèse ;

8. Monsieur Robert Haerens, administrateur de la Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, demeurant à Uccle, avenue Brugmann, n° 372 ;

9. Monsieur Victor Panquin, directeur de la Banque Nagelmackers Fils et Compagnie de Bruxelles, demeurant à Bruxelles, rue du Cardinal, n° 55 ;

10. Monsieur Albert Paulis, administrateur de la société anonyme Commerciale et Minière du Congo, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, n° 10.

ART. 66.

Immédiatement après la constitution de la société et sans autre convocation, les actionnaires se réuniront en assemblée générale pour fixer le nombre des premiers commissaires et leurs émoluments, ainsi que ceux des administrateurs ; procéder à la nomination des commissaires et statuer sur tous les objets relatifs aux intérêts sociaux qui pourraient être mis à l'ordre du jour de cette assemblée.

ART. 67.

La présente société est constituée sous condition de l'autorisation par arrêté royal, prévue à l'article 6 du Décret du vingt-sept février mil huit cent quatre vingt-sept.

Dont acte :

Fait et passé à Bruxelles.
Lecture faite les comparants ont signé avec le notaire.
(Suivent les signatures).

Enregistré dix-neuf rôles cinq renvois à Saint-Gilles, le dix-sept mai 1924. Vol. 540, folio 36, case 10. Reçu quinze francs.

Le Receveur int.,
(Signé) BARTHELEMY.

ANNEXE.

Entre les soussignés :

La Colonie du Congo Belge, ci-après dénommée « La Colonie », représentée par Monsieur Louis Franck, Ministre des Colonies, agissant sous réserve de l'approbation du pouvoir législatif de la Colonie, d'une part,

Et Monsieur Josse Allard, banquier, domicilié à Bruxelles, 8, rue Guimard, et la Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, ayant son siège à Bruxelles, 12, place de Louvain, représentée par Monsieur le Baron de Steenhault de Waerbeek, associé-gérant,

Et la Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, 56, rue du Commerce, représentée par Messieurs Albert Paulis, administrateur-directeur et Victor Panquin, administrateur, d'autre part,

Il a été convenu ce qui suit :

I. — Dans les six mois qui suivront la signature de la présente convention, il sera constitué une société congolaise à responsabilité limitée, dénommée « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo », appelée ci-après la société ».

II. — Elle aura pour but :

1° L'étude, la construction et l'exploitation de lignes de chemins de fer secondaires dans la Colonie et le cas échéant, avec l'autorisation du Ministre, de leur prolongement sur les territoires étrangers — et plus spécialement de chemins de fer à voie étroite — destinées aux transports régionaux des marchandises et des voyageurs vers les grandes voies de communication par fer et par eau ;

2° Les transports sur route ;

3° Les études, la construction et l'exploitation de lignes de même genre pour compte de tiers, mais seulement moyennant l'autorisation du Ministre.

La société pourra s'occuper des transports auxiliaires par eau sur les rivières secondaires, mais seulement moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Colonies.

III. — La durée de la société est de quatre vingt dix ans. La dissolution anticipée devra être autorisée par le Ministre des Colonies.

IV. — Le capital initial est fixé à 3.000.000 de francs, représenté par 30.000 actions de 100 francs chacune, qui seront souscrites par les contractants de seconde part et par un groupe de co-intéressés belges qu'ils formeront et dont la composition sera soumise à l'approbation du Ministre des Colonies.

Il sera créé, en outre, 50.000 actions de dividende sans désignation de valeur nominale, dont 40.000 seront attribuées à la Colonie en rémunération des concessions qui seront accordées à la société en formation et 10.000 aux contractants de seconde part en rémunération de leurs études, travaux préparatoires, négociations en vue de la formation de la dite société et de la réalisation de son objet.

Le nombre des actions de dividende ne pourra être augmenté sans autorisation du Ministre des Colonies.

L'excédent favorable du bilan de la société, déduction faite des récupérations prévues à l'article XIII, ainsi que des charges frais généraux et tous les amortissements, dépréciations et moins-value, constitue le bénéfice et sera annuellement réparti comme suit :

Il sera prélevé d'abord et dans l'ordre suivant :

1° 5 pour cent affectés au fonds de réserve sociale.

Lorsque celui-ci aura atteint le dixième du capital social ce prélèvement cessera d'être obligatoire ; il ne devra reprendre qu'en cas de diminution de la réserve.

2° La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de 6 pour cent des sommes dont elles sont libérées et non amorties ;

3° 5 pour cent sur le solde au Conseil d'administration et au Collège des commissaires, étant entendu que chaque commissaire ne touchera pas plus du tiers du tantième d'un administrateur.

Après ces prélèvements, le solde éventuel sera réparti à raison de 50 pour cent aux actions de capital et de 50 pour cent aux actions de dividende.

Toutefois, le Conseil d'administration pourra toujours, d'accord avec la Colonie, proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce solde, soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissements ; cette proposition émanant du Conseil, ne pourra être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

En cas de liquidation de la société, l'actif net sera tout d'abord employé à rembourser le montant libéré et non amorti des actions de capital ; le surplus sera réparti à raison de 5 pour cent aux administrateurs et commissaires en fonction au moment ou la liquidation aura été prononcée, le solde devant être attribué à raison de 50 pour cent aux actions de capital et de 50 pour cent aux actions de dividende.

V. — Le capital pourra être augmenté ou réduit moyennant autorisation du Ministre des Colonies par décision de l'assemblée générale extraordinaire statuant avec la majorité de présence et de votes requis pour les modifications aux statuts.

VI. — Pour toutes les augmentations de capital, un droit de préférence sera accordé aux porteurs d'actions de capital ou de dividende. Les actions de dividende auront un droit de souscription pour la moitié de chacune des augmentations de capital.

VII. — Pour chacune des lignes dont la concession lui sera accordée par le gouvernement, la société émettra des obligations en nombre suffisant pour couvrir :

1° Les frais d'études et de construction de ces lignes, intérêts intercalaires compris, s'il y a lieu.

Les frais d'armement des lignes et en général de tout le matériel roulant sont à charge du capital ordinaire de la société.

Le Ministre des Colonies pourra, en tout temps, en raison des nécessités du service, exiger une immobilisation du matériel à concurrence d'une somme équivalente à 15 pour cent du coût total de construction de la ligne ;

2° Les déficits éventuels d'exploitation pendant les deux premières années d'exploitation.

Chaque concession sera accordée sous réserve d'approbation du pouvoir législatif de la Colonie et contiendra une clause de rachat notamment pour le cas où la capacité des transport de la ligne ne suffisant plus au trafic, le Gouvernement de la Colonie déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale.

Les conditions d'émission des obligations (montant de l'émission, valeur des titres, intérêts, amortissement et toutes autres conditions) seront déterminées en tenant compte de l'état du marché monétaire au moment de l'émission et seront soumises à l'approbation du Ministre des Colonies.

La somme nécessaire pour couvrir l'intérêt et l'amortissement de ces obligations sera garantie par la Colonie, qui en cas de manque de bénéfices d'exploitation ou d'insuffisance de ceux-ci, prendra à sa charge ce service.

L'engagement de garantie ci-dessus n'est pris que dans les limites prévues par la loi du 21 août 1921 sur les travaux publics. Il est subordonné à l'approbation du pouvoir législatif pour tout ce qui dépasse les autorisations de cette loi.

La société pourra également émettre des obligations destinées à couvrir les frais d'autres exploitations rentrant dans son objet social.

Sauf convention spéciale, ces obligations ne bénificieront pas de la garantie de la Colonie ; elles ne pourront toutefois être créées qu'avec l'autorisation du Ministre.

VIII. — Le Ministre des Colonies, par lui-même ou son délégué, a le droit de contrôler toutes les opérations de la société et à cette fin d'exiger d'elle tous états et renseignements. Il pourra s'opposer à l'exécution de toute mesure qui, selon lui, serait contraire soit à la loi, soit aux statuts, soit aux intérêts de l'État.

Le nombre des membres du Conseil d'administration sera fixé par la société d'accord avec le Ministre des Colonies.

La nomination du Président du Conseil d'administration et de l'administrateur-délégué de la société, est soumise à la ratification du Ministre des Colonies.

Le Ministre des Colonies pourra désigner un ou deux délégués au sein du Conseil d'administration qui auront voix consultative. Il pourra également désigner un commissaire spécial qui aura le même droit de contrôle et de surveillance que les commissaires de la scociété.

IX. — Le Ministre des Colonies remettra gratuitement à la société les terrains du domaine public nécessaire pour l'établissement de la voie et de ses dépendances, y compris les emplacements d'embarquement aux voies navigables.

La Colonie prêtera ses bons offices pour l'expropriation éventuelle des terrains appartenant à des tiers aux frais de la société, en compte de premier établissement.

X. — Sauf accord spécial, les lignes, suivant concession à accorder séparément pour chaque ligne par la Colonie, seront concédées pour une durée de septante-cinq ans, prenant cours à dater de la mise en exploitation de la ligne.

XI. — Les tarifs seront soumis à l'approbation du Ministre des Colonies qui déterminera le terme pour lequel il sont fixés.

Si ce terme expire avant qu'un nouveau tarif soit approuvé, le Ministre a le droit de fixer, à titre provisoire, les tarifs à appliquer.

Les tarifs seront établis de façon à couvrir, autant que possible, les frais d'exploitation.

XII. — Il sera tenu une comptabilité spéciale pour chaque ligne.

XIII. — En cas de déficit d'exploitation d'une ou de plusieurs lignes, la société fera l'avance des sommes nécessaires qui lui seront remboursées avant toute autre répartition, sur les bénéfices d'exploitation des lignes clôturant l'exercice en boni, et si besoin est, sur les bénéfices des exercices futurs ; ces avances seront productives d'un intérêt annuel de 6 pour cent. Toutefois, l'intérêt cessera de courir après cinq ans.

XIV. — Pour couvrir les frais d'administration et de direction, en Europe, de la société, une somme, qui pour les cinq cents premiers kilomètres ne dépassera pas trois cents francs par kilomètre de ligne de chemin de fer, sera portée aux comptes des frais d'exploitation de chacune des lignes. Au delà des cinq cents premiers kilomètres, la somme ainsi allouée ne dépassera plus cent francs par kilomètre.

XV. — L'excédent favorable de l'exploitation de chacune des lignes sera réparti de la façon suivante :

1° Prélèvement des sommes nécessaires pour rembourser les avances faites par la

société à l'une ou l'autre ligne ; avances augmentées des intérêts produits, suivant l'article XIII ci-dessus ;

2° Du solde :

a) Prélèvement de 10 pour cent servant à la formation et à l'alimentation d'un fonds de renouvellement du matériel ;

b) 20 pour cent à la société ;

c) 70 pour cent affectés au service des obligations jusqu'à concurrence des sommes nécessaires à assurer le service financier de toutes les obligations émises, sans distinction entre les lignes, et le remboursement des sommes affectées antérieurement par la Colonie au service des obligations et à leur amortissement ;

L'excédent est versé à la société ; mais la moitié sera affectée, si la Colonie le désire, en tout ou en partie, à une participation des obligations dans les bénéfices. La même affectation pourra être faite dans les mêmes conditions au profit des actions privilégiées si la société décide d'en émettre, d'accord avec la Colonie et moyennant garantie de celle-ci.

XVI. — Dès la signature de la présente convention, la Colonie concède à la société une ligne destinée à relier la région de l'Uele à la région de l'Itimbiri, suivant tracé qui sera déterminé d'accord avec le Ministre des Colonies en tenant compte des possibilités de la navigation de l'Itimbiri-Rubi et de la Likati. Le cahier des charges devra être approuvé par le Ministre des Colonies.

Dans le cas où la société ne réaliserait pas ses engagements quant à la construction des lignes concédées dans les limites et délais prévus par le cahier des charges, ou ne pourvoirait pas, en temps voulu et selon les prescriptions de l'acte de concession à l'outillage des lignes, en réalisant, si besoin en est, les augmentations de capital nécessaire, la Colonie pourra se substituer à la société en remboursant à celle-ci la valeur de ses immobilisations à dire d'experts.

La Colonie aura le droit de racheter la concession d'une ligne dans le cas où la capacité de transport de cette ligne ne suffisant plus au trafic, elle déciderait de remplacer la voie étroite par une ligne à section normale ; elle pourra aussi exercer son droit de rachat au cours de la trente-cinquième année de la mise en exploitation et ensuite tous les dix ans.

Le rachat se fera aux conditions suivantes :

1° Reprise du capital-obligations investi dans la ligne ;

2° Remboursement des sommes investies par la société dans le matériel de la ligne à charge du capital-actions et non amorti ;

3° Une prime égale à la somme des recettes effectuées depuis la mise en exploitation de la ligne, diminuée du total des frais d'exploitation pendant la même période, le résultat de cette opération étant alors divisé par le nombre d'années depuis la mise en exploitation et le quotient étant diminué des charges financières propres à la ligne et des intérêts à 6 pour cent du capital de la société investi dans cette ligne.

L'annuité ainsi obtenue sera capitalisée au taux de l'intérêt légal de l'année de rachat, en tenant compte du nombre d'années restant à courir jusqu'à l'expiration de la concession : 20 pour cent du montant de cette capitalisation seront attribués à la société avec maximum de 50 pour cent du capital-actions investi dans la ligne.

Dans le cas où la ligne à voie étroite serait remplacée par une ligne à voix normale, la société sera autorisée à investir le montant de son capital remboursé, augmenté de la prime, dans le capital de la nouvelle ligne.

XVII. — Les chemins de fer avec leur travaux d'art et leurs dépendances devront être construits conformément aux plans et cahiers des charges que la société soumettra à l'approbation du Ministre des Colonies.

XVIII. — Au cours des travaux, des modifications secondaires reconnues utiles pourront être apportées au plans, à la condition qu'ils ne modifient pas la direction des lignes, qu'ils ne diminuent pas la valeur de celles-ci aux points de vue de la solidité et des exigences d'une bonne exploitation et qu'ils n'en augmentent pas le coût.

XIX. — Les changements de certaine importance apportés au tracé et aux plans devront être approuvés préalablement par le Gouvernement local.

XX. — Les matériaux à employer pour la construction des lignes et de leurs dépendances sont laissés au choix de la société, mais la construction devra être convenable et solide et faite suivant les règles de l'art, de manière à permettre une exploitation régulière, dans des conditions de sécurité satisfaisantes.

XXI. — La société adoptera pour son matériel d'exploitation des types répondant aux exigences du trafic ; ce matériel devra être solide, entretenu avec soin et présenter toutes les garanties désirables au point de vue de la sécurité des voyageurs et des marchandises.

XXII. — A moins d'autorisation spéciale du Ministre des Colonies, la société sera tenue de transporter au prix des tarifs, qui auront été publiés et aux conditions fixées dans les règlements, tous les voyageurs et toutes les marchandises non exclues du transport en vertu des dispositions légales, sans pouvoir accorder des faveurs à des particuliers ni à des sociétés quelconques.

XXIII. — La société transportera gratuitement le courrier comprenant les colis postaux qui lui sera remis par le service des postes et télégraphes dans les conditions stipulées par les cahiers des charges.

XXIV. — La société établira une ligne télégraphique ou téléphonique, ou les deux, le long des voies, conformément aux indications qui lui seront fournies par le Gouvernement. La construction de ces lignes se fera aux frais de l'État et en conformité d'arrangements spéciaux qui seront conclus dans chaque cas.

L'exploitation se fera pour le compte et au profit de l'État, mais les agents de la société seront tenus de prêter gratuitement leurs services pour cette exploitation et l'entretien de la ligne.

XXV. — Les lignes avec leurs dépendances et leur équipement sont la propriété de la Colonie sous la charge de la concession. A l'expiration du terme social, ou du terme de concession, la ligne avec le matériel, et tous les accessoires et les dépendances (y compris le fonds prévu à l'article XV, 2°, littera a) sera transférée, de plein droit et sans frais, à la Colonie sauf prolongation.

Fait à Bruxelles, en quadruple exemplaire, le 19 décembre 1923.

Le Ministre des Colonies,
(Signé) LOUIS FRANCK.
(Signé) JOSSE ALLARD.
(Signé) NAGELMACKERS.

Société Commerciale et Minière du Congo, société anonyme.

Un administrateur,
(Signé) PANQUIN.
L'administrateur-directeur,
(Signé) PAULIS.

Visé pour timbre n° 876 et enregistré neuf rôles sans renvoi à Saint-Gilles, le dix-sept mai 1924. Vol. 540, folio 37, case 2. Reçu quarante trois francs cinquante centimes.

Le Receveur int.,
(Signé) BARTHELEMY.
Pour expédition conforme :
(Signé) H. DE LEENER.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de première instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr. De Leener, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 24 mai 1924.
MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice, pour légalisation de la signature de Mr. Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 28 mai 1924.
Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr. Fernand Toussaint, apposée d'autre part

Bruxelles, le 28 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : frs. 5.

Comité Spécial du Katanga.

Procuration donnée à M. L. Bureau, Gouverneur du Katanga.

Par devant Me EDOUARD VAN HALTEREN, notaire, à Bruxelles, a comparu M. NICOLAS ARNOLD, vice-Président du Comité Spécial du Katanga, dont le siège social est établi à Bruxelles, rue Bréderode, 15, demeurant à Ixelles, rue du Prince Royal, 96.

Agissant en vertu d'une décision prise par le dit Comité en sa séance du six juin mil neuf cent vingt-quatre,

Lequel comparant, ès dite qualité, déclare par les présentes, donner mandat à Monsieur Léon Gilain Bureau, Gouverneur du Katanga, résidant à Elisabethville, Vice-Gouvernement du Katanga (Congo Belge).

Pour le représenter dans la Colonie du Congo Belge, devant toutes autorités gouvernementales, judiciaires et administratives, comme aussi devant toutes sociétés, associations, communautés et tous particuliers, y administrer les biens du Comité Spécial du Katanga, y faire tous actes d'administration et de disposition rentrant dans le domaine de l'activité habituelle du Comité au Congo, y faire toutes entreprises et passer tous marchés et contrats, les exécuter.

Monsieur Bureau est expressément chargé de :

Vendre et louer des terres ou autres biens meubles et immeubles, délivrer des permis de recherche et d'exploitation minière, veiller à l'exécution au Congo de toutes conventions passées entre le Comité et les tiers, y compris les personnes au service du Comité, et accorder, s'il y a lieu, des autorisations prévues par les dites conventions.

Céder à titre gratuit des terrains appartenant au Comité Spécial du Katanga aux conditions que le mandataire jugera convenir.

Consentir et accepter tous baux, toutes conventions d'exploitations, d'affermage, et coetera, les résilier, donner et accepter tous congés, fixer toutes indemnités, soit amiablement, soit en justice, assister à toutes opérations de bornage et de délimitation, introduire toutes actions à ce sujet, y défendre, fixer les bornes et délimitations.

Toucher et recevoir toutes sommes en principal, intérêts et accessoires, tous prix, échéances, redevances, indemnités, et coetera, consentir toutes subrogations, délégations, mentions.

Payer toutes sommes qui pourraient être dues, acquitter tous impôts, taxes et contributions, faire toutes déclarations à cet égard, se pourvoir en dégrèvement, réclamer la restitution des sommes payées, les recevoir.

Entendre, débattre, clore et arrêter tous comptes, en fixer les reliquats, les recevoir ou les payer, donner ou retirer toutes décharges.

En cas de contestation, introduire toutes actions judiciaires, citer et comparaître, soit en demandant, soit en défendant, devant tous juges, cours et tribunaux compétents, se concilier, traiter, transiger, compromettre, nommer arbitres et experts, consentir tous délais et réductions de créances, à défaut d'arrangement amiable, suivre devant les tribunaux compétents, plaider, appeler, se pourvoir contre tous jugements et arrêts, obtenir tous jugements définitifs, les faire signifier et exécuter, exercer toutes contraintes et diligences nécessaires, pratiquer toutes saisies, et oppositions, prendre toutes inscriptions, poursuivre toutes expropriations, produire à tous ordres et distributions par contribution, y exercer les droits du dit Comité, consentir toutes mainlevées et tout désistement.

De toutes sommes reçues ou payées, donner et retirer bonnes et valables quittances, renoncer à tous droits réels et donner mainlevée de toutes inscriptions, transcriptions, saisies, oppositions et tous autres empêchements quelconques, tant avant qu'après paiement.

Monsieur Bureau reçoit pouvoir pour signer et émarger tous actes, registres, documents ou pièces quelconques relatifs aux objets prévus ci-dessus et relativement aux susdits pouvoirs tout ce qu'ils jugera convenable, quoique non prévu aux présentes.

Il peut se substituer une ou plusieurs personnes dans tout ou partie des présents pouvoirs, révoquer les dites substitutions et en faire de nouvelles.

Dont acte.

Fait et passé à Bruxelles.

L'an mil neuf cent vingt-quatre,
Le 10 juin.
Lecture faite, le comparant a signé avec le notaire,

(Signé) ARNOLD, ED. VAN HALTEREN.

Enregistré à Bruxelles, 2me Bureau, le onze juin 1924, vol. 1185, fol. 35, ce 13, deux rôles, deux renvois. Reçus cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DELURCHE.
Pour Expédition conforme :
(S.) ED. VAN HALTEREN.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re Instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr Van Halteren, notaire à Bruxelles.
Bruxelles, le 14 juin 1924.
(S.) MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de Mr Benoidt, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 17 juin 1924.
Le Directeur,
(S.) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de Mr Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 17 juin 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
(S.) C. VERVLOET.

Droit perçu : 5 fr.

Comité spécial du Katanga.

Représentation du Comité spécial du Katanga.

(Extrait du procès-verbal de la séance du 2 mai 1924).

Le Comité Spécial du Katanga, se conformant à l'Arrêté Royal du 26 avril 1924, et agissant à l'unanimité, désigne Monsieur Nicolas Arnold, vice-Président, pour remplacer Monsieur Droogmans, Président, pendant son absence, avec tous les pouvoirs appartenant à celui-ci en vertu du décret du 6 décembre 1900.

Le Comité confirme à Monsieur Joseph Olyff, nommé Secrétaire Général, par décision du 3 août 1923, mandat d'assurer la direction générale de l'administration du Comité Spécial du Katanga et la gestion des affaires journalières.

Pour copie certifiée conforme :
Le Secrétaire Général,
J. OLYFF.

Vu pour légalisation de la signature de Mr J. Olyff, apposée ci-dessus :
Bruxelles, le 22 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau,

Droit perçu : frs. 5.

BANQUE DU CONGO BELGE.

Situation au 29 février 1924.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	4.652.000,—
Encaisses diverses & Avoirs en Banque	»	17.279.000,—
Effets à recevoir	»	116.552.000,—
Fonds Publics	»	1.905.000,—
Débiteurs divers	»	67.888.000,—
	Fr.	214.276.000,—

PASSIF.

Capital et réserves	Fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	44.571.000,—
Créditeurs à vue	»	101.415.000,—
Divers	»	53.793.000,—
	Fr.	214.276.000,—

Certifié sincère et véritable :
Bruxelles, le 18 juin 1924.
Banque du Congo Belge :
LEPREUX.

Charbonnages de la Luena.

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

Établie à Elisabethville (Katanga-Congo Belge).

Siège administratif situé à Bruxelles.

Constituée le 14 mars 1922, statuts publiés au Moniteur Belge du 9 avril 1922, sous le numéro 3536, et au Bulletin Officiel du Congo Belge, du 15 mai 1922. Statuts modifiés le 1er octobre 1923, publiés au Moniteur Belge du 6 décembre 1923, sous le numéro 12.307 et au Bulletin Officiel du Congo Belge du 15 décembre 1923.

—

Bilan au 31 décembre 1923.

ACTIF.

Immobilisations	Fr.	4.060.125,00
Objets en magasins	»	414.751,36
Charbons à découvert	»	234.854,87
Actionnaires	»	5.000.000,00
Caisses et portefeuille effets	»	18.415,26
Portefeuille titres	»	5.000,00
Espèces en banque	»	77.111,57
Débiteurs divers	»	816.587,54
Cautionnements statutaires	»	120.000,00
	Fr.	10.746.845,60

PASSIF.

Capital actions	Fr.	10.000.000,00
Créditeurs divers	»	626.626,92
Cautionnements statutaires	»	120.000,00
Profits et pertes	»	218,68
	Fr.	10.746.845,60

—

Compte de profits et pertes.

CRÉDIT.

Valeur des charbons extraits	Fr.	2.534.245,65

DÉBIT.

Frais d'exploitation	Fr.	2.477.134,78
Report de l'exercice précédent	»	29.887,51
Amortissements	»	27.004,68
	Fr.	2.534.026,97
Solde à reporter	»	218,68
	Fr.	2.534.245,65

L'assemblée générale du 10 juin 1924, approuve le bilan et le compte de profits et pertes qui précèdent.

Par un vote spécial, elle donne décharge de leur gestion aux administrateurs et commissaires.

Conseil d'Administration.

M. Joseph Kersten, ingénieur, avenue Brugmann, 43, Bruxelles.
M. Octave Jadot, ingénieur, avenue Montjoie, 102, Bruxelles.
M. Victor Brien, ingénieur, rue de Namur, 36, Bruxelles.
M. Nicolas Cito, ingénieur, Montagne du Parc, 8, Bruxelles.
M. Jules Ingenbleek, docteur en droit, boulevard Brand Whitlock, 2*bis*, Bruxelles.
M. Marc Minette d'Oulhaye, ingénieur, rue Joseph Dupont, 10, Bruxelles.
M. Edgar Sengier, ingénieur, rue de la Chancellerie, 3, Bruxelles.
M. Robert Williams, ingénieur, Friars House, 40, New Broadstreet, London.

Collège des Commissaires.

M. Georges Becquevort, chef comptable, rue de l'Acqueduc, 78, Bruxelles.
M. Hector Delhaye, chef comptable, rue aux Laines, 6, Bruxelles.
M. André Eric Gerard, ingénieur, avenue Louise, 436, Bruxelles.
M. Armand Goffin, avocat, rue de Spa, 13, Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme :
Bruxelles, le 15 juin 1924.
Le Président du Conseil,
J. KERSTEN.

Société des chemins de fer vicinaux du Mayumbe

(Société congolaise à responsabilité limitée)

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1922.

En conséquence et abordant le troisième objet de l'ordre du jour, le président met aux voix la résolution suivante : La Société des Vicinaux du Mayumbe est dissoute à dater de ce jour. Elle n'existera plus que pour les besoins de sa liquidation.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Enfin, abordant le quarto et dernier objet à l'ordre du jour, l'assemblée décide qu'il y a lieu de confier la liquidation de la société à un collège de trois liquidateurs.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Elle appelle aux fonctions de liquidateurs :

1° M. H. Dupire, agent de change, 150, Boulevard Anspach, à Bruxelles.

2° M. Thomas Leblanc, expert comptable, 10, rue Thomas Vincotte, E/V.

3° M. Félix Van Leemputten, expert comptable, 24, avenue du Haut-Pont, à Bruxelles, ici présents et acceptants.

Ces nominations sont faites à l'unanimité.

L'assemblée donne aux liquidateurs tous les pouvoirs les plus étendus et notamment ceux de faire apport de tout ou partie de l'actif social à une autre société, contre-titres de celle-ci, ainsi que ceux énumérés aux articles 153 et suivants des lois belges coordonnées sur les sociétés commerciales et ce, sans devoir recourir à une nouvelle assemblée générale ; cette énumération des pouvoirs étant faite à titre énonciatif et non limitatif.

Tous actes engageant la liquidation, pour être valables, devront être signés par deux liquidateurs.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Certifié conforme :
Deux Liquidateurs :
TH. LEBLANC, F. VAN LEEMPUTTEN.

Vu pour légalisation des signatures de MM. Th. Leblanc et F. Van Leemputten, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 12 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
(S.) V. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu. : Frs. 5.

Agricole du Mayumbe.

(Société Anonyme Belge).

Siège social : 35, rue des Colonies, Bruxelles.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1922.

V. Que, par conséquent, la présente assemblée est valablement constituée pour délibérer sur les dits objets de l'ordre du jour.

Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée, abordant le deuxième objet de l'ordre du jour, M. le Président soumet à l'adoption de l'assemblée les résolutions suivantes :

RÉSOLUTION.

Le capital social, actuellement de trois millions cinq cent mille francs et divisé en sept mille actions de capital de cinq cents francs chacune, est augmenté de cinq cent quatre-vingt-dix mille cinq cents francs, par la création de onze cent quatre-vingt-une actions de capital nouvelles, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions de capital anciennes et qui, notamment, participeront au même titre que celles-ci à la répartition des bénéfices de l'exercice en cours.

Ces actions nouvelles serviront à la rémunération de l'apport dont il va être question.

L'assemblée générale décide qu'il y a lieu d'accepter l'apport par la société congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe », ayant son siège social à Boma et son siège administratif à Bruxelles, 41, rue des Minimes, de tout son actif en général comprenant notamment : le bénéfice de conventions avec la colonie du Congo Belge, diverses annuités dues par celle-ci, la part pouvant lui revenir dans les résultats d'une exploitation en régie par la dite Colonie, diverses créances dont une du chef de dommages de guerre, ses valeurs de portefeuille, à l'exception toutefois de cinq cent trente-quatre actions de capital de la société agricole du Mayumbe (Société anonyme) et sous réserve des sommes nécessaires pour apurer son passif.

Moyennant attribution à la société apportante des onze cent quatre-vingt-une actions de capital susmentionnées.

DÉLIBÉRATION :

Ces résolutions sont adoptées par l'assemblée à l'unanimité des voix.

APPORT.

Et à l'instant, il a été fait apport à la Société agricole du Mayumbe, (société anonyme), pour laquelle accepte son assemblée générale présentement constituée.

Par la société Congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer Vicinaux du Mayumbe », ici représentée comme il est dit ci-dessus, par ses liquidateurs, agissant en vertu des pouvoirs leur conférés par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires en date de ce jour, suivant procès-verbal sous seing privé dont un extrait demeurera ci-annexé.

De tout son actif en général, comprenant notamment : le bénéfice de conventions avec la colonie du Congo Belge, diverses annuités dues par celle-ci, la part pouvant lui revenir dans les résultats d'une exploitation en régie par la dite colonie, diverses créances dont une du chef de dommages de guerre, ses valeurs de portefeuille, à l'exception toutefois de cinq cent trente-quatre actions de capital de la société Agricole du Mayumbe (société anonyme), et sous réserve des sommes nécessaires pour apurer son passif.

L'apport est fait tel et ainsi qu'il se poursuit et se comporte. La société Agricole du Mayumbe (société anonyme), déclarant avoir pleine connaissance de sa consistance et ne pas en demander plus ample description, sera subrogée purement et simplement, à compter de ce jour, dans tous les droits de la société apportante concernant les biens compris dans l'apport.

En rémunération de celui-ci, il est attribué à la société apportante les onze cent quatre-vingt-une actions de capital de cinq cents francs chacune, ci-dessus créées et entièrement libérées.

MODIFICATIONS AUX STATUTS

Ensuite M. le président, comme conséquence de l'augmentation de capital réalisée, ainsi qu'il résulte de ce qui précède, propose à l'assemblée de modifier comme suit l'article six des statuts sociaux :

Les quatre derniers alinéas de cet article sont seuls maintenus, le surplus est remplacé par les dispositions suivantes, qui formeront les quatre premiers alinéas.

Le fonds social est fixé à quatre millions quatre-vingt-dix mille cinq cents francs et divisé en huit mille cent quatre-vingt-une actions de capital de cinq cents francs chacune.

Sept mille actions de capital ont été souscrites en espèces par divers et entièrement libérées.

Onze cent quatre-vingt et une actions de capital ont été attribuées à la société congolaise à responsabilité limitée « Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe », en liquidation, en rémunération de l'apport de tout son actif en général, comprenant notamment : le bénéfice de conventions avec la colonie du Congo Belge, diverses annuités dues par celle-ci, la part pouvant lui revenir dans les résultats d'une exploitation en régie par la dite Colonie, diverses créances dont une du chef de dommages de guerre, ses valeurs de portefeuille, à l'exception toutefois de cinq cent trente-quatre actions

de capital de la Société agricole du Mayumbe (société anonyme), et sous réserve des sommes nécessaires pour apurer son passif.

Les appels de fonds sur toutes actions à créer en augmentation du capital se feront par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire.

DÉLIBÉRATION.

Ces modifications à l'article six des statuts sont adoptées par l'assemblée à l'unanimité des voix.

Certifié conforme :

Agricole du Mayumbe (société anonyme).

Un Administrateur, V. MERTENS.

L'administrateur-Délégué, N. DIDERRICH.

Vu pour légalisation des signatures de MM. N. Diderrich et V. Mertens, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 12 mai 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
(S.) C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : Frs. 5.

La Compagnie Foncière du Katanga

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège Administratif : 47, Rue Royale — Bruxelles.

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale qui se tiendra au siège administratif de la Société, 47, ue Royale à Bruxelles, le mardi 29 juillet 1924, à 11 heures.

ORDRE DU JOUR.

1. Rapports du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires.
2. Bilan et Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1923.
3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaires.

Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires auront à se conformer à l'Art. 30 des statuts. Les procurations devront être déposées au siège administratif, 47, rue Royale, à Bruxelles, trois jours au moins avant l'assemblée.

Société de Colonisation Agricole au Mayumbe

(Société civile à responsabilité limitée.)

Siège Social Pandgi (Lubuzi-Mayumbe).

Constituée à Bruxelles par acte passé devant Me André Taymans, notaire à Bruxelles, le 9 janvier 1913 et publié aux annexes du bulletin officiel du Congo Belge le 21 juin 1913, pages 159 à 167 ; modifiée par acte passé le 23 décembre 1920 et publié aux annexes du bulletin officiel du Congo Belge le 15 février 1921, pages 70 à 72.

SOCIÉTÉ DE COLONISATION

Société civile

ACTIF **BILAN AU**

IMMOBILISÉ :				
Terrains	Fr.	534.000,00		
Frais de premier établissement	»	1.423.491,28		
Mobilier, matériel en Afrique et Europe	»	8.331,45		
Ecurie et harnachement	»	63,00		
Immeubles	»	83.702,64	Fr.	2.049.588,37
RÉALISABLE :				
Marchandises en Afrique et en cours de route	Fr.	18.993,89		
Débiteurs divers	»	79.082,72		
Caisse en Afrique	»	9.848,56	Fr.	107.925,17
COMPTE D'ORDRE :				
Cautionnements statutaires			Fr.	33.000,00
			Fr.	2.190.513,54

AGRICOLE AU MAYUMBE.

à responsabilité limitée.

31 DÉCEMBRE 1923. **PASSIF.**

Dettes de la Société envers elle-même	Fr. 2.020.000,00
Capital	
ENVERS DES TIERS :	
Créditeurs divers	Fr. 137.513,54
COMPTE D'ORDRE :	
Déposants pour cautionnement	Fr. 33.000,00
	Fr. 2.190.513,54

Pour copie certifiée conforme :
Société de Colonisation Agricole au Mayumbe,
L'Administrateur-Délégué,
N. DIDERRICH.

Société de colonisation agricole au Mayumbe

(Société Civile à responsabilité limitée).

(*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1924*).

L'assemblée réélit à l'unanimité des voix Messieurs le Comte Adrien d'Ursel et Alexandre Halot en qualité d'Administrateurs et Monsieur Henri Loppens en qualité de Commissaire, pour un terme de trois ans.

Pour copie certifiée conforme :
Société de Colonisation Agricole au Mayumbe,
L'Administrateur-Délégué,
N. DIDERRICH.

Compagnie minière des grands lacs Africains.

(*Extrait du procès-verbal de la Séance du Conseil d'Administration tenue le 28 mars 1924*).

Le Conseil, agissant en vertu des pouvoirs que lui confèrent l'article 16 et l'avant-dernier paragraphe de l'article 19 des statuts, désigne M. Hubert Grandry, Directeur ad interim de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, demeurant à Kindu (Congo Belge) comme fondé de pouvoirs de la Société et lui donne procuration pour exercer sous sa seule signature les pouvoirs généraux et spéciaux suivants, à partir du 1er mai 1924;

Représenter la Société dans la Colonie du Congo Belge et même dans les Colonies et pays avoisinants, auprès de toutes autorités gouvernementales, judiciaires et administratives, commme aussi auprès de toutes sociétés, associations, communautés et tous particuliers, et y exécuter toutes décisions du Conseil d'administration dont l'effet doit s'y produire.

Retirer des administrations postales et télégraphiques, des chemins de fer, des services de navigation et des messageries, tous plis et objets assurés, recommandés et autres, adressés à la Compagnie, quelle que soit la valeur déclarée, retirer ou toucher tous envois d'argent ou autres, mandats, quittances, accréditifs, chèques, titres ou valeurs quelconques, retirer tous colis, caisses, ballots, paquets, exiger la remise de tous dépôts, du tout donner bonnes et valables quittances et décharges.

Faire et retirer tous dépôts en banque, signer et encaisser tous mandats, chèques et acquits.

Remplir toutes formalités en douane, acquitter tous droits, faire toutes réclamations.

Toucher et recevoir toutes sommes en principal, intérêts et accessoires, tous prix, créances, redevances, indemnités, et caetera, consentir toutes subrogations, délégations, mentions.

Payer toutes sommes qui pourraient être dues, acquitter tous impôts, taxes et contributions, faire toutes déclarations à cet égard, se pourvoir en dégrèvement, réclamer la restitution des sommes payées, les recevoir.

Entendre, débattre, clore et arrêter tous comptes, en fixer les reliquats, les recevoir ou les payer, donner ou retirer toutes décharges.

En cas de contestation, introduire toutes actions judiciaires, citer et comparaître, soit en demandant, soit en défendant, devant tous juges, cours et tribunaux compétents, se concilier, traiter, transiger, compromettre, nommer arbitres et experts, consentir tous délais et réduction de créances à défaut d'arrangement amiable, suivre devant les tribunaux compétents, plaider, appeler, se pourvoir contre tous jugements et arrêts, obtenir tous jugements définitifs, les faire signifier et exécuter, exercer toutes contraintes et diligences nécessaires, pratiquer toutes saisies et oppositions, prendre toutes inscriptions, poursuivre toutes expropriations, produire à tous ordres et distributions par contribution, y exercer les droits de la dite société, consentir toutes mainlevées et tous désistements.

De toutes sommes reçues ou payées, donner et retirer bonne et valable quittance, renoncer à tous droits réels et donner mainlevée de toutes inscriptions, transcriptions, saisies, oppositions et tous autres empêchements quelconques, tant avant qu'après paiement.

Signer toute correspondance, signer et émarger tous actes, procès-verbaux, registres, documents ou pièces quelconques relatifs aux objets prévus ci-dessus ; élire domicile, se substituer une ou plusieurs personnes dans tout ou partie des présents pouvoirs, révoquer les dites substitutions et en faire de nouvelles.

Pour extrait conforme :

Deux Administrateurs :

(S.) Baron AD. DE CUVELIER, (S.) F. VAN BRÉE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. le Baron Ad. de Cuvelier et F. Van Brée, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 28 mai 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
(S.) C. VERVLOET.

Sceau Droit perçu : frs. 5.

Rectification.

Annexe au B. O. du 15 juin 1924, p. 282. — Société Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale « Sicomac », ligne 3 in fine lire « du 16 avril 1924 » au lieu de « du 16 avril 1923 ». — ligne 5, lire « M. Charles Delrock » au lieu de M. Charles Debrock ». — p. 283, ligne 12 lire « C. Delrock » au lieu de « C. Debrock ». — ligne 18, lire « pour valoir légalisation » au lieu de « pour valable légalisation ».

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 juillet 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Bourse du Travail du Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

AVIS.

Les associés sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 18 septembre 1924, à 10 ½ heures, au siège administratif de la Société, rue de la Révolution, nº 5, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1º Rapports du Conseil d'administration et du Collège des Commissaires.

2º Bilan et compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.

3º Décharge aux administrateurs et commissaires de leur gestion antérieure au 1ᵉʳ janvier 1924.

4º Nominations statutaires.

5º Communications diverses.

Pour assister à cette assemblée les associés sont priés de bien vouloir faire parvenir au siège administratif de la Société, avant le 12 septembre 1924, une procuration au nom du mandataire qu'ils auront désigné.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 août 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société d'entreprises de travaux en béton au Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

Établie à Elisabethville.

(Arrêté royal du 7 juillet 1924).

Entre les soussignés :

1° La Société *Ciments du Katanga*, société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Elisabethville, représentée par deux de ses administrateurs, MM. Victor Brien et Justin Alardin ;

2° La *Société Belge Industrielle et Minière du Katanga*, ayant son siège social, 13, rue Bréderode, à Bruxelles, représentée par deux de ses administrateurs, MM. Victor Brien et Gaston Périer ;

3° La *Belgo-Katanga*, société anonyme, ayant son siège social 30, rue d'Edimbourg, à Bruxelles, représentée par deux de ses administrateurs, MM. Paul Mayer et Gaston Périer ;

4° M. Justin Alardin, ingénieur, domicilié, 19, rue du Beau-Site, à Bruxelles ;

5° M. Victor Brien, ingénieur, domicilié, 10, Boulevard de Waterloo, à Bruxelles ;

6° M. Jules Cousin, ingénieur, domicilié, 291, avenue Molière, à Bruxelles.;

7° M. Charles Tournay, ingénieur, domicilié, avenue Montefiore, à Esneux.

il a été convenu ce qui suit :

1. Il est fondé une Société congolaise à responsabilité limitée sous la dénomination de : *Société d'Entreprises de Travaux en béton au Katanga.*

2. Le siège social est établi à Elisabethville (Congo belge) ; le siège administratif est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise. Le siège social et le siège administratif peuvent respectivement être transférés en toute autre localité du Congo belge ou de la Belgique par simple décision du Conseil d'administration.

La Société peut établir, par décision du Conseil d'administration, des succursales, agences et comptoirs en Belgique, au Congo et à l'étranger.

Tout changement du siège social ou du siège administratif est publié aux annexes du *Bulletin officiel du Congo belge* et du *Moniteur belge*, par les soins des administrateurs.

3. La Société a pour but la fabrication de tous objets en ciment et en béton et l'entreprise de tous travaux en béton et en béton armé ; elle pourra faire aussi le commerce du ciment, ainsi que la fabrication et le commerce de tous matériaux de construction.

Elle pourra faire, sans limitation de nature ou de lieu, toutes entreprises et opérations connexes.

Elle pourra s'intéresser, par voie de souscription ou autrement, dans toute entreprise commerciale ou industrielle quelconque.

L'assemblée générale des actionnaires pourra, par voie de modification aux statuts, étendre l'objet social.

4. La Société est constituée pour un terme prenant cours ce jour et prenant fin le 31 décembre 1954. Elle peut être prorogée successivement ou dissoute par anticipation.

Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

5. Le capital social est fixé à 2,500,000 francs, représenté par 5,000 actions de capital de 500 francs chacune.

6. Ces 5,000 actions ont été souscrites par :

Société Ciments du Katanga, société congolaise à responsabilité limitée	3.920	actions.
Société Belge Industrielle et Minière du Katanga, société anonyme	600	»
La Belgo-Katanga, société anonyme	400	»
MM. Justin Alardin	20	»
Victor Brien	20	»
Jules Cousin	20	»
Charles Tournay	20	»

Sur chacune de ces 5,000 actions, il a été versé en numéraire 20 p. c., soit au total 500.000 francs.

7. Le capital pourra être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois, par voie de modification aux statuts.

8. Les appels de fonds seront faits par le Conseil d'administration.

L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours, signifié par lettre recommandée, est en retard de satisfaire au versement appelé, doit bonifier à la Société les intérêts calculés à 5 1/2 p. c. l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement. Le Conseil d'administration peut, en outre, après un second avis resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres à la Bourse de Bruxelles, par ministère d'agent de change, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû, ainsi que les dommages-intérêts éventuels.

Le Conseil d'administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipatifs sont admis.

9. Les actions complètement libérées sont nominatives ou au porteur, au gré du titulaire, qui supportera éventuellement les frais de conversion. Les articles 43, 44 et 45 des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales sont applicables à ces actions.

10. Les actionnaires ne sont tenus qu'à concurrence de leurs mises.

11. La cession d'actions incomplètement libérées ne peut avoir lieu qu'au profit de personnes agréées par le Conseil d'administration.

12. La propriété d'une action comporte adhésion aux statuts. La Société ne reconnaît qu'un seul actionnaire par action. En cas de division des droits dérivant d'une action, les intéressés doivent se faire représenter par une seule personne. Les héritiers ou ayants droit d'un actionnaire ne peuvent requérir ni inventaire, ni apposition de scellés et doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'administration.

13. La Société peut émettre des bons et des obligations hypothécaires ou autres par décision du Conseil d'administration, qui détermine le type et le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de l'amortissement et du remboursement des obligations, les garanties spéciales qui seraient affectées à celles-ci, ainsi que toutes autres conditions de leur émission.

14. La Société est administrée par un Conseil de quatre administrateurs au moins, associés ou non, nommés, pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle. Le président et la moitié au moins des administrateurs seront de nationalité belge.

Les mandats sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort.

Les sortants cessent leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Le mandat du premier Conseil d'administration expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de 1930.

A cette date, le Conseil est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

15. En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, il y est pourvu provisoirement par le Conseil d'administration et le Collège des commissaires réunis. L'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

16. Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle, relativement aux engagements de la Société.

17. Le Conseil d'administration élit, parmi ses membres, un président et peut élire, parmi ceux-ci, un ou plusieurs vice-présidents.

Il peut, soit déléguer la gestion journalière de la Société à un ou plusieurs administrateurs-délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, choisis dans ou hors de son sein, associés ou non, soit déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux ou déterminés.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa précédent. Le Conseil peut les révoquer en tout temps.

18. La Société pourra être représentée à l'étranger par des fondés de pouvoirs, associés ou non, munis d'une procuration.

19. Le Conseil d'administration se réunit, sur la convocation et sous la présidence de son président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, d'un vice-président ou, à leur défaut, d'un administrateur désigné par ses collègues, chaque fois que l'intérêt de la Société l'exige et chaque fois que deux administrateurs au moins le demandent.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans les convocations.

20. Tout administrateur empêché ou absent peut donner, par écrit ou télégramme, à un de ses collègues, délégation pour le représenter aux réunions du Conseil et y voter en ses lieu et place. Le délégant sera, dans ce cas, au point de vue du vote, réputé présent. Toutefois, aucun délégué ne peut ainsi représenter plus d'un administrateur.

Tout administrateur pourra également, mais seulement au cas où la moitié au moins des membres du Conseil seront présents en personne, exprimer ses avis et formuler ses votes par écrit ou télégramme.

Toute décision du Conseil est prise à la majorité absolue des votants. En cas de partage la voix de celui qui préside la réunion du Conseil est prépondérante.

Si, dans une séance du Conseil, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

21. Les délibérations du Conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres qui ont été présents à la délibération et aux votes, les délégués signant en outre pour les administrateurs empêchés ou absents qu'ils représentent.

22. Le Conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration ou de disposition qui intéressent la Société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par les présents statuts à l'assemblée générale ou au Conseil général.

Il a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité, toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut, entre autres, recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail ou sous-louer, acquérir, aliéner ou échanger tous biens, meubles ou immeubles, acquérir, exploiter, affermer ou céder toutes concessions de quelque nature que ce soit, acquérir, exploiter ou céder toutes marques de fabrique, tous brevets ou licences de brevets, contracter tous emprunts, consentir tous prêts, créer et émettre tous bons ou obligations hypothécaires ou autres, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner mainlevée, avant ou après payement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office; traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre ; régler l'emploi des fonds de réserve ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

C'est le Conseil d'administration également qui, sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, nomme les agents, employés et salariés de la Société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leurs cautionnements, s'il y a lieu.

23. Les opérations de la Société sont surveillées par un commissaire au moins et trois commissaires au plus, associés ou non, nommés, pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par celle-ci.

Le nombre des commissaires est déterminé par l'assemblée générale des actionnaires.

Les commissaires sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les fonctions des commissaires sortants cessent immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Si le nombre des commissaires est réduit, par suite de décès ou autrement, de plus de moitié, le Conseil d'administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

Le mandat des commissaires nommés pour la première fois expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de 1930.

A cette date, le Collège des commissaires est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

24. La mission des commissaires est celle qui est définie à l'article 65, alinéas 1 et 2 des lois coordonnées belges sur les sociétés.

25. Il est affecté, en garantie de l'exécution de leur mandat, par chaque administrateur 20 actions et par chaque commissaire 10 actions.

26. L'assemblée générale fixe les émoluments des administrateurs et des commissaires.

Le Conseil d'administration est autorisé à accorder aux administrateurs et commissaires chargés de fonctions ou missions spéciales des indemnités à prélever sur les frais généraux.

27. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant sont suivies, au nom de la Société, par le Conseil d'administration, poursuites et diligences soit de son président, soit de deux administrateurs, soit de son directeur en Afrique. Dans les pays étrangers où la Société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

28. Tous actes engageant la Société, tous pouvoirs et procurations, à défaut d'une délégation, donnée par une délibération spéciale du Conseil d'administration, sont signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'administration, auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours, spécialement les actes de vente, d'achat ou d'échange d'immeubles, les actes de constitution de sociétés civiles ou commerciales, les procès-verbaux d'assemblées de ces sociétés, les mainlevées, avec ou sans payement, sous renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, et les pouvoirs et procurations relatifs à ces actes sont valablement signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Au Congo belge, et sauf le cas où le Conseil d'administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La Société n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

29. L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la Société ; elle peut étendre, mais non changer l'objet essentiel de la Société. Ses décisions sont obligatoires pour tous les actionnaires, y compris les absents ou dissidents.

30. L'assemblée générale annuelle se réunit dans l'agglomération bruxelloise, le second lundi du mois de novembre de chaque année, à trois heures, et pour la première fois en 1925, à l'endroit désigné dans les avis de convocation. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale peut être convoquée extraordinairement autant de fois que l'intérêt social l'exige. Elle doit l'être sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également dans l'agglomération bruxelloise, à l'endroit indiqué dans les avis de convocation.

31. Les convocations contiennent l'ordre du jour. Elles sont faites par des annonces paraissant trente jours au plus et huit jours au moins avant l'assemblée, dans les annexes du *Bulletin Officiel du Congo belge* et dans un journal de Bruxelles. Les titulaires d'actions nominatives seront convoqués par lettres missives.

32. Pour être admis à l'assemblée tout propriétaire d'actions au porteur doit déposer ses titres dans le ou les établissements désignés dans les avis de convocation, cinq jours francs au moins avant la date fixée pour l'assemblée. Les propriétaires d'actions nominatives sont admis sur justification de leur identité.

33. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial, pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire et qu'il ait le droit d'assister à l'assemblée. Toutefois, les mineurs, les interdits et les sociétés commerciales peuvent être représentés par un mandataire non actionnaire, et la femme mariée peut être représentée par son mari.

Le Conseil d'administration peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposées au lieu indiqué par lui, cinq jours francs au moins avant l'assemblée.

Les copropriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs-gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

34. Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'administration ou, à son défaut, par un vice-président ou, à leur défaut par un administrateur à ce délégué par ses collègues.

Les autres membres présents du Conseil d'administration complètent le bureau.

Le président désigne le secrétaire. L'assemblée choisit parmi ses membres deux scrutateurs.

35. Chaque action donne droit à une voix. Toutefois, aucun actionnaire ne peut prendre part au vote pour un nombre d'actions dépassant les deux cinquièmes des actions représentées ou le cinquième des actions émises.

36. Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises, quel que soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballotage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrages à ce scrutin de ballotage, le plus âgé des candidats est élu.

37. Lorsque l'assemblée générale a à décider : 1° d'une modification aux statuts ; 2° d'une augmentation ou d'une réduction du capital social; 3° de la dissolution anticipée de la Société, elle doit réunir au moins la moitié des actions.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement, quelle que soit la proportion des titres réunis,

La décision dans l'un et l'autre cas, n'est valablement prise que si elle rallie les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

38. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits, à produire en justice ou ailleurs, sont signés par le président ou par deux membres du Conseil d'administration.

39. Le 31 décembre de chaque année, et pour la première fois le 31 décembre 1924, il est dressé, par les soins du Conseil d'administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la Société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements.

A la même époque, les écritures sociales sont arrêtées et le Conseil d'administration forme le bilan et le compte des profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Le Conseil d'administration a la plus entière liberté pour l'évaluation des créances et des autres valeurs mobilières et immobilières composant l'actif social. Il établit ces

évaluations de la manière qu'il juge le plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la Société.

40. Quinze jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan et le compte de profits et pertes sont communiqués aux commissaires.

L'adoption du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et les commissaires.

41. L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires, constitue le bénéfice.

Sur ce bénéfice, il est prélevé tout d'abord 5 p. c. pour le fonds de réserve. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve a atteint le dixième du capital social.

Sur le surplus il est attribué 90 p. c. aux actions et 10 p. c. au Conseil d'administration et au Collège des commissaires.

La répartition des 10 p. c. sera faite selon un règlement d'ordre intérieur établi par le Conseil d'administration.

Le tantième d'un commissaire sera égal au tiers du tantième d'un administrateur.

Le Conseil d'administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du bénéfice soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement, et cette proposition, émanant du Conseil, ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

42. Le payement des dividendes se fait aux lieux et époque que le Conseil d'administration détermine.

43. En cas de dissolution de la Société, pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe, s'il y a lieu, le mode de liquidation.

44. Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation, l'actif net sert tout d'abord à rembourser en espèces ou en titres le montant libéré des actions.

Si les actions ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible est réparti entre les actions, les administrateurs et commissaires en fonctions lors de la dissolution, dans les proportions indiquées à l'article 41.

45. Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur et commissaire non domicilié dans l'agglomération bruxelloise est tenu d'y élire domicile, faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile à l'Hôtel de Ville de Bruxelles, où toutes communications, sommations, assignations et significations peuvent lui être valablement faites.

46. Une assemblée générale, tenue sans convocation et ordre du jour préalable immédiatement après la constitution de la Société, désigne le nombre primitif des administrateurs et commissaires, les nomme pour la première fois, fixe leurs émoluments, et peut statuer dans les limites des statuts sur tous autres objets.

47. La présente Société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

Ainsi fait à Bruxelles, en neuf exemplaires, le vingt-neuf avril mil neuf cent vingt-quatre.

Copie certifiée conforme :

« Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga »

L'Administrateur-délégué,
(S.) V. BRIEN.

Le Président,
M. LIPPENS.

Vu pour légalisation des signatures de MM. M. Lippens et V. Brien, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 21 mai 1924.

Pour le Ministre,
Le Sous-Directeur-Délégué,
(S.) C. VERVLOET.

Sceau

Duplicata gratuit.

Compagnie du chemin de fer du Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

(Arrêté royal du 20 juillet 1924).

Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil d'administration tenue à Bruxelles au siège administratif le 1r juillet 1924, sous la présidence de Monsieur M. Dutillieux.

Etaient en outre présents : MM. A. Wendelen, L. Cousin, le baron Carton de Wiart, L. Jadot, administrateurs.

CONSTATATION DE L'AUGMENTATION DU CAPITAL SOCIAL.

Le Conseil, vu sa délibération du 15 mai 1924 ;

vu la lettre de la Société Générale de Belgique en date du 12 juin 1924 et les deux lettres de M. le Ministre des Colonies en date du 27 juin 1924 (3e Direction, n° 6832 et 4e Direction, n° 2973) desquelles il résulte que le montant de l'émission des 50.000 nouvelles actions privilégiées, soit trente et un millions de francs, est mis à la disposition de la Compagnie,

constate en conséquence que le capital de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga est entièrement libéré et effectivement porté à deux cent cinquante millions (250.000.000,—) de francs.

Le Conseil constate en outre qu'en vertu de la deuxième résolution votée par l'assemblée générale extraordinaire du 25 février 1924, le troisième alinéa de l'article cinq des statuts est dès à présent modifié et rédigé comme suit :

« Les deux cent mille actions privilégiées sont émises et entièrement libérées. Elles » sont au porteur et peuvent être converties en actions nominatives à la demande » et aux frais de leurs propriétaires. »

Pour extrait conforme :

Le Président du Conseil d'Administration
M. DUTILLIEUX.

Vu pour légalisation de la signature de M. Dutillieux, apposée d'autre part.
Bruxelles, le 4 juillet 1924.

Pour le Ministre,

Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : 5 fr.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée.)

Modifications aux statuts, votée par l'assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1924 et approuvée par arrêté royal du 20 juillet 1924.

ARTICLE 5. — Le paragraphe premier est remplacé par le texte suivant :

« L'avoir social se compose de 300.000 parts représentées par des titres au porteur, » sans désignation de valeur, chaque part représentant 1 /300.000me de l'avoir social ».

Compagnie Minière des Grands Lacs Africains.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

CERTIFICAT.

Nous soussigné, Victor Scheyven, notaire résidant à Bruxelles,

Vu,

1° L'annexe au Bulletin Officiel du Congo belge du 15 janvier mil neuf cent vingt quatre, contenant publication de l'acte de notre ministère du premier décembre mil neuf cent vingt trois, par lequel a été constituée la « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains », société congolaise à responsabilité limitée ;

2° la minute de l'acte précité ;

Certifions que c'est par erreur que dans l'expédition du dit acte déposée au Greffe

du Tribunal de Première Instance au Congo, reproduite dans l'annexe au Bulletin Officiel du Congo belge du quinze janvier mil neuf cent vingt quatre, le troisième alinéa de l'article dix des statuts de la « Compagnie Minière des Grands Lacs Africains », société congolaise à responsabilité limitée, est libellé comme suit :

« Les actions de capital resteront nominatives jusqu'à leur libération complète. » Les actions *complètement* libérées ne pourront être cédées que moyennant l'autori- » sation du conseil d'administration. »

Que le mot « complètement » doit être remplacé par « incomplètement ».

En foi de quoi nous avons dressé le présent certificat à Bruxelles, le treize juin mil neuf cent vingt quatre.

(Signé) VICTOR SCHEYVEN.

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le dix sept juin 1924, vol. 1186, fol. 38, case 7. Un rôle sans renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur (signé) DELWICHE.

Pour expédition conforme :

(Signé) VICTOR SCHEYVEN.

Vu par nous Maurice Benoidt, président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles pour légalisation de la signature de M. Scheyven, notaire, à Bruxelles.

Bruxelles, le 20 juin 1924.

MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour legalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 20 juin 1924.

Le Directeur,

FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 24 juin 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur-Délégué.

C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : fr. 5.

Banque du Congo belge.

Situation au 31 mars 1924.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	7.388.000,—
Encaisses diverses & Avoirs en Banque	»	18.218.000,—
Effets à recevoir	»	114.134.000,—
Fonds publics	»	3.100.000,—
Débiteurs divers	»	74.934.000,—
	Fr.	223.774.000,—

PASSIF.

Capital & Réserves	Fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	45.776.000,—
Créditeurs à vue	»	110.549.000,—
Divers	»	52.952.000,—
	Fr.	223.774.000,—

Société des chemins de fer vicinaux du Congo.

Société Congolaise à responsabilité limitée

ayant son siège à Léopoldville (Congo Belge).

Fixation du nombre et nomination des commissaires.

L'an mil neuf cent vingt quatre, le sept mai, par devant Maître De Leener, notaire résidant à Saint-Gilles-Bruxelles

Ont comparu :

1. M. Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, Numéro 6 et 8.

2. La Société Anonyme « Le Crédit Anversois », ayant son siège à Bruxelles, avenue des Arts, Numéro 30.

Ici représentée par M. Max Stevens, directeur de banque, demeurant à Schaerbeek, avenue Emile Max, numéro 125, suivant procuration annexée à l'acte constitutif de la société des Chemins de fer Vicinaux du Congo, reçu ce jour, par le notaire soussigné.

3. La Société Commerciale et Minière du Congo, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 18.

Ici représentée par son administrateur-délégué, M. le Baron Léon de Steenhault, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele, suivant procuration annexée à l'acte constitutif prérappelé.

4. La Compagnie Cotonnière Congolaise, société à responsabilité limitée, ayant son siège à Kinshasa et un siège à Bruxelles, rue de Loxum, numéro 2.

Ici représentée par M. Robert Mees, administrateur-délégué, demeurant à Ixelles, rue de l'Abbaye, numéro 56, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

5. La Société Générale de Belgique, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, Montagne du Parc, numéro 3.

Ici représentée par M. Josse Allard, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

6. La Société Auxiliaire, Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue des Cultes, numéro 7.

Ici représentée par son administrateur-délégué, M. le Baron Adolphe de Cuvelier, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, N° 122, suivant procuration annexée à l'acte constitutif .

7. M. le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, numéro 2.

Ici représenté par M. le Baron Léon de Steenhault, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

8. La Mutuelle Mobilière et Immobilière, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, avenue Louise, numéro 61.

Ici représenté par M. Gustave Tibbaut, avocat, demeurant à Bruxelles, avenue de l'Astronomie, numéro 4, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

9. La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 12.

Ici représentée par son gérant M. le Baron Léon de Steenhault, prénommé.

10. La Banque d'Outremer, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, numéro 48.

Ici représentée par M. Lucien Beckers, administrateur de la Banque d'Outremer, demeurant à Ixelles, rue des Drapiers, numéro 23, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

11. La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Bréderode, numéro 13.

Ici représentée par M. Lucien Beckers, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

12. La Banque Commerciale du Congo, Société Anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Thérésienne, numéro 14.

Ici représentée par M. Gustave Tibbaut, prénommé, suivant procuration annexée à l'acte constitutif.

Tous actionnaires de la « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo », Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Léopoldville, Congo Belge,

constituée par acte passé ce jour, devant le notaire soussigné, et représentant l'entièreté du capital.

La séance est ouverte sous la présidence de M. Josse Allard.

Celui-ci désigne comme secrétaire, M. Alfred Liénart, ingénieur, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, N° 195 et comme scrutateurs, M.M. Lucien Berkers et Max Stevens.

M. le Président expose que l'assemblée générale a pour objet, conformément aux statuts, de fixer le nombre des premiers commissaires et de procéder à leur nomination.

Après délibération, l'assemblée prend les décisions suivantes :

Elle fixe, pour la première fois, le nombre des commissaires à trois et appelle à ces fonctions :

1. M. Eugène Léonard, directeur de banque, demeurant à Ixelles, rue Faider, numéro 56.

2. M. André Landeghem, ancien commissaire général des Utélés, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Lambeau, numéro 145.

3. M. Jean Nagelmackers, ingénieur, demeurant à Liège, boulevard d'Avroy, numéro 43.

La séance continue.

Dont procès verbal, clos date et lieu que dessus.

Lecture faite, les comparants ont signé avec le notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré deux rôles, un renvoi à Saint-Gilles, le dix-sept mai mil-neuf-cent-vingt-quatre, volume 540, folio 37, case 3.

Reçu cinq francs.

Le receveur int.,
(S.) BARTHELEMY.

Pour expédition conforme :
(S.) H. DE LEENER.

Vu par nous Maurice Benoidt, président du Tribunal de 1re instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Mr De Leener, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 24 mai 1924.
MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 28 mai 1924.

Le Directeur,
(S.) FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 28 mai 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
(S.) C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège social à Elisabethville (Katanga).

Constituée par décret du Roi Souverain en date du 31 octobre 1096 publié au Bulletin Officiel de l'Ftat Indépendant du Congo de novembre 1906, pages 460 et suivantes

—

BILAN DE L'EXERCICE 1923.

ACTIF.

Disponible et réalisable	Fr.	3.568.775,47	
Cautionnements statutaires	»	210.000,00	
			3.778.775,47
Comptes d'ordre (Gestion du Fonds de Construction) :			
Colonie du Congo Belge	Fr.	216.813.534,13	
Compagnie du Chemin de Fer du Katanga	»	305.174.088,76	
			521.987.622,89
		Fr.	525.766.398,36

PASSIF.

Dettes de la Compagnie envers elle-même :			
Capital	Fr.	2.000.000,00	
Fonds de Prévision. . . .	»	310.000,00	
			2.310.000,00
Dettes de la Compagnie envers des tiers :			
Créditeurs divers		380.850,36	
Cautionnements statutaires		210.000,00	
Profits et Pertes		877.925,11	
			3.778.775,47
Comptes d'ordre (Gestion du Fonds de Construction) :			
Colonie du Congo Belge		216.813.534,13	
Compagnie du Chemin de Fer du Katanga .		305.174.088,76	
			521.987.622,89
		Fr.	525.766.398,36

Un Administrateur-Délégué,
L. JADOT.

Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

Siège social à Elisabethville (Katanga).

Compte de Profits et Pertes de l'exercice 1923.

DÉBIT.

Impôts et Taxes	Fr.	57.150,47
Frais d'Administration	»	85.819,20
Solde	»	877.925,11
	Fr.	1.020.894,78

CRÉDIT.

Solde à fin 1922	Fr.	147.058,52
Produits de l'exercice 1923	»	873.836,26
	Fr.	1.020.894,78

Répartition statutaire.

Le solde bénéficiaire de 877.925,11 frs, y compris le report à nouveau de l'exercice précédent s'élevant à frs. 147.058,52, permet de répartir un dividende total par action de frs. 300,00 net d'impôt, payable à partir du 15 juillet prochain.

Un Administrateur-Délégué,
L. JADOT.

Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège social à Elisabethville (Katanga).

Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration de la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga est composé comme suit :

Président :	M. Jean Jadot, 71, rue de la Loi, Bruxelles.
Vice-Président :	M. Lucien Villars, 5, avenue Georges V, Paris.
Administrateurs-Délégués :	M. Nicolas Cito, 29, rue de l'Abbaye, Bruxelles ;
	M. Lambert Jadot, 49, rue de Trèves, Bruxelles.

Administrateurs :

M. Arthur Bolle, 249, avenue Longchamps, Bruxelles ;
M. le Baron Edmond Carton de Wiart, 4, avenue de l'Yser, Bruxelles ;
M. Emile Francqui, 60, avenue Louise, Bruxelles ;
M. Octave Homberg, 18, place des États-Unis, Paris ;
M. Hubert Lothaire, 143, avenue Adolphe Buyl, Bruxelles.

Collège des Commissaires.

Le Collège des Commissaires de la Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga est composé comme suit :

Commissaires :

M. Joseph Clavier, 114, boulevard St-Michel, Bruxelles.
M. Auguste de Lantsheere, 50, Rue de Luxembourg, Bruxelles ;
M. Edmond de Ryckman de Betz, 5, rue de Hornes, Bruxelles ;
M. Jean Dumont de Chassart, Château de Cognée par Marbais ;
M. Ernest Felsenhart, 2, rue Archimède, Bruxelles ;
M. le Comte Pierre Vander Straeten-Ponthoz, 47, rue de la Tourelle, Bruxelles.

Bruxelles, le 12 juillet 1924.

Un Administrateur-Délégué,

L. JADOT.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée).

Procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1924.

La séance est ouverte à 11 ½ heures.

L'assemblée est présidée par Monsieur Léon Becker.

Monsieur le Président désigne Monsieur Borremans comme secrétaire et Messieurs Van Cauteren et Van Lancker comme scrutateurs.

Monsieur le Président expose que les convocations de la présente assemblée ont été publiées conformément aux statuts dans les journaux suivant :

Bulletin Officiel du Congo Belge	numéros des 21 et 29 Juin 1924.
Annexe du Moniteur Belge	idem
Echo du Soir	numéros des 20 et 28 Juin 1924
Matin	idem.
Etoile Belge	»
Echo de la Bourse	»
Courrier de la Bourse	»
Neptune	»

Monsieur le Président dépose sur le bureau les numéros justificatifs des journeaux.

L'assemblée a donc été régulièrement convoquée pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1° Augmentation des parts sociales par la création de 100.000 parts nouvelles portant le nombre total des parts à 300.000.

« Les 100.000 parts nouvelles qui seront créées jouissance exercice 1924, sont destinées à augmenter le fonds de roulements. Elles seront émises au taux et aux conditions fixés par le Conseil d'Administration avec facultés pour les porteurs des 200.000 parts actuellement en circulation de les acquérir au prix de Frs. 205. — par titre pendant un délai de quinze jours à partir de la date qui sera fixée et publiée par le Conseil d'Administration. »

2° Pouvoirs à donner au Conseil d'Administration pour l'exécution de la résolution précédente.

3° En conséquence de cette résolution, la modification suivante sera apportée aux statuts :

ART. 5. — Remplacer le premier paragraphe par le texte suivant :

« L'avoir social se compose de 300.000 parts représentées par des titres au porteur » sans désignation de valeur, chaque part représente 1 /300.000 de l'avoir social ».

Monsieur le Président expose qu'il a été déposé en vue de l'assemblée 27.450 parts et que 23 porteurs de parts, représentant 17.662 parts, sont présents.

Une précédente assemblée ayant le même ordre du jour, mais dans laquelle la moitié des parts sociales n'était pas représentée, s'est tenue le 28 juin 1924.

Monsieur le Président constate et prie M.M. les porteurs de parts de reconnaître que, suivant l'article 26 des statuts, la présente assemblée peut valablement délibérer sur les objets portés à son ordre du jour quel que soit le nombre de parts représentées.

RÉSOLUTIONS.

1re DÉCISION.

L'Assemblée générale décide d'augmenter le nombre de parts sociales par la création de 100.000 parts nouvelles portant le nombre total des parts à 300.000.

Les 100.000 parts nouvelles qui seront créées jouissance exercice 1924 sont destinées à augmenter le fonds de roulement. Elles seront émises aux taux et conditions fixés par le Conseil d'Administration avec faculté pour les porteurs des 200.000 parts actuellement en circulation, de les acquérir au prix de 205.— fr. par titre pendant un délai de quinze jours à partir de la date, qui sera fixée et publiée par le Conseil d'Administration.

2me DÉCISION.

L'assemblée générale décide de donner pouvoirs au Conseil d'Administration pour l'exécution de la résolution ci-dessus votée.

Après discussion ces résolutions sont adoptées à l'unanimité.

En conséquence, Monsieur le Président propose d'apporter la modification suivante aux statuts :

Modification aux Statuts décidée par l'Assemblée générale du 7 juillet 1924.

ART. 5. — Le premier paragraphe est remplacé par le texte suivant :

« L'avoir social se compose de 300.000 parts représentées par des titres au porteur » sans désignation de valeur, chaque part représentant 1/300.000ième de l'avoir social. »

Cette modification est adoptée à l'unanimité.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée à 11.40 heures.

Les Scrutateurs, (S.) J. VAN CAUTEREN, J. VAN LANCKER. — *Le Président,* (S.) LÉON BECKER. — *Le Secrétaire,* (S.) F. BORREMANS.

Pour copie conforme,
Anvers, le 7 Juillet, 1924.
L'Administrateur-Délégué,
(S.) ALB. SEGHERS.

Compagnie du Congo belge.

(Société à responsabilité limitée).

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

Immobilisé :		
Frais de constitution et de 1er établissement	Frs.	1,—
Concessions et propriétés	»	761.176,18
Immeubles	»	3.063.165,70
Matériel général en Afrique	»	1.492.113,40
Matériel de navigation	»	719.846,02
Mobilier en Europe	»	20.860,80
Mise en valeur des palmeraies et cultures	»	2.671.264,89
Recherches minières	»	1,—
Réalisable :		
Banques	»	715.007,50
Caisses et espèces en cours de route	»	1.557.107,93
Portefeuille	»	355.001,—
Garanties diverses	»	191.701,70
Sinistres à régler	»	60.000,—
Comptes débiteurs	»	4.574.906,60
Frais généraux 1924	»	23.110,41
Produits en Afrique, en cours de route, et en Europe	»	8.589.394,64
Marchandises en Afrique, en cours de route, et en Europe	»	10.114.002,29
Compte d'ordre :		
Dépôts de garantie de gestion		pr. mémoire
	»	34.908.661,06

PASSIF.

Envers la Société :

200.000 parts sociales sans désignation de valeur	Frs.	pr. mémoire.
Réserve spéciale	»	1.698.216,05
Avoir social	»	17.086.986,65
Envers les tiers :		
Créditeurs en compte courant avec gage	»	1.966.120,90
Créditeurs en compte courant sans gage	»	6.786.174,68
Montant à libérer s/souscriptions	»	102.000,—
Dividendes restant à payer	»	45.800,—
Prévision pour impôts	»	219.846,73
Compte d'ordre :		
Déposants de garantie de gestion		pr. mémoire.
Profits et Pertes :		
Solde en bénéfice	»	7.003.516,05
	»	34.908.661,06

Compte de Profits et Pertes.

DOIT.

Frais généraux d'Europe	Frs.	402.901,11
Dépenses d'exploitation	»	3.649.785,75
Intérêts et commissions	»	585.517,32
Solde créditeur	»	7.003.516,05
	»	11.641.720,23

AVOIR.

Bénéfice brut sur exploitation, vente de marchandises, de produits, etc.	Frs.	11.641.720,23
	»	11.641.720,23

Extrait du Procès-verbal.

1° Le Bilan et le Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1923 sont adoptés à l'unanimité,

2° Par un vote spécial, l'assemblée donne décharge aux Administrateurs et Commissaires,

3° Monsieur Edmond Michiels-Beels et Monsieur Albert Seghers sont réélus administrateurs.

Conseil dAdministration.

MM.	Léon Becker,	*Président,*	Rue des Juifs, 3, Anvers ;
	Albert Seghers,	*Adm.-Délégué,*	Avenue Longchamps, 33, Bruxelles.

MM.	Edm. Michiels Beels,	*Administrateur,*	Rue Carnot, 84, Anvers ;
	Gustave Sap,	»	Avenue Van Eyck, 2, Anvers ;
	Georges Geerts,	»	Rue Maraichère, 74, Bruxelles ;
	Julien Audier,	»	à Ventenac-Cabardes (Aude) France;
	Joseph Marien,	»	Place du Grand Sablon, 1, Bruxelles ;
	Théo Motie,	»	Rue le Titien, 26, Bruxelles ;
	J. C. Van der Taelen,	»	Château Lint, Vieux-Turnhout ;
	Laurent Meeus,	»	Place de Meir, 48, Anvers.
	Fernand Carlier,	»	Place de Meir, 48, Anvers ;
	Fritz Liebaert,	»	Avenue Louise, 375, Bruxelles.

Collège des Commissaires.

MM.	Prosper Beniest,	Avenue Van Eyck, 42, Anvers ;
	Edmond Van den Bossche,	Rue Th. Roucourt, 30, Berchem-Anvers ;
	Alfred Houtain,	Rue des Confédérés, 49, Bruxelles ;
	Albert Ghilain,	Rue Emile Bouillot, 36, Ixelles.

Anvers, le 7 juillet 1924.

Pour copie certifiée conforme,
L'Administrateur-Délégué,
(Signé) ALB. SEGHERS.

Société Minière du Beceka.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège Social à Boma.

Constituée le 15 décembre 1919. — Date de la publication des statuts au Bulletin Officiel du Congo Belge, 15 février 1920.

BILAN DE L'EXERCICE 1923.

ACTIF.

Immobilisé :			
Installations, Matériel et Marchandises		Frs.	4.190.457,18
Participation à la Bourse du Travail du Kasaï.		»	30.000,00
Disponible :			
Caisses et Banque		»	4.625.504,63
Réalisable :			
Diamants en stock	4.463.929,07		
Portefeuille	5.734.708,30		
Débiteurs divers	469.442,57		
			10.668.079,94
Cautionnements statutaires		»	250.000,00
		Frs.	19.764.041,75

PASSIF.

Dettes de la Société envers elle-même :		
Capital	10.000.000,00	
Réserve	180.000,00	
		10.180.000,00
Dettes de la Société envers des tiers :		
Créditeurs divers	1.071.614,87	
Redevance à la Colonie	3.360.000,00	
		4.431.614,87
Cautionnements statutaires		250.000,00
Profits et pertes		4.902.426,88
	Frs.	19.764.041,75

Un Administrateur, E. FRANCQUI.

L'Administrateur-Délégué, L. JADOT.

Comptes de Profits et Pertes de l'exercice 1923.

DÉBIT.

Frais d'Administration	Frs.	101.900,25
Taxe de sortie sur diamants	»	233.497,41
Provision pour impôts	»	90.784,82
Redevance à la Colonie	»	3.360.000,00
Solde	»	4.902.426,88
	Frs.	8.688.609,36

CRÉDIT.

Report à nouveau	»	75,00
Produits de l'exercice	»	8.688.534,36
	Frs.	8.688.609,36

Répartition statutaire.

Déduction faite de la redevance de frs. 3.360.000,00, revenant au Gouvernement de la Colonie, le solde bénéficiaire permet de répartir :

par action de capital . . . . . Frs. 92,79, impôt déduit.
par action de dividende . . . . . » 75,60, impôt déduit.

Un Administrateur, E. FRANCQUI.

L'Administrateur-Délégué, L. JADOT.

Conseil d'Administration et Collège des Commissaires.

Le Conseil d'Administration de la Société Minière du Bécéka est composé comme suit:

Président :	M. Jean Jadot, 71, rue de la Loi, Bruxelles ;
Administrateur-Délégué :	M. Lambert Jadot, 49, rue de Trèves, Bruxelles ;
Administrateurs :	M. Lucien Villars, 5, avenue Georges V, Paris ;
	M. le Baron Ed. Carton de Wiart, 4, avenue de l'Yser, Bruxelles ;
	M. Emile Francqui, 60, avenue Louise, Bruxelles ;
	M. Octave Homberg, 18, Place des Etats-Unis, Paris ;
	M. Nicolas Cito, 29, rue de l'Abbaye, Bruxelles ;
	M. Arthur Bolle, 249, avenue Longchamps, Bruxelles.

Le Collège des Commissaires est composé comme suit :

Commissaires :	M. Auguste de Lantsheere, 50, rue du Luxembourg, Bruxelles ;
	M. Ernest Felsenhart, 2, rue Archimède, Bruxelles ;
	M. J. Dumont de Chassart, Château de Cognée par Marbais ;
	M. Joseph Clavier, 114, boulevard St-Michel, Bruxelles ;
	M. Jean J. Renkin, 94, rue du Prince Royal, Bruxelles.

Bruxelles, le 15 juillet 1924.

Un Administrateur,
E. FRANCQUI.

L'Administrateur-Délégué,
L. JADOT.

Crédit Foncier Africain.

(Société Anonyme, établie à Bruxelles)

35, rue Royale.

Constituée à Bruxelles, le 30 juillet 1921, par acte passé devant le Notaire Vuylsteke et publié aux Annexes du Moniteur Belge du 20 août 1921, n° 8677 et aux annexes du Bulletin Officiel de la Colonie du Congo Belge du 15 novembre 1921.—Les statuts ont été modifiés par acte authentique du 11 octobre 1922, publié aux Annexes du Moniteur Belge du 6-7 novembre 1922, n° 11031 et au Bulletin Officiel de la Colonie du Congo Belge du 15 janvier 1923.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

Immobilisé :		
Immeuble	Frs. 228.674,—	
Débiteurs hypothécaires	» 5.020.324,44	
Frais de constitution	» 1,—	
		5.248.999,44
Réalisable :		
Matériel et mobilier	» 1.—	
Actionnaires : capital non appelé	» 3.750.000.—	
Portefeuille-titres	» 100.000.—	
		3.850.001.—
Disponible :		
Caisses et Banques	» 118.006,11	
Débiteurs divers	» 78.191,73	
		196.197,84
Compte d'Ordre :		
Cautionnements de MM. les Administrateurs et commissaires :	pour mémoire	
Débiteurs pour garantie	» 1.081.000.—	
		1.081.000.—
		10.376.198,28

PASSIF.

Dettes de la Société envers elle-même :		
Capital	Frs. 5.000.000.—	
2.500 parts de fondateur	» pour mémoire	
Réserve légale	» 4.333,42	
		5.004.333,42
Dettes sans garanties réelles :		
Comptes-courants	» 3.920.633,97	
Bons de caisse et dépôts	» 191.285,50	
Créditeurs divers	» 67.815,83	
		4.179.735,30
Compte d'ordre :		
Cautionnements de MM. les Administrateurs et commissaires	» pour mémoire	
Garanties	» 1.081.000.—	
		1.081.000.—
Profits et Pertes		111.129,66
		10.376.198,28

Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1923.

DÉBIT.

Frais généraux	Frs.	103.052,03	
Intérêts	»	76.113,22	
			179.165,25
Solde à répartir			111.129,56
			290.294,81

Répartition.

Réserve légale	»	5.479,95
Dividence 6 p. c. au capital versé	»	75.000,—
Tantièmes au conseil	»	4.367,88
Tantièmes à la direction	»	1.455,96
Solde à reporter	»	24.825,77
	»	111.129,56

CRÉDIT.

Report de l'exercice précédent	1.530,43
Intérêts, commissions et divers	288.764,38
	290.294,81

Résolutions de l'assemblée générale ordinaire du 1r juillet 1924.

Le bilan et le compte de profits et pertes pour le deuxième exercice clos le 31 décembre 1923 sont approuvés, ainsi que la répartition telle qu'elle est proposée par le Conseil d'Administration.

Par un vote spécial l'assemblée donne décharge aux Administrateurs et Commissaires de leur gestion pour l'exercice écoulé.

Ces résolutions sont prises à l'unanimité des voix.

Conseil d'Administration :

Lieutenant-Général C. Gillain, Sénateur, 95 Drève Pittoresque, Uccle-Petite Espinette ; Président ;

M. Théo Hermans de Heel, Banquier, 246, rue Belliard, Bruxelles, Administrateur-Délégué ;

M. Louis d'Oreye, Ingénieur, 29, rue de Turin, Bruxelles, Administrateur-Délégué ;

M. Léon Delvoye, Administrateur de Sociétés, 46, rue du Beau Site, Bruxelles ;

M. Désiré De Schoonen, Administrateur de Sociétés, 153, avenue Molière, Forest ;

M. Jacques Feyerick, Administrateur de Sociétés, 1, rue du Soleil, Gand ;

M. Valère Gelders, Avocat, Kinshasa (Congo Belge) ;
M. Gustave Jonas, Directeur des Agences d'Afrique de la Banque de Bruxelles, 12, avenue des Ormeaux, Bruxelles ;
M. Comte Henry Le Grelle, Banquier, 238, rue Lozane, Anvers ;
M. Alexandre Osterrieth, Administrateur de Sociétés, 15, rue des Chênes, Anvers ;
M. Paul Osterrieth, Administrateur de Sociétés, 15, rue des Chênes, Anvers ;
M. Daniel Schellekens, Avocat, Werf, Termonde ;
M. Paul Van den Ven, Administrateur de Sociétés, 10, boulevard Brand Withlock, Bruxelles ;
M. Jules Wilmart-Urban, Administrateur de la Banque de Bruxelles, 2, rue de la Régence, Bruxelles ;

Collège des Commissaires :

M. Jacques de Brouwer, Avocat, 7, quai des Récollets, Gand ;
M. Gustave Tibbaut, Avocat, 4, avenue de l'Astronomie, Bruxelles ;
M. Edmond de Ryckman de Betz, Avocat, 28, rue de l'Aurore, Bruxelles ;
M. Séraphin Van Houcke, 2, avenue Van Put, Anvers.

Liste des Actionnaires au 31 *décembre* 1923.

Actionnaires	Nombre d'actions	Sommes restant à verser
Banque de Bruxelles, à Bruxelles	1.240	930.000.—
Banque Hypothécaire et Immobilière d'Anvers, à Anvers	1.550	1.162.500.00
Comte Henry Le Grelle, Anvers	25	18.750.—
Monsieur Daniel Schellekens, Termonde	75	56.250.—
Monsieur Théo Hermans de Heel, à Bruxelles	25	18.750.—
Crédit Hypothécaire et Commercial, à Anvers	700	525.000.—
Compagnie Immobilière Hypothécaire Argentine, Bruxelles	675	506.250.—
Lt Général Gillain, Bruxelles	25	18.750.—
Monsieur Valère Gelders, Kinshasa	50	37.500.—
MM. Osterrieth & Cie, Anvers	175	131.250.—
Madame la Douairière Emma Osterrieth, Versailles	50	37.500.—
Madame Fanny de Neufville, Anvers	25	18.750.—
Madame Louise de Kerchove de Denterghem, Gand	25	18.750.—
Monsieur Paul Osterrieth, Anvers	50	37.500.—
Monsieur Alexandre Osterrieth, Anvers	50	37.500.—
Monsieur Robert Osterrieth, Anvers	50	37.500.—
Monsieur Désiré De Schoonen, Bruxelles	25	18.750.—
Madame Pauline Van Gansewinckel, Berchem	25	18.750.—
Monsieur Edmond Duysters, Berchem	25	18.750.—
Monsieur Robert de Kerchove d'Exaerde, Wuestwezel	25	18.750.—
MM. Marcuard, Meyer, Borel et Cie, Paris	25	18.750.—

The London Merchant Bank Limited, Londres . . .	25	18.750.—
Monsieur Auguste My, Kinshasa	50	37.500.—
Monsieur Gustave Tibbaut, Bruxelles	10	7.500.—
	5.000	3.750.000.—

Pour copie conforme,
Bruxelles, le 7 juillet 1924,
CRÉDIT FONCIER AFRICAIN,
Société Anonyme,
Les Administrateurs-Délégués,
THÉO HERMANS, L. D'OREYE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. Théo Hermans et L. d'Oreye, apposées ci-dessus.
Bruxelles, le 8 juillet 1924,
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.
Sceau. Droit perçu : frs. 5.

Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Établie à Élisabethville. — Nomination des Administrateurs et des Commissaires.

Extrait du procès-verbal de l'Assemblée générale (après constitution) du 29 avril 1924.

Sont présents ou représentés : tous les actionnaires . . . . . .

L'Assemblée appelle aux fonctions d'administrateurs MM. Victor Brien, Jules Cousin Louis Goffin, Maurice Lippens, Paul Mayer et Charles Tournay, qui acceptent.

L'Assemblée fixe le nombre des commissaires à trois et appelle à ces fonctions MM. Georges Touchard, Fernand De Backer et Albert Elias, qui acceptent.

M. Touchard exercera les fonctions de président de ce collège.

Extrait du procès-verbal du Conseil d'administration du 29 avril 1924.

M. Brien est chargé de la gérance et de la gestion journalière de la Société. Il prendra toutes mesures à cet effet et possède les pouvoirs qui découlent de sa mission.

Il reçoit pleins pouvoirs, avec pouvoir de substitution pour donner valable décharge

pour tous les envois postaux assurés et recommandés. La même décharge pourra être donnée par deux administrateurs.

Siège administratif : Le siège administratif est fixé 48, rue de Namur à Bruxelles.

Pour extraits conformes

Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga.

L'Administrateur-Délégué,
(signé) BRIEN.

Le Président,
(signé) LIPPENS.

Enregistré à Bruxelles A. S. S. P. le 11 mai 1924.
Vol. 643 fol. 21 case 12 contenant-rôles renvois.
Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(s.) Illisible.

Union Minière du Haut-Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège social : Élisabethville (Katanga-Congo belge).

—

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

I. *Immobilisé* :

Premier établissement :

A. — Concessions minières			Pr mémoire.
Prorogation des concessions	fr.	6.000.000,00	
B. — Usines, bâtiments, installations diverses, études, travaux préparatoires, matériel et approvisionnements destinés à premier établissement.	»	250.226.504,07	
	»	256.226.504,07	
moins :			
Amortissements fin 1922 fr. 84.005.200,81			
Amortissement de l'exercice 1923 . . . . . » 15.694.062,83			
	»	99.699.263,64	
			fr. 156.527.240,43
Frais d'émission d'obligations			» 1.854.022,98

II. *Réalisable* :			
Matériel et approvisionnements		fr.	46.031.525,40
Portefeuille titres		»	20.250.375,00
Produits (Minerais et Métaux)		»	125.198.533,42
Débiteurs divers		»	40.672.168,80
Effets à recevoir		»	14.007,35
III. *Disponible* :			
Caisses et banques		»	25.100.872,83
IV. *Comptes d'ordre* :			
Cautionnements statutaires et divers			Pour mémoire.
		»	415.648.746,21

PASSIF.

I. *Dettes de la Société envers elle-même* :			
Versements effectués par les actionnaires :			
A. — 260.000 actions de dividende sans désignation de valeur	Pour mémoire.		
B. — Capital nominal :			
260.000 actions de capital de 100 francs chacune	fr. 26.000.000,00		
100.000 actions privilégiées de 500 francs chacune	» 50.000.000,00		
C. — Primes sur émission d'actions de capital	» 58.000.000,00		
		fr.	134.000.000,00
Réserves :			
Statutaire	» 2.260.030,83		
Spéciale	» 4.402.684,62		
		»	6.662.715,45
II. *Dettes de la Société envers des tiers* :			
Obligations :			
20.000 obligations 4 ½ % de 1.000 fr.	fr. 20.000.000,00		
40.000 obligations de 7 % de 1.000 francs	» 40.000.000,00		
		»	60.000.000,00
Créditeurs divers		»	157.005.439,18
Coupons d'obligations et d'actions		»	5.183.137,80
Effets à payer		»	1.765.823,00
III. *Comptes d'ordre* :			
Cautionnements statutaires et divers			Pour mémoire
IV. *Solde* :			
Profits et pertes		»	51.031.630,78
		»	415.648.746,21

Compte de Profits et Pertes de l'exercice 1923.

DOIT.

Intérêts sur obligations et actions privilégiées	Fr.	6.700.000,00
Intérêts divers et commissions	»	5.378.394,08
Amortissement frais d'émission d'obligations	»	68.667,52
Amortissement sur premier établissement	»	15.694.062,83
Solde	»	51.031.630,78
	Fr.	78.872.755,21

AVOIR.

Bénéfices bruts	Fr.	78.872.755,21

Pour copie certifiée conforme.

Bruxelles, le juillet 1924.

Le Président du Conseil d'Administration.

L. Jadot.

Société pour la Manutention dans les Ports du Congo (Manucongo).

(Société Congolaise à responsabilité limitée, à Matadi.)

Siège administratif : Rue de Namur, 32, à Bruxelles.

Constituée le 1er mars 1921, suivant acte publié aux annexes du *Moniteur belge* du 13 mars 1921, N° 2321, et du *Bulletin Officiel du Congo belge*, du 15 mai 1921.

—

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

Immobilisé :			
Immeubles et terrains	Frs.	1.012.399,23	
Matériel	»	259.035,30	
Mobilier	»	157.974,05	
			Frs. 1.429.408,58
Réalisable :			
Actionnaires	Frs.	2.000.000,00	
Banquiers et caisse	»	294.060,61	
Cautionnements	»	50.000,00	
Approvisionnements	»	82.068,54	
Débiteurs divers	»	465.402,71	
			Frs. 2.891.531,86

Compte d'ordre :

Cautionnements administrateurs et commissaires (pour mémoire) :

Profits et pertes :

Solde débiteur	fr.	236.209,52
	Frs.	4.557.149,96

PASSIF.

Envers la Société :

Capital	Frs.	4.000.000,00

Envers les tiers sans garanties spéciales :

Créditeurs divers	»	557.149,96

Compte d'ordre :

Cautionnements administrateurs et commissaires (pour mémoire)

	Frs.	4.557.149,96

Comptes de Profits et Pertes.

DÉBIT.

Report à nouveau exercice 1922	Frs.	407.443,28
Dépenses d'exploitation et frais généraux	»	4.322.971,78
Amortissements sur constructions, matériel et mobilier	»	126.117,32
	Frs.	4.856.532,38

CRÉDIT.

Recettes d'exploitation	Frs.	4.620.322,86
Solde débiteur	»	236.209,52
	Frs.	4.856.532,38

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue à Bruxelles, le 12 juin 1924.

L'assemblée approuve, à l'unanimité, le bilan et le compte de profits et pertes.

Abordant le troisième objet à l'ordre du jour, l'assemblée, à l'unanimité, donne décharge aux administrateurs et commissaires de leur gestion pour l'exercice 1923.

L'assemblée ratifie à l'unanimité, la décision du conseil général de confier un mandat d'administrateur à M. Georges Geerts, directeur de la Compagnie du Chemin de fer du Congo.

Elle décide de pourvoir au remplacement de M. Pelgrims, commissaire qui a remis sa démission et charge M. de Tabuenca, directeur de l'Agence Maritime Internationale, à Anvers, de continuer le mandat devenu vacant.

Conseil d'Administration.

M. L. Goffin, administrateur-délégué de la Compagnie du Chemin de fer du Congo, à Bruxelles, président.

M. G. Geerts, directeur de la Compagnie du Chemin de fer du Congo, à Bruxelles, administrateur-délégué.

M. Arthur Bolle, administrateur-délégué de l'Intertropical-Comfina, à Uccle-Bruxelles.

M. Henry Le Bœuf, administrateur de la Banque d'Outremer, à Forest-Bruxelles.

M. Gaston Périer, administrateur de la Banque d'Outremer à Bruxelles.

M. Alexis Van Opstal, administrateur-délégué de l'Agence Maritime Internationale, à Anvers.

Collège des commissaires.

M. Georges Allard, à Bruxelles.
M. Adolphe Buyl, à Ixelles-Bruxelles.
M. Fernand Debacker, à Bruxelles.
M. Edmond Hinck, à Bruxelles.
M. Alphonse Van Gèle, à Bruxelles.

Situation du capital au 31 décembre 1923.

NOMS DES ACTIONNAIRES.	Versements restant à effectuer.
Compagnie du Congo pour le commerce et l'industrie, Bruxelles	375.000
Banque d'Outremer, Bruxelles	557.500
Compagnie Belge Maritime du Congo à Anvers	200.000
Agence Maritime Internationale, Anvers	150.000
Compagnie du Katanga, Bruxelles	125.000
Société Commerciale et Minière du Congo, Bruxelles	100.000
Société Auxiliaire, industrielle et financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains, Bruxelles	100.000
Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga, Bruxelles	62.500
Société Internationale Forestière et Minière du Congo, Bruxelles	62.500
M. Ch. Fabry, Huy	62.500
Intertropical-Comfina, société anonyme, Bruxelles	50.000
Société Anonyme Belge pour le commerce du Haut-Congo, Bruxelles	50.000
M. Arthur Bolle, Uccle	12.500
M. Félicien Cattier, Bruxelles	12.500
M. Georges Geerts, Ixelles	12.500
M. Louis Goffin, Bruxelles	12.500
M. Lambert Jadot, Bruxelles	12.500
M. Henry Le Bœuf, Bruxelles	12.500
M. Maurice Lippens, Gand	12.500
M. Gaston Périer, Bruxelles	12.500
M. Alexis Van Opstal, Mortsel-Anvers	5.000
	2.000.000

Société Internationale Forestière et Minière du Congo.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

66, rue des Colonies, Bruxelles.

—

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée Générale Annuelle qui se tiendra le mercredi, 1er octobre 1924, à 3 heures de l'après-midi, en l'hôtel de la Société Générale de Belgique, 3, Montagne au Parc, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR.

1) Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2) Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.
3) Décharge aux administrateurs et aux commissaires.
4) Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée sont priés de déposer leurs titres à la Société Générale de Belgique, à Bruxelles, ou à ses filiales en province, au moins 5 jours avant la date de l'Assemblée.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 août 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société Belge des textiles au Congo « Beltexco ».

Société Congolaise, à responsabilité limitée.

Siège social : Kinshasa.

Siège administratif : 108, chaussée de Termonde, Gand.

—

Le Conseil d'administration a l'honneur d'inviter MM. les actionnaires à assister à l'assemblée générale statutaire, qui se tiendra le lundi 1er septembre 1924, à 9 heures du matin, au siège administratif, 108, chaussée de Termonde à Gand.

ORDRE DU JOUR :

1° Rapport du Conseil d'administration et du commissaire sur l'exercice 1923-1924.
2° Approbation du bilan et du compte profits et pertes 1923-1924.
3° Décharge à donner aux administrateurs et commissaires.
4° Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale statutaire, sont priés de déposer leurs actions au siège administratif, cinq jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(1 septembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société Minière du Kasaï.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Siège Administratif : 41, rue de Naples, Ixelles.

—

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée Générale annuelle qui se tiendra le mardi 7 octobre 1924, à 11 ½ heures, en l'Hôtel de la Société Générale de Belgique, 3, Montagne du Parc, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires ;
2. Approbation du Bilan et du Compte de Profits et Pertes arrêtés au 31 décembre 1923 ;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et aux Commissaires ;
4. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette Assemblée, sont priés de bien vouloir en avertir le siège administratif de la Société Minière du Kasaï cinq jours francs avant la date de l'Assemblée.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 septembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société Minière du Kasaï.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Siège Administratif : 41, rue de Naples, Ixelles.

—

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée Générale annuelle qui se tiendra le mardi 7 octobre 1924, à 11 ½ heures, en l'Hôtel de la Société Générale de Belgique, 3, Montagne du Parc, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires ;
2. Approbation du Bilan et du Compte de Profits et Pertes arrêtés au 31 décembre 1923 ;
3. Décharge à donner aux Administrateurs et aux Commissaires ;
4. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette Assemblée, sont priés de bien vouloir en avertir le siège administratif de la Société Minière du Kasaï cinq jours francs avant la date de l'Assemblée.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 septembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société Minière du Luebo.

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

constituée le 16 juillet 1921 et approuvée par arrêté royal en date du 22 août 1921.

Siège administratif : 66, rue des Colonies, Bruxelles.

—

CONVOCATION.

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 1er octobre 1924 à 16 heures en l'Hôtel de la Société Générale de Belgique, 3, Montagne du Parc, Bruxelles.

ORDRE DU JOUR.

1. — Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2. — Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.
3. — Décharge à donner aux administrateurs et commissaires.
4. — Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée sont priés de bien vouloir avertir le siège administratif de la Société Minière du Luebo, cinq jours francs avant la date de l'assemblée.

— —

Compagnie Foncière du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

Statuts publiés au Moniteur Belge du 16 juin 1922, page 3131, et au Bulletin Officiel du Congo Belge du 15 septembre 1922, page 933.

BILAN ARRÊTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

1. *Immobilisé :*		
Premier établissement :		
A. Frais d'études et de constitution	290.609,61	
B. Immeubles, matériel et outillage	263.525,16	
	554.134,77	
Moins amortissement	100.000,—	454.134,77

2. *Réalisable :*	
Actionnaires	375.000,—
Magasins	82.390,03
Portefeuille	60.000,—
Débiteurs divers	259.409,88
3. *Disponible :*	
Caisses et Banques	438.136,58
4. *Comptes d'ordre :*	
Cautionnements statutaires	Pr mémoire
	1.669.071,26

PASSIF.

1. *Dettes de la Société envers elle-même :*	
Capital : 3.000 actions de 500 Fr. chacune	1.500.000,—
2. *Dettes de la Société envers des tiers :*	
Créditeurs divers	168.764,57
3. *Comptes d'ordre :*	
Cautionnements statutaires	Pr mémoire
4. *Solde :*	
Profits et pertes	306,69
	1.669.071,26

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 1923.

DOIT.

Frais d'Administration	fr.	64.128,23
Amortissement sur premier Etablissement		82.000,—
Solde		306,69
		146.434,92

AVOIR.

Solde à nouveau	1.479,06
Résultats bruts d'Exploitation	140.444,38
Intérêts de Banque	4.511,48
	146.434,92

(Signé) Baron JACQUES.
R. GUILLAUME.
G PERIER.
L. SCRAEVEN.
H. VOGELS.

Bruxelles, le 29 juillet 1924.
Pour copie conforme
Lieut.-Gén. B. JACQUES.
Président du Conseil d'Administration.

Compagnie foncière du Katanga.

LISTE DES ADMINISTRATEURS ET COMMISSAIRES.

M. le Lieutenant-Général Baron Jacques, Adolphe, 29, Boulevard Militaire, Bruxelles, président.
M. Anatole De Bauw, 32, Avenue Jean Linden, Bruxelles, Administrateur-Délégué.
M. Louis Goffin, 397, Avenue Louise, Bruxelles, Administrateur.
M. René Guillaume, 13*a*, avenue de Tervueren, Etterbeek, Administrateur.
M. Gaston Périer, 50, rue Defacqz, Ixelles, Administrateur.
M. Léonard Scraeyen, 10, Montagne du Parc, Bruxelles, Administrateur.
M. Edgar Sengier, 3-5, rue de la Chancellerie, Bruxelles, Administrateur.
M. le Baron de Steenhault de Waerbeek, 19, Place de l'Industrie, Bruxelles, Administrateur.
M. Henry Vogels, 76, Avenue A. Buyl, Ixelles, Administrateur.
M. Hector Delhaye, 15, rue Bréderode, Bruxelles, Commissaire.
M. Antoine Colson, 32, rue d'Alsace-Lorraine, Ixelles, Commissaire.
M. Emile Sosson, 3*a*, rue Théodore Roosevelt, Schaerbeek, Commissaire.

Bruxelles, le 29 juillet 1924.

Le Président du Conseil d'Administration,

Lieut.-Gén. Bar. JACQUES.

Société Commerciale et Industrielle Africaine « Socomina »

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

Autorisée par Arrêté Royal en date du 15 novembre 1920.

(Statuts publiés au Bulletin Officiel du Congo Belge en date du 15 décembre 1920, enregistré à Bruxelles (A.S.S.P.) le 17 avril 1921, vol. 610, fol. 80, Co. 4.)

I. Bilan arrêté au 31 décembre 1923.

ACTIF.

Immobilisé :

Mobilier	Fr.	6.223,98	
Matériel	»	19.205,10	
Frais de 1er Établissement :	»	161.003,83	
			186.432,91

Réalisable :			
Marchandises	»	25.527,70	
Actionnaires	»	627.250,00	
Portefeuille	»	111.467,50	
			764.245,20
Disponible :			
Fonds et Dépôts, Banquiers et Caisses	»	37.902,66	
			37.902,66
Compte d'Ordre :			
Cautionnements statutaires	»	22.500,00	
			22.500,00
Profits et Pertes :			
Perte de l'exercice 1922	»	14.402,79	
			14.402,79
			1.025.483,56

PASSIF

Non Exigible :		
Capital	Fr.	1.000.000,00
Dette de la Société envers elle-même.		
Divers	»	2.983,56
Compte d'Ordre :		
Déposants pour leurs cautionnements	»	22.500,00
	Fr.	1.025.483,56

II. Compte de Pertes et Profits.

Portefeuille, à nouveau	Fr.	14.402,79
Perte de l'exercice 1922	»	14.402,79

SOCIÉTÉ COMMERCIALE INDUSTRIELLE AFRICAINE.

(SOCOMINA)

(*Société congolaise à responsabilité limitée*).

Pour copie conforme :

Les Administrateurs. *Les Commissaires,*

(s) illisible

La Belgo-Coloniale.

(Société Anonyme Belge d'Entreprises et de Commerce Extérieurs).

Siège social : 115, Boulevard Anspach, Bruxelles.

—

SUPPRESSION DES ACTIONS DE DIVIDENDE. — AUGMENTATION DU CAPITAL SOCIAL. — MODIFICATIONS AUX STATUTS. — NOMINATIONS D'ADMINISTRATEURS.

Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 3 juillet 1924.

—

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le trois juillet.

Par devant-nous, Joseph-Alphonse-Marie Bombeeck, notaire, résidant à Bruxelles.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire de la Société Anonyme dénommée *La Belgo-Coloniale*, Société anonyme belge d'Entreprises et de Commerce Extérieurs, ayant son siège à Bruxelles, Boulevard Anspach, N° 115, dont les Statuts ont été arrêtés suivant acte reçu par Me MICHAUX, notaire à Montigny-le-Tilleul, le vingt-six novembre mil neuf cent vingt-un, publié aux annexes du *Moniteur Belge* du seize décembre mil neuf cent vingt-un, N° 12158, et modifiés par décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires, suivant procès-verbal dressé par le Notaire soussigné le onze juillet mil neuf cent vingt-trois, publié au dit recueil, annexe du *Moniteur Belge* du quatre août mil neuf cent vingt-trois, N° 8671.

La séance est ouverte à deux heures et demie sous la présidence de M. Ferdinand ETIENNE, administrateur de sociétés, ci-après qualifié.

M. le Président désigne comme secrétaire M. Pol MALAISSE, ci-après qualifié.

L'Assemblée choisit pour remplir les fonctions de scrutateurs MM. Emile-Joseph DUPONT et Joseph STILMANT, tous deux ci-après qualifiés.

MM. Maxime GENEL, Raymond BERGER, Fernand TABURIAUX et Charles HOSSEY, ci-après qualifiés, complètent le bureau.

Sont présents ou représentés les actionnaires suivants, lesquels d'après déclarations faites, possèdent le nombre d'actions ci-après rappelé :

	Nombre d'actions de capital	Nombre d'actions de dividende
1° M. Ferdinand ETIENNE, administrateur de sociétés demeurant à Ixelles, 18, rue Van Volsem, propriétaire de trente actions de capital et trente-sept actions de dividende	30	37
2° M. Maxime GENEL, propriétaire, demeurant à Watermael Boitsfort, avenue de Tercoigne, N° 43, propriétaire de quinze actions de capital et une action de dividende	15	1
3° M. Pol MALAISSE, licencié en sciences commerciales et politiques, propriétaire demeurant à Etterbeek, avenue d'Auderghem, N° 287, propriétaire de quatre vingt-cinq actions de capital et quarante six actions de dividende	85	46
4° M. Raymond BERGER, industriel, demeurant à Gilly, rue		

du Moulin, propriétaire de cinquante actions de capital et quarante actions de dividende	50	40
5° M. Charles HOSSEY, directeur commercial, demeurant à Ixelles, rue de la Couronne, N° 84, propriétaire de quinze actions de capital et une action de dividende	15	1
6° M. Franz LEVA, ingénieur agricole, demeurant à S'Heeren-Elderen, propriétaire de quinze actions de capital et une action de dividende	15	1
7° M. Fernand TABURIAUX, capitaine commandant, demeurant à Etterbeek, avenue d'Auderghem, N° 308, propriétaire de vingt-cinq actions de capital et qua ante-sept actions de dividende	25	47
8° M. Emile-Joseph DUPONT, professeur, demeurant à Forest, avenue du Roi, N° 99, propriétaire de vingt-cinq actions de capital et trente actions de dividende	25	30
9° M. Henri VERDOENE, régisseur, demeurant à Bruxelles, rue Franklin, 49, propriétaire de cinq actions de capital	5	
10° M. Gustave DETAILLE, ancien gérant de la Banque du Congo Belge, demeurant à Bruxelles; rue Sainte-Catherine, N° 29, propriétaire de dix actions de capital	10	
M. Gustave DETAILLE, ici représenté par son mandataire spécial, M Maxime GENEL, prénommé, en vertu d'une procuration sous seing privé en date du trente juin dernier, ci-annexée.		
11° La Compagnie d'Entreprises agricoles, industrielles et commerciales à Bruxelles, rue d'Arlon, 18, propriétaire de cent quatre-vingt-cinq actions de capital et quarante-quatre actions de dividende	185	44
Ici représentée par MM. GENEL et HOSSEY, prénommés, agissant en qualité d'administrateurs de la dite Société.		
12° M. Joseph STILMANT, agent de change, demeurant à Bruxelles, square Ambiorix, 34, propriétaire de dix actions de capital	10	
Total des actions de capital : quatre cent septante	470	
Total des actions de dividende : deux cent quarante-sept . .		247
Total des actions représentées : sept cent dix-sept actions . .	717	

M. le Président expose :

I. Que la présente assemblée générale a pour ordre du jour :

1° Proposition des suppression des actions de dividende.

2° Proposition d'augmenter le capital social de deux cent cinquante mille francs à six cent mille francs, par la création de sept cent actions nouvelles de cinq cents francs chacune ou, éventuellement, à une somme supérieure à décider par l'assemblée générale,

3° Réalisation de la dite augmentation de capital.

4° Mise en concordance de l'article cinq, alinéa premier, des statuts avec l'augmentation susdite de capital.

5° Comme suite à la décision de suppression des actions de dividende, proposition de modifier les statuts comme suit :

a) Suppression de l'alinéa deux de l'article cinq et de l'article six.

b) Suppression de toutes mentions relatives aux actions de dividende ou de toutes distinctions entre actions de capital et actions de dividende, devenant sans objet en présence de la suppression de cette dernière catégorie d'actions; dans les articles onze, alinéa deux; douze, alinéa deux; quatorze, alinéa trois; quinze, alinéa premier; trente, alinéas un et deux; trente-quatre, alinéa premier; trente-cinq, alinéa quatre; trente-sept, alinéas un, deux et trois; trente-neuf; quarante un, alinéa deux; cinquante-un N° deux; cinquante-trois, alinéa premier; cinquante-quatre, alinéas un et deux; cinquante-cinq, alinéa premier.

6° Proposition de reporter la date de l'assemblée générale ordinaire au quatrième mardi de mai, à deux heures de l'après-midi.

7° Comme conséquence à cette dernière décision : Modification de l'alinéa premier de l'article trente-cinq et suppression de l'alinéa deux du même article. Modification à l'article quarante-sept relatif à la date de communication des comptes, inventaires, bilan et rapport aux Commissaires (reportée au vingt avril) et à la date du dépôt du rapport de ces derniers (reportée au trente avril).

8° Proposition d'apporter aux articles dix, douze, treize, seize, dix-sept, vingt-trois, vingt-cinq, trente, trente-deux, trente-sept, quarante-cinq et cinquante-et-un des statuts les modifications suivantes :

Article dix. A remplacer par ce qui suit : « Les actionnaires ne pourront faire des » versements anticipés que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Admi- » nistration. Ces versements seront portés à un compte spécial productif d'un intérêt » de six pour cent dont le solde, en tout ou en partie, servira exclusivement à la libéra- » tion de leurs souscriptions, au fur et à mesure des appels de fonds décrétés par le Con- » seil d'Administration.

» Les titres définitifs ne pourront, en tout cas, être remis aux actionnaires qu'à la date » qui sera fixée par le Conseil après le dernier appel de fonds. »

Article douze. Ajouter un troisième alinéa comme suit : « Aucune cession d'actions » non entièrement libérées ne sera admise que moyennant l'assentiment préalable du » Conseil d'Administration. »

Article treize. Alinéa un et deux. Supprimer les mots « ou titres ».

Article seize. Alinéa premier. A modifier comme suit : « Les conditions dans les- » quelles les obligations ou bons de caisse peuvent être émis par le Conseil d'Admi- » nistration sont réglées par l'article vingt-trois.»

Article dix-sept. Alinéa deux. A remplacer comme suit : « Les administrateurs » nommés depuis la constitution de la Société jusque, y compris l'exercice mil neuf cent » vingt-sept, resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de mil neuf » cent vingt-huit, qui procèdera au renouvellement intégral du Conseil d'Administra- » tion. »

Article vingt-trois. Alinéa deux. A modifier comme suit : « Il peut notamment émet- » tre des obligations ou bons de caisse nominatifs ou au porteur. »

Article vingt-cinq, alinéa deux. A remplacer comme suit : « Les Commissaires nom- » més depuis la constitution de la Société jusque y compris l'exercice mil neuf cent » vingt-sept, resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de mil neuf » cent vingt-huit, qui procèdera au renouvellement intégral du Collège des Commissai- » res. »

Article trente. Alinéa premier. Remplacer les mots « Dix actions » par les mots « Vingt actions ».

Article trente. Alinéa deux. Remplacer les mots « Cinq actions » par les mots « Dix » actions. »

Article trente-deux. Supprimer les mots « Ces émoluments seront exonérés de tous » impôts présents et futurs. »

Article trente-sept. Alinéa trois. A modifier comme suit : « Les porteurs d'obligations » ou de bons de caisse peuvent assister à l'assemblée, mais avec voix consultative » seulement... etc. »

Article quarante-cinq, alinéa premier. A modifier comme suit : « L'assemblée géné- » rale des obligataires comprend tous les propriétaires d'obligations ou de bons de caisse » nominatifs ou au porteur. »

Même article. Alinéa trois. A modifier comme suit : « Tout propriétaire d'obliga- » tions ou de bons de caisse a le droit de voter par lui-même ou par porteur de mandats » authentiques ou privés. »

Article cinquante-un. N° quatre. A remplacer comme suit : « Un pourcentage à » déterminer annuellement par le Conseil pour rémunérer le personnel, s'il le juge à » propos, et qu'il répartira comme il le jugera convenable. »

Article cinquante-un. Avant dernier alinéa. A remplacer comme suit : « Le solde sera » réparti entre toutes les actions, qu'elle qu'en soit la libération. »

Idem. Alinéa final. Supprimer les mots : « à concurrence maxima de la moitié. »

9° Pouvoir à donner au Conseil d'Administration en vue de faire, dans le *Moniteur Belge*, une publication intégrale des statuts sociaux mis en concordance avec les modifications qui précèdent et celles qui y ont déjà été apportées par l'assemblée générale extraordinaire du onze juillet mil neuf cent vingt-trois.

10° Proposition de porter de sept à neuf le nombre des administrateurs et, comme conséquence, nomination de deux administrateurs.

Délibérant sur le premier point de l'ordre du jour de la réunion, l'assemblée décide la suppression des actions de dividende.

Passant aux deuxième et troisième points de l'ordre du jour, l'assemblée décide de porter le capital de deux cent cinquante mille francs à sept cent mille francs, par la création de neuf cents actions nouvelles de cinq cents francs chacune.

Cette augmentation de capital est réalisée de façon suivante :

M. le Président informe l'assemblée que le Conseil d'Administration ayant émis à ce jour, en conformité des articles seize et vingt-trois des statuts, deux cent cinquante bons de caisse de cinq cents francs chacun, numérotés de 1 à 250, avec faculté réservée aux souscripteurs des dits bons de les échanger contre des actions, lors de chaque augmentation de capital de la société; deux porteurs de bons de caisse, savoir : M. Fernand TABURIAUX, 308, avenue d'Auderghem, à Bruxelles, porteurs des bons N° 1, 2, 3, 211, 212, 213, 214, 215 et M. Pol MALAISSE, 287, avenue d'Auderghem à Etterbeek, porteur des bons N° 24 à 28 inclus représentant ensemble treize bons, pour une valeur totale de six mille cinq cents francs, ont usé de la faculté susdite à l'occasion de la présente augmentation de capital qui a été portée à leur connaissance par avis publié au *Moniteur Belge* le vingt-huit mai mil neuf cent vingt-quatre.

Les treize bons susdits sont dès à présent en possession de la Société pour être annulés et échangés contre des actions de cinq cents francs, entièrement libérées.

Les huit cent quatre-vingt-sept actions nouvelles, formant le complément de l'augmentation de capital de ce jour, sont souscrites intégralement par les souscripteurs

présents ou représentés, lesquels reconnaissent avoir pris connaissance des statuts de la société et reçu lecture de tout ce qui précède, ainsi qu'il suit :

M. Henri FERAUGE, ingénieur, directeur gérant des Charbonnages du Nord de Gilly, demeurant à Gilly, chaussée de Châtelet, N° 42, cent actions . . . 100

M. Raymond BERGER, industriel, demeurant à Gilly, rue du Moulin, 4, quarante actions 40

M. Emile-Joseph DUPONT, professeur, demeurant à Forest, avenue du Roi, N° 99, quinze actions 15

M. Marcel FEROND, docteur en médecine, demeurant à Bruxelles, rue Lesbroussart, 42, cinquante actions 50

M. Alphonse DE POTTER, rentier, demeurant à Namur, rue Henri Lemaître, N° 3, cinq actions 5

M. Emile MEYER, négociant, demeurant à Saint-Gilles, chaussée de Waterloo, N° 230, deux actions 2

M. Fernand CRIGNIER, négociant en charbons, demeurant à Mons, boulevard Gendebien, 7, dix actions 10

M. de la ROCHETERIE-ATTENRODE (le baron Félix) propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue du Commerce, 23, cent actions 100

La Société Coopérative *L'Ardenne Prévoyante*, à Stavelot, dix actions. . . . 10

Mme Caroline KLEYN, veuve de Josse BREGEOT, rentière, demeurant à Bruxelles, avenue Palmerston, cinq actions 5

M. Baudouin DE HENIN de Boussu Walcourt, rentier, demeurant à Bruxelles, rue de Trèves, 98, quinze actions 15

M. Julien OTTEN, négociant, administrateur de sociétés, demeurant à Anderlecht, rue Brogniez, 74, dix actions 10

M. Jean DE BOECK, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue de la Chapelle, 7, dix actions 10

M. Joseph STILMANT, agent de change, demeurant à Bruxelles, square Ambiorix, 34, cinquante actions 50

M. le comte Louis D'ANSEMBOURG, propriétaire, demeurant à Bruxelles, rue Belliard, 7, trente actions 30

M. Louis BASTIN, propriétaire, demeurant à Pétigny, rue Principale, 29, vingt actions 20

M. Pol MALAISSE, licencié en sciences commerciales et politiques, demeurant à Etterbeek, avenue d'Auderghem, 287, cent quatre-vingt-huit actions 188

La Banque Eugène GILS-Oswald BAERT, Co, banque-change, établie à Etterbeek, avenue d'Auderghem, 102, pour laquelle est présente et accepte M. Eugène GILS, agent de change, demeurant à Etterbeek, avenue d'Auderghem, 310, vingt actions 20

M. Maurice Amédée TIPS, agent commercial, demeurant à Auderghem, chaussée de Wavre, 1070, dix actions 10

M. Fernand TABURIAUX, capitaine-commandant, demeurant à Etterbeek, avenue d Auderghem, 308, dix-neuf actions 19

La Compagnie d'Entreprises agricoles, industrielles et commerciales, prénommée, représentées par deux de ses administrateurs, MM. GENEL et HOSSEY, prénommés, soixante-huit actions 68

M. Henri de la ROCHETERIE, propriétaire, demeurant château de Bouchet, par Clery-Saint-André, Loire (France) vingt actions 20

M. Ferdinand ETIENNE, prénommé, vingt actions 20

M. GENEL, prénommé, vingt actions 20
M. LEVA, prénommé, vingt actions 20
M. HOSSEY, prénommé, vingt actions 20
M. Auguste MISONNE, ingénieur chimiste, demeurant à La Louvière, dix actions 10

Total des actions souscrites : huit cent quatre-vingt-sept actions 887
Total des actions échangées contre des bons de caisse, treize actions 13

Ensemble : neuf cents actions 900

Tous les susdits souscripteurs sont présents et acceptent, à exception de :

1° M. de la ROCHETERIE-ATTENRODE (le baron Félix) ; 2° M. Henri de la ROCHETERIE ; 3° M. Louis BASTIN ; 4° M. le Comte Louis d'ANSEMBOURG, lesquels sont ici représentés par leur mandataire spécial, M. Henri VERDOENE, préqualifié.

En vertu de quatre procurations sous seing privé, respectivement en date du vingt-six juin, premier juillet, vingt-sept juin et premier juillet mil neuf cent vingt-quatre, lesquelles demeurent ci-annexées.

5° M. Alphonse DE POTTER, lequel est ici représenté par M. Pol MALAISSE préqualifié, en vertu d'une procuration sous seing privé en date du vingt-huit juin dernier, ci-annexée.

6° M. Fernand CRIGNIER, lequel est ici représenté par M. Raymond BERGER, préqualifié, en vertu d'une procuration sous seing privé en date du vingt-sept juin dernier ci-annexée.

7° M. Marcel FEROND, pour lequel se porte fort M. Pol MALAISSE, préqualifié.

8° M. Auguste MISONNE, pour lequel se porte fort M. Ferdinand ETIENNE, préqualifié.

9° La société coopérative *L'Ardenne Prévoyante*.

10° Mme veuve BREGEOT.

11° M. DE HENIN de Boussu-Walcourt.

12° M. Julien OTTEN, et 13° M. Jean DE BOECK, pour lesquels se porte fort M. VERDOENE, préqualifié.

Il a été fait immédiatement, en présence du Notaire soussigné, sur chacune de ces huit cent quatre-vingt-sept actions un versement de vingt pour cent, soit au total une somme de quatre-vingt-huit mille sept cents francs, laquelle se trouve dès à présent à la disposition de la Société.

Comme suite aux délibérations qui précèdent, l'alinéa premier de l'article cinq est donc modifié comme suit :

Article cinq. Alinéa premier : « Le capital est fixé à la somme de sept cent mille » francs, représenté par mille quatre cents actions de cinq cents francs chacune. »

Comme suite à la décision de suppression des actions de dividende, l'assemblée décide de modifier les statuts comme suit :

a) Suppression de l'alinéa deux de l'article cinq et de l'article six.

b) Suppression de toutes mentions relatives aux actions de dividende ou de toutes distinctions entre actions de capital et actions de dividende, devenant sans objet en présence de la suppression de cette dernière catégorie d'actions, dans les articles onze, alinéa deux ; douze, alinéa deux ; quatorze, alinéa trois ; quinze, alinéa un ; trente, alinéas un et deux ; trente-quatre, alinéa premier ; trente-cinq, alinéa quatre ; trente-sept, alinéas un, deux et trois ; trente-neuf ; quarante-un, alinéa deux ; cinquante-un,

numéro deux; cinquante-trois, alinéa premier; cinquante-quatre, alinéas un et deux; cinquante-cinq, alinéa premier.

Ensuite l'assemblée décide de reporter la date de l'assemblée générale ordinaire au quatrième mardi de mai, à deux heures de l'après-midi, et, en conséquence de cette dernière décision, modification de l'alinéa premier de l'article trente-cinq et suppression de l'alinéa deux du même article. Modification à l'article quarante-sept relatif à la date de communication des comptes, inventaires, bilan et rapport aux Commissaires, reportée au vingt avril, et à la date du dépôt du rapport de ces derniers, reportée au trente avril.

Délibérant sur les autres points de l'ordre du jour, l'assemblée décide d'apporter aux articles dix, douze, treize, seize, dix-sept, vingt-trois, vingt-cinq, trente, trente-deux, trente-sept, quarante-cinq et cinquante-un des statuts les modifications suivantes :

Article dix. A remplacer par ce qui suit : « Les actionnaires ne pourront faire des » versements anticipés que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Administration. Ces versements seront portés à un compte spécial, productif d'un intérêt » de six pour cent, dont le solde, en tout ou en partie, servira exclusivement à la libération de leurs souscriptions au fur et à mesure des appels de fonds décrétés par le Conseil d'Administration. »

« Les titres définitifs ne pourront, en tous cas, être remis aux actionnaires qu'à la » date qui sera fixée par le Conseil après le dernier appel de fonds. »

Article douze. Ajouter un troisième alinéa comme suit : « Aucune cession d'actions » non entièrement libérées ne sera admise que moyennant l'assentiment préalable du » Conseil d'Administration. »

Article treize. Alinéas un et deux : supprimer les mots « ou titres ».

Article seize. Alinéa premier. A modifier comme suit : « Les conditions dans lesquelles les obligations ou bons de caisse peuvent être émis par le Conseil d'Administration sont réglées par l'article vingt trois. »

Article dix-sept. Alinéa deux. A remplacer comme suit : « Les administrateurs » nommés depuis la constitution de la société jusque et y compris l'exercice mil neuf » cent vingt-sept, resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de » mil neuf cent vingt-huit, qui procèdera au renouvellement intégral du Conseil d'Administration.

Article vingt-trois. Alinéa deux. A modifier comme suit : « Il peut notamment... » émettre des obligations ou bons de caisse nominatifs ou au porteur.... »

Article vingt-cinq. Alinéa deux. A remplacer comme suit : « Les Commissaires » nommés depuis la constitution de la société, jusque et y compris l'exercice mil neuf » cent vingt-sept, resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de mil neuf cent vingt-huit, qui procèdera au renouvellement intégral du collège des Commissaires. »

Article trente. Alinéa premier. Remplacer les mots « Dix actions » par les mots « Vingt actions ».

Article trente. Alinéa deux. Remplacer les mots « Cinq actions » par les mots « Dix actions ».

Article trente-deux. Supprimer les mots « Ces émoluments seront exonérés de » tous impôts présents ou futurs. »

Article trente-sept. Alinéa trois. A modifier comme suit : « Les porteurs d'obliga-

» tions ou de bons de caisse peuvent assister à l'assemblée, mais avec voix consultative » seulement, etc. »

Article quarante-cinq. Alinéa premier. A modifier comme suit : « L'assemblée géné- » rale des obligataires comprend tous les propriétaires d'obligations ou de bons de caisse » nominatifs ou au porteur. »

Même article. Alinéa trois. A modifier comme suit : « Tout propriétaire d'obliga- » tions ou de bons de caisse a le droit de voter par lui-même ou par porteur de mandats » authentiques ou privés. »

Article cinquante-un, numéro quatre. A remplacer comme suit : « Un pourcentage » à déterminer annuellement par le Conseil pour rémunérer le personnel, s'il le juge à » propos, et qu'il répartira comme il le jugera convenable. »

Idem. Avant dernier alinéa. A remplacer comme suit : « Le solde sera réparti entre » toutes les actions, quelle qu'en soit la libération. »

Article cinquante-un. Alinéa final. Supprimer les mots « à concurrence maxima de » la moitié. »

Passant ensuite aux neuvième et dixième points de l'ordre du jour, l'assemblée :

1° Décide de donner pouvoir au Conseil d'Administration en vue de faire, dans le *Moniteur Belge*, une publication intégrale des statuts sociaux mis en concordance avec les modifications qui précèdent et celles qui y ont déjà été apportées par l'assemblée générale extraordinaire du onze juillet mil neuf cent vingt-trois.

2° Décide de porter de sept à neuf le nombre des administrateurs, et, comme conséquence, nomme comme administrateurs :

1° M. Henri Ferauge, ci-avant qualifié.

Et 2° M. Marc Gomrée, ingénieur, demeurant à Gerpinnes.

. . . . . .

Certifié conforme :

Un Administrateur, *Un Administrateur,*

P. Malaisse. Ferd. Étienne

La Belgo-Coloniale

(Société Anonyme Belge d'Entreprises et de Commerce Extérieurs)

115, Boulevard Anspach à Bruxelles.

Constituée par acte de M. MICHAUX, Notaire à Montigny-le-Tilleul, du 26 novembre 1921.

(Annexes *Moniteur Belge*, 16 décembre 1921, nº 12158)

STATUTS.

Contenant les modifications résultant des actes passés par devant Mᵉ BOMBEECK, Notaire à Bruxelles, le 11 juillet 1923. (Annexes *Moniteur Belge* 4 août 1923, nº 8671) et par devant le même Notaire le 3 juillet 1924 (Annexes *Moniteur Belge* 27 juillet 1924, nº 9334).

TITRE Ier. — *Dénomination, siège, objet et durée.*

ARTICLE 1. — Il est formé par les présentes une Société Anonyme sous la dénomination de LA BELGO-COLONIALE, Société Anonyme Belge d'Entreprises et de Commerce Extérieurs.

ART. 2. — Le siège de la Société est établi à Bruxelles, Boulevard Anspach, 115.

Il pourra être transféré dans tout autre endroit de l'agglomération bruxelloise, par décision du Conseil d'Administration.

La Société peut établir, par décision du Conseil d'Administration, des sièges administratifs, succursales, agences et comptoirs en Belgique et à l'Etranger.

ART. 3. — La Société a pour objet le commerce et l'exploitation de tous les produits dans le Bassin du Congo, dans d'autres contrées de l'Afrique, dans tous les pays d'Europe et d'outre mer, le commerce, l'exploitation et la récolte de tous les produits ainsi que toutes opérations d'exploitation, d'importation commerciales, industrielles et agricoles ou de transport.

Elle peut acquérir, vendre, donner ou prendre en location tous droits mobiliers ou immobiliers, toutes concessions et brevets nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet, tous établissements commerciaux, industriels, financiers et agricoles.

Elle peut, en un mot, faire toutes opérations qui se lient directement ou indirectement à l'objet de la Société ou qui sont susceptibles de favoriser, d'améliorer ou d'étendre l'une ou l'autre branche de l'activité sociale.

La Société réalise son objet : 1º directement et par elle-même ou 2º indirectement par voie d'apport, de cession, de participation, d'intervention financière, de fusion, d'achat d'actions, d'obligations, de parts d'intérêts et de toute autre manière.

ART. 4. — La Société est constituée pour une durée de trente ans, prenant cours le 26 novembre 1921.

Ce terme pourra être prorogé, de même que la Société pourra être dissoute anticipativement, par décision de l'assemblée Générale des actionnaires délibérant et statuant

dans les formes et conditions requises, pour les modifications aux Statuts, par l'article 41 ci-après.

La Société pourra prendre des engagements et stipuler à son profit pour un terme dépassant sa durée.

TITRE II. — *Capital Social, Actions, Obligations.*

ART. 5. — Le capital social est fixé à la somme de sept cent mille francs divisé en mille quatre cents actions de cinq cents francs chacune.

ART. 6. — Sur ces mille quatre cents actions, cinq cent et treize sont complètement libérées à la date de publication des présents statuts, et huit cent quatre-vingt-sept actions, souscrites par divers comparants lors de l'augmentation de capital décidée par l'Assemblée Générale Extraordinaire du 3 juillet 1924, ont été libérées de vingt pour cent à la souscription.

ART. 7. — Les versements ultérieurs à effectuer sur ces actions seront déterminés par le Conseil d'Administration, qui en fixera l'époque et le montant.

L'actionnaire qui, après un préavis de quinze jours, signifié par lettre recommandée, sera en retard de satisfaire à cette obligation, devra bonifier à la Société des intérêts calculés à six pour cent l'an à dater du jour de l'exigibilité du versement.

Passé ce délai, la Société aura le droit, après mise en demeure, par une seconde lettre recommandée restée sans résultats, pendant quinze jours soit de constater la déchéance de l'actionnaire en retard et de faire vendre les titres en retard de versement, soit de réclamer judiciairement le paiement de ces sommes, soit de recourir à tous autres moyens de droits.

Les versements déjà effectués sur ces actions resteront acquis à la Société, sans préjudice à son droit de réclamer au souscripteur ou à ses ayants droit de plus amples dommages-intérêts et à ces cessionnaires les versements complémentaires.

Si le Conseil d'Administration estime préférable de faire vendre les actions en retard de versement, leur réalisation sera faite par le ministère d'agent de change, à la Bourse de Bruxelles et les souscripteurs, leurs ayants droit ou les cessionnaires de ces titres seront toujours tenus à l'écart entre le montant des versements libératoires et intégral, intérêts et frais et le produit de la réalisation.

Les certificats nominatifs qui auraient été délivrés aux actionnaires déchus ou exécutés devront être restitués à la Société, ils seront désormais sans valeur entre leurs mains.

La déchéance et la vente des actions en retard de versement ne donneront lieu à aucune formalité judiciaire ou extrajudiciaire.

ART. 8. — Les actionnaires ne pourront faire des versements anticipés que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Administration.

Ces versements seront portés à un compte spécial, productif d'un intérêt de 6 p. c. dont le solde, en tout ou en partie, servira exclusivement à la libération de leurs souscriptions au fur et à mesure des appels de fonds décrétés par le Conseil d'Administration.

Les titres définitifs ne pourront en tous cas être remis aux actionnaires qu'à la date qui sera fixée par le Conseil après le dernier appel de fonds.

ART. 9. — Le capital social ne pourra être augmenté ou réduit que par décision de l'Assemblée Générale, délibérant dans les conditions requises pour les modifications aux Statuts.

Pour toute augmentation de capital, un droit de préférence à la souscription des

actions nouvelles pourra, au gré du Conseil d'Administration être réservé, en tout ou en partie, soit aux actionnaires soit à tous tiers.

Le Conseil d'Administration fixera les délais et les conditions dans lesquels il concèdera éventuellement ce droit de préférence et règlera le mode de publicité à donner à ces décisions ; il déterminera le taux d'émission, aucune action nouvelle ne pouvant être émise en dessous du pair.

ART. 10. — Les actions restent nominatives jusqu'à leur entière libération.

Les actions complètement libérées sont au porteur. Elles sont extraites d'un registre à souches, numérotées et revêtues de la signature de deux Administrateurs au moins.

Aucune cession d'actions non entièrement libérées ne sera admise que moyennant l'assentiment préalable du Conseil d'Administration.

ART. 11. — Les propriétaires des actions au porteur peuvent à toute époque en demander à leurs frais la conversion en action nominatives.

Toute conversion d'actions au porteur en actions nominatives ou d'actions nominatives en actions au porteur sera passible d'un droit de cinq francs par actions au profit de la Société.

Ce droit ne sera pas dû pour la première délivrance des actions au porteur.

ART. 12. — Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant de leurs actions, sans pouvoir être tenus à aucun appel de fonds au delà.

La Société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par action.

S'il y a plusieurs propriétaires d'une action, la Société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme propriétaire du titre à son égard ou bien jusqu'à ce que tous les copropriétaires aient fait choix d'un mandataire unique, nanti des pouvoirs réguliers d'administration.

Les droits et obligations attachés à une action suivent ce titre dans quelque main qu'il passe.

La possession d'une action comporte adhésion aux statuts sociaux.

ART. 13. — Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la Société, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer en aucune façon dans son administration.

Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux et aux décisions de l'assemblée générale.

ART. 14. — Les conditions dans lesquelles les obligations ou bons de caisse peuvent être émis par le Conseil d'Administration sont réglées par l'article 21.

Leur montant ne pourra toutefois pas dépasser celui du capital social, sauf autorisation de l'assemblée générale.

TITRE III. — *Administration, Surveillance.*

ART. 15. — La Société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins, associés ou non, nommés, pour un terme qui ne pourra excéder six ans, par l'Assemblée Générale et toujours révocables par elle.

Les Administrateurs nommés depuis la constitution de la Société jusque, y compris l'exercice 1927, resteront en fonctions jusqu'à l'Assemblée Générale Ordinaire de mil neuf cent vingt-huit, qui procèdera au renouvellement intégral du Conseil d'Administration.

A partir de cette date, l'ordre de sortie sera réglé par voie de tirage au sort et de telle façon que le mandat de chaque Administrateur ne dépasse pas le terme de six ans. Les Administrateurs sortants sont rééligibles.

ART. 16. — En cas de vacance d'une place d'Administrateur, par suite de décès, démission ou autrement, les Administrateurs restant et les Commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement.

Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de sa première réunion procèdera à l'élection définitive, conformément à l'article cinquante-cinq de la loi. L'Administrateur nommé en remplacement d'un Administrateur dans les conditions ci-dessus achève le mandat de celui qu'il remplace.

ART. 17. — Le Conseil d'Administration choisit dans son sein un président et un Vice-Président appelés à présider ses réunions, celles du Conseil Général et les Assemblées d'Actionnaires.

En cas d'empêchement de l'un et de l'autre, un Administrateur est désigné pour le remplacer..

ART. 18. — Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation du Président, du Vice-Président, ou de l'Administrateur qui les remplace, aussi souvent que l'intérêt de la Société l'exige et au moins une fois par mois.

Il doit être convoqué chaque fois que deux administrateurs le demandent.

Les convocations, sauf le cas d'urgence à motiver au procès-verbal de la séance, sont faites au moins cinq jours d'avance ; elles indiquent l'ordre du jour. Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans la convocation.

ART. 19. — Le Conseil ne peut délibérer si la majorité n'est présente ou représentée.

Chaque Administrateur empêché peut, même par simple lettre ou télégramme, désigner un autre membre du Conseil pour le représenter et voter en ses lieu et place. Le délégant sera, dans ce cas, réputé présent ; toutefois, aucun administrateur ne peut ainsi représenter plus d'un membre du Conseil et avoir plus de deux voix, une pour lui et une pour son mandant, sans préjudice toutefois au droit de prépondérance ci-après accordé au vote présidentiel.

Les résolutions sont prises à la majorité absolue des voix ; en cas de partage, la voix du Président est prépondérante. Dans le cas où un ou plusieurs administrateurs auraient un intérêt opposé à celui de la Société dans une opération soumise à l'approbation du Conseil d'Administration, ils sont tenus d'en prévenir le Conseil et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance.

Ils ne peuvent prendre part à cette délibération et les décisions doivent être prises en Conseil d'Administration réunissant la majorité des autre membres.

Il est spécialement rendu compte à la première assemblée générale avant tout vote sur d'autres résolutions, des opérations dans lesquelles un des Administrateurs aurait eu un intérêt opposé à celui de la Société.

ART. 20. — Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par des procès-verbaux, inscrits sur un registre spécial, tenu au siège social.

Les procès-verbaux sont signés par la majorité au moins des membres qui auront pris part à la délibération. Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sont signés par deux Administrateurs.

ART. 21. — Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour l'Administration et la gestion des affaires de la Société.

Il peut, notamment, faire ou passer tous contrats, marchés et entreprises, acquérir

vendre, échanger, prendre et donner à bail ou en jouissance tous les biens, meubles et immeubles, ainsi que toutes concessions aux prix, charges et conditions qu'il juge convenir ; effectuer et recevoir tous paiements, en exiger ou fournir quittances, faire tous emprunts, accepter tous droits réels, tels que privilèges hypothèques sur biens d'autrui et en consentir sur les biens tant mobiliers qu'immobiliers de la Société, consentir la voie parée, emprunter à court et à long terme, même avec garantie hypothécaire, émettre des obligations ou bons de caisse nominatifs ou au porteur dans les conditions prévues par l'article 14, régler les conditions de toutes émissions ou cessions d'obligations, la forme de celles-ci, leur capital et leur taux d'intérêt, ainsi que la durée et leur mode d'amortissement, accepter toute garantie et y renoncer, donner mainlevée de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, ainsi que tous commandements, transcriptions, saisies, oppositions ou autres empêchements, avec ou sans constatation de paiement, renoncer à l'action résolutoire, nommer ou révoquer tous directeurs, agents ou employés, fixer leurs attributions, leurs traitements ou émoluments et, s'il y a lieu, leurs cautionnements ; en cas de contestation, plaider devant toutes juridictions, tant en demandant qu'en défendant, obtenir toutes décisions, sentences, jugements et arrêts, les faire exécuter ; traiter, transiger, acquiescer, compromettre en tout état de cause sur tous intérêts sociaux. L'énumération qui précède n'est pas limitative, mais simplement énonciative. Tout ce qui n'est pas expressément réservé par la loi ou les statuts à l'assemblée générale des actionnaires est de la compétence du Conseil d'Administration.

A moins de délégation spéciale à un des membres du Conseil ou à des tiers, les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'Administration, auxquels un officier ministériel prête son concours, spécialement les actes d'achat, de vente ou d'échange d'immeubles, ceux de constitution et d'acceptation d'hypothèques et les mainlevées avec ou sans paiement, de même que tous autres actes engageant la Société, en dehors de ceux du service journalier, sont valablement signés par deux Administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier à l'égard des tiers d'une décision préalable du Conseil.

ART. 22. — Le Conseil peut déléguer telle ou telle partie de ses pouvoirs à un Administrateur, qui portera le titre d'Administrateur-Délégué.

Le Conseil fixe les fonctions et les émoluments de cet Administrateur-Délégué.

Le Conseil d'Administration peut aussi déléguer des pouvoirs spéciaux et déterminés, soit à l'un ou à plusieurs de ses membres, soit à tous tiers.

Il fixe les émoluments attachés aux diverses délégations qu'il confère et peut constituer les émoluments soit en allocations fixes, soit en allocations variables et proportionnelles, les unes et les autres pouvant être stipulées à prélever sur frais généraux.

En sus de ces attributions générales et spéciales à désigner par le Conseil, l'Administrateur-Délégué est chargé d'exécuter toutes les résolutions de celui-ci, de lui rendre compte de toutes les affaires et de lui soumettre toutes les propositions qu'exigent les intérêts de la Société.

Il a la direction des ventes de toute espèce de produits et des achats des objets nécessaires aux exploitations ; il fait tous marchés et contrats en se conformant aux instructions du Conseil ; il prend toutes hypothèques et toutes garanties.

Les actions en justice tant en demandant qu'en défendant, sont suivies à la requête de la Société représentée par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences de l'Administrateur-Délégué.

Les actes d'administration journalière, la correspondance, les marchés et contrats, les traites et valeurs commerciales, les acquis et pièces comptables, les effets et mandats, ainsi que les récépissés et décharges aux administrations des chemins de fer, postes

et télégraphes, devront être revêtus de la signature de l'Administrateur-Délégué.

En cas d'empêchement ou d'absence de l'Administrateur-Délégué, il est remplacé par un Administrateur, ou par tout autre mandataire désigné par le Conseil ou par lui-même en cas d'urgence.

Le Conseil peut déléguer la signature pour certains actes déterminés relatifs à la gestion journalière à une ou plusieurs personnes à désigner par lui.

ART. 23. — Les opérations de la Société sont surveillées par un ou plusieurs Commissaires, associés ou non, nommés par l'assemblée générale pour un terme qui ne pourra excéder six ans et en tout temps révocables par elle.

Les Commissaires nommés depuis la constitution de la Société jusque, y compris, l'exercice 1927, resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de mil neuf cent vingt-huit qui procèdera au renouvellement intégral du Collège des Commissaires.

A partir de cette date, l'ordre de sortie sera réglé par voie de tirage au sort et de telle façon que le mandat de chaque Commissaire ne puisse dépasser le terme de six ans. Tout commissaire sortant est rééligible.

ART. 24. — Si le nombre des Commissaires est réduit par suite de décès ou autrement de plus de moitié, le Conseil d'Administration doit immédiatement convoquer l'Assemblée générale pour pourvoir au remplacement des Commissaires manquants.

ART. 25. — Les Commissaires ont un droit illimité de contrôle et de surveillance sur toutes les opérations de la Société.

Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des documents, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures de la Société.

Il leur est remis chaque semestre par l'administration un état résumant la situation active et passive.

Les Commissaires doivent faire connaître à l'Assemblée Générale des actionnaires le résultat de leur mission, avec les propositions qu'ils croient convenables et lui soumettre le mode d'après lequel les inventaires sont contrôlés.

Ils peuvent se faire assister par un expert en vue de procéder à la vérification des livres et comptes de la Société.

ART. 26. — Le Collège des Commissaires choisit dans son sein un Président.

En cas d'empêchement du Président, un Commissaire est délégué pour le remplacer.

Ils délibèrent dans les mêmes formes que les Administrateurs. Les décisions du Collège des Commissaires sont inscrites sur un livre spécial et signées des membres présents.

ART. 27. — Les Administrateurs et Commissaires réunis forment le Conseil Général

Il peut être convoqué par le Président du Conseil d'Administration ou un des Vice-Présidents ou par les Commissaires.

Il est présidé par le Président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par le Vice-Président du dit Conseil ou par l'Administrateur qui les remplace.

Le Conseil Général peut être consulté par l'Administration sur toutes les opérations d'un intérêt majeur et notamment dans les cas visés au secundo du dernier alinéa de l'article 3 ci-dessus et dans ceux visés aux articles 9 et 16 ci-dessus. Il délibère en suivant les mêmes règles que le Conseil d'Administration.

ART. 28. — Chaque Administrateur doit affecter par privilège vingt actions de la Société à la garantie de sa gestion.

Le cautionnement de chaque Commissaire est fixé à dix actions de la Société.

A défaut d'avoir fourni le cautionnement ci-dessus prescrit dans le mois de sa nomination ou de la notification qui doit lui en être faite, si elle a lieu en son absence, l'Administrateur ou le Commissaire sera réputé démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Les actions affectées au cautionnement sont rendues nominatives et inaliénables pendant la durée des fonctions de celui dont elles garantissent le mandat.

Ces cautionnements ne peuvent être restitués qu'après décharge donnée par l'Assemblée générale, lors de l'approbation du bilan de l'exercice pendant lequel les fonctions d'Administrateur ou de Commissaires ont été exercées.

La conversion des actions au porteur en actions nominatives, destinées à garantir un mandat, se fera sans frais, par exception à l'article 11 des présents statuts.

A la fin de leur mandat et après décharge donnée par l'Assemblée Générale, le propriétaire des dites actions nominatives pourra réclamer, également sans frais, leur conversion en actions au porteur dans le mois qui suivra leur restitution.

ART. 29. — Si les actions n'appartiennent pas à l'Administrateur, ou au Commissaire dont elles garantissent la gestion, il en sera donné connaissance à la première assemblée générale. Ces actions seront, elles aussi, rendues nominatives et seront inaliénables pendant la durée des fonctions de celui dont elles garantissent le mandat.

ART. 30. — L'assemblée générale peut attribuer aux Administrateurs et aux Commissaires, indépendamment de leurs frais de voyage et de déplacement, des émoluments et des jetons de présence dont la valeur est déterminée par l'Assemblée Générale et imputables sur frais généraux sans préjudice aux tantièmes qui leur sont alloués sur les bénéfices par l'article 49.

ART. 31. — Les Administrateurs et Commissaires ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat.

Ils ne contractent à raison de leur gestion aucune oligation personnelle relativement aux engagements de la Société.

TITRE IV. — *Assemblées Générales des Actionnaires.*

ART. 32. — L'Assemblée générale régulièrement constituée représente l'universalité des porteurs d'actions.

Les décisions sont obligatoires pour tous, même pour les actionnaires absents ou dissidents.

ART. 33. — L'assemblée générale ordinaire se réunit de plein droit le quatrième mardi de mai, à deux heures de l'après-midi, à Bruxelles ou dans une commune de l'agglomération bruxelloise, au siège social ou dans les autres endroits indiqués dans les avis de convocation.

Le Conseil d'Administration et le Collège des Commissaires peuvent convoquer des assemblées générales extraordinaires aussi souvent que l'intérêt social l'exige.

Ils doivent les convoquer sur la demande écrite d'actionnaires justifiant ensemble de la possession du cinquième du nombre total des actions.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également à Bruxelles.

ART. 34. — Les convocations sont faites par des annonces insérées deux fois, à huit jours d'intervalle et la seconde huit jours francs avant l'Assemblée, dans le *Moniteur Belge* et dans deux journaux de Bruxelles.

Des lettres missives sont en outre adressées, huit jours avant l'Assemblée aux pro-

propriétaies d'actions nominatives, mais sans qu'il doive être justifié de l'accomplissement de cette formalité.

ART. 35. — Pour pouvoir être admis à l'Assemblée générale, tout propriétaire d'actions doit en effectuer le dépôt au moins cinq jours francs avant la date fixée pour l'Assemblée au siège social ou aux endroits désignés dans les convocations. Il devra produire le certificat de dépôt de ses titres avant l'ouverture de la séance.

Seront admis à l'assemblée générale, sans aucune formalité, les porteurs d'actions qui auront été inscrits au registre des titres nominatifs depuis cinq jours francs au moins avant la réunion et sur production de leur certificat d'inscription nominative.

Les porteurs d'obligations ou de bons de caisse peuvent assister à l'Assemblée, mais avec voix consultative seulement, s'ils ont effectué le dépôt de leurs titres et en justifient par la production d'un certificat de dépôt ainsi qu'il est prescrit pour les propriétaires d'actions.

ART. 36. — Tout actionnaire pourra se faire représenter à l'assemblée par un mandataire ayant lui-même le droit de vote.

Le Conseil d Administration pourra déterminer les formes de procuration et en exiger le dépôt au siège social dans le délai qu'il fixera, s'il y a lieu.

Les mineurs, les interdits, les femmes mariées et les établissements publics ou privés seront représentés par leurs représentants ou organes reconnus.

ART. 37. — Chaque action donne droit à une voix. Nul ne peut prendre part au vote pour un nombre de titres dépassant la cinquième partie du nombre total des titres émis ou les deux cinquièmes des titres représentés à l'assemblée, que ces titres lui appartiennent en propre ou qu'ils appartiennent à ses mandants.

ART. 38. — Les bureaux des assemblées générales se composent des membres présents du Conseil d Administration et du Collège des Commissaires.

L'Assemblée est présidée par le Président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par un des Vice-Présidents ou par un Administrateur désigné par ses collègues.

Le Président de l'Assemblée nomme le Secrétaire, qui peut ne pas être actionnaire, et désigne comme scrutateurs deux des actionnaires présents.

ART. 39. — L'assemblée générale ne peut délibérer que sur les objets qui sont énoncés dans son ordre du jour.

Aucune proposition faite par les actionnaires n'est mise à l'ordre du jour si elle n'est formulée par écrit, signée des actionnaires représentant ensemble le cinquième au moins du nombre total des titres et communiqué au Conseil d'Administration un mois au moins avant la date de l'Assemblée.

Les délibérations sont prises, quelle que soit la portion du capital représentée à l'assemblée, à la majorité absolue des voix y représentées.

Le vote a lieu par assis et levé ou par appel nominal.

Le scrutin secret est obligatoire pour le cas de nomination ou révocation. Il peut toujours être demandé par trois membres de l'Assemblée.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix.

En cas de parité de suffrages à ce scrutin de ballotage, le plus âgé des candidats est élu.

Une liste de présence, indiquant les noms des actionnaires et le nombre des actions qu'ils représentent, doit être signée par chacun d'eux ou par leur mandataire avant d'entrer à l'Assemblée ; elle est annexée au procès-verbal de la séance.

ART. 40. — Sont réservées à l'Assemblée générale, les questions relatives aux points suivants :

1° Approbation annuelle du bilan et du compte de profits et pertes sur les rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.

2° Détermination de l'emploi du solde du compte de profits et pertes.

3° Fixation des émoluments ou jetons de présence des Administrateurs et des Commissaires.

4° Fixation du nombre des membres du Conseil d'Administration, nomination et révocation de ces membres.

5° Fixation du nombre des Commissaires, nomination et révocation de ces membres.

6° Fixation du nombre des liquidateurs, nomination de ceux-ci et détermination de leurs pouvoirs.

7° Modifications aux Statuts.

8° Fusion avec d'autres Sociétés.

9° Prorogation ou dissolution anticipée de la Société.

10° Augmentation ou réduction de capital.

ART. 41. — Par dérogation à l'article 39, lorsque l'assemblée générale aura à délibérer sur l'augmentation ou la réduction du capital ou de la fusion de la Société avec toutes autres, de sa prorogation ou de sa dissolution anticipée ou sur toute autre modifications aux statuts, elle ne pourra valablement statuer que si l'objet des modifications proposées a été indiqué spécialement dans les convocations et que les actionnaires formant l'Assemblée, représentent au moins la moitié du capital social.

Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée.

Dans l'un ou l'autre cas susdit, la décision ne sera valablement prise que si elle réunit les trois quarts des voix représentées à l'Assemblée et exprimées valablement. En cas de perte de la moitié du capital social, les Administrateurs devront soumettre à l'assemblée générale, dans les formes prévues pour les modifications aux statuts, la question de la dissolution de la Société. Si la perte atteint les trois quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant un quart des actions représentées à l'assemblée .

Enfin aucune modification aux Statuts changeant l'objet essentiel de la société ne sera admise que pour autant que la décision aura été prise à l'unanimité des membres votant valablement et qu'il n'aura été formulé contre elle aucune opposition par écrit et signifiée à la Société dans le mois suivant la publication du procès-verbal de l'Assemblée aux Annexes du *Moniteur Belge*.

ART. 42. — Les procès-verbaux des Assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les expéditions et extraits à délivrer aux tiers sont signés par deux Administrateurs.

TITRE V. — *Assemblée générale des obligataires.*

ART. 43. — L'Assemblée générale des obligataires comprend tous les propriétaires d'obligations ou de bons de caisse nominatifs ou au porteur.

Les pouvoirs de cette Assemblée sont ceux déterminés par la loi.

Tout propriétaire d'obligation ou de bons de caisse à le droit de voter par lui-même ou par porteur de mandats authentiques ou privés.

Chacun a autant de voix qu'il possède ou représente de titres.

TITRE VI. — *Inventaire, Bilan, Répartition, Réserve.*

ART. 44. — Tous les ans, au trente-un décembre, les écritures sociales sont arrêtées Par exception, le premier exercice comprend le terme écoulé depuis la constitution de la Société jusqu'au trente-un décembre mil neuf cent vingt-deux.

Le Conseil d'Administration dresse des inventaires des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes passives et actives de la Société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements, ainsi que les dettes des directeurs, administrateurs et commissaires envers la Société.

Le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes, dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

ART. 45. — Les inventaires, comptes, bilan et rapports sont communiqués dès le 20 avril au plus tard aux Commissaires, lesquels contrôleront les dits inventaires, comptes et bilans et les remettront au Conseil d'Administration dès le trente avril avec un rapport sur le résultat de leur mission, faisant connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires et contenant les propositions qu'ils jugent convenables de soumettre à l'Assemblée générale. Le Conseil d'Administration mettra en temps opportun tous les documents et pièces comptables à la disposition du collège des Commissaires, afin de permettre à celui-ci de vérifier au siège l'existence et la situation des magasins établis en pays étranger.

ART. 46. — Le rapport des Commissaires avec le bilan et le compte de proffts et pertes, ainsi que la liste des fonds publics, actions, obligations et autres titres de sociétés qui composent le portefeuille, celle des actionnaires qui n'ont pas libéré leurs actions et celles de leur domicile, sont déposés quinze jours avant l'assemblée générale au siège de la Société à l'inspection des actionnaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des Commissaires sont adressés aux actionnaires en nom en même temps que la convocation à l'assemblée générale.

ART. 47. — L'Assemblée générale ordinaire, après avoir statué sur l'adoption du bilan et du compte de profits et pertes, se prononcera après l'adoption du dit bilan, par un vote spécial, sur la décharge des Administrateurs et celle des Commissaires.

ART. 48. — Le Bilan et le compte de profits et pertes, précédés de la mention de la date de la publication des actes constitutifs de la Société, doivent, dans la quinzaine après leur approbation, être remis au greffe du tribunal de commerce aux fins d'insertion dans les annexes du ***Moniteur Belge.***

A la suite du bilan sont publiés les noms, prénoms, professions et domiciles des Administrateurs et Commissaires en fonctions, ainsi qu'un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets conformément aux décisions de l'Assemblée générale.

La situation du capital, les versements effectués, la liste des actionnaires n'ayant pas entièrement libéré leurs actions, avec indication des sommes dont ils sont redevables sont publiés à la suite du bilan.

ART. 49. — L'excédent favorable du bilan, déduction faite des amortissements, dépréciations pour moins-values, des frais généraux, ainsi que des impôts et contributions, forme le bénéfice net de la Société.

Sur ce bénéfice il sera prélevé annuellement :

1° Cinq pour cent affectés à la formation d'un fonds de réserve légale. Lorsque celui-ci aura atteint le dixième du capital social, ce prélèvement cessera d'être obligatoire.

2° La somme nécessaire pour attribuer à chaque action un premier dividende jusqu'à concurrence de cinq pour cent du montant de sa libération, faite autrement qu'en versements anticipatifs.

Sur le surplus il sera prélevé ;

1° Sept pour cent pour l'Administrateur-Délégué.

2° Deux pour cent pour chacun des autres Administrateurs.

3° La somme nécessaire pour attribuer à chaque commissaire un tantième égal au tiers de celui réservé à chaque Administrateur.

4° Un pourcentage à déterminer annuellement par le Conseil pour rémunérer le personnel s'il le juge à propos et qu'il répartira comme il le jugera convenable.

Le solde sera réparti entre toutes les actions quelle qu'en soit la libération.

L'Assemblée générale pourra toutefois décider qu'une partie de ce solde, sera affectée à la création ou à l'alimentation d'un fonds de réserve extraordinaire de prévision ou sera reporté à nouveau, dans les conditions que cette assemblée déterminera.

ART. 50. — Les dividendes sont payés à l'époque et aux lieux qui seront fixés par le Conseil d'Administration.

Tous les dividendes non touchés dans les cinq ans de leur exigibilité sont prescrits et restent acquis à la Société? Ils sont versés au fonds de réserve.

TITRE VII. — *Dissolution, Liquidation.*

ART. 51. — Comme il est dit à l'article 4, la Société peut être dissoute en tout temps, par décision de l'assemblée générale des actionnaires, constituée et délibérant comme il est dit à l'article 41 des présents statuts.

En cas de perte de la moitié du capital social ou des trois quarts de ce capital, la question de dissolution sera examinée et résolue ainsi qu'il est dit à l'article 41 ci-devant.

La dissolution de la Société pourra être prononcée sur la demande de tout intéressé lorsque six mois se sont écoulés depuis l'époque où le nombre des associés a été réduit à moins de 7.

ART. 52. — En cas de liquidation, pour quelque cause que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désignera le ou les liquidateurs, déterminera leurs pouvoirs et fixera le mode de liquidation. Elle aura à cette fin les droits les plus étendus.

Après le paiement de toutes les dettes et charges de la Société, les produits nets de la liquidation serviront tout d'abord à rembourser aux actions le montant dont, à ce moment, elles se trouveront respectivement libérées et le solde sera réparti uniformément par parts égales par titres entre toutes les actions.

TITRE VIII. — *Election de Domicile.*

ART. 53. — Tout actionnaire domicilié à l'Etranger sera tenu d'élire domicile en Belgique pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

A défaut d'élection de domicile, celle-ci sera censée faite de plein droit au siège de

la Société où toutes les notifications, assignations et significations seront valablement faites.

Tout administrateur, commissaire ou liquidateur, domicilié à l'Etranger, est censé, pendant la durée de ses fonctions, élire domicile également au siège de la Société où toutes les assignations et notifications peuvent de même être données relativement aux affaires de la Société et à la responsabilité de leur gestion et de leur contrôle.

Copie certifiée conforme :

Un Administrateur, *Un Administrateur,*

P. MALAISSE FERD. ETIENNE.

Vu pour légalisation des signatures de MM. MM. P. MALAISSE et FERD. ETIENNE, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 25 août 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : fr. 5.

Banque du Congo Belge.

SITUATION AU 30 AVRIL 1924.

ACTIF.

Actionnaires	fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	7.919.000,—
Encaisses diverses & avoirs en banque	»	27.148.000,—
Effets à recevoir	»	96.332.000,—
Fonds Publics	»	1.593.000,—
Débiteurs divers	»	76.540.000,—
	fr.	215.532.000,—

PASSIF.

Capital & réserves	fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	46.418.000,—
Créditeurs à vue	»	101.564.000,—
Divers	»	53.053.000,—
	fr.	215.532.000,—

Certifié sincère et véritable.
Bruxelles, le 19 août 1924.

Jos. De Corte et C°

(Société en nom collectif).

L'an mil neuf cent vingt-quatre le seize janvier.

Par devant nous Maître Charles-Héliodore-Marie-Joseph Leclef, notaire de résidence à Anvers.

Ont comparu :

1° Monsieur Joseph-Clément-Jean De Corte, négociant, demeurant à Hove.

2° Monsieur Gérard Vergauwe, négociant, demeurant à Moerkerke-lez-Bruges.

3° Monsieur Jean De Baets, négociant, demeurant à Gand.

Lesquels comparants ont arrêté et accepté ce qui suit, savoir :

ARTICLE UN.

Il est formé entre les comparants par les présentes une société en nom collectif sous la raison sociale « Jos. De Corte et C° ».

ART. 2.

Le siège de la société est établi à Basankusu, district de la Lulonga, Congo Belge.

ART. 3.

La société a pour objet, le commerce, l'agence, la commission, le courtage, la vente, l'achat, l'échange, la manipulation et la transformation de toutes marchandises quelconques et spécialement l'importation des produits africains et l'exportation de toutes marchandises vers l'Afrique.

Elle pourra faire toutes les opérations commerciales, industrielles, financières se rapportant à ce but. Toutes spéculations tant en fonds publics qu'en devises étrangères sont strictement interdites, également les achats et ventes en spéculation.

ART. 4.

Elle est créée pour un terme de dix ans prenant cours le premier mars mil neuf cent vingt-quatre.

Si à l'expiration du terme ci-dessus aucun des associés a fait connaître au moins six mois d'avance, sa volonté de liquider la société, celle-ci continuera pour un nouveau terme de dix ans et aux mêmes conditions.

ART. 5.

Monsieur Joseph De Corte aura seul la signature sociale en Europe : Messieurs Gérard Vergauwe et Jean De Baets auront chacun la signature et gestion sociale au Congo, dont ils ne pourront faire usage que pour les affaires de la société.

ART. 6.

Monsieur Joseph De Corte déclare faire apport à la société de ses affaires commerciales, clientèles, relations, bureaux et magasins.

Messieurs Vergauwe et De Baets déclarent mettre en commun leur connaissance, leurs relations et leur activité, laquelle activité ils s'engagent à exercer au Congo Belge, pendant toute la durée de la société.

Pour la perception des droits d'enregistrement, l'apport de Monsieur De Corte est évalué à vingt mille francs et celui de Messieurs Vergauwe et De Baets à dix mille francs chacun.

ART. 7.

Chacun des associés pourra du consentement de ses coassociés verser dans la société des capitaux qui seront productifs d'un intérêt de sept pour cent l'an à porter aux frais généraux.

ART. 8.

Chaque année le trente et un décembre et pour la première fois le trente et un décembre mil neuf cent vingt-quatre, les écritures sociales seront clôturées et le bilan et le compte profits et pertes seront dressés.

ART. 9.

Tous les bénéfices seront partagés et toutes les pertes seront supportées pour un tiers par les trois associés.

ART. 10.

Le décès d'un associé ne mettra pas, par lui-même fin à la société. Celle-ci continuera à exister entre les associés survivants. Toutefois si l'associé décédé, laisse une veuve, celle-ci pourra faire connaître endéans les six mois du décès son intention, soit de rester intéressée dans les affaires sociales, soit de se retirer. Dans le premier cas la veuve sera traitée au même titre que le bailleur de fonds qui est ou qui aurait été le plus favorisé pendant la durée de la société. La veuve qui aurait manifesté sa volonté de se retirer, commettra une personne de son choix agréée par les survivants pour établir la situation sociale.

Le solde lui revenant, lui sera versé endéans les deux ans de la liquidation et sera productif jusqu'à cette liquidation d'un intérêt de sept pour cent l'an.

ART. 11.

Selon les cas, la liquidation se fera par les trois associés ou par les associés survivants sous le contrôle des héritiers du prédécédé, que cette liquidation se fasse soit à l'expiration du terme, soit à la demande d'un associé, soit par suite de décès.

ART. 12.

Au cas où un associé serait forcé de se retirer par suite d'inexécution de ses engagements ou demanderait à se retirer, les associés restants conserveront les livres, relations commerciales et ce sans indemnité et à dire d'experts, les marchandises, machines, ustensiles et immeubles sociaux.

ART. 13.

Les trois associés s'engagent à consacrer tout leur temps, activité et capacité aux intérêts de la société.

Des participations dans d'autres sociétés ou firmes, mise de fonds, gestion et coetera, ne peuvent être opérées que du consentement des trois associés, de même que l'admission de nouveaux associés.

ART. 14.

Chacun des associés touchera mensuellement, à titre de prélèvement, la somme de quinze cents francs à porter aux frais généraux. A chaque hausse ou baisse de cinq francs par dollar correspondra une hausse ou une baisse de vingt pour cent des prélèvements ci-dessus. Le cours de base du dollar étant celui du jour ou la société prend cours, soit le premier mars dix-neuf cent vingt-quatre.

ART. 15.

Toutes contestations qui pourraient surgir entre les associés seront tranchées en dernier ressort par trois arbitres, dont un à nommer par chacun des comparants.
En cas de désaccord un tiers arbitre sera désigné par le président du tribunal de commerce d'Anvers et l'avis de ce tiers sera décisif.

ART. 16.

Pour l'exécution des présentes les parties font élection de domicile en l'étude du notaire Leclef soussigné :

DONT ACTE :

Fait et passé à Anvers, date que dessus.
Et après lecture faite les comparants ont signé avec nous notaire.
(Signé) Jos. De Corte — Jean de Baets — G. Vergauwe — Charles Leclef.

Enregistré à Anvers 2e bureau, le vingt-trois janvier 1924, vol. 339, fol. 26, case 12, deux rôles et un renvoi. Reçu cinq francs.
Le receveur (signé) Straetmans. En recette pour supplément de droits la somme de dix francs le 8 février 1924. a. c. 338 — 36 — 8. Le receveur (signé) STRAETMANS.

Pour expédition
délivrée par le notaire Henri Leclef, détenteur
des minutes du notaire Charles Leclef :
Le notaire,
(signé) HENRI LECLEF.

Vu par Nous, Joseph De Winter, Président du Tribunal de première instance, séant à Anvers pour légalisation de la signature de M. Henri Leclef, qualifié ci-dessus.
Anvers, le 9 mai 1924.
J. DE WINTER.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. De Winter, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 14 juin 1924.
Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 19 juin 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,

C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu fr. 5.

Compagnie du Kasai.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

MM. les Actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'Assemblée Générale ordinaire qui aura lieu au siège administratif, 41, rue de Naples, à Bruxelles, le mardi 7 octobre 1924, à 3 heures de relevée.

ORDRE DU JOUR :

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.

2° Approbation du Bilan et du Compte de Profits et Pertes, arrêtés au 31 décembre 1923.

3° Décharge à donner aux Administrateurs et aux Commissaires pour cet exercice.

4° Nominations statutaires.

5° Divers.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, MM. les Actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions des statuts, notamment de faire connaître, au moins cinq jours francs avant l'assemblée, le nombre et les numéros des titres qu'ils possèdent et qui devront être déposés avant le 2 octobre prochain :

Au siège administratif de la Société, 41, rue de Naples, à Bruxelles ;
à la Société Générale de Belgique, rue Royale, à Bruxelles, ou dans ses succursales ;
à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur, à Bruxelles ;
à la Banque Mees & Fils, à Rotterdam.

Compagnie du Kasai.

(Société à responsabilité limitée).

—

MM. les Actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui aura lieu au siège administratif, 41, rue de Naples, à Bruxelles, le mardi 7 octobre 1924, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire, convoquée à 3 heures.

ORDRE DU JOUR :

1° Augmentation du capital, porté de fr. 4.000.000 à fr. 4.025.000 par la création de cent actions au porteur nouvelles, entièrement libérées, jouissant, à dater du 1er janvier 1925, des mêmes droits et avantages que les actions anciennes.

2° Attribution des cent actions nouvelles à la Société Anonyme Belge du Haut-Congo, en rémunération de l'apport d'une propriété sise à Manghaye (Mange) Congo Belge.

3° Modifications à l'article 4 des statuts résultant des résolutions qui précèdent.

4° Pouvoir à conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des dites résolutions.

Pour pouvoir assister à cette Assemblée, MM. les Actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions des statuts, notamment de faire connaître, au moins cinq jours francs avant l'Assemblée, le nombre et les numéros des titres qu'ils possèdent et qui devront être déposés avant le 2 octobre prochain :

au siège administratif de la Société, 41, rue de Naples, à Bruxelles ;
à la Société Générale de Belgique, rue Royale, à Bruxelles, ou dans ses succursales ;
à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur, à Bruxelles ;
à la Banque Mees et Fils, à Rotterdam.

———

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(27 septembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Société de Gisements et Métallurgies au Congo.

(Société congolaise à responsabilité limitée).

Siège administratif : 30, Avenue des Arts, Bruxelles.

PREMIER AVIS.

En exécution de l'article 23 des statuts, MM. les Actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale *Ordinaire* qui se tiendra le mercredi, 8 octobre 1924, à seize heures, Avenue des Arts, 30, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2. Approbation du bilan au 31 décembre 1923.
3. Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires pour l'exercice 1923.
4. Divers.

DEUXIÈME AVIS.

MM. les Actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale *Extraordinaire* qui se tiendra le mercredi 8 octobre 1924, à seize heures trente, Avenue des Arts, 30, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. Proposition de mise en liquidation de la Société.
2. Nomination éventuelle de liquidateurs, détermination de leurs pouvoirs et émoluments, et fixation du mode de liquidation.
3. Divers.

Conformément à l'article 25 des statuts, pour assister à ces Assemblées, MM. les Actionnaires auront à déposer leurs titres jusqu'au 2 octobre inclus, à la Banque du Crédit Anversois, 30, Avenue des Arts, Bruxelles.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(10 octobre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

—

Katanga Handelsmaatschappij.

(Société à responsabilité limitée).

EN LIQUIDATION

Rue Kipdorp, 21, Anvers.

Messieurs les actionnaires sont invités à la Réunion Générale extraordinaire qui aura lieu le lundi, 24 novembre 1924, à 16 heures précises aux bureaux de la société, 21, rue Kipdorp.

ORDRE DU JOUR :

1. Approbation de la date de l'assemblée de clôture.
2. Rapport de la dernière réunion générale.
3. Rapport des liquidateurs. — Bilan. — Approbation.
4. Décharge aux liquidateurs.
5. Divers.
6. Clôture de la liquidation.

Les liquidateurs ont décidé que le dépôt des titres (actions de capital) doit être effectué cinq jours avant l'assemblée générale extraordinaire au local de la Société, rue Kipdorp, 21, à Anvers, à la Banque Anversoise de Fonds Publics et d'Escompte, Soc., An., Meir, 44, Anvers, ou à la Banque des Classes Moyennes Union de Crédit, 19, rue Saint Jacques, Anvers.

—

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 octobre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

—

Ciments du Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

Siège social : Elisabethville.

Siège administratif : 48, Rue de Namur, Bruxelles.

En exécution de l'art. 30 des statuts, M.M. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 27 octobre 1924, à 11 heures, 13, rue Bréderode, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1. — Augmentation du capital porté de dix à douze millions de francs, par la création de quatre mille actions de capital de 500 francs chacune, jouissant à dater du 1er janvier 1925, des mêmes droits et avantages que les actions existant actuellement.

2. — Souscription de 2.788 actions nouvelles au prix de 825 francs l'une par un établissement financier, à charge pour lui de les tenir pendant un délai de huit jours, au prix maximum de 875 francs l'une, à la disposition des actionnaires anciens (droit de souscription irréductible à raison de deux actions nouvelles par groupe de quinze actions anciennes, et droit de souscription réductible sur les actions non souscrites à titre irréductible) et de supporter tous les frais de l'émission nouvelle ; souscription par le même établissement, au même prix de 825 francs l'une, de 1.212 actions qui seront libérées par compensation.

3. — Modifications aux articles 5 et 6 des statuts résultant de ce qui précède.

Pour assister à cette assemblée, M.M. les actionnaires devront se conformer aux prescriptions de l'art. 32 des statuts :

Les propriétaires d'actions au porteur pourront déposer leurs titres jusqu'au 21 octobre inclus, à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur ou à ses agences : 57, rue du Marais et 1-3, Boulevard Jamar (Midi) à Bruxelles.

—

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 octobre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

—

Compagnie Industrielle et Forestière (C. I. E. F.)

(Société congolaise à responsabilité limitée).

—

STATUTS.

Entre les soussignés :

1° M. le Baron Jean de Maleingreau d'Hembise, industriel, demeurant à Sainte Croix-lez-Bruges.

2° M. Ernest Iweins d'Eeckhoutte, propriétaire, demeurant à Ste Croix-lez-Bruges.

3° M. Joseph Muylle, avocat, demeurant à Bruges, rue du Verger, n° 13.

4° M. Marcel van der Dussen de Kestergat, propriétaire, demeurant à Ottignies.

5° M. Frédéric Paul De Jonge, importateur, demeurant à Berchem, 51, rue Général van Merten.

6° M. Paul Dautricourt, industriel, demeurant à St André-lez-Bruges.

7° M. Karl van Caloen, avocat, demeurant à Lophem-lez-Bruges.

8° M. Henri Iweins d'Eeckhoutte, propriétaire, demeurant à Ste Croix-lez-Bruges.

9° M. Daniel de Schietere de Lophem, propriétaire, demeurant à Ruddervoorde.

10° M. le Baron René de Peellaert, propriétaire, demeurant à Bruges, 10, rue Saint Georges.

11° M. le Comte Etienne Visart de Bocarmé, propriétaire, demeurant à Bruges, 1, rue du Tournoi.

12° M. le Comte Henri Visart de Bocarmé, propriétaire, demeurant à Ste Croix-lez-Bruges.

13° M. Jean Van Caillie, notaire, demeurant à Bruges, 1, rue du Calice.

14° M. Hubert de la Kethulle de Ryhove, propriétaire demeurant à St Michel-lez-Bruges.

15° M. Alfred Balzat, propriétaire, demeurant à Ottignies.

16° M. Ernest Pierssens, propriétaire, demeurant à St Michel-lez-Bruges.

17° M. Edouard Dhont, propriétaire, demeurant à Bruges, 22, rue du Bailleur.

18° M. Louis de Foere, propriétaire, demeurant à Ste Croix-lez-Bruges.

19° M. Maurice de Brouwer, industriel, demeurant à Bruges, boulevard Philippe le-Bon ;

il a été convenu ce qui suit :

TITRE PREMIER

Constitution, Dénomination, Objet, Siège, Durée.

ARTICLE PREMIER.

Les soussignés constituent dans les formes et sous les modalités ci-dessous une société congolaise à responsabilité limitée, ayant une individualité juridique distincte de celle de ses associés, soumise aux lois en vigueur au Congo belge.

ART. 2.

La dite société sera dénommée : *Compagnie Industrielle et Forestière (C. I. E. F.)*, société congolaise à responsabilité limitée.

Cette dénomination pourra toutefois être modifiée par simple décision de l'assemblée générale des actionnaires.

ART. 3.

La société a pour objet de pour elle-même, pour le compte de tiers, particuliers, États, sociétés, soit par elle-même, soit par l'entremise de tiers, soit conjointement, soit en participation, ou tout autrement :

Étudier et exploiter, au Congo belge ou ailleurs, toutes entreprises forestières, ainsi que toutes industries et tous commerces se rattachant directement ou indirectement à l'exploitation forestière, en ce compris, notamment, les plantations, les bois de chauffage et les charbons de bois, l'exportation et la vente des essences forestières ;

Étudier, construire et exploiter au Congo belge ou ailleurs des scieries, des menuiseries et des ébénisteries ;

Exploiter toutes entreprises de constructions ou autres entreprises immobilières, ainsi que toutes industries ou tous commerces se rattachant directement ou indirectement à la construction, tels que briqueteries, fabriques de tuiles, de pierres artificielles, etc., achat et vente de matériaux de construction ou d'autres marchandises ;

Accessoirement, faire toutes opérations industrielles ou commerciales, de transport par eau, routes ou chemins de fer, d'importation et d'exportation, financières, mobilières ou immobilières, agricoles ou autres se rapportant directement ou indirectement aux objets principaux ci-dessus spécifiés ;

Prendre toutes participations directes ou indirectes dans toutes opérations ou entreprises quelconques pouvant se rattacher à l'un ou l'autre des objets prévus ou susceptibles d'en favoriser la réalisation ou le développement, par voie de création de sociétés nouvelles, d'apports, souscription ou achats de titres, parts ou droits sociaux, fusions, associations en participation, syndicats, ou autrement.

L'objet de la société pourra toujours être modifié, sans toutefois en altérer l'essence, par décision prise en assemblée générale extraordinaire.

ART. 4.

Le siège social et le principal établissement de la société seront à Léopoldville-Kinshasa, cette expression comprenant tout le territoire administratif dont ces localités constituent le chef-lieu.

Le siège social pourra être transféré en toute autre localité du Congo belge, en Belgique ou à l'étranger par simple décision du Conseil d'administration. Le Conseil d'administration devra, toutefois, faire ratifier son choix, pour qu'il reste valable, par la première assemblée générale ordinaire ou extraordinaire qui se tiendra dans la suite.

La société peut établir, par décision du Conseil d'administration, des bureaux, succursales, agences et comptoirs au Congo belge, en Belgique ou à l'étranger.

Tout changement du siège social sera publié aux annexes du Bulletin officiel du Congo belge.

ART. 5.

La société est constituée pour une durée de trente ans, prenant cours ce jour.

Elle pourra être successivement prorogée ou anticipativement dissoute par décision de l'assemblée générale statuant conformément aux prescriptions de l'article 34 ci-dessous.

Elle pourra prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

TITRE II.

Capital, Actions, Parts bénéficiaires.

ART. 6.

Le capital social est de 2,500,000 francs congolais représentés par 5,000 actions de capital de 500 francs chacune.

ART. 7.

En rénumération et payement de son apport, ci-dessous plus amplement décrit, le baron Jean de Maleingreau d'Hembise, demeurant à Sainte-Croix-lez-Bruges, reçoit 1300 actions. Les 3,700 actions restantes sont souscrites en espèces, de la manière suivante :

1° Par M. le Baron Jean de Maleingreau d'Hembise et un groupe pour lequel il se porte fort, mille six cent et cinq actions	1.605
2° Par M. Ernest Iweins d'Eeckhoutte et un groupe pour lequel il se porte fort, quatre vingt-cinq actions	85
3° Par M. Joseph Muylle et un groupe pour lequel il se porte fort, cent quatre-vingt actions	180
4° Par M. Maurice de Brouwer, ici représenté par M. Joseph Muylle, porteur de procuration, vingt actions	20
5° Par M. Marcel van der Dussen de Kestergat et un groupe pour lequel il se porte fort, quatre cent quarante actions	440
6° Par M. Frédéric Paul De Jonge, trois cents actions	300
7° Par M. Paul Dautricourt, quarante actions	40
8° Par M. Karl van Caloen et un groupe pour lequel il se porte fort, cent et cinq actions	105

9° Par M. Henri Iweins d'Eckhoutte, deux cents actions 200

10° Par M. Daniel de Schietere de Lophem et un groupe pour lequel il se porte fort, septante actions 70

11° Par M. le Baron René de Peellaert, quarante actions 40

12° Par M. le Comte Etienne Visart de Bocarmé, quarante-cinq actions . 45

13° Par M. le Comte Henri Visart de Bocarmé et un groupe pour lequel il se porte fort, cent cinquante actions 150

14° Par M. Jean Van Caillie, ici représenté par M. Adhémar De Busschere, porteur de procuration, cent actions 100

15° Par M. Hubert de la Kethulle de Ryhove et un groupe pour lequel il se porte fort, septante actions 70

16° Par M. Alfred Balzat, deux cents actions 200

17° Par M. Ernest Pierssens, quarante actions 40

18° Par M. Edouard Dhont, ici représenté par M. Ernest Iweins d'Eeckhoutte, porteur de procuration, cinq actions 5

19° Par M. Louis de Foere, ici représenté par M. Ernest Iweins d'Eeckhoutte, porteur de procuration, cinq actions 5

Soit ensemble, trois mille sept cents actions 3.700

Il est créé, en outre, mille parts de fondateur, sans désignation de valeur, qui participeront à la répartition des bénéfices de la manière indiquée à l'article 53.

Le baron Jean de Maleingreau d'Hembise fait apport à la société de tous les droits, facultés ou avantages concernant son entreprise actuellement en exploitation à Leopoldville-Kinshasa telle qu'elle se trouve et se comporte, sans en rien distraire ni excepter.

Cette entreprise, dont il est fait cession par les présentes, comprend notamment :

1° Un terrain de 60 ares environ sis à Kinshasa, touchant à la rive du fleuve Congo et au chemin de fer Léopoldville-Matadi. Ce terrain est doté d'un raccordement d'environ 180 mètres, relié au chemin de fer précité.

Le dit terrain est estimé, déduction faite des charges, à Fr. 240,000.—

2° Un bâtiment à usage d'atelier de menuiserie et scierie au rez-de-chaussée et d'habitation et de magasin à l'étage d'une superficie bâtie de 365 mètres carrés, estimée à . . . . . » 214,998.—

3° En annexe un magasin en appentis de 66 mètres carrés, estimé à » 15,000.—

4° Un bâtiment à usage de magasin d'une superficie bâtie de 600 mètres carrés, estimé à . . . . . » 120,000.—

5° Des machines industrielles évaluées globalement à . . . » 60,000.—

6° Du mobilier, des outils, des marchandises et des fournitures diverses, les créances actives et passives, la clientèle, le fonds de roulement évalués pour les présentes à . . . . . » 1.—

7° Une option sur une concession forestière d'environ 250 hectares située dans l'île de Kabongo, sur laquelle se trouve érigée une maison d'Européen construite en matériaux durs, évaluée pour les présentes à » 1.—

Fr. 650,000.—

Les biens meubles et immeubles ci-dessus décrits sont certifiés quittes et libres de toutes charges hypothécaires ou autres sauf, en ce qui concerne le terrain de 60 ares, la garantie hypothécaire au profit du gouvernement de la colonie pour le solde du prix d'achat dont le paiement doit se faire en huit annuités consécutives, conformément aux clauses de l'acte de vente.

L'ensemble de l'apport ci-dessus décrit que tous les associés déclarent connaître et accepter est évalué de commun accord entre tous les associés à une somme globale de 650,000 francs.

La contrevaleur de cet apport est fournie à M. le baron Jean de Maleingreau d'Hembise sous forme de 1,300 actions de capital, nominatives, non négociables qui seront remplacées sans autre libération par le même nombre d'actions de capital au porteur, dix jours après la publication du deuxième bilan annuel, sur simple production par l'intéressé des certificats d'enregistrement du conservateur des titres fonciers de Léopoldville, constatant la cession à la société des immeubles ci-dessus décrits.

Sur chacune des 3,700 actions restantes, il a été versé 50 p. c. du montant souscrit, soit un total de 925,000 francs, ce que tous les soussignés déclarent expressément reconnaître.

En conséquence, il est mis à la disposition de la société, dès sa constitution, outre l'apport du baron Jean de Maleingreau d'Hembise, un capital de 925.000 francs.

En échange de son versement chaque associé s'est vu attribuer à due concurrence de sa souscription, des actions de capital nominatives non négociables.

Dès leur libération complète les dites actions seront, à la demande des intéressés, échangées contre des actions de capital au porteur.

Les associés soussignés s'engagent par les présentes à libérer entièrement leur souscription au plus tard dans les six mois à dater des présentes.

Les versements ultérieurs, jusqu'à complète libération, seront appelés par le Conseil d'administration, en une ou plusieurs fois, suivant avis par lettre recommandée au moins quinze jours à l'avance.

Des intérêts de retard, à raison de 7 p. c. l'an, commenceront à courir de plein droit, sans mise en demeure, pour tout versement non effectué à l'échéance et tous droits afférents aux titres seront suspendus jusqu'au payement.

Après un second avis, donné par lettre recommandée, le Conseil d'administration pourra prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres : le tout sans préjudice au droit du Conseil d'administration de lui réclamer le restant dû ou à devoir, ainsi que tous dommages-intérêts, le cas échéant.

Les mille parts de fondateur sont réparties entre les souscripteurs à raison d'une part de fondateur par cinq actions de capital.

ART. 8.

Le capital social pourra être ultérieurement augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par décision de l'assemblée générale délibérant dans les conditions requises pour les modifications aux statuts.

Lorsque l'assemblée générale est appelée à se prononcer sur une réduction du capital social, les convocations indiquent la manière dont la réduction sera opérée. Si la réduction doit se faire par un remboursement aux actionnaires, ce remboursement ne peut être effectué que six mois après la publication de la décision dans le Bulletin officiel du Congo belge.

Lors de toute augmentation de capital faite autrement que par voie de fusion ou

d'apport en nature, le Conseil d'administration déterminera les conditions et le taux d'émission.

En cas d'augmentation de capital par l'émission d'actions payables en numéraire, l'assemblée générale qui décidera de l'augmentation pourra, sur la proposition du Conseil d'administration, réserver aux propriétaires d'actions antérieurement émises un droit à la souscription de tout ou partie des actions à émettre. Toutefois chaque actionnaire ne pourra user du droit de souscription qui lui serait accordé, que pour autant que les actions en vertu desquelles il profitera de ce droit seront libérées de tous les versements exigibles au jour de la nouvelle émission.

Dans le cas ci-dessus, ceux des porteurs d'actions qui n'auraient pas un nombre suffisant de titres pour obtenir une action dans la nouvelle émission, pourront se grouper pour exercer leur privilège, sans qu'il puisse de ce fait résulter une souscription indivise.

Les conditions, les formes et les délais dans lesquels le bénéfice des dispositions qui précèdent pourra être réclamé seront réglés par le Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration a, dans tous les cas, la faculté de passer, aux clauses et conditions qu'il avise, des conventions destinées à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre.

ART. 9.

En cas d'augmentation de capital, le nombre des parts de fondateurs ne pourra être modifié.

ART. 10.

Les actions nominatives ne sont ni négociables ni transmissibles.

Leur propriété s'établit par une inscription au registre des actions nominatives ci-dessous prescrit.

Les certificats constatant cette inscription qui seront délivrés aux actionnaires porteront, en toutes lettres, la mention « *Non négociable* » au timbre humide, en travers de leur recto et de leur verso.

Ils mentionneront, en outre, le nombre d'actions qu'ils représentent, la raison sociale de la société, la date de sa constitution et celle de l'arrêté royal l'autorisant, le siège social, le capital social, le nombre des actions, leur valeur nominale et la répartition des bénéfices. Ils porteront un numéro d'ordre et seront signés par deux administrateurs.

Il sera tenu, à une banque de Belgique, désignée par le Conseil d'administration un *Registre des actions nominatives* dont tout actionnaire pourra prendre connaissance.

Ce registre contiendra :

La désignation précise de chaque actionnaire et l'indication du nombre de ses actions ;

L'indication des versements effectués ;

La conversion des actions nominatives en actions au porteur.

Les souscripteurs restent tenus envers la société, malgré les cessions qu'ils pourraient consentir, du montant intégral de leur souscription. La société possède un recours solidairement contre le cédant et le cessionnaire.

ART. 11.

Les actions de capital au porteur porteront un numéro d'ordre. Elles seront signées par deux administrateurs. Elles mentionneront la date de l'acte constitutif de la société et de l'arrêté royal l'autorisant, la date de la publication de l'acte constitutif au Bulletin

officiel, ainsi que les dates de publication des modifications qui seraient apportées aux statuts, le siège social, le capital social, le nombre et les catégories des actions, leur valeur nominale, la consistance sommaire des apports et les conditions auxquelles ils sont faits, les avantages attribués aux fondateurs, un exposé succint de l'objet de la société, la date, l'heure et le lieu de l'assemblée générale annuelle, la répartition des bénéfices.

La cession des actions au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

ART. 12.

Les actionnaires ne sont engagés que jusqu'à concurrence du montant nominal de leurs actions.

La possession d'une action ou d'une part de fondateur comporte de plein droit adhésion aux présents statuts et aux décisions des assemblées générales.

ART. 13.

Les parts de fondateurs ne seront négociables qu'à partir du dixième jour qui suivra la publication du deuxième bilan annuel.

Leur propriété, tant qu'elles seront nominatives, s'établira par un registre spécialement tenu à cet effet à la banque désignée par le Conseil d'administration.

Des certificats, non négociables, constatant ces inscriptions, seront délivrés aux bénéficiaires.

Ces certificats contiendront les mentions prévues à l'article 10 pour les certificats des actions nominatives et seront signés par deux administrateurs.

Le Conseil d'administration pourra toutefois, dans certains cas laissés à son appréciation, autoriser la cession anticipée des parts de fondateur. La cession se constatera par une déclaration de transfert, inscrite sur le registre ci-dessus prévu, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou leurs fondés de pouvoirs et par deux administrateurs « pour autorisation ».

Les parts de fondateur au porteur contiendront les mentions prévues à l'article 11 pour les actions de capital au porteur et seront également signées par deux administrateurs.

ART. 14.

S'il y a plusieurs propriétaires ou ayants-droit d'une action de capital ou d'une part de fondateur, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant à son égard le mandataire des propriétaires indivis du titre.

ART. 15.

Les héritiers, créanciers, représentants ou ayants-droit d'un possesseur de titres ne peuvent, sous aucun prétexte, provoquer l'apposition des scellés sur les biens ou valeurs de la société, en demander le partage ou la liquidation, prendre des mesures conservatoires, faire provoquer des inventaires, ni s'immiscer en aucune manière dans son administration. Ils doivent pour l'exercice de leurs droits s'en rapporter aux bilans sociaux et aux délibérations du Conseil d'administration et de l'assemblée générale.

Ils ne pourront faire valoir ces droits, s'il s'agit d'actions nominatives, qu'après les avoir entièrement libérées.

ART. 16.

La situation du capital social, tant que celui-ci n'aura pas été entièrement versé, sera publié au moins une fois par année à la suite du bilan.

Elle comprendra l'indication des versements effectués et la liste des actionnaires qui n'ont pas encore entièrement libéré leurs actions, avec l'indication des sommes dont ils sont redevables.

TITRE III.

Administration.

ART. 17.

La société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins et de six membres au plus, nommés par l'assemblée générale, sauf pour la première fois, comme il sera dit ci-dessous, et, en tout temps, révocables par elle.

La durée de leur mandat est de six ans.

Les trois-quarts au moins des membres du Conseil d'administration seront de nationalité belge.

Sont nommés pour la première fois administrateurs par les présentes :

MM. le baron Jean de Maleingreau d'Hembise, industriel ;
Ernest Iweins d'Eeckhoutte, propriétaire ;
Marcel van der Dussen de Kestergat, administrateur de sociétés ;
Joseph Muylle, avocat ;
Charles de Maleingreau d'Hembise, industriel ;
Frédéric-Paul De Jonge, importateur.

Ces administrateurs resteront en fonctions jusqu'à l'assemblée générale de 1930.

ART. 18.

Les administrateurs sont rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants et les commissaires réunis ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de la première réunion, procède à l'élection définitive.

L'administrateur ainsi nommé achève le terme de celui qu'il remplace.

ART. 19.

Le Conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus. Tout ce qui n'est pas expressément et exclusivement réservé par les statuts à l'assemblée générale est de la compétence du Conseil d'administration.

Il a notamment les pouvoirs suivants, qui sont énonciatifs et non limitatifs :

Conclure et accepter tous contrats, marchés, entreprises se rapportant à l'objet social ;

Acquérir toutes concessions, acheter, vendre, louer ou donner en location tous biens meubles et immeubles ;

Il peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres ou à une ou plusieurs personnes ne faisant pas partie du Conseil d'administration, pour telle période ou pour tel but qu'il détermine, avec, le cas échéant, faculté de subdélégation.

Hypothéquer, gager, cautionner, nantir, émettre et mettre en vente des obligations hypothécaires et autres ;

Soutenir toutes actions au nom de la société, tant en demandant qu'en défendant, compromettre et transiger ;

Il règle les approvisionnements et autorise l'achat des marchandises, matériaux, machines et autres objets d'exploitations ;

Il autorise tous tranferts, retraits, aliénation de fonds, rentes ou valeurs appartenant à la société ;

Il détermine le placement des fonds disponibles et dispose des fonds remis en dépôt ou en compte-courant ;

Il a plein pouvoir de créer, dans les conditions qu'il détermine, des succursales, bureaux, agences ou comptoirs ;

Il nomme et démet les directeurs, gérants, agents ou employés et fixe leurs émoluments.

ART. 20.

En dehors de leur participation dans les bénéfices de la manière prévue à l'article 53 et en dehors du traitement, des émoluments et gratifications qu'ils pourraient avoir comme directeurs, gérants ou délégués spéciaux de la société, les administrateurs n'auront droit à aucune rétribution. Ils pourront toutefois être indemnisés des frais qu'ils auront exposés dans l'accomplissement de leur mission.

ART. 21.

Le Conseil d'administration élit un président et un vice-président auxquels il pourra déléguer la gestion journalière de la société.

Le président, ou, en son absence, le vice-président, convoque le Conseil aussi souvent que l'intérêt de la société l'exige. Il fixe les lieu, jour et heure de la réunion.

Il devra réunir le Conseil à la demande écrite de trois administrateurs.

En cas d'absence du président et du vice-président, le Conseil sera présidé par le plus âgé des membres présents.

Le Conseil pourra se réunir tant au Congo belge qu'en Belgique ou à l'étranger.

ART. 22.

Le Conseil ne peut valablement délibérer que si la moitié de ses membres est présente ou représentée à la réunion.

Les résolutions sont prises à la majorité des voix. En cas de partage la voix de l'administrateur qui préside la réunion est prépondérante.

Les administrateurs empêchés ou absents peuvent donner à un de leurs collègues délégation pour les représenter et voter en leur lieu et place. Ils seront dès lors réputés

présents. Toutefois aucun administrateur ne peut réunir plus de deux voix, l'une pour lui, l'autre pour son mandant.

La délégation peut même être donnée par télégramme, confirmé ensuite par lettre.

En cas d'urgence, les membres du Conseil peuvent être consultés par voie de simple correspondance postale ou télégraphique et exprimer leur avis et formuler leur vote de la même façon.

Les procès-verbaux des séances du Conseil d'administration sont signés par les administrateurs qui ont assisté à la délibération et par ceux qui l'ont approuvée postérieurement. Ils font foi des décisions prises.

Le président, ou son remplaçant, signera les extraits à en délivrer.

Les procès-verbaux des séances seront régulièrement recueillis et conservés en un registre spécial, dit *registre des originaux*. Il pourra être tenu d'autres registres dits *registres des copies conformes*, régulièrement tenus à jour par l'insertion de tous les procès-verbaux ci-dessus, en copies certifiées conformes par le président de chaque réunion.

Les procès-verbaux porteront des numéros d'ordres par ordre chronologique. Ces numéros d'ordre deviendront définitifs après vérification contradictoire des différents registres à la fin de chaque exercice social.

ART. 23.

Lorsqu'un administrateur a un intérêt opposé à celui de la société dans une opération soumise aux délibérations et à l'approbation du Conseil d'administration, il est tenu d'en prévenir le Conseil et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance.

Il ne peut prendre part à cette délibération et au vote sur cet objet.

Les résolutions seront valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil d'administration.

Il est spécialement rendu compte à la première assemblée générale, avant tout vote sur d'autres résolutions, des opérations dans lesquelles un administrateur aurait eu un intérêt opposé à celui de la société.

ART. 24.

Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la société.

ART. 25.

Les administrateurs sont responsables conformément au droit commun, de l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et des fautes commises dans leur gestion.

Ils sont solidairement responsables, soit envers la société, soit envers les tiers, de tous dommages-intérêts, résultant d'infractions aux dispositions de la loi ou des statuts sociaux. Ils ne seront déchargés de cette responsabilité, quant aux infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions à l'assemblée générale la plus prochaine après qu'ils en auront eu connaissance.

TITRE IV.

Surveillance.

ART. 26.

Les opérations de la société sont surveillées par un collège de commissaires composé de deux membres au moins et de quatre membres au plus, nommé par l'assemblée générale, sauf pour la première fois comme il sera dit ci-dessous, et en tout temps révocables par elle.

Le nombre des commissaires pourra toujours être augmenté par simple décision de l'assemblée générale. La durée de leur mandat est de six ans.

Sont nommés pour la première fois commissaires par les présentes :

MM. Marc de Maleingreau d'Hembise :
le baron Karl van Caloen, avocat ;
Paul Dautricourt, industriel.

Ces commissaires resteront en fonction jusqu'à l'assemblée générale de 1930.

ART. 27.

Les commissaires sont rééligibles.

Si le nombre des commissaires est réduit par suite de décès ou autrement en dessous de deux, le Conseil d'administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants. Tout commissaire ainsi élu est nommé pour un terme de six ans.

ART. 28.

Les commissaires, soit individuellement, soit collectivement, ont un droit illimité de surveillance et de contrôle sur la comptabilité de la société. Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes les écritures de la société. Ils pourront se faire assister par un expert, en vue de procéder à la vérification des comptes de la société.

Il leur est remis chaque semestre par le Conseil d'administration un état résumant la situation active et passive.

Les commissaires doivent soumettre à l'assemblée générale le résultat de leur mission avec les propositions qu'ils croient convenables et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

ART. 29.

La responsabilité des commissaires en tant qu'elle dérive de leur devoir de surveillance et de contrôle est déterminée d'après les mêmes règles que celles qui régissent la responsabilité des administrateurs.

ART. 30.

Les commissaires délibèrent dans les mêmes formes que les administrateurs et désignent un président du collège.

Toutefois, si les nécessités de ses fonctions l'exigent, un commissaire pourra, s'il réside au Congo, valablement y prendre toutes les décisions et accomplir tous les devoirs réservés au collège, sous réserve de ratification par celui-ci à la prochaine réunion.

Le collège des commissaires aura toujours le droit de convoquer l'assemblée générale.

ART. 31.

Les dispositions des articles 20, 23, 24 et 25 ci-dessus sont applicables aux commissaires.

TITRE V.

Cautionnement des administrateurs et des commissaires.

ART. 32.

En garantie de l'exécution du mandat des administrateurs et des commissaires, il sera déposé par chaque administrateur, ou par un tiers, pour son compte, à la banque désignée par le Conseil d'administration, un cautionnement de cinquante actions de capital et par chaque commissaire, ou par un tiers, pour son compte, dans les mêmes conditions, vingt-cinq actions.

Si les actions n'appartiennent pas à l'administrateur ou au commissaire dont elles garantissent la gestion, le nom du propriétaire doit être indiqué lors du dépôt et il en sera donné connaissance à la première assemblée générale.

A défaut d'avoir exécuté les conditions du cautionnement stipulées ci-dessus, dans le mois de sa nomination ou de la notification qui doit lui en être faite, si elle a lieu en son absence, l'administrateur ou le commissaire sera réputé démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Les actions affectées au cautionnement seront restituées après que l'assemblée générale aura approuvé le bilan de la dernière année pendant laquelle ses fonctions auront été exercées par l'intéressé, à moins qu'une action en responsabilité personnelle n'ait été intentée contre lui.

ART. 33.

Si la caution est fournie en actions nominatives, mention en sera faite par le propriétaire sur le registre prévu à l'article 10 des présents statuts.

TITRE VI.

Assemblées générales.

ART. 34.

L'assemblée générale régulièrement convoquée et constituée représente l'universalité des actionnaires. Ses délibérations, prises conformément aux statuts, sont obligatoires pour tous les actionnaires, même absents, dissidents ou incapables.

Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société : elle peut la liquider anticipativement, prolonger sa durée, apporter toutes autres modifications aux statuts, mais sans pouvoir changer l'objet essentiel de la société.

L'assemblée générale ne peut toutefois délibérer valablement sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social.

Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation sera nécessaire et la nouvelle assemblée délibérera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents et représentés.

Aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois-quarts des voix.

ART. 35.

Les assemblées générales sont ordinaires ou extraordinaires.

L'assemblée générale ordinaire se réunira de plein droit le premier samedi du mois de juin de chaque année à onze heures du matin et pour la première fois le premier samedi du mois de juin 1926. Si le jour était férié, l'assemblée serait reportée à huitaine.

Les assemblées générales extraordinaires seront convoquées par le Conseil d'administration ou par le collège des commissaires chaque fois que l'intérêt social lui paraîtra l'exiger.

Le Conseil d'administration sera tenu de convoquer également l'assemblée sur la demande écrite d'actionnaires justifiant de la possession du quart des actions.

ART. 36.

Tout actionnaire pourra se faire représenter à l'assemblée générale, moyennant procuration écrite, par un mandataire ayant lui-même droit de vote.

Une liste indiquant les noms des actionnaires régulièrement présents ou représentés et le nombre de leurs actions, sera dressée par les soins du Conseil d'administration et sera signée par chacun des actionnaires avant d'avoir accès à l'assemblée.

ART. 37.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée générale, se faire inscrire au lieu indiqué par la convocation cinq jours au moins avant celui fixé pour la réunion.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent déposer leurs titres à la banque désignée à cet effet dans la convocation, cinq jours au moins avant celui fixé pour la réunion.

Toutefois, le Conseil d'administration aura toujours la faculté de réduire ce délai et d'accepter des dépôts et des inscriptions jusqu'au moment de la réunion.

ART. 38.

Chaque actionnaire disposera d'autant de voix qu'il représentera d'actions de capital.

ART. 39.

Les convocations sont faites par les soins du Conseil d'administration. Elles indiquent l'ordre du jour, le lieu, l'heure et le jour de l'assemblée, l'endroit où se fera le dépôt de titres prévu par l'article 37.

Elles seront faites à deux reprises ; la première cinq semaines au moins et la seconde dix jours au moins avant l'assemblée.

Elles seront insérées au Bulletin officiel du Congo belge et dans deux journaux belges généralement lus par le grand public.

Tant que toutes les actions seront nominatives, les convocations pourront être faites uniquement par lettres recommandées six semaines au moins avant l'assemblée générale.

ART. 40.

L'ordre du jour est arrêté par le Conseil d'administration ; il n'y est porté que des propositions émanant du Conseil d'administration, ou qui auraient été communiquées au Conseil six semaines au moins avant la réunion, soit par des actionnaires représentant au moins un quart des actions, soit par les commissaires dans le cas ou suivant l'article 30, ils requièrent convocation extraordinaire de l'assemblée.

Les actionnaires qui useraient du droit qui leur est reconnu au paragraphe précédent ou de celui de faire convoquer une assemblée extraordinaire, doivent, en même temps qu'ils formulent la demande de réunion de l'assemblée ou la proposition d'ordre du jour, justifier de la possession du nombre de titres requis.

ART. 41.

L'assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'administration ou par celui qui le remplace.

L'assemblée désigne deux scrutateurs sur proposition du président et le bureau désigne son secrétaire.

ART. 42.

Les délibérations sont prises à la majorité des voix, sauf dispositions contraires dans les statuts.

L'assemblée ne peut délibérer que sur les objets portés à l'ordre du jour.

Le vote se fait par assis ou levé ou par appel nominal.

Le vote sera secret en cas de nominations ou de révocations et chaque fois que soit le bureau, soit cinq membres au moins, en feront la demande.

Pour le surplus, les assemblées se tiendront conformément aux règles ordinaires des assemblées délibérantes.

ART. 43.

L'assemblée générale ordinaire entend le rapport des administrateurs et celui des commissaires sur la situation de la société, sur le bilan et sur les comptes.

Elle discute, approuve, redresse ou rejette les comptes et fixe le montant du fonds de réserve.

Le Conseil d'administration a le droit de proroger, séance tenante, l'assemblée à un mois. Cette prorogation annule de plein droit toute décision prise. La seconde assemblée a le droit d'arrêter définitivement le bilan.

Après l'adoption du bilan, l'assemblée se prononce par un vote spécial sur la décharge des administrateurs et des commissaires. Cette décharge n'est valable que si le bilan ne contient ni omission, ni indication fausse dissimulant la situation réelle de la société.

ART. 44.

Les délibérations de l'assemblée générale sont constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial et signés par les membres du bureau et les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs, des délibérations de l'assemblée générale, sont signés par deux administrateurs.

Après la dissolution de la société et pendant la liquidation, ces copies ou extraits sont certifiés conformes par les liquidateurs ou l'un d'eux.

TITRE VII.

Exercice social - Etats de situation - Inventaires - Bilans - Comptes Répartition des bénéfices.

ART. 45.

L'exercice social commencera le 1er janvier et se terminera le 31 décembre de chaque année. Par exception le premier exercice commence le jour de la constitution définitive de la société et se terminera le 31 décembre 1925.

ART. 46.

Le Conseil d'administration ou celui de ses membres qu'il aura délégué à cet effet, dresse chaque semestre un état sommaire de la situation active et passive de la société, ainsi qu'un rapport succint sur son activité. Ces documents seront envoyés à tous les administrateurs et à tous les commissaires dans la quinzaine de leur rédaction.

ART. 47.

Chaque année le Conseil d'administration dresse un inventaire contenant l'indication des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société envers les tiers et envers elle-même, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements, ainsi que les dettes des directeurs, administrateurs et commissaires, envers la société. Le fonds de réserve figurera à l'inventaire parmi les dettes de la société envers elle-même.

ART. 48.

Le Conseil a la plus absolue liberté pour l'évaluation des créances et autres valeurs mobilières et immobilières de la société.

Il établit ses évaluations de l'actif de la manière qu'il juge la plus utile pour la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société.

Il apprécie librement les valeurs en portefeuille, sans toutefois pouvoir dépasser les cours de la Bourse.

ART. 49.

Le Conseil établit ensuite le bilan, en mentionnant séparément à l'actif : l'actif immobilisé, l'actif réalisable et l'actif disponible ; au passif : les dettes de la société envers elle-même, les dettes envers les tiers privilégiés et les dettes sans garanties réelles, à terme et exigibles.

ART. 50.

Le Conseil établit, en outre, le compte des profits et pertes, dans lesquels il fait les amortissements nécessaires.

ART. 51.

L'inventaire, le bilan, le compte des profits et pertes, ainsi que leurs annexes et le rapport du Conseil d'administration, sont mis un mois au moins avant l'assemblée générale ordinaire, à la disposition des commissaires qui doivent faire un rapport contenant leurs propositions.

ART. 52.

Quinze jours avant l'assemblée, les actionnaires pourront prendre connaissance :

1° de l'inventaire, du bilan et du compte des profits et pertes;

2° du rapport du Conseil d'administration et de celui des commissaires;

3° de la liste des fonds publics, des actions, obligations et autres titres de sociétés qui composent le portefeuille:

4° de la liste des actionnaires qui n'auraient pas entièrement libéré leurs actions.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement, sur production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, un exemplaire des pièces mentionnées ci-dessus.

ART. 53.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite de toutes charges, des frais généraux, dépréciations, moins values et amortissements que le Conseil jugera nécessaires, constituera le bénéfice net de la société.

Ce bénéfice sera réparti comme suit :

1° Il sera fait tous les ans un premier prélèvement de 5 p. c. affecté à la formation d'un fonds de réserve.

Ce prélèvement cessera d'être obligatoire et sera laissé à l'appréciation de l'assemblée générale lorsque le fonds de réserve aura atteint le dizième du capital social.

Si, par la suite, le fonds de réserve venait à descendre en dessous de ce dizième, le prélèvement redeviendrait obligatoire.

2° Sur les 95 p. c. restant, un premier dividende de 6 p. c. sera distribué aux actions de capital à concurrence du montant dont elles sont libérées.

3° 20 p. c. du solde seront distribués au Conseil d'administration et au collège des commissaires, étant entendu que chaque commissaire ne touchera qu'un tiers de la part d'un administrateur.

4° L'excédent sera distribué à raison de :

a) 50 p. c. aux actions de capital.

b) 50 p. c. aux parts de fondateur,

à moins que l'assemblée générale ne décide d'affecter tout ou partie de ce solde à la constitution d'un fonds de réserve extraordinaire ou de prévision ou reporté à nouveau, et cette proposition émanant du Conseil d'administration ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée générale réunissant une majorité des 3/4 des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 54.

L'assemblée générale pourra décider la répartition en nature selon les règles de répartition stipulés à l'article 53 des actions libérées, parts de fondateurs, obligations ou autres titres remis à la société en rénumération de ses apports dans d'autres affaires ou acquis pour toutes autres causes.

ART. 55.

Le payement des dividendes et bénéfices se fait aux époques et endroits fixés par le Conseil d'administration qui peut, à toute époque, et suivant le rapport favorable du collège des commissaires, procéder à la répartition d'un acompte si les bénéfices réalisés et la disponibilité le permettent.

Tous lesdividendes non réclamés dans les cinq ans de leur exigibilité seront prescrits et acquis au profit de la société.

ART. 56.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront, dans le mois de leur approbation, publiés dans le Bulletin officiel du Congo belge après la mention des diverses publications antérieures relatives à la constitution et aux modifications de la société.

A la suite du bilan seront publiés les noms, prénoms, professions et domiciles des administrateurs et commissaires en fonctions, ainsi qu'un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets, conformément aux décisions de l'assemblée générale, et l'état du capital social au jour de l'assemblée générale.

TITRE VIII.

Dissolution et liquidation.

ART. 57.

La société peut être dissoute en tout temps par décision de l'assemblée générale extraordinaire dans les formes prévues à l'article 34.

En cas de perte de la moitié du capital social, les administrateurs, ou à leur défaut les commissaires, sont tenus de provoquer la réunion de l'assemblée générale des actionnaires, aux fins de faire décider par celle-ci s'il y a lieu de prononcer la dissolution de la société.

Si la perte atteint les trois quarts du capital, la dissolution pourra être prononcée par les actionnaires possédant le quart des actions représentées à l'assemblée.

La décision de l'assemblée, en ce cas, est rendue publique.

ART. 58.

A l'expiration de la société, si sa durée n'est pas prorogée, ou en cas de dissolution anticipée, l'assemblée générale, sur la proposition du Conseil d'administration, règle le mode de liquidation et nomme un ou plusieurs liquidateurs dont elle fixe les pouvoirs.

Cette nomination met fin au mandat des administrateurs et des commissaires.

ART. 59.

Pendant tout le cours de la liquidation et jusqu'à expresse décision contraire, tous les éléments de l'actif social non encore répartis continuent à demeurer la propriété de la société en liquidation.

Pendant la liquidation les pouvoirs de l'assemblée continuent comme pendant l'existence de la société.

ART. 60.

Si, au terme de la liquidation, il restait un surplus disponible, après payement de toutes dettes, frais et charges et remboursement du capital, ce surplus serait réparti à raison de 60 p. c. aux actions de capital et de 40 p. c. aux parts de fondateurs.

TITRE IX.

Dispositions générales et finales.

ART. 61.

Tous les actionnaires, les détenteurs de parts de fondateurs, les administrateurs, les commissaires et les liquidateurs, qui n'auraient pas de domicile en Belgique ou au Congo belge, sont censés avoir domicile élu au siège de la banque désigné par le Conseil d'administration. Tous les avis, convocations, sommations, assignations et significations quelconques y seront faites valablement.

ART. 62.

Tout litige entre la société et les membres sera porté devant la juridiction compétente soit de Bruges, soit de Léopoldville, au choix de la société.

ART. 63.

Aucune action concernant l'intérêt collectif de la société ne peut être dirigée contre

les administrateurs ou les commissaires, si ce n'est au nom de la masse des actionnaires et en vertu d'une délibération de l'assemblée générale.

ART. 64.

Les associés déclarent expressément s'en référer, pour tout ce qui concerne les présents statuts et leur interprétation, aux dispositions du code de commerce et des lois et ordonnances en vigueur actuellement au Congo belge.

ART. 65.

Les présents statuts seront, dans les six mois de leur approbation, déposés en copie au greffe du Tribunal de première instance de Léopoldville.

Ils seront publiés au Bulletin officiel du Congo belge, ainsi que toutes les modifications ultérieures qui pourraient y être faites.

ART. 66.

L'émission, l'exposition, l'offre et la vente publique des titres de la société, ainsi que leur inscription à la cote officielle d'une Bourse de commerce belge, devront être précédées de la publication, par les soins du Conseil d'administration, aux annexes du Moniteur belge, des présents statuts, ainsi que de tous autres actes dont la publication est obligatoire en Belgique.

ART. 67.

Les comparants déclarent que le montant des frais, dépenses, rénumérations ou charges sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société, à raison de sa constitution s'élèvent à la somme de cent francs.

ART. 68.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément aux dispositions de l'article 6 du décret du Roi-Souverain, en date du 27 février 1887, sur les sociétés commerciales au Congo.

Fait à Bruges, le 19 juin 1924, en autant d'exemplaires que de parties.

(Signé) HENRI IWEINS D'EECKHOUTTE, DANIEL DE SCHIETERE DE LOPHEM, RENÉ DE PEELLAERT, Cte ET. VISART, Cte VISART DE BOCARMÉ, A. BALZAT, A. DE BUSSCHERE, E. PIERSSENS, H. DE LA KETHULLE DE RYHOVE, F. DE JONGE, Bon KARL VAN CALOEN, JOSEPH MUYLLE, E. IWEINS D'EECKHOUTTE, M. VAN DER DUSSEN, P. DAUTRICOURT, Bon DE MALEINGREAU D'HEMBISE.

Gezien van wettigmaking van het handteeken van den heer Daniel de Schietere de Lophem, te Ruddervoorde geplaatst hiernevens.

Ruddervoorde, den 20 Juni 1924.

Voor den Burgemeester :

De Schepen,

Dr VERSCHEURE.

Gezien voor wettiging van het handteeken hiernevens geplaatst door M. E. Pierssens et H. de la Kethulle de Ryhove.

St Michiels, den 23-6-1924.
De w.n. Burgemeester,
DE MEY.

Gezien voor wettiging van het handteeken van Bon Karl van Caloen geplaatst hiernevens.

Lophem, den 20 Juni 1924.
De Burgemeester,
Bon VAN CALOEN.

Gezien voor wettiging van het handteeken van M. P. Dautricourt, geplaatst hiernevens.

St Andries, den 23-6-1924.
Voor de Burgemeester,
GUSTAAF DE LOOF.

Gezien voor wettiging van de handteekens van Graaf Henri Visart de Bocarmé, Iweins d'Eeckhoutte H., Iweins d'Eeckhoutte Err. en Baron de Maleingreau d'Hembise.

St Kruis, den 21 Juni 1924.
De Burgemeester,
CASTELEYN.

Vu pour légalisation de la signature de MM. van der Dussen et Balzat, apposée d'autre part.

Ottignies, le 15 juillet 1924.
Le Bourgmestre,
GOES.

Vu pour légalisation de la signature, apposée ci-dessus, en notre présence, par Baron René de Peellaert, Cte Et. de Visart, Adhémar De Busschere, Joseph Muylle.

Bruges, le 2-7-1924.
Pour le Bourgmestre :
L'Echevin,
RYELANDT.

Gezien voor echtverklaring van het hier achterstaande handteeken van De Jonge, Frederik-Paul-Leo-Maria.

Berchem, 5-7-1924.
De Burgemeester,
G. GARITTE.

Vu pour légalisation des signatures de Messieurs Verscheure ; De Mey ; Bon Van Caloen ; De Loof ; Casteleyn ; Goes ; Reylandt et Garitte, préqualifiés, apposées d'autre part et ci-contre.

Bruxelles, le 29 juillet 1924.
Pour le Ministre des Affaires Etrangères :
Le Sous-Directeur,
C. DEWAERSEGGER.

Vu pour légalisation de la signature de M. C. Dewaersegger, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 30 juillet 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : 5 frs.

Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains.

Société Anonyme

Etablie à Bruxelles, rue des Cultes, 7.

Par devant Me EDOUARD VAN HALTEREN, notaire à Bruxelles.

Ont comparu :

Monsieur Louis Cousin, ingénieur, demeurant à Schaerbeek, rue Vergote, 27,
et Monsieur le Baron Adolph de Cuvelier, docteur en droit, demeurant à Bruxelles, rue de la Loi, 122.

Deux administrateurs de la Société anonyme « *Compagnie des Chemins de Fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains* », établie à Bruxelles, rue des Cultes, 7, constituée par acte reçu par Me Edouard Van Halteren, notaire à Bruxelles, soussigné, le quatre janvier mil neuf cent deux, publié au Recueil Spécial des actes et documents relatifs aux sociétés commerciales, annexe au Moniteur Belge du dix du même mois, sous le numéro 176, et dont les statuts ont été modifiés suivant actes et procès-verbaux dressés par Me Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, substituant son confrère le dit Me Van Halteren, le six janvier mil neuf cent neuf et par le dit Me Van Halteren les vingt-deux et vingt-quatre mai mil neuf cent onze, le dix-sept juillet mil neuf cent vingt-deux et le vingt et un octobre suivant, publié au dit Recueil Spécial, annexe au « Moniteur Belge », respectivement des onze/douze janvier mil neuf cent neuf, sous le numéro 189, des douze/treize juin mil neuf cent onze, sous les numéros 4065 et 4066, du trois août mil neuf cent vingt-deux, sous le numéro 8405 et du cinq novembre suivant, sous le numéro 11009.

Nommés aux dites fonctions d'administrateurs par décision de l'assemblée générale des actionnaires du dix-huit juin mil neuf cent vingt-quatre, publié au dit Recueil Spécial, annexe au « Moniteur Belge », du vingt-neuf/trente du même mois, sous le numéro 8273.

Agissant valablement pour et au nom de la dite société, en vertu de la disposition de l'article vingt des statuts sociaux, ainsi conçue :

« Tous les actes qui engagent la société autres que ceux de la gestion journalière, » sont signés par deux administrateurs ou par un administrateur et un directeur, » lesquels n'auront pas à justifier, vis-à-vis des tiers, des pouvoirs donnés à cette » fin par le Conseil d'administration ».

Lesquels comparants, ès dite qualité, déclarent par les présentes, constituer à partir du cinq septembre mil neuf cent vingt-quatre, Monsieur Hubert-Joseph-Eugène, Grandry, Directeur d'exploitation ad interim, demeurant à Kindu (Congo Belge),

comme représentant légal au Congo de la Société anonyme « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », lequel possèdera les pouvoirs généraux et spéciaux suivants :

Représenter la société dans la Colonie du Congo Belge et même dans les colonies et pays avoisinants, auprès de toutes autorités gouvernementales, judiciaires et administratives, comme aussi auprès de toutes sociétés, associations, communautés et tous particuliers, et y exécuter toutes décisions du Conseil d'administration dont l'effet doit s'y produire.

Faire dans les mêmes régions, tous actes de gestion journalières, tous actes d'administration, toutes entreprises et toutes opérations rentrant dans l'objet social tel qu'il est défini dans les statuts, passer tous marchés et contrats, les exécuter.

Prendre ou donner en location tous biens meubles et immeubles.

Résilier tous baux avec ou sans indemnité, donner et accepter tous congés, assister à toutes opérations de bornage et de délimitation, introduire toutes actions à ce sujet, y défendre, fixer les bornes et délimitations.

Nommer, congédier, révoquer tous agents, employés, préposés et ouvriers, leur infliger toutes peines disciplinaires, fixer leurs attributions, émoluments, rétributions, salaires, gratifications et cautionnements s'il y a lieu, signer tous contrats, remplir toutes formalités administratives ou judiciaires pour le louage des services et le recrutement des travailleurs indigènes.

Négocier et conclure tous contrats d'entreprise, les rétrocéder, contracter avec tous sous-traitants.

Des administrations postales et télégraphiques des chemins de fer, des services de navigation et des messageries, retirer tous plis et objets assurés, recommandés et autres, quelle que soit la valeur déclarée, retirer ou toucher tous envois d'argent ou autres, mandats, quittances, accréditifs, chèques, titres ou valeurs quelconques, retirer tous colis, caisses, ballots, paquets, exiger la remise de tous dépôts, de tout donner bonnes et valables quittances et décharges.

Faire et retirer tous dépôts en banque, signer et encaisser tous mandats, chèque et acquits.

Remplir toutes formalités en douane, acquitter tous droits, faire toutes réclamations.

Toucher et recevoir toutes sommes en principal, intérêts et accessoires, tous prix, créances, redevances, indemnités et coetera, consentir toutes subrogations, délégations, mentions.

Payer toutes sommes qui pourraient être dues, acquitter tous impôts, taxes et contributions, faire toutes déclarations à cet égard, se pourvoir en dégrèvement, réclamer la restitution des sommes payées, les recevoir.

Entendre, débattre, clore et arrêter tous comptes, en fixer les reliquats, les recevoir ou les payer, donner ou retirer toutes décharges.

En cas de contestation, introduire toutes actions judiciaires, citer et comparaître, soit en demandant, soit en défendant, devant tous juges, cours et tribunaux compétents, se concilier, traiter, transiger, compromettre, nommer arbitres et experts, consentir tous délais et réductions de créance ; à défaut d'arrangement amiable, suivre devant les tribunaux compétents, plaider, appeler, se pourvoir contre tous jugements et arrêts obtenir tous jugements définitifs, les faire signifier et exécuter, exercer toutes contraintes et diligences nécessaires, pratiquer toutes saisies et oppositions, prendre toutes inscriptions, poursuivre toutes expropriations, produire à tous ordres et distributions par contribution, y exercer les droits de la dite société, consentir toutes mainlevées et tous désistements.

De toutes sommes reçues ou payées, donner ou retirer bonnes et valables quittances, renoncer à tous droits réels et donner mainlevée de toutes inscriptions, transcriptions, saisies, oppositions et tous autres empêchements quelconques, tant avant qu'après paiement.

Signer toute correspondance, signer et émarger tous actes, procès-verbaux, registres, documents ou pièces quelconques relatifs aux objets prévus ci-dessus, élire domicile, substituer une ou plusieurs personnes dans tout ou partie des présents pouvoirs, révoquer les dites substitutions et en faire de nouvelles.

La présente procuration met fin à celle conférée suivant acte reçu par le notaire soussigné le treize janvier mil neuf cent vingt-trois à Monsieur Remy Theeuws, par suite du retour de celui-ci en Europe.

Les comparants déclarent, en outre, que la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains », fait élection de domicile à Kindu, au siège des bureaux de la Compagnie.

Dont acte.

Fait et passé à Bruxelles.
L'an mil neuf cent vingt-quatre.
Le cinq septembre.
Lecture faite, les comparants ont signé avec le notaire.
(Signé) L. COUSIN, Bon AD. DE CUVELIER, ED. VAN HALTEREN.

Enregistré à Bruxelles, 2e bureau, le cinq septembre 1924, vol. 1187, fol. 47, C II, trois rôles, trois renvois. Reçu cinq francs.

Le Receveur,
(Signé) DENYS.
Pour expédition conforme :
ED. VAN HALTEREN.

Vu par nous Armand Leclercq, président de la Chambre des Vacations, président du Tribunal de 1re instance séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Van Halteren, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 10 septembre 1924.
A. LECLERCQ.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Leclercq, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 12 septembre 1924.
Pr le Directeur :
VAN NYLEN.

Vu pour légalisation de la signature de M. Van Nylen, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 12 septembre 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 frs.

Banque du Congo Belge

SITUATION AU 31 MAI 1924.

ACTIF.

Actionnaires	Fr.	6.000.000,—
Encaisse métallique	»	8.312.000,—
Encaisses diverses et avoir en banque	»	17.858.000,—
Effets à recevoir	»	114.426.000,—
Fonds publics	»	720.000,—
Débiteurs divers	»	86.721.000,—
	Fr.	234.037.000,—

PASSIF.

Capital et réserves	Fr.	14.497.000,—
Billets en circulation	»	46.660.000,—
Créditeurs à vue	»	107.407.000,—
Divers	»	65.473.000,—
	Fr.	234.037.000,—

Banque de Bruxelles

Société Anonyme

Siège social : 2, rue de la Régence, à Bruxelles.

Modifications apportées aux statuts par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 mars 1924, réunie devant Monsieur Pierre De Doncker, notaire, à Bruxelles.

Les statuts ont été publiés au « Bulletin Officiel du Congo Belge », le 15 juin 1923.

ARTICLE 6. — Le premier paragraphe est supprimé et remplacé par : « Le capital social est fixé à deux cents millions représenté par quatre mille actions de cinq cents francs chacune. »

Au paragraphe 8, sont supprimés les mots : « les » et « restantes ».

Entre le huitième et le neuvième paragraphe du même article 6, il est introduit un paragraphe nouveau ainsi libellé :

« Les cent mille actions restantes ont été créées contre espèces à la suite de la délibération prise par l'assemblée générale des actionnaires, suivant procès-verbal reçu par Me De Doncker, précité, le vingt-huit mars dix-neuf cent vingt-quatre. »

ARTICLE 20. — Sont ajoutés à la fin du septième alinéa, après les mots : « munis de la même autorisation » les mots : « soit la signature d'un seul agent de la société désigné spécialement par le Conseil pour assurer la gestion d'une agence ; »

ARTICLE 41. — Les mots « acquis à la Société » sont remplacés par le mot : « périmé ».

Certifié conforme :
Bruxelles, le 15 septembre 1924.
Deux Administrateurs :
(Signé) WILLIAM THYS,
WILMART URBAN.

Vu pour légalisation de la signature de MM. William Thys et Wilmart Urban.
Bruxelles, le 17 septembre 1924.
Pour le Bourgmestre :
L'Echevin-délégué.
(S.) illisible.

Vu pour légalisation des signatures de MM. William Thys et Jules Wilmart Urban, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 18 septembre 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 frs.

BOURSE DU TRA

(Société congolaise à

ACTIF — **BILAN ARRÊTÉ AU**

A. IMMOBILISÉ :		
Immeubles	Fr. 495.619,53	
Matériel de campement et mobilier	» 181.942,45	
		Fr. 677.561,98
B. RÉALISABLE :		
Caisse et banques	» 36.695,74	
Equipements, marchandises et divers	» 433.802,50	
Débiteurs divers	» 498.265,17	
		» 968.763,41
C. COMPTE D'ORDRE :		
Parts en dépôt		24.000,00
D. PROFITS ET PERTES :		
Solde		» 948.471,82
		Fr. 2.618.797,21

DOIT — **COMPTE DE PROFITS ET PERTES**

Frais généraux en Afrique	Fr. 990.428,37
Frais généraux en Europe	» 87.487,46
Amortissements	» 248.461,88
	Fr. 1.326.377,71

VAIL DU KATANGA

responsabilité limitée).

31 DÉCEMBRE 1923 **PASSIF**

A. DE LA SOCIÉTÉ ENVERS ELLE-MEME.		
Capital (représenté par 646 parts de mille francs chacune)	Fr. 646.000,00	
Réserve statutaire	» 23.252,80	
Fonds spécial	» 200.000,00	
Amortissement	» 312.195,92	
		Fr. 1.181.448,72
B. DE LA SOCIÉTÉ ENVERS DES TIERS.		
Créditeurs divers		» 1.413.348,49
C. COMPTE D'ORDRE.		
Cautionnements statutaires		» 24.000,00
		Fr. 2.618.797,21

ARRÊTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1923 **AVOIR**

Solde à nouveau	Fr. 272.981,91
Solde du compte recrutement	» 102.742,23
Intérêts et commissions	» 2.181,75
Solde	» 948.471,82
	Fr. 1.326.377,71

Compagnie Minière des grands Lacs Africains.

Société Congolaise à responsabilité limitée

Transfert du siège administratif de Bruxelles.

(Extrait du procès-verbal de la Séance du Conseil d'Administration du 5 septembre 1924.)

Le Conseil décide à l'unanimité que le siège administratif de la Compagnie sera transféré 24, avenue de l'Astronomie, à la date du 1er novembre 1924.

Deux Administrateurs :
(Signé) Firmin Van Brée,
Bn Adolphe de Cuvelier.

BREVETS

Concessions

Par arrêtés ministériels, il a été concédé les brevets suivants :

1) Le 10 mars 1924, à M. Esprit Aimé GAILLARD, 33, Ronda Universidad à Barcelone (Espagne), un brevet d'importation pour « Perfectionnements dans la fabrication de l'acide sulfurique ».

2) Le 2 mai 1924, à M. Camille DE ZUTTERE, industriel, 34, rue de Rotterdam, à Molenbeek St-Jean (Belgique), un brevet d'invention pour « Procédé d'imprégnation des bois ».

3) Le 6 mai 1924, à M. Louis H. BURGY, ingénieur, Grand Lancy près de Genève (Suisse), un brevet d'invention pour « Dispositif pour l'entraînement par courant électrique alternatif d'une machine enfermée à l'intérieur d'un bâti hermétiquement clos ».

4) Le 6 mai 1924, à M. Eulampiu SLATINEANU, ingénieur à Oberhofen-lez-Thoune (Suisse), un brevet d'importation pour « Procédé pour effectuer des réactions chimiques ».

5) Le 15 mai 1924, à la Soc. THE AUSTRALIAN MINERALS COMPANY LIMITED, Surrey Chambers, St-George's Terrace à Perth (Australie), un brevet d'invention pour « Perfectionnements à la séparation par flottage ».

6) Le 16 mai 1924, à la Soc. LEFRANC ET COMPAGNIE, 43, rue de Provence, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Procédé perfectionné de fabrication économique des cétones ».

7) Le 31 mai 1924, à M. BAPTISTE Louis, maître armurier, à Elisabethville (Katanga, Congo Belge), un brevet d'invention pour « Un véhicule destiné au transport des mitrailleuses Hotchkiss ».

8) Le 5 juin 1924, à M. Auguste Jacques, domicilié à Ixelles (Belgique) et résidant à Makaia Vuabi (Mayumbe, Congo), un brevet d'invention pour « Procédé de stérilisation de l'huile contenue dans le fruit du palmier avant de faire l'extraction de l'huile ».

9) Le 10 juin 1924, à la Soc. NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP KONINKLIJKE STEARINE KAARSENFABRIEK « GOUDA », à Gouda (Hollande), un brevet d'invention pour « Procédé de fabrication d'un produit pour le dépoussiérage des routes, rues et analogues ».

10) Le 10 juin 1924, à MM. Henry S. MONTGOMERY et Henry A. TOBELMANN, à Ajo (Etat d'Arizona, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Dispositif de suspensions de plaques pour dépôts électrolytiques ».

11) Le 3 juillet 1924, à M. Christianus Josephus Godefridus AARTS, 397, Bezuidenhout, à La Haye (Hollande), un brevet d'invention pour « Procédé d'extraction de métaux, de leurs oxydes ou autres combinaisons ».

12) Le 10 juillet 1924, à M. Hans SIEGWART, 3, Sempacherstrasse, à Lucerne (Suisse), un brevet d'importation pour « Procédé et machine pour la fabrication de tuyaux en béton et d'objets analogues, suivant la méthode par enroulement ».

13) Le 15 juillet 1924, à M. A. TRAYLOR, ingénieur à Tiger (Etat de Colorado, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux moteurs électriques à mouvement alternatif ».

14) Le 28 juillet 1924, à Mme Ida SOUDANT, 16, boulevard des Filles du Calvaire, à Paris (France), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux appareils duplicateurs à plat ».

15) Le 2 août 1924, à M. Jozef Zygmunt FLORYANOWICZ, ingénieur, Nowy-Swiat, 26, à Varsovie (Pologne), un brevet d'invention pour « Perfectionnements aux attelages automatiques pour véhicules de chemin de fer ».

16) Le 6 août 1924, à M. André FORGEUR, 35bis, rue Jouffroy, à Paris (France), un brevet d'invention pour « Procédé de fabrication d'oxyde de zinc pur à partir du grillé de minerais de zinc et en particulier de minerais mixtes ».

17) Le 6 août 1924, à M. William O. RENKIN, à Oradell (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Robinet ou valve à grand débit ».

18) Le 6 août 1924, à M. Harry Arthur KIMBER, à New-Rochelle (Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Dispositif permettant le transport, au moyen d'air comprimé, de quantités réglables de matières pulvérisées, et plus particulièrement de charbon pulvérulent ».

19) Le 6 août 1924, à M. William O. RENKIN, à Oradell (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour «Installation pour le transport de matières pulvérulentes et plus particulièrement de charbon pulvérisé, au moyen d'un fluide sous pression, de préférence au moyen d'air comprimé ».

20) Le 7 août 1924, à la Soc. THE AUSTRALIAN MINERALS RECOVERY COMPANY LIMITED, à Surrey Chambers, St-George's Terrace à Perth (Australie Occidentale), un brevet d'invention pour « Perfectionnements à la fabrication de la mousse de fer ».

21) Le 14 août 1924, à M. Jean GAILHAT, docteur ès Sciences, 169, Cours Balguerde Stuttenberg, à Bordeaux (France), un brevet d'invention pour « Procédé pour l'utilisation de la chaleur solaire et de chaleurs perdues d'origine quelconque ».

22) Le 19 août 1924, à la SOCIÉTÉ DES TUYAUX ET AGGLOMÉRÉS CENTRIFUGÉS, 3, place Paul Verlaine, à Paris (France), un brevet d'invention pour « Perfectionnements apportés à la fabrication des tuyaux agglomérés par centrifugation ».

23) Le 22 août 1924, à M. William O. RENKIN, à Oradell (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Appareil distributeur de matières pulvérulentes plus spécialement applicable à l'alimentation des foyers ».

24) Le 22 août 1924, à M. William O. RENKIN, à Oradell (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour «Dispositif permettant de régler à volonté simultanément ou indépendamment l'une de l'autre l'alimentation d'air et de charbon pulvérisé dans les appareils de combustion, tels que fours et foyers ».

25) Le 22 août 1924, à M. William O. RENKIN, à Oradell (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), un brevet d'importation pour « Installation pour la préparation, la manutention et le transport de combustible pulvérisé destiné à l'alimentation de fours ».

CESSIONS.

Du 17 juillet 1924. — Mention est faite de la cession du brevet n° 233 concédé à M. Jean Alphonse POLFLIET, 109, rue Dambrugge, à Anvers, le 9 novembre 1922, en pleine et entière propriété aux Nouveaux Etablissements Morissons, société anonyme, sise à la même adresse, par acte sous seing privé passé à Anvers le 12 juin 1924.

Du 19 août 1924. — Mention est faite de la cession, en pleine et entière propriété, à la société O'Donovan Furnaces Limited, 39, Permanent Buildings Harrison street, à Johannesburg (Transvaal, Union Sud Africaine, du brevet concédé sous le numéro 377, le 7 mai 1923, à M. David Stanislaus O'Donovan, 12, Plantation Vogelfontein (Transvaal, Union Sud Africaine), par acte authentique passé à Johannesburg le 29 avril 1924.

Marques de fabrique ou de commerce

DÉPOTS.

DATE DE DÉPÔT	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
6 juillet 1923	1	Société Générale des Cirages Français, 11, rue Beaurepaire, à Paris (France).	Cirages.
2 mai 1924	1	Soc. an. « Anciens Etablissements Louis De Naeyer» à Willebroek (Belgique).	Papiers de tous genres y compris parchemin sulfurisé.
16 mai 1924	1	Soc. an. « Savonneries congolaises, Lever House », 150, rue Royale, Bruxelles (Belgique).	Savons, détergents, bougies, allumettes, huiles d'éclairage, de chauffage et de graissage; amidon, bleu, préparation pour la lessive; parfumeries et articles de toilette; préparations pour polir et nettoyer ; fils et tissus de coton; coutellerie et outils tranchants ; fils et tissus de lin et de chanvre ; articles d'habillement: substances alimentaires et ingrédients pour leur fabrication; liqueurs et spiritueux; eaux minérales et gazeuses, naturelles et artificielles, y compris la bière de gingembre; parapluies; cannes; tabacs, cigares et cigarettes; substances chimiques pour l'agriculture, l'horticulture, l'art vétérinaire et l'hygiène, la médecine et la pharmacie.
26 mai 1924	1	Soc. Ciments du Katanga, 48, rue de Namur, Bruxelles.	Ciments.

DATE DE DÉPÔT	NOMBRE DE MARQUES	NOM ET ADRESSE DES DÉPOSANTS	GENRE D'INDUSTRIE OU DE COMMERCE
2 juin 1924	2	Soc. an. « La Grande Distillerie Belge, 41, rue de Russie, Bruxelles.	Vins et champagne.
3 juin 1924	1	M. Léon Petit, pharmacien, 15, rue de la Coupe, à Mons (Belgique).	Spécialités pharmaceutiques: produits médicinaux et chimiques, produits minéraux et organiques, produits végétaux manufacturés.
18 juin 1924	2	Soc. Général Motors Corporation à Detroit (Michigan, Etats-Unis d'Amérique).	Automobiles, leurs parties et accessoires.
20 juin 1924	1	Soc. Yonkopings och Vulcans Tandsticksfabriksaktiebolag, Vastra Tradgardsgatan, 17, à Stockholm (Suède).	Allumettes.
20 juin 1924	2	M. Tassis Harissiadis, fabricant de cigarettes à Elisabethville (Katanga, Congo).	Cigarettes.
12 juillet 1924	1	M. Nicolas Georges, industriel à Elisabethville (Katanga, Congo).	Cigarettes.
18 juillet 1924	1	Soc. an. Manufacture Royale des Bougies de la Cour, 326, chaussée de Mons, Bruxelles (Belgique).	Bougies de tous genres.
19 juillet 1924	1	M. Isidore Leman, faisant les affaires sous le nom de Leman en Zonen, à Leiden (Hollande).	Produits alimentaires et tous spécialement beurre et fromage.
25 juillet 1924	1	Soc. Merrell Soule Socoin de North Franklin et Plum streets à Syracuse (New-York, Etats-Unis d'Amérique).	Produits alimentaires et leurs ingrédients et spécialement des produits de laiterie à l'état sec.

Date de dépôt	Nombre de marques	Nom et adresse des déposants	Genre d'industrie ou de commerce
7 août 1924	1	Soc. William Gossage et Sons Ltd à Widnes (Angleterre).	Savons de tous genres, détersifs, préparations pour la lessive; articles de parfumerie et de toilette; préparations pour les dents et les cheveux.
20 août 1924	1	Soc. The Celotex Cº, 645, North Michigan avenue, à Chicago (Illinois, Etats-Unis d'Amérique).	Planches pour murs et autre matériaux de construction similaires.
20 août 1924	1	M. Michel Salomon Benedictus, négociant, 34, rue Victor Lefèvre, à Schaerbeek (Belgique).	Cigarettes, tabacs et cigares.

CESSIONS.

Du 15 janvier 1923. — Mention est faite de la cession à la société « The United Tobacco Company (South) Limited (New Company), (une société de Capetown), en pleine et entière propriété, des marques de fabriques Nº 438 à 444, en date du 29 juin 1919, appartenant à la société « The United Tobacco Companies (South) Limited (Old Company) » par acte sous seing privé passé à Capetown (Union Sud Africaine), siège des deux sociétés susdites le 16 janvier 1923. Dont coût dix francs par marque.

Le Chef du Service de l'Industrie, du Travail et du Commerce, à ***Elisabethville***,
De Sloovere.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(25 octobre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie du Kasaï.

(Société à responsabilité limitée).

MM. les Actionnaires sont priés de bien vouloir assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui aura lieu au siège administratif, 41, rue de Naples, à Bruxelles, le mercredi 5 novembre 1924, à 11 h. du matin.

ORDRE DU JOUR :

1° Augmentation du capital, porté de frs : 4.000.000 à 4.025.000 par la création de cent actions au porteur nouvelles, entièrement libérées, jouissant, à dater du 1er janvier 1925, des mêmes droits et avantages que les actions anciennes.

2° Attributions des cent actions nouvelles à la Société Anonyme Belge du Haut-Congo, en rémunération de l'apport d'une propriété sise à Manghaye (Mange) Congo Belge.

3° Modification à l'article 4 des statuts résultant des résolutions qui précèdent.

4° Pouvoir à conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des dites résolutions.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, MM. les Actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions des statuts, notamment de faire connaître, au moins cinq jours francs avant l'assemblée, le nombre et les numéros des titres qu'ils possèdent et qui devront être déposés, avant le 31 octobre courant :

au siège administratif de la Société, 41, rue de Naples, à Bruxelles ;

à la Société Générale de Belgique, rue Royale, à Bruxelles, et dans ses succursales ;

à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur, à Bruxelles.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(31 octobre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Ciments du Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée).

Siège social : Elisabethville.

Siège administratif : 48, rue de Namur, Bruxelles.

En exécution de l'article 30 des statuts, MM. les Actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le mercredi, 12 novembre 1924, à 3 heures, 13, rue Bréderode à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1° Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires ;

2° Bilan au 31 décembre 1923 ;

3° Décharge à donner aux administrateurs et commissaires pour l'exercice 1923.

Pour assister à cette assemblée, MM. les Actionnaires devront se conformer aux prescriptions de l'art. 32 des statuts :

Les propriétaires d'actions au porteur pourront déposer leurs titres jusqu'au 6 novembre inclus, à la Banque d'Outremer, 48, rue de Namur ou à ses agences : 57, rue du Marais et 7A., Place de la Constitution (Midi) Bruxelles.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 novembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

« Société Coloniale d'Electricité »

Société Congolaise à responsabilité limitée

ayant son siège à Elisabethville (Congo Belge).

AUGMENTATION DU CAPITAL. — MODIFICATIONS AUX STATUTS.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le douze août à onze heures, à Bruxelles, place de Louvain, numéros 18 et 20.

Devant Maître De Leener, notaire, résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

S'est réunie, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la *Société Coloniale d'Electricité*, société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège à Elisabethville (Congo Belge), constituée par acte reçu par le notaire soussigné, le trente-un octobre mil neuf cent vingt-trois, et dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur Belge*, le premier février suivant, sous le numéro 1100.

Sont présents ou représentés :

1° Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard, numéros 6 et 8, propriétaire de mille actions 1.000

Représenté par Monsieur Albert Paulis, ingénieur, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, numéro 10, suivant procuration ci-annexée.

2° Monsieur le Baron Léon de Steenhault, sénateur et banquier, demeurant à Vollezeele, propriétaire de cent actions 100

3° *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Brédérode, numéro 13, propriétaire de deux mille actions 2.000

Représentée par Monsieur Henri de Hemptinne, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.

4° *La Compagnie du Katanga*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Brédérode, numéro 13, propriétaire de deux mille actions . . . 2.000

Représentée par Monsieur Albert Paulis, susnommé, suivant procuration ci-annexée.

5° *Le Crédit Général de Belgique*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue du Congrès, numéro 14, propriétaire de douze cent cinquante actions 1.250

Représenté par Monsieur Georges Van de Velde, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.

6° Monsieur Jean Coppez, docteur en médecine, demeurant à Ixelles, rue du Prince Royal, numéro 98, propriétaire de cent cinquante actions . . 150

Représenté par Monsieur Albert Paulis, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

7° Monsieur Henri de Hemptinne, industriel, demeurant à Gand, rue Charles Quint, numéro 29, propriétaire de mille actions 1.000

8° Monsieur Jean Modéran Dewit, employé, demeurant à Bruxelles, rue Masui, numéro 47, propriétaire de cinquante actions 50

Représenté par Monsieur Léon Raussens, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.

9° Monsieur Paul Gustin, administrateur de sociétés, demeurant à Anvers, avenue Reine Elisabeth, numéro 12, propriétaire de cent actions . . 100

Représenté par Monsieur Georges Van de Velde, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.

10° *La Société anonyme Belge pour le Commerce du Haut Congo*, ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, numéro 48, propriétaire de mille actions 1.000

Représentée par Monsieur le Baron Léon de Steenhault, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

11° Monsieur Léon Raussens, employé, demeurant à Houtain-Leval, propriétaire de cinquante actions 50

12° *Le Crédit Colonial et Commercial*, société anonyme, ayant son siège à Anvers, rue du Jardin des Arbalétriers, numéros 9 et 11, propriétaire de sept mille trois cents actions 7.300

Représenté par Monsieur Georges Van de Velde, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée . .

13° Monsieur Guillaume Van de Putte, agent de change, demeurant à Anvers, rue du Palais, numéro 7, propriétaire de deux cents actions . . . 200

Représenté par Monsieur Albert Paulis, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

14° Monsieur Willy Van de Velde, administrateur de banque, demeurant à Anvers, avenue Van Eyck, numéro 9, propriétaire de cinq cents actions . 500

Représenté par Monsieur Georges Van de Velde, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

15° Monsieur Georges Van de Velde, ingénieur, demeurant à Anvers, avenue Van Eyck, numéro 9, propriétaire de cinquante actions 50

16° *La Société Commerciale et Minière du Congo*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, numéro 18, propriétaire de dix mille huit cents actions 10.800

Représentée par Monsieur Albert Paulis, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

Total : vingt-sept mille cinq cent cinquante actions 27.550

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur le Baron Léon de Steenhault, qui choisit comme secrétaire, Monsieur le Baron Charles de Montblanc, avocat, demeurant au Château de et à Ingelmunster, et l'assemblée désigne comme scrutateurs, Messieurs Georges Van de Velde et Léon Raussens.

Monsieur le Président expose :

A. Que l'assemblée générale a pour ordre du jour :

1° Augmentation du capital social à concurrence de trois millions cinq cent mille

francs, pour le porter à six millions cinq cent mille francs, par la création et l'émission de trente cinq mille actions nouvelles de cent francs chacune, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions anciennes, à souscrire à la valeur nominale par la société *Commerciale et Minière du Congo*, à charge par elle d'en rétrocéder au pair, trente mille aux actionnaires actuels et cinq mille à réserver et qui seront à répartir suivant décision du Conseil d'Administration.

2° Souscription des actions de capital nouvelles.

3° Modifications aux articles 6 et 7 des statuts sociaux à résulter de l'augmentation de capital.

B. Que les convocations contenant cet ordre du jour ont été faites par lettre recommandée à la poste, conformément à l'article 40 des statuts.

C. Que lorsqu'il s'agit de délibérer sur les objets portés à l'ordre du jour de la présente assemblée, l'article 70 des lois coordonnées et l'article 45 des statuts, exigent que l'assemblée réunisse la moitié du capital social.

D. Que sur les trente mille actions d'une valeur nominale de cent francs, formant le capital social, il est présent ou représenté vingt sept mille cinq cent cinquante actions, soit plus de la moitié des actions.

Qu'en conséquence la présente assemblée est régulièrement constituée et peut valablement délibérer sur les objets portés à l'ordre du jour.

Ces faits constatés et reconnus exacts par l'assemblée, Monsieur le Président fait connaître les motifs qui ont amené les propositions figurant à l'ordre du jour.

Abordant cet ordre du jour l'assemblée, après avoir délibéré, prend la résolution suivante.

RÉSOLUTION ET SOUSCRIPTION.

L'assemblée décide de porter le capital social de trois millions de francs à six millions cinq cent mille francs par la création de trente cinq mille actions nouvelles de cent francs chacune, dont trente mille, portant les numéros 30.001 à 60.000, jouissant des mêmes droits et avantages que les actions anciennes numérotées de 1 à 30.000, et dont cinq mille portant les numéros 60.001 à 65.000 auront en outre un droit de vote de dix voix par action.

Cette décision est prise à l'unanimité des voix.

Et à l'instant la *Société Commerciale et Minière du Congo*, ici représentée par Monsieur Albert Paulis, prénommé, a déclaré souscrire les trente cinq mille actions nouvelles à leur valeur nominale ; la dite société s'engage à céder au pair les trente mille actions portant les numéros 30.001 à 60.000, aux actionnaires régulièrement inscrits à ce jour dans les registres de la *Société Coloniale d'Electricité*, qui en feront la demande par lettre recommandée dans un délai de un mois après approbation de la présente délibération par décret du Souverain ; et les cinq mille actions portant les numéros 60.001 à 65.000 aux actionnaires, qui seront désignés par le Conseil d'Administration dans le même délai.

Toute action non réclamée à la *Société Commerciale et Minière du Congo* lui restera définitivement acquise.

Tous les actionnaires présents et représentés constatent et reconnaissent que la *Société Commerciale et Minière du Congo* a libéré de vingt cinq pour cent les trente cinq mille actions nouvelles souscrites, par le versement d'une somme de huit cent soixante quinze mille francs, qui se trouve dès à présent à la disposition de la société.

Les versements ultérieurs seront appelés par le Conseil d'Administration conformément à l'article 7 des statuts.

En conséquence de cette résolution les articles 6 et 7 des statuts sont modifiés comme suit.

ARTICLE 6. — Le capital social est de SIX MILLIONS CINQ CENT MILLE FRANCS, représenté par soixante-cinq mille actions de cent francs chacune.

ART. 7. — Les soixante-cinq mille actions sont souscrites en espèces comme suit :

1. *La Société Commerciale et Minière du Congo*, dix mille actions	10.000
2. La Société anonyme *Le Crédit Colonial et Commercial*, douze mille actions	12.000
3. Monsieur le Baron Henri Lambert, mille actions	1.000
4. *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, deux mille actions	2.000
5. *La Compagnie du Katanga*, deux mille actions	2.000
6. *La Société Anonyme Belge pour le Commerce du Haut-Congo*, mille actions	1.000
7. Monsieur Josse Allard, mille actions	1.000
8. La maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie, mille actions . Toutes libérées.	1.000
9. *La Société Commerciale et Minière du Congo*, trente cinq mille actions . Libérées de vingt-cinq pour cent.	35.000
Total : soixante-cinq mille actions	65.000

Les versements ultérieurs seront appelés par le Conseil d'Administration qui en fixera l'époque et le montant, en une ou plusieurs fois, par lettre recommandée, à la poste et par un avis publié quarante-cinq jours au moins à l'avance dans le *Bulletin Officiel du Congo Belge* et dans deux journaux quotidiens de Bruxelles.

Tout versement non effectué à la date de son exigibilité produira de plein droit, par la seule échéance du terme et sans aucune mise en demeure ou action judiciaire, un intérêt de sept francs pour cent l'an, à charge de l'actionnaire en retard, et les droits attachés au titre resteront en suspens jusqu'au jour du paiement en principal et intérêt. Après un second avis donné par lettre recommandée, le Conseil d'Administration pourra prononcer la déchéance de l'actionnaire en retard et faire vendre ses titres en Bourse, par le ministère d'un agent de change, le tout sans préjudice aux droits du Conseil d'Administration de lui réclamer le restant dû ou à devoir, ainsi que tous dommages-intérêts éventuels.

Le premier paragraphe de l'article 39 est modifié comme suit :

ARTICLE 39, paragraphe 1er. — Tout propriétaire d'action ou son mandataire constitué comme il est dit à l'article 38, a le droit de vote à l'assemblée à raison d'une voix par action ou coupures représentant un titre pour les actions portant les numéros 1 à 60.000, et à raison de dix voix par action ou coupures représentant un titre pour les actions portant les numéros 60.001 à 65.000.

La présente délibération n'aura d'effets qu'après approbation par décret du Souverain.

FRAIS.

Les parties déclarent que le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge à raison de l'augmentation de capital, s'élève approximativement à vingt-cinq mille francs.

Dont procès-verbal.

Clos date et lieu que dessus.
Après lecture faite aux parties, celles-ci l'ont signé avec le notaire.
(Suivent les signatures).

Enregistré quatre rôle un renvoi à Saint-Gilles, le vingt-deux août mil neuf cent vingt-quatre. Volume 543, folio 54, case 3. Reçu quinze francs.
Le Receveur int. (signé) BARTHELEMY.

Pour expédition conforme :
(Signé) H. DE LEENER.

Vu par nous ARMAND LECLERCQ, Président de la Chambre des Vacations, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de Me DE LEENER, notaire à Bruxelles.
Bruxelles, le 5 septembre 1924. LECLERCQ.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. LECLERCQ, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 6 septembre 1924.

Pour le Directeur :
J. VAN NYLEN.

Vu pour légalisation de la signature de M. VAN NYLEN, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 8 septembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Directeur délégué,
V. DE MÛELENAERE.

Sceau. Droit perçu : fr. 5.

Société Internationale Forestière & Minière du Congo.

(Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration de la Forminière tenue le 1er octobre 1924).

INSTALLATION DES BUREAUX, 40-42, RUE ROYALE.

Le Conseil prend note de ce que le transfert des bureaux 66, rue des Colonies au 40-42, rue Royale, a été effectué le 15 septembre 1924.

. . . . . .

Le 15 octobre 1924.

Le Président du Conseil,
J. JADOT.

Vu pour légalisation de la signature de M. J. JADOT, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 22 octobre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué,
C. VERVLOET.

Sceau. Droit perçu : fr. 5

Société Belge des Textiles au Congo.

Société Congolaise à responsabilité limitée.

BELTEXCO.

Gand-Kinshasa.

Siège administratif : 108, chaussée de Termonde.

Constituée par arrêté royal du 5 octobre 1922. Bulletin Officiel du Congo Belge, 15 décembre 1922.

BILAN ARRÊTÉ AU 31 MAI 1924.

ACTIF.		PASSIF.	
Immeuble.		Capital	200.000,00
Matériel, etc.	164.375,77	Réserve légale	633,85
Réalisable	2.196.845,39	Créditeurs	1.897.295,69
		Report 1923	43,20
		Bénéfice	263.248,42
	2.361.221,16		2.361.221,16

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.

Réserve légale. . . .	13.162,42	Bénéfice	263.248,42
A répartir	50.951,18		
Réserve	199.134,82		
	263.248,42		263.248,42

Certifié conforme :
Gand, le 24 septembre 1924.
L'Administrateur-délégué,
J. KRAFT.

Société Belge des Textiles au Congo.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale du 1er septembre 1924.

L'assemblée générale à l'unanimité des voix :

1° Approuve les rapports du Conseil d'Administration et du Commissaire, ainsi que le bilan.

2° Donne par un vote spécial, pleine et entière décharge aux administrateurs et commissaire de leur gestion pendant l'exercice 1923-1924.

3° Réélit le Conseil sortant.

4° Réélit M. P. Yvergneaux, en qualité de commissaire pour un terme de un an.

5° Décide que le coupon n° 2 sera payable par 50 fr. bruts, à partir du 1er décembre 1924, au Crédit Anversois à Gand ou au siège social.

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

1° Mr Fernand van Ackere, à Waerschoot, Président.

2° Mr le Chevalier Jean Kraft de la Saulx, 15, Boulevard Charles de Kerckhove, à Gand, Administrateur-délégué.

3° Mr Alfred Buysse, 391, Avenue Louise à Bruxelles, Administrateur-Gérant.

4° Mr Georges Eeckman, 26, Boulevard du Jardin Botanique à Bruxelles, Administrateur.

Mr Pierre Yvergneaux, 77, Boulevard de l'Exposition, Gand, Commissaire.

Certifié conforme :
Gand, le 24 septembre 1924.
L'Administrateur-délégué,
J. KRAFT.

SOCIÉTÉ MI

ACTIF — **BILAN ARRÊTÉ A**

Immobilisé :			
Premier établissement	fr.		1.021.263,00
Disponible :			
Caisses et Banque	fr.		1.588.004,13
Réalisable			
Actionnaires	fr.	3,000,000,00	
Portefeuille	»	25.000,00	
Débiteurs divers	»	232.656,43	
Bétail et basse-cour	»	31.633,70	
Marchandises en stock et en cours de route . .	»	1.588.954,46	
			4.878.244,59
Compte d'ordre :			
Cautionnements des Administrateurs et Commissaires	fr.		mémoire
	fr.		7.487.511,72

ÈRE DU KASAI.

31 DÉCEMBRE 1923 — PASSIF

Dettes de la Société envers elle-même :			
Capital			
10,000 actions de capital de 500 francs . .	fr.	5.000.000,00	
10,000 actions de dividende sans désignation de valeur.			
Réserve statutaire	»	23.129,75	
			5.023.129,75
Amortissements	»	450.000,00	
Compte de prévisions	»	150.000,00	
			600.000,00
Dettes de la Société envers des tiers :			
Créditeurs divers	fr.		594.869,96
Compte d'ordre			
Cautionnements des Administrateurs et Commissaires	fr.		mémoire
Profits et Pertes :			
Solde	fr.		1.269.512,01
(dont 400,000 francs dus à titre de redevance au Gouvernement de la Colonie)			
	fr.		7.487.511,72

DÉBIT **COMPTE DE PROFITS ET PERTES**

Frais généraux de l'Administration Centrale	fr.	40.296,50
Impositions en Europe		2.879,40
Solde		1.269.512,01
	fr.	1.312.687,91

RÉPARTITION

5 p. c. à la réserve légale		63.475,60
5 p. c. au Conseil d'Administration et aux commissaires		63.475,60
5 p. c. à la disposition du Conseil d'Administration pour être attribués au personnel en rémunération des services rendus (art. 27 litt. C. des statuts) .		63.475,60
40 francs aux actions de capital . . .		400.000,00
Redevance à la Colonie		400.000,00
Amortissements		175.000,00
Compte de prévisions		100.000,00
Solde à reporter		4.085,21
	fr.	1.269.512,01

E DU KASAI.

RÊTÉ AU 31 DÉCEMBRE 1923.

		CRÉDIT
Solde reporté de l'exercice précédent	fr.	12.807,29
Intérêts de Banque		19.170,04
Compte d'exploitation		1.280.710,58
	fr.	1.312.687,91

Société Internationale Forestière et Minière du Congo.

PROCURATION.

La Société Internationale Forestière et Minière du Congo, Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Boma (Congo Belge) et un siège administratif à Bruxelles, 40 et 42, rue Royale,

Agissant par l'organe de ses Administrateurs :

Monsieur Emile Francqui, Administrateur-Délégué, demeurant à Bruxelles, Avenue Louise, N° 60 et

Monsieur le Baron Edmond Carton de Wiart, Administrateur, demeurant à Etterbeek, Avenue des Gaulois, N° 13,

donne pouvoir à

Monsieur Charles Janssen, Directeur Général Adjoint du Chemin de fer du Katanga, résidant à Elisabethville (Katanga) ;

A l'effet de pour et au nom de la Société, au nom des différents départements de la Société et notamment du département d'élevage, constitué par la Société ;

Dans toute la province du Katanga (Congo Belge) :

1° Donner ou prendre en location, acheter, vendre ou échanger tous biens meubles et immeubles ; faire toute opération hypothécaire et nantissements ; signer tous actes à cet effet ;

2° Signer la correspondance, les chèques et tous documents nécessaires ; faire ouvrir dans des banques tout compte ou dépôt de fonds et de valeurs au nom de la Société ; retirer de la poste et de la douane, de tout bureau d'administration publique ou se faire remettre à domicile tout pli recommandé ou non, chargé ou non ; recevoir paiement de toute somme et valeur ; donner toute quittance ou décharge ;

3° Représenter la société en justice, tant en demandant qu'en défendant, ainsi que vis-à-vis de toute autorité et toute administration publique ou privée ;

4° Se substituer une ou plusieurs personnes dans tout ou partie des présents pouvoirs, à charge d'en informer la direction de la Société.

Promettant ratification expresse pour autant que de besoin.

Fait à Bruxelles, le 23 septembre 1924.

Un Administrateur,
Bon pour pouvoir,
E. CARTON DE WIART.

L'Administrateur-Délégué,
Bon pour pouvoir,
E. FRANCQUI.

Vu pour légalisation des signatures de MM. E. Francqui et le Baron E. Carton de Wiart, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 26 septembre 1924.

Pour le Ministre:
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : fr. 5.

Société Minière du Bécéka.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

PROCURATION.

La Société Minière du Bécéka, Société Congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Boma (Congo Belge) et un siège administratif à Bruxelles, 7, Montagne du Parc.

Agissant par l'organe de ses Administrateurs :

Monsieur Lambert Jadot, Administrateur-Délégué, demeurant à Bruxelles, rue de Trèves, N° 49 et

Monsieur le Baron Edmond Carton de Wiart, Administrateur, demeurant à Etterbeek, Avenue des Gaulois, N° 13, donne pouvoir à

Monsieur Charles Janssen, Directeur Général Adjoint du Chemin de Fer du Katanga, résidant à Elisabethville (Katanga);

A l'effet de, pour et au nom de la Société, dans toute la province du Katanga (Congo Belge) :

1° Donner ou prendre en location, acheter, vendre ou échanger tous biens meubles et immeubles ; faire toute opération hypothécaire et nantissements ; signer tous actes à cet effet ;

2° Signer la correspondance, les chèques et tous documents nécessaires ; faire ouvrir dans des banques tout compte ou dépôt de fonds et de valeurs au nom de la Société ; retirer de la poste et de la douane, de tout bureau d'administration publique ou se faire remettre à domicile tout pli recommandé ou non, chargé ou non ; recevoir paiement de toute somme et valeur ; donner toute quittance ou décharge ;

3° Représenter la Société en justice, tant en demandant qu'en défendant, ainsi que vis-à-vis de toute autorité et toute administration publique ou privée ;

4° Se substituer une ou plusieurs personnes dans tout ou partie des présents pouvoirs, à charge d'en informer la direction de la Société, promettant ratification expresse pour autant que de besoin.

Fait à Bruxelles, le 25 septembre 1924.

Un Administrateur,
Bon pour pouvoir,
E. CARTON DE WIART.

L'Administrateur-Délégué,
Bon pour pouvoir,
L. JADOT.

Vu pour légalisation des signatures de MM. L. Jadot et E. Carton de Wiart, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 29 septembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Banque de Bruxelles.

Société Anonyme.

Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration en date du 6 février 1924.

Le Conseil décide de donner plein pouvoir à Monsieur Gaston Hanus, Directeur de la Station agricole de Musa, de la Société Anonyme *Les Plantations Congolaises*, district des Bangala à l'effet de faire au nom de la Banque de Bruxelles toutes démarches, remplir toutes formalités généralement quelconques, de signer tous actes en vue d'obtenir de la Colonie l'occupation provisoire de cinq cents hectares de terres vacantes à choisir dans les environs de la station de Musa, en exécution de l'article 4 de la convention passée à Bruxelles, le 25 juin 1920, entre la Colonie et la Banque de Bruxelles, rédigé comme suit :

ART. 4. — La Colonie s'engage à autoriser la Société à occuper provisoirement et à lui vendre ensuite aux conditions générales des ventes et des locations de terre au Congo déterminées par l'arrêté royal du 12 août 1918, pour autant que les présentes n'y dérogent pas quatre mille hectares de terres vacantes à choisir d'accord avec les autorités locales, dans les cinq ans qui suivent la date du décret d'approbation, aux environs des plantations cédées.

Monsieur Hanus est autorisé à se substituer pour l'exercice de tout ou partie des présents pouvoirs telle personne qu'il jugera convenable.

La présente procuration annule et remplace celle remise en faveur de Monsieur Paul Denoyers en exécution des décisions du Conseil d'Administration prises le 4 juillet 1923.

Bruxelles, le 10 octobre 1924.

Pour copie conforme :
BANQUE DE BRUXELLES, Soc. An.
(Signé) JULES WILMART URBAN,
Administrateur,

(Signé) L. MASSAUX,
Directeur,

Vu pour légalisation de la signature de MM. Jules Wilmart Urban et L. Massaux, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 10 octobre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Droit perçu : frs. 5.

Cachet du Ministère des Colonies.

Délégation de Pouvoirs.

Les soussignés MM. Lambert Jadot et Nicolas Cito, Administrateurs-délégués de la Compagnie du Chemin de fer du Bas Congo au Katanga, agissant au nom de cette dernière, délèguent par la présente procuration la signature sociale à M. Paul Gillet, Ingénieur, Chef de Mission, pour les opérations de la Compagnie en Afrique concernant les Services des Études et des Travaux Neufs de la ligne de chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

M. Gillet pourra faire valablement tous les actes ressortissant à la compétence du Conseil d'Administration, y compris notamment le droit de représenter la société en justice, tant en demandant qu'en défendant, de donner valable procuration au nom de la société et éventuellement même d'annuler toutes procurations délivrées antérieurement à la présente soit directement par la Compagnie, soit par ses représentants en Afrique.

La présente procuration comporte le pouvoir de substitution.

La validité de la présente procuration est limitée à la durée de la mission de Mr Gillet en Afrique.

Bruxelles, le 11 octobre 1924.

Compagnie du Chemin de Fer du Bas-Congo au Katanga, 7, Montagne du Parc, Bruxelles.

Les Administrateurs délégués :

L. JADOT. N. CITO.

Vu pour légalisation des signatures de MM. L. Jadot et N. Cito, apposées ci-contre.

Bruxelles, le 14 octobre 1924.

Pour le Ministre :

Le Sous-Directeur Délégué,

C. VERVLOET.

Sceau. Duplicata gratuit.

Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains.

Société Anonyme établie à Bruxelles.

TRANSFERT DU SIÈGE SOCIAL.

Extrait du procès-verbal de la séance du Conseil d'Administration du 4 septembre 1924.

Le Conseil décide à l'unanimité, qu'à partir du 1er octobre 1924, le siège de la Société sera transféré 24, Avenue de l'Astronomie.

Bruxelles, le 18 septembre 1924.

Pour extrait conforme :

Pour le Président,

L'Administrateur-Délégué,

Bon A. DE CUVELIER.

« Synkin », Syndicat d'études et d'entreprises au Congo.

Augmentation du Capital. — Modifications aux Statuts. — Nomination.

D'un procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme *Synkin*, Syndicat d'Études et d'Entreprises au Congo, ayant son siège à Liége, tenu par Maître Auguste Aerts, notaire à Liége, soussigné, enregistré à Liége,

A. C. Nord, le 5 septembre 1924, vol. 80, fol. 83, case 14, deux rôles, un renvoi. Au droit de vingt-cinq mille six cents francs, par le receveur a/i (S) Britte.

Il résulte que la dite assemblée valablement constituée a pris les décisions suivantes :

Elle décide d'augmenter à concurrence de *un million six cent mille francs*, le capital social actuellement fixé à *dix millions quatre cent mille francs*, pour le porter à *douze millions de francs*, par la création de *trois mille deux cents actions* de *cinq cents francs* chacune, à souscrire par un seul souscripteur.

Ces actions sont créées jouissance à partir du premier janvier mil neuf cent vingt-cinq et émises à huit cents francs pièce, net de tous frais par le souscripteur.

Le montant de ces actions devra être libéré de moitié lors de la souscription et de l'autre moitié le trois mai mil neuf cent vingt-cinq.

Cette résolution est prise à l'unanimité des voix de l'assemblée.

SOUSCRIPTION ET LIBÉRATION.

Et à l'instant, ces trois mille deux cents actions nouvelles ont été souscrites intégralement par la société dénommée *Mutuelle Mobilière et Immobilière*, société anonyme, ayant son siège social, 61, Avenue Louise à Bruxelles, ici représentée par Monsieur Robert Gendebien, docteur en droit, son administrateur demeurant à Bruxelles.

En vertu d'une délégation du Conseil d'Administration de cette société, dont l'original reste ci-annexé.

Monsieur Gendebien reconnaît avoir pris connaissance des statuts de la société *Synkin* et reçu lecture de ce qui précède.

Sur chacune de ces trois mille deux cents actions nouvelles, il a été fait par la société souscriptrice, en présence de Nous Notaire, un versement de cinquante pour cent, soit ensemble une somme de *un million deux cent quatre vingt mille francs*, laquelle se trouve, dès à présent, à la libre disposition de la société.

MODIFICATIONS AUX STATUTS.

En conséquence de l'augmentation du capital réalisé, ainsi qu'il résulte de ce qui précède, l'assemblée décide de modifier l'article 5 des statuts sociaux, comme suit :

ART. 5.

Le capital social est fixé à *douze millions de francs*, divisé en vingt-quatre mille actions de cinq cents francs chacune.

Cette décision est prise à l'unanimité des voix de l'assemblée.

NOMINATION D'UN NOUVEL ADMINISTRATEUR.

L'assemblée décide ensuite, à l'unanimité, de nommer en qualité d'administrateur de la société, Monsieur Robert Gendebien préqualifié, ici présent et qui déclare accepter ces fonctions.

Pour extrait analytique conforme :
AUGUSTE AERTS.

Vu par nous Os. Destexhe, juge ff. de Président du Tribunal de 1re instance, pour légalisation de la signature de M. Aerts, notaire, apposée ci-dessus.

Liége, le 19 septembre 1924.

Os. Destexhe.

BOURSE DU TR

Société Congolaise

Siège administratif

Siège social

Constituée le 1er octobre 1921, autoris

ACTIF. **BILAN ARRÊTÉ A**

I. IMMOBILISÉ :			6.157,31
Matériel divers en usage	10.618,51		
Bétail	872,—	11.490,51	
à déduire			
Amortissement sur matériel en usage			
exercice précédent	1.793,70		
exercice en cours	3.539,50	5.333,20	
II. DISPONIBLE :			17.287,67
Banquiers		3.569,80	
Caisses en Afrique		13.717,87	
III. RÉALISABLE :			843.789,67
Actionnaires		300.000,—	
Débiteurs divers		492.191,95	
Marchandises en cours de route et en Afrique.		51.597,72	
IV. COMPTE D'ORDRE :			32.000,—
Cautionnement statutaire . .		32.000,—	
V. PROFITS ET PERTES :			92.261,66
Solde		92.261,66	
			991.496,31

/AIL DU KASAI.

:sponsabilité limitée.

3ruxelles, 40, rue Royale.

Matamba (Luluabourg).

ar arrêté royal du 22 octobre 1921.

)1 DÉCEMBRE 1923. **PASSIF.**

I. DETTES DE LA SOCIÉTÉ ENVERS ELLE-MÊME :		750.000,—
Capital, 750 parts de 1.000 frs. chacune	750.000,—	
II. DETTES DE LA SOCIÉTÉ ENVERS DES TIERS :		209.496,31
Créditeurs divers	209.496,31	
III. COMPTE D'ORDRE :		32.000,—
Cautionnement statutaire	32.000,—	
		991.496,31

DÉBIT **COMPTE DE PROFITS ET PE**

Solde reporté exercice 1922	223.998,08
Dépôts sur intérêts en banque, etc.	52,90
	224.050,98

Vu et approuvé le 20 août 1924.
(S.) HUBERTY.

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU 9 OCTOBRE 1924.

—

L'assemblée à l'unanimité des voix :

a) approuve le bilan et le compte de profits et pertes pour l'exercice 1923 tels qu'ils sont présentés par le Conseil d'Administration ;

b) donne décharge aux Administrateurs et Commissaires de leur gestion pendant 1923;

c) décide de porter à partir du 1er janvier 1924 les émoluments des Administrateurs de 1.000 fr. à 3.000 fr., ceux du Commissaire de 500 fr. à 1.000 fr et l'allocation du Délégué du Gouvernement de 3.000 fr. à 6.000 fr. par an;

d) ratifie la nomination de Monsieur A. Cayen en qualité d'Administrateur.

Conseil d'Administration :

M. le Colonel Bertrand,	Président.	40, rue Royale, Bruxelles.
M. A. Cayen,	Administrateur,	54, rue du Cardinal, Bruxelles.
M. Nicolas Cito,	»	29, rue de l'Abbaye, Bruxelles.
M. Odon Jadot,	»	Ilebo (Congo Belge).
M. le Colonel Van Gele,	»	32, Avenue d'Auderghem, Bruxelles.
M. Van Hulst,	»	41, rue de Naples, Bruxelles.
M. L. Scraeyen,	»	7, Montagne du Parc, Bruxelles.

TES AU 31 DÉCEMBRE 1923. **CRÉDIT**

Résultats d'exploitation 1923	129.497,06
Intérêts en banque et divers	2.292,26
Solde à reporter	92.261,66
	224.050,98

Arrêté en séance du Conseil d'Administration.
Bruxelles, le 19 juin 1924.
(S.) A. BERTRAND,
L. SCRAEYEN,
N. CITO,
O. JADOT.

Commissaires :

M. HUBERTY, 5, rue de la Révolution, Bruxelles.

Pour copie certifiée conforme :
Bruxelles, le 13 octobre 1924.
Le Président du Conseil :
BERTRAND.

Société de Gisements et Métallurgies au Congo.

(Société à responsabilité limitée).

Siège Administratif, 30, Avenue des Arts, Bruxelles.

Constituée le 10 *janvier* 1923. *Statuts publiés en Annexes au Bulletin Officiel du Congo Belge* (15 *Juin* 1923).

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.	Au 10-1-23.		Au 31-12-23.	
Immobilisé.				
Concessions Minières	141.363,27		151.193,27	
Immeubles	6.137,26		6.431,56	
Frais de 1er établissement . .	518.873,31	666.373,84	669.900,11	827.524,94
Réalisable.				
Magasin	54.958,79		37.231,33	
Matériel et outillage	14.868,23		21.661,61	
Équipement et campement . .	31.874,15		31.831,65	
Bibliothèque	903,65	102.604,81	977,25	91.701,84
Disponible.				
Banque Belgique	15.778,79		47.175,53	
Banque Congo Belge	25.114,99		35.798,52	
Caisse Congo			1.614,54	
Provision Poste Congo	61,55		30,90	
Petite Caisse Belgique	23,37	40.978,70	506,57	85.125,96
Débiteurs divers	4.795,29			
A recevoir des actionnaires . .	185.500,00	190.295,29	4.000,00	4.000,00
		1000.252,64		1008.352,74
PASSIF.				
Capital		1000.000,		1000.000,—
Créditeurs divers		252,64		8.352,74
		1000.252,64		1008.352,74

PROFITS ET PERTES.

DOIT.			
Frais de constitution	95,00	2.193,80	
Recherches et prospections minières	117.357,07	117.669,07	
Personnel blanc	250.762,77	345.947,62	
Personnel noir	86.690,58	129.288,81	
Frais généraux transports — impôts	77.279,81	87.523,98	
	532.185,23	682.623,28	

AVOIR.		
Intérêts et commissions	13.311,92	12.723,17
Solde débiteur	518.873,31	669.900,11
	532.185,23	682.623,28

Approuvé par l'Assemblée Générale à Bruxelles le 8 octobre 1924.

Par vote spécial l'assemblée donne décharge aux administrateurs et commissaires pour l'exercice 1923.

CONSEIL D'ADMINISTRATION.

1. Monsieur le Lieutenant-Général Baron Jacques, Président, 29, Boulevard Militaire, Bruxelles.

2. Monsieur L. Eloy, Ingénieur Honoraire des Mines, 248, rue de la Loi, Bruxelles.

3. Monsieur Joseph M. Waterkeyn, Banquier, 10-16, rue Kipdorp, Anvers.

4. Monsieur Lambeau Firmin, Administrateur de Sociétés, 29, Avenue de l'Astronomie, Bruxelles.

5. Monsieur Paulis Albert, Administrateur de la Société Commerciale et Minière, 18-20, place de Louvain, Bruxelles.

6. Monsieur Ckiandi Alexandre, Ingénieur E. C. P., 57, rue Van Campenhout, Bruxelles.

COLLÈGE DES COMMISSAIRES.

1. Monsieur Ernest Peten, Industriel, 31, rue Conscience, Anvers.

2. Monsieur Gusty Joris, Administrateur de Sociétés, 19, rue du Gouvernement Provisoire, Bruxelles.

Pour copie conforme :
Le Président,
Baron JACQUES.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 décembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Rhodius, Frères.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui aura lieu le lundi 22 décembre, à 11 heures du matin, au siège administratif, rue Eugène Hambursin, 3, à Namur.

ORDRE DU JOUR :

1) Rapport du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.
2) Examen et approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.
3) Décharges à donner aux administrateurs et commissaires.
4) Élections statutaires.

Pour être admis, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à la Banque Centrale de Namur, rue Godefroid, n° 4, cinq jours francs avant la dite assemblée, conformément à l'article 28 des statuts, alinéa 3.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(15 décembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

Compagnie urbaine des transports en commun du Stanley-Pool

(Société Congolaise à responsabilité limitée) U. T. S. P.

STATUTS.

TITRE I.

Dénomination. — Siège. — Objet. — Durée.

ARTICLE 1.

Il est fondé entre les soussignés une Société Congolaise à responsabilité lim tée, sous la dénomination de *Compagnie Urbaine des transports en commun du Stanley-Pool.*

ART. 2.

Le siège social et le siège administratif se trouvent à Léopoldville, Congo Belge.

Le siège administratif pourra, par simple décision du Conseil d'Administration, être transféré dans une ville de Belgique.

ART 3.

La société a pour objet le transport des personnes dans la circonscription urbaine de Léopoldville, ainsi que toutes les opérations commerciales qui se rapportent à l'industrie du transport.

Elle peut, notamment, faire tous dédouanements, acheter et vendre tous engins de transport quelconques, construire et exploiter tous garages et ateliers de réparations, louer, acheter et construire tous immeubles, contracter toute assurance, en un mot, faire tous actes se rattachant à son objet principal.

ART. 4.

La Société pourra s'intéresser par voie d'apports, de souscription, ou autrement, à toutes entreprises se rattachant directement à son objet, et même fusionner avec elles.

ART. 5.

La Société est constituée pour une durée de trente ans. Elle pourra prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée. Elle pourra être prorogée successivement, par des décisions de l'assemblée générale.

TITRE II.

Capital social. — Actions. — Obligations.

ART. 6.

Le capital social est fixé à *cent mille francs*, en espèces congolaises, représenté par deux cents actions au porteur, de cinq cents francs chacune. Il est en outre créé cent parts de fondateur, sans désignation de valeur, et au porteur. Leur nombre ne pourra être augmenté, même par voie de modifications aux statuts. Elles sont réparties entre les souscripteurs, à raison de une part par deux actions de capital, souscrites conformément au tableau ci-dessous.

ART. 7.

Le capital social pourra être augmenté en une ou plusieurs fois par la création d'actions nouvelles, en vertu d'une décision de l'assemblée générale des actionnaires.

En cas d'augmentation du capital par émission d'actions à souscrire contre espèces, un droit de préférence sera réservé aux porteurs des actions antérieurement émises et des parts de fondateur.

ART. 8.

Les deux cents actions de capital sont souscrites comme suit :

M. André Célestin, Directeur de Société, domicilié à Enghien-les-Bains (Seine et Oise) (France)	12 actions.
M. da Silva Jean-Antonio, Directeur de Société, domicilié à Vila Réal de Santo Antonio, District de Faro (Portugal)	12 »
M. Jungers Eugène, Magistrat, domicilié rue de l'État Tiers, n° 15, à Liége (Belgique)	12 »
M. Millo Ribotti Antoine, Directeur de Société, domicilié rue Vernier, n° 16, à Nice (France)	12 »
M. Morelle René, Directeur de Société, domicilié rue René Dubreucq, 23, à Ixelles-Bruxelles	12 »
M. Promontorio Luigi, propriétaire, domicilié rue de Livourne, n° 33, à Bruxelles (Belgique)	128 »
M. Recourdon Pierre, Directeur de Société, domicilié avenue du Chemin de Fer, n° 151, à Lierre (Belgique)	12 »
Total	200 actions.

Toutes ces actions ont été entièrement libérées à la signature des présentes.

ART. 9.

Les actionnaires sont engagés seulement à concurrence du montant de leurs actions.

Les droits et obligations attachés à un titre le suivent en quelque main qu'il passe.

La propriété d'une action emporte de plein droit adhésion aux présents statuts et aux décisions de l'assemblée générale.

La cession de l'action au porteur s'opère par la simple tradition du titre.

ART. 10.

Les actions sont indivisibles. La Société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

Les héritiers et créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous aucun prétexte, provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la Société, en demander le partage ou la licitation, ni s'immiscer dans son administration. Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux, aux inventaires et aux déclarations des assemblées générales et du Conseil d'Administration.

ART. 11.

Il pourra être créé des obligations par décision de l'assemblée générale. Celle-ci pourra déléguer au Conseil d'Administration le soin de régler les conditions auxquelles il sera procédé à l'émission de ces obligations et à leur remboursement.

TITRE III.

Administration. — Direction. — Surveillance.

ART. 12.

La Société est administrée par un Conseil composé de trois membres au moins et de cinq membres au plus, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans, par l'assemblée générale des actionnaires, et toujours révocables par elle.

Le Conseil désigne annuellement son Président, parmi ses membres.

Si, par suite de décès, démission, départ, ou toute autre cause, le Conseil venait à être réduit à deux membres, ceux-ci formeront avec le, ou les commissaires, une assemblée élective pour la désignation à la majorité des voix, d'un troisième membre qui continuera le mandat du membre défaillant jusqu'à la première assemblée générale suivante.

ART. 13.

Pour la gestion journalière des affaires de la société, le Conseil peut, ou nommer un directeur dont il fixe les attributions et les appointements, ou désigner dans son sein un de ses membres qui en remplira les fonctions avec le titre d'administrateur-délégué.

ART. 14.

Le Conseil se réunit aussi souvent que l'intérêt de la Société l'exige, sur convocation de son président ou de l'Administrateur qui le remplace. Cette convocation est obligatoire si deux administrateurs en font la demande. Les décisions du Conseil sont prises à la majorité des voix. En cas de parité de voix, celle du Président est prépondérante. Aucune décision n'est valable que si la majorité au moins des membres du Conseil sont présents ou représentés.

Les administrateurs absents peuvent, par lettre ou télégramme, déléguer à un de leurs collègues le mandat de voter en leur nom, sur les objets à l'ordre du jour. S'ils font usage de cette faculté, le mandataire signera en leur nom les procès-verbaux dont question ci-après.

Aucun administrateur ne peut recevoir plus d'un mandat.

ART. 15.

Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par les procès-verbaux signés par le Président et par les membres qui ont pris part aux délibérations. Les copies ou extraits de ces délibérations sont valablement délivrés et signés par le Président du Conseil d'Administration ou par l'Administrateur qui le remplace.

ART. 16.

Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour l'Administration de la Société. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'assemblée générale par les statuts et par la loi est de la compétence du Conseil. Il peut donner tous mandats ou pouvoirs pour les affaires générales ou spéciales, à des administrateurs, directeurs ou agents et même à des personnes étrangères à la société. Il nomme et révoque tous employés et agents et fixe les conditions de leur engagement. Il peut déléguer ces mêmes pouvoirs.

Il fera toutes les publications exigées par la loi.

ART. 17.

Tous actes stipulant un engagement de la Société, en dehors des actes de gestion journalière, doivent être signés par deux administrateurs. Les pièces destinées à la publication légale pourront être signées par le président ou son remplaçant. Tous actes de gestion journalière sont valablement signés par un administrateur, un directeur ou un agent délégué à cette fin.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou soutenues par la Société, poursuites et diligences du Président du Conseil d'Administration ou de son remplaçant, de l'Administrateur-délégué ou du directeur-gérant.

ART. 18.

La surveillance de la Société est confiée à un ou à deux commissaires. Le, ou les, commissaires, ont, tant individuellement que collectivement, un droit illimité de surveillance et de contrôle sur les opérations de la société. Ils peuvent prendre connaissance à tout moment, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement, de toutes les écritures de la société. Ils doivent soumettre à l'assemblée générale annuelle le résultat de leur mission avec les propositions qu'ils croient convenables.

ART. 19.

Chaque administrateur doit affecter par privilège, dix actions de capital à la garantie de sa gestion.

Le cautionnement de chaque commissaire est fixé à cinq actions de capital.

Les actions affectées à ce cautionnement sont inaliénables pendant la durée des fonctions de ceux qui les ont déposées.

Elles seront restituées après décharge donnée par l'approbation du bilan du dernier exercice pendant lequel l'Administrateur ou le commissaire aura rempli son mandat.

ART. 20.

Sont nommés, pour la première fois, administrateurs, pour deux ans :
M. da Silva,
M. Recourdon,
M. Morelle.
Est nommé, pour la première fois, commissaire, pour deux ans :
M. Millo-Ribotti.

Les administrateurs et commissaires sortants sont rééligibles.
A toute époque, leurs mandats peuvent être révoqués par l'assemblée générale.

TITRE IV.

Assemblées générales:

ART. 21.

L'assemblée générale des actionnaires, régulièrement constituée, représente l'universalité des propriétaires d'actions de capital et de parts de fondateur, chaque titre ayant droit à une voix et chaque part de fondateur à deux voix.
Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la Société. Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les absents, les dissidents et les incapables.

ART. 22.

Les actionnaires ne peuvent se faire représenter aux assemblées générales que par un autre actionnaire ayant droit de vote et porteur d'une procuration.
Les femmes mariées sont représentées sans pouvoir spécial par leur mari ; les mineurs et les interdits par leur tuteur ou curateur ; les maisons de commerce, les sociétés, communautés ou établissements par leurs représentants légaux ou statutaires.

ART. 23.

Le Conseil d'Administration peut convoquer extraordinairement l'assemblée générale; il doit la convoquer si le, ou les, commissaires le demandent. La convocation est de droit si elle est demandée par un nombre d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

ART. 24.

Chaque année, à partir de l'année 1925, le premier lundi de juillet ou, si c'est un jour férié, le lendemain, à neuf heures a lieu, au siège administratif de la Société, ou en tout autre endroit désigné par le Conseil d'Administration, une assemblée générale ordinaire qui se réunira pour entendre les rapports des administrateurs et commissaires, discuter, et, s'il y a lieu approuver les bilans, nommer les administrateurs et commissaires et, en général, délibérer sur tous les objets à l'ordre du jour.

ART. 25.

Les convocations aux assemblées générales sont faites par annonces insérées, au moins un mois avant l'assemblée, dans le *Bulletin Administratif et Commercial du Congo Belge* et dans un journal de Léopoldville. Ces convocations mentionneront l'ordre du jour ; aucun objet n'y figurant pas ne pourra être mis en délibération.

ART. 26.

Pour assister aux assemblées générales, les propriétaires d'actions de capital ou de parts de fondateurs doivent, cinq jours avant la réunion, déposer leurs titres aux caisses que le Conseil d'Administration aura désignées.

Ils sont admis à l'assemblée générale sur production d'un certificat constatant que le dépôt a été fait.

ART. 27.

Les décisions sont prises quel que soit le nombre d'actions et de parts de fondateur réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix légalement représentées, sauf en ce qui sera dit à l'égard des modifications aux statuts. Aucun actionnaire ne pourra voter pour plus d'un cinquième des voix existantes ni pour plus des deux cinquièmes des voix présentes ; le surplus de ses droits n'entrera pas en compte pour établir la majorité des voix.

ART. 28.

L'assemblée générale est présidée par le Président du Conseil d'Administration ou, en cas d'empêchement, par l'Administrateur, délégué par le Conseil. Elle nomme deux scrutateurs.

Le Président de l'assemblée nomme le secrétaire.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont inscrits dans un registre spécial. Ils sont valablement signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits à délivrer par la Société sont signés par le Président du Conseil d'Administration ou par l'Administrateur qui le remplace.

ART. 29.

Les présents statuts peuvent être modifiés par décision de l'assemblée générale, spécialement convoquée à cet effet, dans la forme prescrite à l'article 25 ci-dessus.

L'assemblée n'est valablement constituée à cet effet et ne peut délibérer valablement que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation, et si ceux qui assistent à la réunion, ou y sont représentés, atteignent la moitié au moins des voix. Si cette dernière condition n'est pas remplie, il est procédé à de nouvelles convocations et la seconde assemblée délibère valablement, quel que soit le nombre de titres représentés. Aucune modification n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix présentes ou représentées.

TITRE V.

Inventaire. — Bilan. — Répartition des bénéfices.

ART. 30.

L'année sociale finit le 30 juin de chaque année, et pour la première fois le 30 juin 1925.

Le Conseil d'Administration dresse l'inventaire, le bilan, le compte de profits et pertes, en faisant les amortissements nécessaires.

Dans la quinzaine, après leur approbation, le bilan, la situation du capital social, le compte de profits et pertes, seront envoyés pour publication au *Bulletin Officiel*.

ART. 31.

Quinze jours avant l'assemblée générale annuelle, le Conseil d'Administration remet au, ou aux, commissaires, le bilan avec, à la suite, la situation du capital social, le compte de profits et pertes, l'inventaire, et, en outre, un rapport explicatif.

Huit jours avant l'assemblée générale annuelle, les pièces indiquées à l'alinéa précédent, ainsi que le rapport du ou des commissaires, sur les opérations de la Société, pendant l'exercice écoulé, sont à la disposition des actionnaires au siège social, où ils pourront en prendre connaissance.

ART. 32.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des charges sociales, frais généraux et amortissements nécessaires, constitue le bénéfice net.

Sur ce bénéfice net, il sera prélevé :

a) 5 % pour constituer la réserve légale. Ce prélèvement deviendra facultatif lorsque le fonds de réserve aura atteint le dixième du capital social ;

b) La somme nécessaire pour payer aux actions de capital un dividende de 8 %, net d'impôts, sur le montant des versements effectués ;

c) 10 % pour être réparti entre les membres du Conseil d'Administration et le ou les commissaires ; ce, ou ces, derniers, recevront chacun la moitié du tantième attribué à un membre du Conseil.

Le surplus éventuel sera distribué à raison de 50 % aux actions de capital et de 50 % aux parts de fondateur.

Toutefois, pendant les deux premières années, ce surplus tout entier servira à la formation d'un fonds spécial de réserve.

ART. 33.

Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques à fixer par le Conseil d'Administration.

Tous les dividendes non touchés dans les cinq ans de leur exigibilité sont prescrits et restent acquis à la Société. Ils sont versés au fonds de réserve.

TITRE VI.

Dissolution. — Liquidation.

ART. 34.

La dissolution de la Société peut être votée dans la forme et à la majorité indiquée à l'article 29 ci-dessus. L'assemblée générale nommera les liquidateurs, déterminera leurs pouvoirs ainsi que leurs émoluments.

ART. 35.

La liquidation se fera comme suit :

Après paiement de toutes dettes et charges sociales, l'actif restant sera distribué :

10 % aux actions de capital et le solde, par moitié, aux actions de capital et aux parts de fondateurs.

TITRE VII.

Élection de domicile et dispositions transitoires.

ART. 36.

Pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présentes, chaque actionnaire est censé avoir élu domicile au siège administratif de la Société, où toutes notifications, significations et assignations pourront être valablement faites.

Les tribunaux de Léopoldville sont compétents pour connaître de tous litiges se rapportant directement ou indirectement à la présente convention.

Fait à Léopoldville, Congo Belge, le 28 juin 1924, en autant d'exemplaires que de parties.

(s) André ; da Silva ; E. Jungers ; Mdlo-Ribotti ; Morelle ; Promontorio ; Recourdon.

ACTE NOTARIÉ N° 1012.

L'an mil neuf cent vingt-quatre le deuxième jour du mois de juillet ;

Nous, Guido TINEL, Procureur du Roi près le Tribunal de Première Instance de Léopoldville, et Notaire suppléant de cette résidence, agissant en lieu et place du Juge-Président, Notaire titulaire, empêché étant partie à l'acte ;

Certifions que l'acte dont les clauses sont ci-dessus insérées nous a été présenté ce jour par les parties y nommées et qualifiées, comparant en personne devant nous, en présence des témoins instrumentaires suivants, à ce requis, réunissant les conditions exigées par la loi : Messieurs L. A. Viatour, Greffier et Victor Delsaut, commis-greffier, tous deux demeurant à Léopoldville ;

Lecture donnée, les comparants ont déclaré devant Nous et en présence des dits témoins que l'acte, tel qu'il est rédigé, renferme l'expression de leur volonté ;

En foi de quoi les présentes ont été signées par les comparants, les témoins et Nous, Notaire, et revêtues du sceau de Notre Office à Léopoldville, à la date que dessus.

Les comparants,	*Les témoins,*	*Le Notaire,*
(s) André ; (s) da Silva ;	(s) Viatour ;	(s) G. T. Tinel.
(s) E. Jungers ; (s) Millo-Ribotti ;	(s) V. Delsaut.	
(s) Morelle ; (s) Promontorio ;		
(s) Recourdon.		

Droits perçus :
Frais d'acte : 30,00 fr.
Enregistrement : 52,00 »

Au total : 82,00 fr.

Collationné par Nous, Guido TINEL, Procureur du Roi près le Tribunal de Première Instance de Léopoldville, et Notaire suppléant, sur l'original nous remis et à l'instant rendu, ce deuxième jour du mois de juillet 1924.

Le Notaire,
GUIDO TINEL.

Dont coût : 52,00 fr.

Vu à Léopoldville le 2 juillet 1924 pour légalisation de la signature de Monsieur Tinel Guido.

L'Administrateur territorial,
C. VANDERDONCK,

Société du Haut-Uele et du Nil.

(Société Congolaise à responsabilité limitée).

établie à ABA (Congo Belge).

STATUTS.

Entre les soussignés,

1° *L'Intertropical-Comfina*, société anonyme, ayant son siège social à Bruxelles, 66, rue du Commerce, représentée par deux de ses administrateurs, savoir : M. Arthur Bolle, domicilié à Bruxelles, 249, Avenue de Longchamp et M. Gaston Périer, domicilié à Ixelles, 50, rue Defacq.

2° M. Nicolas-Michel Metaxas, négociant, domicilié à Aba.

3° M. Jean-Nicolas Macris, négociant, domicilié à Faradje, pour qui M. Nicolas-Michel Metaxas se porte fort.

4° M. Stavros A. Antonaropulos, Consul de Grèce, domicilié à Newcastle-on-Tyne, Lombardstreet, n° 16, pour qui M. Nicolas-Michel Metaxas se porte fort.

Il a été convenu ce qui suit :

1. Il est fondé une société congolaise à responsabilité limitée par actions sous la dénomination de *Société du Haut Uele et du Nil.*

2. Le siège social est établi à Aba (district du Haut Uele) ; le siège administratif est établi à Bruxelles, cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération bruxelloise. Le siège social et le siège administratif peuvent respectivement être transférés en toute autre localité du Congo Belge ou de la Belgique par simple décision du Conseil d'Administration.

Tout changement de siège social ou du siège administratif est publié aux annexes du *Bulletin Officiel du Congo Belge,* par les soins des administrateurs.

3. La Société a pour but toutes entreprises et opérations d'achat, vente, importation, exportation, transport de produits, de marchandises et de personnes, ainsi que toutes entreprises et opérations agricoles dans le district du Haut Uele (Congo Belge), dans le Soudan anglo-égyptien et, d'une manière générale, dans tout le bassin du Nil et de ses affluents. Elle pourra faire toutes opérations commerciales accessoires, nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet ci-dessus.

4. La Société est constituée pour un terme prenant cours ce jour et prenant fin le 31 décembre mil neuf cent cinquante-trois. Elle peut être prorogée successivement ou dissoute par anticipation.

Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

5. Le capital social est fixé à 500.000 francs et représenté par 1000 actions de 500 fr. chacune.

6. Ces 1000 actions ont été souscrites par :

1°. *L'Intertropical-Comfina,* tant pour e le même que pour des tiers pour lesquels elle se porte fort	500 actions
2° M. Nicolas-Michel Metaxas, pré-qualifié	200 »
3° M. Jean-Nicolas Macris, pour qui M. Nicolas-Michel Metaxas se porte fort	200 »
4° M. Stavros A. Antonaropulos pour qui M. Nicolas-Michel Metaxas se porte fort	100 »
Total	1.000 »

Ces 1000 actions ont été immédiatement libérées en espèces de 500 francs chacune, soit au total 500.000 frs.

En cas de non ratification dans l'année par les tiers pour lesquels une partie s'est portée fort, les actions resteront la propriété de celle-ci.

7. Le capital pourra être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par voie de modification aux statuts.

8. Les actions sont nominatives.

9. Les articles 42 et 43 des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales sont applicables aux actions.

10. Les actionnaires ne sont tenus qu'à concurrence de leurs mises.

11. Pendant les 6 premières années, la cession d'actions ne peut avoir lieu qu'au profit de personnes agréées par le Conseil d'Administration.

12. La propriété d'une action comporte adhésion aux statuts. La Société ne reconnaît qu'un seul actionnaire par action. En cas de division des droits dérivant d'une action,

les intéressés doivent se faire représenter par une seule personne. Les héritiers ou ayants-droit d'un actionnaire ne peuvent requérir ni inventaire, ni apposition de scellés et doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en référer aux décisions de l'assemblée générale et du Conseil d'Administration.

13. La Société peut émettre des bons et des obligations par décision du Conseil d'Administration, lequel détermine le type et le taux de l'intérêt, le mode et l'époque de l'amortissement et du remboursement, les garanties spéciales qui seraient affectées à ces titres, ainsi que tous autres conditions de leur émission.

14. La Société est administrée par un Conseil de cinq administrateurs, associés ou non, nommés, pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle.

Les mandats sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort.

Les sortants cessent leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Le mandat du premier Conseil d'Administration expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de 1930.

A cette date, le Conseil est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

15. En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, il y est pourvu provisoirement par le Conseil général réunissant les administrateurs et commissaire. L'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

16. Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle, relativement aux engagements de la Société.

17. Le Conseil d'Administration élit, parmi ses membres un président.

Il peut, soit déléguer la gestion journalière de la Société à un ou plusieurs administrateurs-délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit conférer la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, choisis dans ou hors de son sein, associés ou non, soit déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux et déterminés.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa précédent, et peut, en tout temps, modifier leurs pouvoirs et attributions de la manière qu'il jugera la plus conforme à l'intérêt social.

18. La Société pourra être représentée en tous pays par des fondés de pouvoirs, associés ou non, munis d'une procuration.

19. Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation et sous la présidence de son président ou de l'administrateur-délégué.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans les convocations.

20. Tout administrateur empêché ou absent peut donner, par écrit, à un de ses collègues, délégation pour le représenter aux réunions du Conseil et y voter en ses lieu et place. Le délégant sera, dans ce cas, au point de vue du vote, réputé présent. Toutefois, aucun délégué ne peut ainsi représenter plus d'un administrateur.

Tout administrateur pourra également exprimer ses avis et formuler ses votes par écrit ou télégramme.

Toutes décision du Conseil est prise à la majorité absolue des votants. En cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion du Conseil est prépondérante.

L'administrateur qui a un intérêt personnel et direct opposé à celui de la Société, dans une opération soumise à l'approbation du Conseil d'Administration, est tenu

d'en prévenir celui-ci, et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance. Il ne peut prendre part à cette délibération.

Si, dans une séance du Conseil, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

21. Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par des procès-verbaux. Les membres qui ont été présents à la délibération et aux votes, les délégués des administrateurs empêchés ou absents sont invités à les signer.

22. Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration ou de disposition qui intéressent la Société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par les présents statuts à l'assemblée générale ou au Conseil général.

Il a notamment le pouvoir de décider, de sa seule autorité, toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations.

Il peut, entre autres, recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail ou sous-louer, acquérir, aliéner ou échanger tous biens, meubles ou immeubles, acquérir, exploiter, affermer ou céder toutes concessions de quelque nature que ce soit, acquérir, exploiter ou céder toutes marques de fabrique, tous brevets ou licences de brevets, contracter tous emprunts, consentir tous prêts, créer et émettre tous bons ou obligations hypothécaires ou autres, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner mainlevée, avant ou après paiement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office ; traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre ; régler l'emploi des fonds de réserve ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

C'est le Conseil d'Administration également qui, sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, nomme les agents, employés et salariés de la Société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leurs cautionnements, s'il y a lieu.

23. Les opérations de la Société sont surveillées par un commissaire, nommé, pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocable par celle-ci.

Le mandat du commissaire nommé pour la première fois expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de 1930.

24. La mission du commissaire est celle qui est définie à l'article 65, alinéas 1 et 2, des lois coordonnées belges sur les sociétés.

25. Il est affecté, en garantie de l'exécution de leur mandat, par chaque administrateur 10 actions et par le commissaire 5 actions.

26. L'assemblée générale peut attribuer des émoluments aux administrateurs et au commissaire.

Le Conseil d'Administration est autorisé à accorder aux administrateurs et commissaire chargés de fonctions ou missions spéciales des indemnités à prélever sur les frais généraux.

27. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies, au nom de la Société, poursuites et diligences soit du président du Conseil d'Administration, soit de son administrateur-délégué, soit de deux administrateurs, soit d'un directeur en

Afrique. Dans les pays où la Société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

28. Tous actes engageant la Société, tous pouvoirs ou procurations, à défaut d'une délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'Administration, sont signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'Administration, auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours, spécialement les actes de vente, d'achat ou d'échange d'immeubles, les actes de constitution de sociétés civiles ou commerciales, les procès-verbaux d'assemblées de ces sociétés, les mainlevées, avec ou sans paiement, sous renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, et les pouvoirs et procurations relatifs à ces actes sont valablement signés par deux administrateurs ou par un directeur en Afrique, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

En Afrique et sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un des directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La Société n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

29. L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier les actes qui intéressent la société ; elle peut, par voie de modification aux statuts, étendre ou restreindre, mais non changer l'objet essentiel de la Société. Ses décisions sont obligatoires pour tous les actionnaires, y compris les absents, dissidents ou incapables.

30. L'assemblée générale annuelle se réunit dans l'agglomération bruxelloise, le second lundi du mois d'octobre de chaque année, à trois heures, et pour la première fois en 1926, à l'endroit désigné dans les avis de convocation. Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale peut être convoquée extraordinairement autant de fois que l'intérêt social l'exige. Elle doit l'être sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième du capital social.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également dans l'agglomération bruxelloise, à l'endroit indiqué dans les avis de convocation.

31. Les convocations contiennent l'ordre du jour. Elles sont faites par des annonces paraissant trente jours au plus et huit jours au moins avant l'assemblée, dans les annexes du *Bulletin Officiel du Congo Belge*. Des convocations par lettres missives seront en outre adressées aux actionnaires en nom. Toutefois, s'il s'agit d'une modification aux statuts, les annonces seront faites 4 mois au plus et 3 mois au moins avant l'assemblée générale.

32. Les actionnaires sont admis à l'assemblée sur justification de leur identité.

33. Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs. Toutefois, les mineurs, les interdits et les sociétés commerciales sont représentés par leurs mandataires, organes ou représentants légaux.

Les copropriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs-gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

34. Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou, à son défaut, par un administrateur à ce délégué par ses collègues.

Les autres membres présents du Conseil d'Administration complètent le bureau.

Le président désigne le secrétaire. L'assemblée choisit parmi ses membres un ou deux scrutateurs.

35. Chaque action donne droit à une voix.

36. Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises, quel que soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrages à ce scrutin de ballottage, le plus âgé des candidats est élu.

37. Lorsque l'assemblée générale a à décider : 1° d'une modification aux statuts ; 2° d'une augmentation ou d'une réduction du capital social ; 3° de la dissolution anticipée de la société ou de sa prorogation, elle doit réunir au moins la moitié des actions.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement, quelle que soit la proportion des titres réunis.

La décision, dans l'un et l'autre cas, n'est valablement prise que si elle rallie les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

38. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les copies ou extraits, à produire en justice ou ailleurs, sont signés par le président, par l'administrateur-délégué, ou par deux membres du Conseil d'Administration.

39. Le 31 décembre de chaque année, et pour la première fois le 31 décembre 1925, il est dressé, par les soins du Conseil d'Administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements.

A la même époque, les écritures sociales sont arrêtées et le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

Le Conseil d'Administration a la plus entière liberté pour l'évaluation des créances et des autres valeurs mobilières et immobilières composant l'actif social. Il établit ces évaluations de la manière qu'il juge le plus utile pour assurer la bonne gestion des affaires, la stabilité et l'avenir de la société.

40. Quinze jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan et le compte de profits et pertes sont communiqués au commissaire.

L'adoption du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et le commissaire.

41. L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires, constitue le bénéfice.

Sur ce bénéfice, il est prélevé tout d'abord 5 % pour le fonds de réserve. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve atteint le dixième du capital social.

Le surplus est réparti également entre toutes les actions.

Le Conseil d'Administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du bénéfice soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement, et cette proposition, émanant du Conseil, ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

42. Le paiement des dividendes se fait aux lieux et époque que le Conseil d'Administration détermine.

43. En cas de dissolution de la société, pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe, s'il y a lieu, le mode de liquidation.

44. Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation, l'actif net est réparti entre toutes les actions.

45. Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur et commissaire non domicilié dans l'agglomération bruxelloise est tenu d'y élire domicile, faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile à l'hôtel de ville de Bruxelles, où toutes communications, sommations, assignations et significations peuvent lui être valablement faites.

46. Une assemblée générale, tenue sans convocation et ordre du jour préalable immédiatement après la constitution de la Société, nomme pour la première fois les administrateurs et le commissaire, fixe leurs émoluments, et peut valablement statuer dans les limites des statuts sur tous objets, à la simple majorité des voix.

47. La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

48. ARBITRAGE. — Toute contestation entre la Société et un actionnaire, ou entre la Société et un administrateur, sera tranchée à Bruxelles par trois arbitres, dont un désigné par chacune des parties, le troisième sera désigné par les deux arbitres et faute d'entente entre eux, par M. le Président du Tribunal de Commerce de Bruxelles.

Faute par une partie de désigner son arbitre, la désignation sera faite par M. le Président du Tribunal de Commerce à la requête de l'autre partie.

Les arbitres seront dispensés des règles de procédure.

La sentence sera souveraine et sans recours.

Ainsi fait à Bruxelles, en dix exemplaires, le 31 octobre 1924.

(Signé) G. PERIER, METAXAS, A. BOLLE.

Les soussignés A. Bolle et M. Blanquet, administrateurs de la Société du Haut Uele et du Nil, déclarent que le présent document est une expédition originale des statuts de la susdite société

Bruxelles, le 4 novembre 1924

M. BLANQUET. A. BOLLE.

Vu pour légalisation de la signature de M Blanquet Maurice, apposée ci-dessus.
Watermael-Boitsfort, le 5 novembre 1924

Le Bourgmestre,
BENOIDT.

Sceau.

Vu par Nous, Bourgmestre d'Uccle, pour légalisation de la signature de M. Arthur Bolle, apposée ci-dessus.

Uccle, le 4 novembre 1924.

Le Bourgmestre,
DEBUE.

Sceau.

Vu pour légalisation de la signature de MM Benoidt et De Bue prequalifiés, apposées ci-dessus.

Bruxelles, le 6 novembre 1924.

Pour le Ministre des Affaires Etrangères,
Le Sous-Directeur,
C. DEWAERSEGGER.

Timbre : 40 fr.
Sceau.

« Société des Chemins de fer vicinaux du Congo ».

(Société Congolaise à responsabilité limitée)

ayant son siège social à Léopoldville (Congo Belge)

AUGMENTATION DU CAPITAL. — MODIFICATION AUX STATUTS.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le trente septembre à quatorze heures trente à Bruxelles, place de Louvain, numéro 18.

Devant Maître De Leener, notaire, résidant à Saint-Gilles-Bruxelles.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la *Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo,* société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège social à Léopoldville et un siège à Bruxelles, constituée suivant acte reçu par le notaire soussigné, le sept mai mil neuf cent vingt-quatre, et dont les statuts ont été publiés aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge le quinze juillet suivant.

Sont présents ou représentés :	Ac. Cap.	Ac. Div.
1° Monsieur Josse Allard, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Guimard 8, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital	2.900	
2° Le *Crédit Anversois,* société anonyme ayant son siège à Bruxelles, avenue des Arts, 30, propriétaire de deux mille huit cent cinquante actions de capital	2.850	
Représenté par M. Firmin Lambeau nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.		
3° *La Société Commerciale et Minière du Congo,* société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, 18, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital	2.900	
Et de dix mille actions de dividende		10.000
Représentée par M. Albert Paulis, ingénieur, demeurant à Ixelles, avenue de la Couronne, 10, suivant procuration ci-annexée.		
4° *La Compagnie Cotonnière Congolaise,* société à responsabilité limitée, ayant son siège à Kinshasa, propriétaire de quatorze cent cinquante actions de capital	1.450	
Représentée par M. Robert Mees, son administrateur-délégué demeurant à Ixelles, rue de l'Abbaye, 56, suivant procuration ci-annexée.		

5° *Le Comptoir du Centre*, société anonyme de Banque, de Dépôts et de Crédit, ayant son siège à Bruxelles, Grand'Place, 5, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital 2.900

Représenté par M. Josse Allard prénommé, suivant procuration ci-annexée. .

6° Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, demeurant à Bruxelles, rue d'Egmont, 2, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital 2.900

Représenté par M. Josse Allard, prénommé, suivant procuration ci-annexée.

7° *La Mutuelle Mobilière et Immobilière*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, avenue Louise, 61, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital 2.900

Représentée par M Gustave Tibbaut, avocat, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie, 4, suivant procuration ci-annexée.

8° *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, ayant son siège à Bruxelles, place de Louvain, 12, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital 2.900

Représentée par son directeur M. Victor Panquin, demeuran à Bruxelles, rue du Cardinal, 55, suivant procuration ci-annexée.

9° *La Banque d'Outremer*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue de Namur, 48, propriétaire de deux mille neuf cents actions de capital 2.900

Représentée par M. Firmin Van Brée, nommé ci-après, suivant procuration ci-annexée.

10° *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, société anonyme ayant son siège à Bruxelles, rue de Brédérode, 13, propriétaire de quatorze cent cinquante actions de capital. . . . 1.450

Représentée par M. Firmin Van Brée, suivant procuration ci-annexée.

11° *La Banque Commerciale du Congo*, société anonyme, ayant son siège à Bruxelles, rue Thérésienne, 14, propriétaire de mille actions de capital. 1.000

Représentée par M. Armand Dothey, son secrétaire général, demeurant à Ixelles, avenue Legrand, 64, suivant procuration ci-annexée.

12° *La Société anonyme de Mutualité Coloniale*, ayant son siège à Bruxelles, Montagne du Parc, 3, propriétaire de deux mille huit cent cinquante actions de capital. 2.850

Représentée par M. Firmin Van Brée, suivant procuration ci-annexée.

13° Monsieur Firmin Van Brée, directeur de la Société Générale de Belgique, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, propriétaire de cinquante actions de capital 50

14° Monsieur Firmin Lambeau, agent de change, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie, 29, propriétaire de cinquante actions de capital.	50	
15° *La Colonie du Congo Belge*, propriétaire de quarante mille actions de dividende		40.000
Ici représentée par M. Florimond Lambin, docteur en droit, directeur au Ministère des Colonies, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Woluwe, 121, suivant procuration qui restera ci-annexée.		
Total : trente mille actions de capital	30.000	
Et cinquante mille actions de dividende		50.000

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur Josse Allard, qui choisit comme secrétaire Monsieur Alfred Liénart, ingénieur, demeurant à Bruxelles, avenue Louise, 195, et l'assemblée désigne comme scrutateurs Messieurs Firmin Van Brée et Armand Dothey.

Monsieur le Président expose :

A. Que l'assemblée a pour ordre du jour :

1° Augmentation du capital de la société à concurrence de douze millions pour le porter à quinze millions de francs par la création et l'émission de vingt-quatre mille actions privilégiées de cinq cents francs chacune.

2° Avantages à attribuer aux dites actions privilégiées conformément à l'article XV paragraphe 2, C, de la Convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois, approuvée par décret du vingt-deux février mil neuf cent vingt-quatre.

3° Souscription et constatation de la réalisation de l'augmentation de capital ou pouvoirs à donner à cette fin au Conseil d'Administration.

4° Modification à apporter aux statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions prises, notamment aux articles 5, 6, 39, 41, 53 et 59.

5° Nomination d'un administrateur.

6° Divers.

B. Que les convocations contenant cet ordre du jour ont été faites uniquement par lettres recommandées adressées aux actionnaires le neuf septembre dernier.

C. Que pour assister à la présente assemblée, les actionnaires présents ou représentés se sont conformés à l'article 40 des statuts ordonnant le dépôt de leurs titres.

D. Que lorsqu'il s'agit de délibérer sur certains objets portés à l'ordre du jour de la présente assemblée, les articles 70 et 71 des lois coordonnées exigent que l'assemblée réunisse au moins la moitié des titres dans chaque catégorie.

E. Que sur les trente mille actions de capital et les cinquante mille actions de dividende formant le capital social, la totalité des titres est présente ou représentée.

Qu'en conséquence la présente assemblée est régulièrement constituée et peut valablement délibérer sur les objets portés à l'ordre du jour.

Ces faits constatés et reconnus exacts par l'assemblée, Monsieur le Président fait connaître les motifs qui ont amené les propositions figurant à l'ordre du jour.

Abordant cet ordre du jour, l'assemblée après avoir délibéré et d'accord avec le gouvernement de la Colonie, prend successivement les résolutions suivantes.

PREMIÈRE RÉSOLUTION.

L'assemblée décide d'augmenter le capital de la société à concurrence de douze millions de francs pour le porter de trois millions à quinze millions de francs par la création et l'émission de vingt quatre mille actions privilégiée de cinq cents francs chacune.

DEUXIÈME RÉSOLUTION.

L'assemblée détermine les droits et les avantages à attribuer aux dites actions privilégiées, jouissance premier juillet mil neuf cent vingt quatre.

a) Les actions privilégiées jouiront d'un dividende annuel privilégié de six francs pour cent, garanti par la Colonie, à prendre sur les soixante-dix pour cent des bénéfices d'exploitation des lignes comme il est prévu à l'article XV paragraphe 2, C de la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois, approuvée par décret du vingt-deux février mil neuf cent vingt-quatre.

b) Elles jouiront en plus en vertu et dans les conditions du même article de la convention, d'une participation de cinquante pour cent de l'excédent éventuel des soixante-dix pour cent, après que le service des dividendes et de l'amortissement des actions privilégiées aura été assuré.

c) Elles seront amorties en cinquante ans suivant tableau par tirage au sort, avec garantie de la Colonie, et chaque action remboursée sera échangée titre pour titre lors du remboursement contre une action de jouissance série B, qui aura les mêmes droits que l'action privilégiée qu'elle remplace, sauf le droit au remboursement et au dividende annuel de six francs pour cent.

d) Les impôts coloniaux ou belges à prélever sur les coupons de ces titres sont, par décision de la Colonie, limités à deux pour cent.

e) L'assemblée décide que tout propriétaire d'actions privi égiées ou de jouissance série B, aura droit de vote à l'assemblée à raison d'une voix par groupe de dix actions, soit un dixième de vote par action privilégiée ou de jouissance.

TROISIÈME RÉSOLUTION.

L'assemblée, d'accord avec le Ministère des Colonies, décide de porter à onze le nombre des membres du Conseil d'Administration et de nommer au poste vacant Monsieur Marcel Serruys, propriétaire, demeurant à Ixelles, rue Washington, 15.

QUATRIÈME RÉSOLUTION.

L'assemblée décide en conséquence des résolutions votées-ci-dessus d'apporter les modifications suivantes aux statuts.

1° L'article 5 est modifié comme suit :

ARTICLE 5. — « Le capital social est fixé à quinze millions de francs, il est représenté :

1) par trente mille actions de capital de cent francs chacune ;

2) vingt-quatre mille actions privilégiées de cinq cents francs chacune ;

3) cinquante mille actions de dividende sans désignation de valeur.

Le nombre des actions de dividende ne peut être augmenté qu'avec l'autorisation du Ministre des Colonies.

Les actions de capital et les actions privilégiées remboursées sont remplacées par des actions de jouissance, respectivement série A et série B.

Le montant de l'amortissement des actions de capital ou privilégiées pourra être déduit du capital social, par simple décision de l'assemblée générale ordinaire, délibérant dans les conditions de l'article 45 des statuts.

Les droits et avantages afférents aux différentes actions sont déterminés ci-après. »

2° L'article 6 est modifié comme suit :

ARTICLE 6. — « Les trente mille actions de capital ont été souscrites en espèces et libérées de vingt pour cent lors de la constitution comme suit :

1° Monsieur Josse Allard, banquier à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
2° *Le Crédit Anversois*, société anonyme à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
3° *La Société Commerciale et Minière du Congo*, société anonyme à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
4° *La Compagnie Cotonnière Congolaise*, société à responsabilité limitée à Kinshasa, quatorze cent cinquante actions	1.450
5° *La Société Générale de Belgique*, société anonyme à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
6° *La Société Auxiliaire Industrielle et Financière de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains*, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
7° Monsieur le Baron Henri Lambert, banquier, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
8° *La Mutuelle Mobilière et Immobilière*, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
9° *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
10° *La Banque d'Outremer*, société anonyme, à Bruxelles, deux mille neuf cents actions	2.900
11° *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, société anonyme, à Bruxelles, quatorze cent cinquante actions	1.450
12° *La Banque Commerciale du Congo*, société anonyme, à Bruxelles, mille actions	1.000
Total : trente mille actions de capital	30.000

Les comparants constatent et reconnaissent expressément que chaque action est libérée de vingt pour cent et que la somme de six cent mille francs se trouve à la disposition de la Société.

Les vingt-quatre mille actions privilégiées de cinq cents francs ont été souscrites en espèces comme suit :

1° Monsieur Josse Allard, deux mille trois cent vingt actions	2.320
2° *Le Crédit Anversois*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
3° *La Société Commerciale et Minière du Congo*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
4° *La Compagnie cotonnière Congolaise*, onze cent soixante actions	1.160

5° *Le Comptoir du Centre*, société anonyme de banque, de Dépôts et de Crédit, deux mille trois cent vingt actions 2.320
6° Monsieur le Baron Henri Lambert, deux mille trois cent vingt actions . 2.320
7° *La Mutuelle Mobilière et Immobilière*, deux mille trois cent vingt actions. 2.320
8° *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, deux mille trois cent vingt actions 2.320
9° *La Banque d'Outremer*, deux mille trois cent vingt actions 2.320
10° *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, onze cent soixante actions 1.160
11° *La Banque Commerciale du Congo*, huit cents actions 800
12° *La Société de Mutualité Coloniale*, deux mille trois cent vingt actions . 2.320

Total : vingt-quatre mille actions privilégiées. 24.000

Tous les comparants constatent et reconnaissent que chaque action privilégiée a été libérée entièrement et que la somme de douze millions de francs, se trouve dès maintenant à la libre disposition de la Société.

La Colonie du Congo Belge a garanti à ces actions un premier dividende de six francs pour cent l'an à prendre sur les soixante dix pour cent des bénéfices d'exploitation des lignes, comme il est prévu à l'article XV paragraphe 2,C de la convention, net de tous impôts au delà de deux pour cent au profit de l'État Belge ou de la Colonie dont ces titres pourraient être l'objet, et leur amortissement net d'impôt dans un délai de cinquante années.

Mention de cette garantie sera inscrite sur ces titres et ceux-ci porteront le visa de la Trésorerie du Ministère.

Les actions privilégiées transformées en actions de jouissance série B, ne jouiront plus que des droits énumérés à l'article 53 des statuts.

Les versements ultérieurs sur les actions de capital seront appelés par le Conseil d'Administration qui en fixera l'époque et le montant, en une ou plusieurs fois, par lettre recommandée à la poste, quarante cinq jours au moins avant l'époque fixée pour le versement.

Tout versement non effectué à la date de son exigibilité produira de plein droit, par la seule échéance du terme et sans aucune mise en demeure ou action judiciaire, un intérêt de sept francs pour cent l'an à charge de l'actionnaire en retard et les droits attachés au titre resteront en suspens jusqu'au jour du paiement en principal et intérêt. Après un second avis donné par lettre recommandée, le Conseil d'Administration pourra prononcer la déchéance de l'actionnaire en retard et faire vendre ses titres en Bourse de Bruxelles, par le ministère d'un agent de change, le tout sans préjudice aux droits du Conseil d'Administration de lui réclamer le restant dû ou à devoir, ainsi que tous dommages-intérêts éventuels.

Les cinquante mille actions de dividende sont attribuées comme suit :

1° à la Colonie du Congo Belge : quarante mille actions de dividende à titre de rémunération des concessions qui seront accordées à la société en vertu de la convention passée le dix-neuf décembre mil neuf cent vingt trois entre la Colonie du Congo Belge d'une part :

Et Monsieur Josse Allard, *la Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, *la Société Commerciale et Minière du Congo*, société anonyme, d'autre part ; ces derniers ayant agi comme promoteurs de la *Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo*, pour compte et bénéfice de laquelle ils déclarent avoir signé la dite convention et dont ils lui

repassent tous droits, facultés, avantages et charges, cette convention ayant été approuvée par décret du vingt-deux février mil neuf cent vingt-quatre (*Bulletin Officiel* du quinze mars mil neuf cent vingt quatre);

2° aux promoteurs ci-dessus nommés : dix mille actions de dividende en rémunération de leurs études, travaux préparatoires et négociations en vue de la formation de la dite société et de la réalisation de son objet.

Les comparants à l'acte déclarent avoir pleine et entière connaissance de la convention reprise ci-dessus.

Aucune interprétation des statuts ne pourra être admise que pour autant qu'elle soit conforme à cette convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois.

3° Le paragraphe 1 de l'article 41 est remplacé par les dispositions suivantes :

ARTICLE 41. — « Tout propriétaire d'action de capital de dividende ou de jouissance, dite série A, créée en remplacement de l'action de capital remboursée, dispose d'une voix par action.

Tout propriétaire d'action privilégiée ou de jouissance dite série B, créée en remplacement de l'action privilégiée remboursée disposera d'une voix par groupe de dix actions, soit un dixième de vote par action. »

4° L'article 53 est modifié comme suit :

ARTICLE 53. — « L'excédent favorable du bilan déduction faite de toutes charges, frais généraux, ainsi que de tous les amortissements, dépréciations et moins values, constitue le bénéfice net de la société.

Le premier dividende de six francs pour cent attribué aux actions privilégiées ainsi que leur amortissement sont portés comme charges.

Les actions privilégiées, en conformité des avantages assurés par la Colonie, seront amorties par tirage au sort, suivant tableau, en cinquante ans et échangées lors du remboursement titre pour titre contre des actions de jouissance série B, qui n'auront plus droit qu'à la répartition prévue ci-après.

Le service financier des actions privilégiées et éventuellement des obligations garanties sera fait, conformément à l'article XV de la convention du dix-neuf décembre mil neuf cent vingt-trois, approuvée par décret du vingt-trois février mil neuf cent vingt-quatre, par prélèvement sur les soixante-dix pour cent des bénéfices de chaque ligne. Au cas où il resterait un excédent après que le service financier aura été assuré, la moitié de cet excédent, en application du même article XV de la convention précitée, sera attribuée aux actions privilégiées et de jouissance série B, ainsi qu'aux obligations qui seraient créées conformément à l'article 19 alinéas 1 à 4 des statuts. »

Sur le bénéfice net ainsi formé, il est prélevé :

1° cinq pour cent au moins affectés aux fonds de réserve sociale ; lorsque celui-ci aura atteint le dixième du capital social, ce prélèvement cessera d'être obligatoire ; il ne devra reprendre qu'en cas de diminution de la réserve.

2° La somme nécessaire pour distribuer aux actions de capital un premier dividende de six francs pour cent des sommes dont elles sont libérées et non amorties.

Pour le surplus, il est attribué :

Cinq pour cent au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires qui se les répartiront suivant un règlement d'ordre intérieur, et sans toutefois que chaque commissaire puisse toucher plus du tiers du tantième d'un administrateur.

Le solde est réparti à raison de :

Cinquante pour cent aux actions de capital.

Et cinquante pour cent aux actions de dividende.

Toutefois le Conseil d'Administration peut, d'accord avec le Ministre des Colonies, proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie de ce solde, soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement, soit à l'amortissement d'actions de capital qui seront désignées par voie de tirage au sort et remplacées par des actions de jouissance. Cette proposition, émanant du Conseil, ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les actions de jouissance, série A, remplaçant les actions de capital amorties n'auront plus droit dans les bénéfices qu'à la répartition du solde qui revient aux actions de capital.

En cas d'augmentation de capital, nécessitée en suite de l'extension des concessions existantes ou de l'octroi de nouvelles concessions, des modifications aux règles des répartitions ci-dessus, même si elles étaient de nature à porter atteinte aux droits respectifs des parties, pourront être adoptées à la simple majorité des voix si elles sont autorisées par le pouvoir législatif de la Colonie et nécessaires pour permettre l'exécution des contrats et conventions à intervenir avec la Colonie. »

6° L'article 59 est modifié comme suit :

« Après apurement de toutes les dettes et charges, ainsi que des frais généraux de liquidation, l'actif net sera tout d'abord destiné au remboursement en espèces ou en titres du montant libéré et non amorti des actions de capital.

Est compris parmi les charges prévues ci-dessus le remboursement des actions privilégiées qui n'auraient pas encore été amorties au moment de la mise en liquidation de la société ; cependant le remboursement ne pourra se faire qu'au moyen de fonds provenant des soixante-dix pour cent des bénéfices de chaque ligne depuis le dernier bilan. Si la somme destinée à ce remboursement est insuffisante, il sera prélevé après remboursement des actions de capital, la somme nécessaire au remboursement des actions privilégiées non amorties.

Si cette dernière somme est encore insuffisante, la Colonie conformément à sa garantie, assurera l'amortissement du solde des actions privilégiées suivant le tableau prévu.

Si les actions ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue aux alinéas qui précèdent, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

Le surplus disponible après répartition de cinq pour cent aux administrateurs et aux commissaires en fonction au moment où la liquidation a été prononcée, sera attribué à raison de :

Vingt-cinq pour cent aux actions de capital et de jouissance série A.

Vingt-cinq pour cent aux actions privilégiées et de jouissance, série B.

Cinquante pour cent aux actions de dividende. »

Les résolutions qui précèdent ont été adoptées séparément en suite de scrutins séparés dans chacune des deux catégories d'actions à l'unanimité.

SOUSCRIPTION.

La souscription nouvelle est faite par les actionnaires suivants :

1° Monsieur Josse Allard, deux mille trois cent vingt actions	2.320
2° *Le Crédit Anversois*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
3° *La Société Commerciale et Minière du Congo*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
4° *La Compagnie Cotonnière Congolaise*, onze cent soixante actions	1.160
5° *Le Comptoir du Centre*, société anonyme de Banque, de Dépôts et de Crédit, deux mille trois cent vingt actions	2.320
6° Monsieur le Baron Henri Lambert, deux mille trois cent vingt actions .	2.320
7° *La Mutuelle Mobilière et Immobilière*, deux mille trois cent vingt actions .	2.320
8° *La Maison de Banque Nagelmackers Fils et Compagnie*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
9° *La Banque d'Outremer*, deux mille trois cent vingt actions	2.320
10° *La Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie*, onze cent soixante actions	1.160
11° *La Banque Commerciale du Congo*, huit cents actions	800
12° *La Société de Mutualité Coloniale*, deux mille trois cent vingt actions .	2.320
Total : vingt-quatre mille actions privilégiées	24.000

Tous les comparants constatent et reconnaissent que chaque action privilégiée a été libérée entièrement et que la somme de douze millions de francs se trouve dès à présent à la libre disposition de la Société.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

DONT PROCÈS-VERBAL.

Clos date et lieu que dessus.

Lecture faite, les actionnaires ont signé avec le notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré huit rôles deux renvois à Saint-Gilles, le dix octobre mil neuf cent vingt quatre. Volume 545, folio 22, case 12. Reçu cinq francs.

Le Receveur int. (signé) BARTHELEMY.

Pour expédition conforme :

(Signé) H. DE LEENER.

Vu par Nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. De Leener, notaire à St-Gilles.

Bruxelles, le 25 octobre 1924. MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 29 octobre 1924.

Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 29 octobre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Duplicata gratuit.

« Société industrielle d'exploitations forestières au Congo ».

ayant son siège social à Matadi (Congo Belge) et son siège administratif à Anvers.

CONSTITUTION.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le deux octobre.
Devant nous, Alfred Vanisterbeek, notaire, résidant à Bruxelles.

FURENT PRÉSENTS OU REPRÉSENTÉS :

1. Monsieur Jules (Jules-Joseph) Van Lancker, Directeur à la Compagnie du Congo Belge, demeurant à Forest-lez-Bruxelles, rue Timmermans, numéro 46, époux de Madame Maria De Brabandere, sans profession, demeurant avec lui, — et avec qui il est marié sous le régime de la communauté d'acquêts, aux termes de contrat de mariage reçu par Me Vanisterbeek, notaire soussigné, le vingt-trois avril mil neuf cent vingt-un.

AGISSANT :

a) En nom personnel et comme chef de la communauté d'acquêts existant comme il est dit entre lui et son épouse, née De Brabandere, prénommée.

b) Au nom et comme se portant fort de :

1. Monsieur Stéphane-Stanislas Bialozorski, agent colonial, demeurant à Thysville, Congo Belge.

2. Monsieur Léopold Rigot, Directeur de sociétés, demeurant à Matadi, Congo Belge.

3. Monsieur Nérac Brognez, chef d'atelier, demeurant à Thysville.

4. Monsieur Georges Deprez, docteur en médecine, demeurant à Thysville.

5. Monsieur Amédée Perée, directeur de sociétés, demeurant à Madimba, Congo Belge.

II. Monsieur Gaston Vandermeeren, avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue Bosquet, numéro 76.

III. Monsieur Clément-Joseph Merckx, docteur en médecine, demeurant à Saint-Gilles-Bruxelles, rue Saint-Bernard, numéro 9.

IV. Monsieur Albert Seghers, agent de change, demeurant à Uccle-lez-Bruxelles, avenue Longchamps, numéro 33.

V. Monsieur Joseph De Coene, industriel, demeurant à Courtrai.

VI. Monsieur Léon Becker, banquier, demeurant à Anvers, avenue Van Put, nº 28.

VII. Monsieur Henri Schouteden, docteur en sciences naturelles, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre-Bruxelles.

VIII. Monsieur Emile Duquesne, ingénieur, demeurant à Mont-sur-Marchienne, rue Chapelle Beausart.

IX. Monsieur Fernand Carlier, ingénieur, demeurant à Anvers, Place de Meir, nº 48.

Les comparants nommés sous les numéros I à V, ès-qualités qu'ils agissent ont comparu en personne.

Les autres ont été représentés :

Messieurs Becker et Carlier par Monsieur Albert Seghers et Messieurs Schouteden et Duquesne par Maître Gaston Vandermeeren, et ce en vertu de quatre procurations sous

seings privés datées de Bruxelles le trente septembre mil neuf cent vingt-quatre, dont les originaux sont ci-annexés et seront avec les présentes, soumis à la formalité de l'enregistrement.

Lesquels comparants nous ont requis de dresser, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société congolaise à responsabilité limitée qui sera soumise aux lois et décrets de la Colonie du Congo Belge, et qu'ils déclarent avoir arrêtés, entre eux, comme suit :

CHAPITRE PREMIER.

Dénomination. — Siège. — Objet. — Durée. — Siège social. — Siège administratif. — Succursale.

ARTICLE 1.

Il est formé une société congolaise à responsabilité limitée avec la dénomination de : *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo.*

ART. 2.

Le siège social est établi à Matadi (Congo Belge), le siège administratif est établi à Anvers — cette expression comprenant toutes les communes de l'agglomération anversoise.

Le siège social et le siège administratif peuvent respectivement être transférés en toute autre localité du Congo Belge ou de la Belgique par simple décision du Conseil d'Administration.

La Société peut établir par décision du Conseil d'Administration, des succursales, agences et comptoirs en Belgique, au Congo et à l'étranger.

Tout changement du siège social ou du siège administratif est publié aux annexes du *Bulletin Officiel du Congo Belge* et du *Moniteur Belge* par les soins des administrateurs.

ART. 3.

La Société a pour objet l'industrie et le commerce du bois en tous pays et l'exploitation de concessions forestières, notamment en Afrique et spécialement au Congo Belge, ainsi que toutes opérations commerciales, hypothécaires, immobilières, industrielles, agricoles et financières se rattachant directement ou indirectement en tout ou en partie à son objet.

La Société pourra exécuter ces entreprises par elle-même ou par association, ou convention avec des tiers ou avec d'autres sociétés déjà constituées ou à constituer.

La Société peut acquérir toutes concessions ou soumissionner dans toutes adjudications.

Elle pourra prendre toutes représentations industrielles ou commerciales en tous lieux et plus spécialement en Afrique.

Elle pourra prendre un intérêt par apport, par achat, échange ou souscription d'actions ou d'obligations ou de toute autre manière dans toutes sociétés ou entreprises pouvant aider à la réalisation de l'objet social.

Cet exposé n'est pas limitatif et l'assemblée générale des actionnaires pourra par voie de modifications aux statuts, étendre l'objet social.

ART. 4.

La Société est constituée pour un terme de trente années prenant cours à la date des présentes.

Elle peut être prorogée successivement ou dissoute par anticipation.

Elle peut prendre des engagements pour un terme dépassant sa durée.

CHAPITRE DEUXIÈME.

Capital social. — Actions. — Apports. — Obligations.

ART. 5.

Le capital social est fixé à *un million* de francs, et est représenté par deux mille parts de cinq cents francs chacune.

Monsieur Van Lancker, en nom personnel et comme chef de la communauté d'acquêts existant entre lui et son épouse, née De Brabandere, prénommée, déclare faire apport à la présente société du résultat de ses démarches, recherches, découvertes forestières au Congo et de tous les travaux et diligences faits par lui en vue d'arriver à la constitution de la présente société, du bénéfice des négociations menées tant par lui-même que par son épouse prénommée, avec toutes autorités compétentes en vue de l'obtention de concessions, d'exploitations forestières au Congo, et plus spécialement du bénéfice d'une promesse de bail emphytéotique à une propriété à l'état de forêt, couvrant une superficie de cinq cents hectares environ au kilomètre 122 et 125 du chemin de fer du Congo, dans la province du Congo Kasaï. Toutes les demandes et formalités administratives pour cette concession de bail emphytéotique, ont été remplies auprès du gouvernement de la colonie, et la société présentement constituée aura à accomplir, par la suite, toutes formalités nécessaires d'exécution pour régulariser le bail emphytéotique dont il s'agit, notamment pour le transférer à son nom et en faire faire l'immatriculation en son nom dans tous livres fonciers et partout où besoin sera.

En rémunération de ces apports, il est attribué à Monsieur Van Lancker, qui accepte deux cents parts de cinq cents francs chacune, entièrement libérées.

Et les dix-huit cents parts restantes sont souscrites en numéraire par les comparants comme suit, savoir :

Par Monsieur Jules (Jules-Joseph) Van Lancker, quatre cent quarante parts	440
Par Monsieur Gaston Vandermeeren, cinq cents parts	500
Par Monsieur Clément-Joseph Merckx, deux cents parts	200
Par Monsieur Albert Seghers, deux cents parts	200
Par Monsieur Bialozorski, cent part	100
Par Monsieur De Coene, quatre-vingt-six parts	86
Par Monsieur Léon Becker, cinquante parts	50
Par Monsieur Deprez, cinquante parts	50
Par Monsieur Schouteden, quarante parts	40
Par Monsieur Duquesne, quarante parts	40
Par Monsieur Léopold Rigot, quarante parts	40
Par Monsieur Nérac Brognez, vingt parts	20
Par Monsieur Amédée Perée, quatorze parts	14
Et par Monsieur Fernand Carlier, vingt parts	20
Total correspondant : dix-huit cents parts	1800

Sur toutes et chacune des actions ainsi souscrites en numéraire, il a été versé par les souscripteurs respectifs une somme égale à cinquante pour cent de leur montant ou quatre cent cinquante mille francs.

Les dits versements ont été effectués dans les caisses de la Banque du Congo Belge à Bruxelles, et dans les caisses de la Compagnie du Congo Belge à Anvers, dès avant ce jour, au crédit de la société présentement constituée, ainsi que tous les comparants le déclarent et le reconnaissent.

Le Conseil d'Administration peut décider ou autoriser la division des parts sociales en coupures, — les coupures réunies en nombre suffisant, confèrent les mêmes droits que la part sociale sans qu'il y ait nécessité de concordance des numéros.

ART. 6.

Le capital social peut être augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois par voie de modifications aux statuts.

Lors de toute augmentation du capital social, le Conseil d'Administration fixe le taux et les conditions d'émission des actions nouvelles ainsi que l'emploi de la prime d'émission, s'il y échet.

Le Conseil d'Administration a la faculté de passer, aux clauses et conditions qu'il avisera, avec tous tiers des conventions destinées à assurer la souscription de tout ou partie des actions à émettre. Les parts sociales nouvelles qui seraient à souscrire contre espèces sont offertes par préférence aux propriétaires des actions anciennes, au prorata des actions possédées par chacun d'eux au jour de l'émission et cela dans le délai et aux conditions fixés par le Conseil d'Administration. Celui-ci décide si le non usage, total ou partiel, par certains actionnaires de ce droit de préférence a ou non pour effet d'accroître la part proportionnelle des autres.

Toutefois, par dérogation à ce qui précède, l'assemblée générale peut toujours décider, à la simple majorité des voix, pour lesquelles il est pris part au vote, que tout ou partie des nouvelles actions à souscrire contre espèces ne seront point offertes par préférence aux actionnaires.

ART. 7.

Les appels de fonds sont faits par le Conseil d'Administration aux époques qu'il détermine.

L'actionnaire qui après un préavis de quinze jours signifié par lettre recommandée, est en retard de satisfaire au versement appelé, doit de plein droit les intérêts calculés à sept francs pour cent l'an, à dater du jour de l'exigibilité du versement.

Le Conseil d'Administration peut en outre, après un second avis resté sans résultat pendant un mois, prononcer la déchéance de l'actionnaire et faire vendre ses titres à la Bourse de Bruxelles, par ministère d'agent de change, sans préjudice au droit de lui réclamer le restant dû, ainsi que les dommages-intérêts éventuels.

Le Conseil d'Administration peut autoriser les actionnaires à libérer leurs titres par anticipation ; dans ce cas, il détermine les conditions auxquelles les versements anticipés sont admis.

ART. 8.

Les parts sociales entièrement libérées sont au porteur. La cession des parts au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

Les parts sociales restent nominatives, comme de droit, jusqu'à leur entière libération.

La cession d'une part sociale nominative s'opère par une déclaration de transfert au registre des actionnaires, datée et signée par le cédant et le cessionnaire, — ou selon tout autre mode autorisé par la loi.

Toutefois, aucun transfert de part nominative non entièrement libérée, ne peut avoir lieu si ce n'est en vertu d'une décision du Conseil d'Administration, prise spécialement pour chaque cession et au profit d'un cessionnaire agréé par lui.

ART. 9.

Les actionnaires ne sont tenus, même vis-à-vis des tiers, que de libérer le montant des parts sociales souscrites par eux.

ART. 10.

La propriété d'une part sociale emporte adhésion de plein droit aux statuts sociaux et aux décisions de l'assemblée générale.

La Société ne reconnaît pour l'exercice des droits à exercer contre elle, de même que pour l'exercice du droit de vote aux assemblées générales et des droits accordés aux actionnaires, qu'un seul propriétaire par titre ; s'il y a plusieurs propriétaires d'un titre, la Société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant à son égard propriétaire du titre.

Si l'action est possédée séparément en usufruit et nue-propriété, elle peut-être inscrite au nom de l'usufruitier et du nu-propriétaire, mais l'usufruitier est seul convoqué aux assemblées générales tant ordinaires qu'extraordinaires ; il a seul le droit d'y assister et d'y prendre part aux votes et d'user seul du droit de préférence à la souscription de toute augmentation de capital qui viendrait à être décrétée.

ART. 11.

Les héritiers, ayants cause et créanciers d'un actionnaire ne peuvent, sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la société, ni en demander le partage ou la licitation. Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux inventaires et bilans sociaux, et aux décisions de l'assemblée générale.

ART. 12.

La Société peut en tout temps créer et émettre des bons ou obligations, hypothécaires ou autres, par décision de l'assemblée générale.

Le Conseil d'Administration détermine le type, les conditions d'émission, le taux de l'intérêt, le mode et l'époque du remboursement des bons ou obligations.

Les bons ou obligations sont valablement signés par deux administrateurs au moins.

CHAPITRE TROISIÈME.

Administration. — Surveillance. — Conseil d'Administration.

ART. 13.

La Société est administrée par un conseil de cinq administrateurs au moins, associés ou non, nommés pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle. Le Président et la moitié au moins du nombre des administrateurs seront de nationalité belge.

Les mandats sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les administrateurs sortants cessent leurs fonctions immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Le mandat du premier Conseil d'Administration expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent trente.

A cette date, le Conseil est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

ART. 14.

En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, il y est pourvu provisoirement par les administrateurs restants et par le collège des commissaires réunis. L'assemblée générale, lors de sa première réunion, procède à l'élection définitive.

ART. 15.

Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la Société.

ART. 16.

Le Conseil d'Administration élit, parmi ses membres, un président et peut élire parmi ceux-ci un ou plusieurs vice-présidents.

Il peut choisir dans ou hors son sein, un comité de direction composé de trois membres au moins et de cinq membres au plus. Il en détermine les pouvoirs. Il peut en outre, soit déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs délégués, chargés également de l'exécution des décisions du Conseil, soit confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, choisis dans ou hors son sein, associés ou non, soit déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux déterminés.

Le Conseil fixe les pouvoirs, les attributions, les appointements ou indemnités des personnes mentionnées à l'alinéa précédent.

Le Conseil peut les révoquer en tout temps.

ART. 17.

La société peut être représentée à l'étranger par des fondés de pouvoirs, associés ou non, munis d'une procuration.

ART. 18.

Le Conseil d'Administration se réunit sur la convocation et sous la présidence de son président, ou, en cas d'empêchement de celui-ci, d'un vice-président ou, à leur défaut, d'un administrateur désigné par ses collègues, chaque fois que l'intérêt de la société l'exige, et chaque fois que deux administrateurs au moins le demandent.

Les réunions se tiennent au lieu indiqué dans les convocations.

ART. 19.

Tout administrateur empêché ou absent peut donner par écrit ou télégramme, à un de ses collègues, mandat de le représenter aux réunions du conseil et y voter en ses lieu et place. Le mandant sera dans ce cas, au point de vue du vote, réputé présent. Toutefois, aucun délégué ne peut ainsi représenter plus d'un administrateur.

Tout administrateur pourra également, mais seulement au cas où la moitié au moins des membres du conseil sera présente en personne, exprimer ses avis et formuler ses votes par écrit ou télégramme.

Toute décision du Conseil est prise à la majorité absolue des votants. En cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion du Conseil est prépondérante.

Si, dans une séance du Conseil, un ou plusieurs administrateurs s'abstiennent, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres du Conseil.

ART. 20.

Les délibérations du Conseil d'Administration sont constatées par des procès-verbaux signés par les membres qui ont été présents à la délibération et aux votes, — les délégués signant en outre pour les administrateurs empêchés ou absents qu'ils représentent.

ART. 21.

Le Conseil d'Administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous les actes d'administration ou de dispositions qui intéressent la société. Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par les présents statuts à l'assemblée générale ou au Conseil général.

Il a notamment le pouvoir de décider de sa seule autorité toutes les opérations qui entrent dans l'objet social, ainsi que tous apports, cessions, souscriptions, commandites, associations, participations ou interventions financières relatifs aux dites opérations. Il peut, entre autre, recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail, ou sous-louer, acquérir, aliéner ou échanger tous biens meubles ou immeubles, acquérir, exploiter ou céder toutes marques de fabriques, tous brevets ou licences de brevets, contracter tous emprunts sauf par voie d'émission de bons ou obligations, consentir tous prêts, consentir et accepter tous gages et nantissements, toutes hypothèques avec stipulation de voie parée, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, donner main levée, avant ou après paiement, de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies, oppositions et autres empêchements, dispenser de toute inscription d'office, traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger et compromettre, régler l'emploi des fonds de réserves ou de prévision, l'énumération qui précède étant énonciative et non limitative.

C'est le Conseil d'Administration également, qui sauf délégation qu'il aurait faite de ce pouvoir, nomme les agents, employés et salariés de la société, détermine leurs attributions, fixe leurs traitements et émoluments, ainsi que leurs cautionnements, s'il y a lieu.

ART. 22.

Les opérations de la société sont surveillées par un commissaire au moins et cinq commissaires au plus, associés ou non, nommés pour six ans au plus, par l'assemblée générale des actionnaires et en tout temps révocables par elle.

Le nombre des commissaires est déterminé par l'assemblée générale des actionnaires.

Les commissaires sont renouvelés en vertu d'un roulement déterminé par un tirage au sort. Les fonctions des commissaires sortants cessent immédiatement après l'assemblée générale annuelle.

Si le nombre des commissaires est réduit par suite de décès ou autrement, de plus de moitié, le Conseil d'Administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale pour pourvoir au remplacement des commissaires manquants.

Le mandat des commissaires nommés pour la première fois, expire immédiatement après l'assemblée générale annuelle de mil neuf cent trente.

A cette date, le collège des commissaires est renouvelé en entier et le roulement prévu ci-dessus est mis en vigueur.

ART. 23.

La mission des commissaires est celle qui est définie à l'article 65 — alinéas un et deux des lois coordonnées belges sur les sociétés commerciales.

ART. 24.

Il est affecté en garantie de l'exécution de leur mandat, par chaque administrateur, dix parts sociales et par chaque commissaire, cinq parts sociales.

Ces parts doivent être nominatives.

ART. 25.

L'assemblée générale fixe les émoluments des administrateurs et des commissaires.

Le Conseil d'Administration est autorisé à accorder aux administrateurs et commissaires chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais généraux.

ART. 26.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société par le Conseil d'Administration, poursuites et diligences, soit de son président, soit de deux administrateurs, soit de son directeur en Afrique. Dans les pays étrangers où la société a un représentant officiel, les actions sont suivies par ou contre celui-ci.

ART. 27.

Tous actes engageant la société, tous pouvoirs et procurations, à défaut d'une délégation donnée par une délibération spéciale du Conseil d'Administration, sont signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Les actes relatifs à l'exécution des résolutions du Conseil d'Administration auxquels un fonctionnaire public ou un officier ministériel prête son concours, spécialement les actes de vente, d'achat ou d'échange d'immeubles, les actes de constitution de sociétés civiles ou commerciales, les procès-verbaux d'assemblées de ces sociétés, les mainlevées avec ou sans paiement, avec renonciation à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires, et les pouvoirs et procurations relatifs à ces actes, sont valablement signés par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier à l'égard des tiers, d'une décision préalable du Conseil.

Au Congo Belge, et sauf le cas où le Conseil d'Administration donne expressément pouvoir de signer seul à un de ses directeurs, agents ou fondés de pouvoirs, tous les actes constatant libération ou obligation sont signés par un directeur et un fondé de pouvoirs ou par deux fondés de pouvoirs.

La société n'est engagée et les actes accomplis en son nom ne sont valables que moyennant les signatures prescrites par le présent article.

CHAPITRE QUATRIÈME.

Des Assemblées Générales.

ART. 28.

L'assemblée générale a les pouvoirs les plus étendus pour faire et ratifier tous les actes qui intéressent la société. Ses décisions sont obligatoires pour tous les actionnaires y compris les absents et les dissidents.

ART. 29.

L'assemblée générale annuelle se réunit à Anvers ou dans l'agglomération anversoise, au siège administratif ou en tout autre endroit à désigner dans les avis de convocation, le dernier jeudi de juin, à onze heure du matin, et pour la première fois en mil neuf cent vingt-cinq.

Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée a lieu le jour ouvrable suivant.

L'assemblée générale peut être convoquée extraordinairement autant de fois que l'intérêt social l'exige. Elle doit l'être sur la demande d'actionnaires représentant le cinquième au moins du capital social.

Les assemblées générales extraordinaires se tiennent également dans l'agglomération Anversoise, à l'endroit indiqué dans les avis de convocation.

ART 30.

Les convocations contiennent l'ordre du jour.

Elles sont faites par des annonces paraissant huit jours au moins avant l'assemblée

dans les annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge et dans un journal de Bruxelles.

Les titulaires de parts nominatives sont convoqués par lettres missives.

ART. 31.

Pour assister à l'assemblée générale ou pour s'y faire représenter par un mandataire, l'actionnaire doit produire un certificat constatant le dépôt de ses titres, s'ils sont au porteur, ou le dépôt de son certificat d'inscription, s'ils sont nominatifs, cinq jours au moins avant l'assemblée générale et en vue de celle-ci, au siège administratif ou aux établissements désignés par le Conseil d'Administration.

La prescription ci-dessus n'est pas applicable aux administrateurs et commissaires en ce qui concerne les parts formant leur cautionnement.

ART. 32.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un fondé de pouvoirs spécial, pourvu que celui-ci soit lui-même actionnaire et qu'il ait le droit d'assister à l'assemblée.

Toutefois, les mineurs, les interdits, et les sociétés commerciales peuvent être représentés par un mandataire non actionnaire et la femme mariée peut être représentée par son mari.

Le Conseil d'Administration peut arrêter la formule des procurations et exiger que celles-ci soient déposée au lieu indiqué par lui, cinq jours francs au moins avant l'assemblée.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nu-propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes doivent respectivement se faire représenter par une seule et même personne.

ART. 33.

Toute assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'Administration ou à son défaut par un vice-président, ou à leur défaut, par un administrateur à ce délégué par ses collègues.

Les autres membres présents du Conseil d'Administration complètent le bureau.

Le président désigne le secrétaire. L'assemblée choisit parmi ses membres deux scrutateurs.

ART. 34.

Chaque part donne droit à une voix. Toutefois, aucun actionnaire ne prendra part au vote pour un nombre d'actions dépassant les deux cinquièmes des parts représentées ou le cinquième des parts émises.

ART. 35.

Sauf les cas prévus à l'article suivant, les décisions sont prises, quelque soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement, à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballotage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrage, à ce scrutin de ballotage, le plus âgé des candidats est élu.

ART. 36.

Lorsque l'assemblée générale a à décider :

1° D'une modification aux statuts ; 2° d'une augmentation ou d'une réduction du capital social ; 3° de la dissolution anticipée de la société, — elle doit réunir au moins la moitié des parts sociales.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quelle que soit la proportion des titres réunis.

La décision, dans l'un ou l'autre cas, n'est valablement prise que si elle rallie les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 37.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent. Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par le Président ou par deux membres du Conseil d'Administration.

CHAPITRE CINQUIÈME.

Bilan. — Répartition. — Réserve. — Inventaire.

ART. 38.

Le trente-et-un décembre de chaque année et pour la première fois le trente-un décembre mil neuf cent vingt-quatre, est dressé, par les soins du Conseil d'Administration, un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant en résumé tous ses engagements.

A la même époque, les écritures sociales sont arrêtées et le Conseil d'Administration forme le bilan et le compte de profits et pertes dans lesquels les amortissements nécessaires doivent être faits.

ART. 39.

Quinze jours au moins avant l'assemblée générale annuelle, le bilan et le compte de profits et pertes sont communiqués aux commissaires.

L'adoption du bilan par l'assemblée générale vaut décharge pour les administrateurs et commissaires.

ART. 40.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges sociales et amortissements nécessaires constitue le bénéfice net.

Sur ce bénéfice il est prélevé tout d'abord cinq pour cent pour le fonds de réserve. Ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve a atteint le dixième du capital social.

Du surplus, il est prélevé dix pour cent pour le Conseil d'Administration et le collège des commissaires ; la répartition de ces dix pour cent sera faite selon un règlement d'ordre intérieur établi par le Conseil d'Administration, le tantième d'un commissaire sera égal au tiers du tantième d'un administrateur.

Sur le surplus il est prélevé la somme nécessaire pour payer aux parts un intérêt de sept pour cent l'an, prorata temporis, sur le montant dont elles sont libérées par versements appelés.

Et le solde est attribué à toutes les parts sociales indistinctement et quel que soit le pair de leur libération, à titre de superdividende.

Le Conseil d'Administration peut proposer à l'assemblée générale d'affecter tout ou partie du bénéfice, après le prélèvement pour la réserve légale, soit à un report à nouveau, soit à la formation de fonds spéciaux de réserve, de prévision ou d'amortissement, et cette proposition émanant du Conseil ne peut être amendée ou rejetée que par un vote de l'assemblée réunissant les trois quarts des voix pour lesquelles il est pris part au vote.

ART. 41.

Le paiement des dividendes se fait aux lieux et époques que le Conseil d'Administration détermine.

CHAPITRE SIXIÈME.

Dissolution. — Liquidation.

ART. 42.

En cas de dissolution de la société pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, l'assemblée générale des actionnaires désigne le ou les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments et fixe, s'il y a lieu, le mode de liquidation.

Les articles 102 et 103 des lois coordonnées belges, quant aux causes de dissolution sont applicables.

ART. 43.

Après apurement de toutes les dettes et charges et des frais de liquidation l'actif sert tout d'abord à rembourser en espèces ou en titres, le montant libéré des actions.

Si les actions ne se trouvent pas libérées toutes dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition prévue à l'alinéa qui précède, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions de chaque série sur un pied d'égalité, soit par des appels de fonds supplémentaires à charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres, au profit des titres libérés dans une proportion supérieure.

—

CHAPITRE SEPTIÈME.

ART. 44.

Pour l'exécution des présents statuts, tout actionnaire, administrateur et commissaire non domicilié dans l'agglomération Anversoise, est tenu d'y élire domicile faute de quoi il sera censé avoir fait élection de domicile à l'hôtel de ville d'Anvers, où toutes communications, sommations, assignations et significations peuvent lui être valablement faites.

CHAPITRE HUITIÈME.

Charges de la société à raison de sa constitution.

ART. 45.

Les comparants déclarent que le montant des frais, dépenses, rémunérations, charges sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont à sa charge à raison de sa constitution, comprennent uniquement les frais des actes et de leur publication et les frais de confection des titres.

CHAPITRE NEUVIÈME.

Dispositions transitoires.

ART. 46.

Une assemblée générale tenue sans convocation ni ordre du jour préalables, immédiatement après la constitution de la société, désigne le nombre primitif des administrateurs et commissaires, les nomme pour la première fois, fixe leurs émoluments et peut statuer, dans les limites des statuts sur tous autres objets.

ART. 47.

La présente société est constituée sous la condition suspensive de son approbation par arrêté royal, conformément à la loi coloniale.

Dont acte, fait et passé à Bruxelles.
Lecture faite, les comparants ont signé avec nous notaire :
(Suivent les signatures).

Enregistré sept rôles deux renvois à Bruxelles 1er bureau, le six octobre 1924, volume 919, folio 43, case 14. Reçu cinq francs. Le Receveur (signé) Dupont.

ANNEXES. — PROCURATIONS.

1. Le soussigné Léon Becker, banquier, à Anvers, avenue Van Put, 28,

Déclare, par les présentes, constituer pour son mandataire spécial, Monsieur Albert Seghers, agent de change, demeurant à Uccle,

A l'effet de le représenter à l'acte de constitution qui sera dressé incessamment de la société congolaise à responsabilité limitée : « Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo », avec siège social à Matadi (Congo Belge), et siège administratif à Anvers, — au capital de un million de francs, représenté par 2.000 parts de 500 francs chacune, — la dite société ayant pour objet l'industrie et le commerce du bois, et l'exploitation de concessions forestières en tous pays, notamment en Afrique, et spécialement au Congo Belge.

Déterminer et limiter les opérations de la Société, ses conditions d'existence et sa durée.

Statuer à l'égard des assemblées générales, du Conseil général, des Administrateurs, des Commissaires, des Directeurs, des Administrateurs-Délégués, et tous autres organismes ; étendre ou restreindre leurs pouvoirs dans les limites permises par la loi ; les nommer pour la première fois ; accepter celle de ces fonctions qui seraient conférées au mandant ; fixer tous traitements, avantages et indemnités.

Statuer à l'égard du bilan, des états de situation, du partage des bénéfices, fixer toutes réserves, statuer à l'égard de la liquidation de la société, des liquidateurs et de leurs pouvoirs.

Souscrire au nom du soussigné 50 parts de 500 fr., faire sur ces parts les versements qui seront requis ; obliger le mandant au versement du surplus, conformément aux statuts sociaux.

Déclarer qu'il est à la connaissance du soussigné :

Qu'il est fait apport à la société par Monsieur Jules Van Lancker, du résultat de ses démarches, recherches et découvertes forestières en vue d'arriver à la constitution de la société, du bénéfice des négociations en vue de l'obtention de concessions d'exploitations forestières au Congo, et d'une promesse de bail emphytéotique, à une propriété à l'état de forêt, de 500 hectares environ, dans la province du Congo Kasaï, — et ce, moyennant attribution de 200 parts entièrement libérées de 500 francs chacune, — en outre du remboursement de ses dépenses et débours en vue de la constitution de la société.

Et que les frais et charges incombant à la société à l'occasion de sa constitution comprennent uniquement les frais des actes et de leur publication et les frais de confection des titres.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes, élire domicile, substituer et faire le nécessaire.

Donné à Anvers, le 1er octobre 1924.

Bon pour pouvoir (signé) LÉON BECKER.

Enregistré un rôle sans renvois à Bruxelles, 1er bureau, le six octobre 1924, volume 103, folio 36, case 13. Reçu cinq francs. Le receveur (signé) DUPONT.

2. Le soussigné Fernand Carlier, ingénieur, demeurant à Anvers,

Déclare, par les présentes, constituer pour son mandataire spécial, Monsieur Albert Seghers, agent de change, demeurant à Uccle,

A l'effet de le représenter à l'acte de constitution qui sera dressé incessamment de la société congolaise à responsabilité limitée : *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, avec siège social à Matadi (Congo Belge) et siège administratif à Anvers, — au capital de un million de francs, représenté par deux mille parts de 500 francs chacune, — la dite société ayant pour objet l'industrie et le commerce du bois, et l'exploitation de concessions forestières en tous pays, notamment en Afrique, et spécialement au Congo Belge.

Déterminer et limiter les opérations de la société, ses conditions d'existence et sa durée.

Statuer à l'égard des assemblées générales, du Conseil général, des Administrateurs, des Commissaires, des Directeurs, des Administrateurs-délégués et tous autres organismes ; étendre ou restreindre leurs pouvoirs dans les limites permises par la loi ; les nommer pour la première fois ; accepter celle de ces fonctions qui seraient conférées au mandant ; fixer tous traitements, avantages et indemnités.

Statuer à l'égard du bilan, des états de situation, du partage des bénéfices, fixer toutes réserves, statuer à l'égard de la liquidation de la société, des liquidateurs et de leurs pouvoirs.

Souscrire au nom du soussigné 20 parts de 500 frs.; faire sur ces parts les versements qui seront requis ; obliger le mandant au versement du surplus, conformément aux statuts sociaux.

Déclarer qu'il est à la connaissance du soussigné :

Qu'il est fait apport à la société par Monsieur Jules Van Lancker, du résultat de ses démarches, recherches et découvertes forestières en vue d'arriver à la constitution de la société, du bénéfice des négociations en vue de l'obtention de concessions d'exploitations forestières au Congo, et d'une promesse de bail emphytéotique, à une propriété à l'état de forêt, de 500 hectares environ, dans la province du Congo Kasaï, et ce, moyennant attribution de 200 parts entièrement libérées de 500 francs chacune, — en outre du remboursement de ses dépenses et debours en vue de la constitution de la société.

Et que les frais et charges incombant à la société à l'occasion de sa constitution comprennent uniquement les frais des actes et de leur publication et les frais de confection des titres.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes, élire domicile, substituer et faire le nécessaire.

Donné à Anvers, le 1er octobre 1924.

Bon pour pouvoir (signé) CARLIER.

Enregistré un rôle sans renvoi à Bruxelles, 1er bureau, le six octobre 1924, volume 103, folio 36, case 13/2. Reçu cinq francs. Le Receveur (signé) DUPONT.

3. Le soussigné Henri Schouteden, docteur en sciences naturelles, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre,

Déclare, par les présentes, constituer pour son mandataire spécial, Monsieur Gaston Vandermeeren, avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles, demeurant à Saint-Gilles,

A l'effet de le représenter à l'acte de constitution qui sera dressé incessamment de la société congolaise à responsabilité limitée : *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, avec siège social à Matadi (Congo Belge) et siège administratif à Anvers, au capital de un million de francs représenté par 2000 parts de 500 francs chacune, — la dite société ayant pour objet l'industrie et le commerce du bois, et l'exploitation de

concessions forestières en tous pays, notamment en Afrique, et spécialement au Congo Belge.

Déterminer et limiter les opérations de la société, ses conditions d'existence et sa durée.

Statuer à l'égard des assemblées générales, du Conseil général, des Administrateurs, des Commissaires, des Directeurs, des Administrateurs-Délégués et tous autres organismes ; étendre ou restreindre leurs pouvoirs dans les limites permises par la loi; les nommer pour la première fois; accepter celle de ces fonctions qui seraient conférées au mandant ; fixer tous traitements, avantages et indemnités.

Statuer à l'égard du bilan, des états de situation, du partage des bénéfices, fixer toutes réserves, statuer à l'égard de la liquidation de la société, des liquidateurs et de leurs pouvoirs.

Souscrire au nom du soussigné 40 parts de 500 francs ; faire sur ces parts les versements qui seront requis ; obliger le mandant au versement du surplus, conformément aux statuts sociaux.

Déclarer qu'il est à la connaissance du soussigné :

Qu'il est fait apport à la société par Monsieur Jules Van Lancker, du résultat de ses démarches, recherches et découvertes forestières en vue d'arriver à la constitution de la société, du bénéfice des négociations en vue de l'obtention de concessions d'exploitations forestières au Congo, et d'une promesse de bail emphytéotique, à une propriété à l'état de forêt, de 500 hectares environ, dans la province du Congo Kasaï, et ce, moyennant attribution de 200 parts entièrement libérées de 500 francs chacune, — en outre du remboursement de ses dépenses et débours en vue de la constitution de la société.

Et que les frais et charges incombant à la société à l'occasion de sa constitution comprennent uniquement les frais des actes et de leur publication et les frais de confection des titres.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes, élire domicile, substituer et faire le nécessaire.

Donné à Bruxelles, le 1er octobre 1924.

(Signé) H. SCHOUTEDEN.

Enregistré un rôle sans renvoi à Bruxelles, 1er bureau, le six octobre 1924, volume 103, folio 36, case 13/3. Reçu cinq francs. Le Receveur (signé) DUPONT.

4. Le soussigné, Emile Duquesne, ingénieur, demeurant à Mont-sur-Marchienne,

Déclare, par les présentes, constituer pour son mandataire spécial, Monsieur Gaston Vandermeeren, avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles, demeurant à Saint-Gilles.

A l'effet de le représenter à l'acte de constitution qui sera dressé incessamment de la société congolaise à responsabilité limitée : *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, avec siège social à Matadi (Congo Belge) et siège administratif à Anvers, — au capital de un million de francs, représenté par deux mille parts de 500 francs chacune, — la dite société ayant pour objet l'industrie et le commerce du bois, et l'exploitation de concessions forestières en tous pays, notamment en Afrique, et spécialement au Congo Belge.

Déterminer et limiter les opérations de la société, ses conditions d'existence et sa durée.

Statuer à l'égard des assemblées générales, du Conseil général, des Administrateurs, des Commissaires, des Directeurs, des Administrateurs-délégués et tous autres organis-

mes ; étendre ou restreindre leurs pouvoirs dans les limites permises par la loi ; les nommer pour a première fois ; accepter celle de ces fonctions qui seraient conférées au mandant ; fixer tous traitements, avantages et indemnités.

Statuer à l'égard du bilan, des états de situation, du partage des bénéfices, fixer toutes réserves, statuer à l'égard de la liquidation de la société, des liquidateurs et de leurs pouvoirs.

Souscrire au nom du soussigné 40 parts de 500 francs, faire sur ces parts les versements qui seront requis; obliger le mandant au versement du surplus, conformément aux statuts sociaux.

Déclarer qu'il est à la connaissance du soussigné :

Qu'il est fait apport à la société par Monsieur Jules Van Lancker, du résultat de ses démarches, recherches et découvertes forestières en vue d'arriver à la constitution de la société, du bénéfice des négociations en vue de l'obtention de concessions d'exploitations forestières au Congo, et d'une promesse de bail emphytéotique, à une propriété à l'état de forêt, de 500 hectares environ, dans la province du Congo Kasaï, — et ce, moyennant attribution de 200 parts entièrement libérées de 500 francs chacune, — en outre du remboursement de ses dépenses et débours en vue de la constitution de la société.

Et que les frais et charges incombant à la société à l'occasion de sa constitution contiennent uniquement les frais des actes et de leur publication et les frais de confection des titres.

Aux effets ci-dessus, passer et signer tous actes, élire domicile, substituer et faire le nécessaire.

Donné à Mont-sur-Marchienne, le 1er octobre 1924.

Approuvé l'écriture ci-dessus (signé) E. DUQUESNE.

Enregistré un rôle sans renvoi à Bruxelles, 1er bureau, le six octobre 1924, volume 103, folio 36, case 13/4. Reçu cinq francs. Le Receveur (signé) DUPONT.

Pour expédition conforme :
(signé) ALFRED VANISTERBEEK.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Vanisterbeek, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 15 octobre 1924.

MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 16 octobre 1924.

Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-contre.

Bruxelles le 16 octobre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

« Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo ».

ayant son siège social à Matadi (Congo Belge) et son siège administratif à Anvers.

NOMINATION DES ADMINISTRATEURS ET DES COMMISSAIRES.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le deux octobre.

A Bruxelles, en notre Etude, rue Joseph II, numéro 10.

Devant Nous, Alfred Vanisterbeek, notaire, résidant à Bruxelles.

Furent présents ou représentés :

1. Monsieur Jules (Jules-Joseph) Van Lancker, Directeur à la Compagnie du Congo Belge, demeurant à Forest-lez-Bruxelles, rue Timmermans, numéro 46, — époux de Madame Maria De Brabandere, sans profession, demeurant avec lui, — et avec qui il est marié sous le régime de la communauté d'acquêts aux termes de contrat de mariage reçu par le notaire Vanisterbeek, soussigné, le vingt-trois avril mil neuf cent vingt-un.

Agissant : *a)* En nom personnel et comme chef de la communauté d'acquêts existant comme il est dit entre lui et son épouse prénommée.

b) Au nom et comme se portant fort de :

1. Monsieur Stéphane-Stanislas Bialozorski, agent colonial, demeurant à Thysville (Congo Belge).

2. Monsieur Léopold Rigot, Directeur de Sociétés, demeurant à Matadi (Congo Belge).

3. Monsieur Nérac Brognez, chef d'atelier, demeurant à Thysville.

4. Monsieur Georges Deprez, docteur en médecine, demeurant à Thysville.

5. Monsieur Amédée Perée, directeur de sociétés, demeurant à Madimba (Congo Belge).

II. Monsieur Gaston Vandermeeren, avocat près la Cour d'Appel de Bruxelles, demeurant à Saint-Gilles, rue Bosquet, numéro 76.

III. Monsieur Clément-Joseph Merckx, docteur en médecine, demeurant à Saint-Gilles, rue Saint-Bernard, numéro 9.

IV. Monsieur Albert Seghers, agent de change, demeurant à Uccle, avenue Longchamps, numéro 33.

V. Monsieur Joseph Decoene, industriel, demeurant à Courtrai.

VI. Monsieur Léon Becker, banquier, demeurant à Anvers, avenue Van Put, n° 28.

VII. Monsieur Henri Schouteden, docteur en sciences naturelles, demeurant à Woluwe-Saint-Pierre (Bruxelles).

VIII. Monsieur Emile Duquesne, ingénieur, demeurant à Mont-sur-Marchienne, rue Chapelle Beausart.

IX. Monsieur Fernand Carlier, ingénieur, demeurant à Anvers, place de Meir, n° 48.

Les personnes nommées sous les numéros I à V inclus ont comparu personnellement comme il est dit ci-haut. Les autres ont été représentées, savoir : Messieurs Becker et Carlier par Monsieur Albert Seghers, comparant, — et Messieurs Schouteden et Duquesne, par Monsieur Gaston Vandermeeren, — comparant, — en vertu de quatre procurations sous seings privés dont les originaux sont annexés à l'acte de constitution de la société, reçu ce jour par nous notaire et seront avec lui et avec les présentes, soumis à la formalité de l'enregistrement.

Lesquels comparants, ès-qualités qu'ils agissent, possédant ensemble la totalité du capital fixé à un million de francs, représenté par deux mille parts de cinq cents francs chacune de la société congolaise à responsabilité limitée : *Société Industrielle d'Exploitations Forestières au Congo*, ayant son siège social à Matadi (Congo Belge), et son siège administratif à Anvers, — constituée suivant acte reçu ce jour par le notaire soussigné.

Se sont réunis en assemblée générale extraordinaire conformément aux stipulations de l'article quarante-six des statuts sociaux, lesquel est conçu comme suit :

« Une assemblée générale tenue, sans convocation ni ordre du jour préalables, immédiatement après la constitution de la société, désigne le nombre primitif des administrateurs et commissaires, les nomme pour la première fois, fixe leurs émoluments et peut statuer dans les limites des statuts sur tous autres objets ».

L'assemblée est présidée par Monsieur Gaston Vandermeeren, comparant.

Monsieur le président désigne comme Secrétaire Monsieur Albert Seghers, comparant, qui accepte.

Et l'assemblée choisit comme scrutateurs, Messieurs De Coene et Van Lancker, comparants, qui acceptent ces fonctions.

Monsieur le Président ouvre la séance :

L'assemblée à l'unanimité :

I. Fixe à cinq le nombre des membres devant composer le premier Conseil d'Administration et appelle aux fonctions d'administrateur, Messieurs :

a) De Coene, Joseph ;

b) Merckx, Clément-Joseph ;

c) Seghers, Albert ;

d) Vandermeeren, Gaston ;

e) Van Lancker, Jules-Joseph

Tous présents et déclarant accepter ces fonctions. Il fixe à deux le nombre des membres devant composer le premier collège des commissaires et appelle aux fonctions de commissaires, Messieurs :

a) Duquesne, Emile ;

b) Schouteden, Henri, tous deux prénommés qui acceptent par leur mandataire Monsieur l'Avocat Vandermeeren, prénommé.

De tout quoi nous avons dressé le présent procès-verbal, date et lieu que dessus.

Lecture faite, les parties ont signé avec nous notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré deux rôles un renvoi à Bruxelles, 1er bureau, le six octobre 1924, volume 919, folio 44, case 4. Reçu cinq francs. Le Receveur (signé) DUPONT.

Pour expédition conforme :
(Signé) ALFRED VANISTERBEEK.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Vanisterbeek, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 15 octobre 1924.

MAURICE BENOIDT.

Sceau.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 16 octobre 1924.

Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 16 octobre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Bourse du Travail du Kasaï.

(Extrait du Conseil d'Administration du 19 juin 1924).

DÉPLACEMENT DU SIÈGE ADMINISTRATIF :

Le Conseil prend note de ce qu'à partir du 15 septembre 1924, le siège administratif sera transféré du 66, rue des Colonies, au 40, rue Royale, à Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme :
Bruxelles, le 5 novembre 1924.
Le Président du Conseil,
A. BERTRAND.

Vu pour légalisation de la signature de M. A. Bertrand, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 13 novembre 1924.
Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : fr. 5.

Ciments du Katanga.

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège social : Elisabethville (Congo Belge).
Siège administratif : 48, rue de Namur, à Bruxelles.

Statuts publiés à l'Annexe au Moniteur Belge du 30 avril 1922 (acte n° 4.701) et à l'Annexe au Bulletin Officiel du Congo Belge du 15 avril 1922.

ACTIF.

Immobilisé :

Apports et concessions		2.000.000,—	
Frais de constitution		2.635,40	
Premier établissement :			
Terrains et Immeubles	3.464.193,46		
Machines et Appareils	6.982.933,40		
Petit matériel et outillage	66.450,74		
Mobilier	21.355,75		
		10.534.933,35	
			12.537.568,75

Disponible et réalisable :

Caisses	12.376,75		
Banquiers	85.277,89		
		97.654,64	
Approvisionnement et Matières premières	635.068,49		
Portefeuille	20.000,—		
Débiteurs divers	50.519,87		
		705.588,36	
			803.243,—

Compte d'ordre :

Titres en dépôt (cautionnements statutaires)	135.000,—
	13.475.811,75

PASSIF.

Dettes de la société envers elle-même :

Capital	10.000.000,—

Dettes de la société envers des tiers :

Banquiers	2.903.459,55	
Créditeurs divers	437.352,20	
		3.340.811,75
Compte d'ordre :		
Déposants de titres (cautionnements statutaires)		135.000,—
		13.475.811,75

—

(Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée générale ordinaire du 12 novembre 1924).

L'adoption du Bilan au 31 décembre 1923 est mise aux voix ; il est approuvé à l'unanimité.

Décharge est donnée aux administrateurs et commissaires pour leur gestion pendant l'exercice 1923 par un vote spécial et unanime.

CONSEIL D'ADMINISTRATION.

MM. Louis Goffin, Administrateur de la Banque d'Outremer, 397, avenue Louise, Bruxelles, Président.

Victor Brien, Ingénieur, Administrateur de la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga, 10, Boulevard de Waterloo, Bruxelles, Administrateur-Délégué.

Administrateurs :

MM. Justin Alardin, Ingénieur, Administrateur-Délégué de la Société des Ciments Meuse-Brabant, 19, rue du Beau-Site, Bruxelles.

Lucien Beckers, Ingénieur, Administrateur de la Banque d'Outremer, 23, rue des Drapiers, Bruxelles.

Louis Cousin, Ingénieur, 27, rue Vergote, Bruxelles.

Fernand Debacker, Administrateur de la Compagnie du Chemin de Fer du Congo, 45, Avenue Louis Lepoutre, Bruxelles.

Charles De Gauquier, Ingénieur, Administrateur de la Société Belge Industrielle et Minière du Katanga, 211, Avenue Molière, Bruxelles.

Gaston Périer, Administrateur de la Banque d'Outremer, 50, rue Defacqz, Bruxelles.

Edgard Sengier, Directeur à l'Union Minière du Haut-Katanga, 3, rue de la Chancellerie, Bruxelles.

Léon Sindic, Administrateur de la Société des Ciments de Visé, à Visé.

Collège des commissaires :

MM. Georges Touchard, avocat, 44, rue Saint-Bernard, Bruxelles, Président.

Colonel Adhémar Daenen, 108, rue du Prévôt, Bruxelles.

Jean Deschacht, Secrétaire Général à l'Union Minière du Haut-Katanga, 3, rue de la Chancellerie, Bruxelles.
Colonel Louis Haneuse, 429, rue Vanderkindere, Uccle.
Colonel Alphonse Van Gèle, 32, Avenue d'Auderghem, Bruxelles.
Délégué du Comité Spécial du Katanga :
M. C. Remacle, 19, rue des Petits Carmes, Bruxelles.

Bruxelles, le 17 novembre 1924.

Pour copie conforme :

Un Administrateur,
GASTON PÉRIER.

l'Administrateur-Délégué
V. BRIEN.

Société de Gisements & Métallurgies au Congo — Liquidation — Résolutions.

(Société à responsabilité limitée,).

Assemblée Générale extraordinaire, tenue au Siège social le mercredi 8 octobre, à 16 h. 30.

L'assemblée est présidée par Monsieur le Lieutenant-Général Baron Jacques.

Monsieur le Président désigne Monsieur Bertrand Gaston en qualité de Secrétaire et Messieurs de Limelette et Stevens en qualité de scrutateurs. Son choix est ratifiés par l'assemblée.

Monsieur le Président expose qu'il a été déposé en vue de l'assemblée : cinq cent trente-cinq actions privilégiées, treize cent quatre vingt-cinq actions ordinaires et trois mille trois cent cinquante-six parts de fondateurs,et que vingt actionnaires représentants cinq mille deux cent septante-six voix, sont présents ou représentés, sur un total général de huit mille sept cent cinquante voix.

Monsieur le Président expose que les convocations à la présente assemblée ont été publiées conformément aux statuts dans les journaux suivants :

1° Moniteur Belge N° 4696 du 27 septembre 1924.

2° Annexe du Bulletin Officiel du Congo Belge, du 27 septembre 1924.

3° La cote libre N° 270/271 du 26-27 septembre 1924.

4° MM. les actionnaires ont en outre été convoqués par lettre missive contenant l'ordre du jour.

Il dépose sur le bureau, à la disposition de Messieurs les actionnaires les numéros justificatifs des journaux, ainsi qu'un exemplaire de la lettre missive.

Monsieur le Président constate en conséquence que l'assemblée a été régulièrement convoquée, et qu'elle est valablement constituée pour délibérer sur les objets portés à son ordre du jour :

1° Proposition de mise en liquidation de la Société.

2° Nomination éventuelle de liquidateurs, détermination de leurs pouvoirs et émoluments, et fixation du mode de liquidation.

3° Divers.

Après délibération, l'assemblée prend les résolutions suivantes :

1re *résolution.* — L'assemblée à l'unanimité vote la liquidation de la Société.

2me *résolution.* — L'assemblée à l'unanimité désigne Messieurs de Limelette Jean et Bertrand Gaston, qui acceptent, comme liquidateurs.

L'assemblée leur confie les pouvoirs les plus étendus à cet effet, et notamment ceux prévus par les articles 156, 157, 158, 159 des lois Belges coordonnées sur les sociétés commerciales.

L'assemblée fixe l'émolument, à la somme de quinze cents francs une fois payée, pour chacun des liquidateurs.

Il est donné lecture du procès-verbal de l'assemblée qui est approuvé.

La séance est levée à 17 heures,

Bruxelles le 8 octobre 1924

Liquidateurs :

Monsieur de Limelette Jean, Docteur en droit, 30, Avenue des Arts, Bruxelles
Monsieur Bertrand Gaston, Ingénieur, 30, Avenue des Arts, Bruxelles

Pour copie conforme :
Lt Gl Bon JACQUES

Vu pour légalisation de la signature de M. le Lt Gl Bon Jacques, apposée ci-dessus :

Bruxelles, le 18 novembre 1924

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET,

Sceau

Droit perçu : fr 5

Crédit Foncier Africain.

Société anonyme, établie à Bruxelles.

MODIFICATIONS AUX STATUTS.

Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires de la société, tenue devant Mtre Ernest Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, cejourd'hui vingt-quatre septembre mil neuf cent vingt-quatre, au siège social, rue Royale, 35, à Bruxelles.

La séance est ouverte à quatorze heures et demie, sous la présidence de M. Cyriaque Gillain, président du Conseil d'Administration.

M. le Président désigne comme scrutateurs MM Jules Wilmart et Théo Hermans de Heel, et comme secrétaire M Louis d'Oreye, ingénieur, demeurant à Ixelles, rue de Turin, 29

Sont présents ou représentés les actionnaires suivants, lesquels, d'après renseignements fournis, possèdent respectivement les titres ci-après :

NUMÉROS D'ORDRE	PRÉNOMS, NOMS, QUALITÉS ET DEMEURES DES ACTIONNAIRES	NOMBRE D'ACTIONS DE CAPITAL	NOMBRE DE PARTS DE FONDATEUR
1	La Banque de Bruxelles, société anonyme, établie à Bruxelles, rue de la Régence, 2, possesseur de douze cent quarante actions de capital et de cinq cents parts de fondateur.	1240	500
	Représentée par M. Jules Wilmart, administrateur de cette banque, demeurant à Elewijt, en vertu de procuration sous seing privé du dix-neuf septembre courant (1924).		
2	La Banque Hypothécaire et Immobilière d'Anvers, société anonyme, établie à Anvers, rue des Douze mois, 13, possesseur de quinze cent cinquante actions de capital et six cent quatre-vingt-neuf parts de fondateur.	1550	689
	Représentée par M Théo Hermans de Heel, ci-après qualifié, en vertu de procuration sous seing privé du dix-huit septembre courant.		
3	M. le Comte Henry Le Grelle, banquier, demeurant à Anvers, rue Lozane, 238, possesseur de vingt-cinq actions de capital et de dix parts de fondateur.	25	10
	Représenté par le dit M. Théo Hermans de Heel, en vertu de procuration sous seing privé du quinze septembre courant.		
4	M. Théo Hermans de Heel, banquier, demeurant à Bruxelles, rue Belliard, 246, possesseur de vingt-cinq actions de capital et de cinq parts de fondateur.	25	5
5	Le Crédit Hypothécaire et Commercial, société anonyme, établie à Anvers, Longue rue Neuve, 17, possesseur de sept cents actions de capital et de deux cents parts de fondateur.	700	200
	Représentée par M Paul Osterrieth, ci-après qualifié, en vertu de procuration sous seing privé du seize septembre courant.		
6	La Compagnie Immobilière Hypothécaire Argentine, société anonyme, établie à Bruxelles, rue Royale, 35, possesseur de six cent septante cinq actions de capital et de six cent trente parts de fondateur.	675	630

NUMÉROS D'ORDRE	PRÉNOMS, NOMS, QUALITÉS ET DEMEURES DES ACTIONNAIRES	NOMBRE D'ACTIONS DE CAPITAL	NOMBRE DE PARTS DE FONDATEUR
	Représentée par M. Léon Delvoye, administrateur de cette société, demeurant à Bruxelles, rue du Beau-Site, 46, en vertu de procuration sous seing privé du seize septembre courant.		
7	M Paul Osterrieth, négociant, demeurant à Anvers, rue des Chênes, 15, possesseur de cinquante actions de capital et de dix parts de fondateur.	50	10
8	La société en nom collectif « Osterrieth et Cie, négociants à Anvers, rue des Chênes, 15, possesseur de cent septante-cinq actions de capital et de cent quarante-sept parts de fondateur.	175	147
	Représentée par le dit M. Paul Osterrieth, un des associés ayant la signature sociale.		
9	M. Désiré De Schoonen, administrateur de sociétés, demeurant à Forest, avenue Molière, 153, possesseur de vingt-cinq actions de capital et de cinq parts de fondateur.	25	5
10	La société en nom collectif Marcuard, Meijer, Borel et Cie, banquiers à Paris, rue de Provence, 29, possesseurs de vingt-cinq actions de capital et de cinq parts de fondateur.	25	5
	Représentée par le dit M. Paul Osterrieth en en vertu de procuration sous seing privé du seize septembre courant		
11	The London Merchant Bank, Limited, société à responsabilité limitée, établie à Londres, Lombardstreet, 38, possesseur de vingt-cinq actions de capital et de cinq parts de fondateur.	25	5
	Représentée par le dit M. Paul Osterrieth vertu de procuration sous seing privé du seize septembre courant.		
12	M. Daniel Schellekens, administrateur de la Banque de la Dendre, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, rue Royale, 272, possesseur de septante-cinq actions de capital.	75	
13	M. Cyriaque Gillain, lieutenant-général, demeurant à Uccle, Petite Espinette, drève Pittoresque, 95, possesseur de vingt-cinq actions de capital.	25	
14	M. Gustave Tibbaut, avocat, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie, 4, possesseur de dix actions de capital.	10	

NUMÉROS D'ORDRE	PRÉNOMS, NOMS, QUALITÉS ET DEMEURES DES ACTIONNAIRES	NOMBRE D'ACTIONS DE CAPITAL	NOMBRE DE PARTS DE FONDATEUR
	Représenté par le dit M. Cyriaque Gillain, en vertu de procuration sous seing privé du dix-sept septembre courant.		
15	Mad. Louise de Kerchove de Denterghem, propriétaire, demeurant à Gand, quai au Blé, 14, douairière de M. Hippolyte Lippens, possesseur de vingt-cinq actions de capital et de cinq parts de fondateur.	25	5
	Représentée par le dit M. Paul Osterrieth en vertu de procuration sous seing privé du dix-sept septembre courant.		
	Ensemble quatre mille six cent cinquante actions de capital et deux mille deux cent onze parts de fondateur.		
		4650	2211

Les procurations susmentionnées demeureront annexées aux présentes.

M. le Président expose :

I. Que l'assemblée a pour ordre du jour :

Modifications aux statuts :

1° ARTICLE TROIS. — Changement de la rédaction des deux premiers alinéas de cet article comme suit :

« La société a pour objet de faire, tant pour elle-même que pour le compte de tiers, » en Belgique, au Congo et à l'étranger, en ordre principal, toutes opérations hypothé- » caires et immobilières, ainsi que toutes opérations de banque et de crédit, gérance, » contrôle et assurances de toute nature.

» Elle pourra acquérir, transformer, céder, aliéner, échanger toutes créances ou » valeurs quelconques, ainsi que tous immeubles ; construire, prendre, donner en loca- » tion, exploiter, gérer tous immeubles, y compris les biens ruraux, faire toutes entre- » prises de constructions, acheter et vendre tous matériaux de construction ;

2° ARTICLE NEUF. — Suppression dans le premier alinéa de cet article de la phrase suivante :

« Les appels de fonds ne pourront dépasser vingt-cinq pour cent par semestre. »

3° ARTICLE TRENTE-SIX. — Changement de la rédaction du deuxième alinéa de cet article comme suit :

« Les dividendes seront périmés dans les cinq ans de leur exigibilité. »

II. Que les convocations contenant l'ordre du jour ont été faites par des annonces insérées deux fois à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée, dans :

Le *Moniteur Belge*, numéros du cinq et des quinze /seize septembre courant ;

L'Echo de la Bourse, journal publié à Bruxelles, numéros des cinq /six et des quatorze / quinze septembre courant ;

Et la *Cote Libre*, journal aussi publié à Bruxelles, numéros des cinq/six et des quatorze/quinze septembre courant.

III. Que pour assister à l'assemblée, les actionnaires présents et représentés se sont conformés aux prescriptions de l'article vingt-huit des statuts sociaux arrêtés suivant acte reçu par Mtre Ernest Vuylsteke, notaire à Schaerbeek, soussigné, le trente juillet mil neuf cent vingt-un, publié au Recueil spécial des actes et documents relatifs aux sociétés commerciales, annexe au *Moniteur Belge* du vingt août suivant sous le numéro 8677, et modifiés suivant procès-verbal dressé par le même notaire Vuylsteke le onze octobre mil neuf cent vingt-deux, publié au dit recueil spécial, annexe au *Moniteur Belge* des six/sept novembre suivant, sous le numéro 11031.

IV. Que sur les cinq mille actions de capital et les deux mille cinq cents parts de fondateur existantes, l'assemblée représente quatre mille six cent cinquante actions de capital et deux mille deux cent onze parts de fondateur, soit plus de la moitié des titres dans chaque catégorie

V Que par conséquent, elle est valablement constituée pour délibérer sur l'ordre du jour.

Ces faits constatés et reconnus par l'assemblée, M. le Président propose à celle-ci d'apporter les modifications suivantes aux statuts sociaux.

ART. 3.

Les deux premiers alinéas de l'article trois sont modifiés comme suit :

« La société a pour objet de faire, tant pour elle-même que pour compte de tiers, en » Belgique, au Congo et à l'étranger, en ordre principal, toutes opérations hypothécaires » et immobilières, ainsi que toutes opérations de banque et de crédit, gérance, contrôle » et assurances de toute nature.

» Elle pourra acquérir, transformer, céder, aliéner, échanger toutes créances ou » valeurs quelconques, ainsi que tous immeubles, construire, prendre, donner en loca- » tion, exploiter, gérer tous immeubles, y compris les biens ruraux, faire toutes entre- » prises de constructions, acheter, et vendre tous matériaux de construction. »

ART. 9.

Dans le premier alinéa de l'article neuf est supprimée la phrase ainsi conçue :

« Les appels de fonds ne pourront dépasser vingt-cinq pour cent par semestre »

ART. 36.

Le deuxième alinéa de l'article trente-six est modifié comme suit :

« Les dividendes seront périmés dans les cinq ans de leur exigibilité.

DÉLIBÉRATION.

Ces modifications sont adoptées successivement par l'assemblée à l'unanimité des voix dans chacune des deux catégories de titres délibérant et votant chacune séparément en tant que de besoin.

La séance est levée à quinze heures.

De tout quoi le dit notaire Vuylsteke a dressé le présent procès-verbal, lieu et date que dessus.

Lecture faite, les membres du bureau et de l'assemblée ont signé avec le notaire.

(Signé) Gillain, Léon Delvoye, Jules Wilmart, D. De Schoonen, Paul Osterrieth, Théo Hermans, L. d'Oreye, D. Schellekens, Vuylsteke.

Enregistré à Schaerbeek quatre rôles deux renvois le premier octobre 1924, vol. 120, fol. 16, c. 6. Reçu cinq francs.

Le Receveur, (signé) HAPIOT.

Pour copie conforme :
VUYLSTEKE.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de 1re instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Vuylsteke, notaire à Schaerbeek.

Bruxelles, le 31 octobre 1924.

MAURICE BENOIDT.

N° 185. Reçu fr. 0,50.

Sceau.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée d'autre part.

Bruxelles, le 4 novembre 1924.

Le Directeur,

Sceau.

FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-dessus.

Bruxelles, le 7 novembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : fr. 5.

« Lukolela plantations » à Lukolela (Congo Belge).

(Société Congolaise à responsabilité limitée.)

Siège administratif : 3, rue Cathédrale, à Liége.

Constituée le 17 novembre 1922, acte publié aux annexes du Moniteur Belge, le 3 décembre 1922, n° 11878 et annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge, le 15 janvier 1923.

BILAN ARRETÉ AU 30 JUIN 1924.

ACTIF.

Propriété et concession	fr.	494.935,71
Cultures cacao, café, etc.	»	858.195,38
Constructions	»	472.640,53
Matériel	»	123.112,99
Magasins Afrique et Europe	»	52.987,04
Caisse Afrique	»	34.291,30
Débiteurs divers	»	82.349,86
	fr.	2.118.512,81

PASSIF.

Capital, 4000 actions de 500 francs	fr.	2.000.000,00
4000 parts de fondateur		pour mémoire
Réserve légale	»	709,20
Créditeurs divers	»	109.224,88
Profits et Pertes	»	8.578,73
	fr.	2.118.512,81

COMPTE PROFITS ET PERTES AU 30 JUIN 1924.

DÉBIT.

Réserve légale	fr.	709,20
Frais, intérêts et divers	»	18.151,03
Amortissement matériel	»	25.000,00
Solde à reporter	»	8.578,73

CRÉDIT.

Solde reporté 1923	fr.	15.181,92
Bénéfices divers	»	37.257,04
	fr. 52.438,96	fr. 52.438,96

Un administrateur,
JOS. OURY.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Messieurs Victor de Bellefroid, à Lukolela.
Maurice Abrassart, à Lukolela.
Charles Brahy, rue de la Loi, à Liège.
Jean Brasseur, rue Nysten, à Liège.
Gustave de Bie, chaussée d'Anvers, Mont-St-Amand.
Joseph Oury, 53, quai Henvart, à Bressoux-Liège.

COLLÈGE DES COMMISSAIRES :

Messieurs Armand Dresse, quai Mativa, à Liège.
Pierre Lhoest, rue Mont-St-Martin, à Liège.
Carlos Gallaix, à Tilff.
Emile Thunissen, quai de la Boverie, à Liège.
Georges Wauters, quai Henvart, à Bressoux-Liège.

Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale ordinaire du 10 *novembre* 1924.

L'Assemblée approuve les Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires, préalablement envoyés à chacun des actionnaires.

Elle approuve le Bilan & Compte profits & pertes arrêtés au 30 juin 1924.

Par un vote spécial et à l'unanimité, l'Assemblée donne décharge de leur gestion aux membres du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.

Ces résolutions sont votées à l'unanimité des membres présents ou représentés.

Liège, le 11 novembre 1924.

Pour copie et extraits conformes :
Lukolela Plantations,
JOSEPH OURY.

Compagnie du Kasai.

(Société Congolaise à responsabilité limitée à Dima) (Congo Belge).

Siège administratif : 41, rue de Naples, à Bruxelles.

Constituée par décret du Roi-Souverain de l'Etat Indépendant du Congo, en date du 24 décembre 1901, publié au Bulletin Officiel n° 11 et 12 de novembre et décembre 1901.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

Immobilisé :		
Immeuble en Europe	fr.	128.994,43
Mobilier en Europe	»	52.425,99
Mobilier en Afrique	»	1,00
Matériel, outillage et armement en Afrique	»	1.352.673,96
Matériel fluvial	»	1.908.375,01
Plantations	»	441.069,38
Concessions de terres à palmiers, 1er Établissement	»	675.201,00
Reprise de la participation de l'État et frais	»	10.208.365,85
Réalisable :		
Actionnaires-capital non appelé	»	1.600.000,00
Caisses, banques, portefeuille	»	5.885.791,38
Débiteurs divers	»	1.412.642,09
Marchandises et approvisionnements	»	8.235.548,16
Produits divers	»	2.158.037,40
Compte d'ordre :		
Cautionnements des Administrateurs et Commissaires		mémoire
Total de l'actif fr.	fr.	34.050.125,65

PASSIF.

Dettes de la Société envers elle-même.		
Capital : 16.000 actions de 250 fr. chacune	fr.	4.000.000,00
4.020 parts bénéficiaires divisées en centièmes, sans désignation de valeur.		

Réserve			»	2.000.000,00
Fonds de prévision et fonds spécial de prévision			»	3.608.170,57
Amortissements antérieurs sur :				
Mobilier en Europe		fr. 52.424,99		
Matériel, outillage et armement		» 1.296.817,09		
Matériel fluvial		» 1.415.785,69		
Plantations		» 441.069,38		
Reprise de la part de l'État et frais		» 10.208.365,85		
			fr.	13.414.463,00

Dette obligataire :

Obligations émises		fr. 7.000.000,00		
à déduire :				
Obligations à la souche	fr. 1.000.000,00			
Dont 870 oblig. amorties	» 435.000,00			
	fr. 565.000,00			
Obl. sorties aux tirages	» 3.129.500,00			
		fr. 3.694.500,00		
			fr.	3.305.500,00

Dettes ordinaires :

Obligations à rembourser	fr.	628.000,00
Dividendes restant à payer	»	7.903,00
Intérêts sur capital restant à payer	»	26.224,50
Intérêts sur obligations restant à payer	»	57.580,65
Créditeurs divers	»	2.465.112,93
Solde favorable	»	4.546.171,00

Compte d'ordre :

Cautionnement des Administrateurs et Commissaires	mémoire
Total du passif	fr. 34.059.125,65

Bruxelles, le 13 août 1924.

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

(Signé) J. de Hemptinne.

L'ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ :

(Signé) J. Vanhulst.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION :

(Signé) V. Begerem ;
R. Buurmans ;
G. Bruneel de Montpellier ;
de Broqueville ;
G. Dochen ;
J. Ganty ;
Ch. Liebrechts ;
G. Périer ;
G. Philippi ;
R. Vleminckx.

Vu et vérifié à Bruxelles, le 13 août 1924.

LE COLLÈGE DES COMMISSAIRES :

(Signé) L. Chaltin ;
A. Van Gèle ;
Daenen.

COMPTES DE PROFITS ET PERTES AU 31 DÉCEMBRE 1923.

DÉBIT.

Amort. des actions Pêcheries du Congo belge	fr.	56.000,00
Intérêts et commissions	»	58.950,13
Impositions en Europe	»	15.795,79
Impositions en Afrique	»	114.951,60
Frais de recouponnement de 402.000 centièmes de part	»	66.130,30
Frais généraux d'Europe	»	359.588,74
Frais généraux d'Afrique	»	3.745.859,47
Solde favorable	»	4.546.171,00
Total du débit	fr.	8.963.447,03

RÉPARTITION :

5 % à la réserve	fr.	227.308,55
Amortissement sur matériel et outillage	»	55.855,87
Amortissement sur matériel fluvial	»	270.249,03
Amortissement sur premier établissement de terres à palmiers	»	67.520,10
Paiement de 5 coupons arriérés des actions de capital et du coupon de l'exercice 1923, soit 6 fois 15 francs ou 90 francs brut par titre.	»	720.000,00
Prévision fiscale	»	200.000,00
Fonds d'assurance pour couvrir les sinistres de notre marine	»	1.000.000,00
Fonds d'assurance pour couvrir les risques d'accidents causés par le travail	»	1.000.000,00
Fonds de prévoyance mis à la disposition du Conseil d'Administration	»	1.000.000,00
Solde à reporter à nouveau	»	5.237,45
Total	»	4.546.171,00

CRÉDIT.

Report de l'exercice précédent	fr.	3.200,82
Bénéfice brut d'exploitation	»	8.960.246,21
	fr.	8.963.447.03

Bruxelles, le 13 août 1924.

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

(Signé) J. de Hemptinne.

L'ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ :

(Signé) J. Vanhulst.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION :

(Signé) V. Begerem ;
R. Buurmans ;
G. Bruneel de Montpellier ;
de Broqueville ;
G. Dochen ;
J. Ganty ;
Ch. Liebrechts ;
G. Périer ;
G. Philippi ;
R. Vleminckx.

Vu et vérifié à Bruxelles, le 13 août 1924.

LE COLLÈGE DES COMMISSAIRES :

(Signé) L. Chaltin ;
A. Van Gele ;
Daenen.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 7 OCTOBRE 1924.

Il résulte du procès-verbal de cette assemblée tenue en conformité de l'article 21 des statuts, que :

1° « Le bilan et le compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923, sont » approuvés à l'unanimité. »

2° « A l'unanimité, l'assemblée a donné décharge aux Administrateurs et Commis- » saires de la Compagnie, pour l'exercice 1923. »

3° « Monsieur Raymond Buurmans, banquier, rue du Congrès, 7, en ville, et Monsieur » le Comte de Broqueville, demeurant à Bruxelles, rue Joseph II, n° 32, ont été, à l'una- » nimité, réélus Administrateurs de la Compagnie, pour un terme de quatre années, et

» Monsieur le Colonel Daenen, demeurant à Ixelles, rue du Prévôt, 108, Commissaire de » la Compagnie, pour un terme également de quatre années. »

Bruxelles, le 10 novembre 1924.

Pour copie certifiée conforme :
L'Administrateur-Directeur,
GANTRY JULES.

Compagnie Cotonnière Congolaise.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

créée par arrêté royal du 10 février 1920.

Statuts modifiés par arrêté royal du 25 novembre 1921.

Siège social : KINSHASA.
Siège administratif : 27, rue du Trône, Bruxelles.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1923.

ACTIF.

1. *Immobilisé* :			
a) Installations et matériel en Afrique		2.169.453,45	
Amortissements antérieurs	500.000,00		
Amortissements 1923	300.000,00	800.000,00	
			1.369.453,45
2. *Disponible & Réalisable* :			
b) Mobilier à Bruxelles	31.506,25		
Amortiss. antérieurs . .	26.893,65		
Amortiss. 1923	4.611,60	31.505,25	1,00
c) Caisses & Banques en Europe . .		1.336.551,01	
En Afrique		352.995,40	1.689.546,41
d) Effets à recevoir			3.035.044,80
e) Débiteurs divers			446.156,90
f) Stock de coton et approvisionnements			1.500.323,74
			6.671.072,85
3. *Comptes d'ordre* :			
g) Dépôts statutaires			pour mémoire
			8.040.526,30

PASSIF.

1. *Dettes de la Société envers elle-même* :		
a) Capital : 12.000 actions de 500 fr. chacune	6.000.000,00	
b) Réserve légale	49.886,51	
		6.049.886,51
2. *Dettes de la Société envers les tiers* :		
c) Créditeurs divers		652.491,80
3. *Compte d'ordre* :		
d) Déposants statutaires		pour mémoire
4. *Résultat* :		
e) Report à nouveau de l'exercice précédent	59.358,14	
f) Bénéfice de l'exercice 1923	1.278.789,85	
		1.338.147,99
		8.040.526,30

COMPTE DE PROFITS ET PERTES.

DÉBIT.

Frais Généraux et d'Administration		929.499,65
Intérêts et Agios		87.992,71
Prévisions fiscales		150.000,00
Amortissements :		
a) sur immobilisations d'Afrique	300.000,00	
b) sur mobilier d'Europe.	4.611,60	
		304.611,60
Répartition des bénéfices :		
5 p. c. à la réserve légale	63.939,49	
Dividende de 6 p. c. aux actions	360.000,00	
Au Conseil d'Administration et au Collège des Commissaires	128.227,55	
A la direction et au personnel	128.227,55	
Second dividende aux actions	600.000,00	
Solde à reporter	57.753,40	
		1.338.147,99
		2.810.251,95

CRÉDIT.

Solde de l'exercice précédent	59.358,14
Intérêts sur Bons du Trésor	48.947,90
Bénéfice brut	2.701.945,91
	2.810.251,95

—

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 3 novembre 1924.

L'assemblée approuve les rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires, préalablement envoyés à chacun des actionnaires.

Elle approuve le bilan et le compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1923.

Ces résolution. sont votées à l'unanimité des actionnaires présents ou représentés.

Par un vote spécial et à l'unanimité, l'assemblée donne décharge de leur gestion aux membres du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires.

L'assemblée nomme Monsieur Désiré De Schoonen comme administrateur en remplacement du lieutenant-général Mols, décédé.

L'assemblée renouvelle, pour une période de six années, les mandats de Messieurs Josse Allard, Baron Lambert et Robert Mees, administrateurs, et de Monsieur le lieutenant-colonel A. Van Gele, commissaire.

CONSEIL D'ADMINISTRATION,

MM. Gérard Cooreman, Ministre d'Etat, 161, Avenue Louise, Bruxelles, président
Robert Mees, 56, rue de l'Abbaye, Ixelles, administrateur-délégué.
Albert de Poortere, 19, rue Houblonnière, Anvers, administrateur-directeur
Josse Allard, 8, rue Guimard, Bruxelles, administrateur.
Arthur Bolle, 249, avenue Longchamps, Bruxelles, administrateur.
le Comte Renaud de Briey, 232, avenue de Tervueren, Woluwe Saint-Pierre, administrateur.
le Comte Jean de Hemptinne, 5, quai du Bas-Escaut, Gand, administrateur.
Désiré De Schoonen, 153, Avenue Molière, Bruxelles, administrateur.
Willy Friling, 21, rue Arenberg, Anvers, administrateur.
le Baron H. Lambert, 24, Avenue Marnix, Bruxelles, administrateur.
Albert Marchal, 14, avenue Emile De Mot, Bruxelles, administrateur.
Franz Martin, 44, rue des Villas, Verviers, administrateur.
le Colonel Paulis, 8, avenue de la Couronne, Bruxelles, administrateur.
Gaston Périer, 5, rue Defacqz, Bruxelles, administrateur.
Jules Philippson, 29, rue de la Loi, Bruxelles, administrateur.
Firmin Van Brée, Rhode Saint-Genèse, administrateur.
Paul Van den Ven, 10, boulevard Brand Wittlock, Woluwe Saint-Lambert, administrateur.

COLLÈGE DES COMMISSAIRES.

MM. le Lieutenant-Colonel Van Gele, 32, avenue d'Auderghem, Bruxelles, président.
Emile Jean Braun, Chateau de Gendbrugge, Gand.
Vincent Diericx, 24, rue d'Audenaerde, Grammont.
Edmond Hinck, 35, boulevard Brand Wittlock, Woluwe Saint-Lambert.
Eugène Léonard, 56, rue Faider, Bruxelles.
Gustave Tibbaut, 4, avenue de l'Astronomie, Bruxelles.

DÉLÉGUÉS DU GOUVERNEMENT COLONIAL.

MM. Edmond Leplae, 18, rue Léopold, Louvain.
Adolphe De Meulemeester, Stanleyville, Congo Belge.

Bruxelles, le 5 novembre 1924.

Pour copie et extrait conformes :

COMPAGNIE COTONNIÈRE CONGOLAISE.

L'Administrateur-Délégué, ROBERT MEES. — *Le Président,* G. COOREMAN.

Société d'entreprises de travaux en béton au Katanga.

PROCURATION.

Extrait du procès-verbal de la séance du 25 septembre 1924.

Le Conseil d'Administration agissant conformément aux dispositions de l'art. 28, alinéa 3 des statuts, donne délégation à M Tournay, Ingénieur, Directeur de la Société, résidant à Elisabethville (Katanga-Congo Belge) pour accomplir seul valablement dans la Colonie, au nom de la Société, les actes ci-après, qui sont de la compétence du Conseil d'Administration :

Recevoir toutes sommes et valeurs, prendre ou donner à bail ou sous-louer ; conclure tous marchés d'achats ou de ventes, contrats d'entreprises, signer toutes soumissions, consentir et accepter tous gages, nantissements et cautionnements ; traiter et compromettre ; représenter la Société auprès du Gouverneur local et du Comité Spécial du Katanga ; donner décharge de réception de tous colis ou plis recommandés ou assurés avec pouvoir de substitution ; nommer les agents, employés et salariés, fixer leurs attributions, traitements et émoluments ainsi que leurs cautionnements s'il y a lieu, et les révoquer.

Copie certifiée conforme :

L'Administrateur-Délégué, V. BRIEN. — *Le Président,* M. LIPPENS.

Vu pour légalisation des signatures de MM. M. Lippens et V. Brien, apposées d'autre part.

Bruxelles, le 16 octobre 1924.

Pour le ministre.
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Droit perçu : frs. 5.
Sceau.

Société Forestière & Commerciale du Congo Belge.

Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 1er octobre 1924.

NOMINATIONS STATUTAIRES :

L'Assemblée Générale réélit à l'unanimité pour un terme de six ans, en qualité d'Administrateur, Monsieur Herbert Vreeland, et en qualité de Commissaire, Monsieur Puck Chaudoir, sortants et rééligibles.

L'Assemblée Générale décide de porter de cinq à six le nombre des administrateurs et d'attribuer un nouveau mandat à Monsieur Lucien Puissant-Baeyens.

Monsieur Lucien Puissant-Baeyens est élu à l'unanimité pour un terme de six ans, en qualité d'Administrateur.

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION :

MM. Firmin Van Brée, Directeur à la *Société Générale de Belgique*, 3, Montagne du Parc, Bruxelles, président.
Charles Liebrechts, Conseiller d'État honoraire, 9, rue de la Bonté, Bruxelles, administrateur.
Alfred Mahieu, Inspecteur honoraire d'État du Congo, 51, avenue Rogier, Bruxelles, administrateur.
Auguste Melot, Administrateur de Sociétés, Milieu du Monde, Namur, administrateur.
Lucien Puissant-Baeyens, propriétaire, 130, avenue Louise, Bruxelles, administrateur.
Herbert Vreeland, Administrateur de Sociétés, 55, Liberty Street, New-York (E. U. A.), administrateur.

COMPOSITION DU COLLÈGE DES COMMISSAIRES :

MM. Puck Chaudoir, industriel, avenue Léopold II, Villefranche S/M., commissaire.
Léopold Frateur, professeur à l'Université de Louvain, 71, Vcer des Capucins, Louvain, commissaire.

Bruxelles, le 20 novembre 1924.

Pour extrait certifié conforme :
Le Président du Conseil,
F. Van Brée.

Vu pour légalisation de la signature de M. F. Van Brée, apposée d'autre part.
Bruxelles, le 21 novembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégue,
C. Vervloet.

Sceau.

Droit perçu : fr. 5.

Société Minière de la Uele.

Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale du 1er octobre 1924.

NOMINATION STATUTAIRE :

Le mandat d'Administrateur de Monsieur Alfred Cousin expire cette année et l'Assemblée décide à l'unanimité de le réélire pour un terme de six ans.

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

MM. Firmin Van Brée, Directeur à la *Société Générale de Belgique*, 3, Montagne du Parc, Bruxelles, président.
Alfred Cousin, industriel, 24, avenue Brugmann, Bruxelles, administrateur.
William Loeb, Administrateur de Sociétés, 66, Liberty Street, New-York (E. U. A.), administrateur.

COMMISSAIRE :

M. Jean Beco, Avocat, 99, avenue de l'Observatoire, Uccle.

Bruxelles, le 20 novembre 1924.

Pour extrait certifié conforme :
Le Président du Conseil,
F. VAN BRÉE.

Vu pour légalisation de la signature de M. F. Van Brée, apposée ci-dessus.
Bruxelles, le 21 novembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs. 5.

Bourse du Travail du Kasai

Procuration à Monsieur Gunar Heide.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le cinq novembre, devant nous, Victor Scheyven, notaire, résidant à Bruxelles,

A COMPARU :

Monsieur Alexis Bertrand, colonel en retraite, conseiller colonial, demeurant à Uccle, avenue de la Floride, N° 30 ;

Agissant au nom du Conseil et en sa qualité de Président du Conseil d'Administration de la Bourse du Travail du Kasaï, société congolaise à responsabilité limitée, ayant son siège à Luebo,

Lequel comparant, ès dites qualités, déclare, par les présentes, donner pouvoir à Monsieur Gunar Heide, agent principal d'administration de la *Société Internationale Forestière et Minière du Congo*, demeurant à Tshikapa (district du Kasaï, Congo Belge).

A l'effet de pour et au nom de la Bourse du Travail du Kasaï :

Choisir, demander, prendre à bail pour la durée, aux charges, clauses et conditions et moyennant les redevances que le mandataire jugera convenables, des terrains situés dans le district du Kasaï (Congo Belge) et destinés aux opérations de la Bourse du Travail du Kasaï ; à cet effet, passer et signer tous actes et contrats ; se substituer une ou plusieurs personnes et notamment le Directeur en Afrique de la Bourse du Travail du Kasaï dans tout ou partie des présents pouvoirs, à charge d'en informer la Direction de la Bourse du Travail du Kasaï en Europe.

DONT ACTE.

Fait et passé à Bruxelles,

Lecture faite le comparant a signé avec nous, notaire.

(Suivent les signatures).

Enregistré à Bruxelles, 2e Bureau, le six novembre 1924, vol. 1189, fol. 24, case 5. Un rôle, un renvoi. Reçu cinq francs.

Le Receveur (signé) DELWICHE.

Pour expédition conforme :
(s.) VICTOR SCHEYVEN.

Vu par nous Maurice Benoidt, Président du Tribunal de première Instance, séant à Bruxelles, pour légalisation de la signature de M. Scheyven, notaire à Bruxelles.

Bruxelles, le 13 novembre 1924.

MAURICE BENOIDT.

Vu au Ministère de la Justice pour légalisation de la signature de M. Benoidt, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 15 novembre 1924.

Le Directeur,
FERNAND TOUSSAINT.

Vu pour légalisation de la signature de M. Fernand Toussaint, apposée ci-contre.

Bruxelles, le 17 novembre 1924.

Pour le Ministre:
Le Sous-Directeur-Délégué,
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : frs.5.

BREVETS. — CONCESSIONS.

Par arrêtés ministériels, il a été concédé les brevets suivants :

1. Le 16 septembre 1924, à M. Camille Deguide, chimiste, 11, rue du Casino à Enghien (Seine et Oise, France), un brevet d'importation pour « Procédé de fabrication de cyanure de baryum ».

2. Le 2 octobre 1924, à la société Fritz Berger et Co, Kommanditgesellschaft, 7, Tegetthoffstrasse à Vienne (Autriche), un brevet d'invention pour « Appareil de chauffage convenant en particulier pour les combustibles liquides lourds (Cas 1).

3. Le 2 octobre 1924, à la société Fritz Berger et Co, Kommanditgesellschaft, 7, Tegetthoffstrasse à Vienne (Autriche), un brevet d'invention pour « Appareil de chauffage convenant en particulier pour les combustibles liquides lourds » (Cas 2).

4. Le 2 octobre 1924, à M. le Docteur Ludger Mintrop, 25 A, Gellerstrasse à Hannover (Allemagne), un brevet d'importation pour « Procédé pour la détermination de la constitution des couches rocheuses ».

5. Le 8 octobre 1924, à la société Phos. Akt. Ges. 12, Fraumunsterstrasse à Zurich (Suisse), un brevet d'importation pour « Procédé et installation pour la fabrication d'allumeurs composés d'un corps combustible et d'une matière fulminante s'allumant par frottement ».

6. Le 8 octobre 1924, à la société Phos. Akt. Ges., 12, Fraumunsterstrasse à Zurich (Suisse), un brevet d'importation pour « Allumette avec corps combustible et matière inflammable s'allumant par frottement ».

7. Le 8 octobre 1924, à la société Phos. Akt. Ges. 12, Fraumunsterstrasse à Zurich (Suisse), un brevet d'importation pour « Briquet ».

8. Le 9 octobre 1924, à la Société Générale Métallurgique de Hoboken, société anonyme, à Hoboken lez-Anvers (Belgique), un brevet d'invention pour « Procédé de traitement de minerais de cuivre ».

9. Le 13 octobre 1924, à la Société Josef Schuler Aktiengesellschaft Erste Ung. Stahlschreibfeder Federhalter- und Indigo Papierfabrik à Budapest (Hongrie), un brevet d'invention pour « Dispositif protecteur pour l'extrémité du canal et le guidon des canons de fusil ».

10. Le 13 octobre 1924, à la Société anonyme The Merril Company, 121, Second street à San Francisco (État de Californie, États-Unis d'Amérique) un brevet d'invention pour « Procédé et appareil pour la récupération du cyanogène de solutions ».

11. Le 17 octobre 1924, à la Société Phos. Akt. Ges. à Zurich (Suisse), un brevet d'importation pour « Récipient pour la conservation de pièces d'allumage s'enflammant par friction ».

12. Le 18 octobre 1924, à M. Alfred Jean André Hereng, ingénieur, 158, rue Lafayette, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Procédé d'agglomération des combustibles pulvérulents ».

13. Le 18 octobre 1924, à M. Alfred Jean André Hereng, ingénieur, 158, rue Lafayette, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Procédé de distillation des combustibles ».

14. Le 18 octobre 1924, à MM. Fernand Richir, ingénieur, 99, Boulevard Anspach à Bruxelles et Henri Godfroid, employé, 1, rue Louis Hymans, à Ixelles (Belgique), un brevet d'importation pour « Procédé pour la production à froid sur le fer d'un revêtement minéral similaire à l'émail ».

15. Le 20 octobre 1924,à la Société Fuller Fuel Company à Fullerton (État de Pensylvanie, États-Unis d'Amérique), un brevet d'invention pour « Procédé et appareil pour la combustion des combustibles ».

16. Le 24 octobre 1924, à MM. Fernand Richir, 99, Boulevard Anspach à Bruxelles et Henri Godfroid, 1, rue Louis Hymans, à Bruxelles (Belgique), un brevet d'importation pour « Procédé d'émaillage à froid de matériaux de construction tels que le béton, le grès, la terre cuite, la maçonnerie.

17. Le 27 octobre 1924, à M. Auguste Jacques, planteur-industriel, 10, avenue de l'Hippodrome, à Ixelles-Bruxelles (Belgique), résidant à Makaia-Vuabi (Mayumbe, Congo), un brevet d'invention pour « Procédé de désacidification de l'huile de palme sans emploi de produits chimiques ».

18. Le 28 octobre 1924, à M. Conrad Schlumberger, 7, rue Fabert, à Paris (France), un brevet d'importation pour « Procédé d'investigation du sous-sol ».

MARQUES DE FABRIQUE OU DE COMMERCE. — DÉPOTS.

Date de de dépôt	Nombre de marques	Nom et adresse des déposants	Genre d'industrie ou de commerce.
3 septembre 1924	1	Soc. Naamlooze Vennootchap tot Exploitatie van Ankersmit's Katoenfabrieken à Deventer (Hollande).	Tissus de coton.
10 septembre 1924	1	Société Française des Anciens Établissements Cinzano, 56, Faubourg St-Honoré, à Paris (France).	Vermouths.
23 septembre 1924	1	Soc. St. Ivel Limited Newton Road à Yeovil (Angleterre).	Produits alimentaires et leurs ingrédients.
17 octobre 1924	1	Soc. Royal Typewriter Co Inc., 364-366, Broadway à New-York (Et. Unis d'Amérique).	Machines à écrire, pièces détachées et accessoires.

Katanga Handelsmaatschappij.

Siège Administratif : Anvers.

L'assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1924, décide la clôture définitive et donne décharge aux liquidateurs.

Elle confie la garde des livres et documents à M. Hubert Savelkoul, 21, Kipdorp, Anvers.

Les Liquidateurs :

(s) JOHN SCHOBBENS. D. VANDERHEYDEN.

ANNEXE AU *Bulletin Officiel du Congo belge*
(17 décembre 1924.)

SOCIÉTÉS COMMERCIALES.

—

Ciments du Katanga.

(Société congolaise à responsabilité limitée)

AUGMENTATION DU CAPITAL. — MODIFICATIONS AUX STATUTS.

L'an mil neuf cent vingt-quatre, le vingt-sept octobre, à onze heures du matin, à Bruxelles, 13, rue Bréderode, s'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Congolaise à responsabilitée limitée « Ciments du Katanga », ayant son siège social à Elisabethville et son siège administratif, 48, rue de Namur, à Bruxelles, constituée suivant acte établi sous seing privé, le 16 janvier 1922.

Sont présents ou représentés, les actionnaires suivants :

1. — M. Justin Alardin, ingénieur, demeurant à Bruxelles, 19, rue du Beau-Site, propriétaire de vingt actions 20

2. — La « Banque d'Outremer », société anonyme, établie à Bruxelles, 48, rue de Namur, propriétaire de mille quatre cents actions 1.400

Ici représentée par M. Gaston Périer, ci-après nommé, suivant procuration en date du seize octobre courant, et M. Fabri, administrateur-directeur de la susdite Banque.

3. — M. Victor Brien, ingénieur, demeurant à Bruxelles, 10, boulevard de Waterloo, propriétaire de vingt actions 20

4. — La « Compagnie du Congo pour le Commerce et l'Industrie », société anonyme, établie à Bruxelles, 13, rue Bréderode, propriétaire de cinq cents actions 500

Ici représentée par M. Gaston Périer, ci-après nommé, suivant procuration en date du seize octobre courant.

5. — La « Compagnie du Katanga », société anonyme, établie à Bruxelles, 48, rue de Namur, propriétaire de quatre cent vingt actions 420

Ici représentée par M. Gaston Périer, ci-après nommé, suivant procuration en date du dix-sept octobre courant.

6. — M. Louis Cousin, ingénieur, demeurant à Bruxelles, 27, rue Vergote, propriétaire de vingt actions 20

7. — M. Jean-Baptiste Henry, géomètre, demeurant à Bruxelles, 144, rue Jolly, propriétaire de trente-deux actions 32

8. — La « Belgo-Katanga », société anonyme, établie à Bruxelles, 30, rue d'Edimbourg, propriétaire de deux cents actions 200

Ici représentée par M. Gaston Périer, ci-après nommé, suivant procuration en date du seize octobre courant.

9. — M. Xavier Larielle, instituteur pensionné, demeurant à Leeuw-St-

Pierre, 28, Estroppe, propriétaire de vingt actions 20

10. — La « Société Belge Industrielle et Minière du Katanga », société anonyme, établie à Bruxelles, 48, rue de Namur, propriétaire de sept mille cinq cent trente actions 7.530

Ici représentée par M. Victor Brien, prénommé suivant procuration en date du dix-huit octobre courant.

11. — La « Société des Ciments de Visé », société anonyme, établie à Lixhe-lez-Visé, propriétaire de cent actions 100

Ici représentée par M. Victor Brien, prénommé, suivant procuration en date du vingt-deux octobre courant.

12. — La « Société Générale de Belgique », société anonyme, établie à Bruxelles, 34, rue Royale, propriétaire de trente actions 30

Ici représentée par M. Louis Cousin, prénommé, suivant procuration en date du vingt octobre courant.

13. — M. Gaston Périer, avocat, demeurant à Bruxelles, 50, rue Defacqz, propriétaire de vingt actions 20

14. — M. Alphonse Van Gèle, colonel, demeurant à Bruxelles, 32, avenue d'Auderghem, propriétaire de dix actions 10

Ensemble : Dix mille trois cent vingt-deux actions 10.322

Les procurations prémentionnées, toutes sous seing privé, demeureront annexées au présent procès-verbal.

Conformément à l'article 34 des statuts, l'assemblée est présidée par M. Louis Goffin.

M. le Président désigne comme scrutateurs MM. Justin Alardin et Alphonse Van Gèle et comme secrétaire M. G. Périer.

M. le Président expose :

I. — Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour ordre du jour :

1° Augmentation du capital porté de dix à douze millions de francs, par la création de quatre mille actions de capital de 500 francs chacune, jouissant à dater du 1r janvier 1925, des mêmes droits et avantages que les actions existant actuellement.

2° Souscription de 2.788 actions nouvelles au prix de 825 francs l'une par un établissement financier, à charge pour lui de les tenir pendant un délai de huit jours, au prix maximum de 875 francs l'une, à la disposition des actionnaires anciens (droit de souscription irréductible à raison de deux actions nouvelles par groupe de quinze actions anciennes, et droit de souscription réductible sur les actions non souscrites à titre irréductible) et de supporter tous les frais de l'émission nouvelle ; souscription par le même établissement, au même prix de 825 francs l'une, de 1.212 actions qui seront libérées par compensation.

3° Modifications aux articles 5 et 6 des statuts résultant de ce qui précède.

II. — Que les convocations contenant l'ordre du jour ont été faites conformément à l'article 31 des statuts, dans les journaux suivants :

« Annexe au Bulletin Officiel du Congo Belge », du 15 octobre 1924 ;

« Le Soir », du 15 octobre 1924.

Que les actionnaires en nom ont été convoqués en outre, par lettre recommandée, qui leur a été adressée en temps opportun.

M. le Président dépose sur le bureau les numéros justificatifs de ces journaux et un exemplaire de la lettre de convocation qui sont paraphés par les scrutateurs.

III. — Que pour assister à l'assemblée, les actionnaires présents ou représentés se sont conformés aux prescriptions de l'article 32 des statuts.

IV. — Que sur les 20.000 actions de capital de la Société, la présente assemblée générale extraordinaire réunit 10.322 actions, donnant droit à 10.322 voix, réduites à 6.792 voix, conformément à l'article 35 des statuts.

V. — Qu'en conséquence, M. le Président constate et l'assemblée reconnaît, que conformément à l'article 37 des statuts, la présente assemblée peut valablement délibérer sur les objets portés à son ordre du jour.

Après un exposé fait par M. le Président, au nom du conseil d'administration, l'assemblée, après délibération, prend les résolutions suivantes :

RÉSOLUTIONS.

1. — Le capital social est porté de dix à douze millions de francs par la création de quatre mille actions de capital nouvelles de 500 francs chacune, jouissant, à dater du 1r anvier 1925, des mêmes droits et avantages que les actions existant actuellement.

2. — Deux mille sept cent quatre-vingt-huit actions nouvelles seront souscrites par la Banque d'Outremer, société anonyme, établie à Bruxelles, au prix de 825 francs l'une et immédiatement libérées en espèces, à charge de les tenir pendant un délai de huit jours, au prix maximum de 875 francs l'une, à la disposition des actionnaires anciens, et ce dans les trois mois qui suivront la publication du présent procès-verbal aux annexes du Bulletin Officiel du Congo Belge, et de supporter tous les frais de l'émission des quatre mille actions nouvelles. Les actionnaires anciens auront un droit de souscription irréductible à raison de deux actions nouvelles par groupe de 15 actions anciennes et un droit de souscription réductible sur les actions non souscrites à titre irréductible.

3. — Douze cent douze actions nouvelles seront souscrites par le même établissement, au même prix de 825 francs l'une, et immédiatement libérées par le crédit du compte-courant de la Société « Ciments du Katanga ».

Est ensuite intervenue la Banque d'Outremer, société anonyme, représentée comme il est dit ci-dessus, qui a déclaré : 1° avoir connaissance des statuts sociaux ; 2° souscrire les 4.000 actions nouvelles, aux clauses et conditions déterminées dans la seconde et troisième résolutions. Ces actions ont été libérées immédiatement, conformément aux dites résolutions.

Ensuite de quoi, l'assemblée a pris la quatrième résolution :

4. — L'article 5 des statuts sera désormais libellé en ces termes : « Le capital est fixé à douze millions de francs et représenté par 24.000 actions de 500 francs chacune. »

Les trois premiers alinéas de l'article 6 sont remplacés par : « De ces 24.000 actions, 20.000 ont été souscrites par diverses personnes. »

L'assemblée décide de conférer au conseil d'administration les pouvoirs nécessaires pour exécuter les décisions prises par l'assemblée.

Ces résolutions sont prises par l'assemblée, à l'unanimité des voix.

Lecture faite, M. le Président invite les actionnaires à signer le présent procès-verbal.

La séance est levée à 11 heures ½.

Le Secrétaire,
(S.) GASTON PÉRIER.

Le Président,
(S.) L. GOFFIN.

Les Actionnaires,
(S.) FABRI.
J. B. HENRY,
X. LARIELLE.

Les Scrutateurs,
(S.) A. VAN GÈLE,
J. ALARDIN.

Enregistré à Bruxelles A. S.S. P., le 28 octobre 1924
Vol. 647 , fol. 29, Case 10, 3 rôles
Reçu Quinze francs,

Le Receveur,
(S.) (Illisible.)

Pour copie certifiée conforme :

Un Administrateur,
G. PÉRIER.

L'Administrateur-Délégué,
V. BRIEN.

Vu pour légalisation des signatures de MM. G. Périer et V. Brien, apposées ci dessus.
Bruxelles, le 20 novembre 1924.

Pour le Ministre :
Le Sous-Directeur délégué
C. VERVLOET.

Sceau.

Droit perçu : 5 fr.

Annexes au Bulletin Officiel du Congo belge

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

1924

A

AVIS OFFICIELS : Pages
Vente aux enchères d'immeubles sis à Stanleyville 1

B

BREVETS :
Cessions 218, 468
Concessions 216, 291, 466, 567

D

Dessins ou modèles industriels 222
DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE :
Emprunts :
Amortissements 203, 305

E

Emprunts : (voir Dette publique).

M

MARQUES DE FABRIQUE OU DE COMMERCE :
Cessions 222, 294, 471
Dépôts 218, 293, 469, 569

P

Publications légales : (voir Avis Officiels).

R

Rectification 361

S

SOCIÉTÉS COMMERCIALES : Pages

Agricole du Mayumbe (Société Anonyme Belge) :
Extrait de procès-verbal 354
Banque commerciale du Congo (Société Anonyme) :
Avis 295
Banque de Bruxelles (Société Anonyme) :
Modifications aux statuts 462
Extrait de procès-verbal 490
Banque du Congo Belge (Société Anonyme) :
Avis 295
Situations 104, 105, 144, 170, 212, 290, 351, 375, 426, 462
Bourse du Travail du Kasai (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Bilan 494
Déplacement du siège administratif 546
Procuration 566
Bourse du Travail du Katanga (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Avis 363
Extrait de procès-verbal et bilan 284, 464
Brasserie de Léopoldville (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Constitution 19
Assemblée générale extraordinaire 35
Nominations. — Signature sociale 41
Brasseries du Katanga (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Statuts 148
Nominations 209
Charbonnages de la Luena (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Avis 275
Bilan 351
Conseil d'administration — Collège des commissaires 353
Ciments du Katanga (Société Congolaise à responsabilité limitée) :
Avis 437, 475
Extrait de procès-verbal et bilan 547, 548
Augmentation du capital. — Modifications aux statuts 571
Comité Spécial du Katanga :
Extrait de procès-verbal 350
Procuration 348
Compagnie Coloniale belge. Alias Plantations et Elevages de Kitobola (Société Anonyme commerciale, industrielle et agricole) :
Constatation de l'augmentation du capital social 195
Compagnie Cotonnière Congolaise (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Extrait de procès-verbal et bilan 561, 563
Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (Société Anonyme) :
Procuration 459
Transfert du siège social 491
Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Pages

Avis 102, 103
Délégation et substitution de pouvoirs. — Procuration 103, 104, 280, 281, 490
Bilan 378
Conseil d'administration. — Collège des commissaires 379

Compagnie du Chemin de fer du Katanga (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Avis 107, 279
Pouvoirs 210
Modifications aux statuts 227
Procuration 279
Augmentation du capital 372

Compagnie du Congo Belge (Société à responsabilité limitée) :
Avis 299, 301, 303
Modifications aux statuts 373, 382
Procès-verbal de l'assemblée générale. — Bilan 380, 382
Conseil d'administration. — Collège des commissaires 383

Compagnie du Kasai (Société à responsabilité limitée) :
Extraits de procès-verbaux et bilan 203, 204, 557
Augmentation du capital 206
Avis 430, 431, 473

Compagnie Foncière du Katanga (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Transfert du siège administratif 145
Avis 289, 356
Bilan 403
Liste des administrateurs et commissaires 405

Compagnie Générale de l'Est Africain belge (Société à responsabilité limitée) :
Bilan 99
Avis 273, 297

Compagnie Générale de Travaux au Congo (Cogetra) (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Statuts 306
Nominations 318

Compagnie Géologique et Minière des Ingénieurs et Industriels belges (Géomines) (Société Anonyme) :
Extraits de procès-verbaux et bilans 122, 126, 127, 128, 130, 132
Augmentation du capital 171, 175
Pouvoirs 211

Compagnie Industrielle et Forestière (C. I. E. F.) (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Statuts 439

Compagnie Minière des Grands Lacs Africains (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Statuts 41

Extrait de procès-verbal 360
Certificat 373
Transfert du siège administratif 466

Compagnie urbaine des transports en commun du Stanley-Pool (Société congolaise à responsabilité limitée) U. T. S. P.
Statuts 503

Crédit Foncier Africain (Société Anonyme) :
Bilan 386
Modifications aux statuts 550

Pages

Jos. De Corte et C° (Société en nom collectif) 427

Katanga Handelsmaatschappij (Société à responsabilité limitée) :

Avis 435, 569

La Belgo-Coloniale : (Société anonyme belge d'entreprises et de commerce extérieurs) :

Bilan 285

Extrait de procès-verbal. — Statuts 407, 415

La Commerciale Anversoise du Congo (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 223, 225

« Lukolela-Plantations », à Lukolela (Congo Belge), (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Bilan 555

Palma, Huileries, Palmeraies, comptoirs au Congo (Société Anonyme) :

Statuts 77

Election de domicile. — Nomination des commissaires 93

Plantations et Elevages de Kitobola (Société Anonyme) :

Augmentation du capital 178

Nouvelle dénomination 178

Constatation de l'augmentation du capital 195

Rhodius frères (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 296, 501

Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo :

Procuration 212

Société Anonyme de Gobertange. Entreprises et Carrières :

Statuts 133

Société Anonyme Industrielle et Commerciale de l'Afrique centrale (SICOMAC) :

Constitution 253

Nominations. — Pouvoirs 269

Substitution de pouvoirs 282

Société Belge des Textiles au Congo (BELTEXCO) (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 397

Extrait de procès-verbal et bilan 482, 483

Société coloniale d'Electricité (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Constitution 2

Nomination des commissaires 18

Avis 145, 273

Augmentation du capital. — Modifications aux statuts 477

Société Commerciale et Industrielle Africaine (SOCOMINA), (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Bilan 405

Société de Colonisation agricole au Mayumbe (Société civile à responsabilité limitée) :

Avis 357

Extrait de procès-verbal et bilan 358, 360

Société de Gisements et Métallurgies au Congo (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 433

Bilan 498

Liquidation. — Résolutions 549

Société d'entreprises de travaux en béton au Katanga (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Constitution 365

Pages

Nominations 390
Procuration. 564

Société des Chemins de fer vicinaux du Congo (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Statuts 321
Nomination des commissaires 375
Augmentation du capital. — Modification aux statuts. 518

Société des Chemins de fer vicinaux du Mayumbe (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Extrait de procès-verbal 353

Société des Ciments du Congo (Société Anonyme) :

Augmentation du capital. — Modifications aux statuts 248

Société du Haut-Uele et du Nil (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Statuts. 511

Société en nom collectif Jos Decorte et Cº 427

Société Forestière et Agricole du Mayumbe (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Statuts. 229
Nominations 245

Société Forestière et Commerciale du Congo Belge :

Nominations statutaires 565

Société Industrielle d'exploitations forestières au Congo :

Constitution 527
Nominations 544

Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 396
Extrait de procès-verbal. — Procuration 481, 488

Société Minière de l'Aruwimi-Ituri (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Statuts. 110
Extrait de procès-verbal 120

Société Minière de la Tele :

Nomination statutaire 566

Société Minière du Bécéka (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Extrait de procès-verbal et bilan. 121, 384
Procuration. 489

Société Minière du Kasai (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Texte des modifications apportées aux statuts par l'assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1923. 109
Avis 399, 401
Bilan 484

Société Minière du Luebo : (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Extrait de procès-verbal 210
Avis 403

Société pour la Manutention dans les Ports du Congo (Manucongo); (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 208
Transfert du siège administratif 289
Bilan 393

Socoume (Société commerciale d'Outremer), (Société congolaise à responsabilité limitée) :

Avis 277

Pages

« Synkin », Syndicat d'Etudes et d'Entreprises au Congo, (Société Anonyme) :
Augmentation du capital. — Modifications aux statuts. — Nomination 491
Union Minière du Haut-Katanga, (Société congolaise à responsabilité limitée) :
Extrait de procès-verbal et bilan 147, 391